458

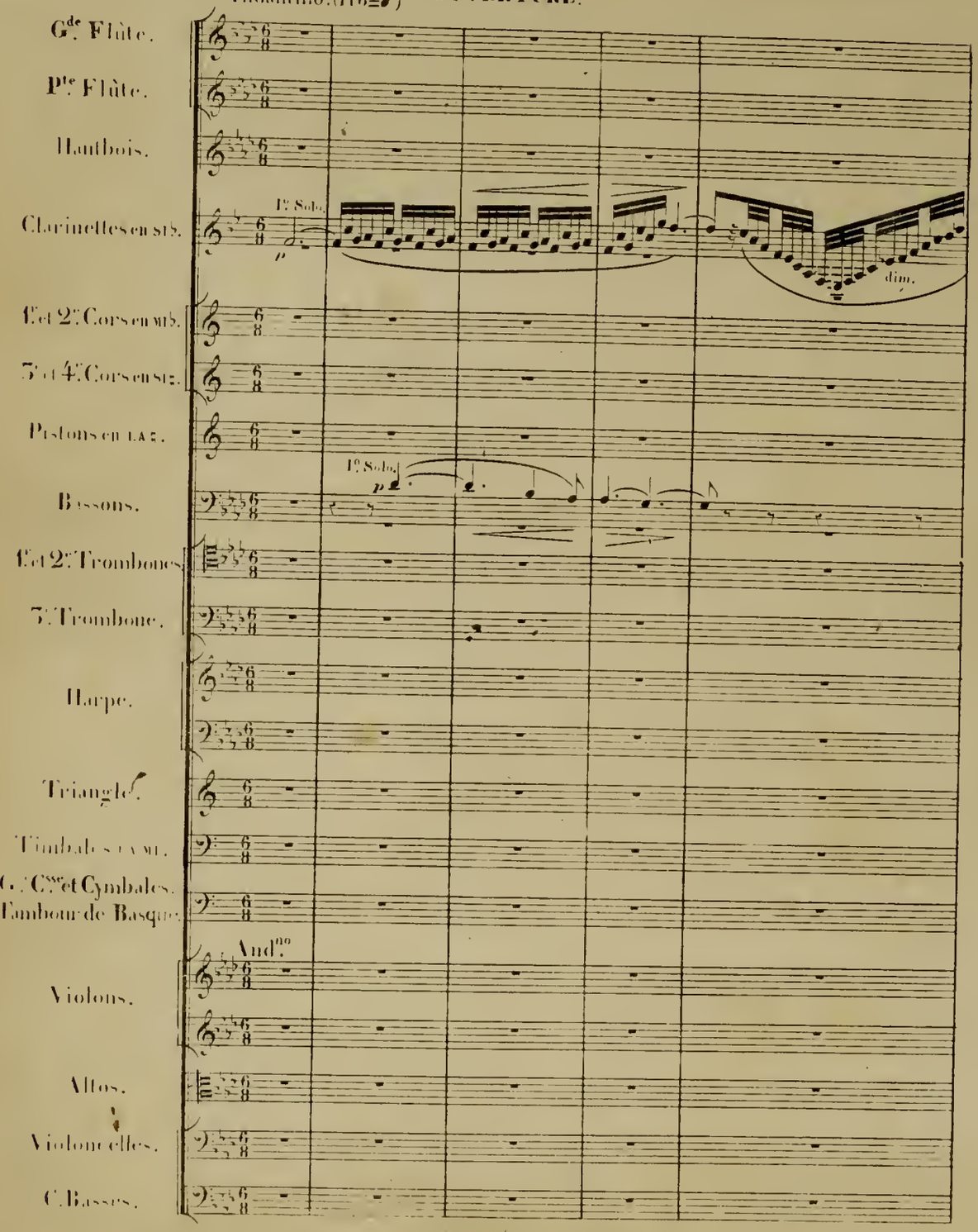
MIGNON

Opéra-Comique en 3 Actes, 5 Tableaux.

Paroles de **M. CARRÉ et J. BARBIER.**

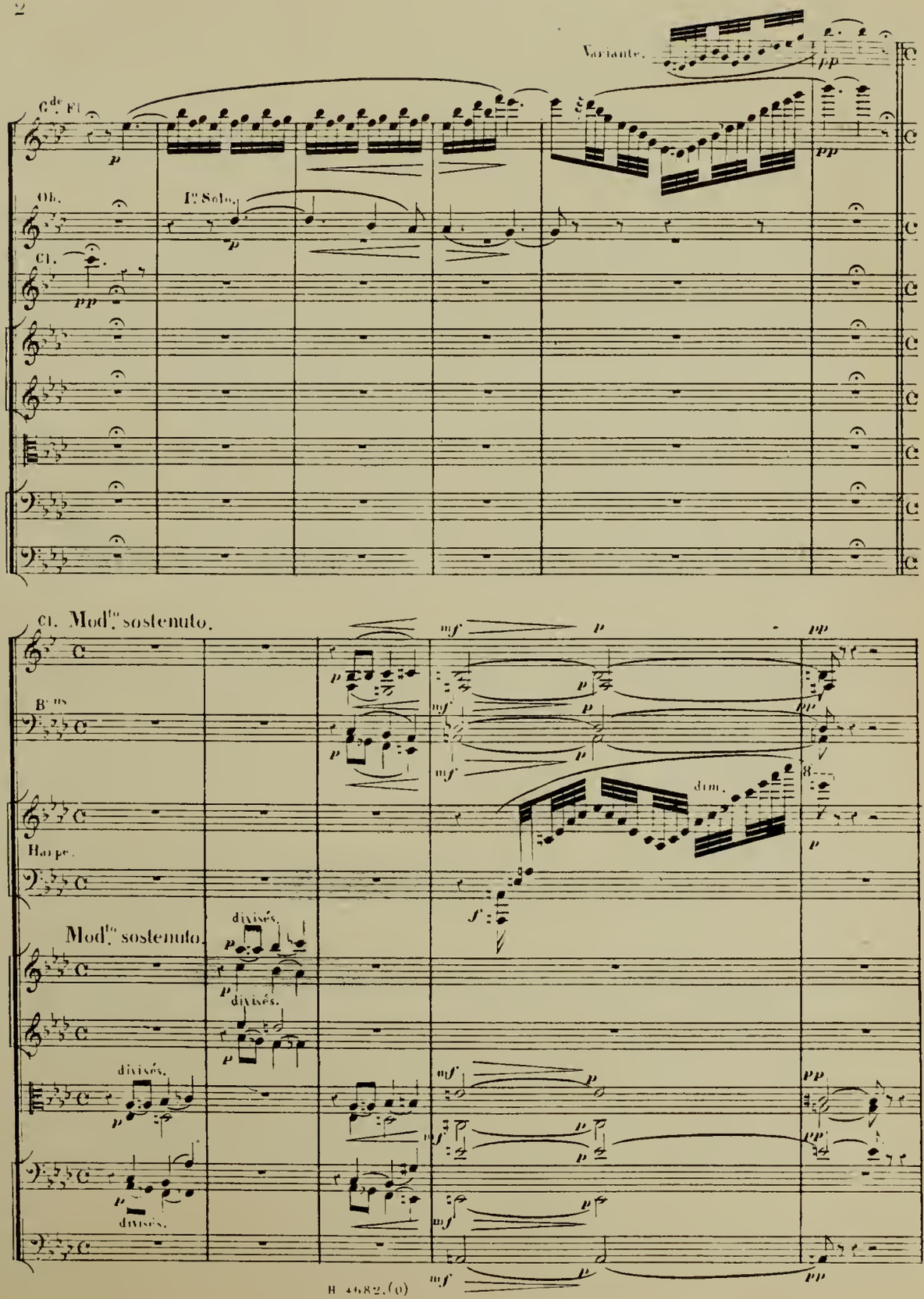
Musique de **AMBROISE THOMAS**

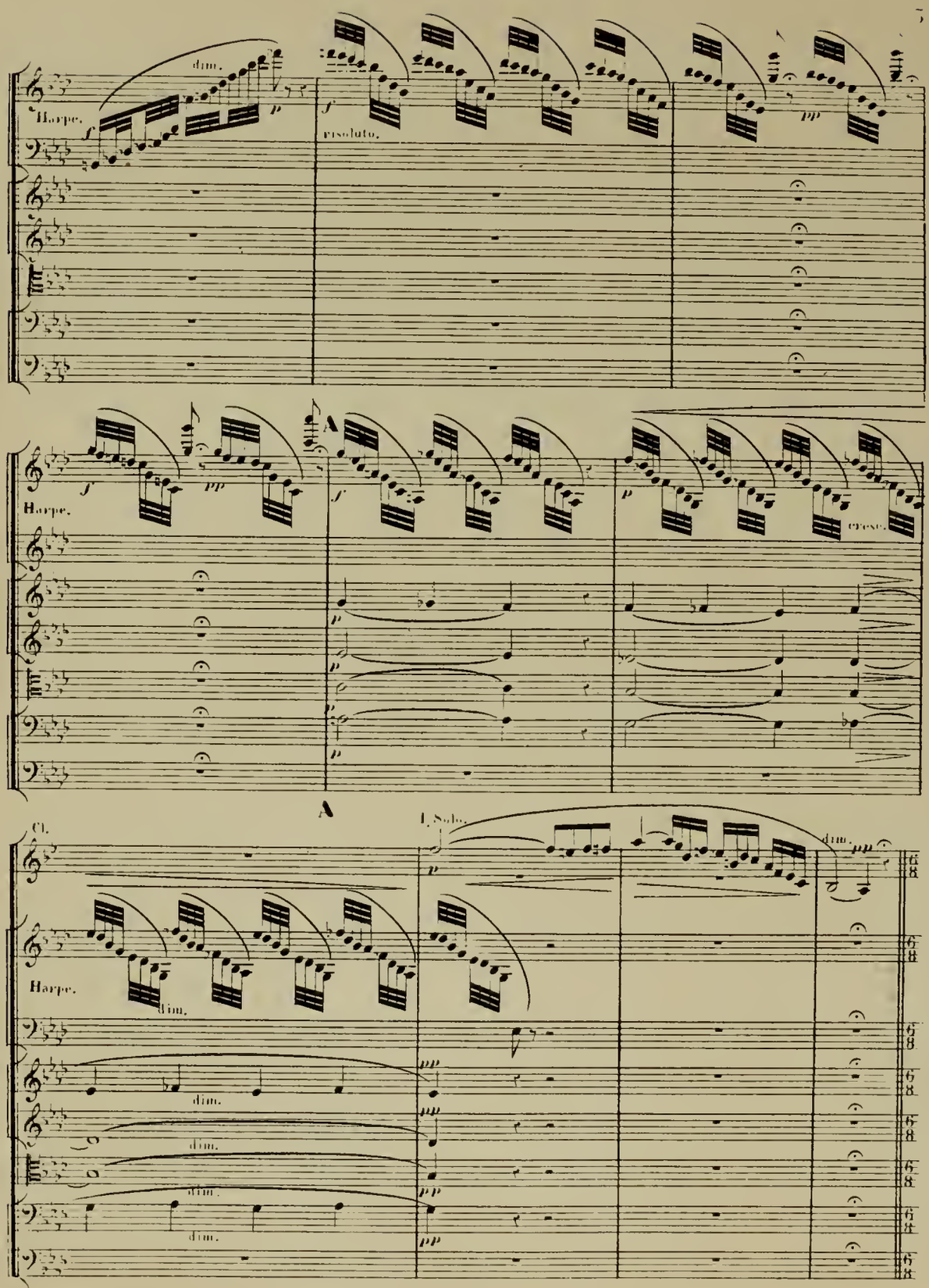
Andantino. (116=♪) **OUVERTURE.**

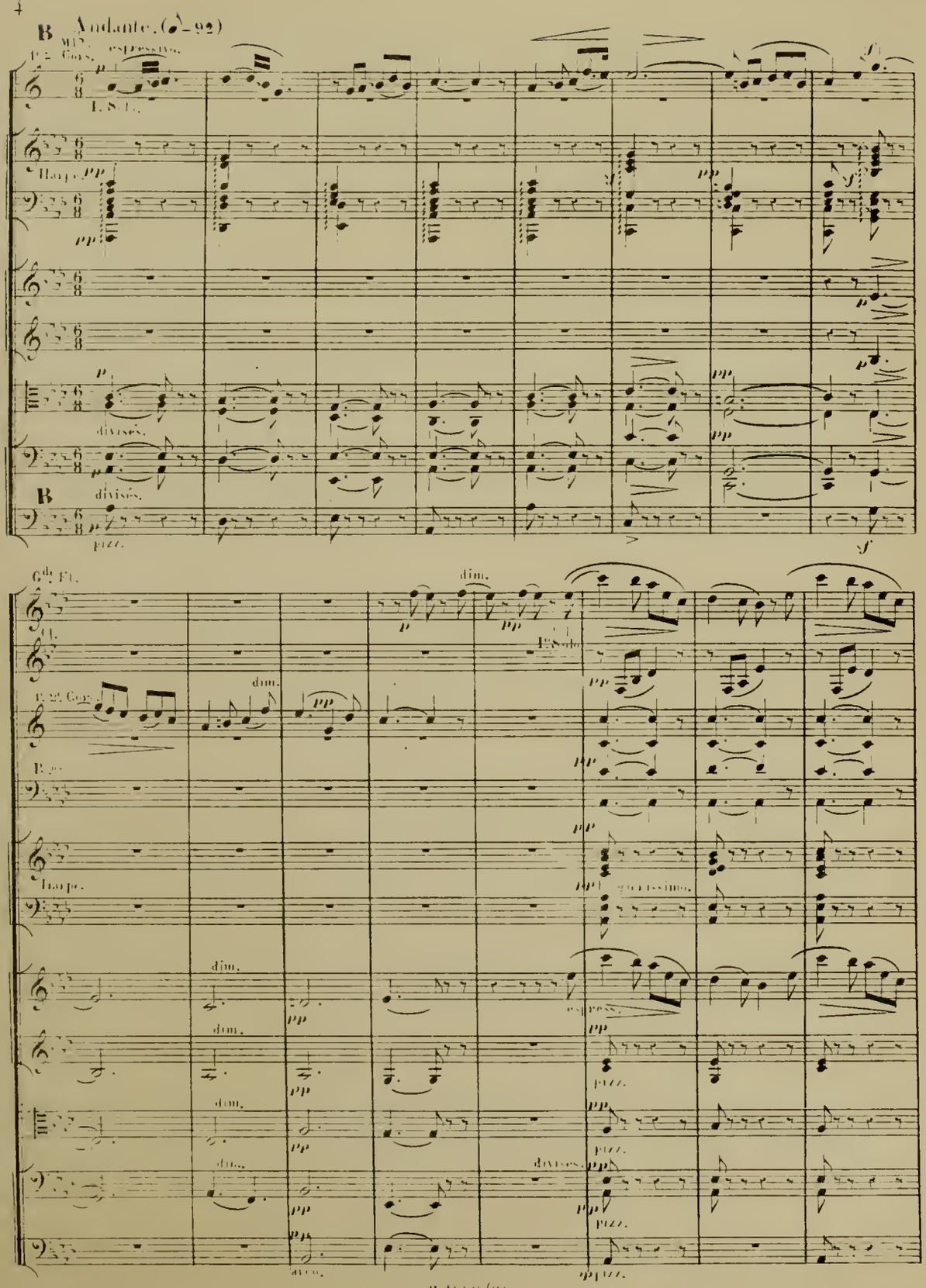


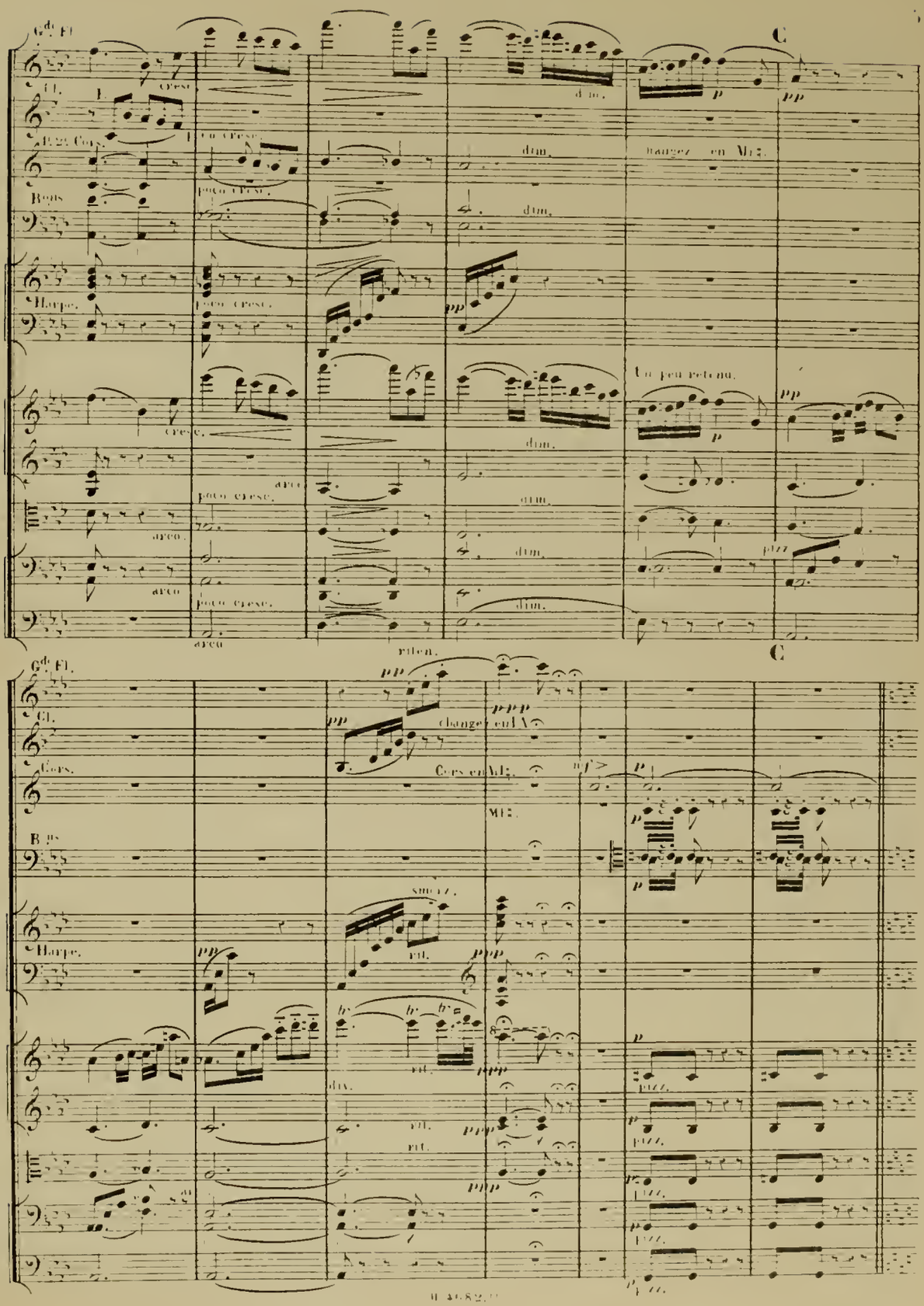
Paris, au MENESTREL, 2 bis, r. Vivienne.

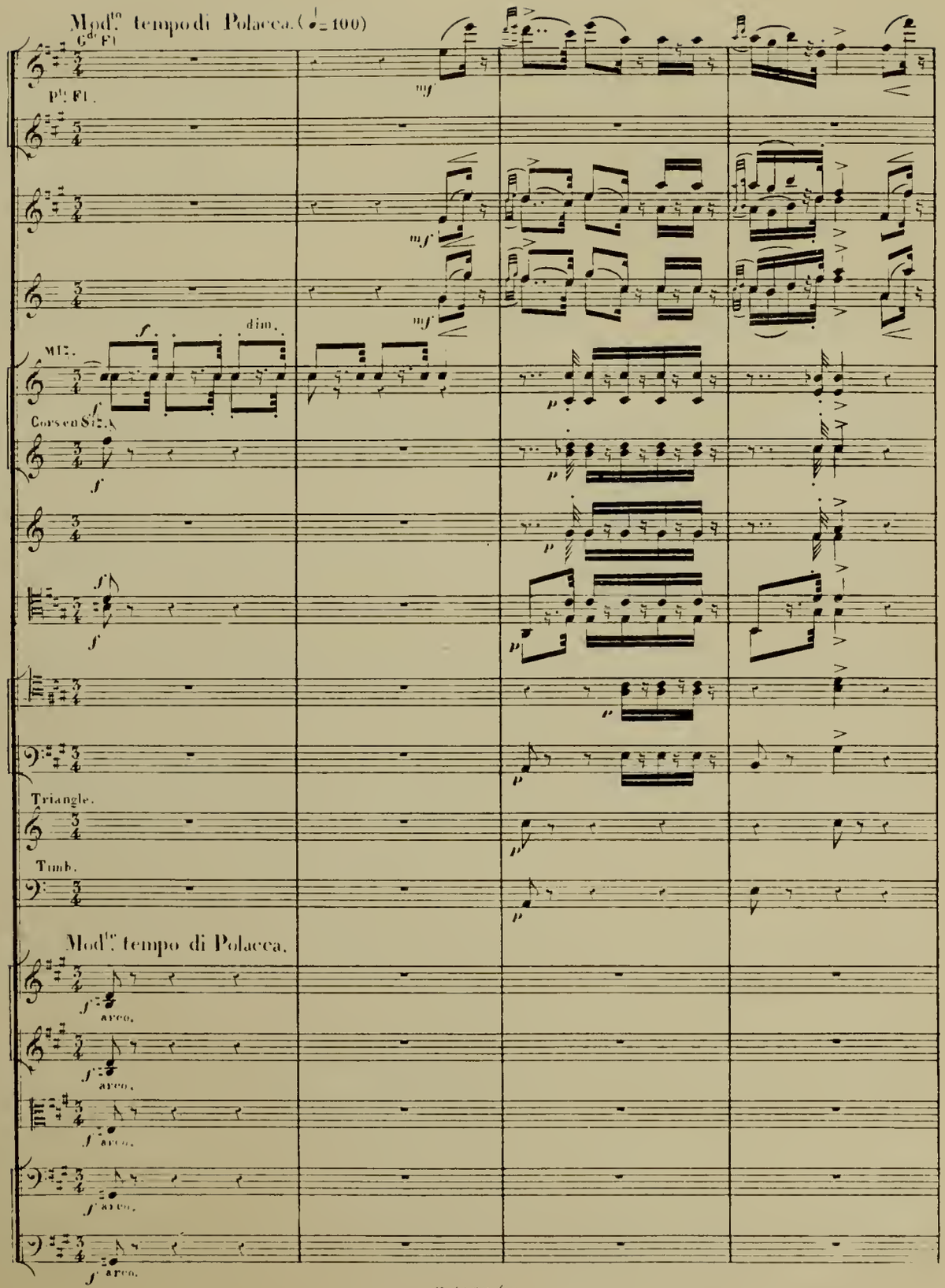
BRUGEL et FILS, Editeurs

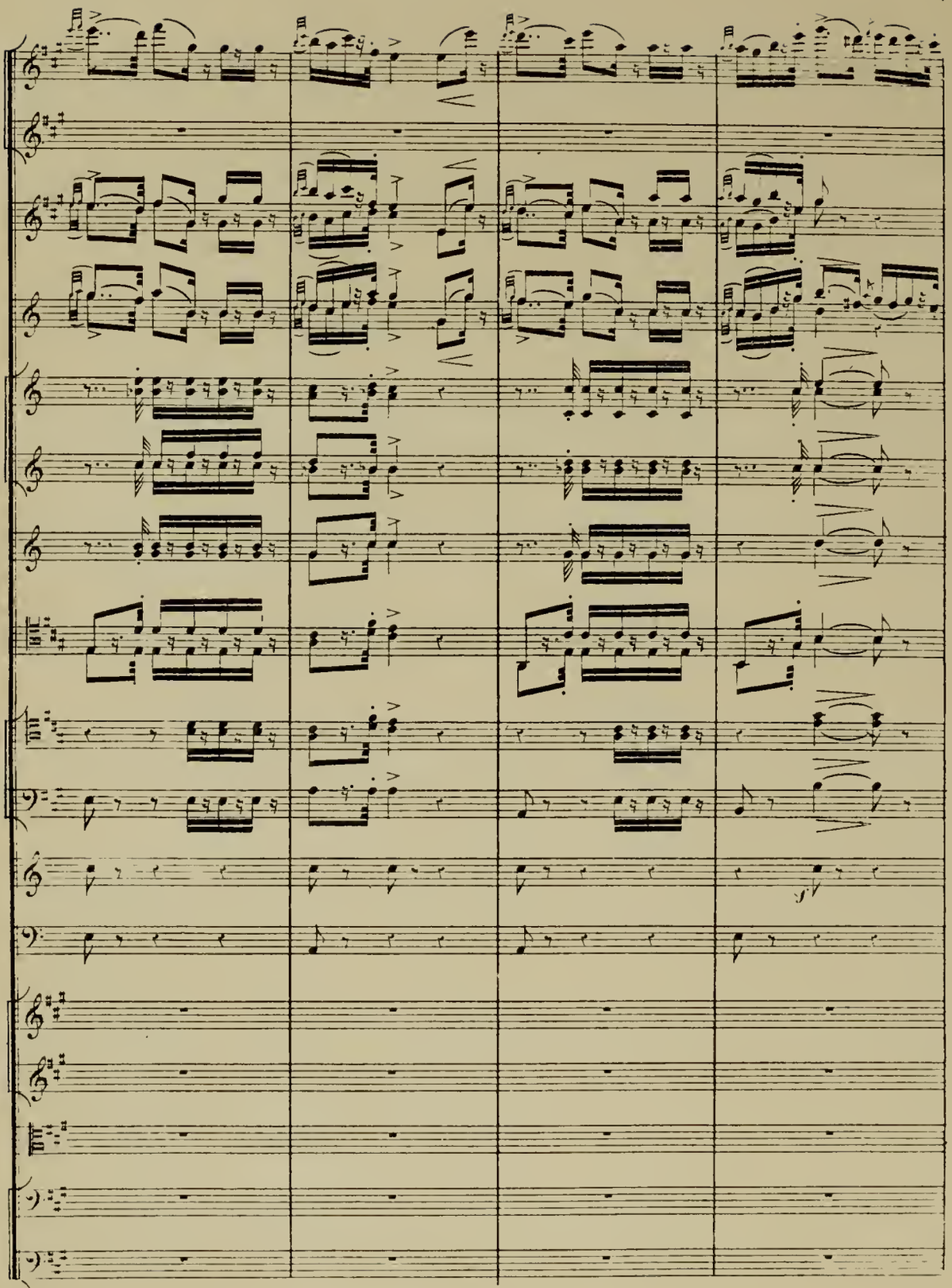

Variante.
G.de Fl.
Ob.
I.r Solo.
Cl.
Cl. Mod.to sostenuto.
B.ons
Harpe.
dim.
Mod.to sostenuto.
divisés.

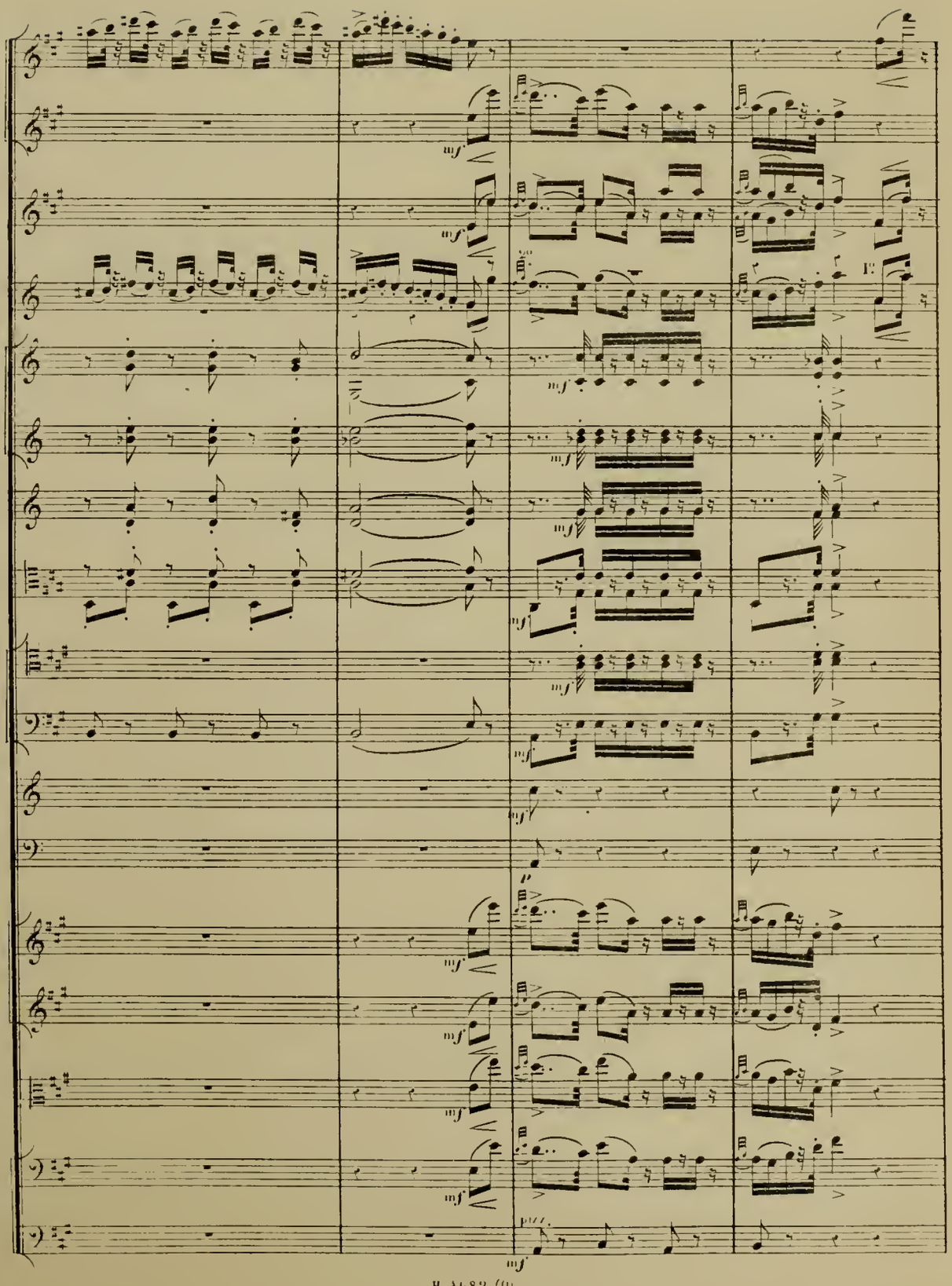

Harpe.
dim.
risoluto.
A
Harpe.
cresc.
A
Cl.
I. Solo.
Harpe.
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.

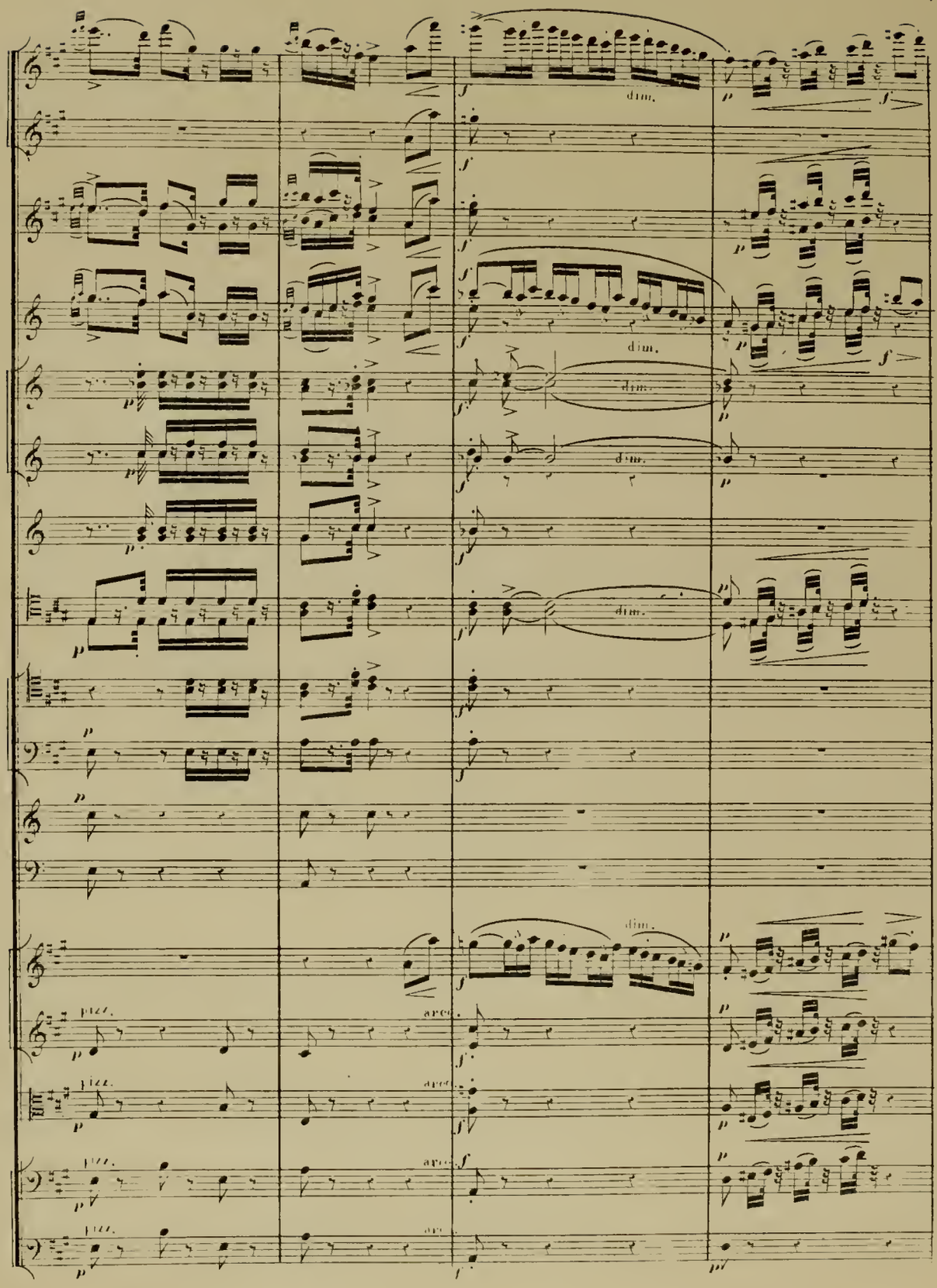

B
Andante. (♪=92)
espressivo.
I. Solo.
Harpe.
divisés.
pizz.
Gde. Fl.
dim.
Cl.
1er Solo
Harpe.
gravissimo.
espress.
divisés.
arco.

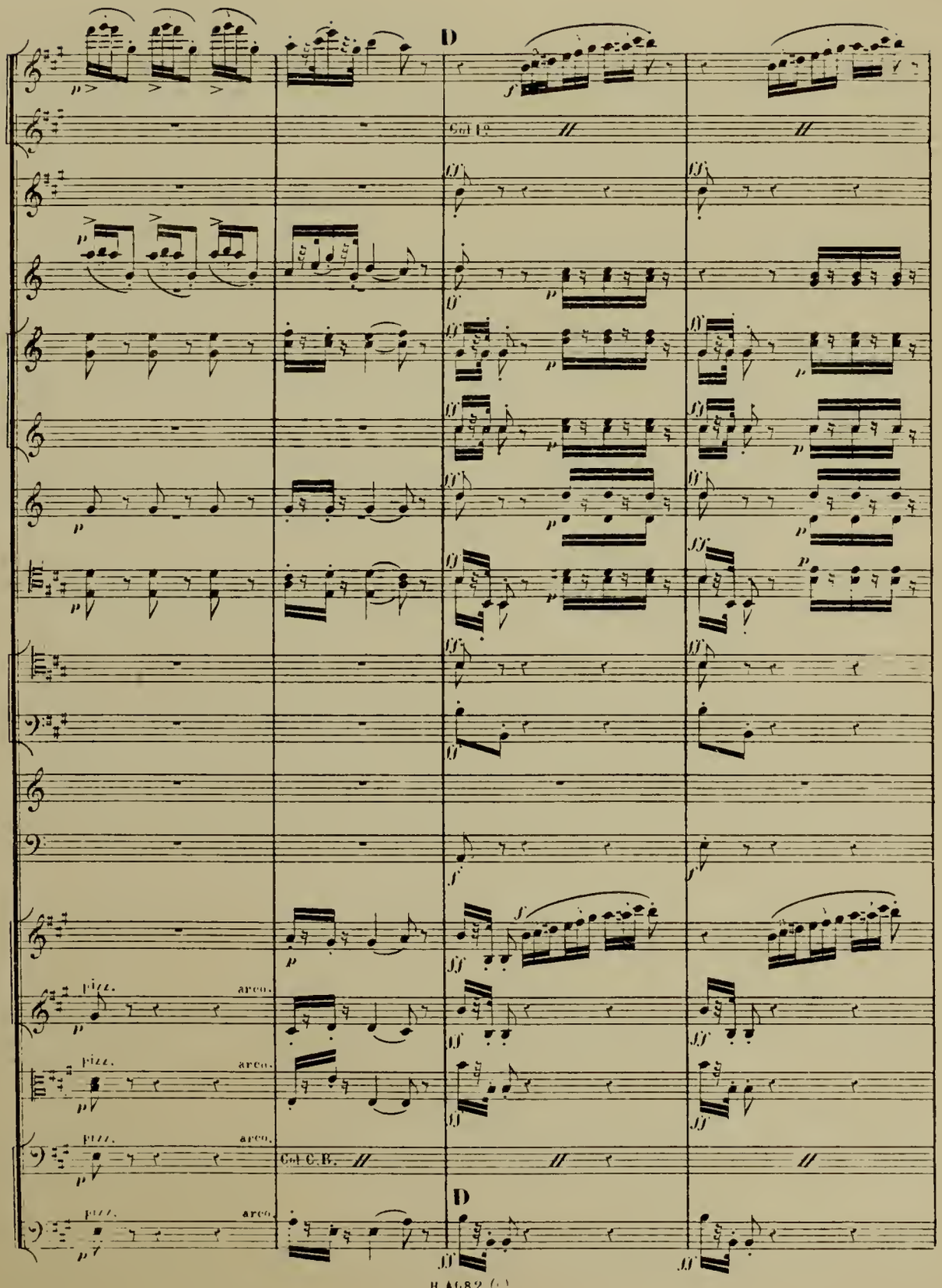

Gde Fl.
Cl.
Cors.
Bons
Harpe.
cresc.
poco cresc.
dim.
changez en Mz.
Un peu retenu.
arco
pizz.
riten.
changez en A
Cors en Mz.
Mz.
smorz.
rit.
div.

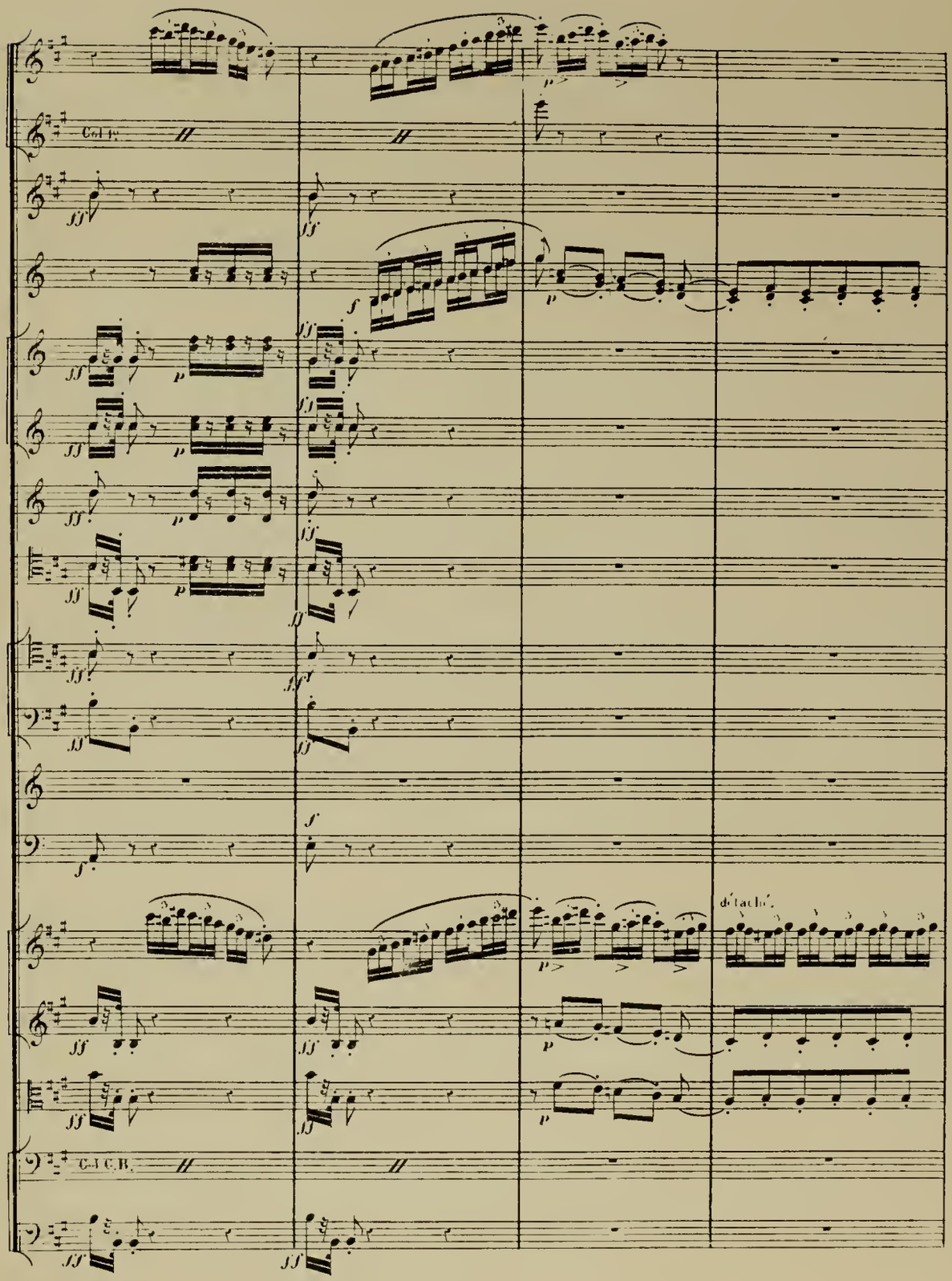

Mod^to tempo di Polacca. (♩= 100)
G^de Fl.
P^ti Fl.
dim.
Mtr.
Cors en Sib.
Triangle.
Timb.
Mod^to tempo di Polacca.
arco.

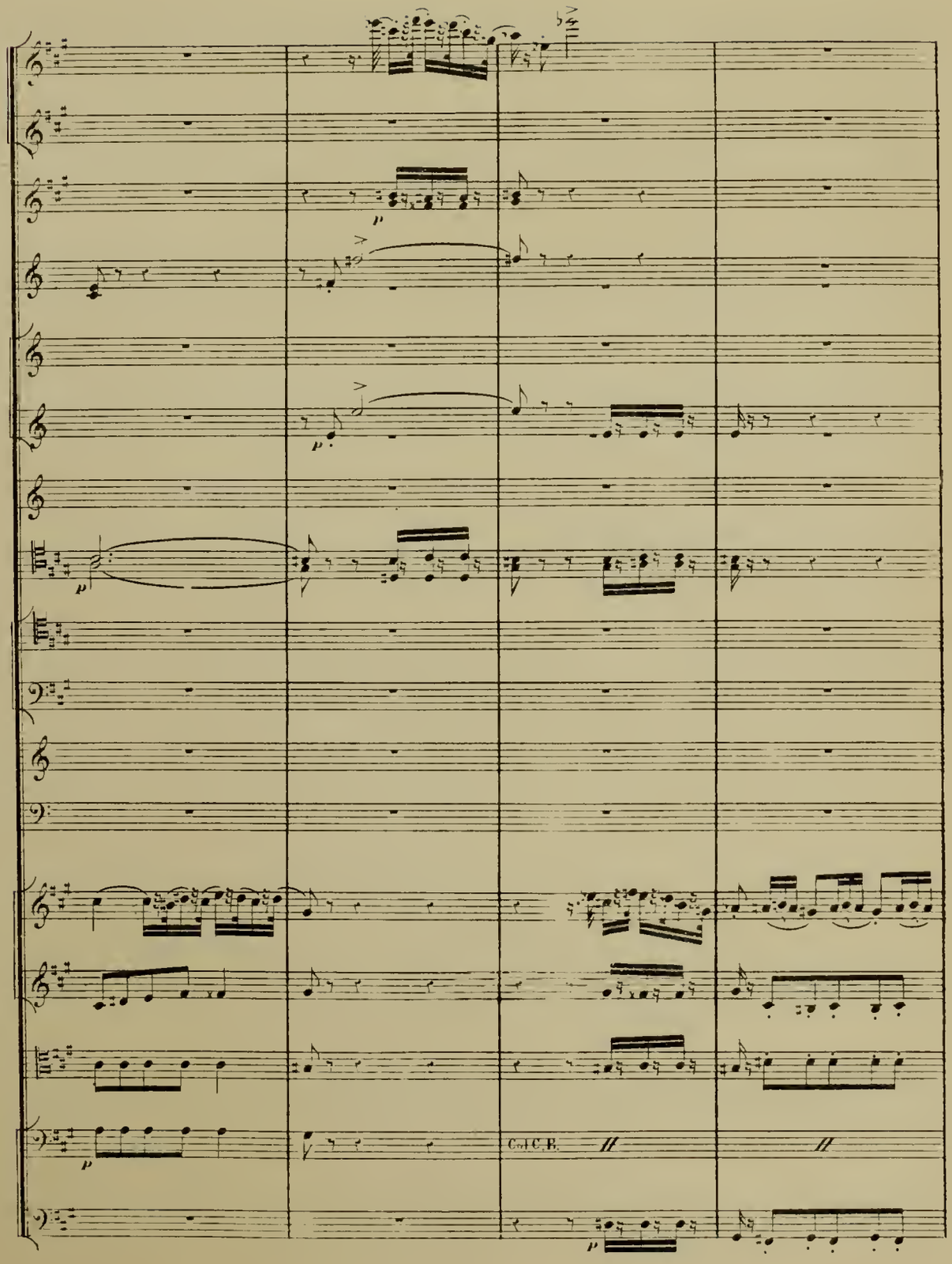


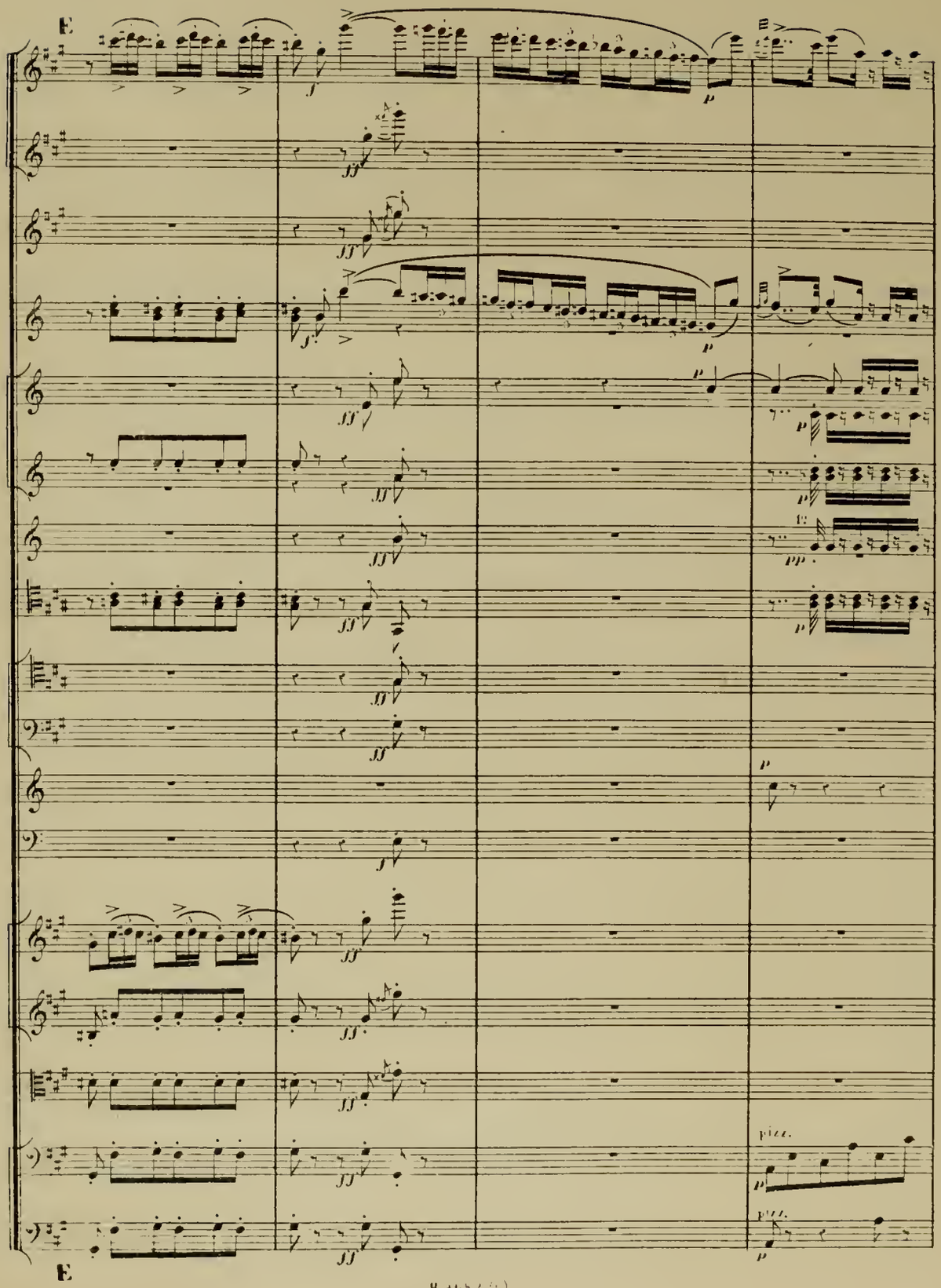

mf

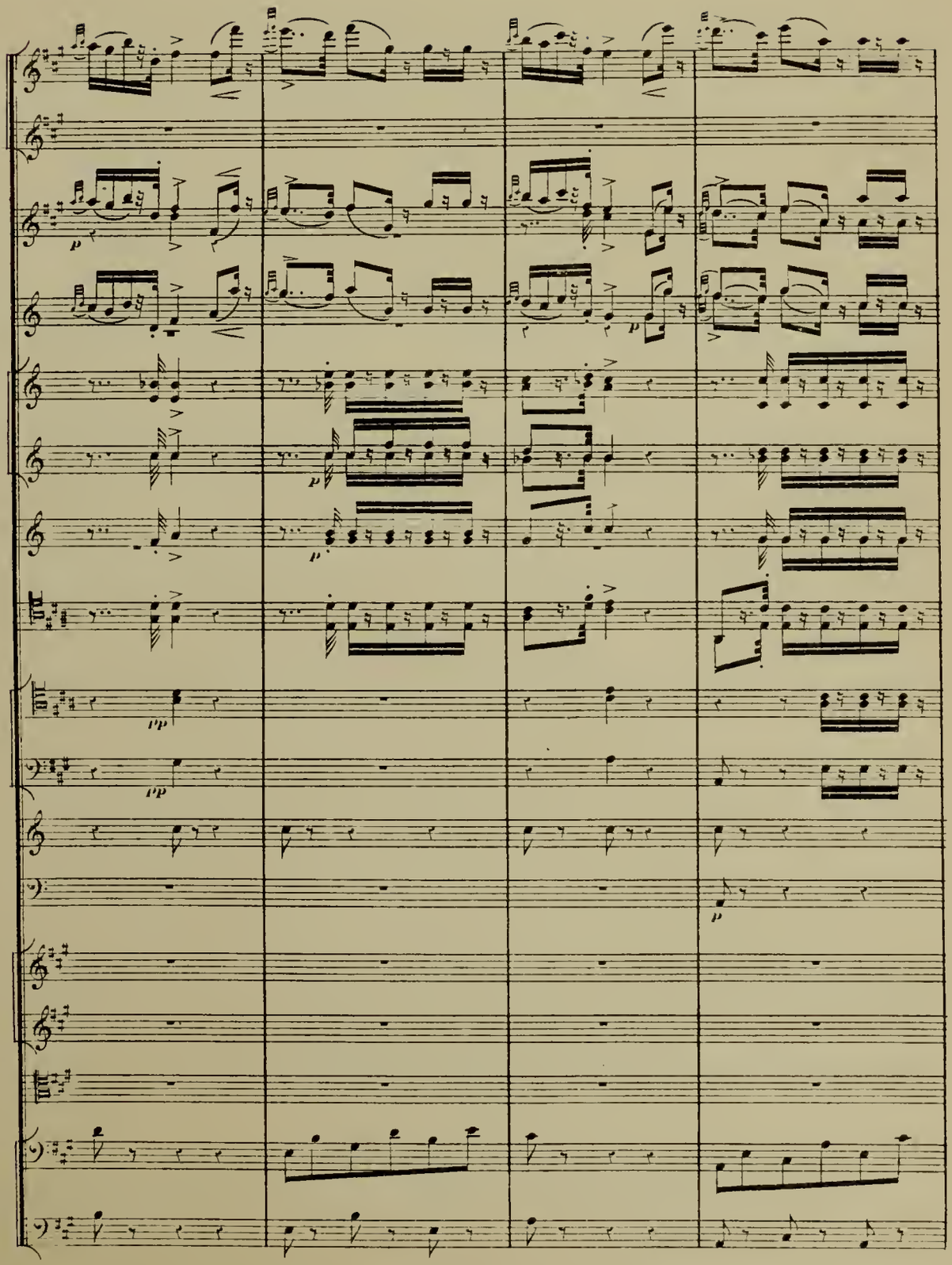

dim.
dim.
dim.
dim.
dim.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.

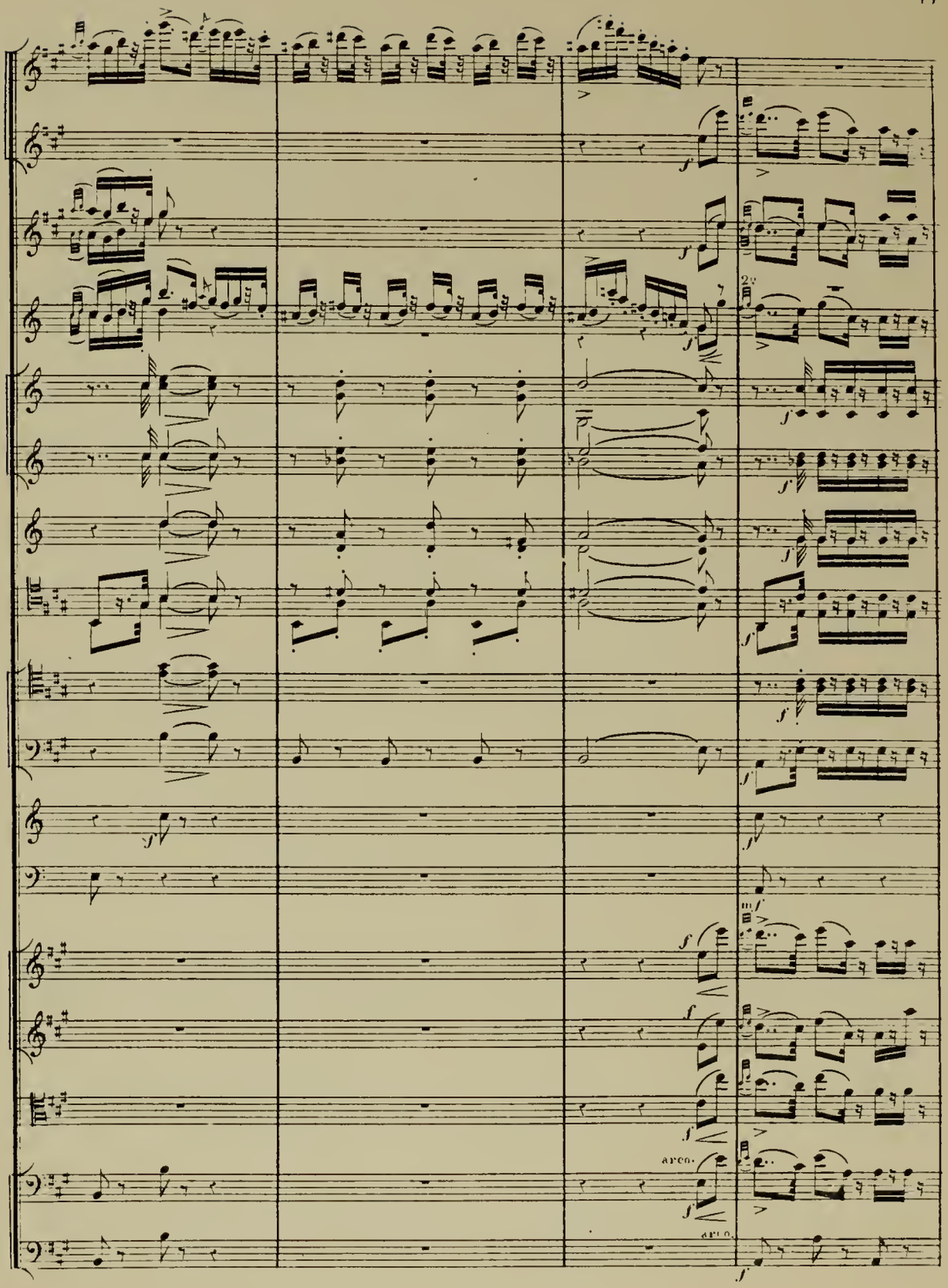

D
Col 1°
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
Col C.B.
pizz.
arco.
D

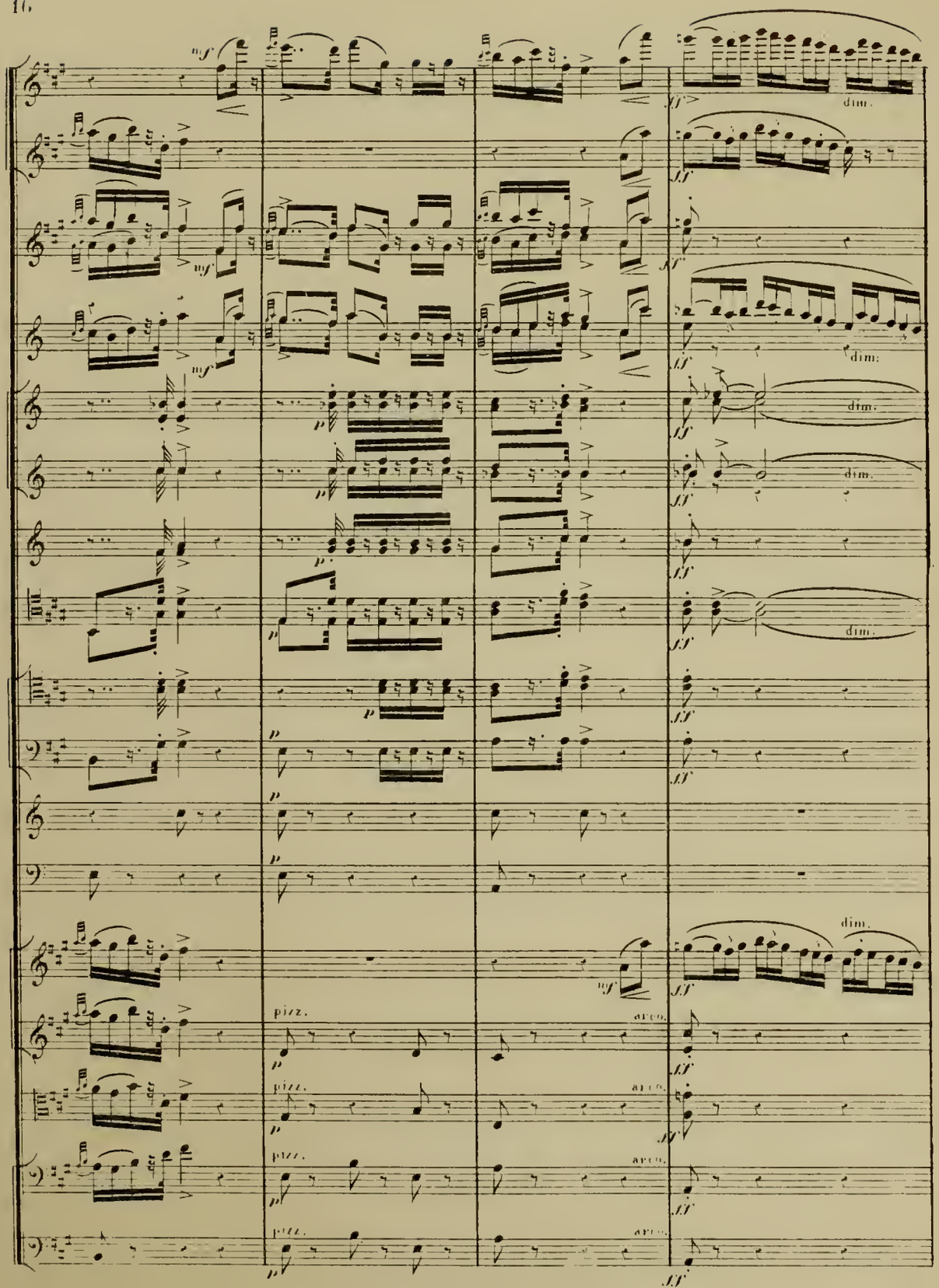

Col 1o
détaché
Col C.B.

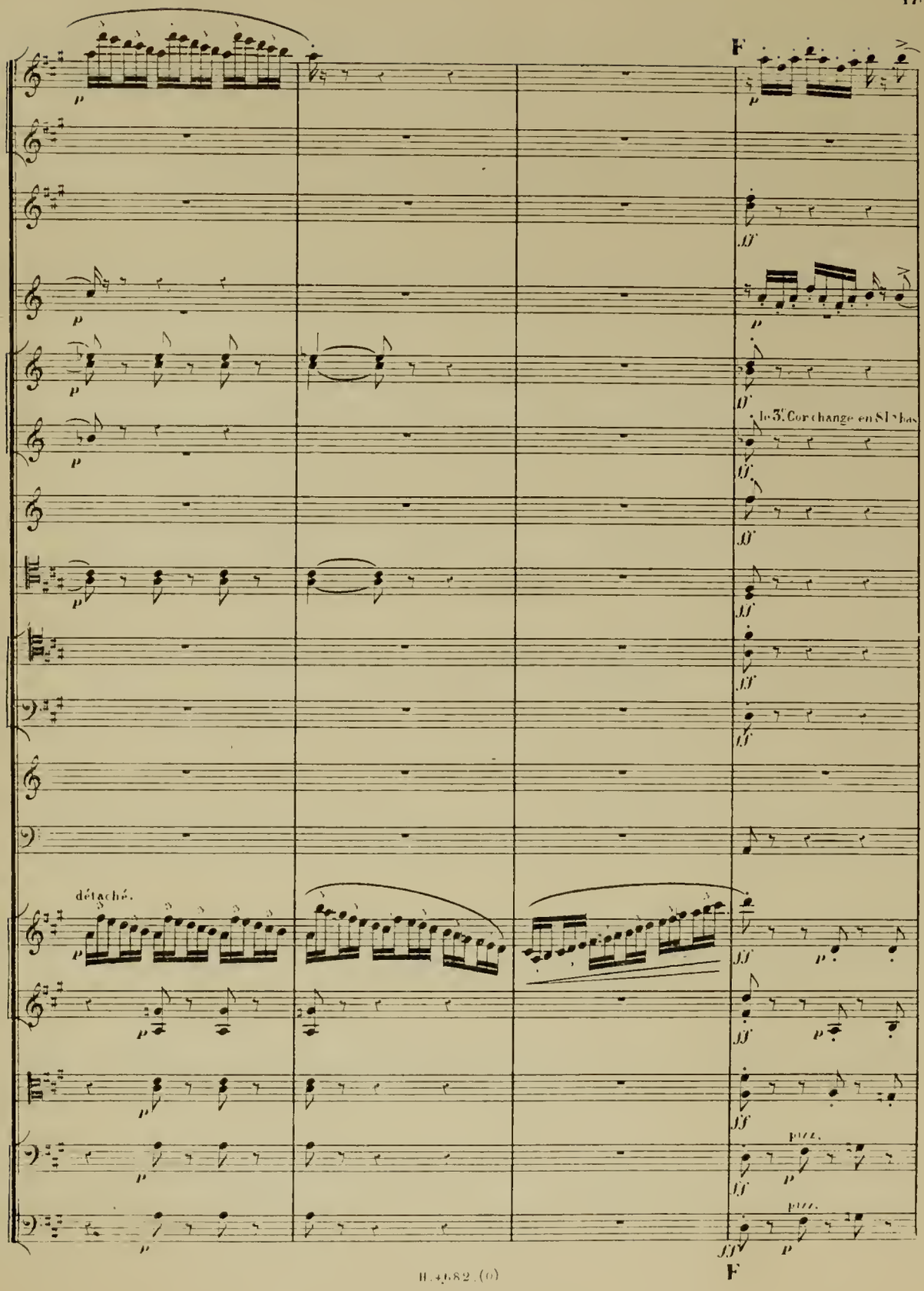

C.
C.B.

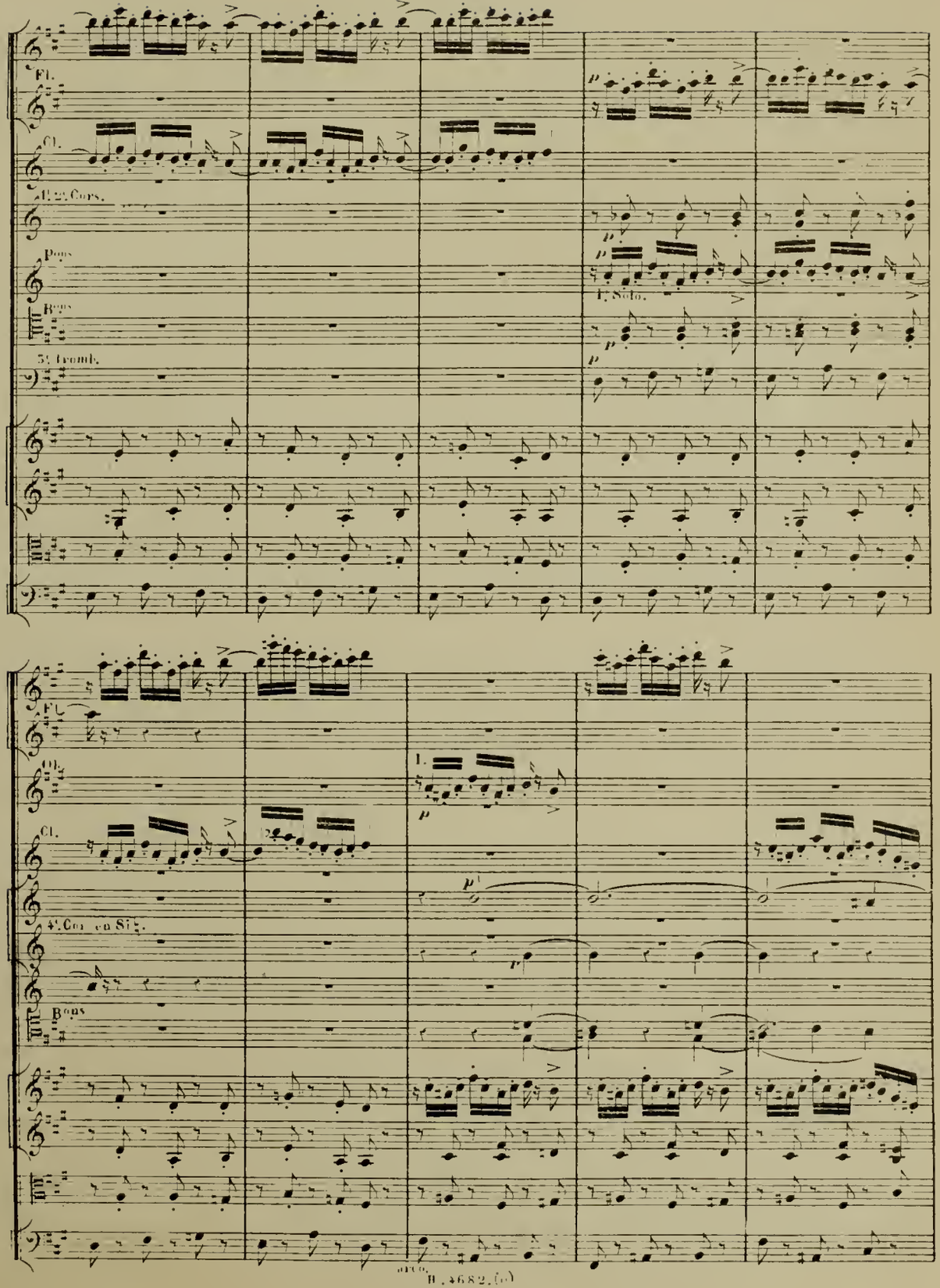

E
pizz.
pizz.
E

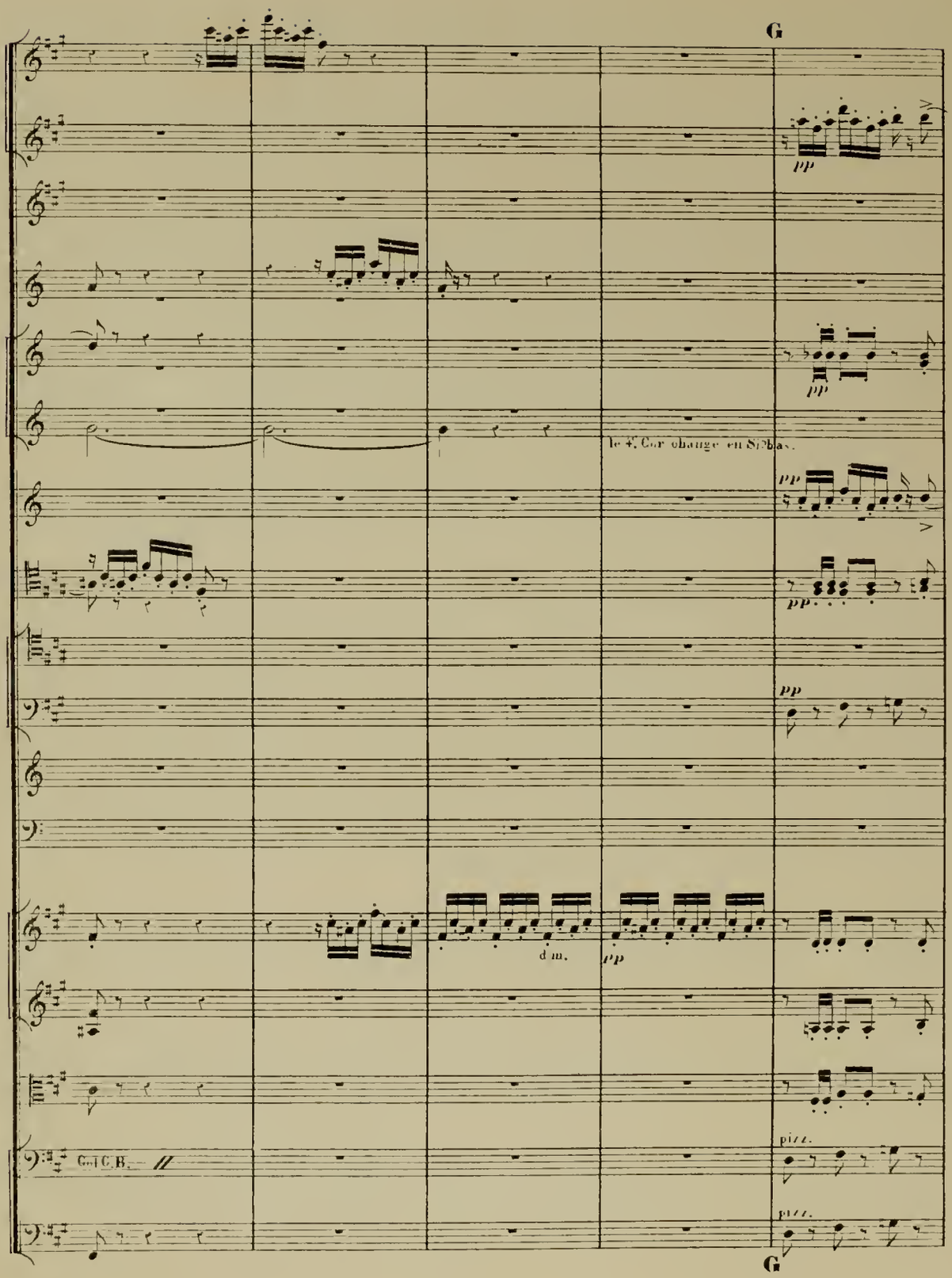

p
p
p
p
pp
pp
p

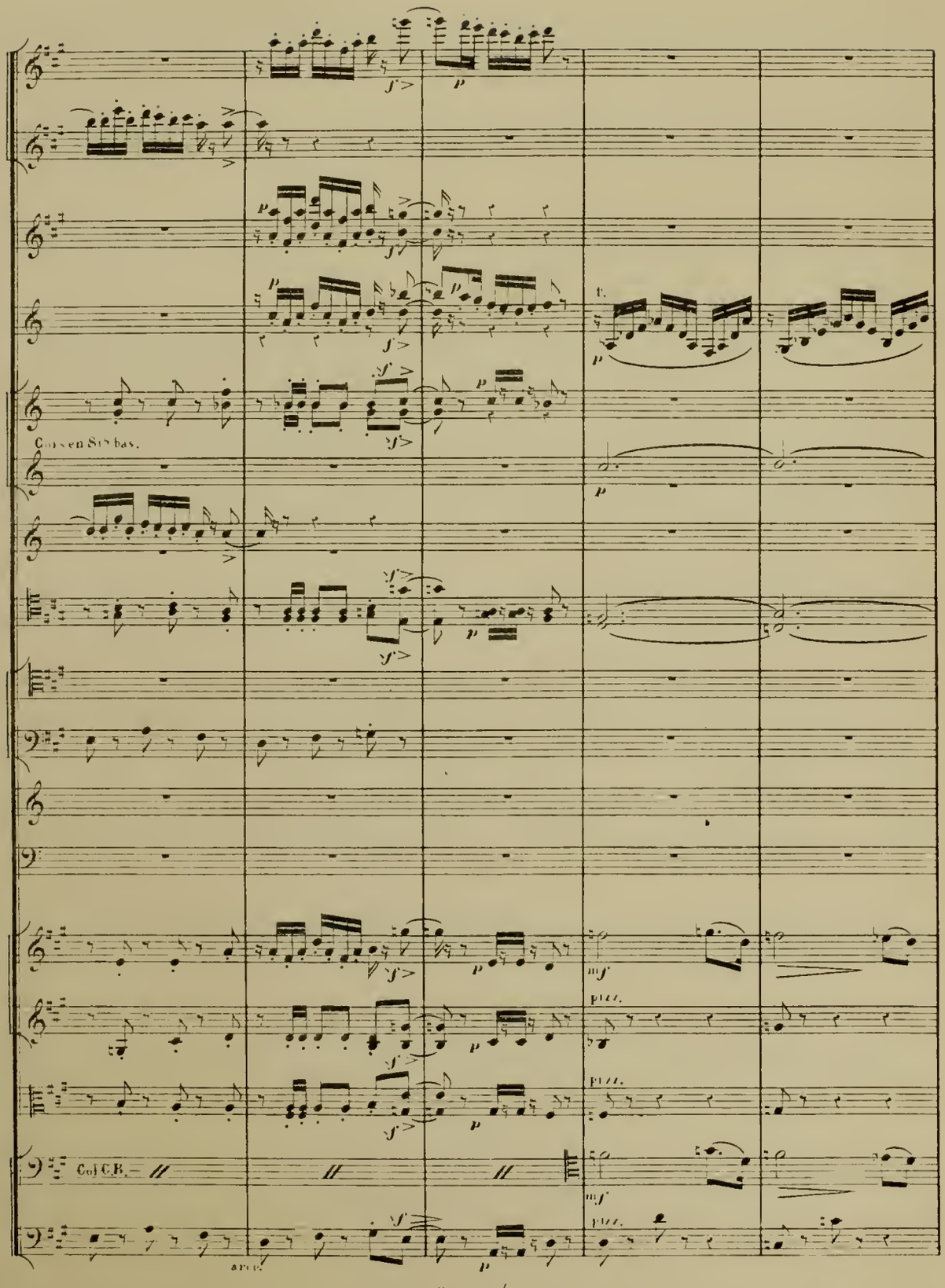

2a
arco.
arco.

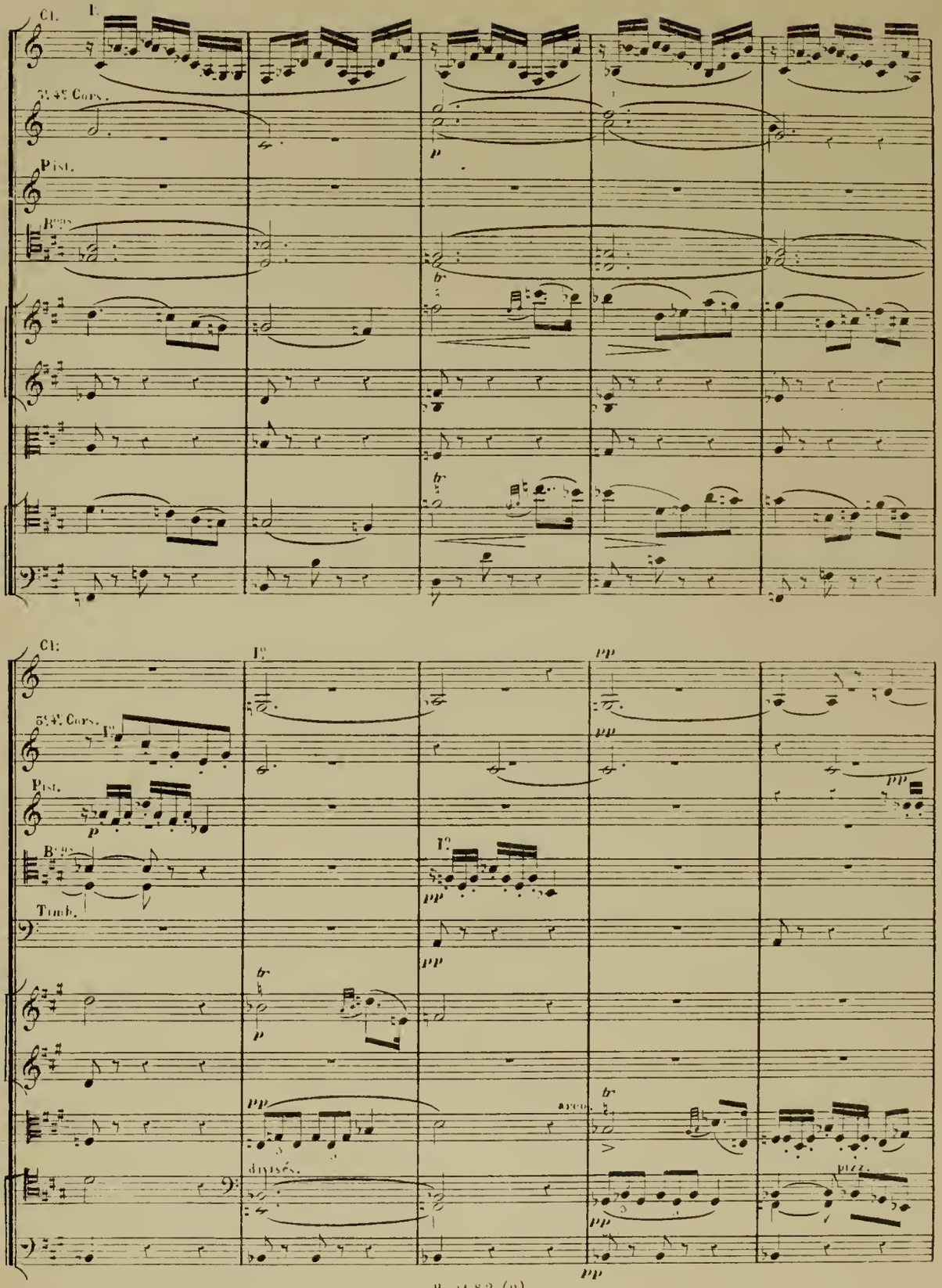

mf
dim.
ff
p
pizz.
arco.

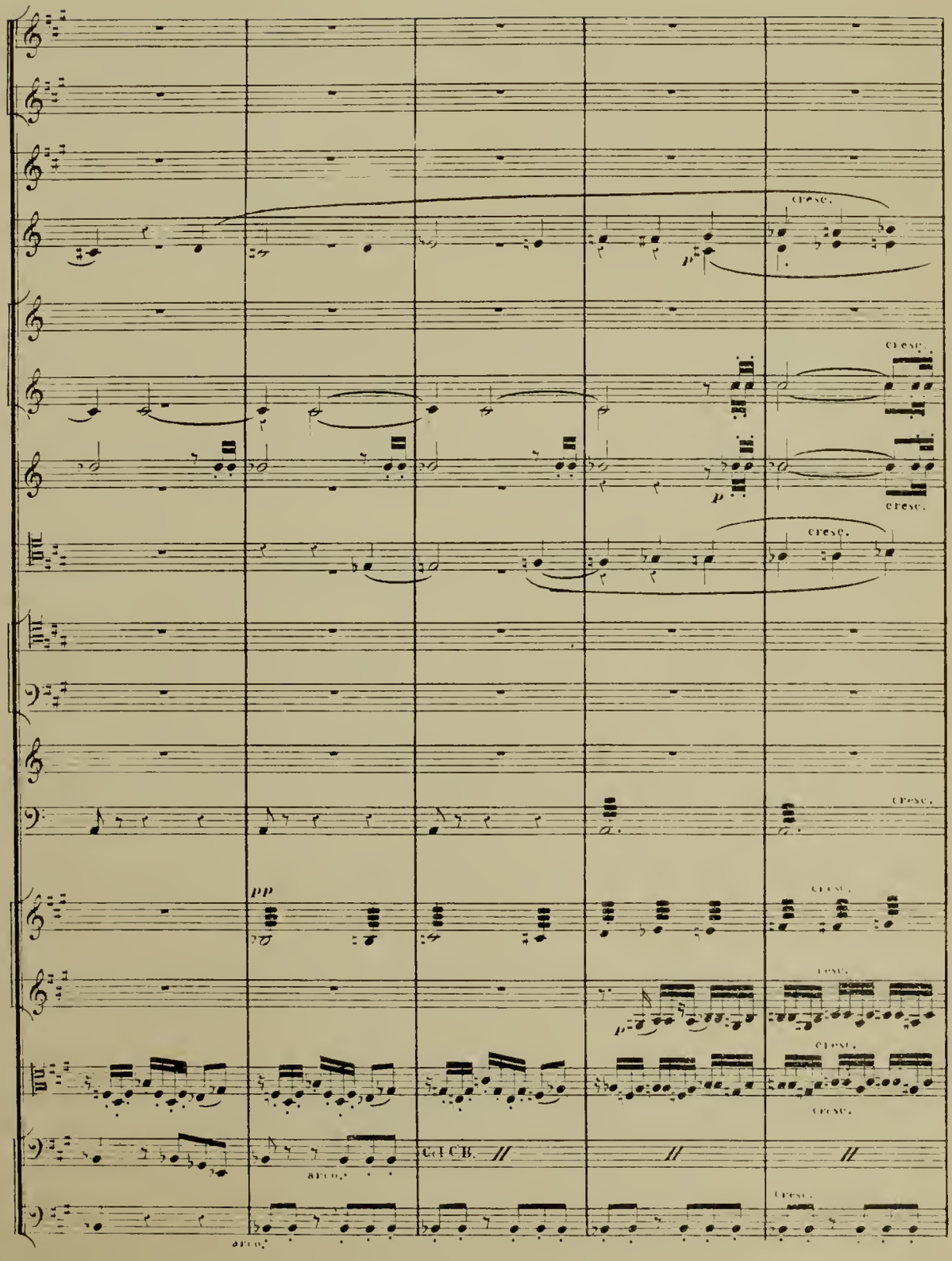

F
le 3e Cor change en Si ♭ bas
détaché.
pizz.
pizz.
F

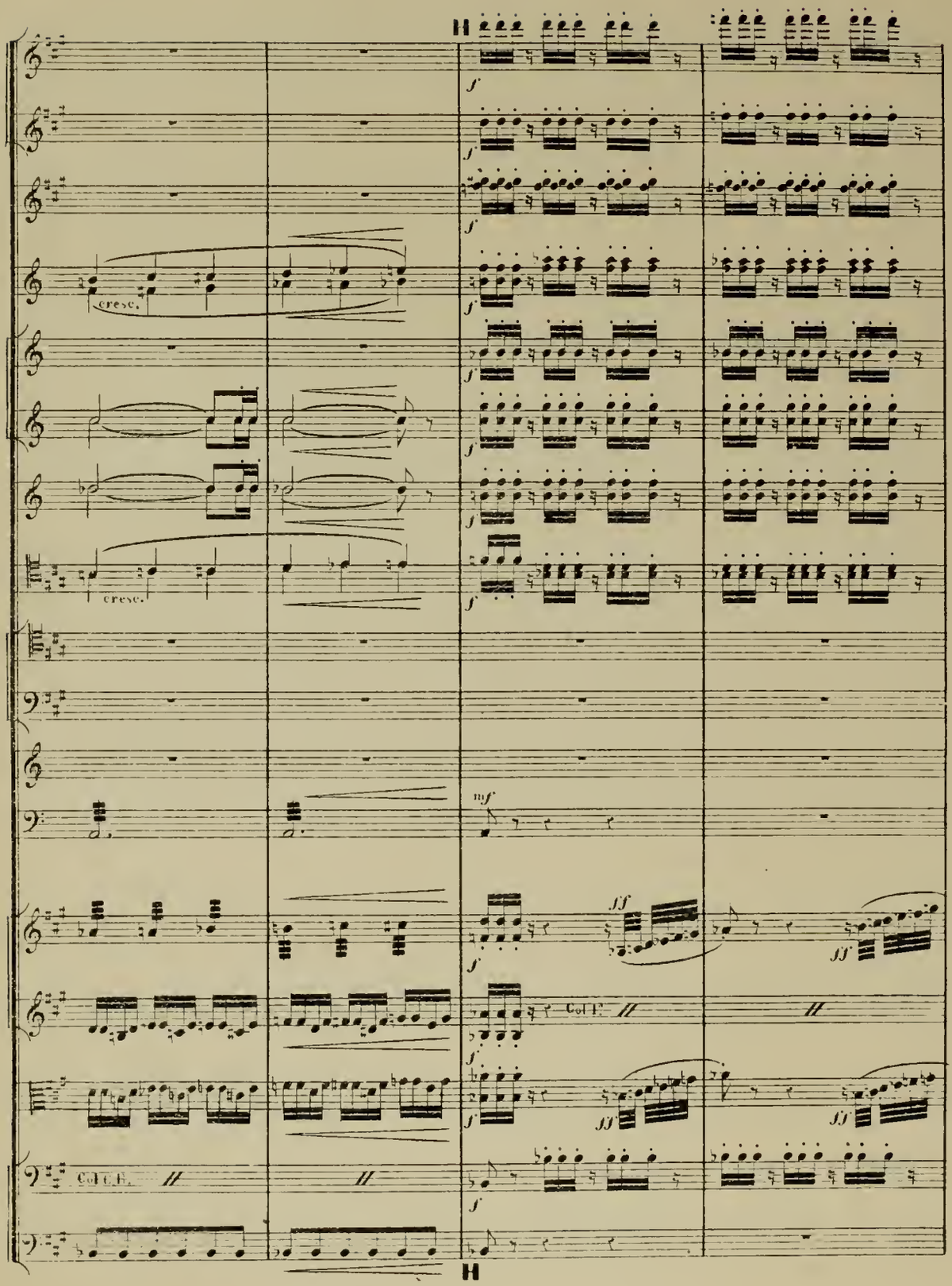

Fl.
Cl.
1.er 2.e Cors.
Bons
1.er Solo.
Bons
3.e tromb.
Fl.
Ob.
1.
Cl.
4.e Cor en Si♮.
Bons
arco.

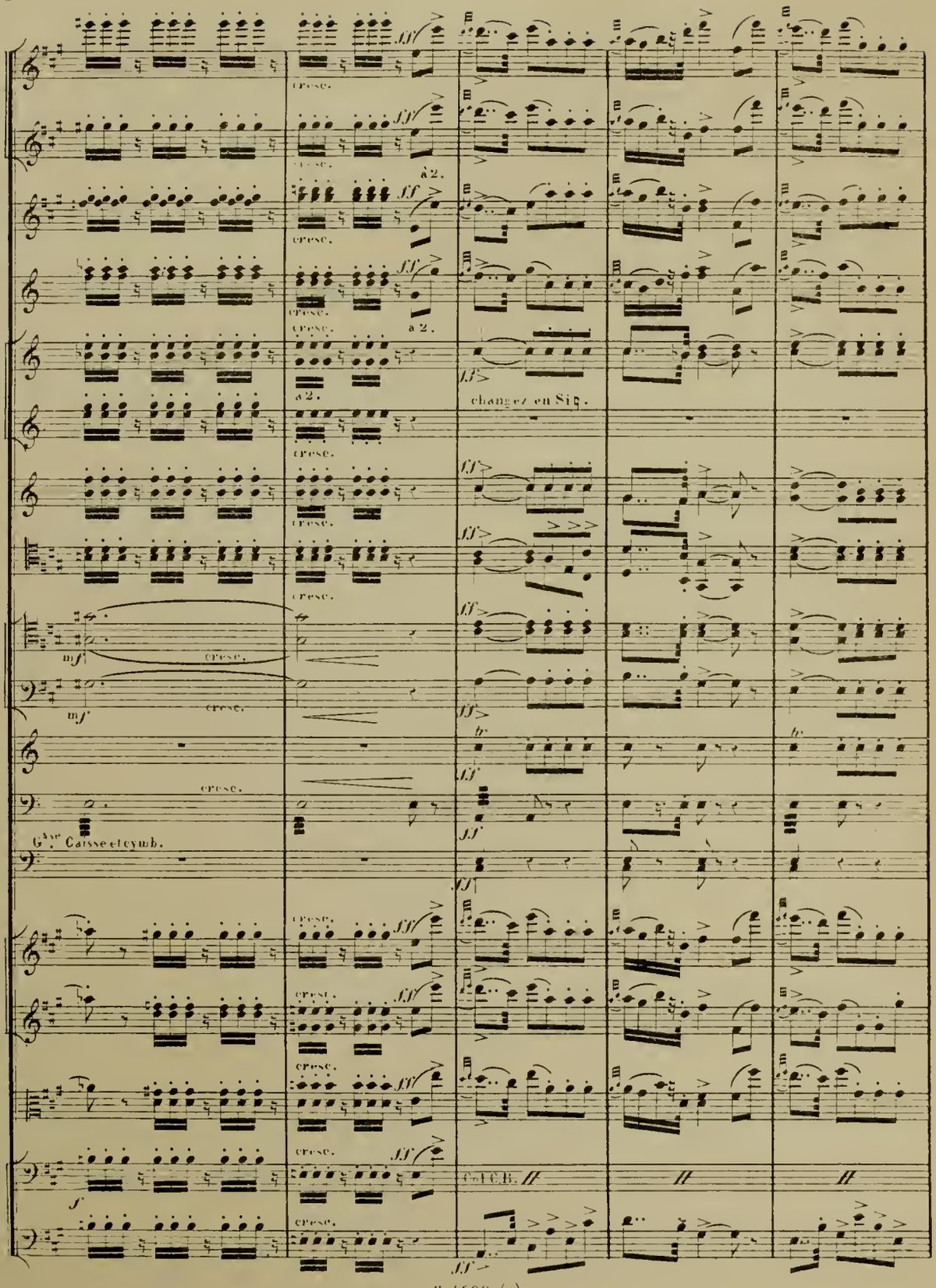

G
pp
pp
le 4e Cor change en Si♭ bas.
pp
pp
pp
dim.
pp
C. I C. B.
pizz.
pizz.
G

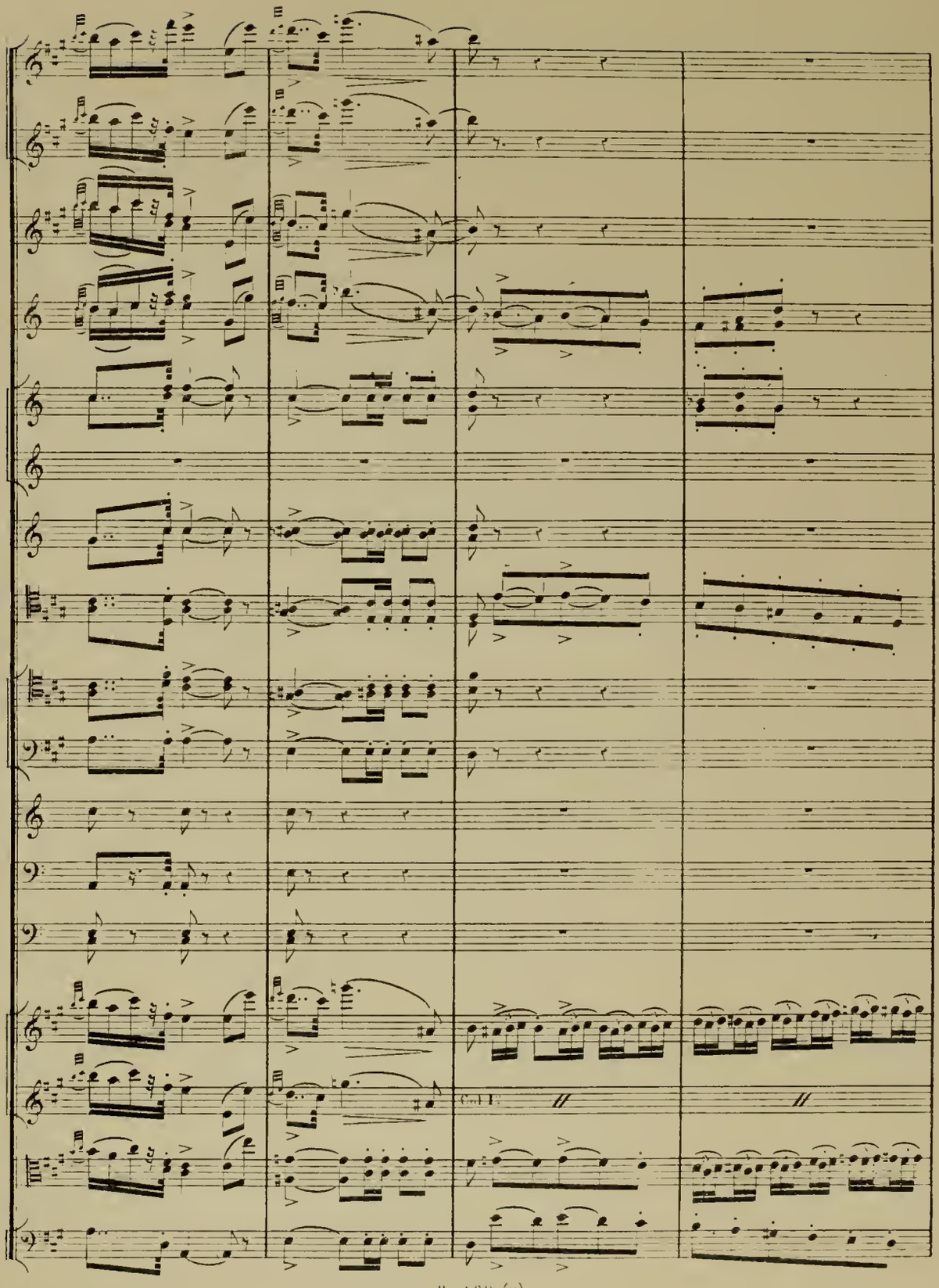

Cors en Sib bas.
Col C.B.
pizz.
arco

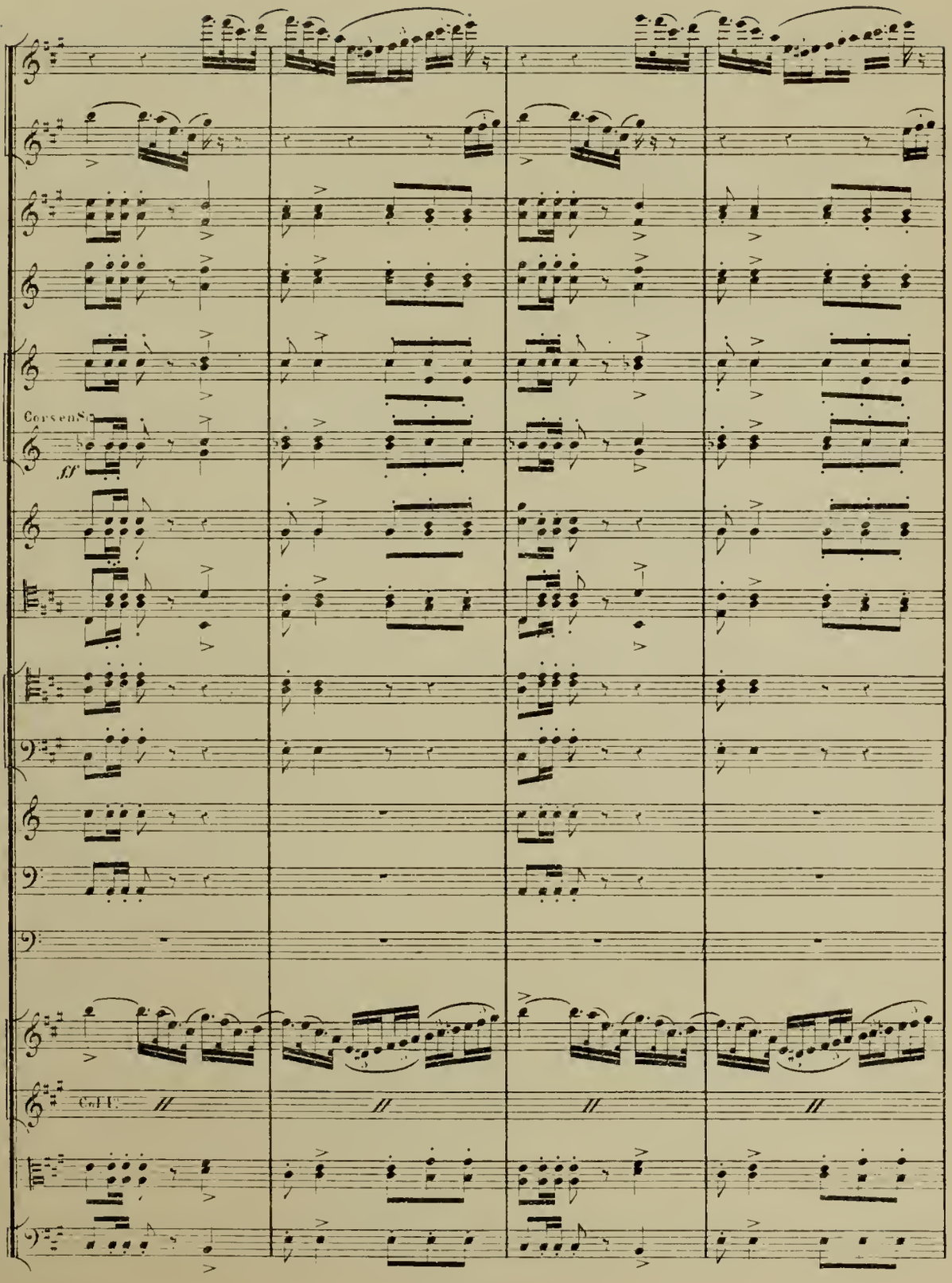

Cl.
I.
3e 4e Cors.
Pist.
Bons
Cl.
I°
3e 4e Cors.
I°
Pist.
Bons
I°
Timb.
arco.
divisés.
pizz.

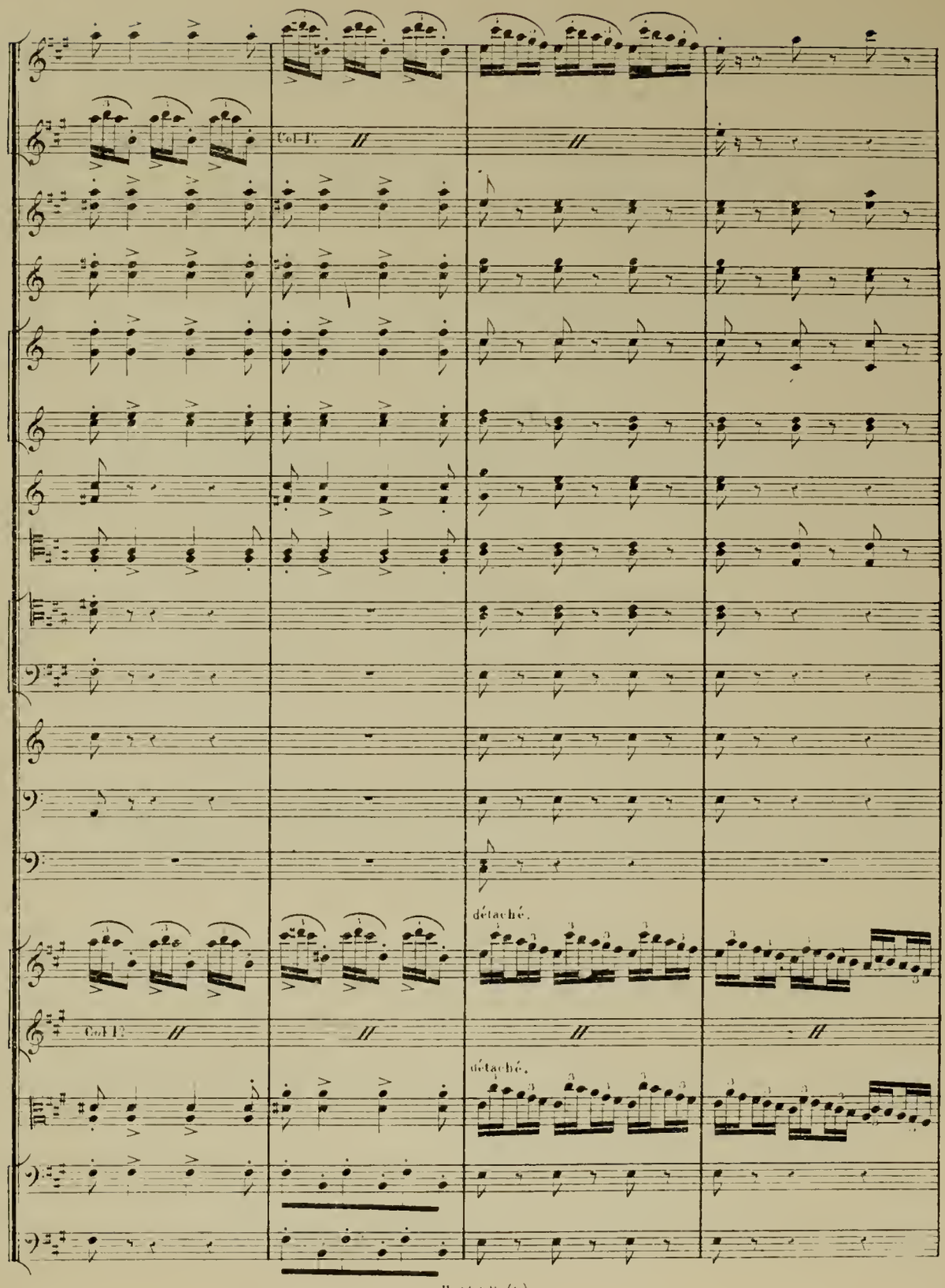

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
pp
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
arco.
arco.

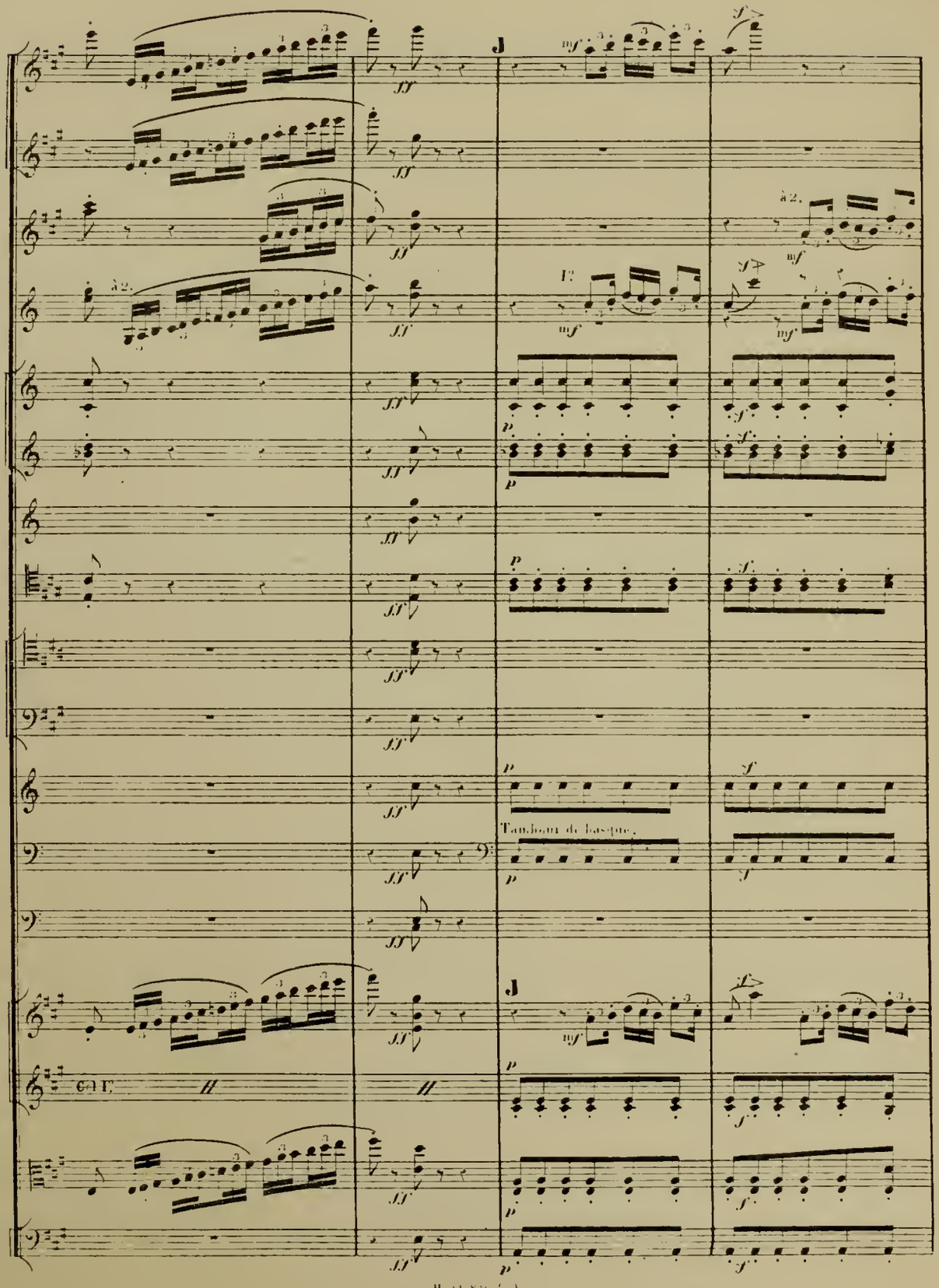

cresc.
cresc.
mf
Col C.B.
Col C.B.

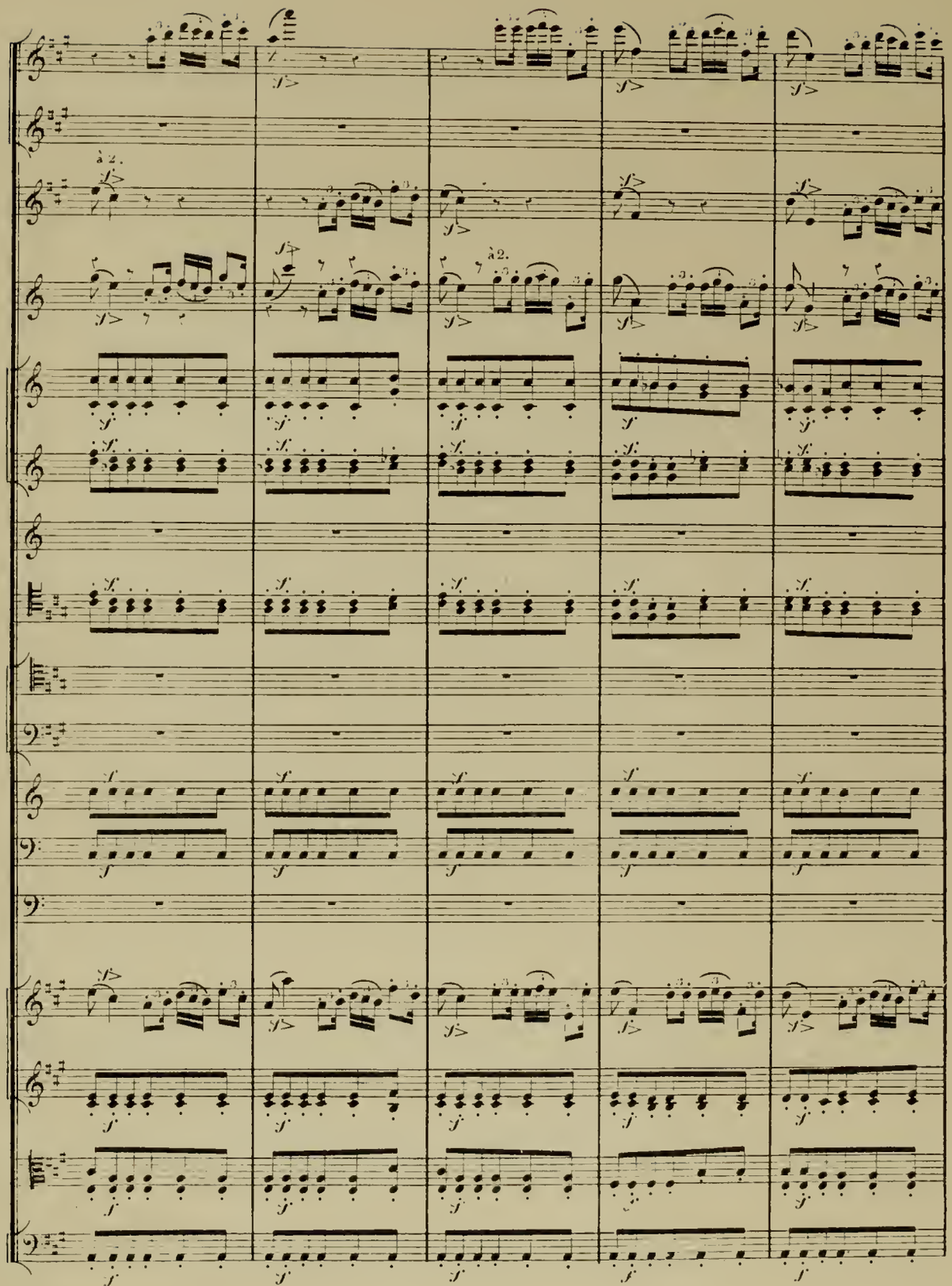

cresc.
à 2.
changez en Si♮.
mf
Gdse Caisse et cymb.
Col C.B.

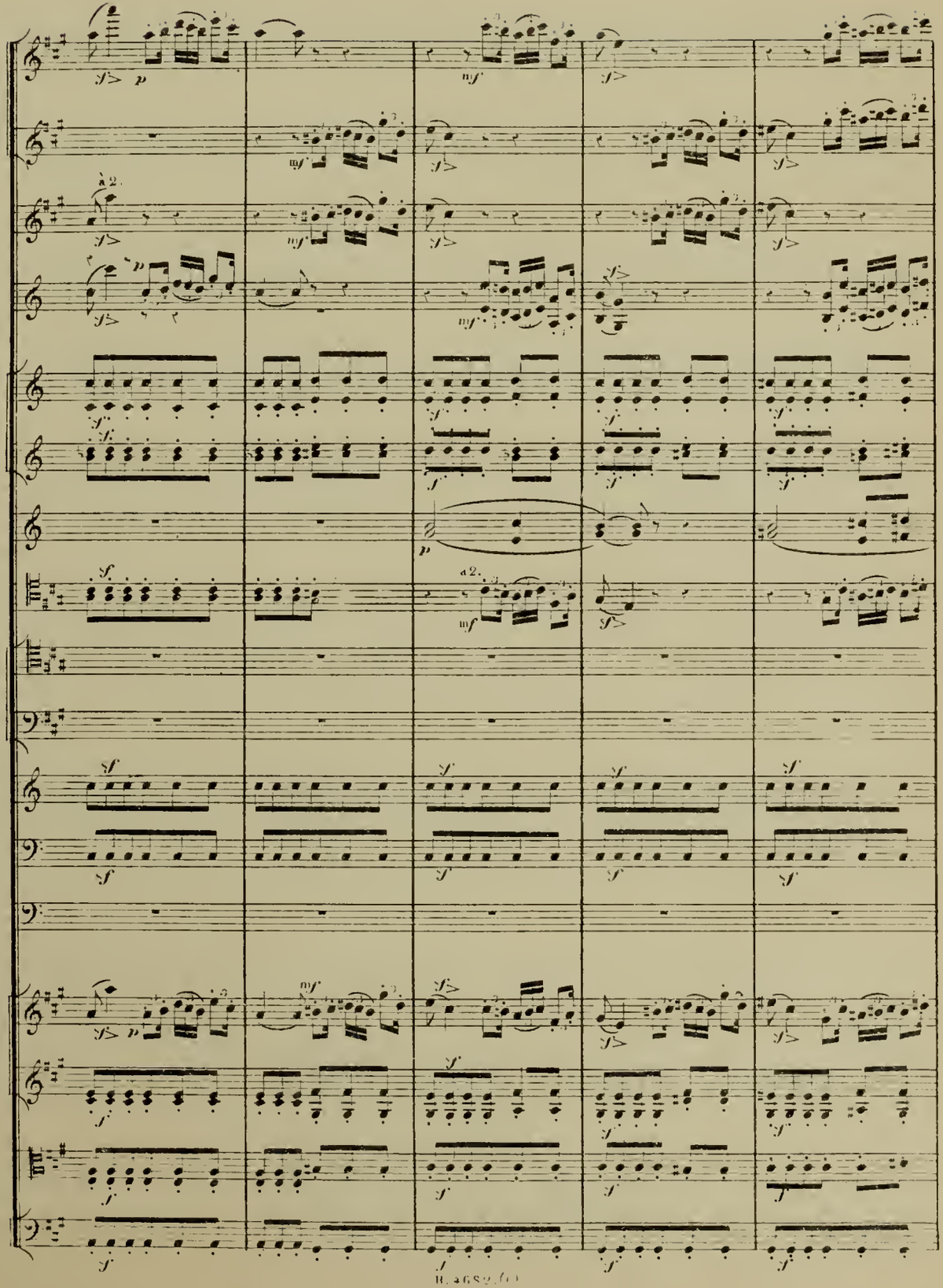


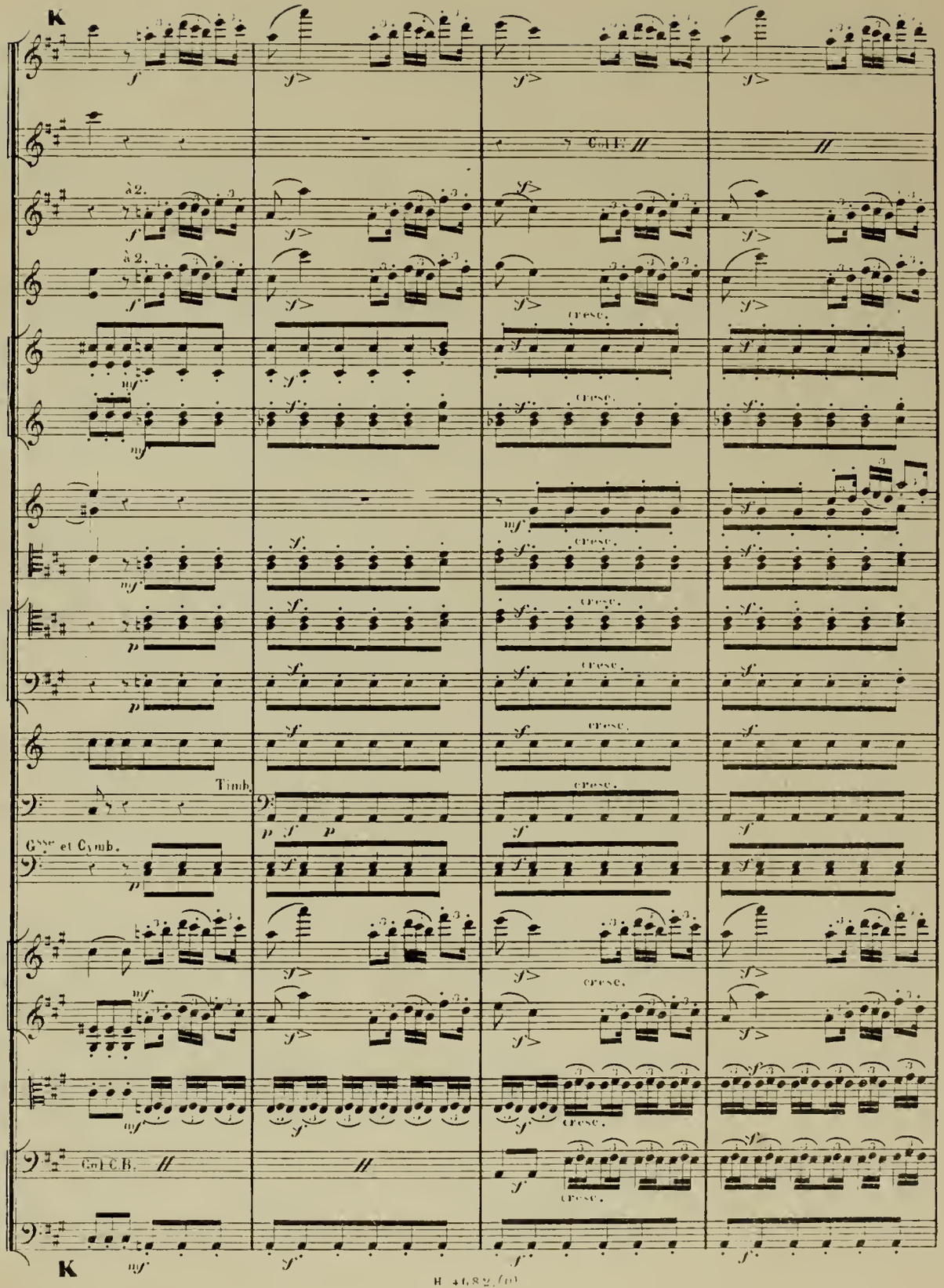

Cors en Si♭
ff
Cell.

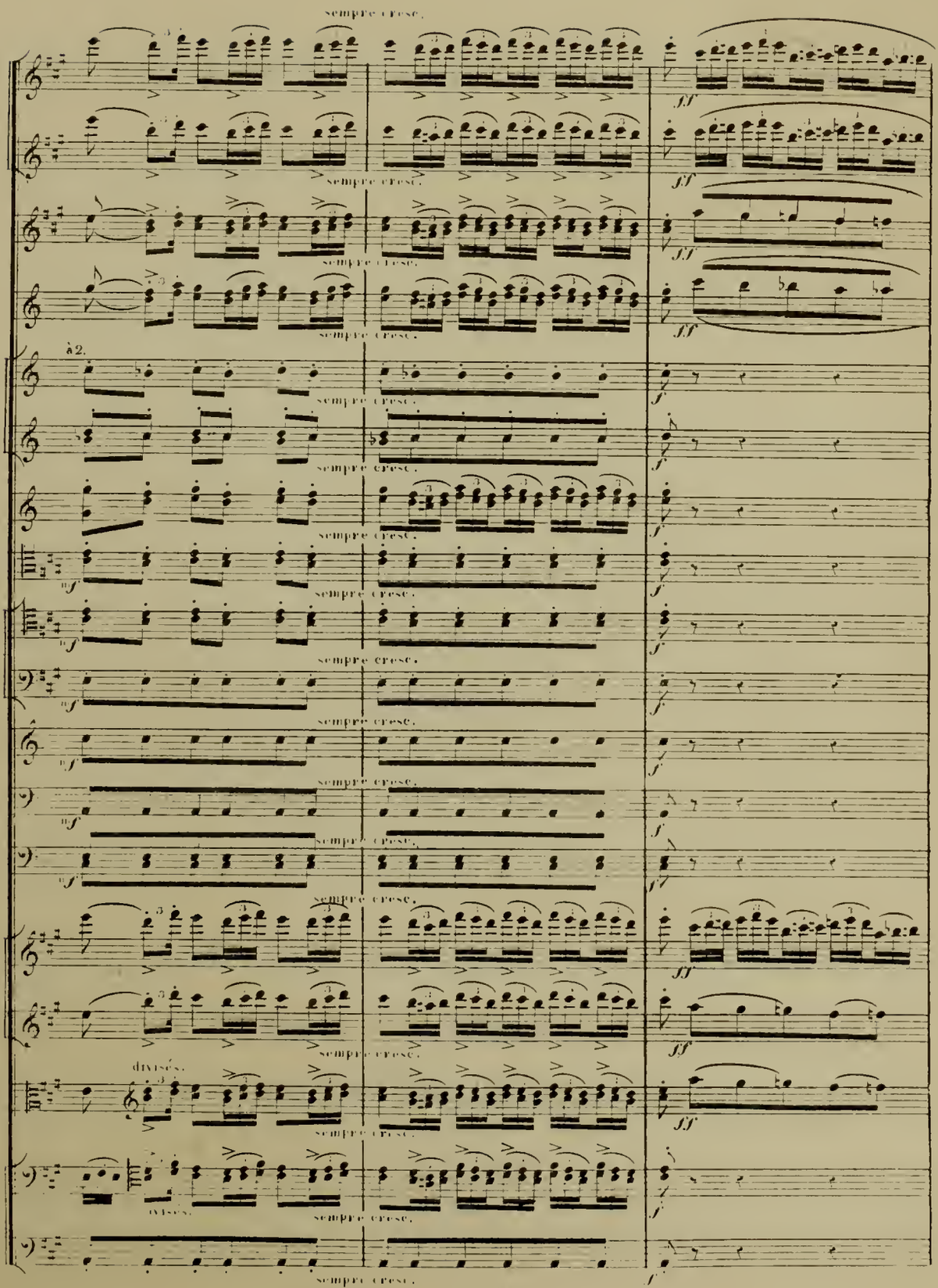

Col I.
Col II.
détaché.
détaché.

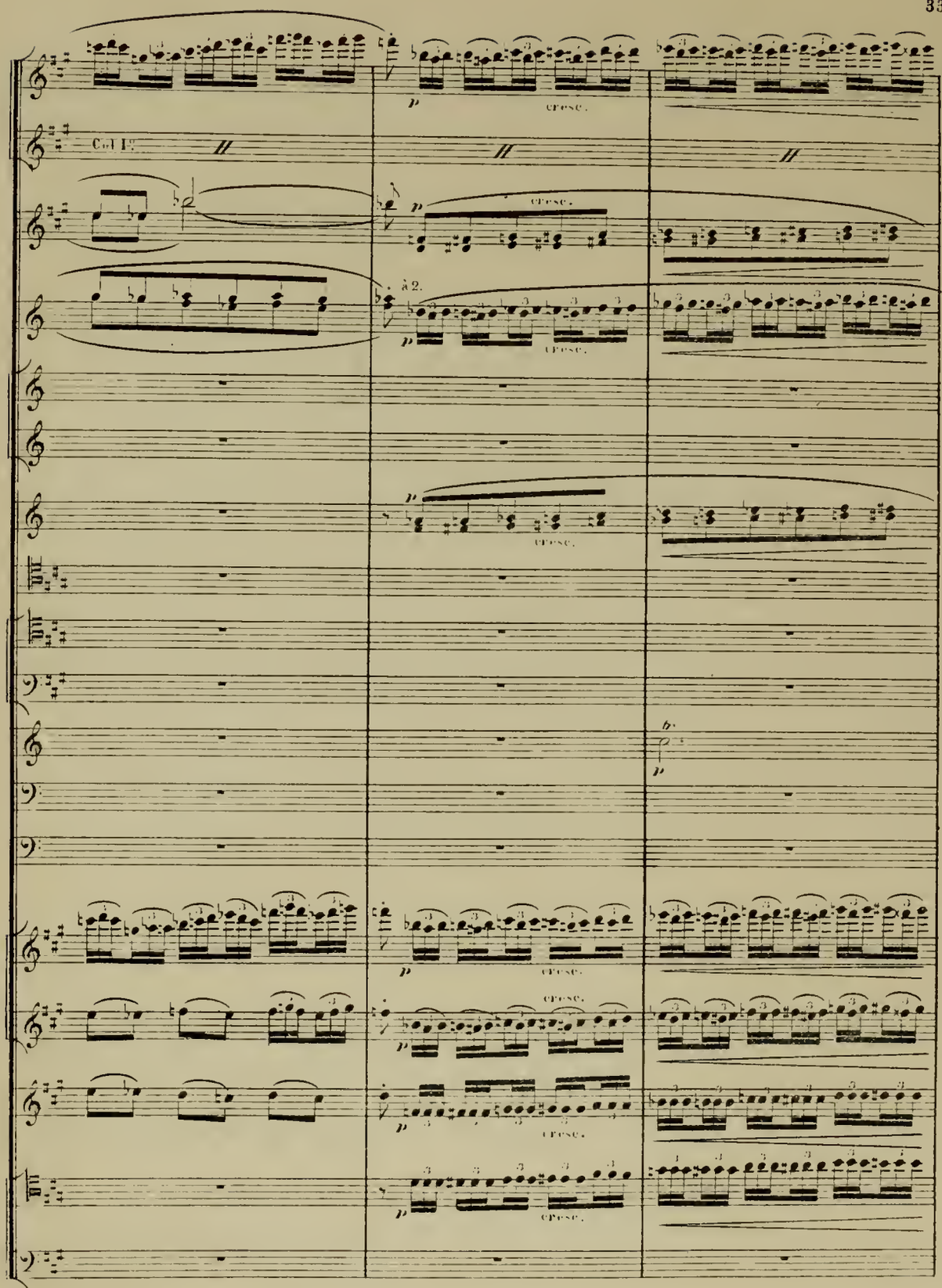

à 2.
Tambour de basque.

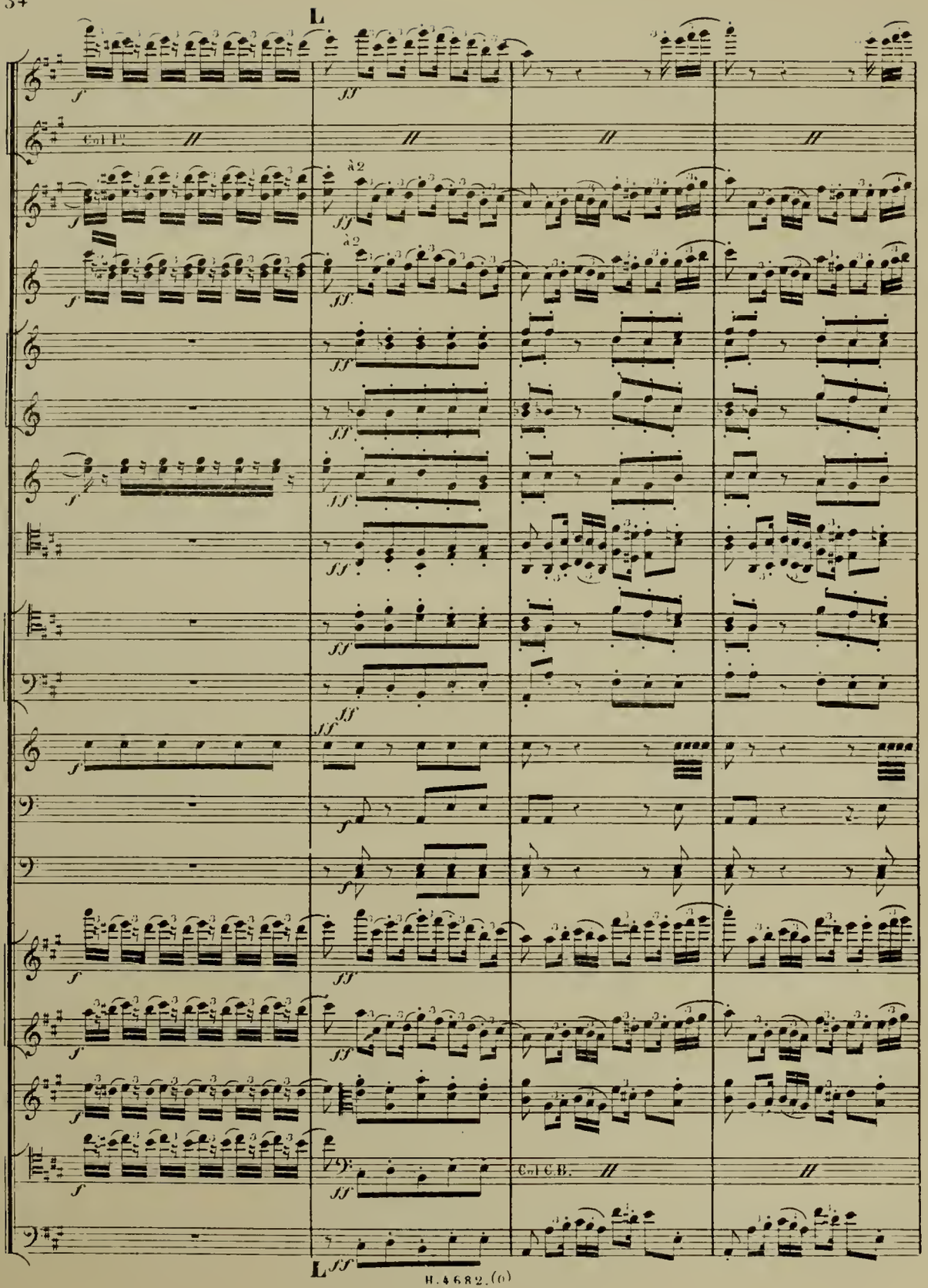

à 2.
à 2.
à 2.

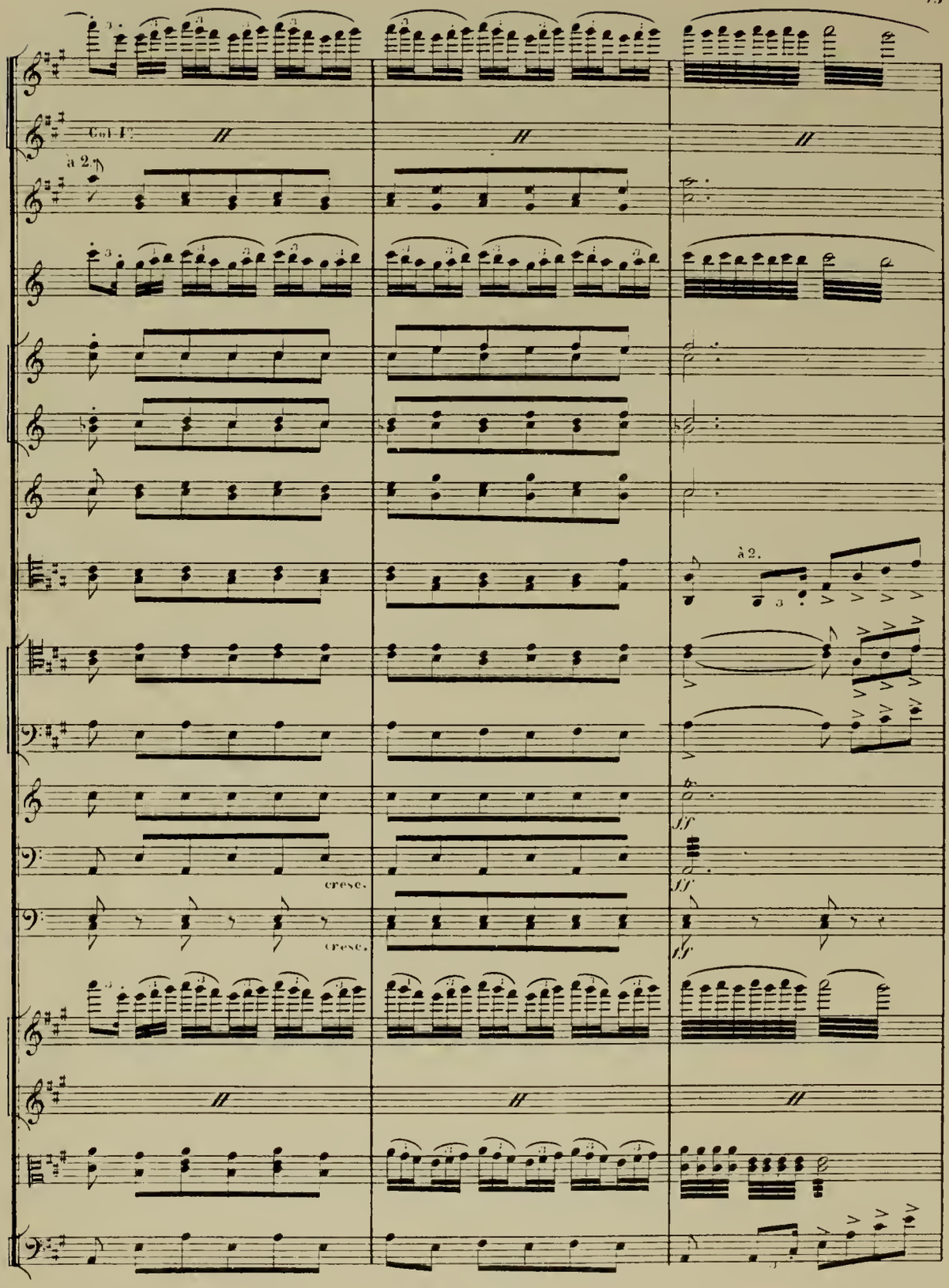

a2.
a2.
a2.

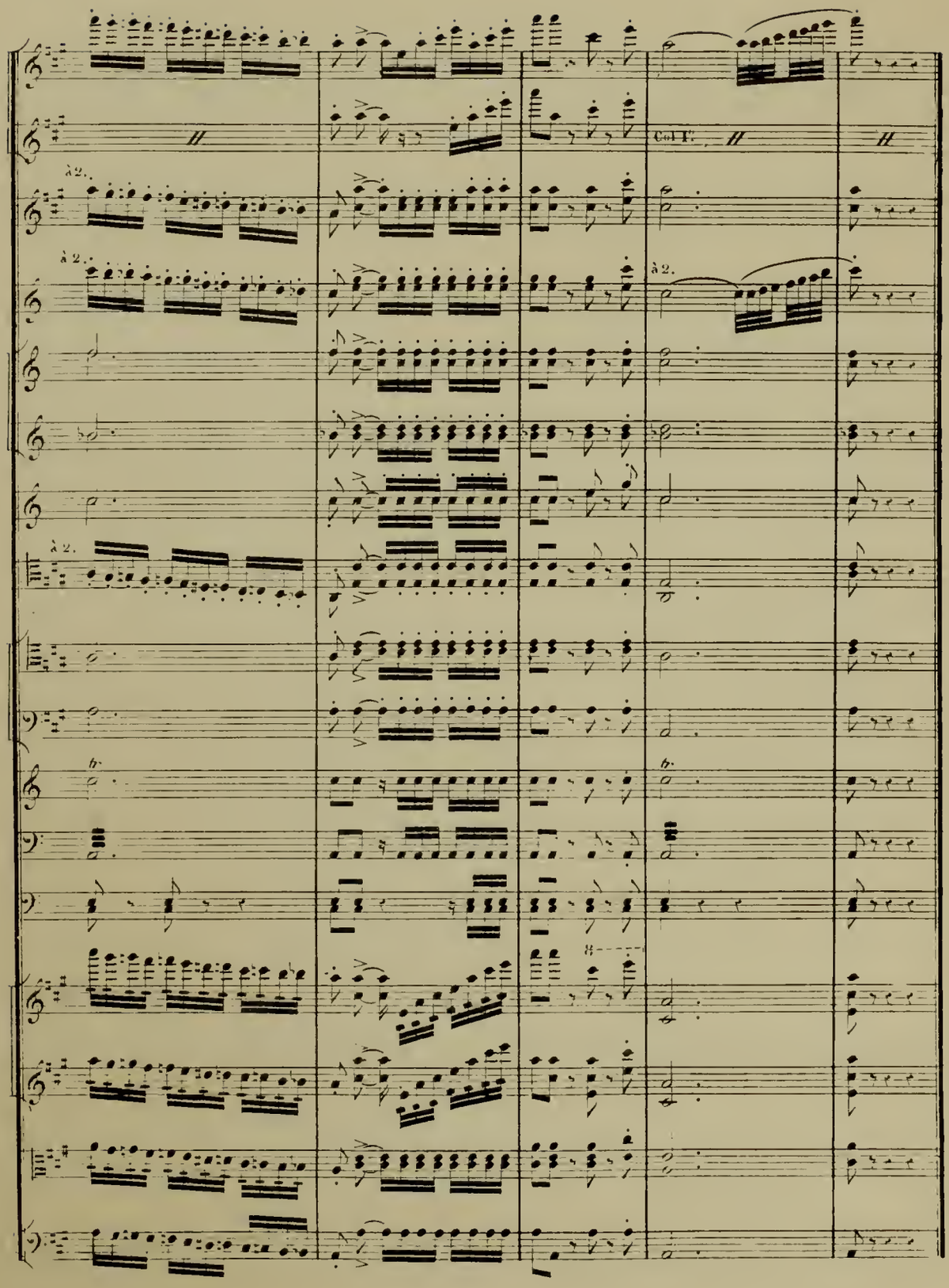

K
Col F.
à 2.
à 2.
cresc.
Timb.
Gsse et Cymb.
Col C.B.
K


sempre cresc.
ff
à 2.
mf
f
divisés.


Cor I.
cresc.
à 2.


L
Col 1º
à 2
à 2
Col C.B.
L


Col I.
à 2.
à 2.
cresc.
cresc.
ff
ff
ff


Col 1°
à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
tr.
tr.
8

ACTE I.

N° 1.

INTRODUCTION.

Moderato. (M. 112 = ♩)

Grande Flûte.

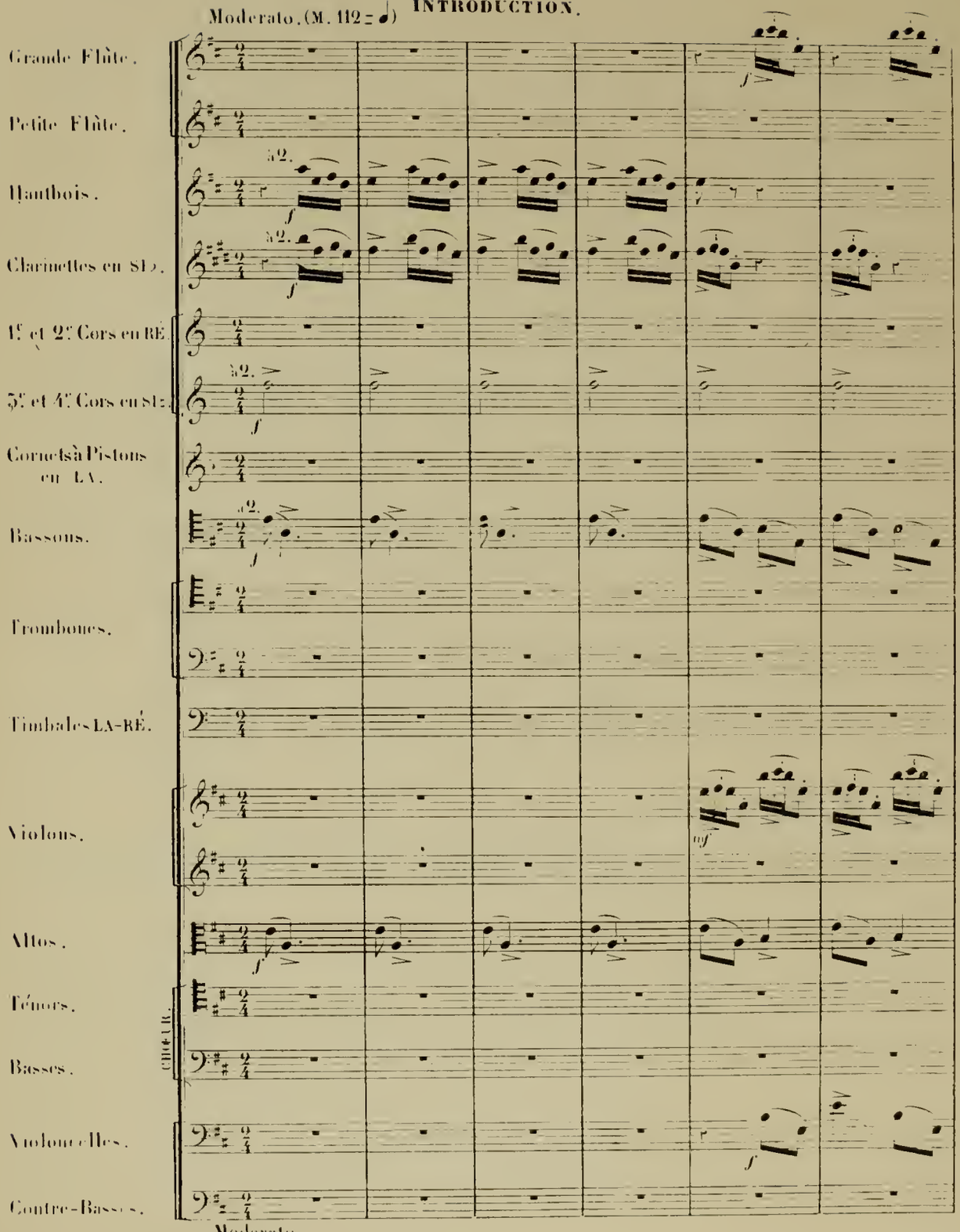
Petite Flûte.

Hautbois. à 2.

Clarinettes en SI♭. à 2.

1er et 2e Cors en RÉ.

3e et 4e Cors en SI♭. à 2.



Cornets à Pistons en LA.

Bassons. à 2.

Trombones.

Timbales LA-RÉ.

Violons.

Altos.

Ténors.

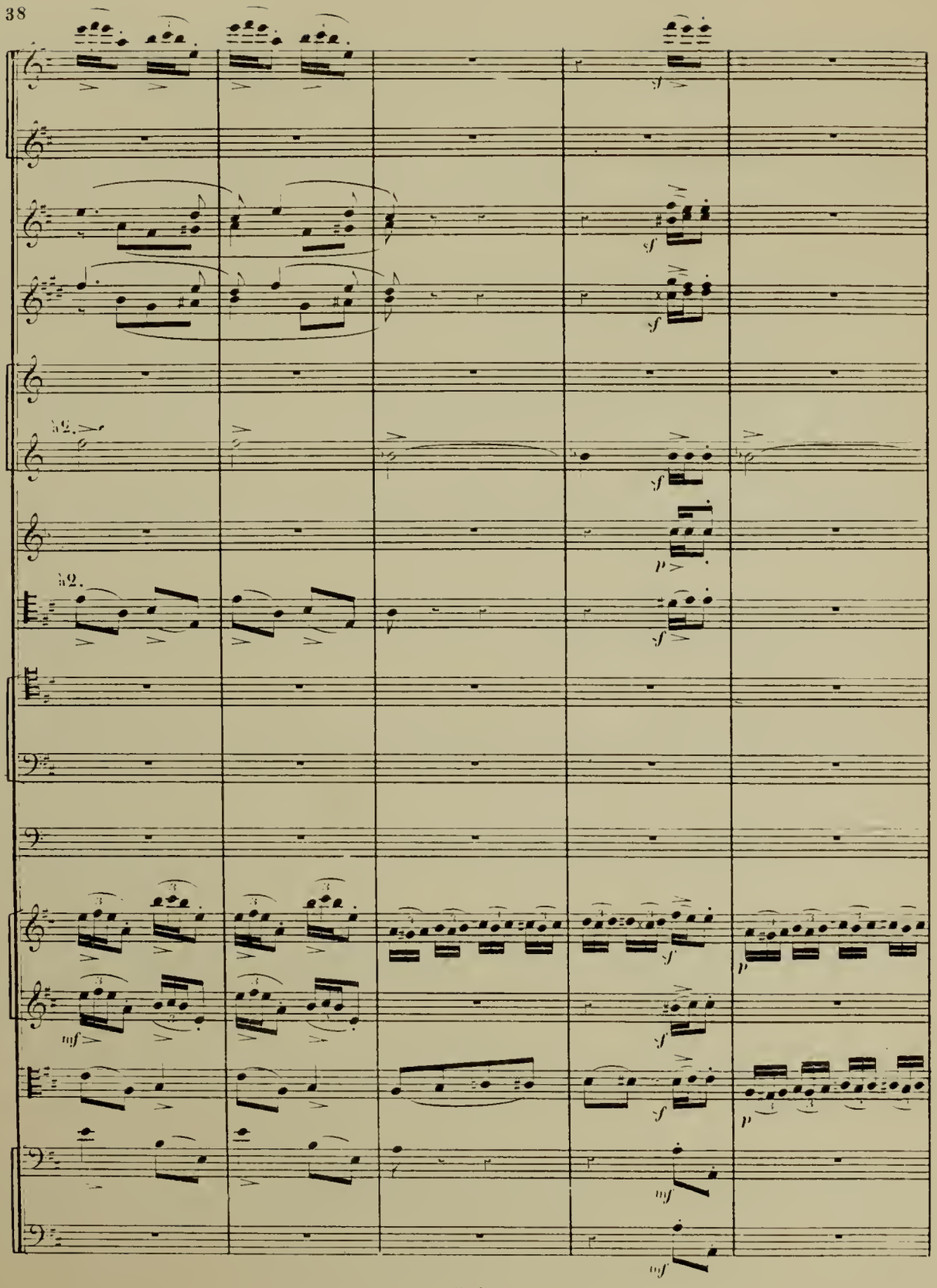
Basses. CHŒUR.

Violoncelles.

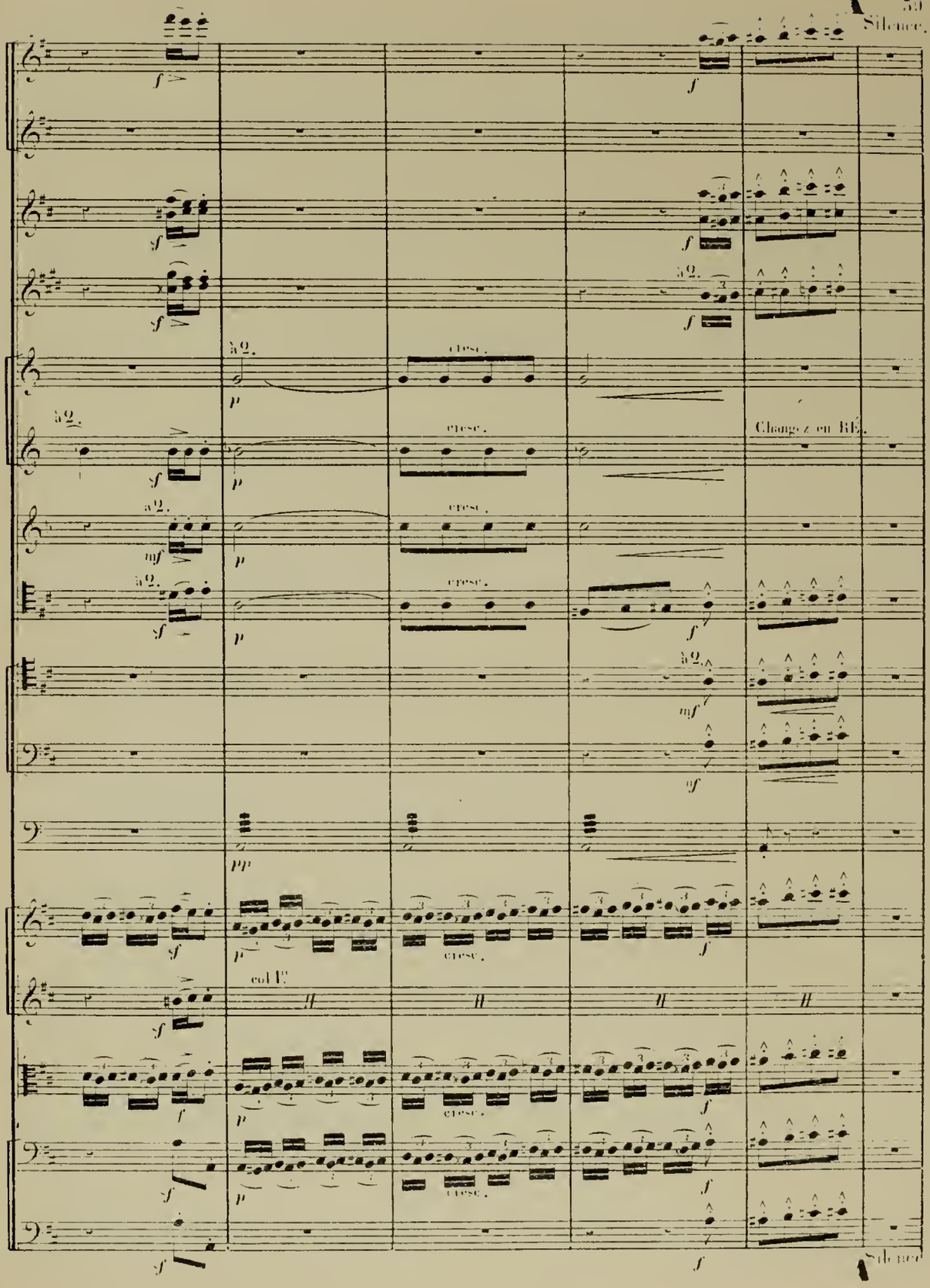
Contre-Basses.

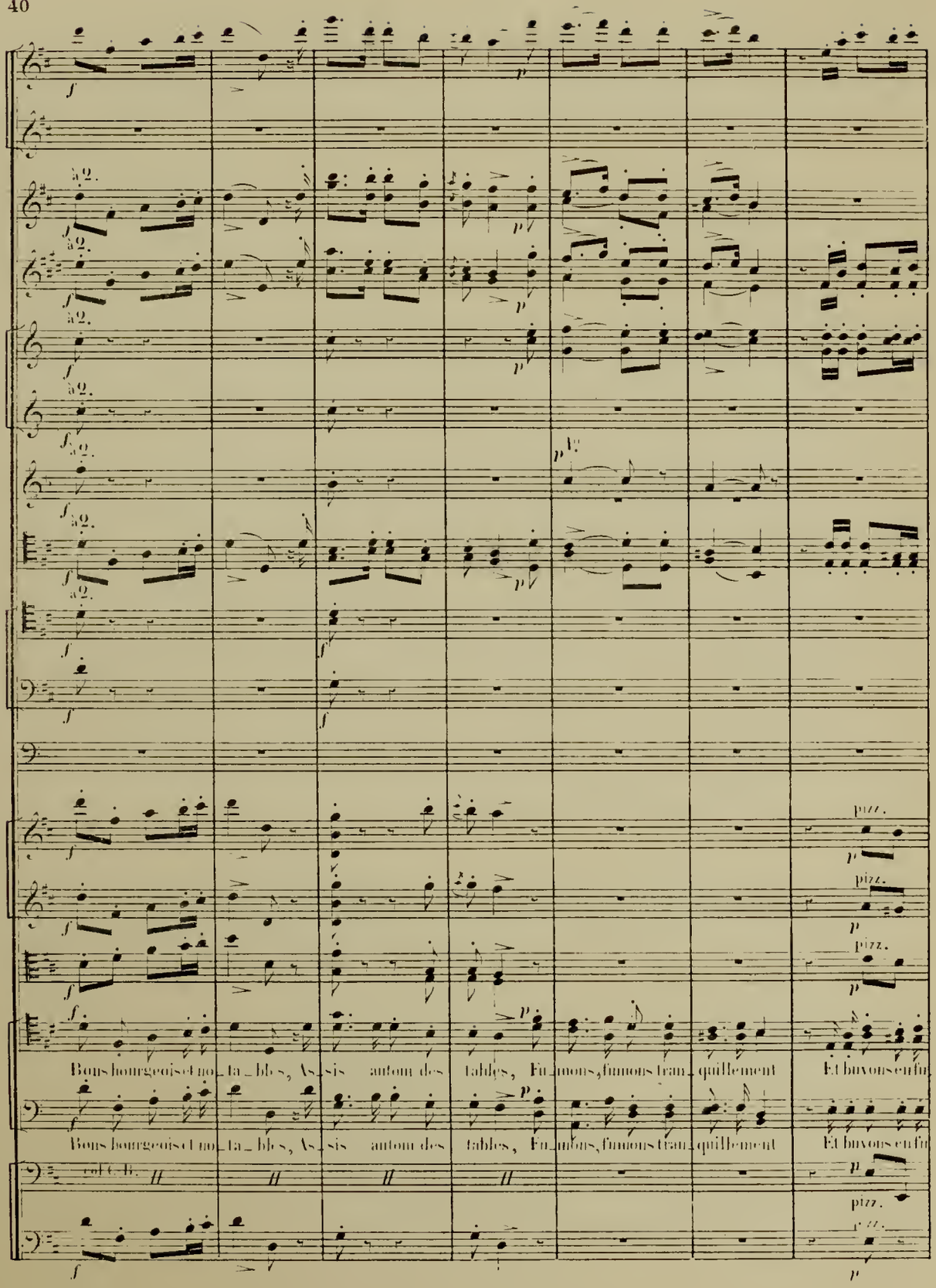
Moderato.

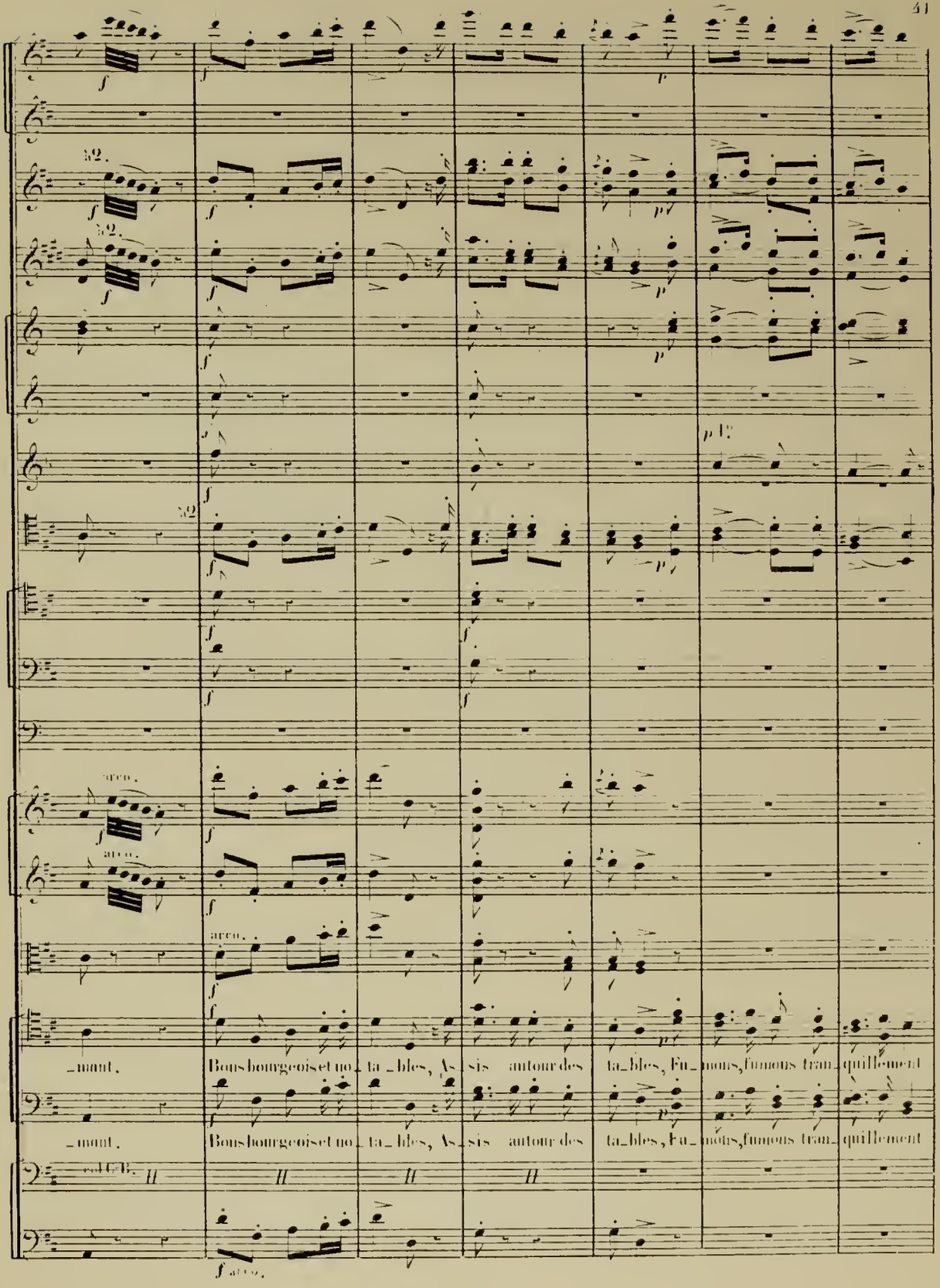
5, AU MÉNESTREL, 2bis Rue Vivienne. HEUGEL


à 2.
à 2.

Silence.

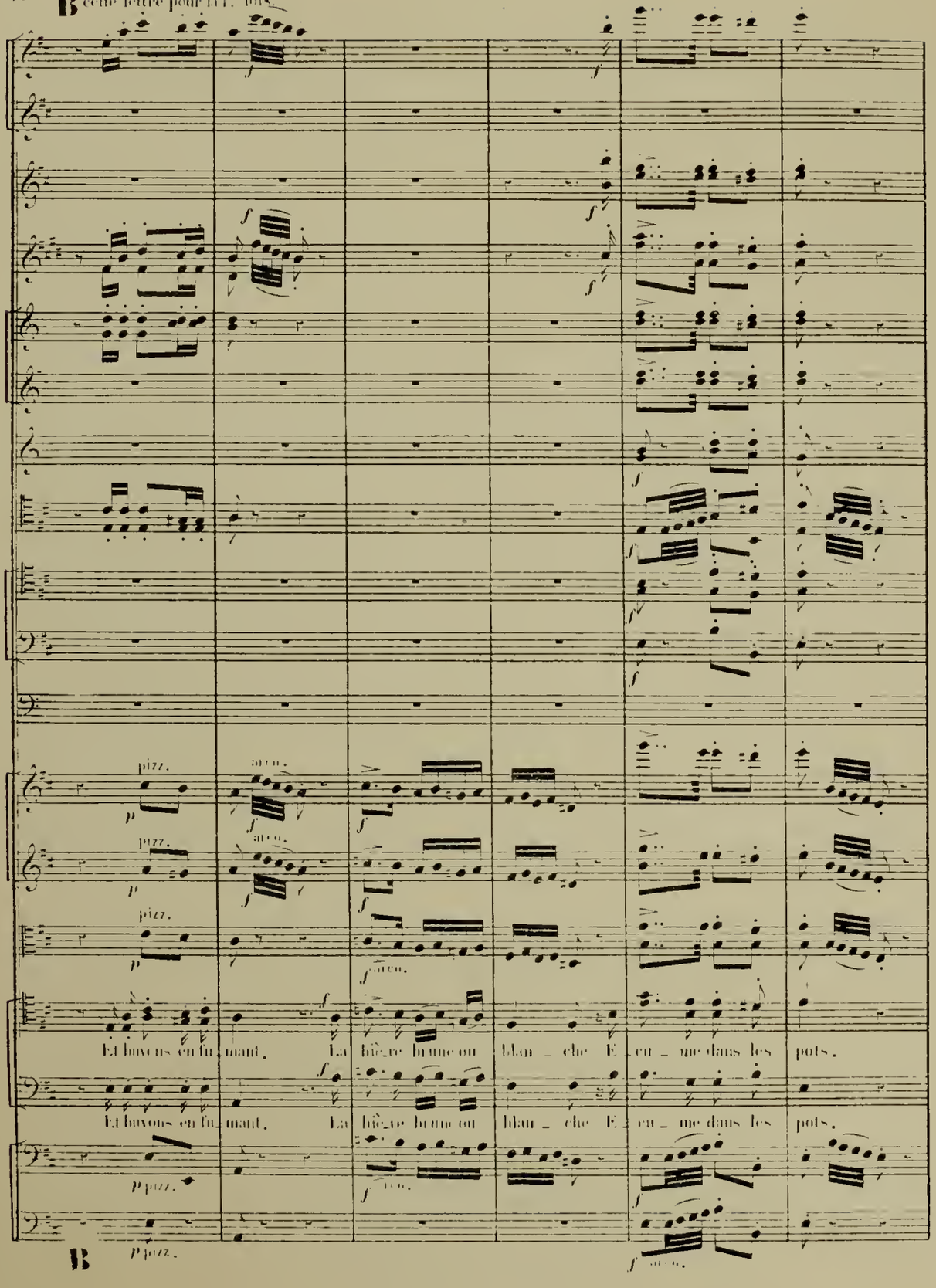


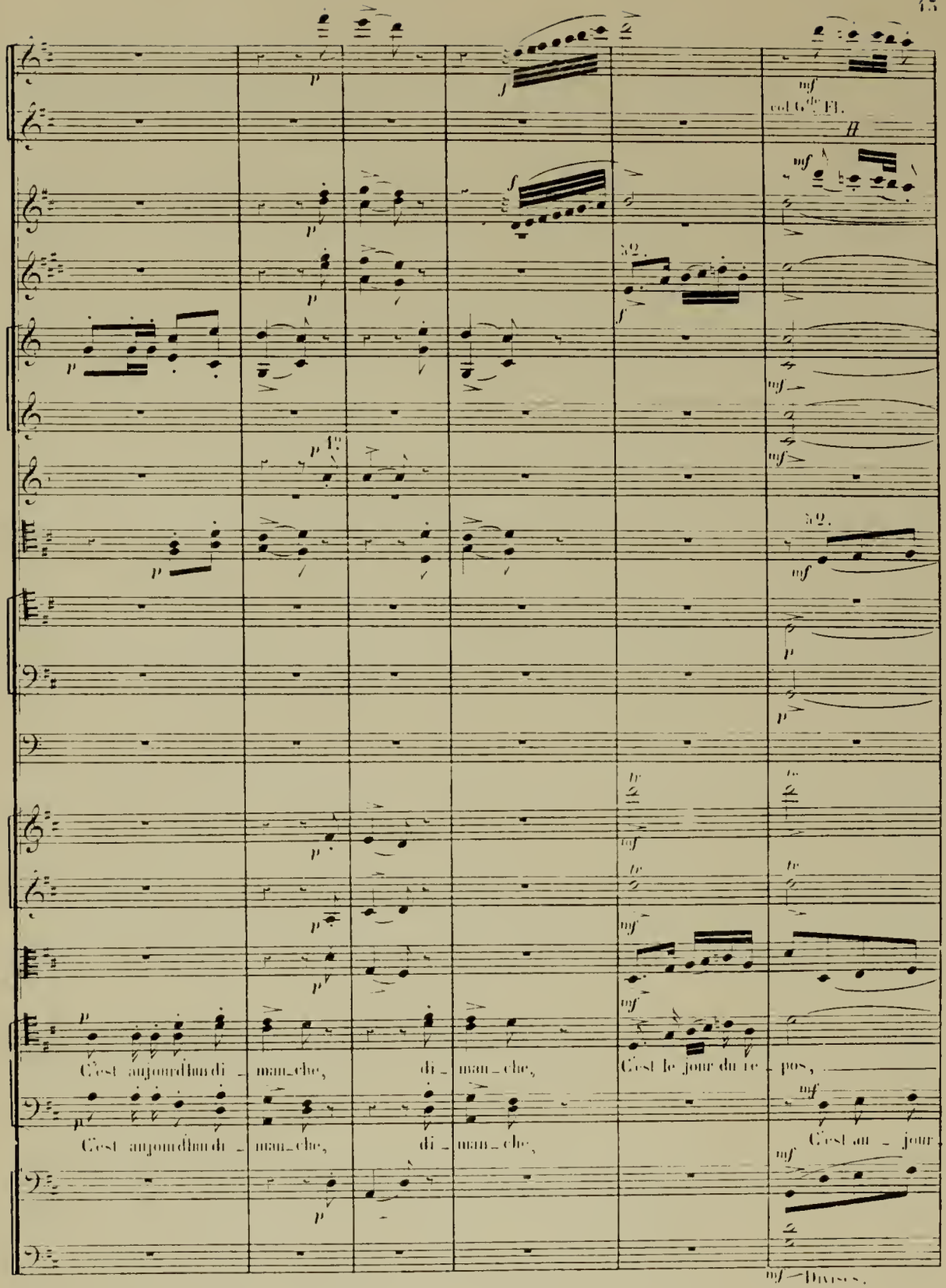

Bons bourgeois et no_ta_bles, As_sis autour des tables, Fu_mons, fumons tran_quillement Et buvons enfin
Bons bourgeois et no_ta_bles, As_sis autour des tables, Fu_mons, fumons tran_quillement Et buvons enfin
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

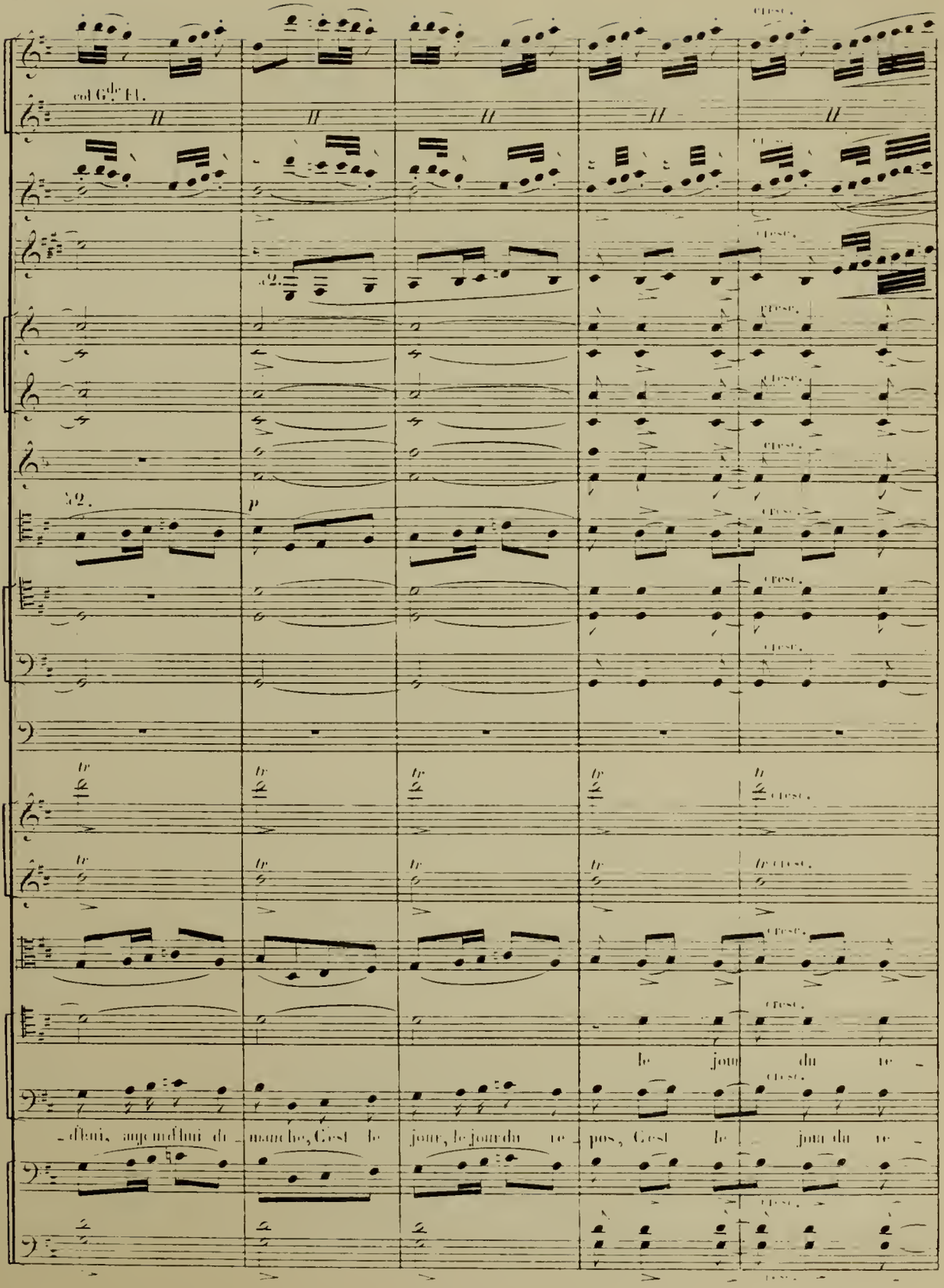

mant. Bons bourgeois et no ta_bles, As_sis autour des ta_bles, Fu_meux, fumeux tran_quillement
mant. Bons bourgeois et no ta_bles, As_sis autour des ta_bles, Fu_meux, fumeux tran_quillement

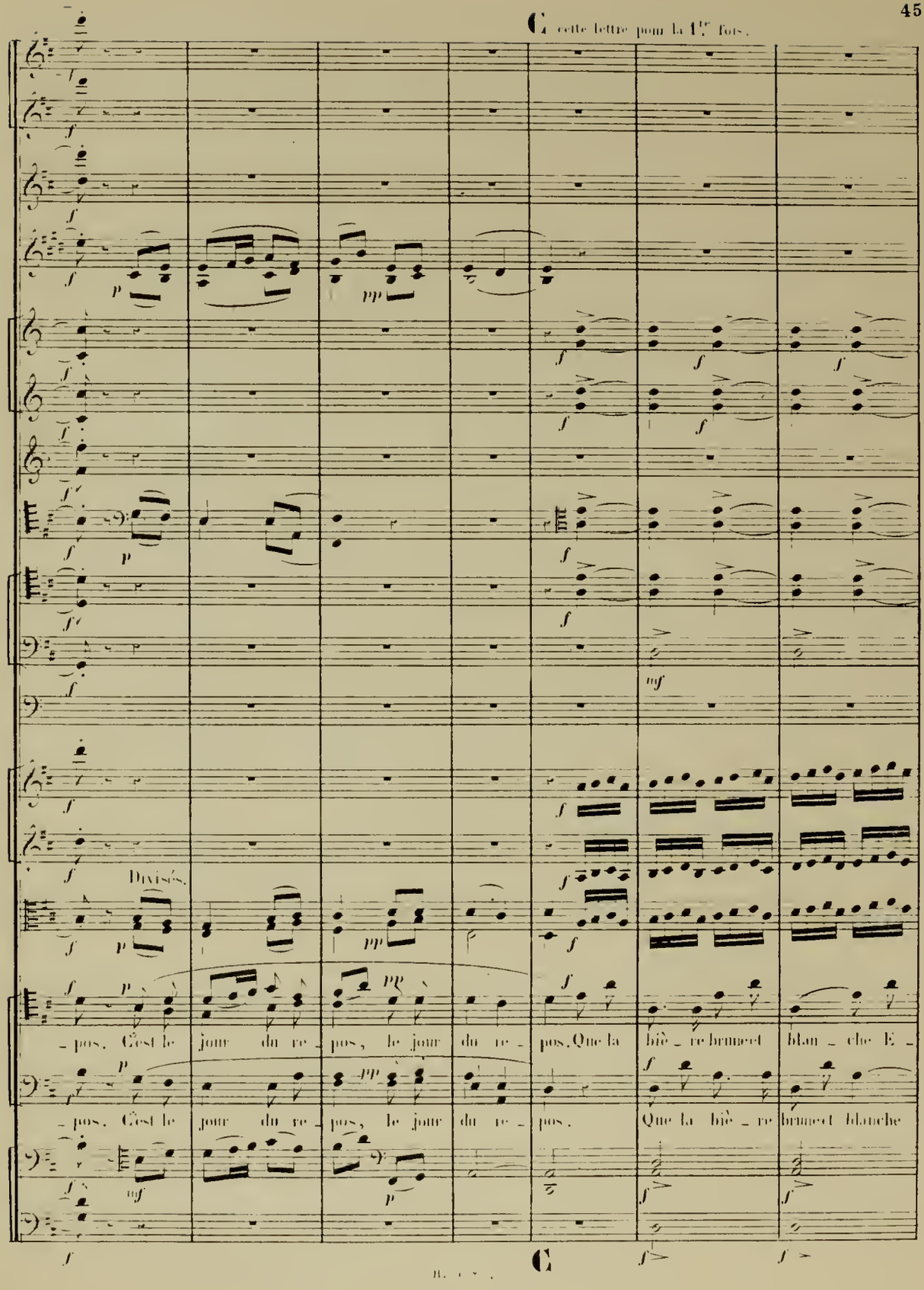
42

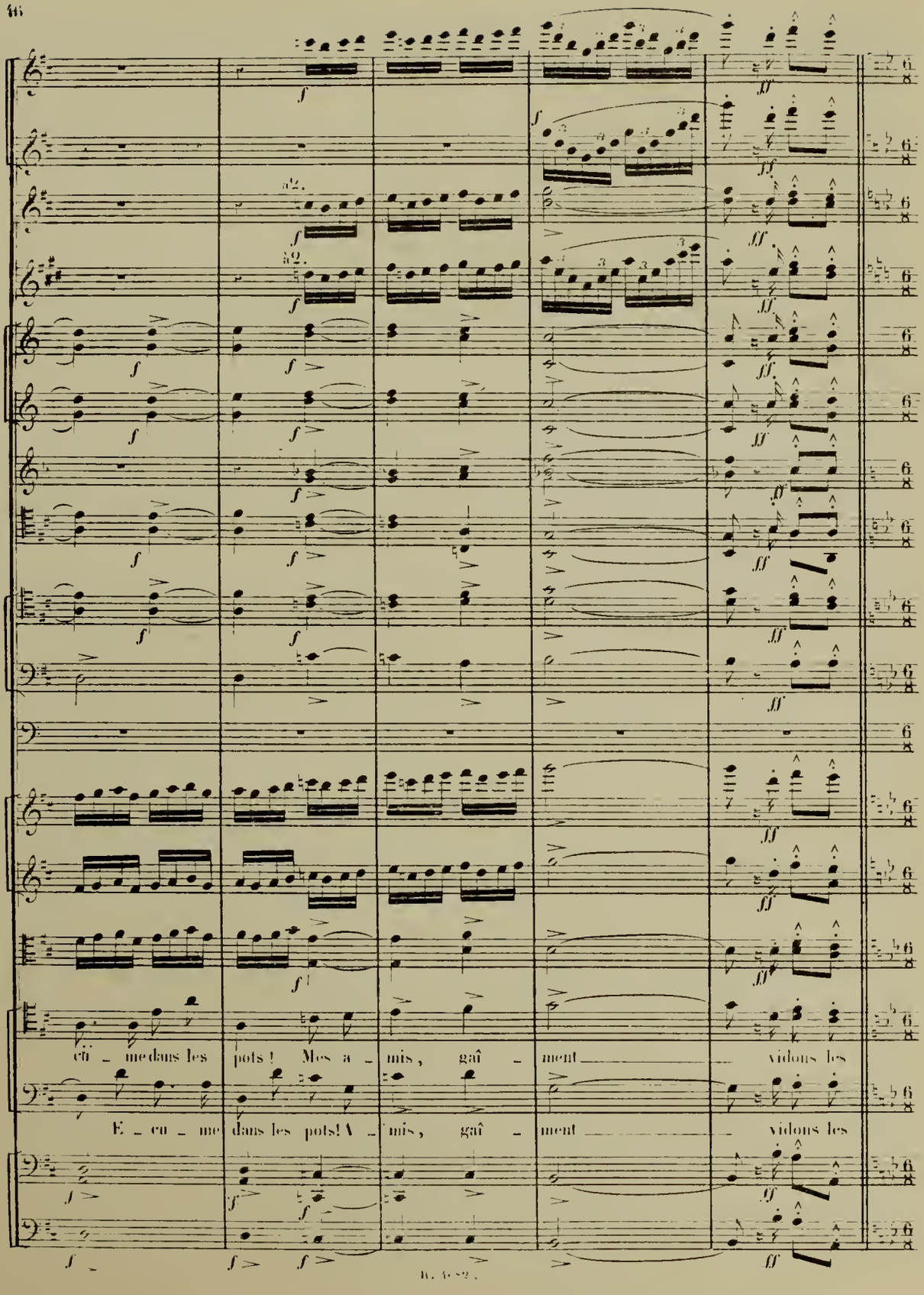
B cette lettre pour la 1re fois



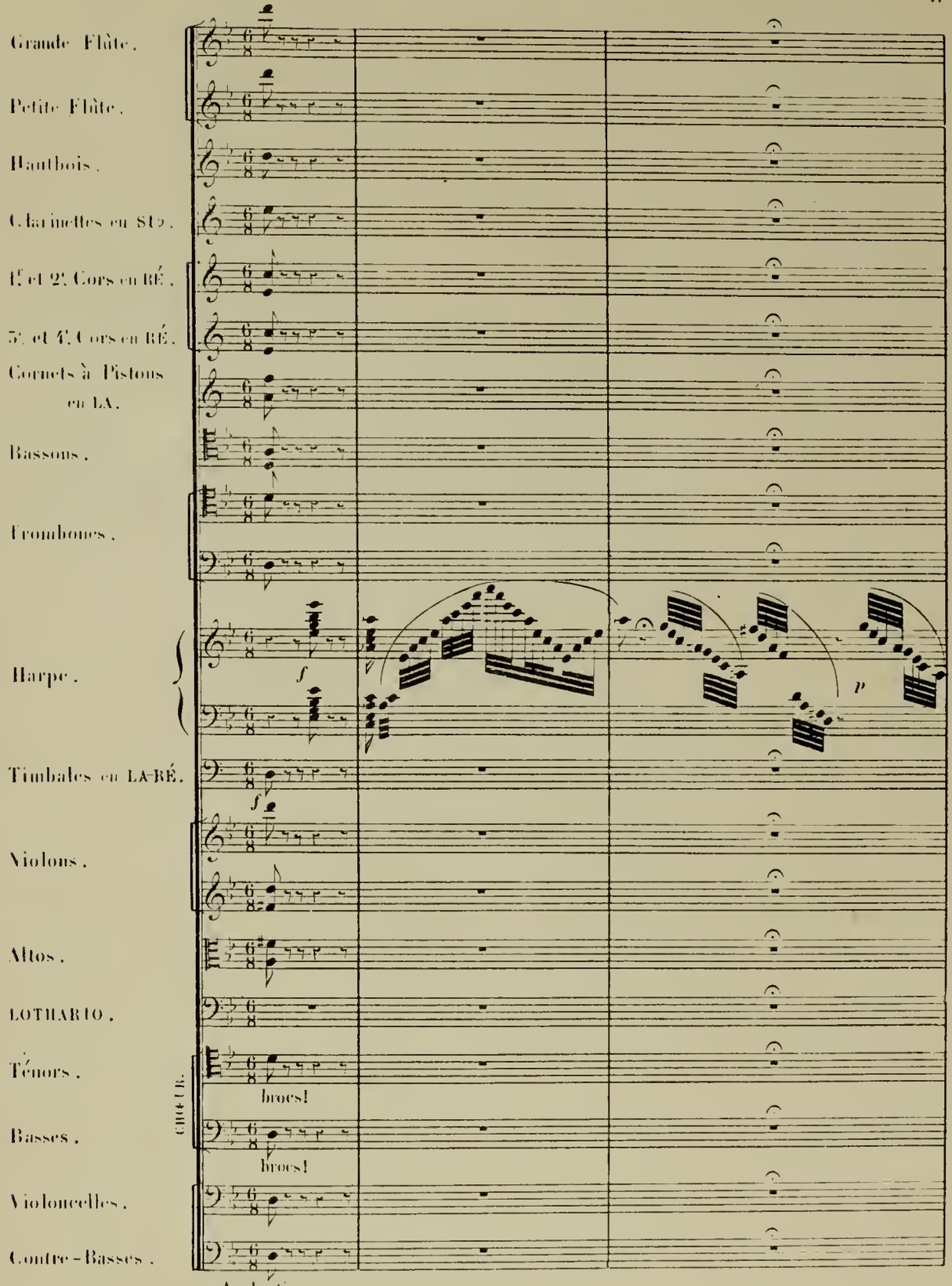

col 6de Fl.
C'est aujourd'hui di_man_che, di_man_che,
C'est le jour du re_pos,
C'est aujourd'hui di_man_che, di_man_che,
C'est un_ jour
Divisés.


col Gde Fl.
cresc.
a2.
p
tr
le jour du re_
_d'hui, aujourd'hui di_manche, C'est le jour, le jour du re_pos, C'est le jour du re_

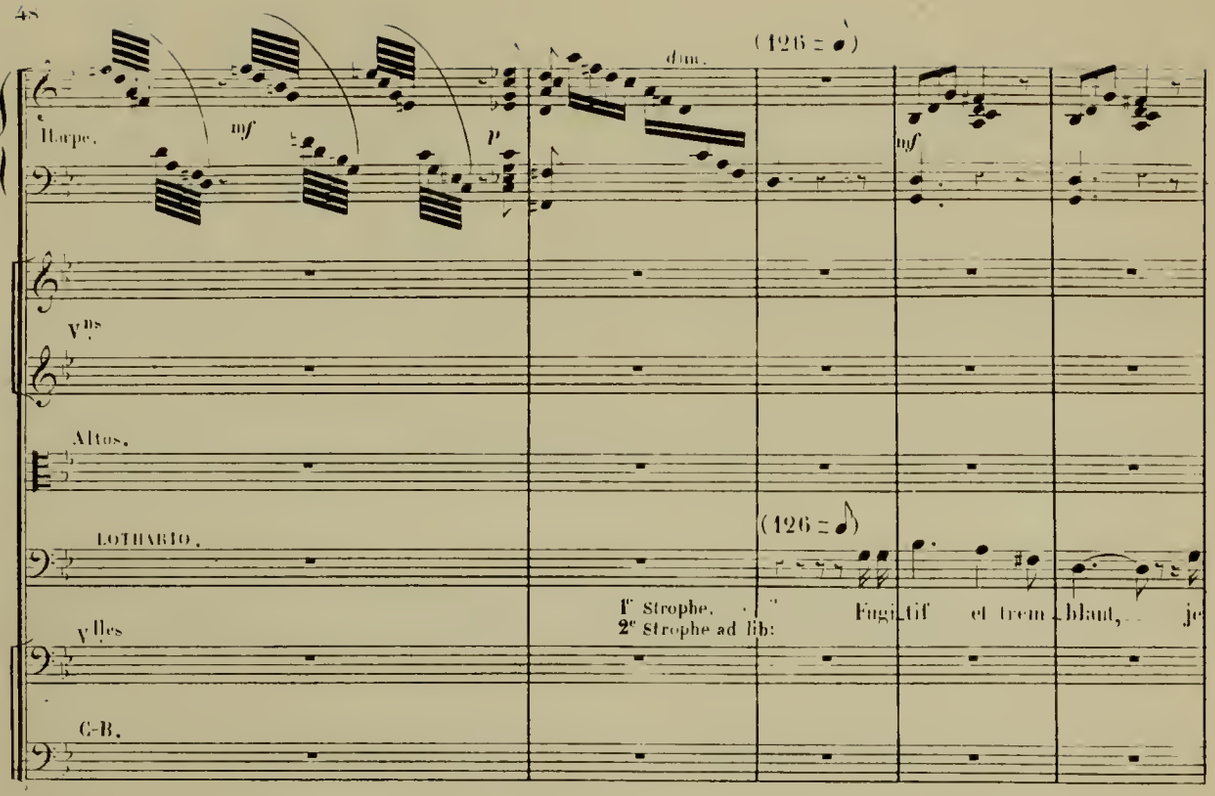

C cette lettre pour la 1.re fois.
Divisés.
-pos. C'est le jour du re- pos, le jour du re- pos. Que la biè- re brunecet blan- che E-
-pos. C'est le jour du re- pos, le jour du re- pos. Que la biè- re brunecet blanche
C


cu - me dans les pots ! Mes a - mis, gaî - ment vidons les
E - cu - me dans les pots ! A - mis, gaî - ment vidons les

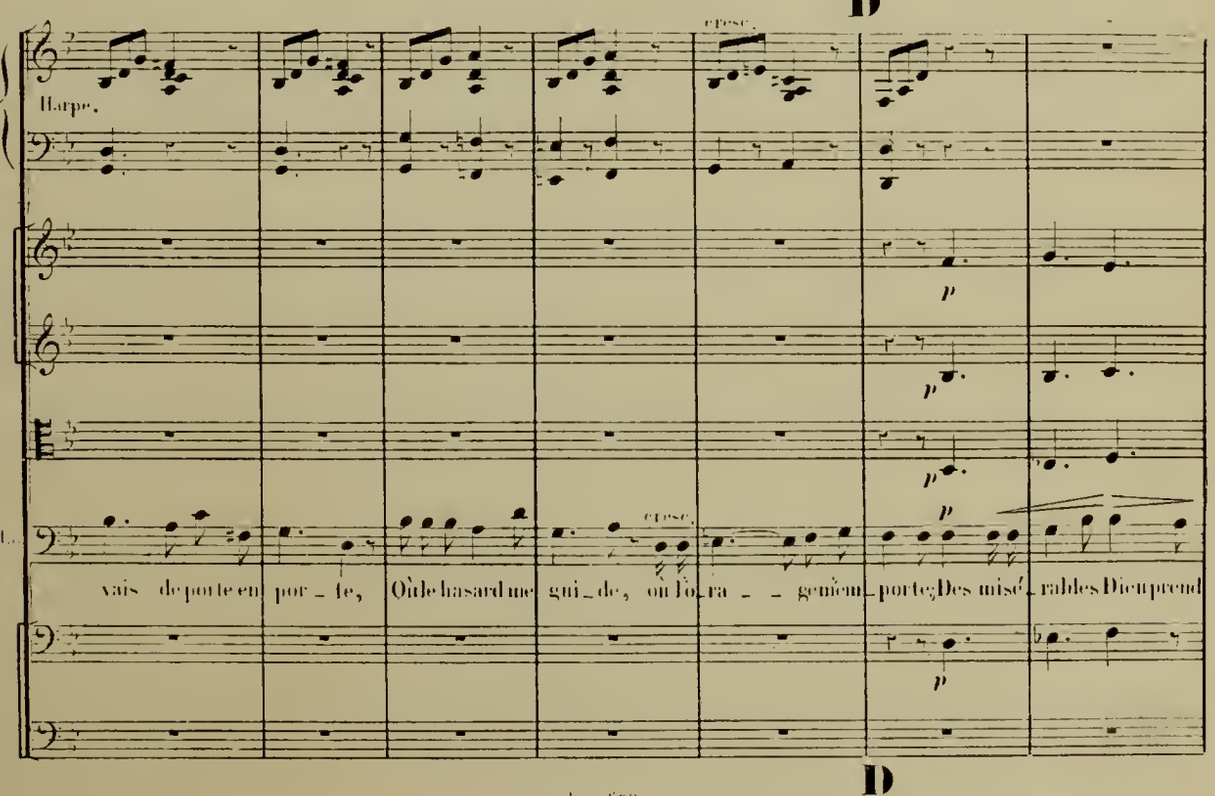
Andantino.



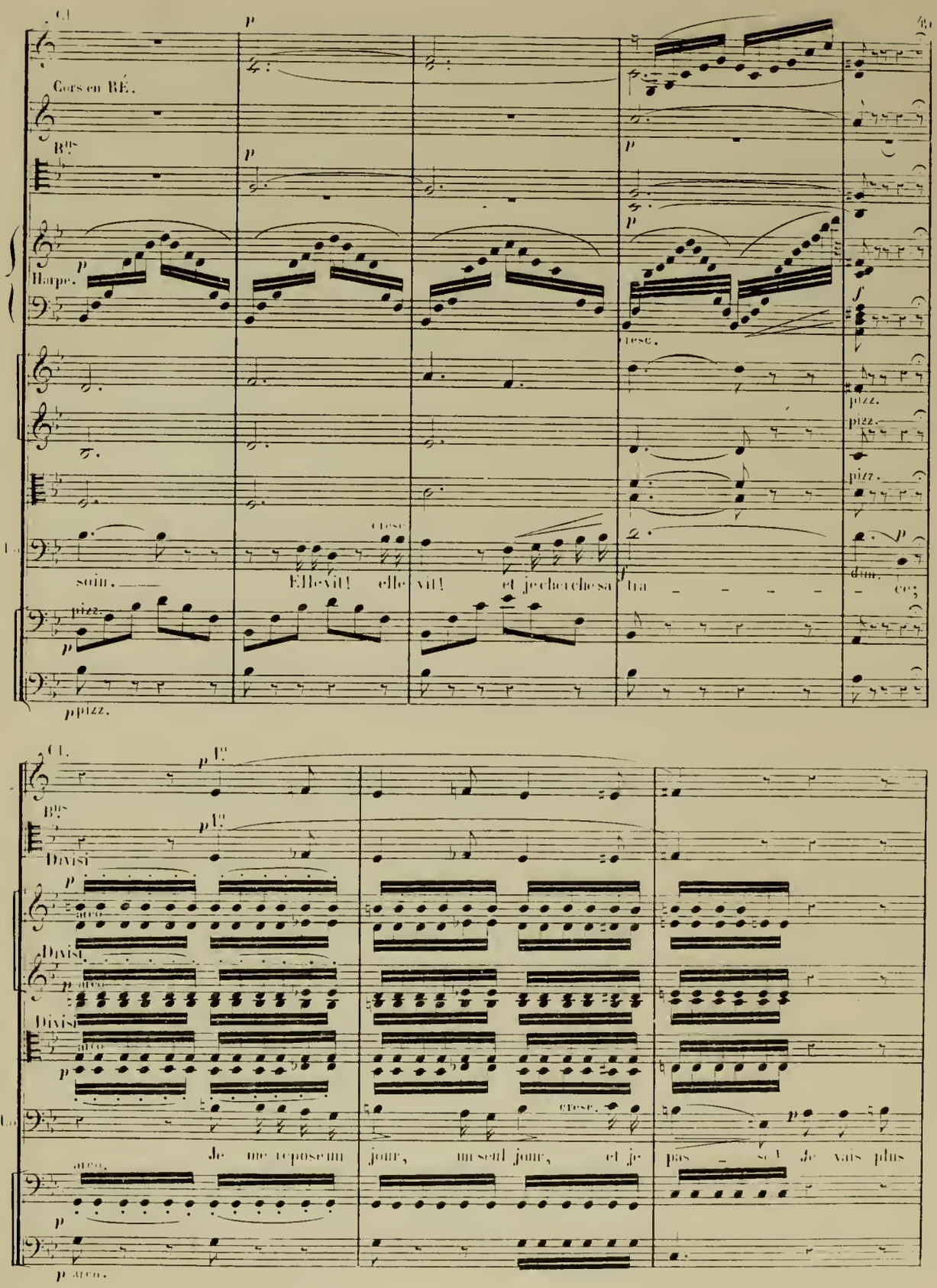
Andantino.

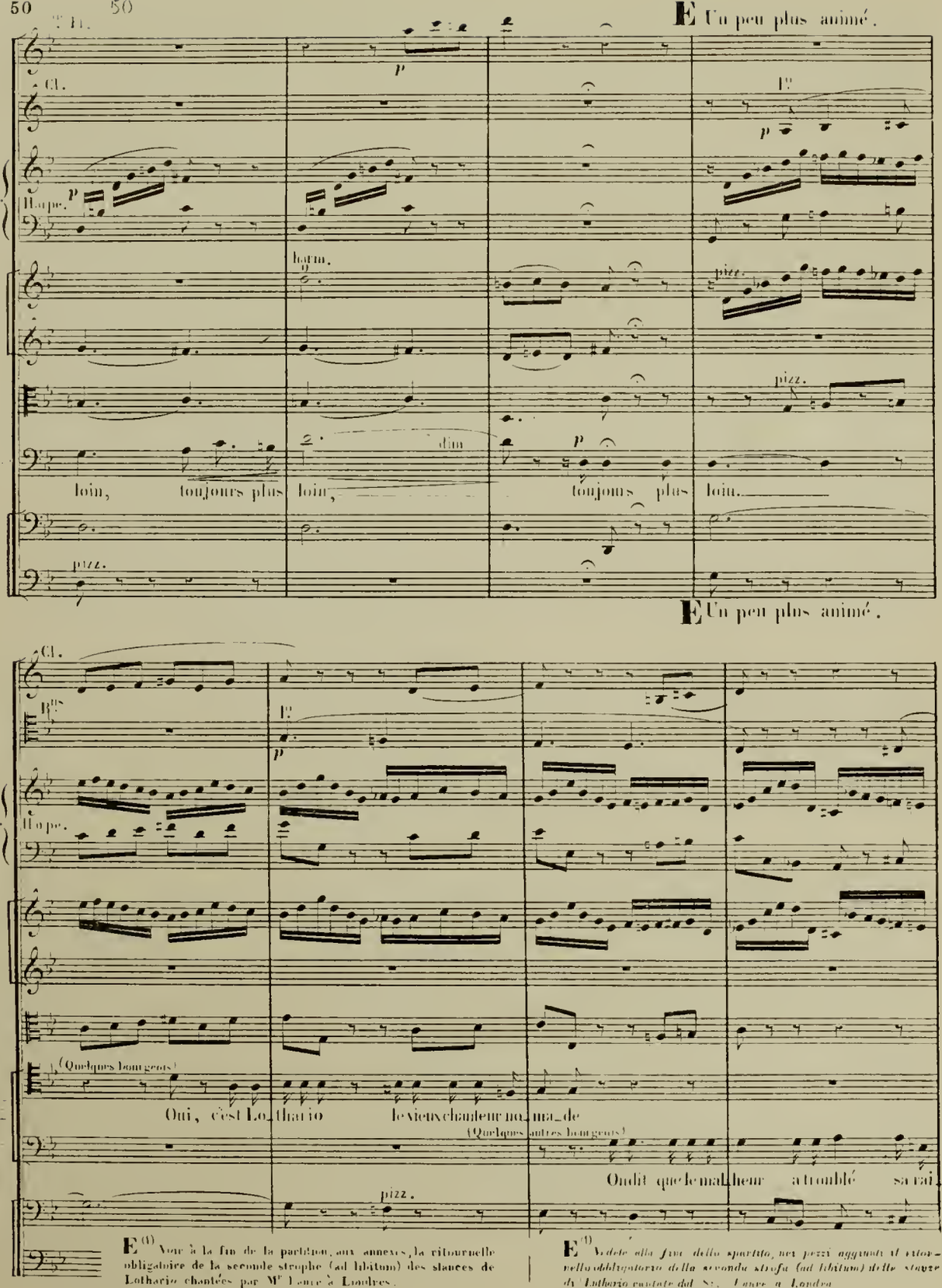

(126 = 𝅗𝅥)
dim.
Harpe.
mf
p
mf
Vns
Altos.
(126 = 𝅗𝅥)
LOTHARIO.
Vlles
1re Strophe.
2e Strophe ad lib:
Fugi_tif et trem_blant, je
C-B.

D


cresc.
Harpe.
p
p
p
p
cresc.
vais de porte en por_te, Où le hasard me gui_de, où l'o_ra_ _ gen'em_porte; Des misé_rables Dieu prend
p

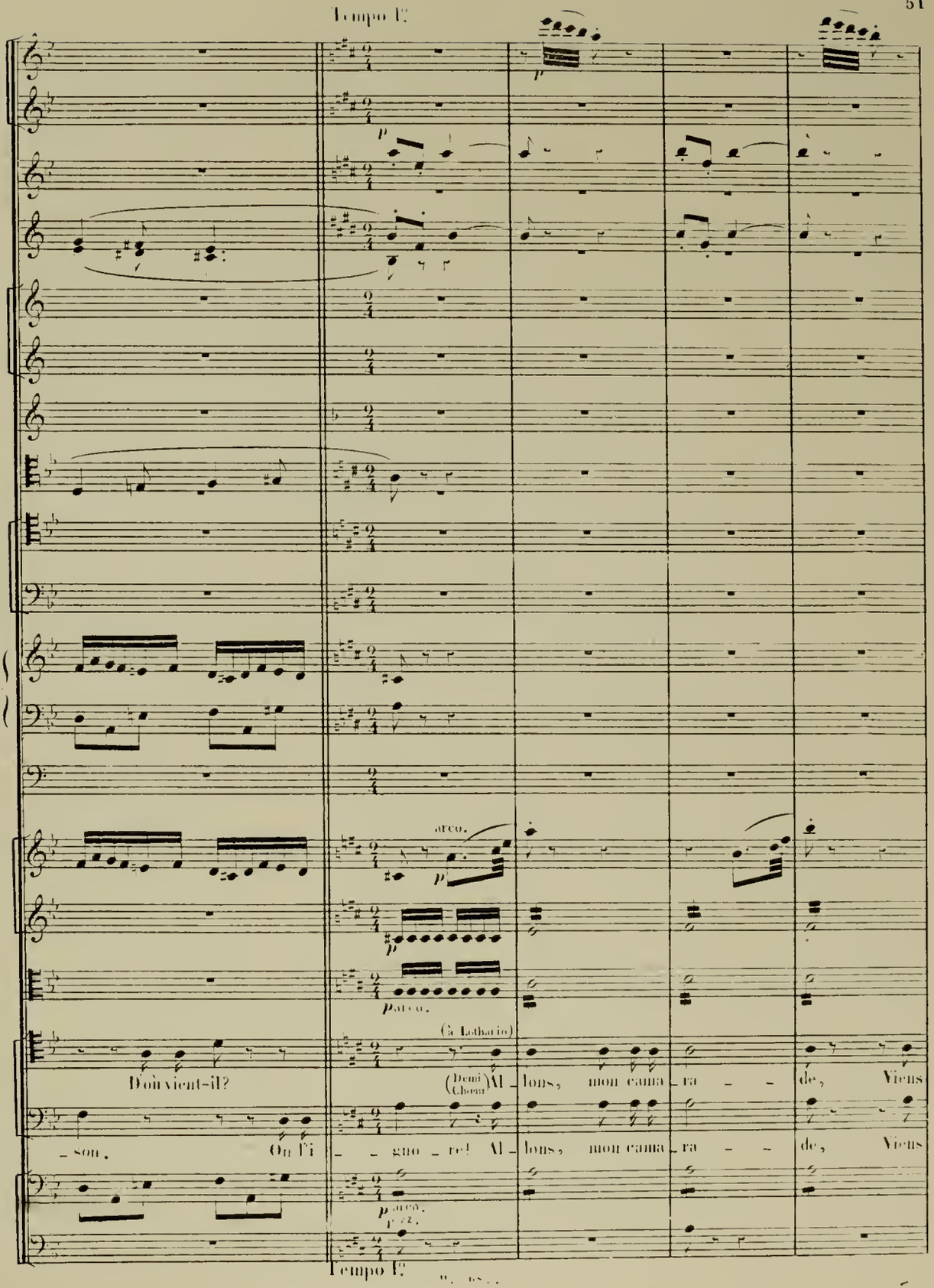
D

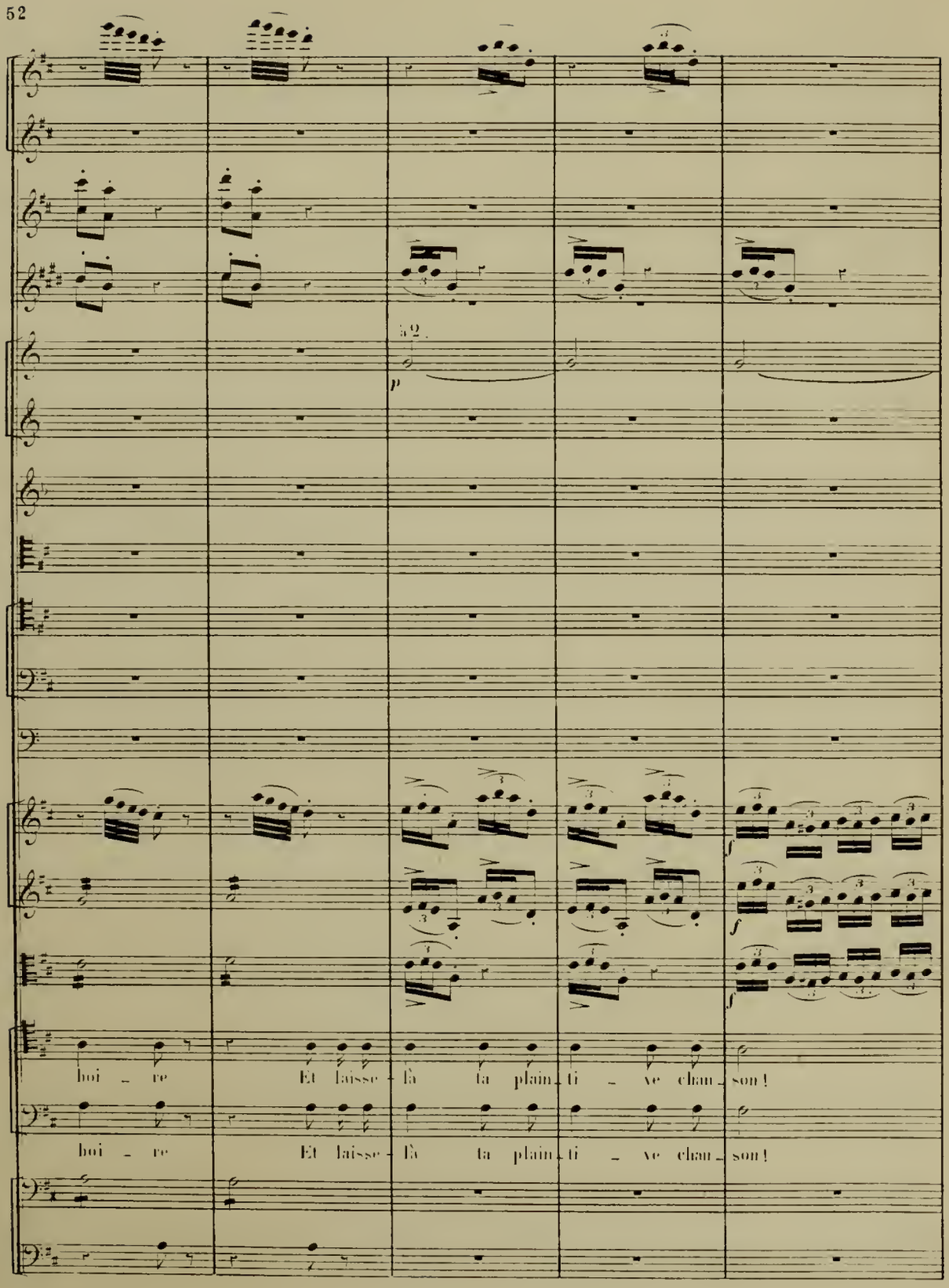

Cl.
Cors en RÉ.
Bns
Harpe.
cresc.
pizz.
soin.
Elle vit! elle vit! et je cherche sa tra - - - - - ce;
dim.
Divisi
arco
Je me repose un jour, un seul jour, et je pas - se! Je vais plus

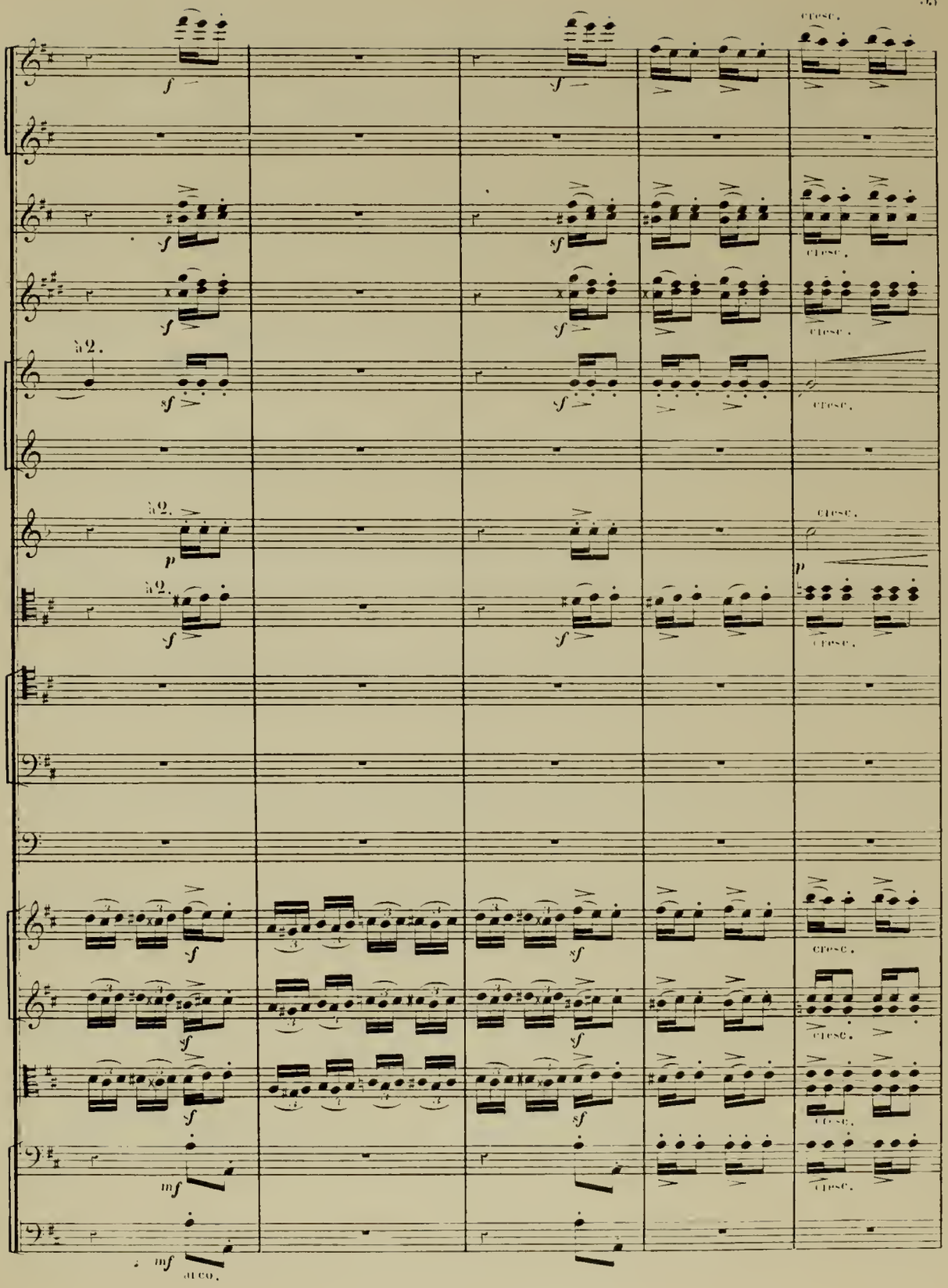


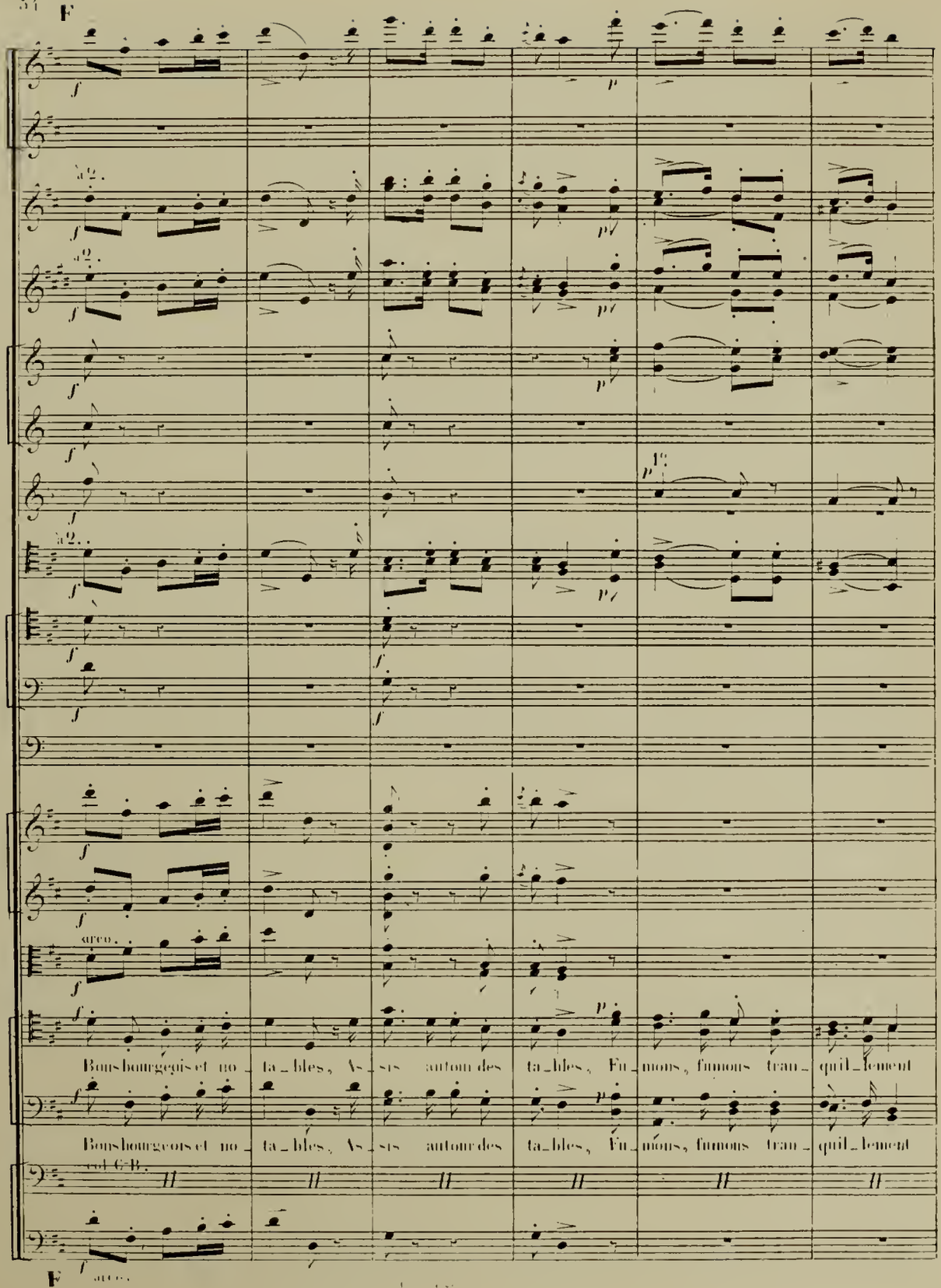
E (1) Voir à la fin de la partition, aux annexes, la ritournelle obligatoire de la seconde strophe (ad libitum) des stances de Lothario chantées par Mr Laure à Londres.

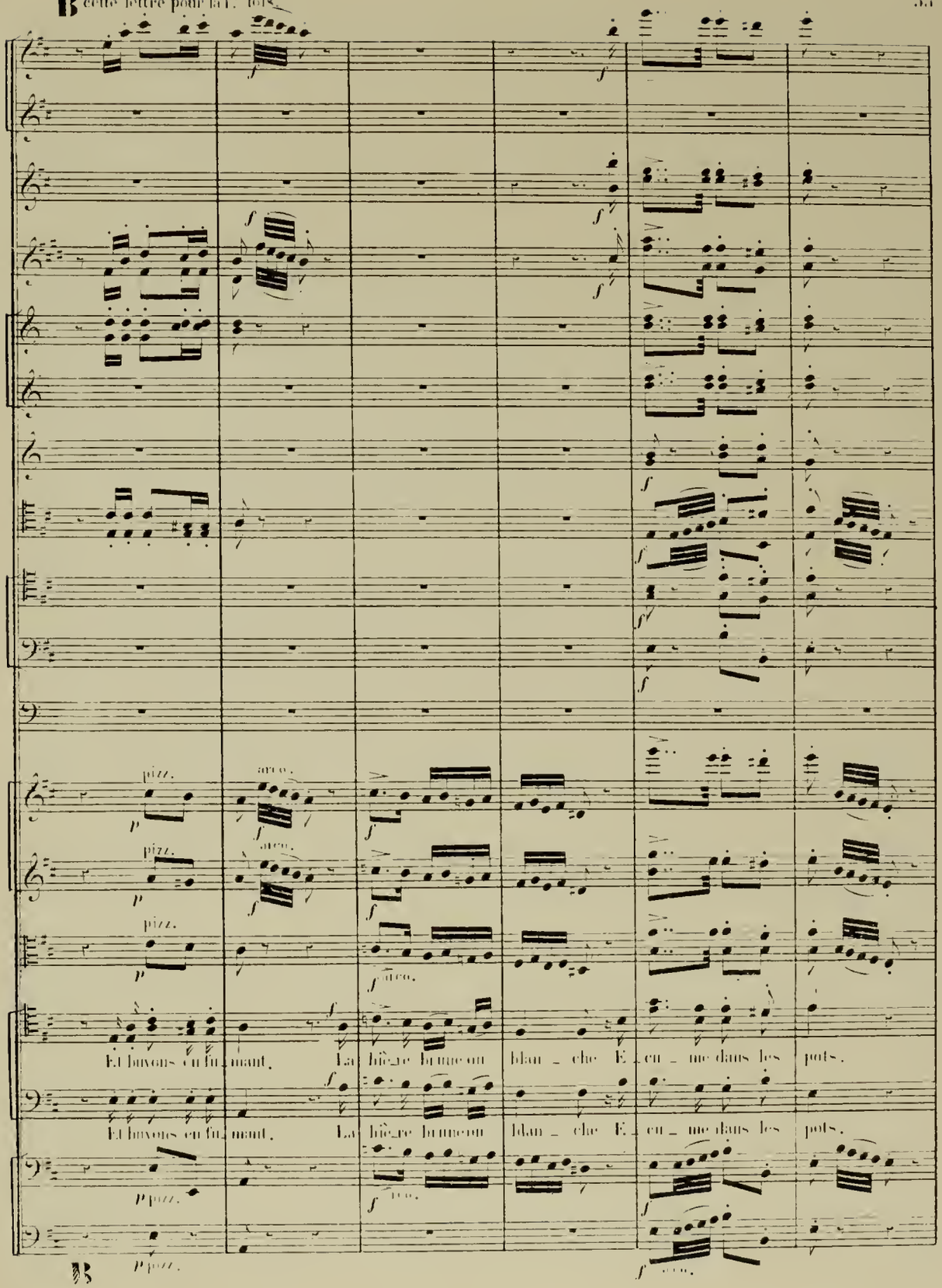
E (1) Vedete alla fine dello spartito, nei pezzi aggiunti il ritornello obbligatorio della seconda strofa (ad libitum) delle stanze di Lothario cantate dal Sr. Laure a Londra.

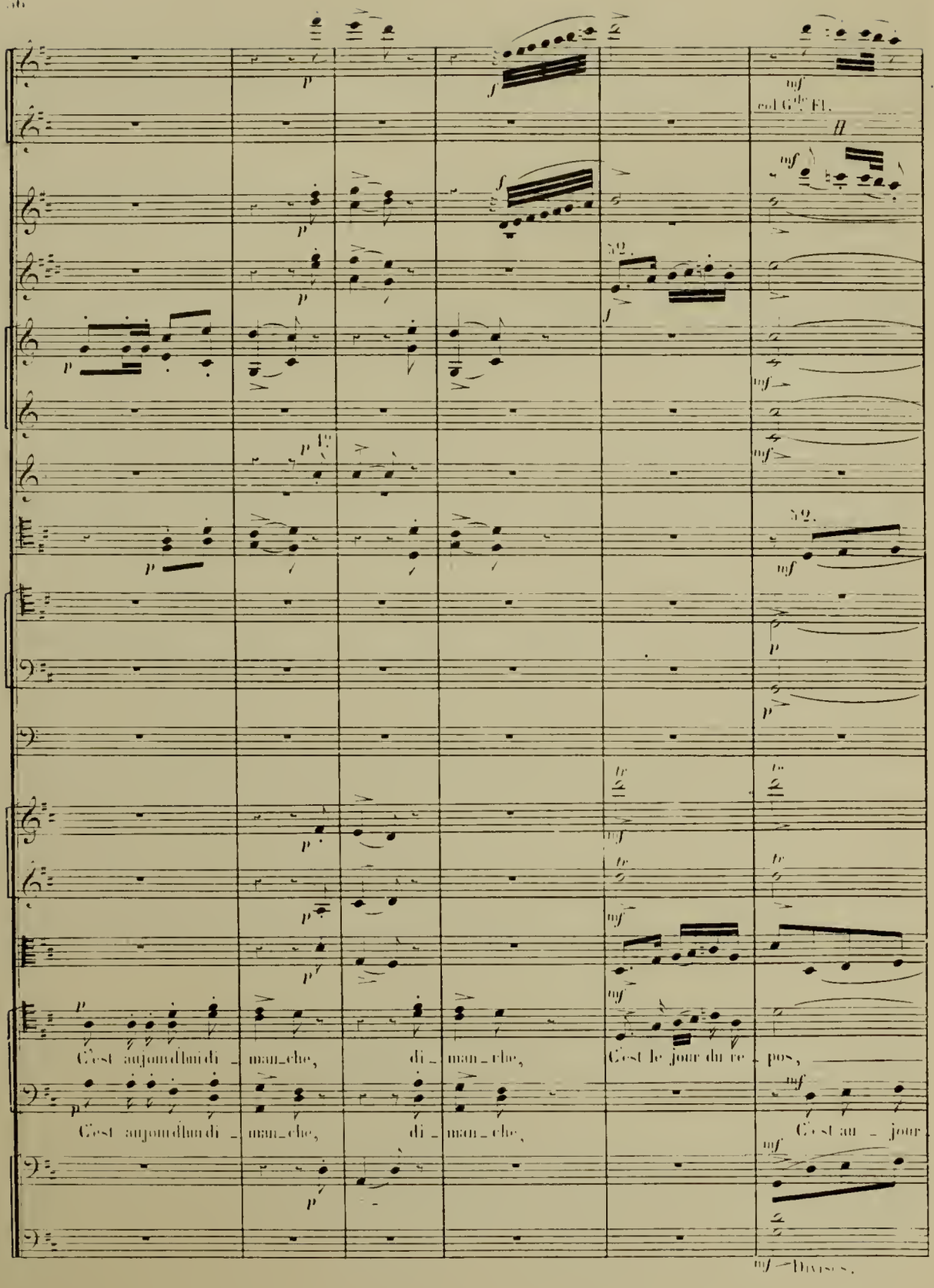

Tempo I°.
arco.
(à Lotario)
D'où vient-il?
(Demi Chœur) Al_lons, mon cama_ra_de, Viens
_son. On l'i_gno_re! Al_lons, mon cama_ra_de, Viens
Tempo I°.

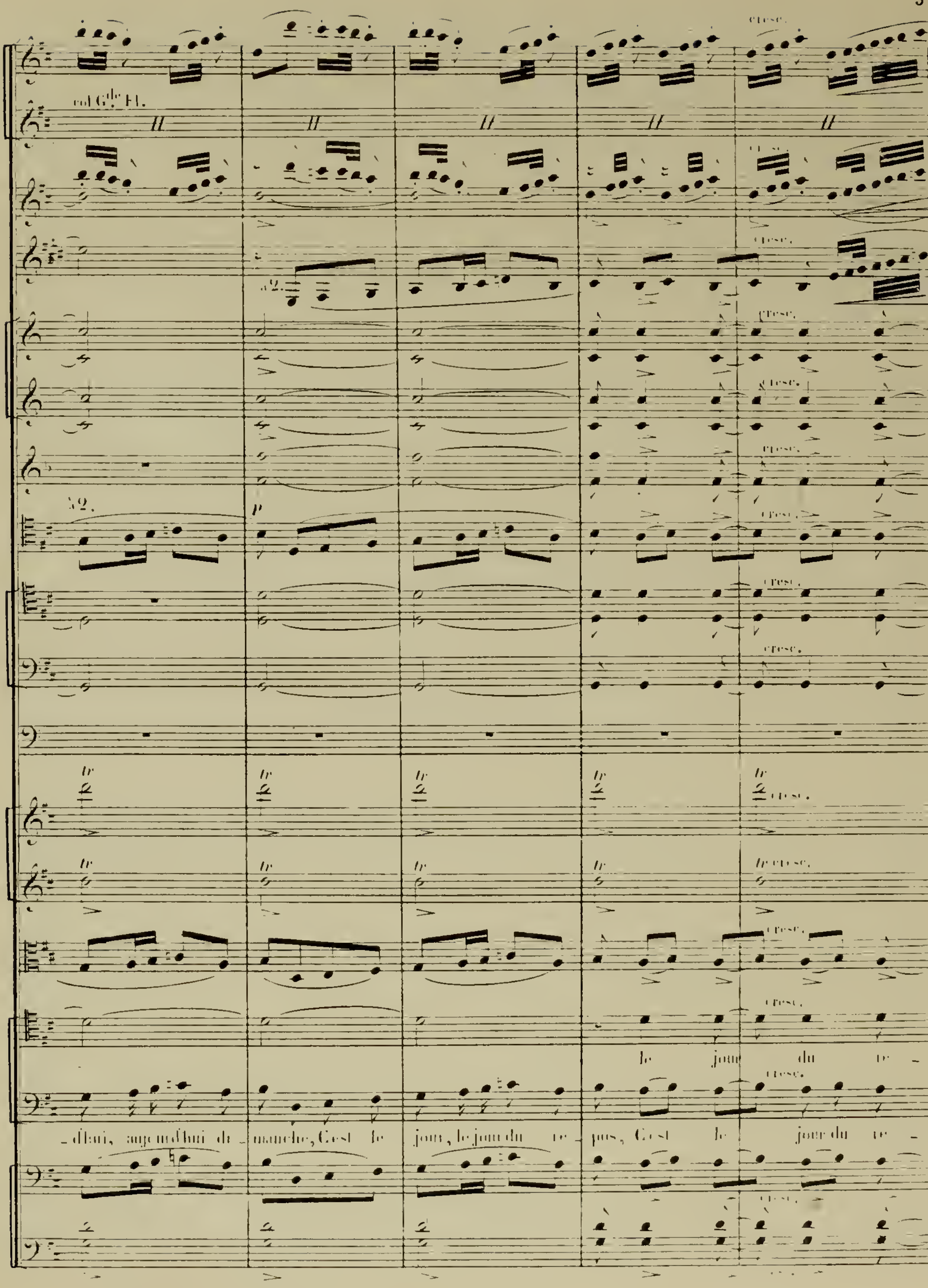

32.
p
boi - re Et laisse - là ta plain - ti - ve chan - son!
boi - re Et laisse - là ta plain - ti - ve chan - son!


cresc.
sf
a2.
p
mf
arco.


F
Bons bourgeois et no_ta_bles, As_sis autour des ta_bles, Fu_mons, fumons tran_quil_lement
Bons bourgeois et no_ta_bles, As_sis autour des ta_bles, Fu_mons, fumons tran_quil_lement
col C-B.
F


pizz.
arco.
Et buvons en fu_mant. La bière brune ou blan_che E_cu_me dans les pots.
Et buvons en fu_mant. La bière brune ou blan_che E_cu_me dans les pots.


col Gde Fl.
C'est aujourd'hui di _ man_che, di _ man_che, C'est le jour du re _ pos,
C'est aujourd'hui di _ man_che, di _ man_che, C'est au _ jour
Divisés.


col Gdes Fl.
a 2.
p
cresc.
le jour du re -
- d'hui, aujourd'hui di - manche, C'est le jour, le jour du re - pos, C'est le jour du re -

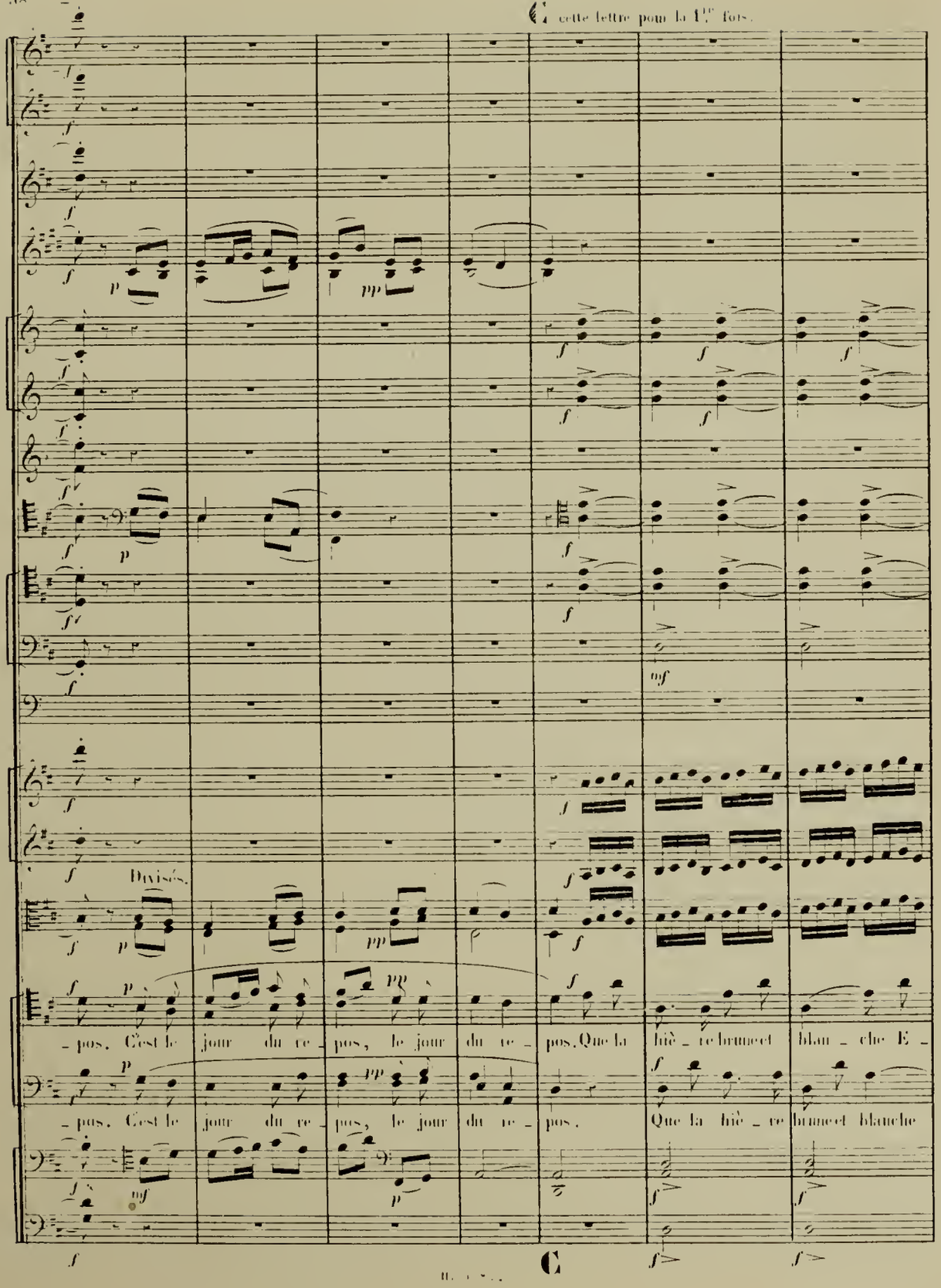
C cette lettre pour la 1re fois.

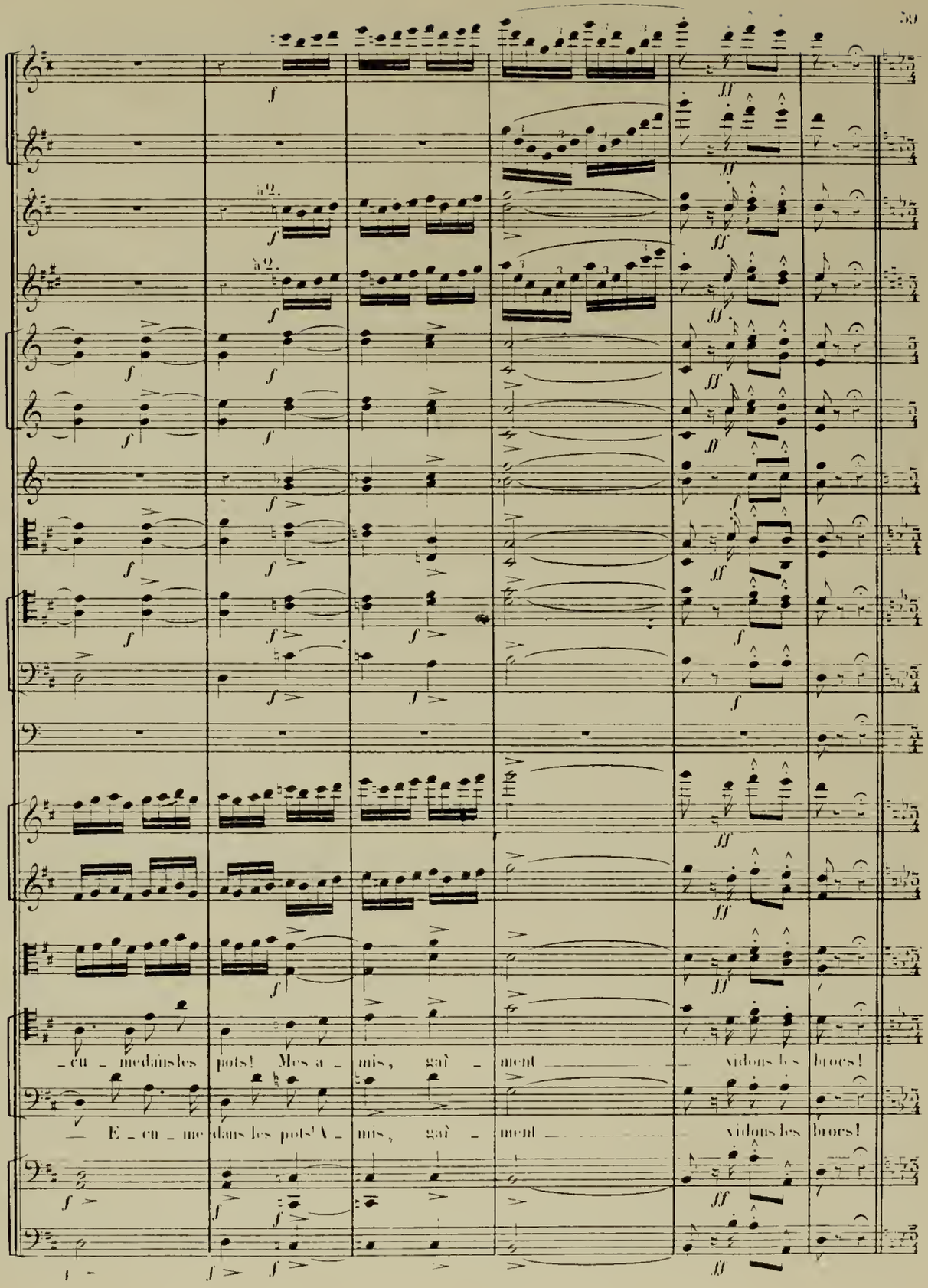
Divisés.

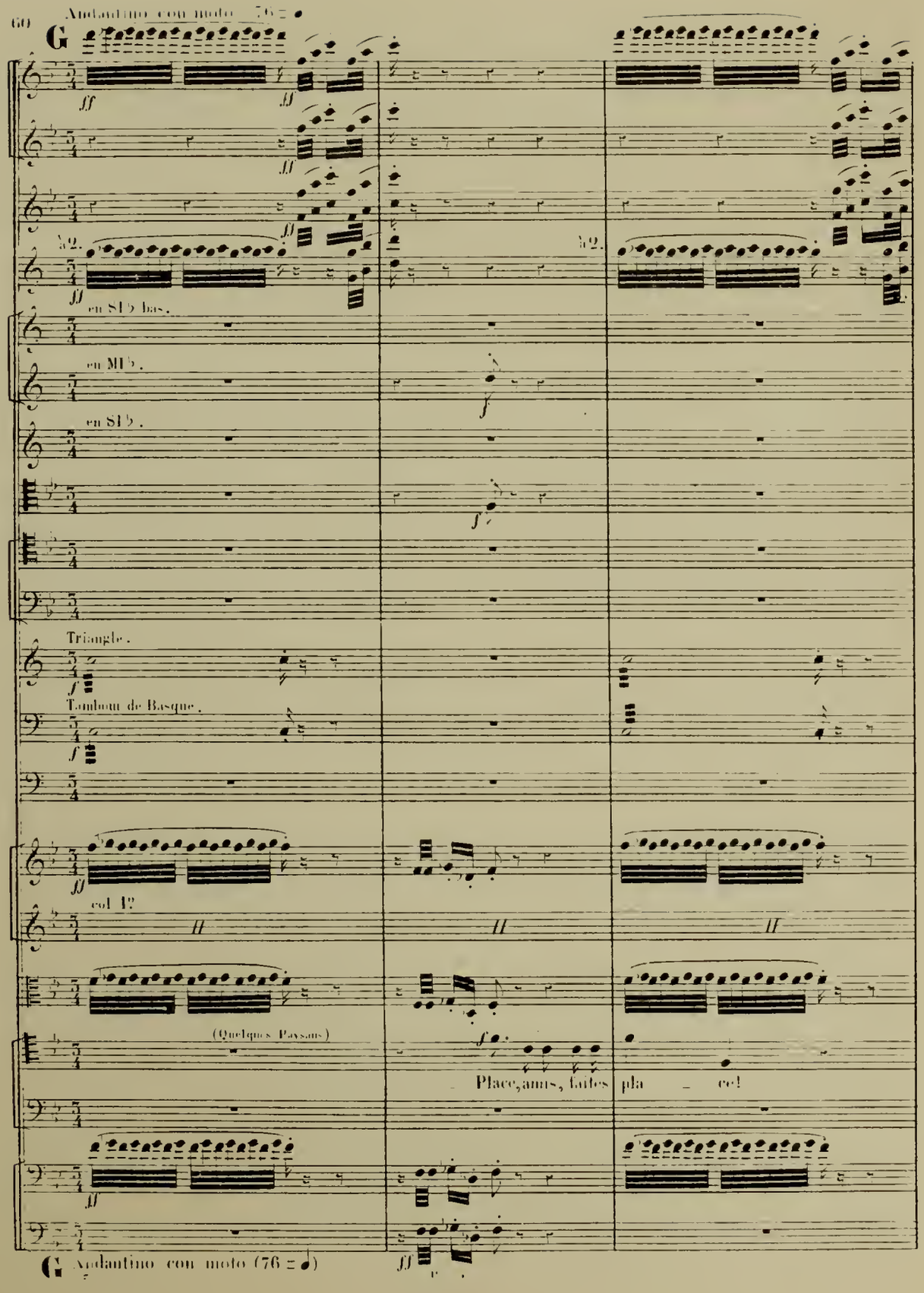
_pos. C'est le jour du re_pos, le jour du re_pos. Que la hiè_re brune et blan_che E_

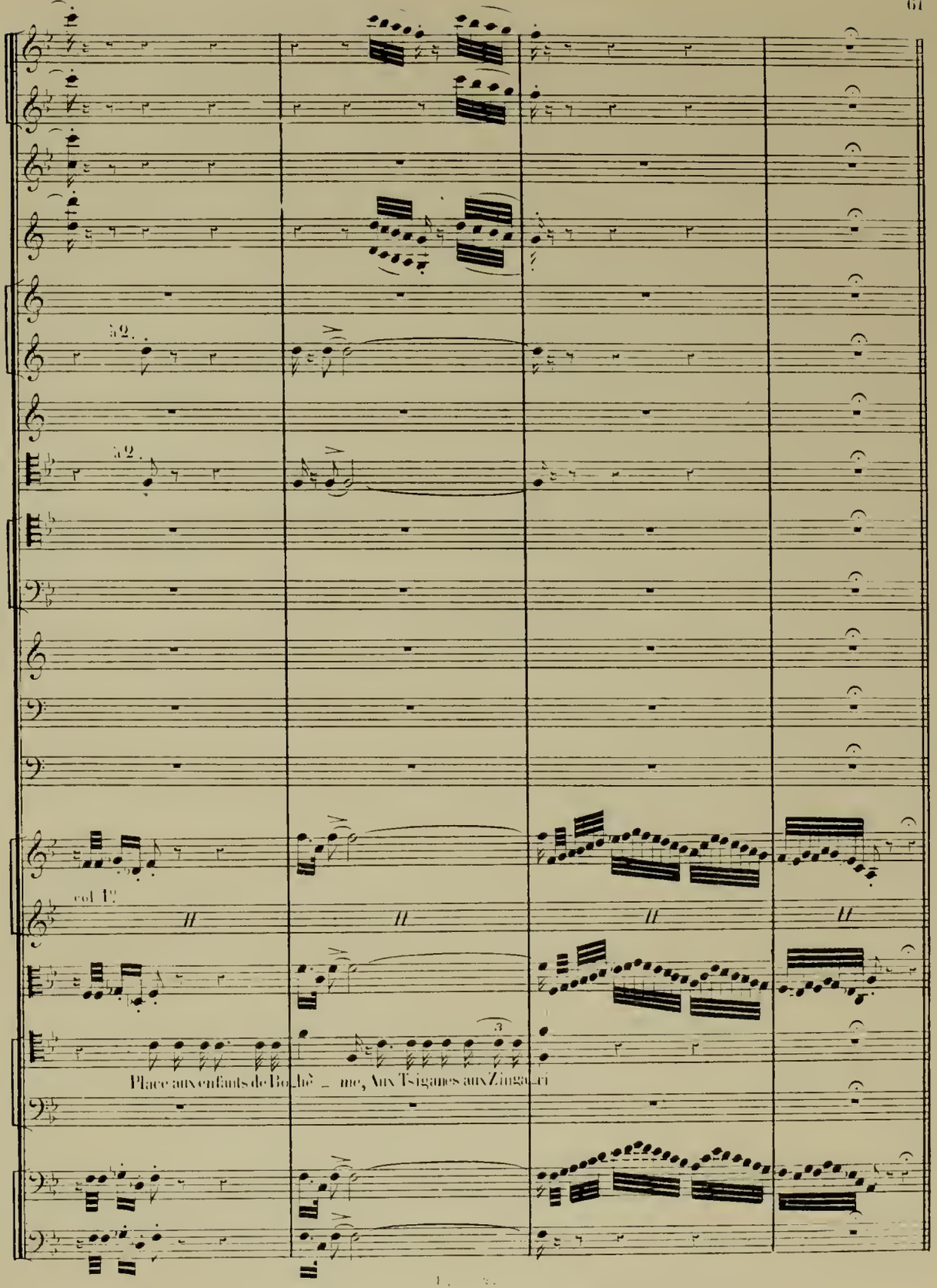
_pos. C'est le jour du re_pos, le jour du re_pos. Que la hiè_re brune et blanche

C



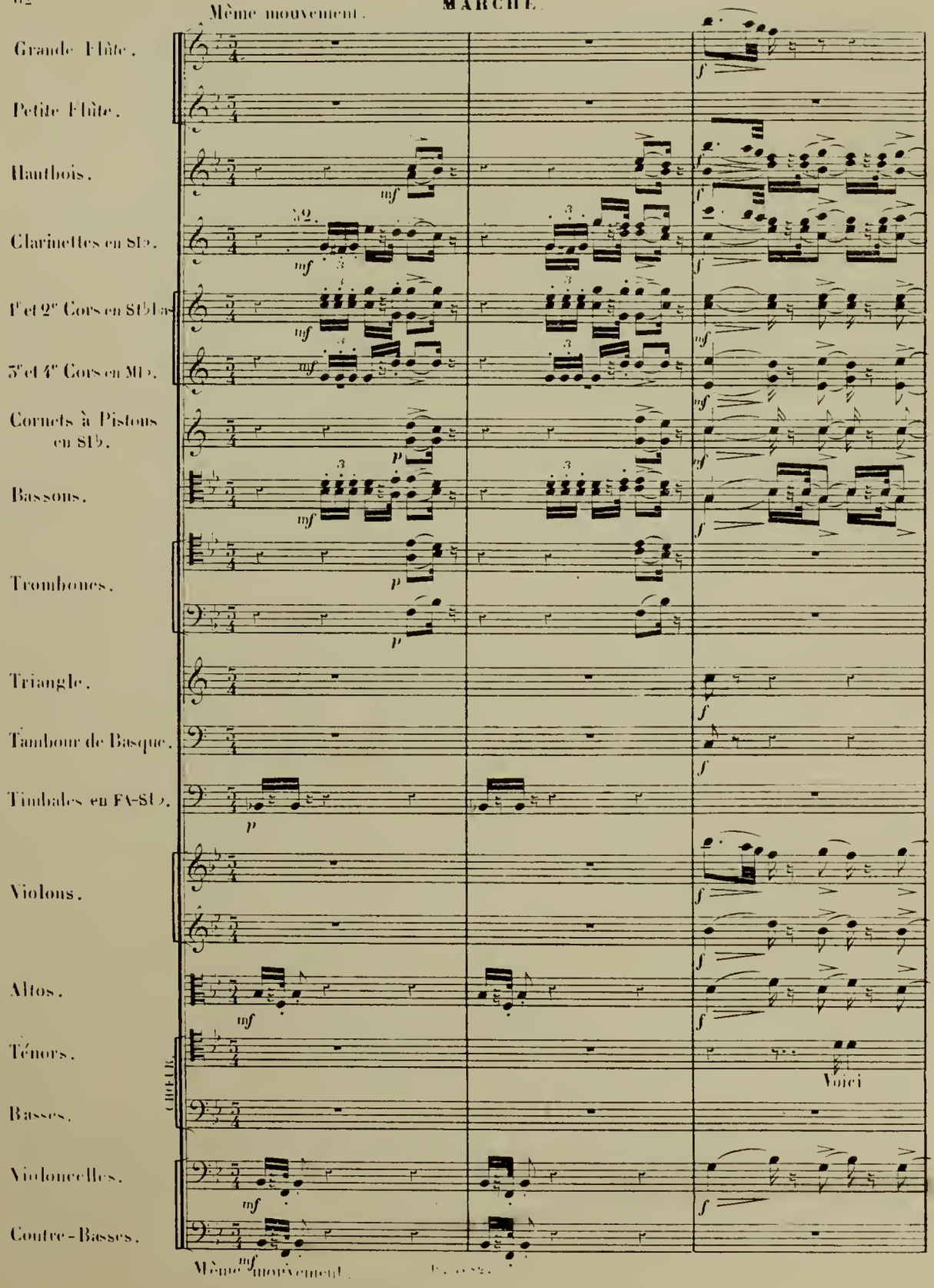

f
ff
à 2.
cu - me dans les pots! Mes a - mis, gai - ment vidons les bocs!
E - cu - me dans les pots! A - mis, gai - ment vidons les bocs!

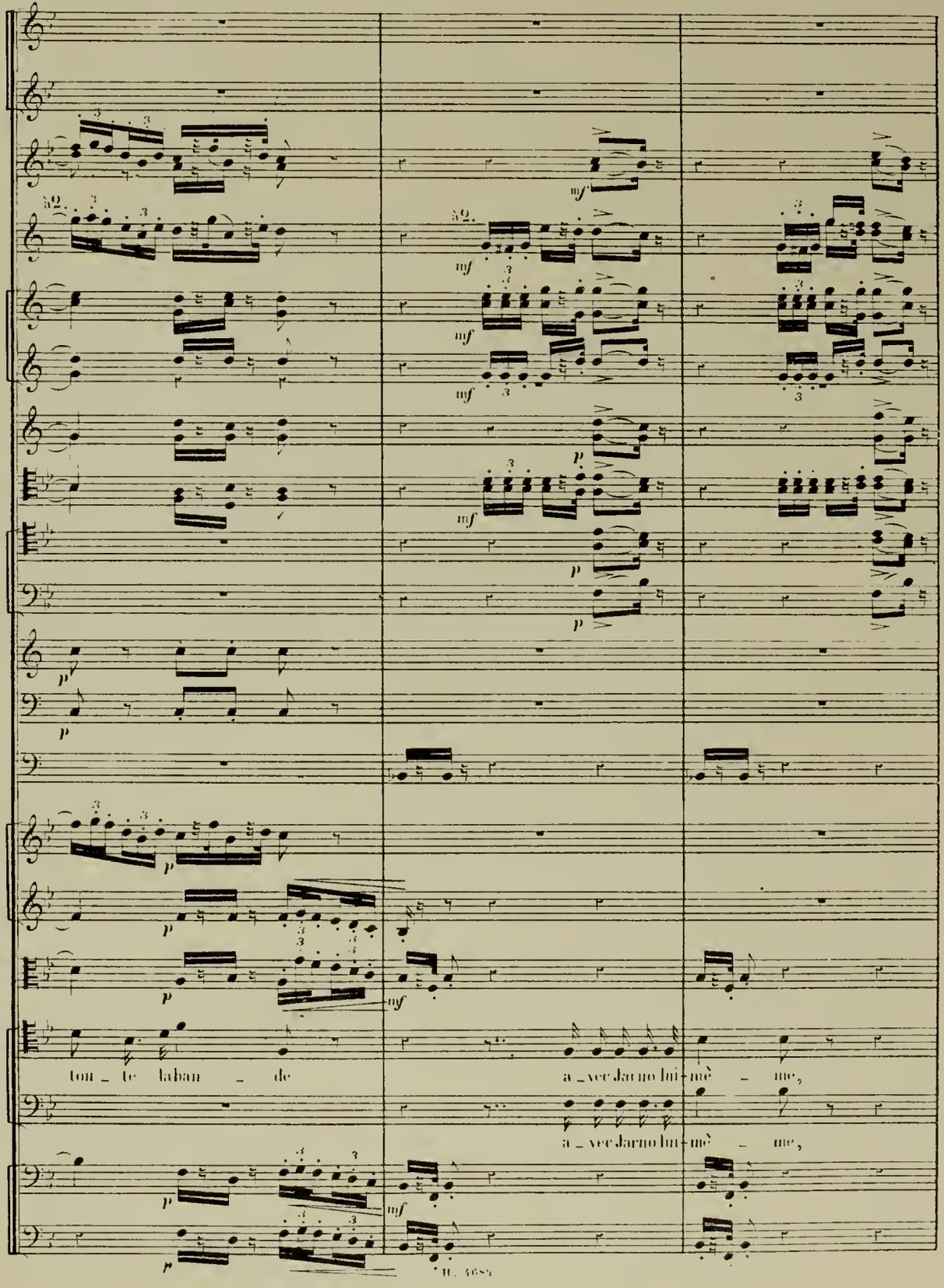

Andantino con moto 76 = ♩
G
ff
½.
en SI♭ bas.
en MI♭.
en SI♭.
f
Triangle.
Tambour de Basque.
col 1?
II
(Quelques Paysans)
Place, amis, faites pla ce!
Andantino con moto (76 = ♩)

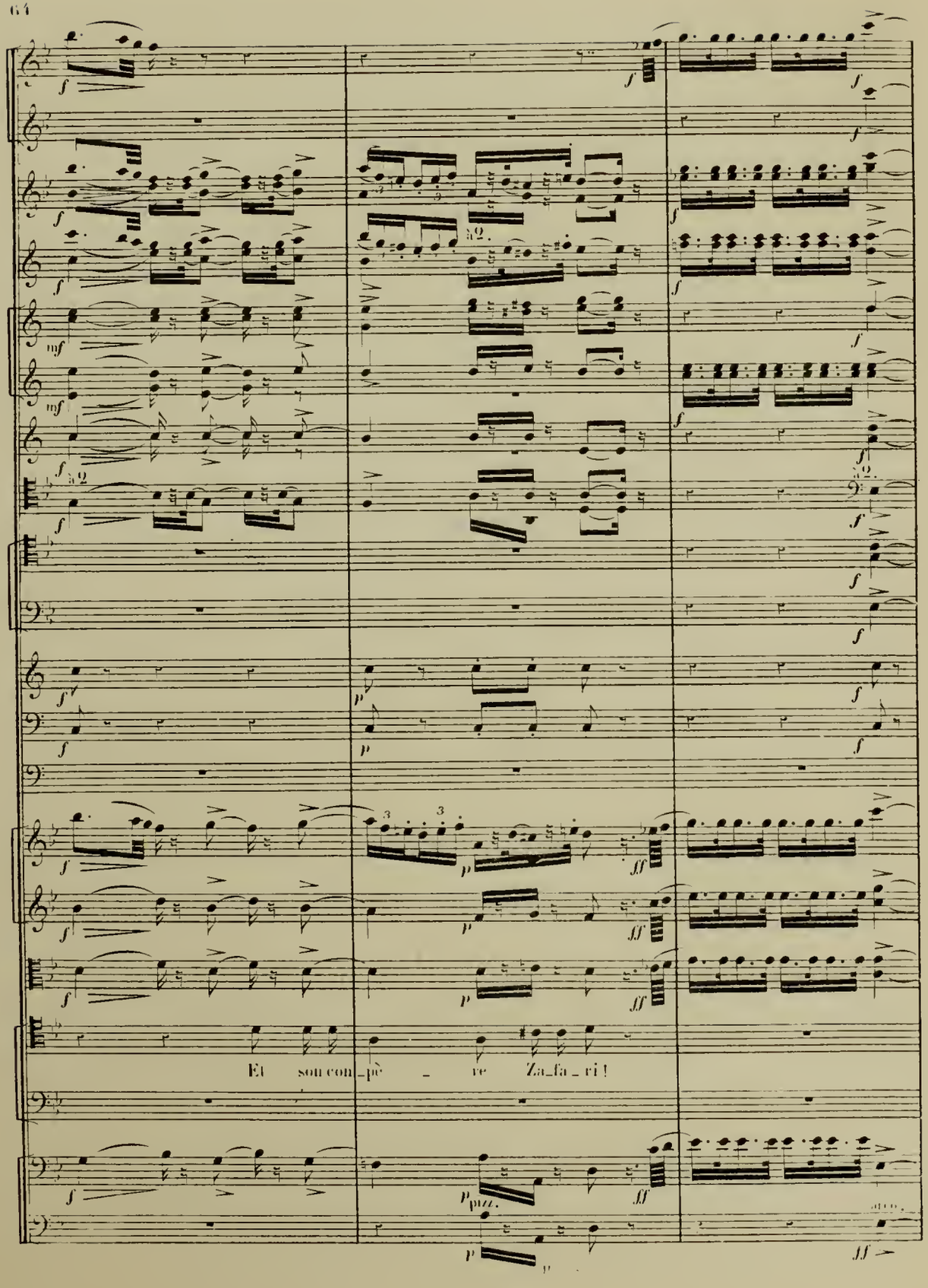

à 2.
à 2.
col 1°
II
II
II
II
3
Place aux enfants de Bo_hê _ me, Aux Tsiganes aux Zingari

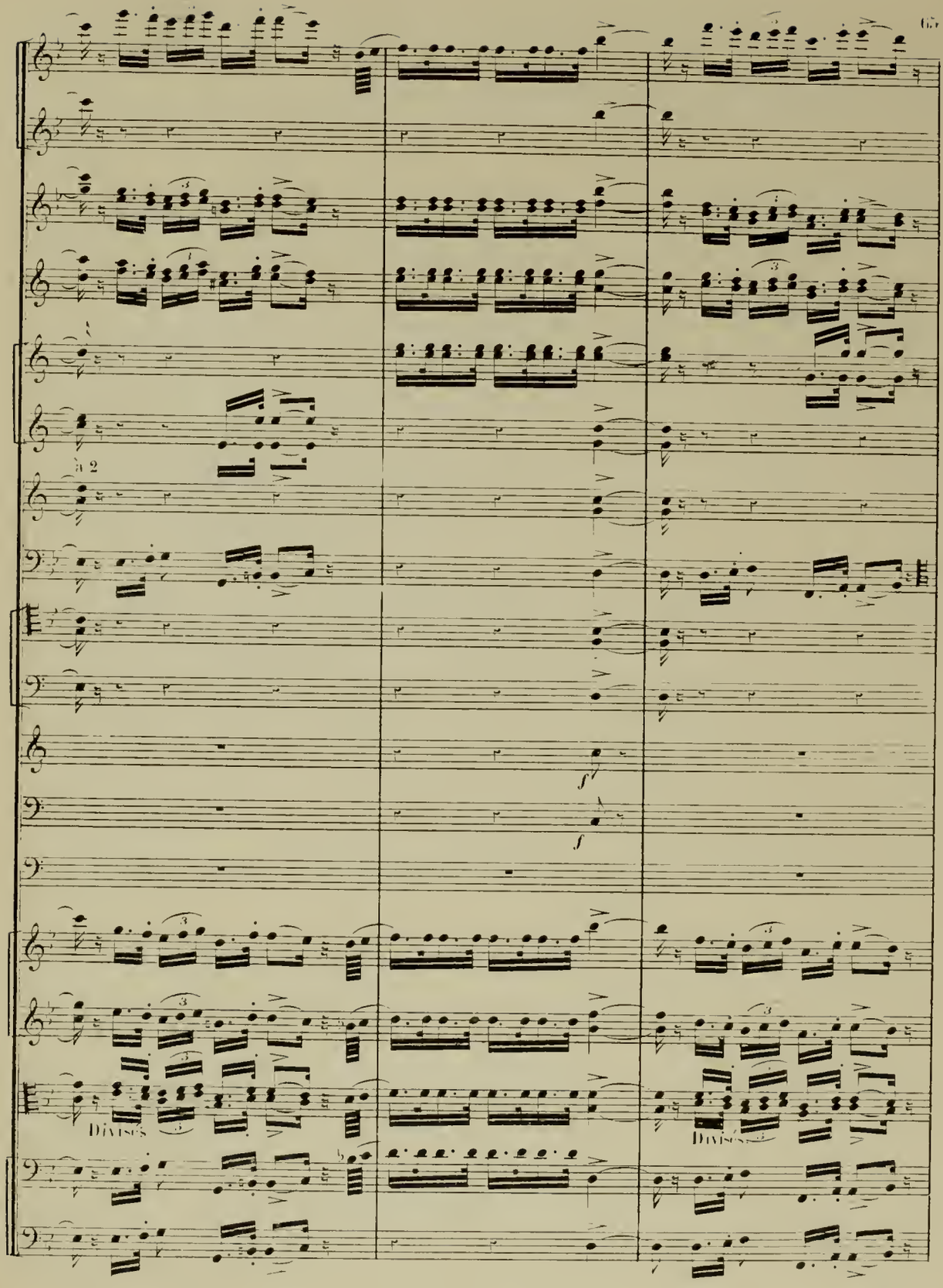
Même mouvement.

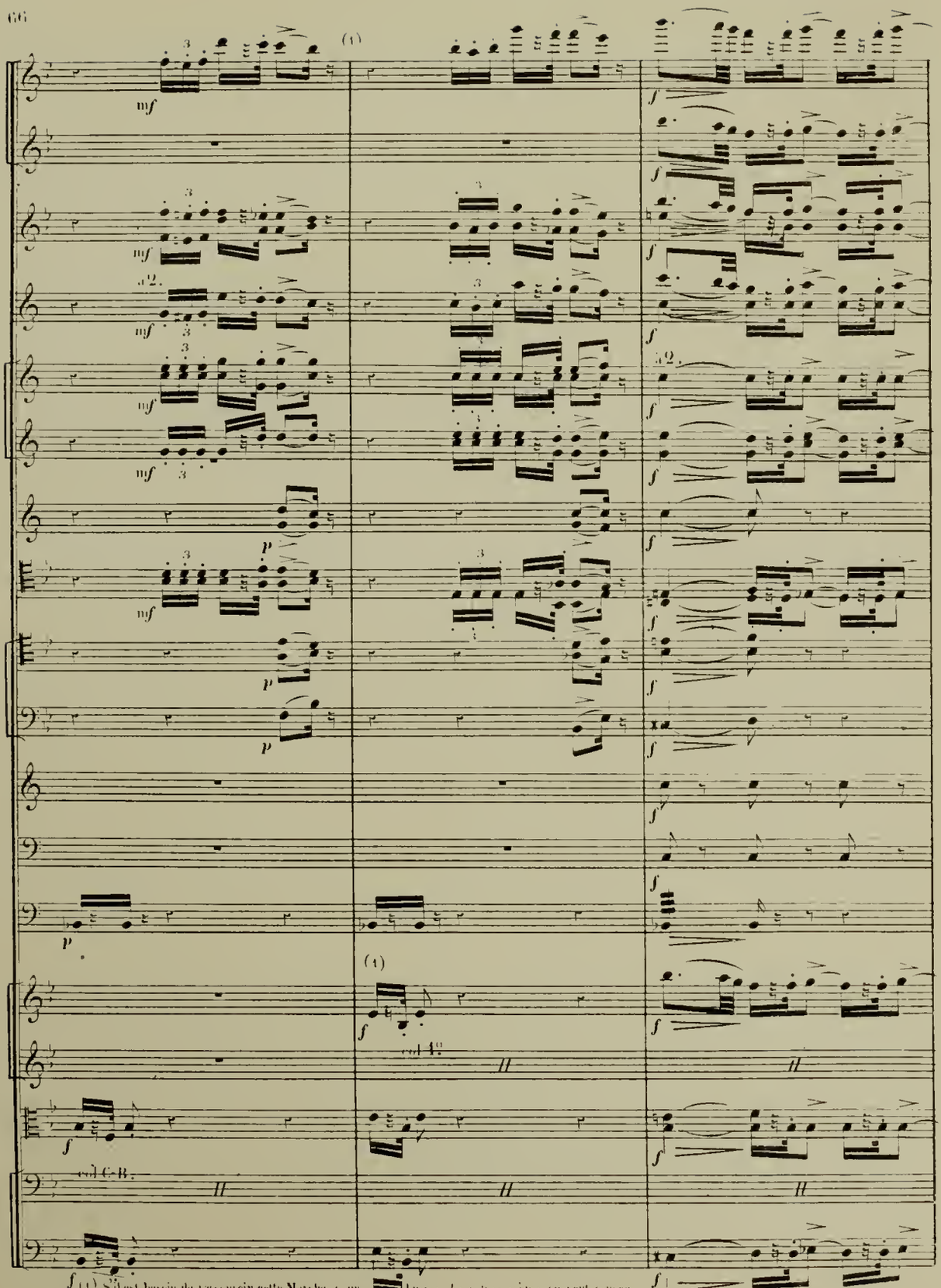
MARCHE.



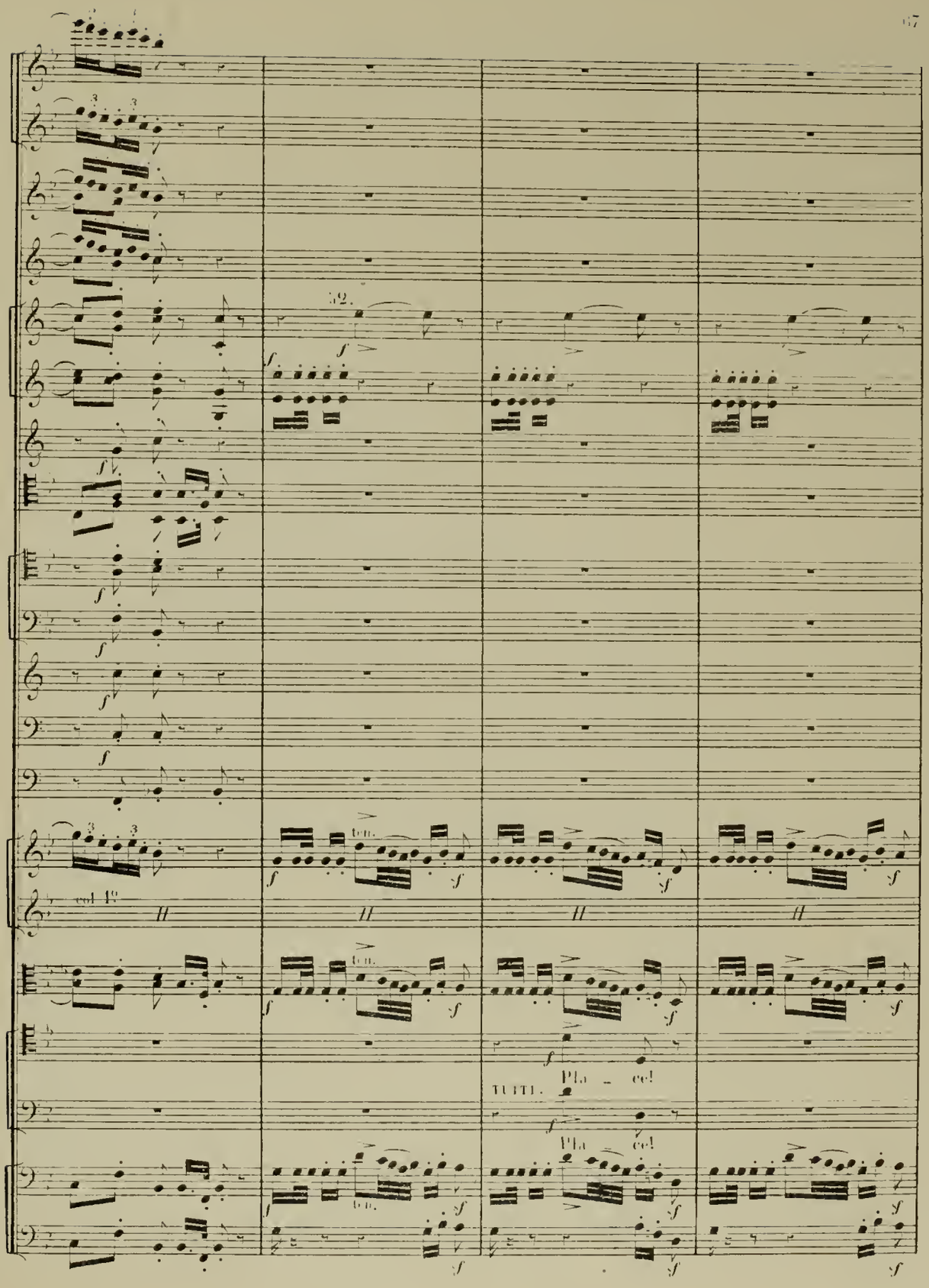

tou _ te la ban _ de
a _ vec Jar mo lui mè _ me,
a _ vec Jar mo lui mè _ me,

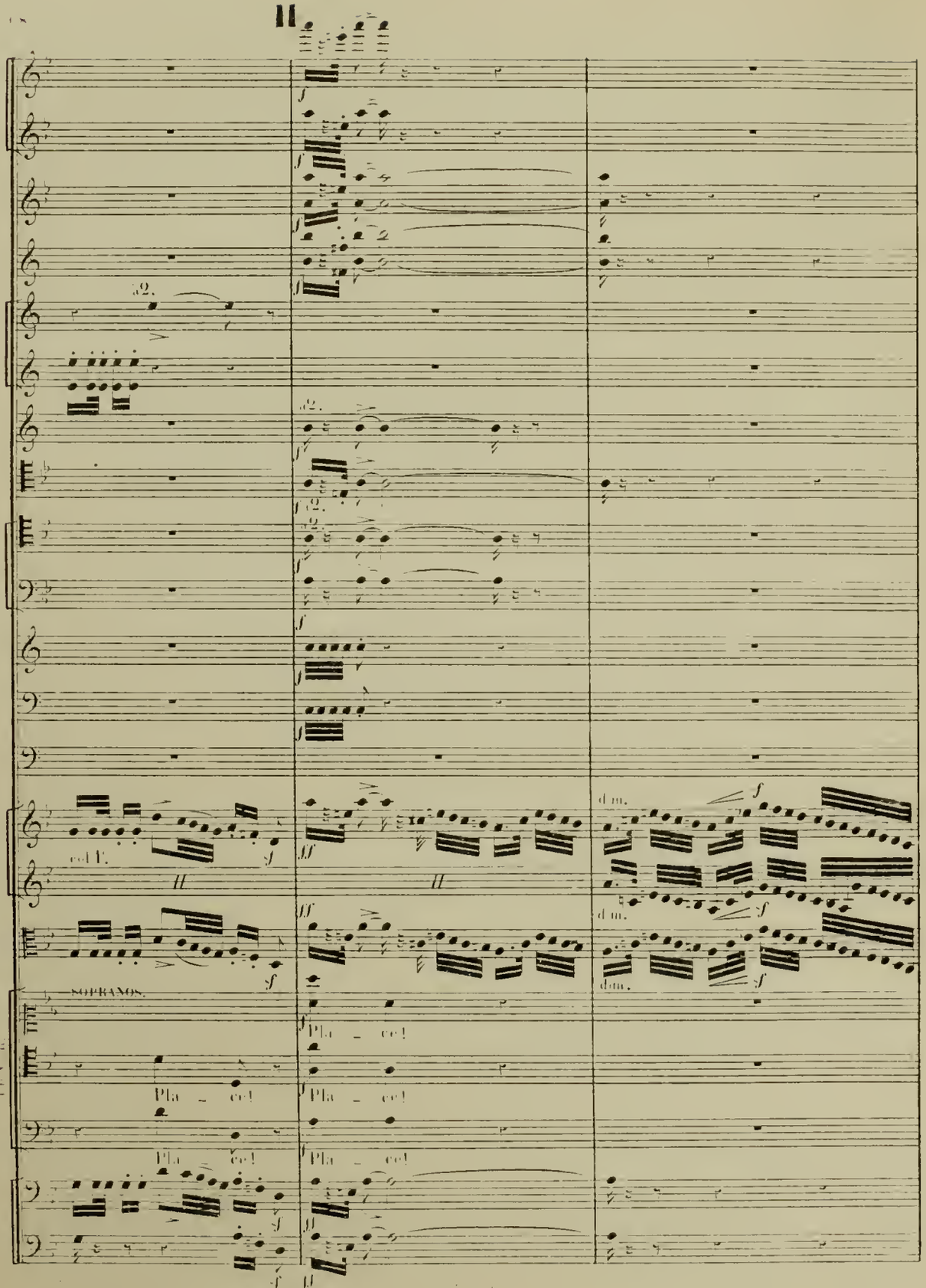

Et son com_pè _ re Za_fa_ri !


à 2
Divisés
Divisés

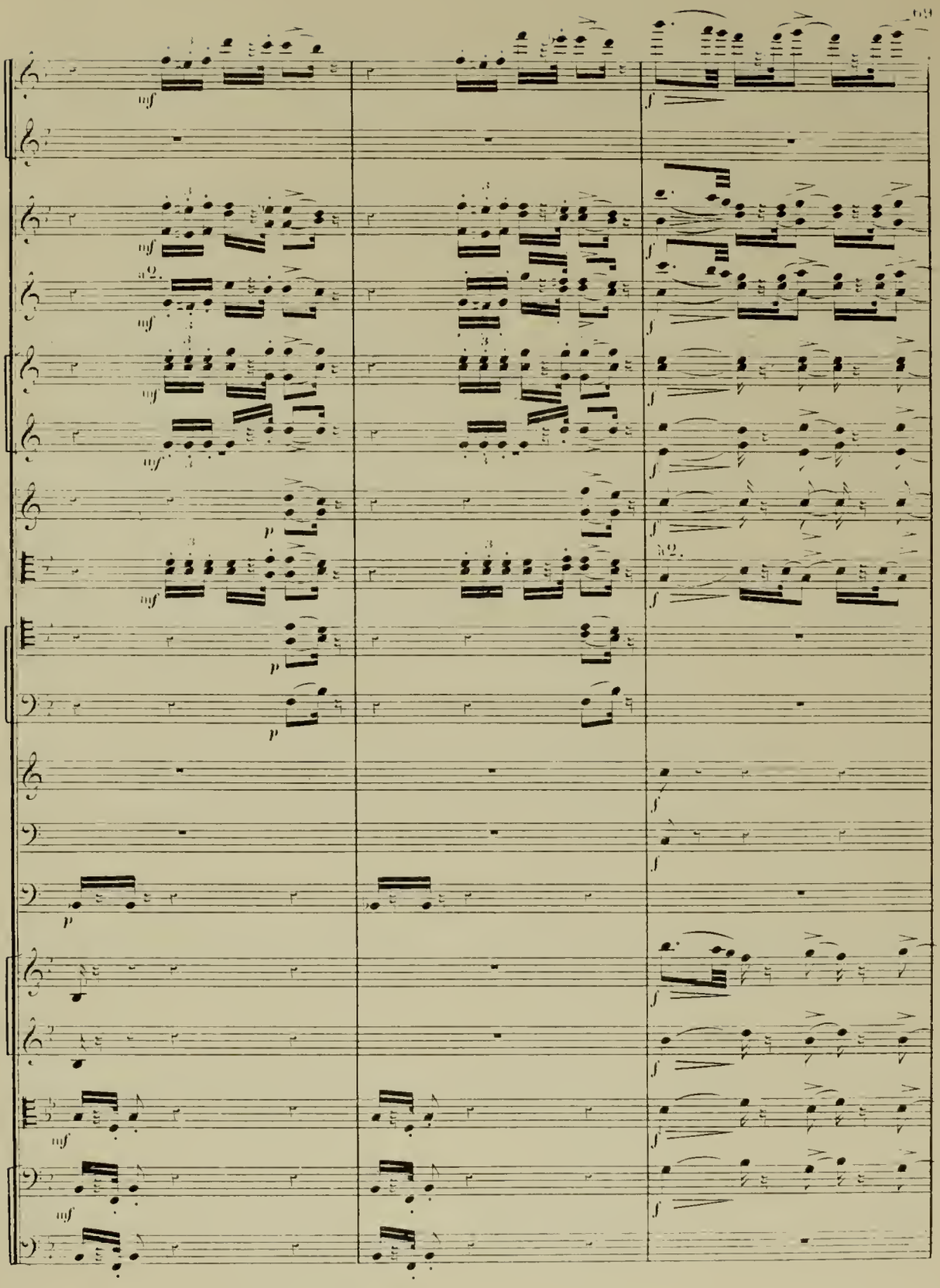


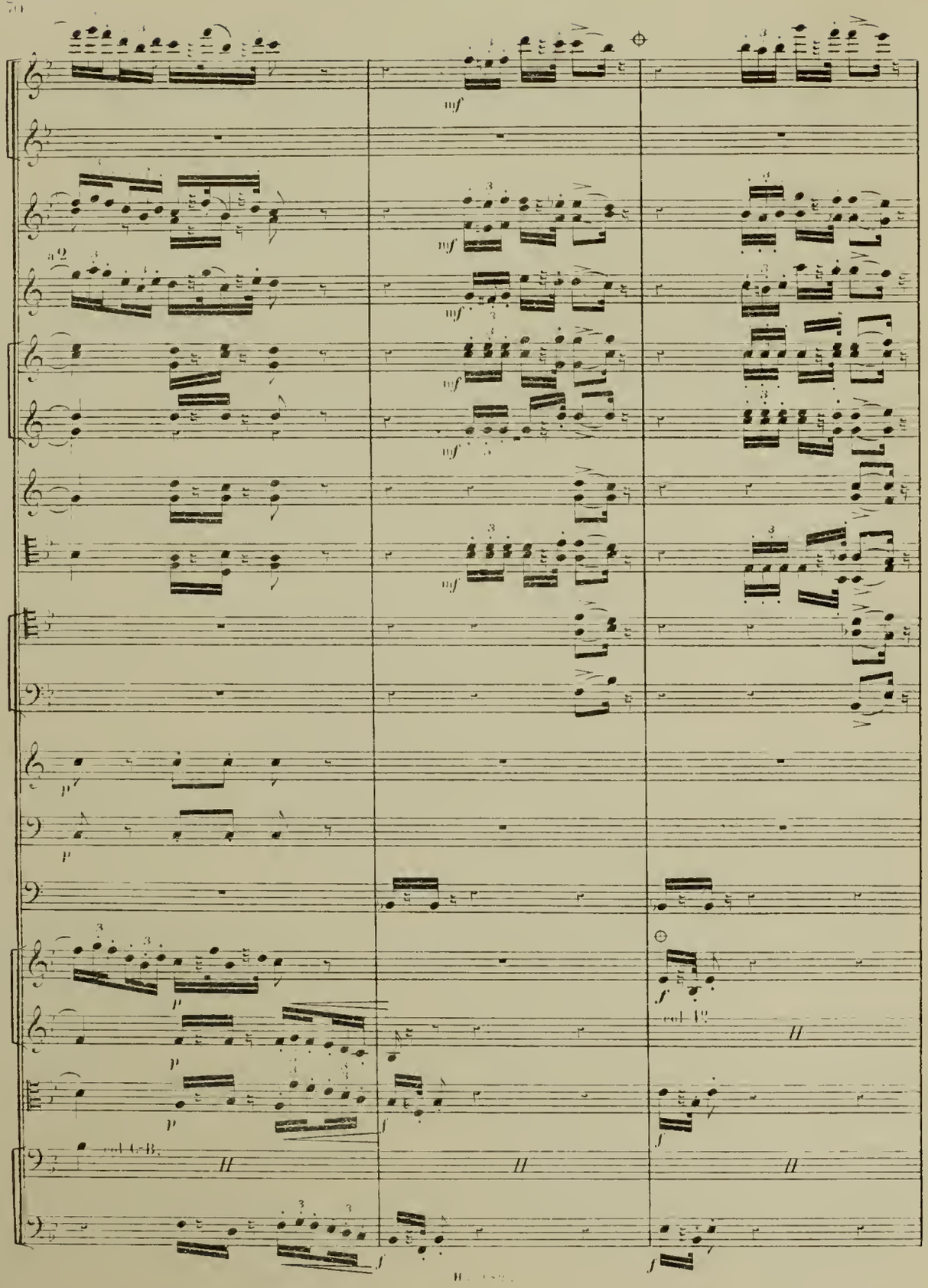
(1) S'il est besoin de raccourcir cette Marche, [illegible] l'usage [illegible] on peut couper

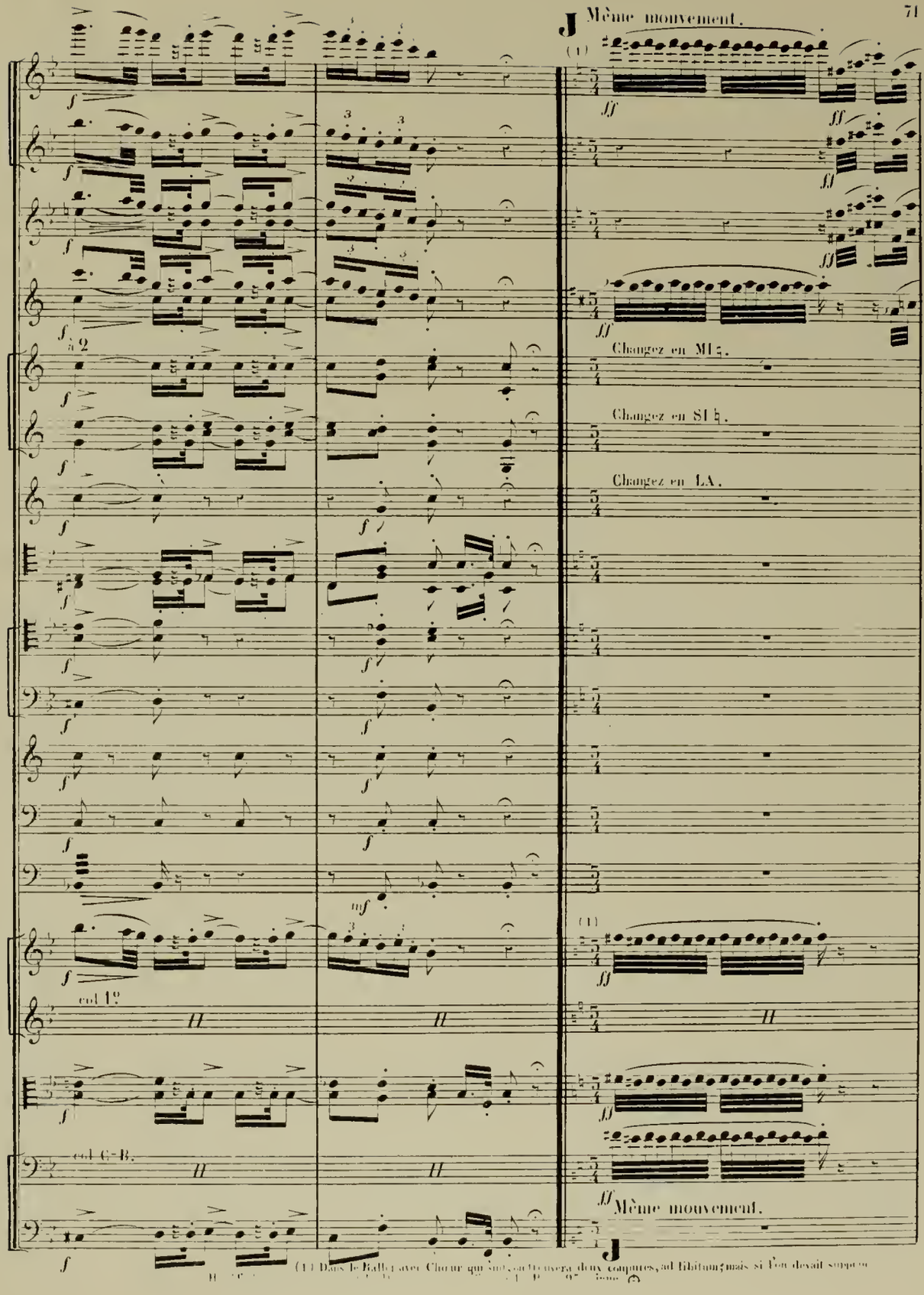

52.
col 1º
ten.
TUTTI.
Pla - ce!
Pla - ce!



II
a2.
col F.
d m.
SOPRANOS.
Pla _ ce!


mf
a2.
p
f


a 2
col C.B.
col 1º



(1) Dans le Ballet avec Chœur qui suit, on trouvera deux coupures, au libitum; mais si l'on devait supprimer

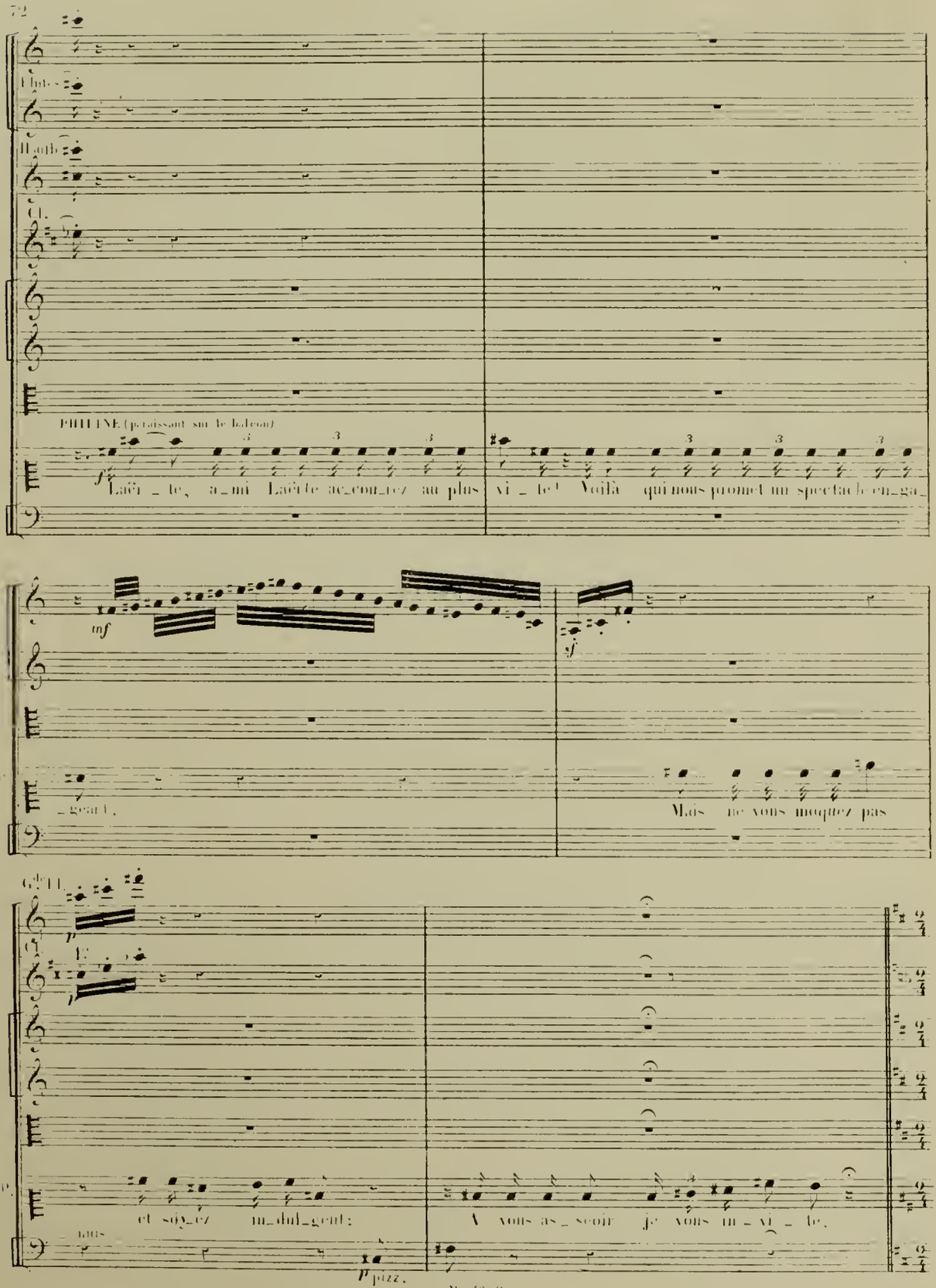
Flûtes

Hautb.

Cl.

PHILINE (paraissant sur le balcon)

f



Laër _ te, a_mi Laërte ac_cou_rez au plus vi _ te! Voilà qui nous promet un spectacle en_ga_

mf

sf

_geant.

Mais ne vous moquez pas

Gde Fl.

p

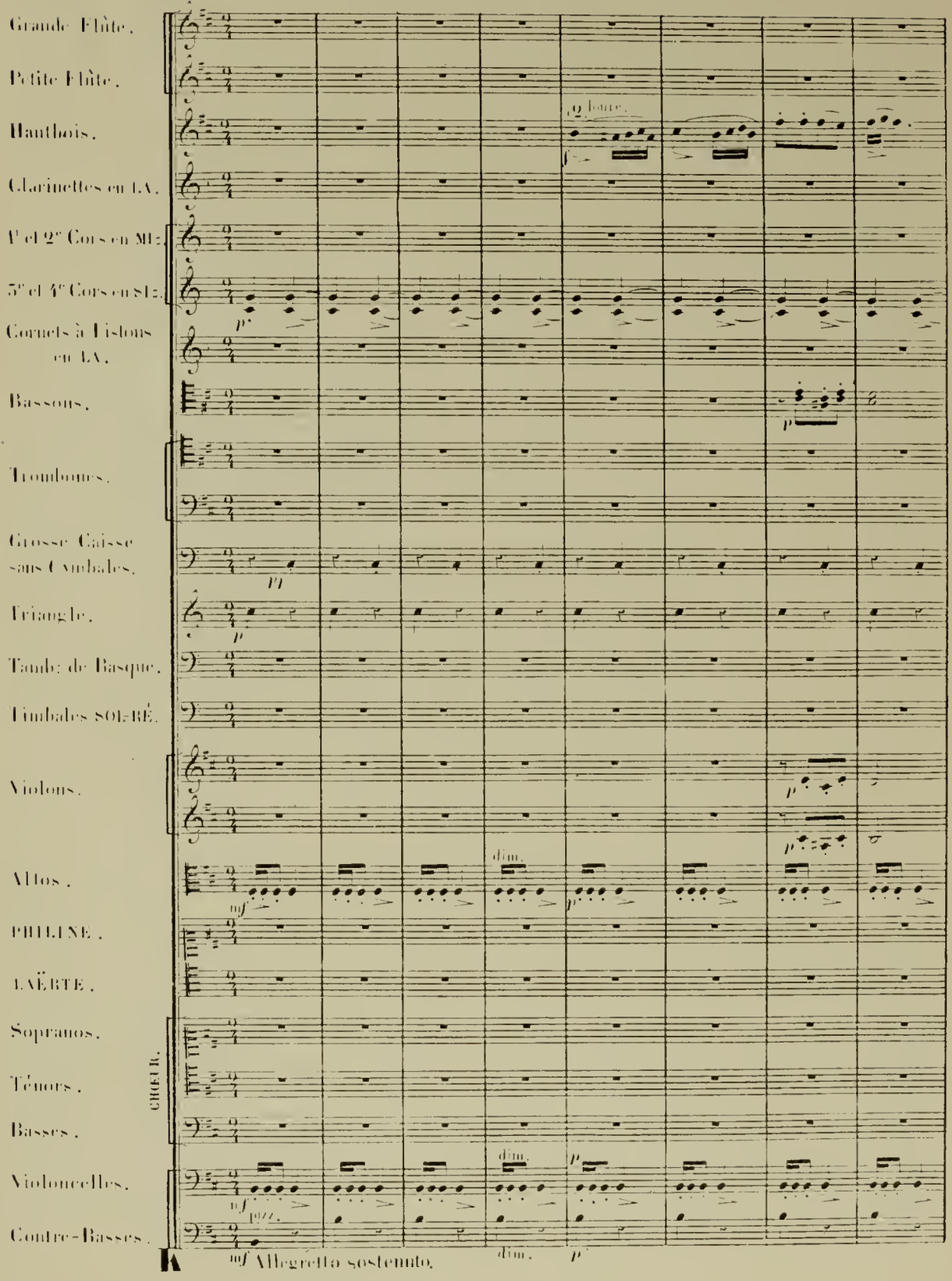
1er

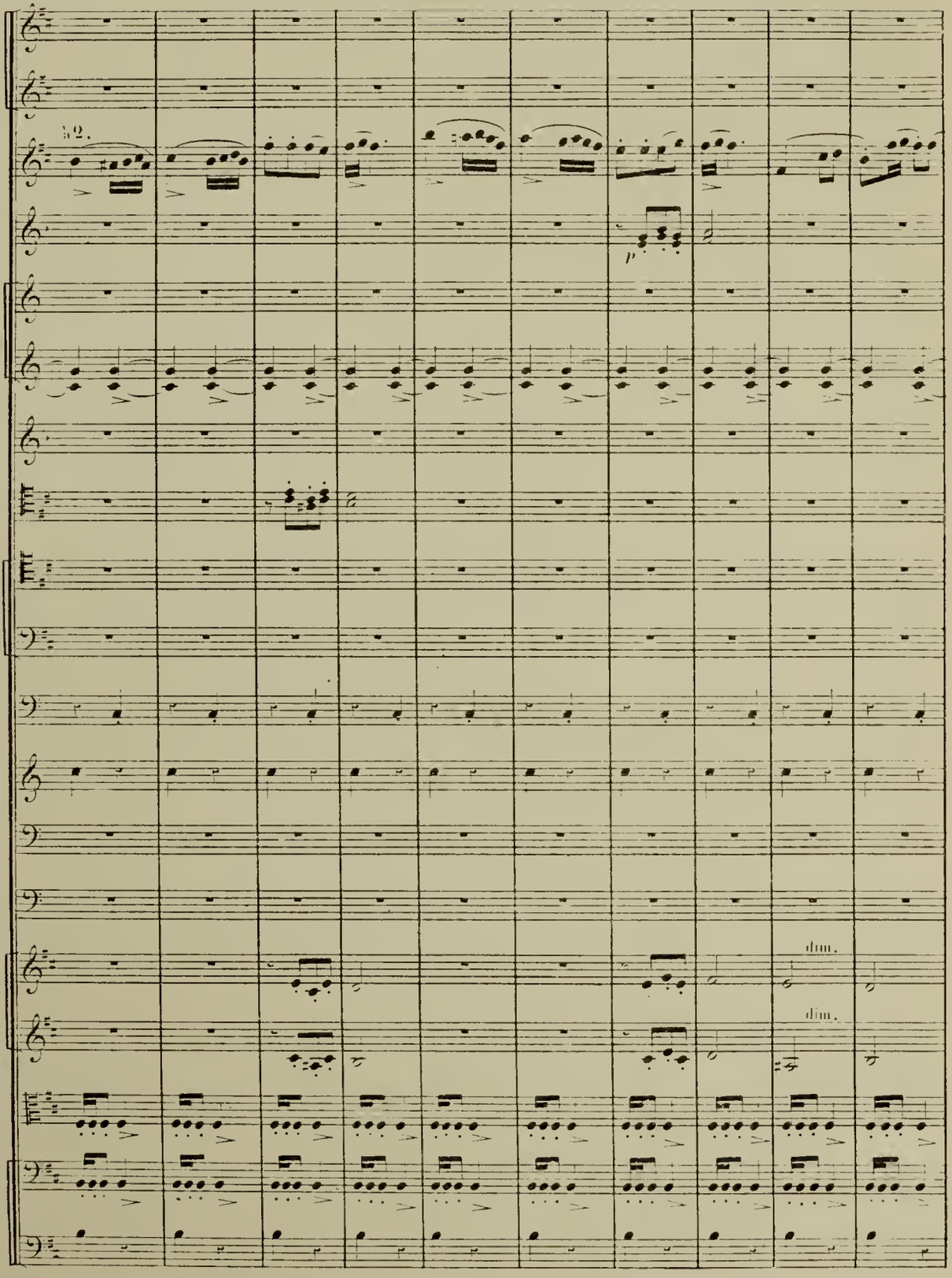
p

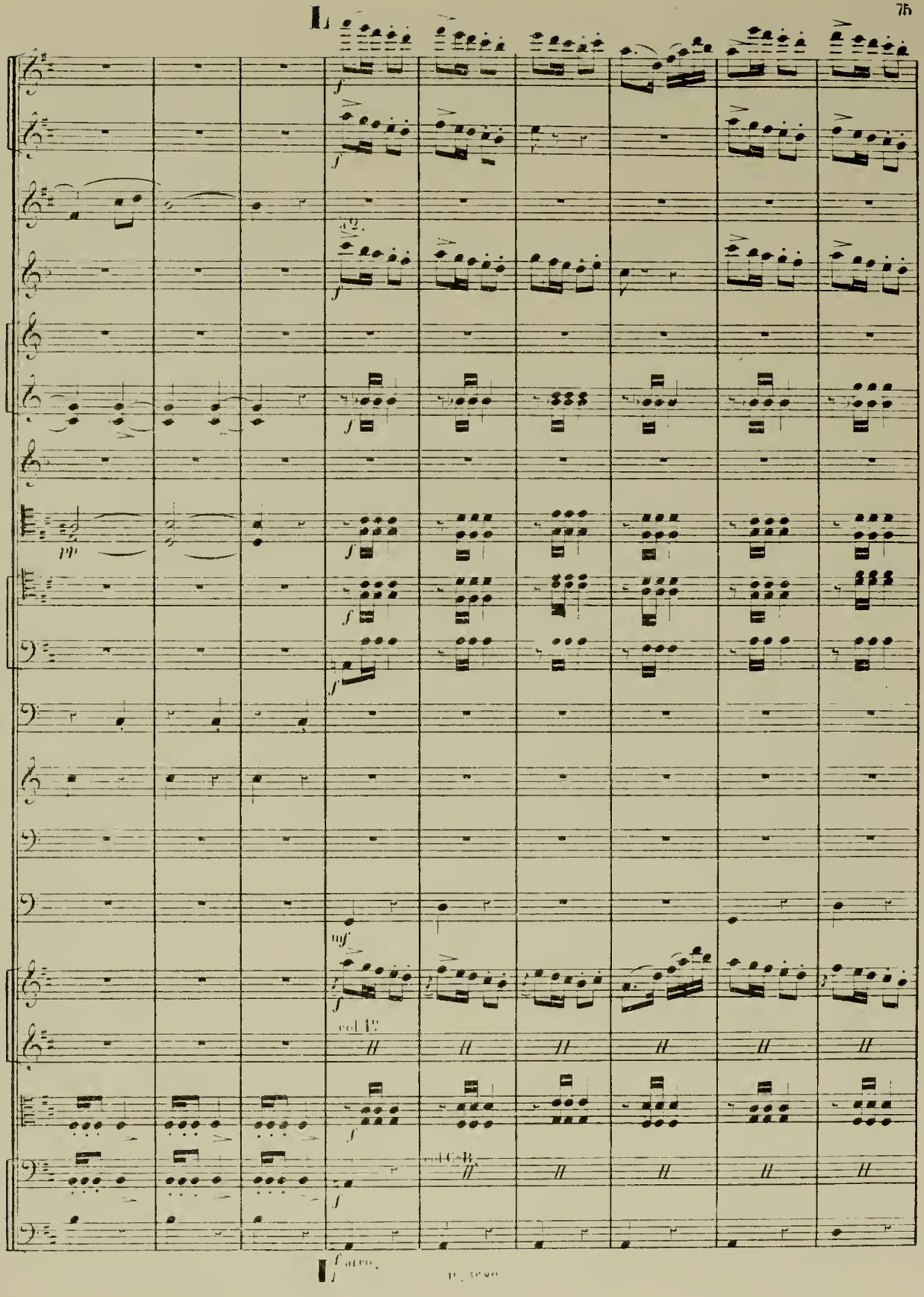
et soy_ez in_dul_gent: A vous as _ seoir je vous in _ vi _ te.

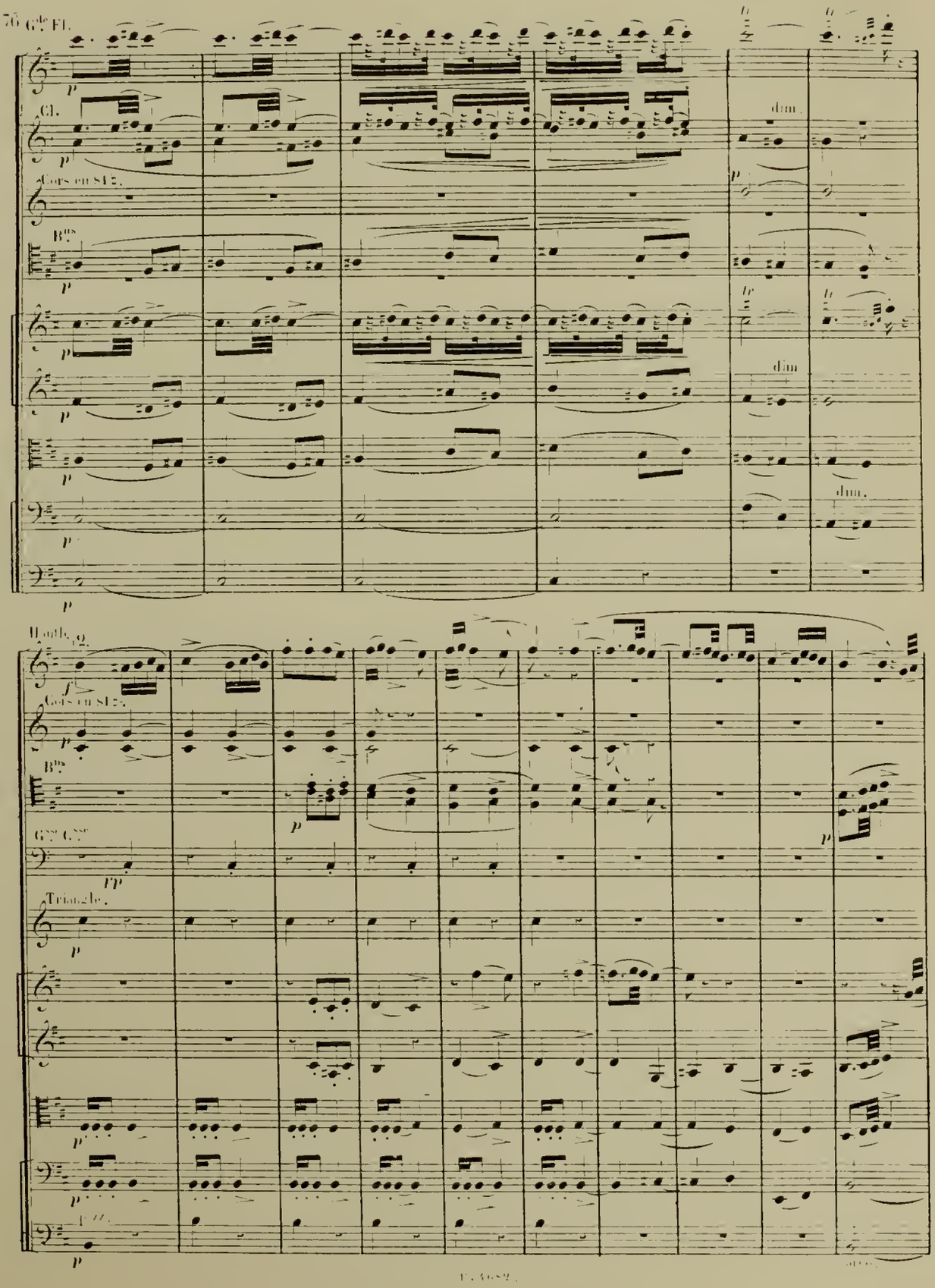
_nus

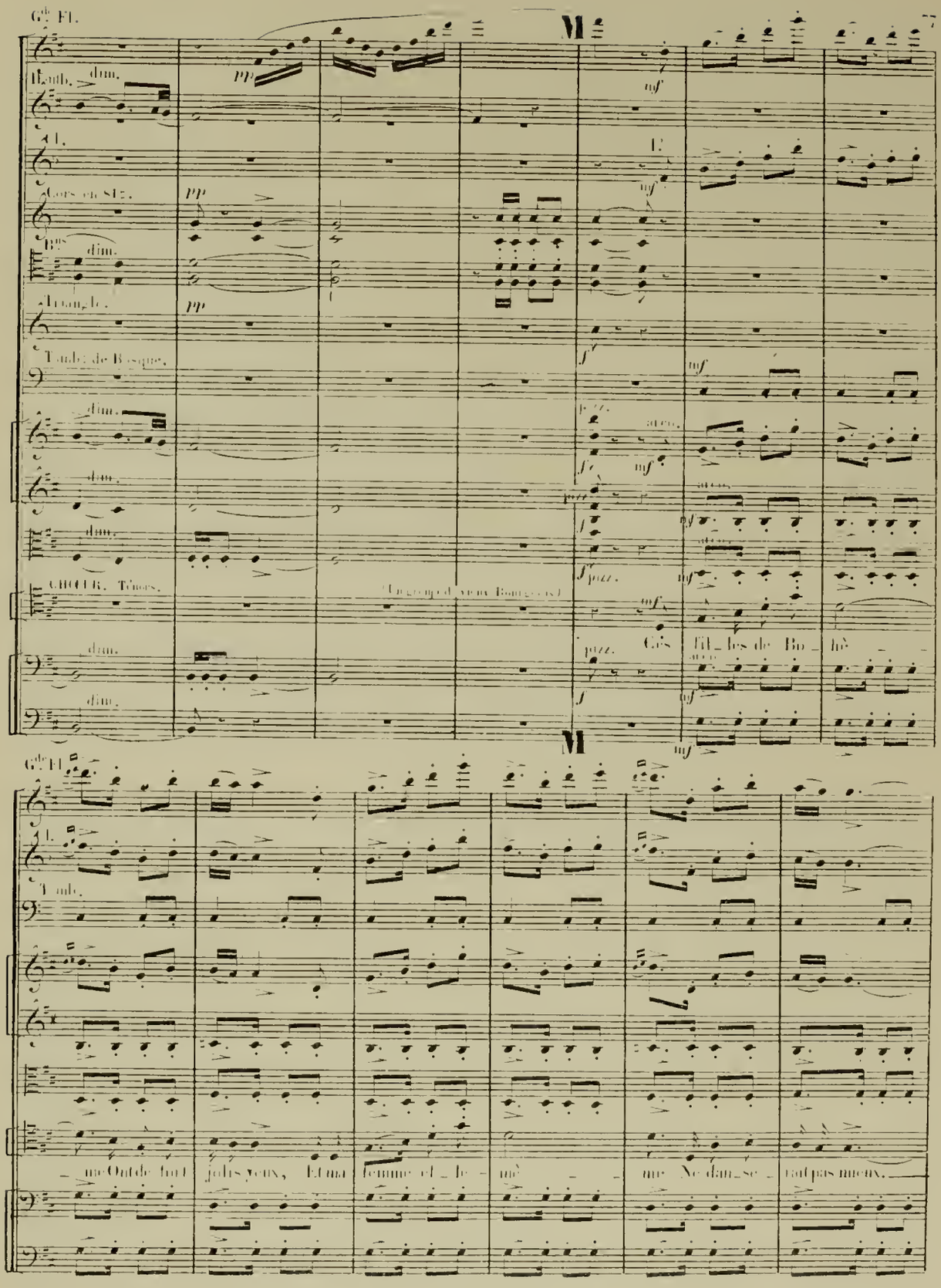
p pizz.


Allegretto sostenuto. ♩ = 100
Grande Flûte.
Petite Flûte.
Hautbois.
2 hautes.
Clarinettes en LA.
1er et 2e Cors en MI♭.
3e et 4e Cors en SI♭.
Cornets à Pistons en LA.
Bassons.
Trombones.
Grosse Caisse sans Cymbales.
Triangle.
Tambr de Basque.
Timbales SOL-RÉ.
Violons.
Altos.
PHILINE.
LAËRTE.
CHŒUR.
Sopranos.
Ténors.
Basses.
Violoncelles.
Contre-Basses.
dim.
Allegretto sostenuto.


dim.
dim.




Gde Fl.
Cl.
Cors en Sf♭.
Bns
dim.
Hautb.
Cors en Sf♭.
Bns
Gsse Gsse
Triangle.



Gde Fl.

Hautb. dim.

Cl.

Cors en Sfz.

Bns dim.

Triangle.

Tamb. de Basque.

dim.

dim.

dim.

CHŒUR. Ténors.

(Un groupe de vieux Bourgeois)

dim.

dim.

M

pp

mf

pizz.

arco.

Ces fil_les de Bo_hè_me Ont de fort jolis yeux, Et ma femme el_le_mè_me Ne dan_se_rait pas mieux.

Fl.

Cl. *p*

Pist. 1°

Tamb. *p*

p

p

p

LAÉRTE (Tirant les Bohémiennes)

Ces fil_les de Bo_hè_me Ont d'assez jolis yeux, Et Phi_line el_le_mè_me Ne danse

col C-B.

p

Fl.

Pist. 1°

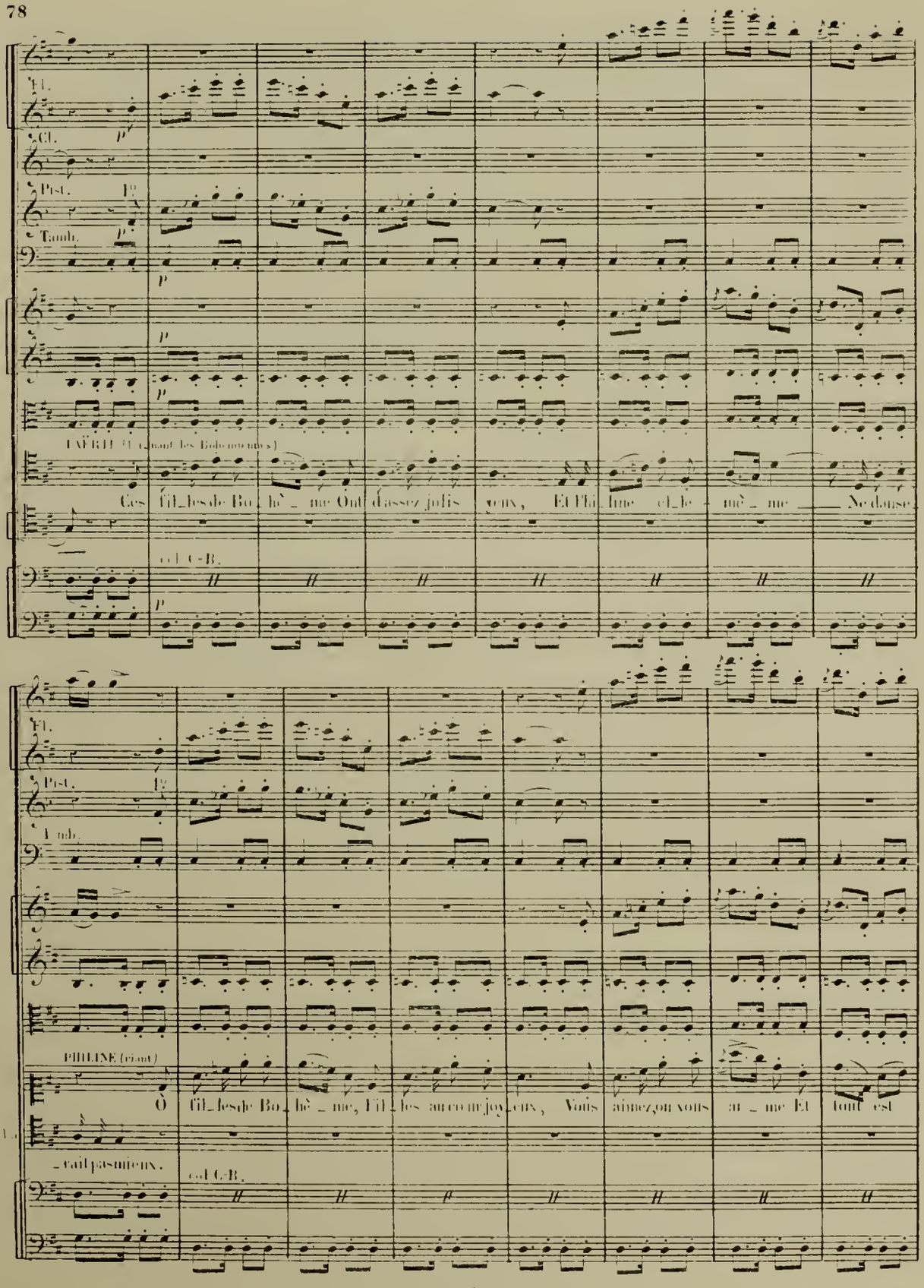
Tamb.

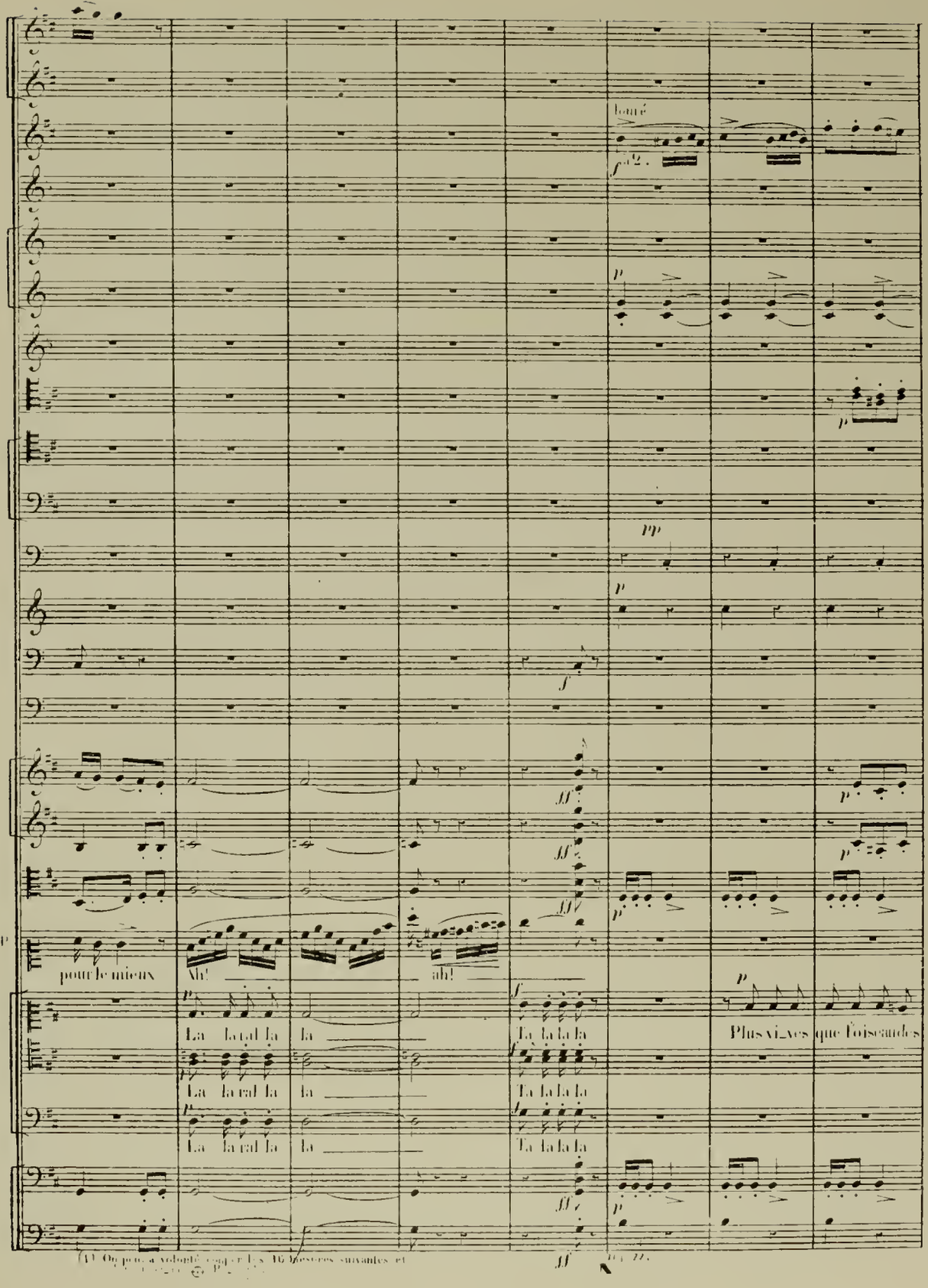
PHILINE (riant)

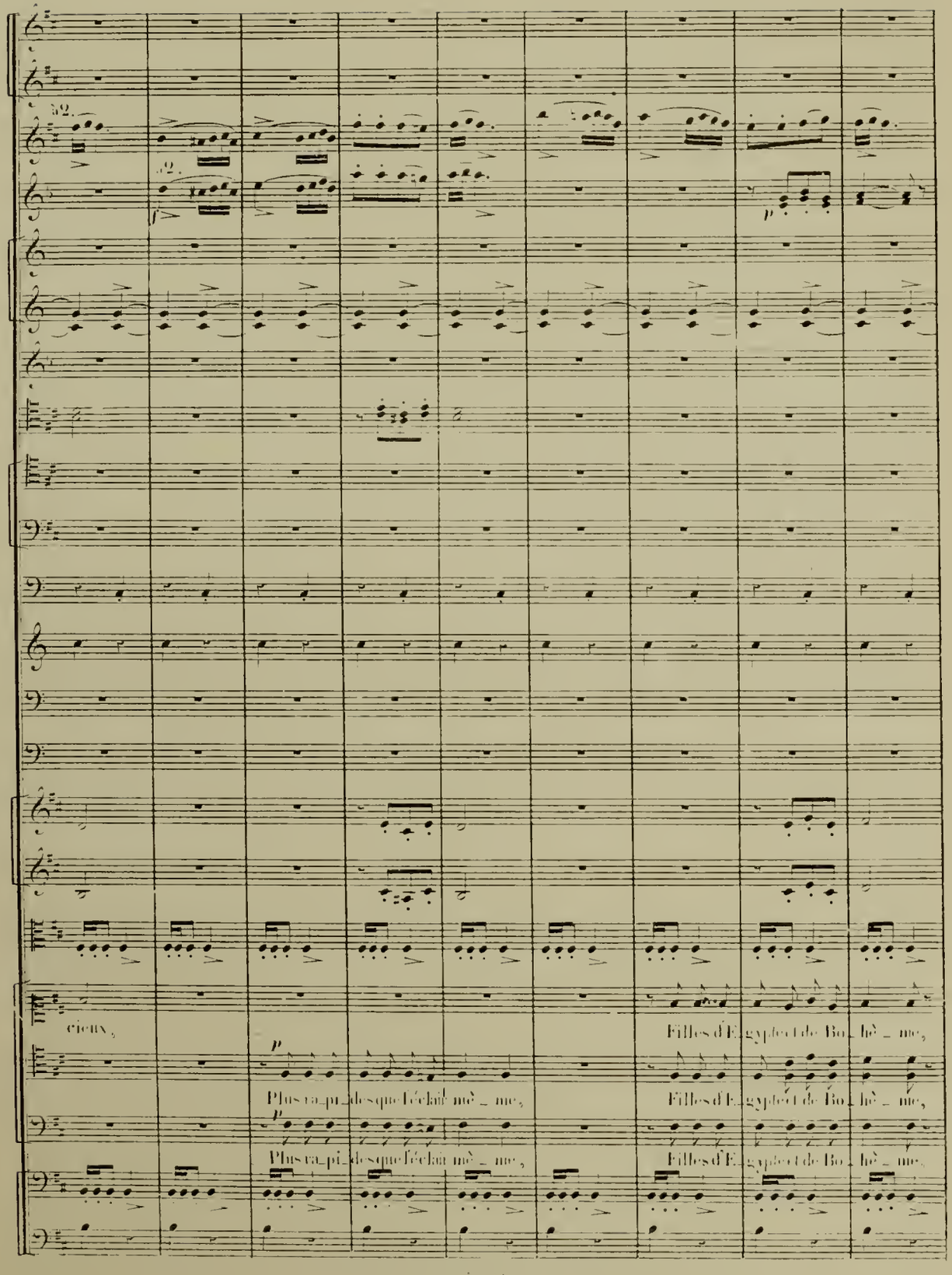
Ô fil_les de Bo_hè_me, Fil_les au cœur joy_eux, Vous aimez, on vous ai_me Et tout est

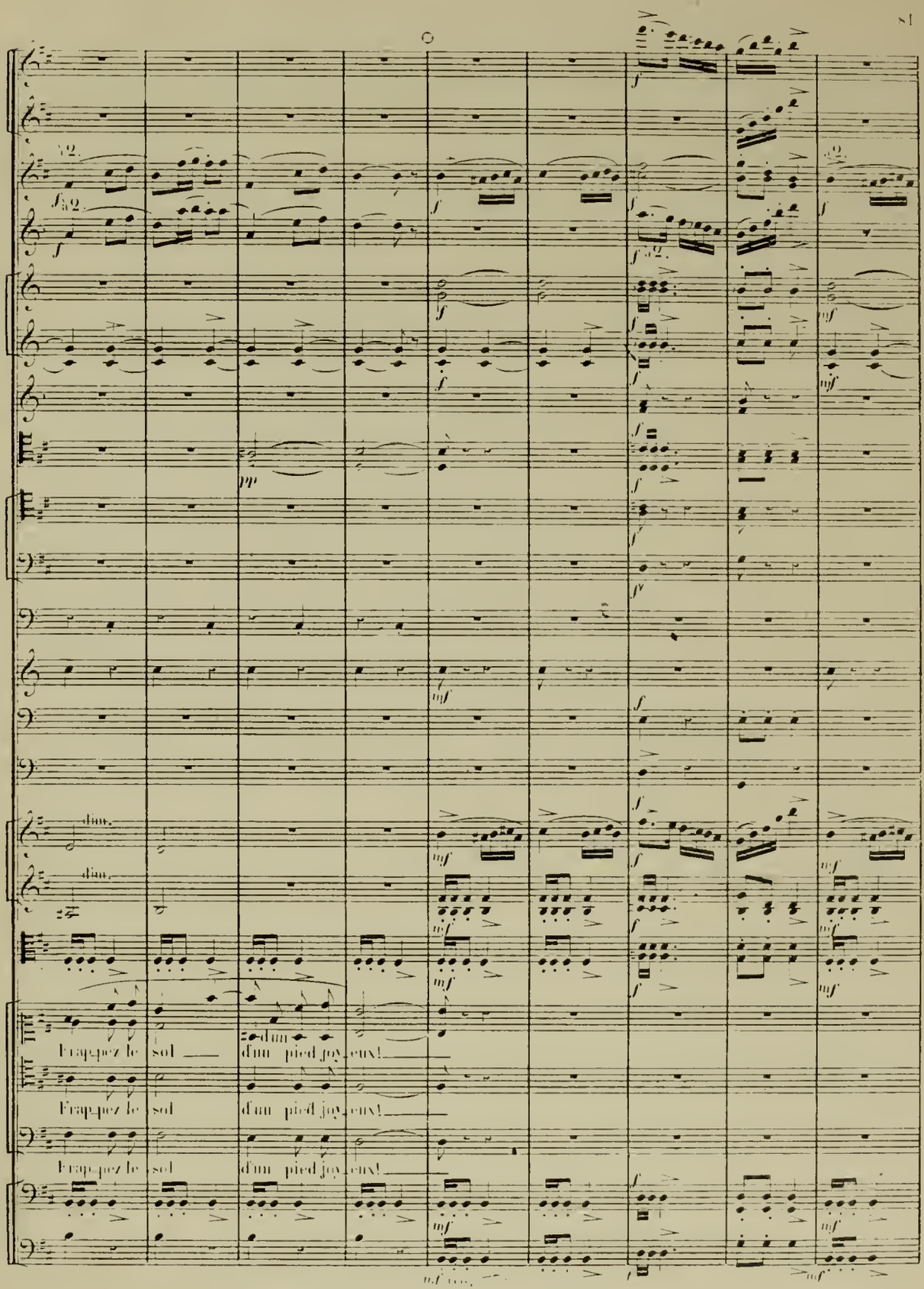
_rait pas mieux.

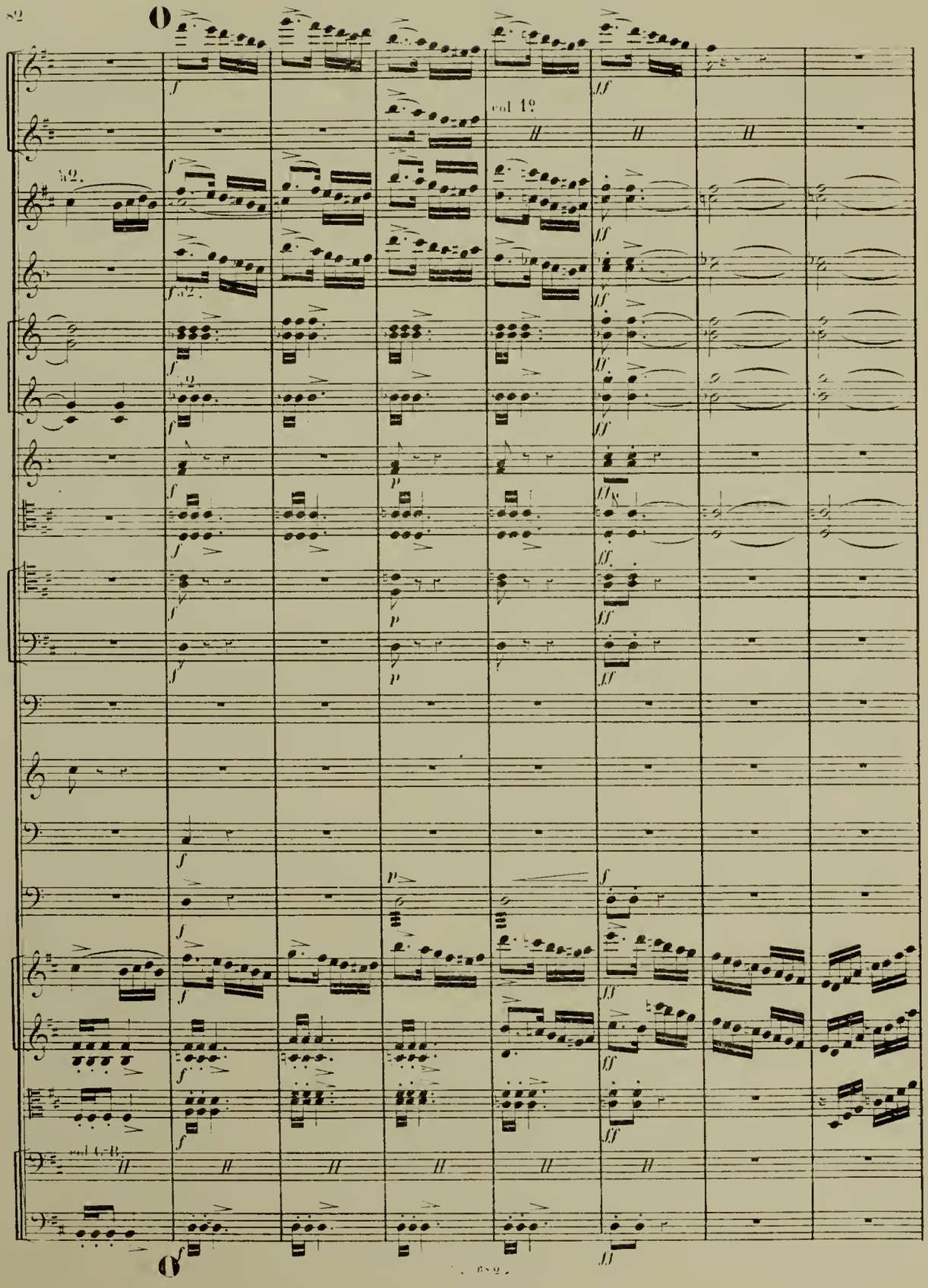
col C-B.

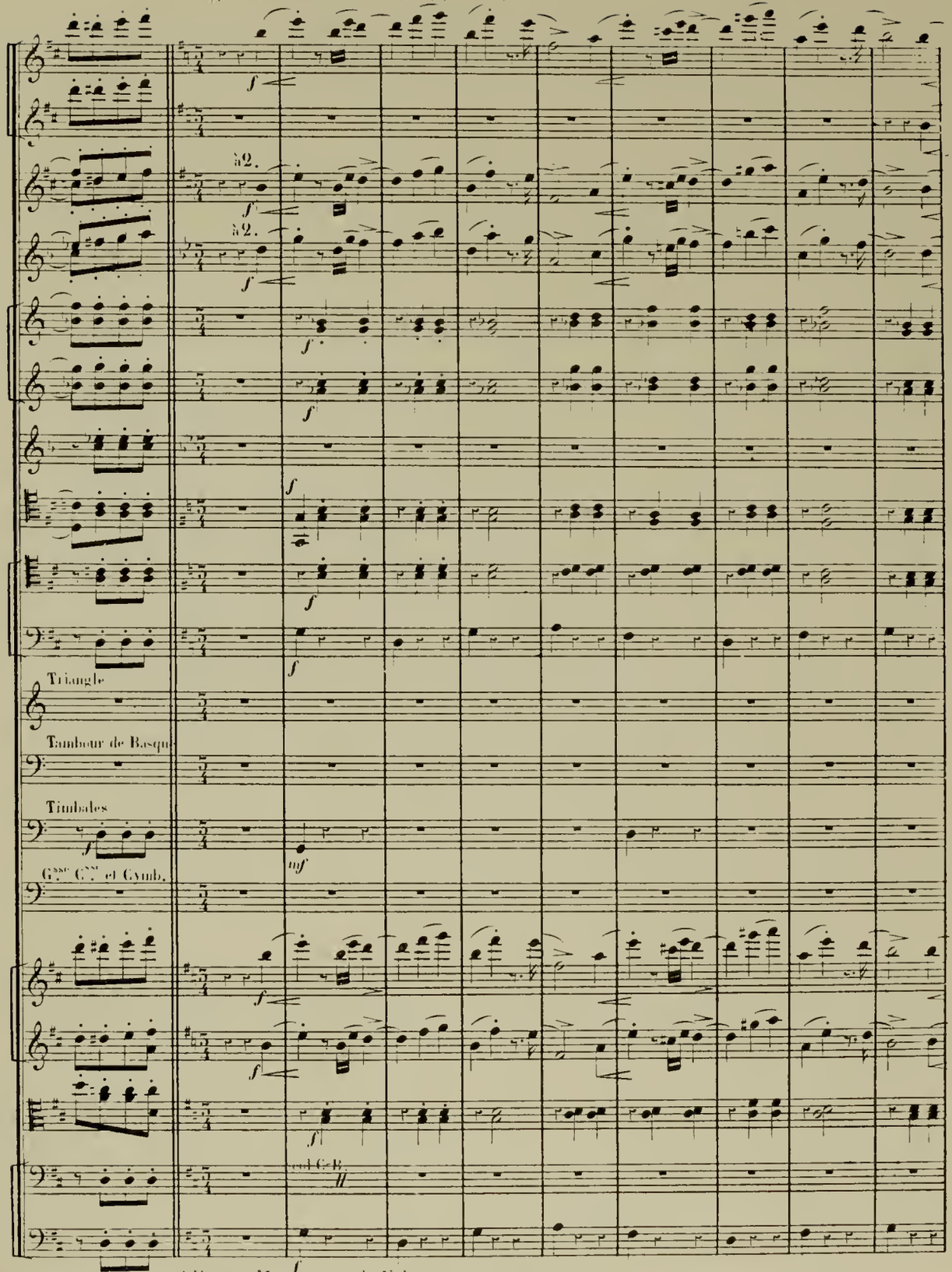


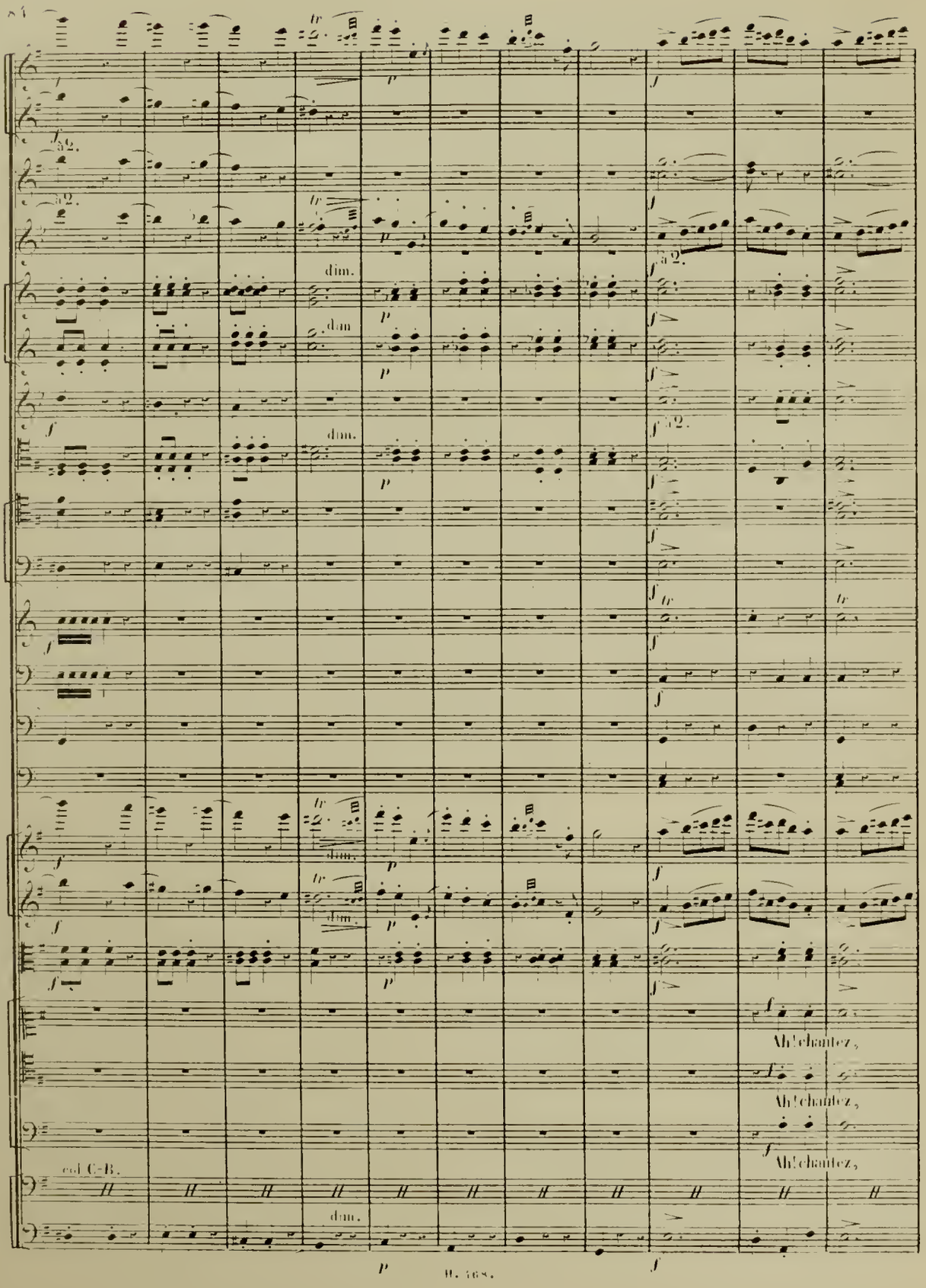

lourd
pour le mieux
Ah!
ah!
La la ral la la
La la ral la la
La la ral la la
Ta la la la
Ta la la la
Ta la la la
Plus vi_ves que l'oiseaux des

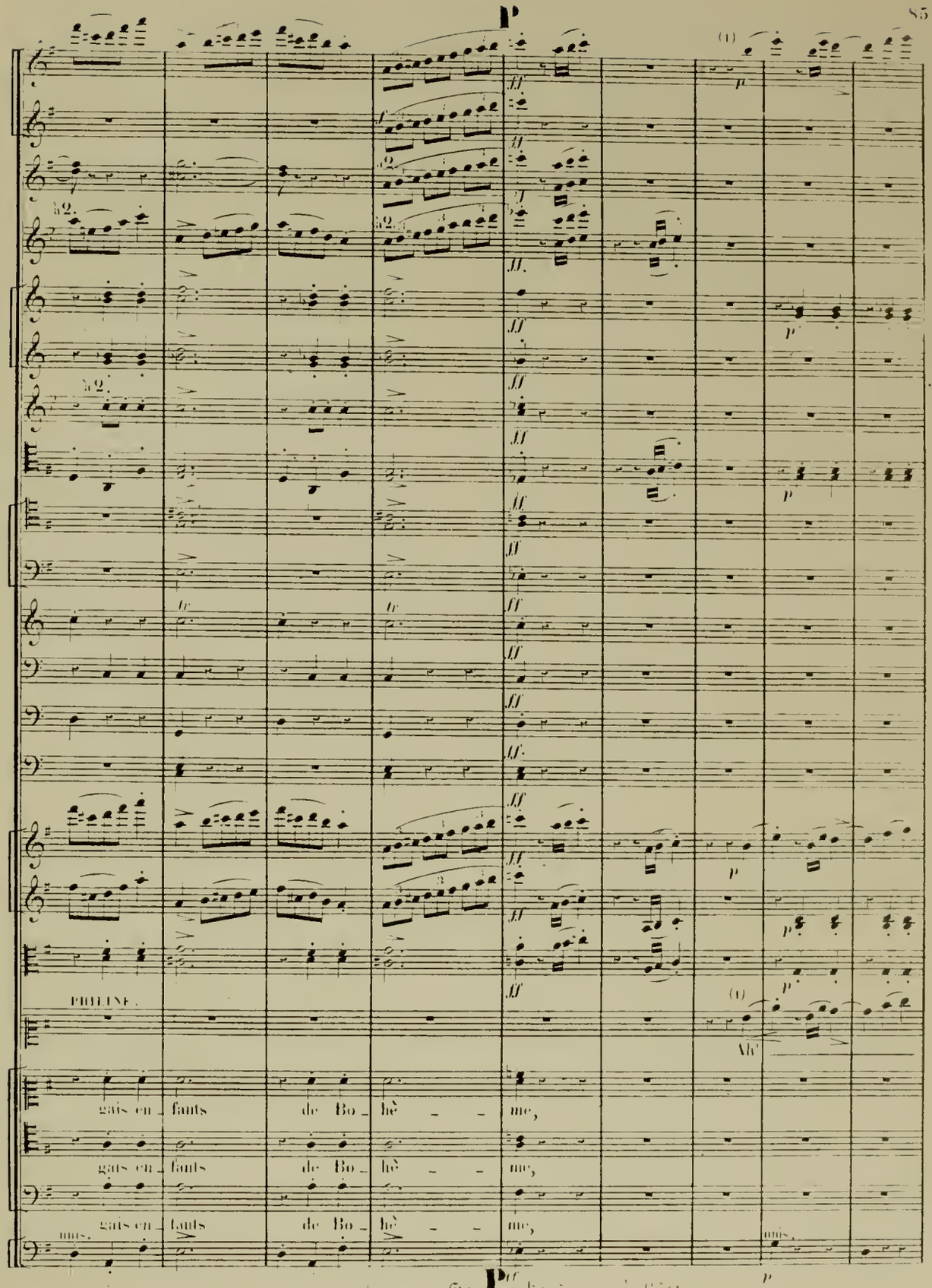

32.
32.
cieux,
Filles d'Egypte et de Bo_hè_me,
Plus ra_pi_des que l'éclair mê_me,
Filles d'Egypte et de Bo_hè_me,
Plus ra_pi_des que l'éclair mê_me,
Filles d'Egypte et de Bo_hè_me,

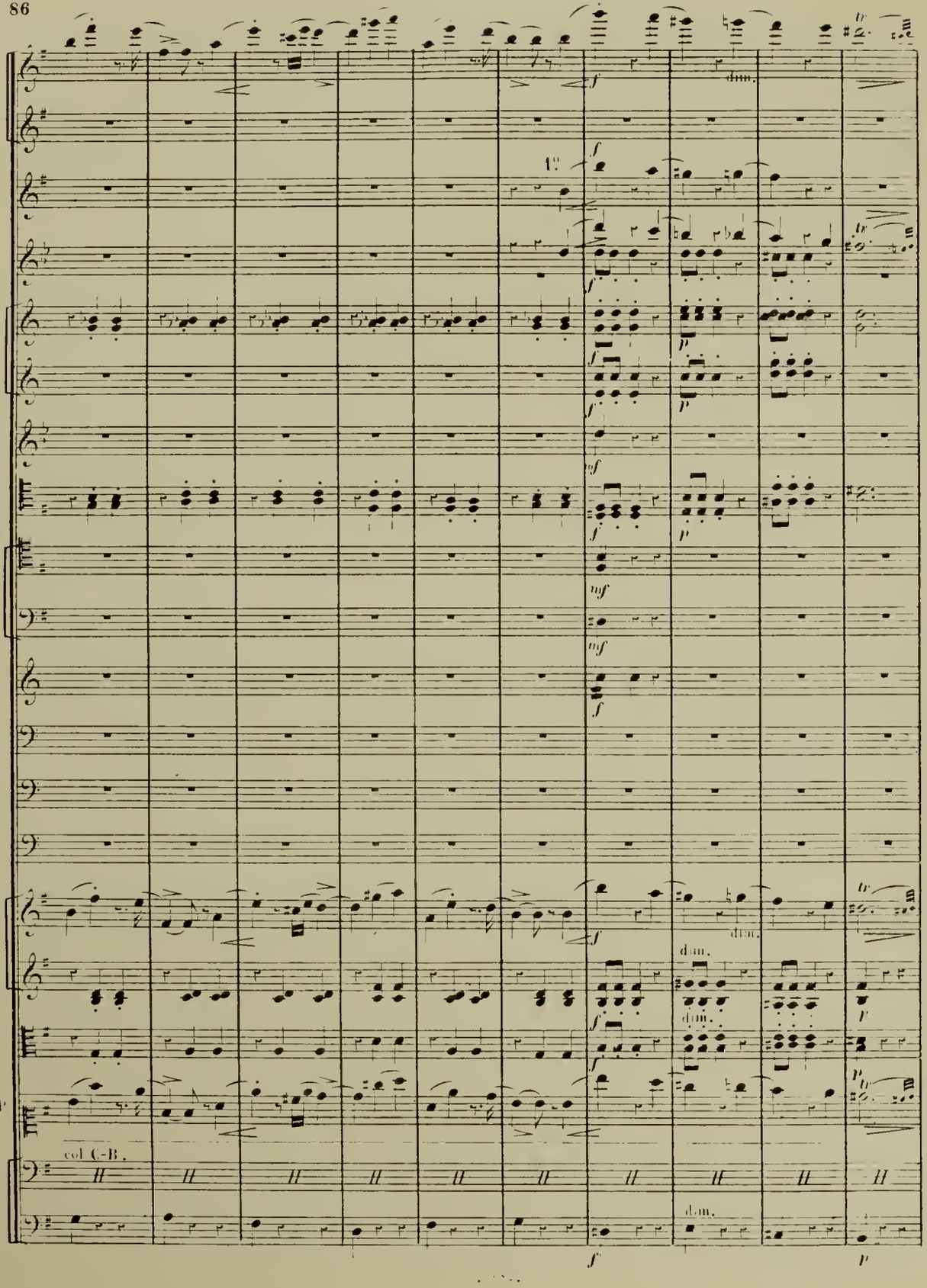

Frappez le sol d'un pied joyeux!
Frappez le sol d'un pied joyeux!
Frappez le sol d'un pied joyeux!

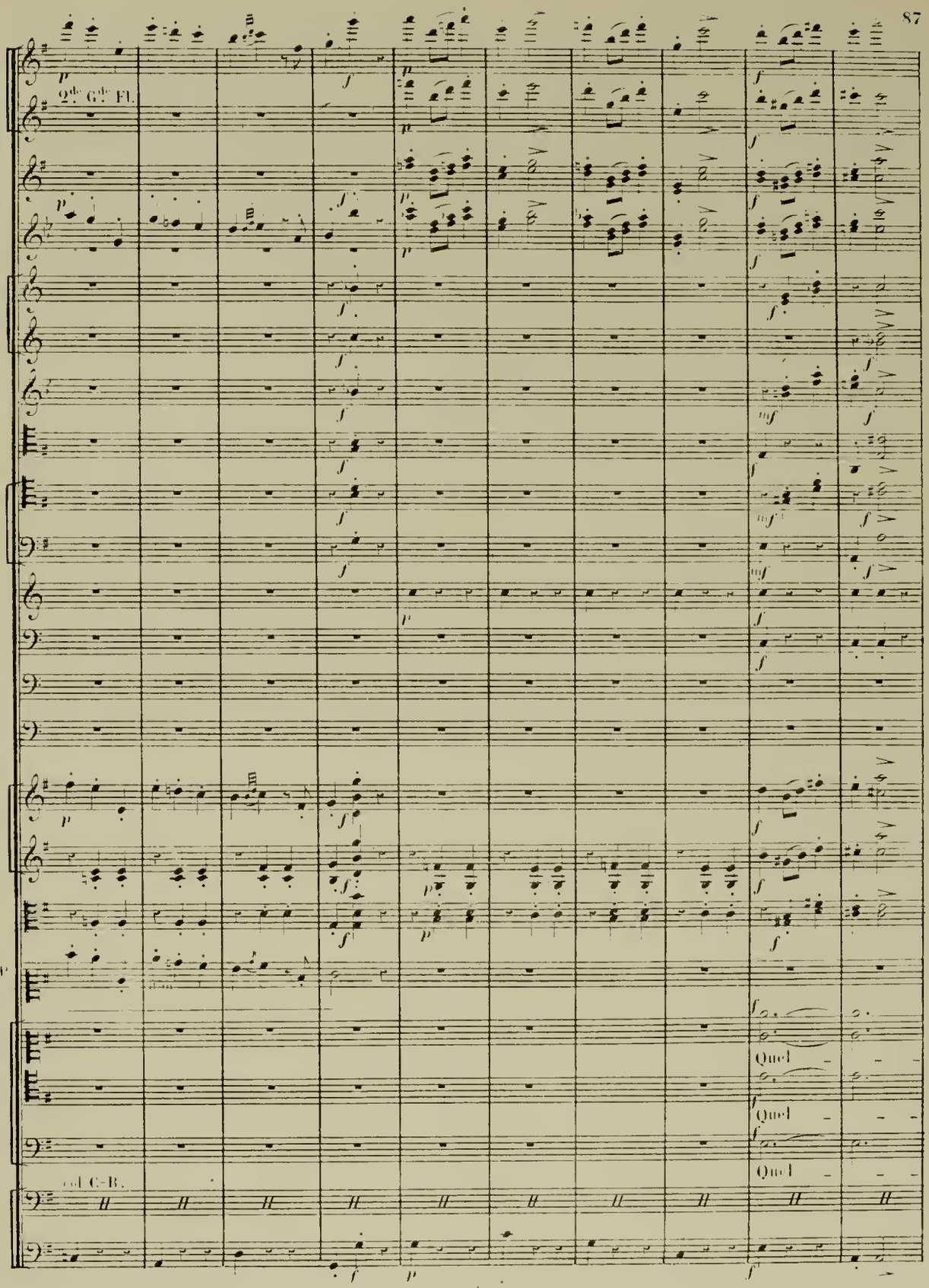

col 1º
col C.-B.

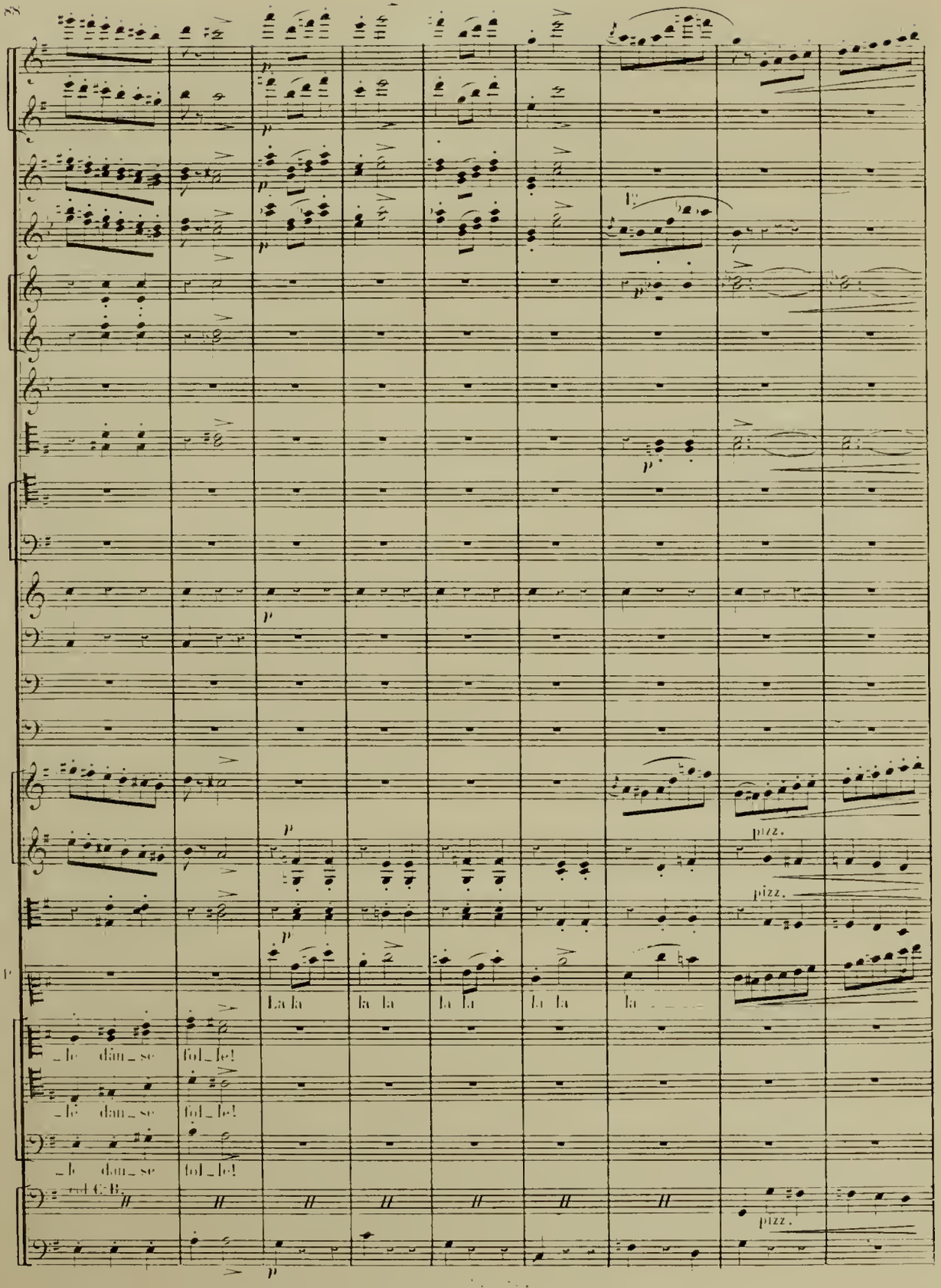

à 2.
à 2.
Triangle
Tambour de Basque
Timbales
Gsse Csse et Cymb.
col C.B.

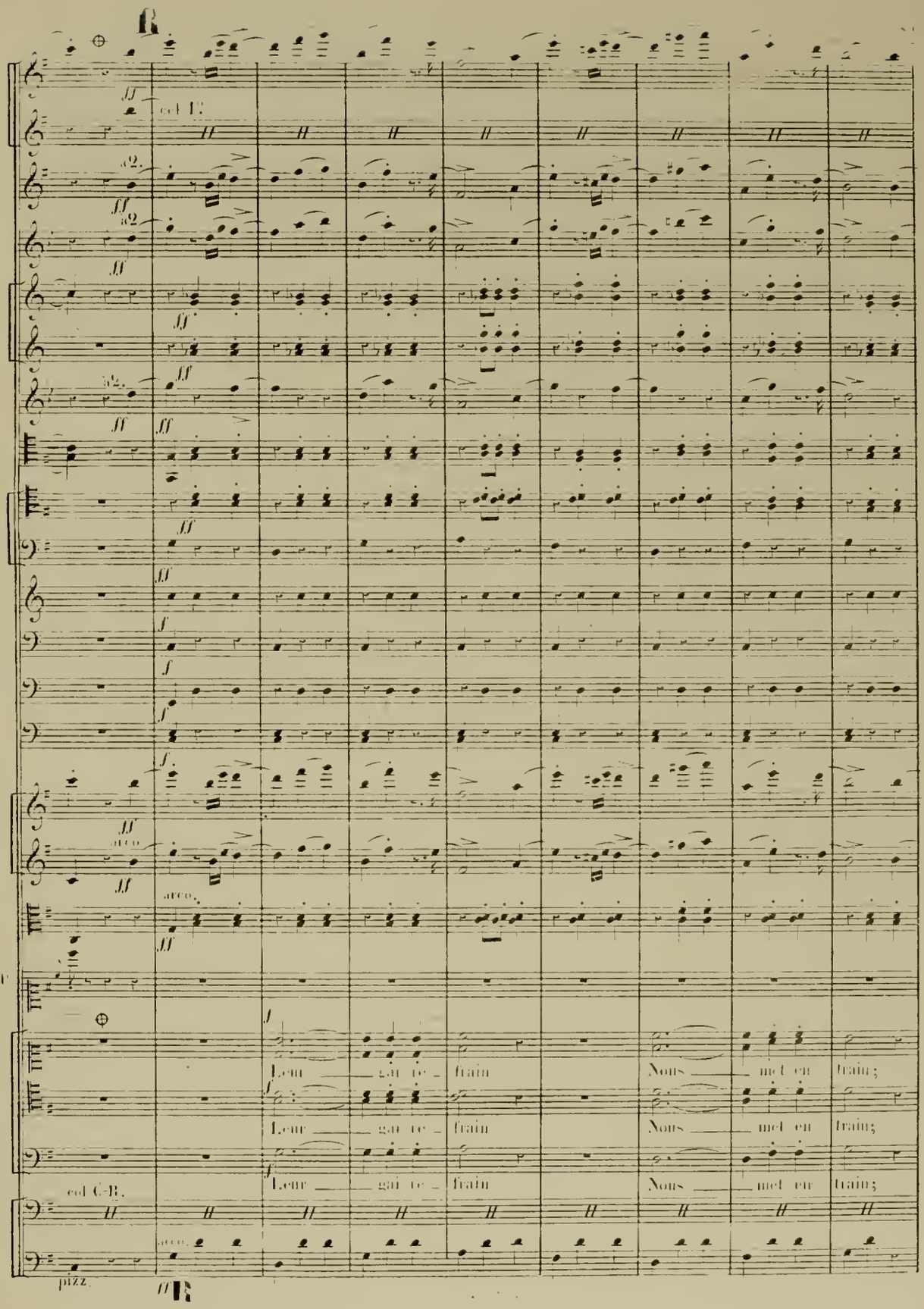

a 2.
dim.
Ah! chantez,
Ah! chantez,
Ah! chantez,
col C-B.


PHILINE.
gais en_fants de Bo_hè_ _ me,
gais en_fants de Bo_hè_ _ me,
gais en_fants de Bo_hè_ _ me,


dim.
col C-B.


2de Gde Fl.
Quel
Quel
Quel
col C-B.


La la la la la la la la la
_le dan_se fol_le!
_le dan_se fol_le!
_le dan_se fol_le!
col C.B.
pizz.
pizz.
pizz.


R
col 1.
a2.
arco.
Leur gai re_frain Nous met en train;
Leur gai re_frain Nous met en train;
Leur gai re_frain Nous met en train;
col C-B.
pizz.
R

col 1º

à 2.

1º

cres.

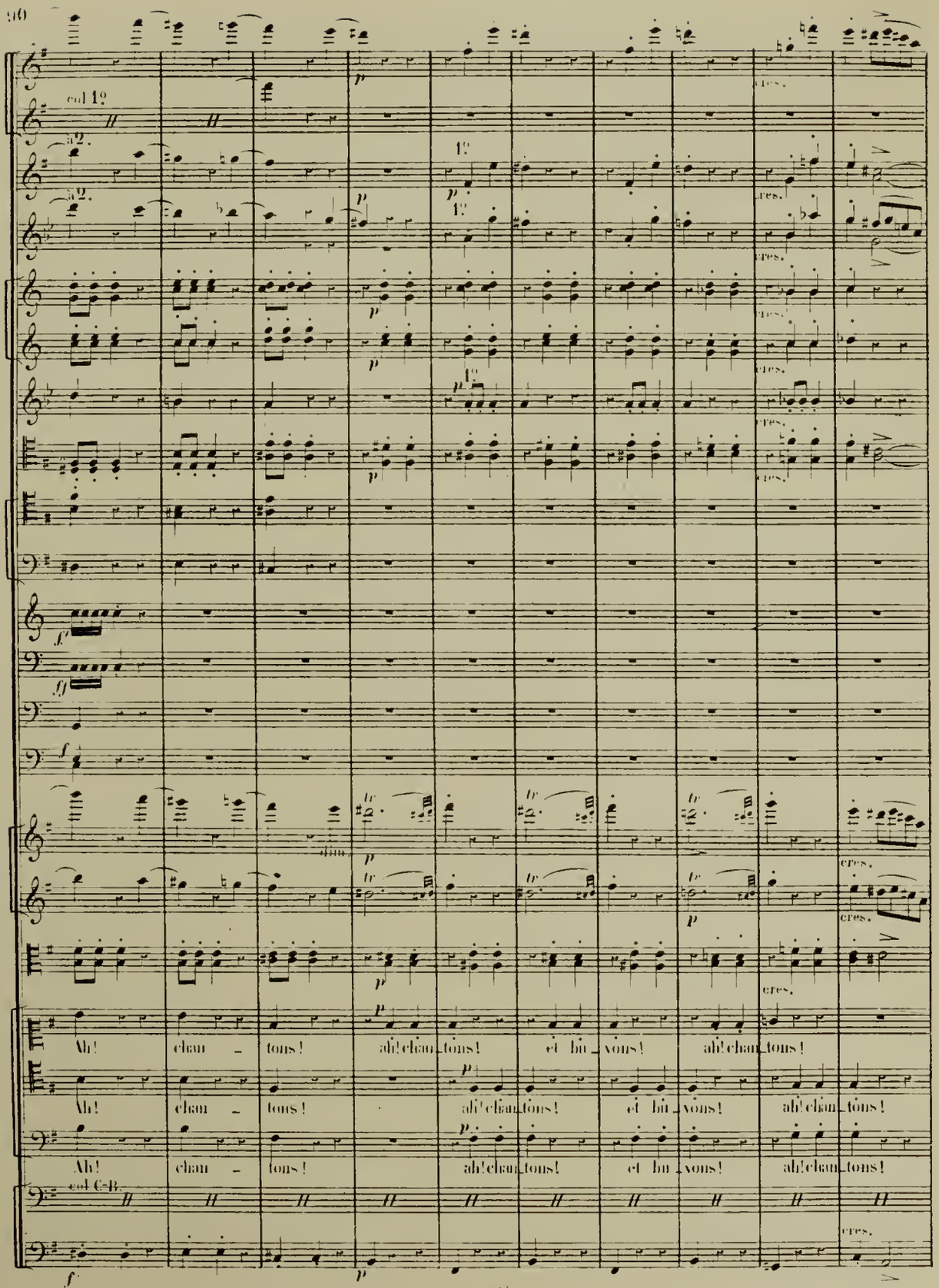
dim.

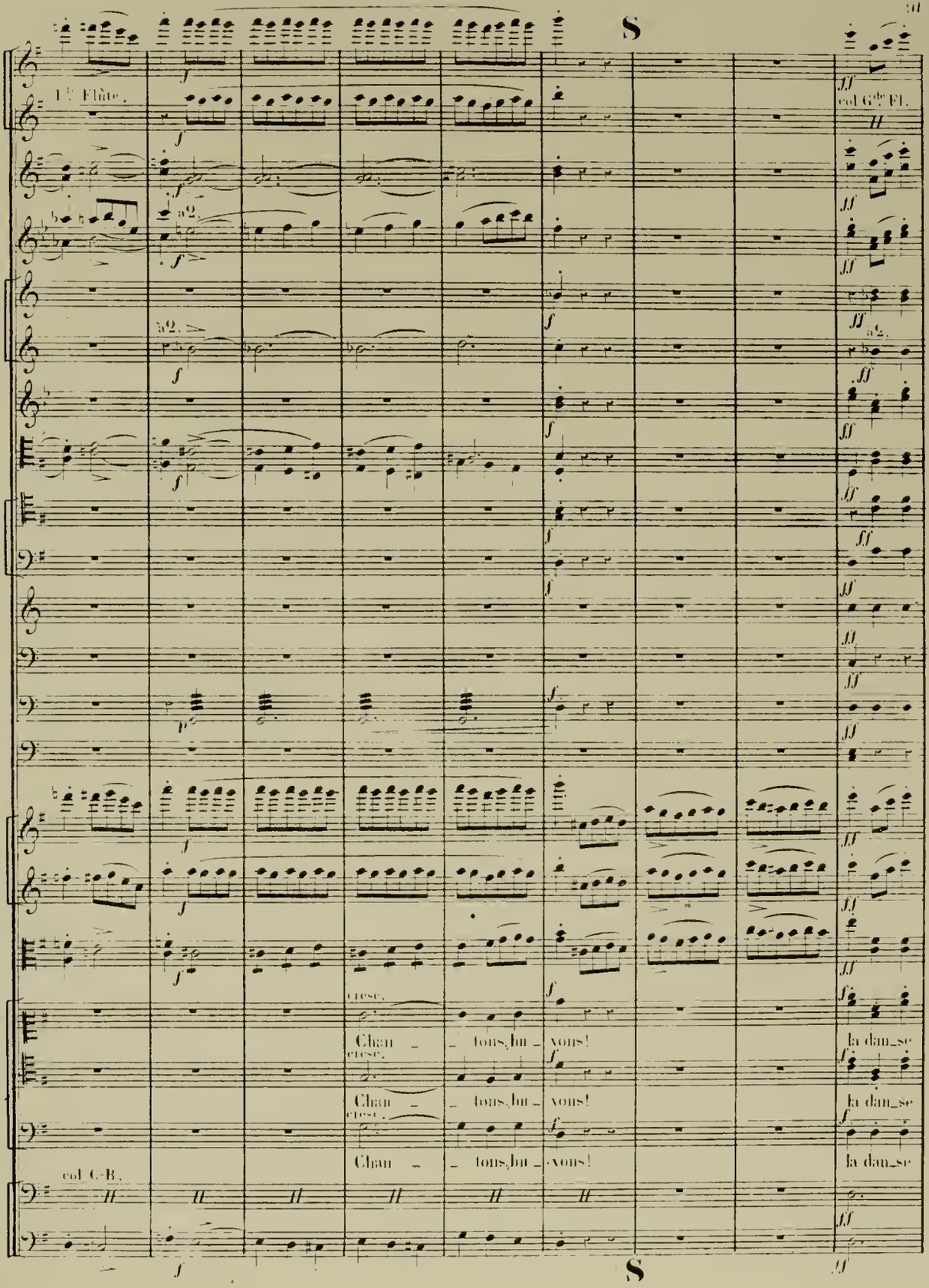
Ah! chan - tons! ah! chan_tons! et bu_vons! ah! chan_tons!

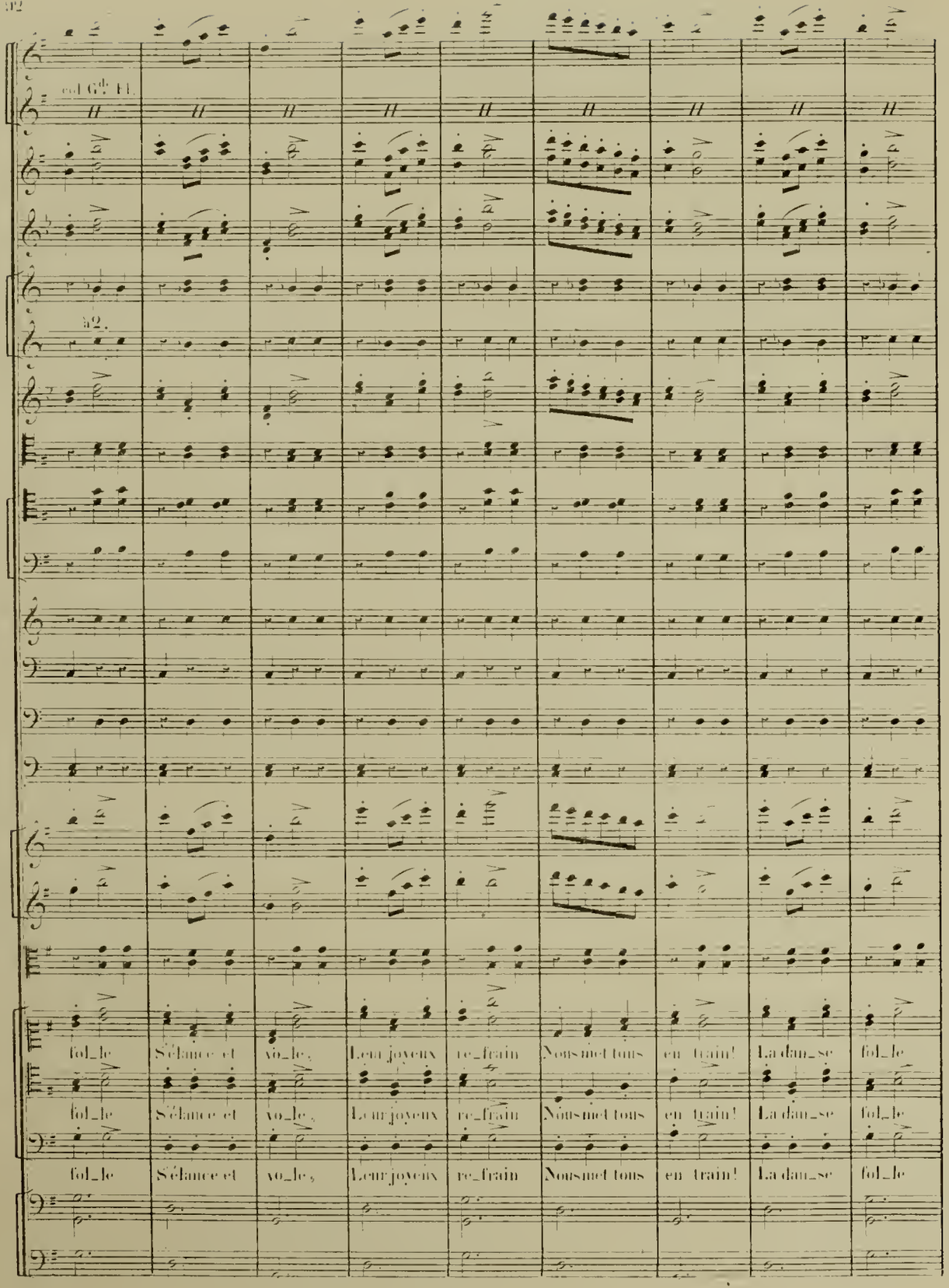
Ah! chan - tons! ah! chan_tons! et bu_vons! ah! chan_tons!

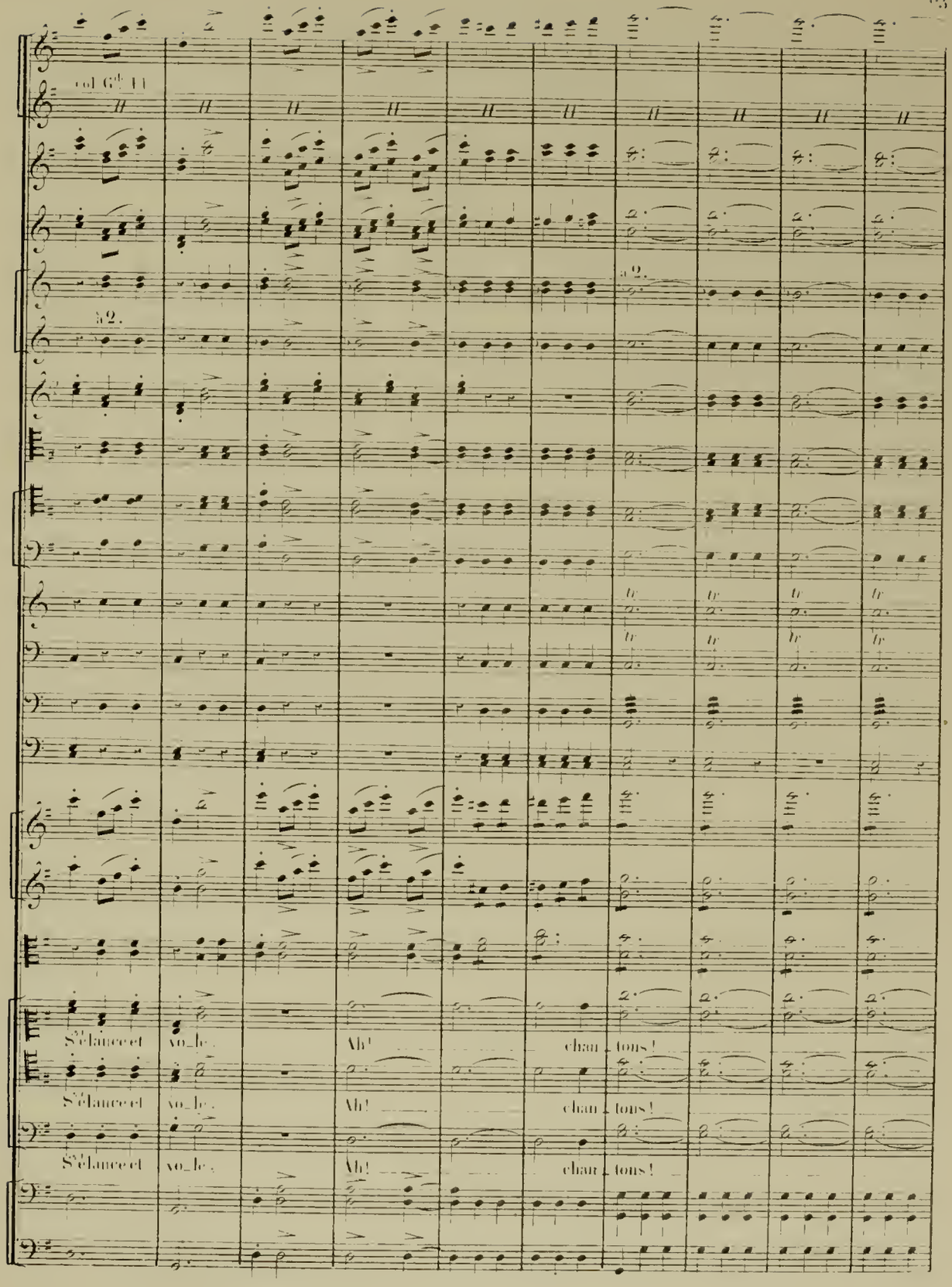
Ah! chan - tons! ah! chan_tons! et bu_vons! ah! chan_tons!

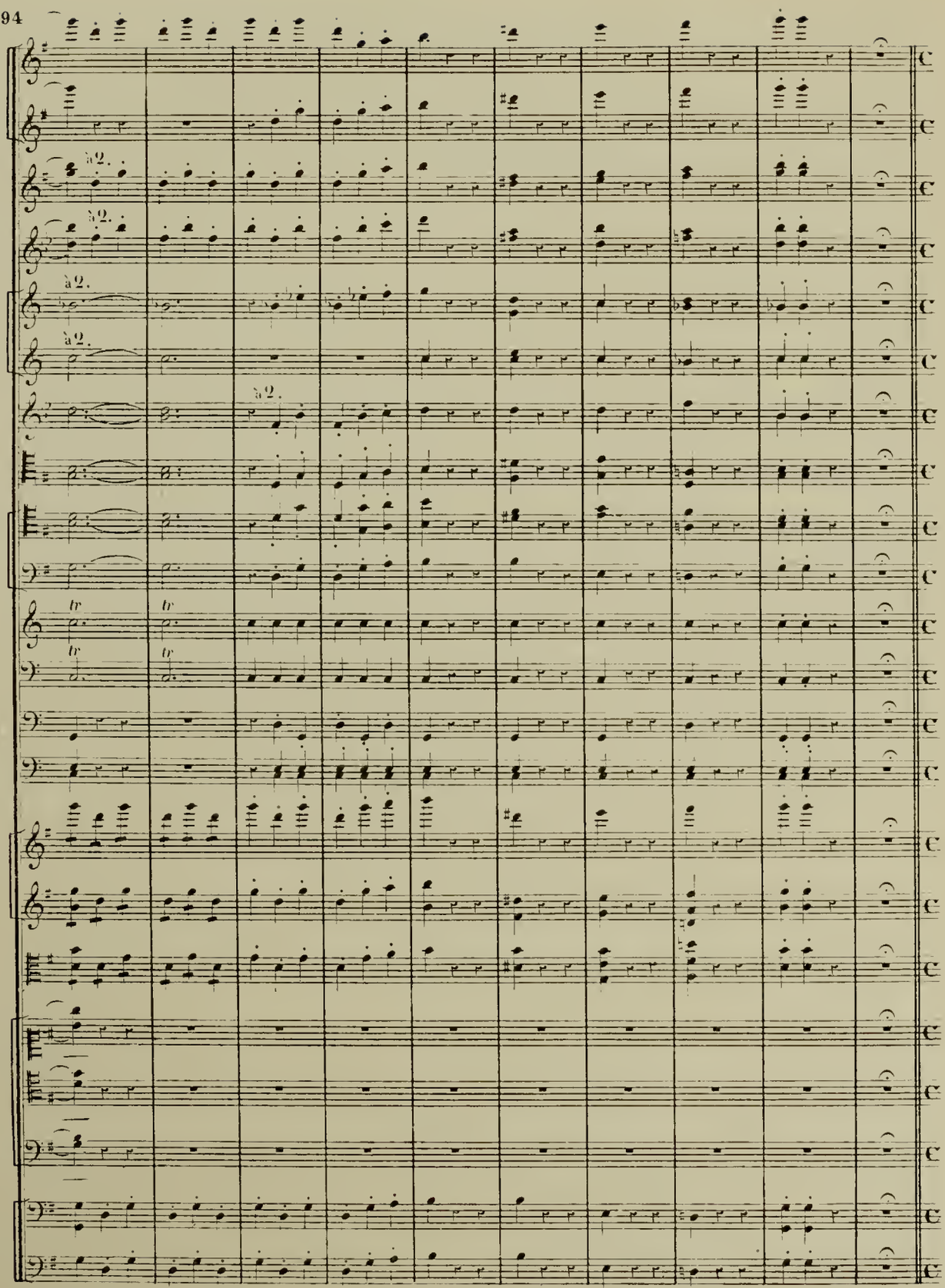
col C-B.

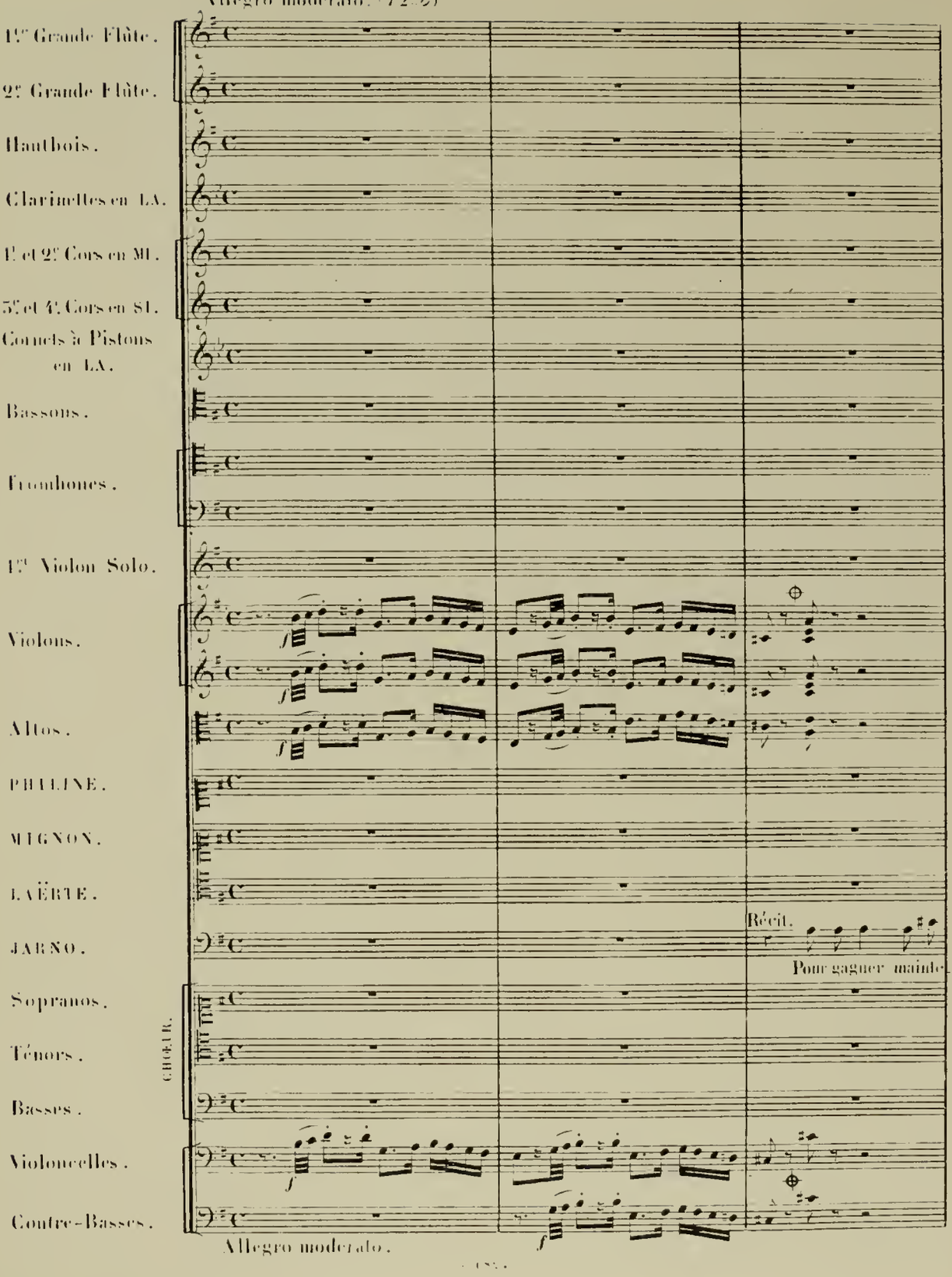


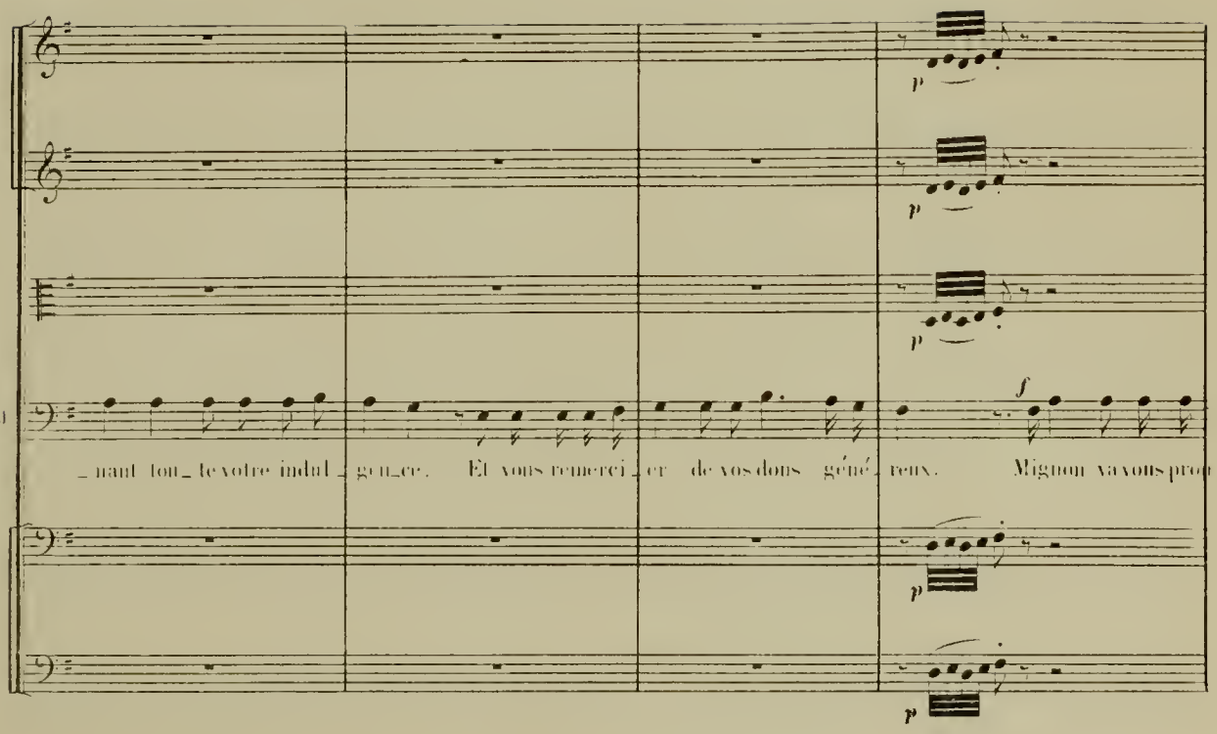

S
1re Flûte.
col Gde Fl.
a2.
a2.
a2.
cresc.
Chan _ _ tons, bu _ vons!
la dan_se
cresc.
Chan _ _ tons, bu _ vons!
la dan_se
cresc.
Chan _ _ tons, bu _ vons!
la dan_se
col C-B.
S

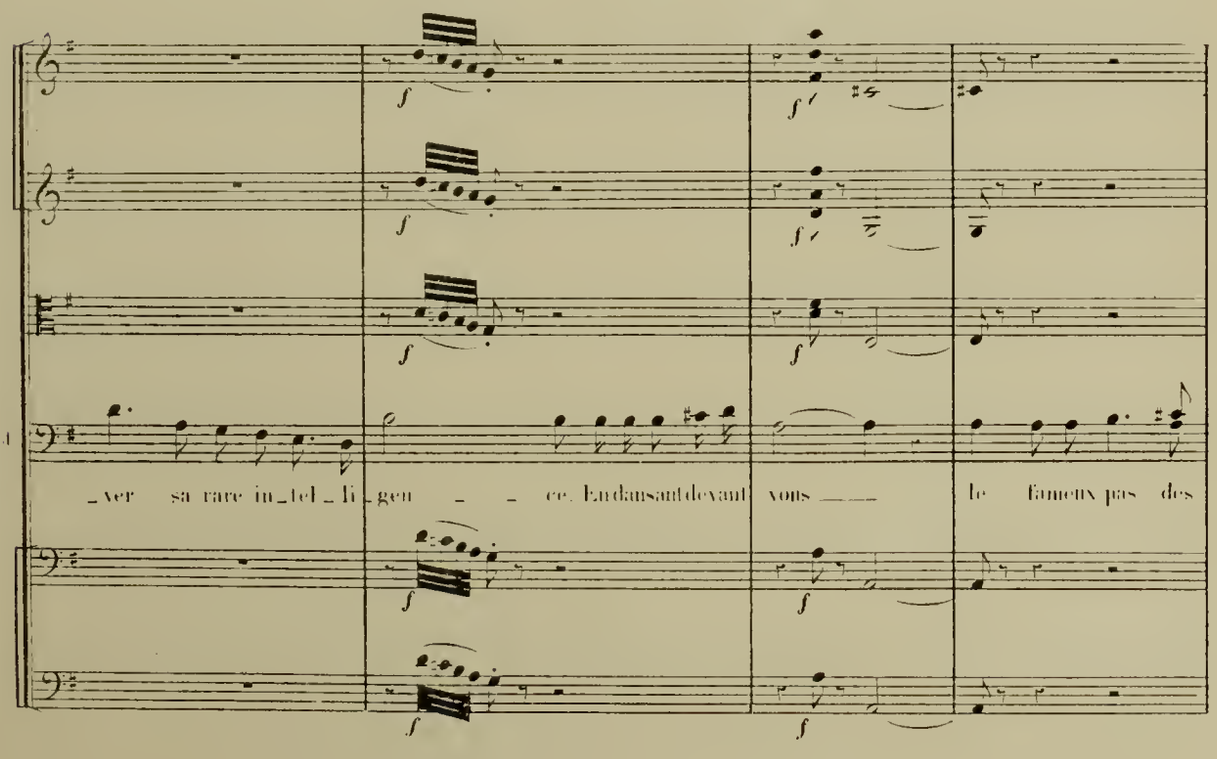

col Gde Fl.
à 2.
fol_le Sélance et vo_le, Leur joyeux re_frain Nous met tous en train! La dan_se fol_le
fol_le Sélance et vo_le, Leur joyeux re_frain Nous met tous en train! La dan_se fol_le
fol_le Sélance et vo_le, Leur joyeux re_frain Nous met tous en train! La dan_se fol_le


col Gd Fl
à 2.
à 2.
S'élance et vo_le. Ah! chan_tons!
S'élance et vo_le. Ah! chan_tons!
S'élance et vo_le. Ah! chan_tons!


à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
tr
tr
tr
tr


Allegro moderato. (72=♩)
1re Grande Flûte.
2e Grande Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
1er et 2e Cors en MI.
3e et 4e Cors en SI.
Cornets à Pistons en LA.
Bassons.
Trombones.
1er Violon Solo.
Violons.
Altos.
PHILINE.
MIGNON.
LAËRTE.
JARNO.
Récit.
Pour gagner mainde
Sopranos.
Ténors.
Basses.
CHŒUR.
Violoncelles.
Contre-Basses.
Allegro moderato.


p
p
p
f
_nant tou_te votre indul_gen_ce. Et vous remerci_er de vos dons géné_reux. Mignon va vous pro
p
p


f
f
f
f
f
_ver sa rare in_tel_li_gen_ce. En dansant devant vous le fameux pas des
f
f
f

T

Gde Fl. col 1o

à 2.

pizz.

œufs!

Vivat! Rapprochons-nous d'eux pour

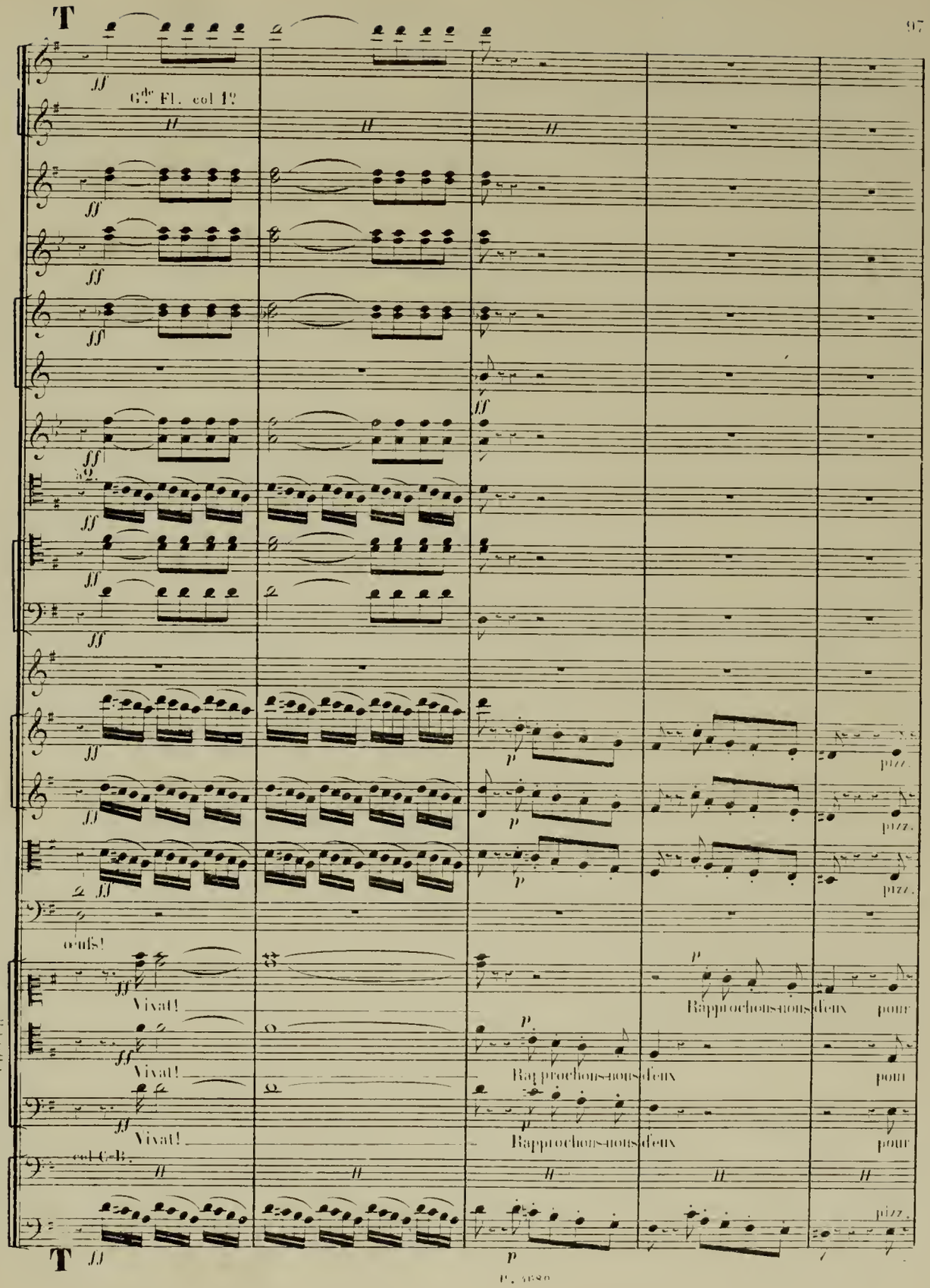
Vivat! Rapprochons-nous d'eux pour

Vivat! Rapprochons-nous d'eux pour

col C-B.

pizz.

T



Fl.

LAËRTE.

Voy_ons la dan_se des œufs

JARNO.

(se tournant vers Zafari)

Toi, Zafa

voir la dan_se des œufs.

voir la dan_se des œufs.

voir la dan_se des œufs.

col C.B.

Fl.

U

arco.

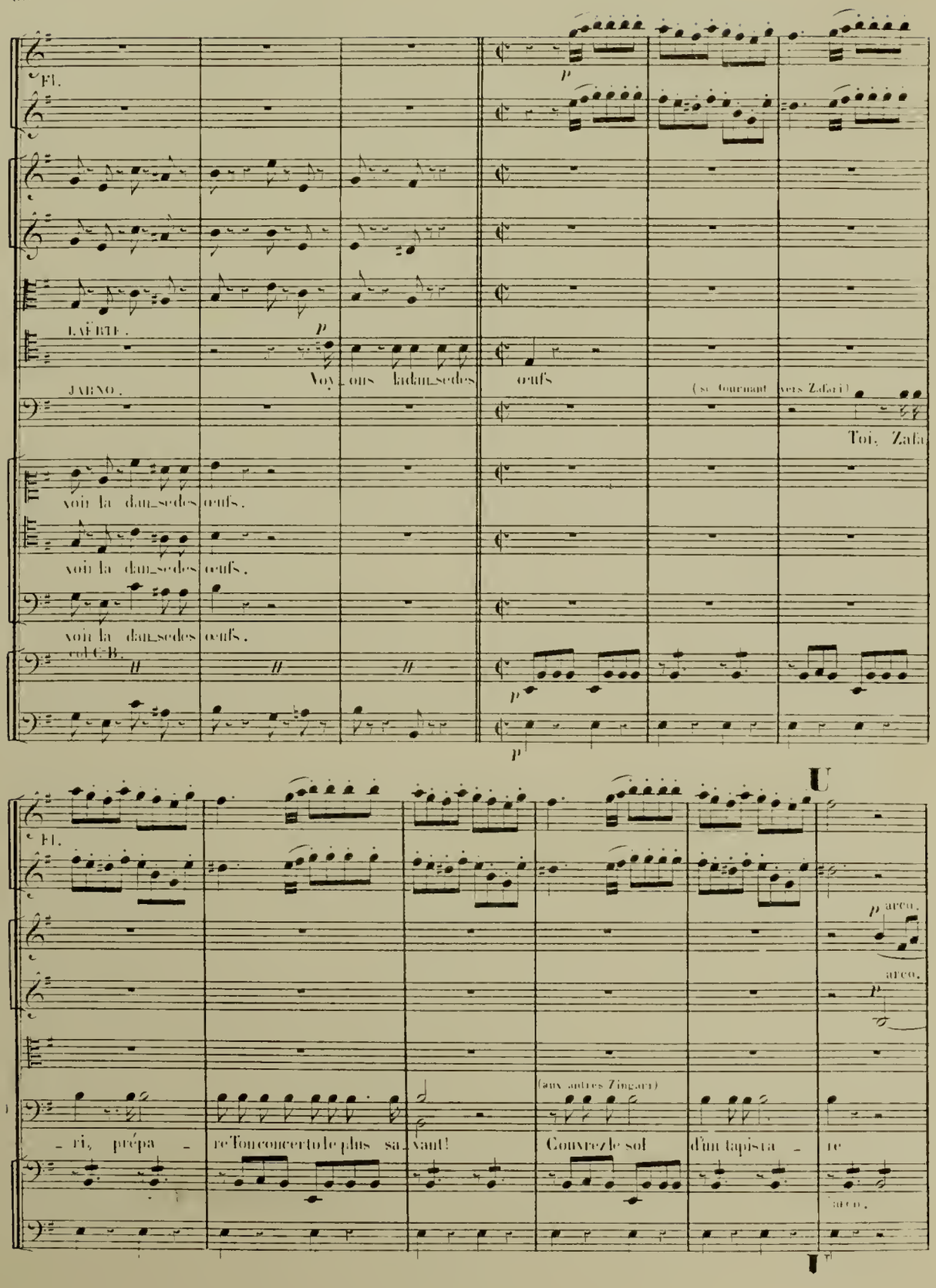
arco.

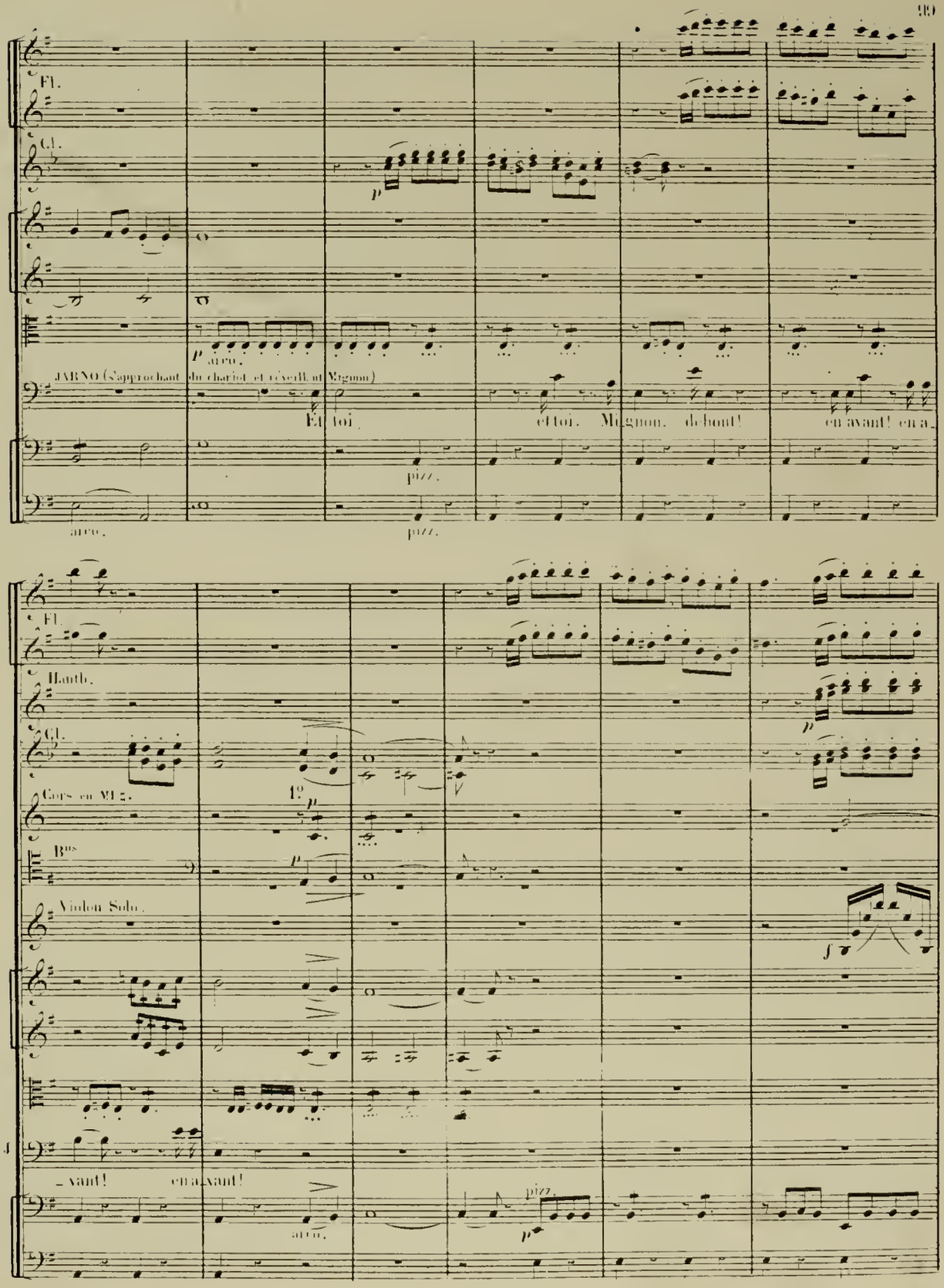
(aux autres Zingari)

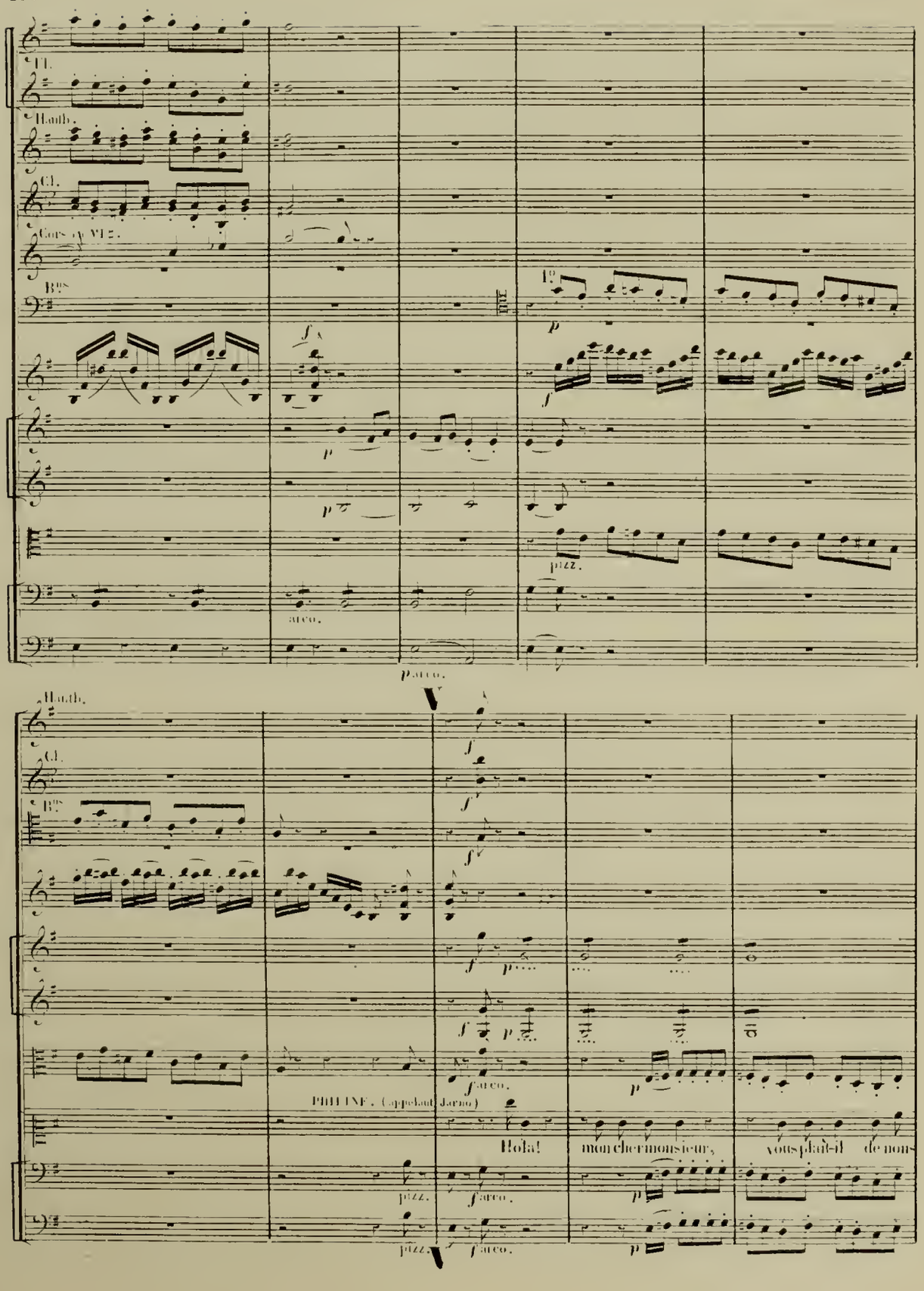
_ri, prépa _ re Ton concerto le plus sa_vant! Couvrez le sol d'un tapis ra _ re

arco.

U




Fl.
Cl.
arco.
JARNO (s'approchant du chariot et réveillant Mignon)
Et toi, et toi. Mignon, debout! en avant! en a-
pizz.
arco.
pizz.
Fl.
Hautb.
Cl.
Cors en Mi ♭.
1os
Bns
Violon Solo.
- vant! en avant!
arco.
pizz.


Fl.
Hauth.
Cl.
Cors en Ut 2.
Bns
pizz.
arco.
Hauth.
Cl.
Bns
PHILINE. (appelant Jarno)
Hola!
mon cher monsieur,
vous plaît-il de nous

Hautb.

Cl.

Cors.

Bns

P

di _ re Quel est _ ce pauvre en _ fant _ qui semble vous man _ di _ re De l'a _ voir de la

col C-B.

Hautb.

Cl.

Cors.

Bns

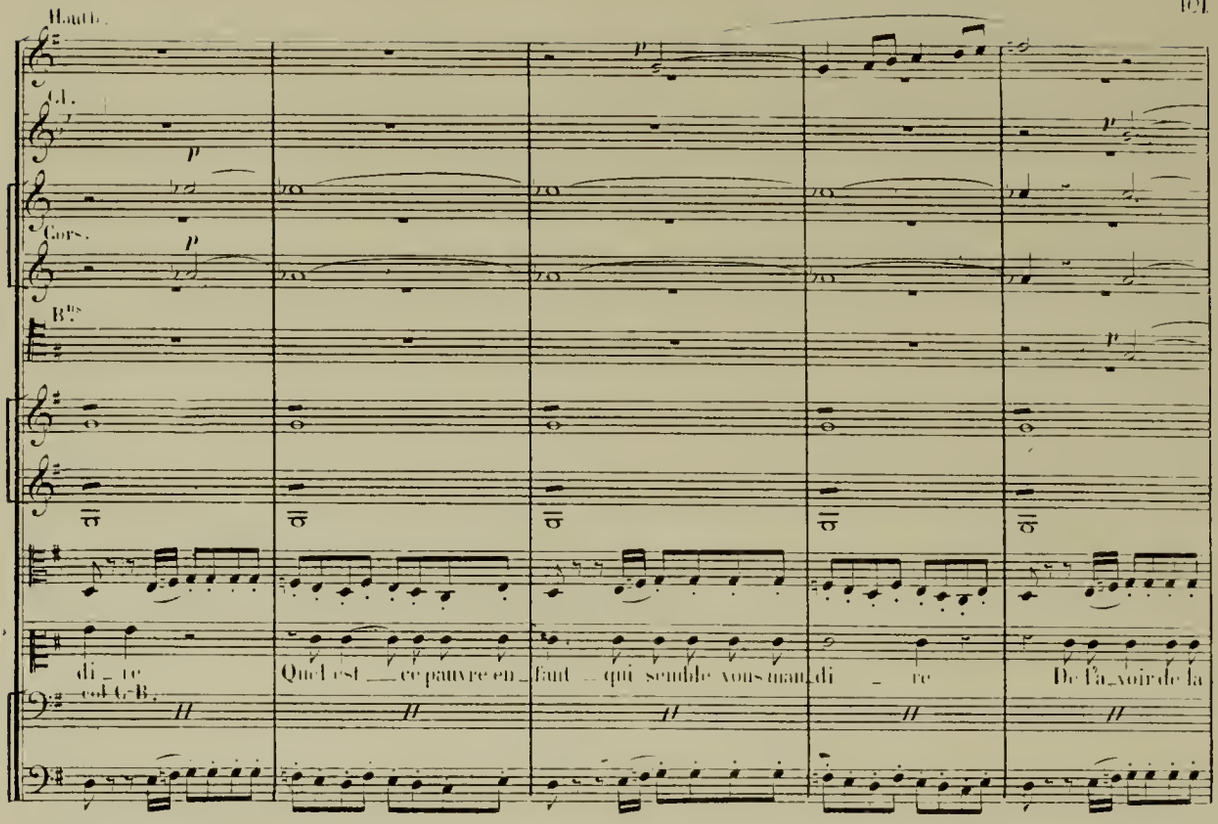
P

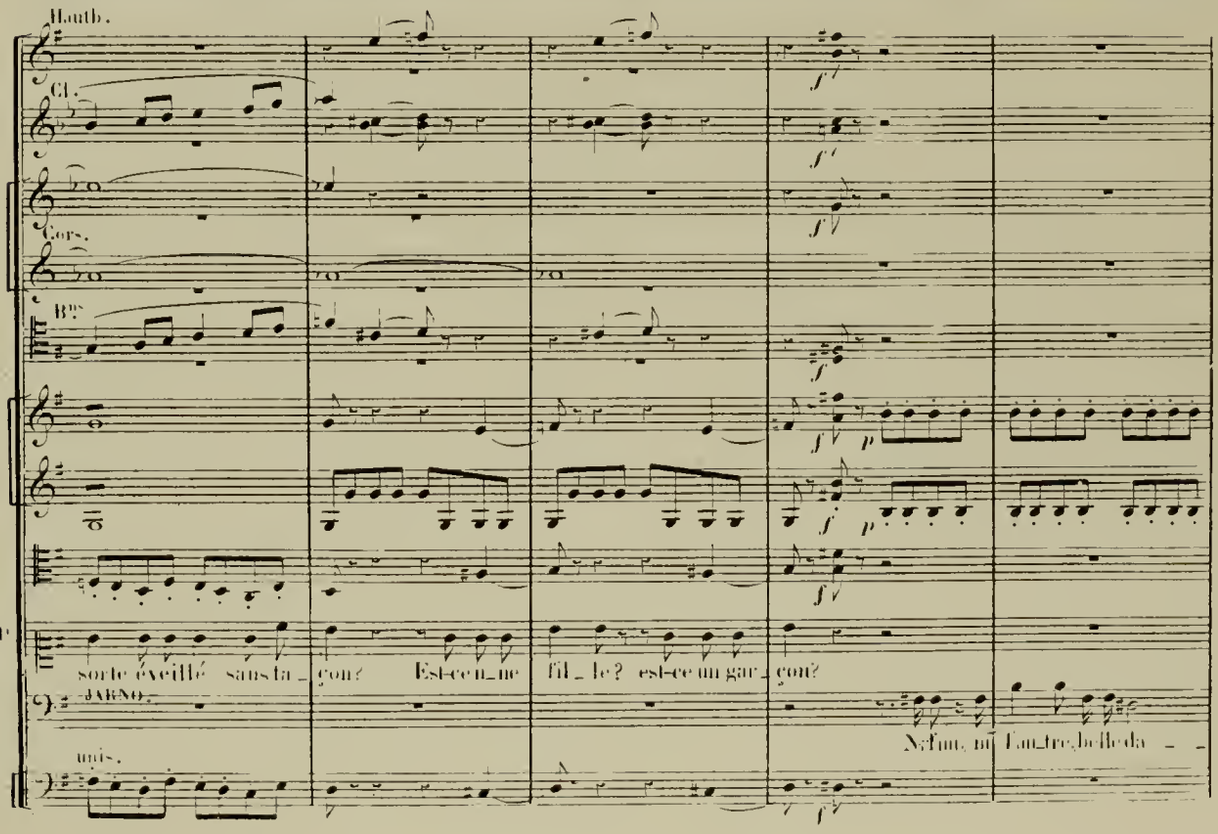
sorte éveillé sans fa _ çon? Est-ce u _ ne fil _ le? est-ce un gar _ çon?

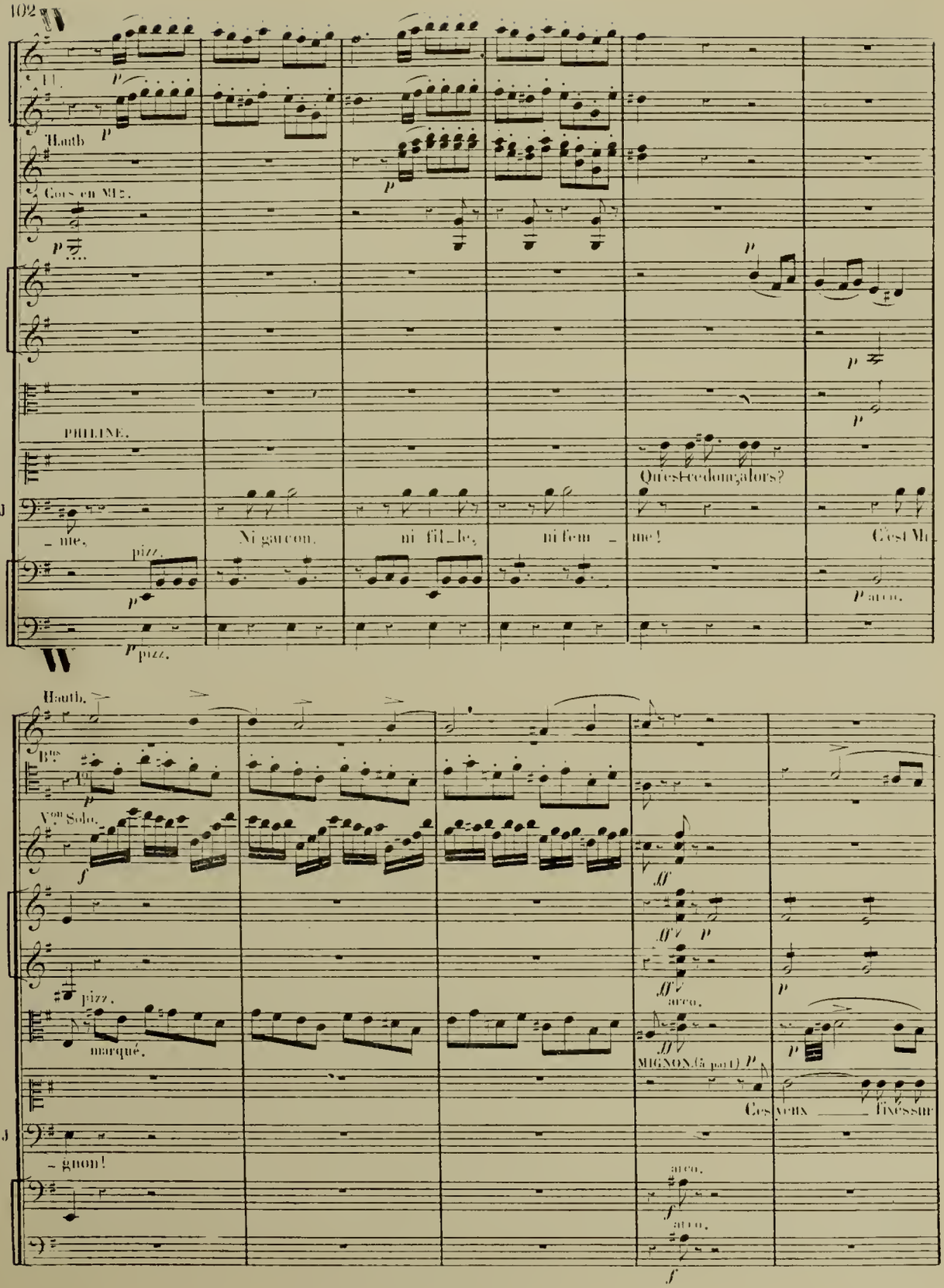
JARNO.

N'fini, ni l'au _ tre, belle da _ _

unis.






Fl.
Hautb.
Cors en Mi♭.
PHILINE.
Qu'est-ce donc, alors?
_ me,
Ni garçon,
ni fil_le,
ni fem _ me!
C'est Mi_
pizz.
arco.
Hautb.
Bns
Von Solo.
pizz.
marqué.
arco.
MIGNON (à part)
Ces yeux fixés sur
_ gnon!
arco.
arco.

Cl.

Bns

M

cresc.

moi... Ce ri - re qui m'ou_tra_ge!.. Retrou_ve ta fier_té, mon cœur, et ton cou_ra -

col C-B.

Gde Fl.

Hautb.

Cl.

Bns

Von Solo

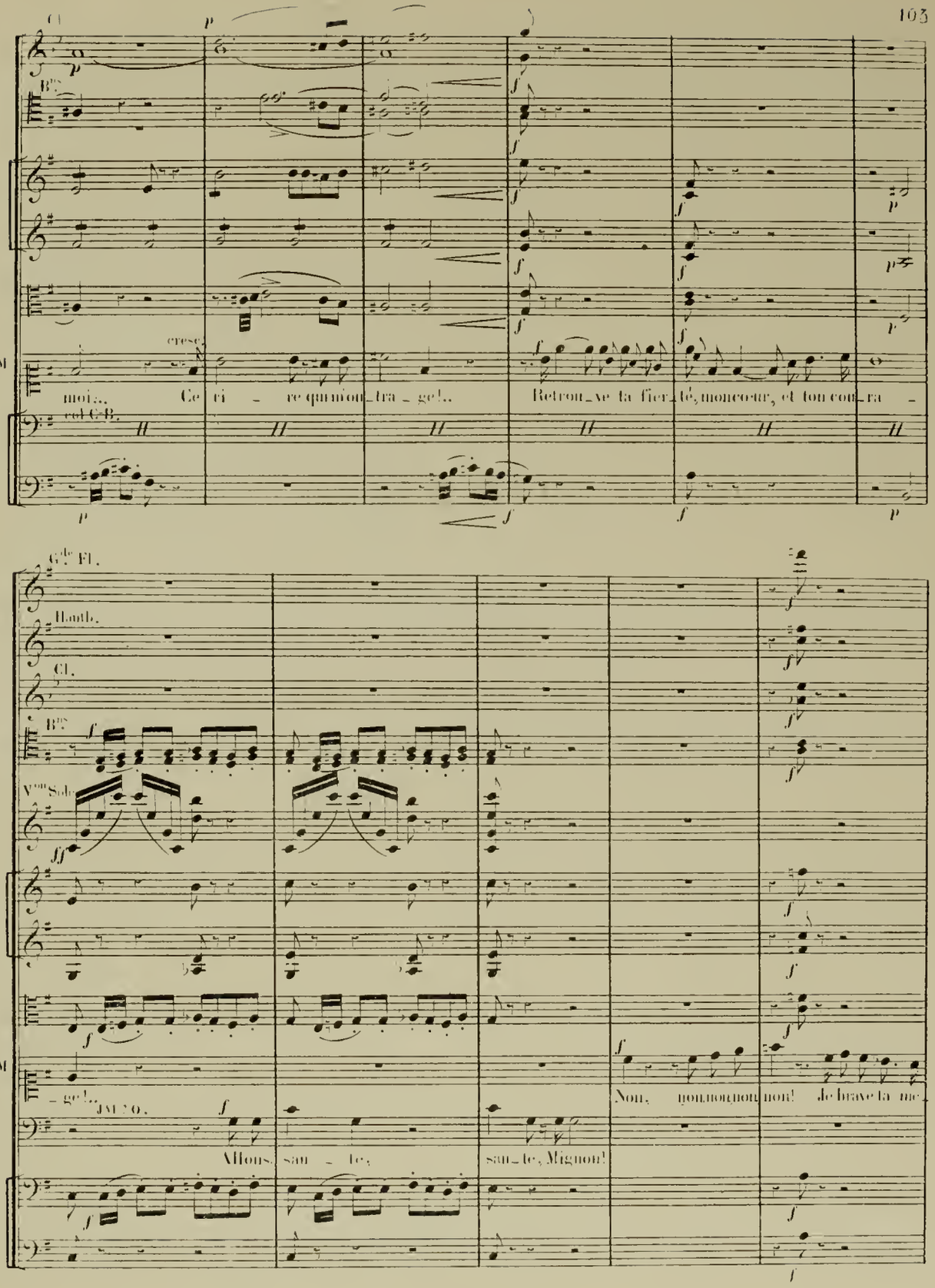
M

_ge!..

JAUNO.

Allons, sau - te, sau_te, Mignon!

Non, non, non, non, non! Je brave ta me_



X

M

_ na _ ce! De t'o_bé_ ir _ à la fin je suis las _ se!

Non, non, non.

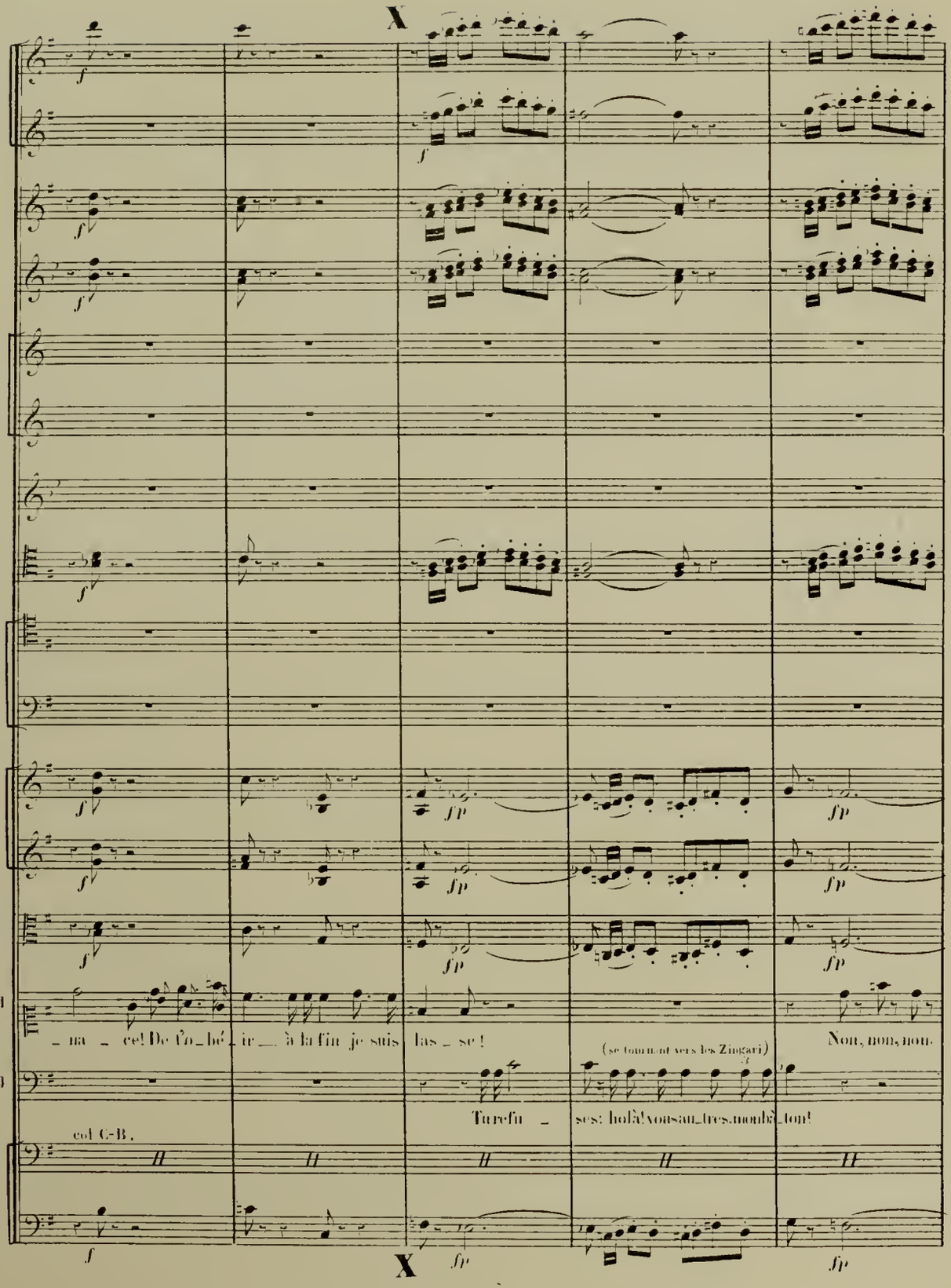
(se tournant vers les Zingari)

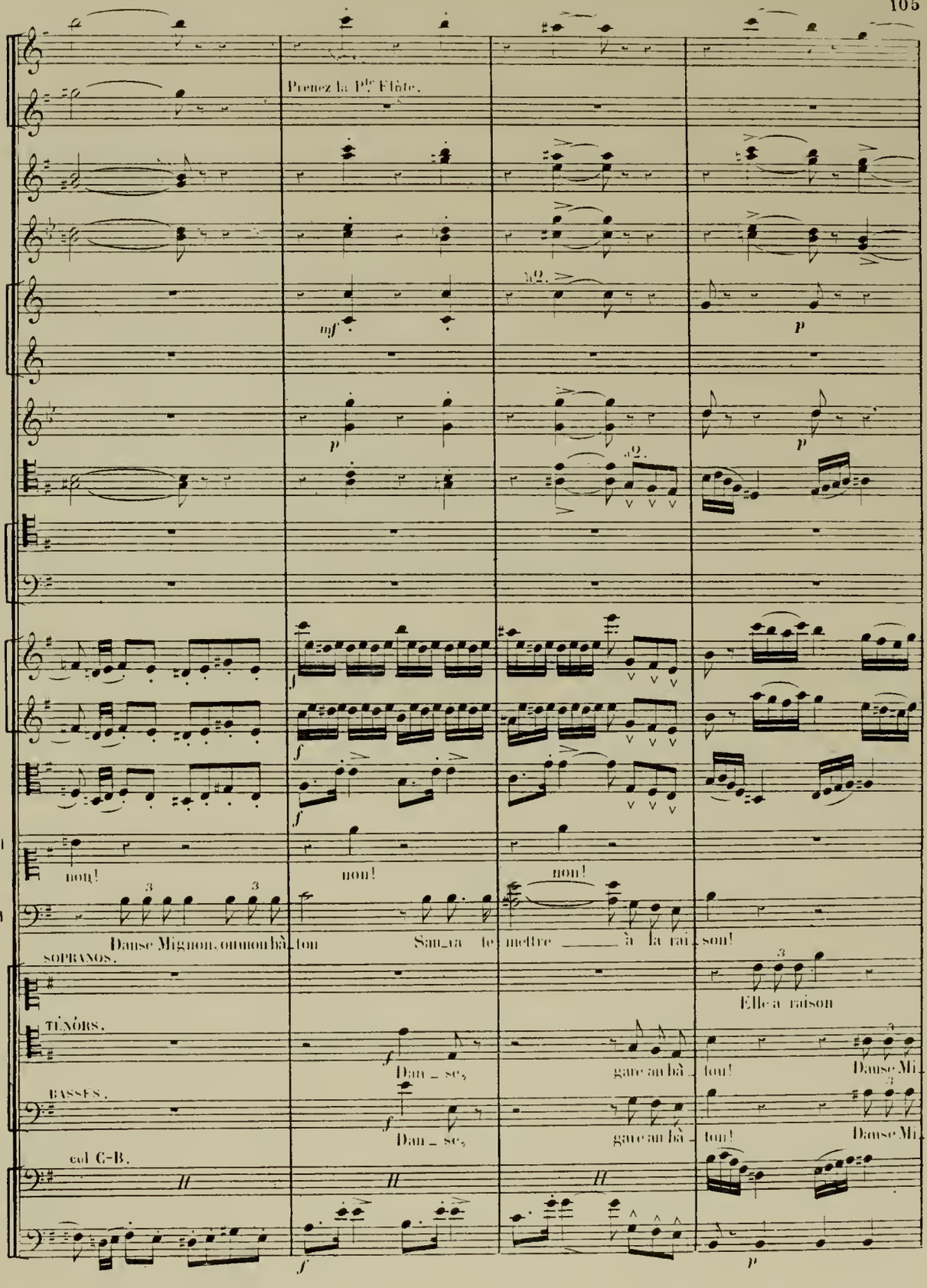
J

Tu refu _ ses: holà! vous au_tres, mon bâ_ton!

col C-B.

X




Prenez la Pte Flûte.
mf
p
non!
non!
non!
Danse Mignon, ommon bâton
Sau_ra te mettre à la rai_son!
Elle a raison
SOPRANOS.
TÉNORS.
Dan_se,
gare au bâ_ton!
Danse Mi_
BASSES.
Dan_se,
gare au bâ_ton!
Danse Mi_
col C-B.

(76=𝅗𝅥)

col G.de Fl.

à 2. cresc.

cresc.

à 2.

Timbales Mi St.

(76=𝅗𝅥)

M

Non! non! non! non! non! non! non!

non!

J

Dan_se. al_lons!

Dan_se, Mi_gnon! Dan_se, Mignon! Mé_

De dire non!

Elle a rai_son, Elle a raison De

_gnon, Gare au bâ_ton!

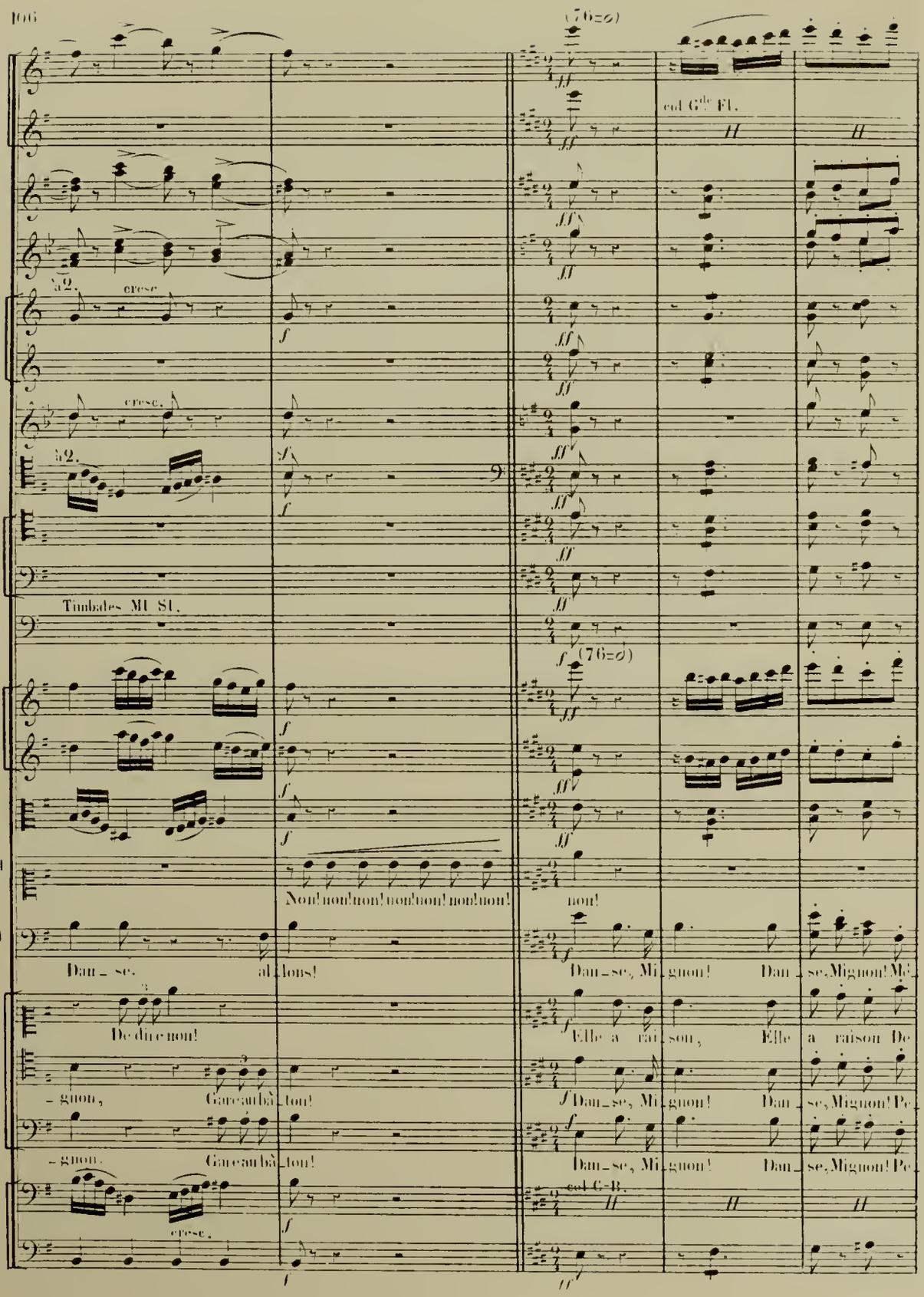
Dan_se, Mi_gnon! Dan_se, Mignon! Pe_

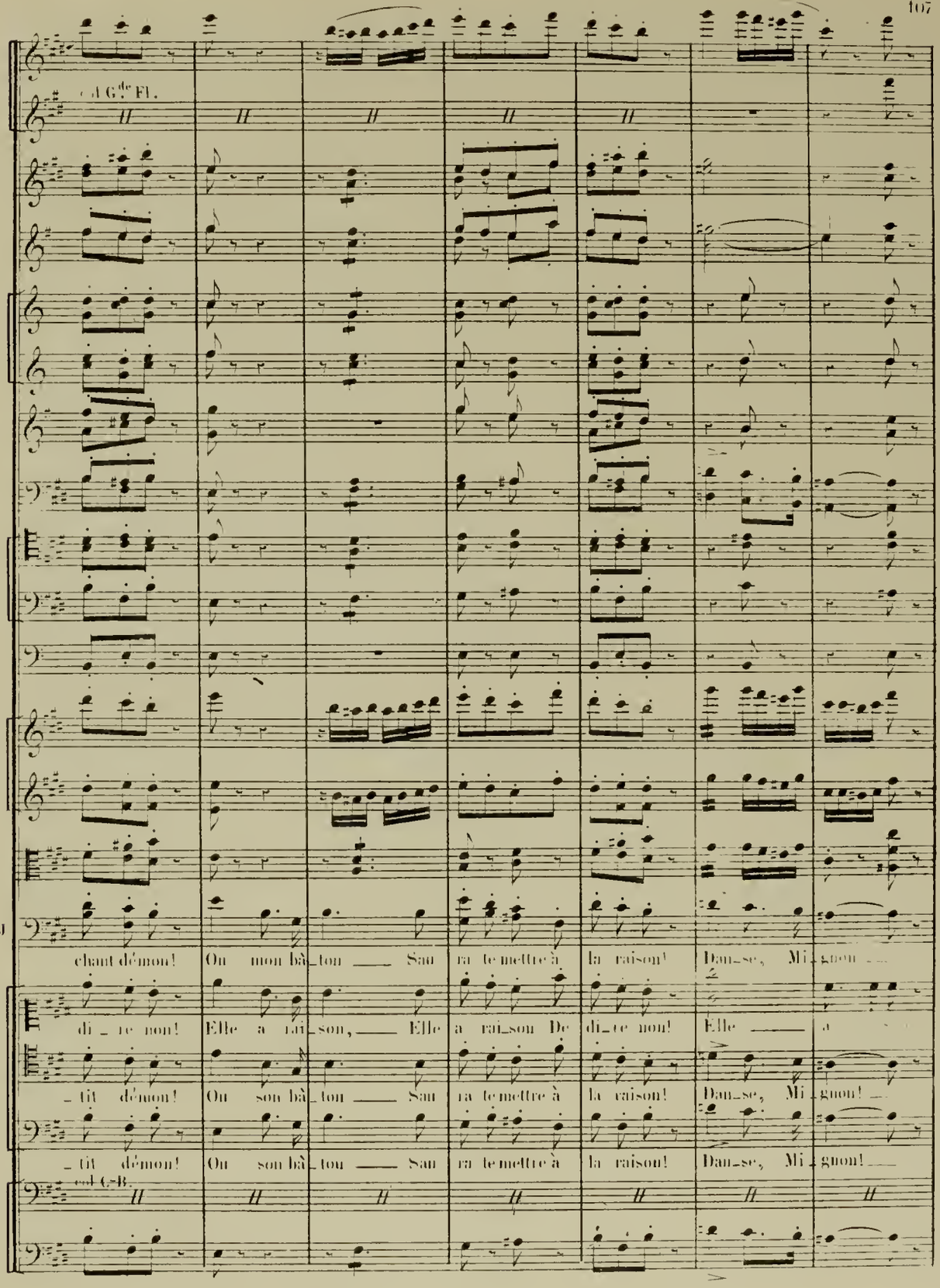
_gnon. Gare au bâ_ton!

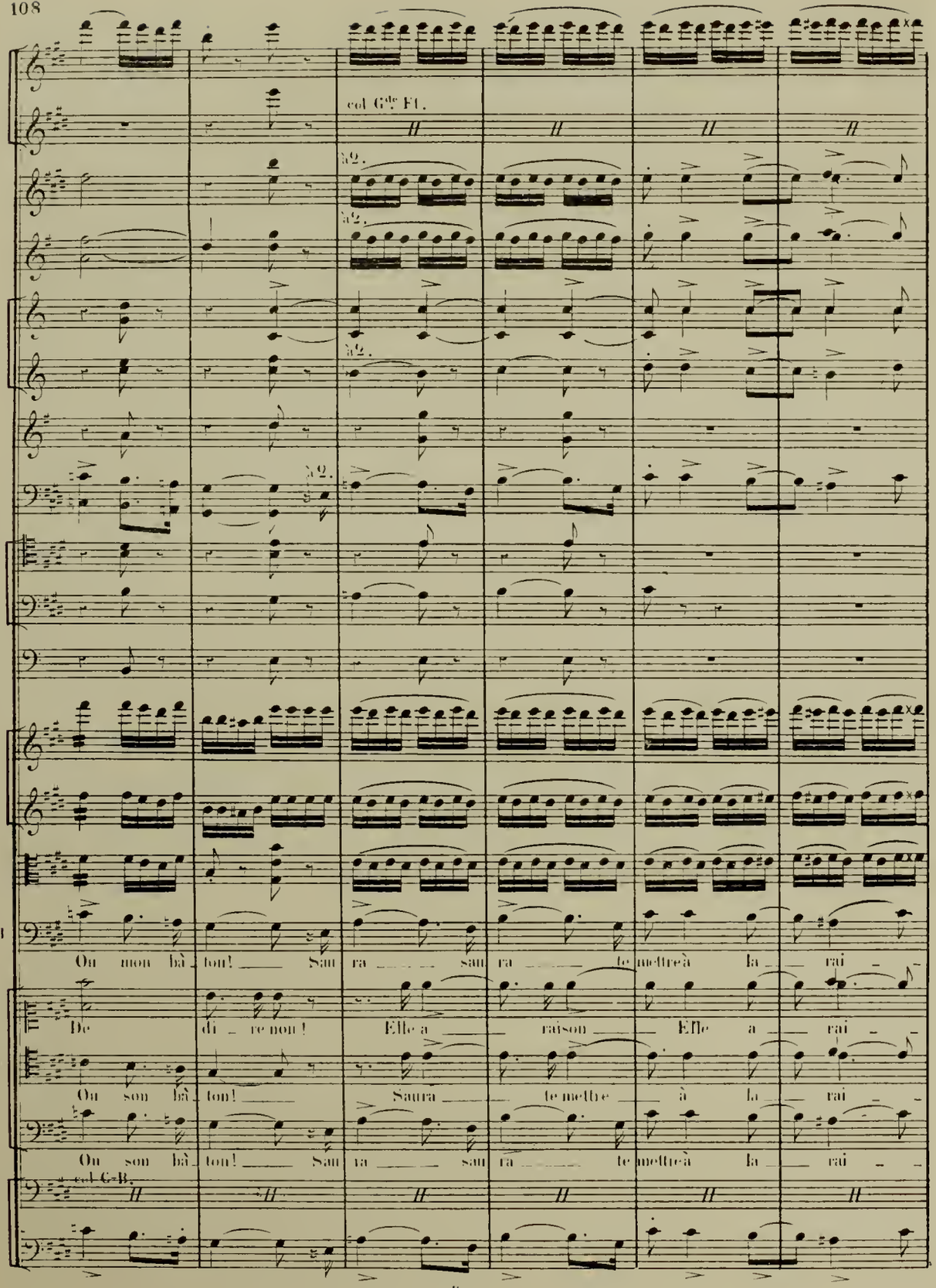
Dan_se, Mi_gnon! Dan_se, Mignon! Pe_

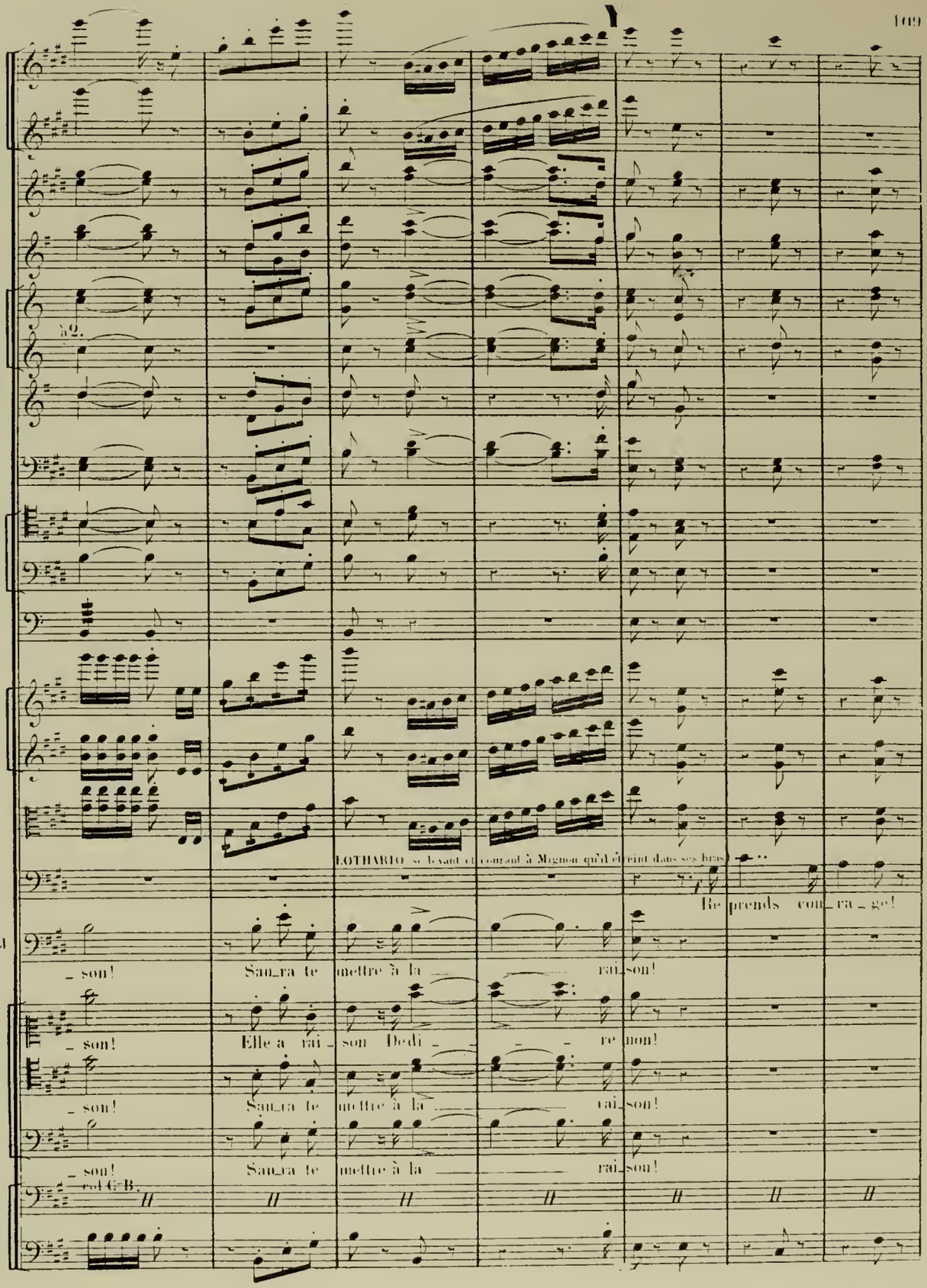
col C-B.

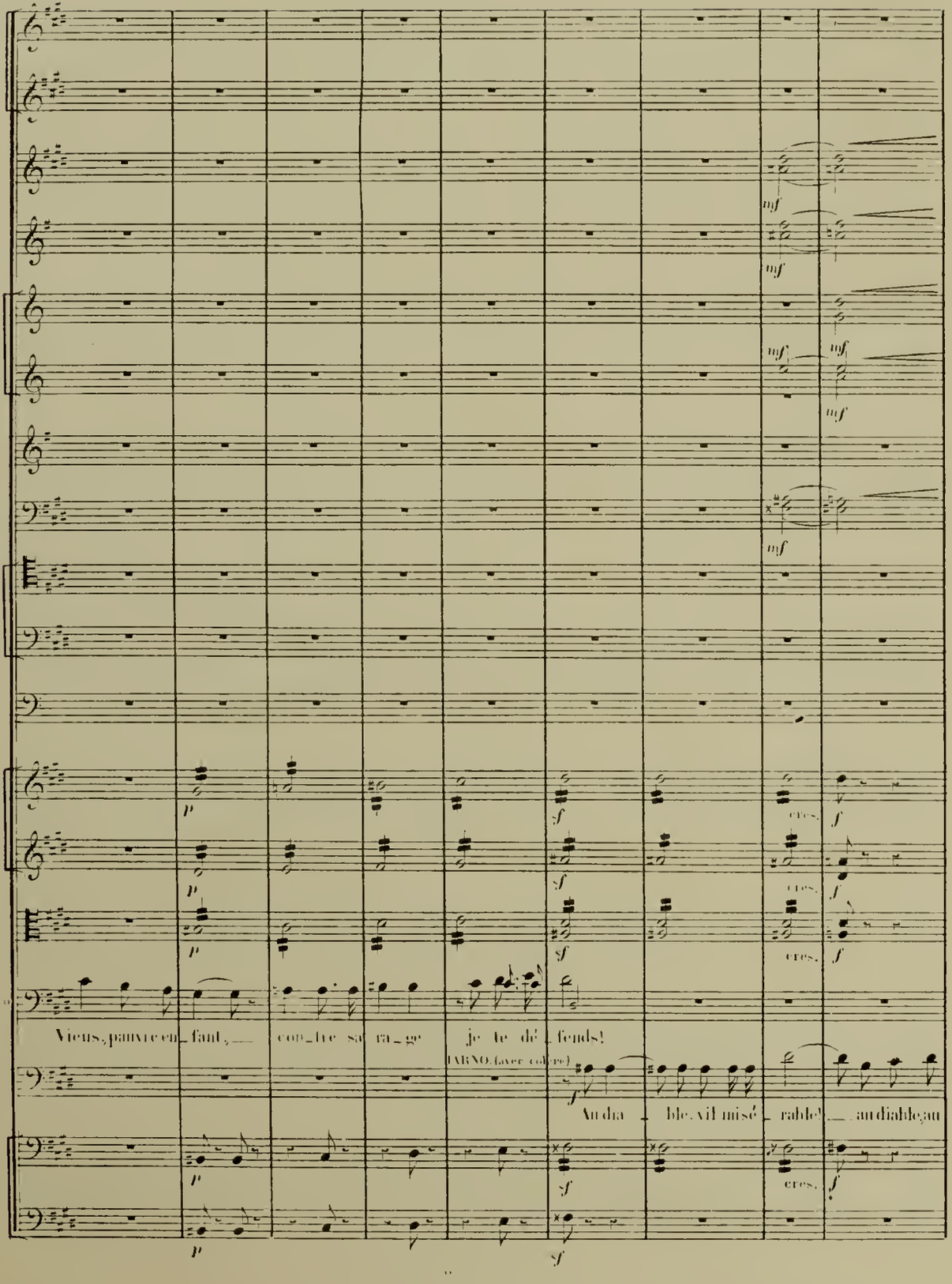
cresc.




col G.de Fl.
chant démon! Ou mon bâ_ton ___ Sau ra te mettre à la raison! Danse, Mi_gnon ___
di_re non! Elle a rai_son, ___ Elle a rai_son De di_te non! Elle ___ a
_tit démon! Ou son bâ_ton ___ Sau ra te mettre à la raison! Danse, Mi_gnon! ___
_tit démon! Ou son bâ_ton ___ Sau ra te mettre à la raison! Danse, Mi_gnon! ___
col G-B.


col Gde Fl.
à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
Ou mon bâ ton! Sau ra sau ra te mettre à la rai
De di re non! Elle a raison Elle a rai
Ou son bâ ton! Saura te mettre à la rai
Ou son bâ ton! Sau ra sau ra te mettre à la rai
col C-B.


à 2.
LOTHARIO se levant et courant à Mignon qu'il étreint dans ses bras
Re prends cou_ra_ge!
_ son!
San_ra te mettre à la _ rai_son!
_ son!
Elle a rai_ son Dedi_ _ _ re non!
_ son!
San_ra te mettre à la _ rai_son!
_ son!
San_ra te mettre à la _ rai_son!
col C-B.


mf
p
sf
cres.
Vieus, pauvre en_fant, — con_tre sa ra_ge je te dé_fends!
(MARNO. (avec colère))
Au dia_ble vil misé_rable! — au diable au

Z

col G.de Fl.

dia _ ble! Dan _ se, Mi_gnon! Mé _ chant dé_mon! Dan _ se, Mi _ gnon!

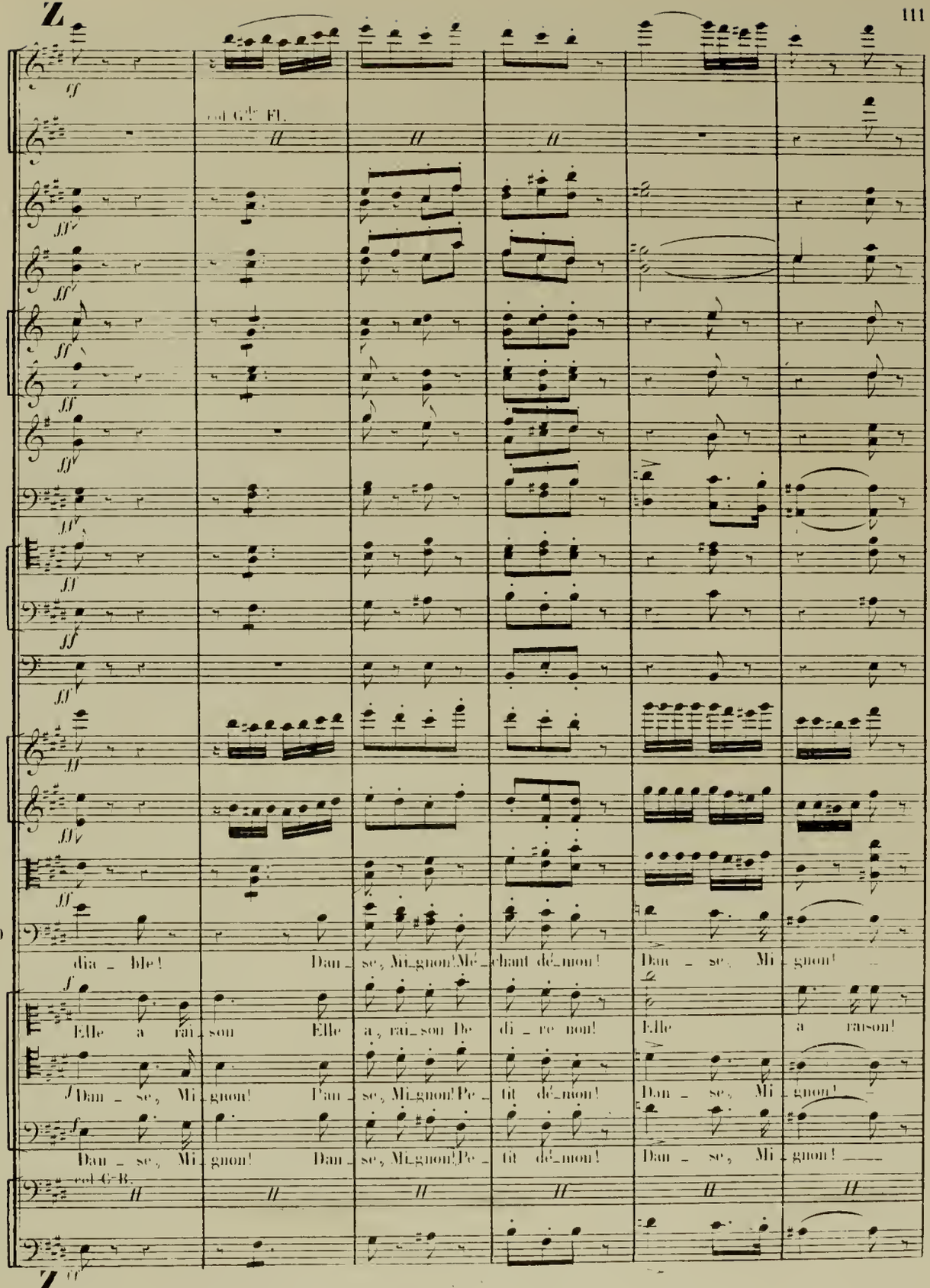
Elle a rai_son Elle a, rai_son De di _ re non! Elle a raison!

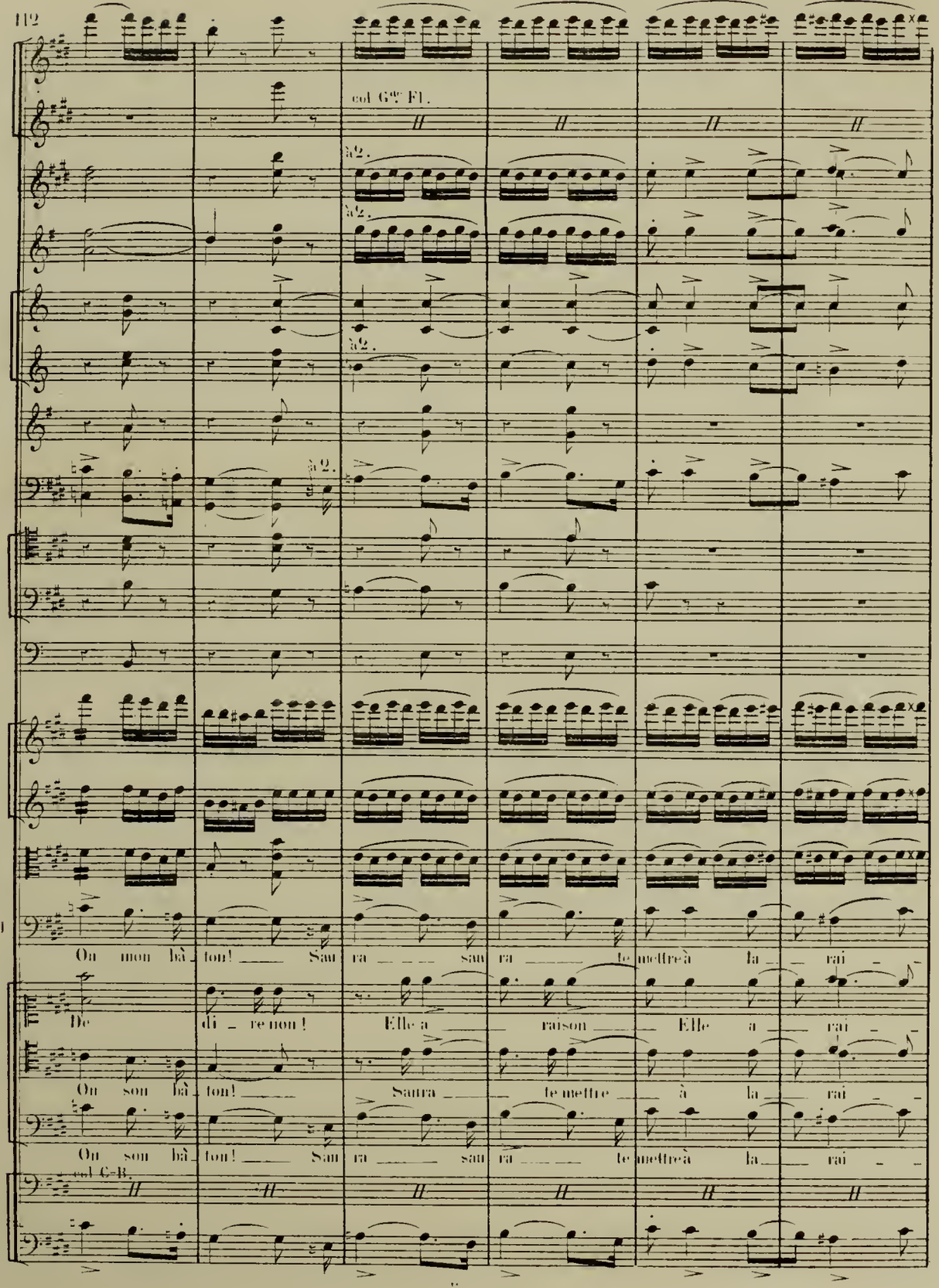
Dan _ se, Mi_gnon! Dan _ se, Mi_gnon! Pe _ tit dé_mon! Dan _ se, Mi _ gnon!

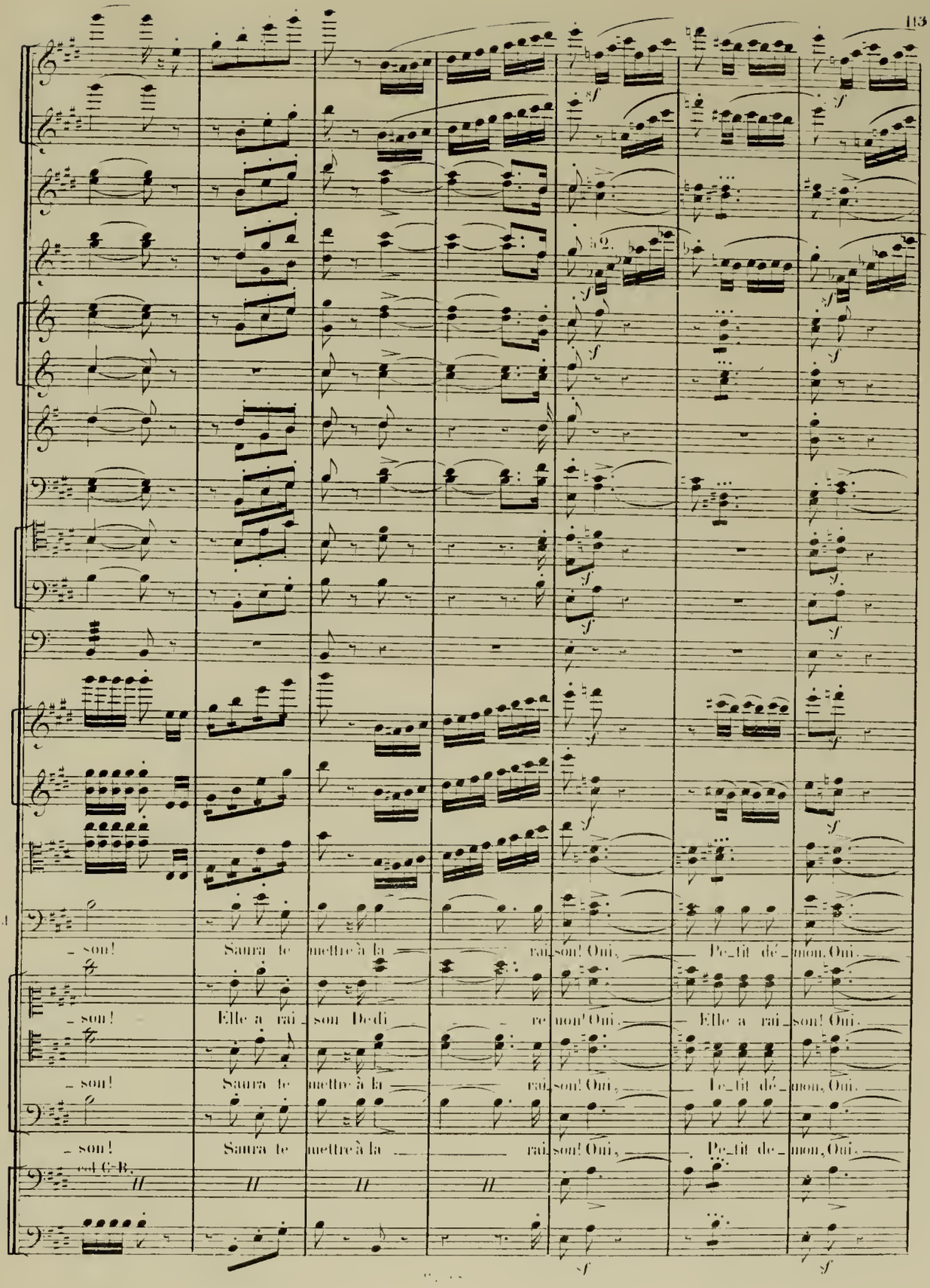
Dan _ se, Mi_gnon! Dan _ se, Mi_gnon! Pe _ tit dé_mon! Dan _ se, Mi _ gnon!

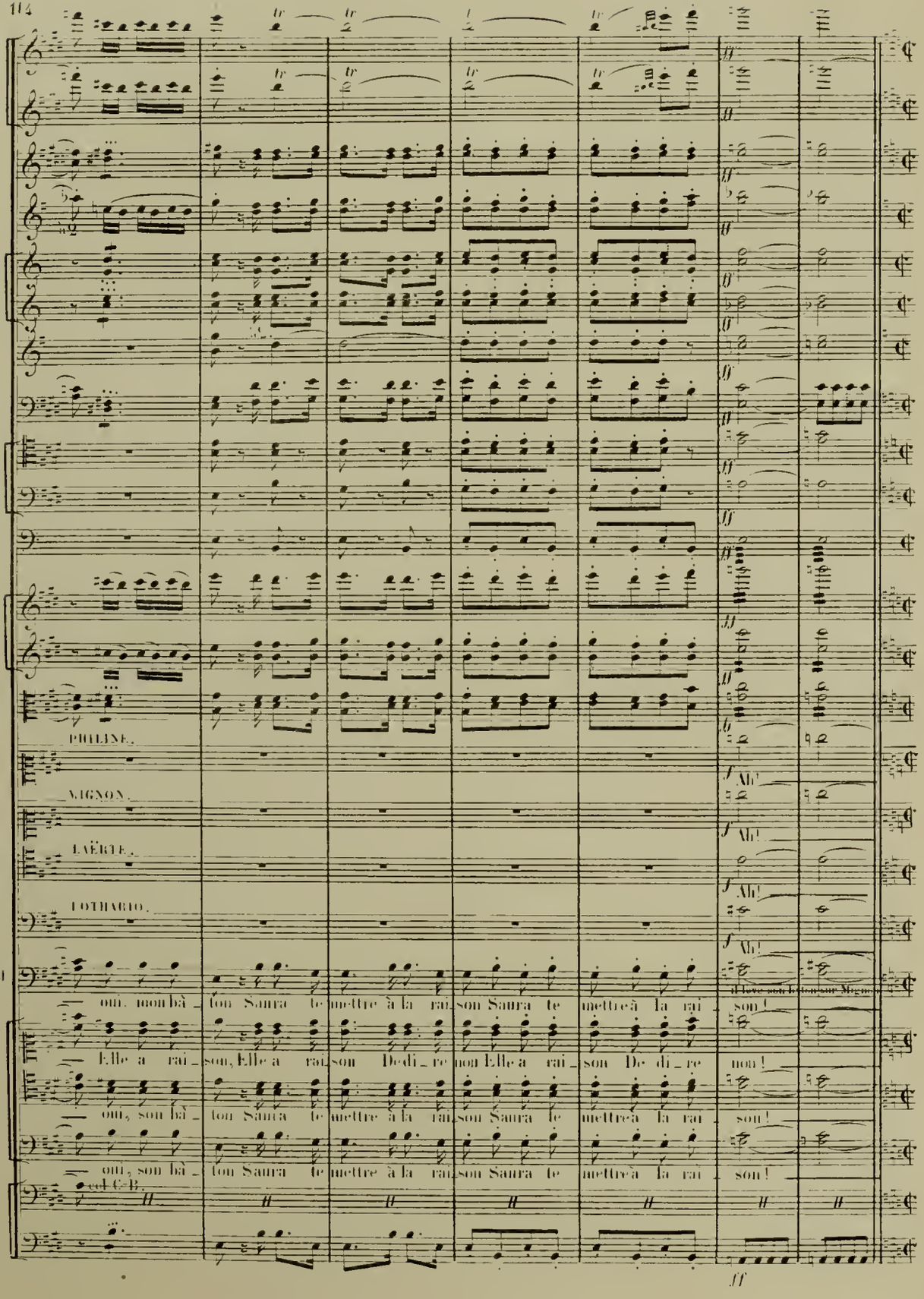
col G.B.

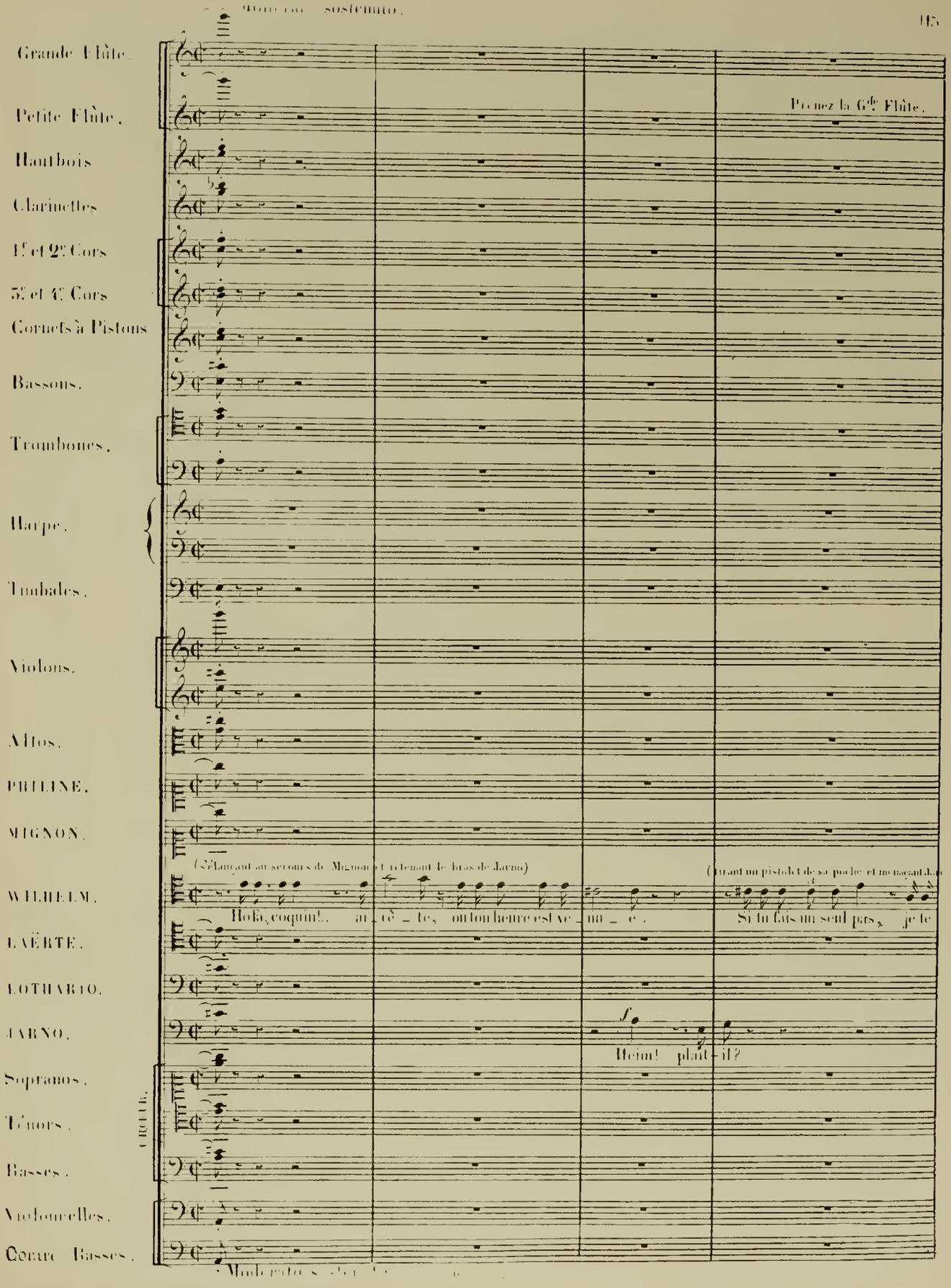
7

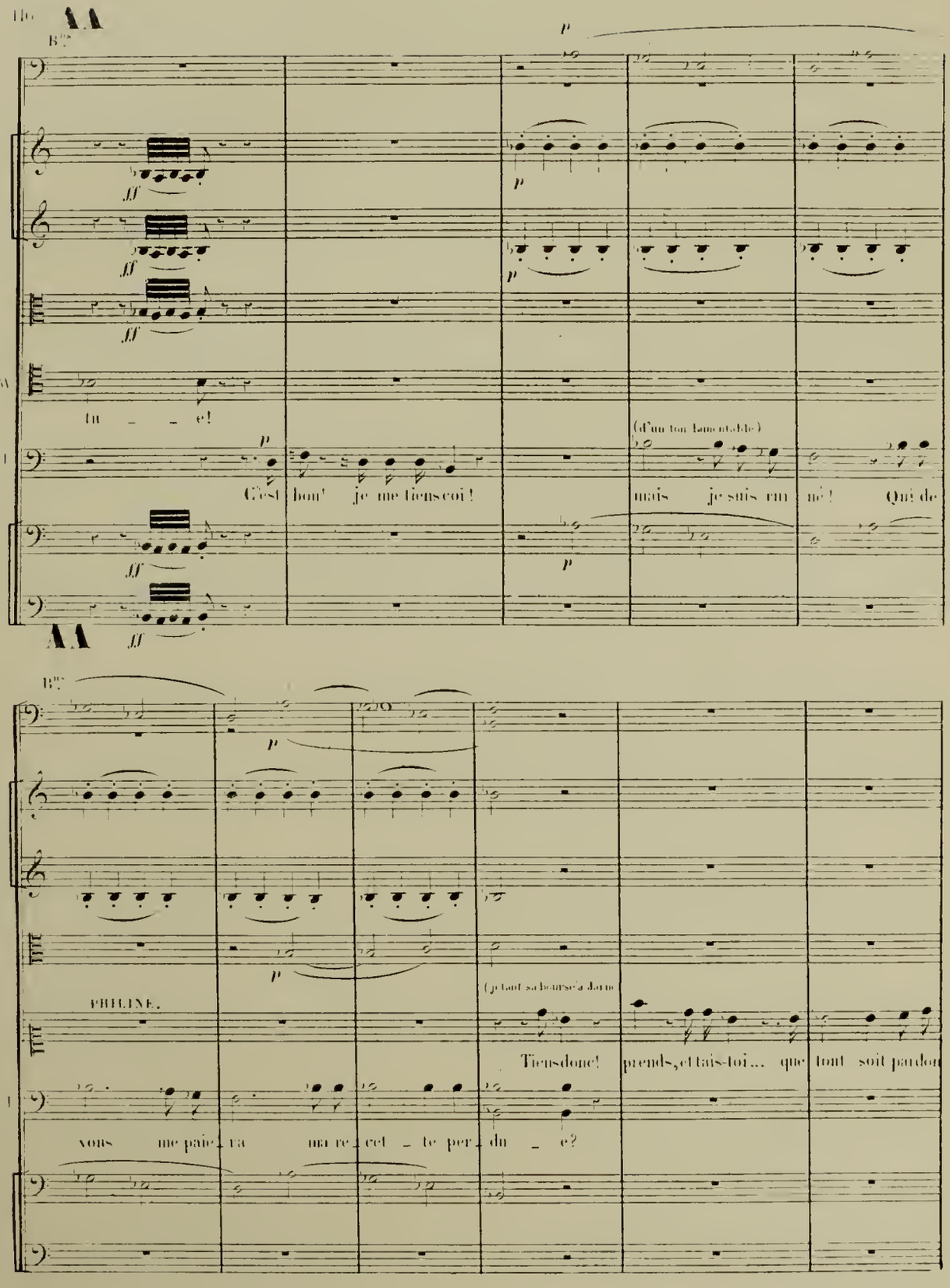



col Gde Fl.
à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
On mon bâ ton! Sau ra sau ra te mettrà la rai
De di re mon! Elle a raison Elle a rai
On son bâ ton! Saura te mettre à la rai
On son bâ ton! Sau ra sau ra te mettrà la rai
col C-B.


à 2.
_son! Saura te mettre à la rai_son! Oui, Pe_tit dé_mon, Oui.
_son! Elle a rai_son Dedi re non! Oui, Elle a rai_son! Oui.
_son! Saura te mettre à la rai_son! Oui, Pe_tit dé_mon, Oui.
_son! Saura te mettre à la rai_son! Oui, Pe_tit de_mon, Oui.
col C-B.


PHILINE.
MIGNON.
LAËRTE.
LOTHARIO.
oui, mon bâ_ton Saura te mettre à la rai_son Saura te mettre à la rai_son!
Elle a rai_son, Elle a rai_son De di_re non Elle a rai_son De di_re non!
oui, son bâ_ton Saura te mettre à la rai_son Saura te mettre à la rai_son!
oui, son bâ_ton Saura te mettre à la rai_son Saura te mettre à la rai_son!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
ff


Grande Flûte.
Petite Flûte.
Prenez la Gde Flûte.
Hautbois.
Clarinettes.
1er et 2e Cors.
3e et 4e Cors.
Cornets à Pistons.
Bassons.
Trombones.
Harpe.
Timbales.
Violons.
Altos.
PHILINE.
MIGNON.
(S'élançant au secours de Mignon et retenant le bras de Jarno)
(Tirant un pistolet de sa poche et menaçant Jarno)
WILHELM.
Hola, coquin!.. arrête, ou ton heure est venue!
Si tu fais un seul pas, je te
LAËRTE.
LOTHARIO.
JARNO.
Heim! plaît-il?
Sopranos.
Ténors.
CHŒURS.
Basses.
Violoncelles.
Contre Basses.



AA

Bns

tu _ _ e!

(d'un ton lamentable)

C'est bon! je me tiens coi! mais je suis ruiné! Qui de

AA

Bns

PHILINE.

(jetant sa bourse à Jarno)

Tiens donc! prends, et tais-toi... que tout soit pardon

vous me paie_ra ma re_cet _ te per_du _ e?

Hautb.

Cl.

p

dim.

dim.

_mé.

MIGNON. (partageant son bouquet entre Wilhelm et Lothario)

A vous ces fleurs, amis, qui m'avez défen_du_e...

Andante. (120 = ♩)

Fl.

Gde Fl.

Hautb.

Cl.

cit.

pizz.

PHILINE. (à part)

Quel est, je veux le savoir, Ce beau coureur d'aven_tu_re? Il nous cache sa fi_

LAËRTE.

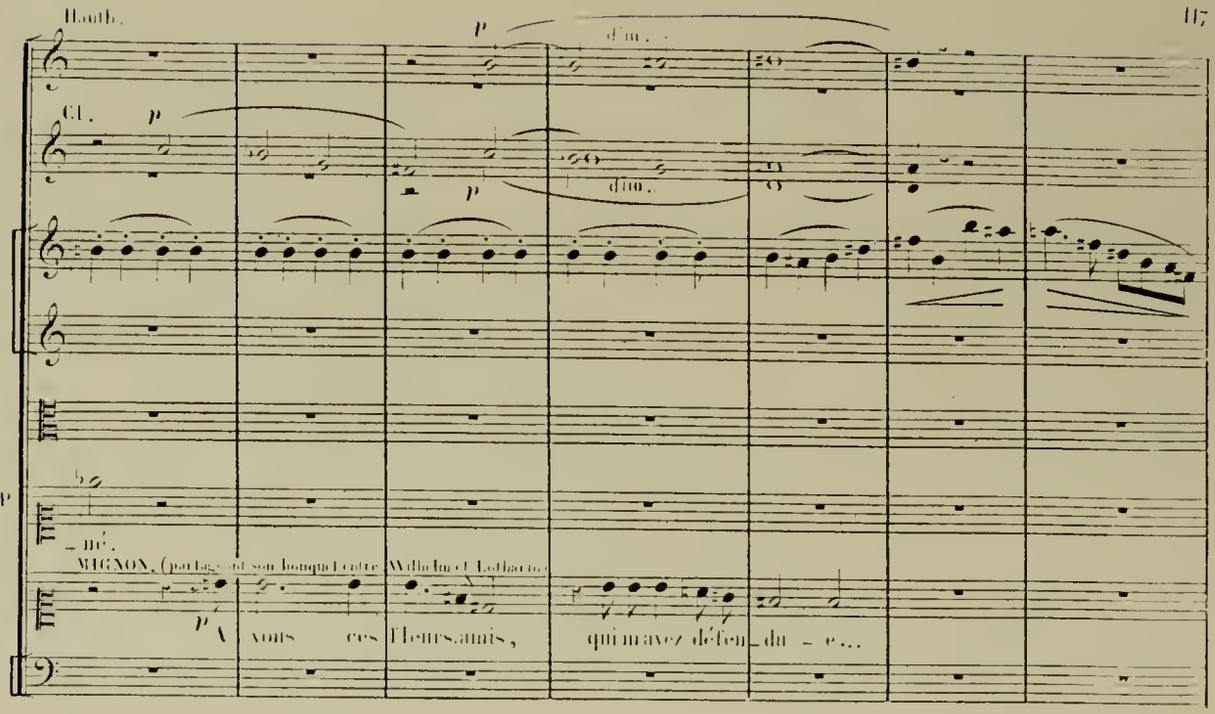
(à part)

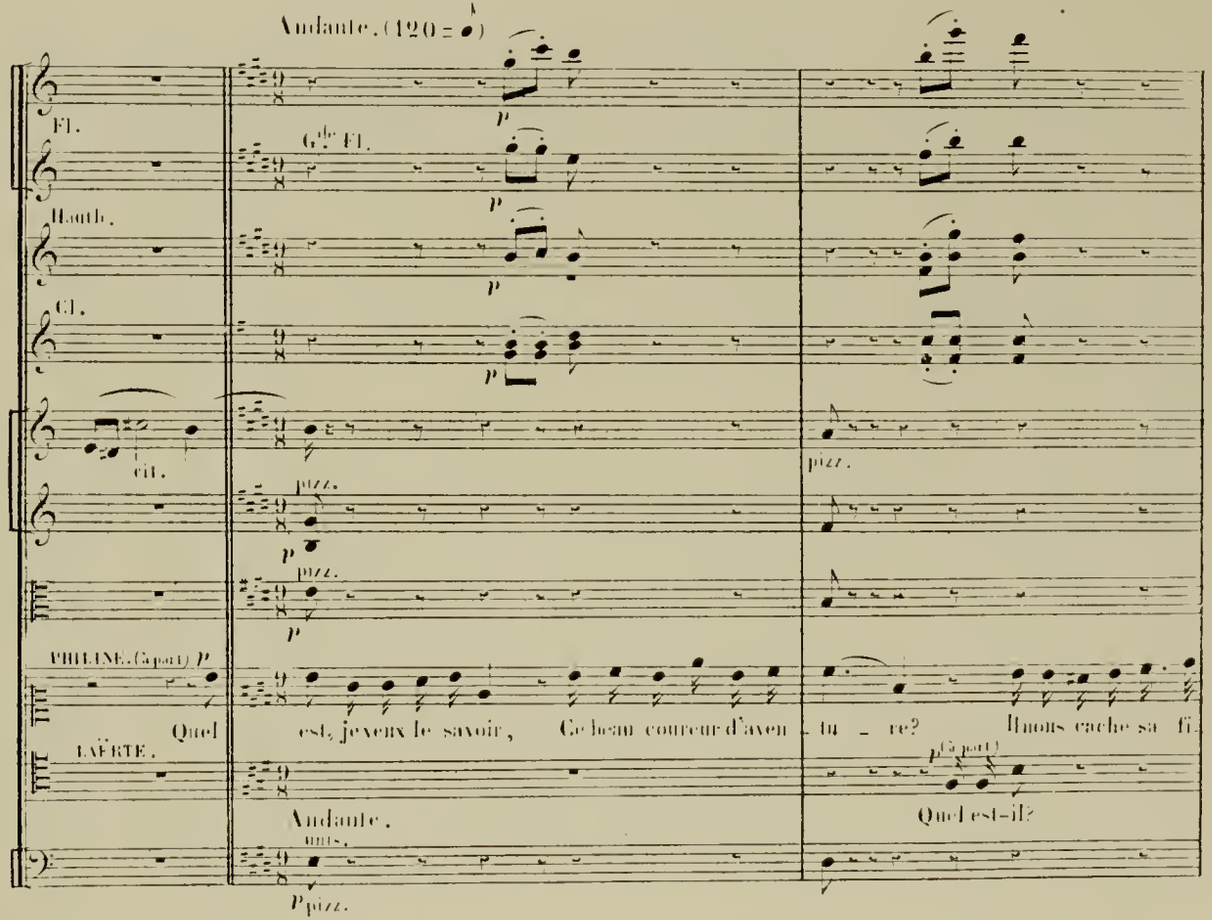
Quel est-il?

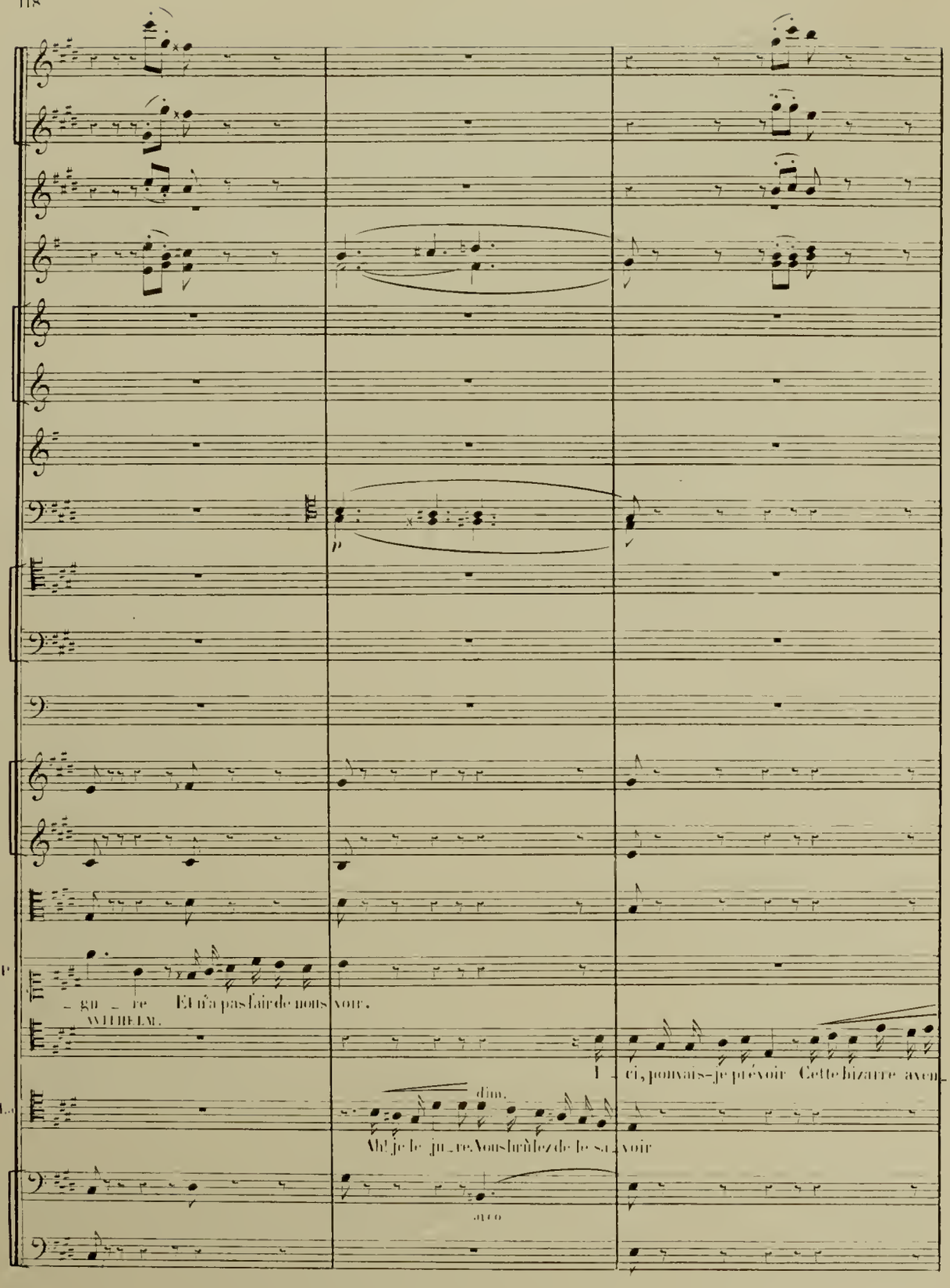
Andante.

unis.

p pizz.






P
_ gu _ re Et n'a pas fait de nous voir.
WILHELM.
I _ ci, pouvais-je prévoir Cette bizarre aven_
dim.
Ah! je le ju_re. Vous brûlez de le sa_voir
arco

BB

dim.

dim.

1r Cor en FA.

2e Cor en MI♮.

p

dim.

dim.

Divisés.

arco.

MIGNON.

(priant à part)

p

Ô

cresc.

dim.

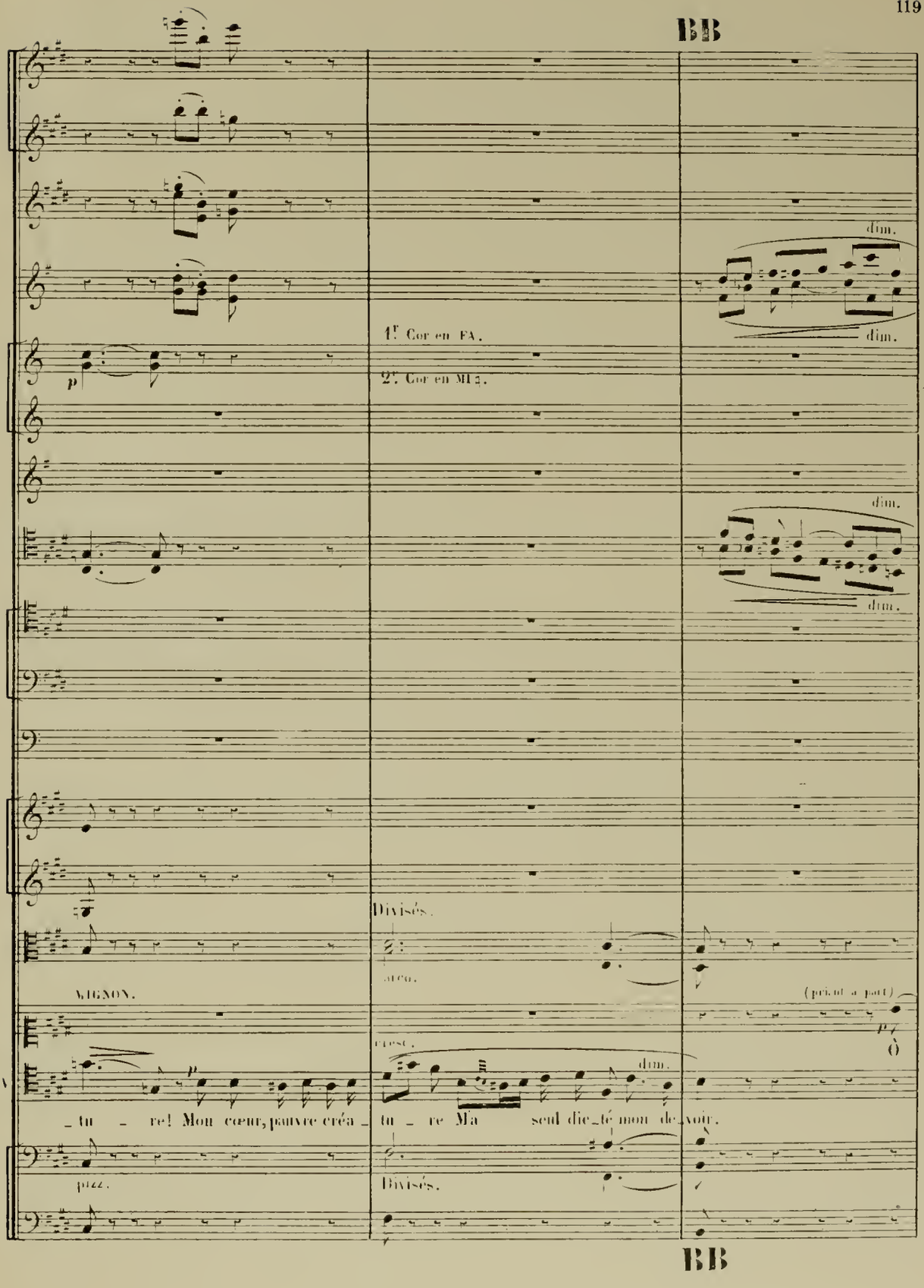
p

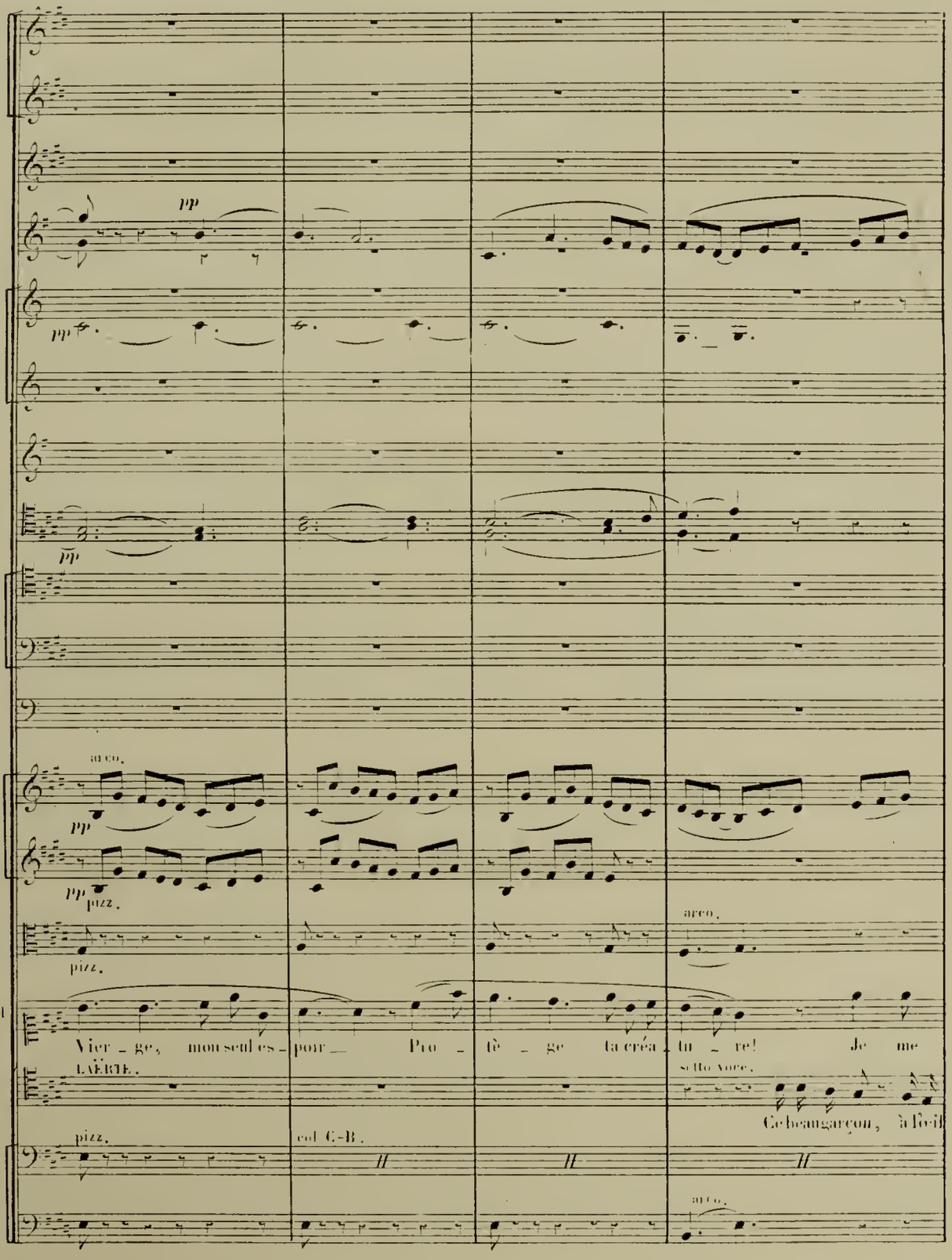
_tu _ re! Mon cœur, pauvre créa _ tu _ re M'a seul dic_té mon de_voir.

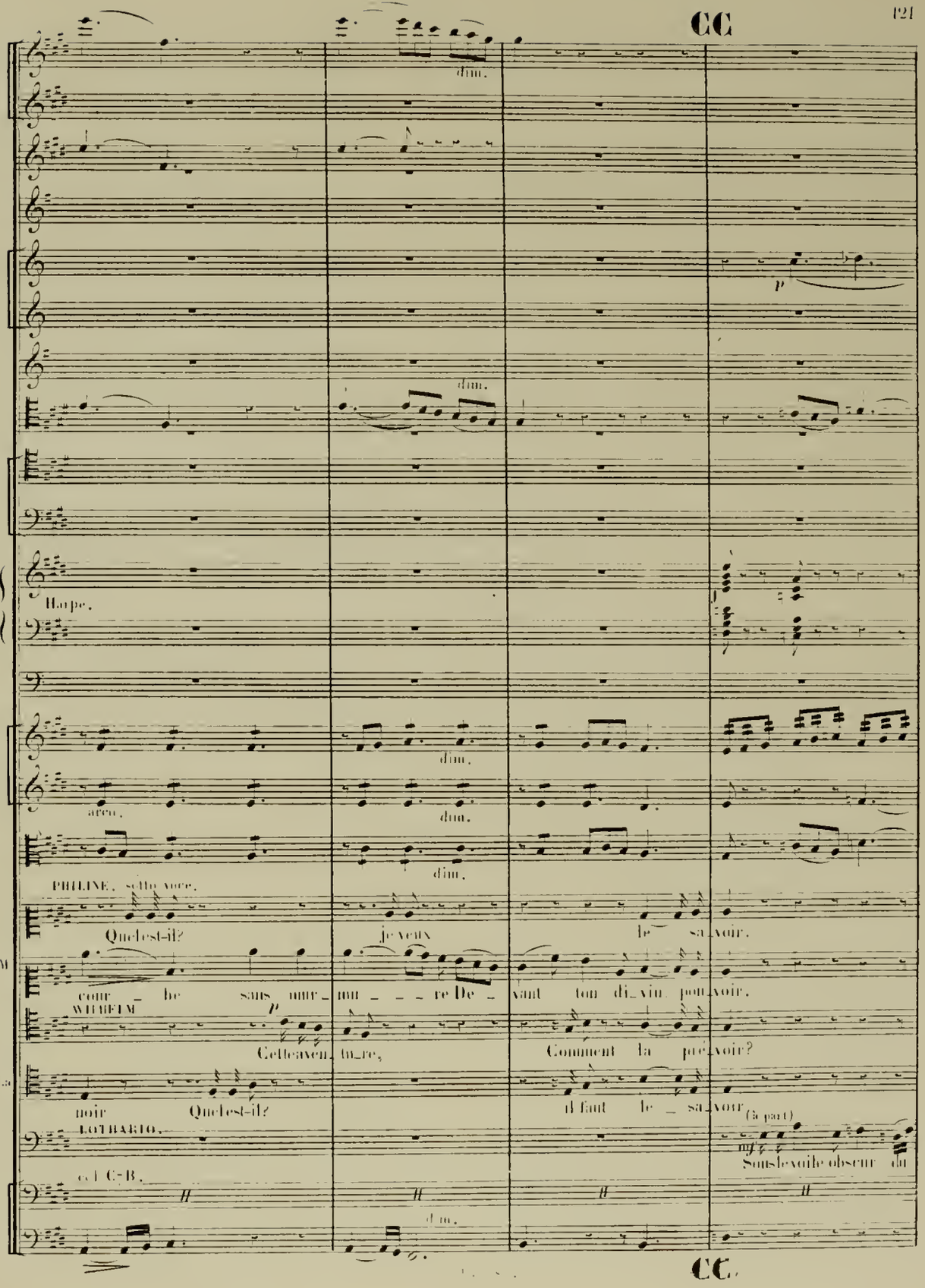
pizz.

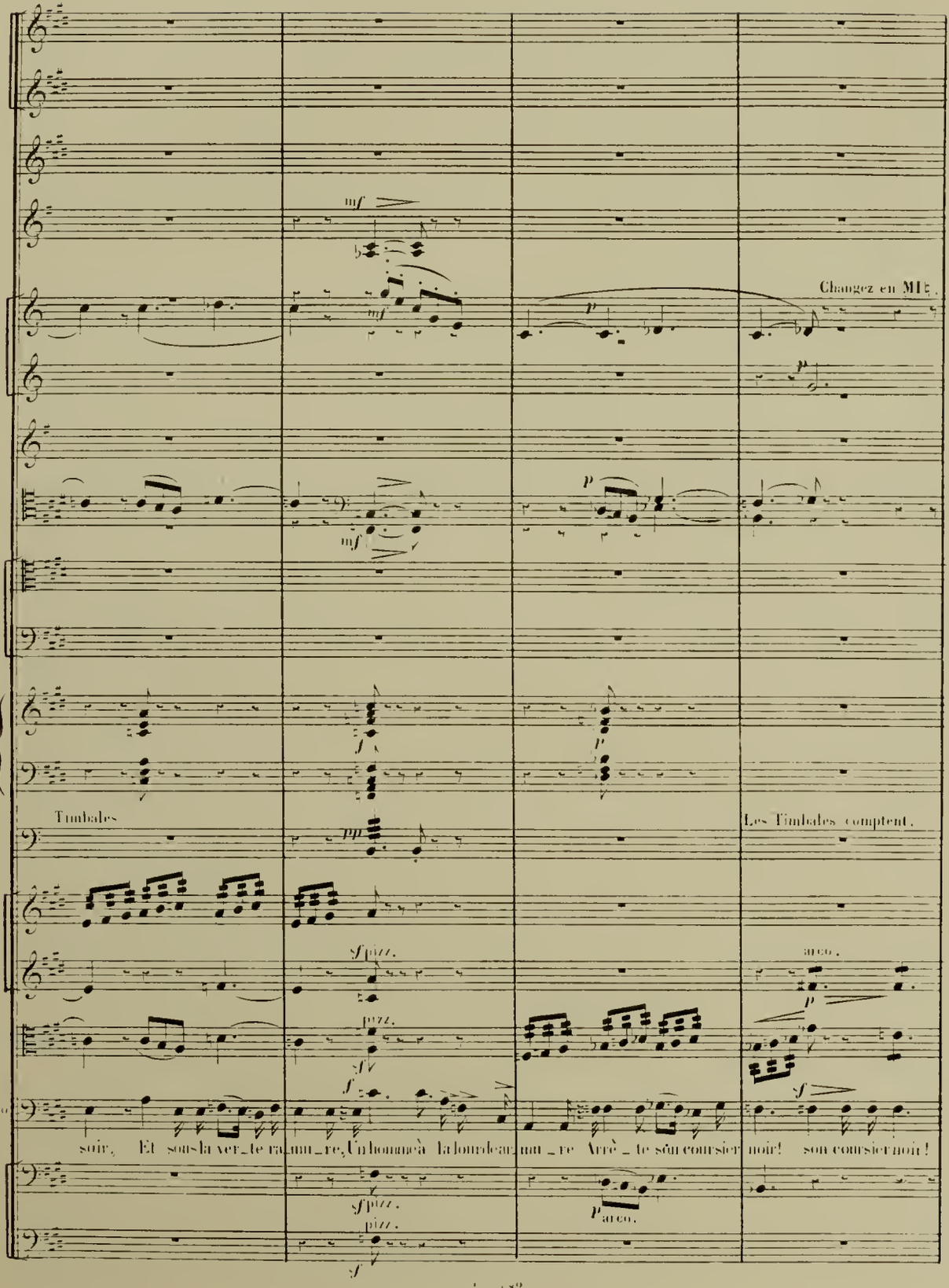
Divisés.

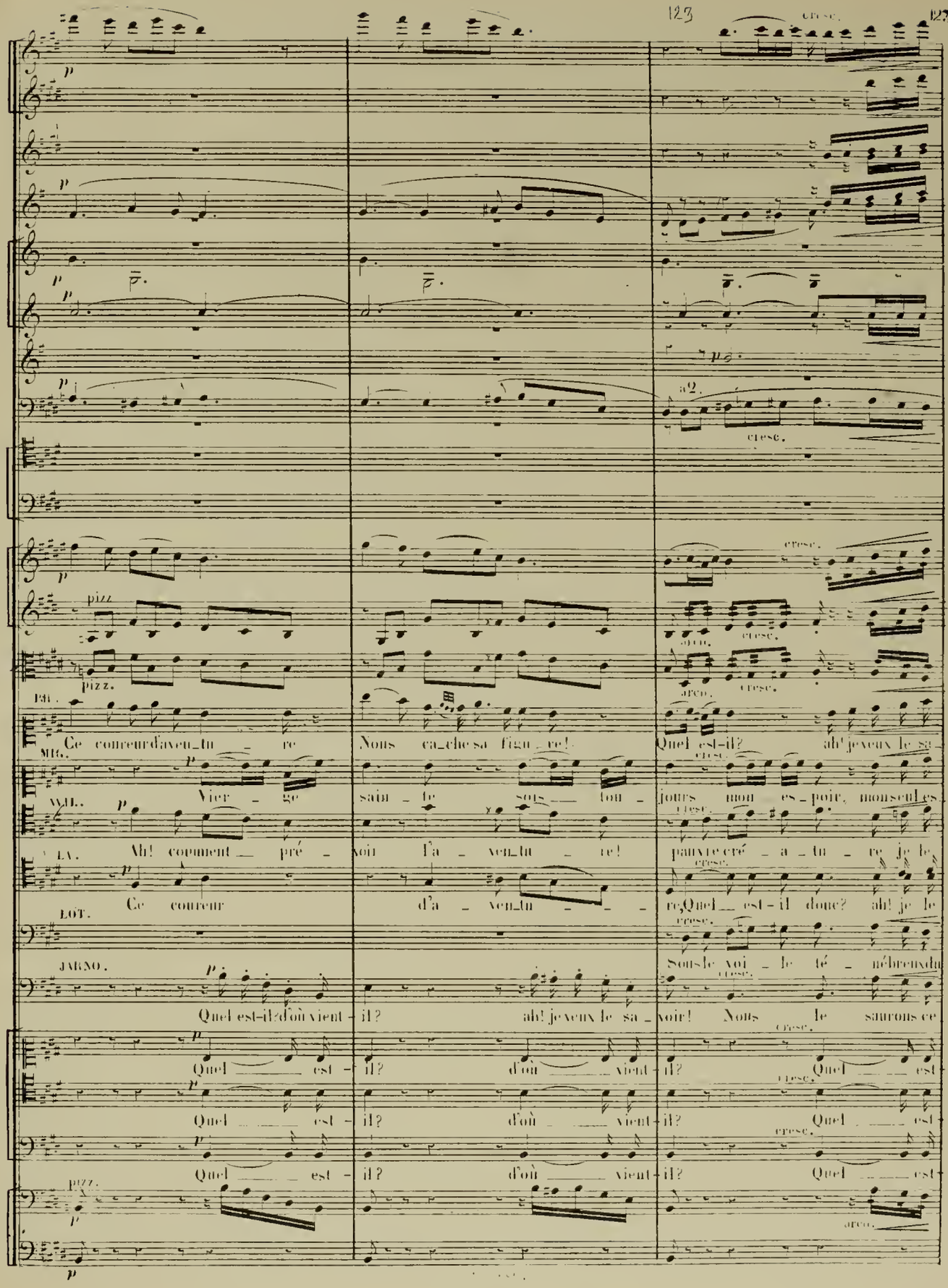
BB

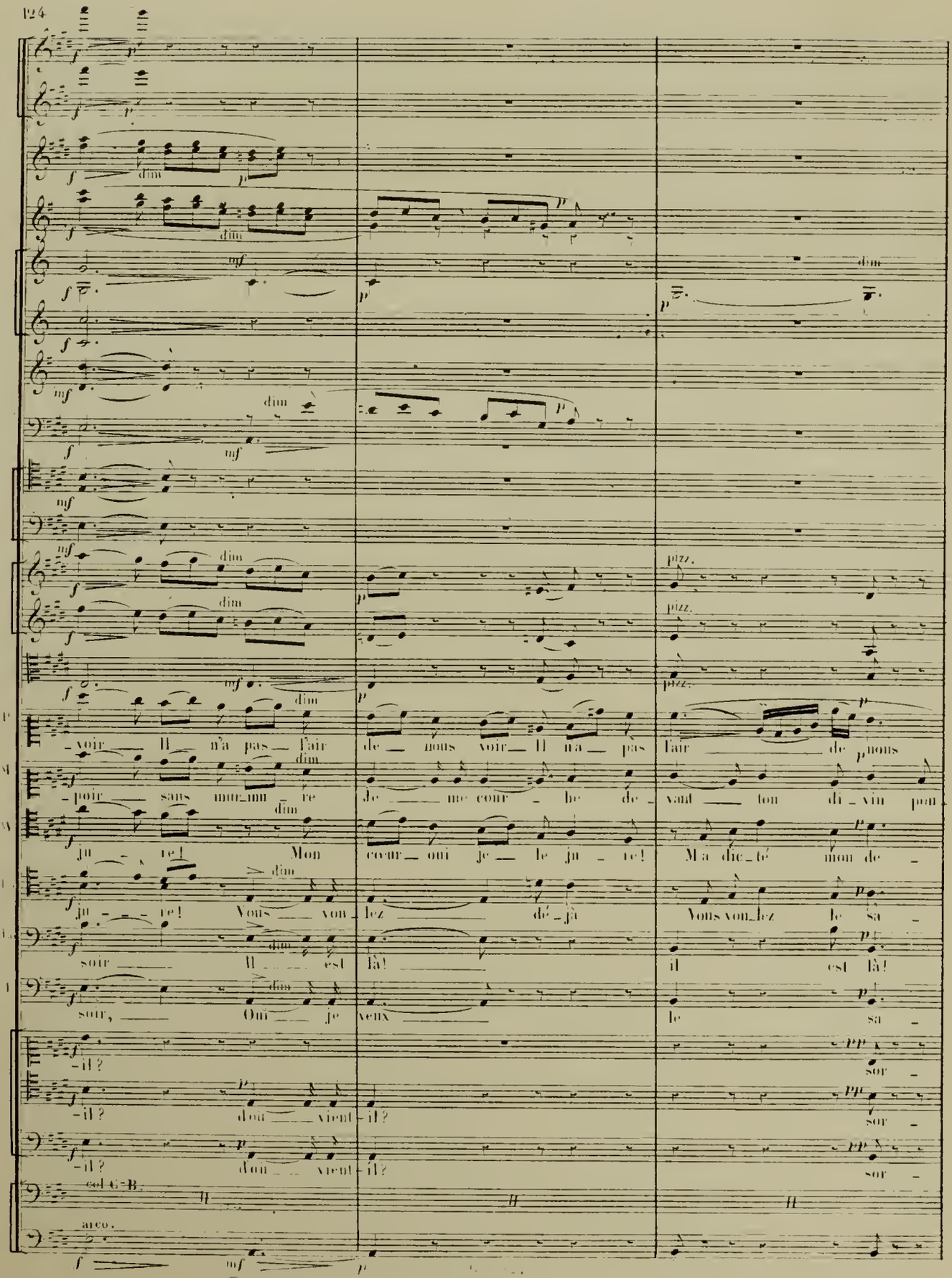


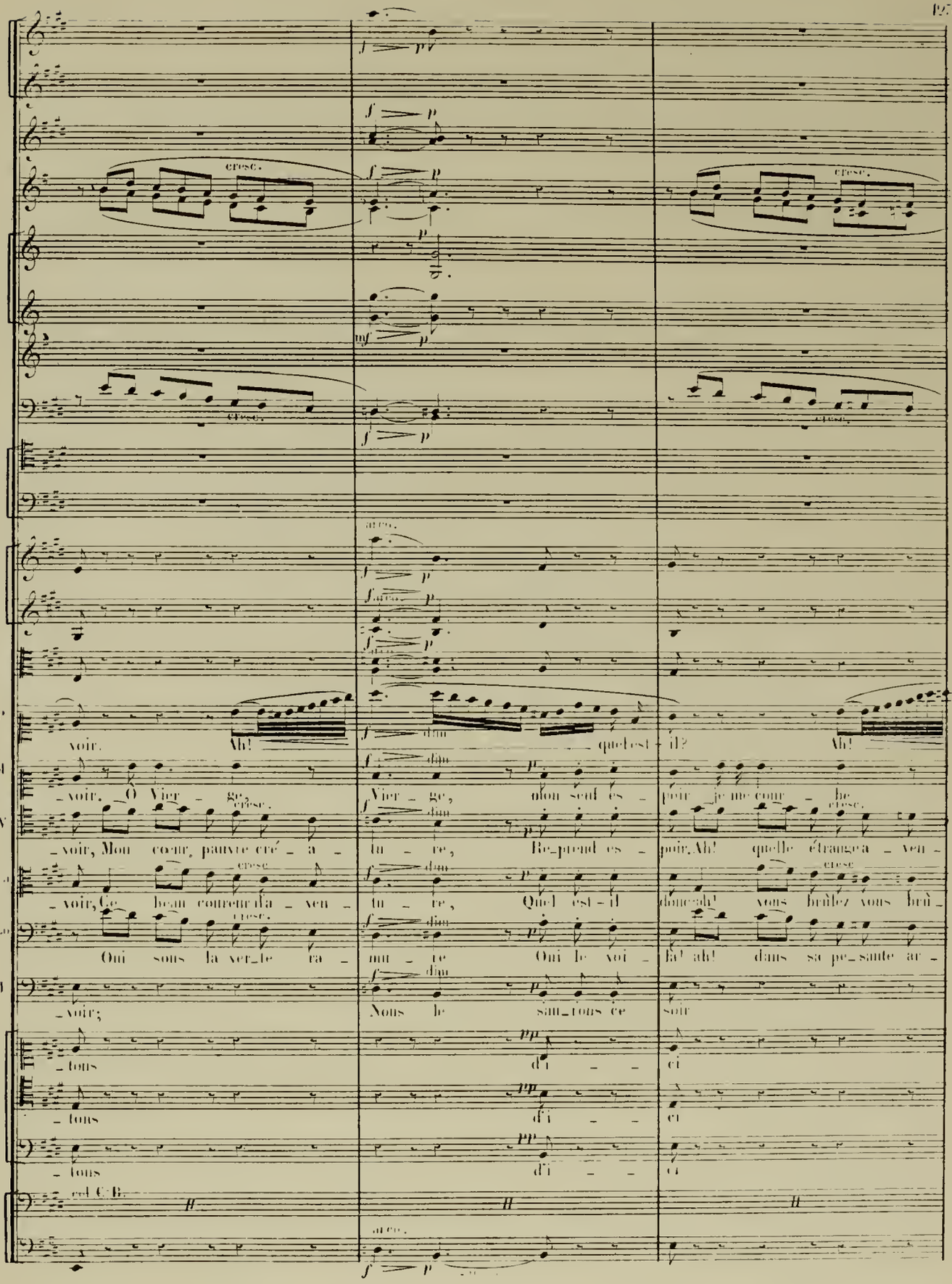

pp
pp
pp
arco.
pp
pp
pizz.
pizz.
arco.
VI
Vier - ge, mon seul es - poir — Pro - tè - ge ta créa - tu - re! Je me
LAÈRTE.
sotto voce.
Ce beau garçon, à l'œil
pizz.
col C-B.
II
II
II
arco.

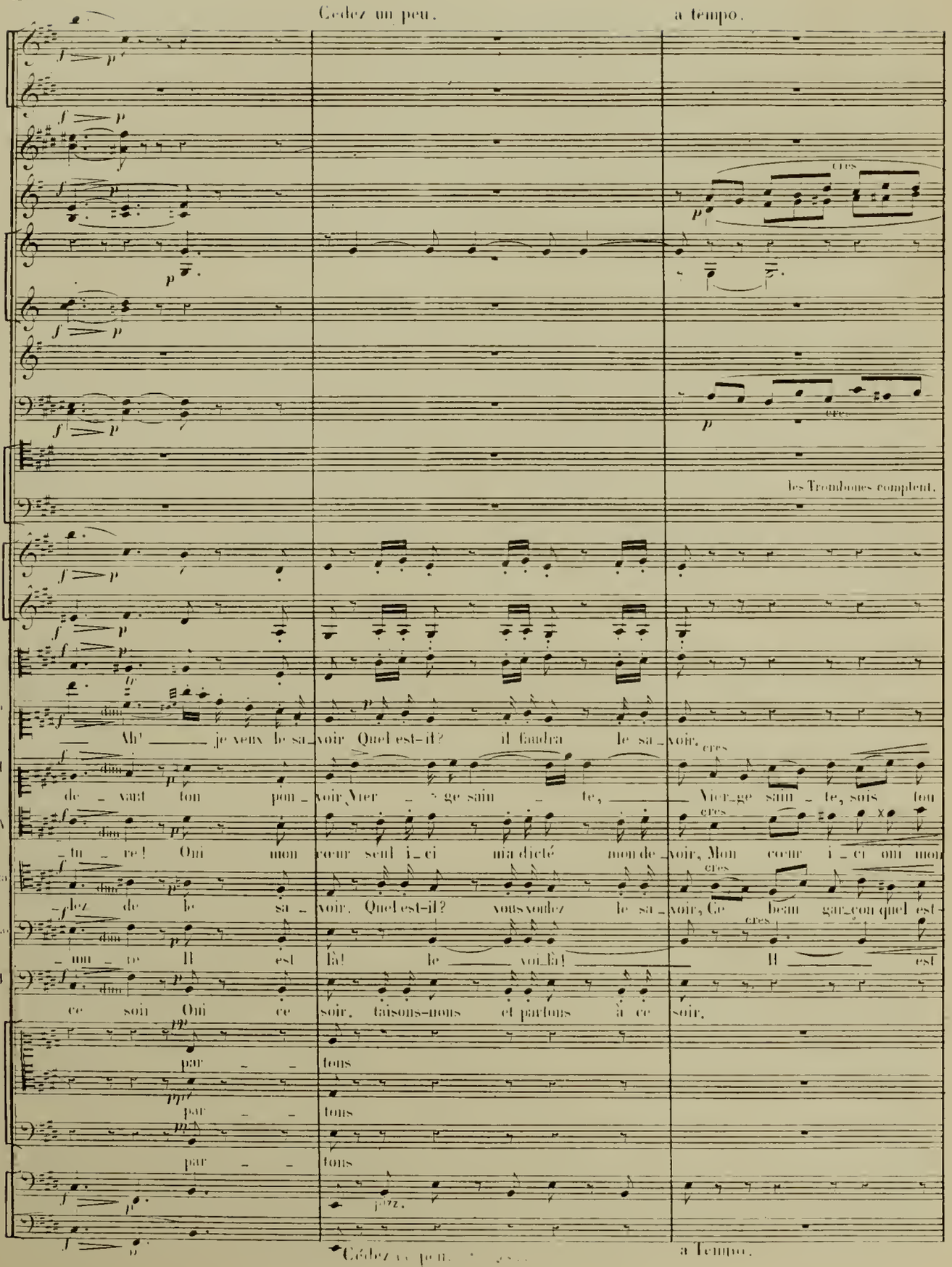

CC
dim.
p
Harpe.
arco.
PHILINE. sotto voce.
Quel est-il?
je veux
le sa_voir.
M
cour _ be sans mur_mu _ _ _ re De _ vant ton di_vin pou_voir.
WILHELM
p
Cette aven_tu_re,
Comment la pré_voir?
La
noir Quel est-il?
il faut le _ sa_voir
LOTHARIO.
(à part)
mf
Sous le voile obscur du
col C-B.
CC.

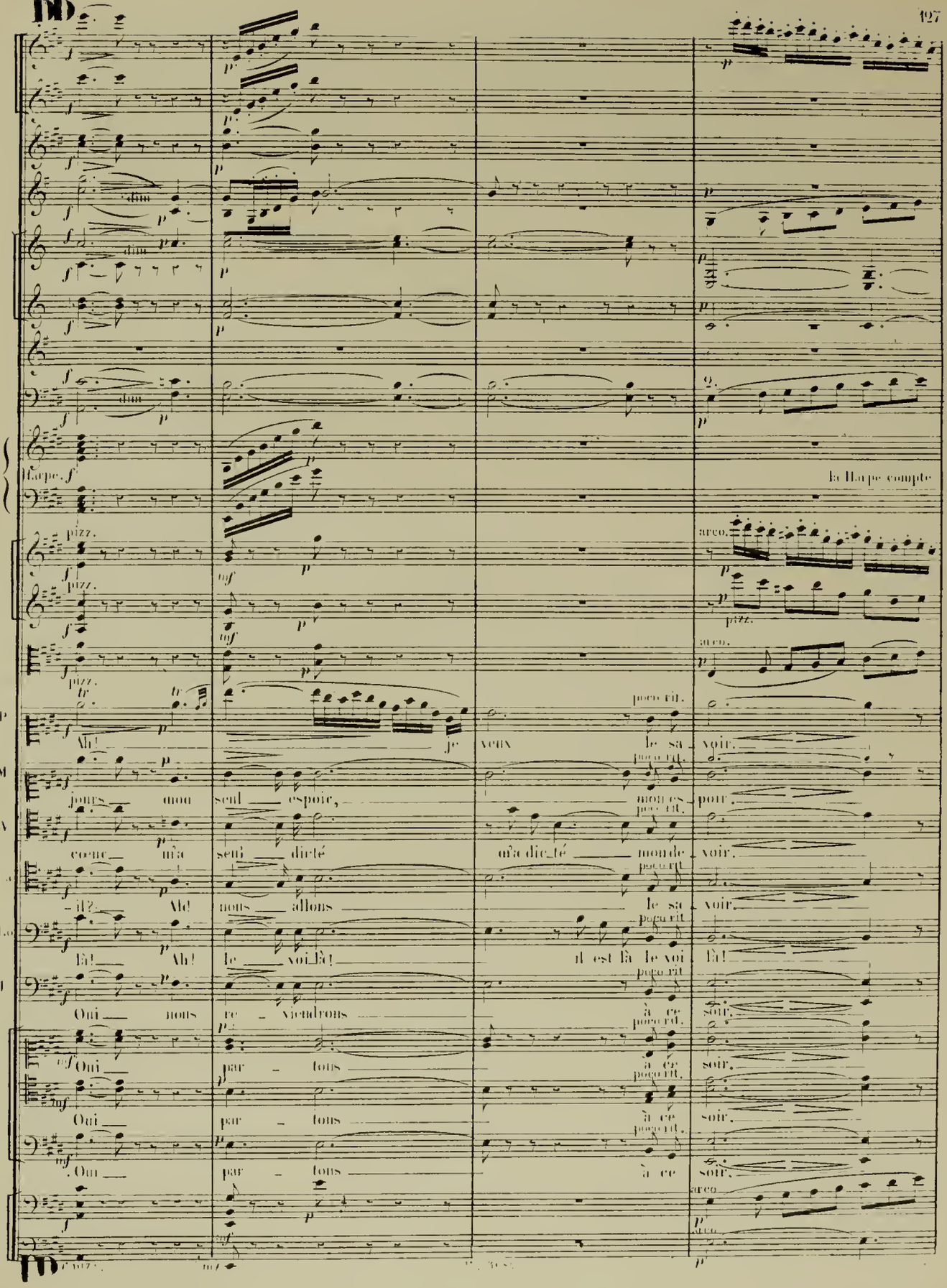

Changez en MI♭.
Timbales
Les Timbales comptent.
soir, Et sous la ver_te ra_mu_re, Un homme à la lourde al_mu_re Arrê_te son coursier noir! son coursier noir!

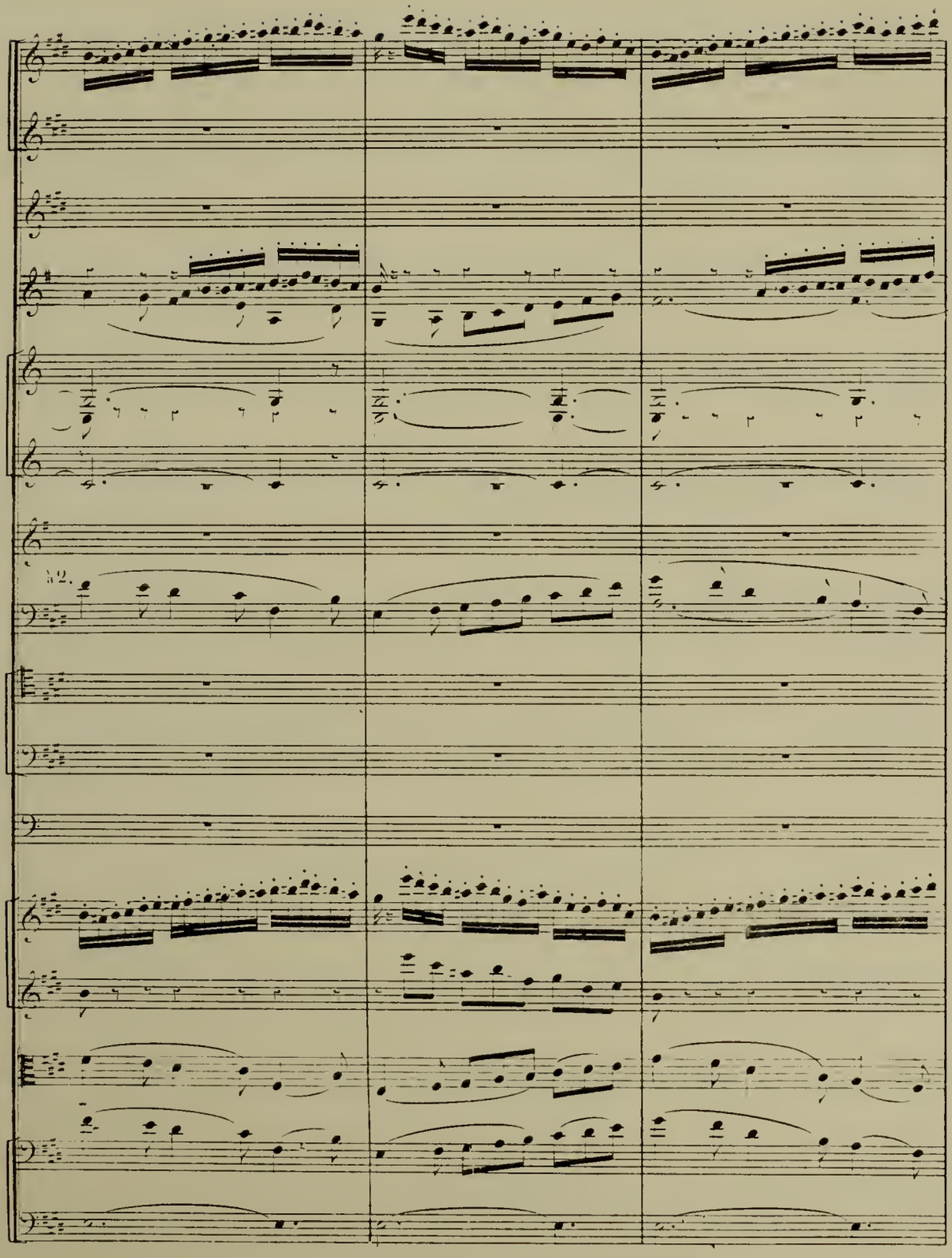

cresc.
a2.
pizz.
arco.
Ce coureur d'aven_tu _ re Nous ca_che sa figu_re! Quel est-il? ah! je veux le sa_
Vier _ ge sain _ te sois _ tou _ jours mon es_poir, mon seul es_
Ah! comment _ pré _ voir l'a _ ven_tu _ re! pauvre cré _ a _ tu _ re je le
Ce coureur d'a _ ven_tu _ _ re, Quel _ est-il donc? ah! je le
Sous le voi _ le té _ nébreux du
Quel est-il? d'où vient - il? ah! je veux le sa _ voir! Nous le saurons ce
Quel _ est - il? d'où _ vient - il? Quel _ est
Quel _ est - il? d'où _ vient - il? Quel _ est
Quel _ est - il? d'où _ vient - il? Quel _ est

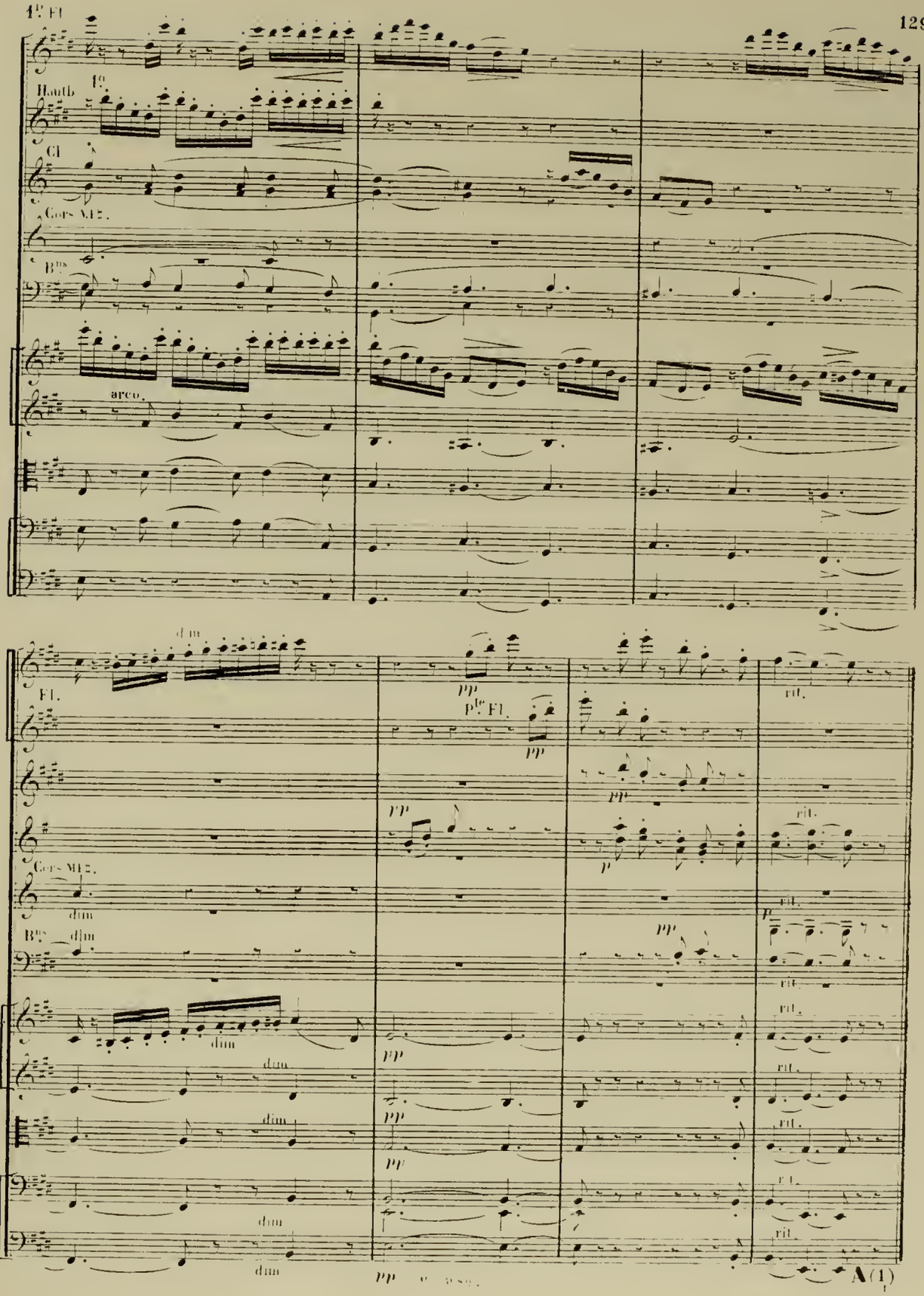

dim
mf
pizz.
-voir Il n'a pas l'air de nous voir Il n'a pas l'air de nous
-poir sans mur-mu-re je me cour-be de-vant ton di-vin pou
ju-re! Mon cœur oui je le ju-re! Ma dic-té mon de-
ju-re! Vous vou-lez dé-jà Vous vou-lez le sa-
soir Il est là! il est là!
soir, Oui je veux le sa-
-il? dou-vient-il?
sor-
col G-B.
arco.


cresc.
arco.
P
voir. Ah! quel est-il? Ah!
M
_voir. O Vier_ge, Vier_ge, mon seul es_poir je me cour_be
W
_voir, Mon cœur, pauvre cré_a_tu_re, Re_prend es_poir. Ah! quelle étrange a_ven_
La
_voir, Ce beau coureur il a_ven_tu_re, Quel est-il donc ah! vous brûlez vous brû_
Lo
Oui sous la ver_te ra_mu_re Oui le voi_là! ah! dans sa pe_sante ar_
J
_voir; Nous le sau_rons ce soir
_tons d'i_ci
_tons d'i_ci
_tons d'i_ci
col C.B.
arco.


Cedez un peu.
a tempo.
cres
les Trombones complent.
Ah! je veux le sa_voir Quel est-il? il faudra le sa_voir,
de_vant ton pou_voir Vier_ge sain_te, Vier_ge sain_te, sois ton
_tu_re! Oui mon cœur seul i_ci ma dicté mon de_voir, Mon cœur i_ci oui mon
_lez de le sa_voir, Quel est-il? vous voulez le sa_voir, Ce beau gar_çon quel est-
_um_bre Il est là! le voi_là! Il est
ce soir Oui ce soir, taisons-nous et partons à ce soir,
par_tous
par_tous
par_tous
Cédez un peu.
a Tempo.


Harpe.
la Harpe compte
pizz.
arco.
poco rit.
Ah! je veux le sa voir.
jours mon seul espoir, mon es poir.
cœur m'a seul dicté m'a dic_té mon de voir.
il? Ah! nous allons le sa voir.
là! Ah! le voi_là! il est là le voi là!
Oui nous re viendrons à ce soir.
Oui par tons à ce soir.
Oui par tons à ce soir.
Oui par tons à ce soir.


32.


1re Fl
Hautb
1o
Cl
Cors M.Fz.
Bns
arco.
dim
Fl.
pp
Pte Fl.
rit.
p
Cors M.Fz.
dim
Bns
dim
pp
rit.
A(1)

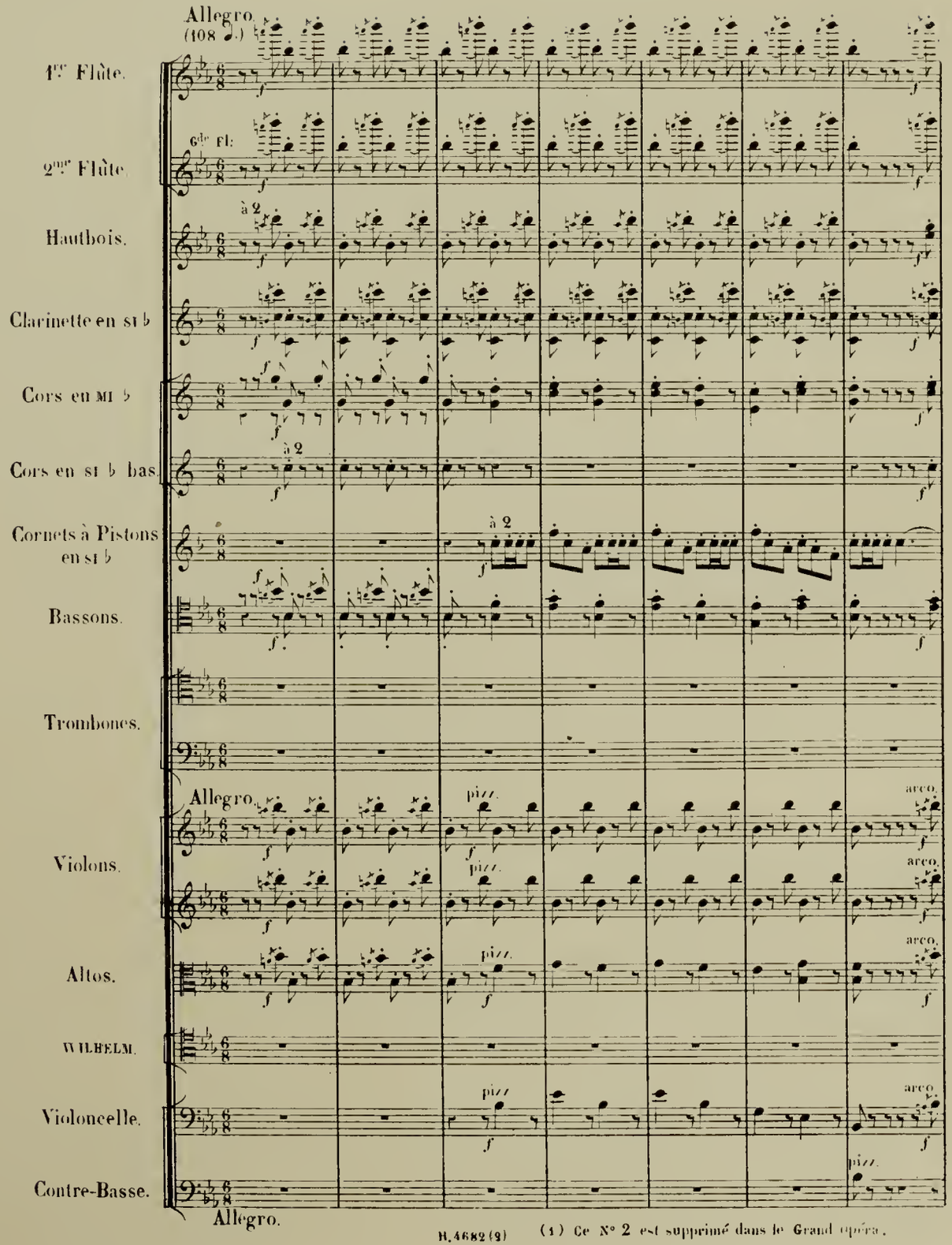
N° 2 (1)

AIR

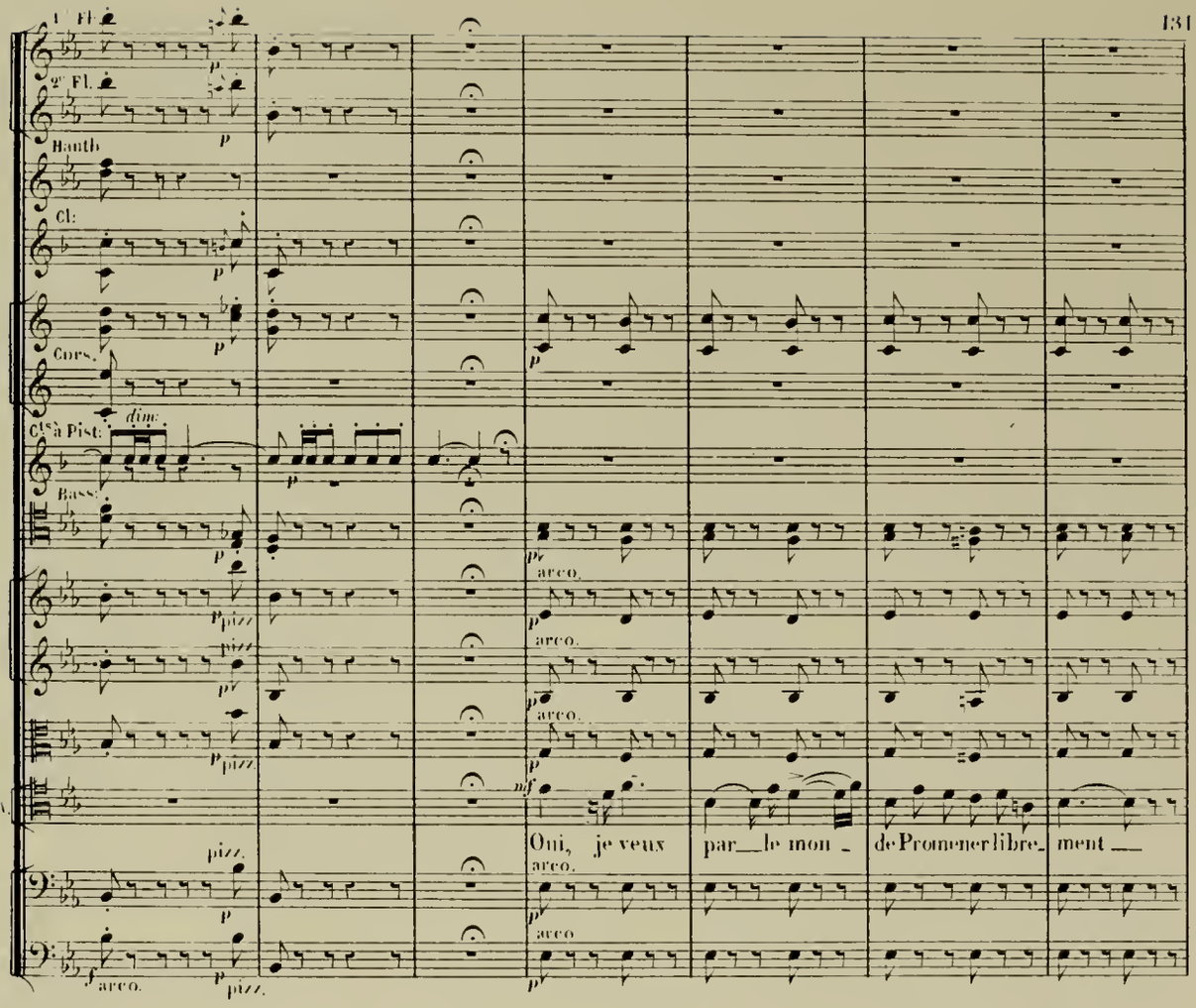
REPLIQUE.

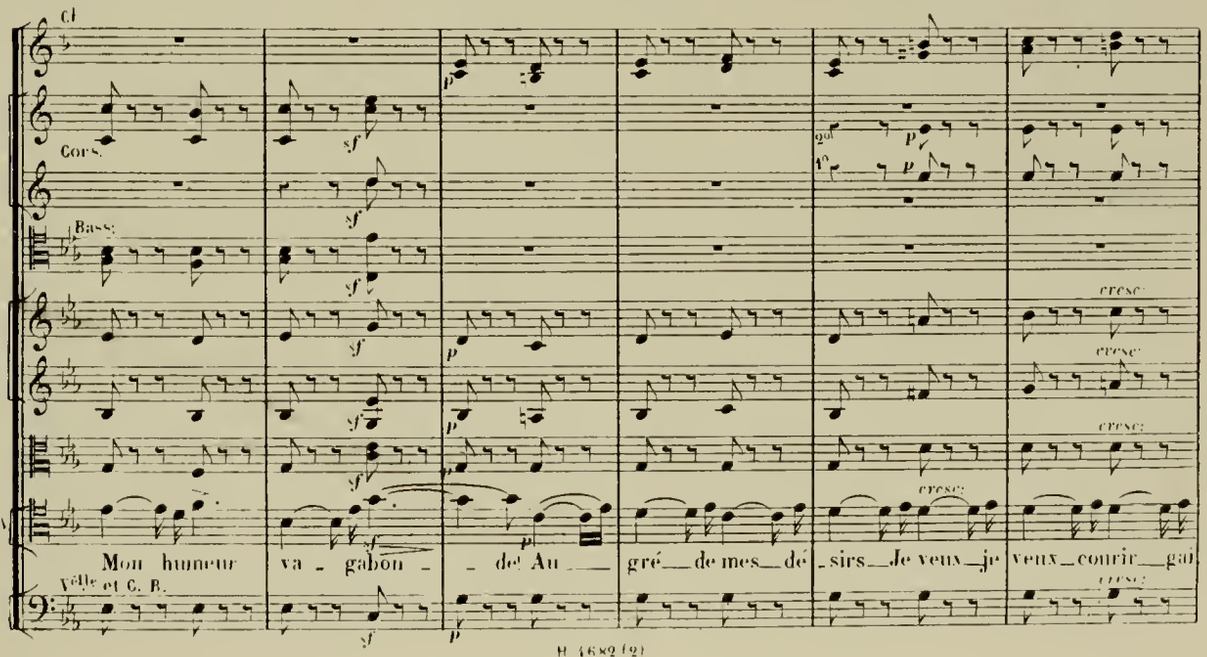
sur le sable de toutes les grandes routes.

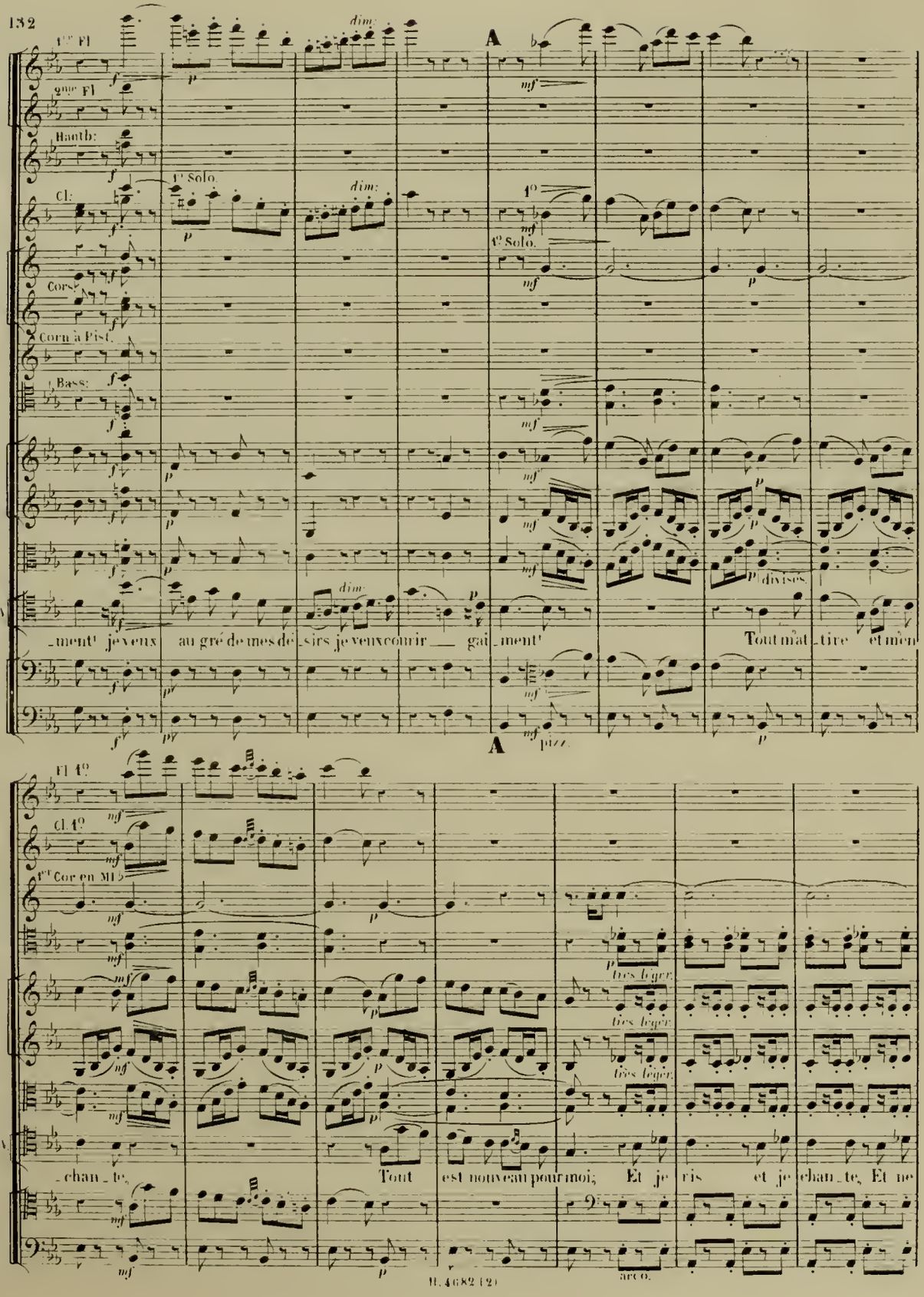
B (1)



(1) Ce N° 2 est supprimé dans le Grand opéra.


1re Fl.
2e Fl.
Hautb.
Cl.
Cors.
Ctes à Pist.
Bass.
Oui, je veux par le mon - de Promener libre- ment
arco.
pizz.


Cl.
Cors.
Bass.
Mon humeur va - gabon - - de! Au gré de mes dé - sirs Je veux je veux courir gai
Velle et C. B.
cresc.


1re Fl
2me Fl
Hautb:
Cl:
Cors
Corn à Pist.
Bass:
1o Solo.
dim:
A
divisés
pizz.
Fl 1o
Cl. 1o
1er Cor en Mi♭
très légér.
arco.
_ment! je veux au gré de mes dé_sirs je veux courir gai_ment! Tout m'at_tire et m'en
_chan_te, Tout est nouveau pour moi; Et je ris et je chan_te, Et ne

Cl

1º Solo.

1er Cor en MI ♭.

2º Solo.

Bass:

suis que ma loi' O mai_son ___ pater_nel _ _ le. Je te fais mes a_dieux Et j'ouvre enfin mon

très léger

très léger.

cresc:

Cl.

B

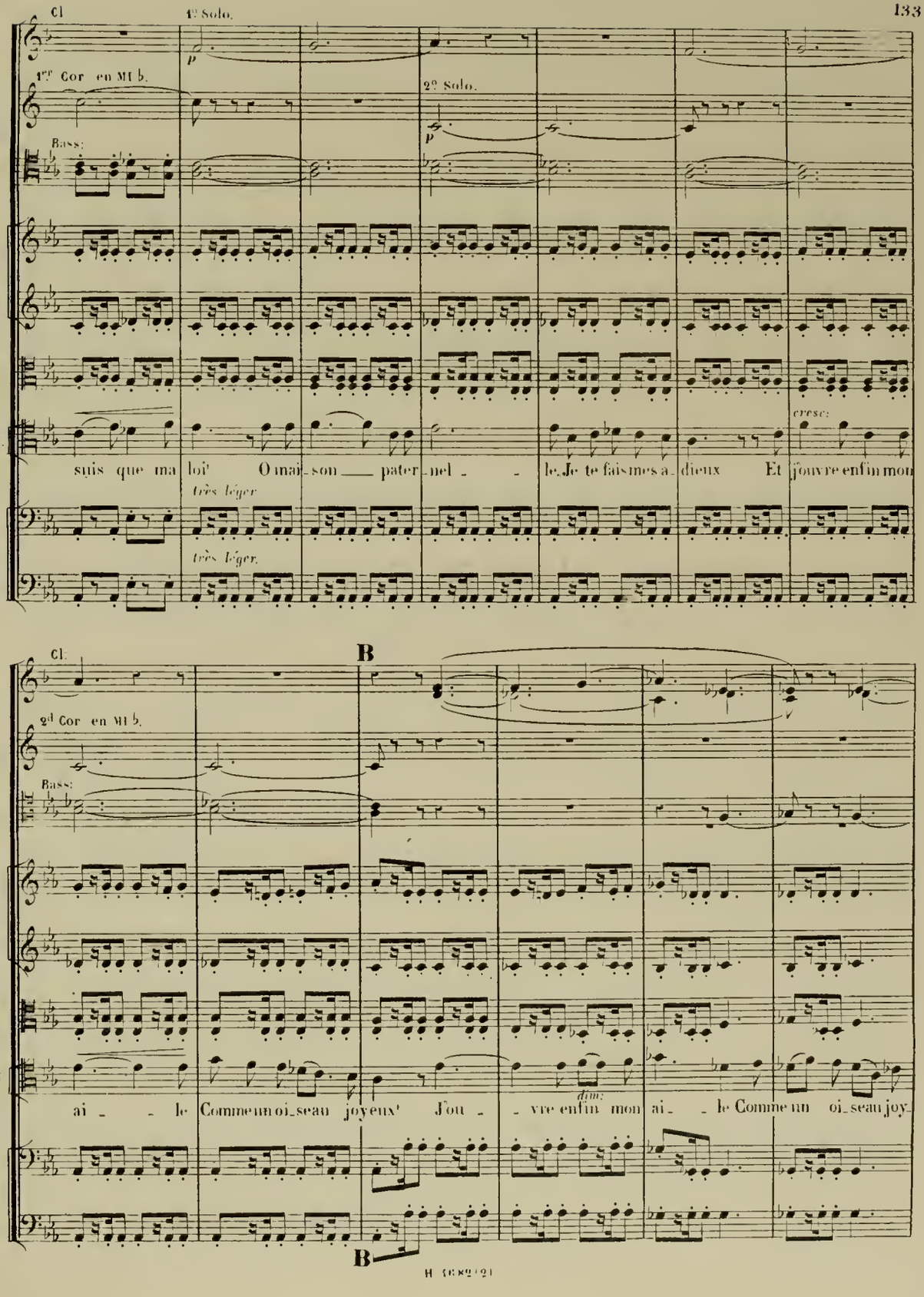
2d Cor en MI ♭.

Bass:

ai _ _ le Comme un oi_seau joyeux' J'ou _ _ vre enfin mon ai _ _ le Comme un oi_seau joy_

dim:

B



1re Fl.

2e Fl.

Hautb.

Cl.

dim.

1er Solo

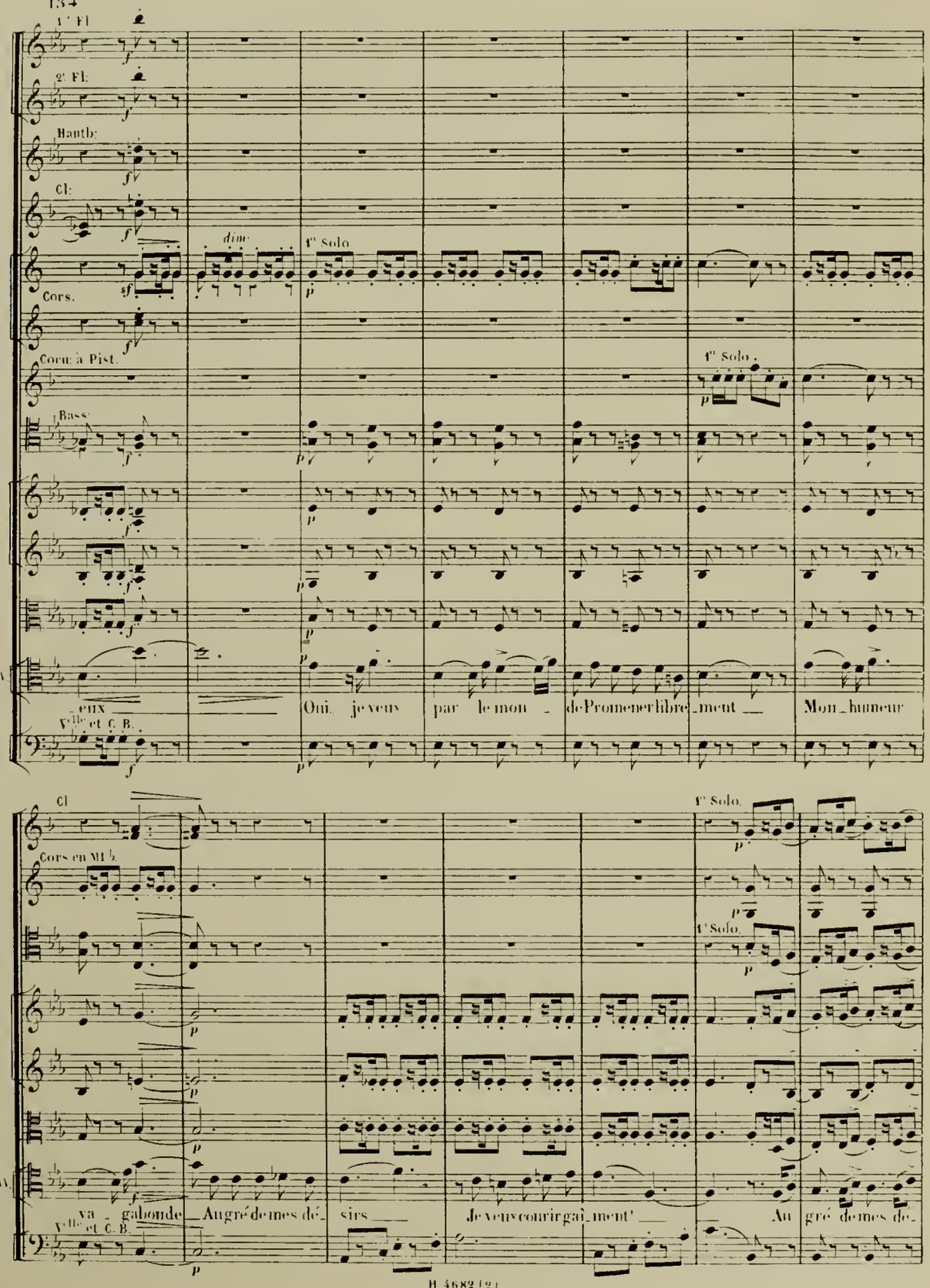
Cors.

Corn. à Pist.

1er Solo.

Bass.

eux



Oui, je veux par le mon_de Promener libre_ment Mon_humeur

Vlle et C. B.

Cl

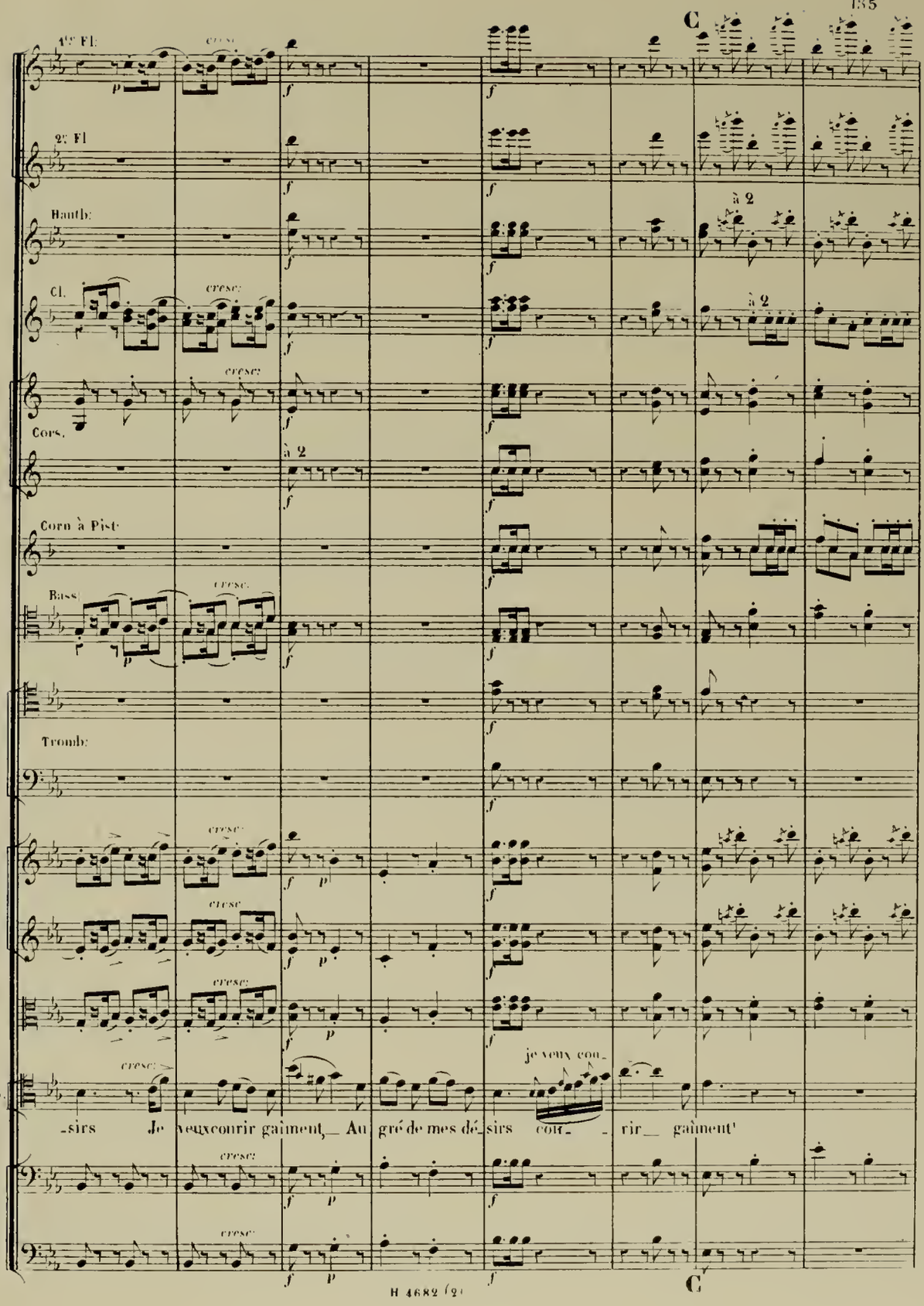
1er Solo.

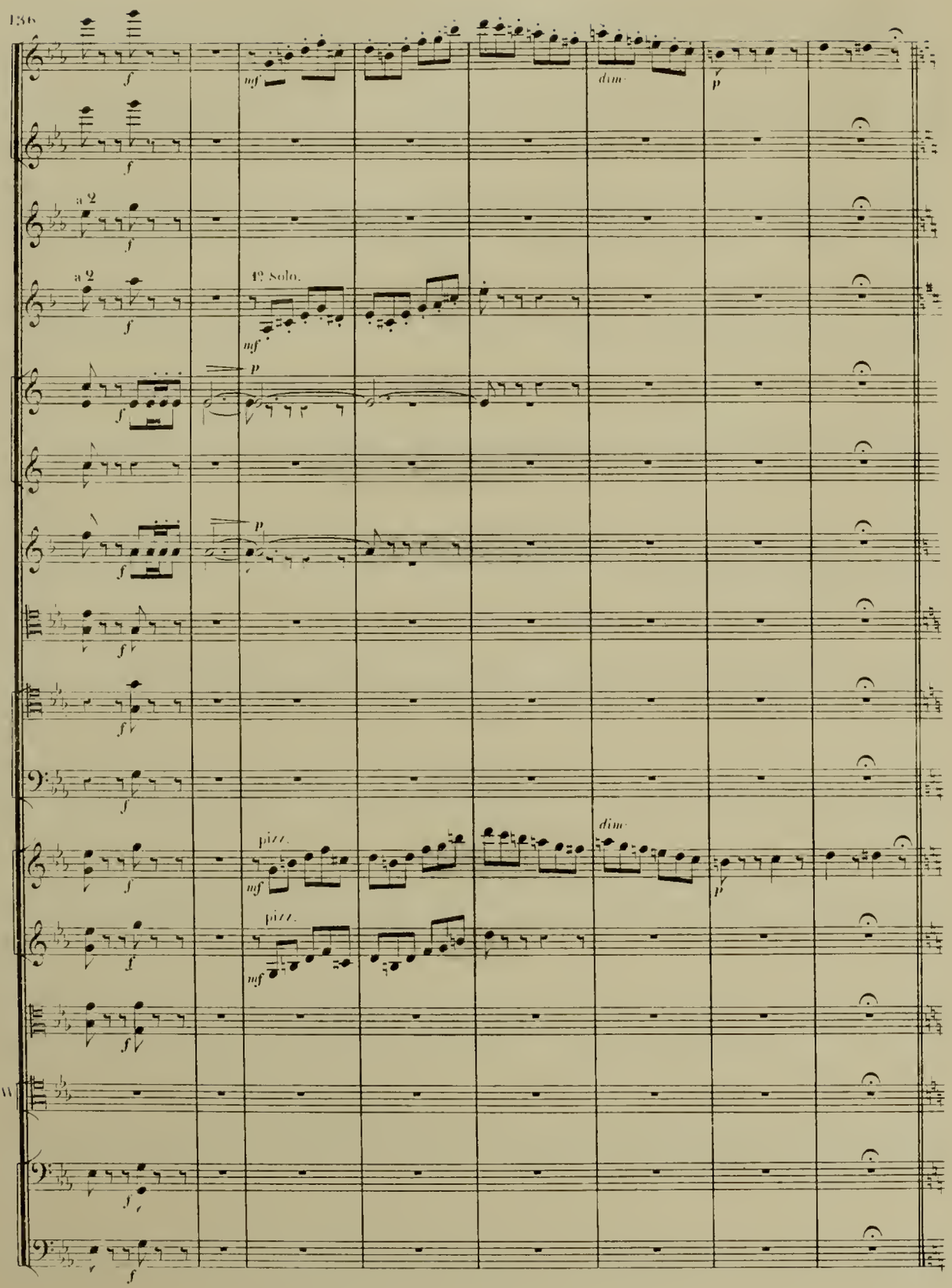
Cors en Mi b.

1er Solo.

va_gabonde Au gré de mes dé_sirs Je veux courir gaî_ment Au gré de mes dé_

Vlle et C. B.


C
1er Fl.
2e Fl.
Hautb.
Cl.
Cors.
à 2
Corn à Pist.
Bass.
Tromb.
cresc.
W.
-sirs Je veux courir gaiment, Au gré de mes dé-sirs je veux cou- rir gaiment
C


a 2
a 2
4º Solo.
pizz.
pizz.
dim.
dim.

1re Fl. All° tempo I°

2e Fl.

Hautb:

Cl

Cors

Corn: à Pist:

Bass:

Tromb:

All° tempo I°

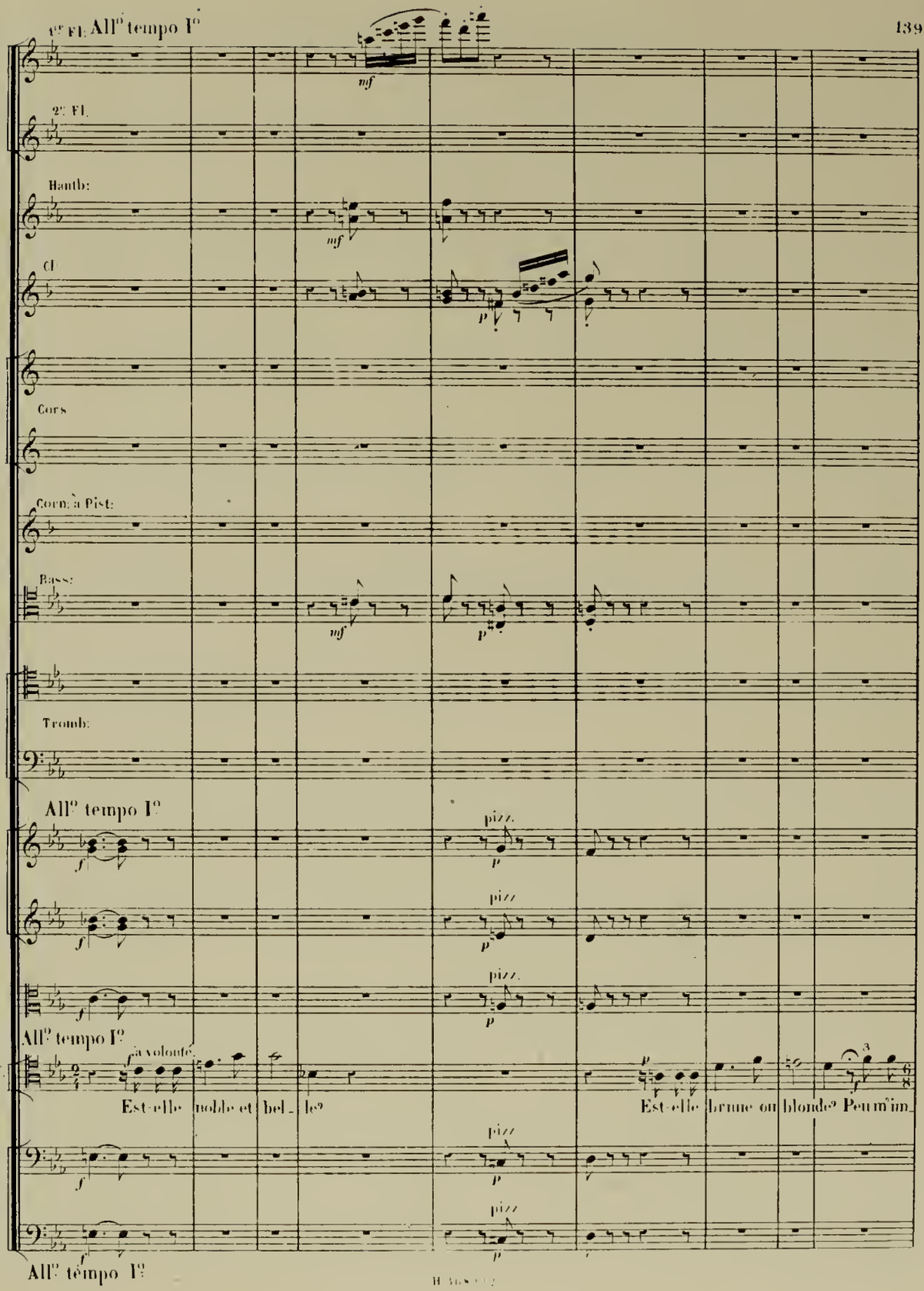
pizz.

All° tempo I°

à volonté

Est-elle noble et bel_le? Est-elle brune ou blonde? Peu m'im_

All° tempo I°



D

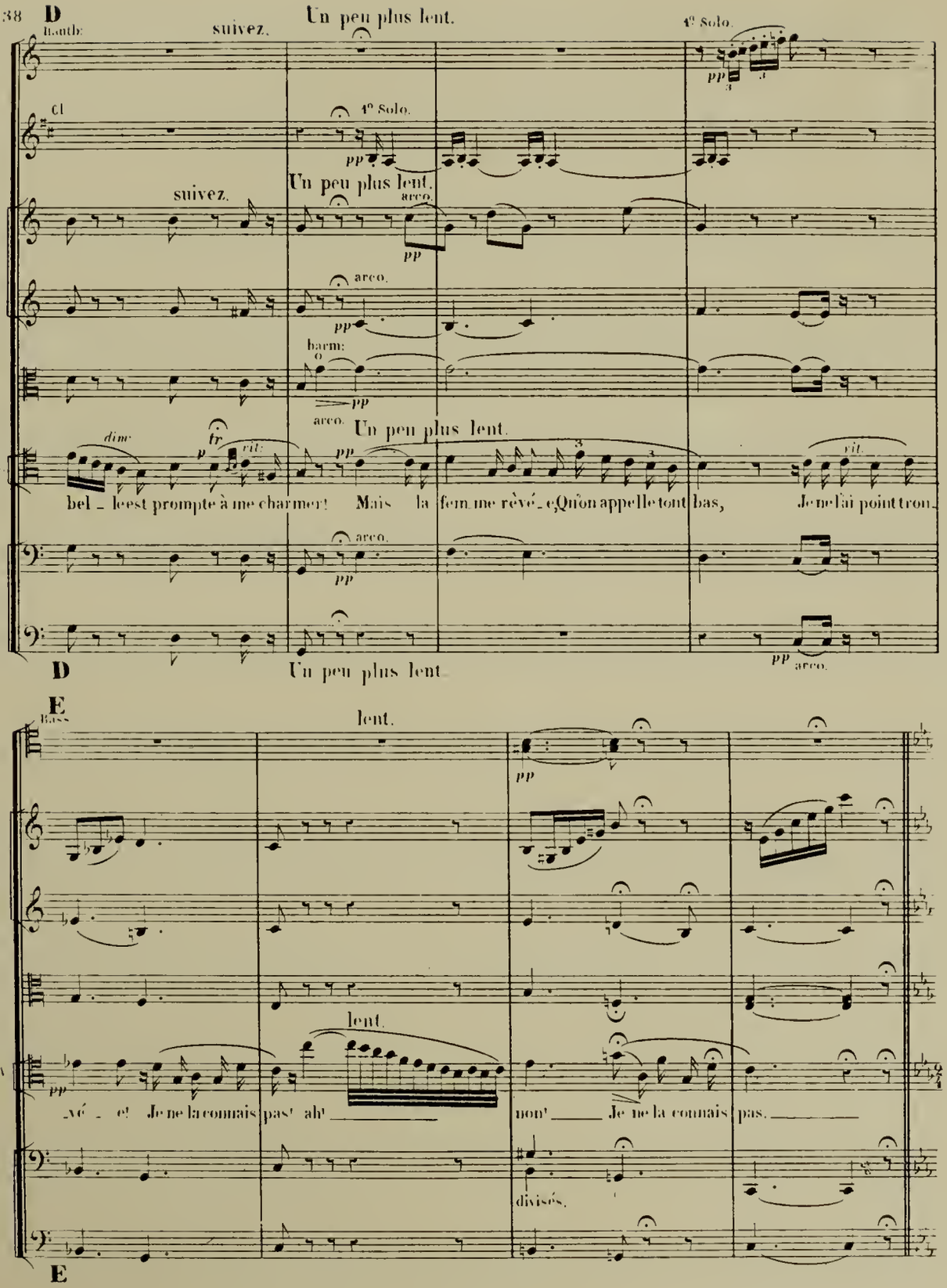
Hautb: suivez. Un peu plus lent. 1° Solo.

Cl 1° Solo.

suivez. Un peu plus lent. arco.

arco.

harm: arco. Un peu plus lent.



dim: tr rit: rit.

bel _ le est prompte à me charmer! Mais la fem_me rêvé_e, Qu'on appelle tout bas, Je ne l'ai point trou_

arco.

D Un peu plus lent. arco.

E

Bass lent.

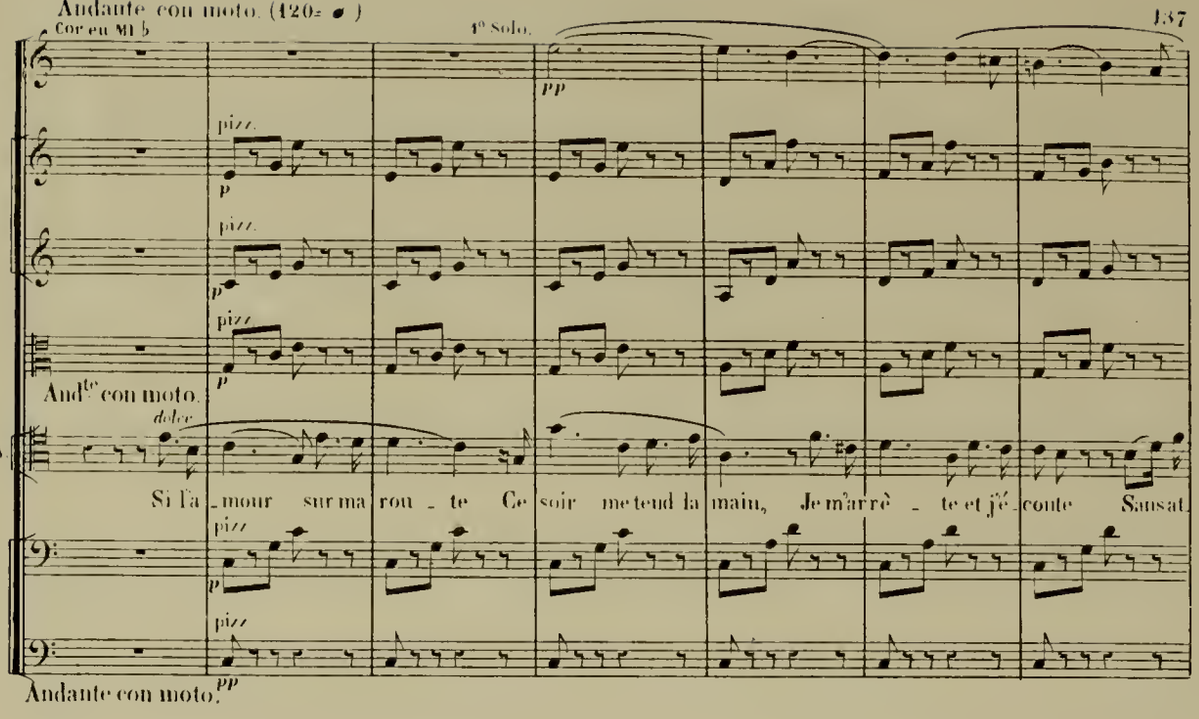
lent.

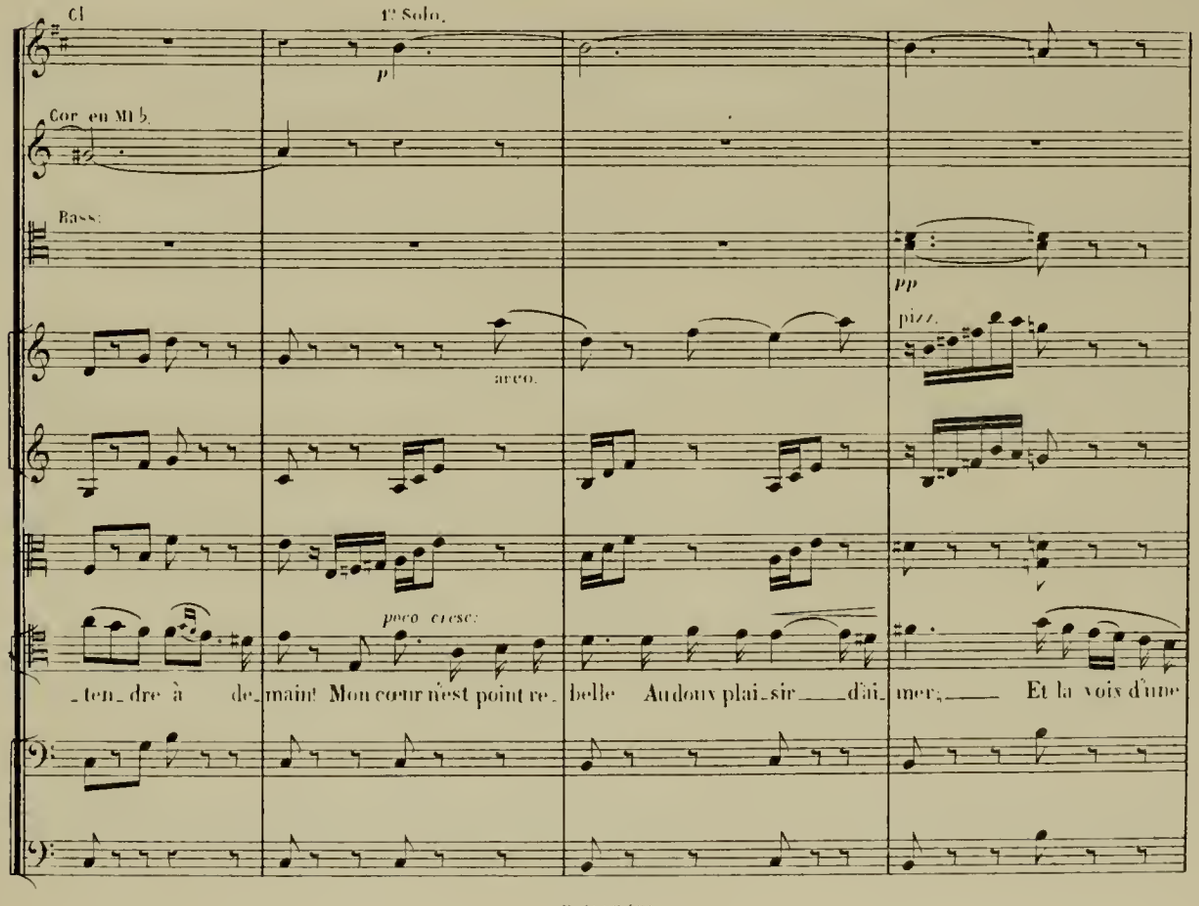
_vé _ e! Je ne la connais pas! ah! non! Je ne la connais pas.

divisés.

E

Andante con moto. (120= ♩)





F

cresc.

arco.

dim. rall.

a tempo

ah

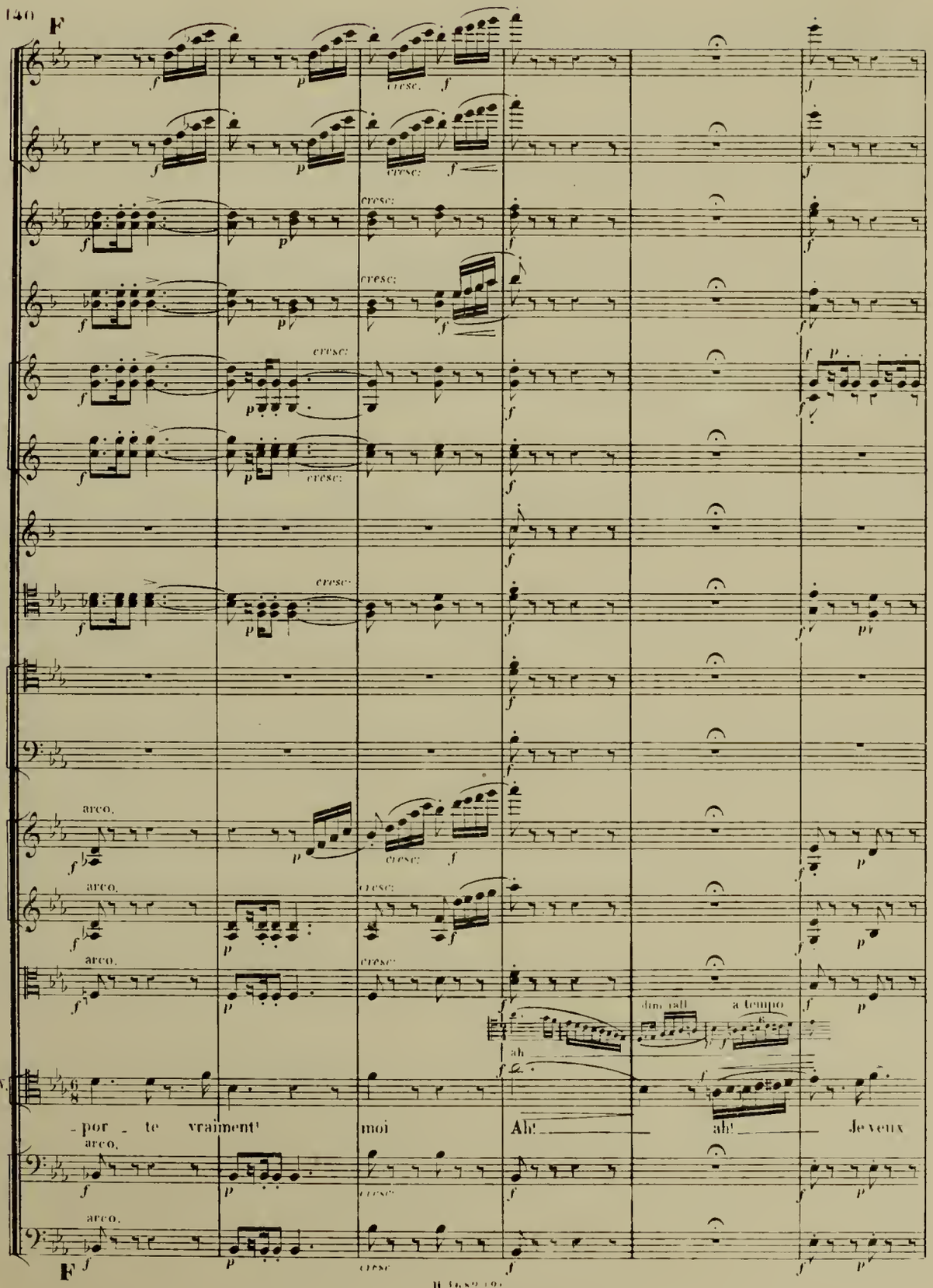
W.

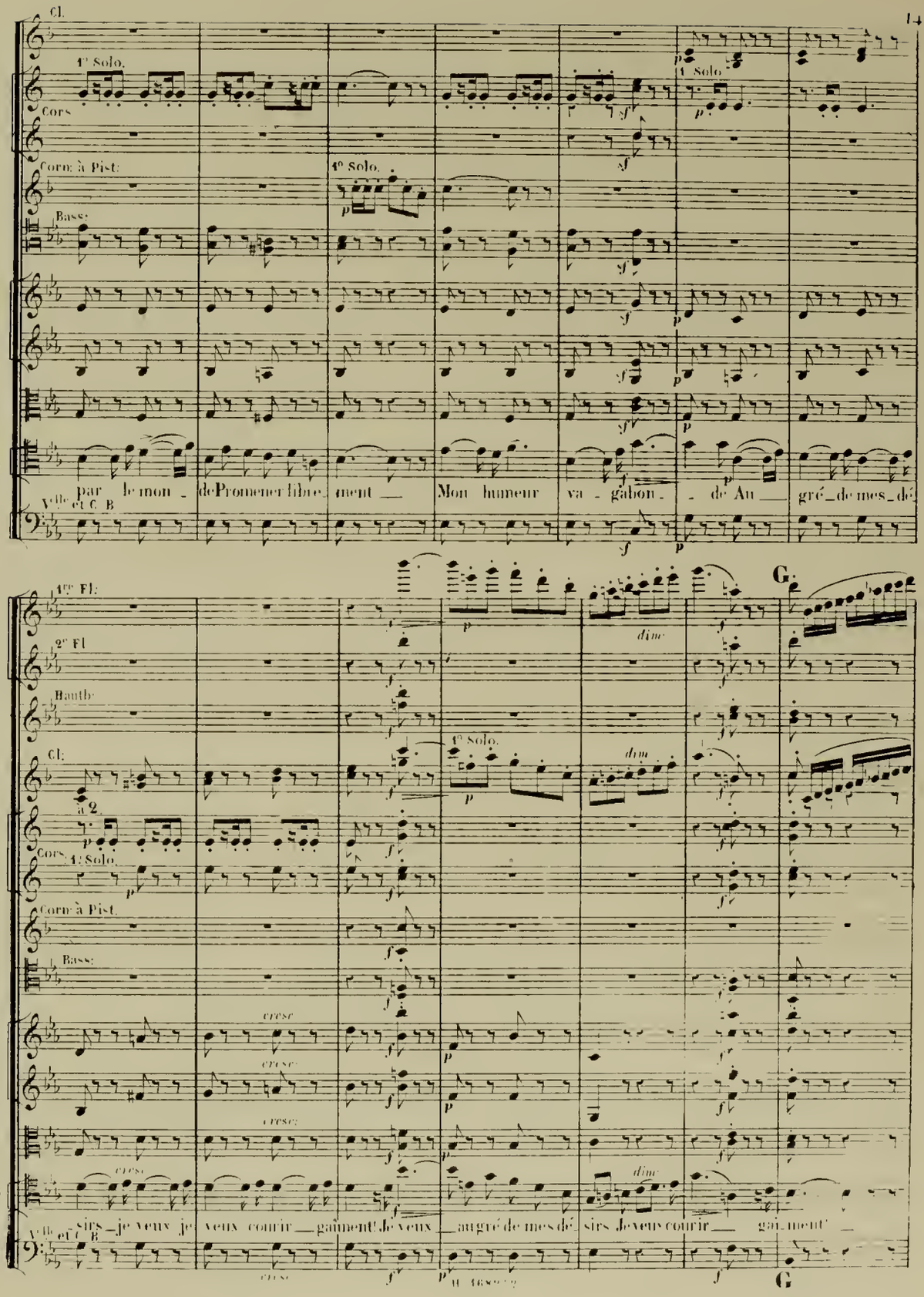
-por - te vraiment! moi Ah! ah! Je veux

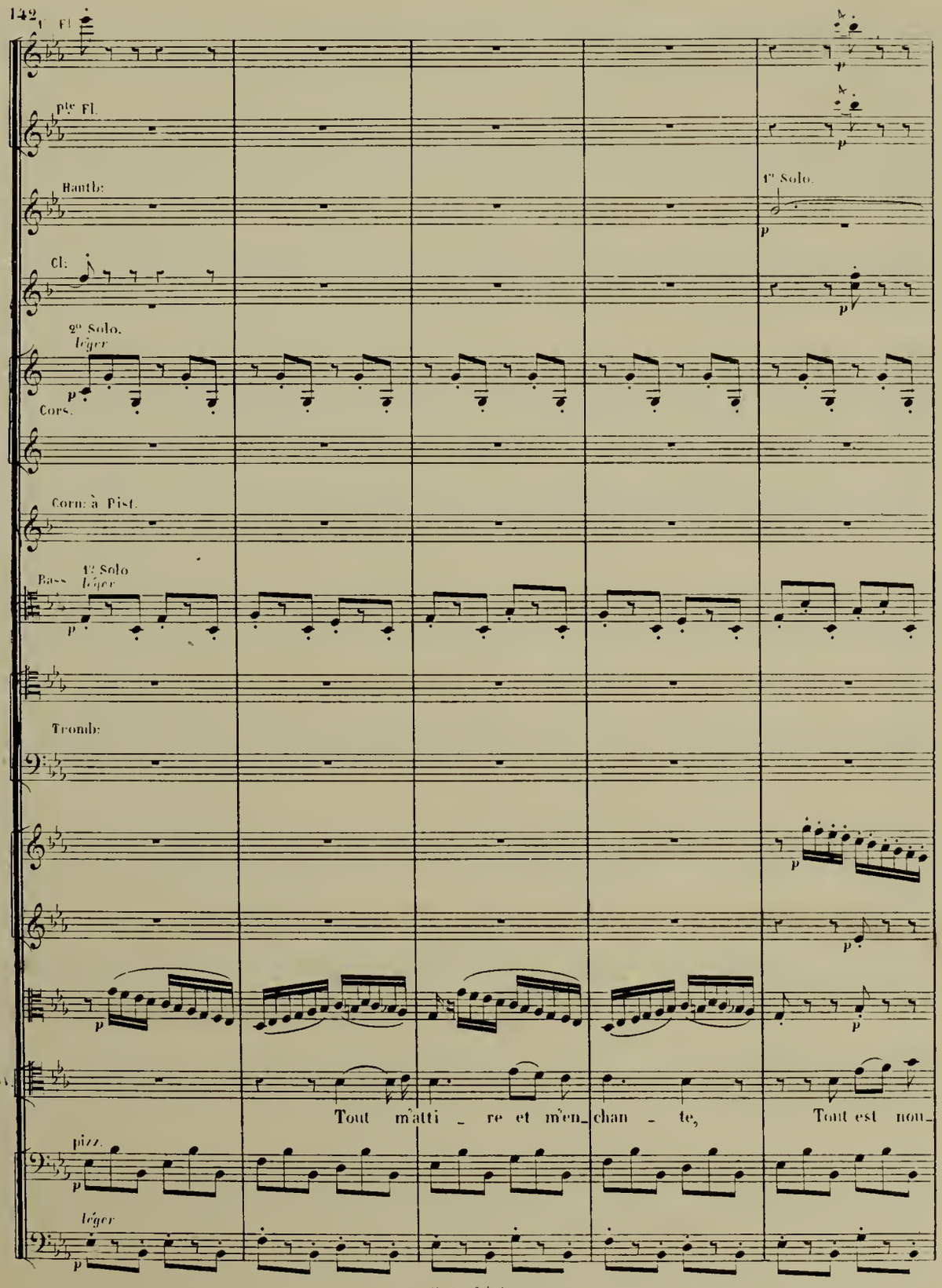
arco.

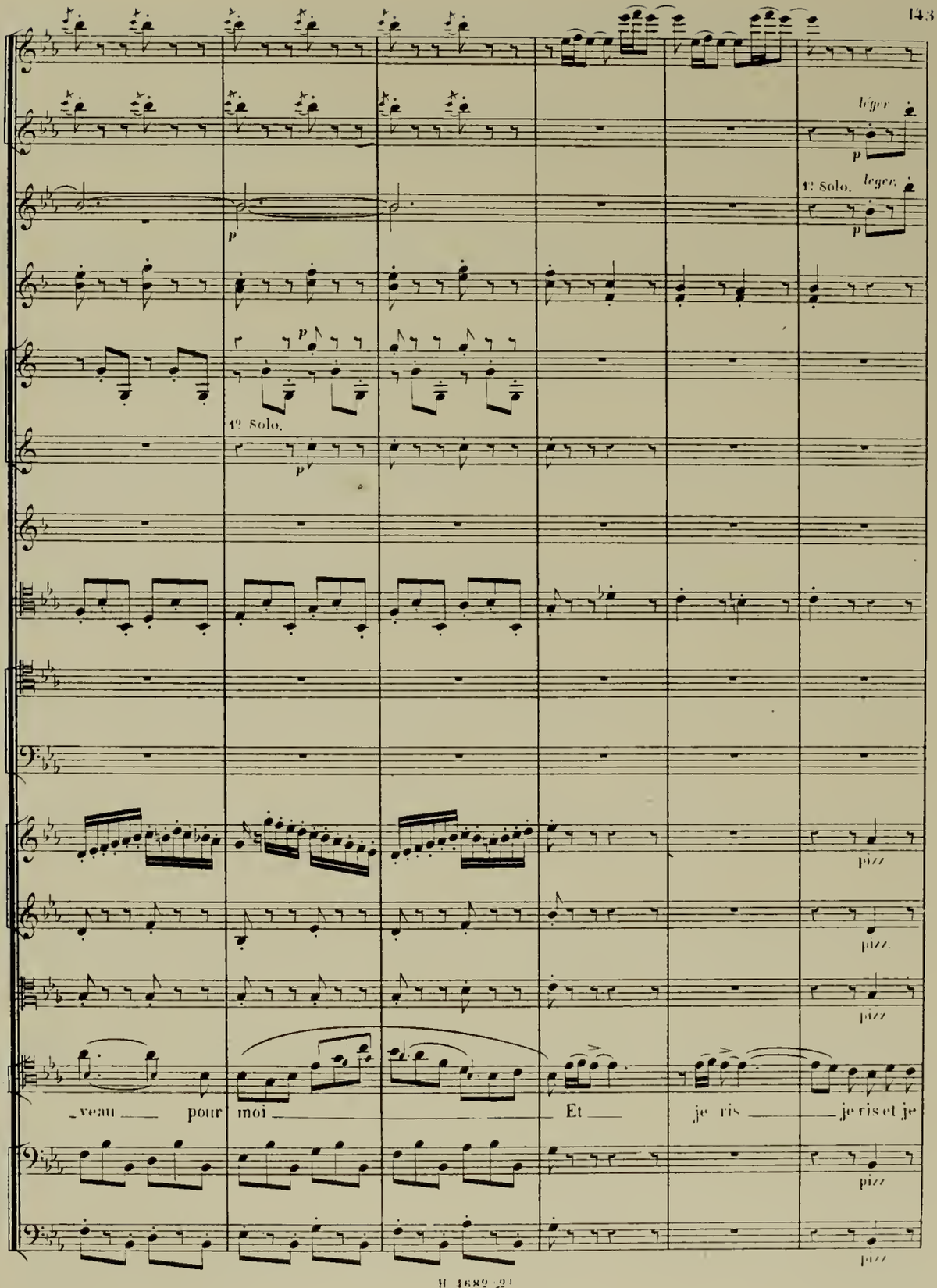
arco.

F

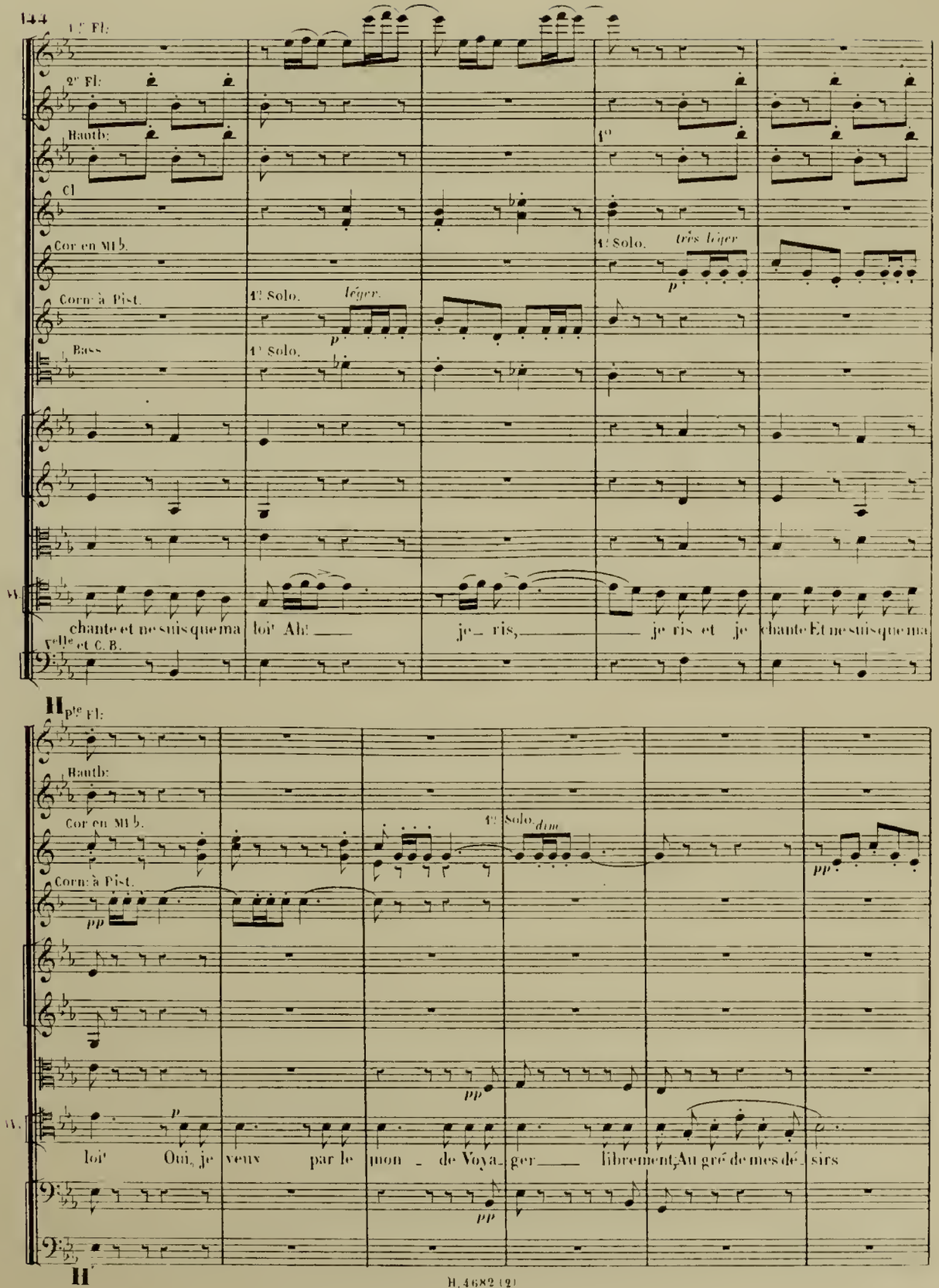



Cl.
1° Solo.
Cors
Corn: à Pist:
Basses
Vlle et C. B
par le mon - de Promener libre - ment — Mon humeur va - gabon - - de Au — gré de mes dé
1re Fl:
2e Fl
Hautb:
Cl:
a 2
Cors
Corn: à Pist.
Basses
sirs — je veux je veux courir — gaiment! je veux — au gré de mes dé sirs je veux courir — gai - ment!
cresc
dim
G


Fl.
pte Fl.
Hautb:
1er Solo.
Cl:
2e Solo.
léger
Cors.
Corns à Pist.
Bass
1er Solo
léger
Tromb:
Tout m'atti re et m'en chan te,
Tout est nou
pizz.
léger


léger
p
1r Solo.
léger
p
p
1r Solo.
p
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz
veau pour moi Et je ris je ris et je

1.re Fl:
2.e Fl:
Hautb:
Cl
Cor en Mi♭.
Corn: à Pist.
Bass
1.r Solo. *léger.*
1.r Solo. *très léger*
1.r Solo.



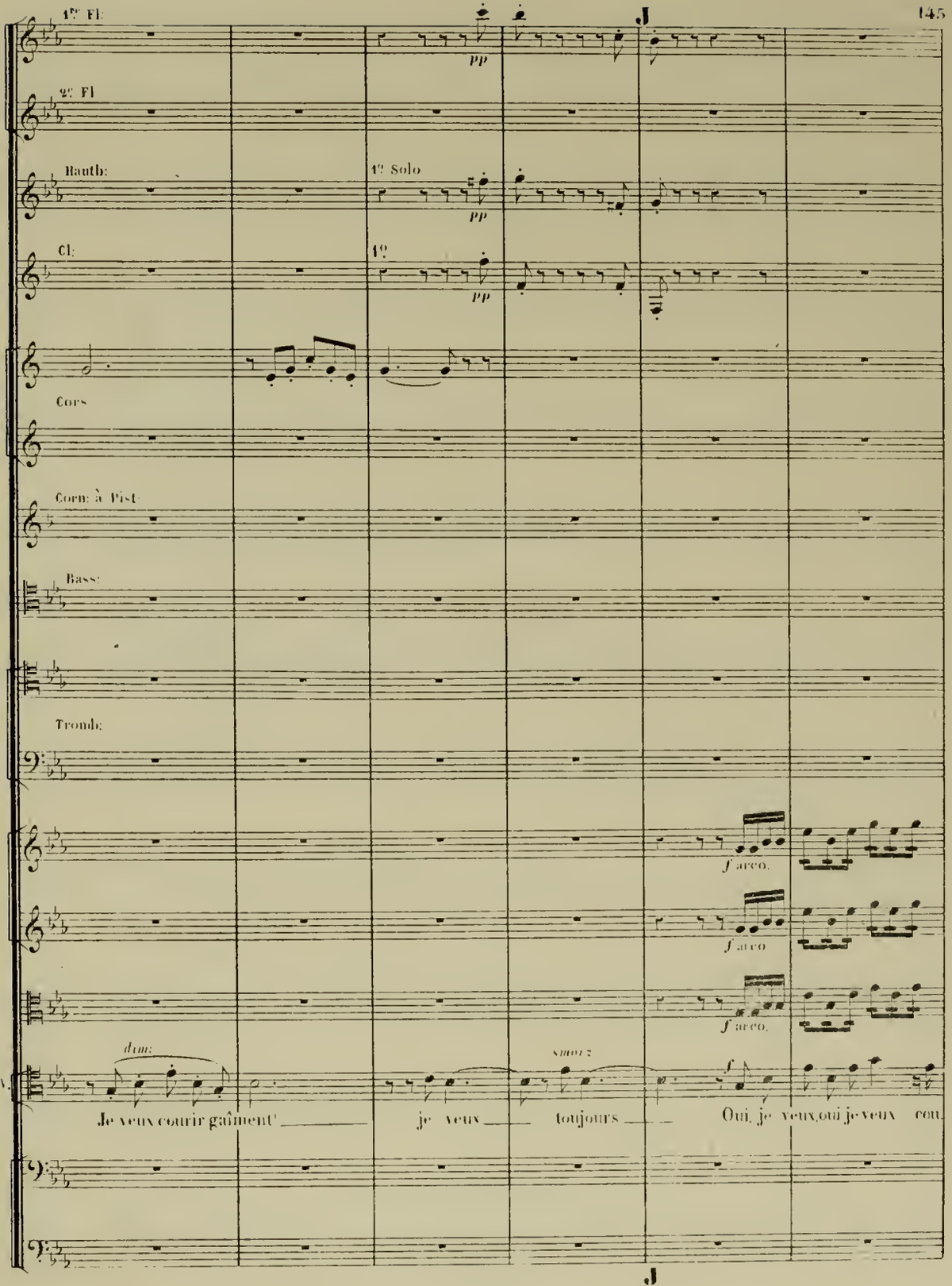
chante et ne suis que ma loi' Ah! je_ ris, je ris et je chante Et ne suis que ma loi' Oui, je veux par le mon _ de Voya_ ger librement, Au gré de mes dé_ sirs

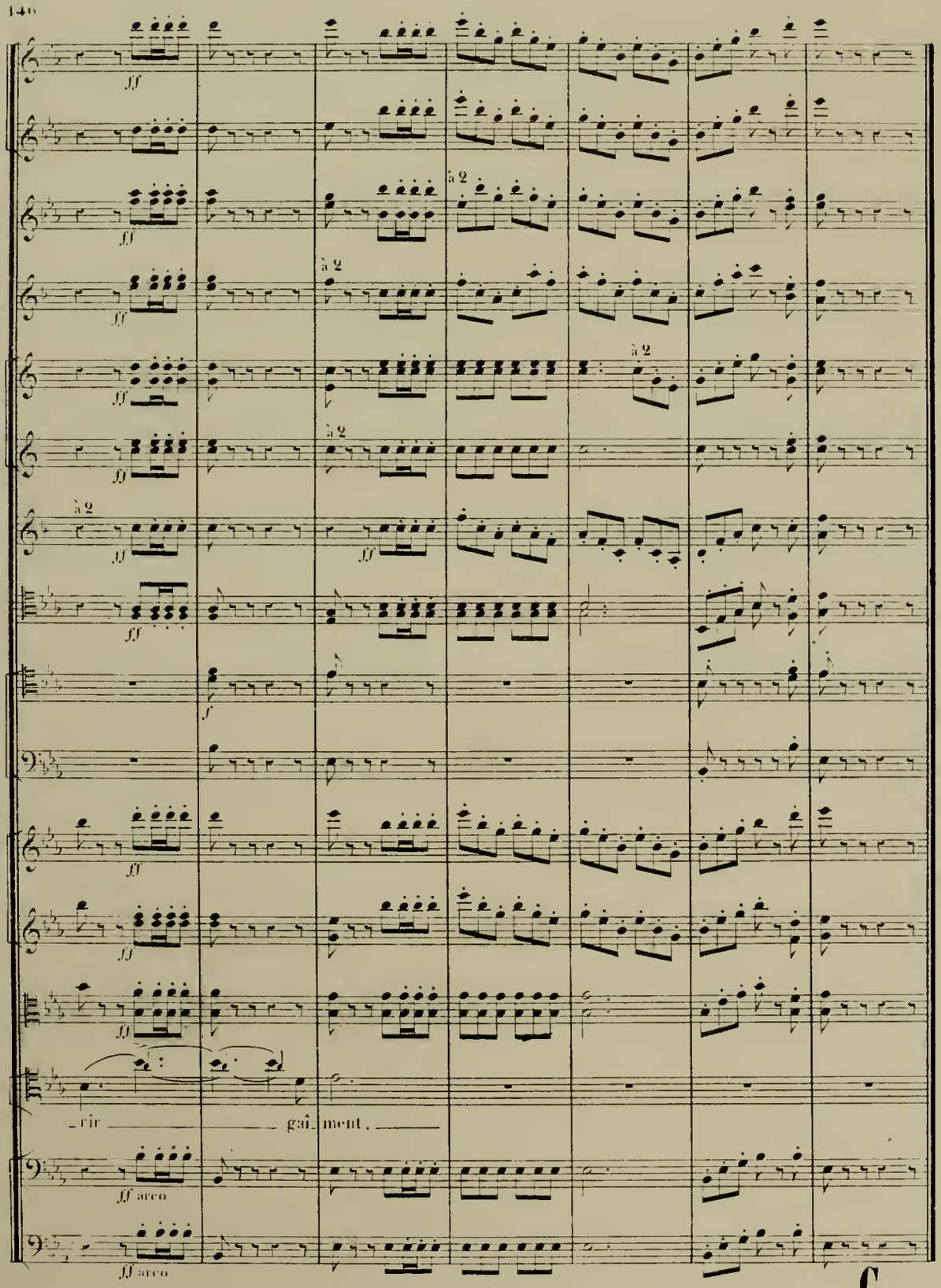
Vlle et C. B.

H

Pte Fl:
Hautb:
Cor en Mi♭.
Corn: à Pist.
1.r Solo. *dim*

H


1re Fl:
2e Fl
Hauth:
1o Solo
Cl:
1o
pp
Cors
Corn: à Pist:
Bass:
Tromb:
f arco.
dim:
smorz
f
Je veux courir gaîment' je veux toujours Oui, je veux, oui je veux cou.



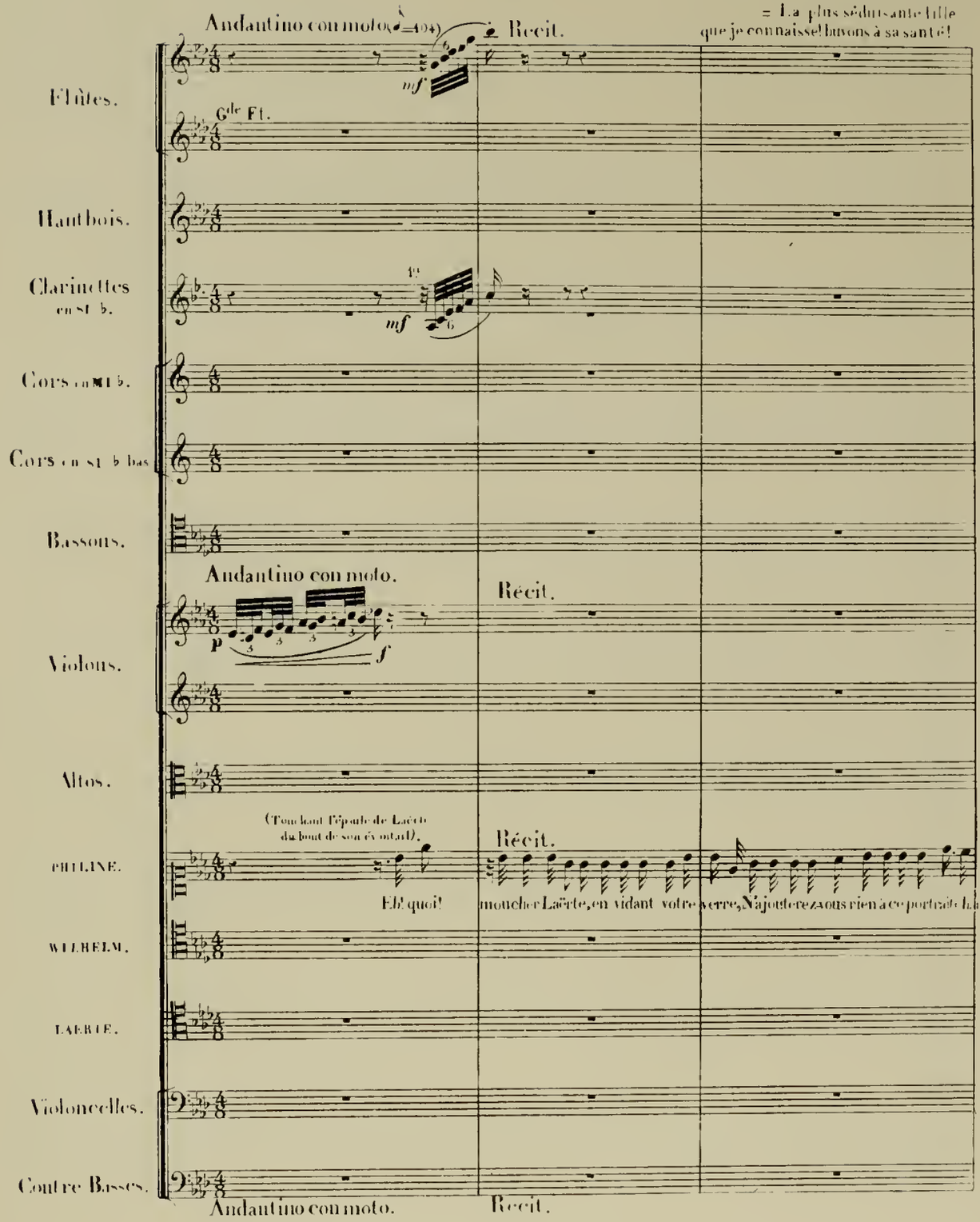
C

N° 3

D (1) **TRIO.**

Méfiez-vous de la dame! Je s[illegible] son ami et je tiens trop à cte. –

= La plus séduisante fille que je connaisse! buvons à sa santé!



Andantino con moto (♪=104) Récit.

Flûtes.

Gde Ft.

Hautbois.

Clarinettes en st ♭.

Cors en MI ♭.

Cors en st ♭ bas

Bassons.

Andantino con moto.

Récit.

Violons.

Altos.

(Touchant l'épaule de Laërte du bout de son éventail).

Récit.

PHILINE.

Eh! quoi! moucher Laërte, en vidant votre verre, N'ajouterez-vous rien à ce portraite h[illegible]

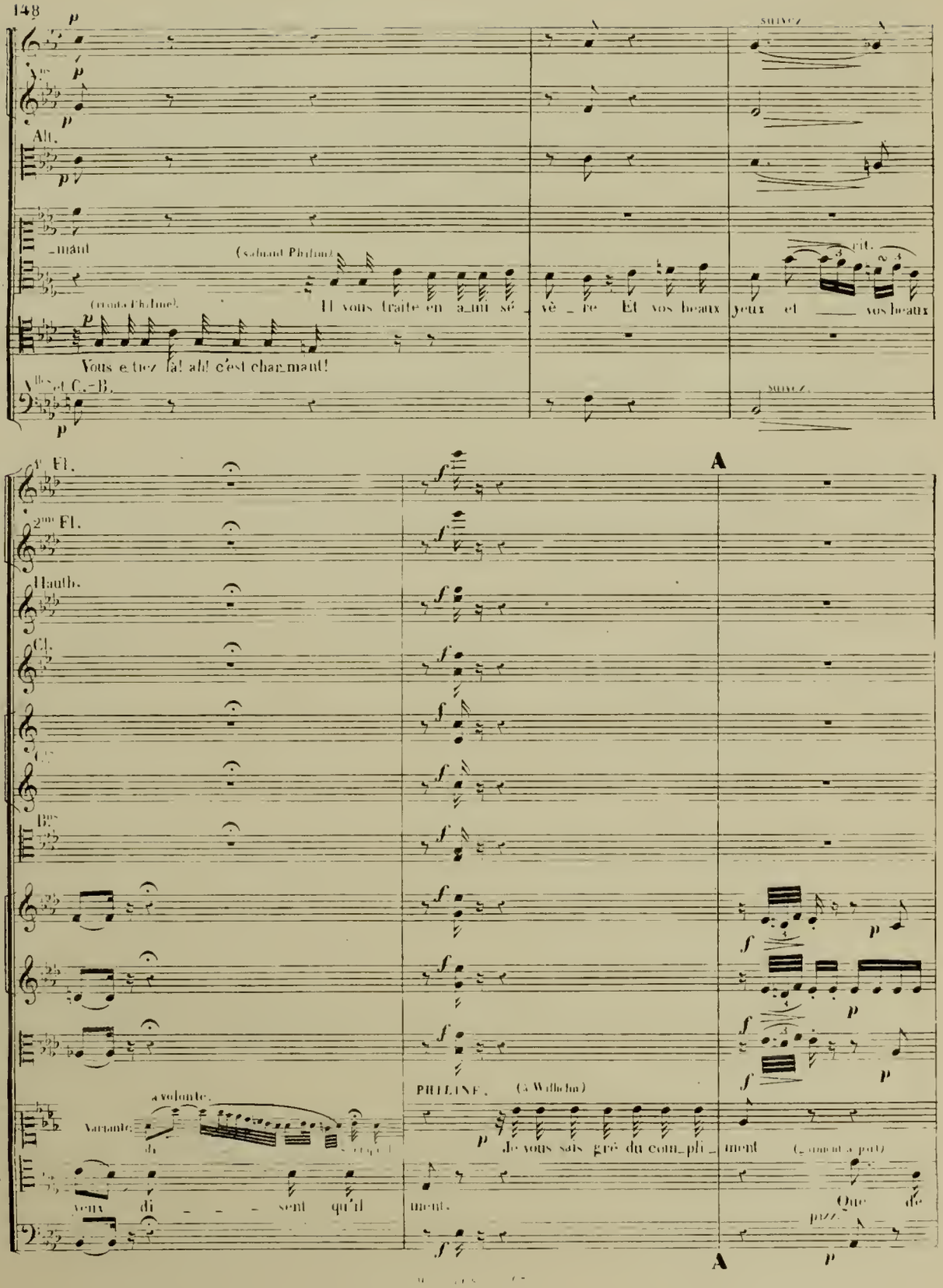
WILHELM.

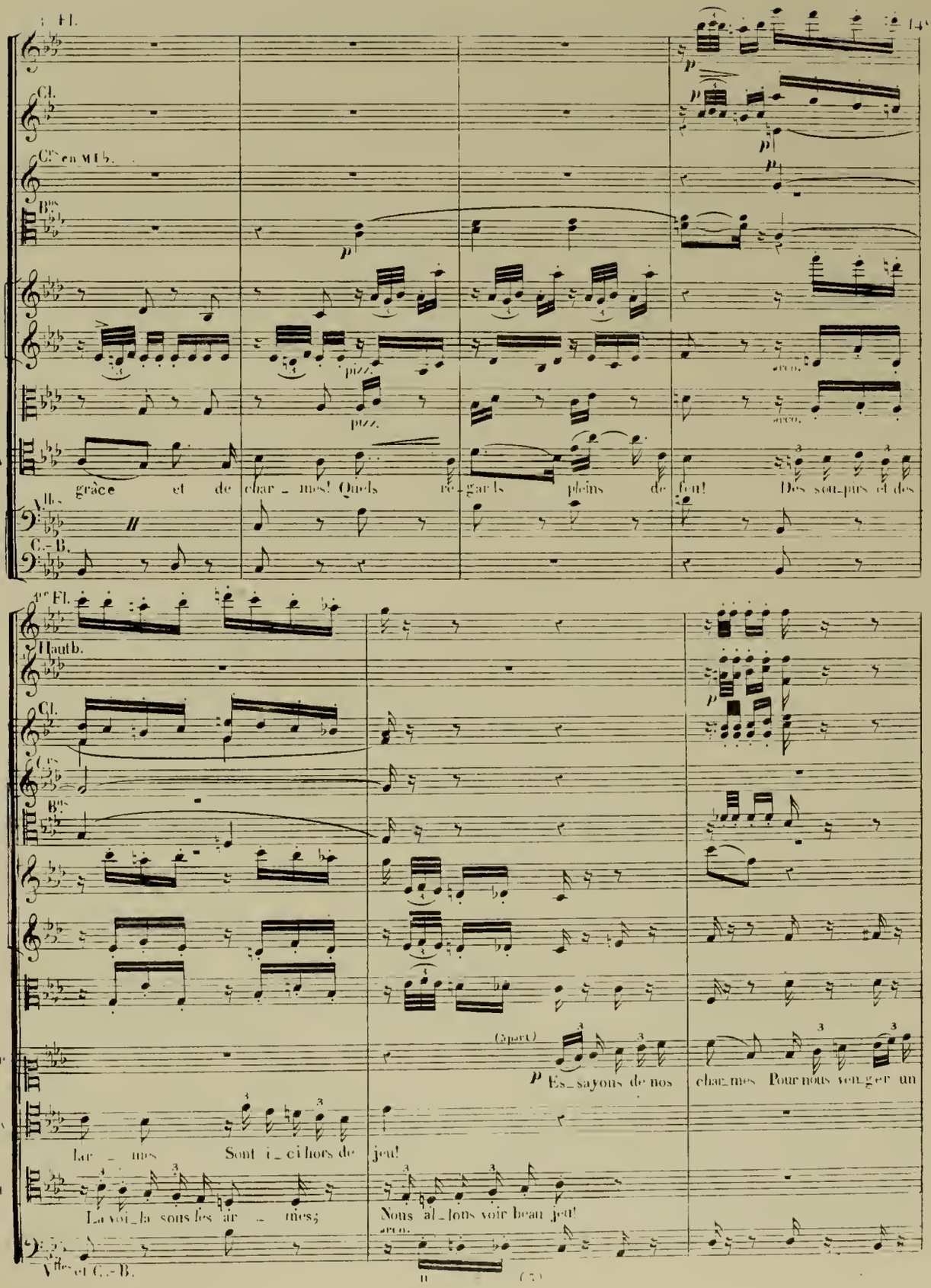
LAERTE.

Violoncelles.

Contre Basses.

Andantino con moto. Récit.


Alt.
_mant
(saluant Philine)
Il vous traite en a_mi sé_vè_re Et vos beaux yeux et vos beaux
(riant à Philine)
Vous e_tiez là! ah! c'est char_mant!
Vlles et C.-B.
suivez
rit.
1er Fl.
2me Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
A
PHILINE.
(à Wilhelm)
Je vous sais gré du com_pli_ment
(gaîment à part)
Que de
pizz.
a volonté.
Variante
yeux di_sent qu'il ment.


Fl.
Cl.
Cors en Mib.
Bons
pizz.
arco.
Hb.
C.-B.
grâce et de char_mes! Quels re_gards pleins de feu! Des sou_pirs et des
1re Fl.
Hautb.
Cl.
Cors
Bons
(2part.)
Es_sayons de nos char_mes Pour nous ven_ger un
lar_mes Sont i_ci hors de jeu!
La voi_la sous les ar_mes;
Nous al_lons voir beau jeu!
Vles et C.-B.

1re Fl.

Hautb.

Cl.

Crs en Mi♭.

Bns

peu Me voi_là sous les ar _ mes, Le res _ te n'est qu'un jeu. Essay_ons de nos char _ _ _

Vlles et C.B.

B

1re Fl.

2me Fl.

Hautb.

Cl. en Si♭.

Crs en Mi♭.

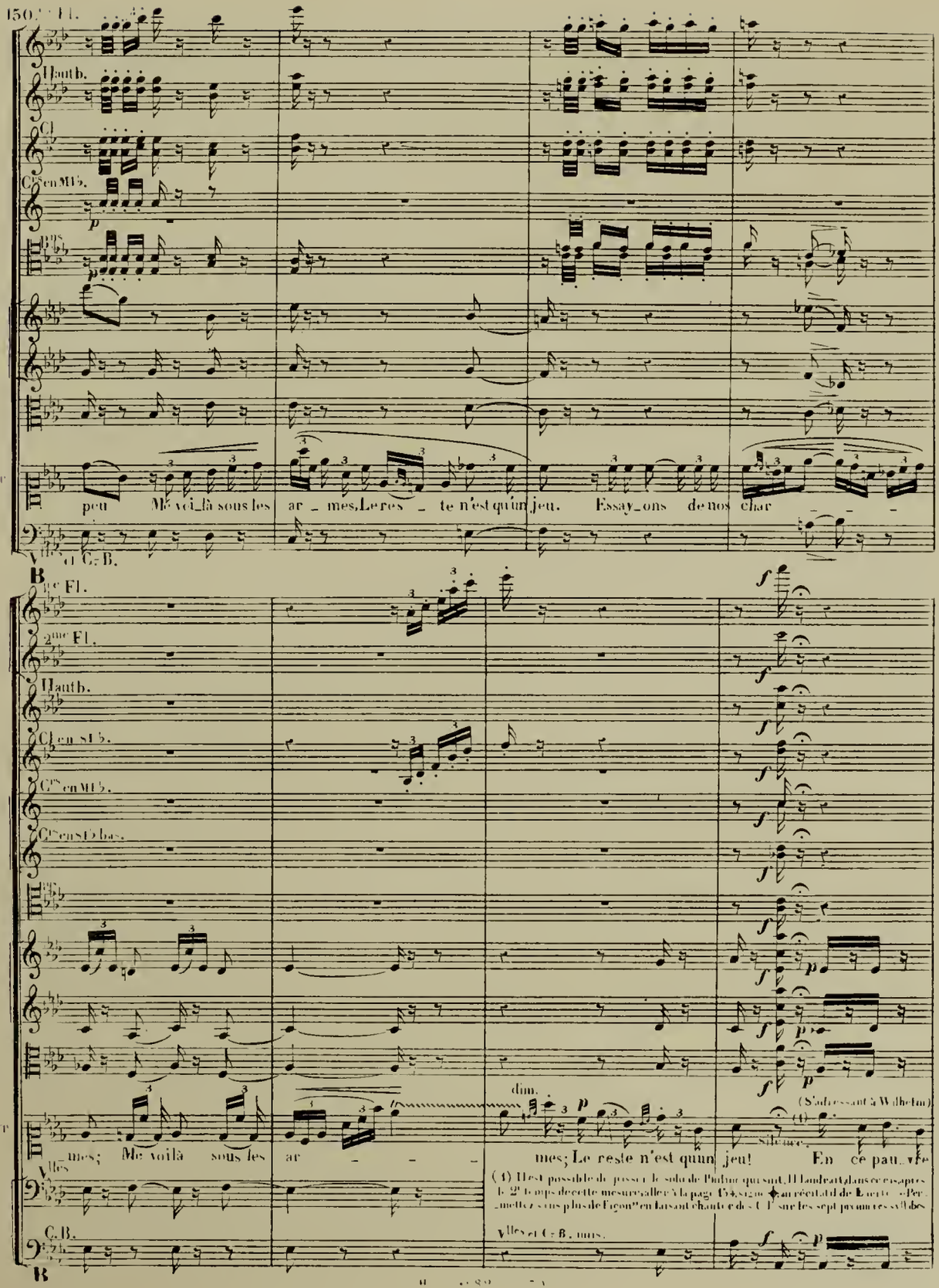
Crs en Si♭ bas.

dim.

(S'adressant à Wilhelm)

_mes; Me voilà sous les ar _ _ _ mes; Le reste n'est qu'un jeu! Silence. En ce pau_vre

Vlles



(1) Il est possible de passer le solo de l'Indien qui suit. Il faudrait, dans ce cas, après le 2e temps de cette mesure, aller à la page 154, signe ✠, au récitatif de Laerte. «Permettez sans plus de façon» en faisant chanter des C.L. sur les sept premières syllabes.

C.B.

Vlles et C.B. unis.

B

Fl.

monde où nous som - - - mes, Si tou_te femme est com_me moi co_quet - - - te, coquet - -

Vlles et C.- B.

Hautb. suivez.

Cl.

Bns

suivez.

suivez.

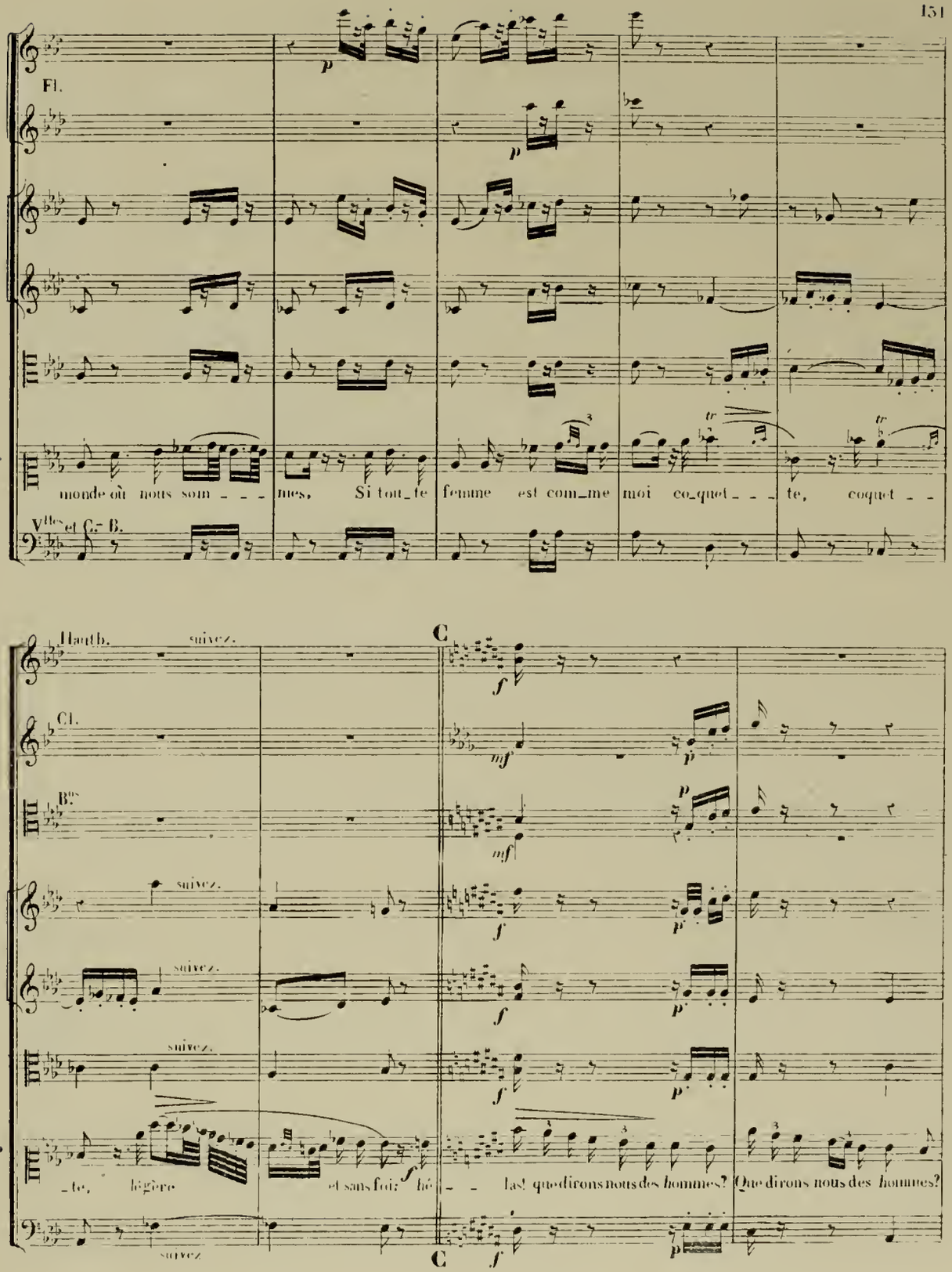
suivez.

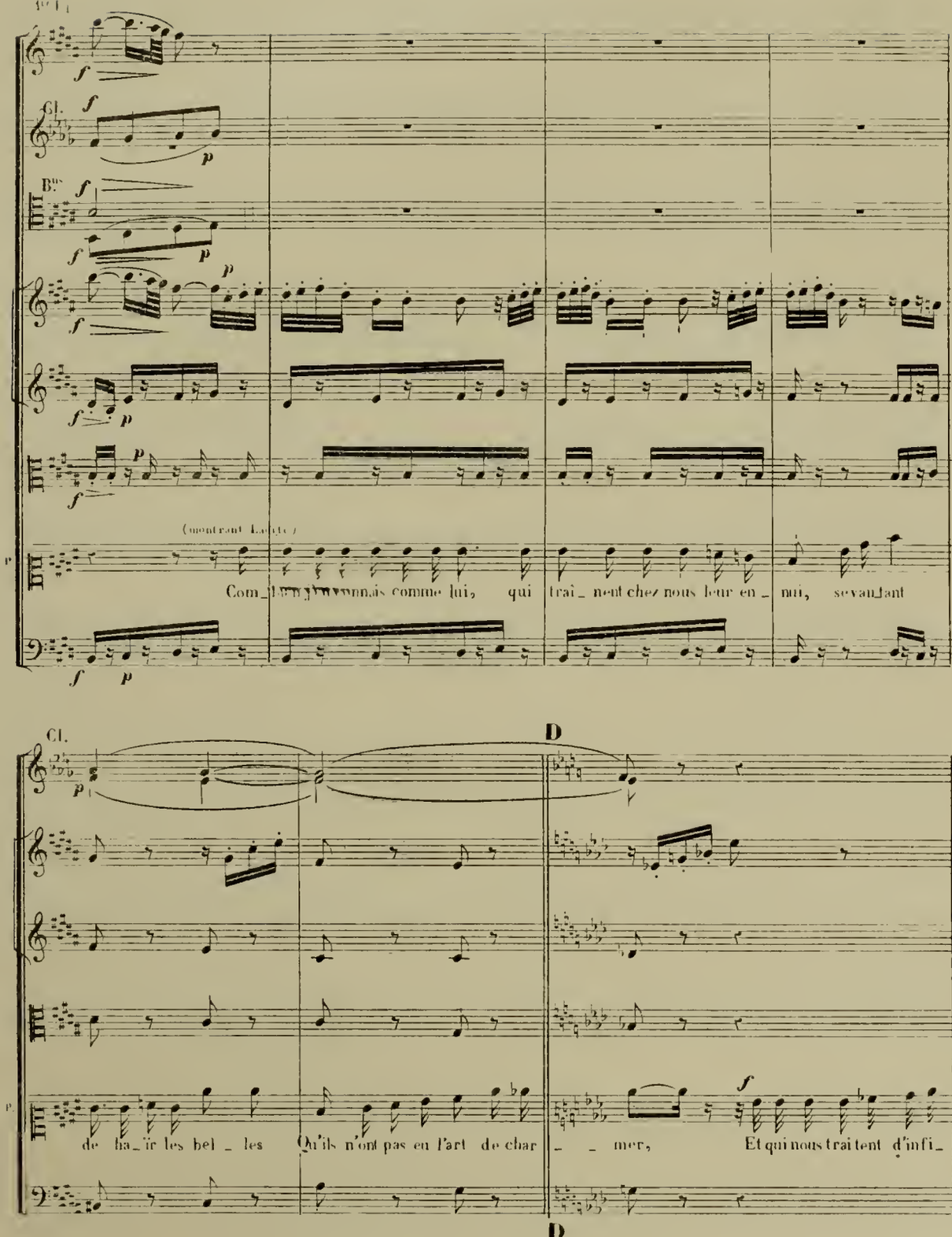
_te, légère et sans foi: hé - - las! que dirons nous des hommes? Que dirons nous des hommes?

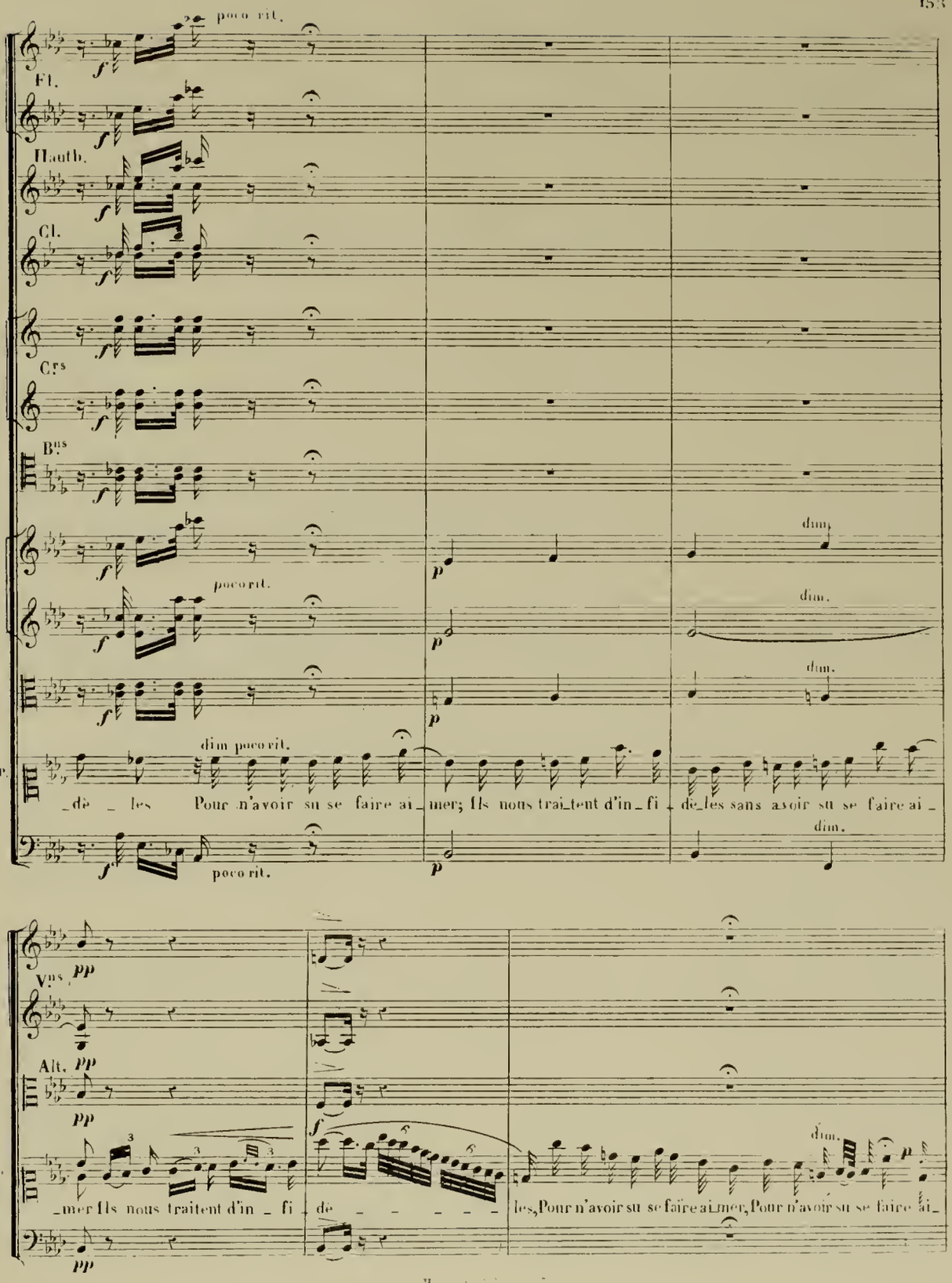
suivez

C

C




Cl.
Bns
(montrant Lacite)
Com_ [illegible] comme lui, qui trai_nent chez nous leur en_nui, se vantant
Cl.
D
de ha_ïr les bel_les Qu'ils n'ont pas eu l'art de char_mer, Et qui nous traitent d'infi_
D


poco rit.
Fl.
Hauth.
Cl.
Crs
Bns
dim.
poco rit.
dim.
dim.
dim poco rit.
_dè _ les Pour n'avoir su se faire ai_mer; Ils nous trai_tent d'in_fi _ dè_les sans avoir su se faire ai _
dim.
poco rit.
Vns
pp
Alt.
pp
pp
f
dim.
p
_mer Ils nous traitent d'in _ fi _ dè _ _ _ _ _ les, Pour n'avoir su se faire ai_mer, Pour n'avoir su se faire ai_
pp

1r Fl.

Hautb. 1r

Cl. 1r 2r

Crs

Bns

_mer.

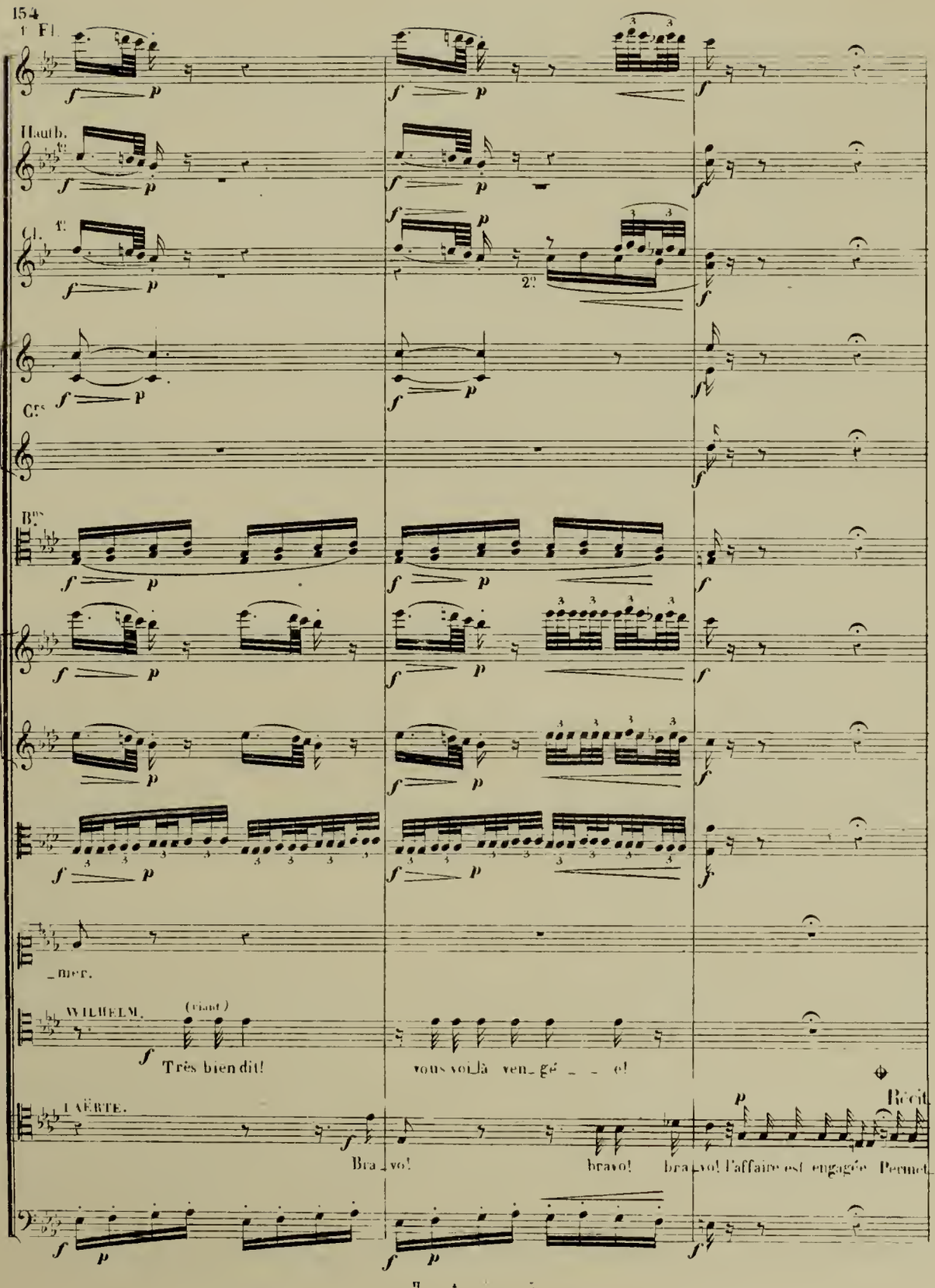
WILHELM. (riant)

Très bien dit! vous voi_là ven_gé _ _ e!

LAËRTE.

Bra_vo! bravo! bra_vo! l'affaire est engagée Permet_

Récit



1re Fl.

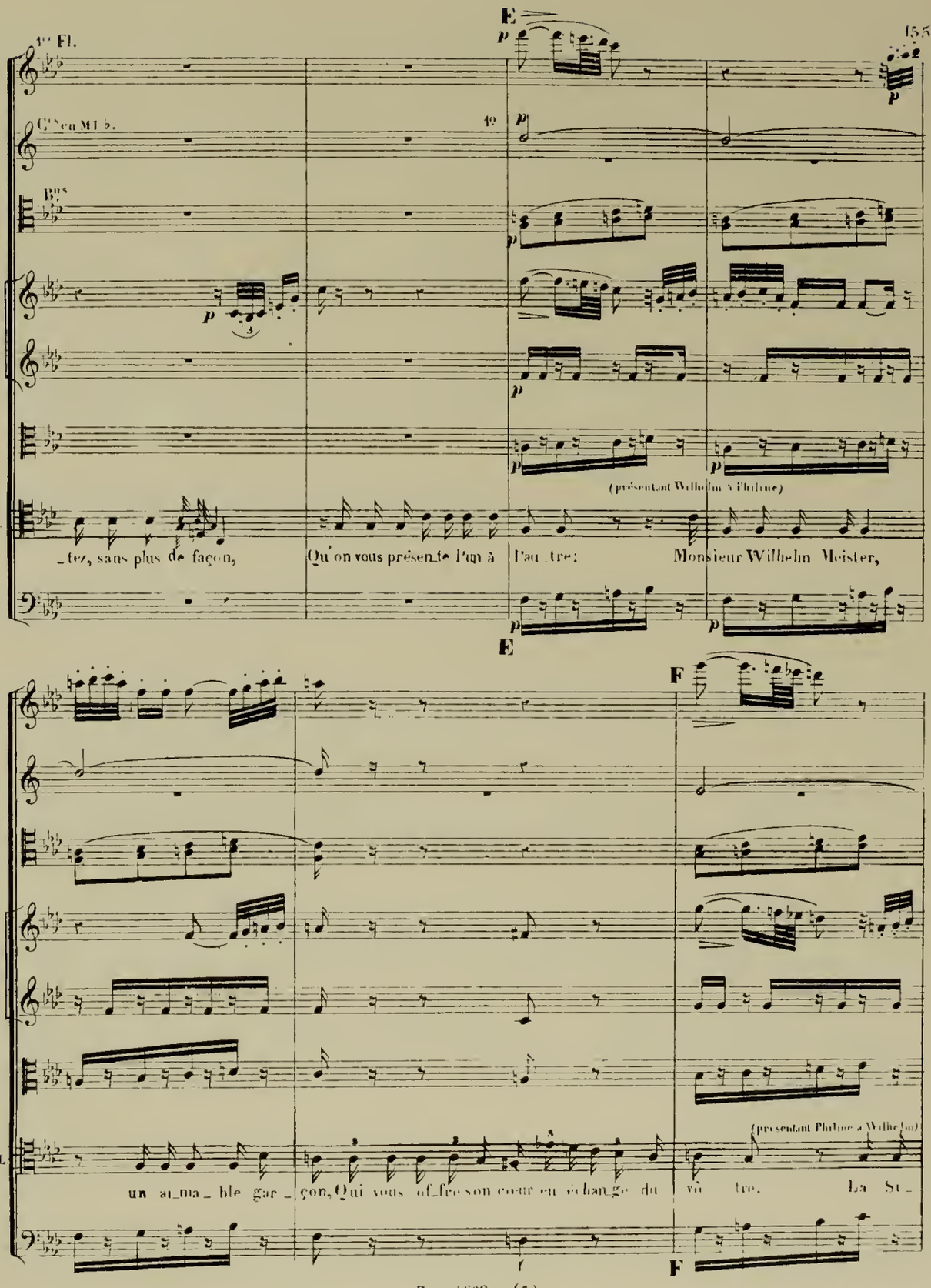
Cors en MI ♭.

Bns

E

p

(présentant Wilhelm à Philine)



_tez, sans plus de façon, Qu'on vous présen_te l'un à l'au_tre: Monsieur Wilhelm Meister,

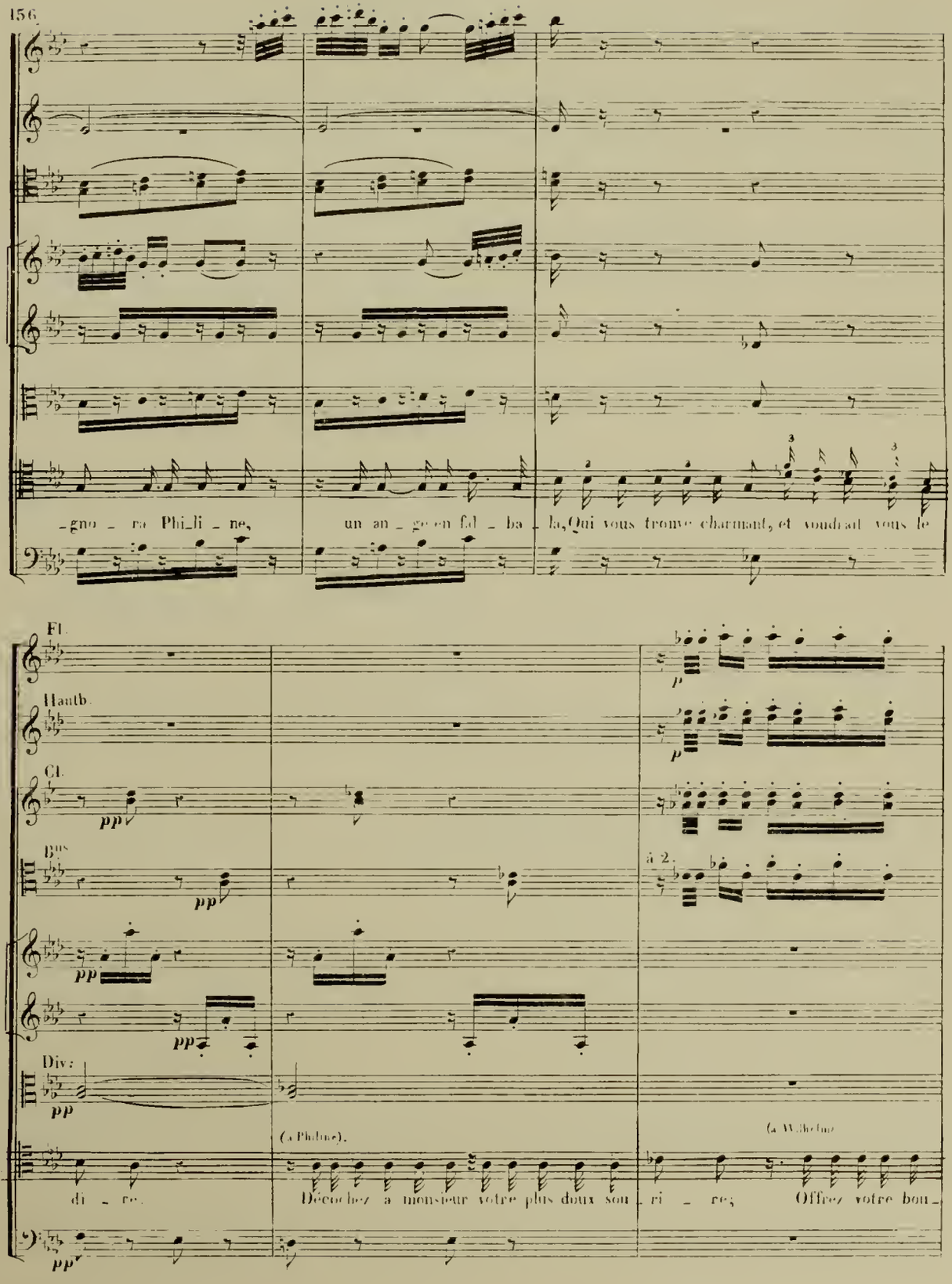
E

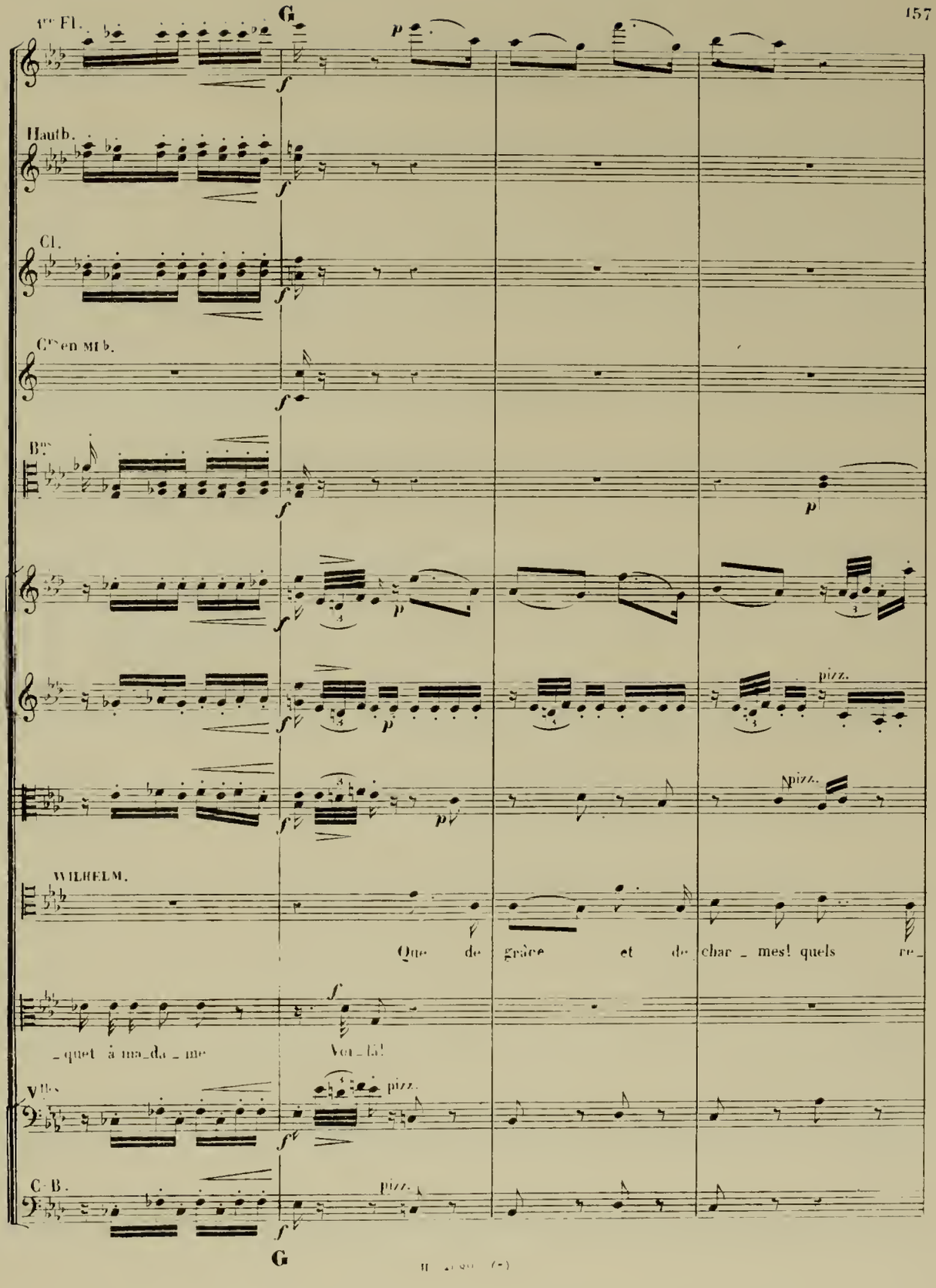
F

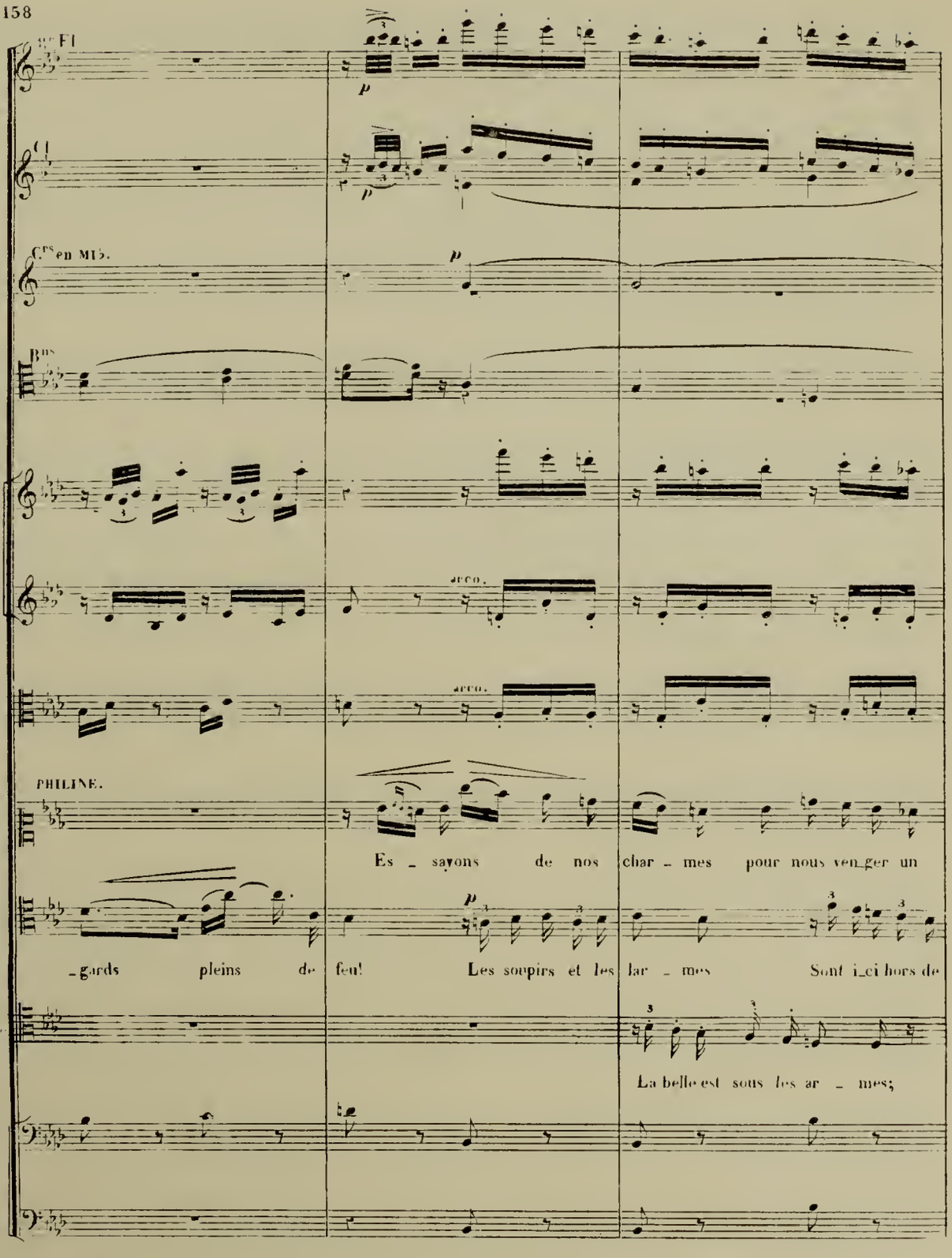
(présentant Philine à Wilhelm)

un ai_ma_ble gar_çon, Qui vous of_fre son cœur en échan_ge du vô_tre. La Si_

F


-gno - ra Phi_li - ne,
un an - ge en fal - ba - la, Qui vous trouve charmant, et voudrait vous le
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns
Div:
pp
p
à 2.
(a Philine).
(a Wilhelm)
di - re.
Décochez à monsieur votre plus doux sou - ri - re; Offrez votre bou -


1re Fl.
G
Hautb.
Cl.
Crs en MI b.
Bns
pizz.
WILHELM.
Que de grâce et de char _ mes! quels re_
_quet à ma_da _ me
Voi_là!
Vlles
C-B.
G


Fl
Cl
Crs en MI♭.
Bns
arco.
arco.
PHILINE.
Es _ sayons de nos char _ mes pour nous ven_ger un
_gards pleins de feu! Les soupirs et les lar _ mes Sont i_ci hors de
La belle est sous les ar _ mes;

1re Fl.

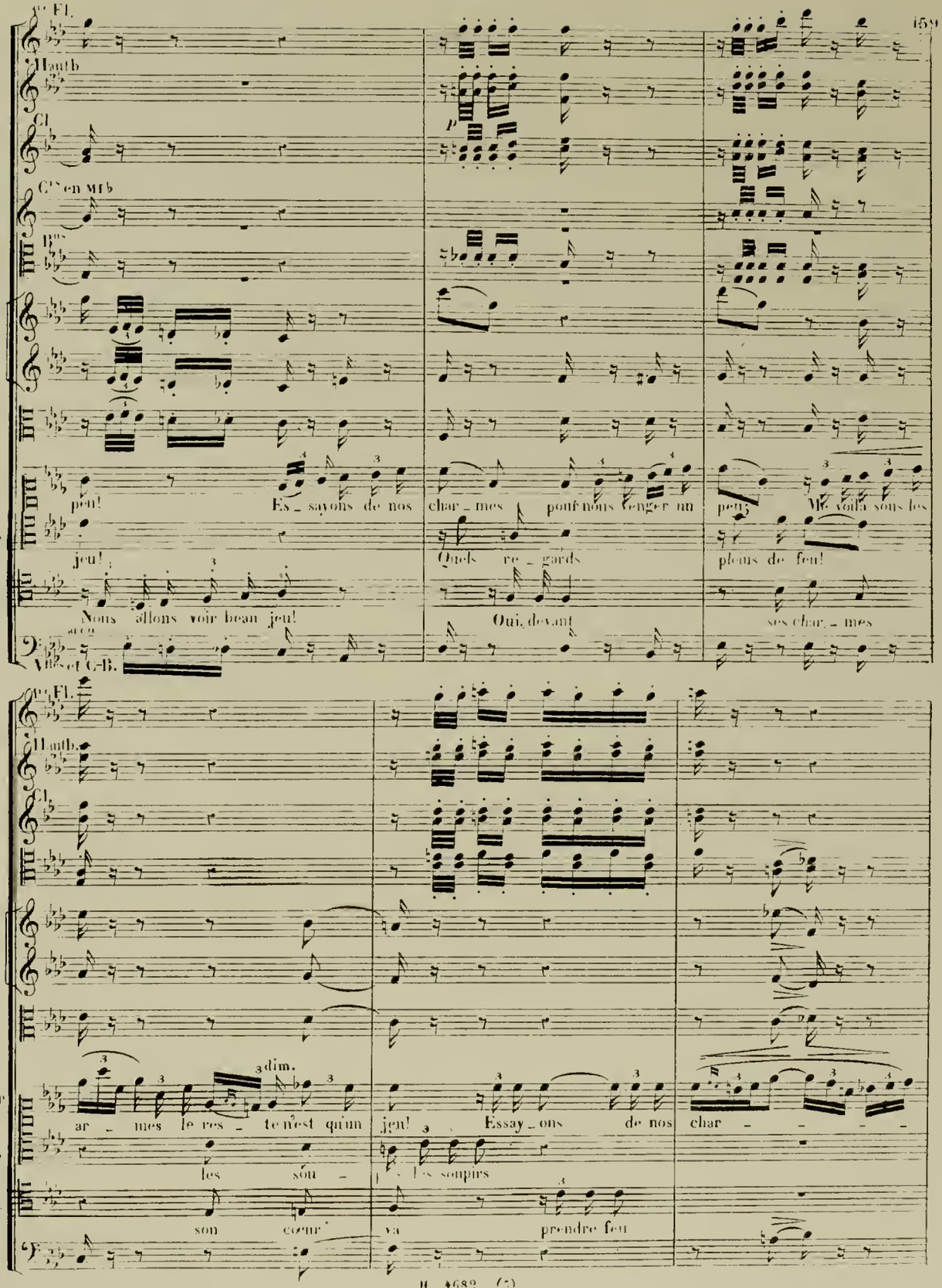
Hautb

Cl

Cors en Mi♭

Bns

peu! Es_sayons de nos char_mes pour nous venger un peu; Me voilà sous les



jeu! Quels re_gards pleins de feu!

Nous allons voir beau jeu! Oui, devant ses char_mes

arco

Vlles et C-B.

1re Fl.

Hautb.

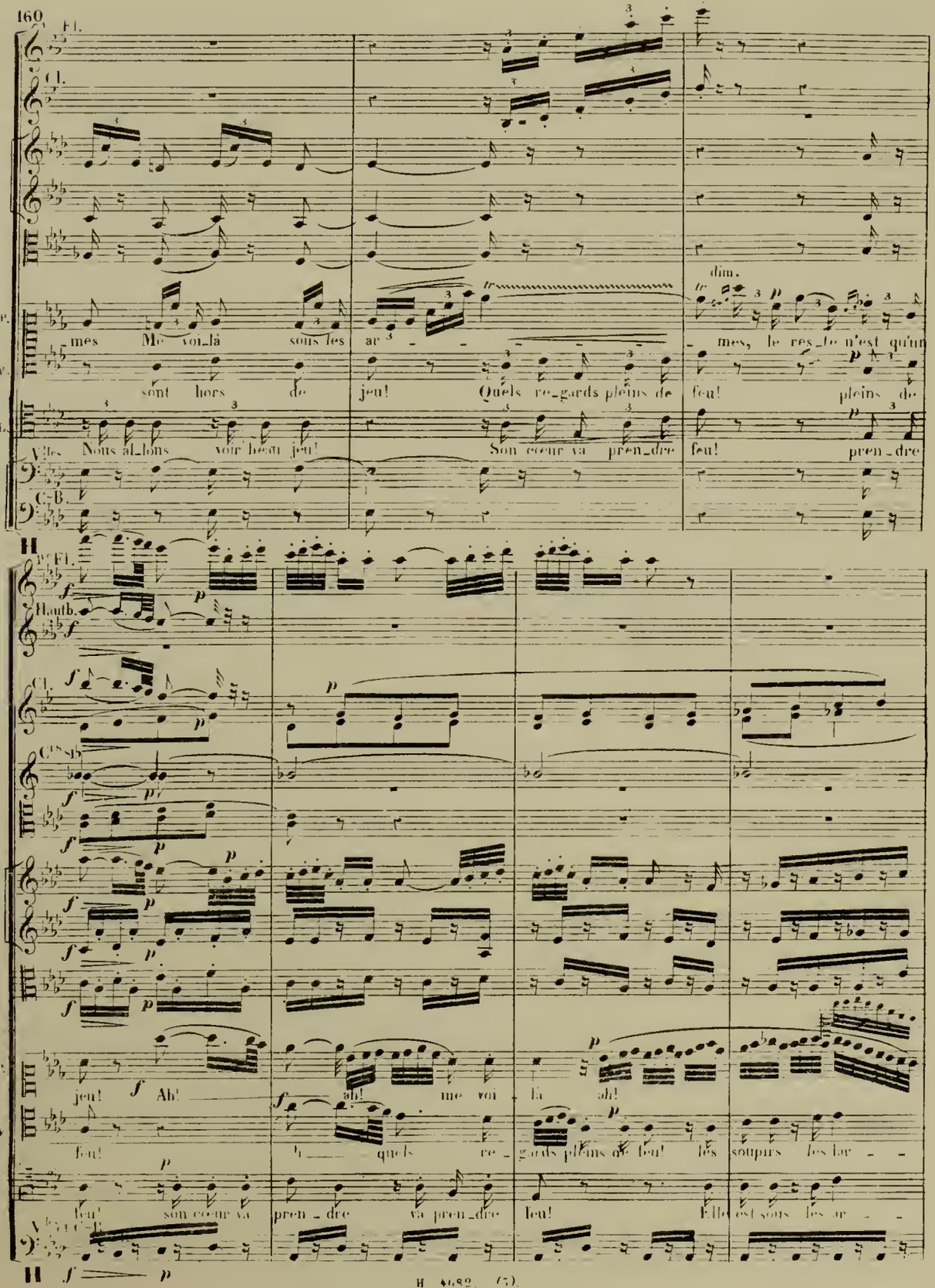
Cl.

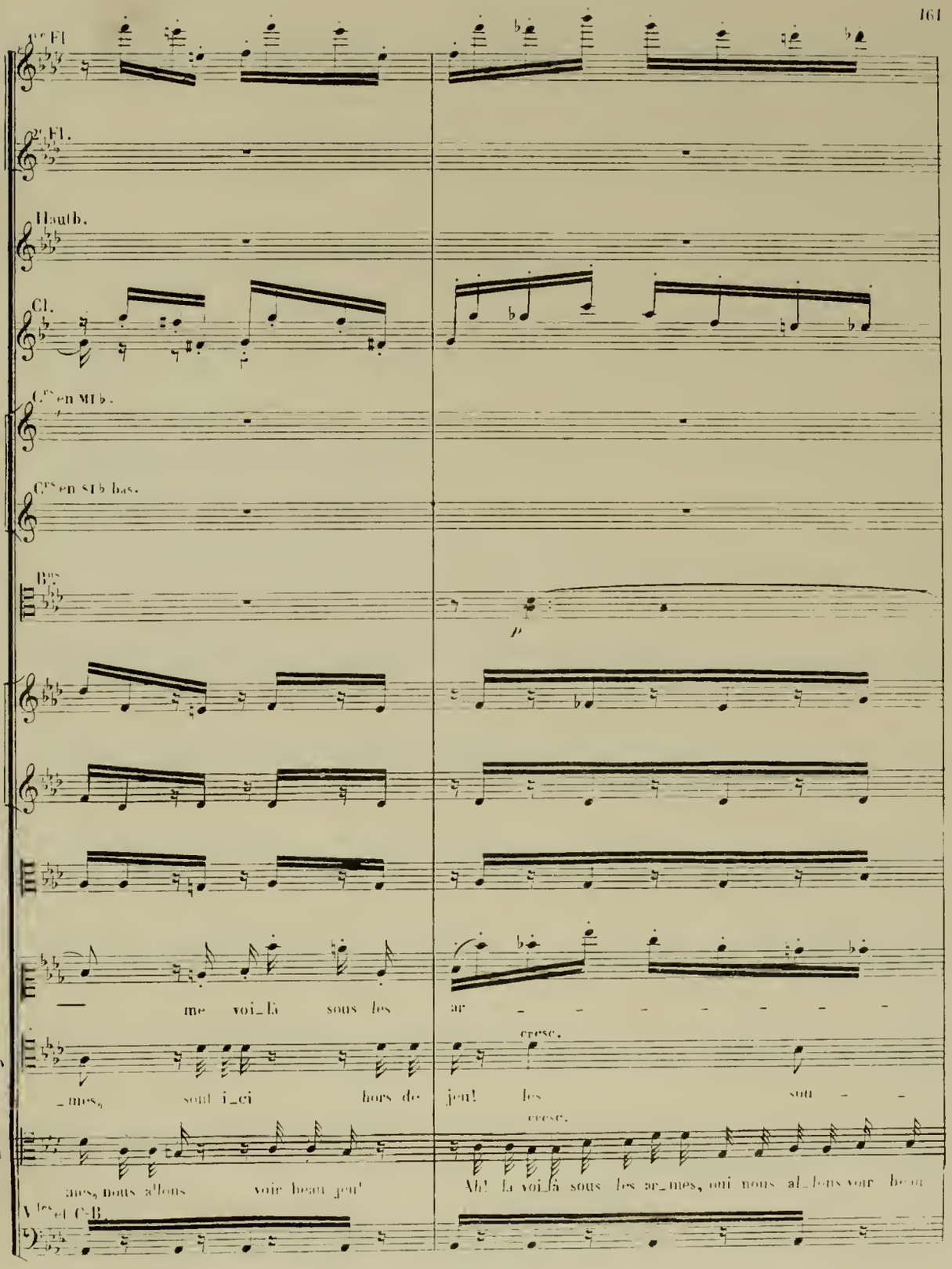
dim.

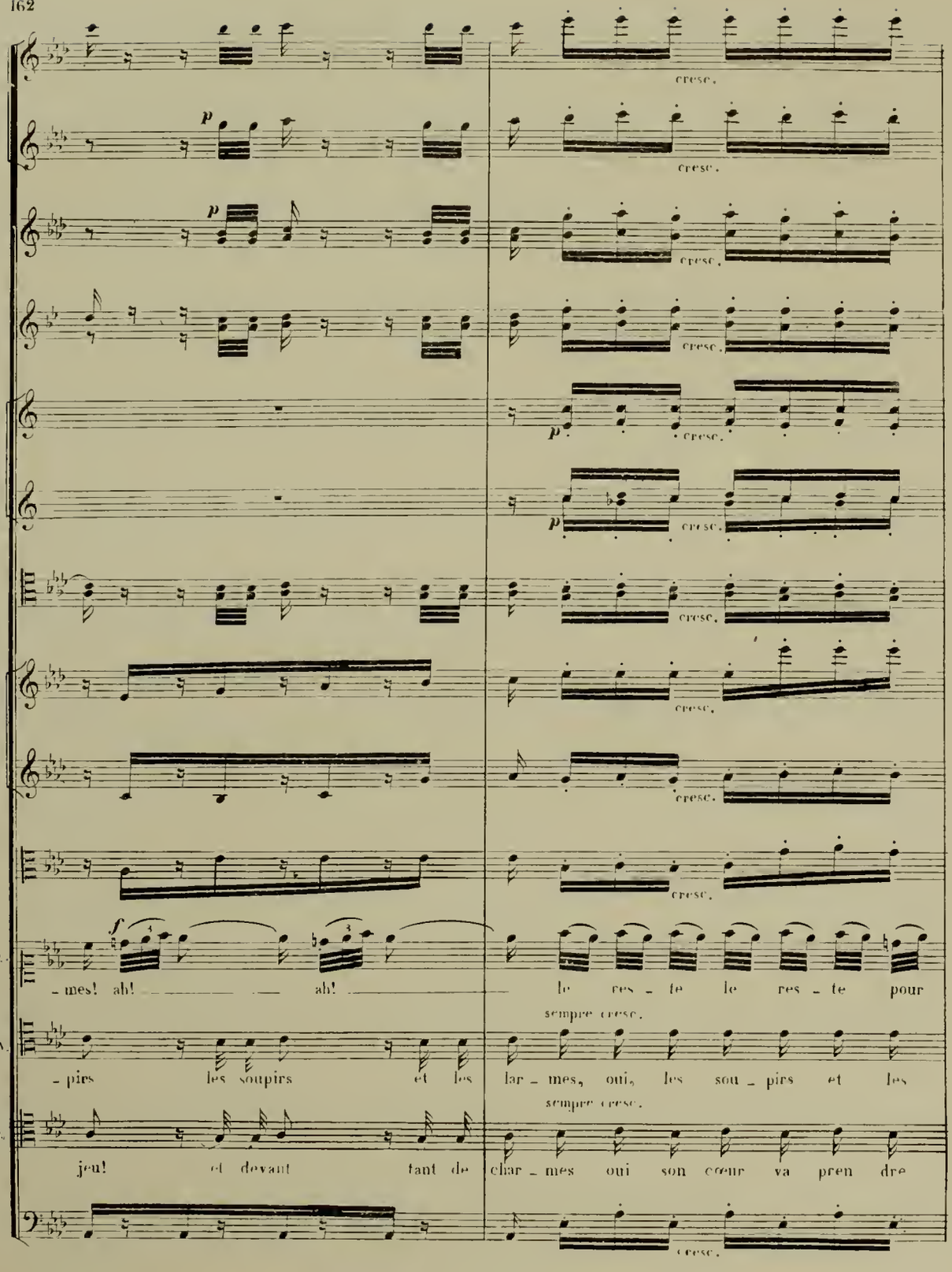
ar_mes le res_te n'est qu'un jeu! Essay_ons de nos char_

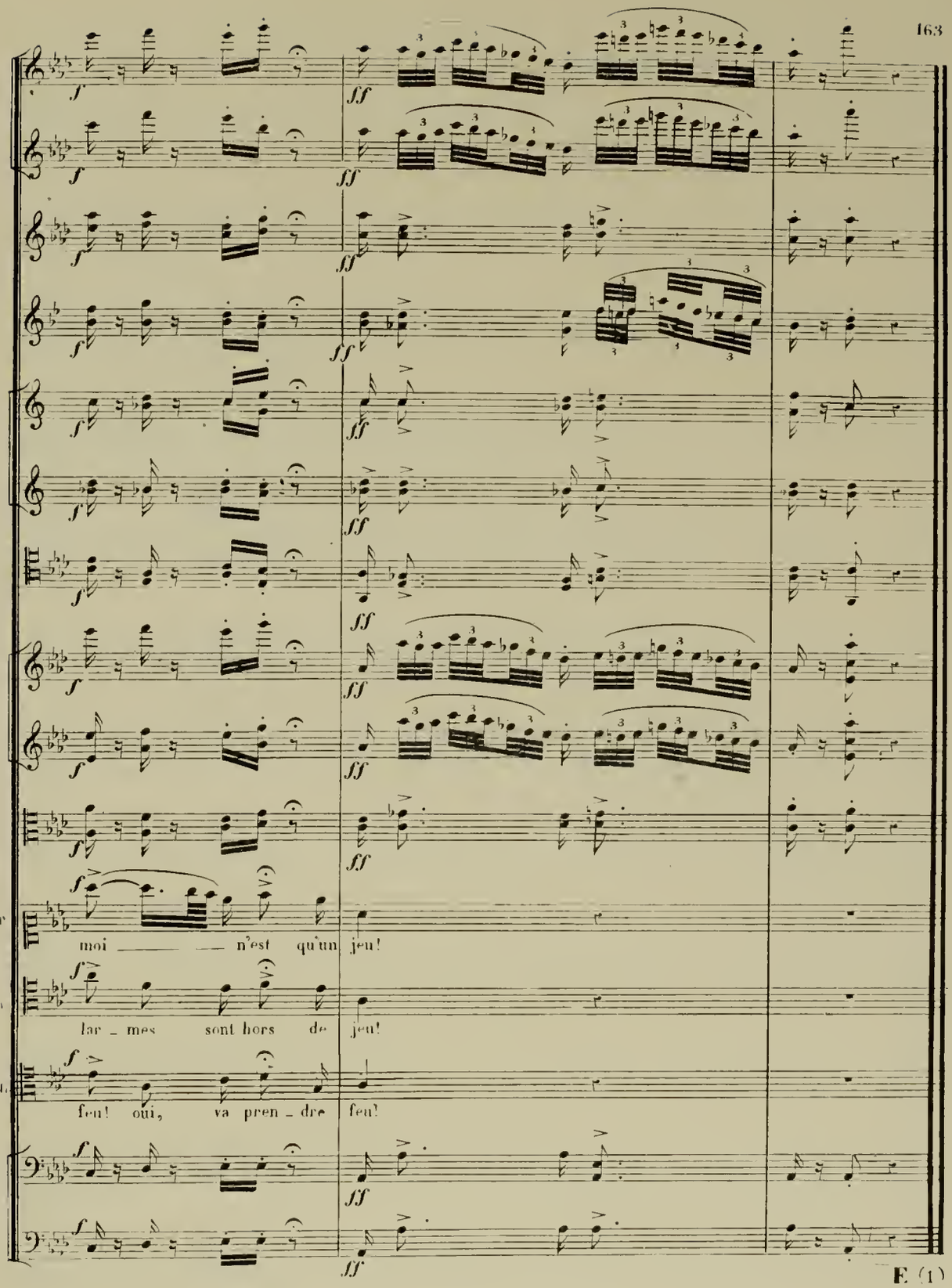
les sou_ les soupirs

son cœur va prendre feu


160
Fl.
Cl.
mes Me voi_là sous les ar
dim.
mes, le res_te n'est qu'un
sont hors de jeu! Quels re_gards pleins de feu! pleins de
Vles Nous al_lons voir beau jeu! Son cœur va pren_dre feu! pren_dre
C.B.
Hautb.
jeu! Ah! ah! me voi_là ah!
feu! quels re_gards pleins de feu! les soupirs les lar
feu! son cœur va pren_dre va pren_dre feu! Elle est sous les ar


1re Fl.
2e Fl.
Hautb.
Cl.
Cors en MIb.
Cors en SIb bas.
Bns
me voi_là sous les ar
cresc.
_mes, sont i_ci hors de jeu! les sou
cresc.
mes, nous allons voir beau jeu!
Ah! la voi_là sous les ar_mes, qui nous al_lons voir beau
Vles et C-B.


cresc.
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
f
- mes! ah! ah! le res - te le res - te pour
sempre cresc.
- pirs les soupirs et les lar - mes, oui, les sou - pirs et les
sempre cresc.
jeu! et devant tant de char - mes oui son cœur va pren dre
cresc.


moi ___ n'est qu'un jeu!
lar - mes sont hors de jeu!
feu! oui, va pren - dre feu!

N° 4.

RÉCITATIF et ROMANCE

DE MIGNON.

RÉPLIQUE. — Mon bouquet diable je l'ai laissé prendre par Philine etc.
— Demain je ne serai plus là

Andantino (♪=112)

Flûtes. — Gde Fl.

Hautbois.

Clarinettes.

Cors en Si♭ bas

Bassons.

Andantino. — toujours très doux.

Violons. — p

Altos.

MIGNON. — p — Demain dis - tu? qui sait où nous serons de - main? L'a_ve_

WILHELM. — pour te défendre.

Violoncelles.

Contre Basses.

Andantino.

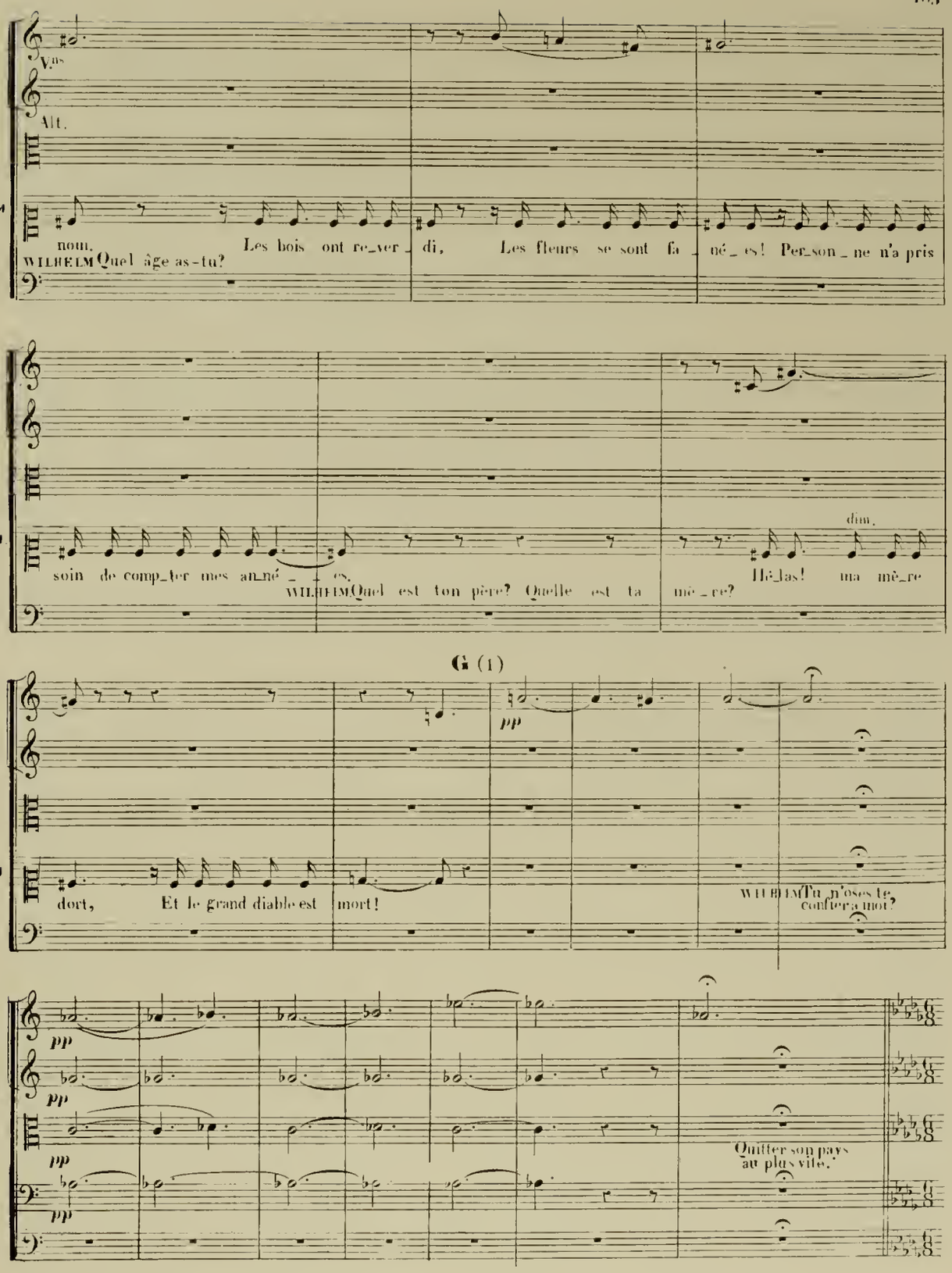
Vns

Alt.

M. — _nir est à Dieu! le temps est dans sa main Ils m'ap - pel_lent Mignon, je n'ai pas d'autre

WILHELM Quel est ton nom?..

Vlles et C-B.


Vns
Alt.
M
noun.
WILHELM Quel âge as-tu?
Les bois ont re_ver_di, Les fleurs se sont fa_né_es! Per_son_ne n'a pris
soin de comp_ter mes an_né_es.
WILHELM Quel est ton père? Quelle est ta mè_re?
dim.
Hé_las! ma mè_re
G (1)
pp
dort, Et le grand diable est mort!
WILHELM Tu n'oses te confier à moi?
Quitter son pays au plus vite.

All^tto sostenuto (♩.=76)

Fl.

Hautb.

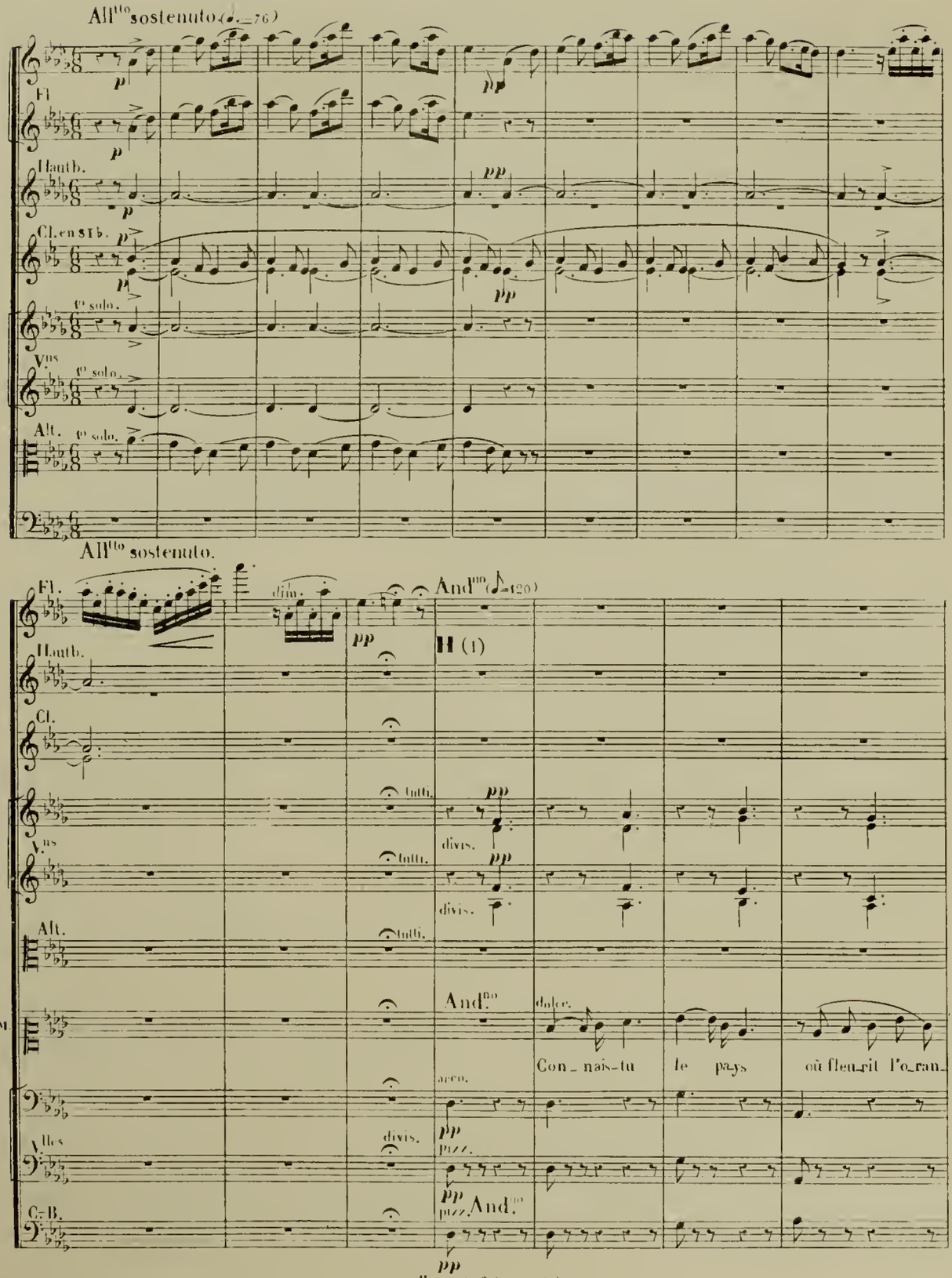
Cl. en si b.

1° solo.

V^ns 1° solo.

Alt. 1° solo.

All^tto sostenuto.



Fl.

dim.

And^no (♪=120)

H (1)

Hautb.

Cl.

tutti.

divis.

V^ns

tutti.

divis.

Alt.

tutti.

And^no

dolce.

Con_nais-tu le pays où fleu_rit l'o_ran_

arco.

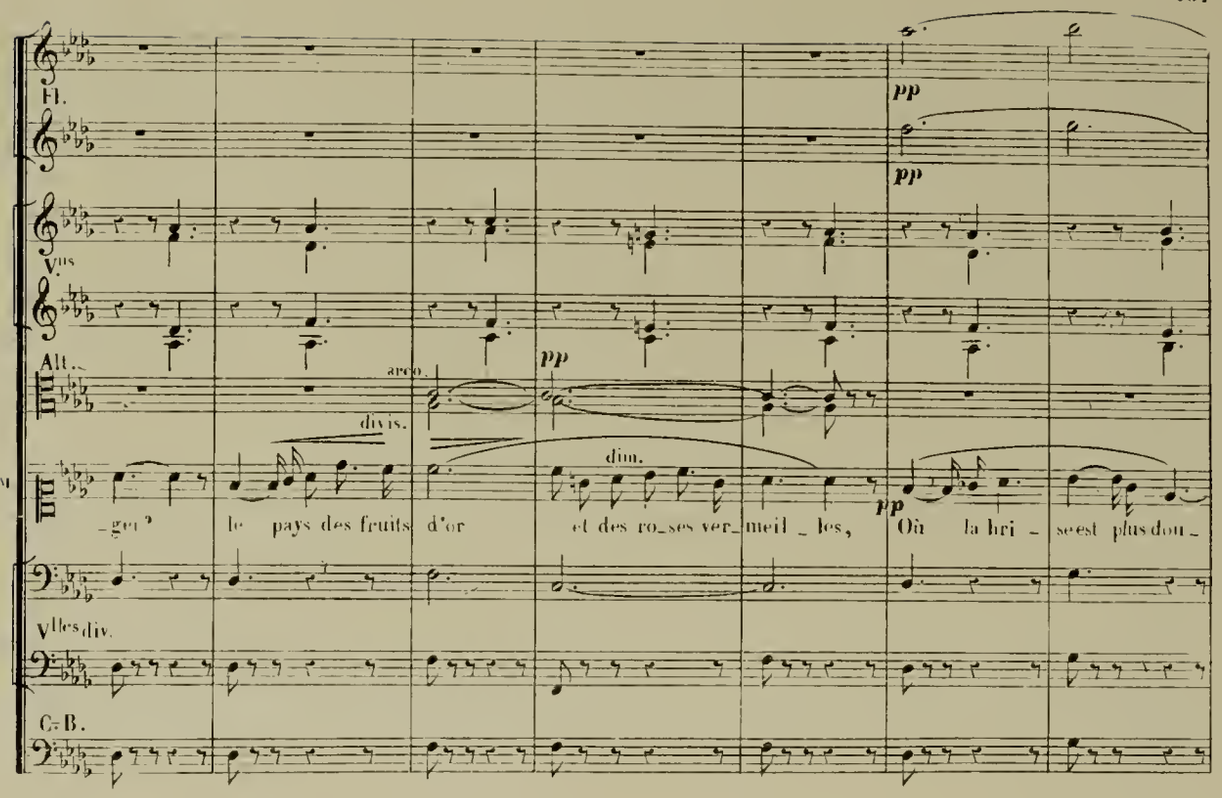
V^lles

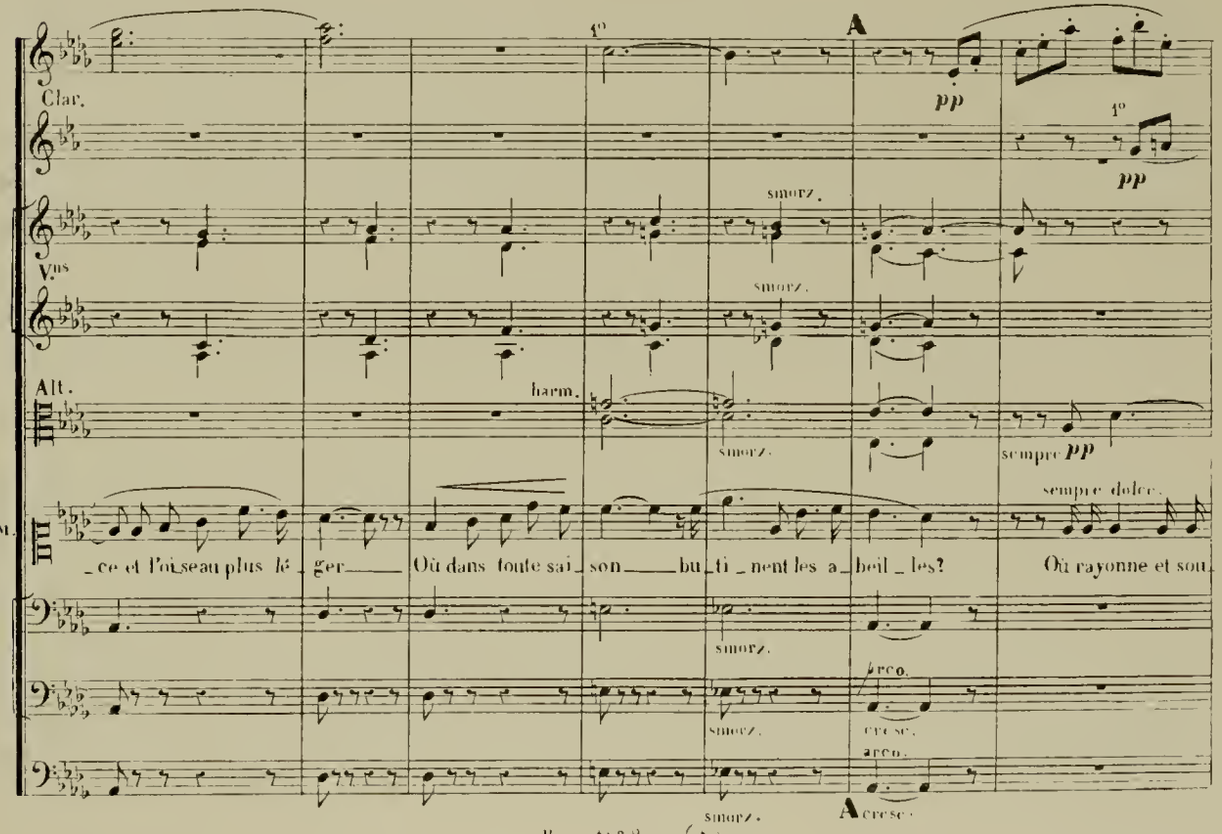
divis.

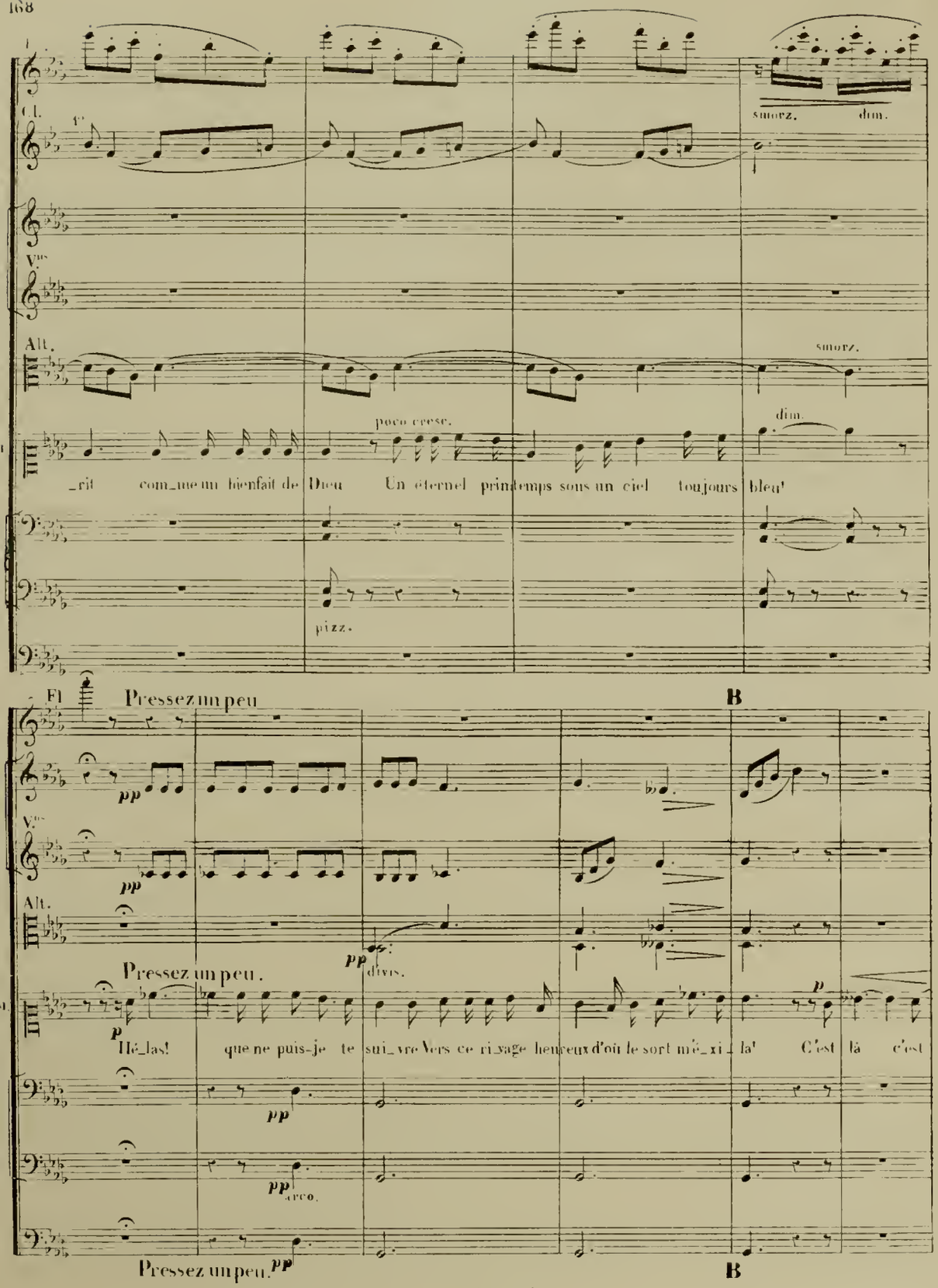
pizz.

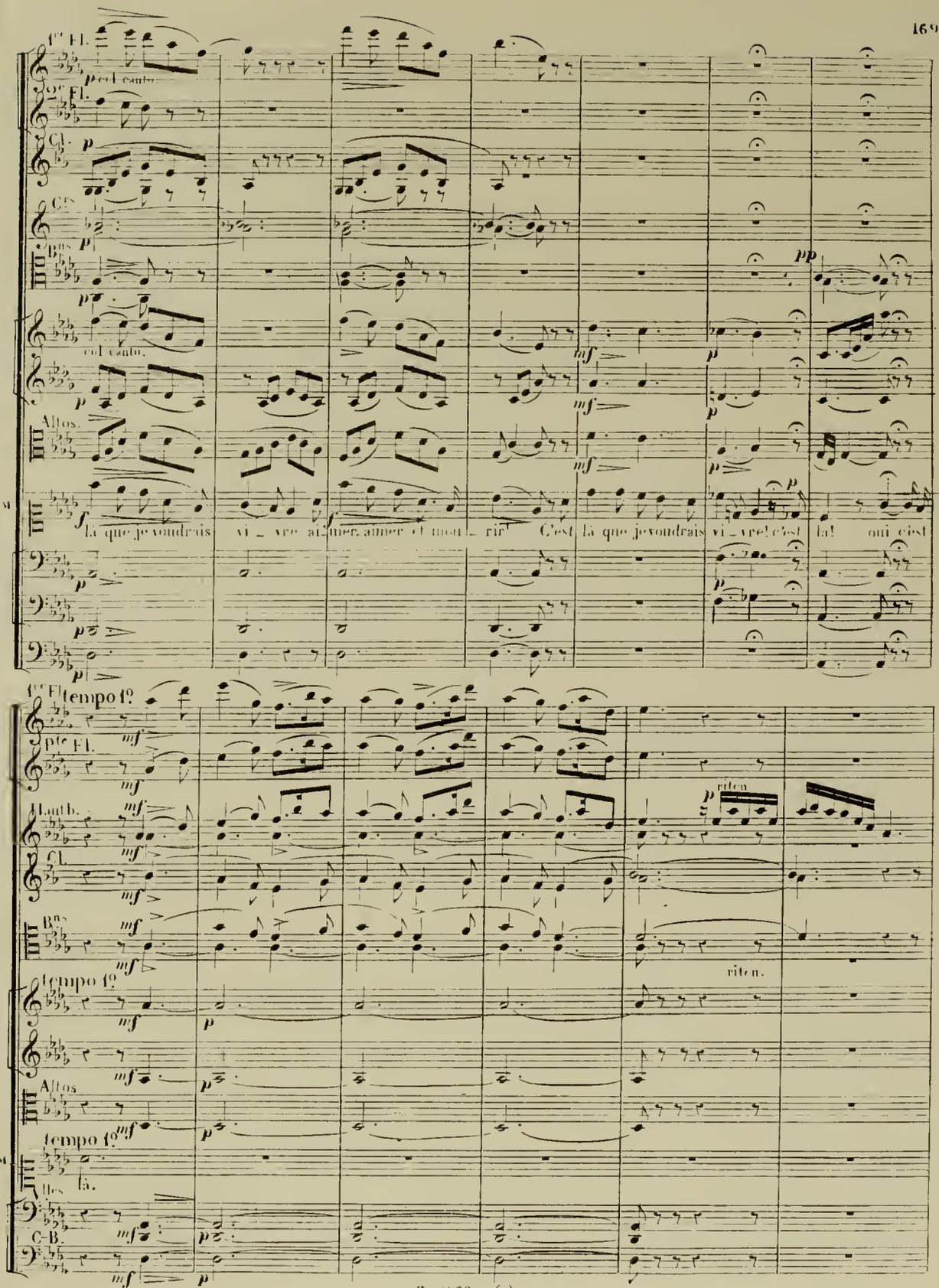
C.-B.

pizz. And^no


Fl.
pp
pp
Vns
Alt.
arco.
pp
divis.
dim.
pp
-ger? le pays des fruits d'or et des ro-ses ver-meil-les, Où la bri-se est plus dou-
Vlles div.
C-B.


1°
A
Clar.
pp
1°
pp
smorz.
Vns
smorz.
Alt.
harm.
smorz.
sempre pp
sempre dolce.
-ce et l'oi-seau plus lé-ger Où dans toute sai-son bu-ti-nent les a-beil-les? Où rayonne et sou
smorz.
arco.
cresc.
arco.
smorz.
A
cresc.


Fl.
Cl.
Vns.
Alt.
smorz.
dim.
poco cresc.
_rit com_me un bienfait de Dieu Un éternel printemps sous un ciel toujours bleu!
pizz.
Pressez un peu
B
pp
Pressez un peu.
divis.
p
Hé_las! que ne puis-je te sui_vre Vers ce ri_vage heureux d'où le sort m'é_xi_la! C'est là c'est
arco.
Pressez un peu.
pp
B


1re Fl.
col canto.
2e Fl.
Cl.
Cors
Bns
col canto.
Altos.
là que je voudrais vi - vre ai - mer aimer et mou - rir C'est là que je voudrais vi - vre! c'est là! oui c'est
1re Fl
tempo 1o
pte Fl.
Lauth.
Fl.
Bns
tempo 1o
Altos
tempo 1o
Vlles
là.
C-B
riten.
riten.

C

1.re Fl. pp f dim. p

Cl. p

C.rs 1º p

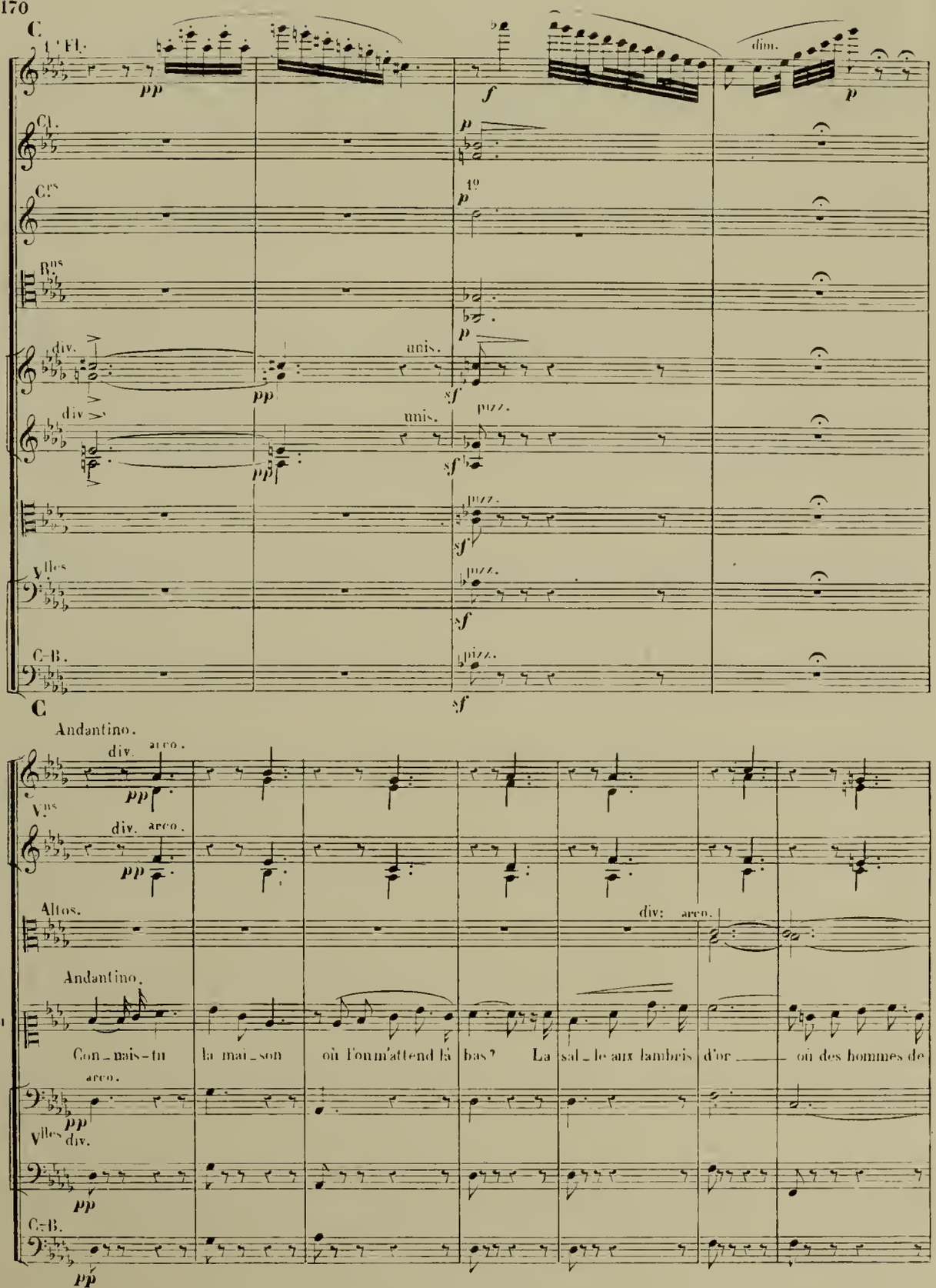
B.ns p

div. pp unis. sf

div. pp unis. pizz. sf

pizz. sf

V.lles pizz. sf



C-B. pizz. sf

C

Andantino.

div. arco. pp

V.ns div. arco. pp

Altos. div: arco.

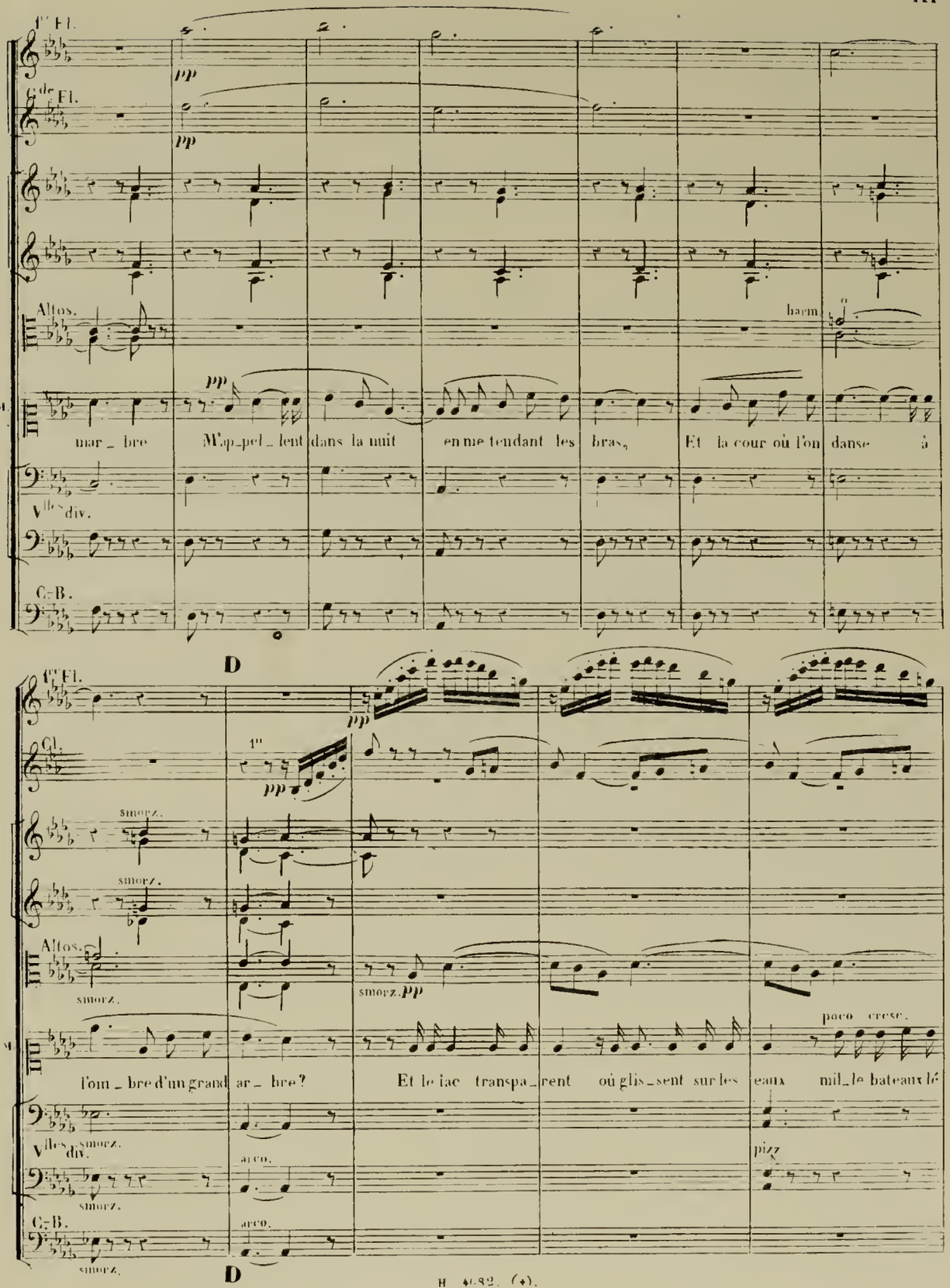
Andantino.

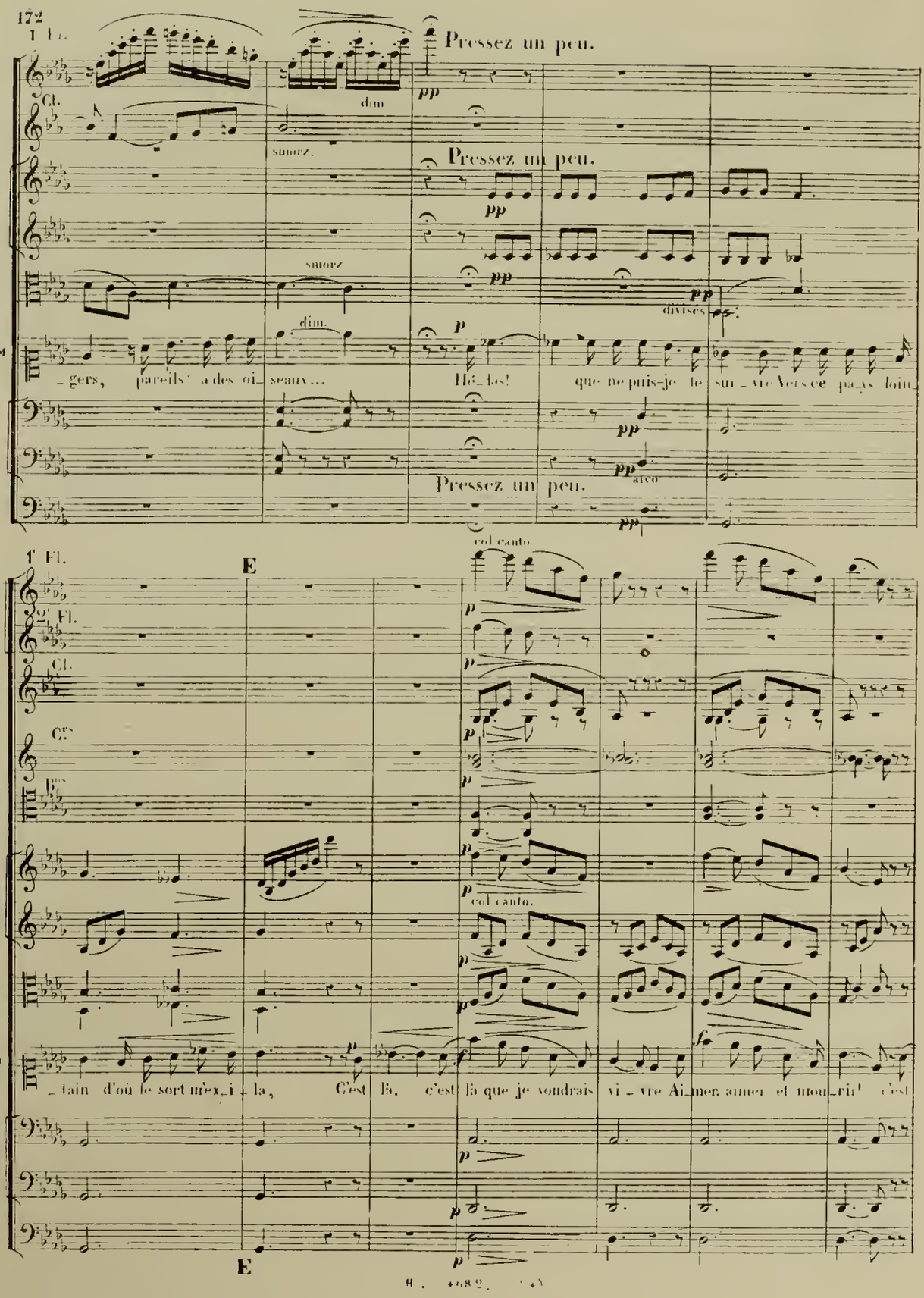
Con_nais-tu la mai_son où l'on m'attend là bas? La sal_le aux lambris d'or ___ où des hommes de

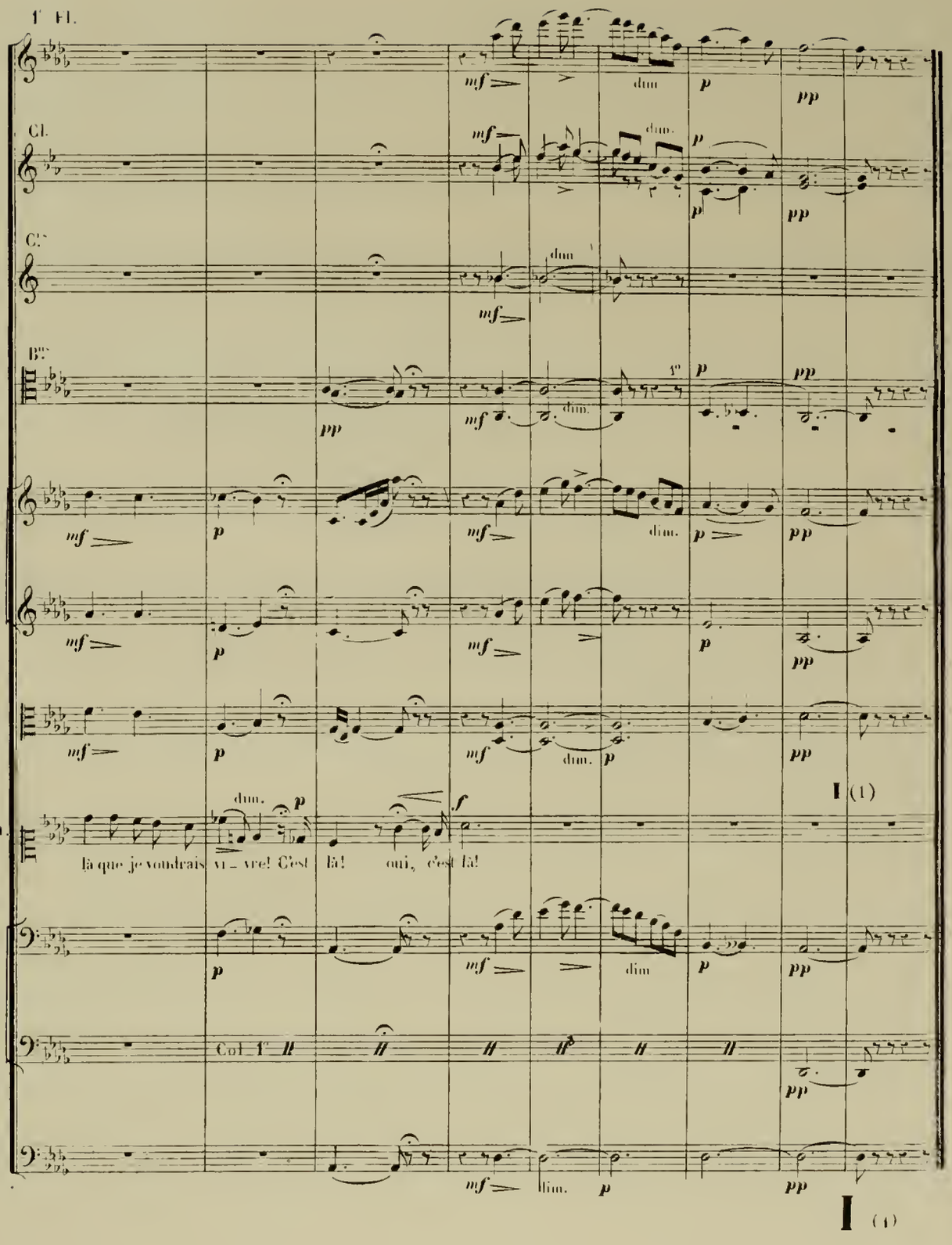
arco. pp

V.lles div. pp

C-B. pp


1re Fl.
2de Fl.
Altos.
harm.
pp
mar_bre M'ap_pel_lent dans la nuit en me tendant les bras, Et la cour où l'on danse à
Vlles div.
C.-B.
D
1re Fl.
Cl.
1re
smorz.
Altos.
l'om_bre d'un grand ar_bre? Et le lac transpa_rent où glis_sent sur les eaux mil_le bateaux lé
poco cresc.
Vlles div.
arco.
pizz
C.-B.
D


1 Fl.
Cl.
dim
smorz.
Pressez un peu.
pp
smorz
divisés
dim.
p
_gers, pareils à des oi_seaux...
Hé_las! que ne puis-je te sui_vre Vers ce pa_ys loin_
arco
Pressez un peu.
col canto
1 Fl.
2 Fl.
Cl.
Cors
Bons
E
col canto.
_tain d'où le sort m'ex_i_la, C'est là. c'est là que je voudrais vi_vre Ai_mer, aimer et mou_rir! c'est
E

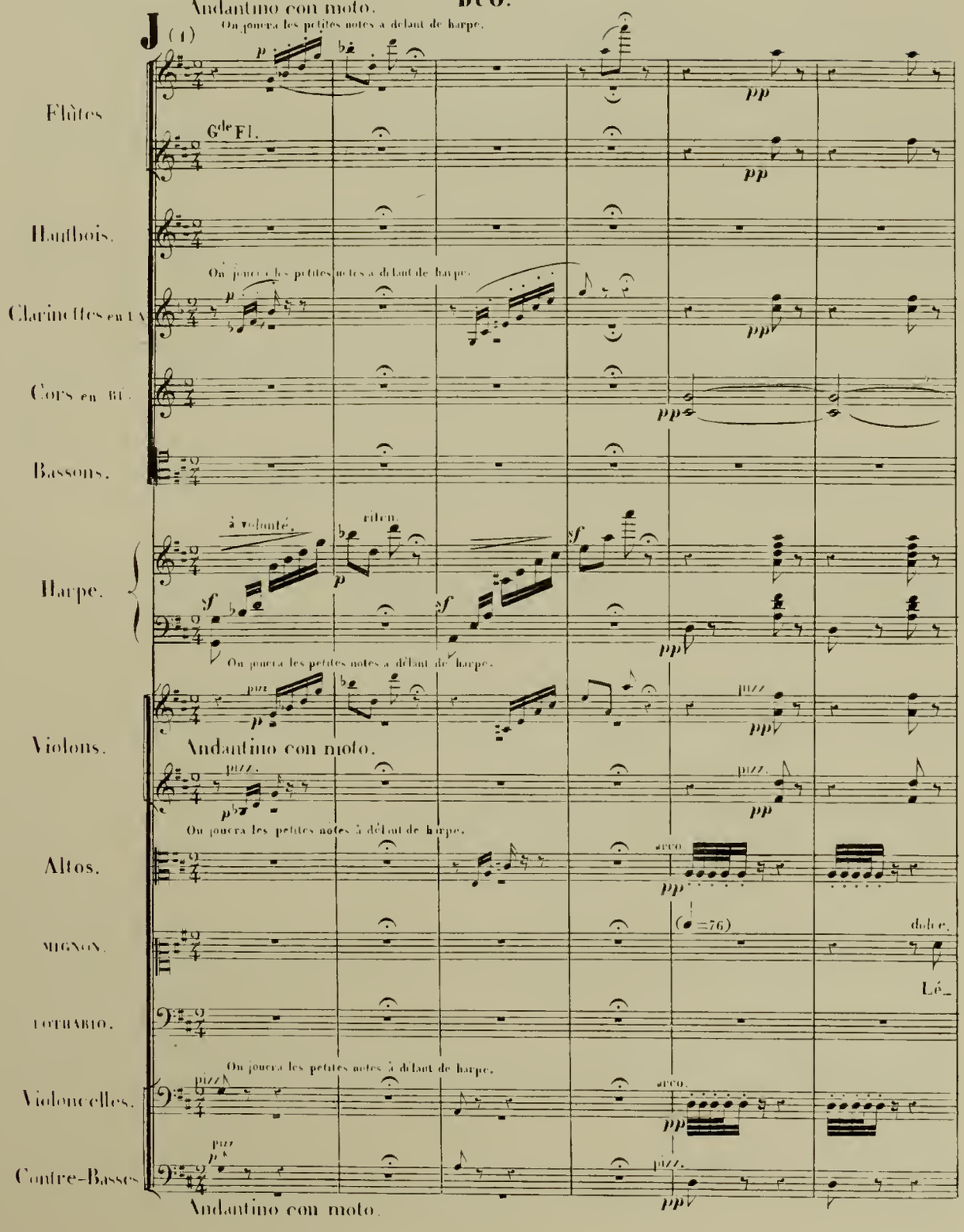

1re Fl.
Cl.
C.
B.
M.
là que je voudrais vi – vre! C'est là! oui, c'est là!
Col 1er
(1)
(1)

174 Vis-tu au Nord ou au Midi?- Les hirondelles que tu vois, etc.

Donne moi ton luth!.. le voici, écoute.

N° 3.

DUO.



Andantino con moto.

J (1)

On jouera les petites notes à délant de harpe.

Flûtes

Gde Fl.

Hautbois.

On jouera les petites notes à délant de harpe.

Clarinettes en LA

Cors en RÉ.

Bassons.

à volonté. riten.

Harpe.

On jouera les petites notes à délant de harpe.

Violons.

Andantino con moto.

pizz.

On jouera les petites notes à délant de harpe.

Altos.

arco

MIGNON.

(♩=76)

dolce.

Lé_

LOTHARIO.

On jouera les petites notes à délant de harpe.

Violoncelles.

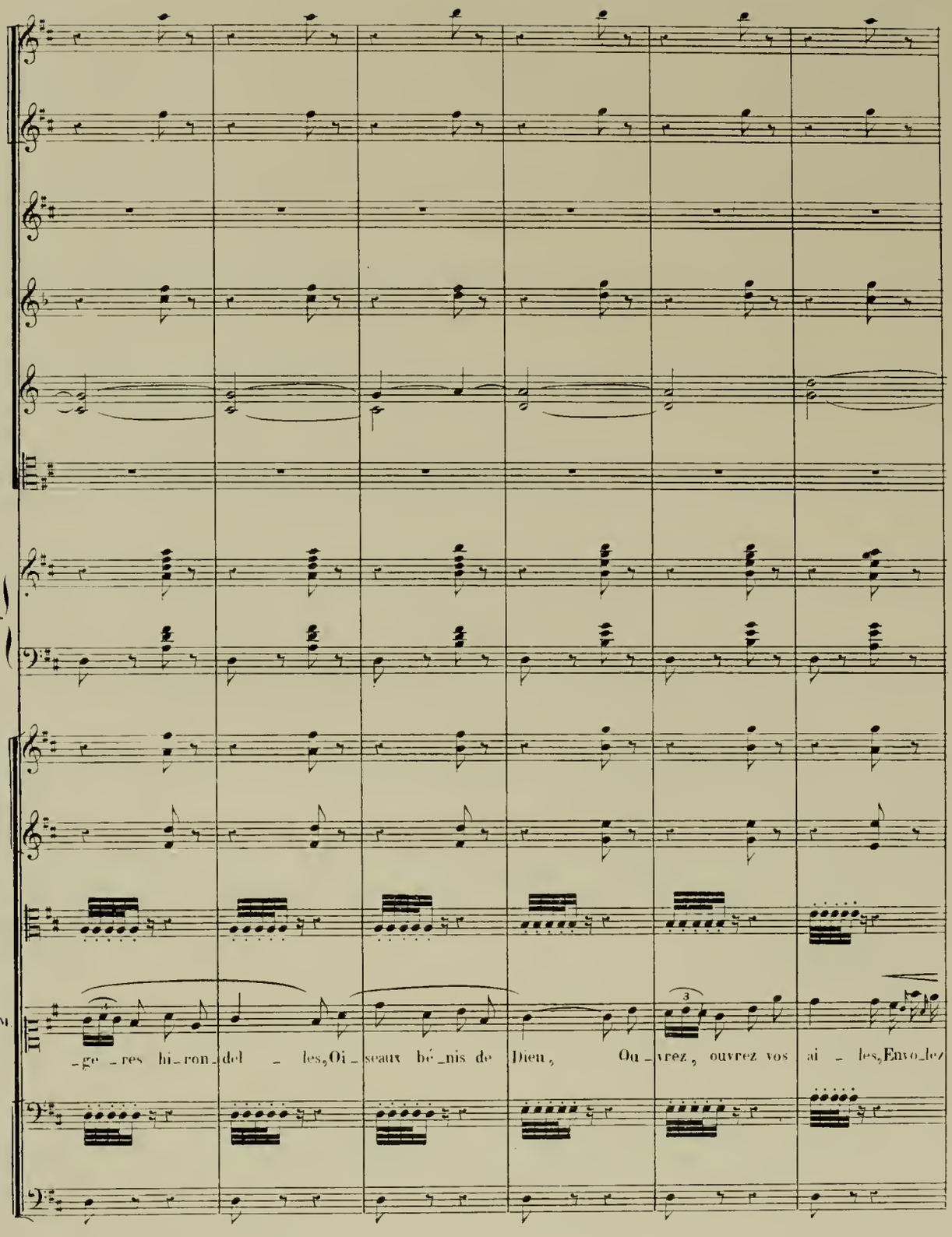
pizz.

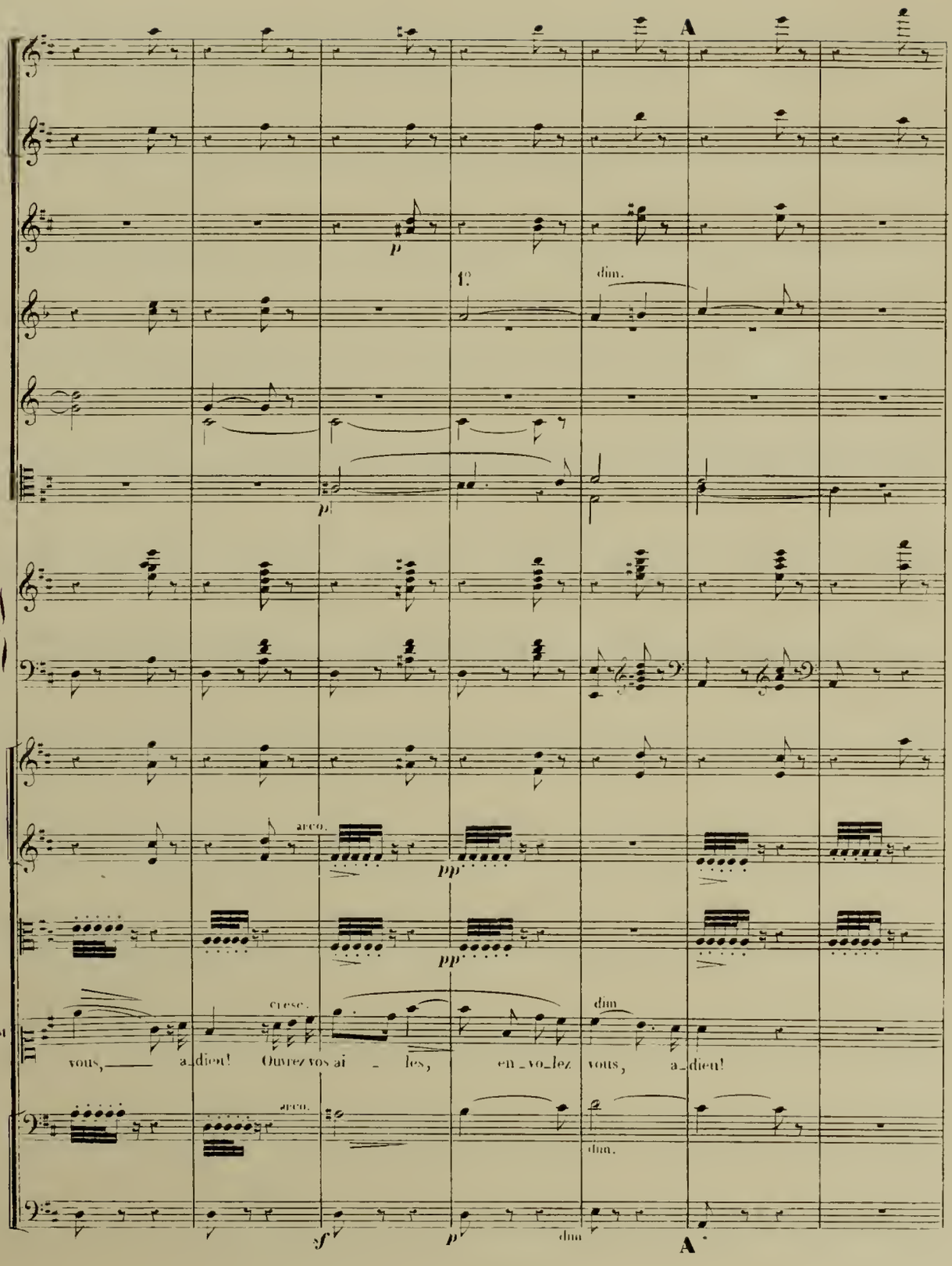
arco.

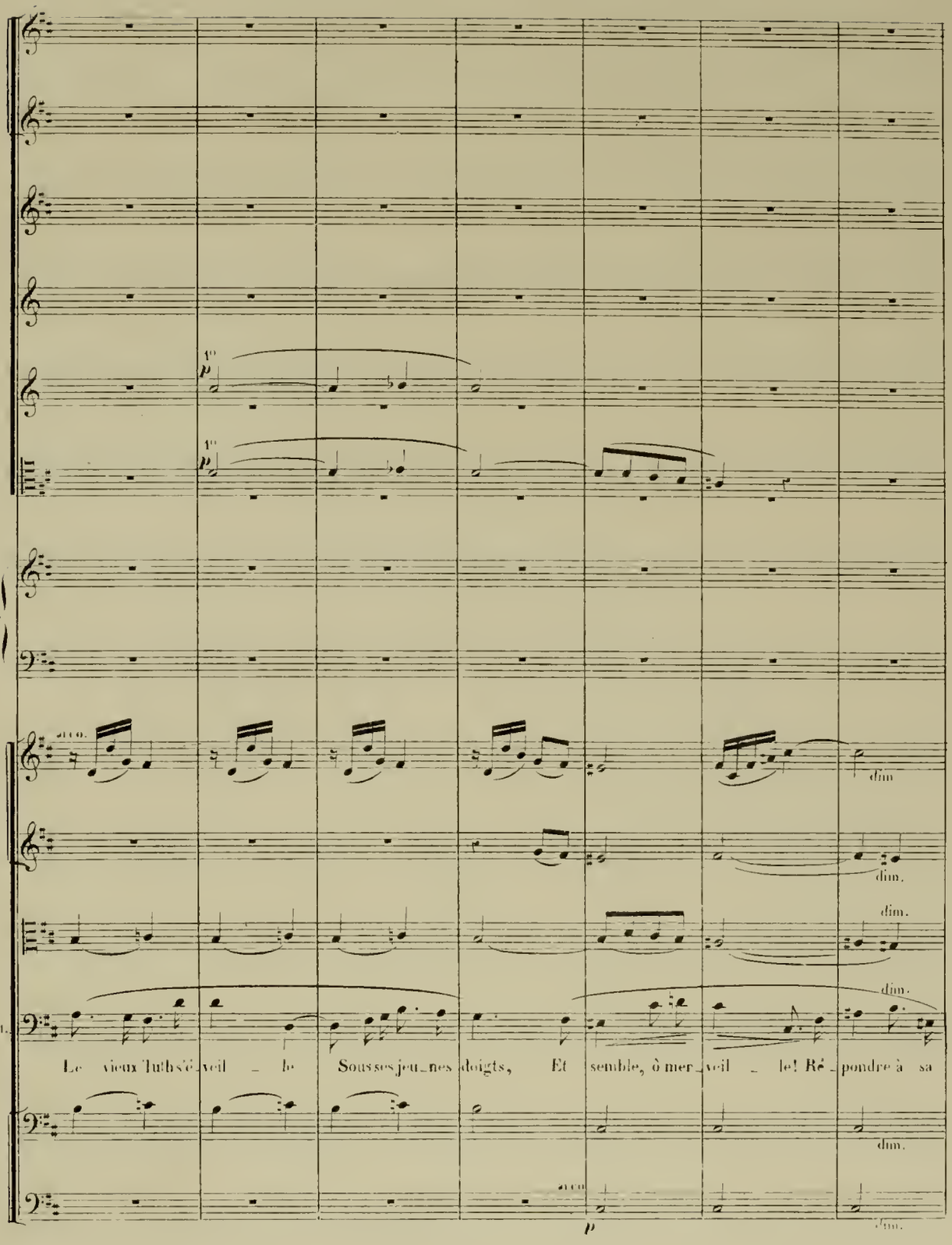
Contre-Basses

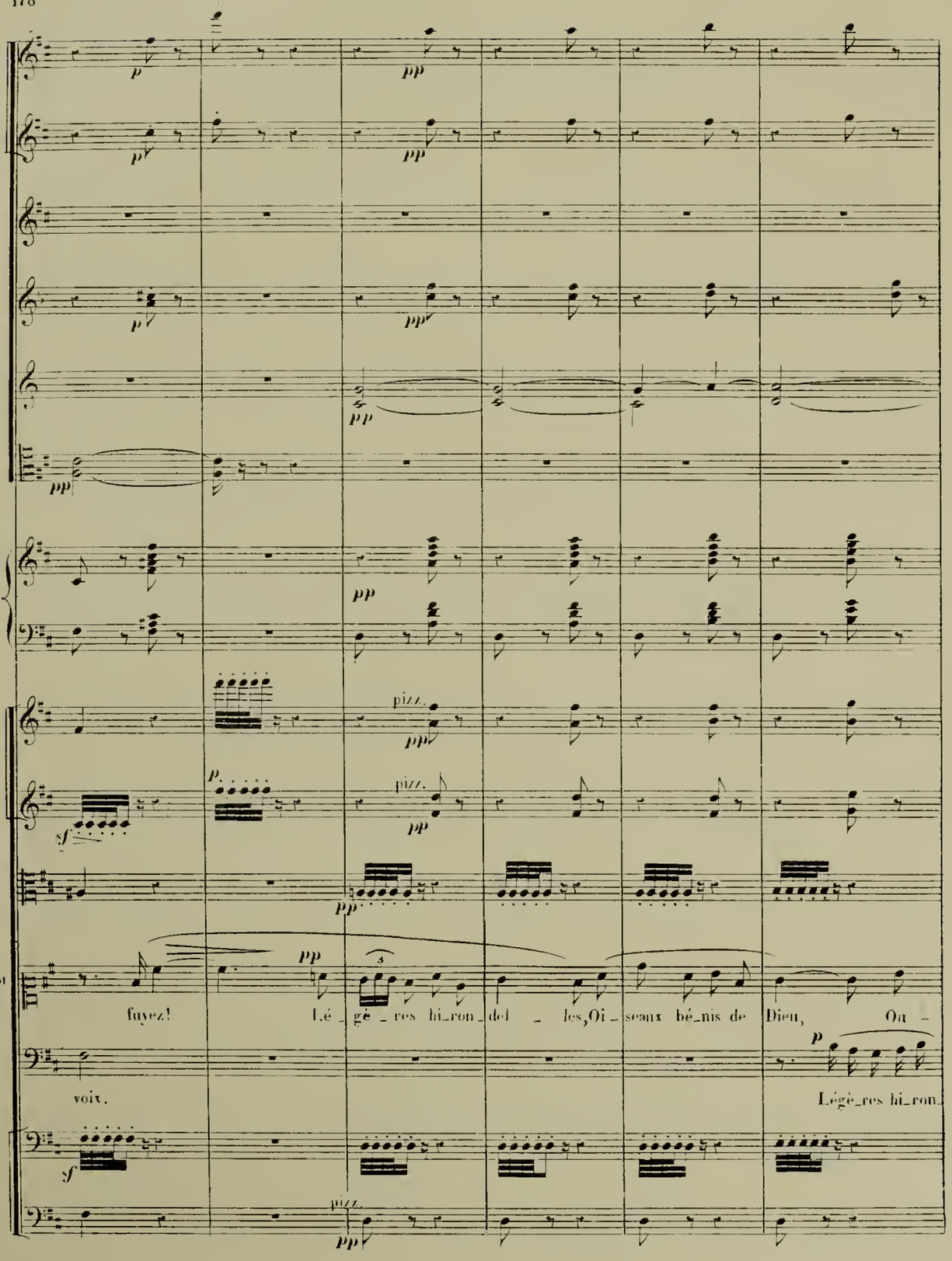
pizz.

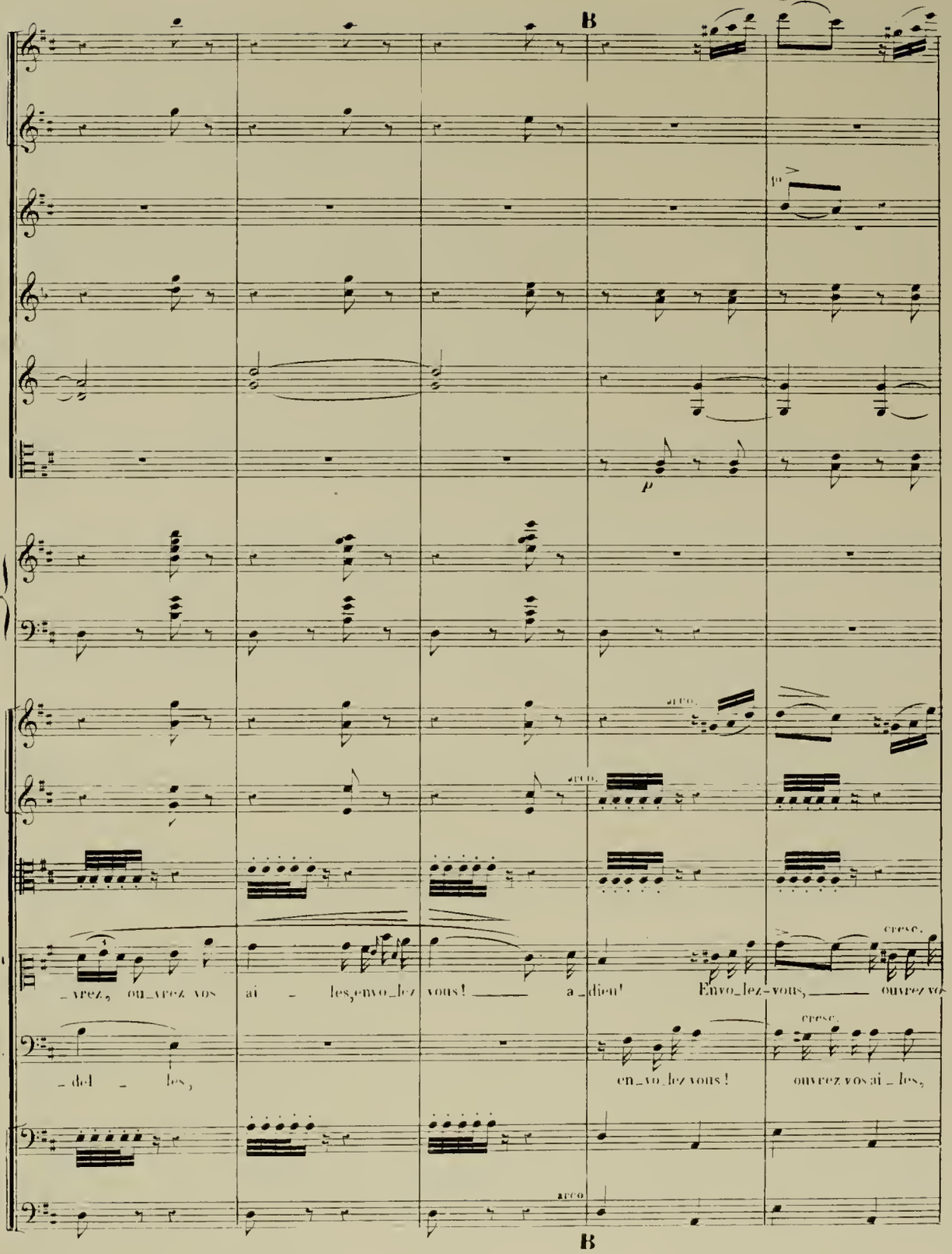
Andantino con moto.

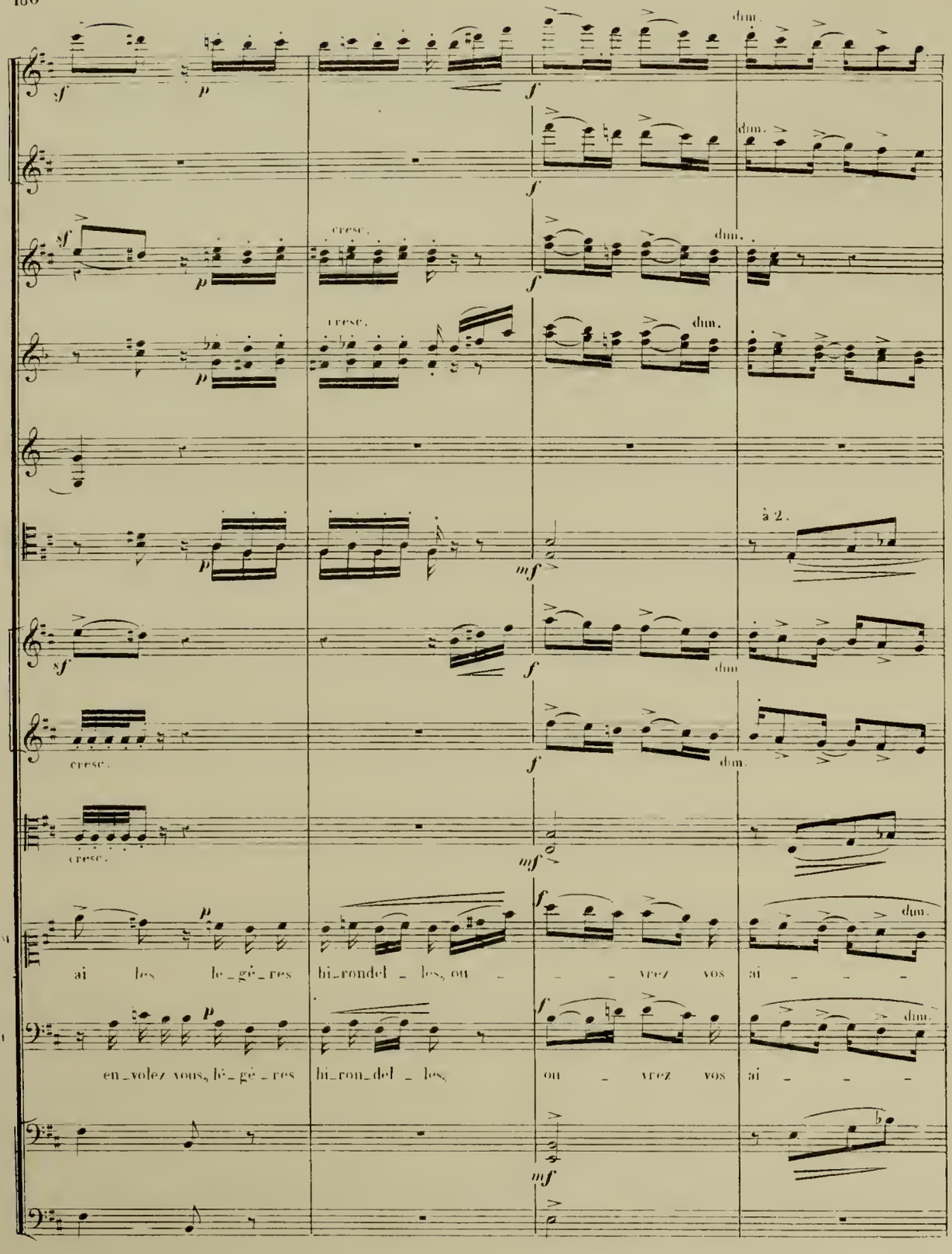

ge_res hi_ron_del_les, Oi_seaux bé_nis de Dieu, Ou_vrez, ouvrez vos ai_les, Envo_lez

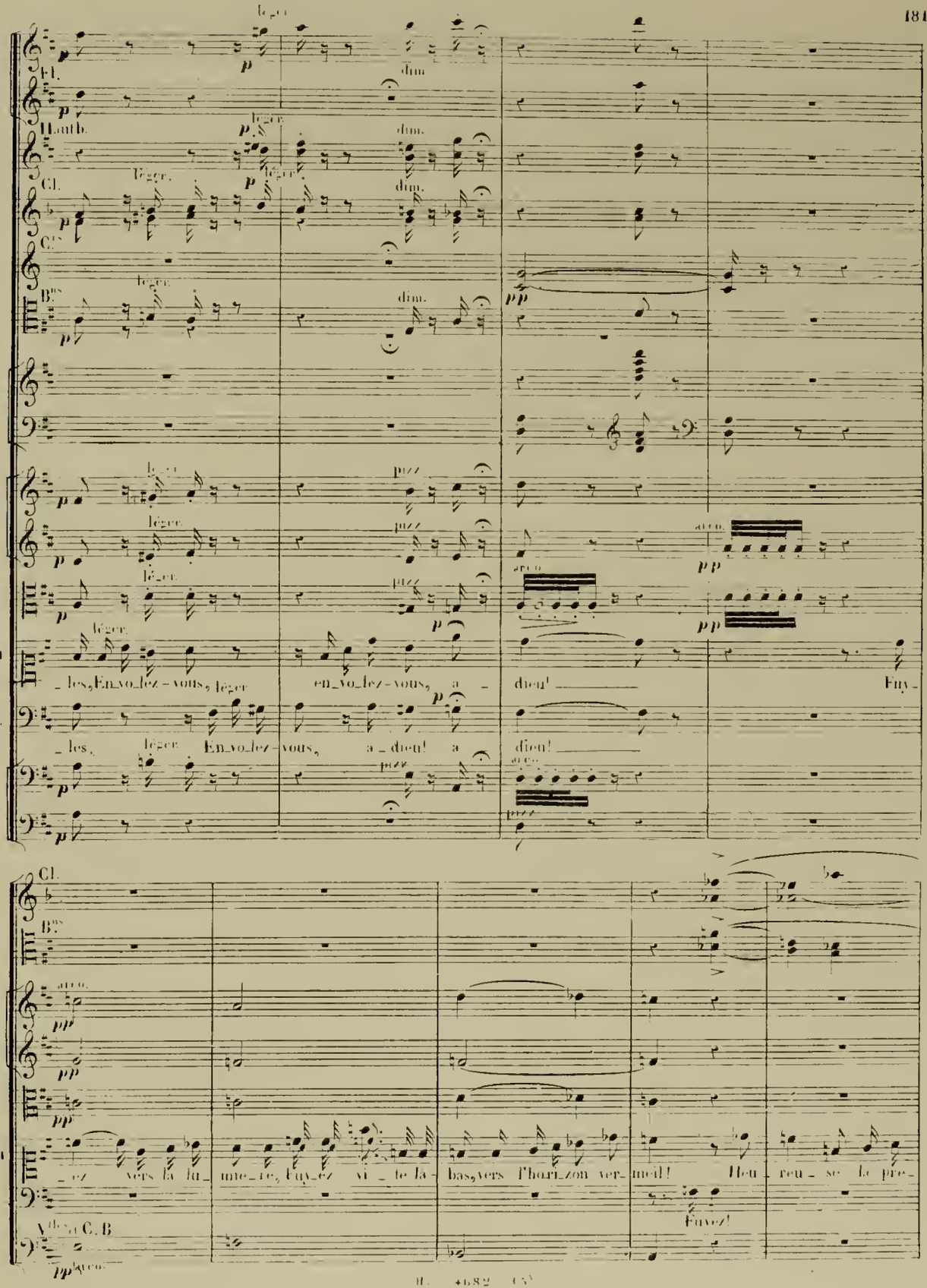

A
p
1°
dim.
p
arco.
pp
pp
cresc.
dim
vous, a_dieu! Ouvrez vos ai _ les, en_vo_lez vous, a_dieu!
arco.
dim.
sf
p
dim
A

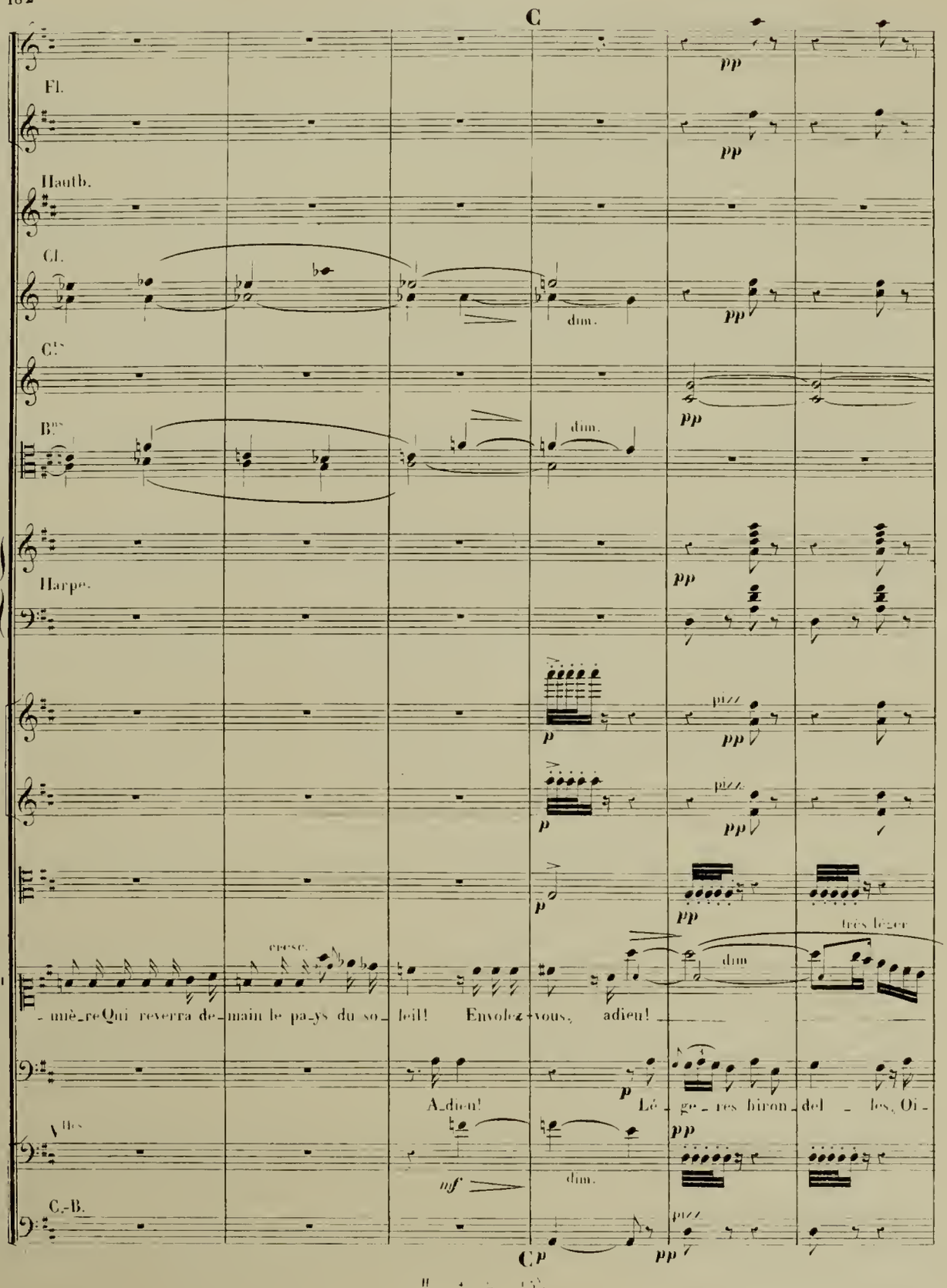

arco.
dim.
dim.
dim.
dim.
Le vieux Tuth s'é_veil _ le Sous ses jeu_nes doigts, Et semble, ô mer_veil _ le! Ré_pondre à sa
dim.
arco
p
dim.

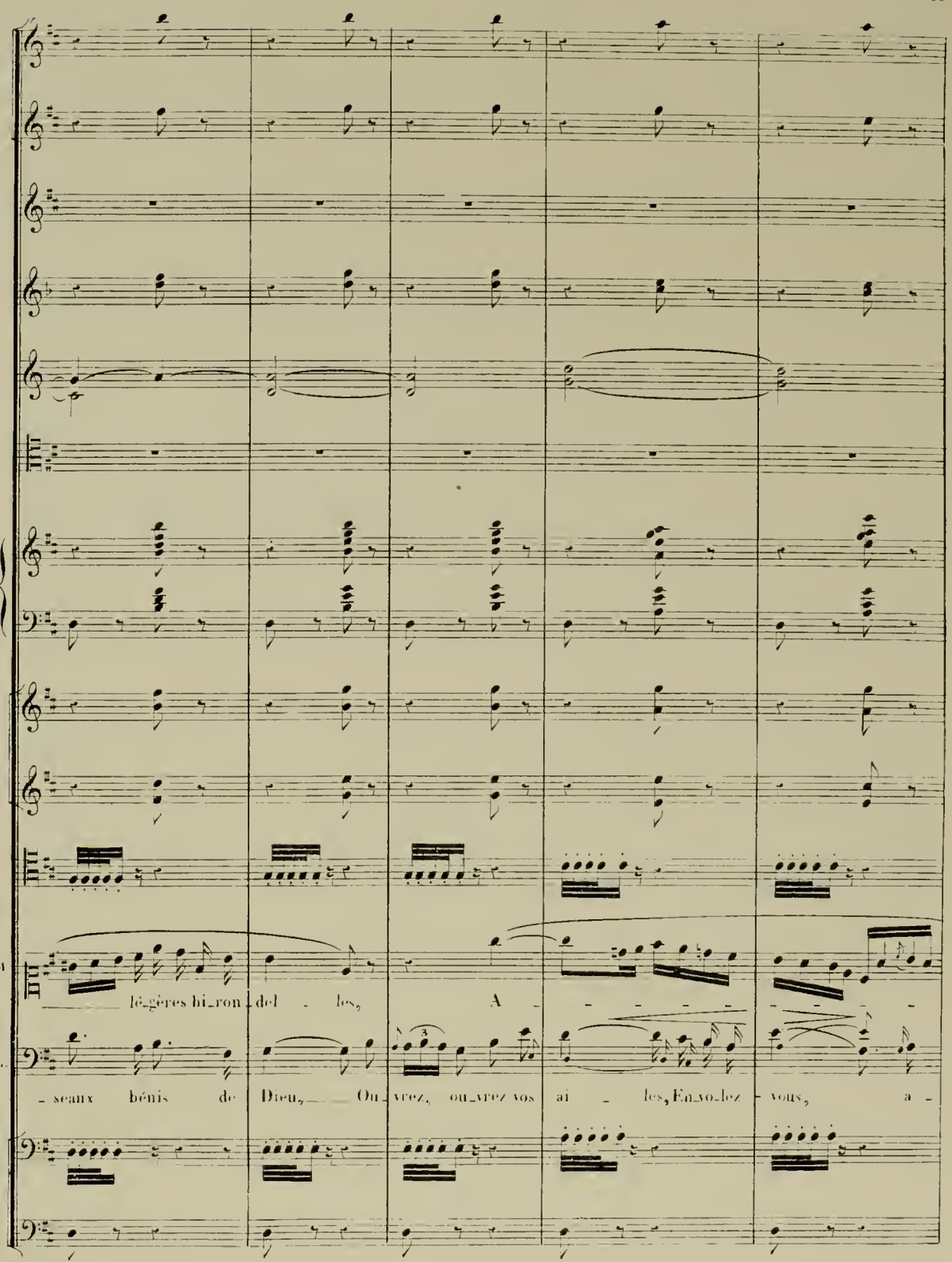

fuyez! Lé_gè_res hi_ron_del_les, Oi_seaux bé_nis de Dieu, Ou_
voix.
Légè_res hi_ron_

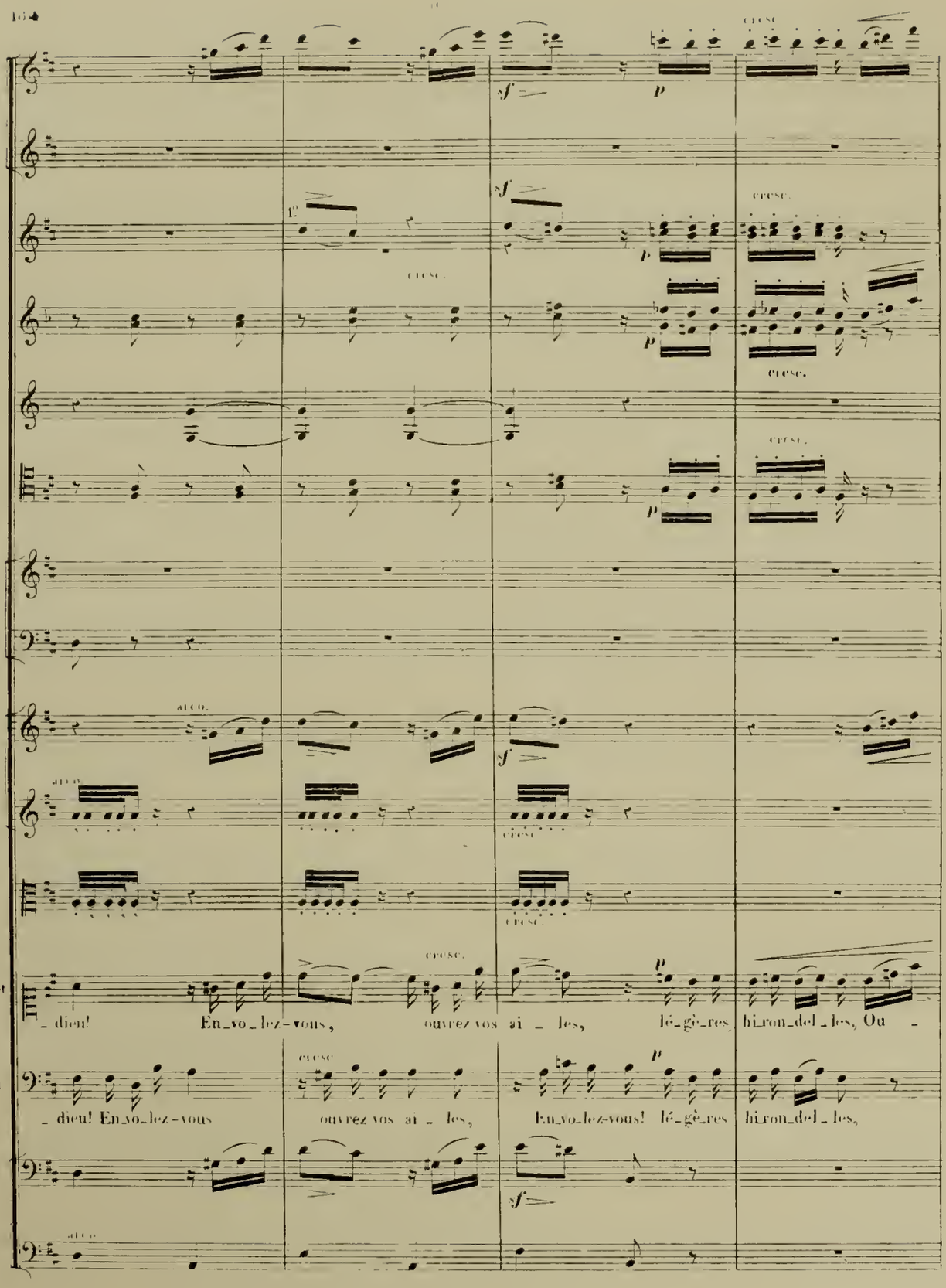

B
arco.
arco.
cresc.
cresc.
_vrez, ou_vrez vos ai _ les, envo_lez vous! _____ a_dieu! Envo_lez-vous, _____ ouvrez vos
_del _ les,
en_vo_lez vous!
ouvrez vos ai _ les,
arco
B

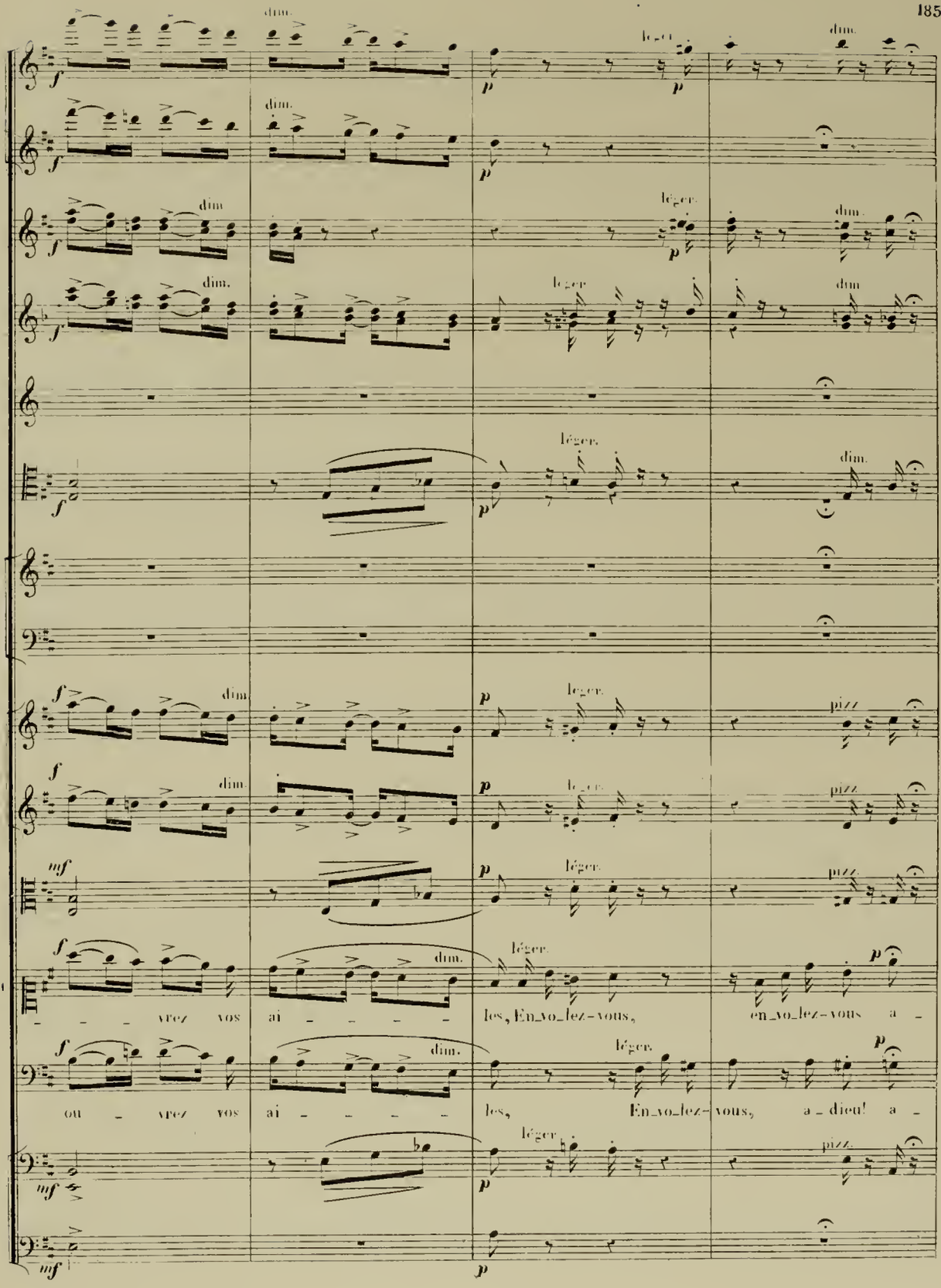

dim.
cresc.
à 2.
ai les le_gè_res hi_rondel _ les, ou _ _ _ vrez vos ai _ _ _
en_volez vous, lé_gè_res hi_ron_del _ les, ou _ vrez vos ai _ _ _

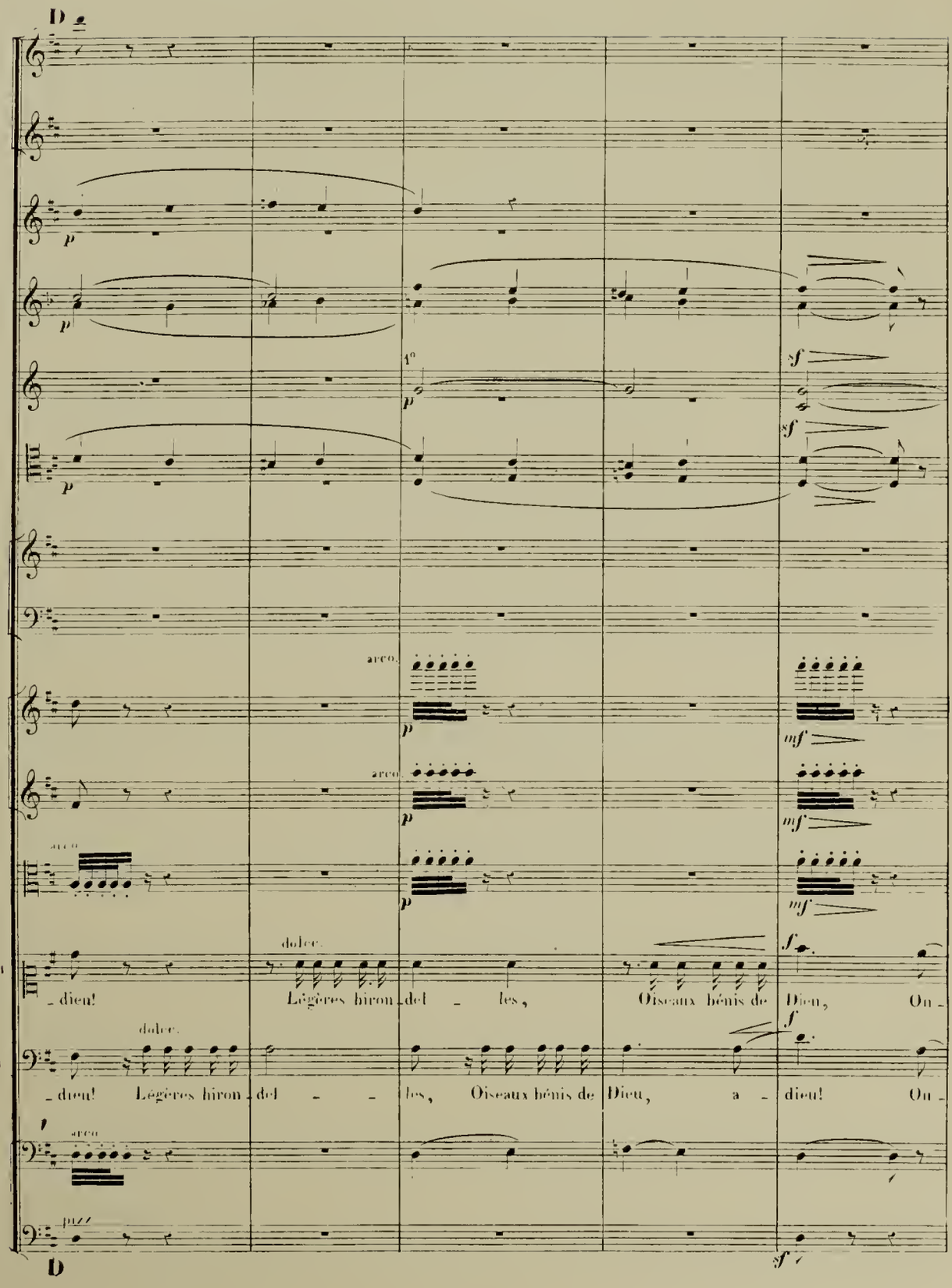

Fl.
Hautb.
Cl.
Cts
Bns
léger
dim.
pizz
arco
M
L
_les, En_vo_lez-vous, léger en_vo_lez-vous, a_dieu! Fuy_
_les, léger En_vo_lez-vous, a_dieu! a dieu!
_ez vers la lu_mie_re, Fuy_ez vi_te la_bas, vers l'hori_zon ver_meil! Heu_reu_se la pre_
Fuyez!
Vlles et C. B
pp arco

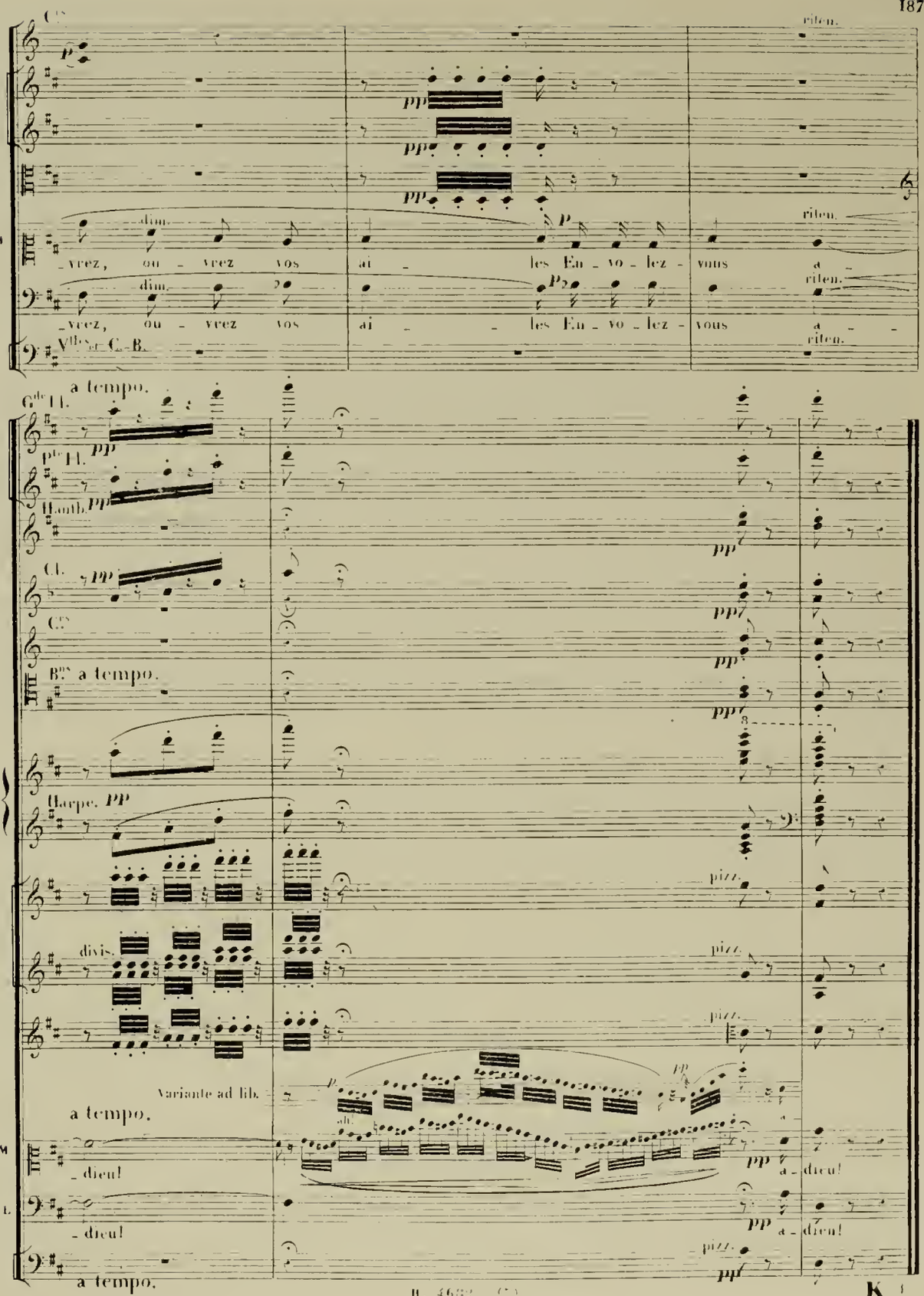

C
Fl.
Hautb.
Cl.
C.ts
B.ns
Harpe.
dim.
pp
p
pizz.
cresc.
très léger
M
- mè_re Qui reverra de_main le pa_ys du so_leil! Envolez-vous, adieu!
A_dieu!
Lé_ge_res biron_del_les, Oi_
V.lles
mf
C.-B.
Cp


M
lé_gères hi_ron_del - les, A - - - - - - - - -
L.
- seaux bénis de Dieu, Ou_vrez, ou_vrez vos ai - les, En_vo_lez - vous, a -


cresc.
sf
p
arco
_ dieu! En_vo_lez-vous, ouvrez vos ai _ les, lé_gè_res hi_ron_del_les, Ou _
_ dieu! En_vo_lez-vous ouvrez vos ai _ les, En_vo_lez-vous! lé_gè_res hi_ron_del_les,


dim.
léger.
pizz.
_ _ _ vrez vos ai _ _ _ _ _
les, En_vo_lez-vous, en_vo_lez-vous a _
ou _ vrez vos ai _ _ _ _ _
les, En_vo_lez-vous, a _ dieu! a _

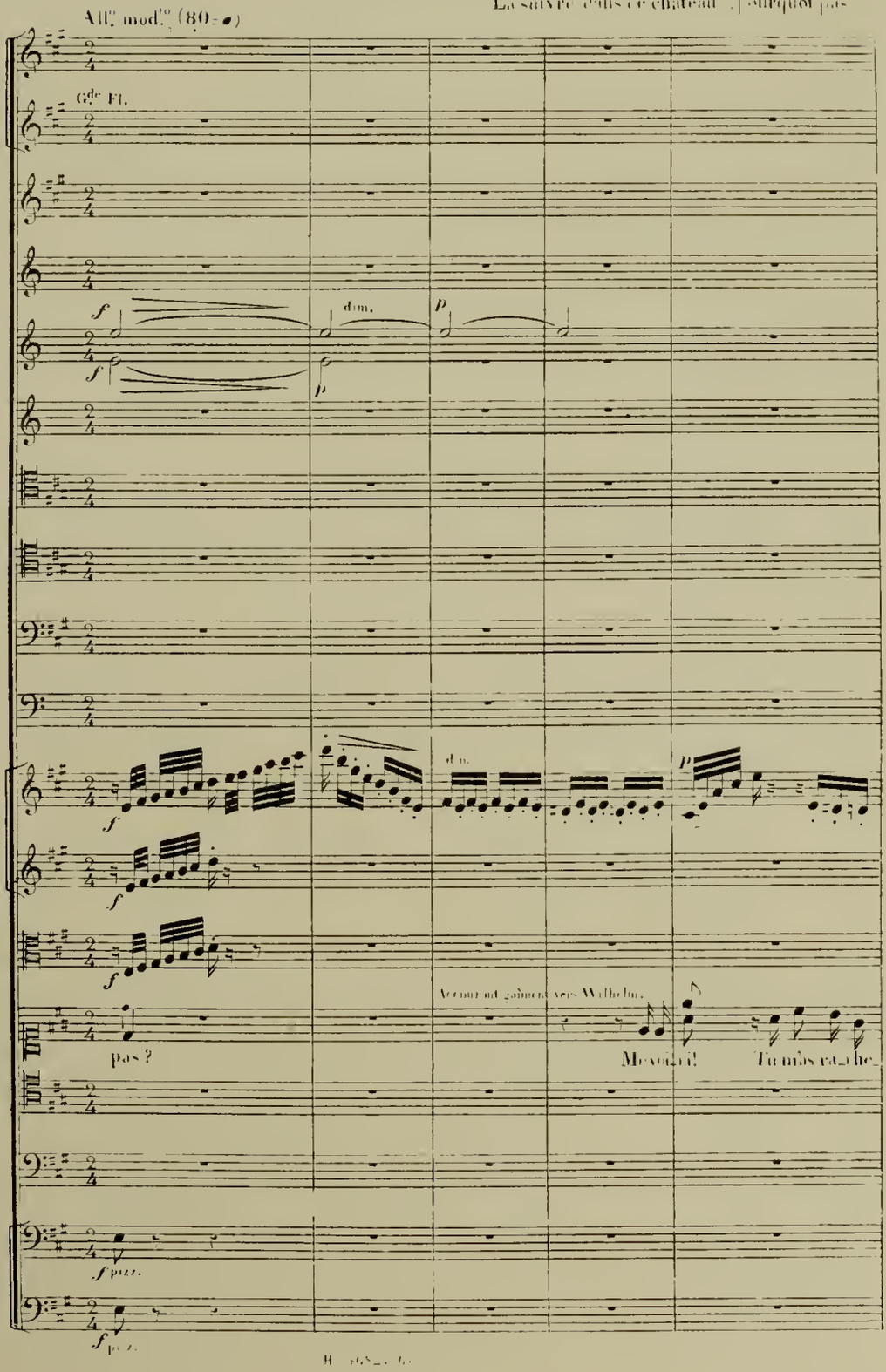

D
p
p
1°
p
sf
sf
p
arco.
p
mf
arco.
p
mf
arco
p
mf
dolce.
sf
dieu! Légères hiron - del - les, Oiseaux bénis de Dieu, Ou -
dolce.
sf
dieu! Légères hiron - del - les, Oiseaux bénis de Dieu, a - dieu! Ou -
arco.
pizz.
D
sf


riten.
dim.
_vrez, ou _ vrez vos ai _ les En _ vo _ lez _ vous a _
_vrez, ou _ vrez vos ai _ _ les En _ vo _ lez _ vous a _ _
Vlles et C.-B.
a tempo.
Gde Fl.
Pte Fl.
Hautb.
Cl.
Cors
Bns a tempo.
Harpe.
pizz.
divis.
Variante ad lib.
a tempo.
_dieu!
a _ dieu!
_dieu!
a _ dieu!
a tempo.

K

L (1) **TRIO et FINAL.**

Il vous avait déjà dans les bonnes grâces de sa belle! Moi! etc.
La suivre dans ce château, pourquoi pas



All.o mod.to (80 = ♩)

Flûtes.
Gde Fl.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Cors en UT.
Pistons en LA.
Bassons.
Trombones.
Timbales FA SI b.
Violons.
Alto.
MIGNON.
WILHELM.
LOTHARIO.
Violoncelles.
Contre Basses.

f dim. p

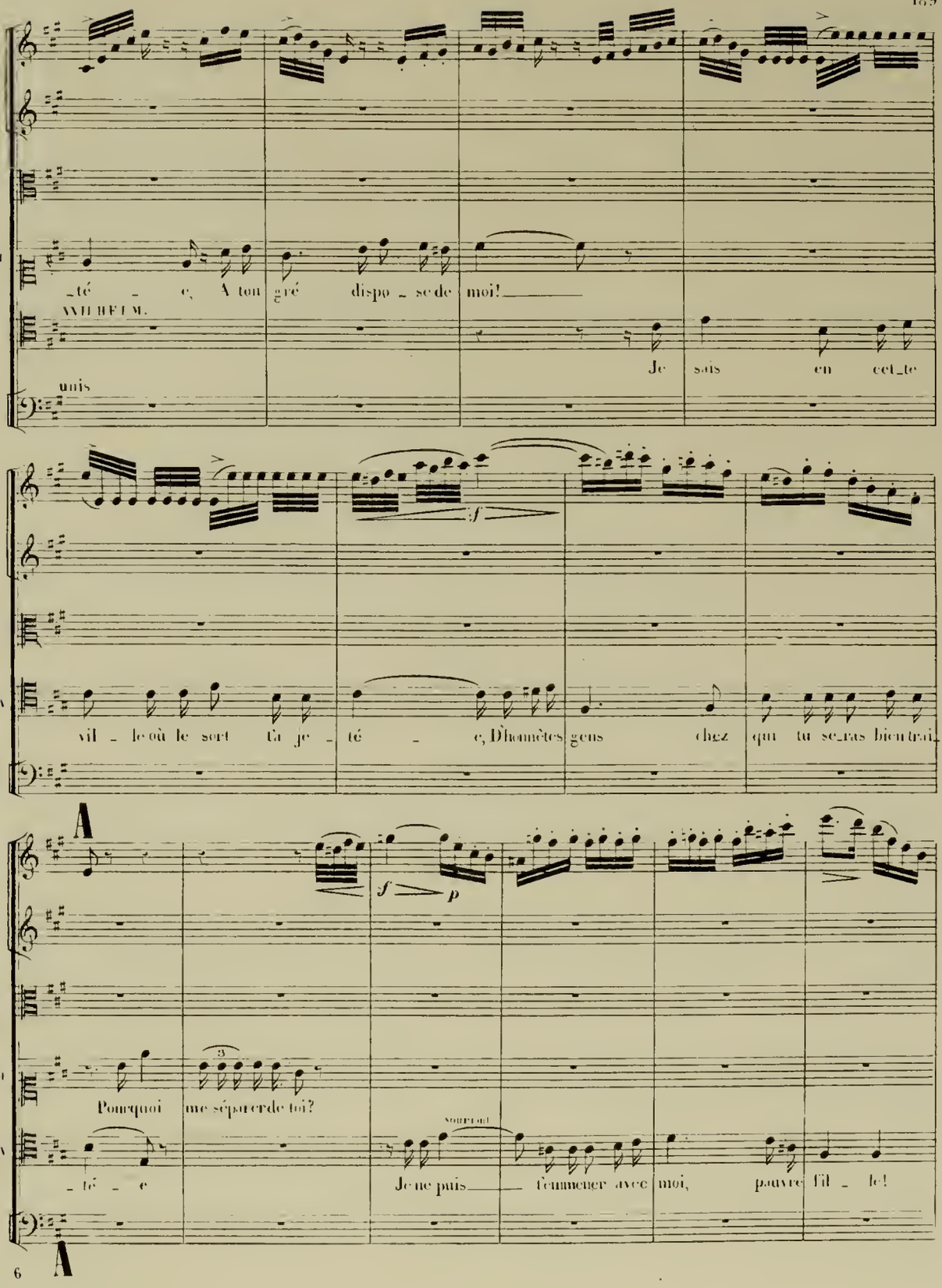
Accourant gaîment vers Wilhelm.

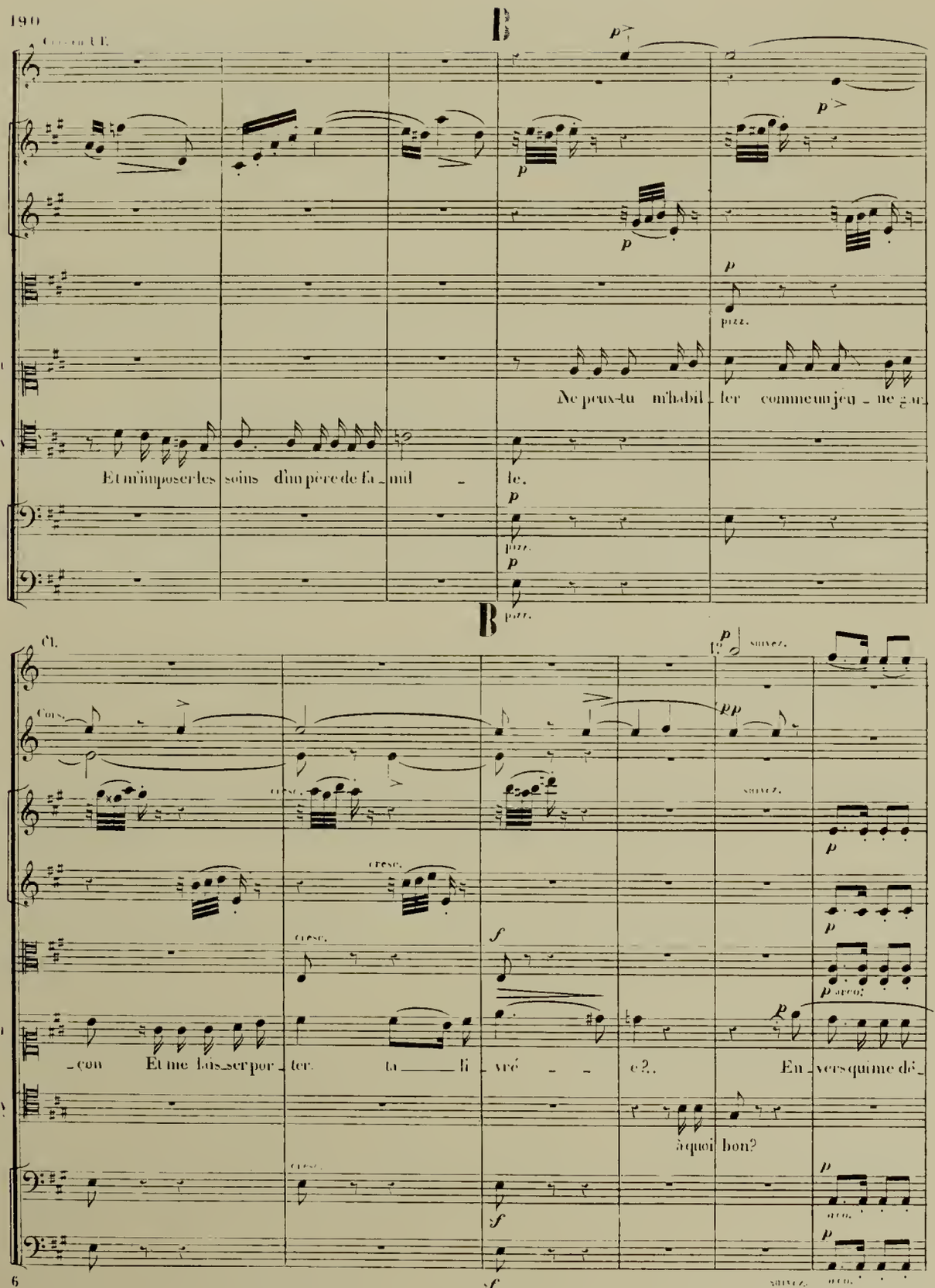
pas?

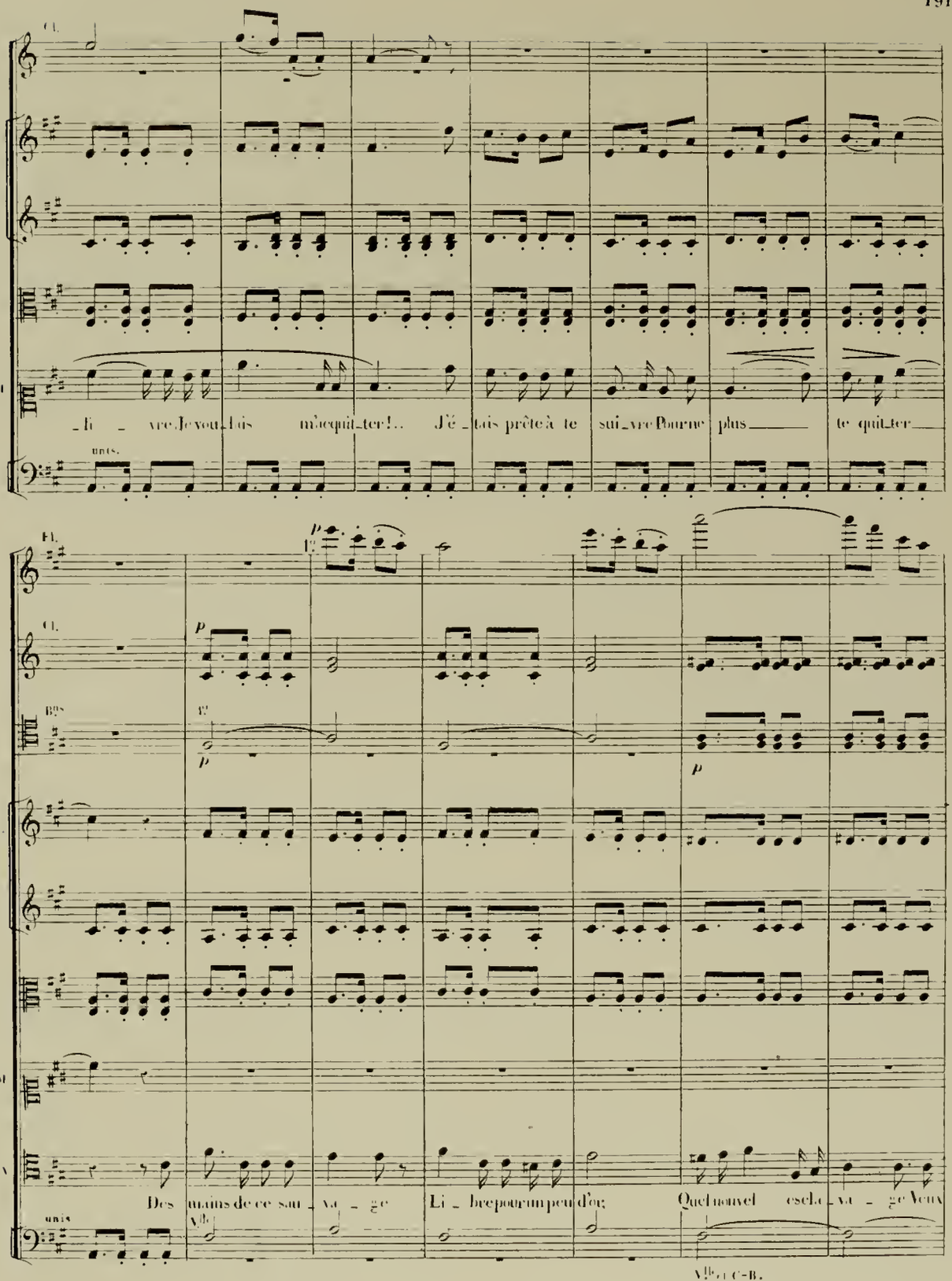
Me voici!

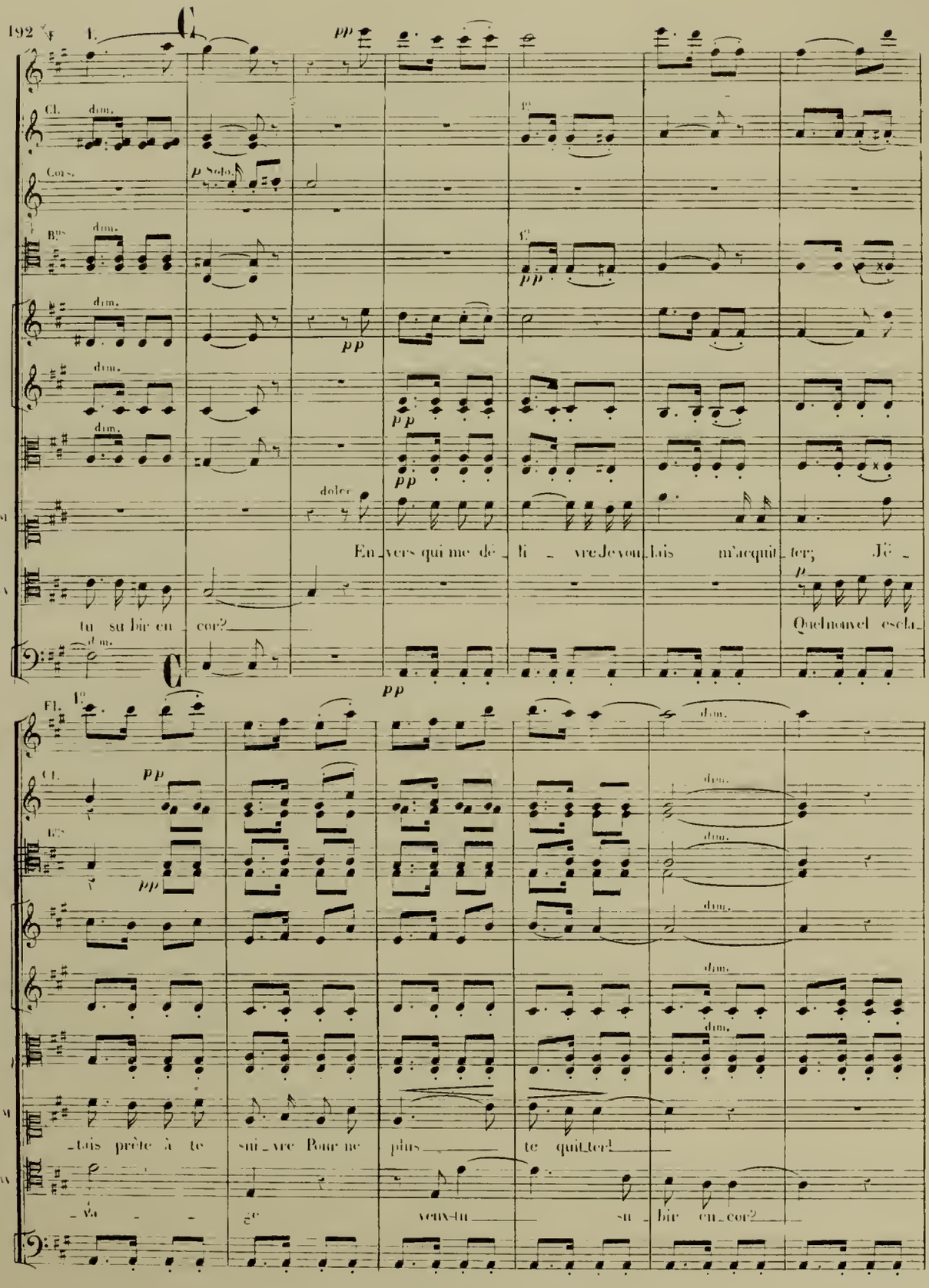
Tu m'as ra_ che_

f pizz.


_té _ e, A ton gré dispo _ se de moi!
WILHELM.
Je suis en cet_te
unis
vil _ le où le sort t'a je _ té _ e, D'honnêtes gens chez qui tu se_ras bien trai
A
Pourquoi me séparer de toi?
_té _ e
Je ne puis l'emmener avec moi, pauvre fil _ le!
6
A


Cors en UT.
Ne peux-tu m'habil_ler comme un jeu_ne gar_
Et m'imposer les soins d'un père de fa_mil_le.
pizz.
Cl.
Cors.
cresc.
suivez.
_çon Et me lais_ser por_ter ta_li_vré_e?.
En_vers qui me dé_
à quoi bon?
arco.


Cl.
unis.
_li _ vre Je veux fuir m'acquit_ter!.. J'é _ tais prête à te sui_vre Pour ne plus te quit_ter
Fl.
Cl.
Bns
Des mains de ce sau _ va _ ge Li _ bre pour un peu d'or; Quel nouvel escla _ va _ ge Veux
Vlle
Vlle et C-B.



1. C

pp

Cl. dim.

Cors. p Solo.

Bns dim.

1° pp

dim.

pp

dim.

pp

dim.

pp

dolce

En_vers qui me dé_li_vre Je vou_lais m'acquit_ter; Jé_

tu su bir en_cor?

p

Quel nouvel escla_

dim.

C

pp

Fl. 1°

dim.

Cl. pp

dim.

Bns pp

dim.

dim.

dim.

dim.

_tais prête à te sui_vre Pour ne plus te quit_ter!

_va_ge veux-tu su_bir en_cor?

D

Hb.

Cl.

Bns

p

p suppliante.

M

ne plus te quit_ter!

Tristement

C'est bien!

VV

Non!

cresc.

non!

D

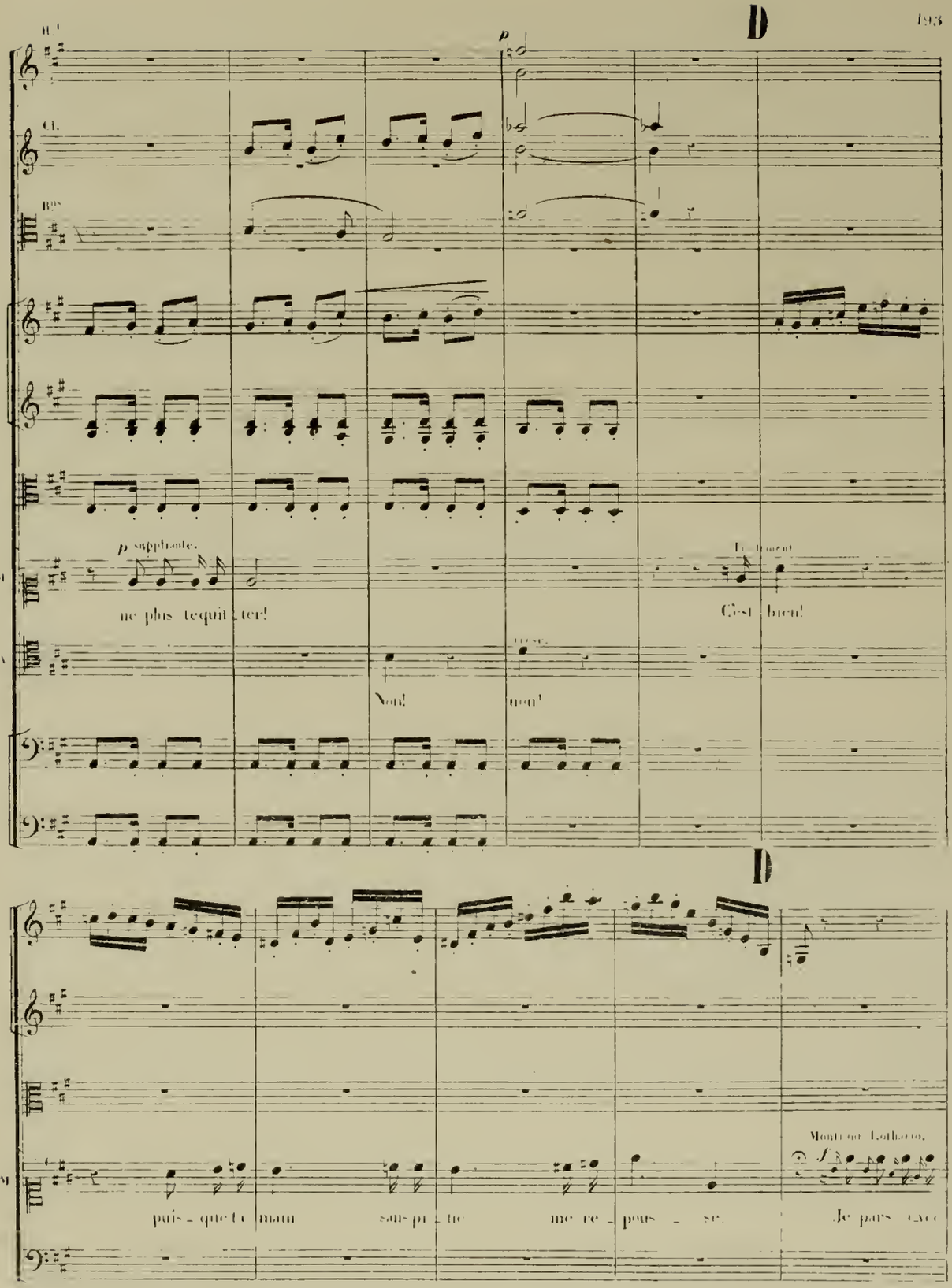
M

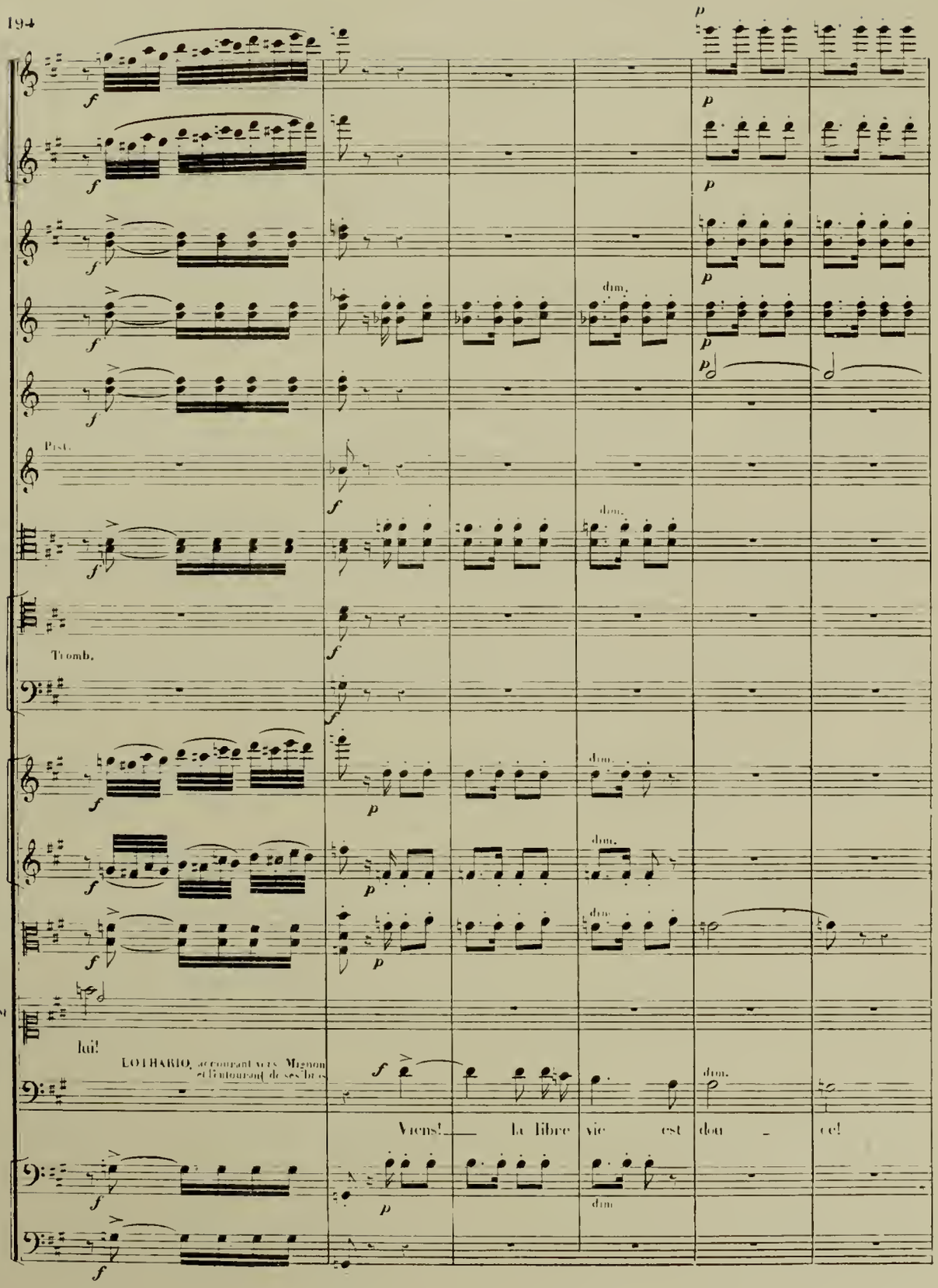
puis_que ta main sans pi_tie me re_pous_se.

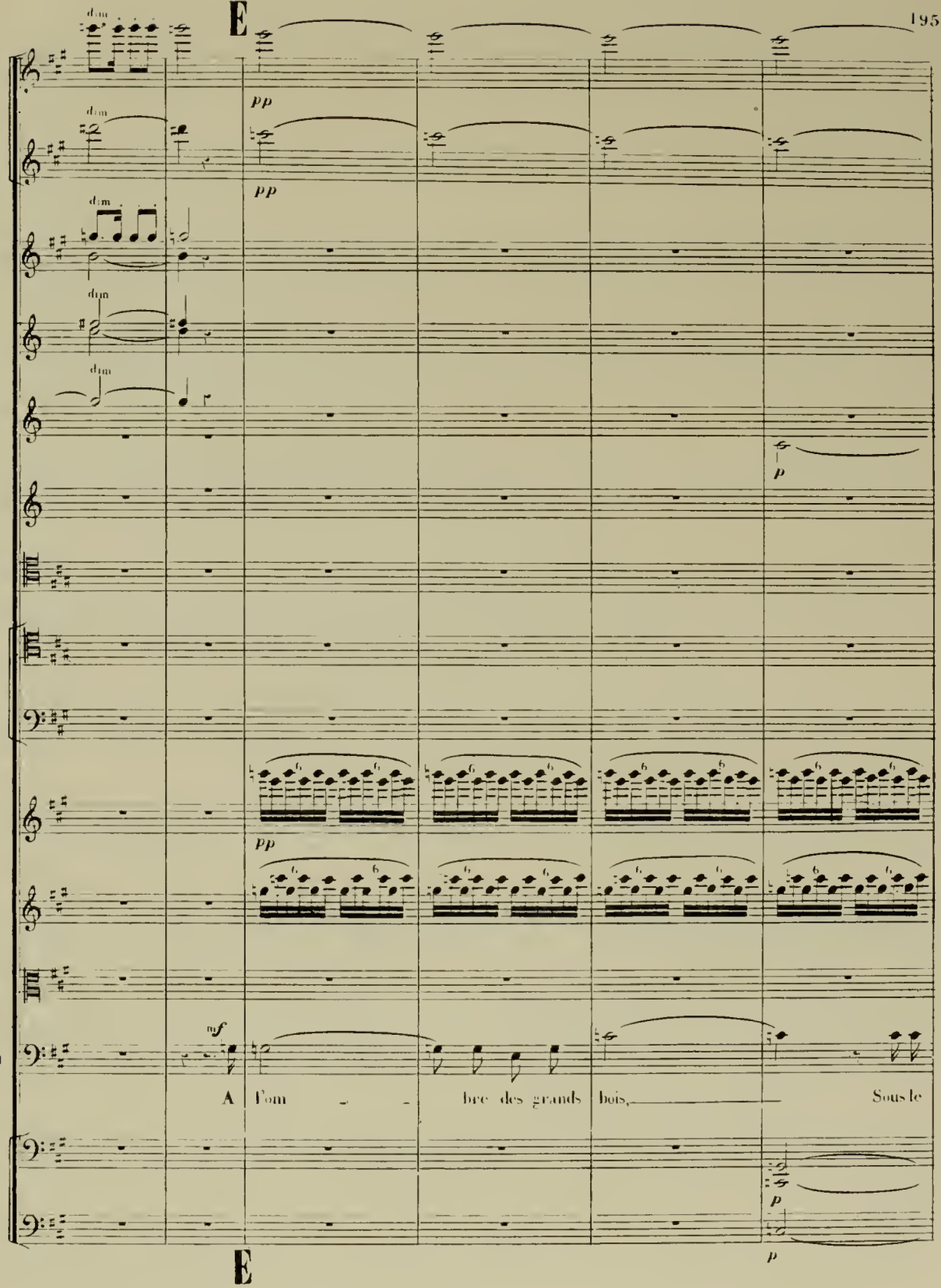
Montrant Lothario.

f

Je pars avec




Pist.
Tromb.
lui!
LOTHARIO, accourant vers Mignon et l'entourant de ses bras
Viens! la libre vie est dou ce!


E
dim
pp
mf
A l'om - bre des grands bois, Sous le
p
E

Fl.

Cors.

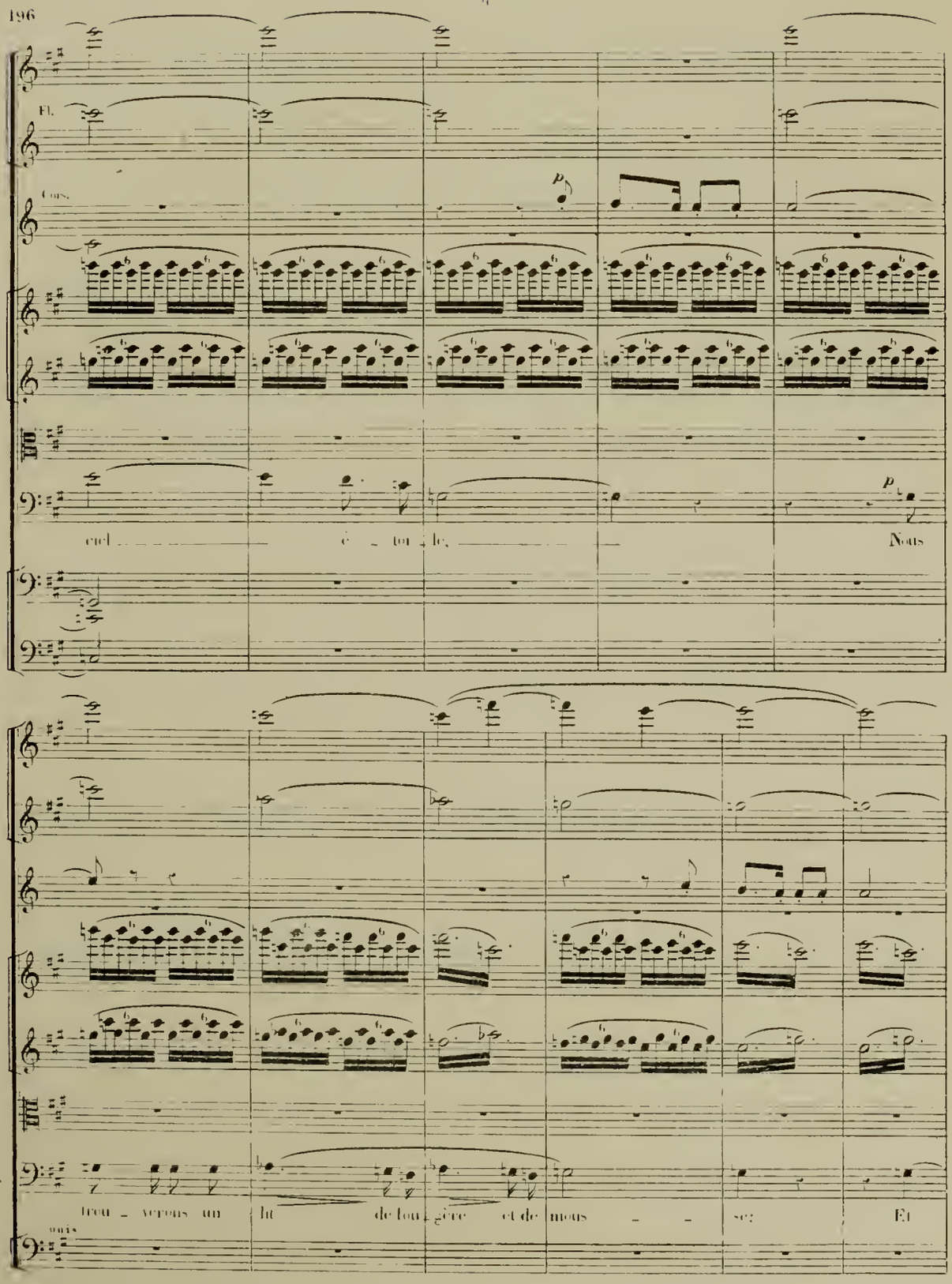
p

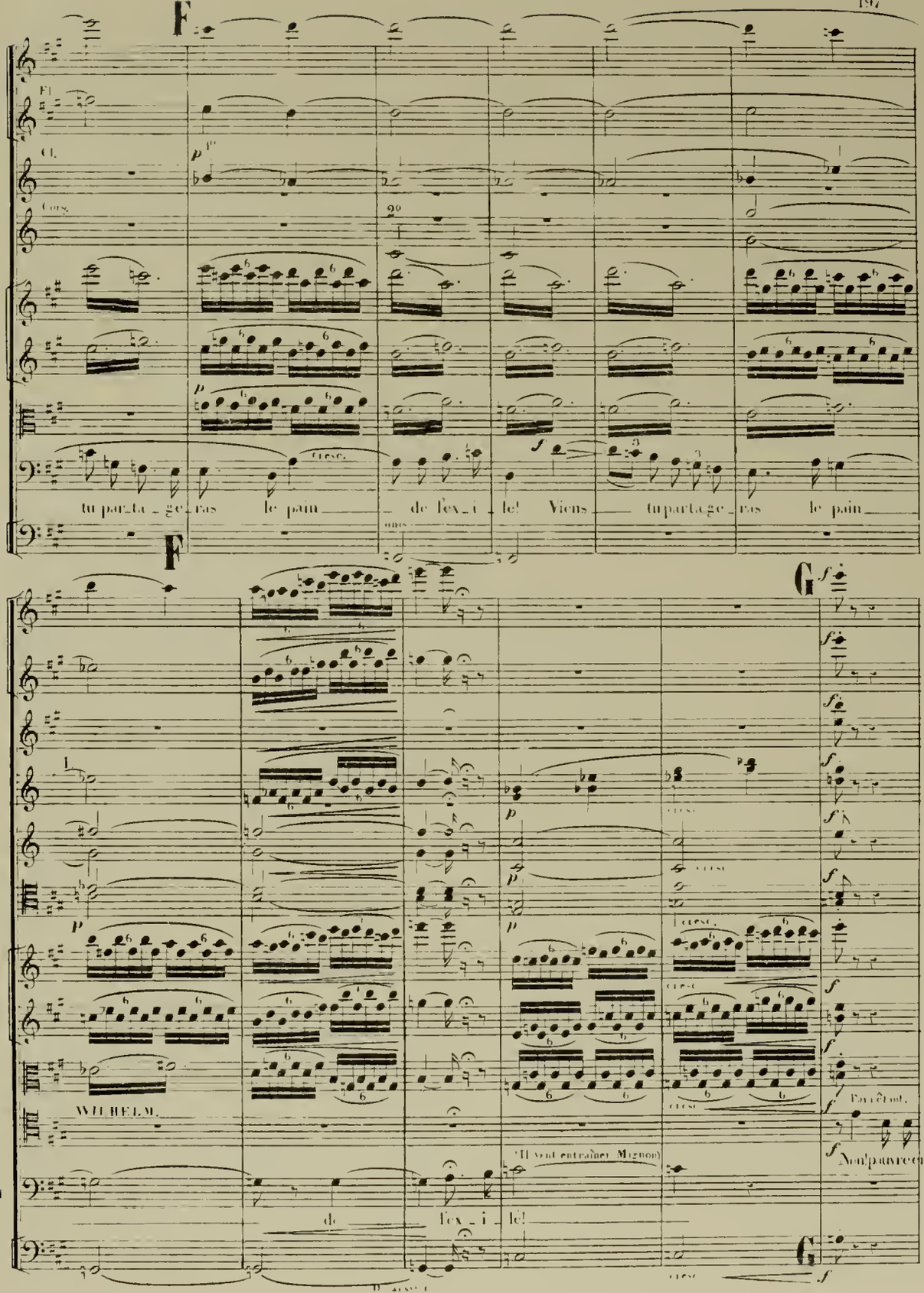
ciel ... é - toi - le, ... Nous

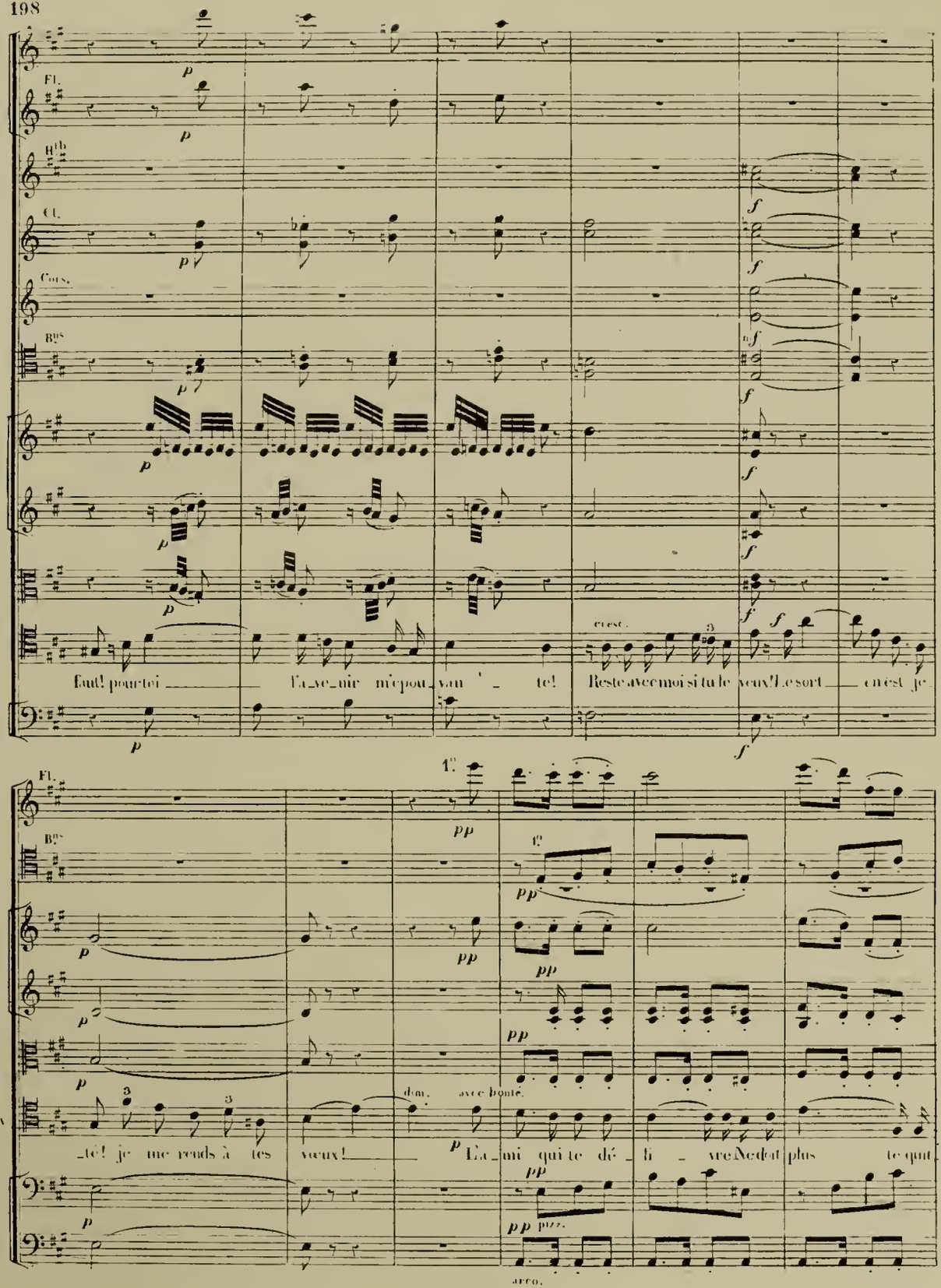
p

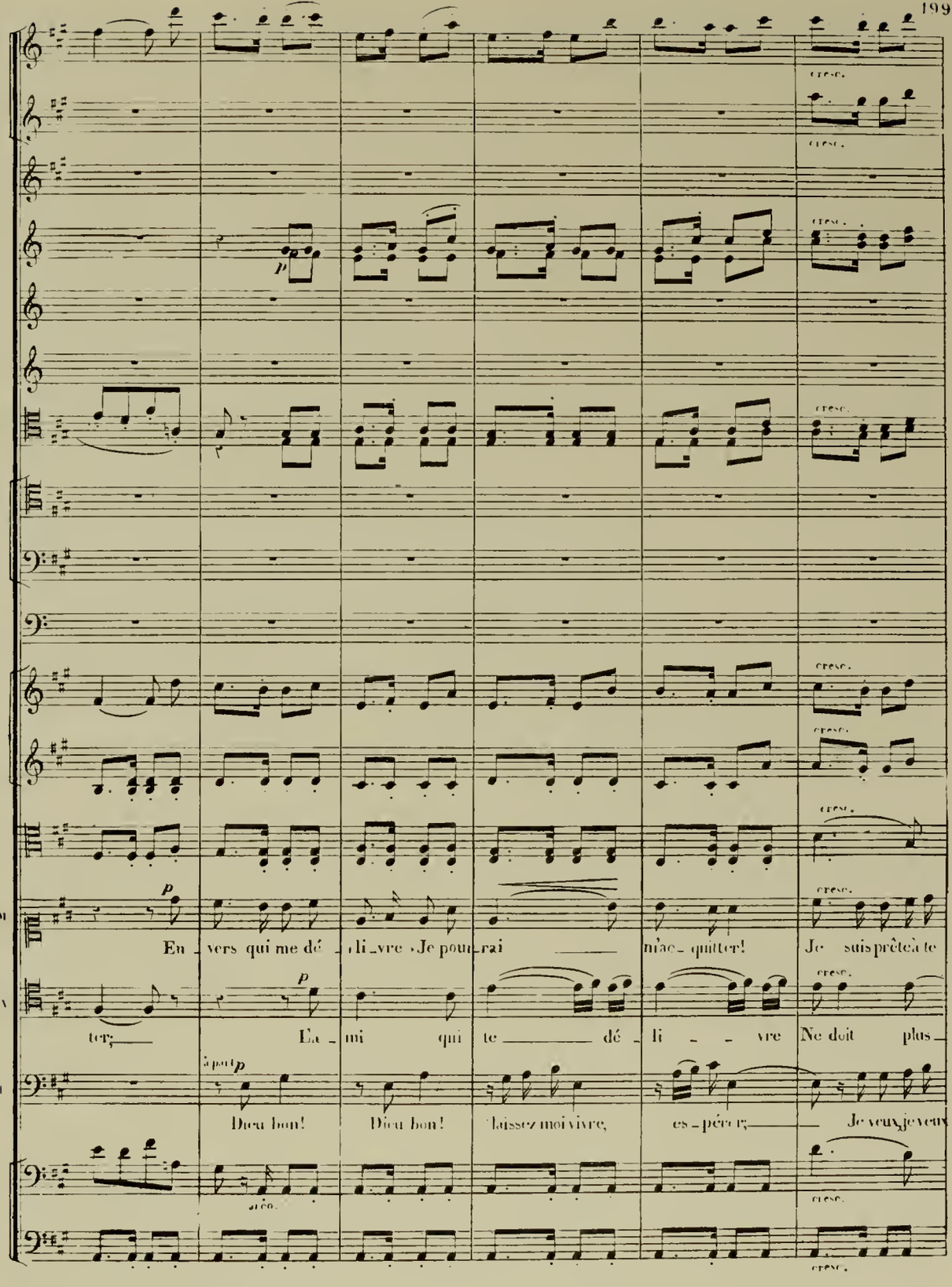
trou - verons un lit de fou - gère et de mous - - se; Et

unis




F
Fl.
Cl.
Cors.
tu par_ta_ge_ras le pain de l'ex_i_lé! Viens tu partage_ras le pain
F
G
WILHELM.
de l'ex_i_lé!
(Il veut entraîner Mignon)
Non! pauvre enfant,
Non! pauvre enfant,


Fl.
Htb
Cl.
Cors.
Bns
cresc.
faut! pour toi l'a_ve_nir m'épou_van _ te! Reste avec moi si tu le veux! Le sort en est je_
1°
dim.
avec bonté.
_té! je me rends à tes vœux! L'a_mi qui te dé_li_vre Ne doit plus te quit_
pizz.
arco.


cresc.
p
En vers qui me dé li vre Je pour rai m'ac quitter! Je suis prêt à te
ter; En mi qui te dé li vre Ne doit plus
à peu p
Dieu bon! Dieu bon! laissez moi vivre, es pérer; Je veux, je veux

II

f > p

f > p

p

f > p

f > p

1°

p

dim.

riten

f > p

p

pp

f > p

f > p

p

pp

f

p

pp

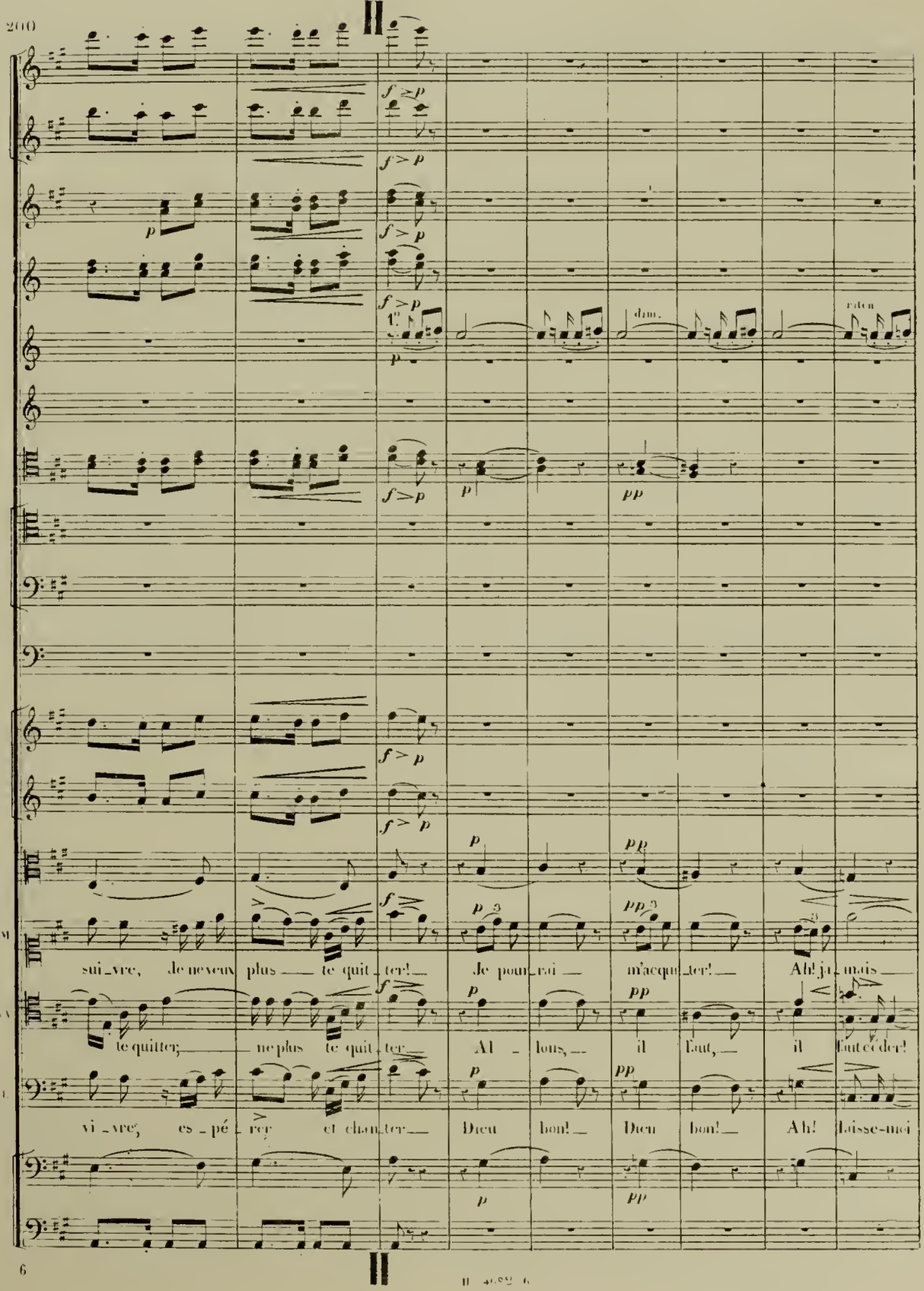
M

sui_vre, Je ne veux plus — te quit_ter! — Je pour_rai — m'acqui_ter! — Ah! ja_mais —

VV

te quitter, — ne plus te quit_ter — Al_lons, — il faut, — il faut céder!

L



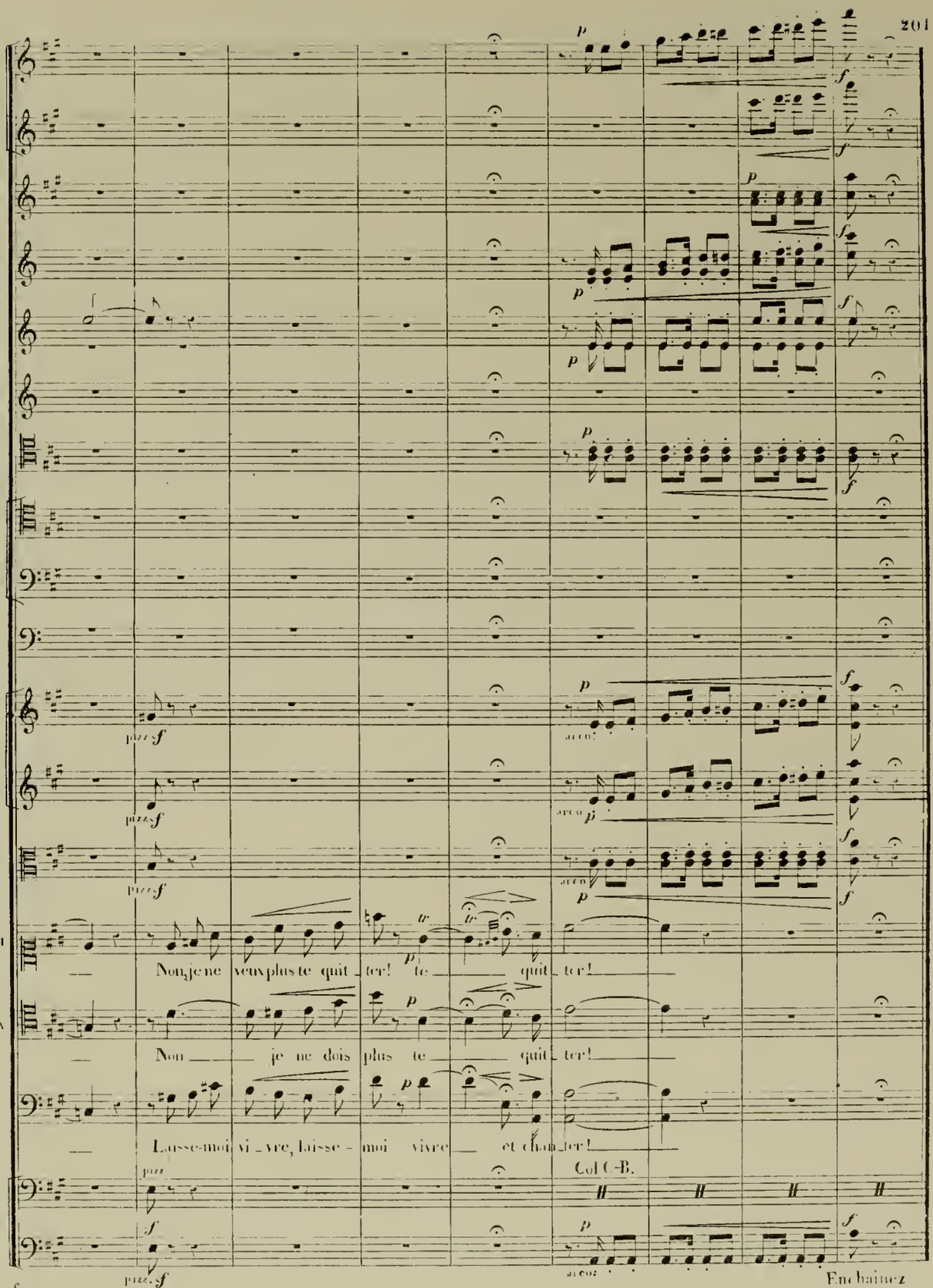
vi_vre, es_pé_rer et chan_ter — Dieu bon! — Dieu bon! — Ah! laisse-moi

p

pp

II

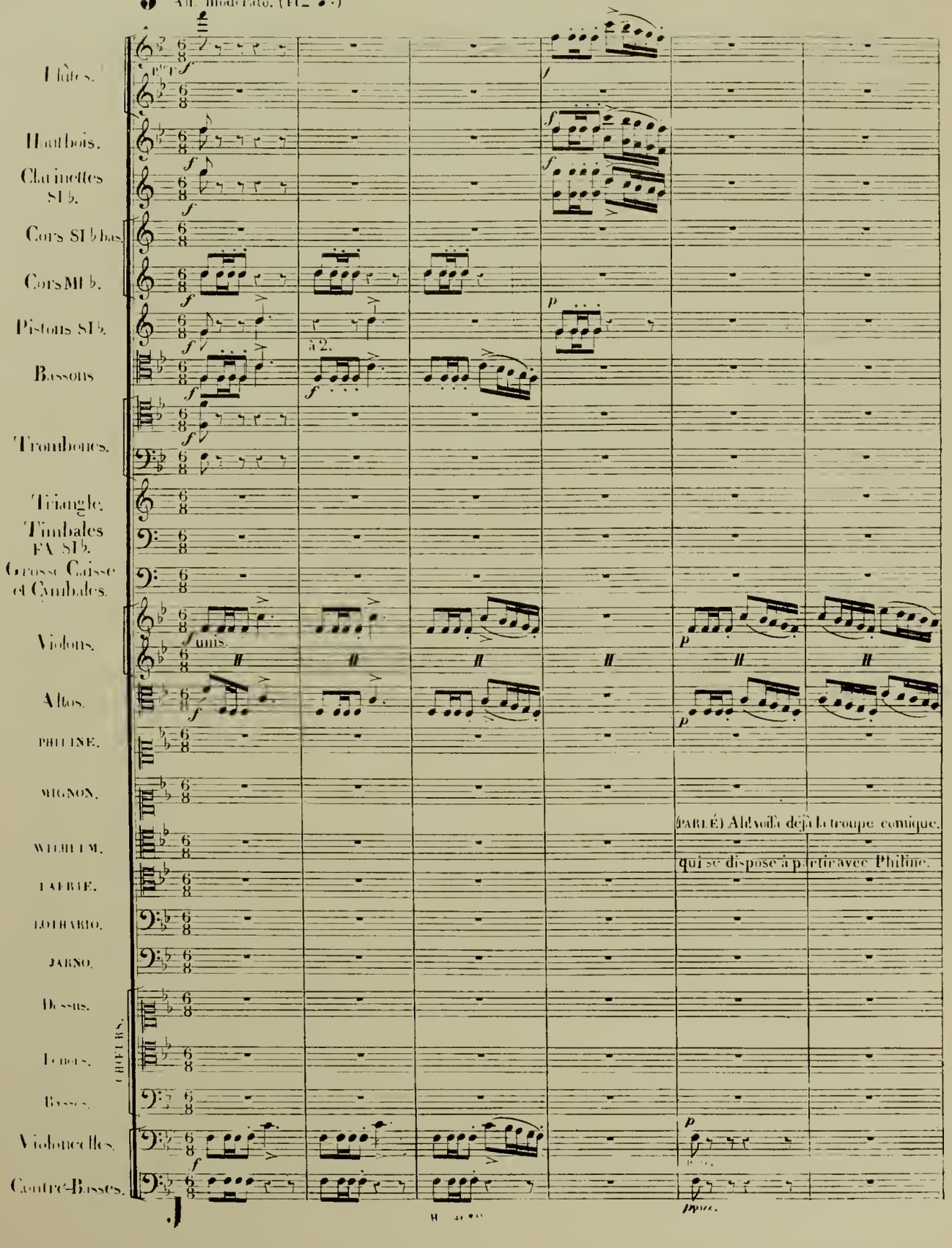
H 4682 6

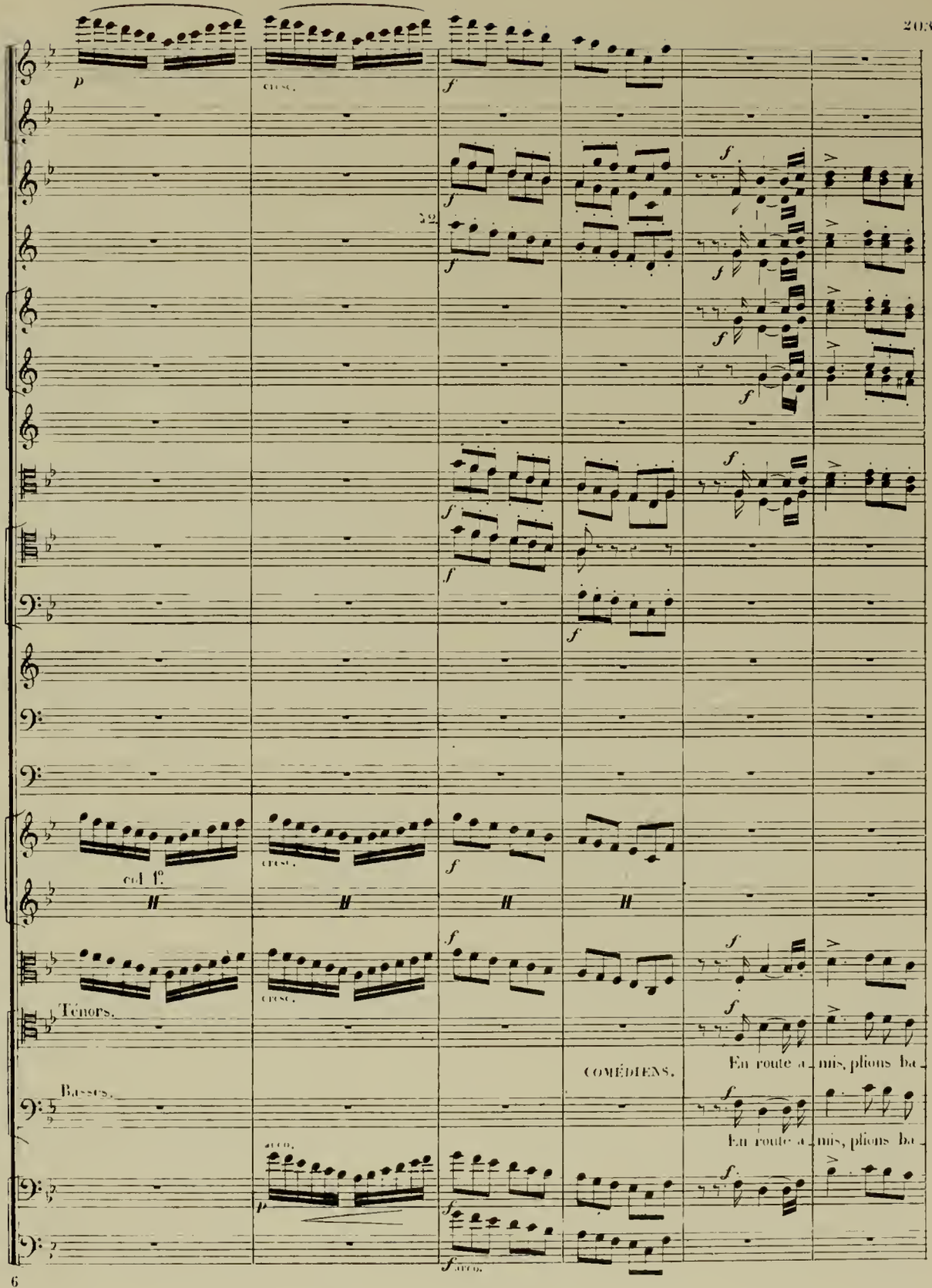

pizz.
arco
Non je ne veux plus te quit_ter! te quit_ter!
Non je ne dois plus te quit_ter!
Laisse-moi vi_vre, laisse-moi vivre et chan_ter!
Col C-B.

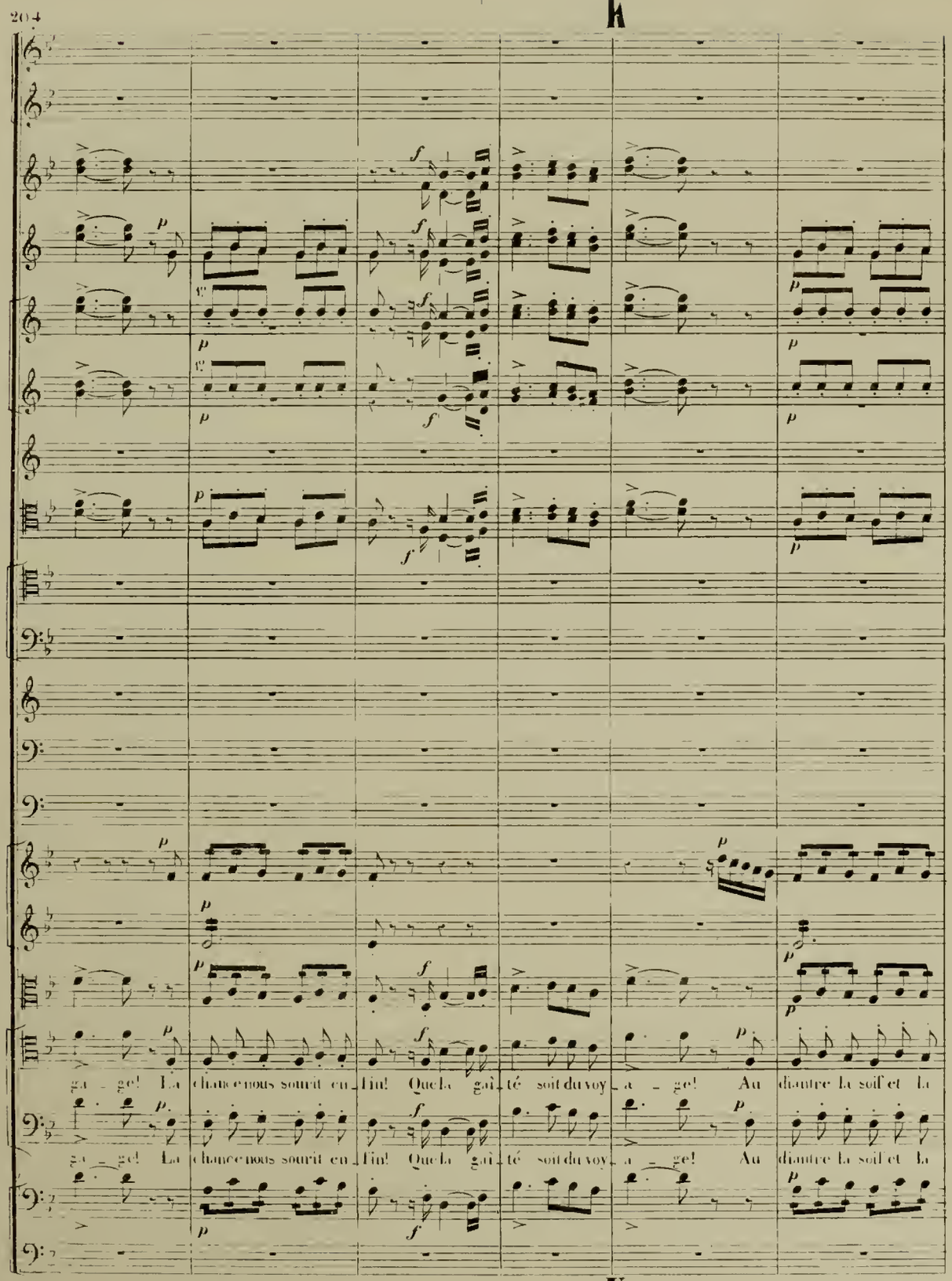
Enchainez

FINAL.

All. moderato. (H2 ♩.)



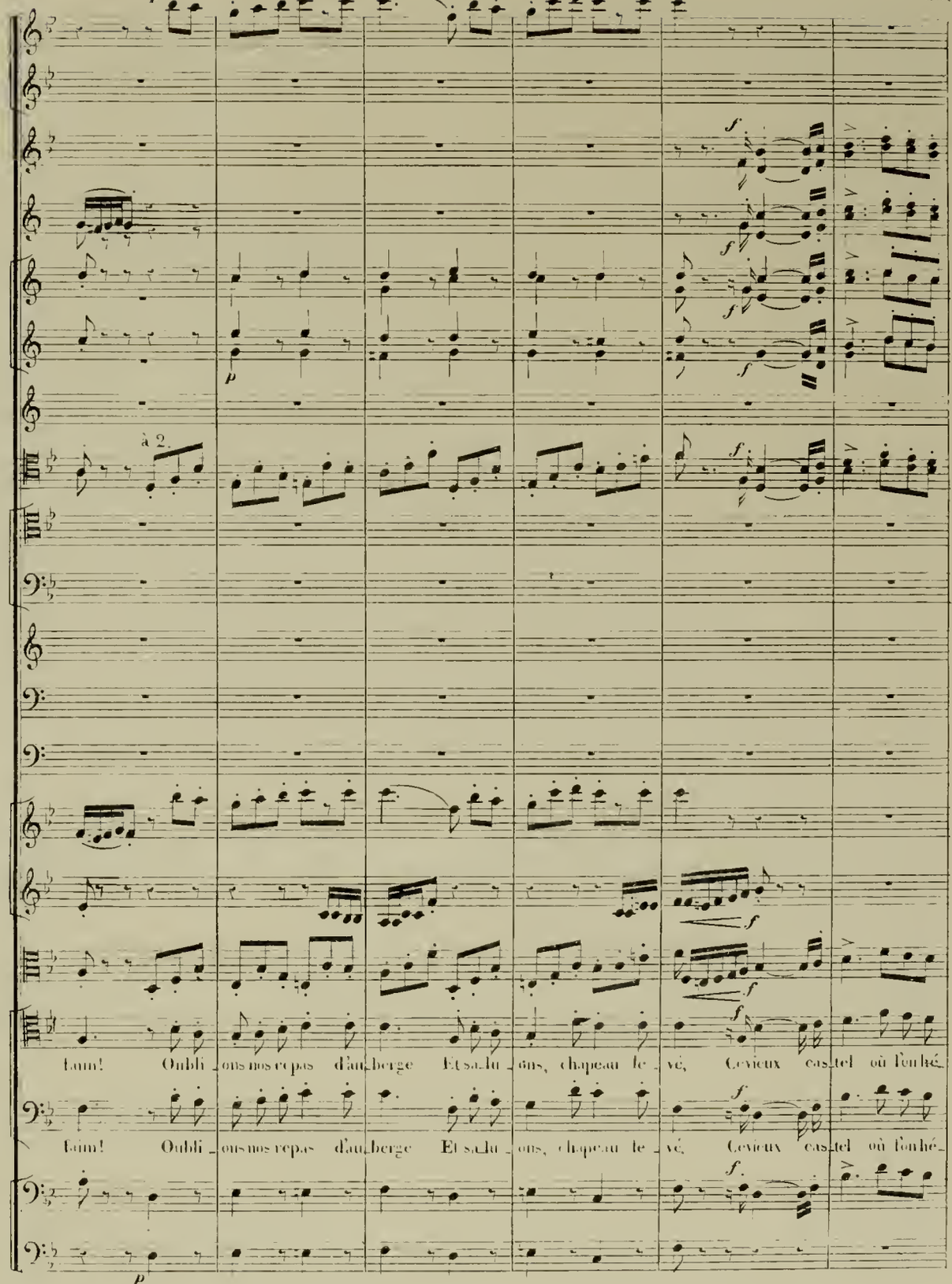

cresc.
col 1e.
Ténors.
Basses.
COMÉDIENS.
En route a - mis, plions ba
En route a - mis, plions ba
arco.

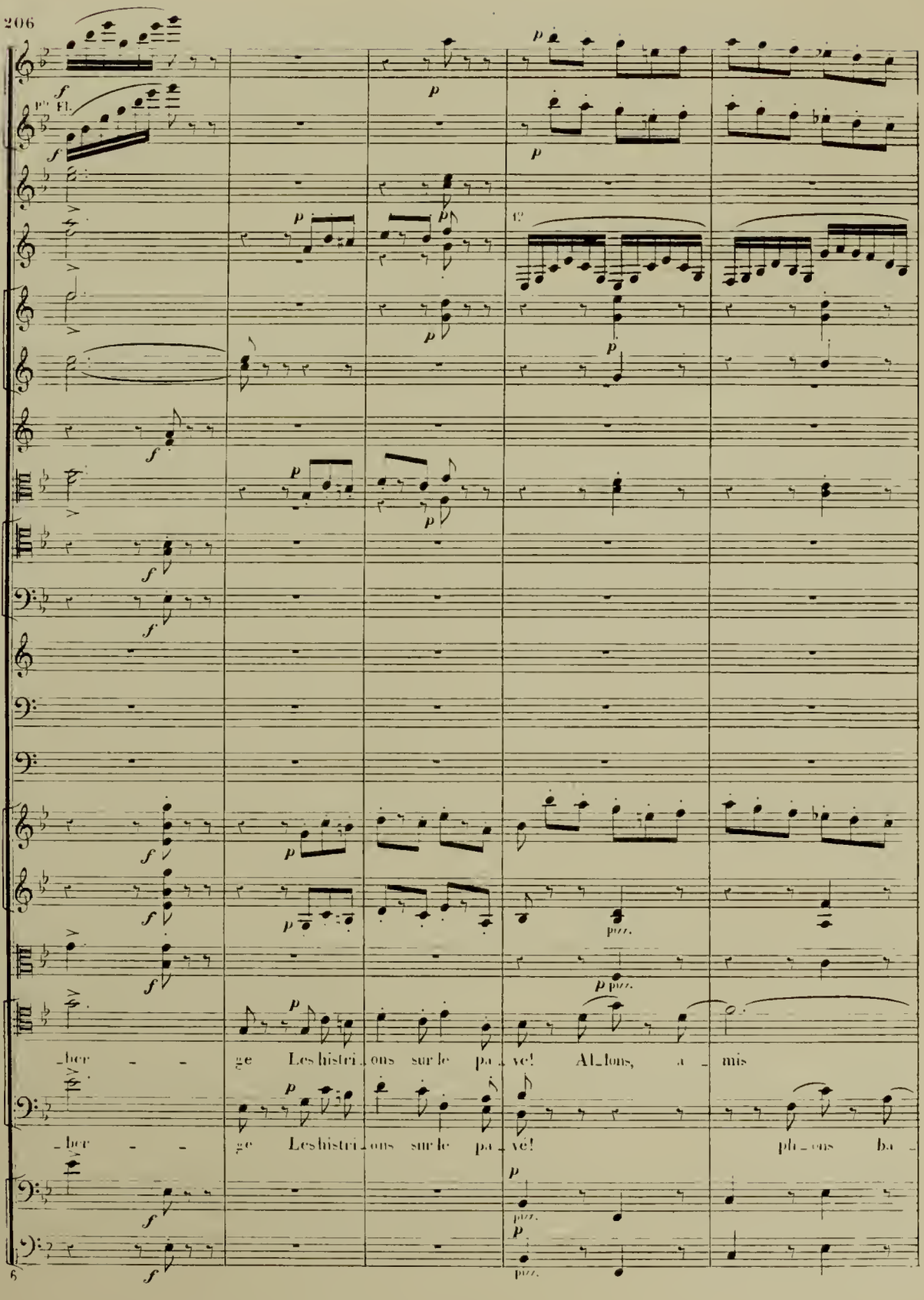

ge! La chance nous sourit en fin! Que la gaî té soit du voy a ge! Au diantre la soif et la
ge! La chance nous sourit en fin! Que la gaî té soit du voy a ge! Au diantre la soif et la

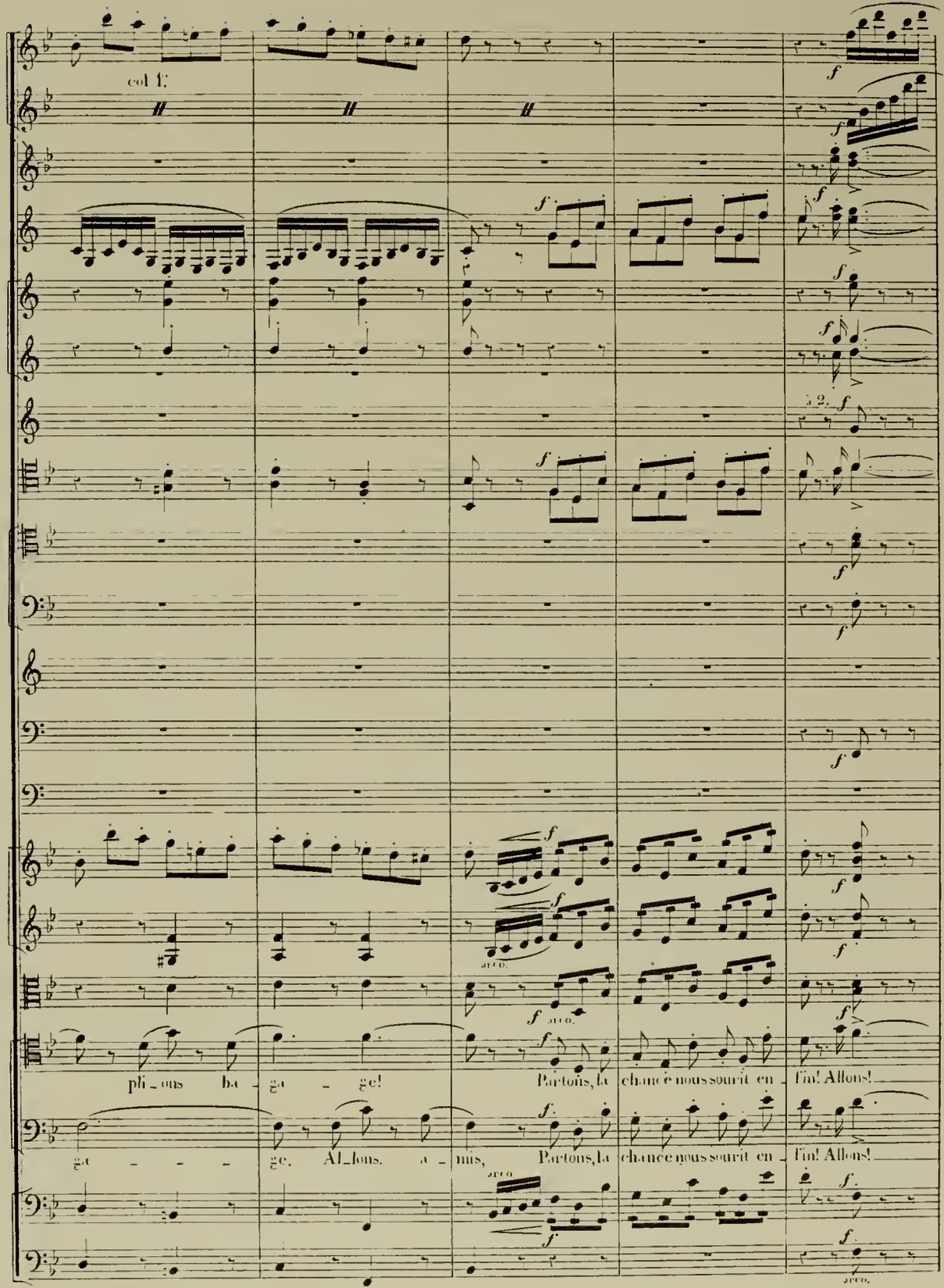
à 2.

faim! Oubli_ons nos repas d'au_berge Et sa_lu_ons, chapeau le_vé, Ce vieux cas_tel où l'on hé_

faim! Oubli_ons nos repas d'au_berge Et sa_lu_ons, chapeau le_vé, Ce vieux cas_tel où l'on hé_




Pte Fl.
1°
pizz.
_ber - - ge Les histri_ons sur le pa_ve! Al_lons, a_mis
_ber - - ge Les histri_ons sur le pa_vé! pli_ons ba_


col 1.
pli_ons ba_ga_ge!
Partons, la chance nous sourit en_fin! Allons!
ga_ge. Al_lons. a_mis,
Partons, la chance nous sourit en_fin! Allons!
arco.

L

Col 1°

TARNO.

Allons partons!

Allons partons!

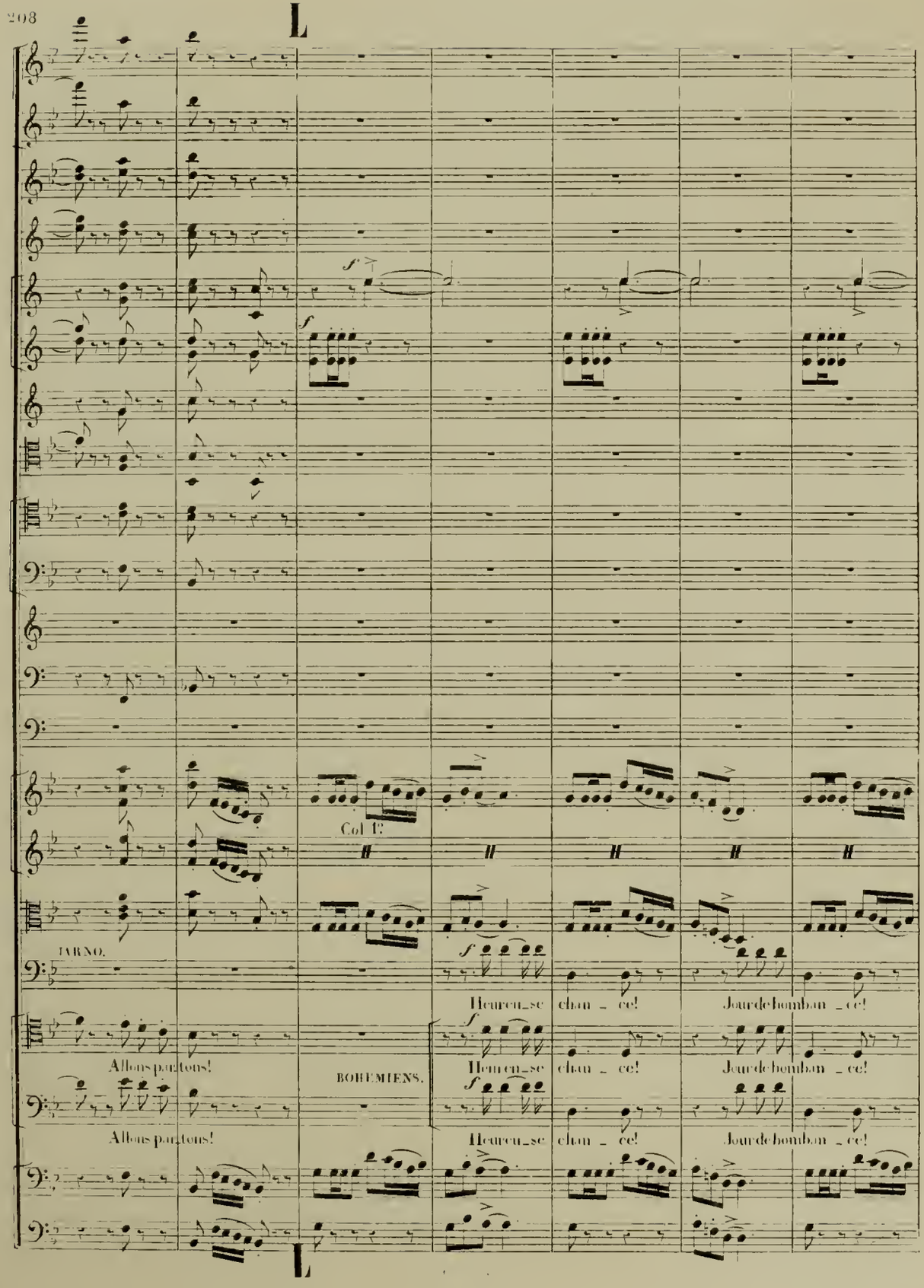
BOHEMIENS.

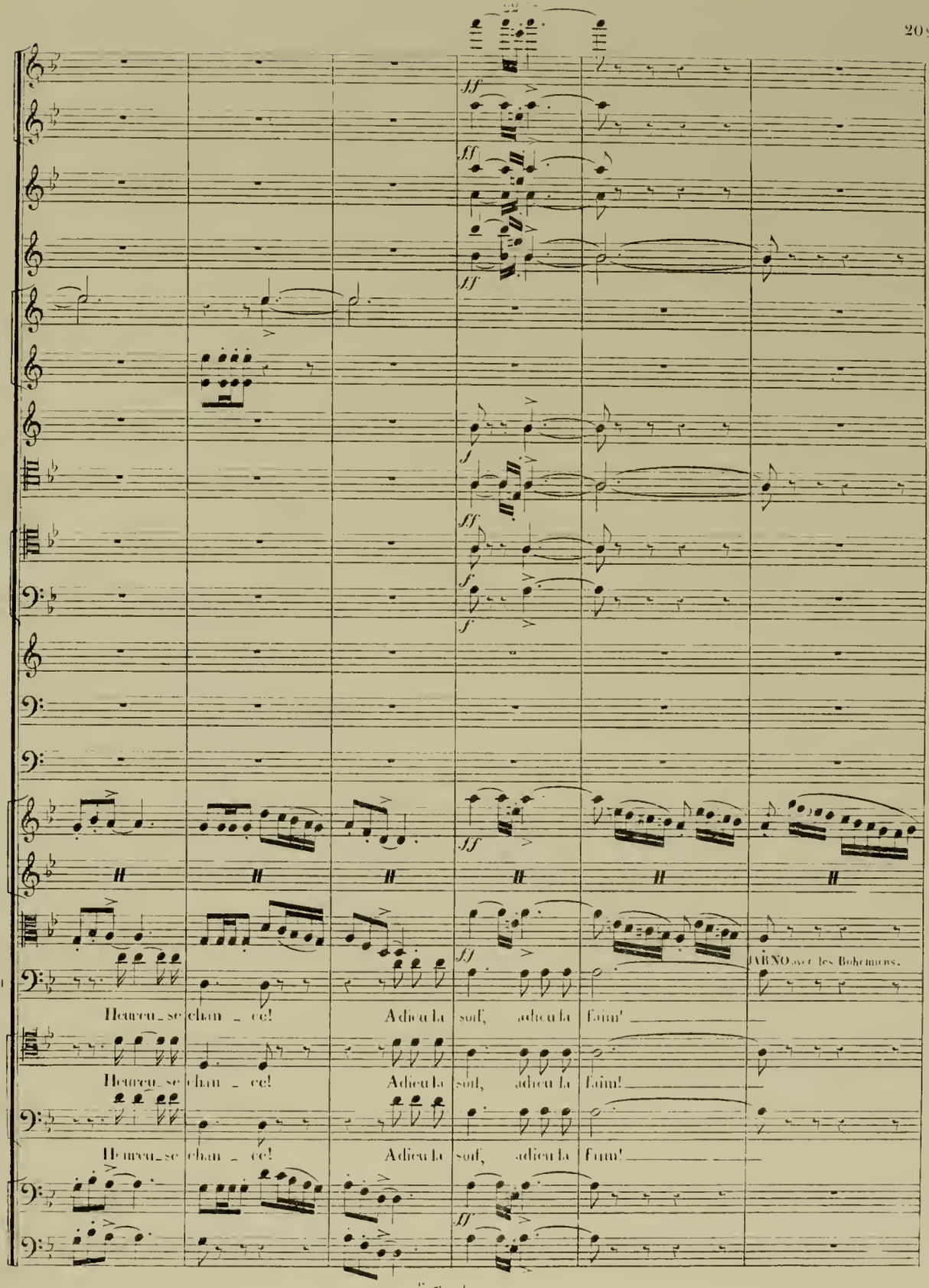
Heureu_se chan_ce! Jour de bomban_ce!

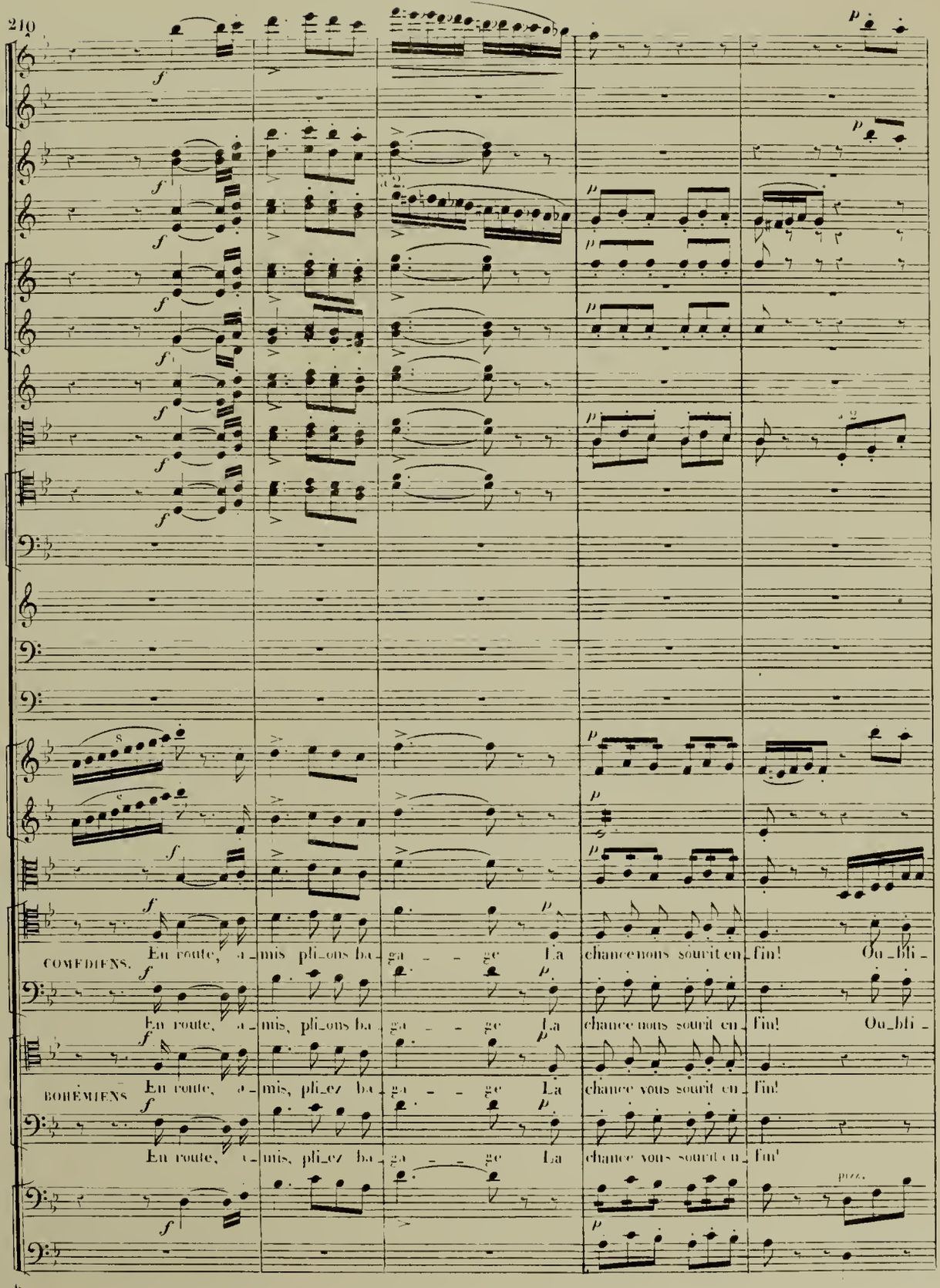
Heureu_se chan_ce! Jour de bomban_ce!

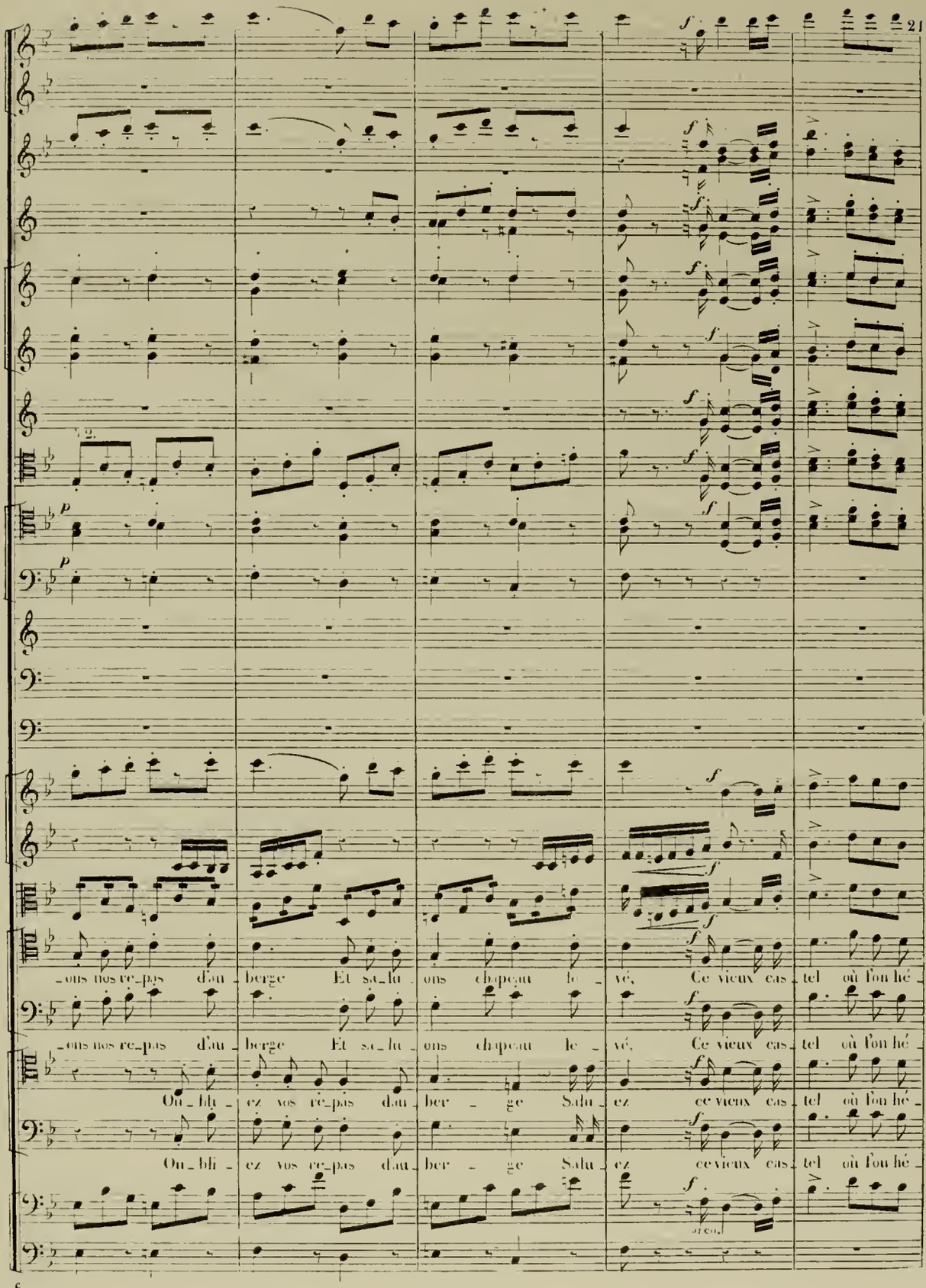
Heureu_se chan_ce! Jour de bomban_ce!

L

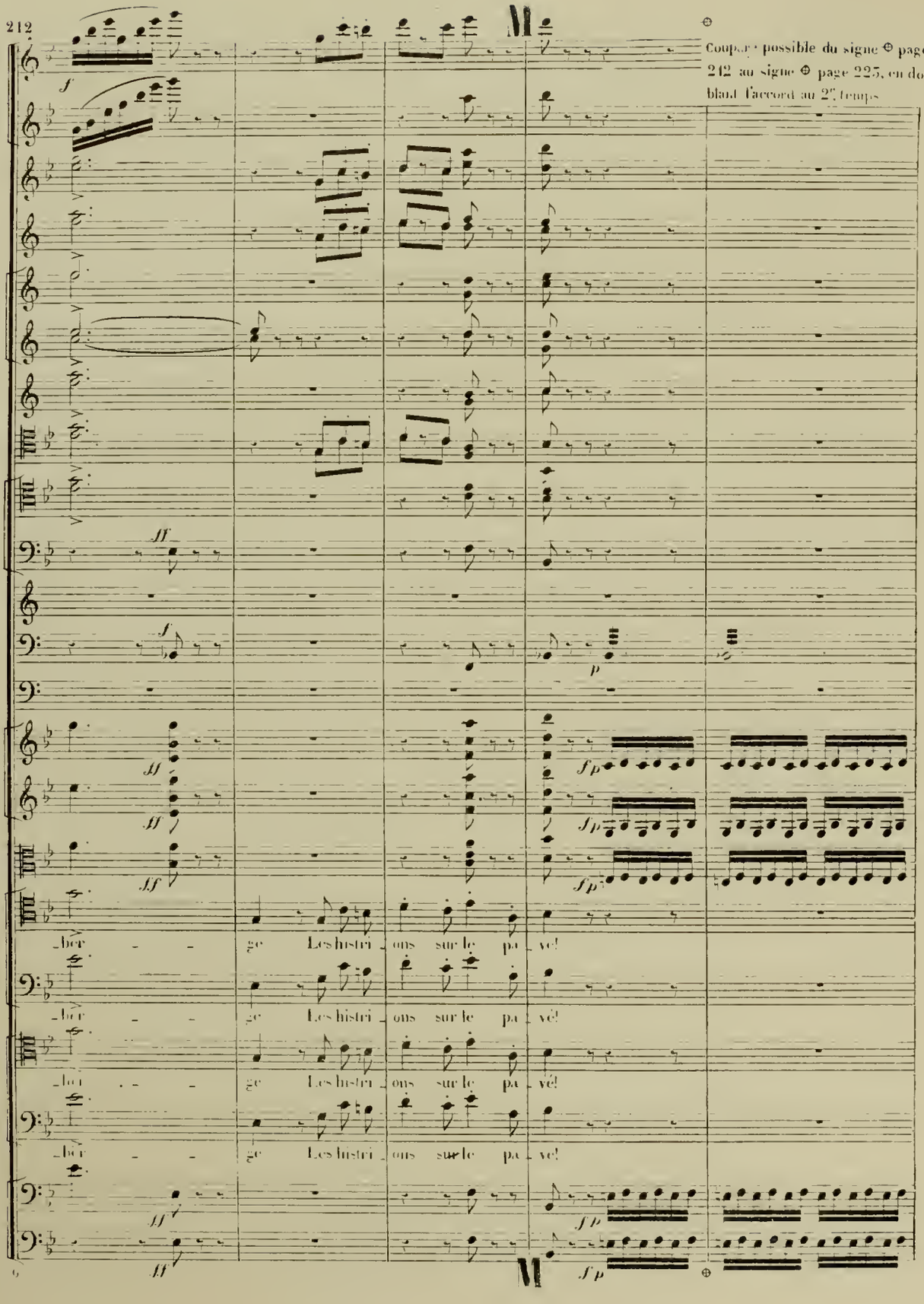


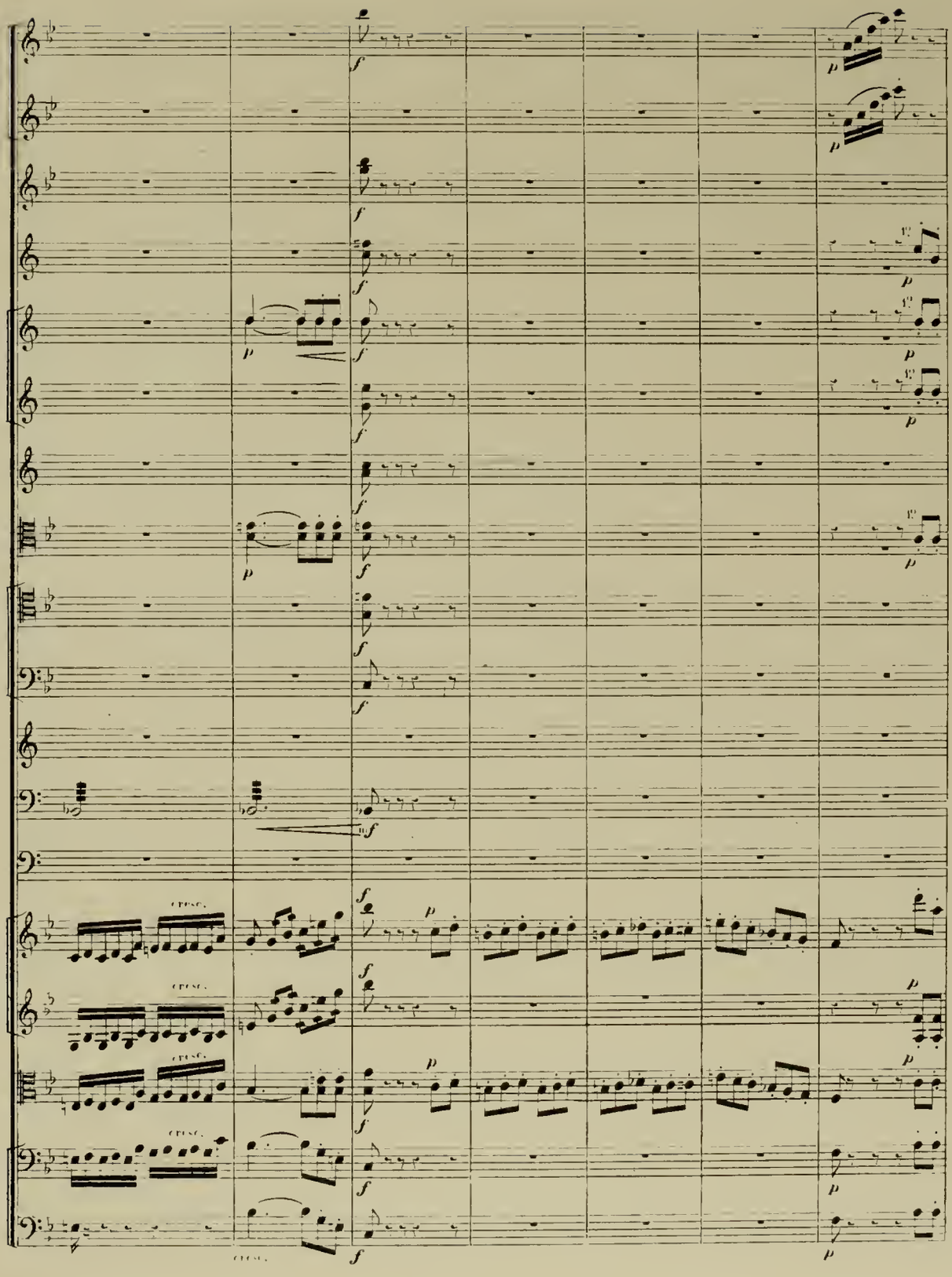

ff
ff
ff
f
ff
f
f
ff
JARNO avec les Bohemiens.
Heureu_se chan_ce! Adieu la soif, adieu la faim!
Heureu_se chan_ce! Adieu la soif, adieu la faim!
Heureu_se chan_ce! Adieu la soif, adieu la faim!
ff

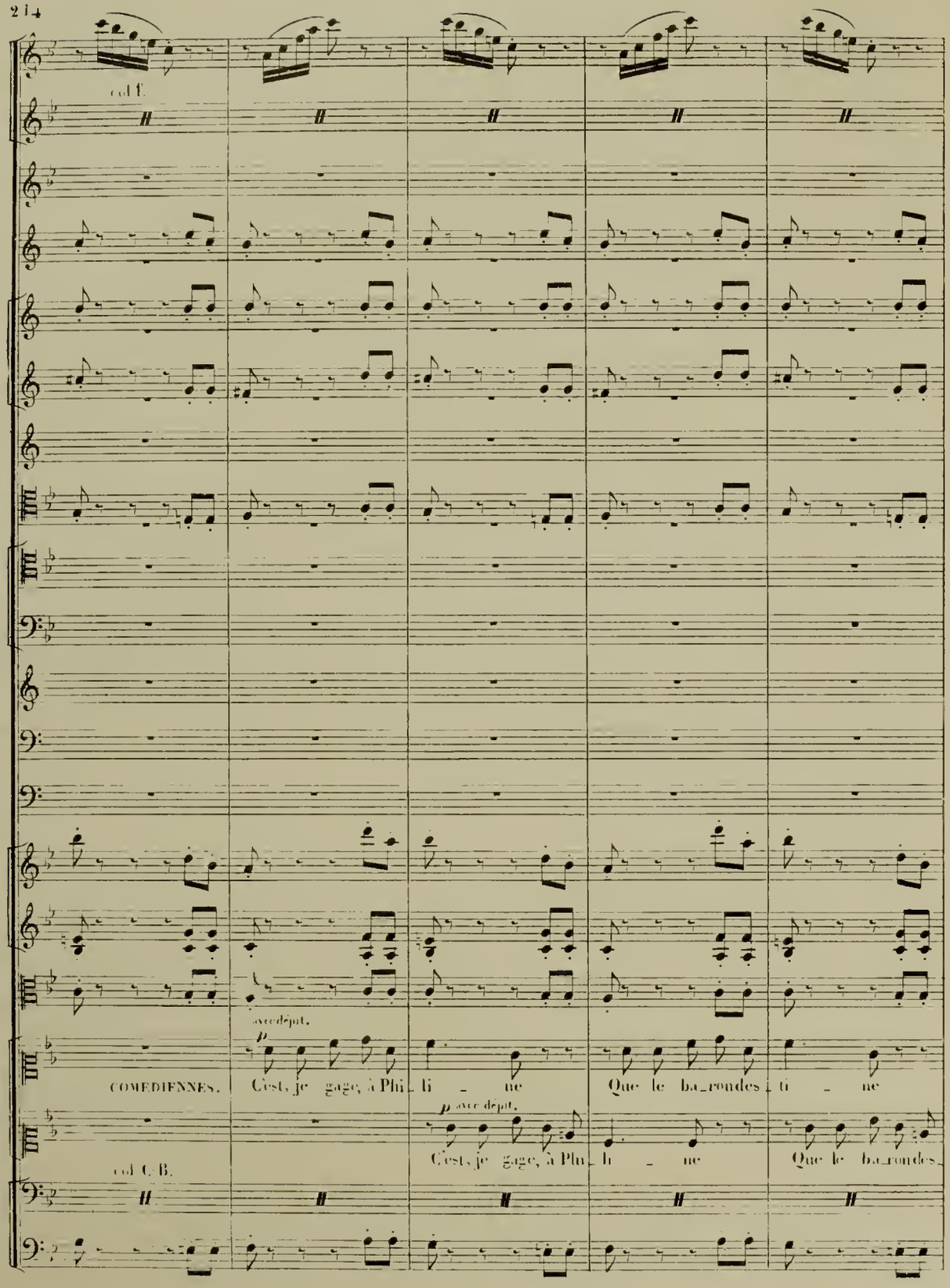

COMÉDIENS.
En route, a_mis pli_ons ba ga_ge La chance nous sourit en_fin! Ou_bli_
En route, a_mis, pli_ons ba ga_ge La chance nous sourit en_fin! Ou_bli_
BOHÉMIENS
En route, a_mis, pli_ez ba ga_ge La chance vous sourit en_fin!
En route, a_mis, pli_ez ba ga_ge La chance vous sourit en_fin!
pizz.

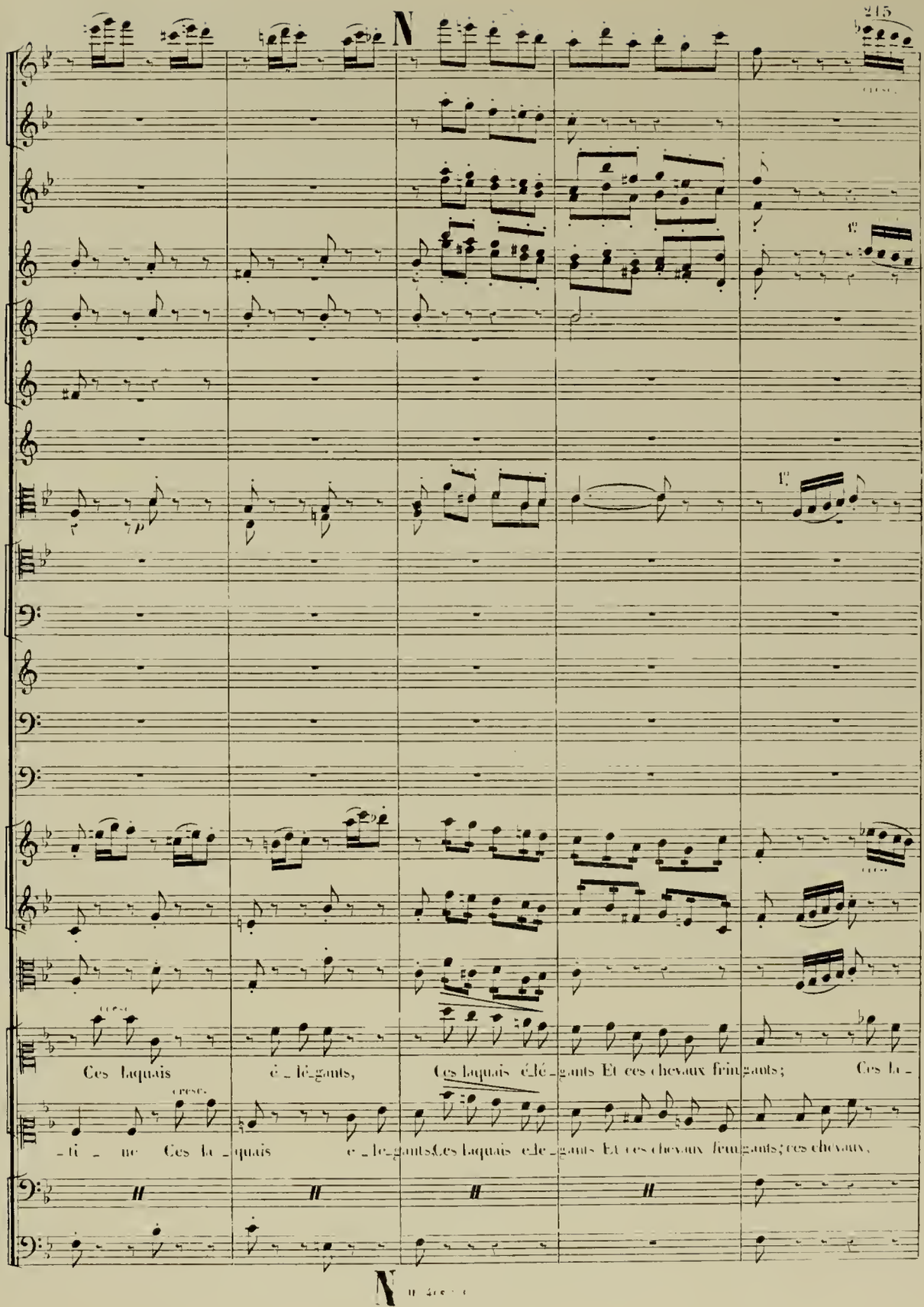

ons nos re_pas d'au berge Et sa_lu ons chapeau le_vé, Ce vieux cas_tel où l'on hé
ons nos re_pas d'au berge Et sa_lu ons chapeau le_vé, Ce vieux cas_tel où l'on hé
Ou_bli_ez vos re_pas d'au ber_ge Salu_ez ce vieux cas_tel où l'on hé
Ou_bli_ez vos re_pas d'au ber_ge Salu_ez ce vieux cas_tel où l'on hé

Couper si possible du signe ⊕ page 212 au signe ⊕ page 225, en doublant l'accord au 2e temps




cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.


col f.
avec dépit.
COMEDIENNES.
C'est, je gage, à Phi_li_ne
Que le ba_ronde s_ti_ne
col C. B.
avec dépit.
C'est, je gage, à Phi_li_ne
Que le ba_ronde s_


cresc.
1.
2.
Ces laquais é_lé_gants, Ces laquais é_lé_gants Et ces chevaux fringants; Ces la_
_ti_ne Ces la_quais é_lé_gants Ces laquais é_lé_gants Et ces chevaux fringants; ces chevaux,

cresc.

Ah!

_quais é_le_gants La chance nous sou_rit en_vous

Ah!

Ces la_quais é_lé_gants La chance nous sou_rit en_vous

En route_, a_mis, pli_ons ba_ga_ge; La chance nous sou_rit en_vous

pli_ez

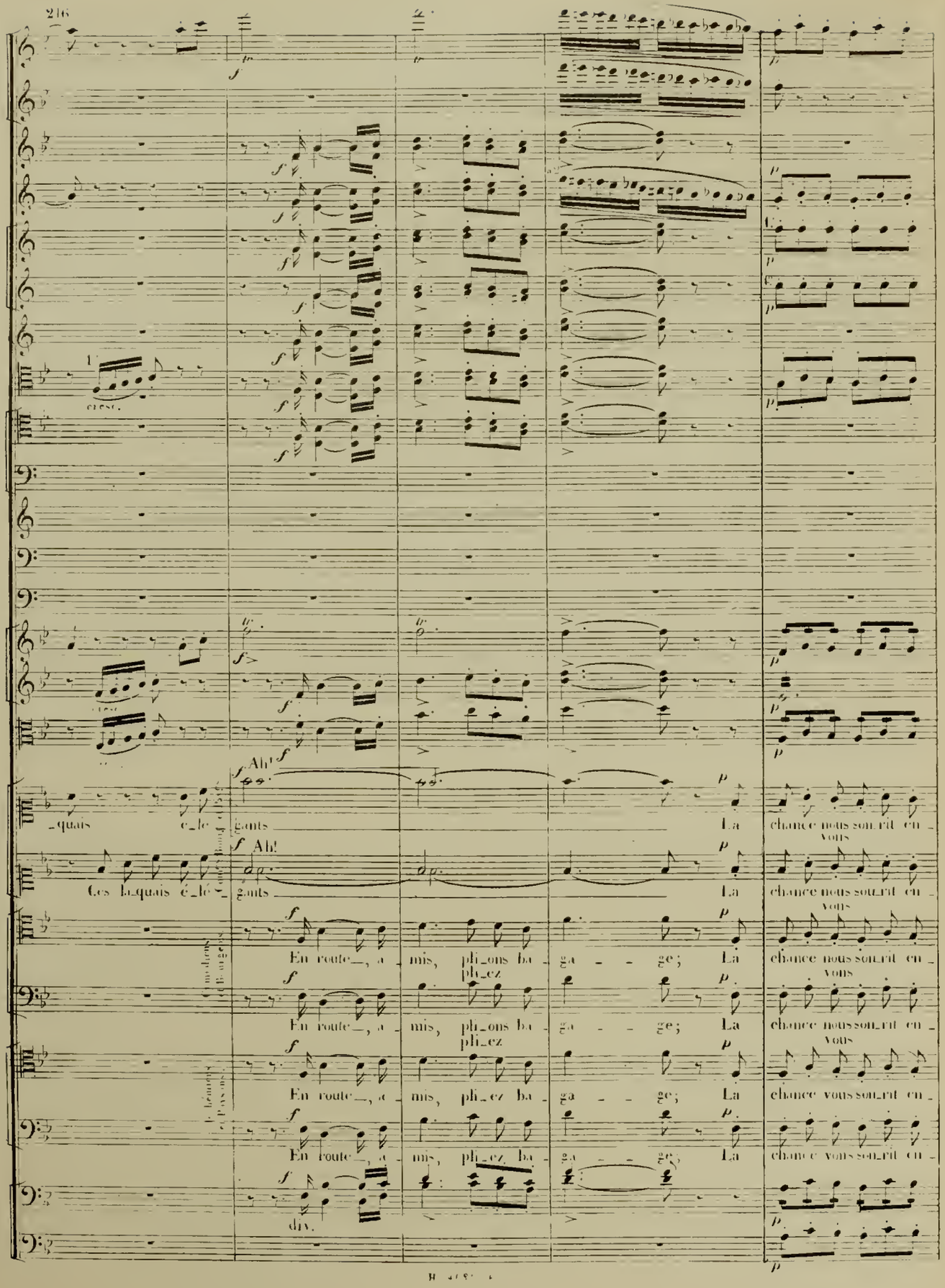
En route_, a_mis, pli_ons ba_ga_ge; La chance nous sou_rit en_vous

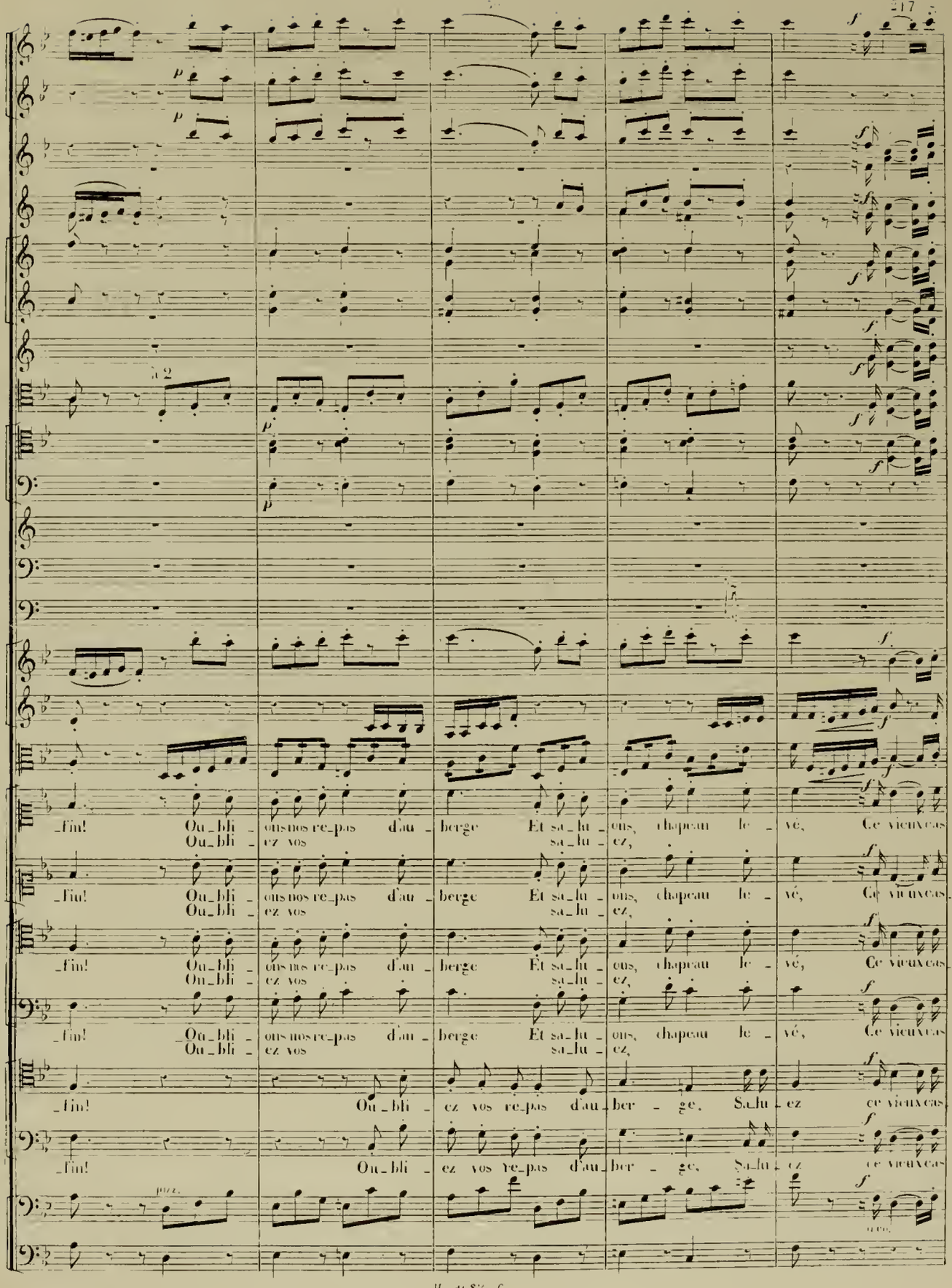
pli_ez

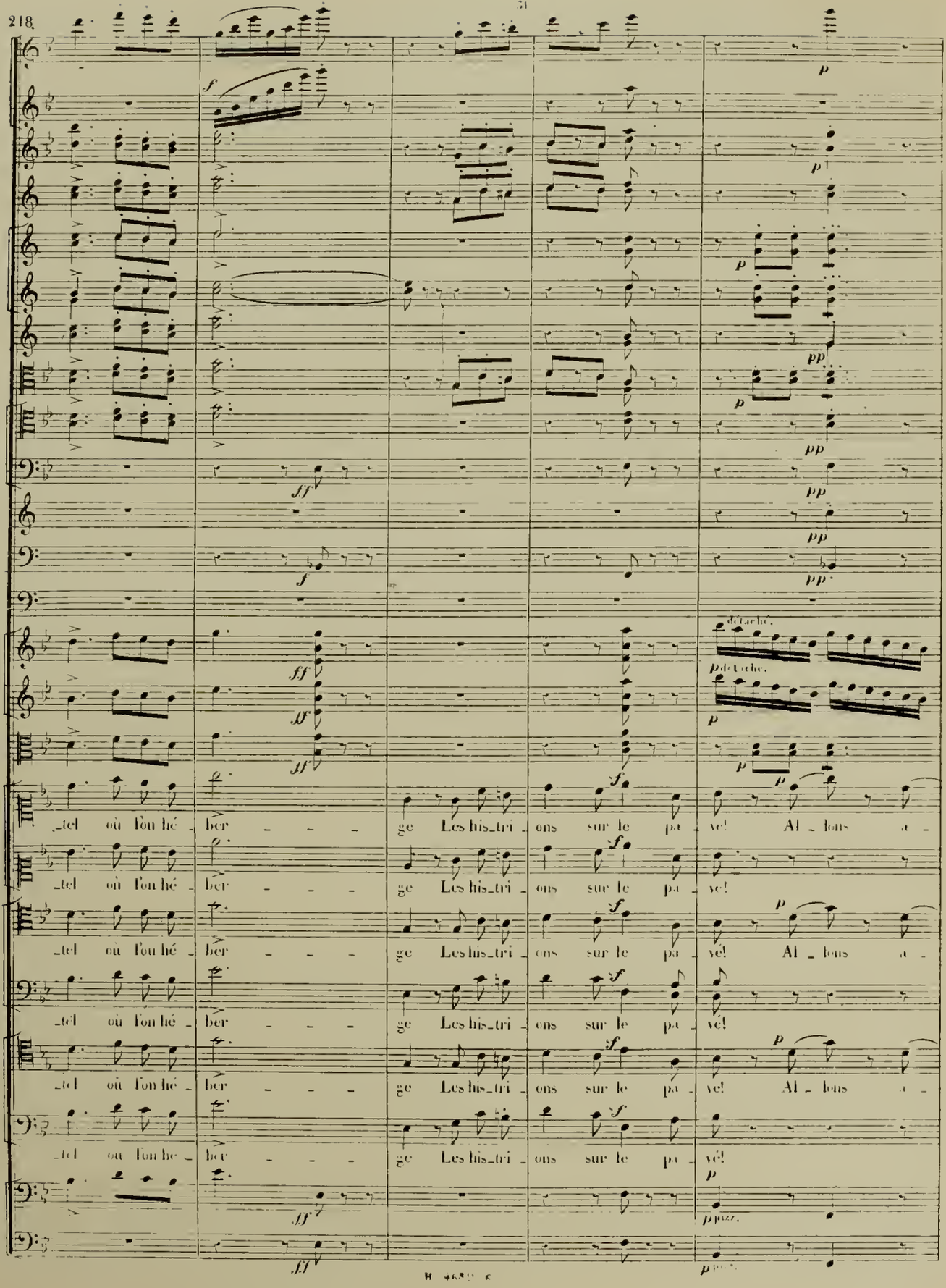
En route_, a_mis, pli_ez ba_ga_ge; La chance vous sou_rit en_

En route_, a_mis, pli_ez ba_ga_ge; La chance vous sou_rit en_

div.




_fin! Ou_bli_ ons nos re_pas d'au_ berge Et sa_lu_ ous, chapeau le_ vé, Ce vieux cas
Ou_bli_ ez vos sa_lu_ ez,
_fin! Ou_bli_ ons nos re_pas d'au_ berge Et sa_lu_ ous, chapeau le_ vé, Ce vieux cas
Ou_bli_ ez vos sa_lu_ ez,
_fin! Ou_bli_ ons nos re_pas d'au_ berge Et sa_lu_ ous, chapeau le_ vé, Ce vieux cas
Ou_bli_ ez vos sa_lu_ ez,
_fin! Ou_bli_ ons nos re_pas d'au_ berge Et sa_lu_ ous, chapeau le_ vé, Ce vieux cas
Ou_bli_ ez vos sa_lu_ ez,
_fin! Ou_bli_ ez vos re_pas d'au_ ber_ge. Sa_lu_ ez ce vieux cas
_fin! Ou_bli_ ez vos re_pas d'au_ ber_ge. Sa_lu_ ez ce vieux cas


tel où l'on hé ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé! Al_lons a_
tel où l'on hé ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé!
tel où l'on hé ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé! Al_lons a_
tel où l'on hé ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé!
tel où l'on hé ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé! Al_lons a_
tel où l'on he ber ge Les his_tri_ons sur le pa_vé!
détaché.
pp

_mis pli_ons ba_ga_ge Partons la chance nous sourit en_
pli_ez Partez vous

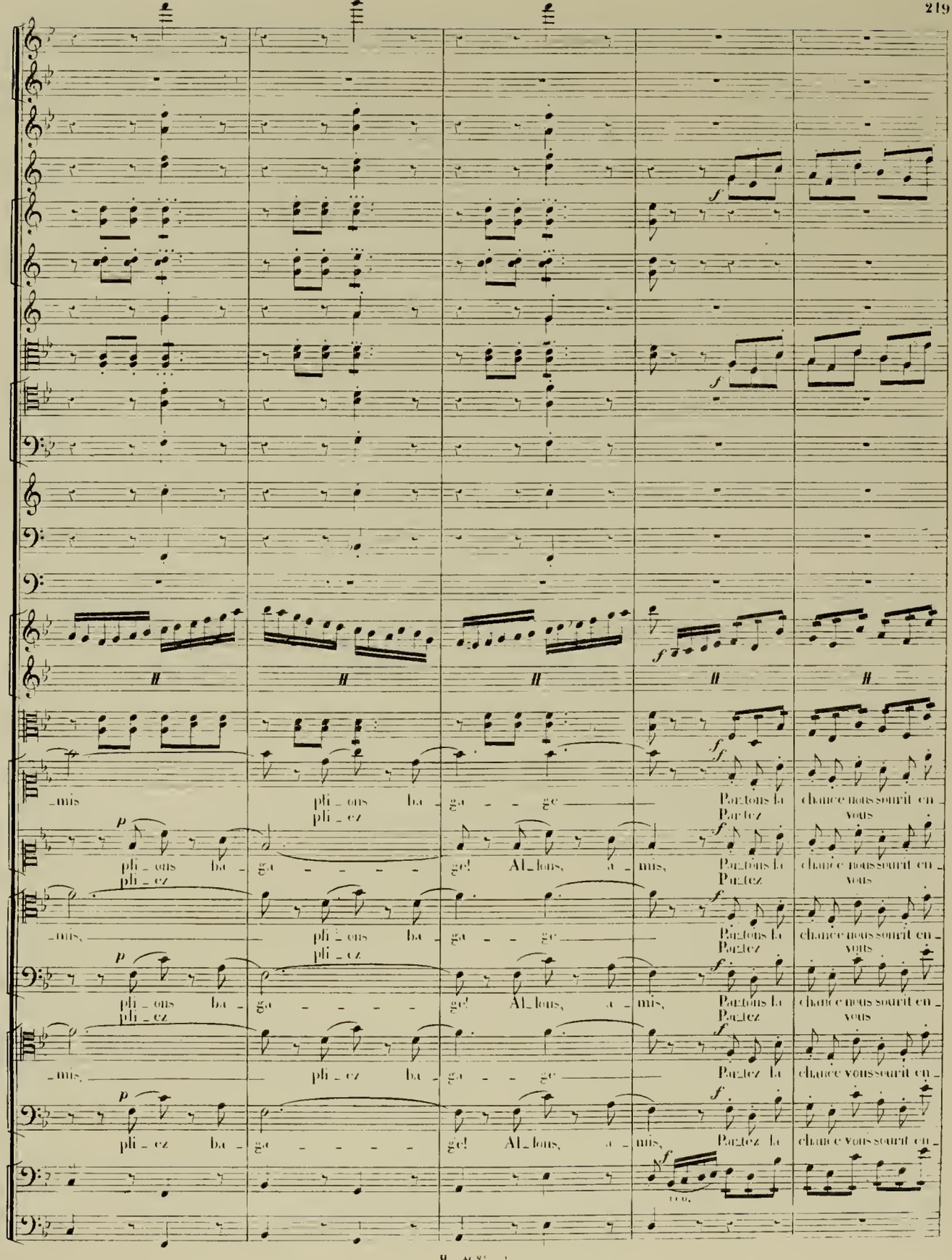
pli_ons ba_ga_ge! Al_lons, a_mis, Partons la chance nous sourit en_
pli_ez Partez vous

_mis, pli_ons ba_ga_ge Partons la chance nous sourit en_
pli_ez Partez vous

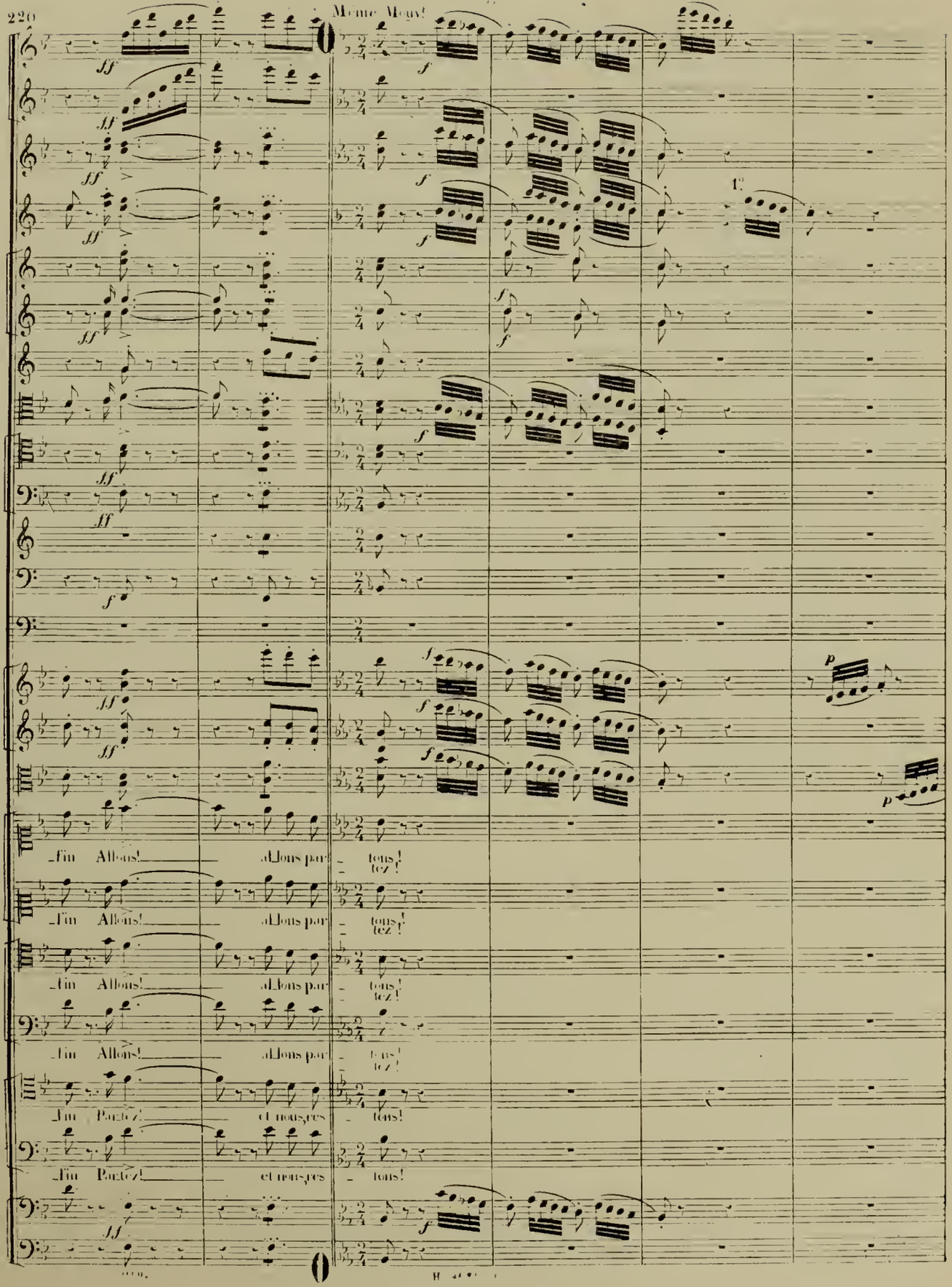
pli_ons ba_ga_ge! Al_lons, a_mis, Partons la chance nous sourit en_
pli_ez Partez vous

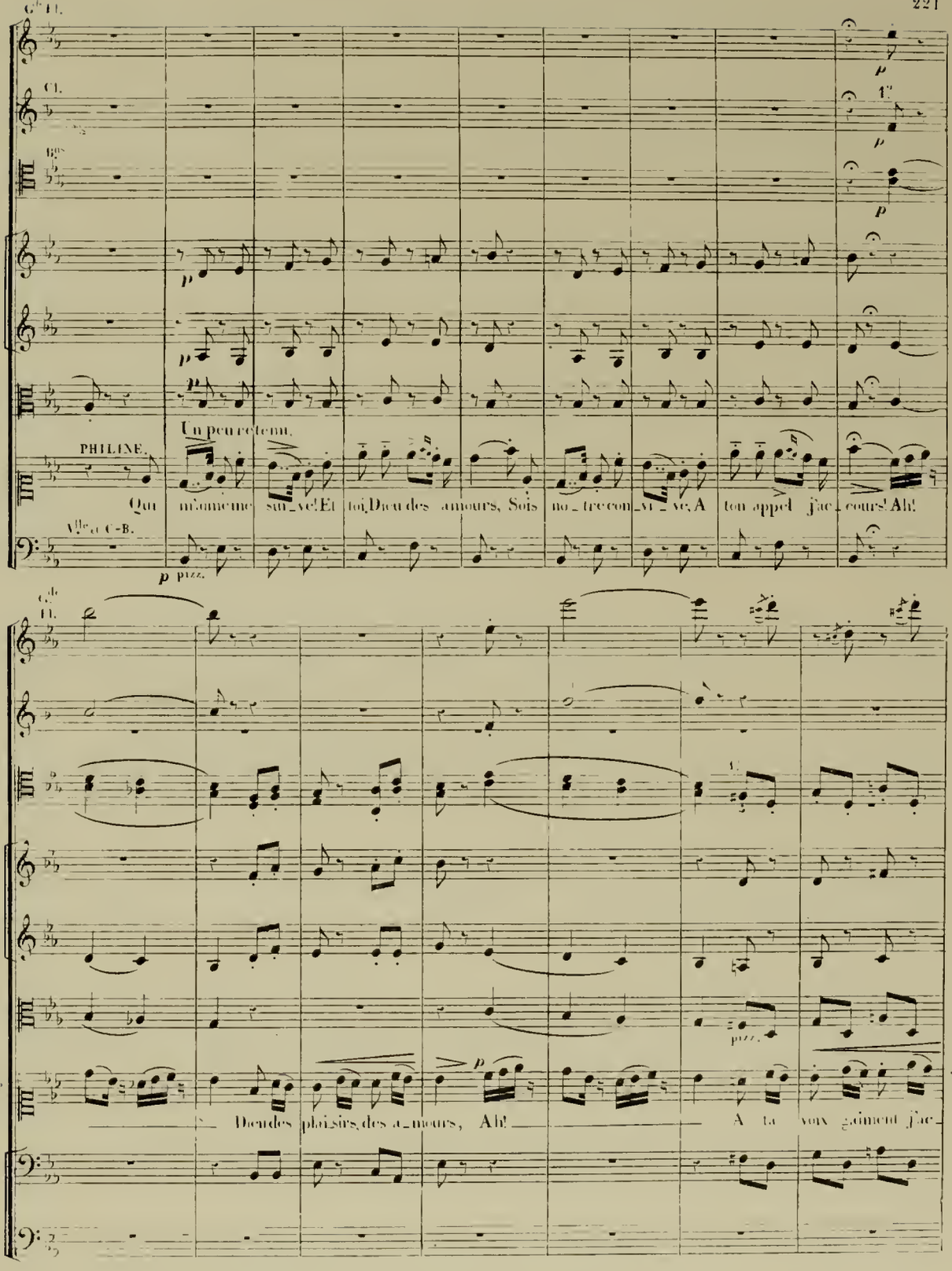
_mis, pli_ez ba_ga_ge Partez la chance vous sourit en_

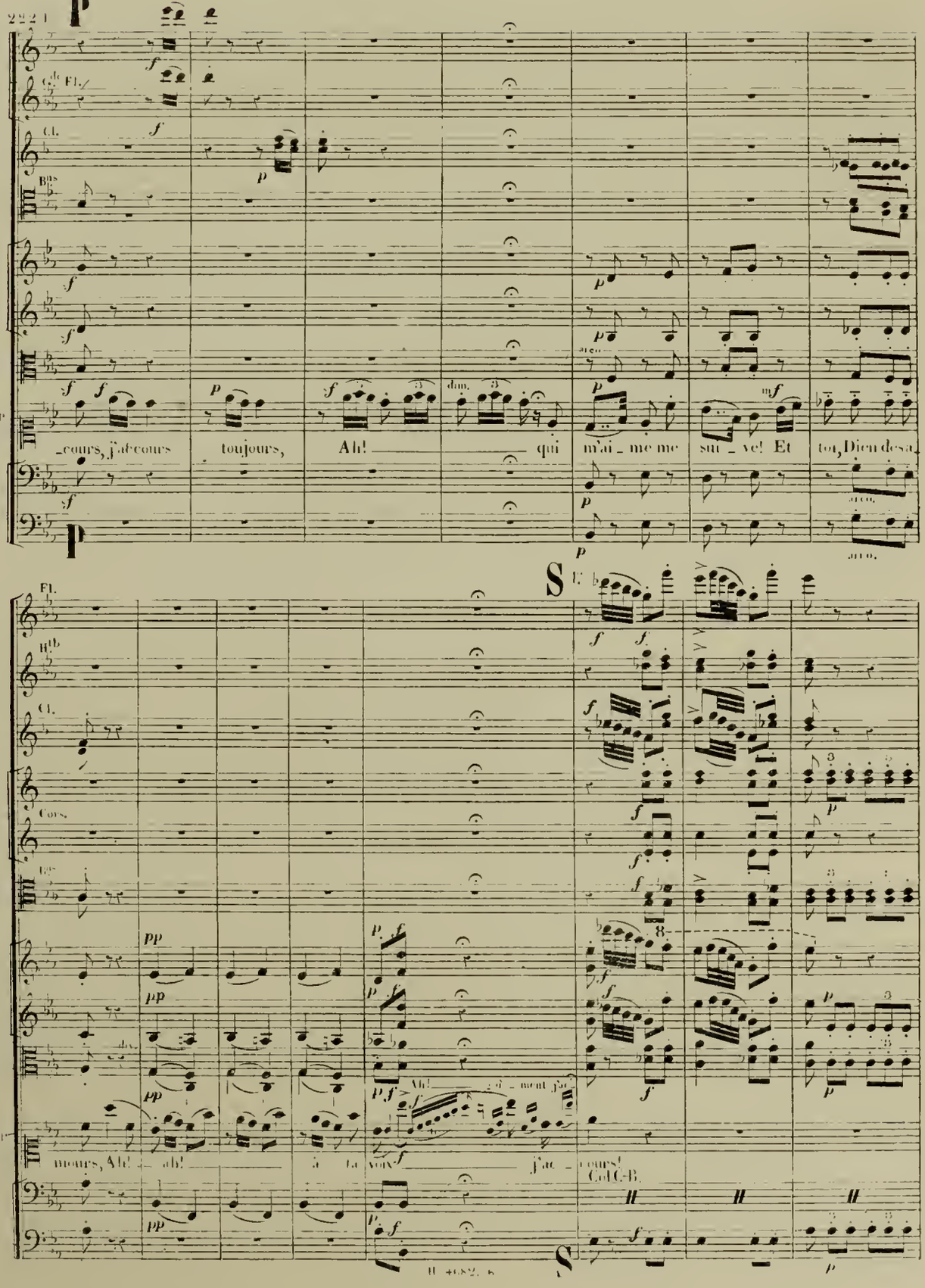
pli_ez ba_ga_ge! Al_lons, a_mis, Partez la chance vous sourit en_

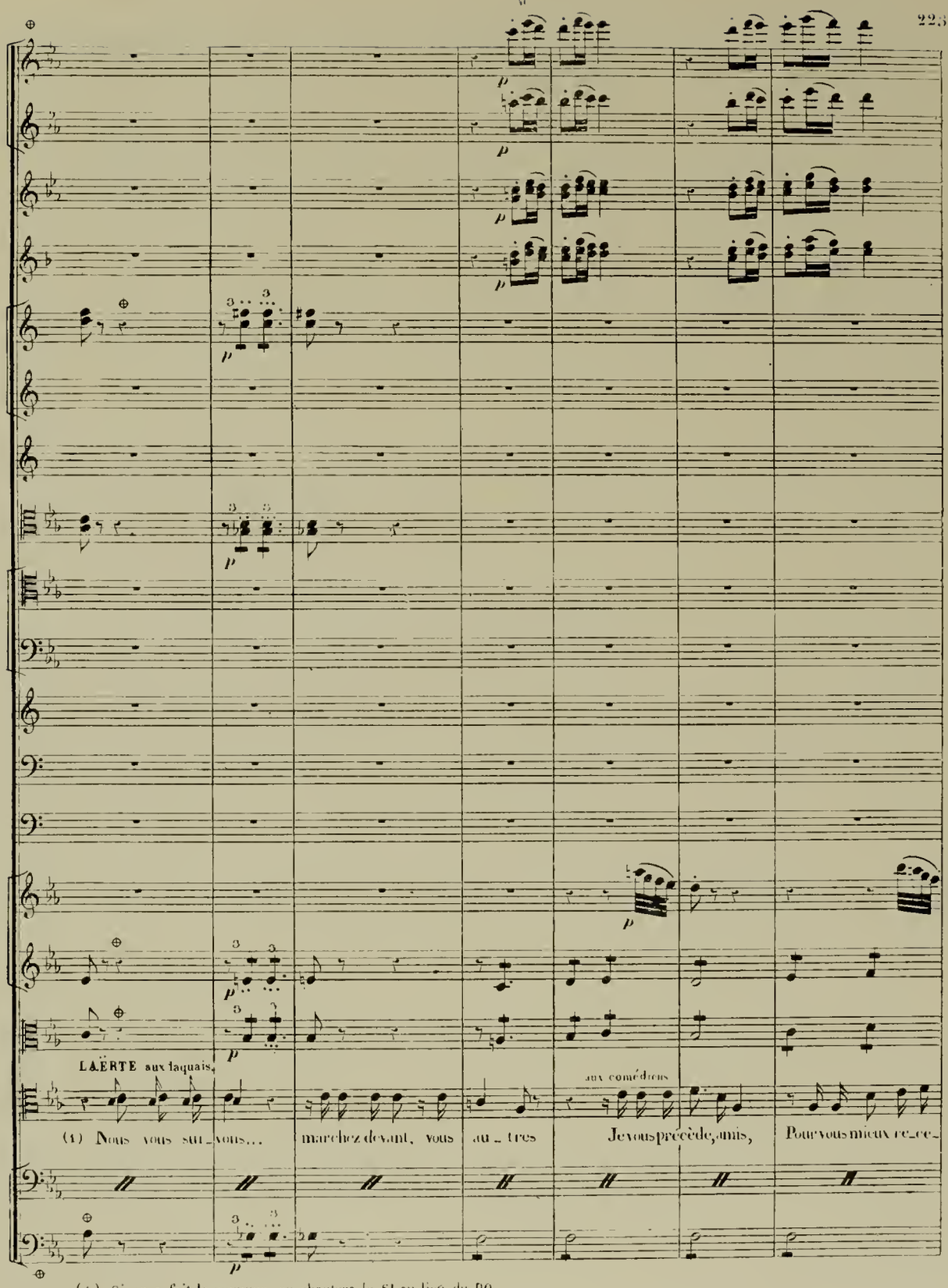


Même Mouv.t

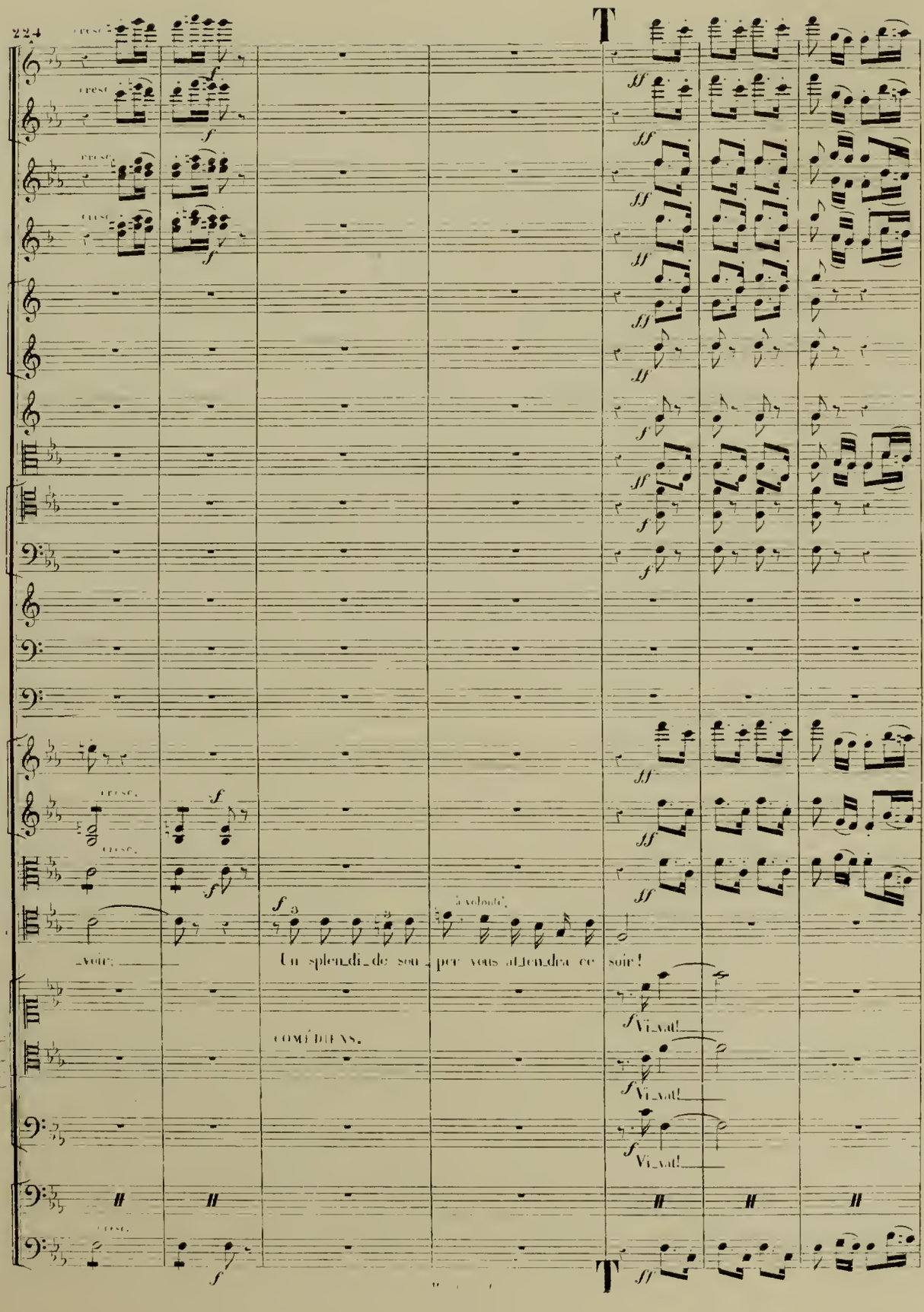


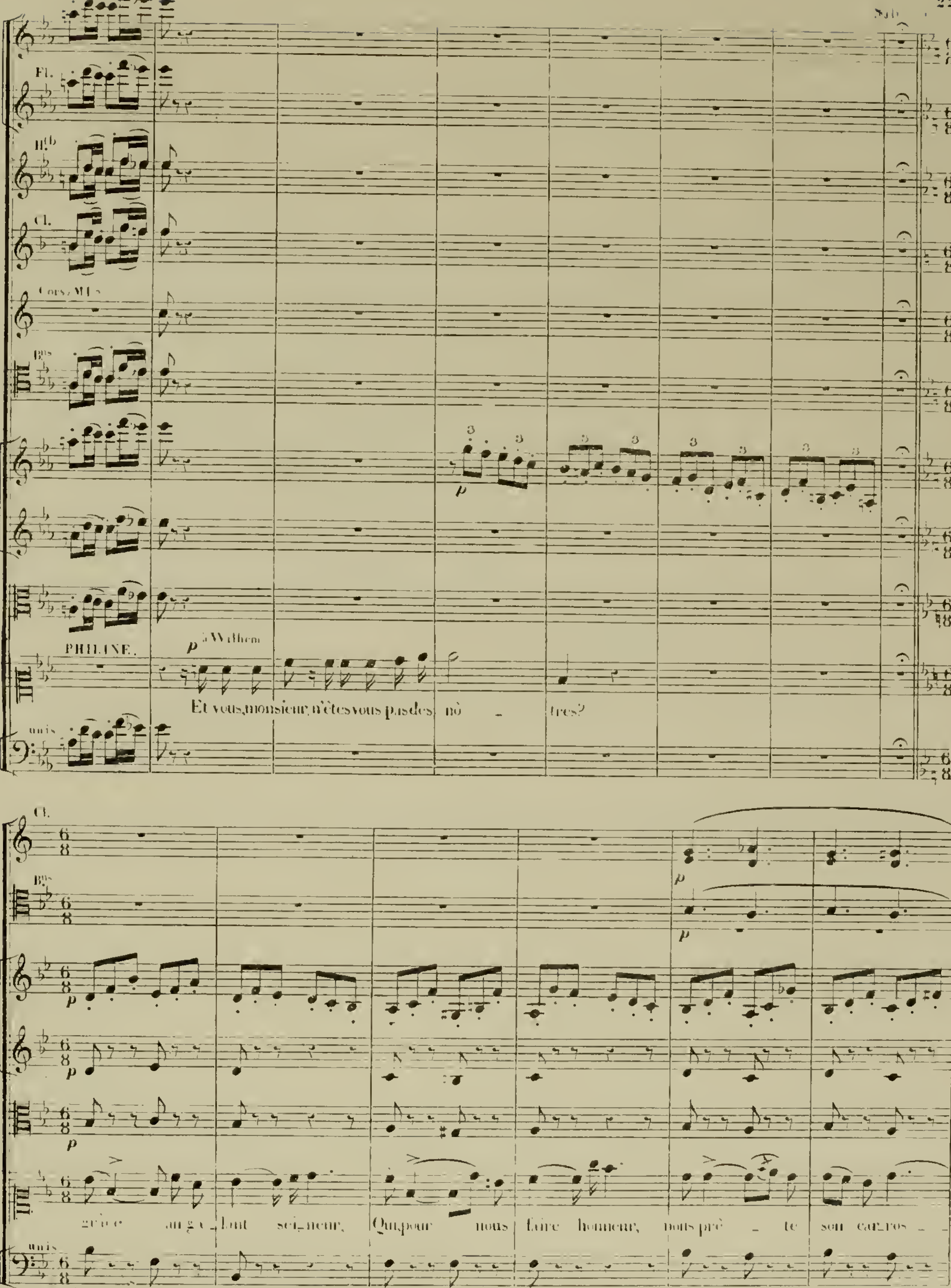

Cl. Fl.
Cl.
Bns
Un peu retenu.
PHILINE.
Qui m'aime me suit_vre! Et toi, Dieu des amours, Sois no_tre con_vi_ve; A ton appel j'ac_cours! Ah!
Vlle et C-B.
p pizz.
Dieu des plaisirs, des a_mours, Ah! A ta voix gaiment j'ac_


P
Cl.
Bns
_cours, j'accours toujours, Ah! qui m'ai_me me sui_ve! Et toi, Dieu de sa
arco
Fl.
Cl.
Cors.
mours, Ah! ah! à ta voix j'ac_cours!
Col C-B.
S



(1) Si on a fait la coupure, on chantera le SI au lieu du DO.


T
cresc.
à volonté
_voir:
Un splen_di_de sou_per vous at_ten_dra ce soir!
COMÉDIENS.
Vi_vat!
Vi_vat!
Vi_vat!
T


Fl.
Cl.
PHILINE.
à Wilhem
Et vous, monsieur, n'êtes vous pas des nô _ tres?
unis
Cl.
seigneur,
Qui pour nous faire honneur, nous prê _ te son car_ros _
unis

U

se! Nous allons, nous al_lons vo_ya_ger. — comme en un jour de no_ce!

Wilhelm

galamment.

Je vous dis au re_

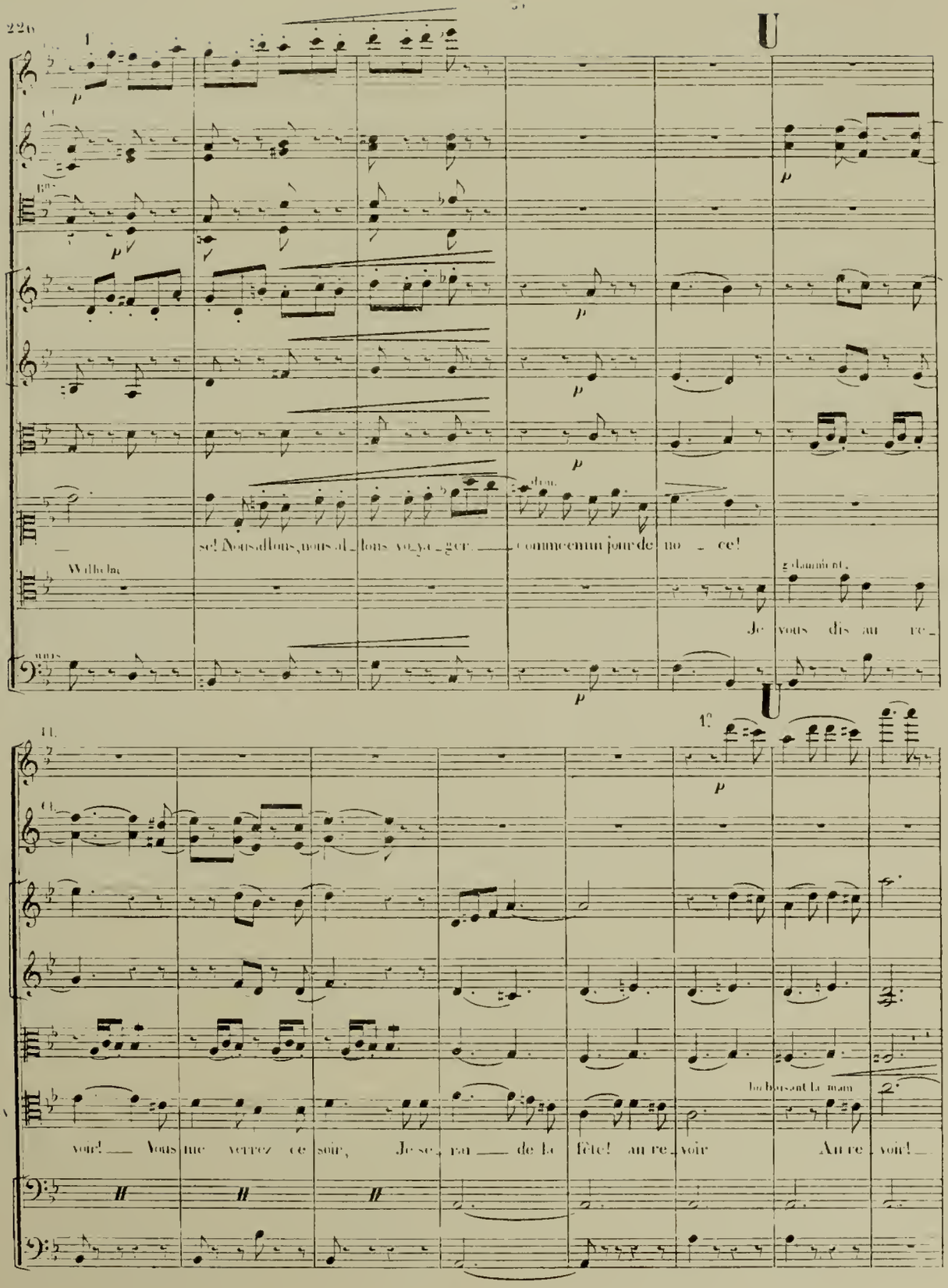
unis

U

1°

voir! — Vous me verrez ce soir, Je se_rai — de la fête! au re_voir

Au re_voir! —



Fl.

Cl.

Cors en Sol.

Bns

PHILINE.

J'empor _ te cet _ _ espoir, Nous _ _ nous ver_rons _ ce soir! a _ dieu _ _ mon

_ Vous me verrez ce soir! Ah! je veux la re _ voir! O

LAÏRIE (à part)

A quoi bon la re _ voir? Quel fol

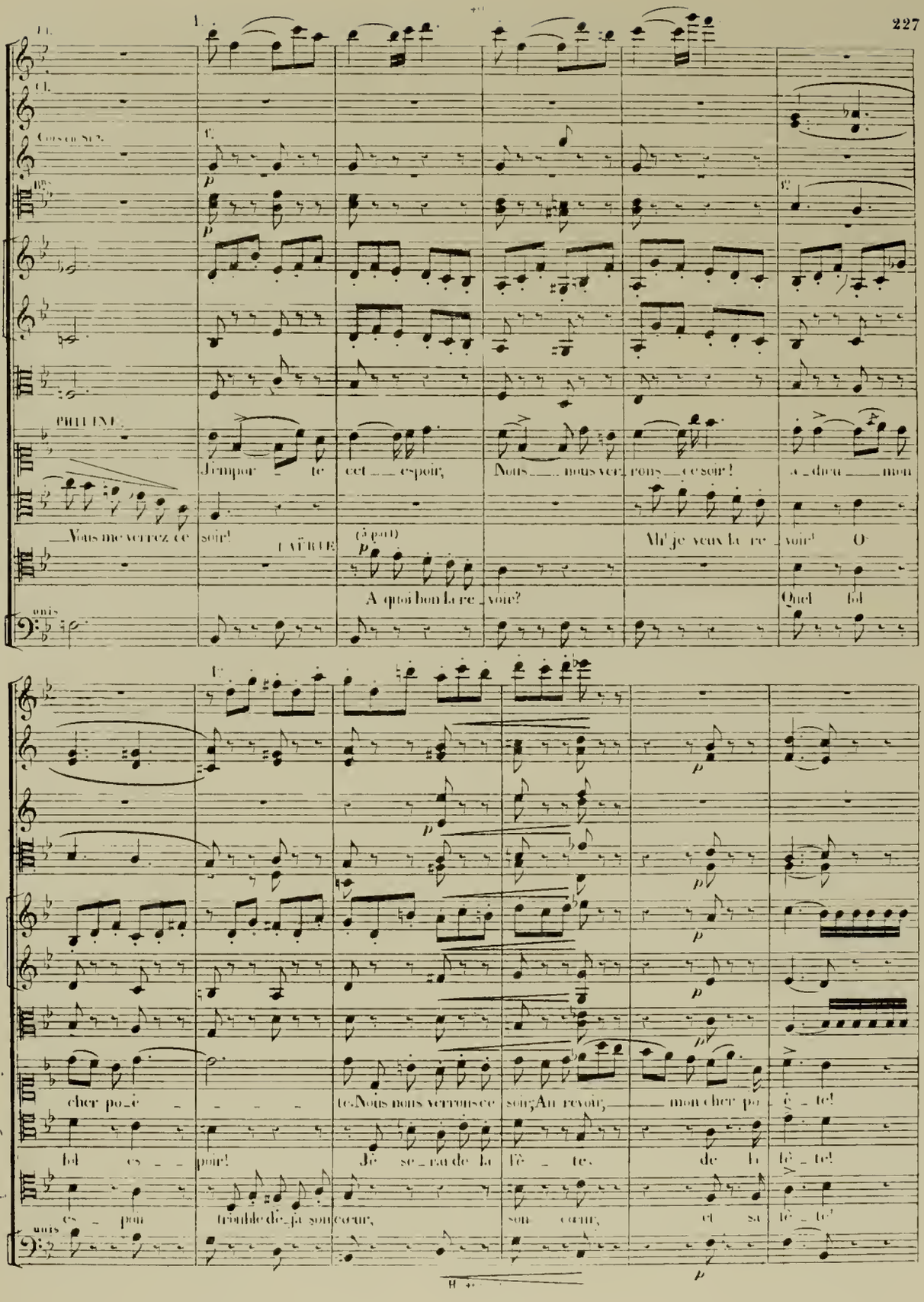
unis

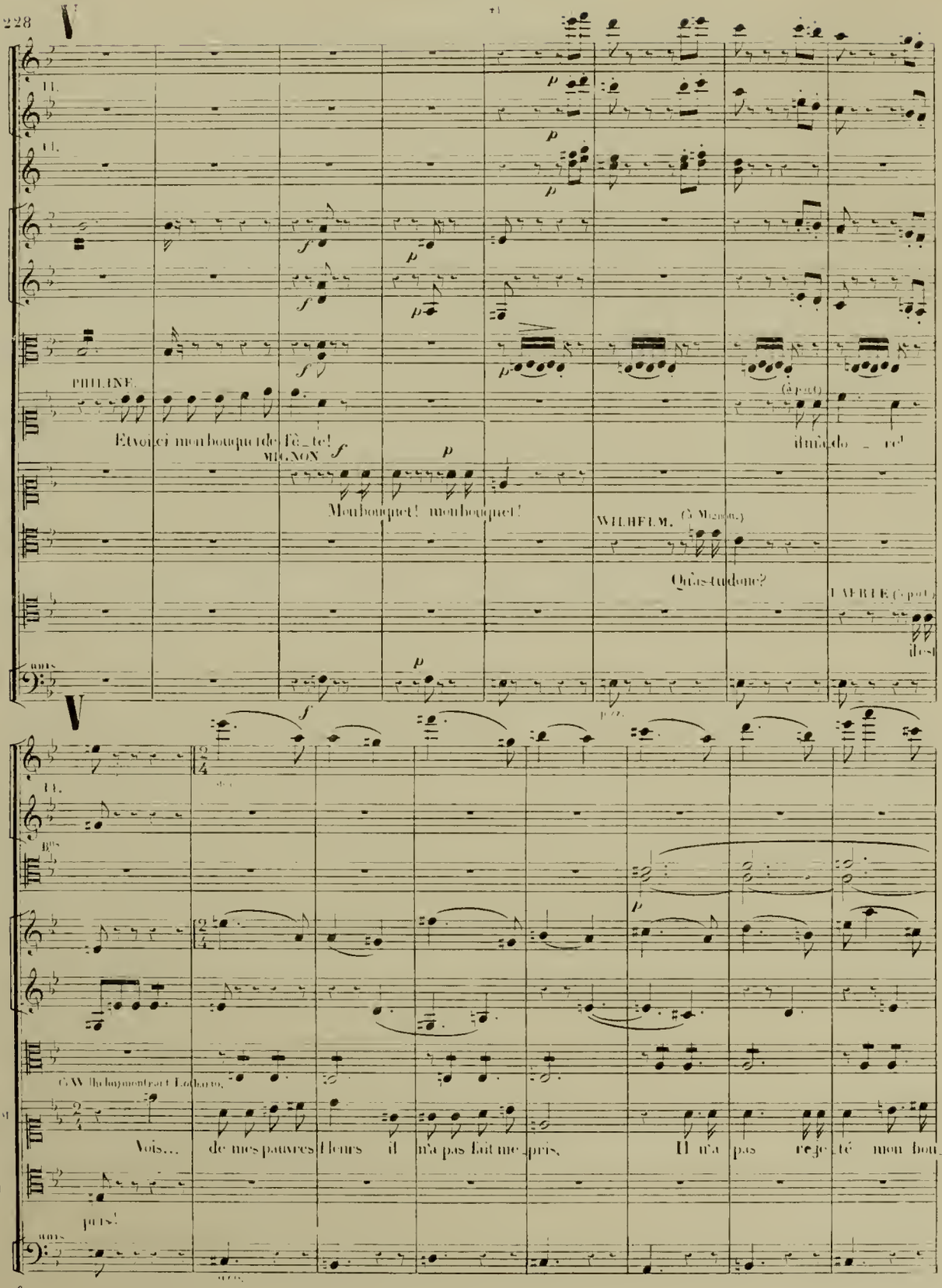
cher po_ê _ _ _ _ te. Nous nous verrons ce soir; Au revoir, _ _ mon cher po _ ê _ te!

fol es _ _ poir! Je se _ rai de la fê _ te. de la fê _ te!

es _ poir trouble dé_ja son cœur, son cœur, et sa fê _ te!

unis




V
PHILINE.
Et voici mon bouquet de fê_te!
MIGNON
Mon bouquet! mon bouquet!
WILHELM.
Qu'as-tu donc?
(à part)
il m'a do _ re!
LAERTE (à part)
il est
V
Vois... de mes pauvres fleurs il n'a pas fait me_pris, Il n'a pas rejeté mon bou_
pris!

Cl

Cors en Si♭

B.

_quet, lui!..

WILHELM

(souriant)

Par_don_ne... Je ne l'ai pas of_fert... on me l'a pris.

C'est

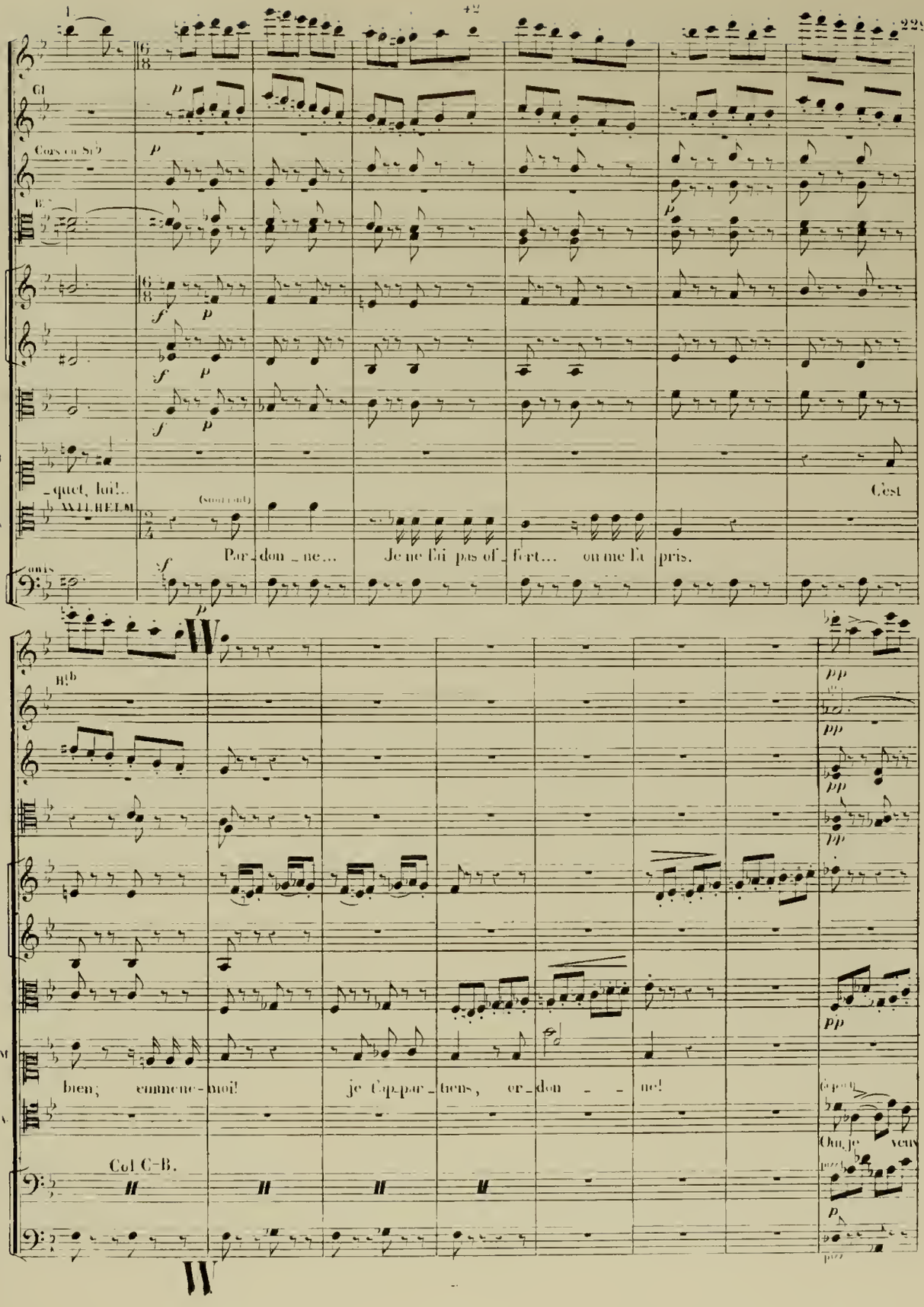
Hb

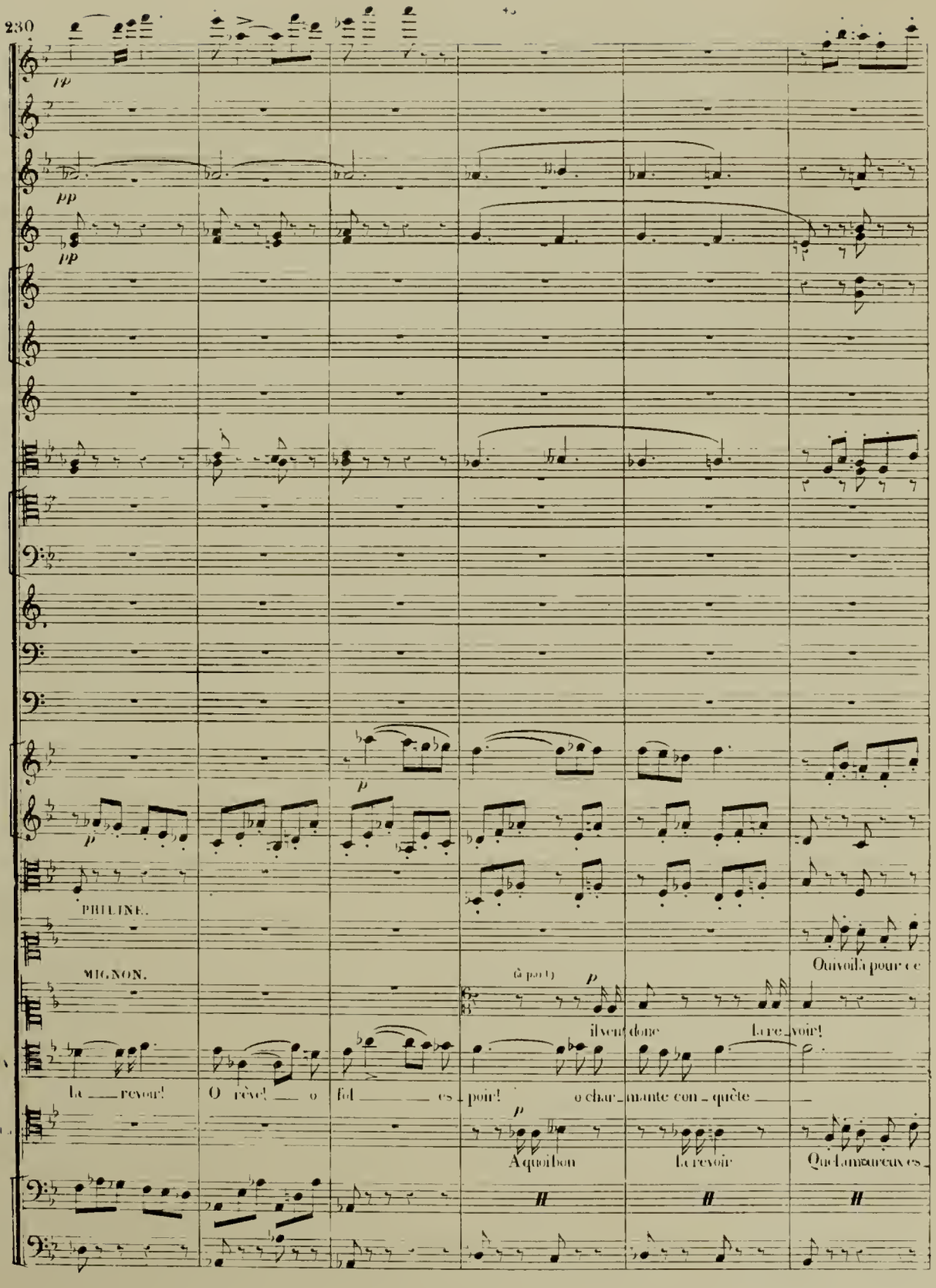
bien; emmene-moi! je t'ap_par_tiens, or_don_ne!

(à part)

Oui, je veux

Col C-B.




pp
pp
pp
p
p
PHILINE.
MIGNON.
(à part)
p
Ouvoilà pour ce
il veut donc
Le re_voir!
la ___ revoir!
O rêve! ___ o
fol ___ es_poir!
o char_mante con_quête ___
p
A quoi bon
Le revoir
Que l'amoureux es_

Fl.

Htb

Cl.

Cors en Sol

Bns

cresc.

soir ma nouvelle con_quête; je veux, je veux le re_voir!

(aux Bohémiens)

Mais quel est son es_poir? Vous, dont j'ai parta_

cresc.

Ô charmante con_quê_te! Quel es_poir!

_poir! il veut la re_voir!

unis cresc. arco.

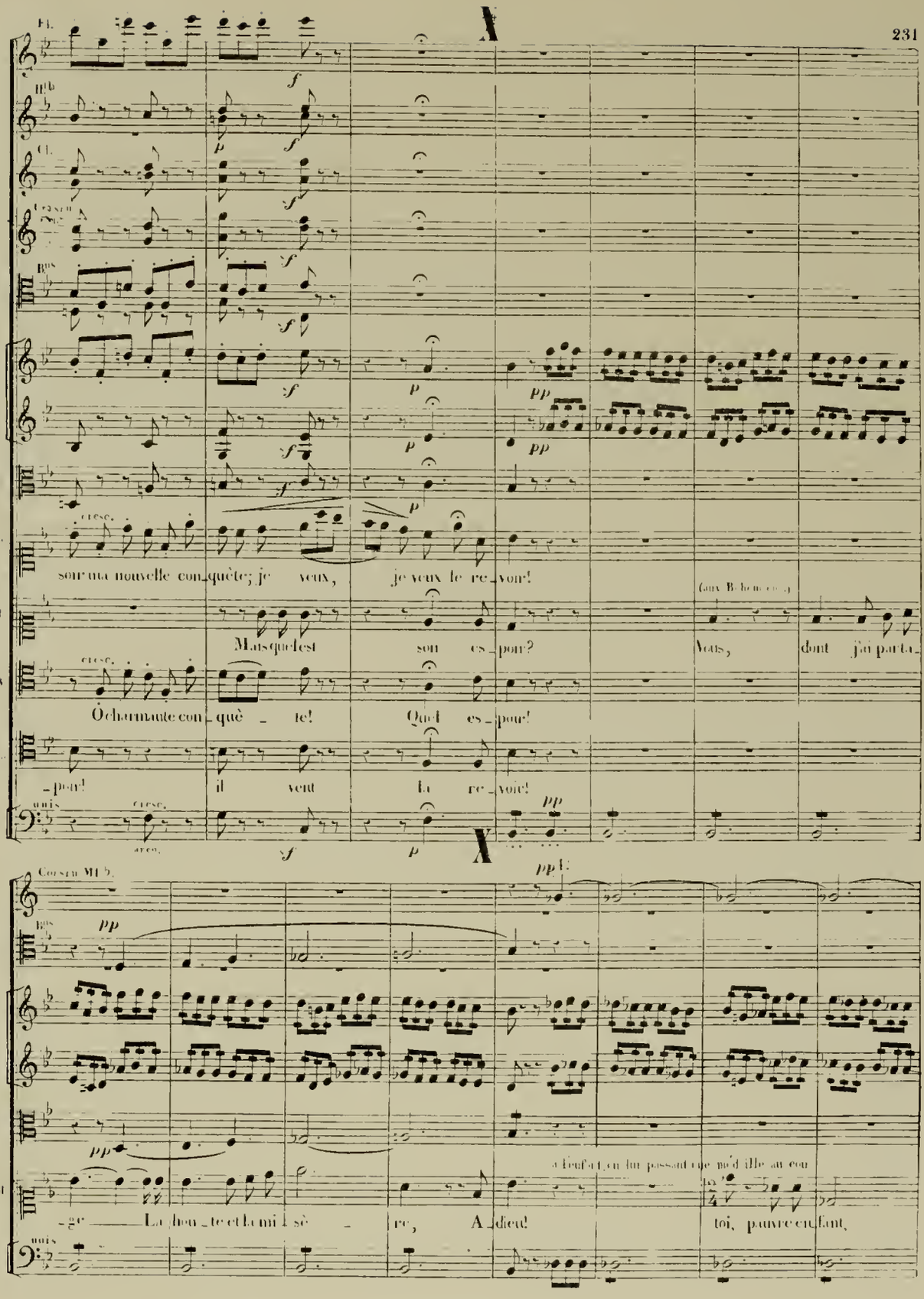
Cors en Mi♭

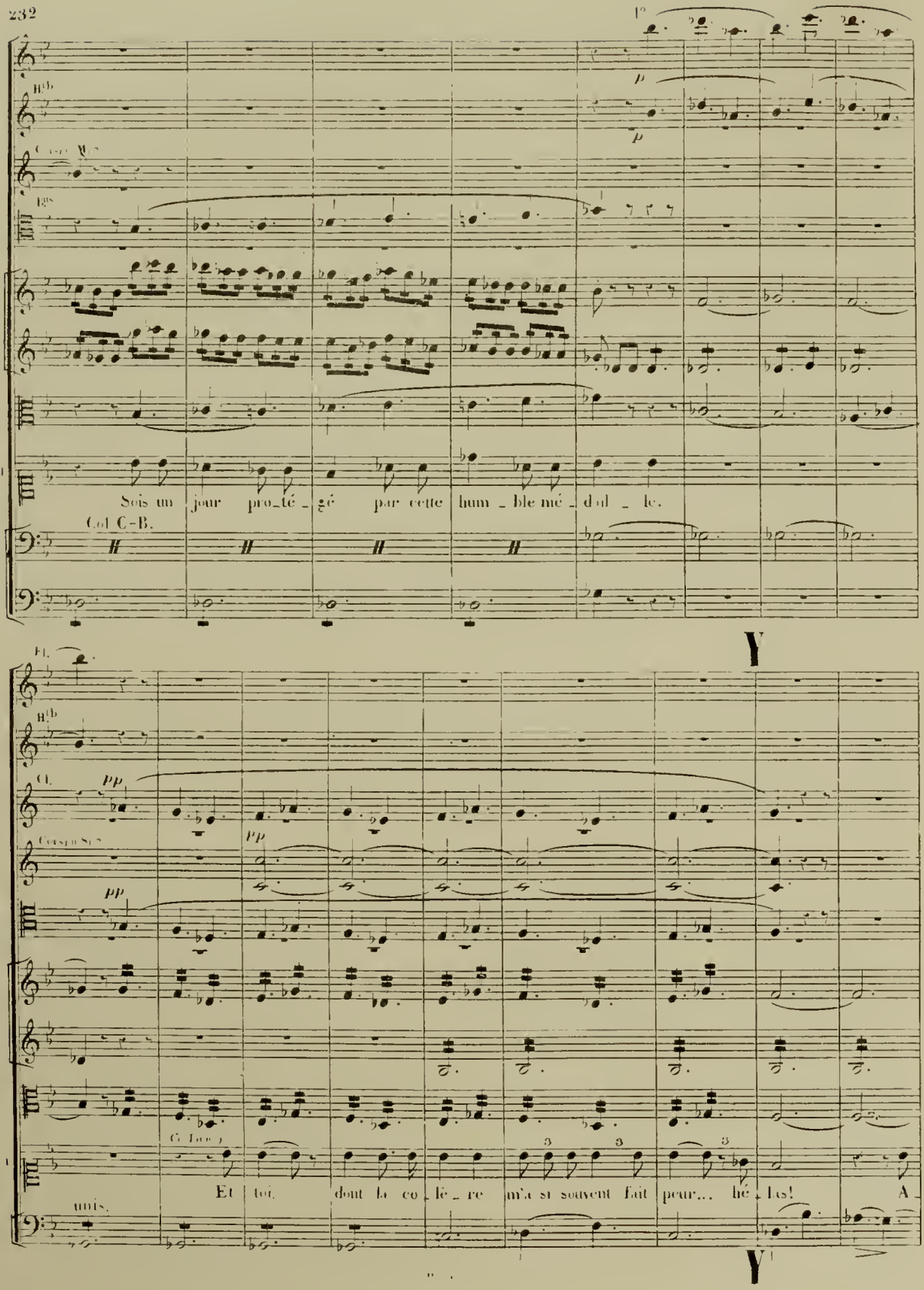
Bns

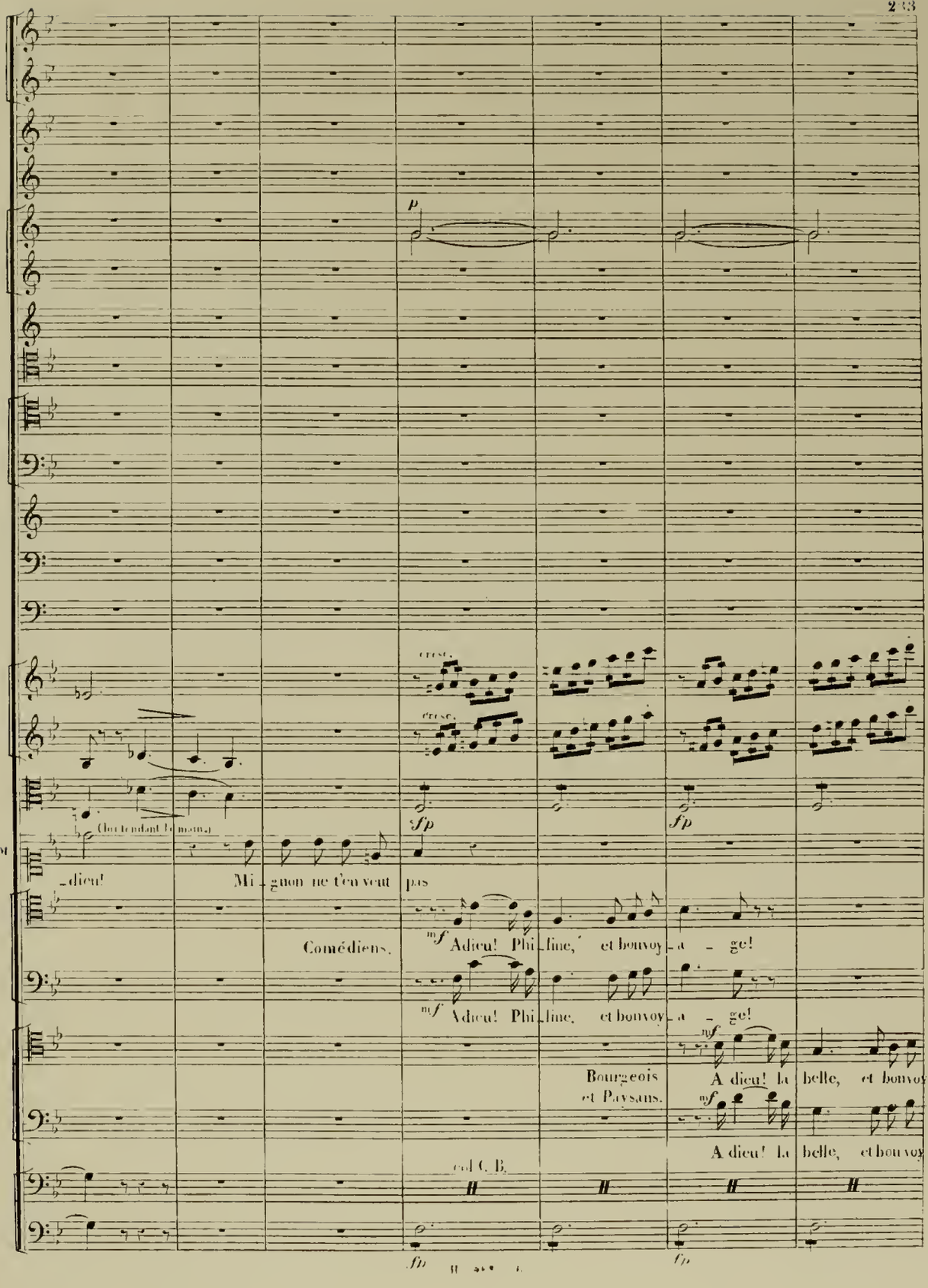
à l'enfant, en lui passant une médaille au cou

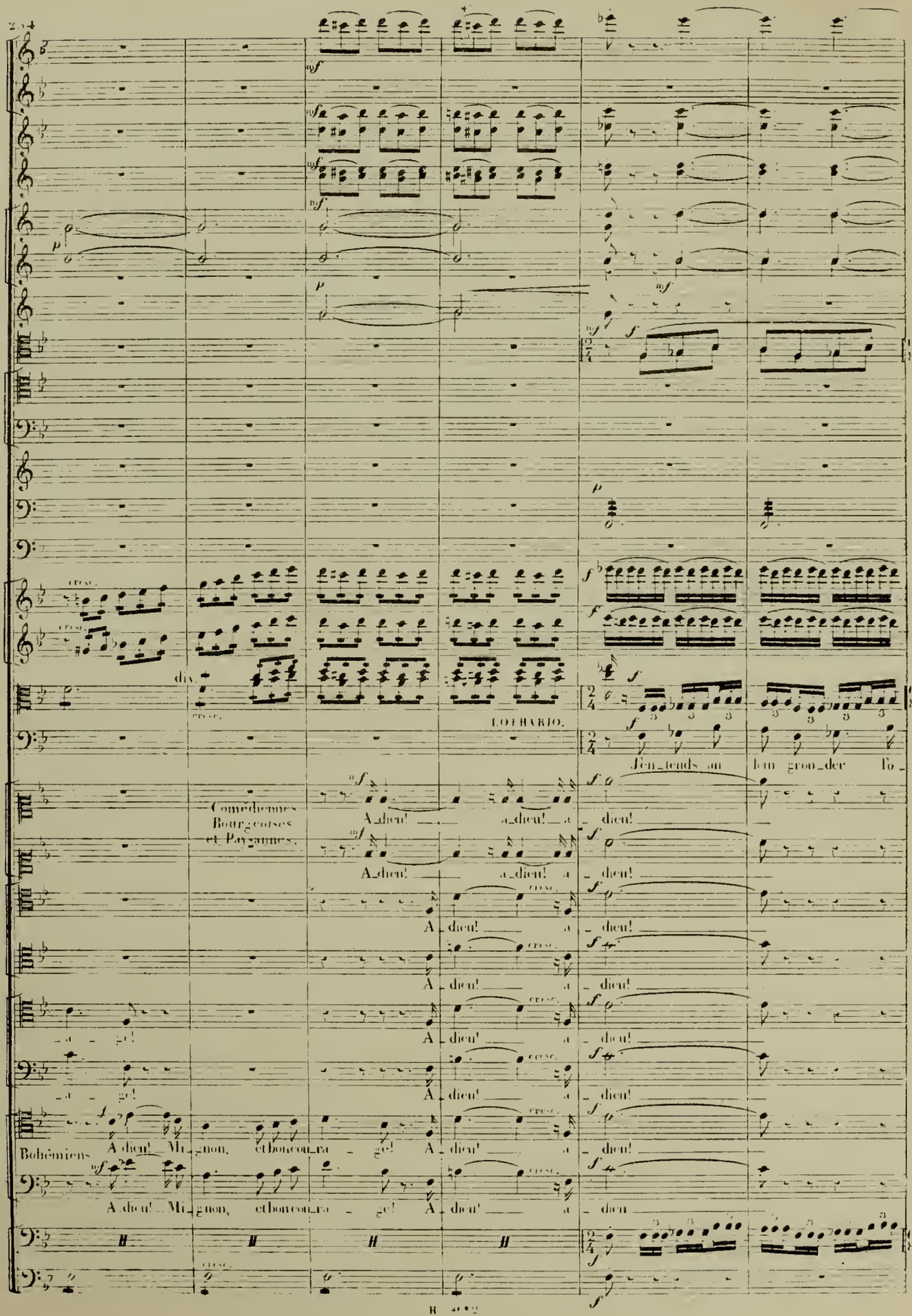
_ge La hou_te et la mi_sè_re, A_dieu! toi, pauvre en_fant,

unis




Sois un jour pro_té_gé par cette hum_ble mé_dul_le.
Col C-B.
Et toi, dont la co_lè_re m'a si souvent fait peur... hé_las! A_
unis.


p
cresc.
cresc.
fp
fp
(Ouvrant la main.)
-dieu!
Mi-gnon ne t'en veut pas
Comédiens.
mf Adieu! Phi-line, et bonvoy-a-ge!
mf Adieu! Phi-line, et bonvoy-a-ge!
Bourgeois et Paysans.
mf A dieu! la belle, et bonvoy
mf A dieu! la belle, et bonvoy
col C. B.
fp
fp


div.
LOTHARIO.
J'entends au loin gron_der l'o_
Comédiennes Bourgeoises et Paysannes,
A_dieu! a_dieu! a
Bohémiens
A dieu! Mignon, et bon cou_ra_ge! A_dieu!
A dieu! Mignon, et bon cou_ra_ge! A_dieu!

Z

cresc.

pte Fl.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

div.

-ra - ge grou - der Fo - ra - - - - - - ge

JARNO.

En route, a-

En route, a-

En route, a-

En route, a-

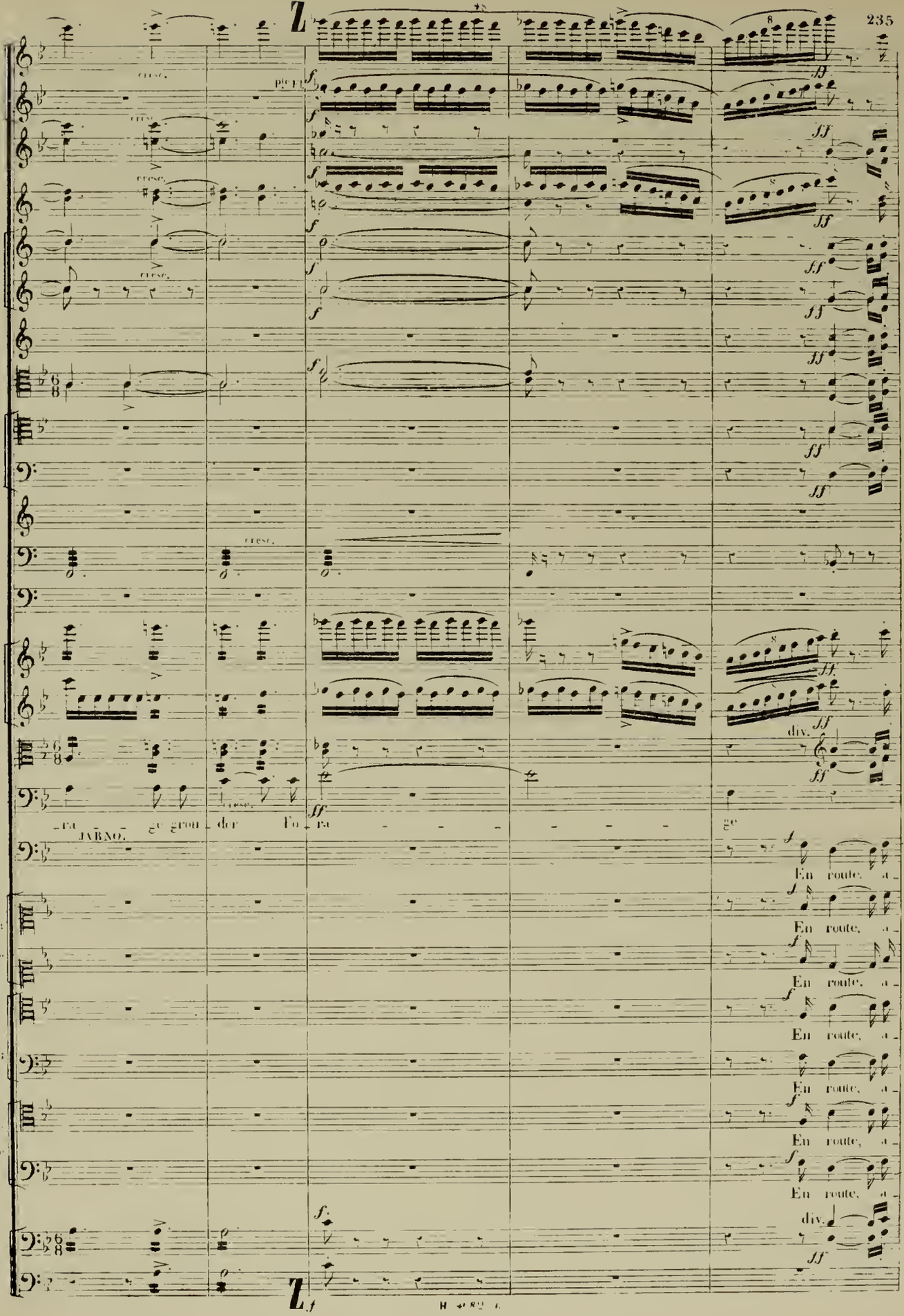
En route, a-

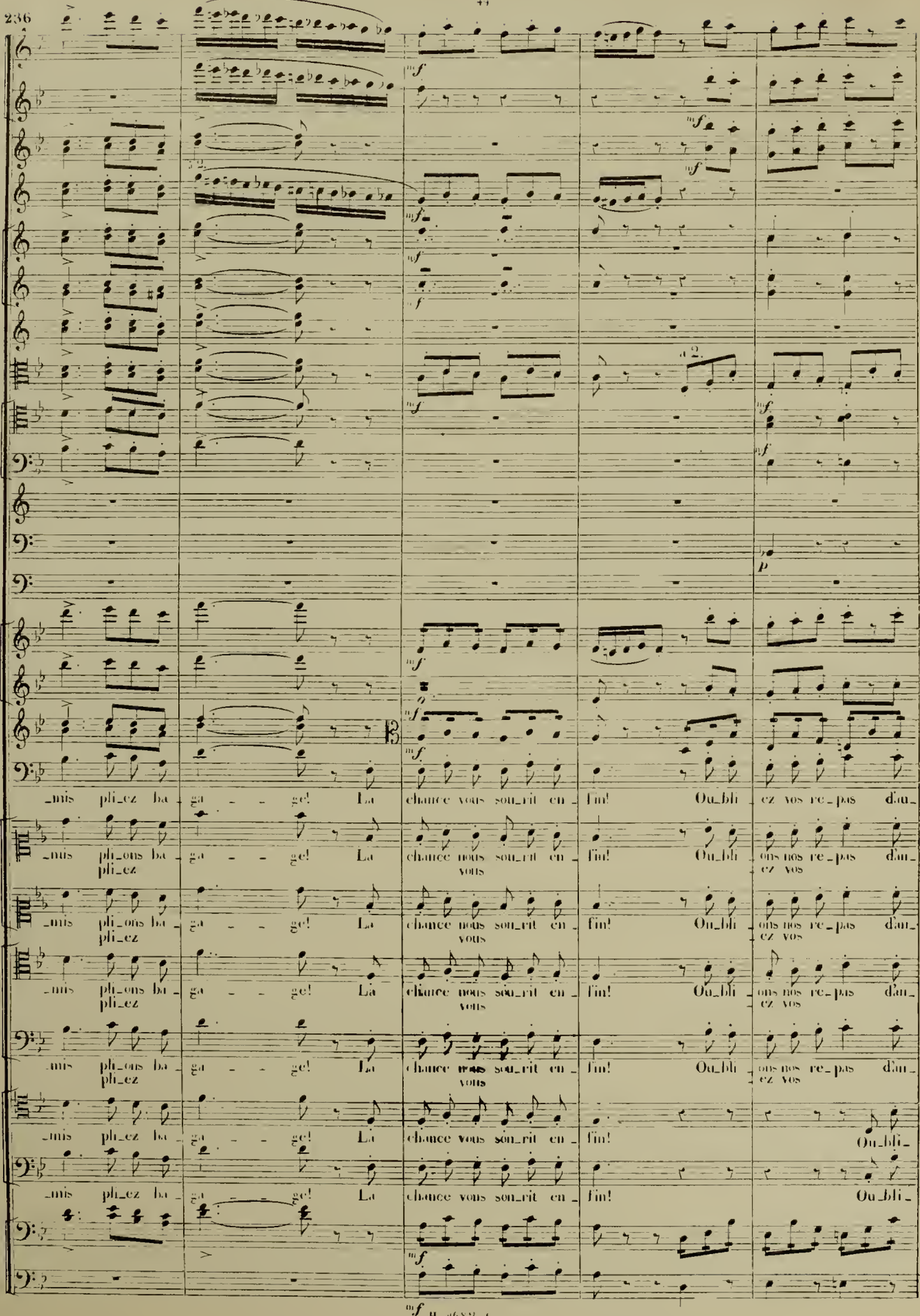
En route, a-

En route, a-

div.

Z




mis pli_ez ba ga ge! La chance vous sou_rit en fin! Ou_bli ez vos re_pas d'au_
mis pli_ons ba pli_ez ga ge! La chance nous sou_rit vous en fin! Ou_bli ons nos ez vos re_pas d'au_
mis pli_ons ba pli_ez ga ge! La chance nous sou_rit vous en fin! Ou_bli ons nos ez vos re_pas d'au_
mis pli_ons ba pli_ez ga ge! La chance nous sou_rit vous en fin! Ou_bli ons nos ez vos re_pas d'au_
mis pli_ez ba ga ge! La chance vous sou_rit en fin! Ou_bli_
mis pli_ez ba ga ge! La chance vous sou_rit en fin! Ou_bli_
a 2.

All. mouv. d'Valse. 80 = 𝅗𝅥

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LAËRTE.

LOTHARIO.

JARNO.

(𝅗𝅥=80)

_berge Et sa_lu_ez chapeau le_vé Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! sa_ _ _

_berge Et sa_lu_ons chapeau le_vé Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! a_mis, sa_

_berge Et sa_lu_ons chapeau le_vé Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! a_mis, sa_

_berge Et sa_lu_ons chapeau le_vé Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! a_mis, sa_

_berge Et sa_lu_ons chapeau le_vé Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! sa_ _ _

_ez vos re_pas d'au_ber_ge, Sa_lu_ez Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! a_mis, sa_

_ez vos re_pas d'au_ber_ge, Sa_lu_ez Ce vieux cas_tel ce vieux cas_tel! sa_ _ _

divisés.

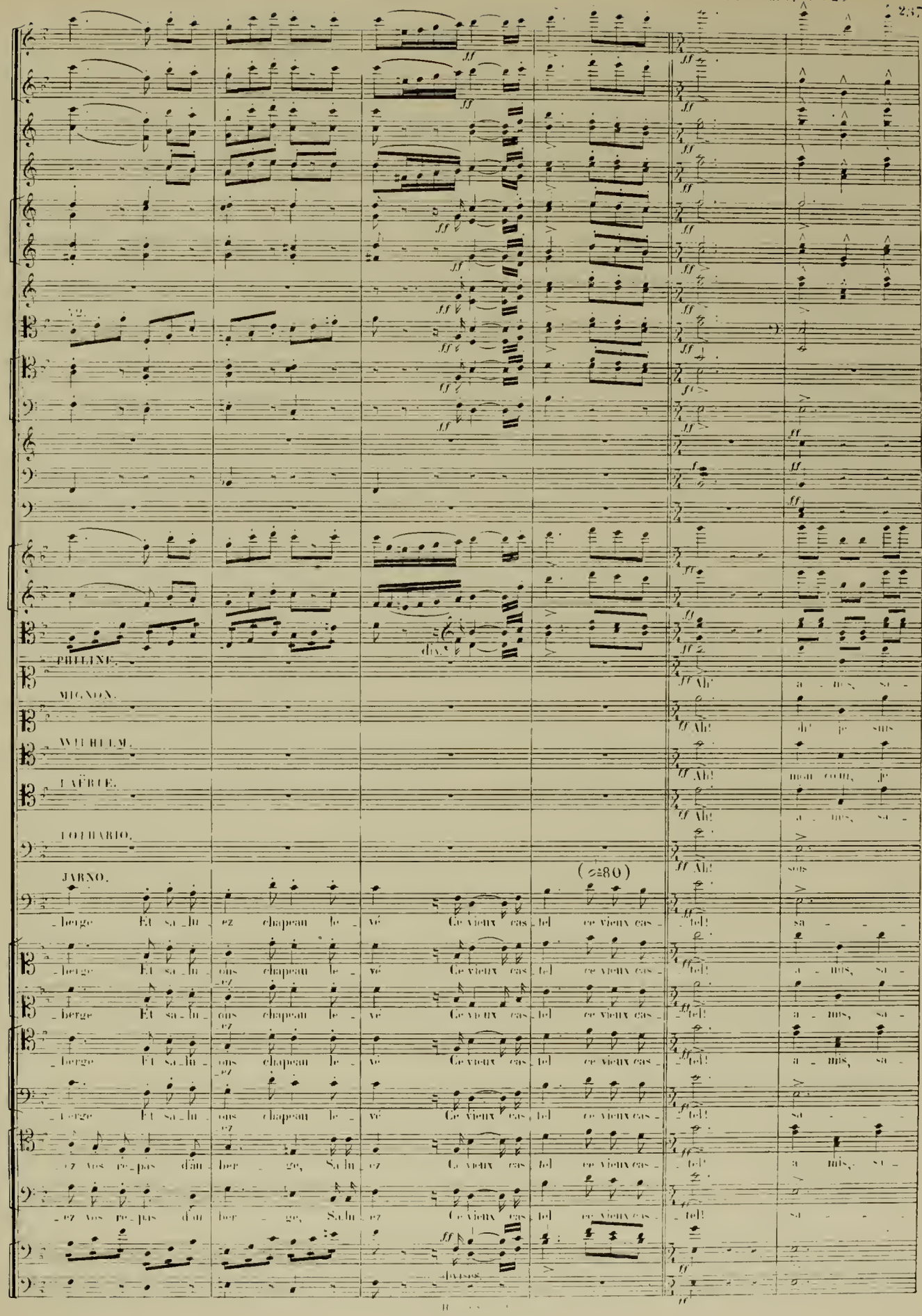
Ah! a_mis, sa_

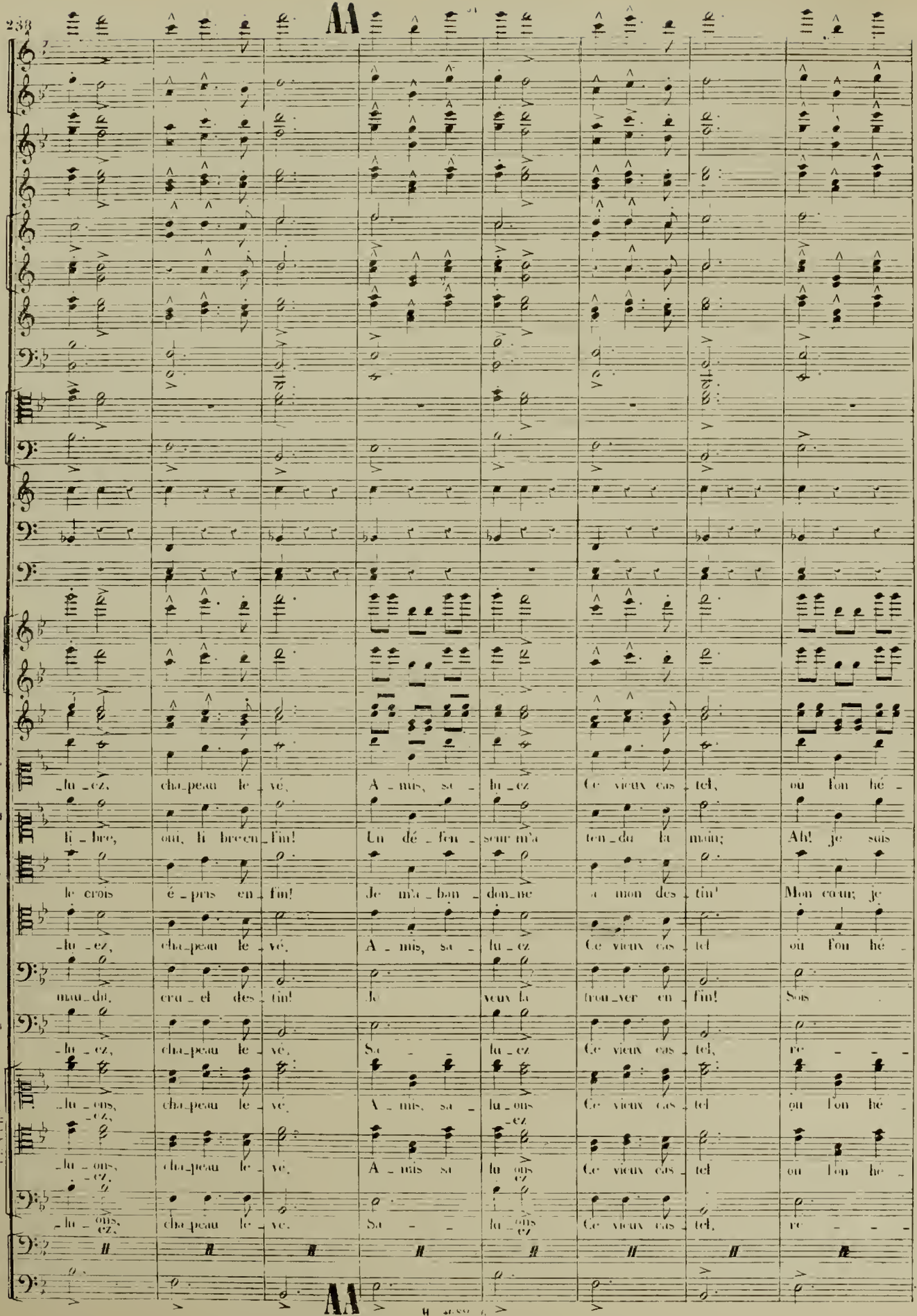
Ah! ah! je suis

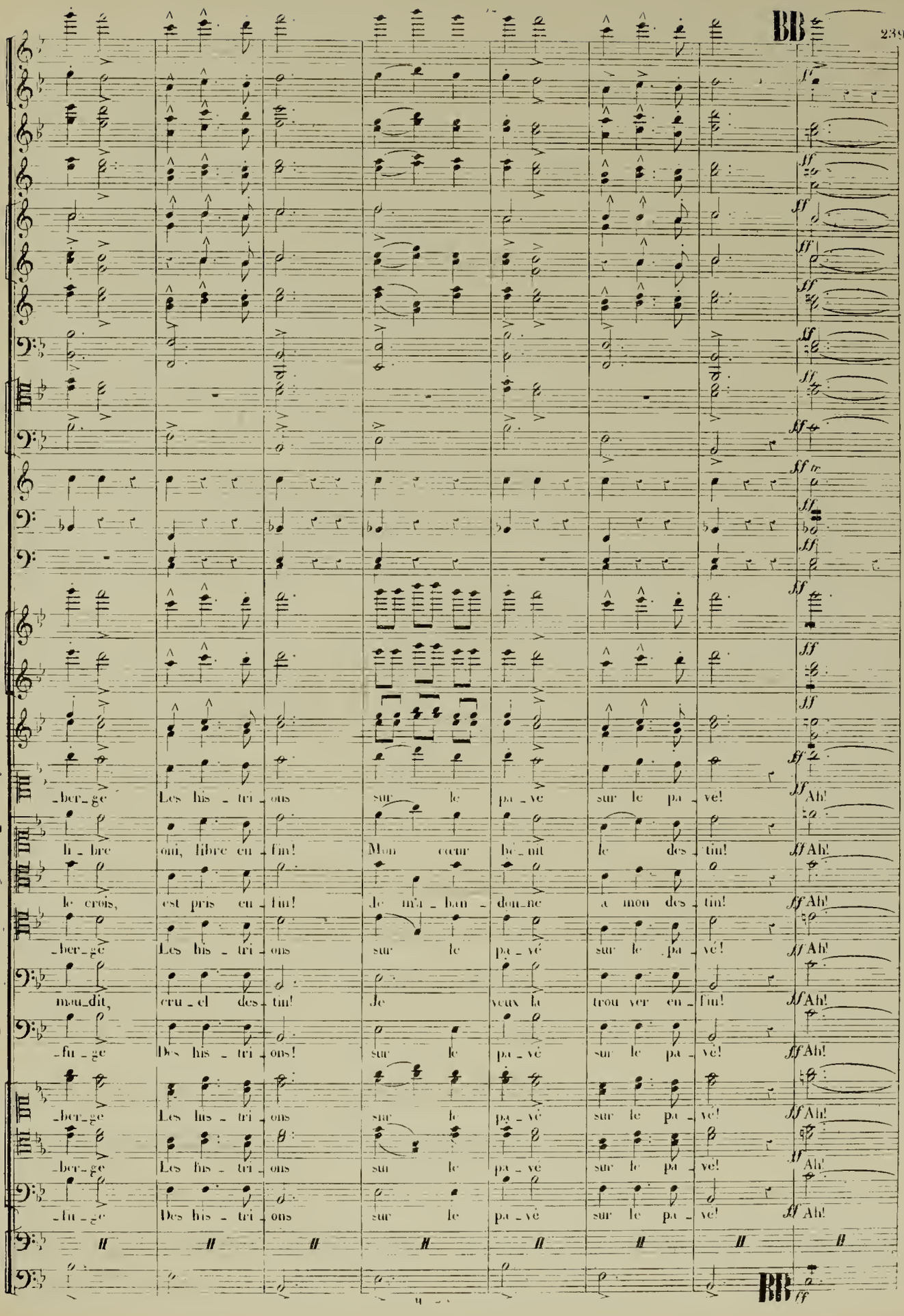
Ah! mon cœur, je

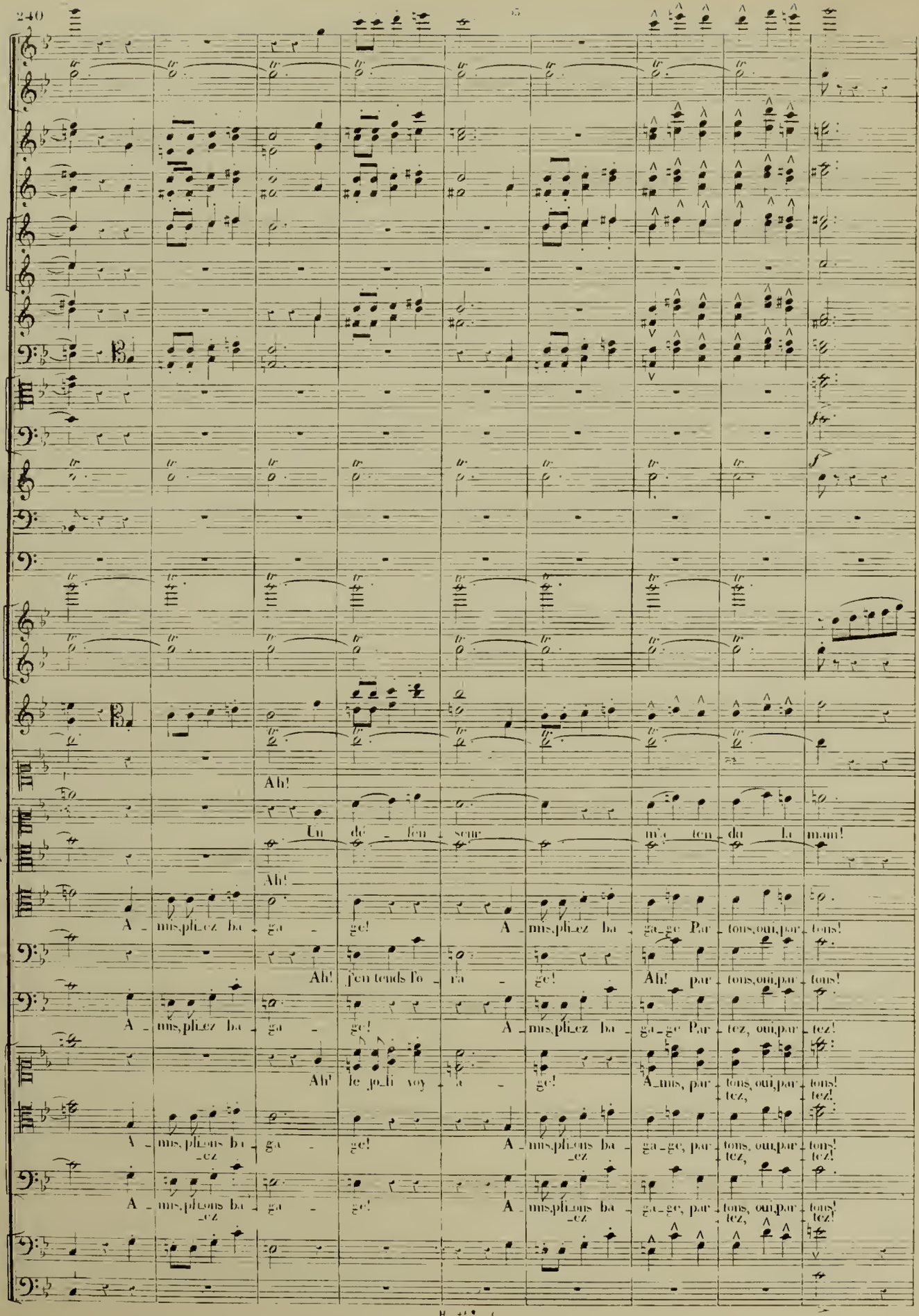
Ah! a_mis, sa_

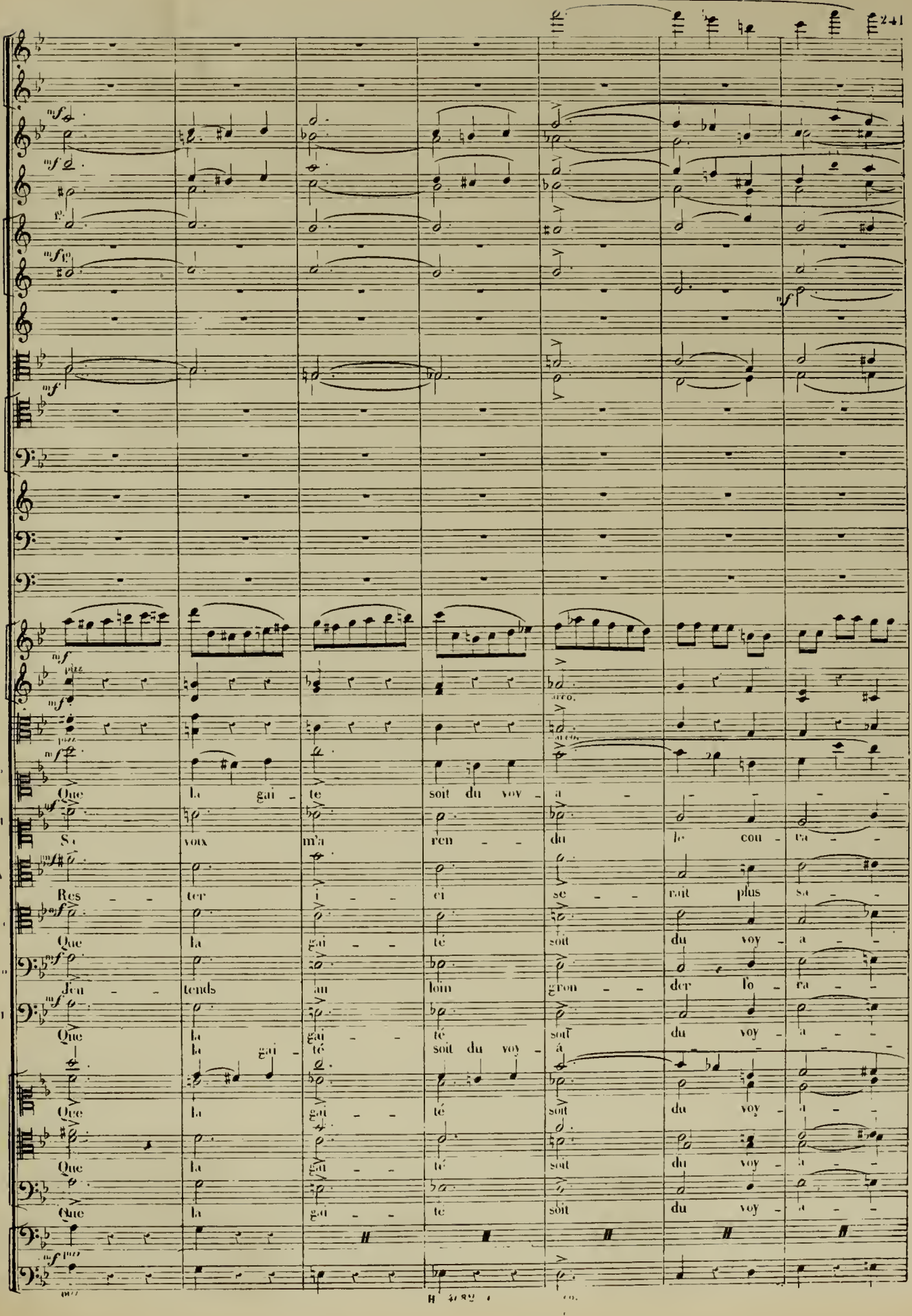
Ah! sois

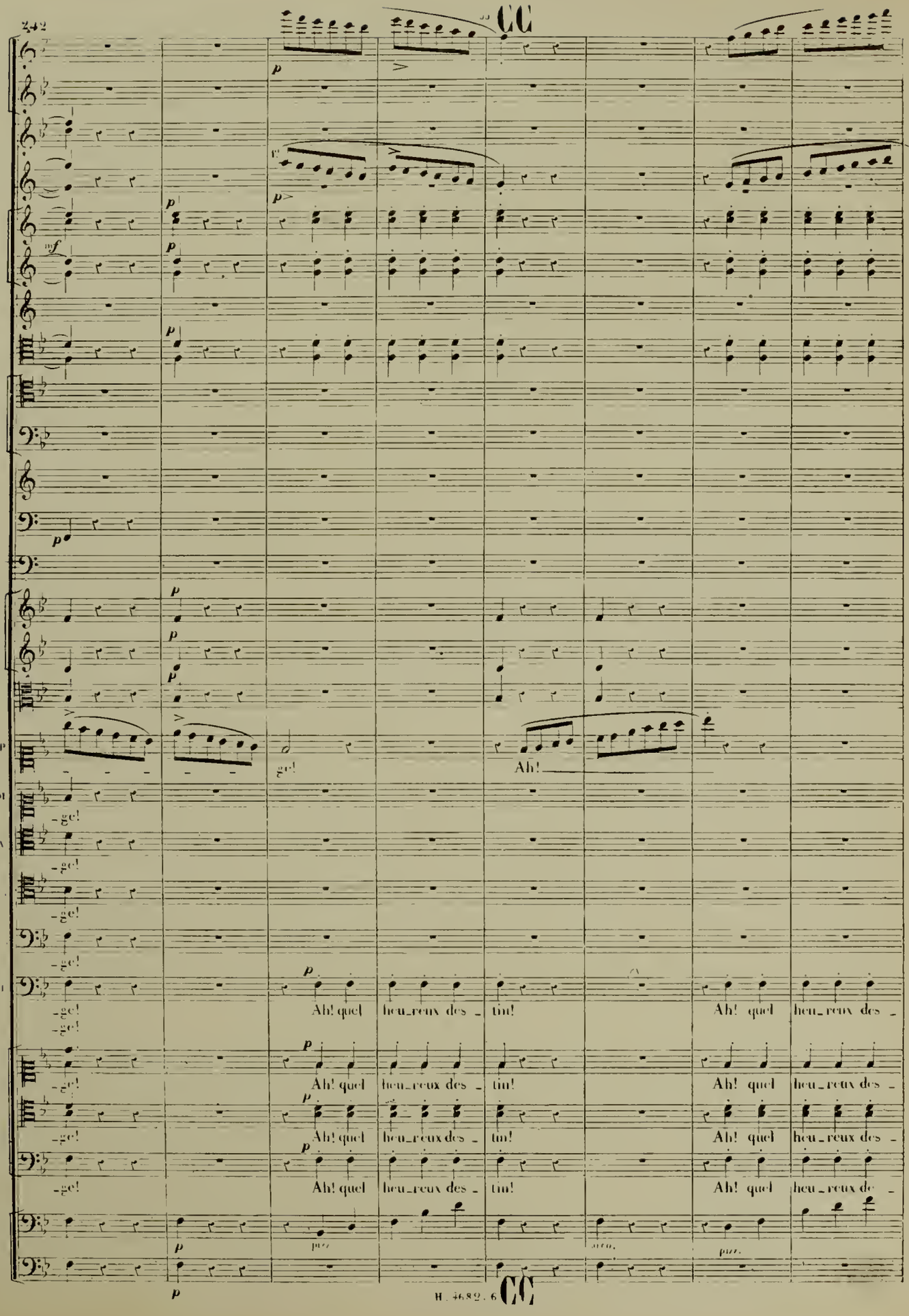



AA
_lu_ez, cha_peau le_vé, A_mis, sa_lu_ez Ce vieux cas_tel, où l'on hé_
li_bre, oui, li bre en_fin! Un dé_fen_seur m'a ten_du la main; Ah! je suis
le crois é_pris en_fin! Je m'a_ban_don_ne à mon des_tin! Mon cœur; je
_lu_ez, cha_peau le_vé. A_mis, sa_lu_ez Ce vieux cas_tel où l'on hé_
mau_dit, cru_el des_tin! Je veux la trou_ver en_fin! Sous
_lu_ez, cha_peau le_vé. Sa_ _ lu_ez Ce vieux cas_tel, re_ _ _ _
_lu_ons, cha_peau le_vé. A_mis, sa_lu_ons Ce vieux cas_tel où l'on hé_
_lu_ons, cha_peau le_vé. A_mis sa lu_ons Ce vieux cas_tel où l'on hé_
_lu_ons, cha_peau le_vé. Sa_ _ lu_ons Ce vieux cas_tel, re_ _ _ _
AA


BB
-ber-ge Les his-tri-ons sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
li-bre oui, libre en-fin! Mon cœur bé-nit le des-tin! ff Ah!
le crois, est pris en-fin! de m'a-ban-don-ne à mon des-tin! ff Ah!
-ber-ge Les his-tri-ons sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
mau-dit, cru-el des-tin! Je veux la trou-ver en-fin! ff Ah!
-fu-ge Des his-tri-ons! sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
-ber-ge Les his-tri-ons sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
-ber-ge Les his-tri-ons sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
-fu-ge Des his-tri-ons sur le pa-vé sur le pa-vé! ff Ah!
BB ff


Ah!
Un dé_fen_seur m'a ten_du la main!
Ah!
A_mis, pliez ba_ga_ge! A_mis, pliez ba_ga_ge Par_tons, oui, par_tons!
Ah! j'en tends l'o_ra_ge! Ah! par_tons, oui, par_tons!
A_mis, pliez ba_ga_ge! A_mis, pliez ba_ga_ge Par_tez, oui, par_tez!
Ah! le jo_li voy_a_ge! A_mis, par_tons, oui, par_tez, par_tons! par_tez!
A_mis, pli_ons ba_ga_ge! A_mis, pli_ons ba_ga_ge, par_tons, oui, par_tez, par_tons! par_tez!
A_mis, pli_ons ba_ga_ge! A_mis, pli_ons ba_ga_ge, par_tons, oui, par_tez, par_tons! par_tez!


Que la gai - te soit du voy - a - - - - -
Si voix m'a ren - - du le cou - ra - -
Res - - ter ci se - - rait plus se - -
Que la gai - - té soit du voy - a - -
Jen - - tends au loin gron - - der fo - ra - -
Que la gai - - té soit du voy - a - -
la gai - té soit du voy - a - - - - -
Que la gai - - té soit du voy - a - -
Que la gai - - té soit du voy - a - -
Que la gai - - te soit du voy - a - -
arco.
arco.


CC
ge!
Ah!
Ah! quel heu_reux des_ tin!
Ah! quel heu_reux des_
pizz.
arco.
pizz.

Ah! ah! ah! quel

ah! ah! quel

Mais je m'a - - ban_donne

La chance, a - - mis nous

Ah! mau - dit mau dit

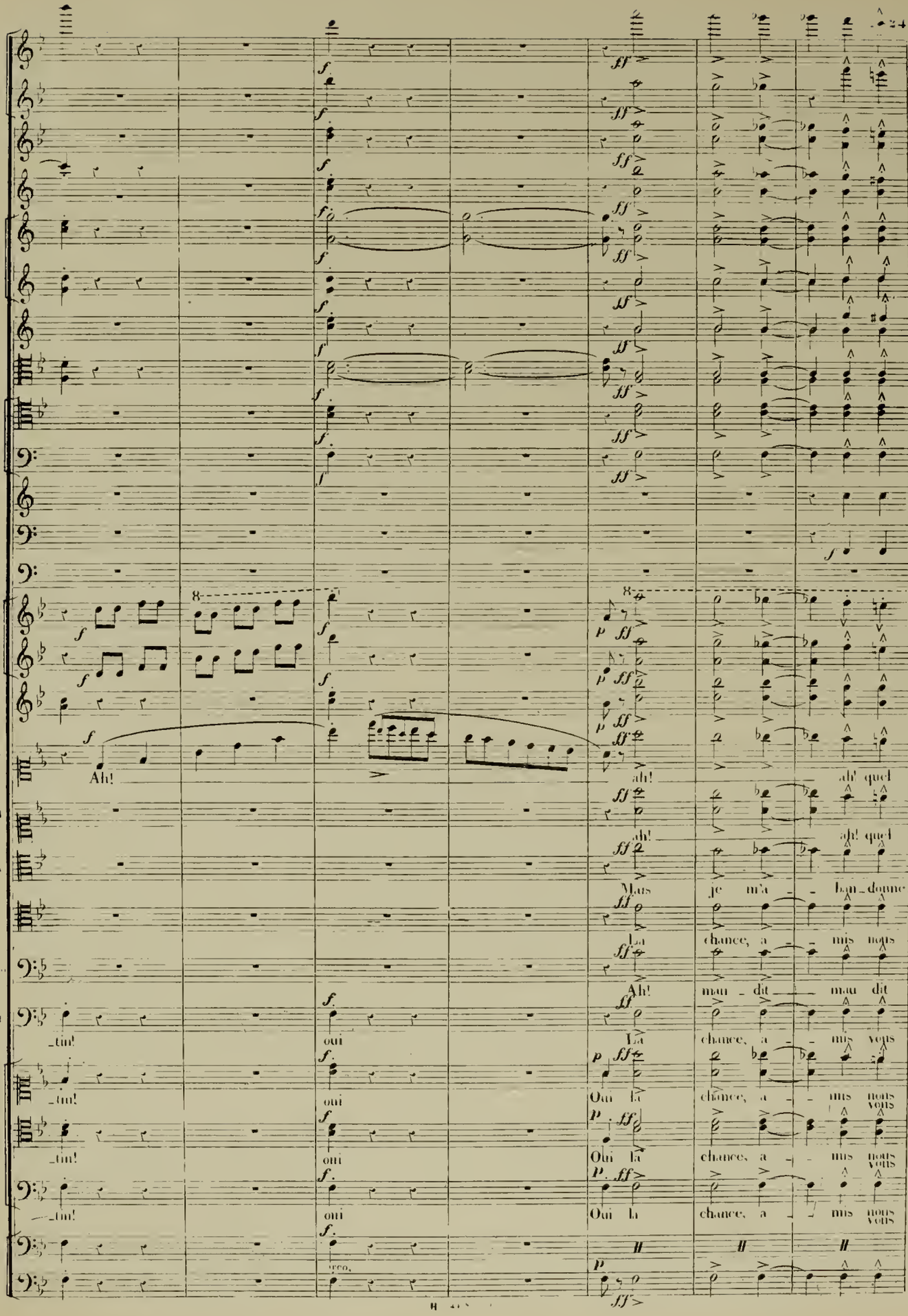
_tin! oui La chance, a - - mis vous

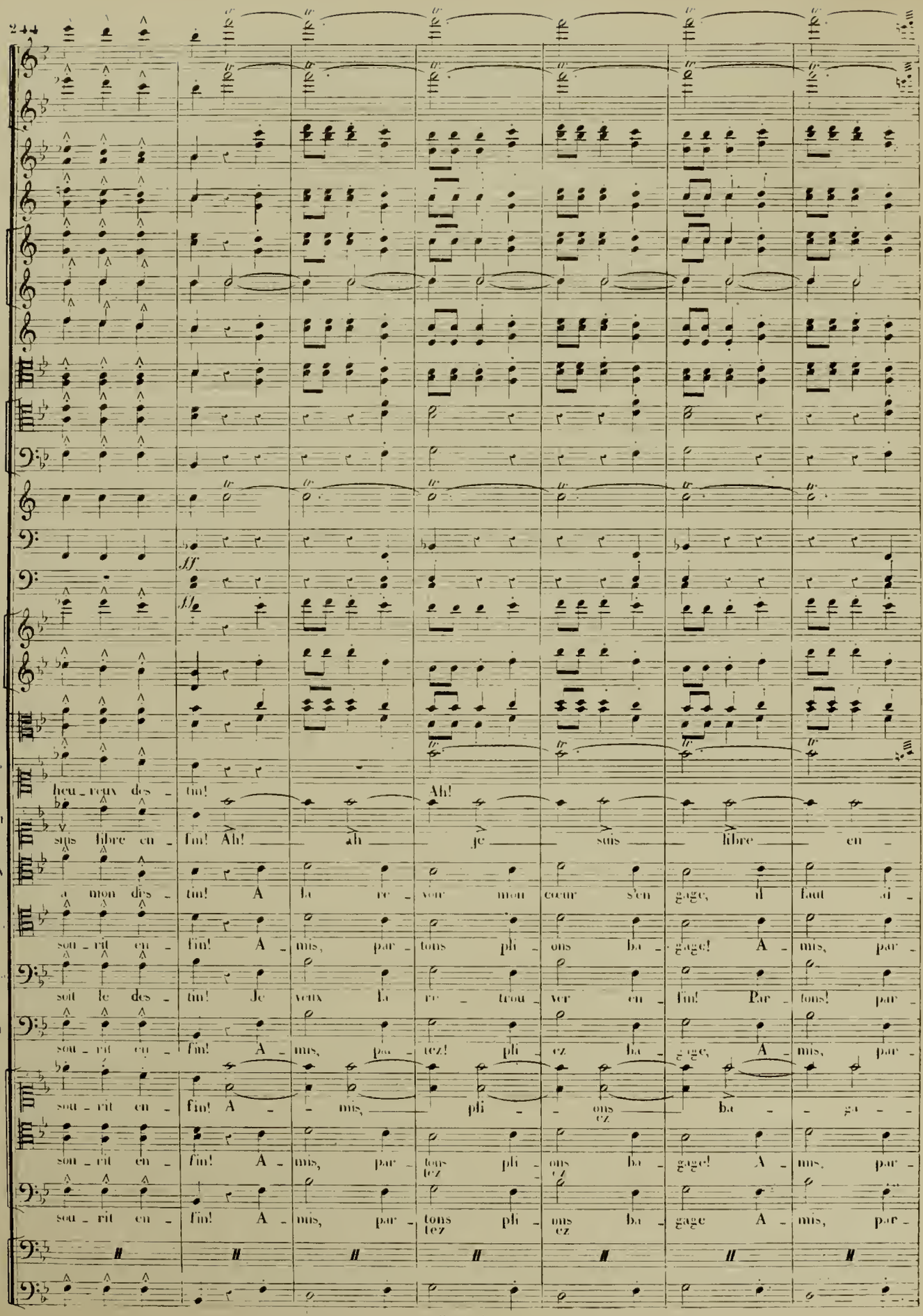
_tin! oui Oui la chance, a - - mis nous vous

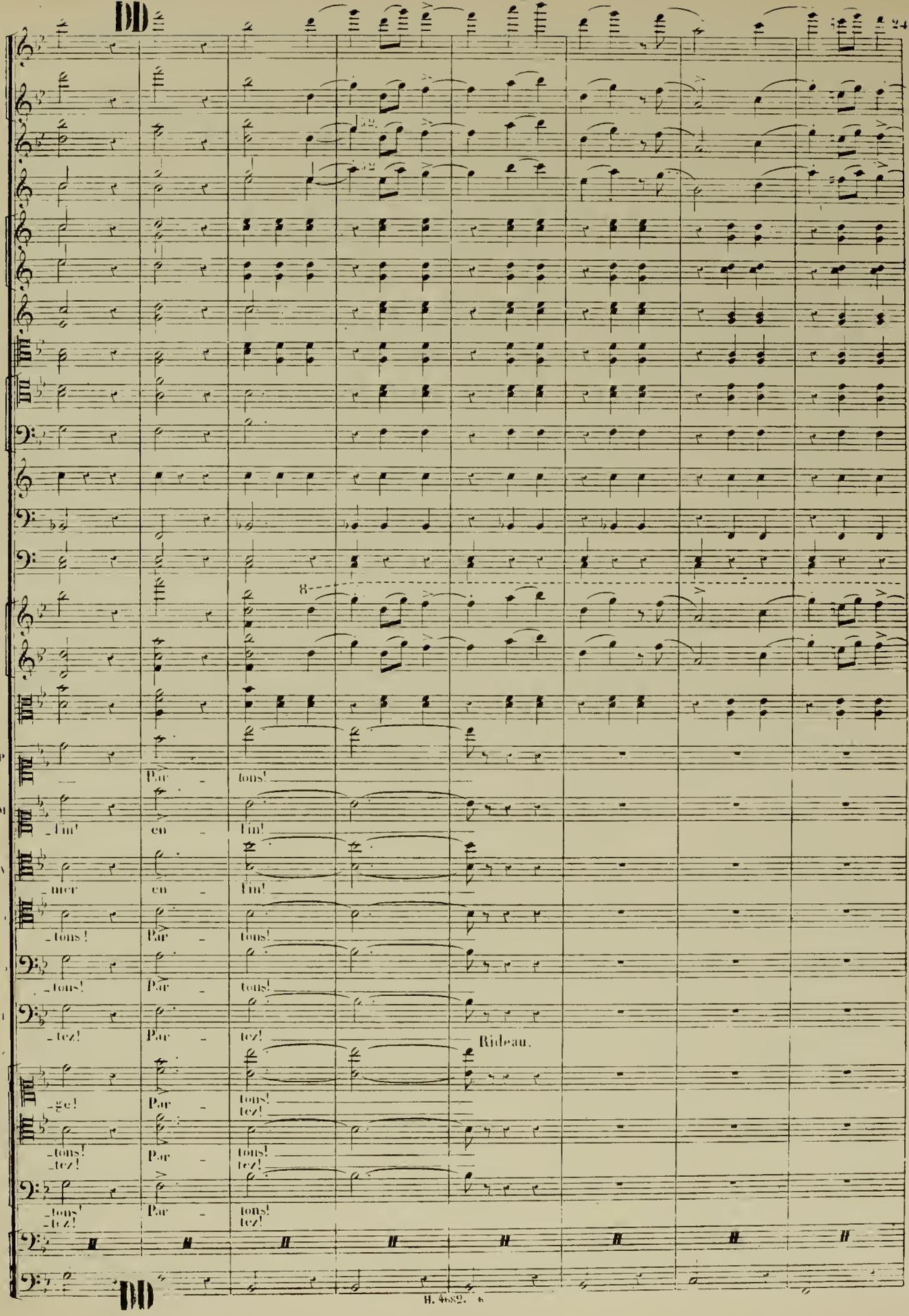
_tin! oui Oui la chance, a - - mis nous vous

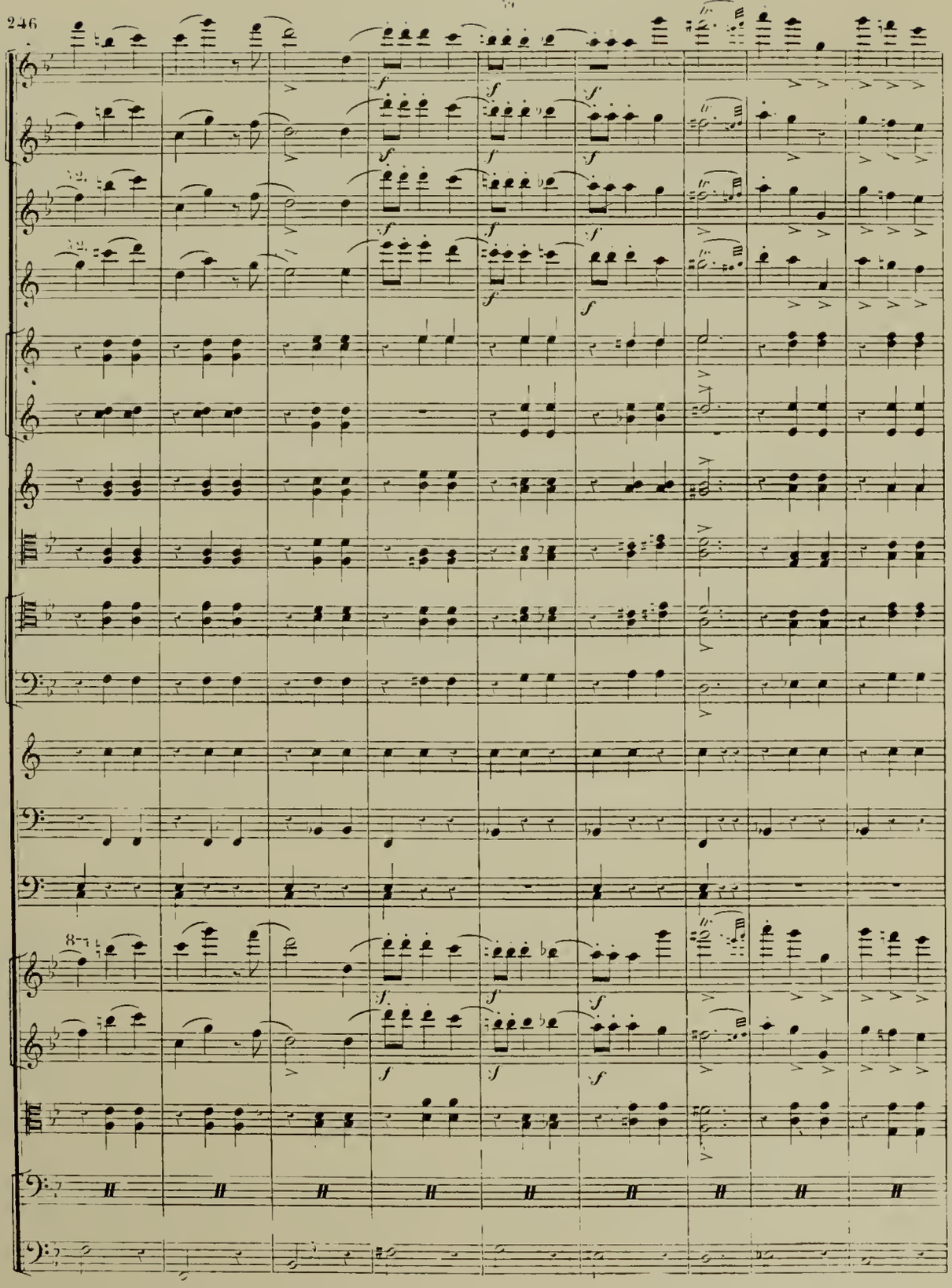
_tin! oui Oui la chance, a - - mis nous vous

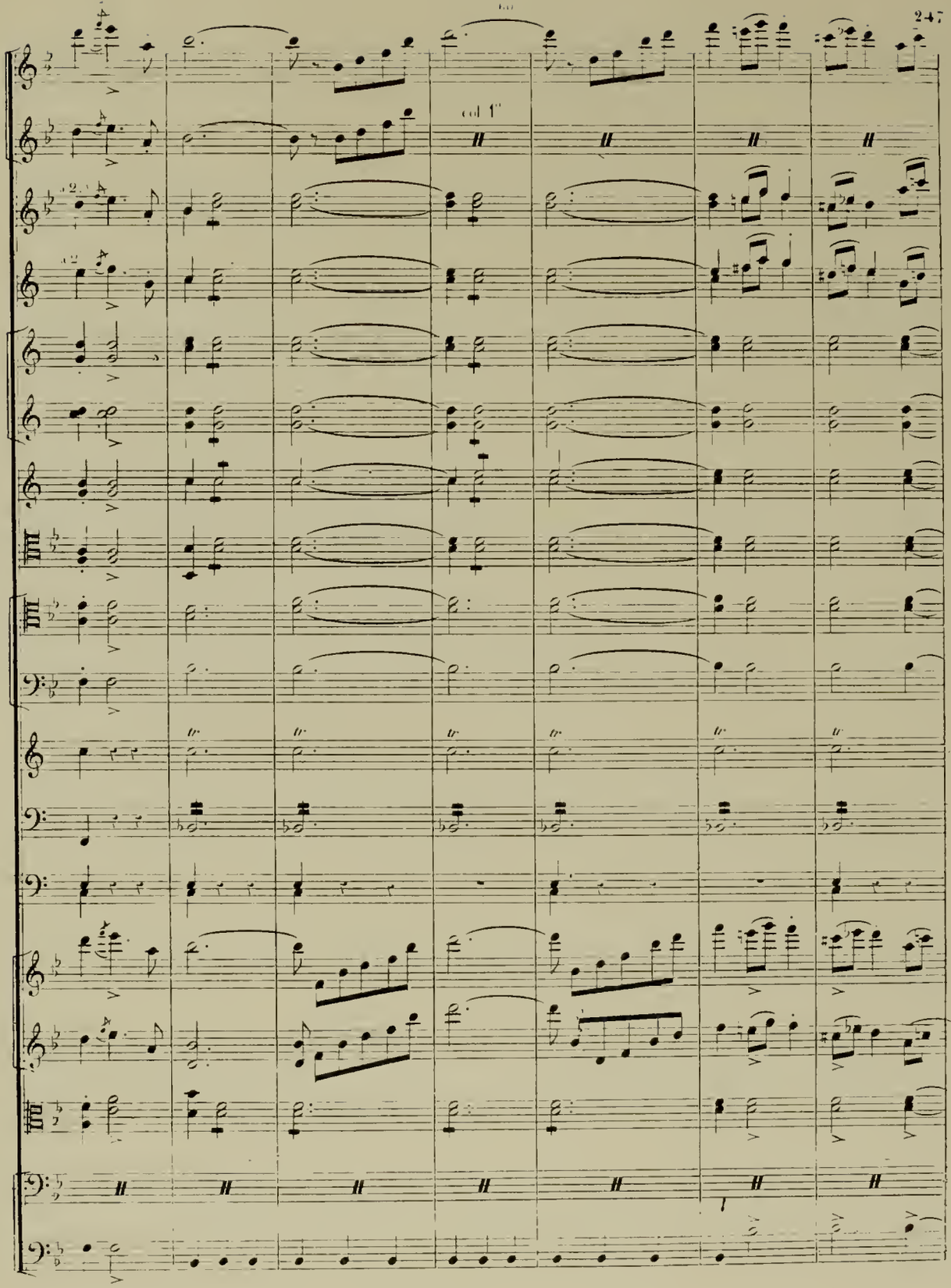
arco.

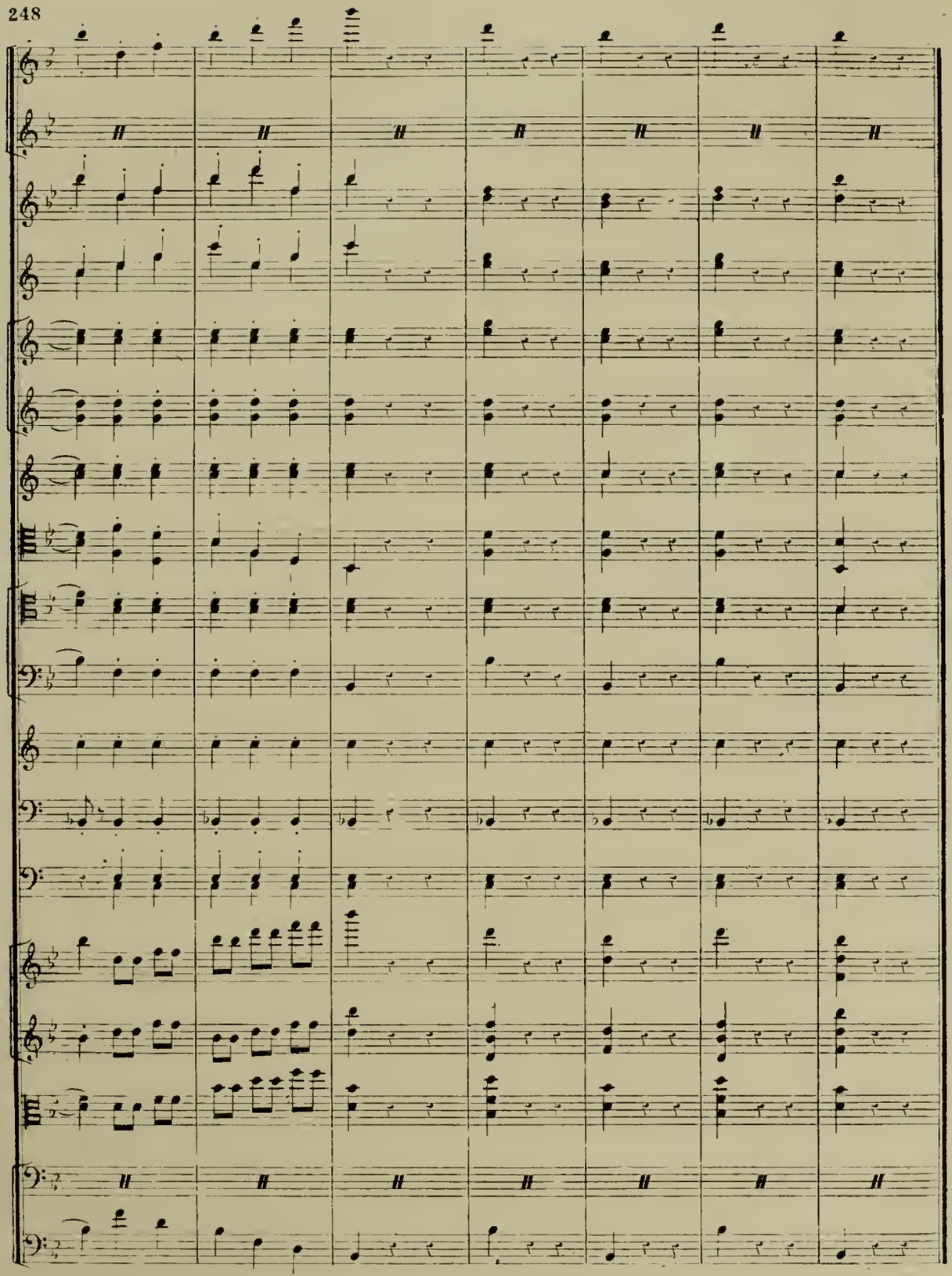



heu_reux des_tin! Ah!
suis libre en_fin! Ah! ah je suis libre en_
a mon des_tin! A la re_voir mon cœur s'en gage, il faut ai_
sou_rit en_fin! A_mis, par_tons pli_ons ba_gage! A_mis, par_
soit le des_tin! Je veux la re_trou_ver en_fin! Par_tons! par_
sou_rit en_fin! A_mis, par_tez! pli_ez ba_gage, A_mis, par_
sou_rit en_fin! A_mis, pli_ons ba_ga_
ez
sou_rit en_fin! A_mis, par_tons pli_ons ba_gage! A_mis, par_
tez ez
sou_rit en_fin! A_mis, par_tons pli_ons ba_gage A_mis, par_
tez ez


DD
Par - tons!
_fin! en - fin!
_mer en - fin!
_tons! Par - tons!
_tons! Par - tons!
_tez! Par - tez!
Rideau.
_ge! Par - tons! tez!
_tons! _tez! Par - tons! tez!
_tons! _tez! Par - tons! tez!
DD



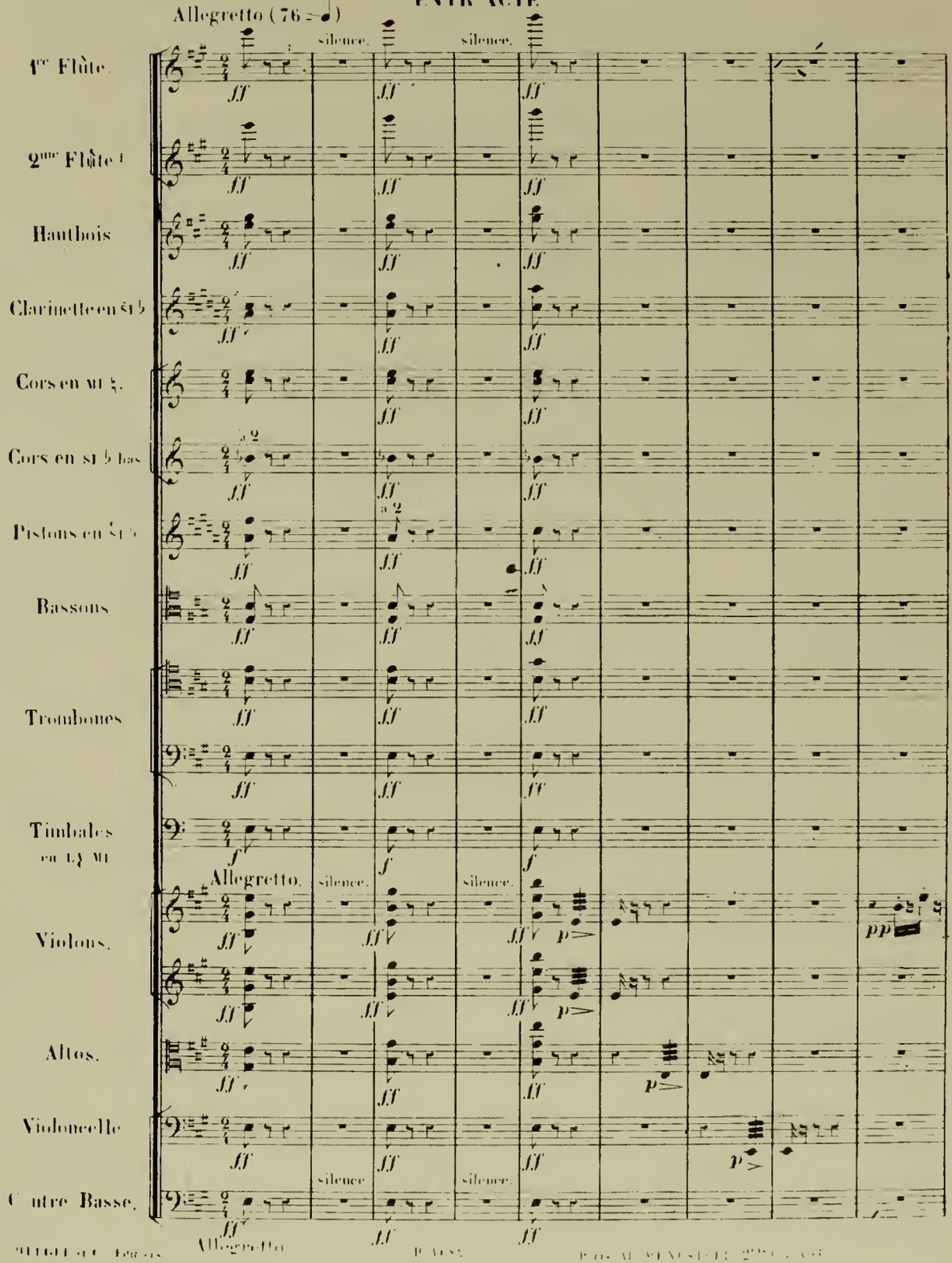

col 1st

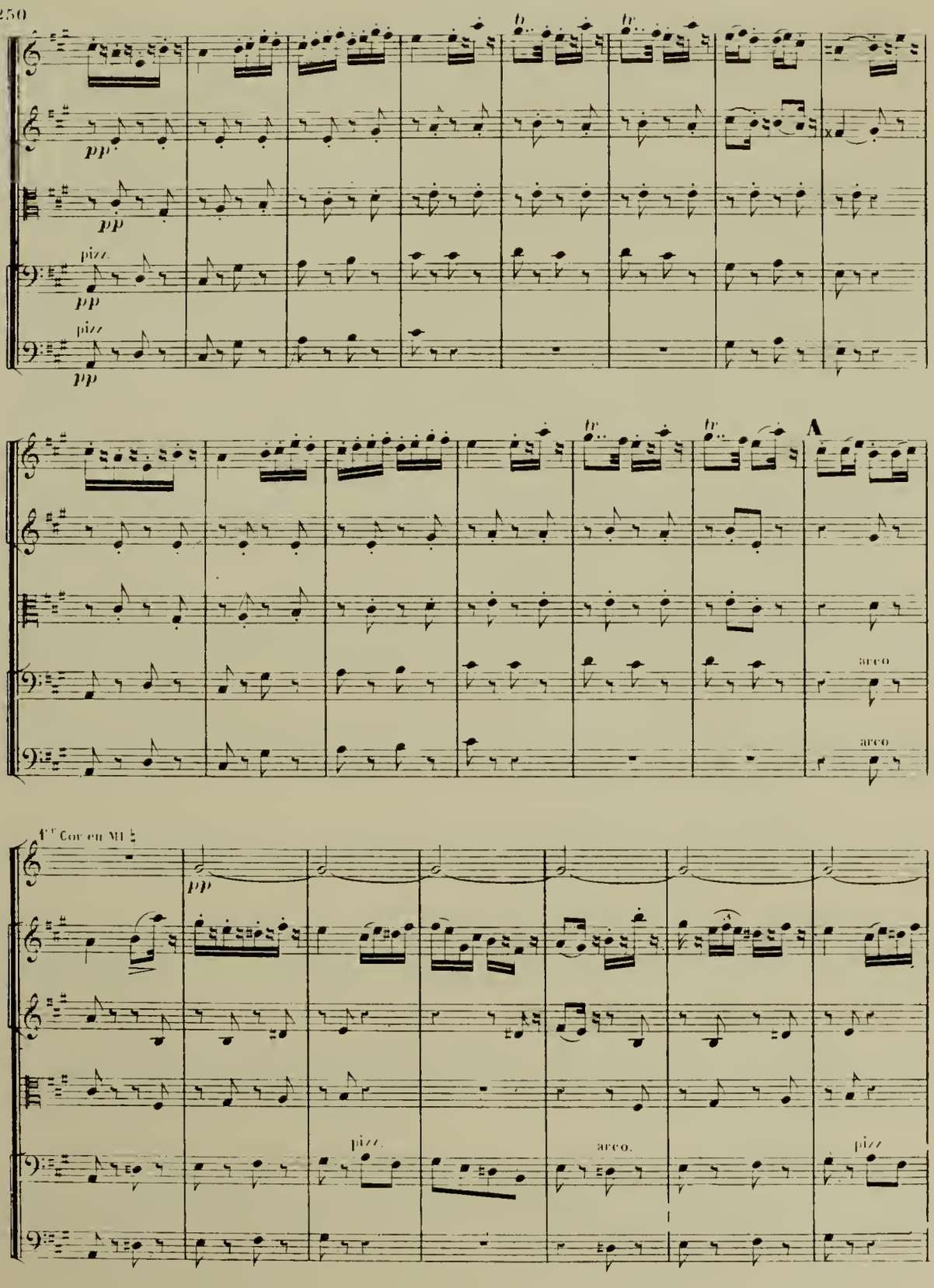


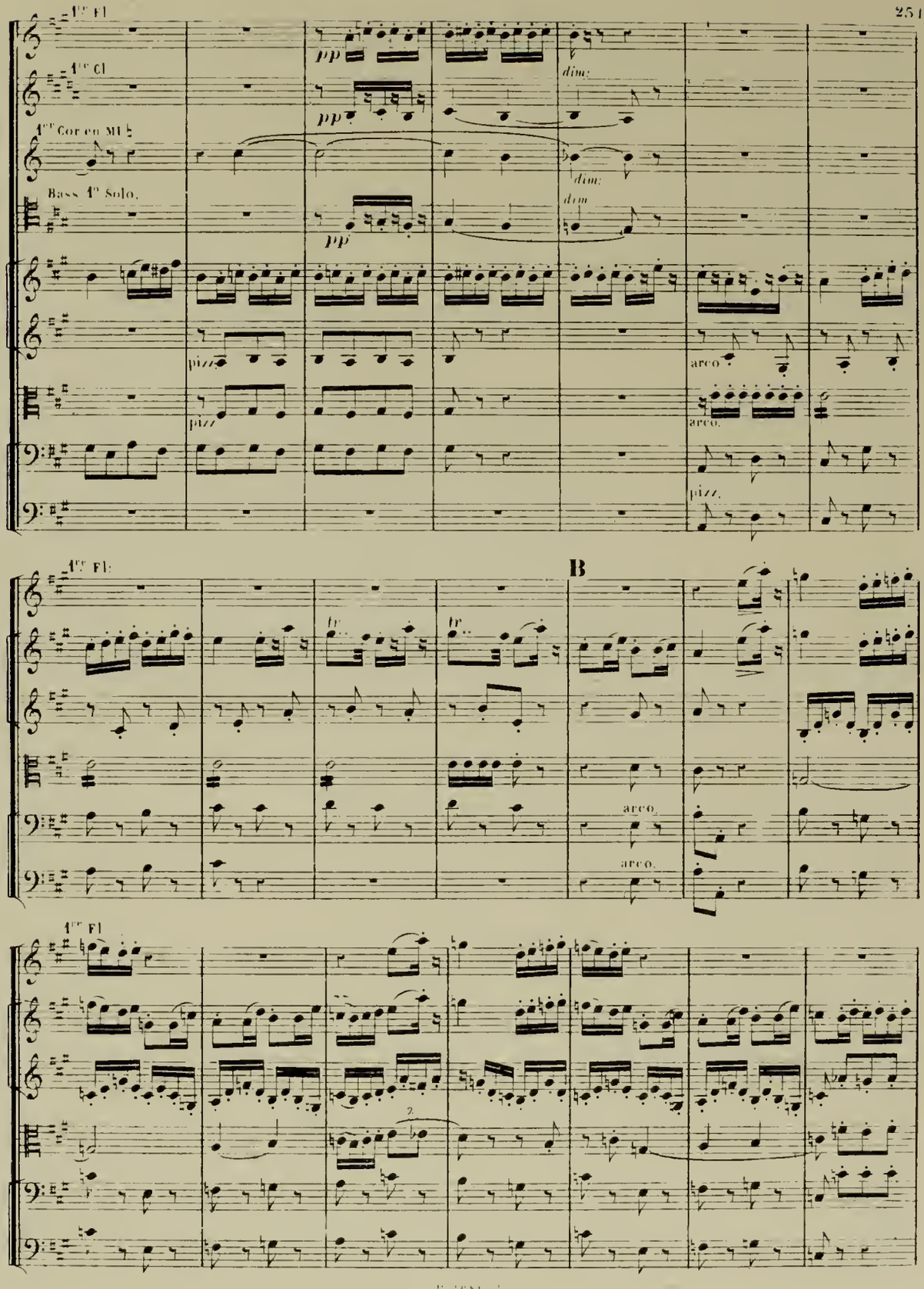
Fin du 1.er Acte.

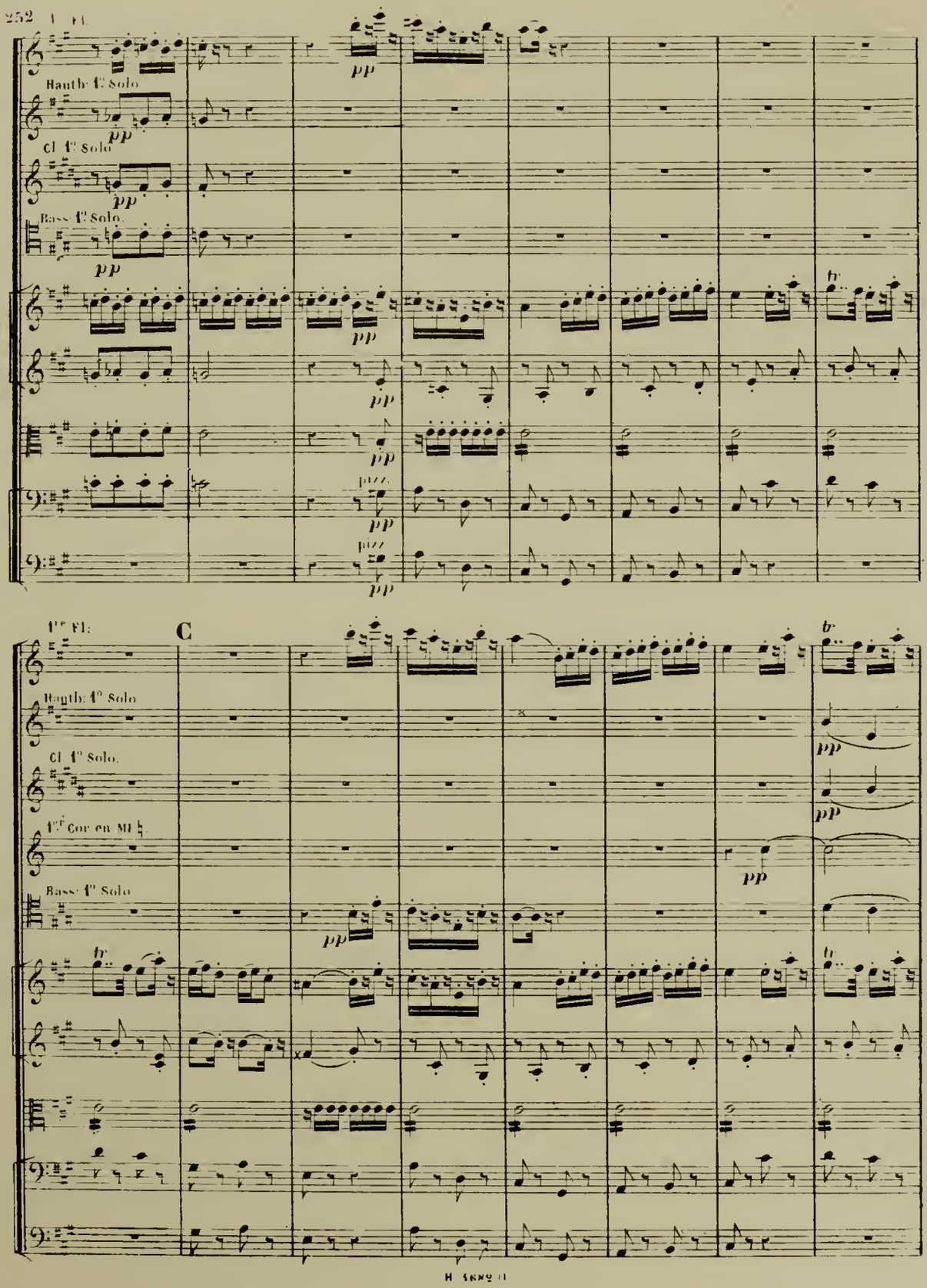
N° 7

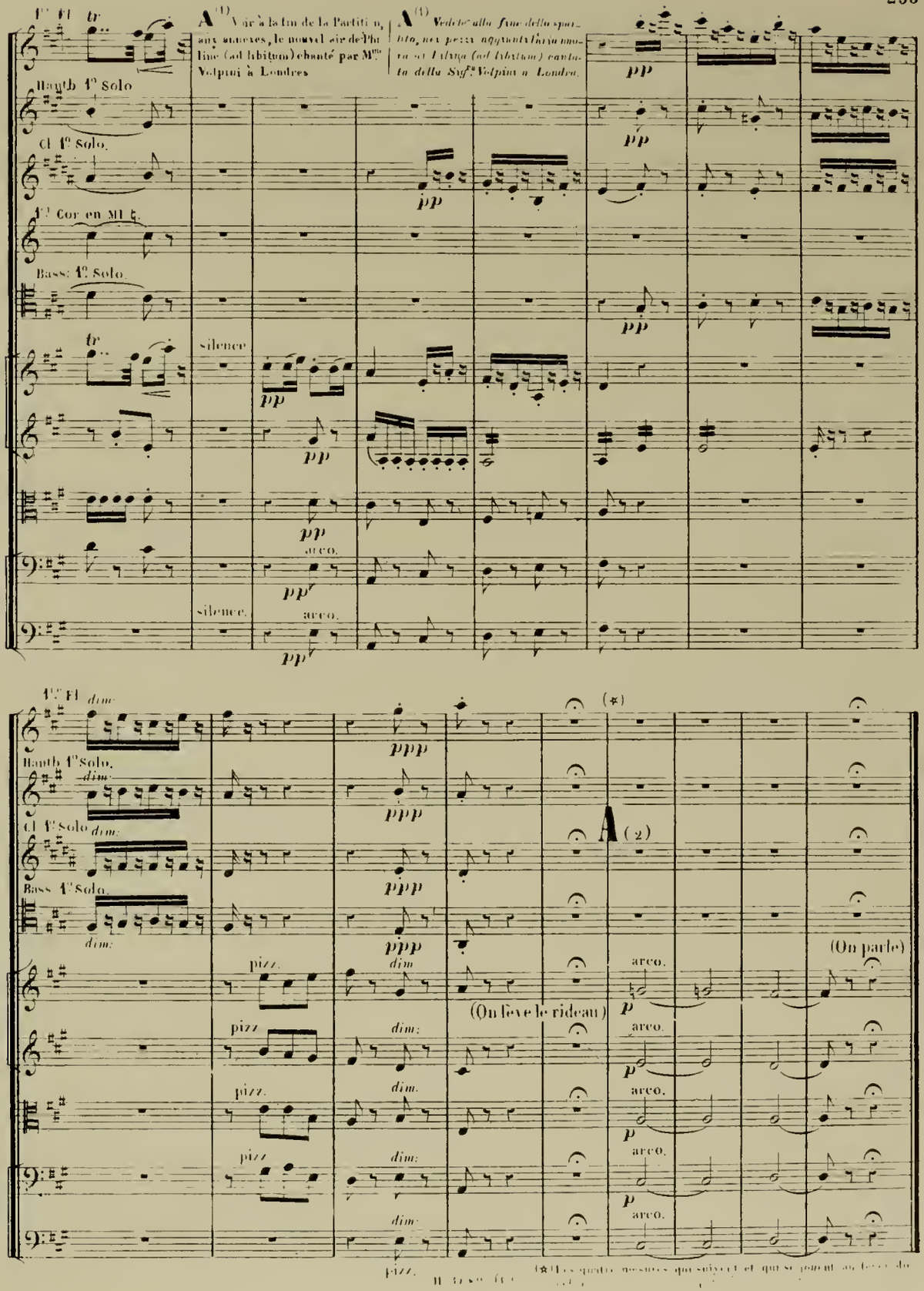
ENTR'ACTE


Allegretto (76 = ♩)
1re Flûte.
2me Flûte.
Hautbois
Clarinette en si ♭
Cors en mi ♭.
Cors en si ♭ bas
Pistons en si ♭
Bassons
Trombones
Timbales en la ♭ mi ♭
Violons.
Altos.
Violoncelle
Contre Basse.
silence.
Allegretto.
a 2
ff
f
p
pp


pp
pizz.
A
arco
1er Cor en MI ♮
pizz.
arco.


1re Fl
1re Cl
1er Cor en MI ♭
Bass 1o Solo.
pp
dim:
pizz
arco
B
tr
1re Fl


1re Fl.
Hautb: 1e Solo
Cl. 1e Solo
Basse 1e Solo.
pp
pizz.
C
1re Fl:
Hautb: 1e Solo
Cl. 1e Solo.
1er Cor en Mi ♭
Basse 1e Solo
tr



(*) Les quatre mesures qui suivent et qui se jouent au lever du

N° 8.

MADRIGAL.(1)

REP. Je suis très galant quand je veux
Écoutez plutôt.

(108 = ♪)

B (2)

And.no con moto.

Flûtes.

Hautbois.

Bassons.

Violons.

Altos.

LAERTE.

PHILINE Voyons votre madrigal, (Pendant cette ritournelle Laerte cherche son improvisation)

Violoncelles.

Contre-Basses.

A

Fl.

Hb.

Bns

dim.

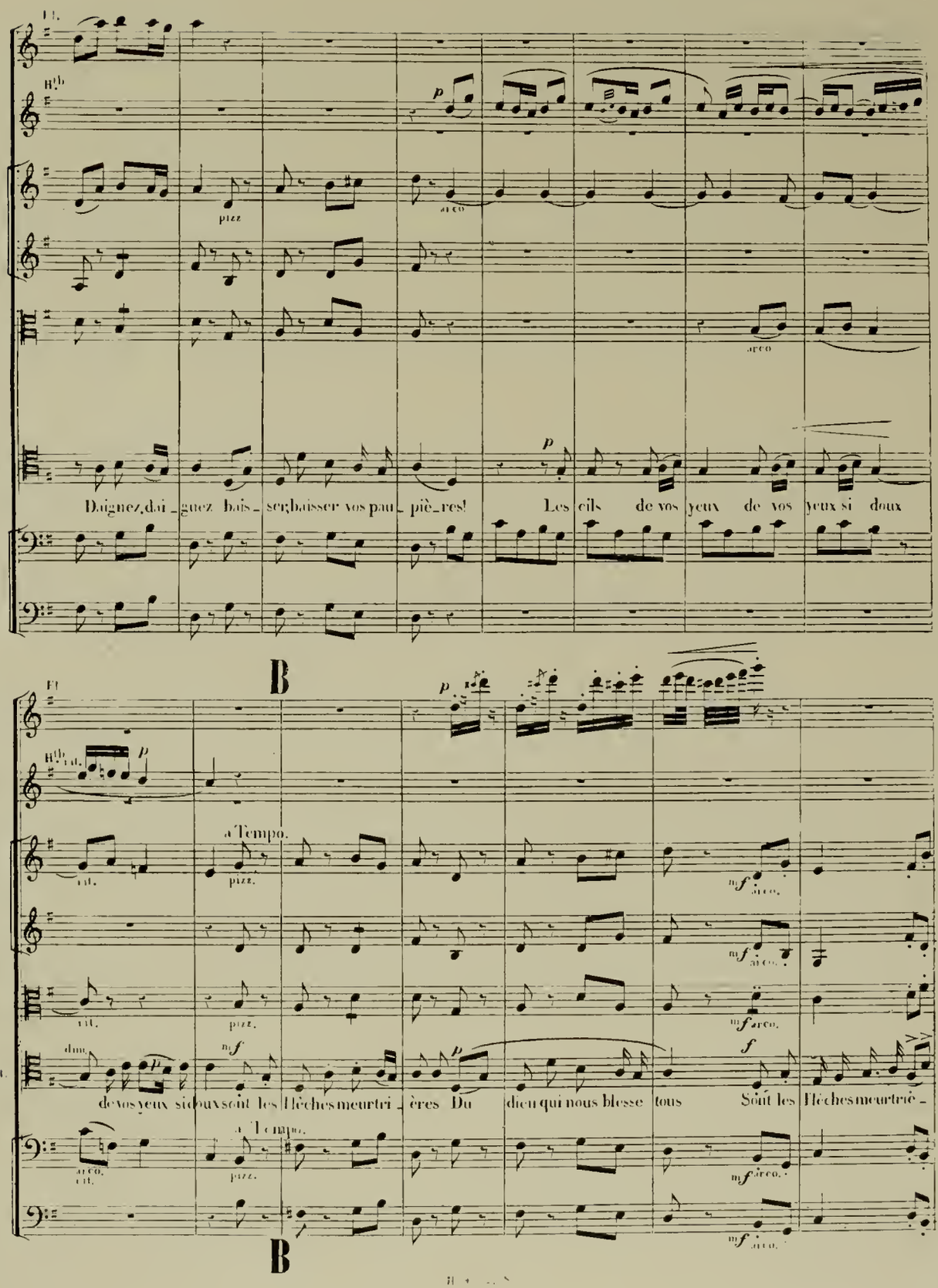
1.o

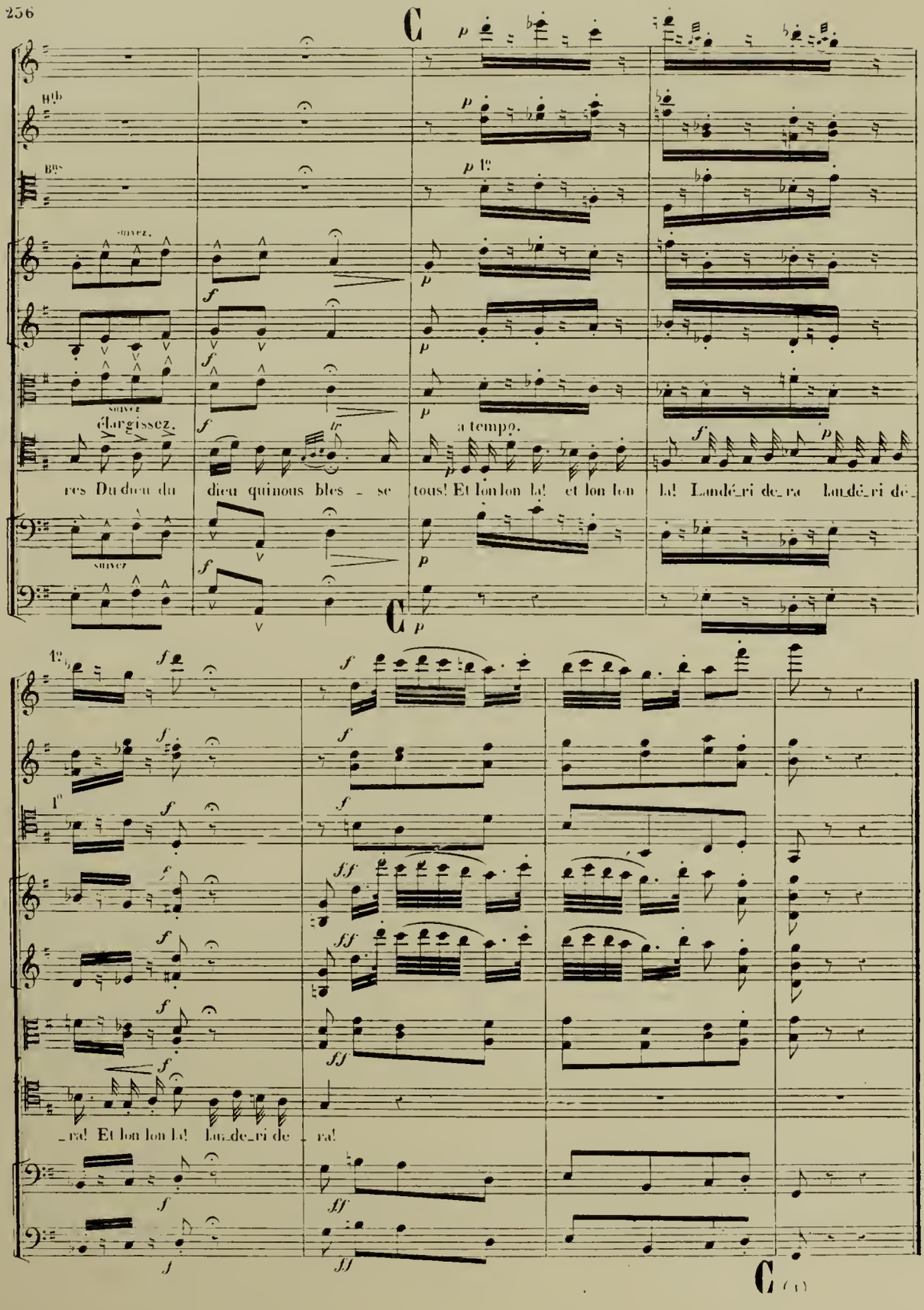
Belle, ay_ez pi_tié de nous, Belle, ay_ez pi_tié de nous,

A

pizz.

(1) Dans le ton où l'estrange petit morceau convient à un Baryton plutôt qu'à un [illegible]


Fl.
Hth
pizz
arco
Daignez, dai_guez bais_ser, baisser vos pau_piè_res! Les cils de vos yeux de vos yeux si doux
B
Fl.
Hth rit.
a Tempo.
rit.
pizz.
mf arco.
dim.
de vos yeux si doux sont les flèches meurtri_ères Du dieu qui nous blesse tous Sont les flèches meurtriè_
B


suivez.
suivez
élargissez.
suivez
a tempo.
res Du dieu du dieu qui nous bles - se tous! Et lon lon la! et lon lon la! Landé-ri de-ra lan-dé-ri dé-
-ra! Et lon lon la! lan-de-ri de-ra!

N° 8 bis. (1)

MELODRAME.

REP. Qui se tient là en dehors, derrière cette porte?

Mod.to sostenuto. (104 ♩)

Violons.

Altos.

Violoncelles.

Contre-Basses.

pp

pp

p

pp

Col C-B.

pp pizz.

smorz.

smorz.

smorz.

smorz.

arco.

(1) N° 8 bis se passe dans le grand opéra.

N 9.

TRIO.

REP. Moi! rien!... à bientôt Mêle toi!

D (2)

Moderato. (116 ♩)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en SI♭.

Cors en FA.

Cors en SI♭ bas.

Pistons en LA♭.

Bassons.

Violons.

Altos.

PHILINE.

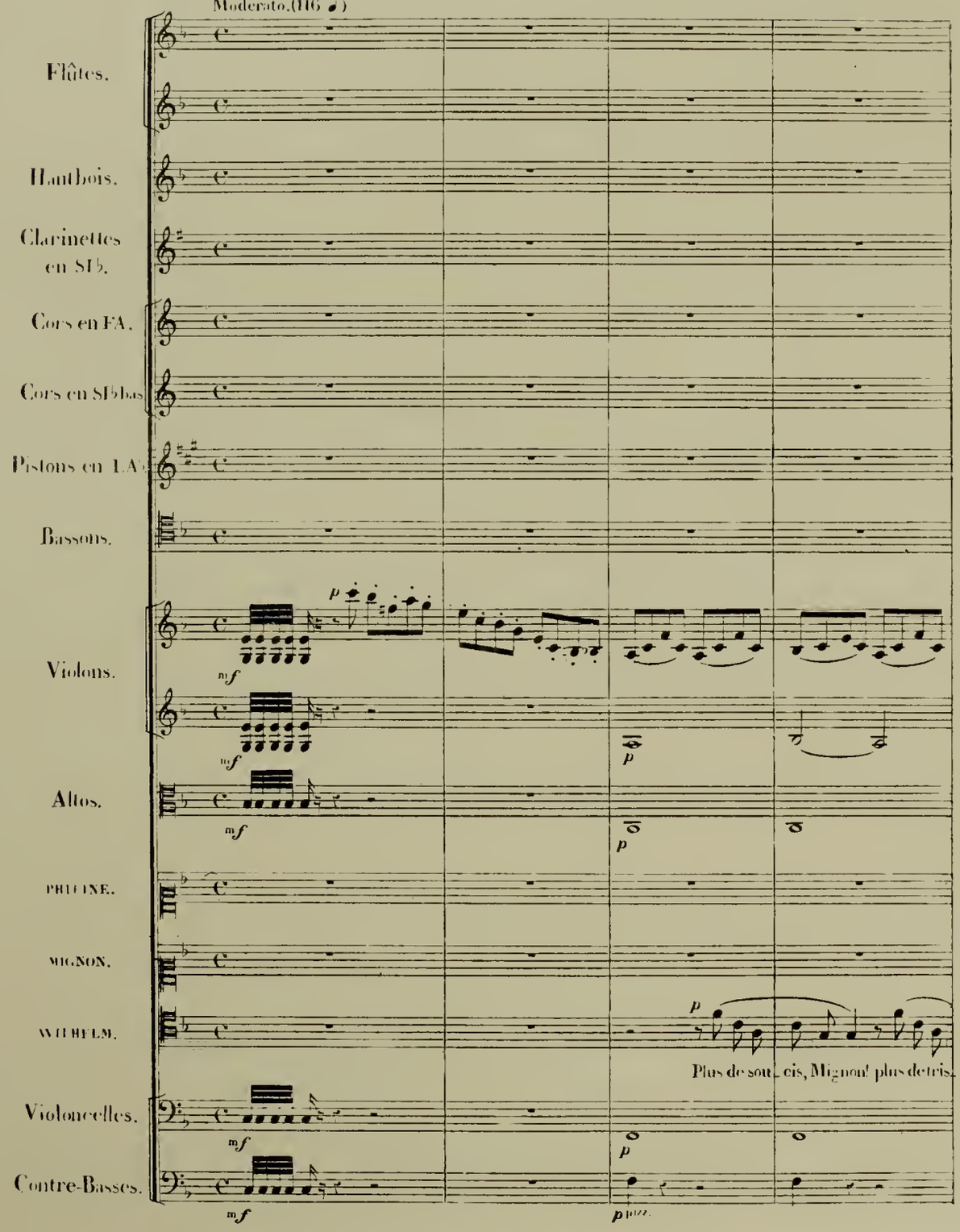
MIGNON.

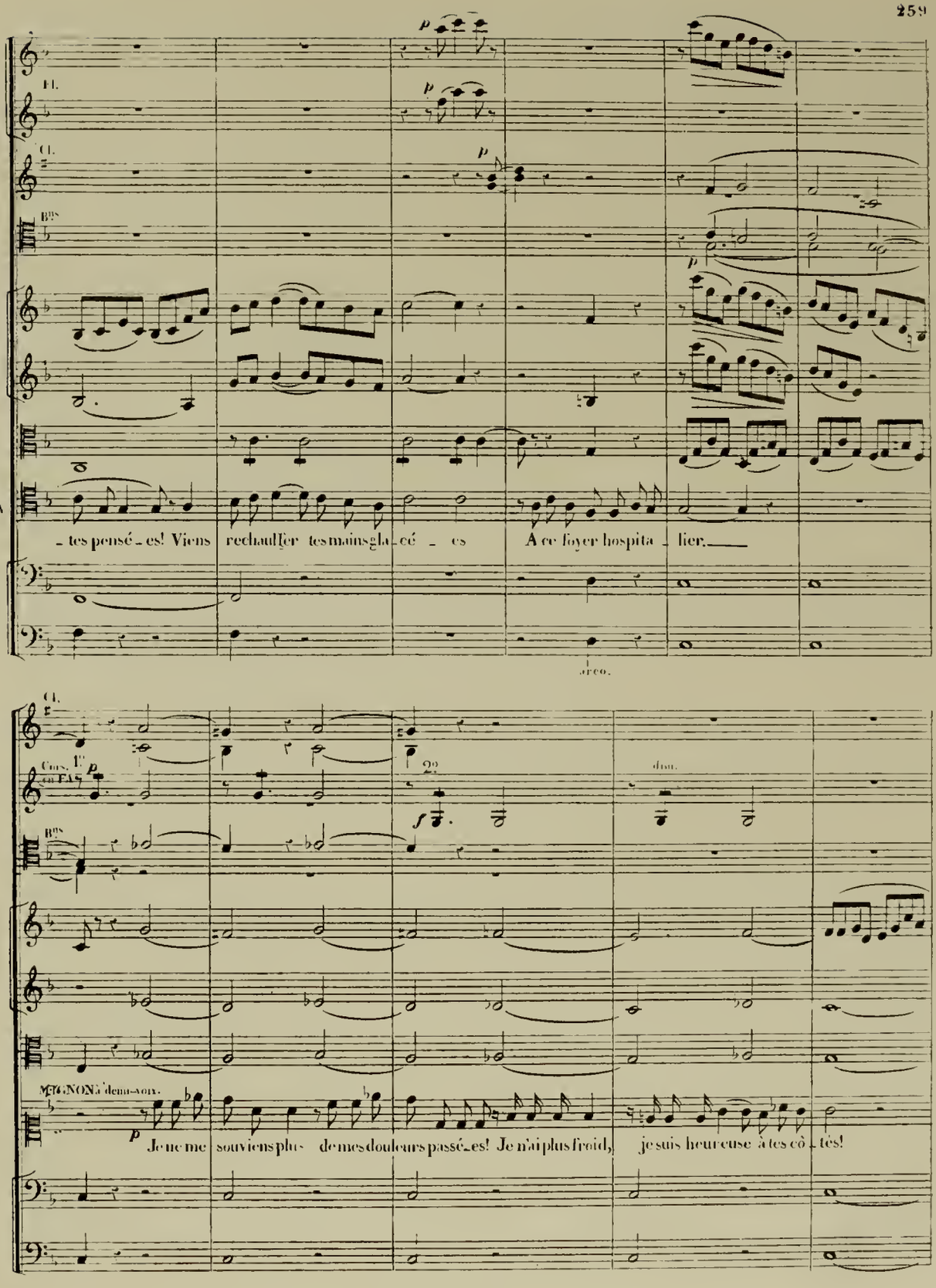
WILHELM.

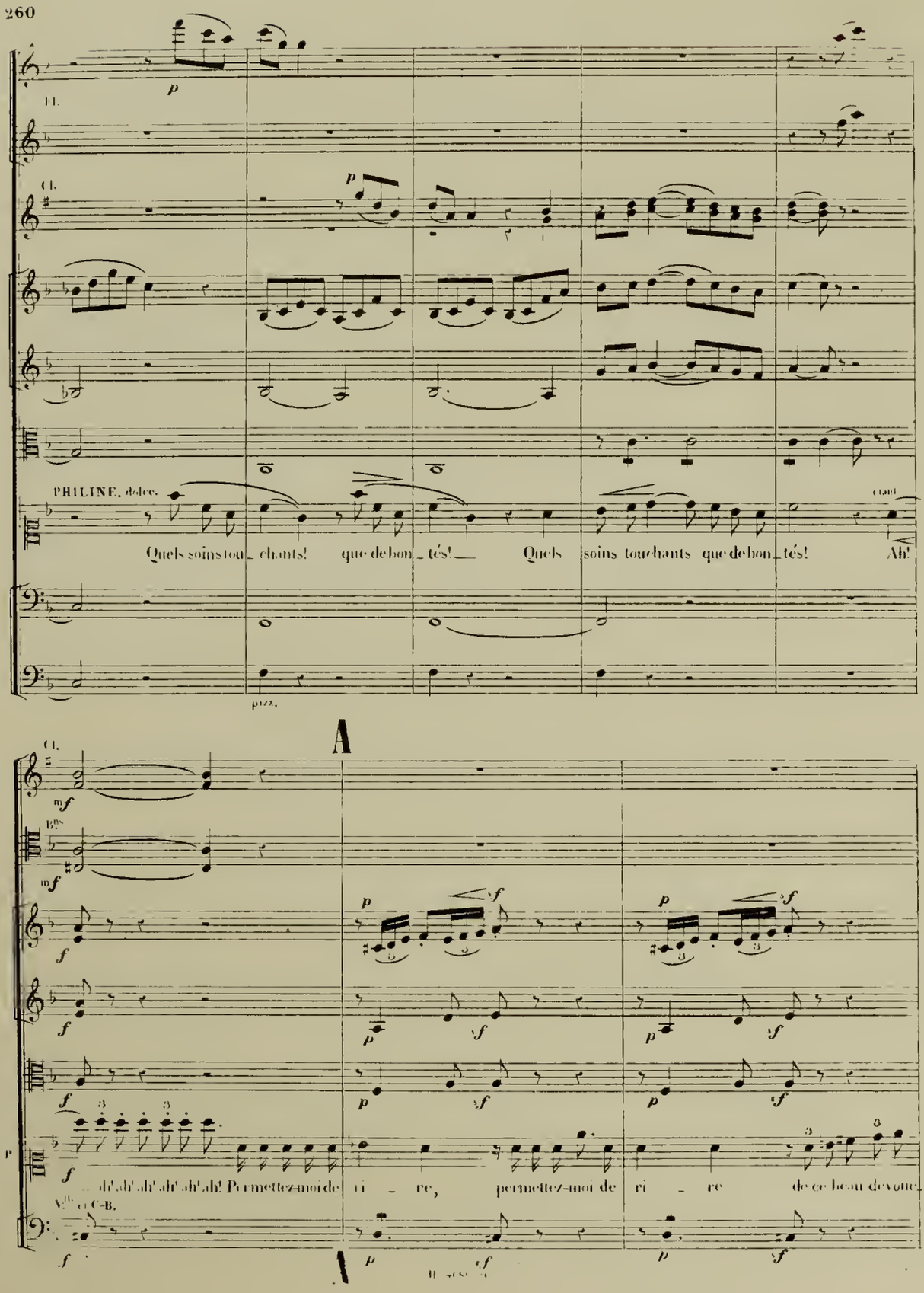
Plus de sou_cis, Mignon! plus de tris_

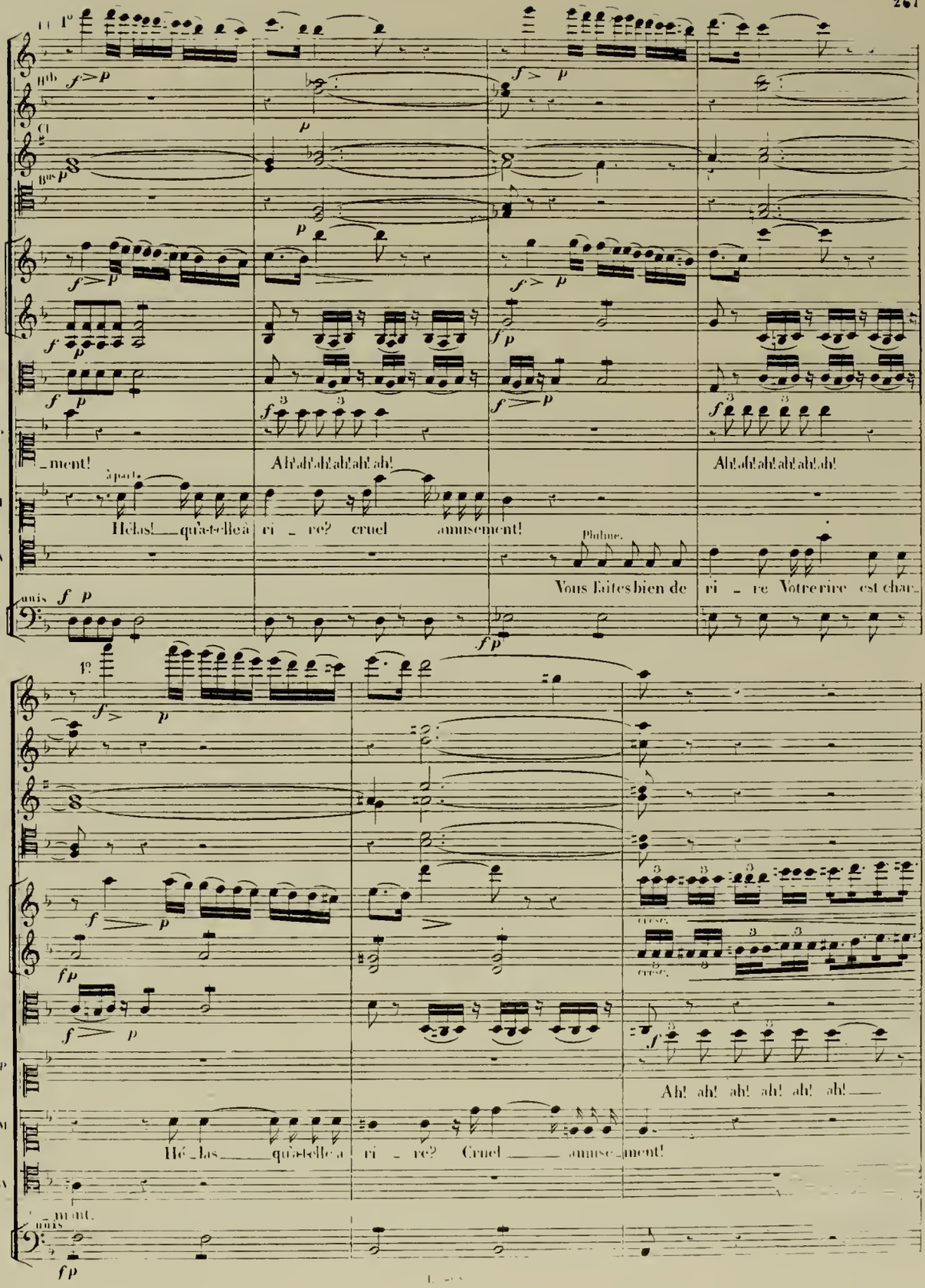
Violoncelles.

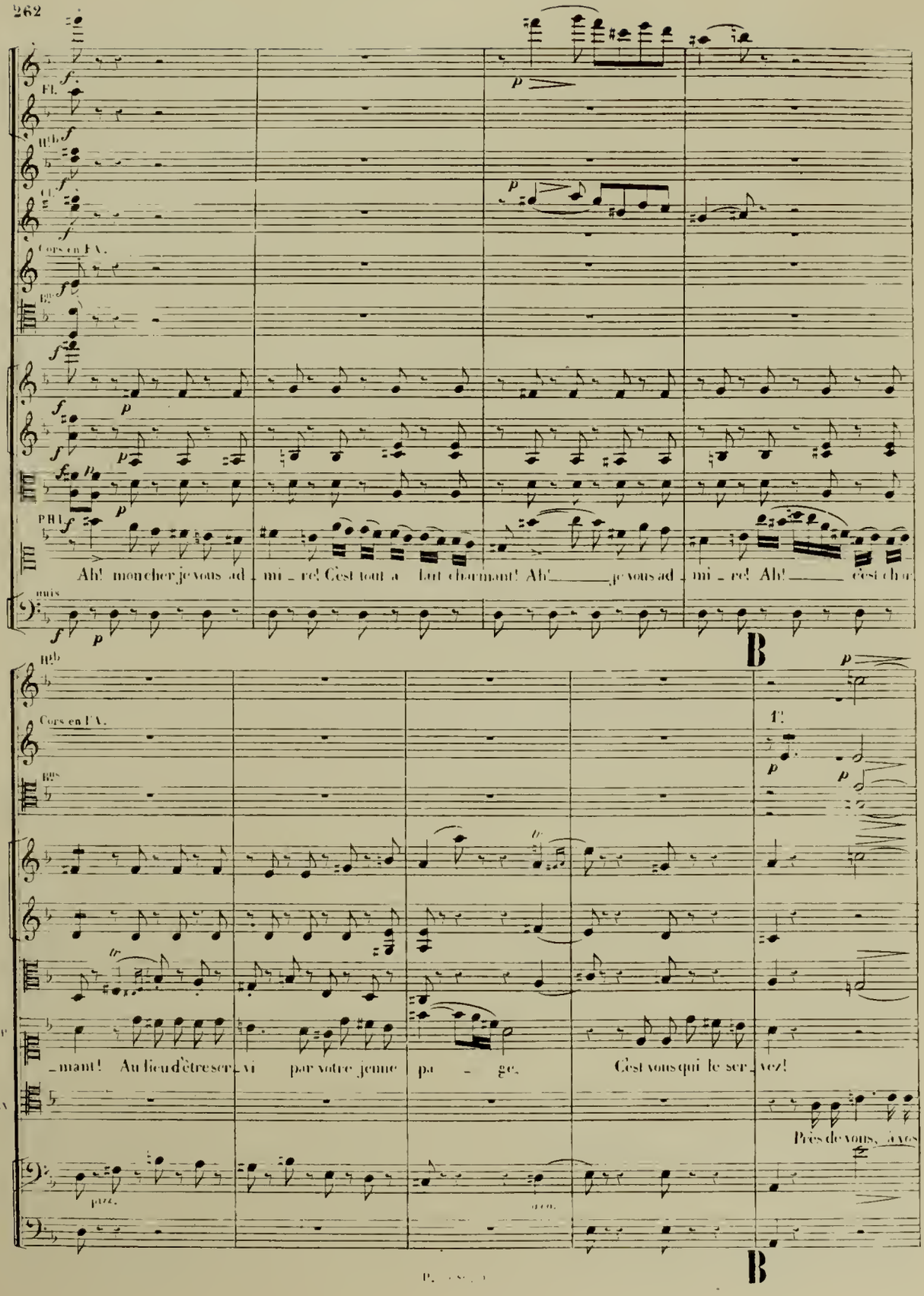
Contre-Basses.

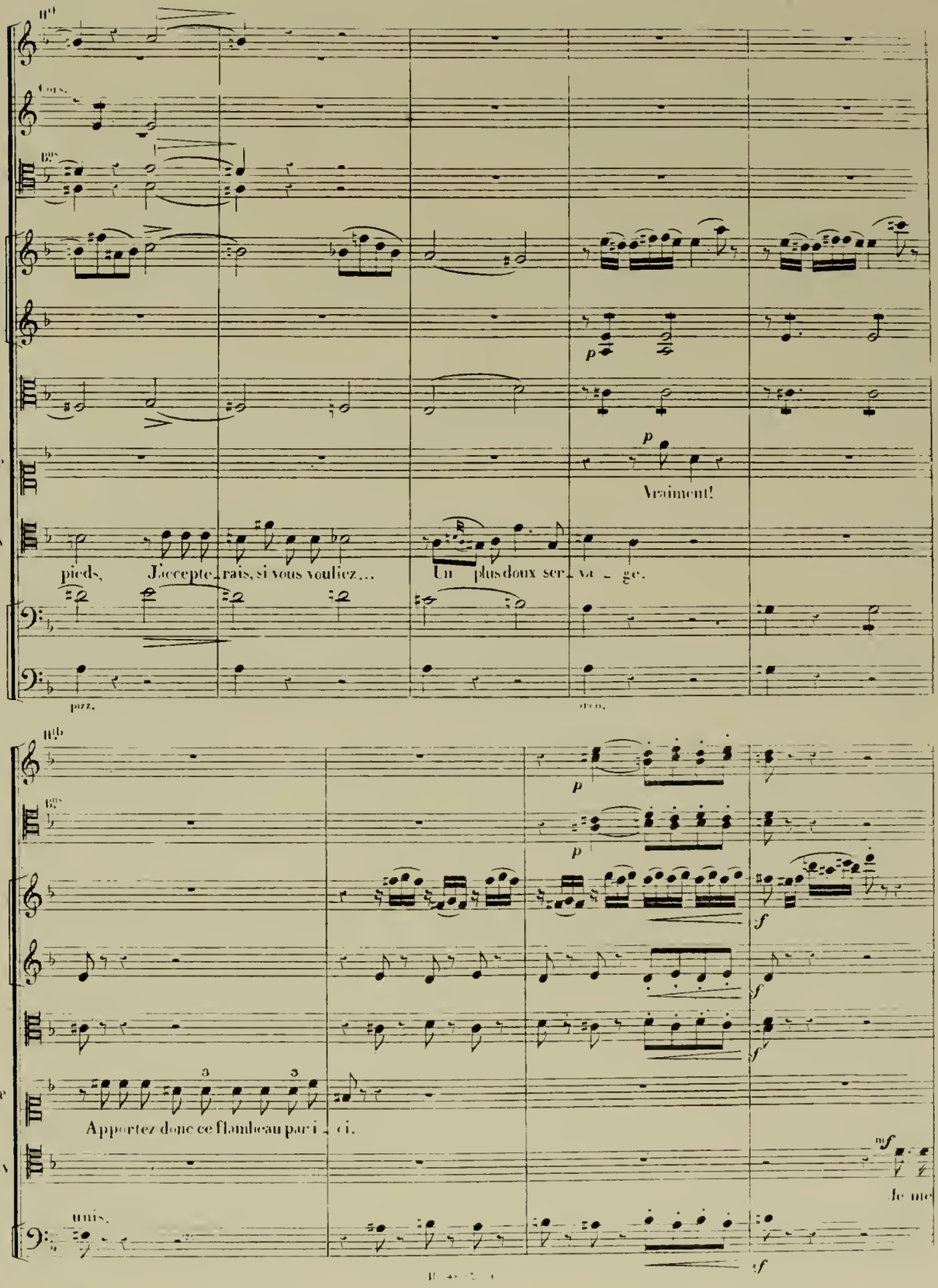


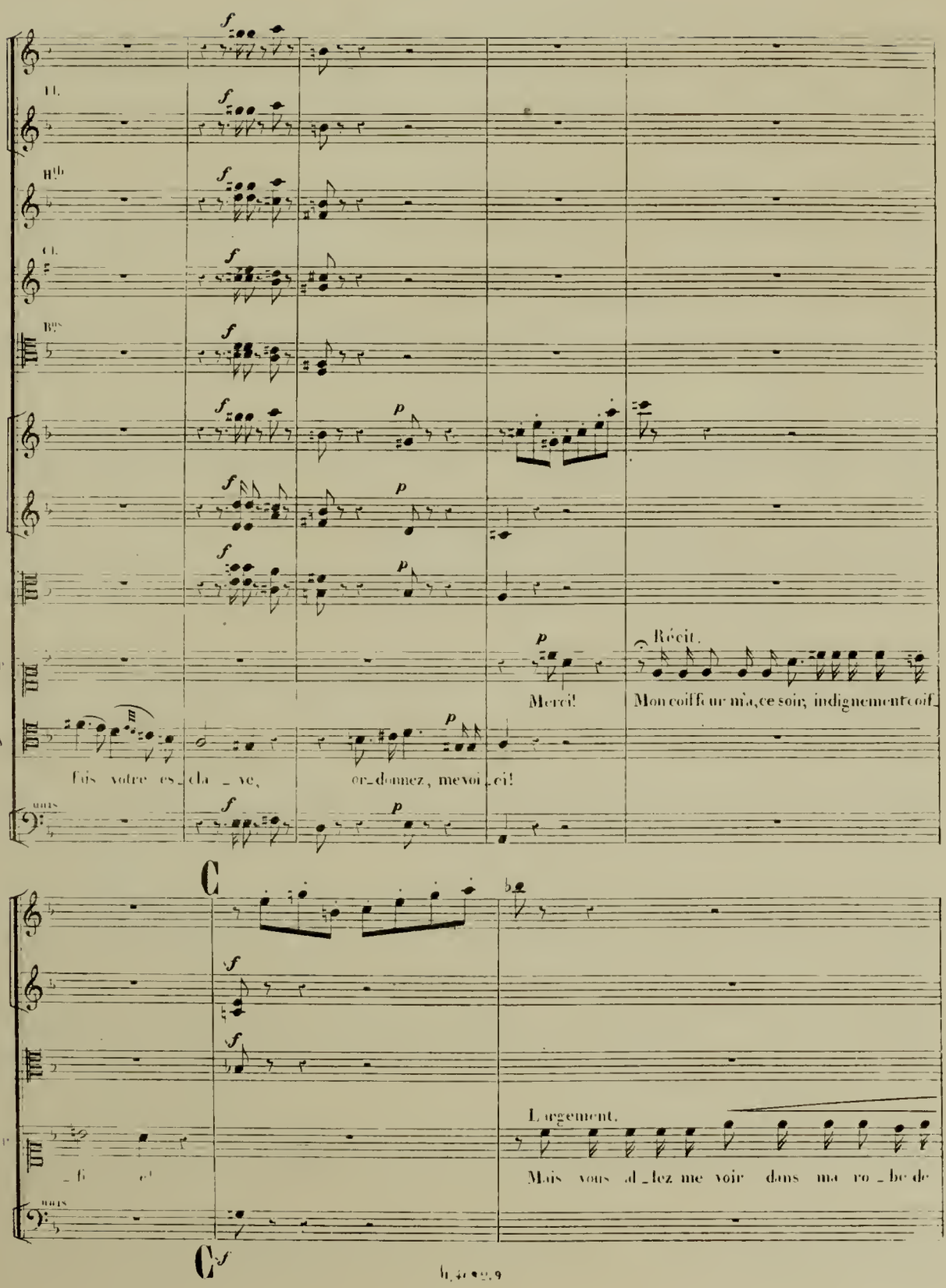

Fl.
Cl.
Bns
_tes pensé_es! Viens rechauffer tes mains gla_cé _ es A ce foyer hospita _ lier.
arco.
Cl.
Cors. en FA
1°
2°
dim.
Bns
MEGNON à demi-voix.
Je ne me souviens plus de mes douleurs passé_es! Je n'ai plus froid, je suis heureuse à tes cô_tés!

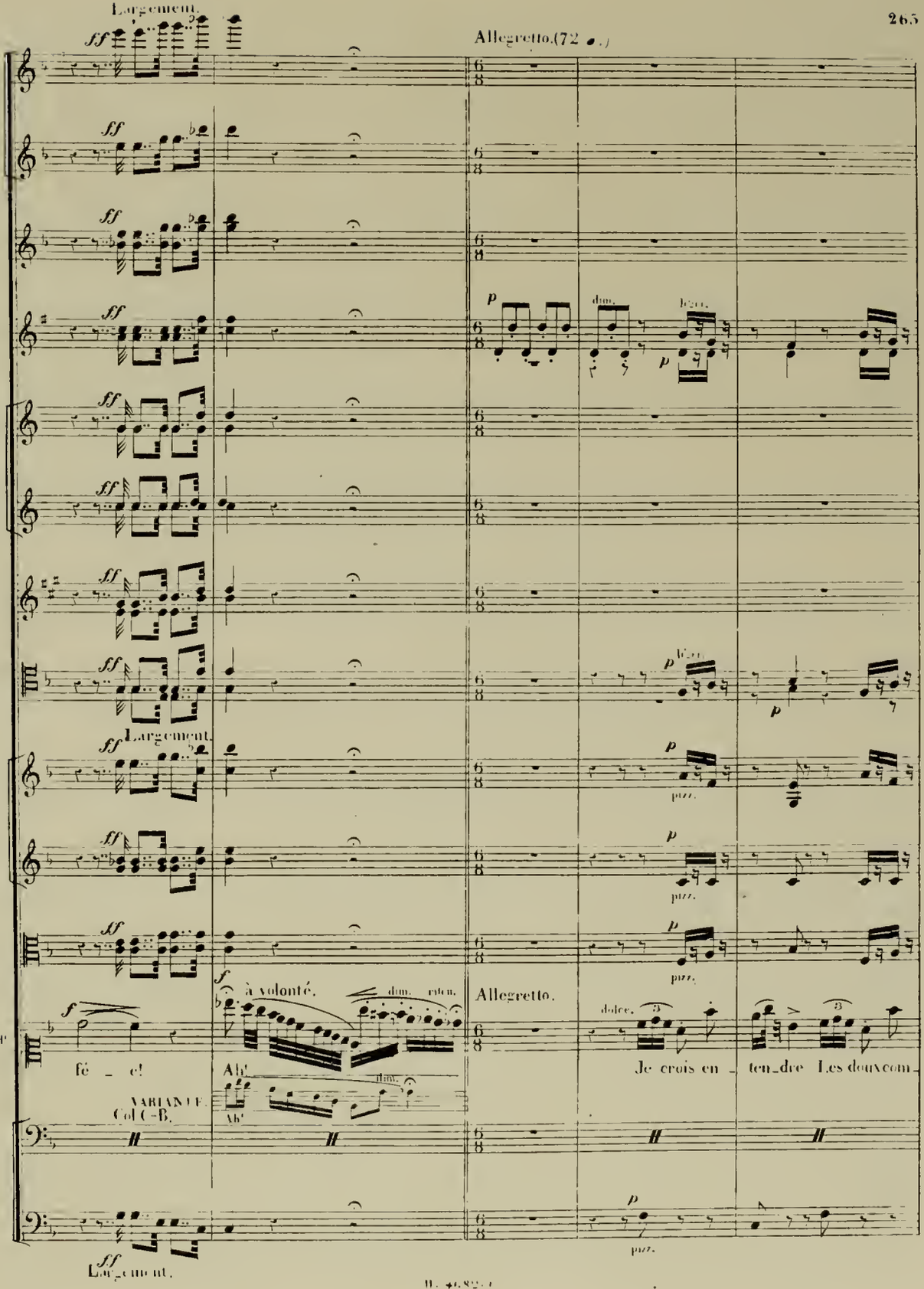

Fl.
Cl.
PHILINE, dolce.
Quels soins tou_chants! que de bon_tés! Quels soins touchants que de bon_tés! Ah!
pizz.
A
Cl.
Bns
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Permettez-moi de ri _ re, permettez-moi de ri _ re de ce beau devoue
Vlle et C-B.
A

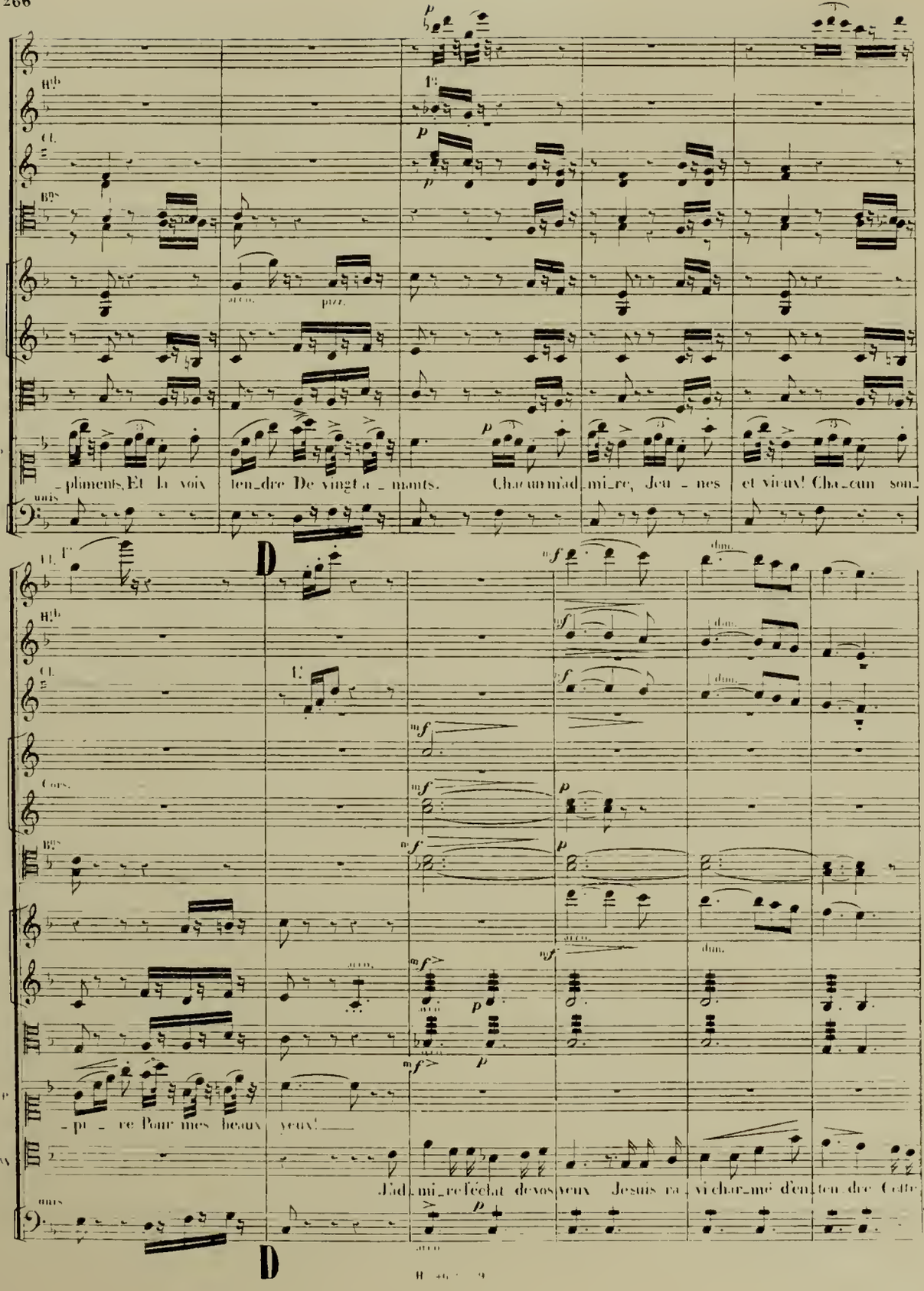

1°
Hb
Cl
Bns
_ment!
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
à part.
Hélas! qu'a-t-elle à ri _ re? cruel amusement!
Philine.
Vous faites bien de ri _ re Votre rire est char_
unis
1°
cresc.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Hé _ las qu'a-t-elle à ri _ re? Cruel amuse_ment!
_ment.
unis

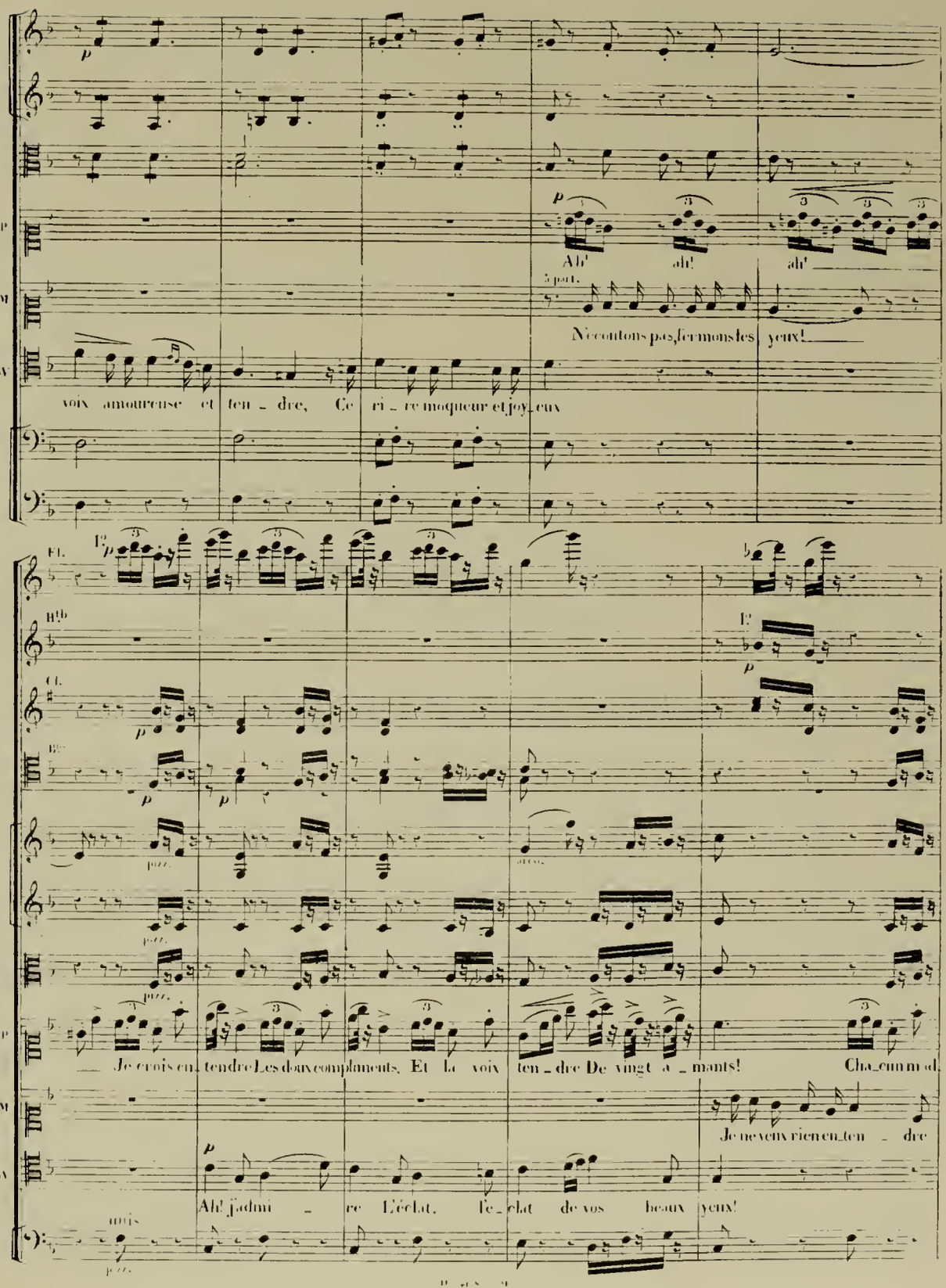

Fl.
Cors en F A.
Bns
PHI.
Ah! mon cher je vous ad _ mi _ re! C'est tout a fait charmant! Ah! je vous ad _ mi _ re! Ah! c'est char
B
Cors en F A.
1°
_mant! Au lieu d'être ser _ vi par votre jeune pa _ ge, C'est vous qui le ser _ vez!
Près de vous, à vos
B


Vraiment!
pieds, J'accepte-rais, si vous vouliez... Un plus doux ser-va-ge.
Apportez donc ce flambeau par i-ci.
Je me


Récit.
Merci!
Mon coiffeur m'a, ce soir, indignement coif
fais votre es_cla_ve,
or_donnez, me voi_ci!
Largement.
Mais vous al_lez me voir dans ma ro_be de


Largement.
Allegretto.(72 ♩.)
dim.
légèr.
Largement.
pizz.
à volonté.
dim.
riten.
Allegretto.
dolce.
fé _ c!
Ah!
Je crois en _ ten_dre Les doux com_
VARIANTE.
Col C-B.
Ah!
Largement.


-pliments, Et la voix ten_dre De vingt a_mants. Chacun m'ad mi_re, Jeu_nes et vieux! Cha_cun son_
-pu_re Pour mes beaux yeux!
J'ad_mi_re l'éclat de vos yeux Jesuis ra_vi char_mé d'en_ten_dre Cette


Ah! ah! ah!
3 part.
N'écoutons pas, fermons les yeux!
voix amoureuse et ten - dre, Ce ri - re moqueur et joy - eux
Fl.
B♭ Cl.
Je crois en - tendre Les doux compliments, Et la voix ten - dre De vingt a - mants! Cha - cun m'ad -
Je ne veux rien en - ten - dre
Ah! j'admi - re L'éclat, l'é - clat de vos beaux yeux!

E

arco.

arco.

arco.

P

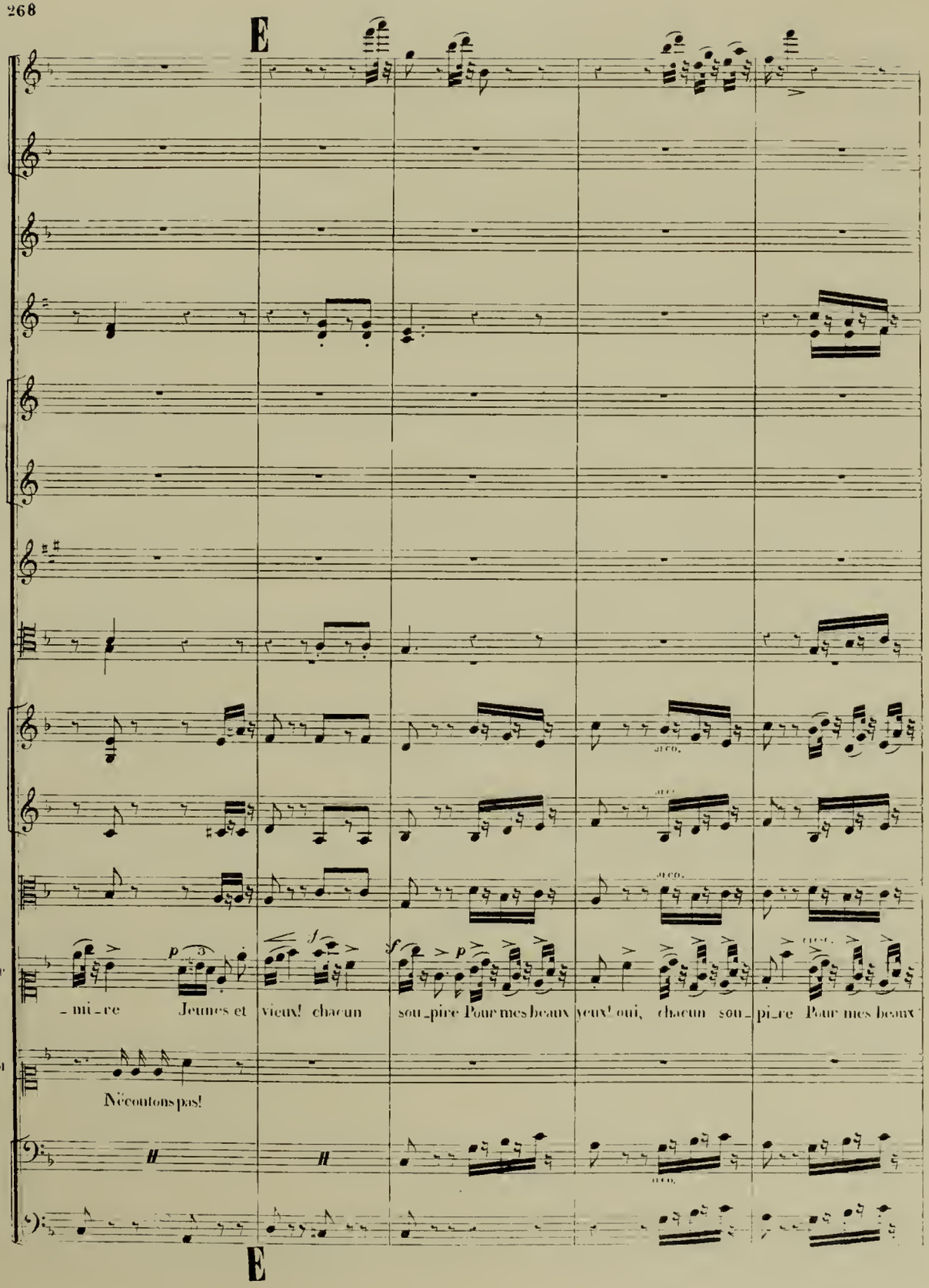
_mi_re Jeunes et vieux! chacun sou_pire Pour mes beaux yeux! oui, chacun sou_pi_re Pour mes beaux

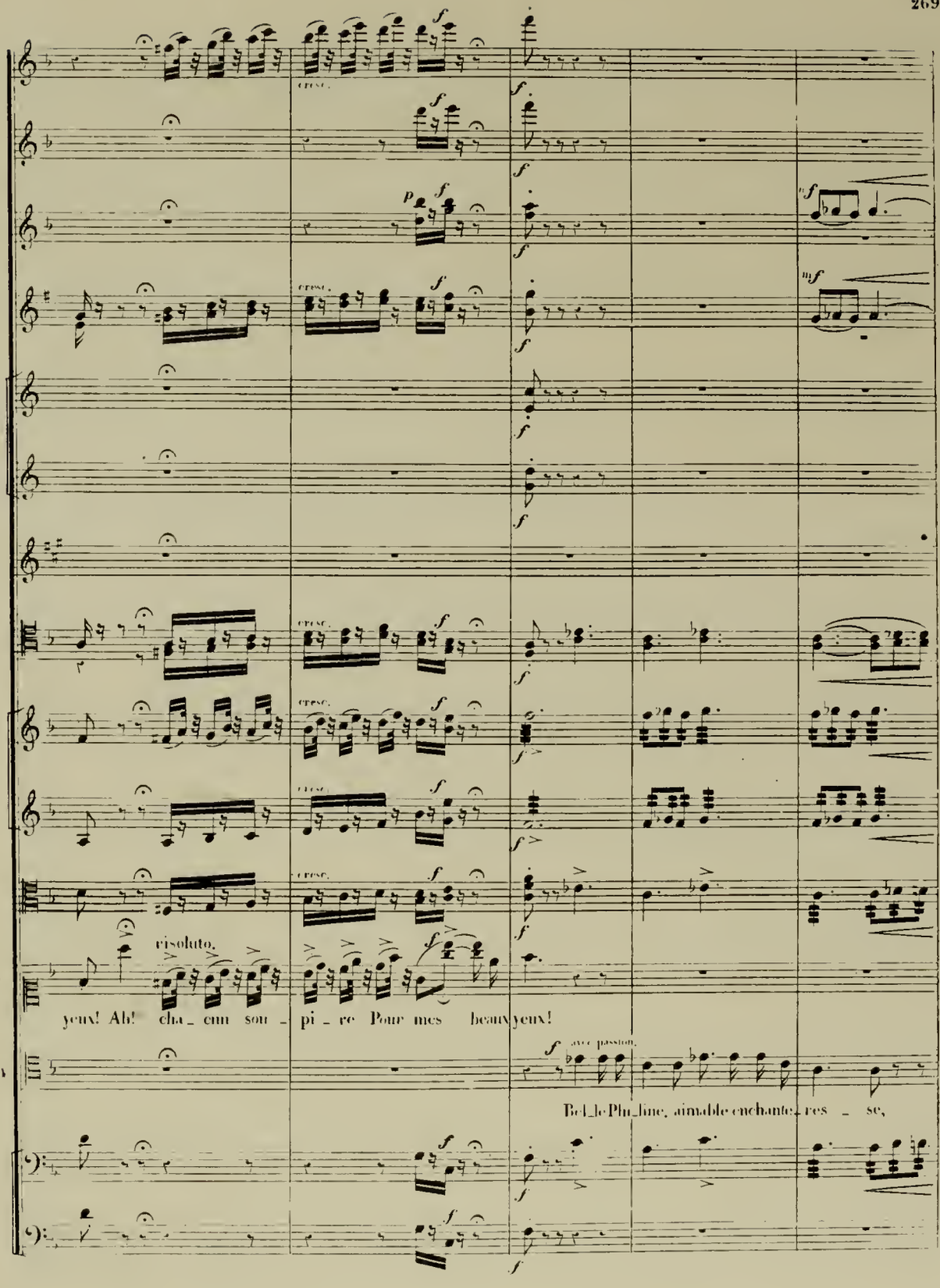
M

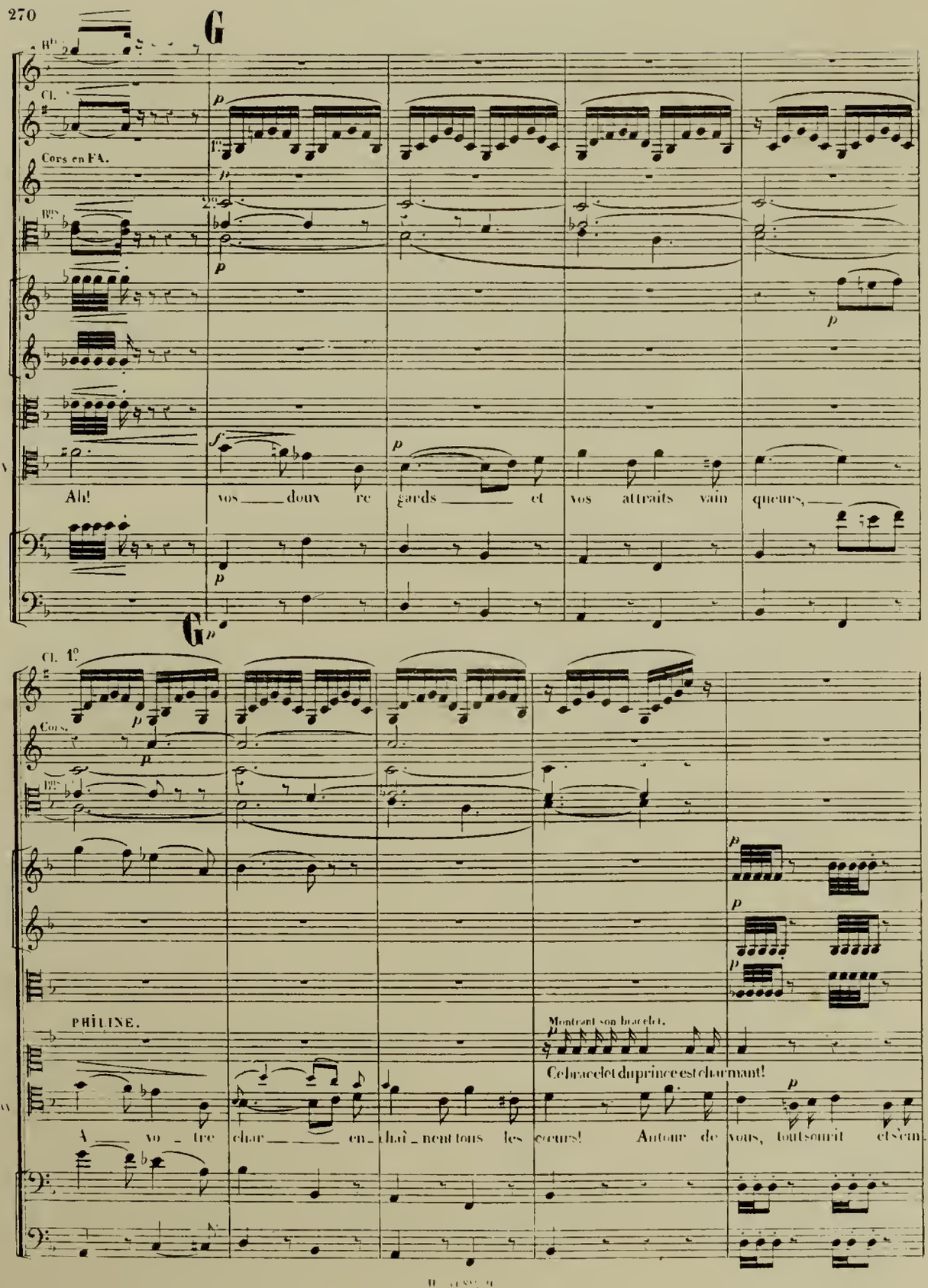
Nécoutons pas!

arco.

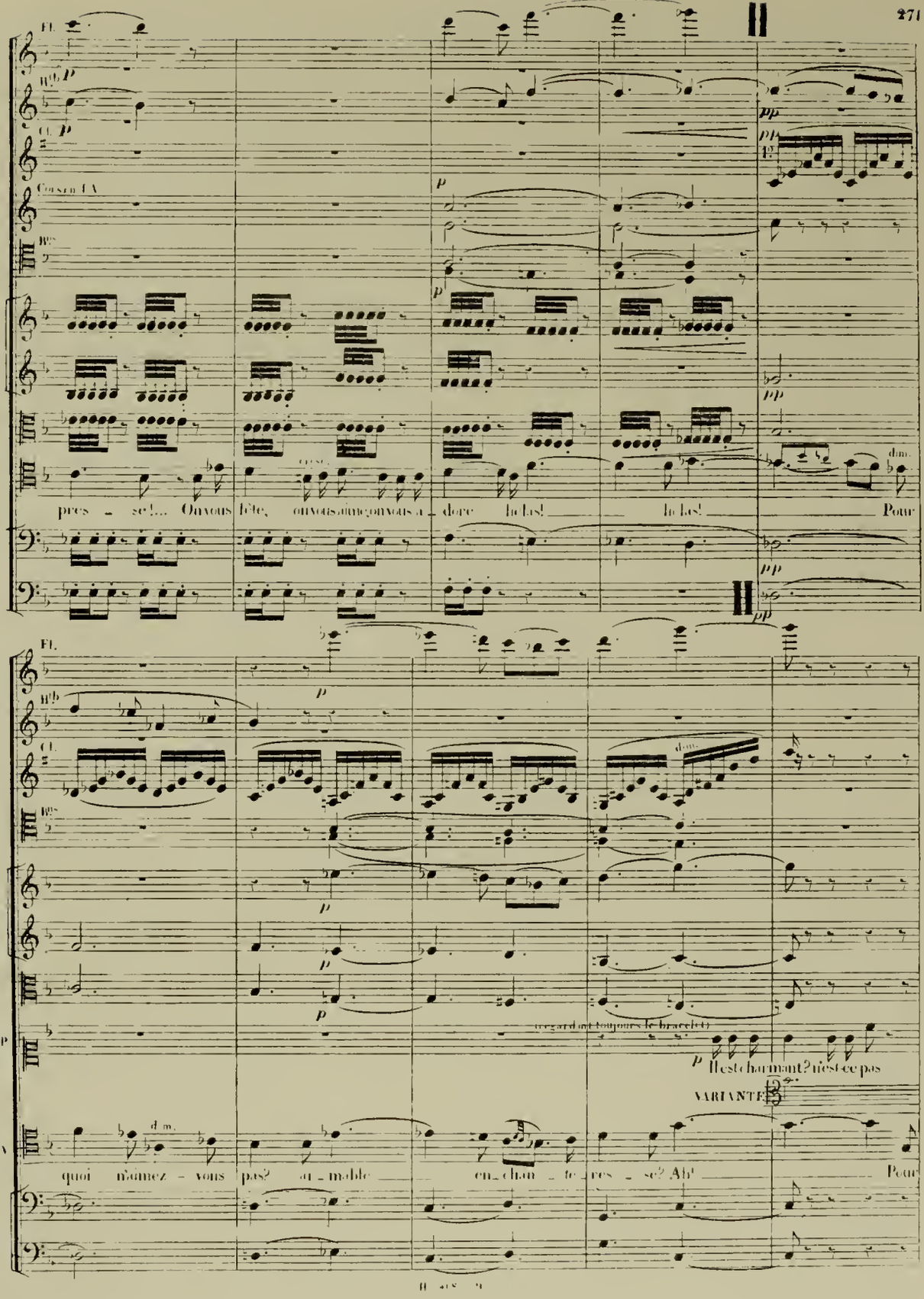
E

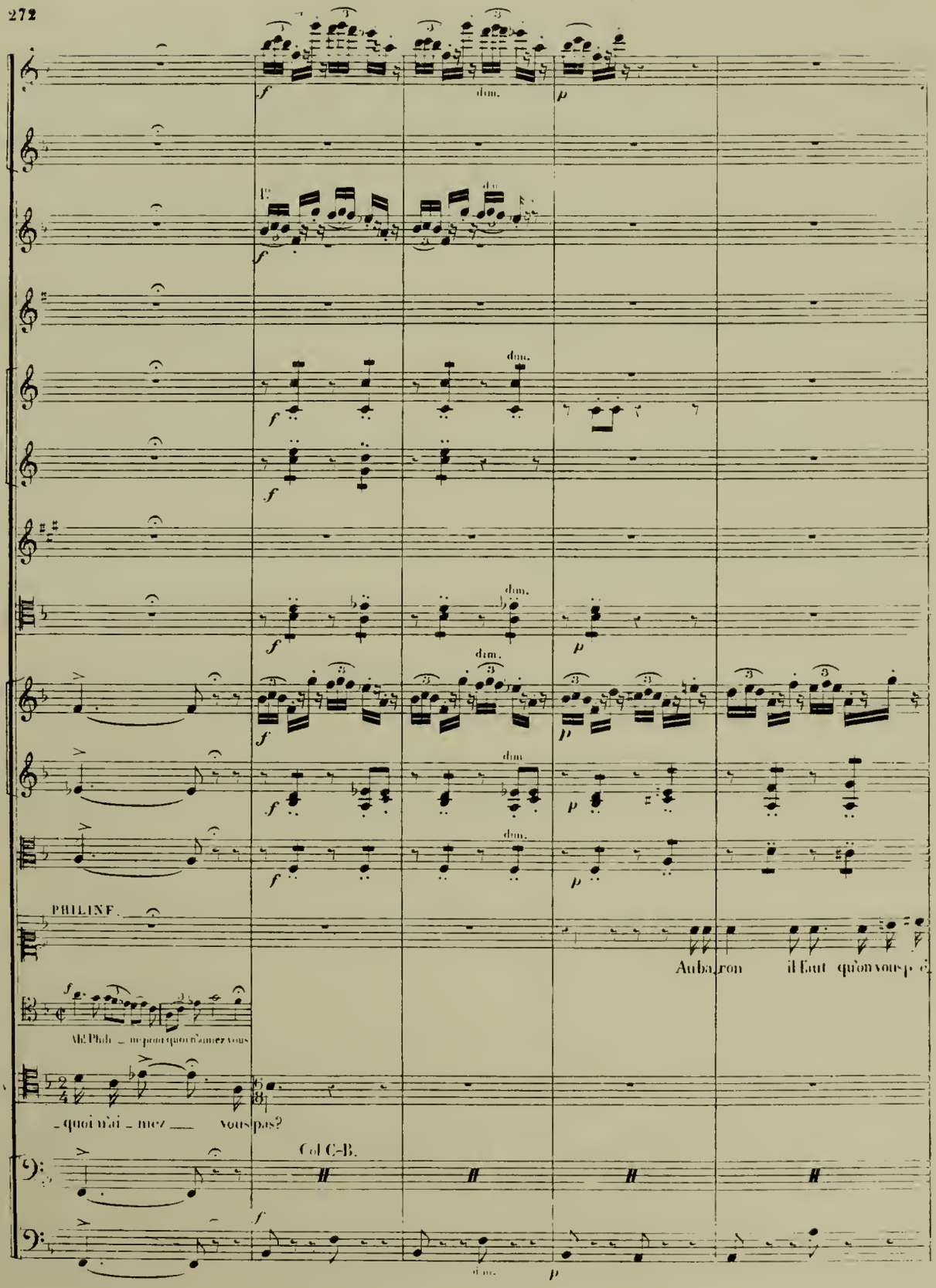


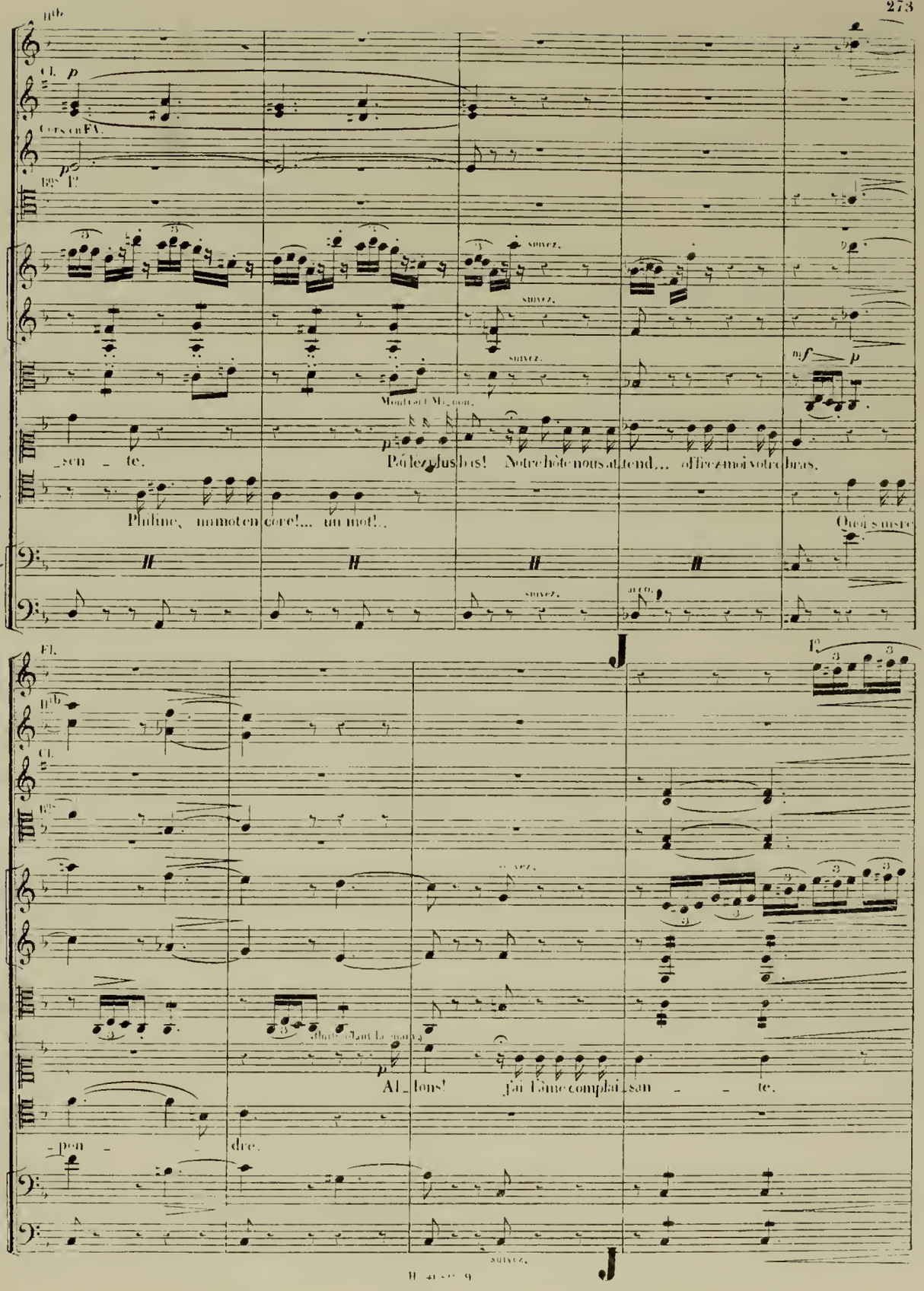

cresc.
risoluto.
yeux! Ah! cha_cun sou_pi_re Pour mes beaux yeux!
avec passion.
Bel_le Phi_line, aimable enchante_res_se,

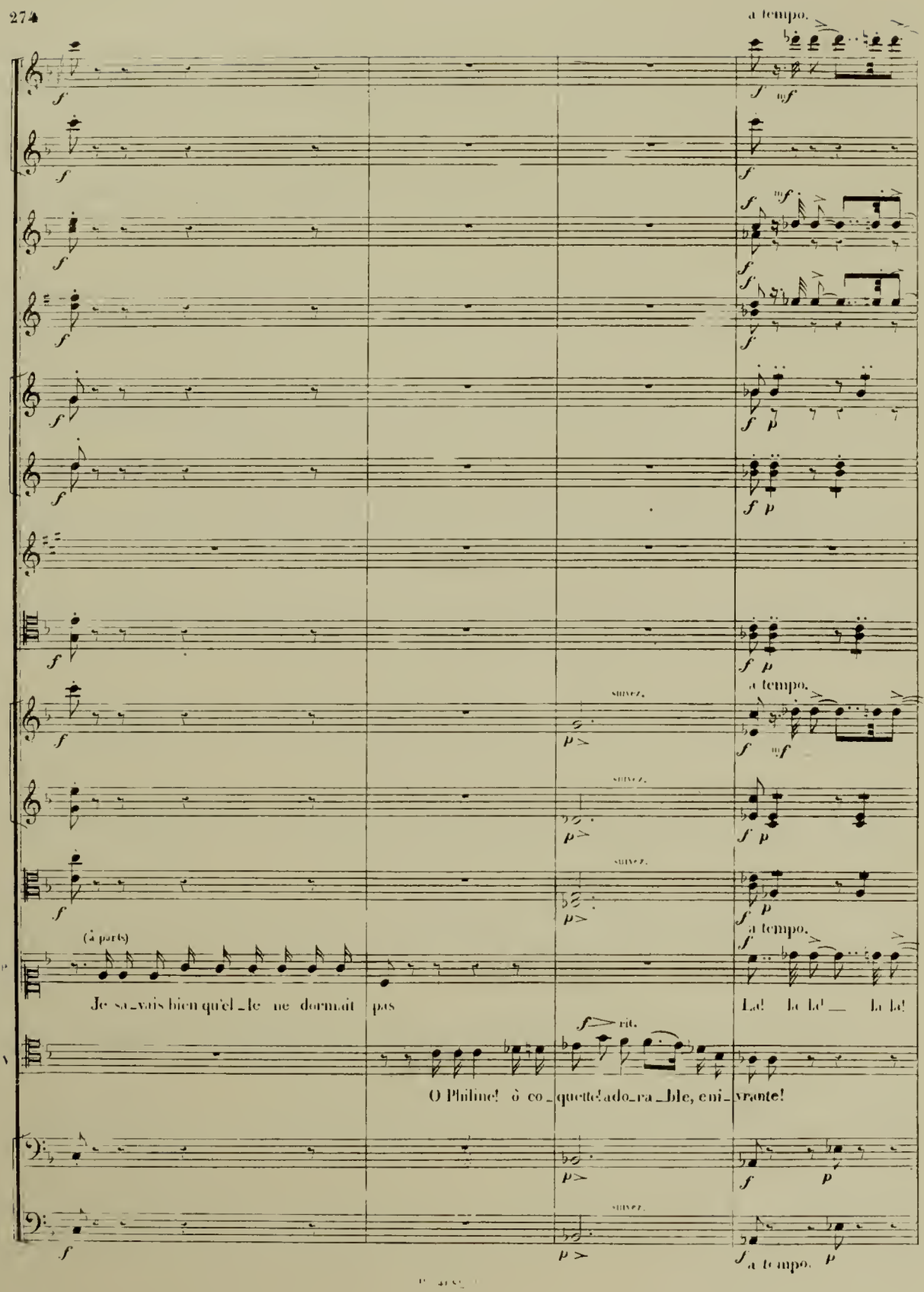

G
Cl.
Cors en FA.
Ah! vos doux re gards et vos attraits vain queurs,
G
Cl. 1e
Cors.
PHILINE.
Montrant son bracelet.
A vo tre char en chaî nent tous les
Ce bracelet du prince est charmant!
cœurs! Autour de vous, tout sourit et s'em

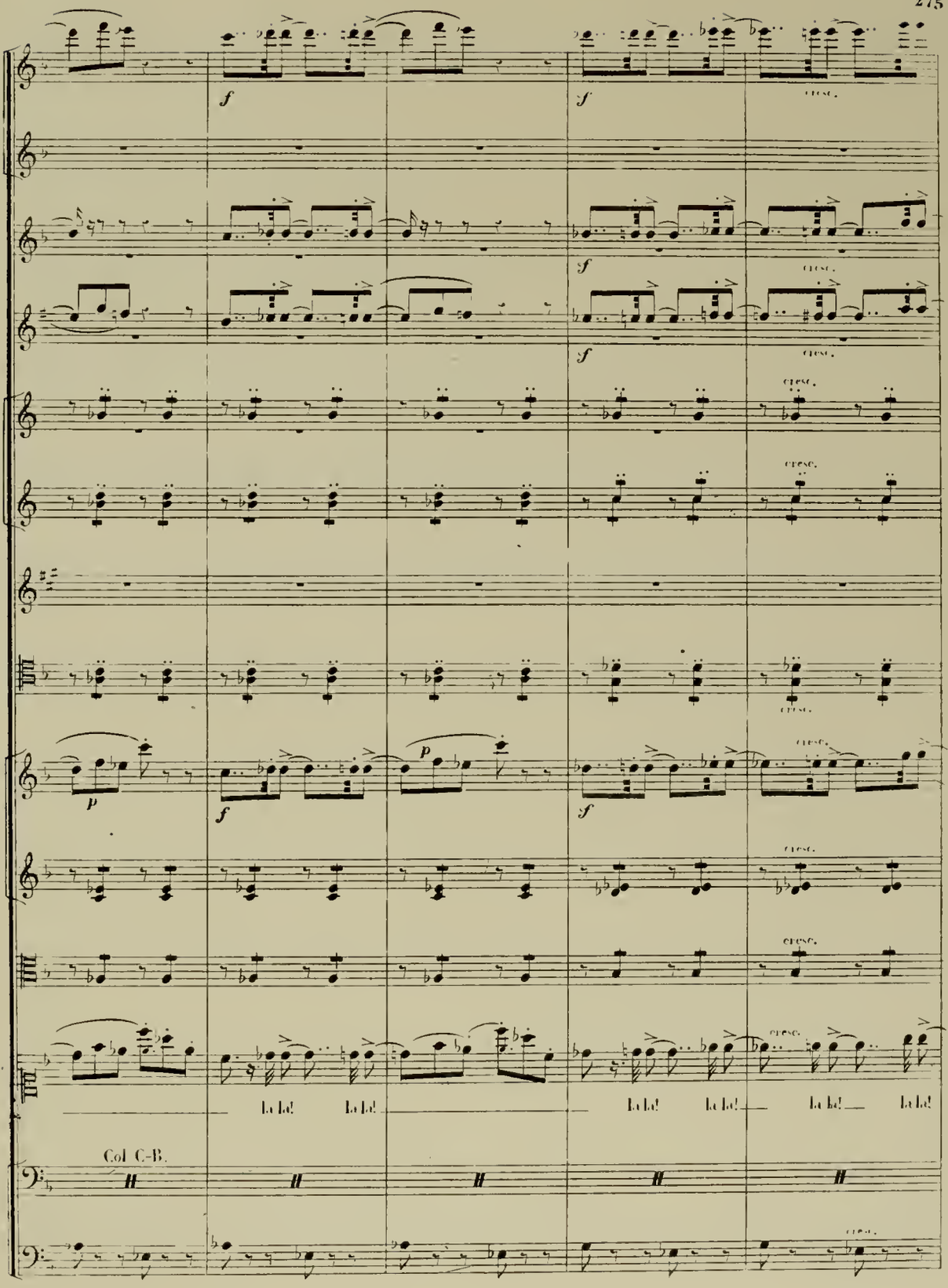
Fl.
Hb
Cl.
Cors en LA
Bns
W
pres - se!... On vous fête, on vous aime, on vous a - dore hélas! hélas! Pour
Fl.
Hb
Cl.
Bns
P
(regardant toujours le bracelet)
Il est charmant? n'est-ce pas
VARIANTE
V
quoi n'aimez - vous pas? ai - mable en - chan - te - res - se? Ah! Pour




dim.
PHILINE.
Au baron il faut qu'on vous p é
Ah! Phili _ ne pour quoi n'aimez vous
_ quoi n'ai _ mez vous pas?
Col C-B.


Cl.
Cors en FA.
suivez.
Montrant Mignon.
_sen _ te.
Pâlez plus bas! Notre hôte nous attend... offrez-moi votre bras.
Philine, un mot encore!... un mot!..
Quoi sans re
Fl.
Al_lons! j'ai l'âme complai_san _ _ te.
_pen _ _ dre.


a tempo.
suivez.
(à parts)
Je sa_vais bien qu'el_le ne dormait pas
La! la la! la la!
rit.
O Philine! ô co_quette! ado_ra_ble, eni_vrante!
a tempo.


f
cresc.
p
La la!
Col C-B.

K

dim.

Variante

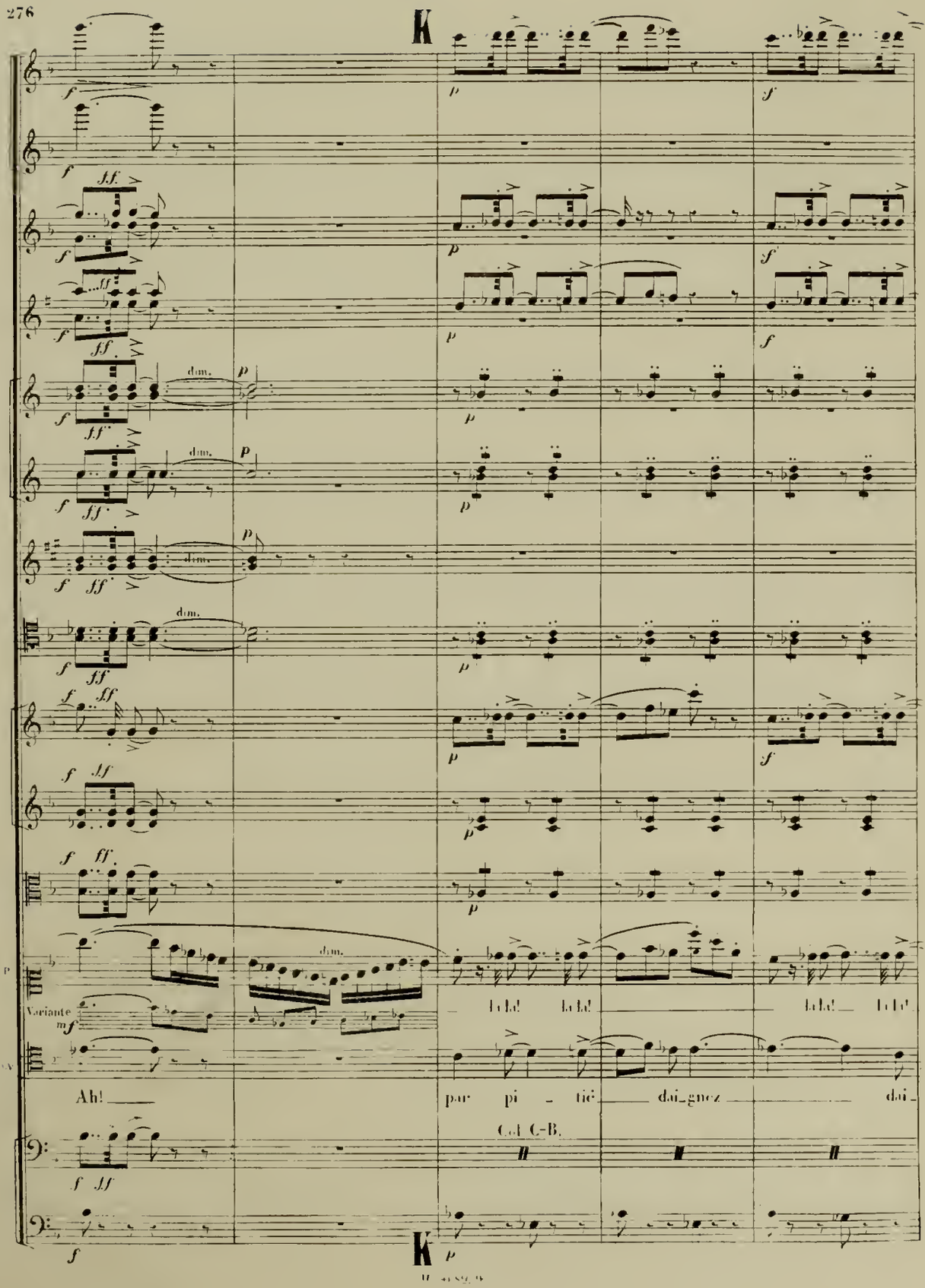
Ah!

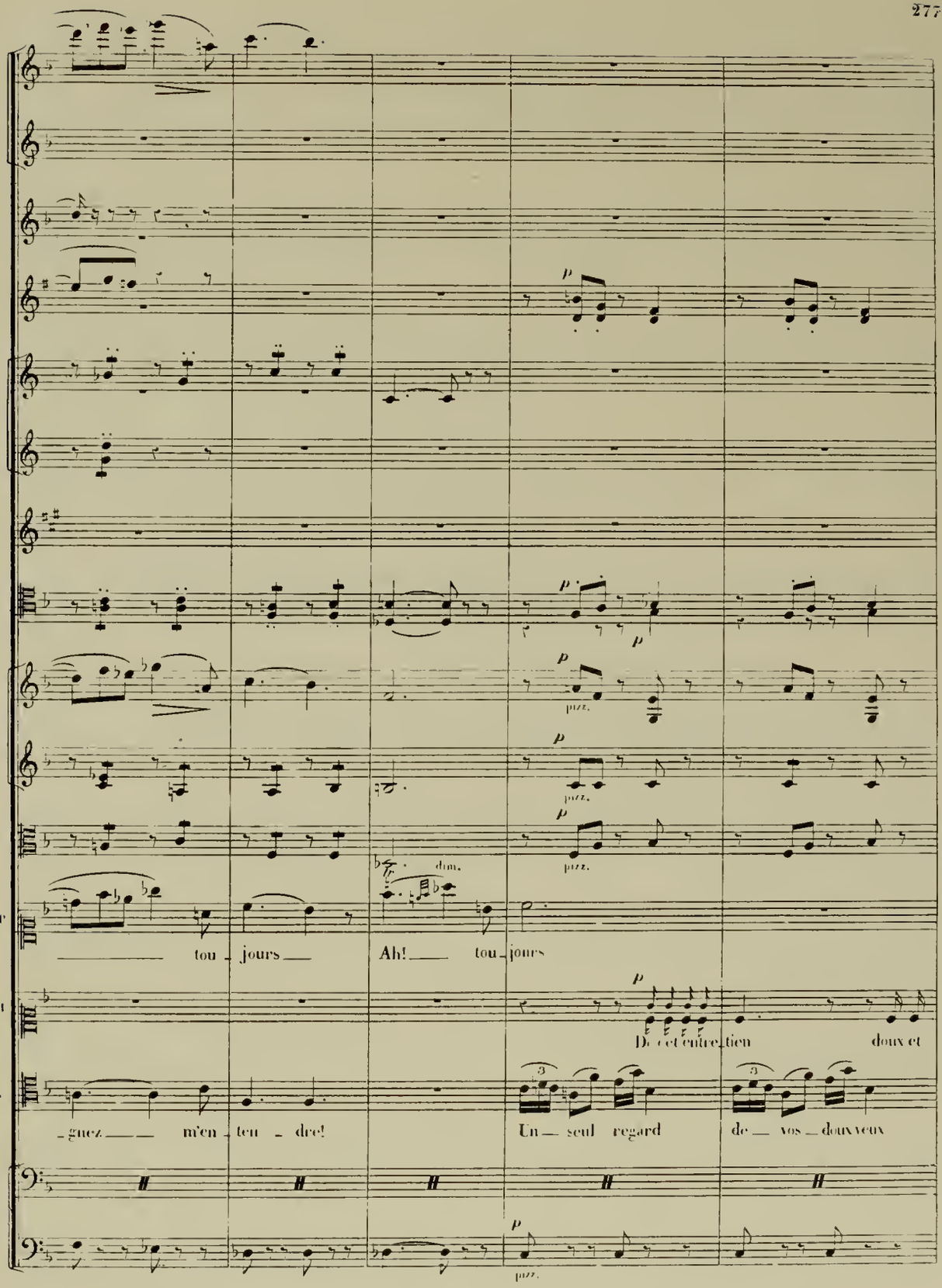
la la! la la! la la! la la!

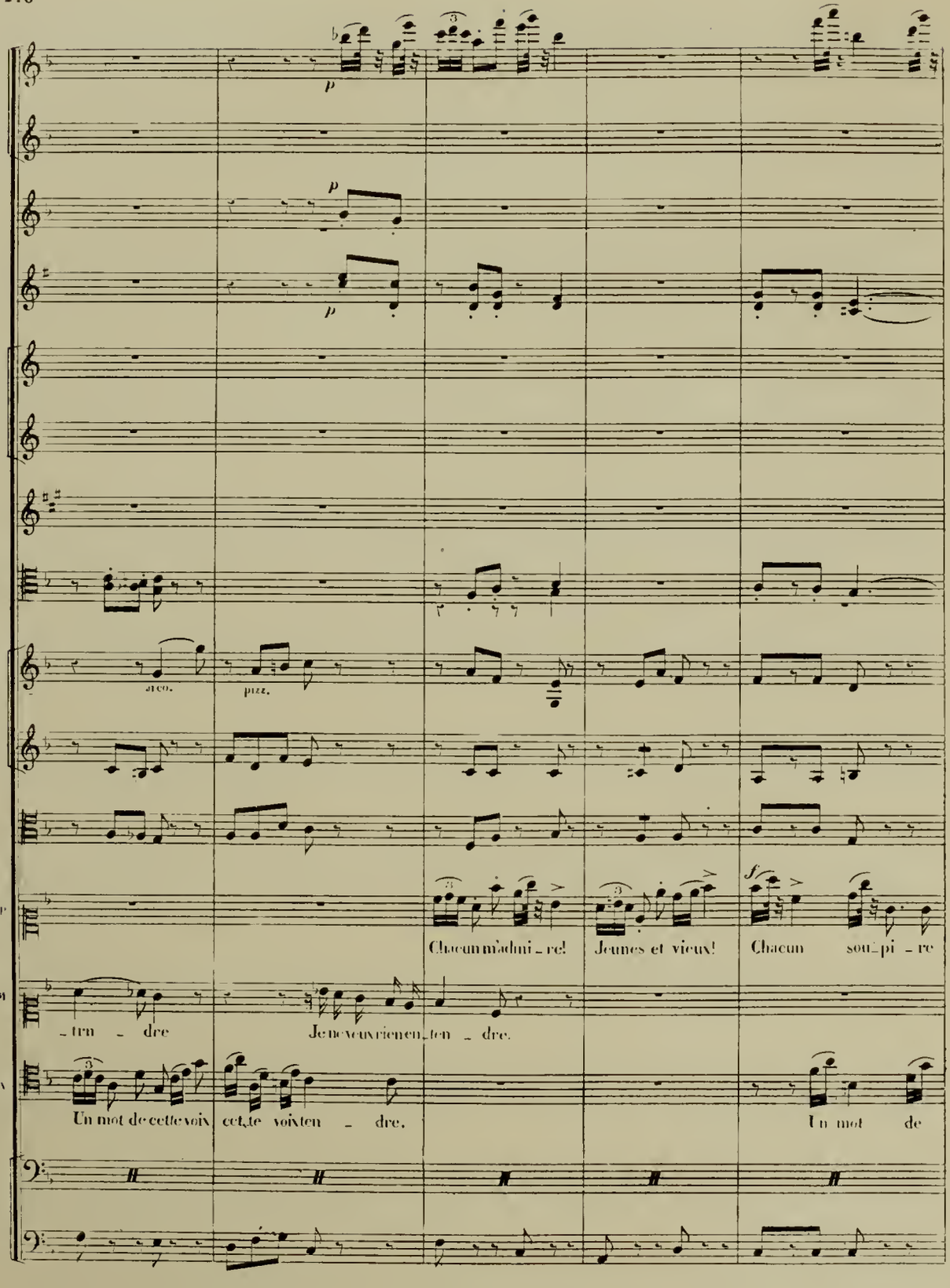
par pi - tié dai_gnez dai_

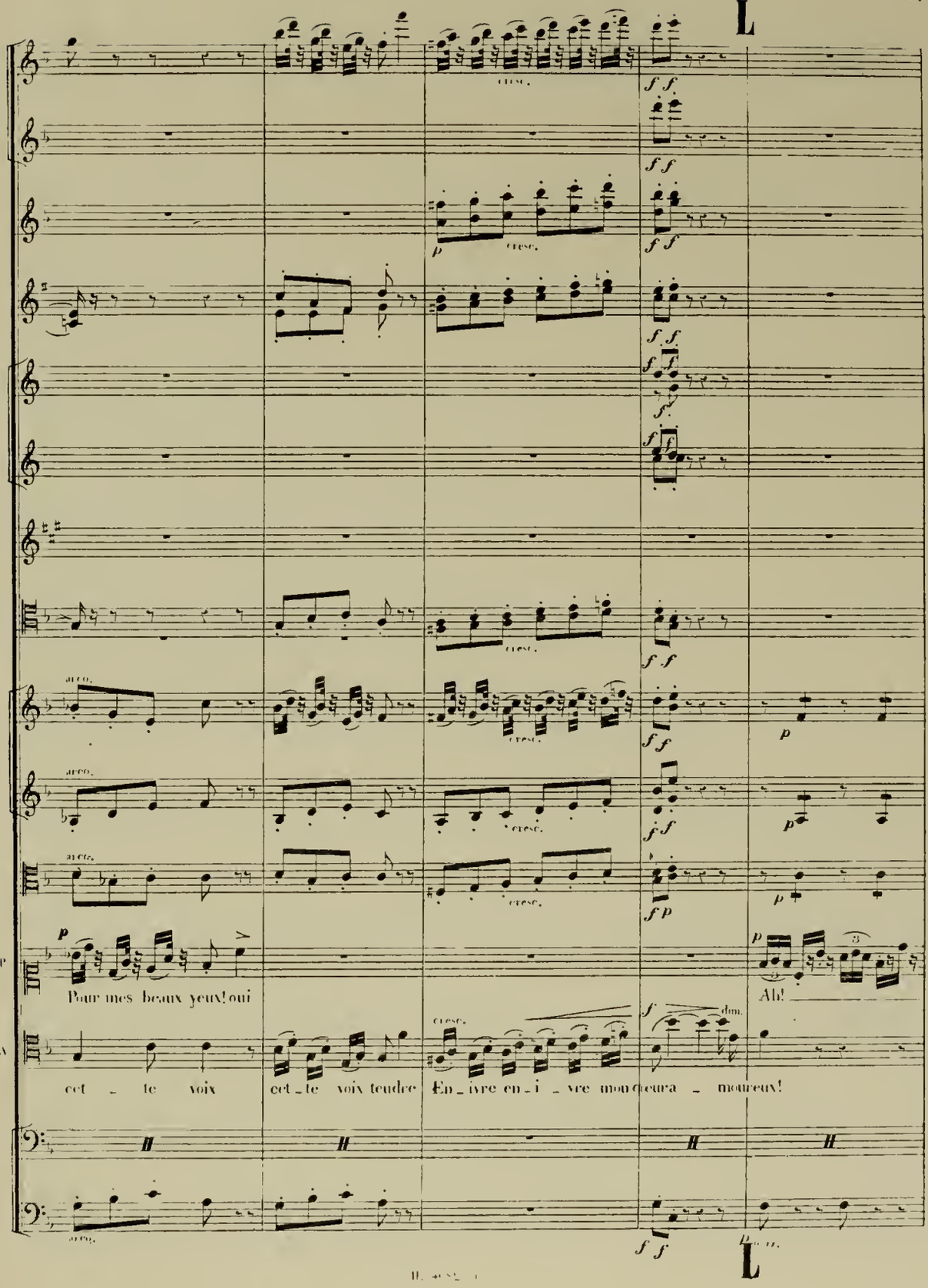
Col C-B.

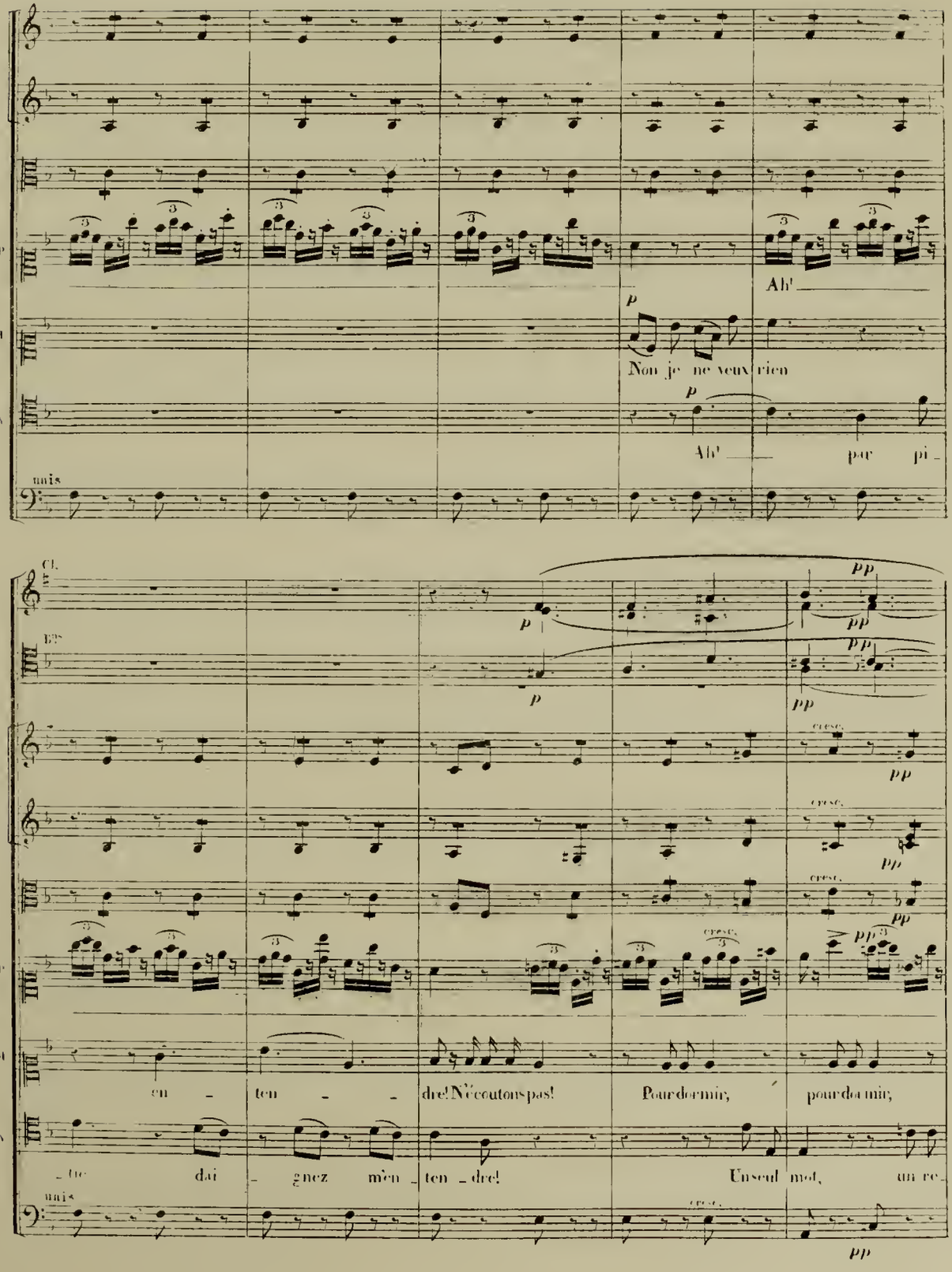
K




p
pizz.
dim.
tou - jours
Ah! tou - jours
De cet entre - tien doux et
- guez m'en - ten - dre!
Un seul regard de vos doux yeux


p
p
p
arco.
pizz.
Chacun m'admi_re! Jeunes et vieux! Chacun sou_pi_re
_tru _ dre Je ne veux rien en_ten _ dre.
Un mot de cette voix cet_te voix ten _ dre. Un mot de


L
cresc.
arco.
Pour mes beaux yeux! oui
Ah!
cet - te voix
cet - te voix teudre
En - ivre en - i - vre mon cœur a - moureux!
L


Ah!
Non je ne veux rien
Ah! par pi_
unis
Cl.
Bns
en _ ten _ _ dre! N'écoutons pas! Pour dormir, pour dormir,
_tie dai _ gnez m'en _ ten _ dre! Un seul mot, un re_
unis

Cl.

Ah! je fais de mon mieux! pour dormir oui, je fais de mon mieux

_gard de vos yeux En _ i _ vre mon cœur a _ mou_reux

unis

M

Fl.

Cl.

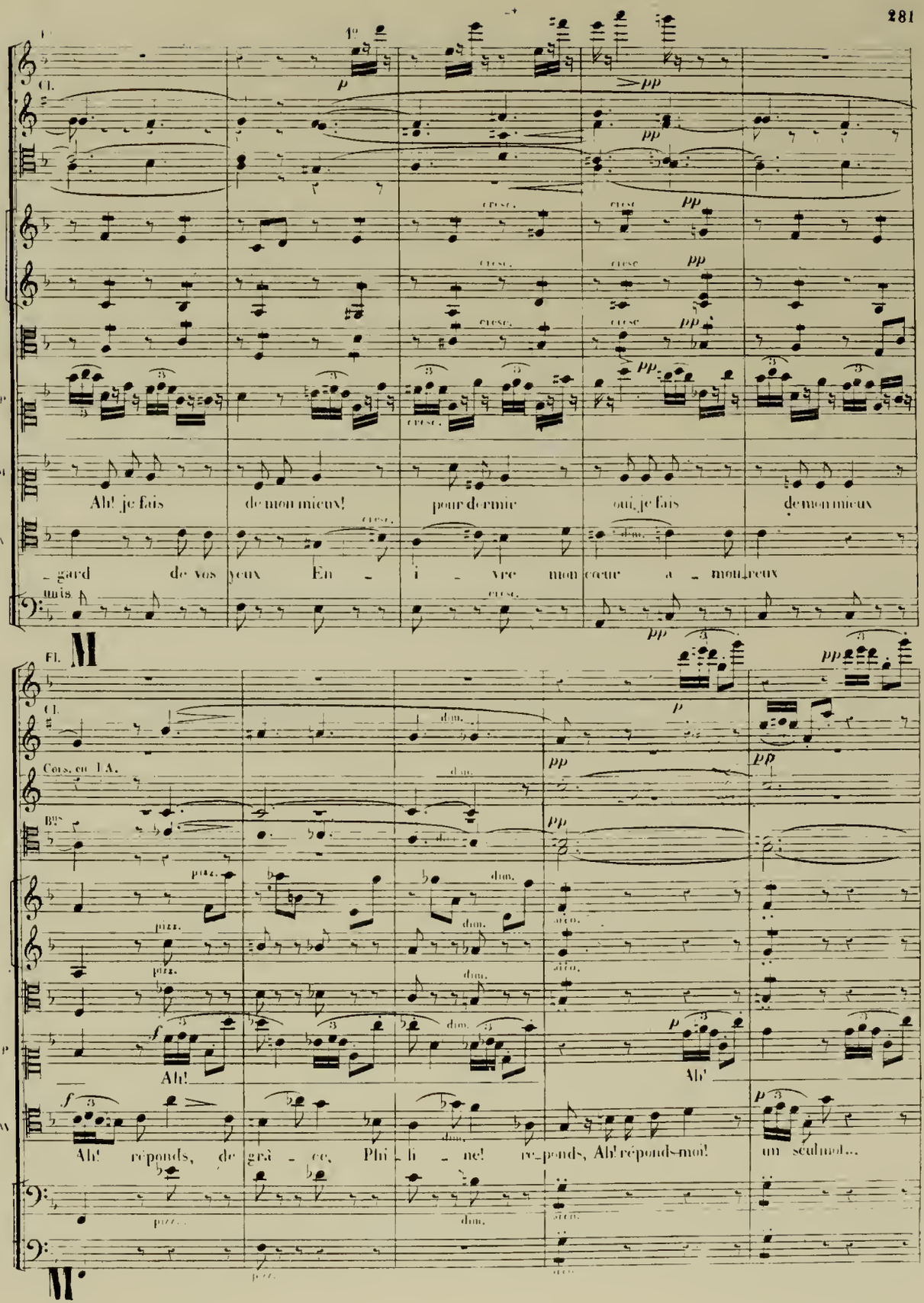
Cors. en I A.

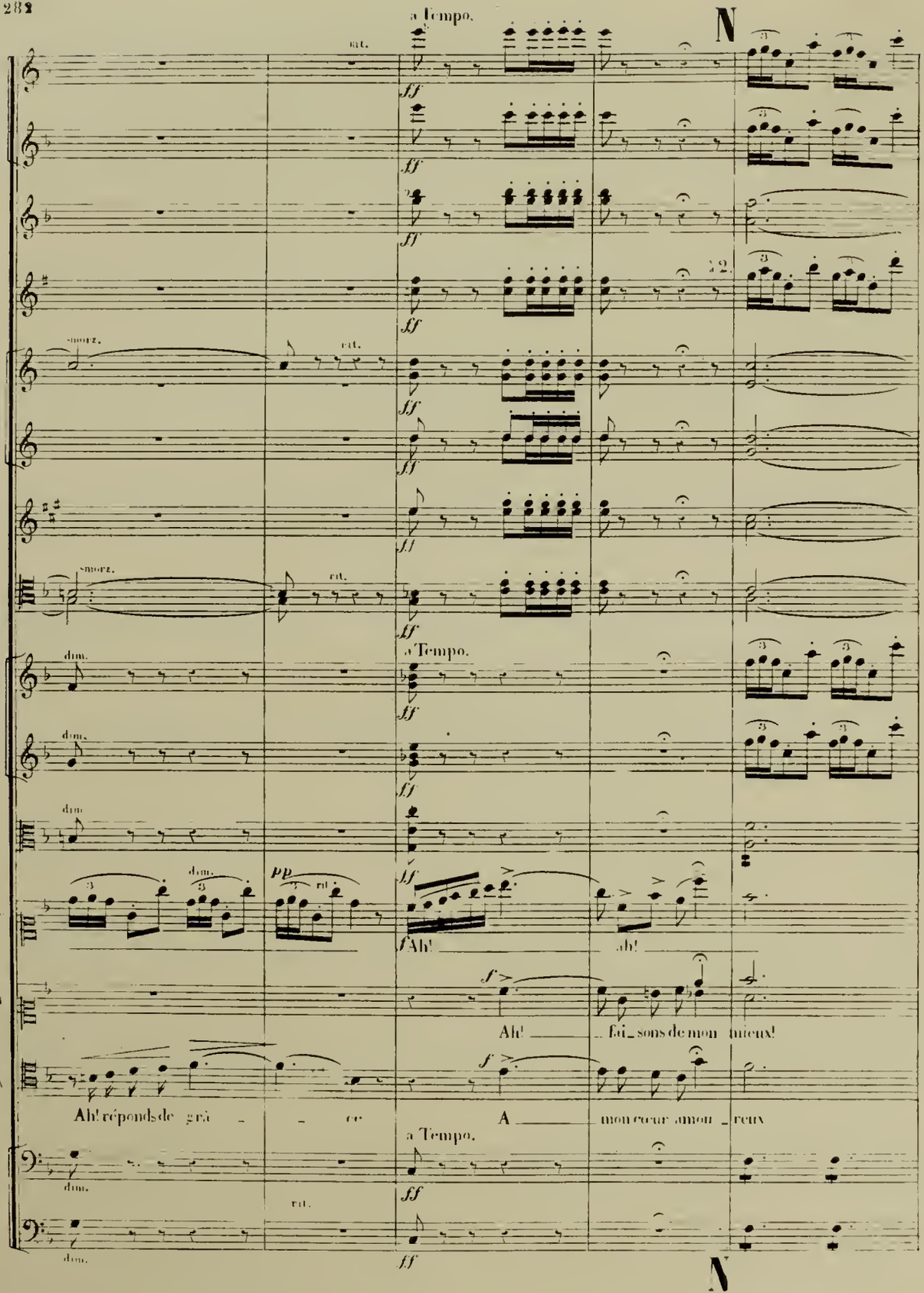
Bns

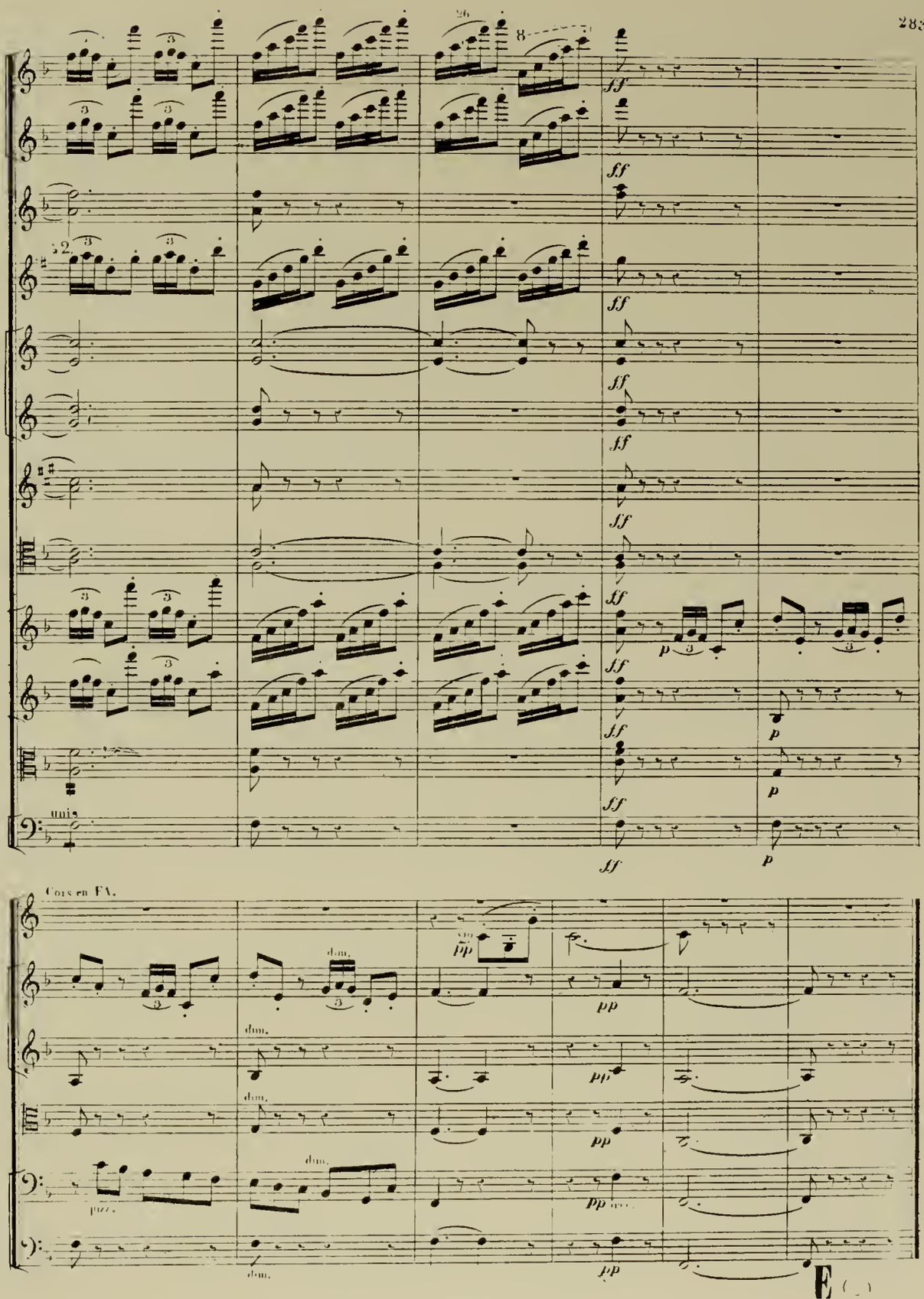
Ah! Ah!

Ah! réponds, de grâ _ ce, Phi _ li _ ne! re_ponds, Ah! réponds-moi! un seul mot...

M

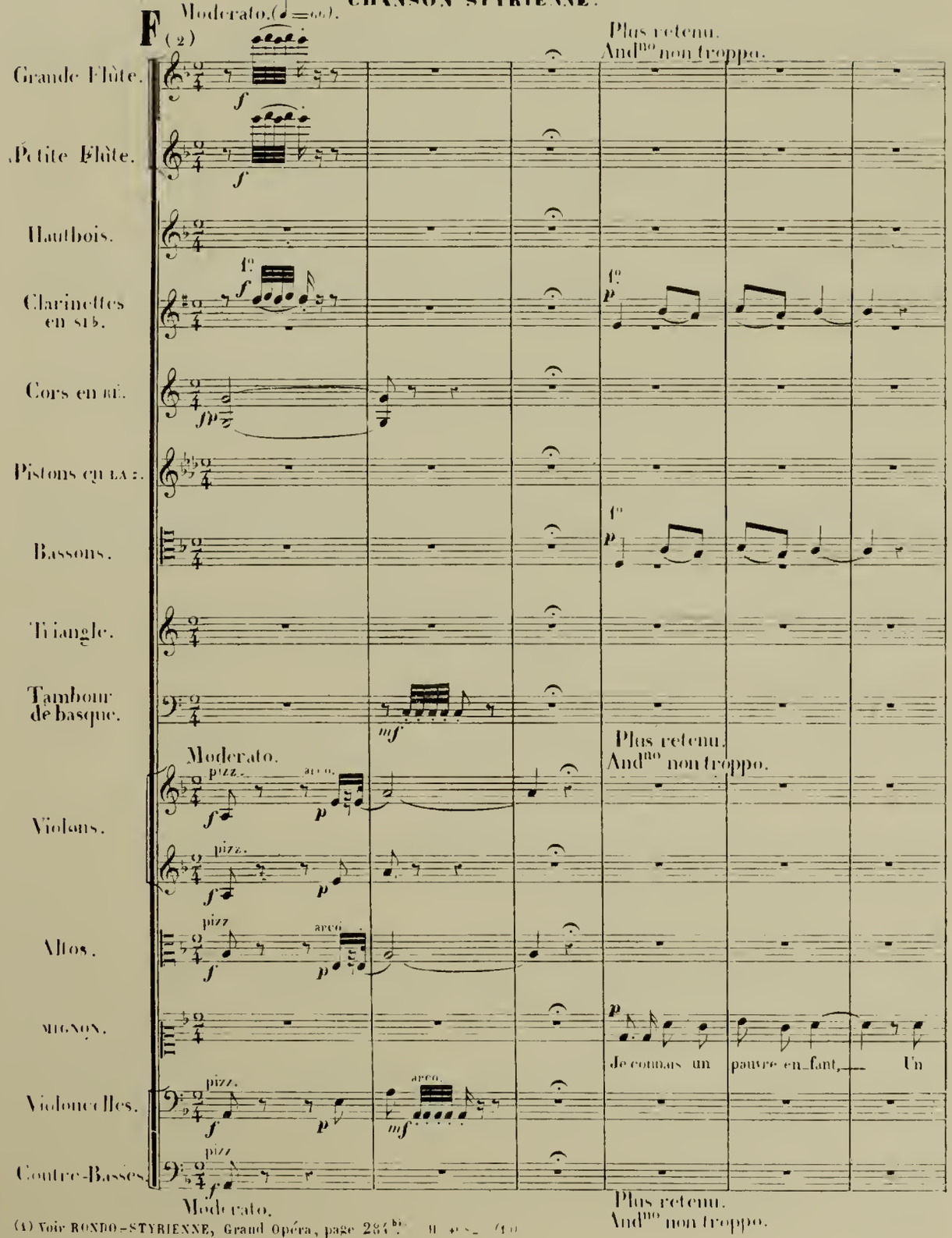



a Tempo.
N
rit.
smorz.
dim.
pp
Ah! ah!
Ah! fai_sons de mon mieux!
Ah! réponds de grâ _ _ ce
A mon cœur amou _ reux
a Tempo.
N

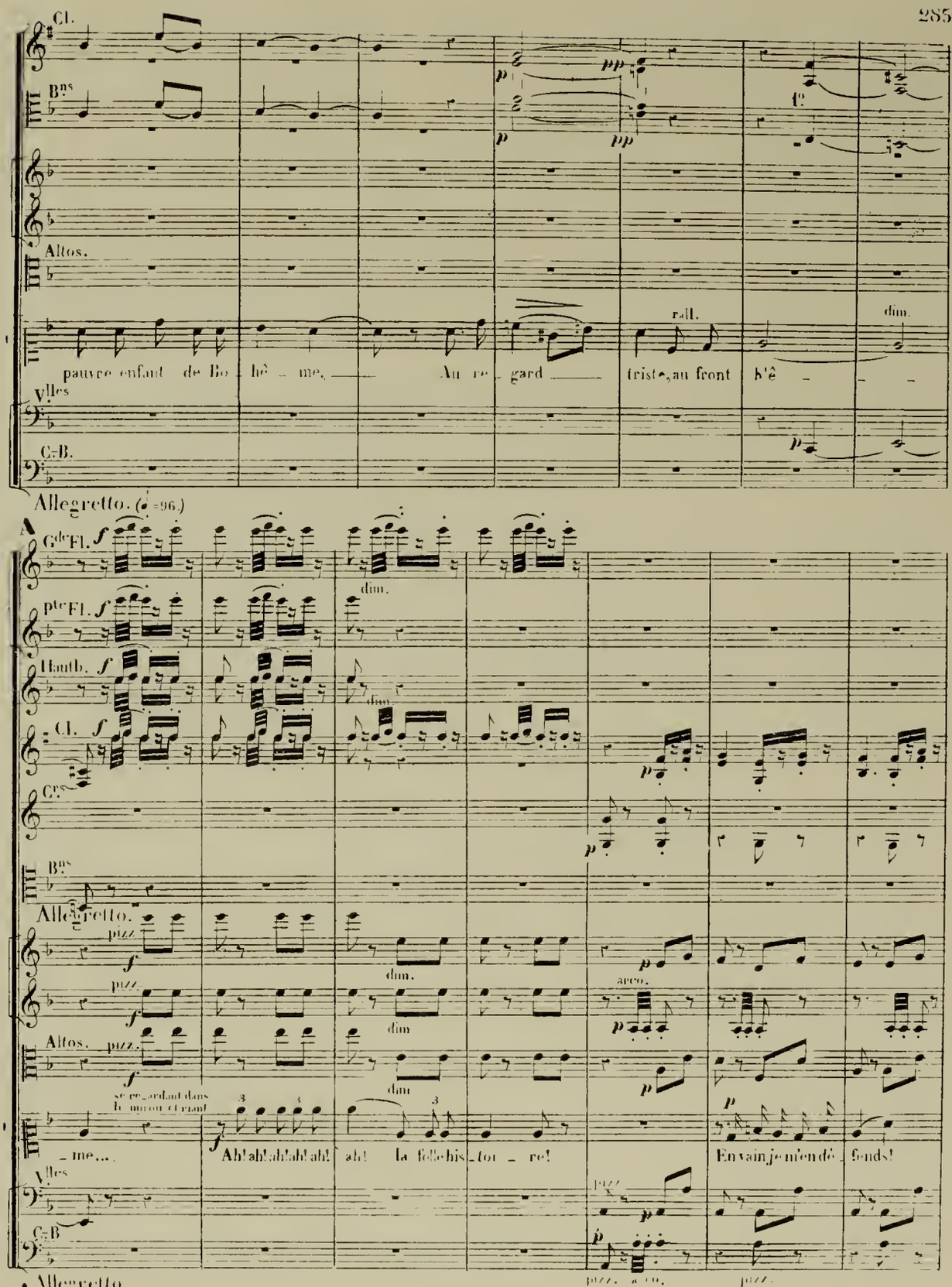

26
8
ff
p
unis
Cors en FA.
dim.
pp
pizz.
E

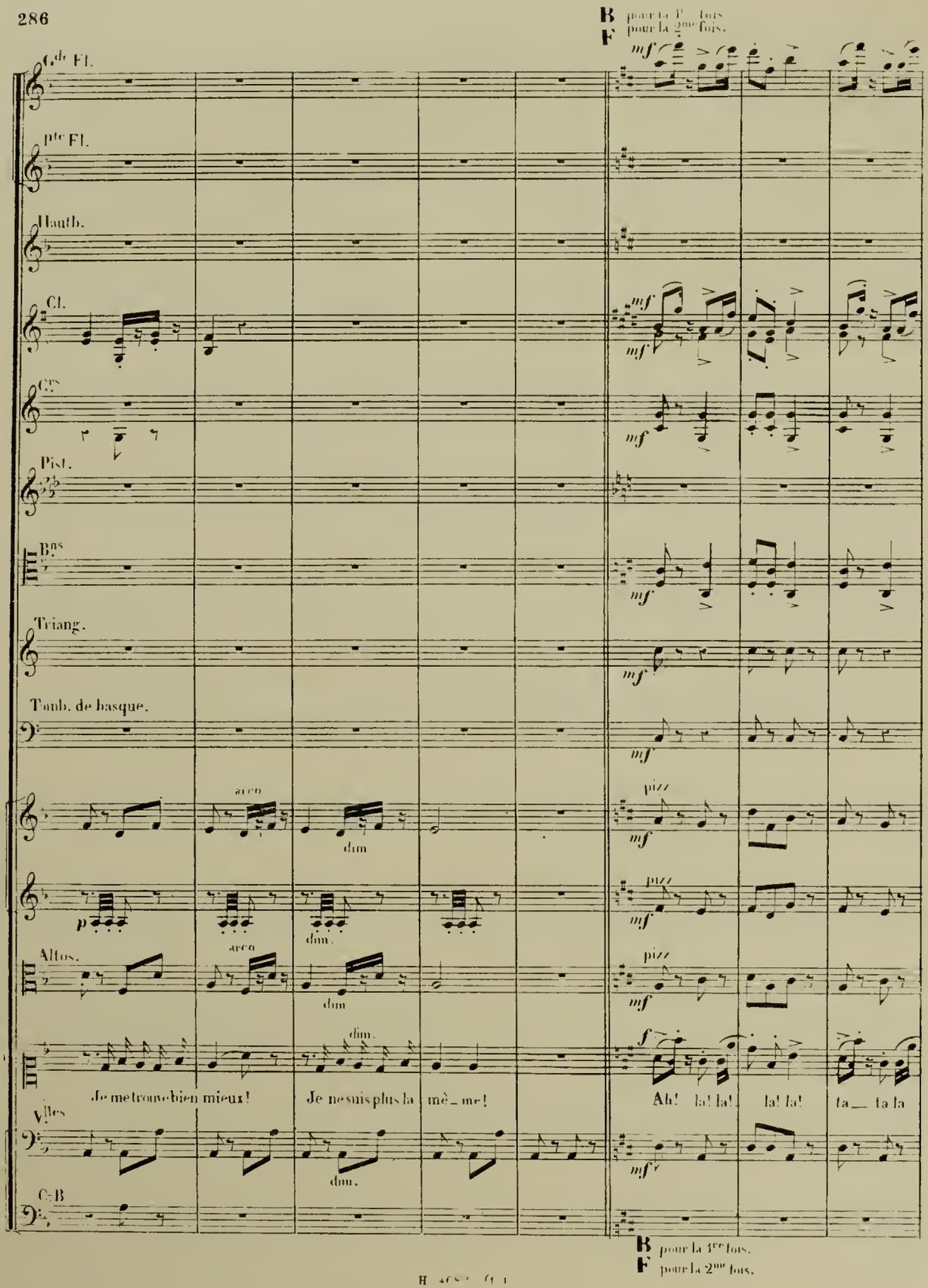
N° 10.[1]

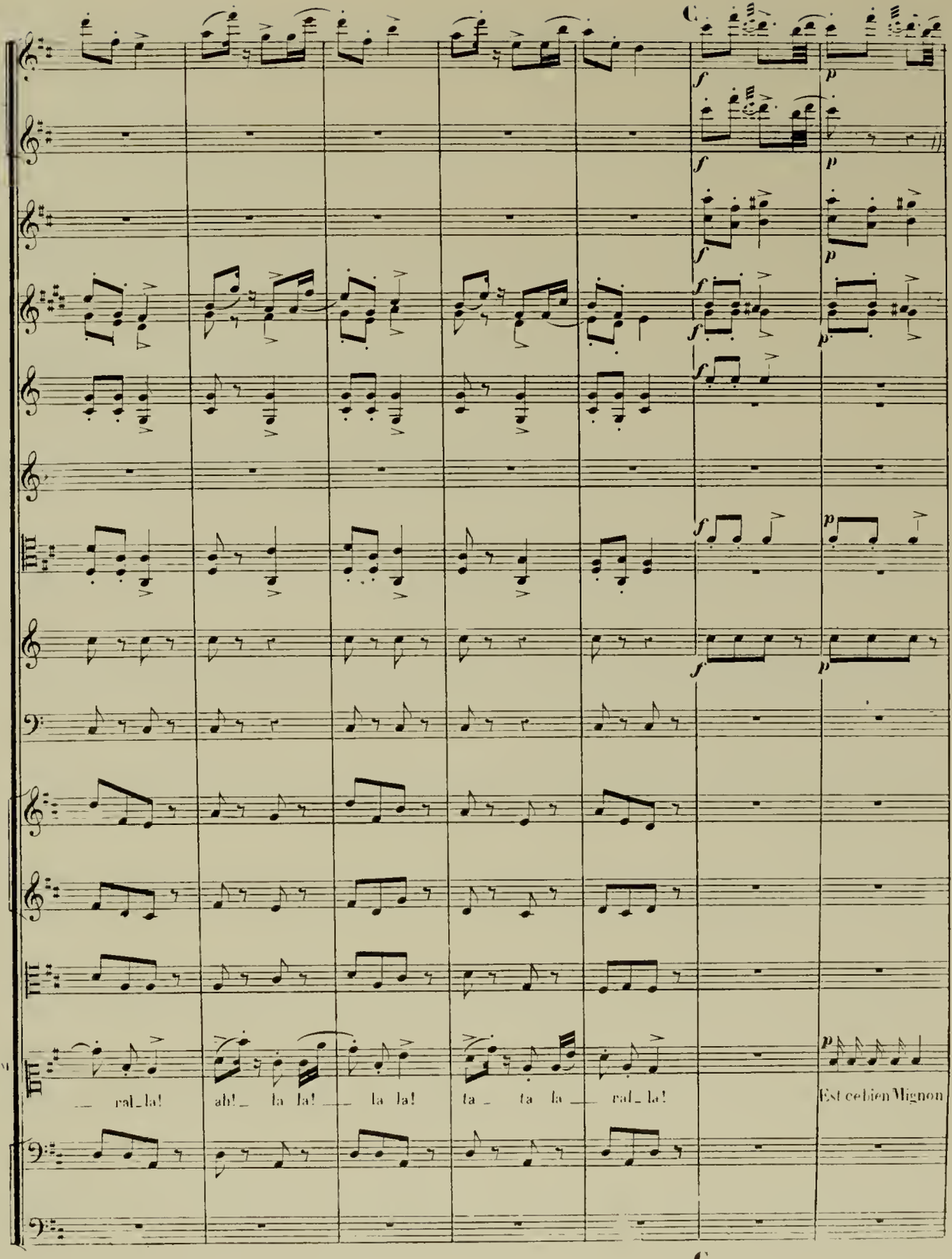
CHANSON STYRIENNE.

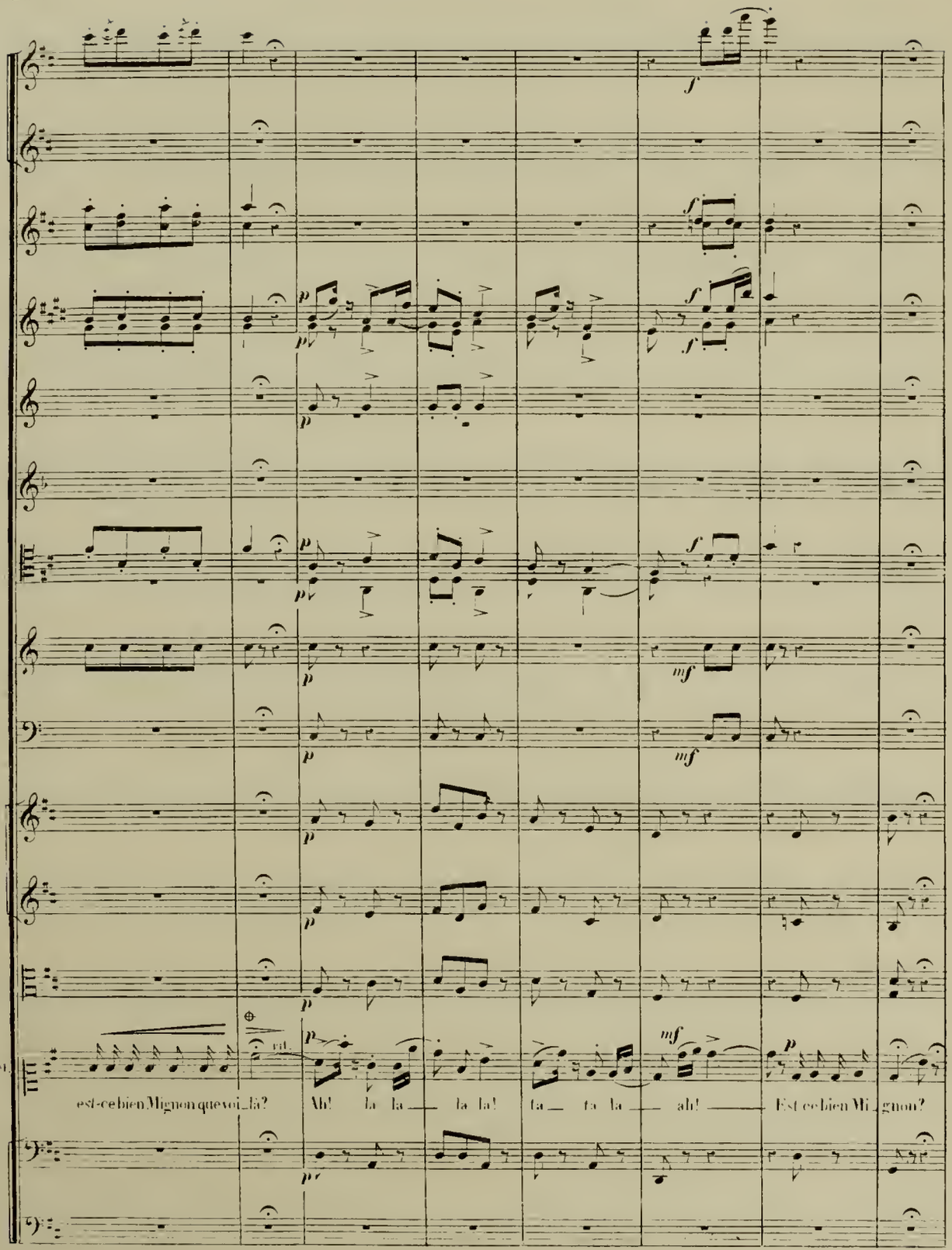


(1) Voir RONDO-STYRIENNE, Grand Opéra, page 284 bis.

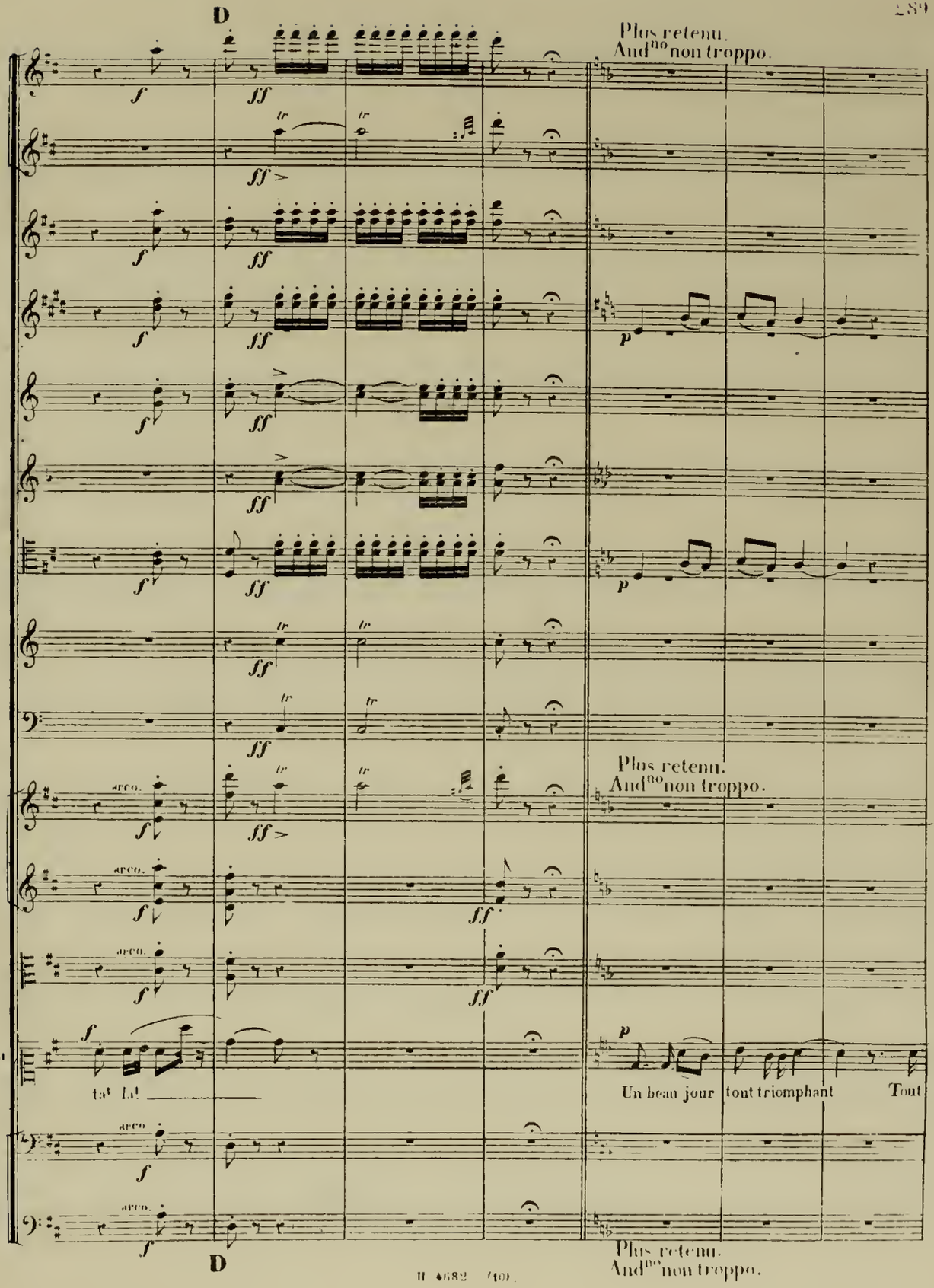

Cl.
Bns
Altos.
pauvre enfant de Bo hê me, Au re gard triste, au front b'ê
rall.
dim.
Vlles
C-B.
Allegretto. (♩=96.)
A
Gde Fl.
ptte Fl.
Hauth.
Cl.
Cors
Bns
Allegretto.
pizz.
arco.
Altos.
se regardant dans le miroir en riant
me...
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! la folle bis toi re!
En vain je m'en dé fends!
Vlles
C-B
Allegretto.
pizz. arco.
pizz.


B pour la 1re fois.
F pour la 2me fois.
Gde Fl.
pte Fl.
Hauth.
Cl.
Cors
Pist.
Bns
Triang.
Tamb. de basque.
arco
pizz
dim
Altos.
Je me trouve bien mieux!
Je ne suis plus la mè_me!
Ah! la! la!
la! la!
ta_ ta la
Vlles
C-B
B pour la 1re fois.
F pour la 2me fois.


C
ral_la! ah! la la! la la! ta ta la ral_la! Est ce bien Mignon
C



⊕ pour les variantes du chant, voir la partition piano et chant.


D
Plus retenu.
And^no non troppo.
arco.
ta! la!
Un beau jour tout triomphant Tout
Plus retenu.
And^no non troppo.
D

Cl.

Bns

Altos.

M

fier de son strata _ gè _ me Pour plaire _ re au maî _ tre qu'il ai _ _ _

rall. dim.

Vlles

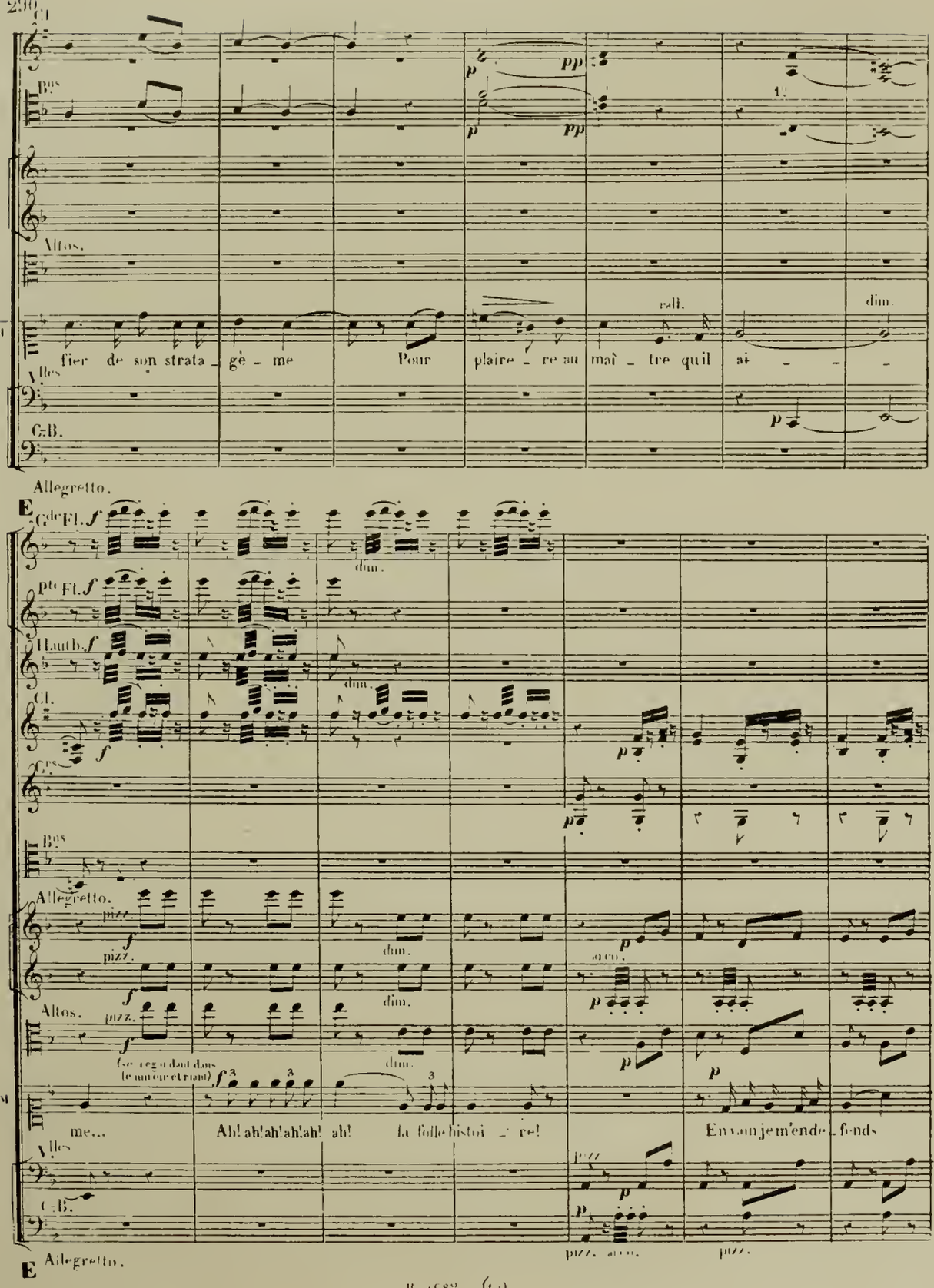
C-B.

Allegretto.

E

Gde Fl. f

dim.



Pte Fl. f

Hautb. f

dim.

Cl. f

Crs.

Bns

Allegretto.

pizz. f

pizz. f

dim.

dim.

arco. p

Altos.

pizz. f

(se regardant dans le miroir et riant) f

dim.

p

p

M

me... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! la folle histoi _ re! En vain je m'ende _ fends

Vlles

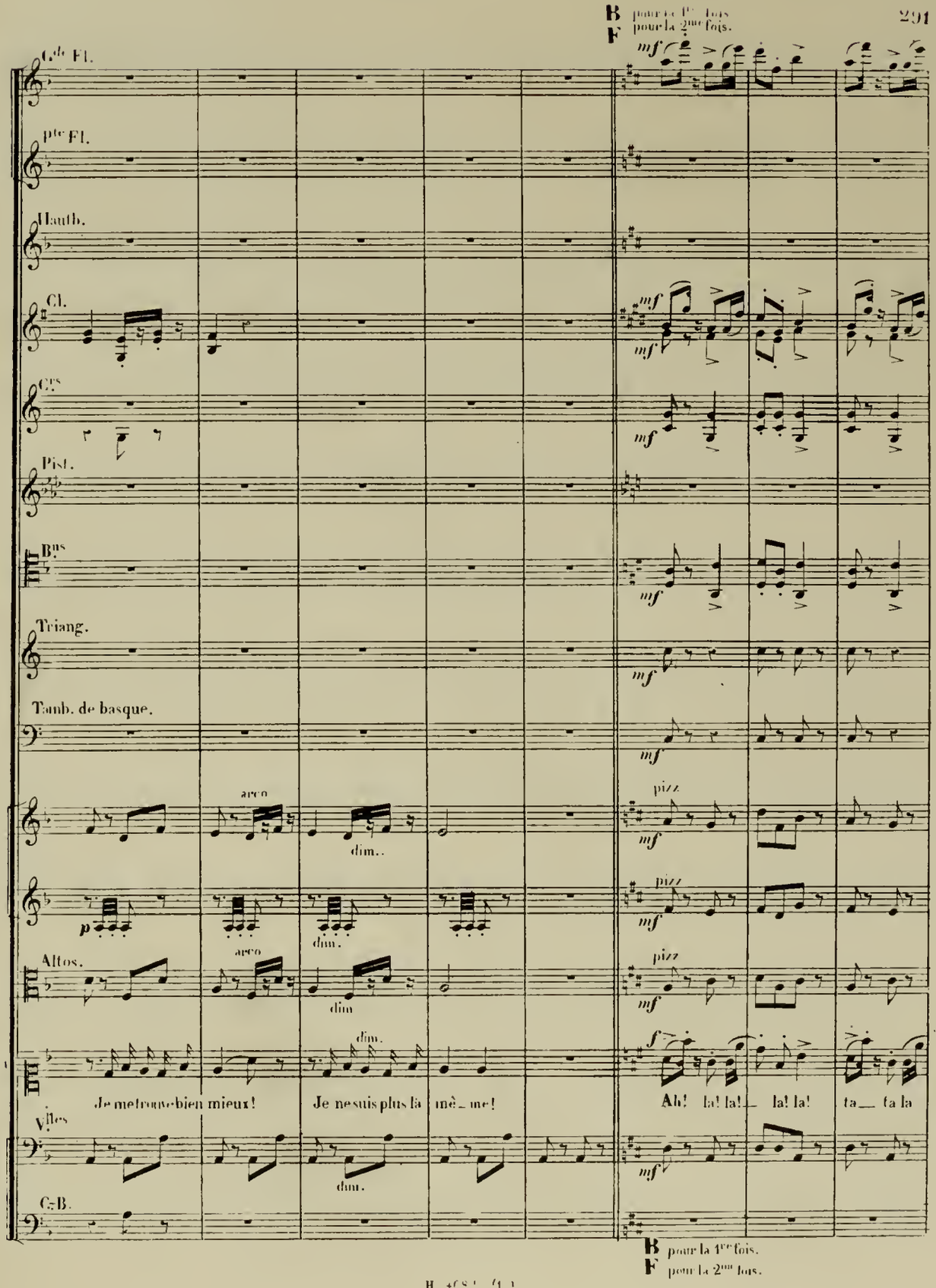
pizz. p

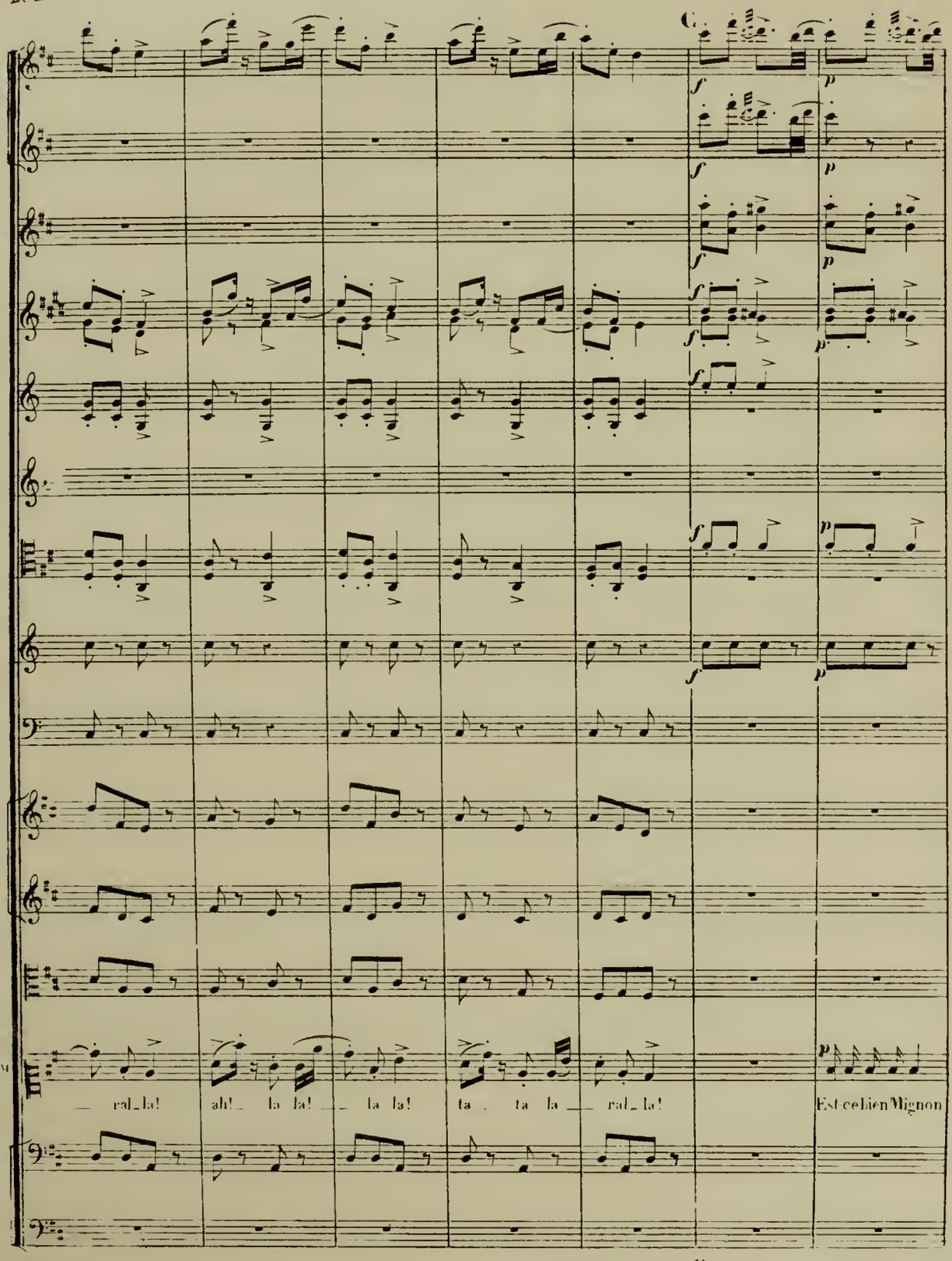
C-B.

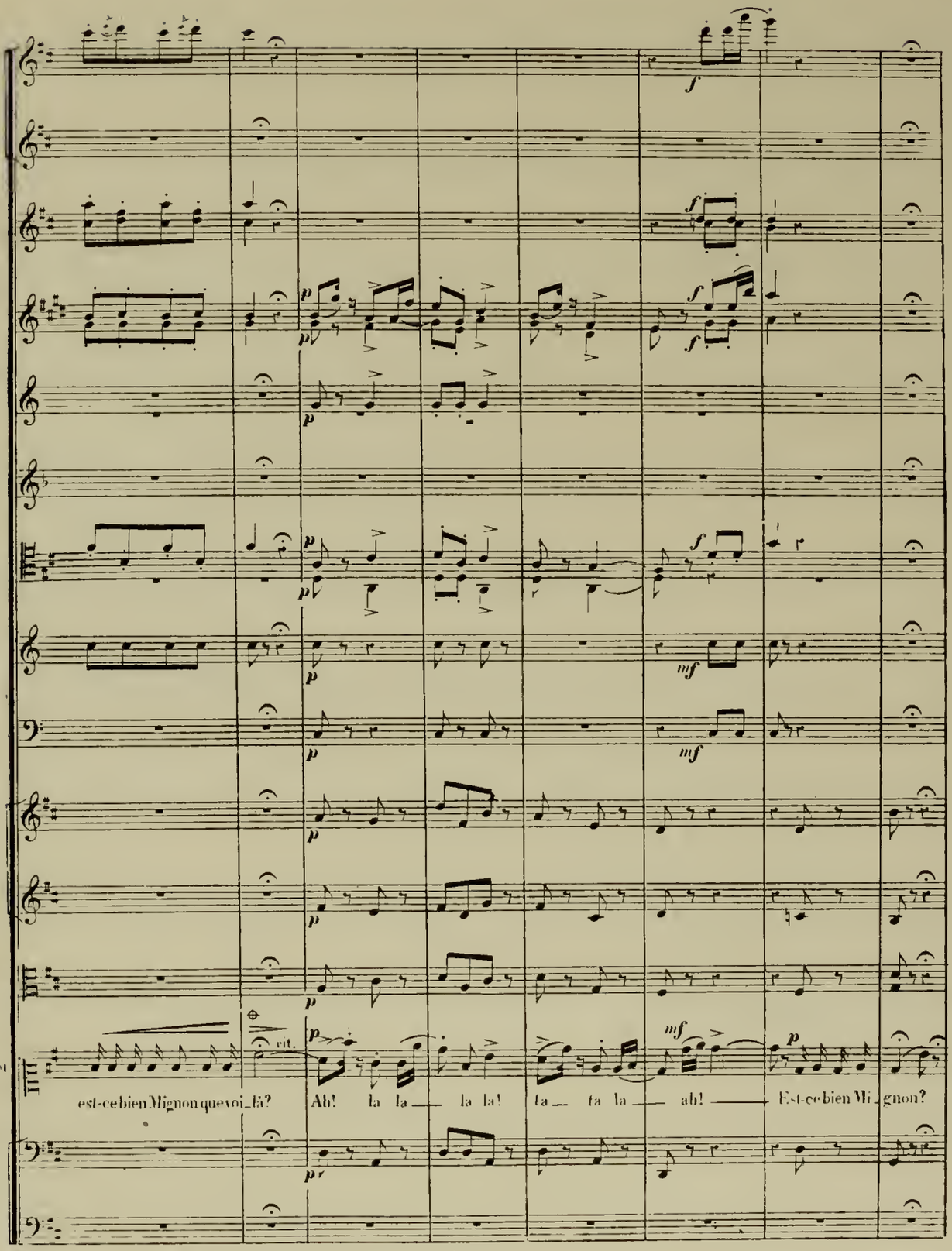
p

pizz. arco. pizz.

E Allegretto.


B pour la 1re fois
F pour la 2me fois.
Gde Fl.
pte Fl.
Hauth.
Cl.
Cors
Pist.
Bns
Triang.
Tamb. de basque.
arco
pizz
dim.
Altos.
Vlles
C-B.
Je me trouve bien mieux!
Je ne suis plus là mê_me!
Ah! la! la!_ la! la! ta_ ta la
B pour la 1re fois.
F pour la 2me fois.


C
ral_la! ah! la la! la la! ta ta la ral_la! Est ce bien Mignon



⊕ pour les variantes du chant, voir la partition piano et chant.

⊕ Coda ad lib:

G

a 2.

arco.

arco.

arco.

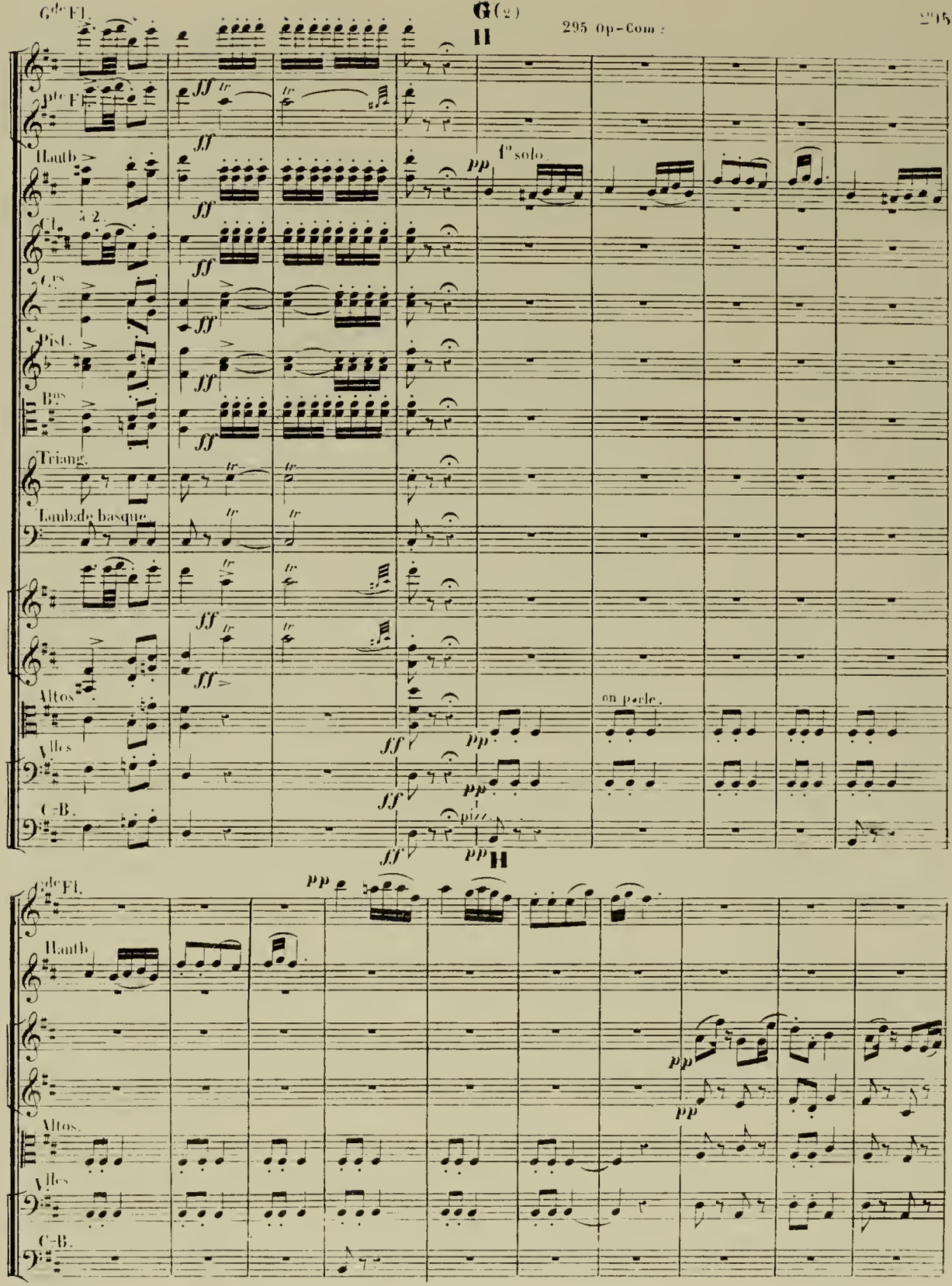
ta! la

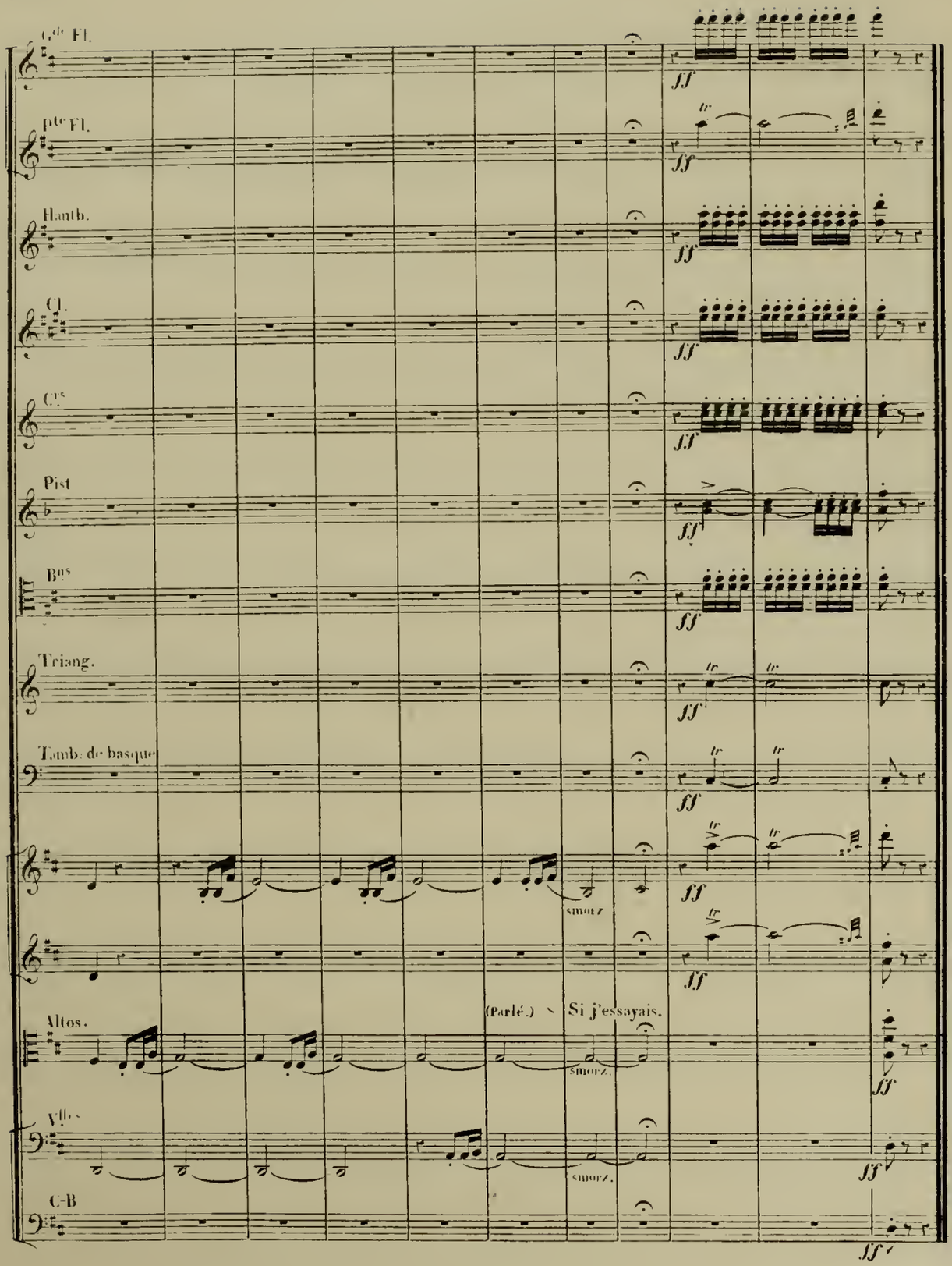
arco.

arco.

G

⊕ Pour la coda ad libitum chantée sur la ritournelle voir la partition piano et chant. Dans ce cas, le chef d'orchestre fera observer aux instruments les modifications suivantes: Au second temps de la 1re mesure de cette coda supprimer les instruments autres que les cors, bassons, triangles, 2ds violons, altos, violoncelles et contrebasses qui joueront pizzicato. Tout l'orchestre ne reprendra fort et avec l'archet qu'au second temps de la 8e mesure, suivie d'un arrêt, après lequel on attaquera les 3 dernières mesures sur la dernière note du chant.

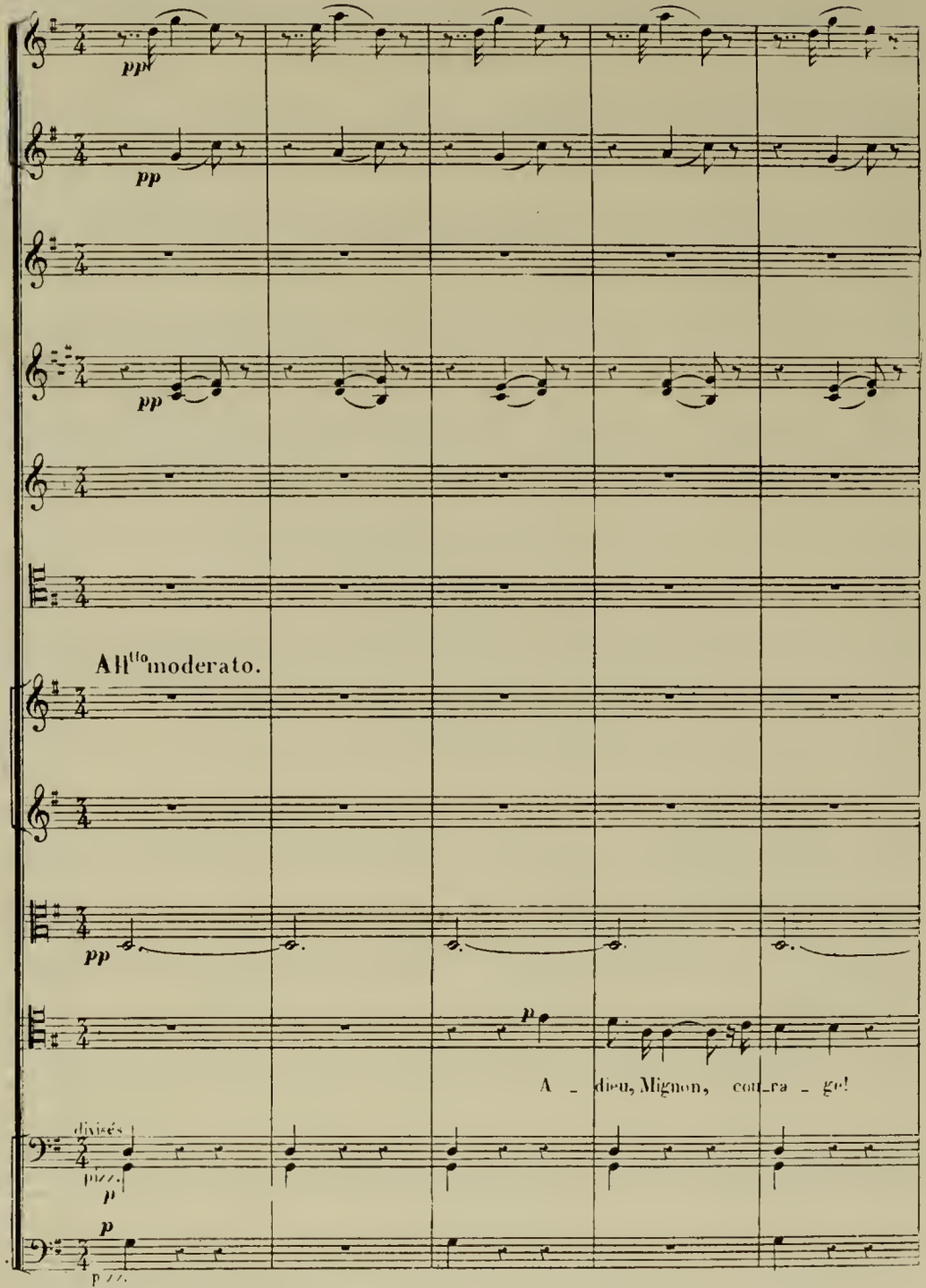

G(2)
H
295 Op-Com:
Gde Fl.
Pte Fl.
Hautb.
1o solo.
Cl.
à 2.
Crs
Pist.
Bns
Triang.
Tamb. de basque
Altos
on parle.
Vlles
C-B.
pizz.
H
Gde Fl.
Hautb.
Altos.
Vlles
C-B.


1de Fl.
2de Fl.
Hautb.
Cl.
Cors
Pist
Bns
Triang.
Tamb. de basque
Altos.
Vlles
C-B
smorz
(Parlé.) Si j'essayais.
smorz.
smorz.
ff

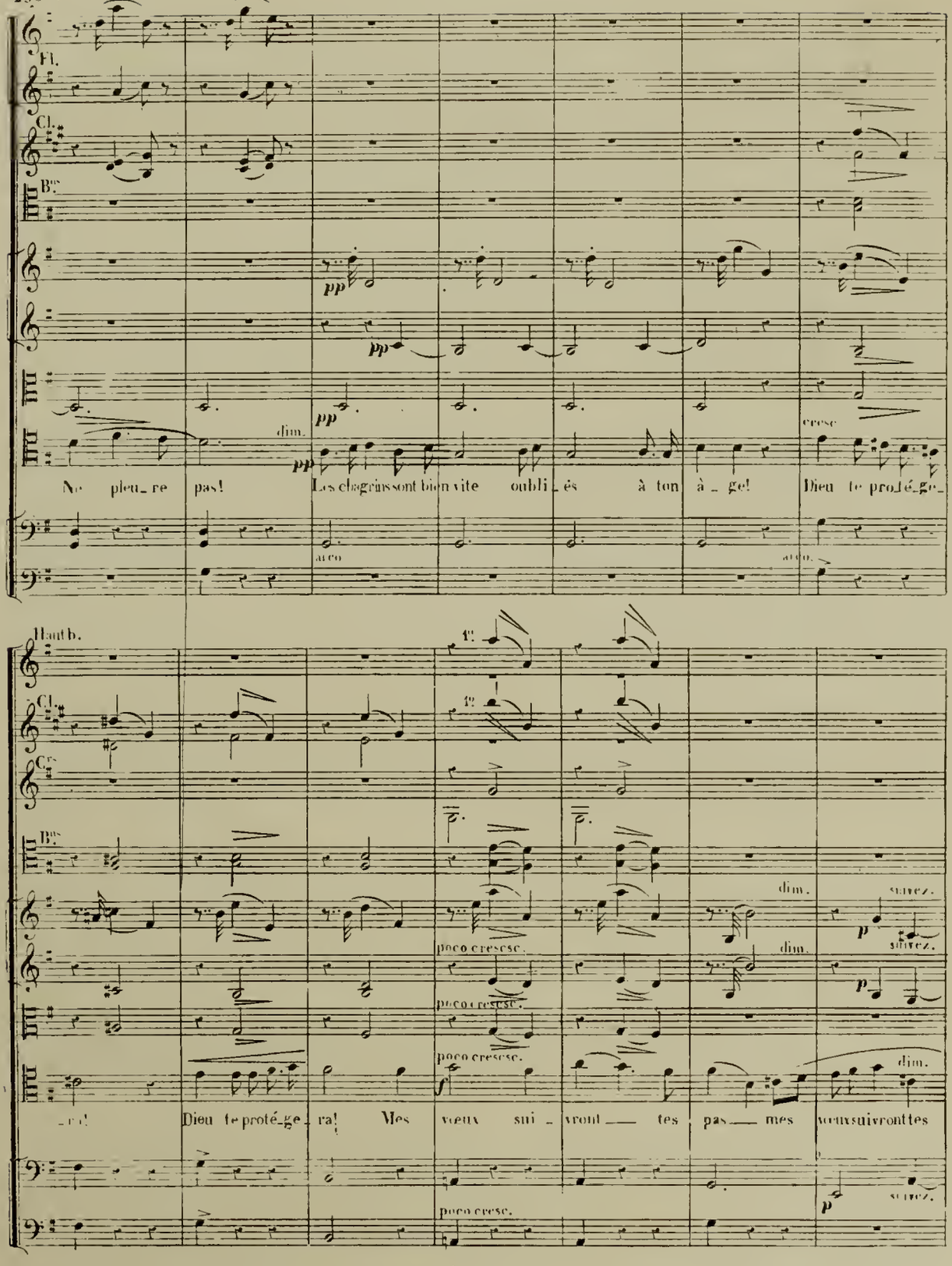
N° 11.

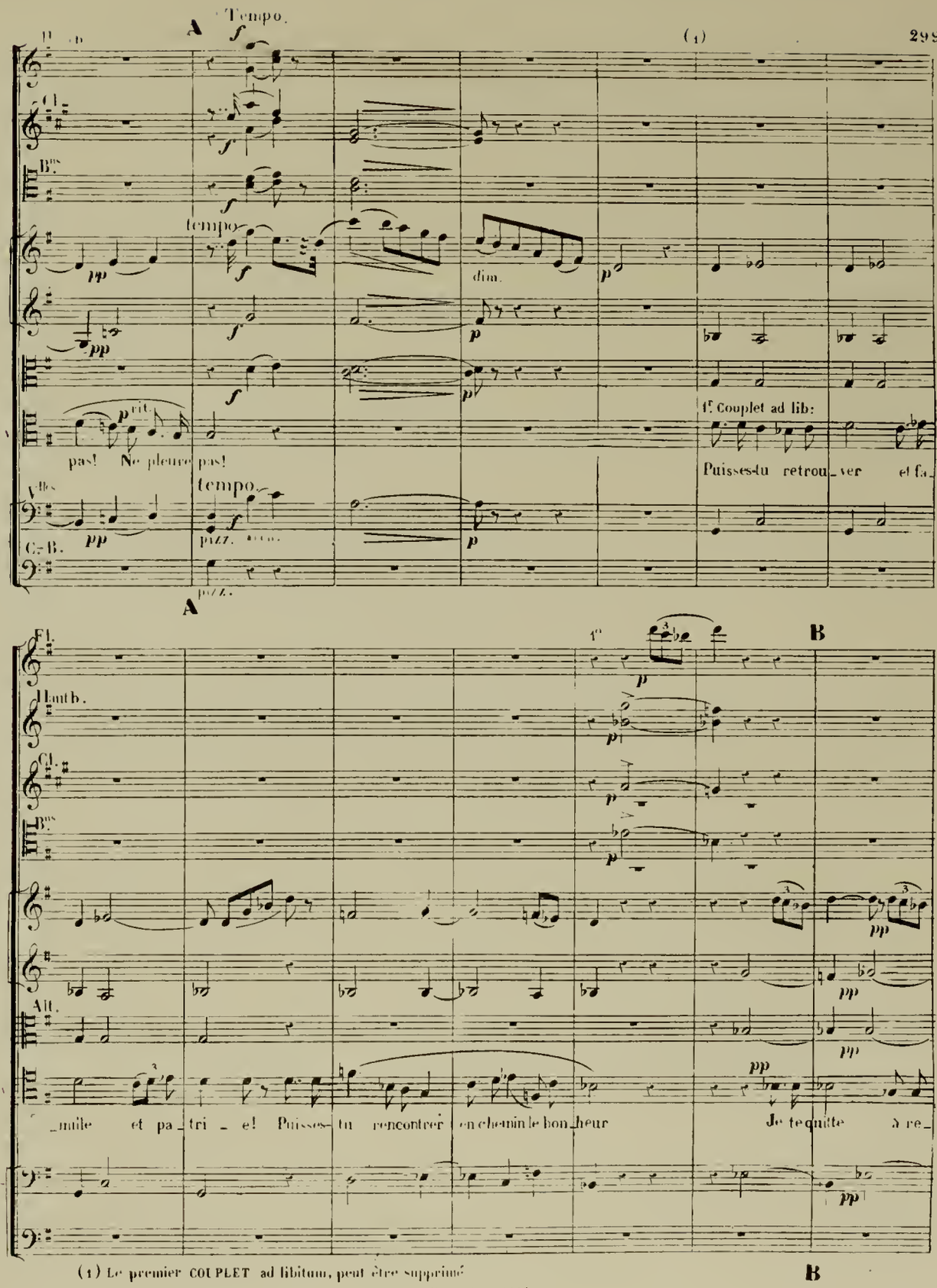
H (2) **MÉLODIE.**

All^tto moderato (♩ 96)

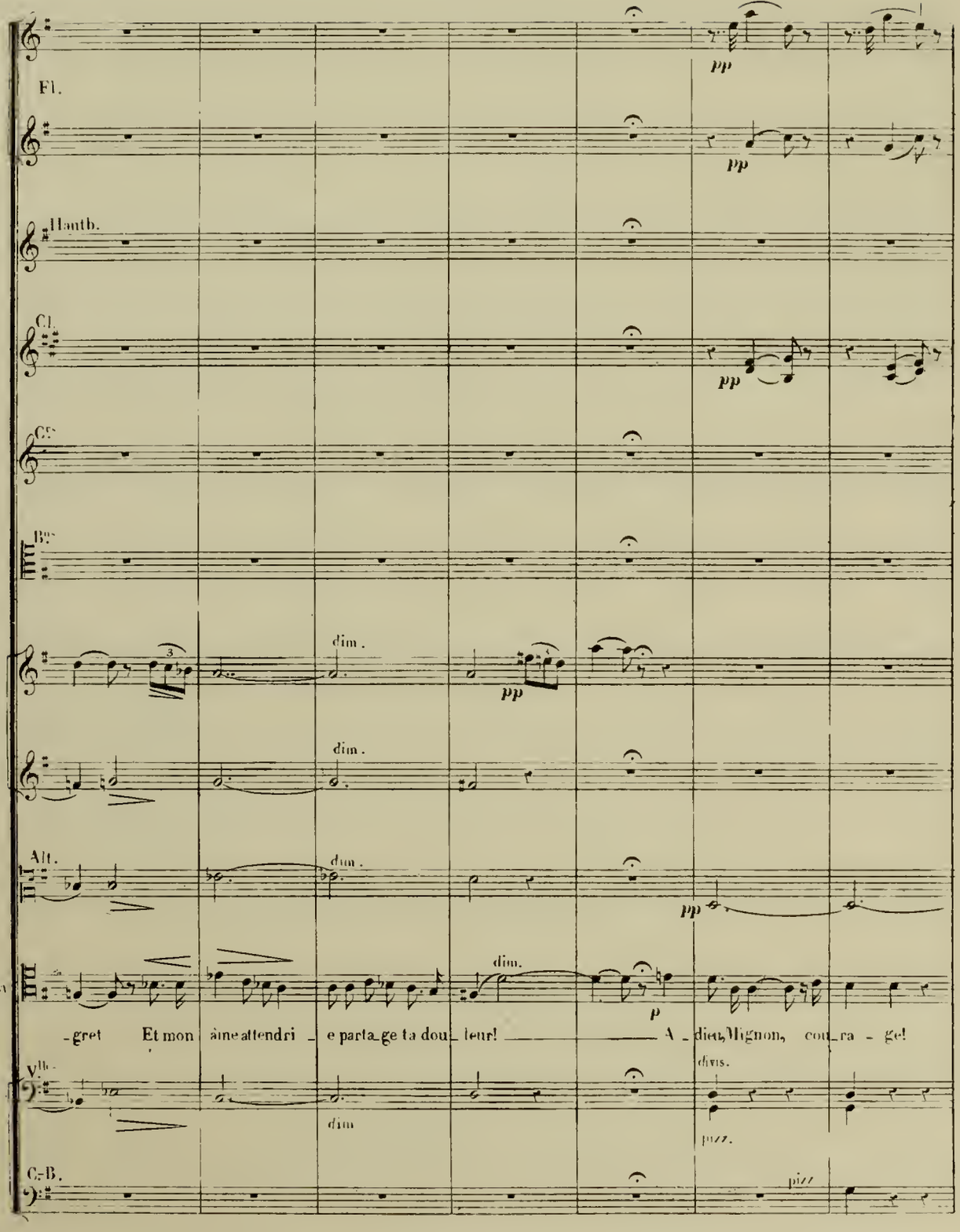


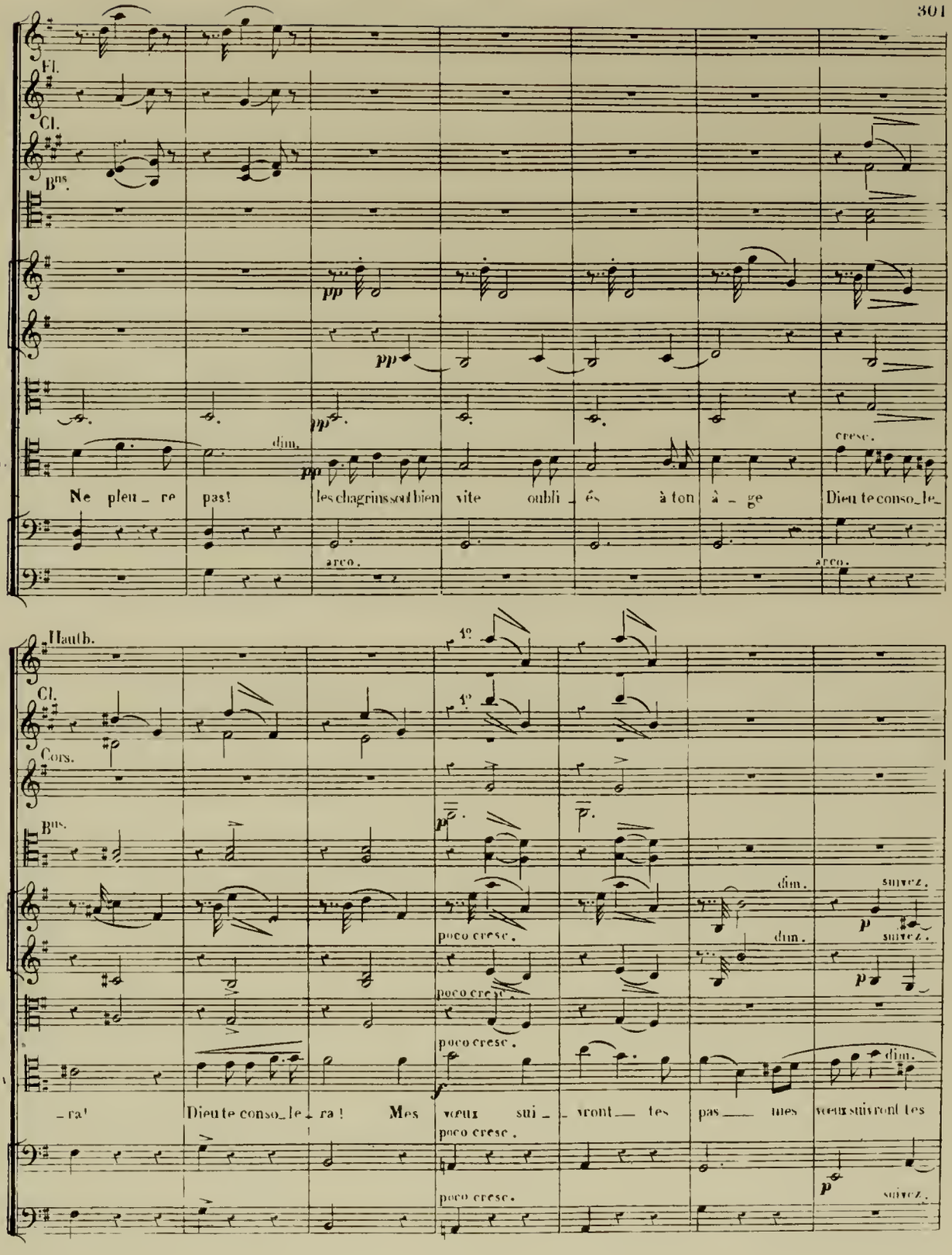
All^tto moderato.

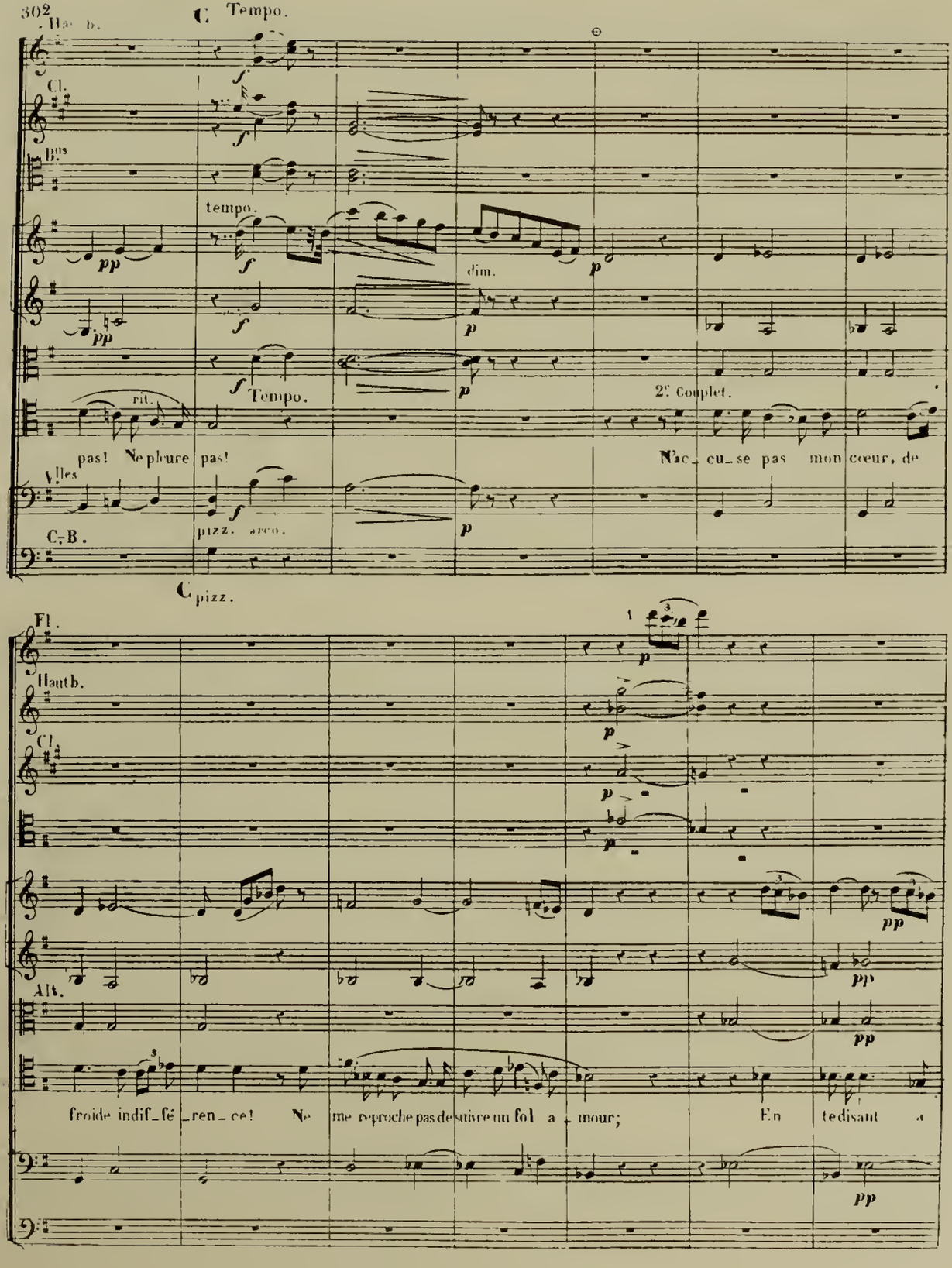

Fl.
Cl.
Bns
pp
dim.
cresc
Ne pleu_re pas! Les chagrins sont bien vite oubli_és à ton à_ge! Dieu te proté_ge_
arco
arco.
Hautb.
1°
Cl.
Cors
Bns
dim.
suivez.
poco crescsc.
p
_ra! Dieu te proté_ge_ra! Mes vœux sui_vront tes pas mes vœux suivront tes
f

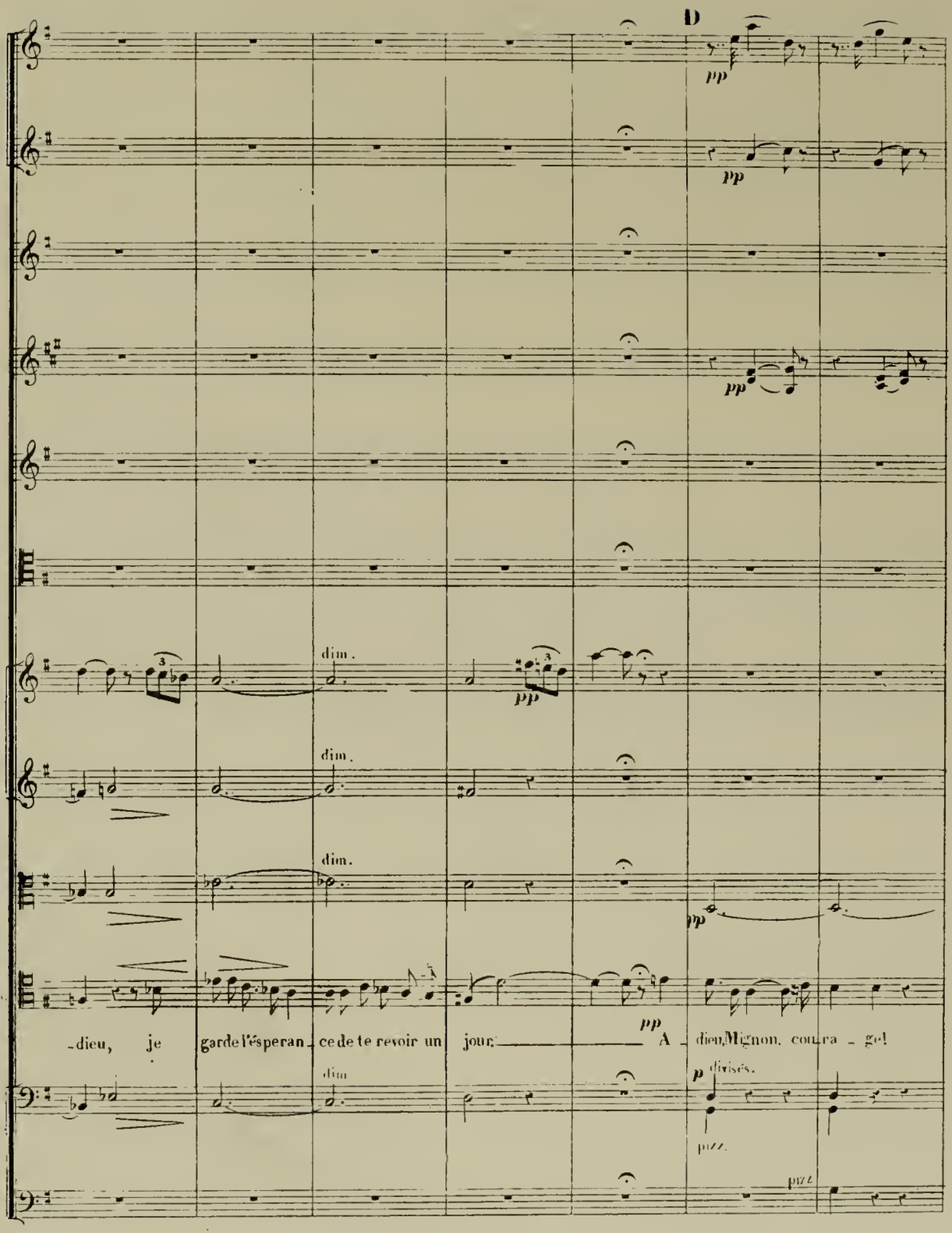


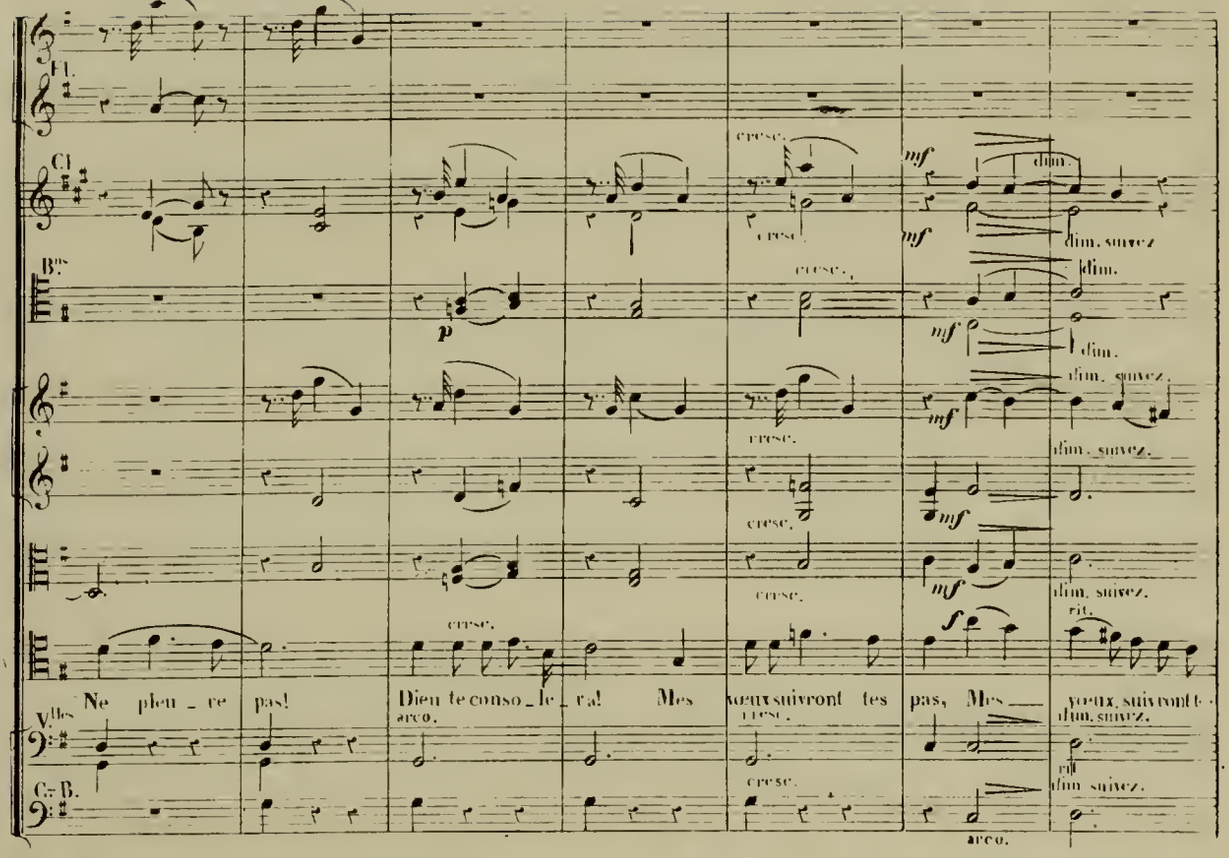
(1) Le premier COUPLET ad libitum, peut être supprimé

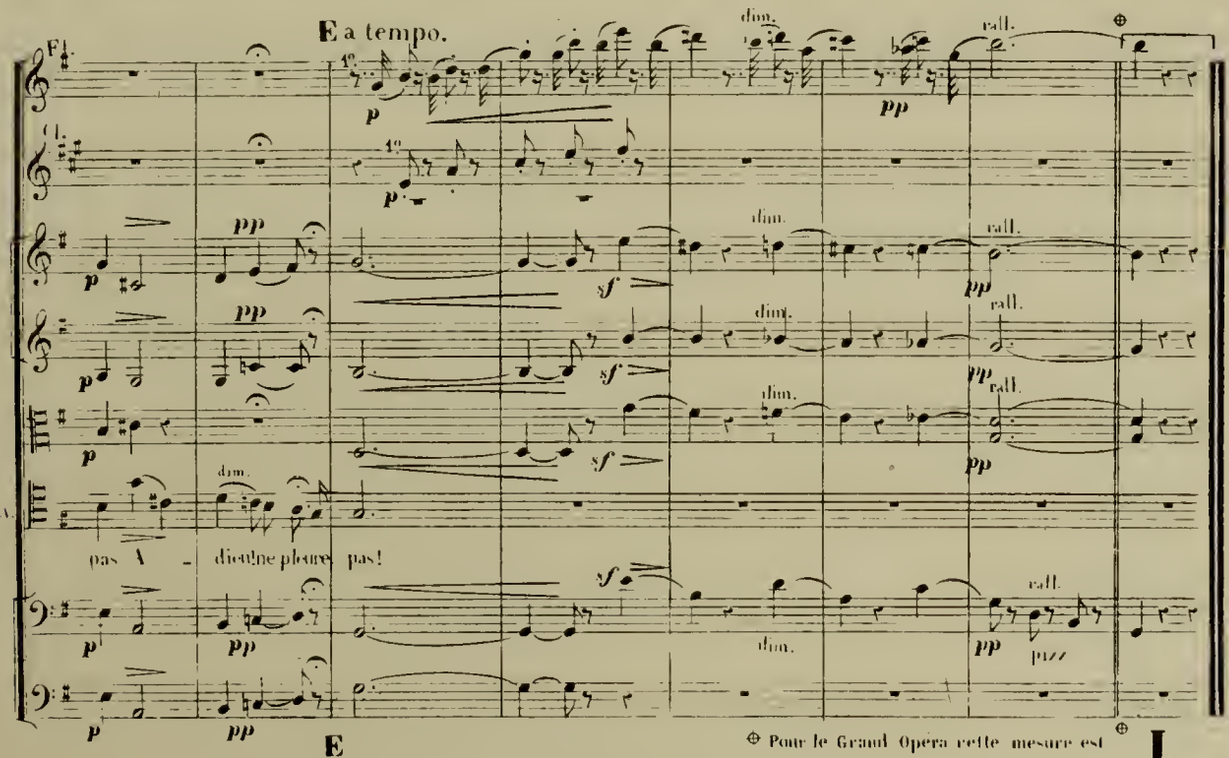

Fl.
Hautb.
Cl.
Cors
Bns
dim.
Alt.
-gret Et mon âme attendri - e parta_ge ta dou_ leur! A - dieu, Mignon, cou_ra - ge!
Vlle
divis.
pizz.
C.-B.
pizz


Fl.
Cl.
Bns.
pp
dim.
cresc.
Ne pleu_re pas! les chagrins sont bien vite oubli_és à ton â_ge Dieu te conso_le_
arco.
Hauth.
Cl.
Cors.
Bns.
1°
p
dim.
suivez.
poco cresc.
f
_ra! Dieu te conso_le_ra! Mes vœux sui_vront tes pas mes vœux suivront tes


C Tempo.
Hautb.
Cl.
Bns
tempo.
dim.
Tempo.
2e Couplet.
rit.
pas! Ne pleure pas!
N'ac_cu_se pas mon cœur, de
Vlles
C.-B.
pizz. arco.
G pizz.
Fl.
Hautb.
Cl.
Alt.
froide indif_fé_ren_ce! Ne me reproche pas de suivre un fol a_mour; En te disant a


D
pp
pp
pp
dim.
pp
dim.
dim.
pp
-dieu, je garde l'éspéran- ce de te revoir un jour
pp
A - dieu, Mignon, courra - ge!
dim
p divisés.
pizz.
pizz.
D





E

H. 4682. (11)

⊕ Pour le Grand Opéra cette mesure est reportée à la page 505 signe (1)

I 2)

Non je ne puis te laisser partir au ...

N° 11.me

RÉCITATIF.

Andantino con moto. (♩ 116) (*)

Violons.

p

très doux.

J (2)

Altos.

Andantino con moto.

MIGNON.

p

(parlé) Il le faut De_main je serai loin; tu ne me verras plus!.. Là-

WILHELM.

Parlé

WILHELM.—Où iras-tu?

Violoncelles.

Contre Basses.

Andantino con moto.

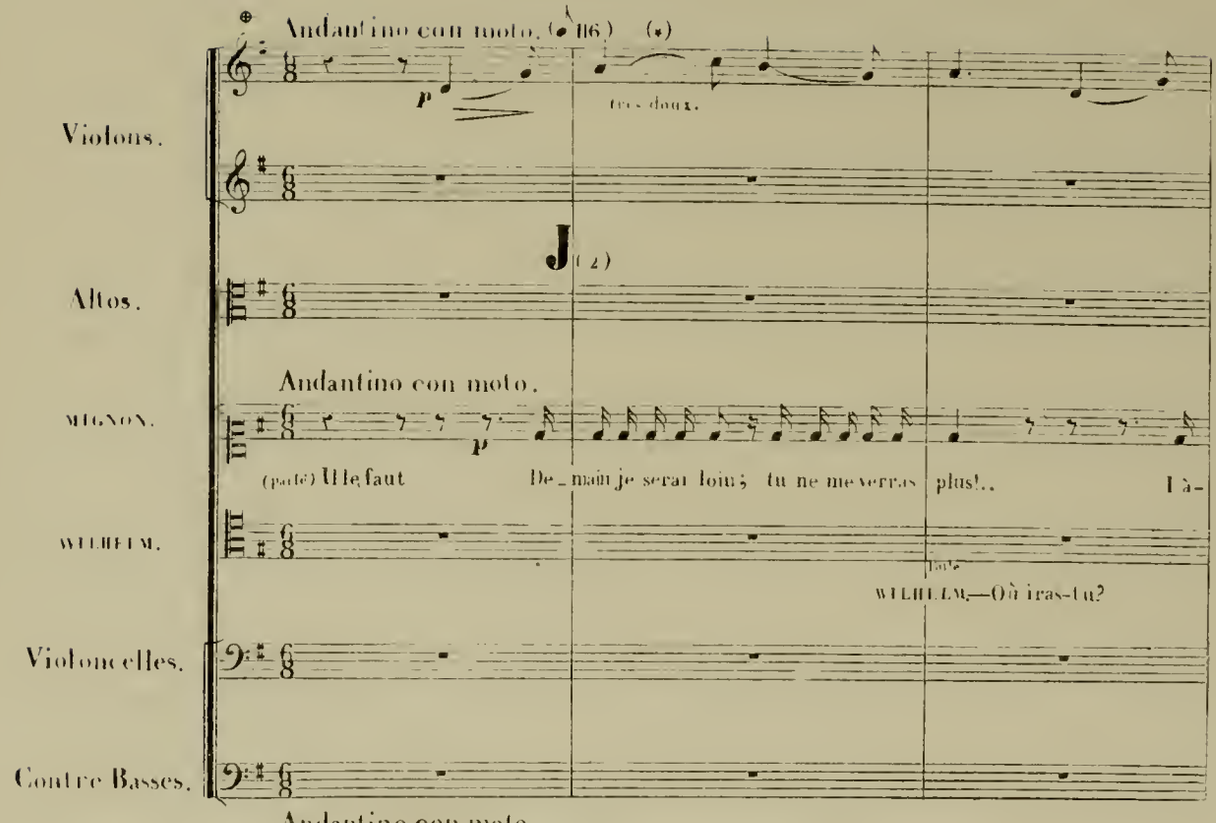
Vns

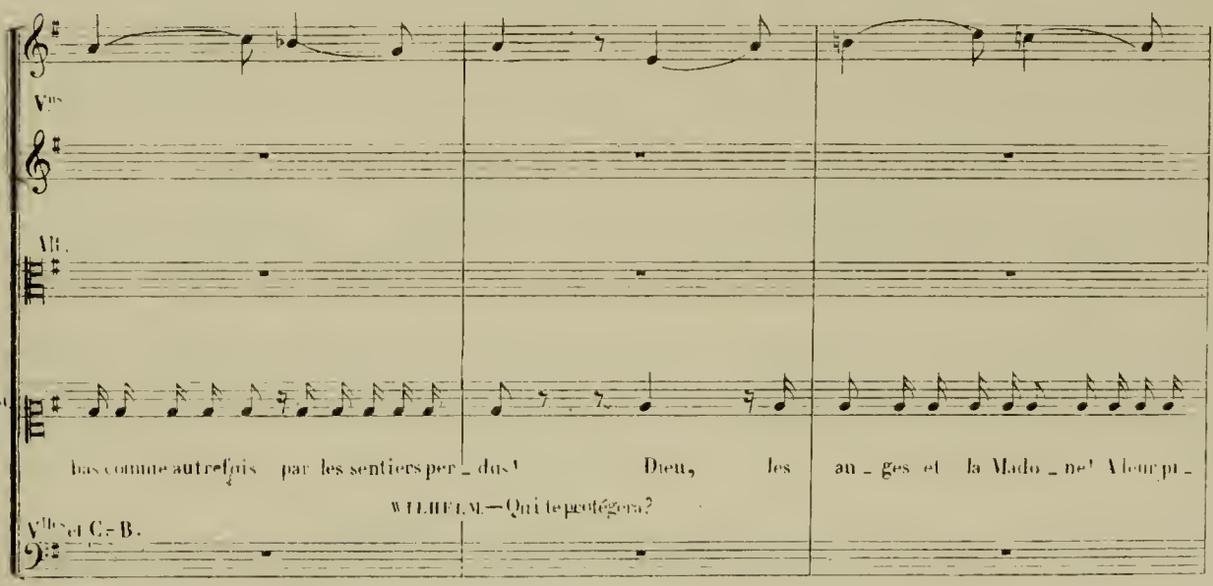
Alt.

bas comme autrefois par les sentiers per_dus! Dieu, les an_ges et la Mado_ne! A leur pi_

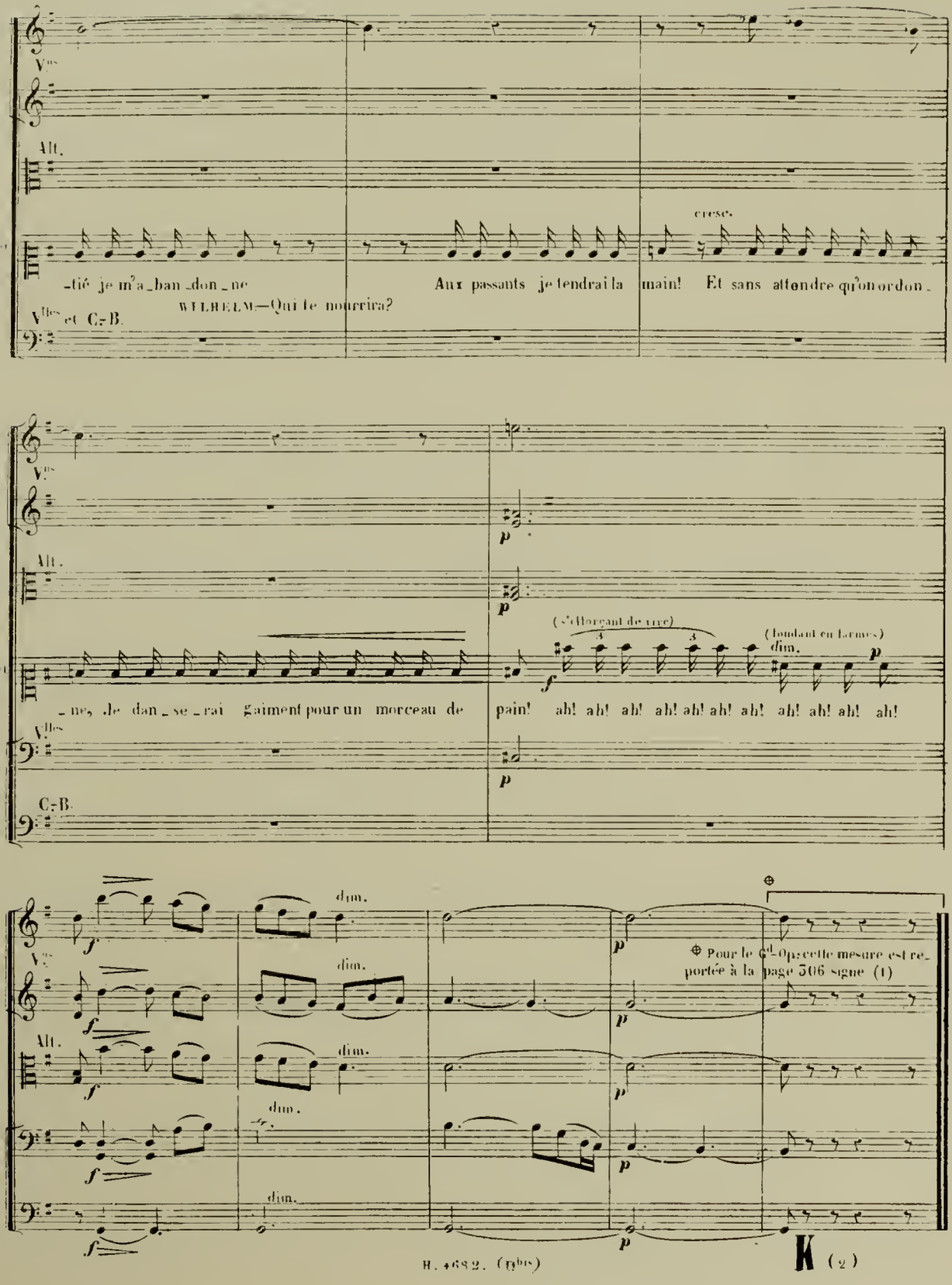
WILHELM.—Qui te protégera?

Vlles et C.-B.





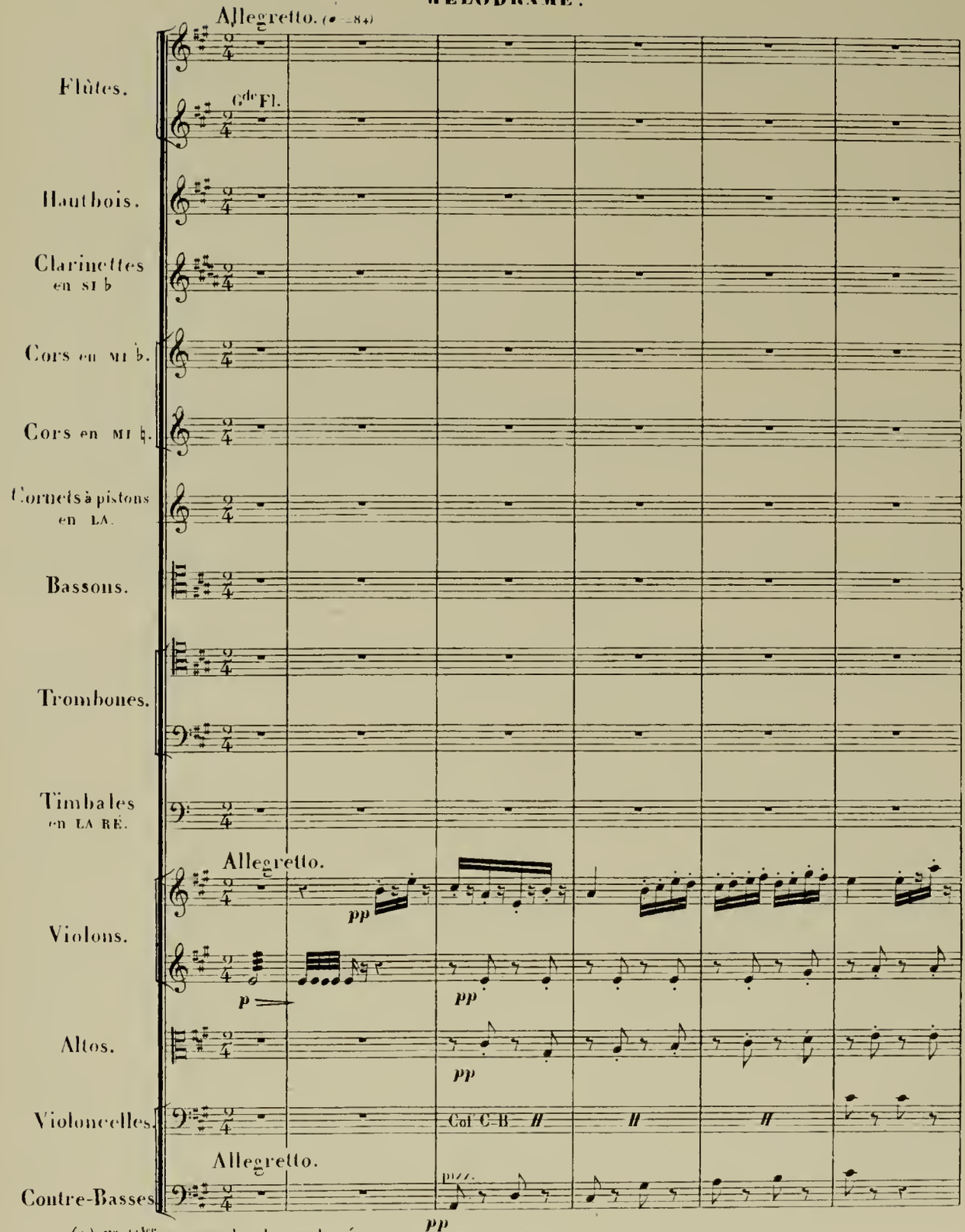
⊕ On peut transposer ce récitatif mesuré un ton plus haut.


Vns
Alt.
Vlles et C.-B.
-tié je m'a-ban-don-ne
WILHELM—Qui le nourrira?
Aux passants je tendrai la main! Et sans attendre qu'on ordon-
cresc.
-ne, de dan-se-rai gaiment pour un morceau de pain! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(s'étouffant de rire)
(fondant en larmes)
dim.
p
f
dim.
⊕ Pour le Cl.-Op: cette mesure est reportée à la page 306 signe (1)

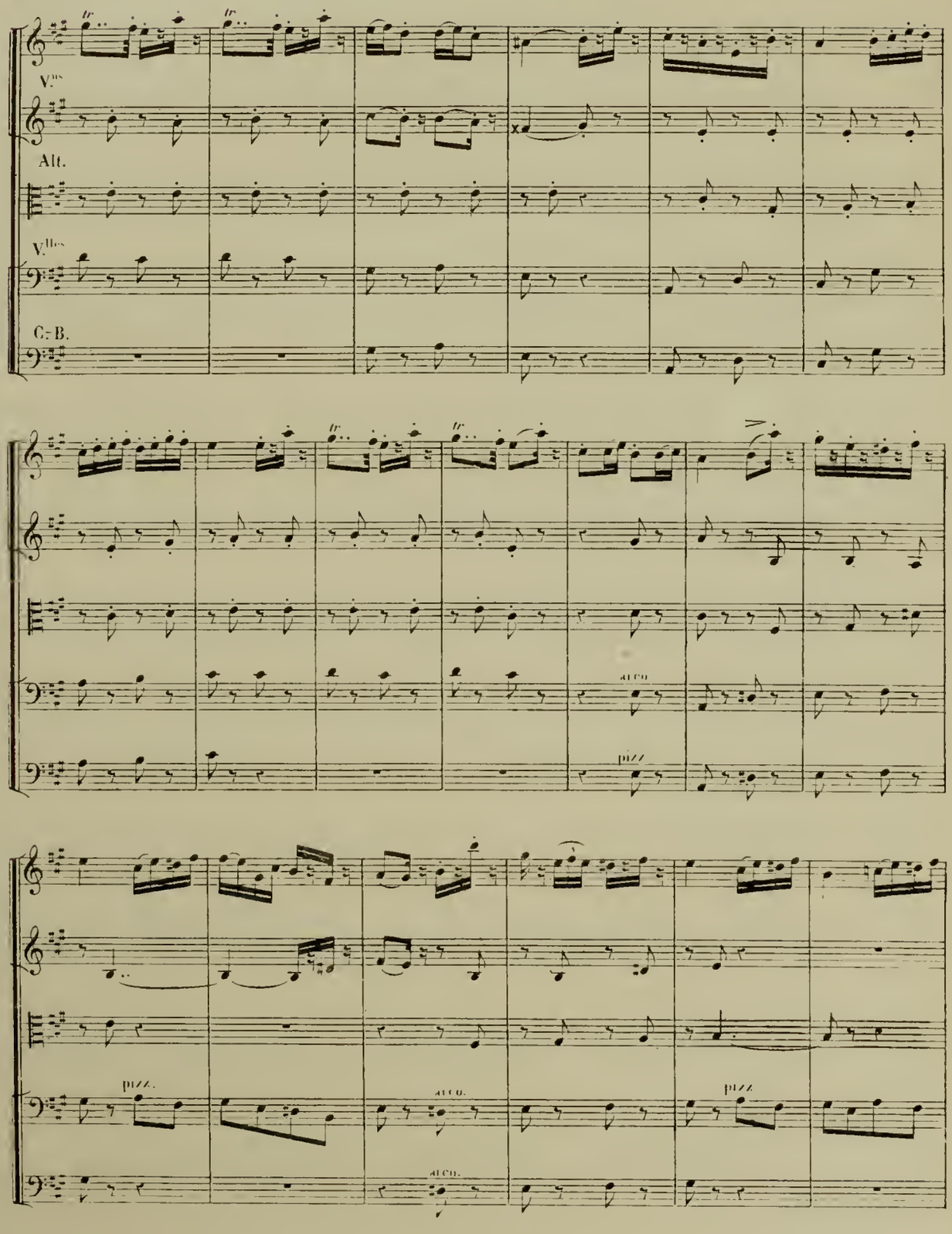
N° 11. (1)

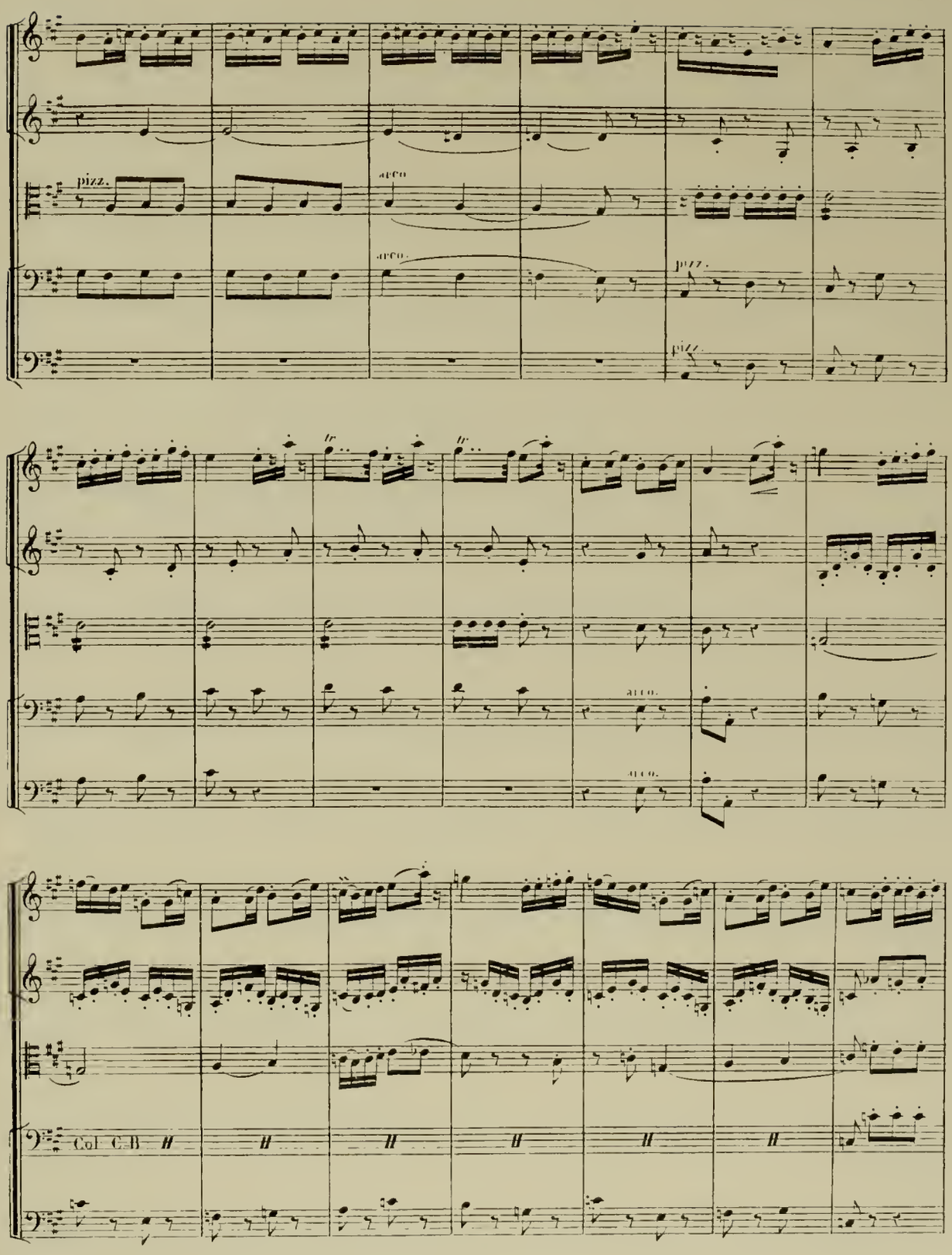
MÉLODRAME.

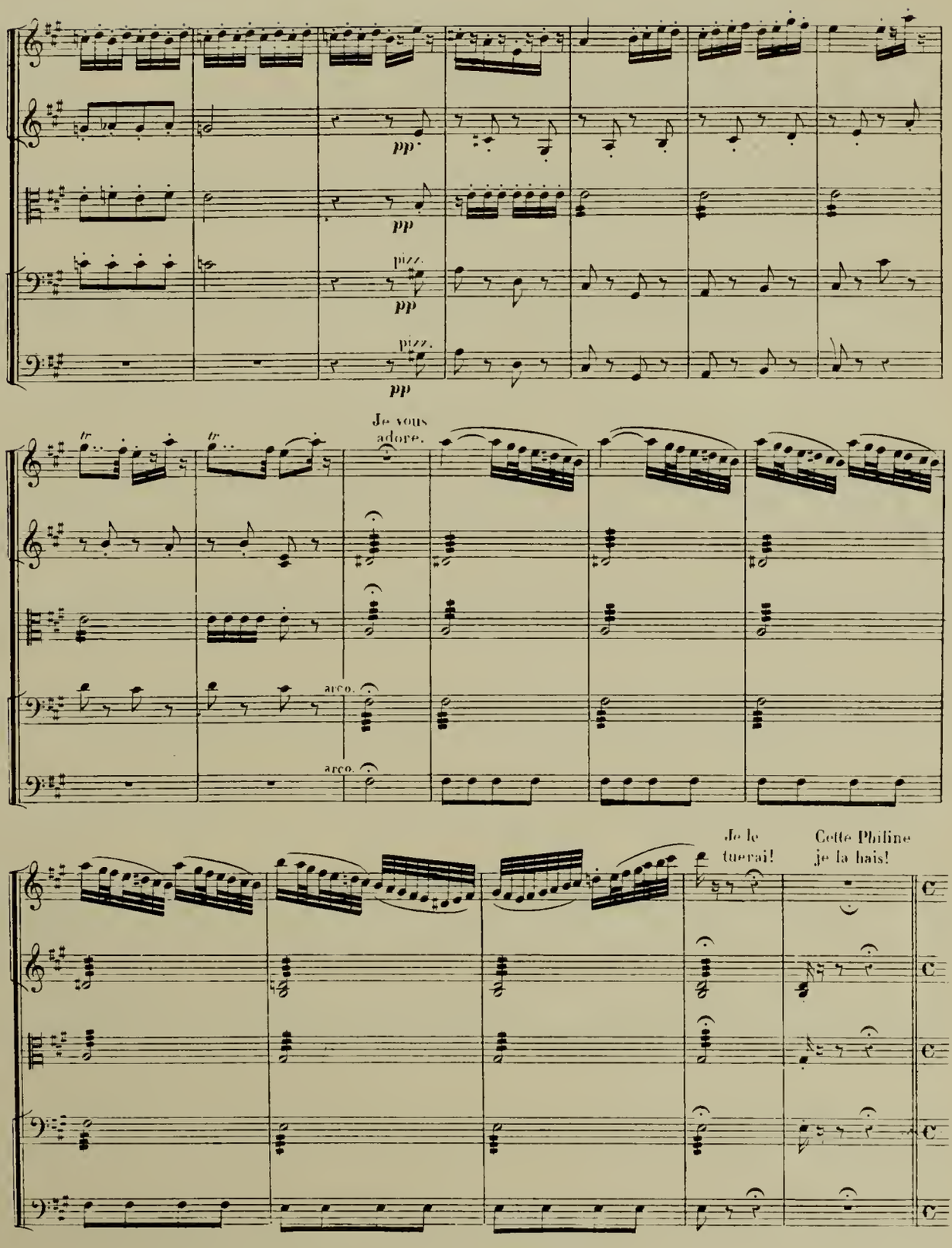
REP. Cette petite sauvage est jalouse de moi! Jalouse

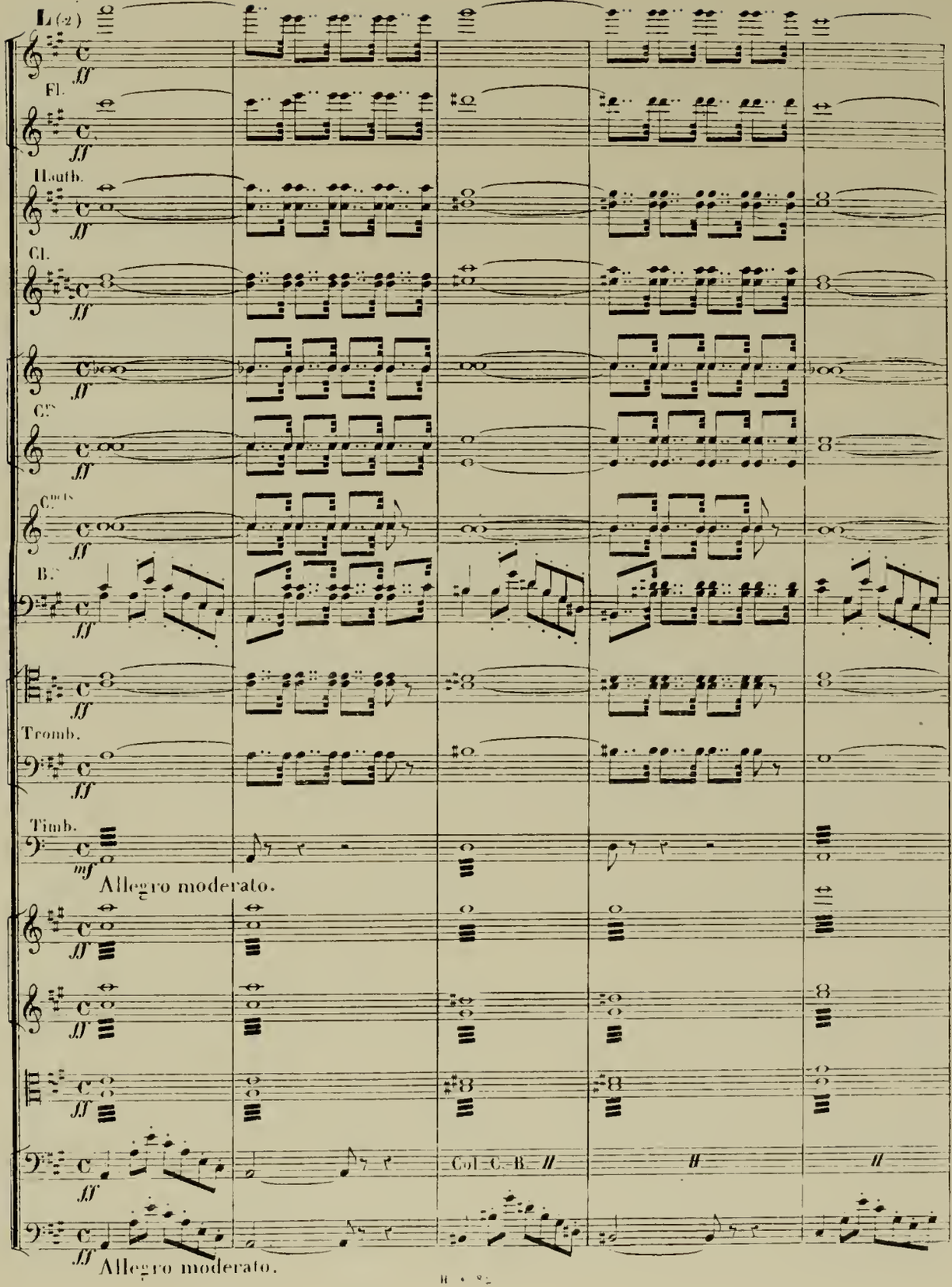


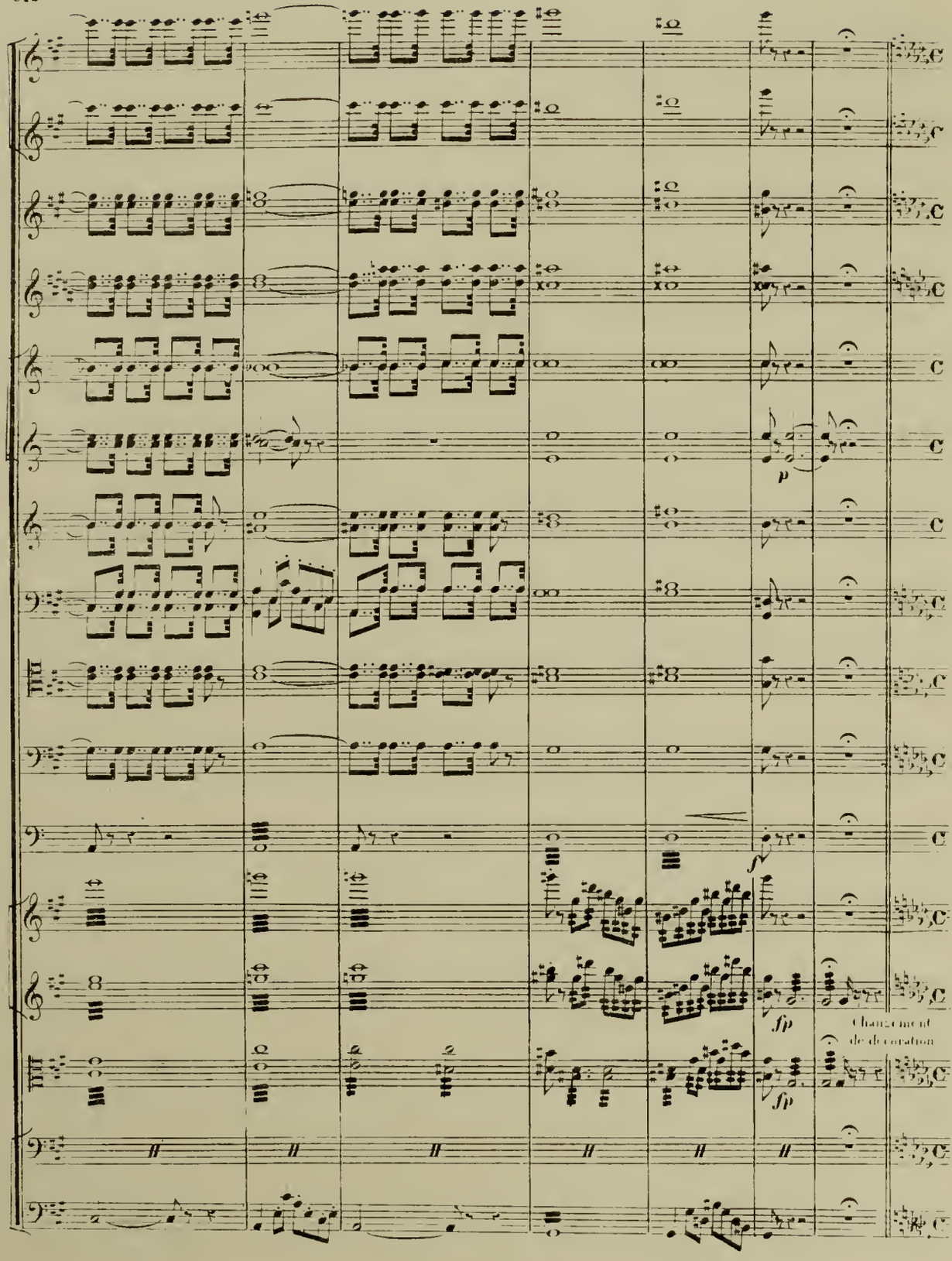
(1) N° 11ter se passe dans le grand opéra.

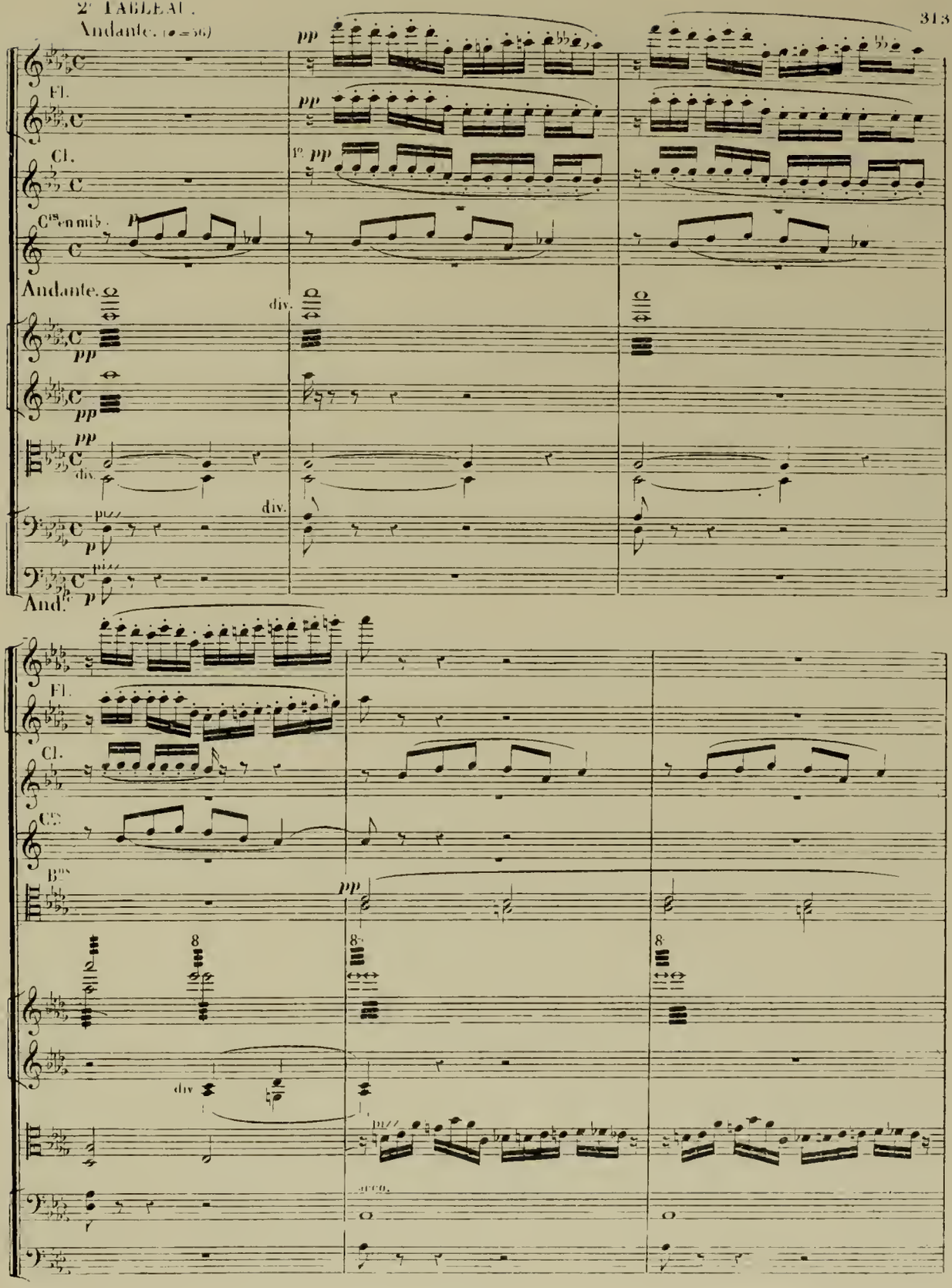

V.ns
Alt.
V.lles
C-B.
arco
pizz
pizz.
arco.
arco.
pizz

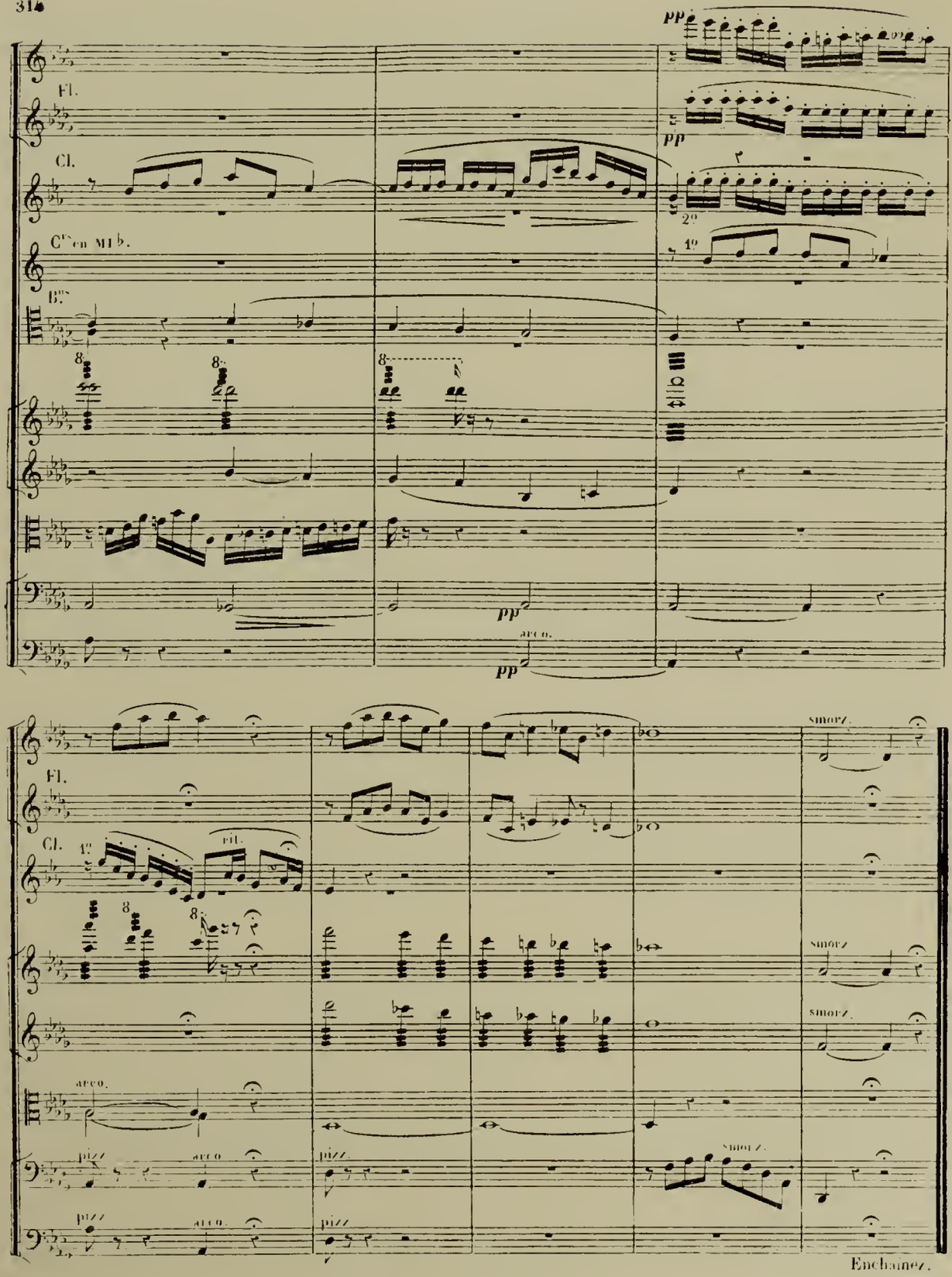

pizz.
arco.
arco.
pizz.
pizz.
fp
fp
arco.
arco.
Col C.B.


pp
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
tr
tr
Je vous adore.
arco.
arco.
Je le tuerai!
Cette Philine je la hais!


Fl.
Hautb.
Cl.
Tromb.
Timb.
Allegro moderato.
Col C. B.
Allegro moderato.

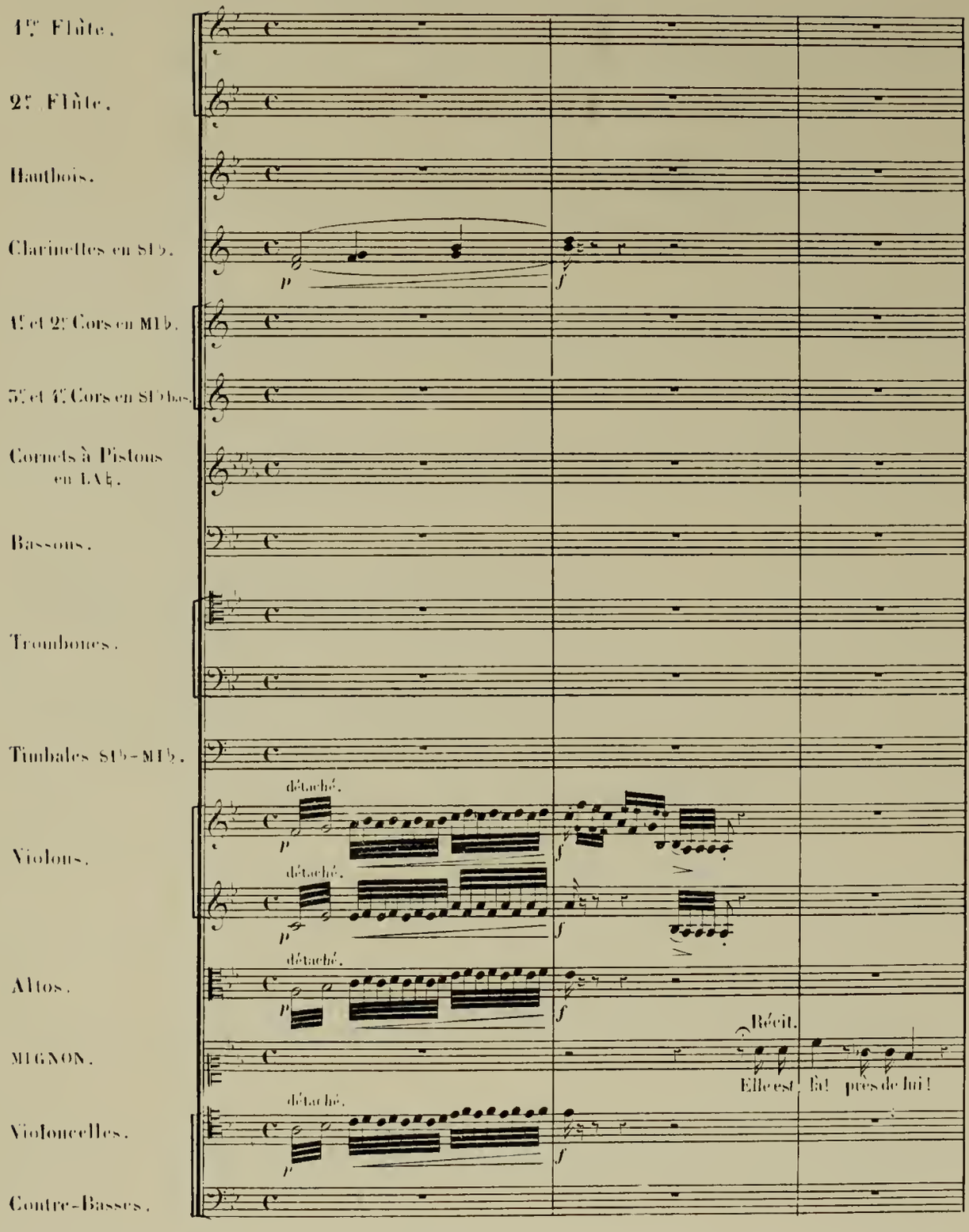

p
f
fp
fp
Changement
de décoration

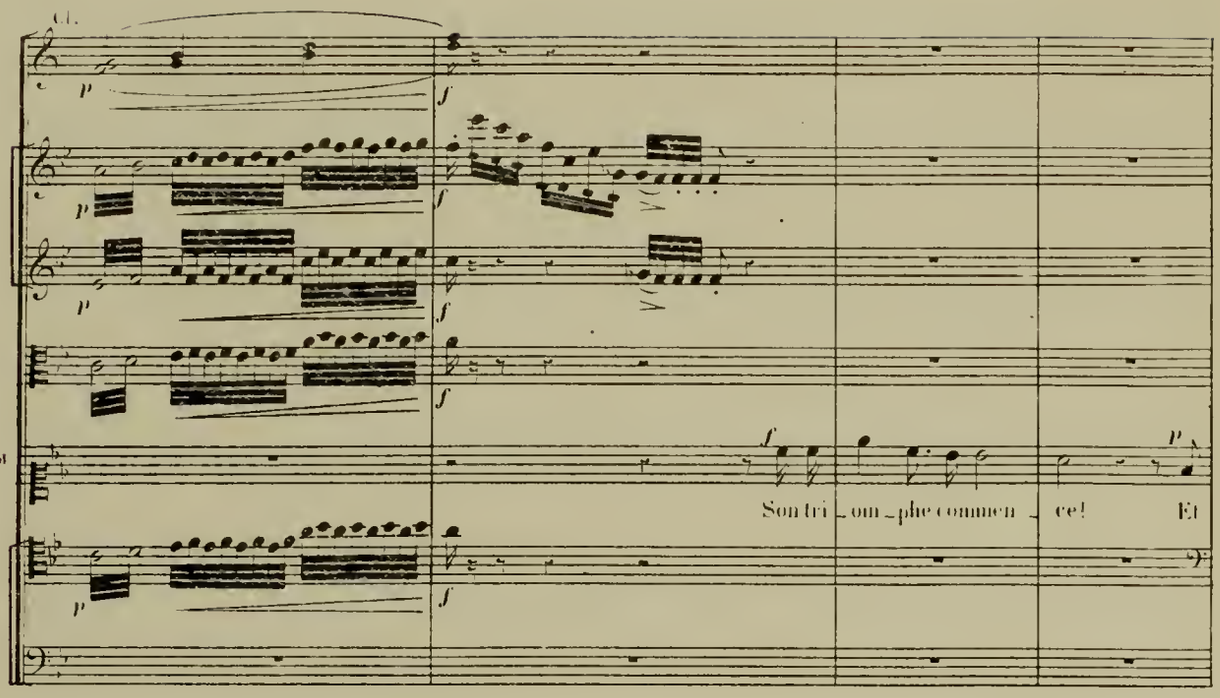

Andante. (♩ = 56)
Fl.
Cl.
Cors en mi♭
Andante.
div.
pizz.
And.
Cors
Bons
arco.

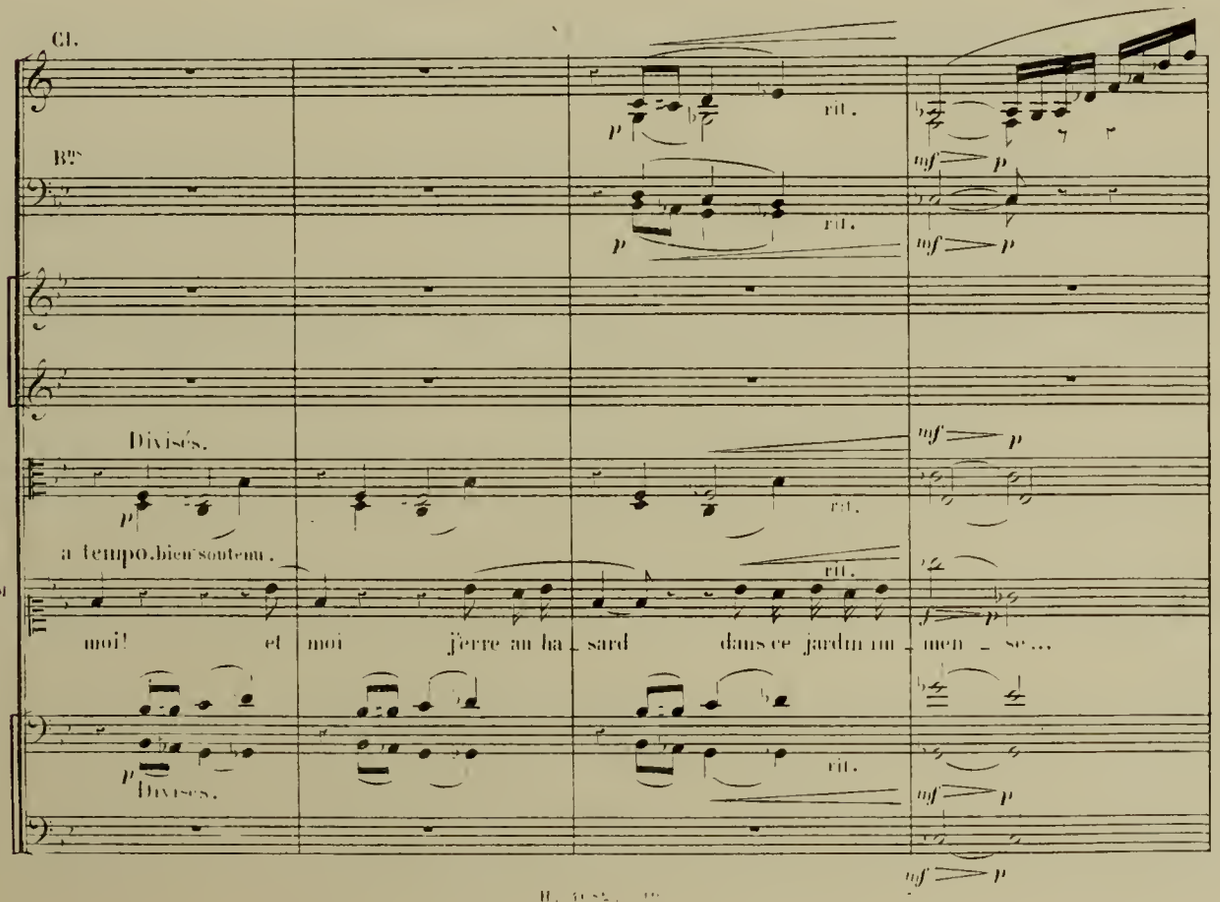

Fl.
Cl.
Cors en MI♭.
Bns
pp
arco.
rit.
smorz.
pizz.
Enchainez.

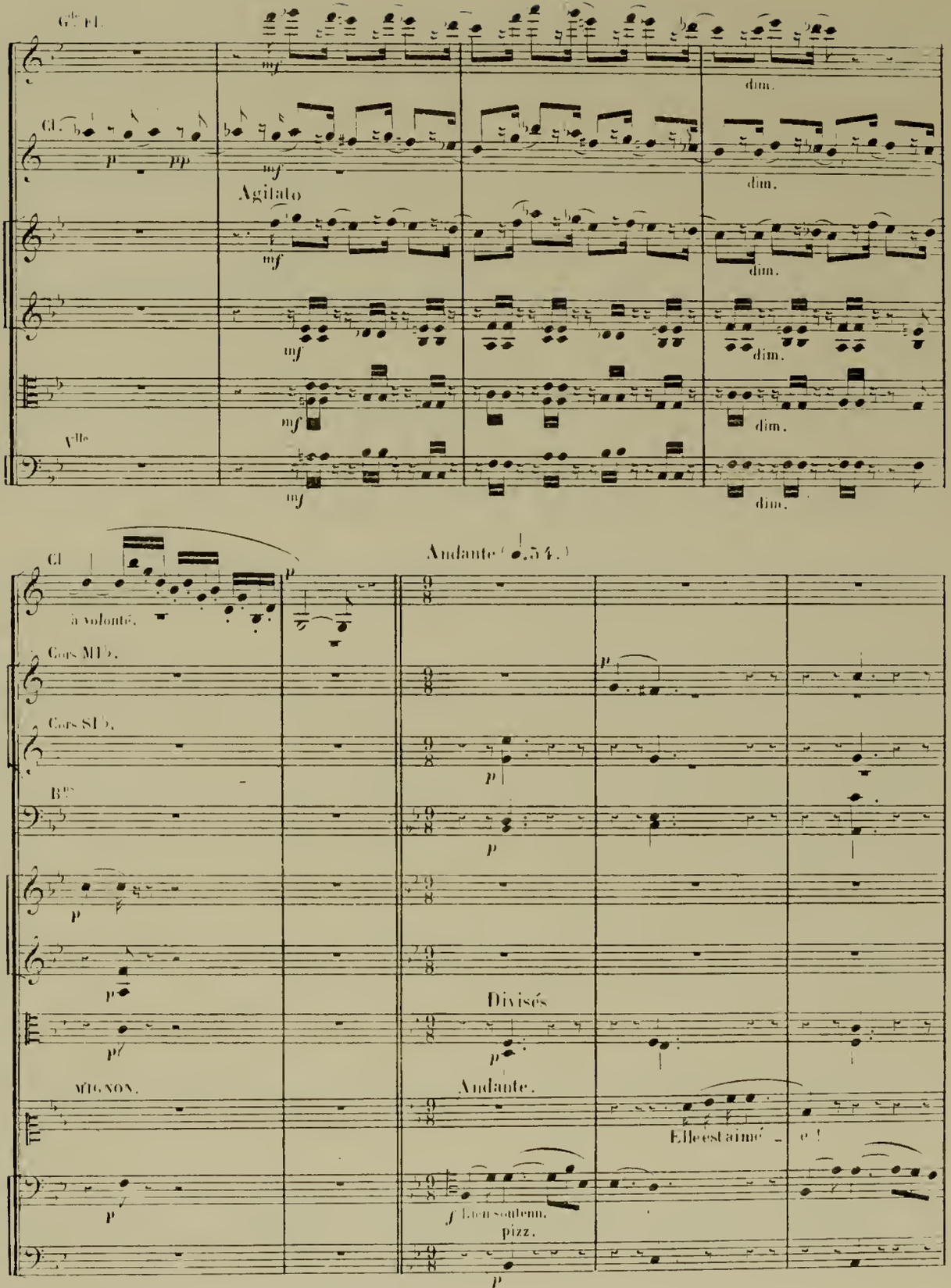
N.° 12.
RÉCIT-CANTABILE et DUETTO.

Moderato sostenuto. (76 = ♩)




Cl.
M
Son tri_om_phe commen_ce! Et


Cl.
Bns
rit.
Divisés.
a tempo.bien soutenu.
M
moi! et moi j'erre au ha_sard dans ce jardin im_men_se...
Divisés.


Gde Fl.
Cl.
Agitato
Vlle
dim.
Andante (♩.54.)
Cl.
à volonté.
Cors MIb.
Cors SIb.
Bns
MIGNON.
Divisés
Andante.
Elle est aimé - e !
f Les soutenu.
pizz.

Cl.

Cors.

Bns

M

il l'ai_me! eh bien! je le savais! Ces tour_ments je les é_prou_vais!

cresc.

dim

Cl.

A

Cors MI♭.

Cors SI♭.

Bns

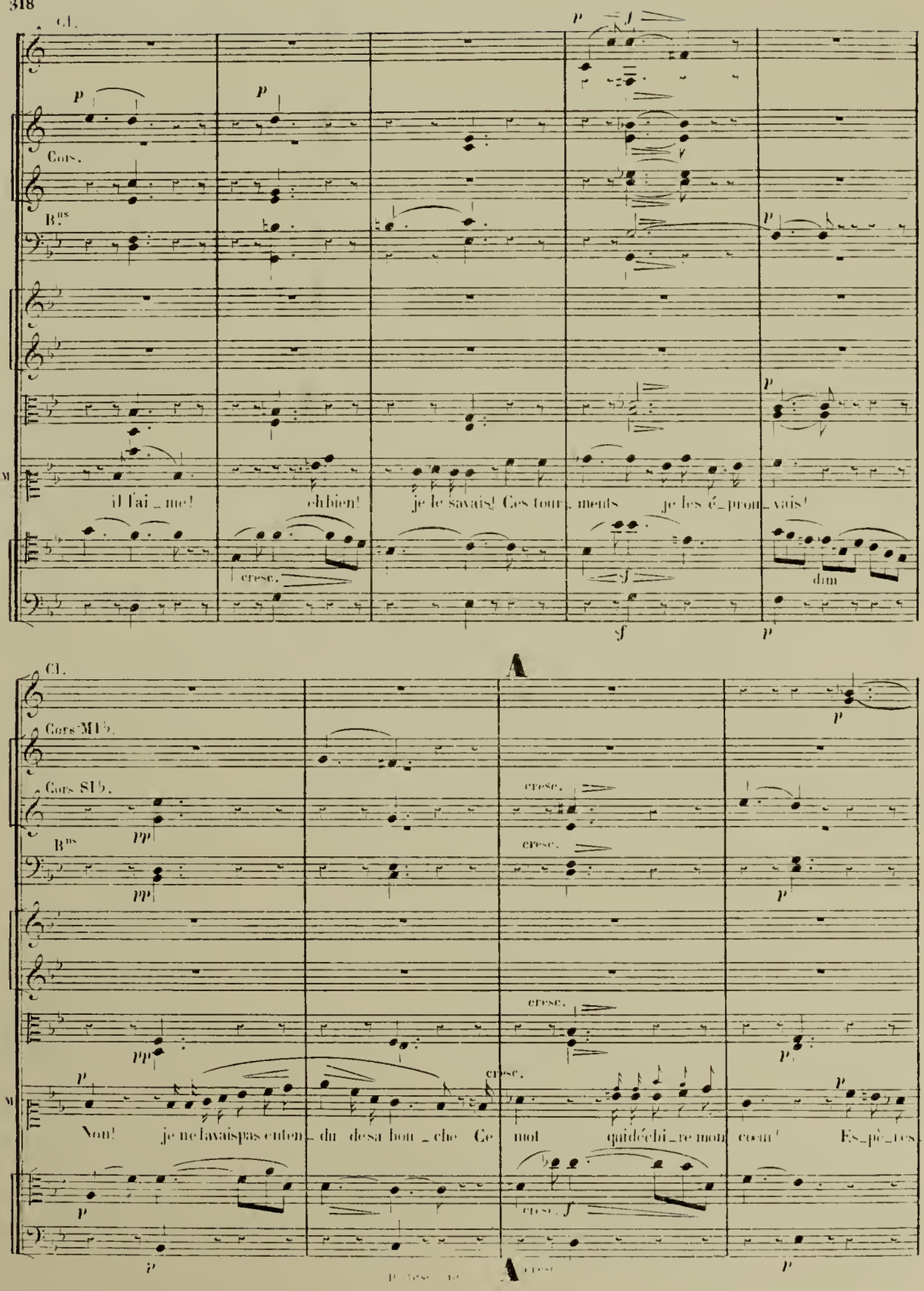
cresc.

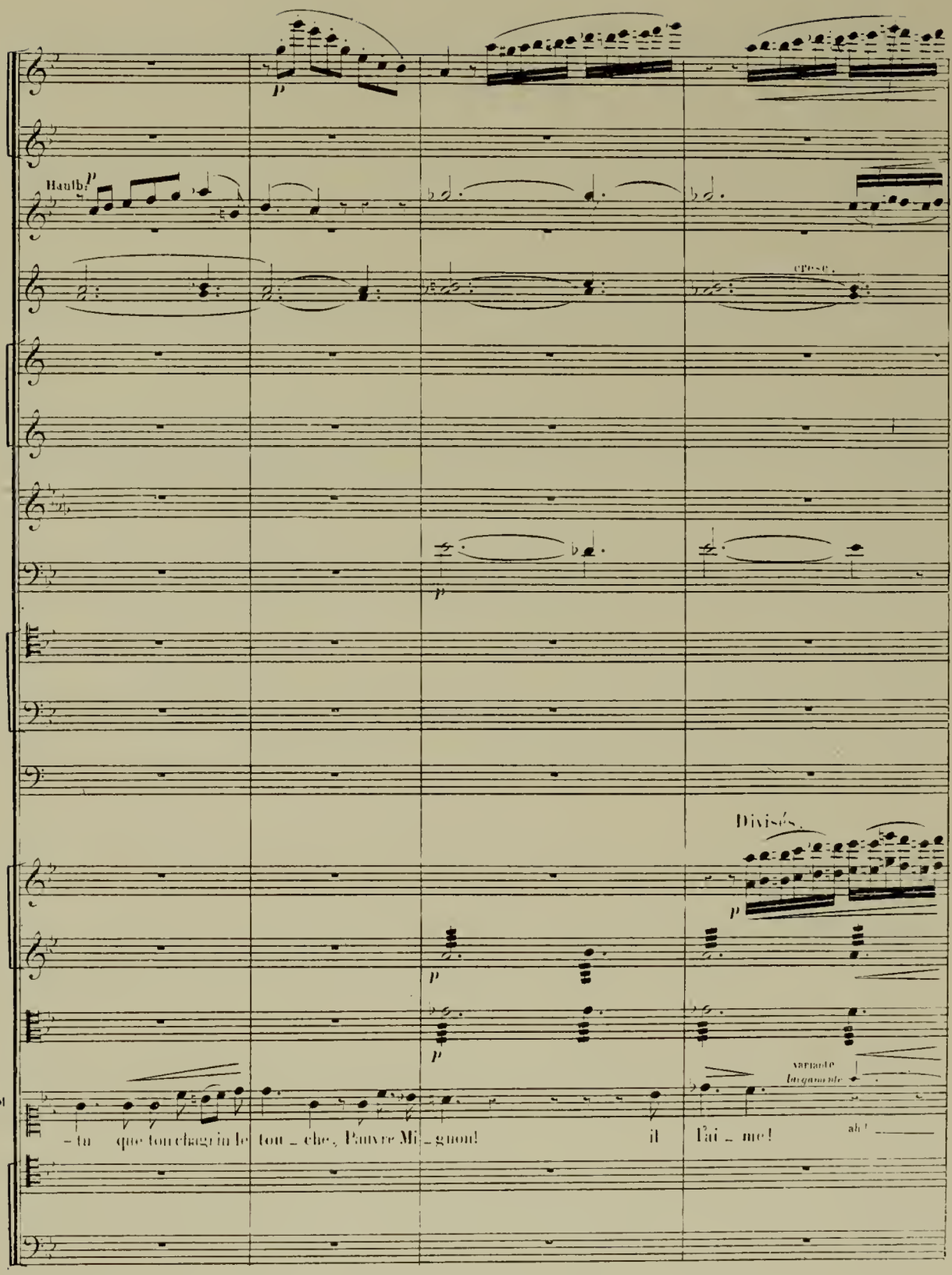
M

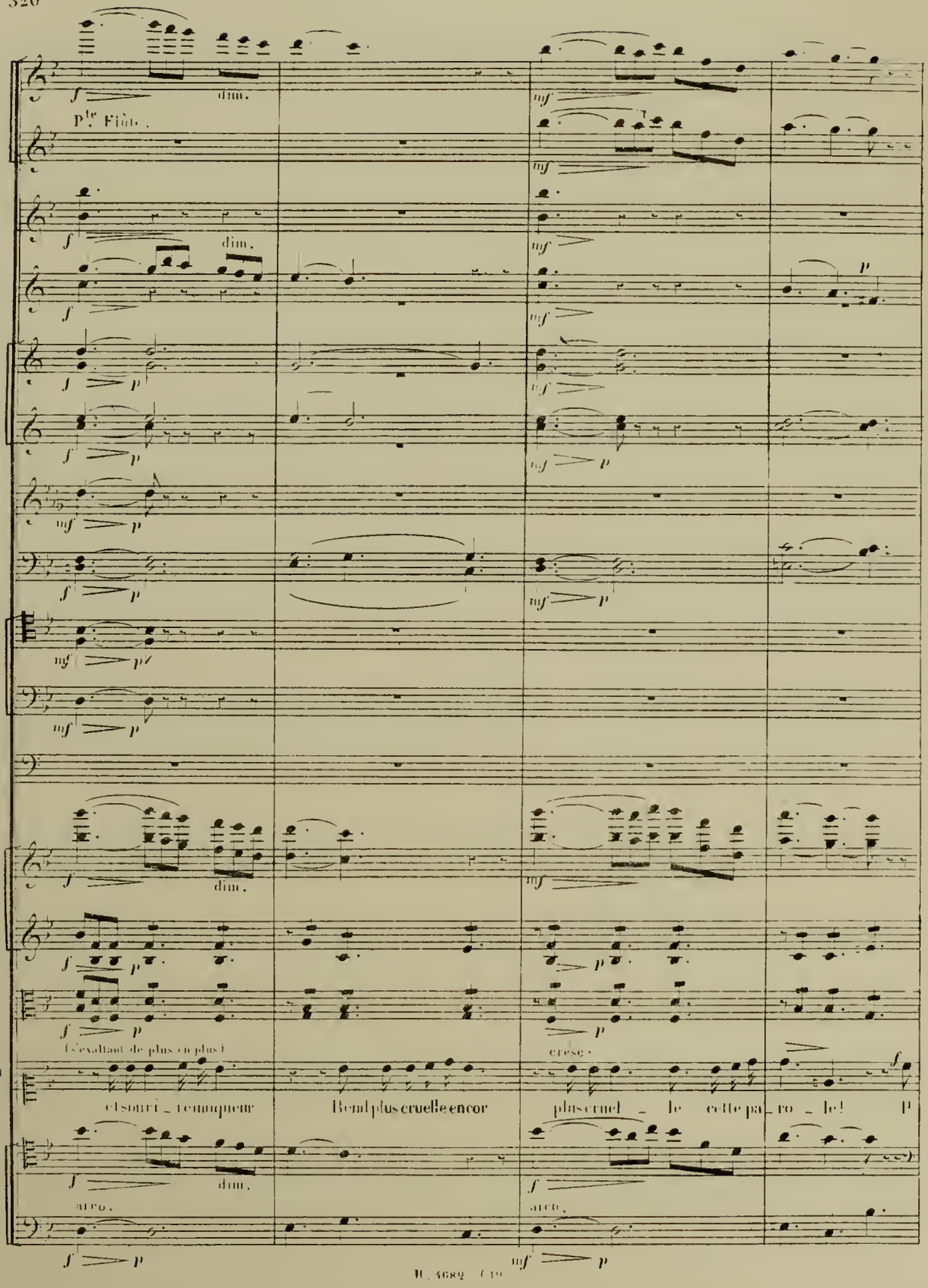
Non! je ne l'avais pas enten_du de sa bou_che Ce mot qui déchi_re mon cœur! Es_pè_res

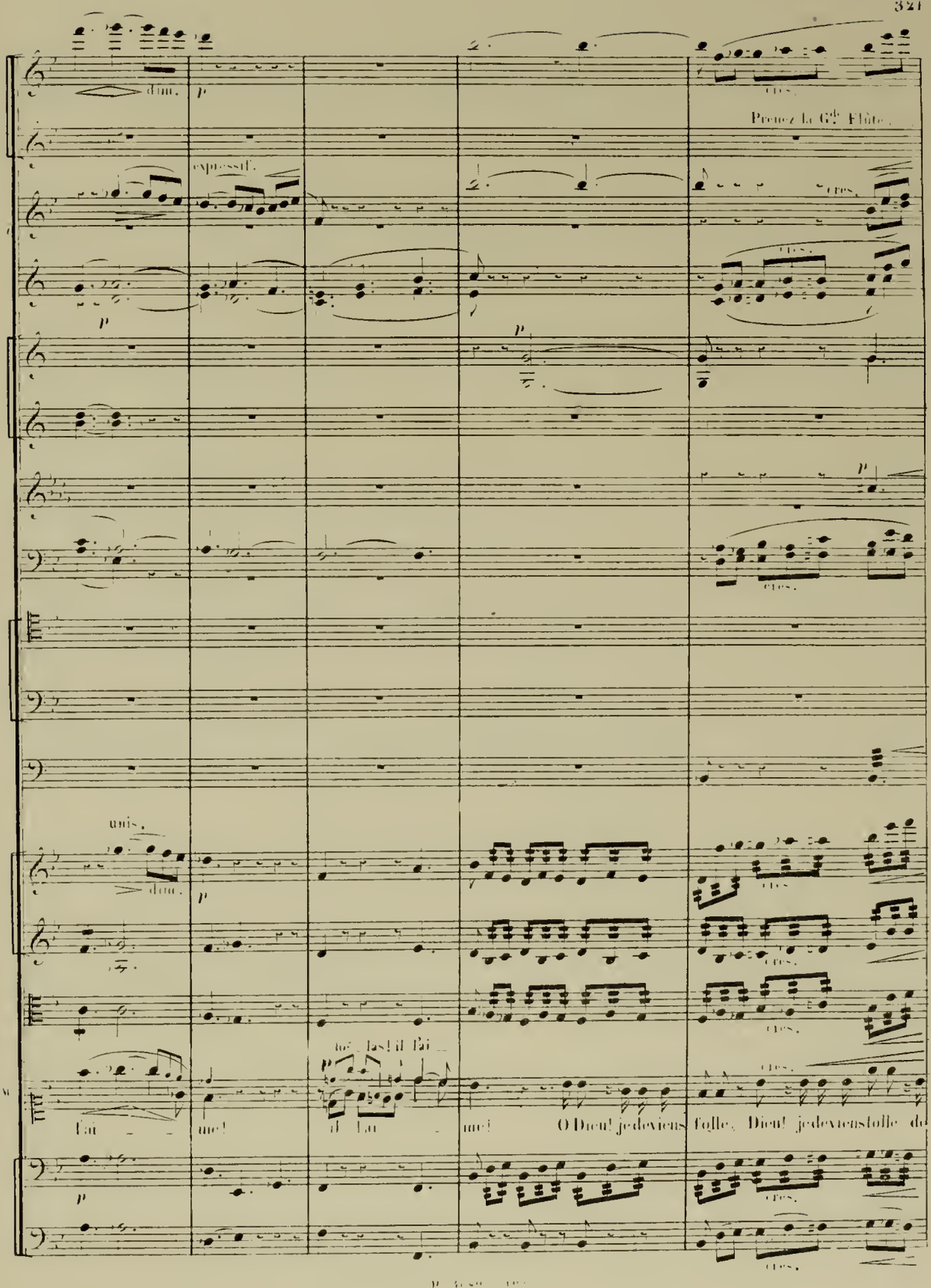
cresc.

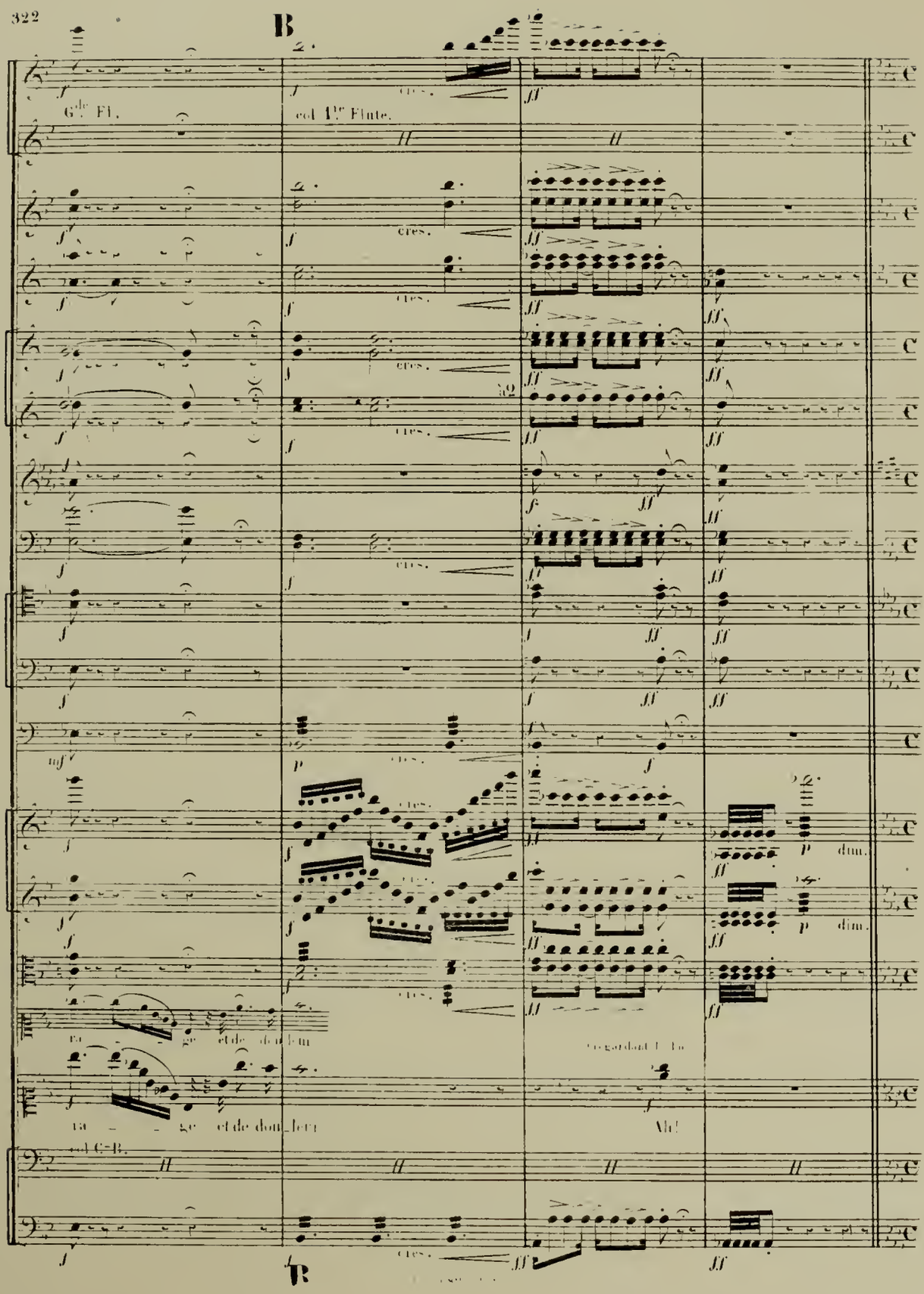
A

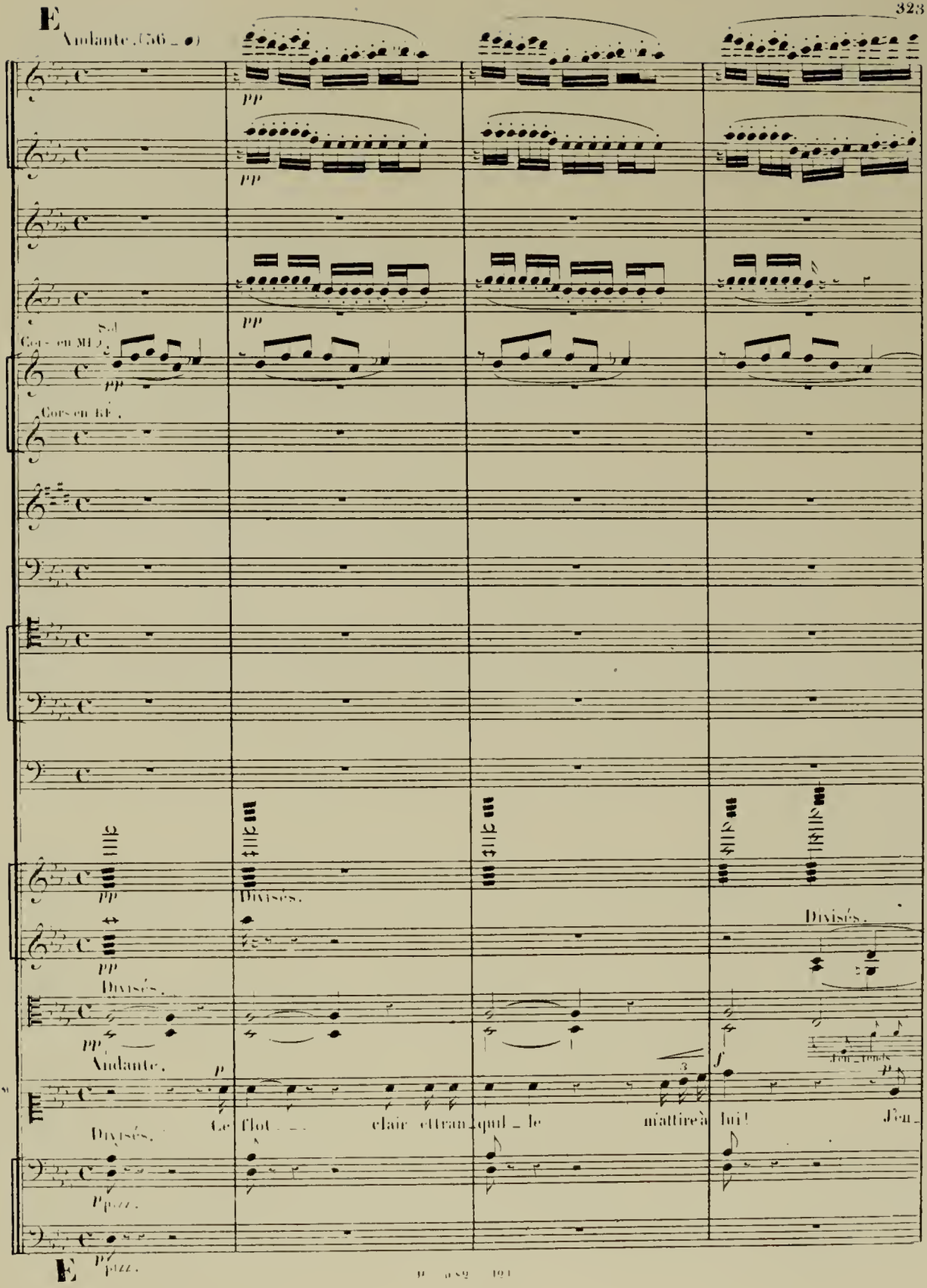


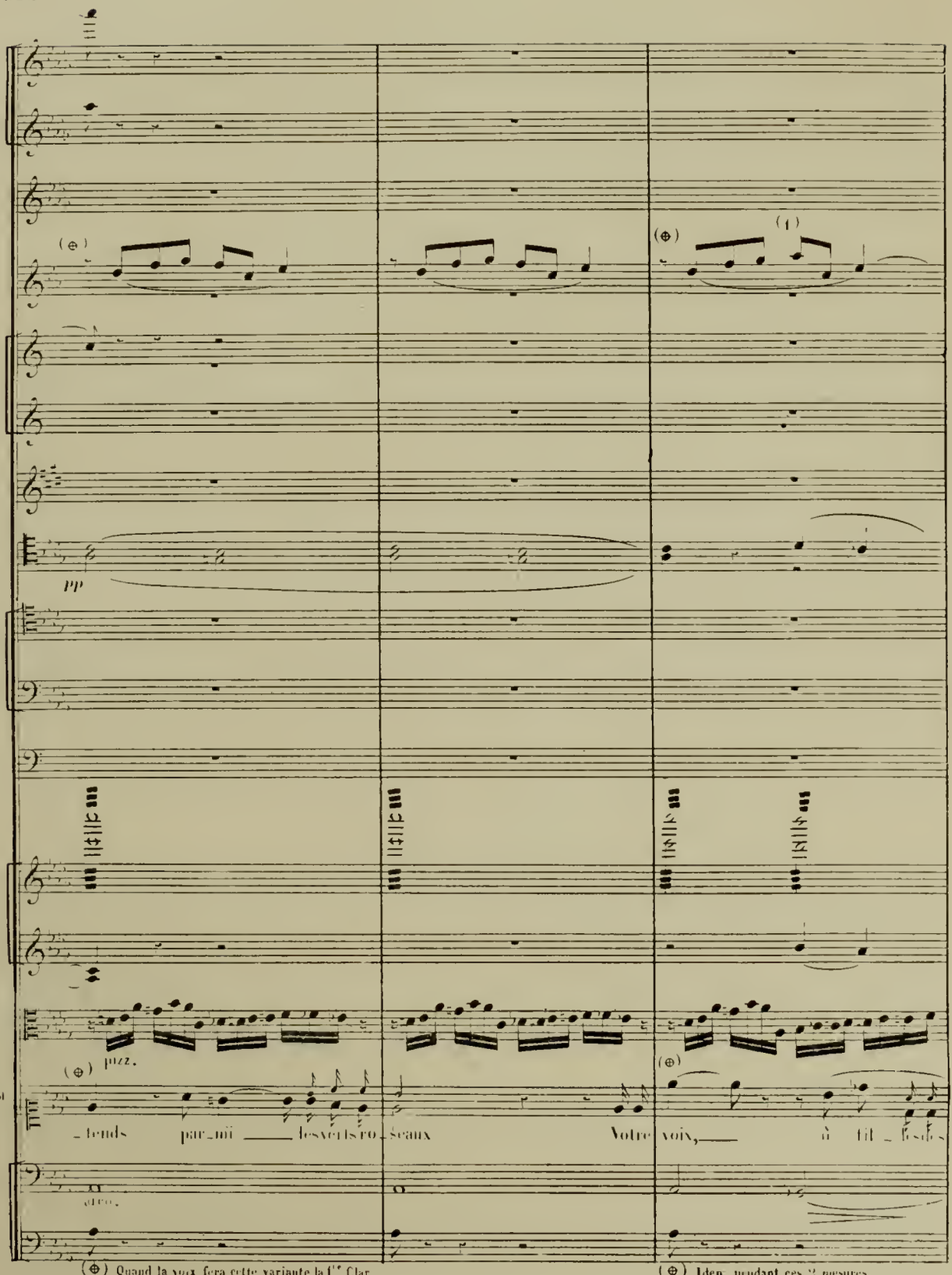

Hautb.
p
cresc.
Divisés.
variante
largamente
M
-tu que ton chagrin le tou_che, Pauvre Mi_gnon! il l'ai_me!
ah!


dim.
Pte Flûte.
dim.
dim.
(s'exaltant de plus en plus)
cresc.
et souri _ re moqueur
Rend plus cruelle encor
plus cruel _ le cette pa _ ro _ le!
dim.
arco.
arco.


dim.
p
cres.
Prenez la Gde Flûte.
expressif.
cres.
p
cres.
p
p
cres.
unis.
dim.
p
cres.
cres.
cres.
cres.
l'ai - me!
il l'ai - me!
O Dieu! je deviens folle, Dieu! je deviens folle de
p
cres.
cres.

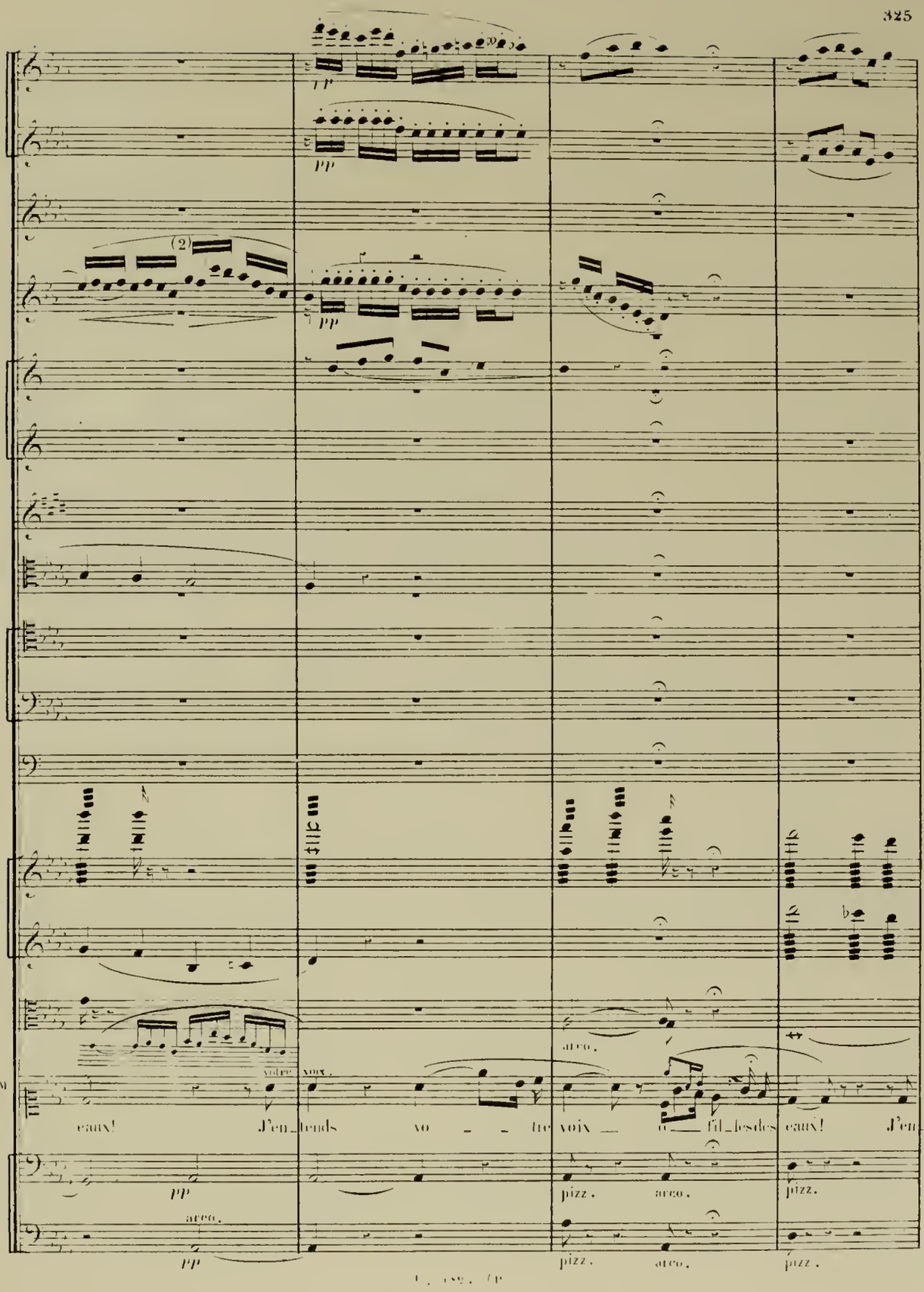

B
Gde Fl.
col 1re Flute.
cres.
dim.
ra - ge et de dou_leur
Ah!
col C-B.
B

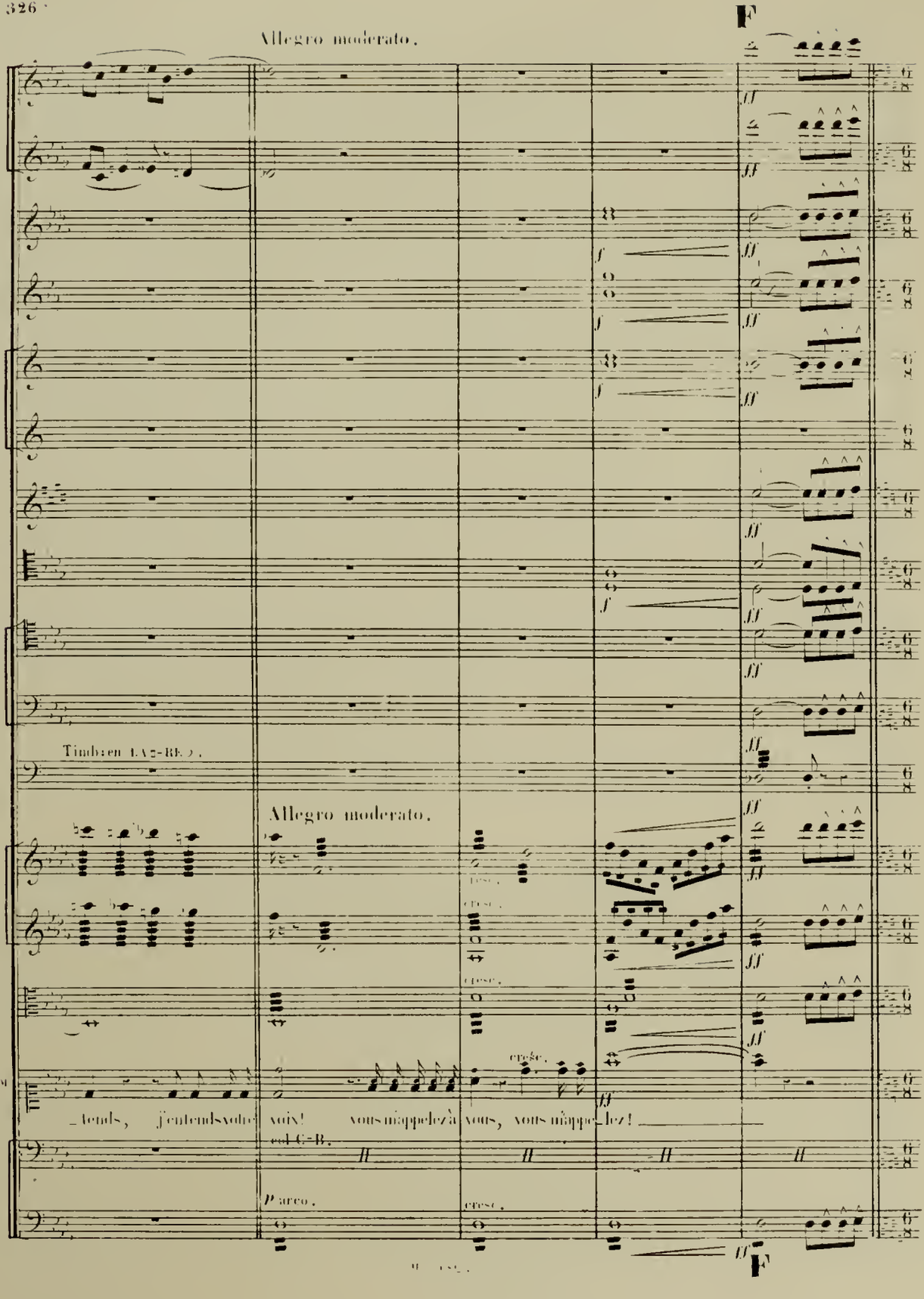

E
Andante. (56 _ ♩)
pp
Cors en MI ♭
Sol
Cors en RE.
Divisés.
Andante.
Ce flot _ _ clair et tran_quil _ le m'attire à lui! J'en_
J'en_tends
Divisés.
pizz.
E

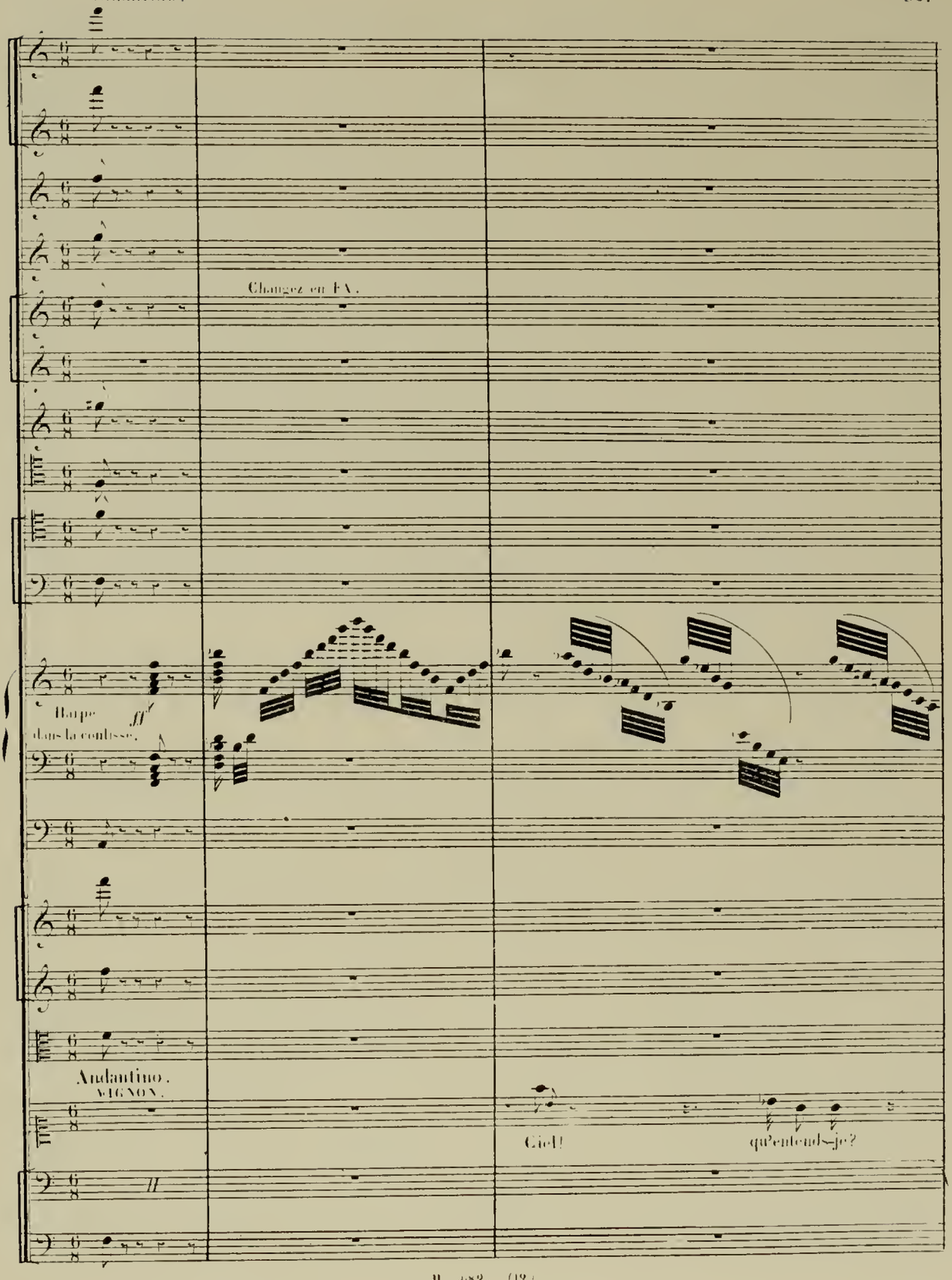


(⊕) Quand la voix fera cette variante la 1re Clar. de l'Orchestre se tâira pendant cette mesure

(⊕) Idem pendant ces 2 mesures.


pp
pp
(2)
pp
arco.
votre voix.
eaux! J'en_tends vo _ _ tre voix _ o _ fil_les des eaux! J'en
pp
pizz. arco. pizz.
arco.
pp
pizz. arco. pizz.

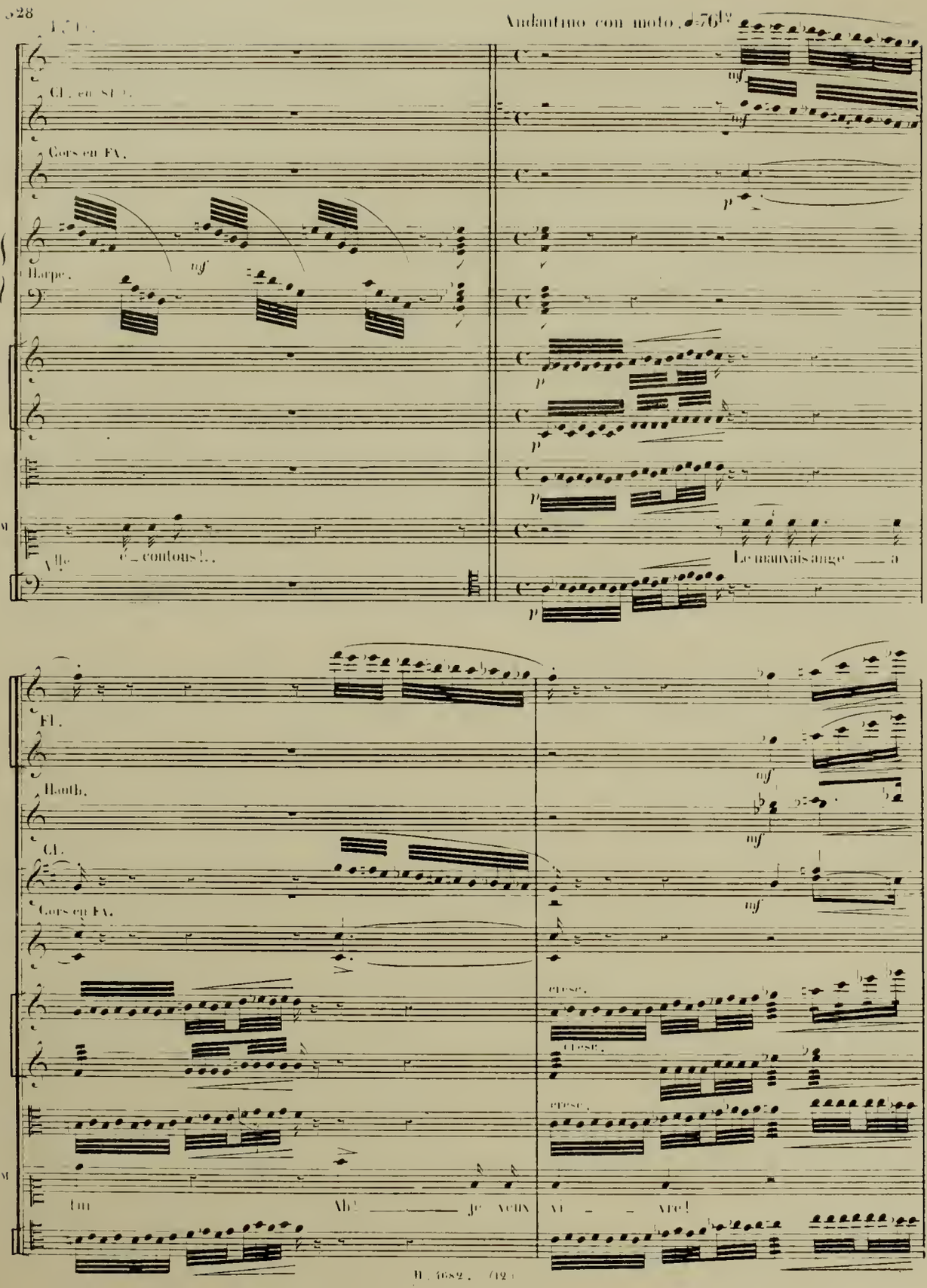

F
Allegro moderato.
Timb: en LA 2-RE 2.
Allegro moderato.
cresc.
_tends, j'entends votre voix! vous m'appelez à vous, vous m'appe_lez!
col C-B.
p arco.
cresc.
F


Changez en FA.
Harpe
dans la coulisse.
Andantino.
WIGNON.
Ciel!
qu'entends-je?

Andantino con moto. ♩=76 1/2

Cl. en Sl.

Cors en FA.



Harpe.

Vlle

é_coutons!..

Le mauvais ange ___ a

Fl.

Hautb.

Cl.

Cors en FA.

cresc.

cresc.

cresc.

tui

Ah! ___ je veux vi _ _ vre!

Fl.

Hautb.

Solo A

Cl.

Cors en FA.

Récit.

Est-ce toi. Lo_tha_ri_o?

C'est lui!

LOTHARIO.

Qui donc est là?

Quelle est cette voix qui m'appelle?

Hautb.

G

a tempo.

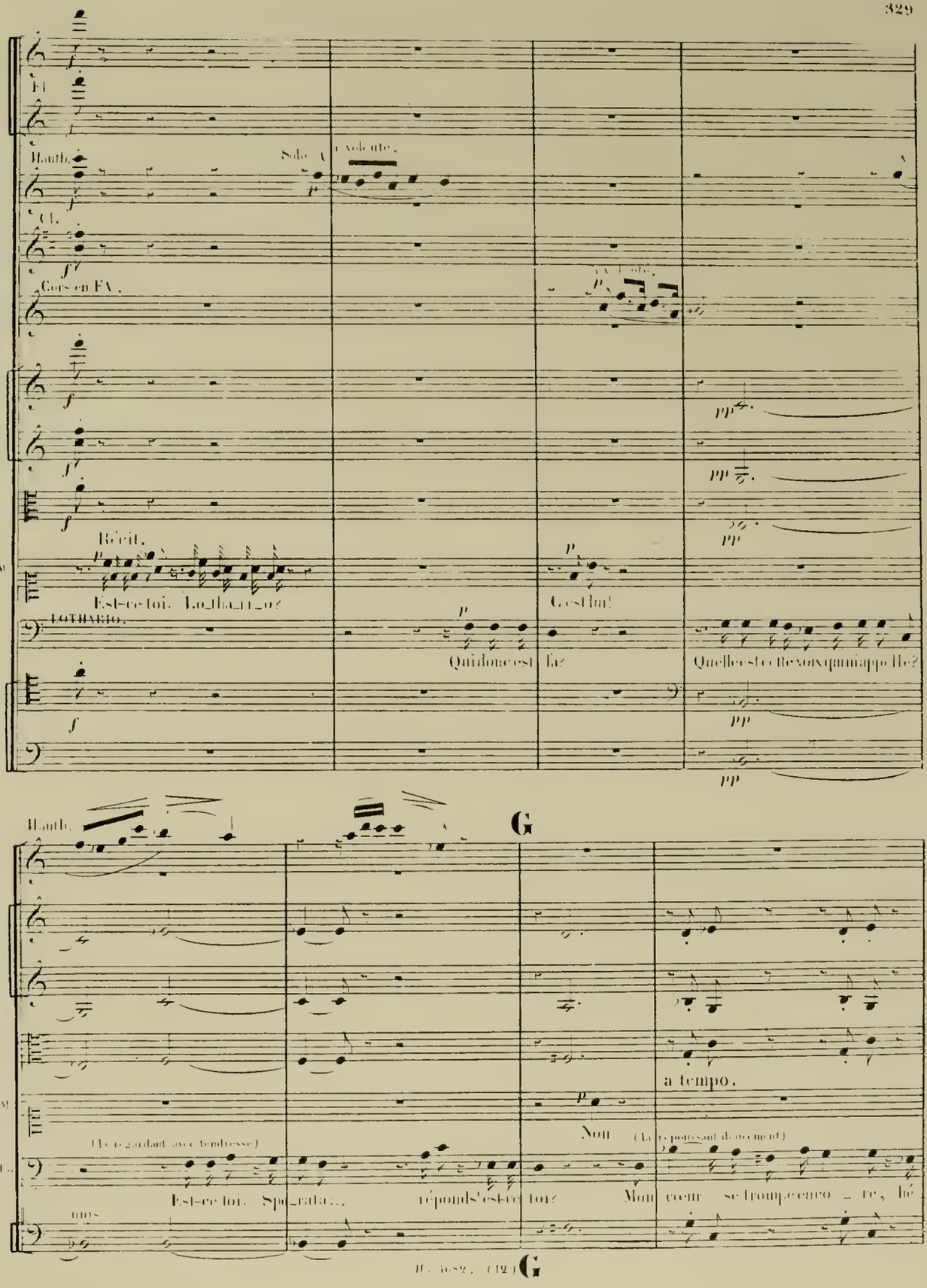
Non

(Le regardant avec tendresse)

(La repoussant doucement)

Est-ce toi. Spe_rata... réponds! est-ce toi? Mon cœur se trompe encore, hé

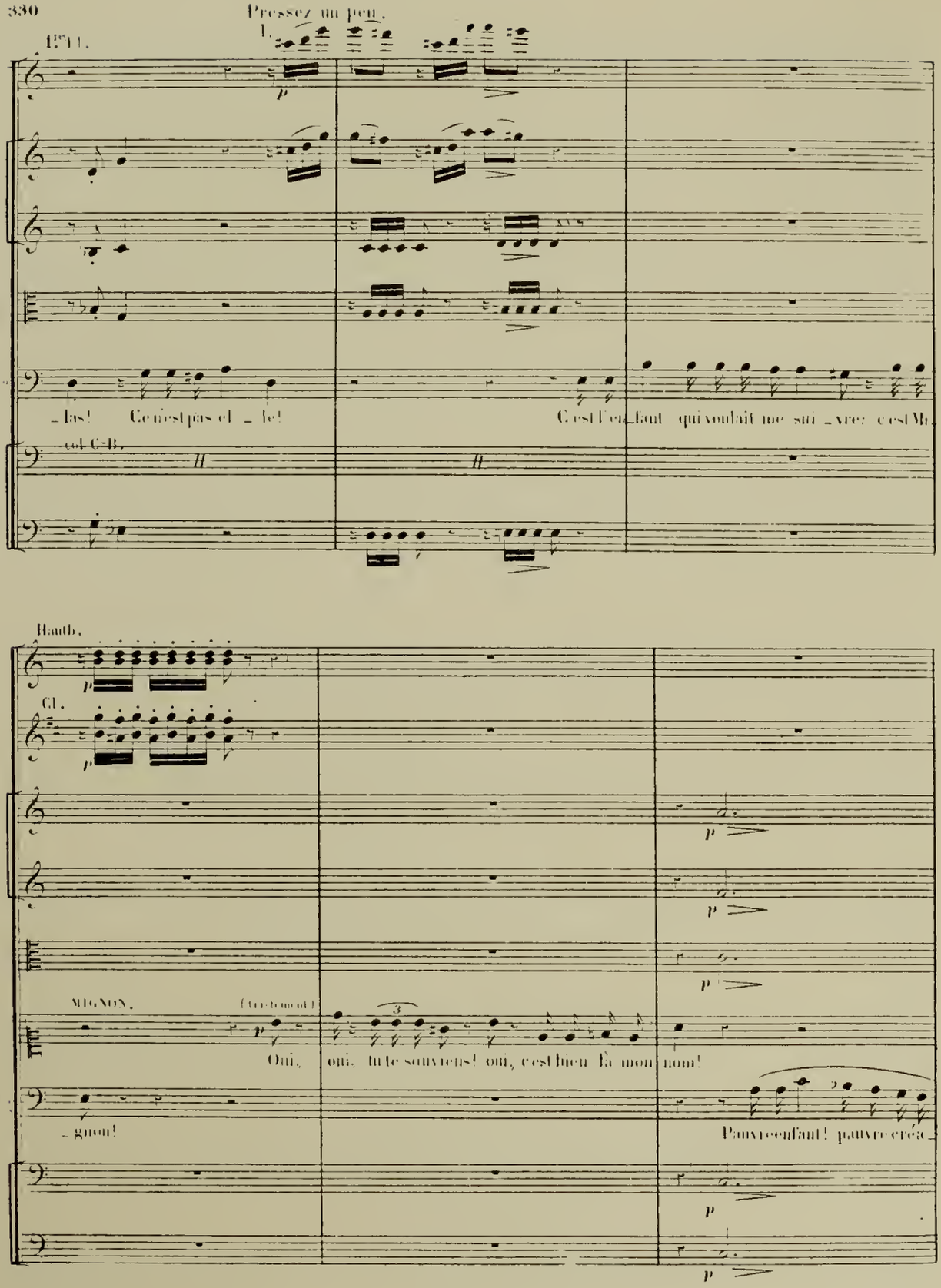
unis



Pressez un peu.

1.re Fl.

_las! Ce n'est pas el _ le! C'est l'en_fant qui voulait me sui _ vre: c'est Mi_



col C-B.

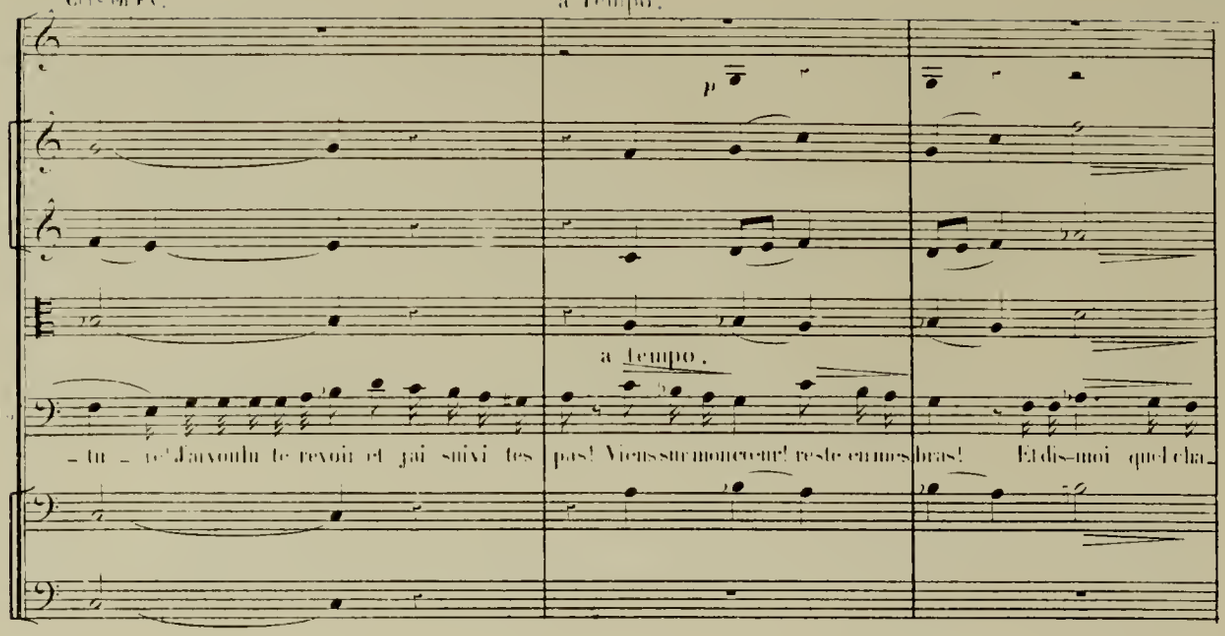
Hautb.

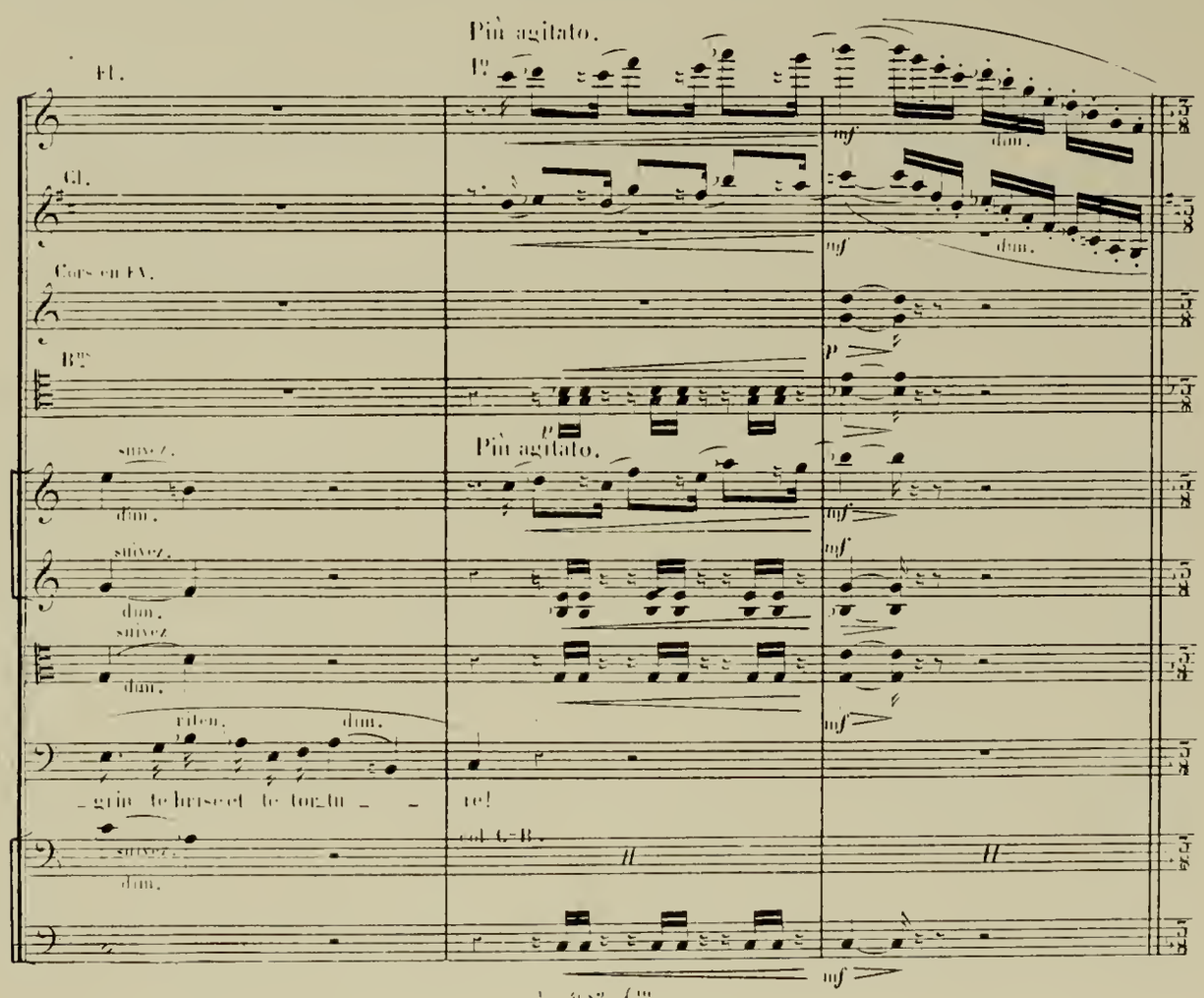
Cl.

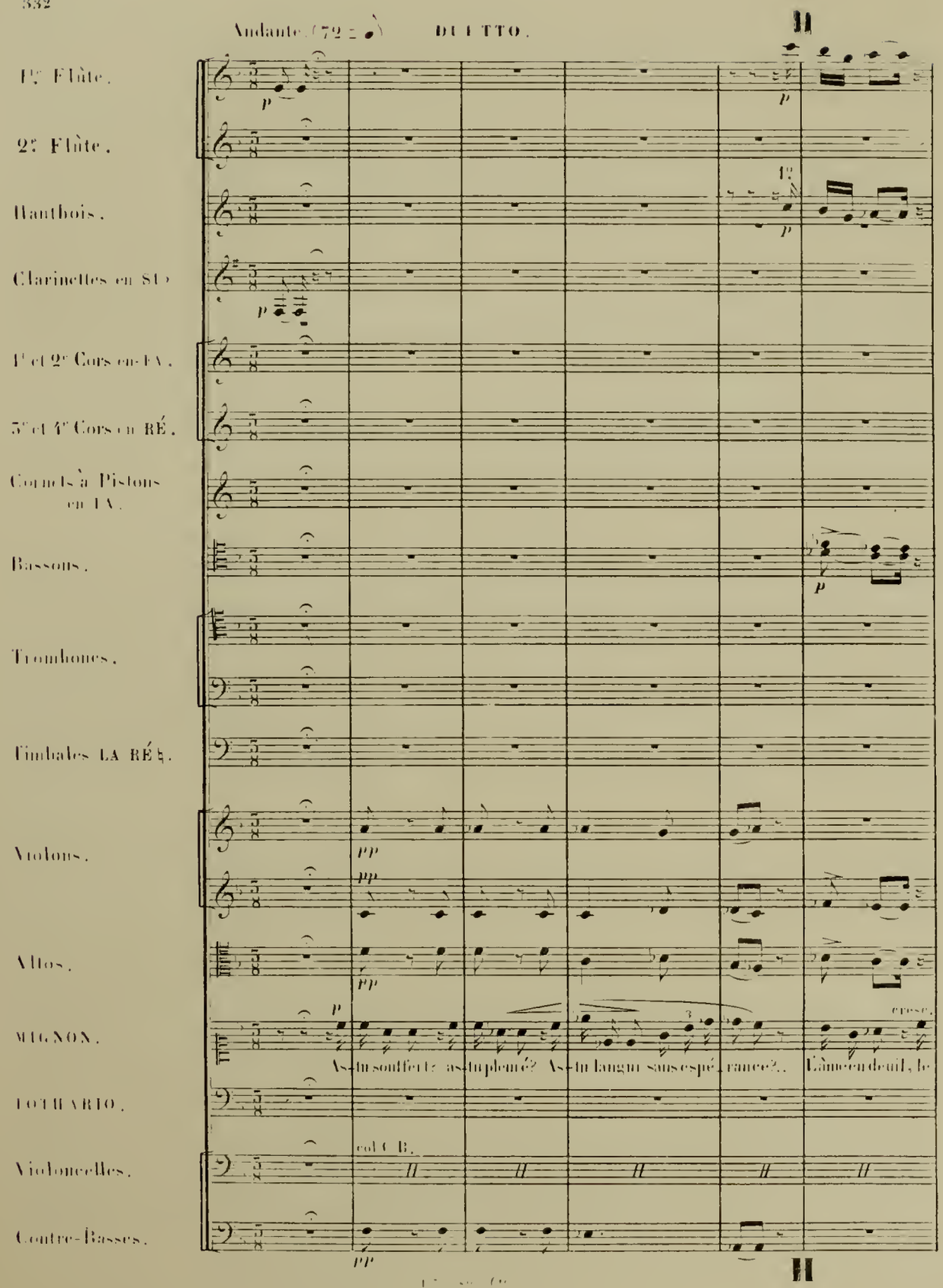
MIGNON. (tristement)

Oui, oui, tu te souviens! oui, c'est bien là mon nom!

gnon! Pauvre enfant! pauvre créa


Cors en FA.
a Tempo.
p
a tempo.
_tu _ re! J'ai voulu te revoir et j'ai suivi tes pas! Viens sur mon cœur! reste en mes bras! Et dis-moi quel cha_


Più agitato.
Fl.
Cl.
Cors en FA.
Bns
suivez.
dim.
riten.
_grin te brise et te tor_tu _ _ re!
col C-B.
mf


Andante. (72 = ♩)
DUETTO.
1re Flûte.
2e Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en SOL
1er et 2e Cors en FA.
3e et 4e Cors en RÉ.
Cornets à Pistons en FA.
Bassons.
Trombones.
Timbales LA RÉ.
Violons.
Altos.
MIGNON.
LOTHARIO.
Violoncelles.
Contre-Basses.
col C. B.
As-tu souffert! as-tu pleuré? As-tu langui sans espérance?
L'âme en deuil, le

Fl. 1°

Un peu retenu.

Hautb.

Cors en FA. suivez. dim.

Bns. suivez. dim.

p

suivez

p

suivez.

Un peu retenu.

p

p

p

M

f p

pressez un peu.

dim. rit. p

cœur déchi_ré?.. A_lors tu connais ma souf_france! tu connais ma souf_fran_ce!

col C-B.

suivez.

p

Bns.

p

dim.

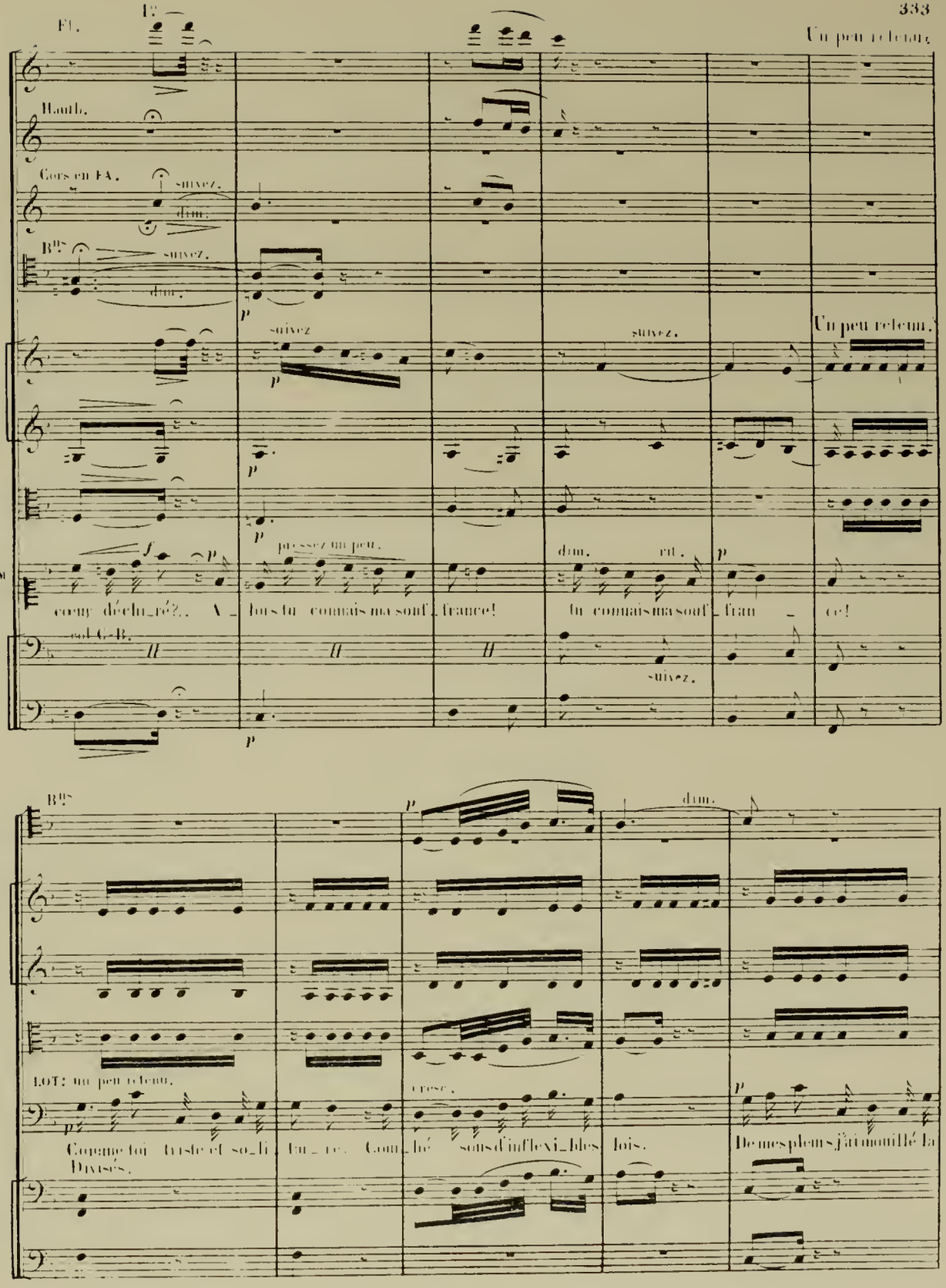
LOT: un peu retenu.

cresc.

p

Comme toi triste et so_li_tai_re. Com_bé sous d'inflexi_bles lois. De mes pleurs j'ai mouillé la

Divisés.



Cors en FA.

Bns

MIGNON.

Divisés

Funeste sort

ter _ re! Le ciel _ reste sourd à ma voix! Le ciel _ reste sourd à ma voix! Nous

Divisés.

Cl.

J

Cors en FA.

Bns

cresc.

cruelles lois! cruelles lois! _

cresc.

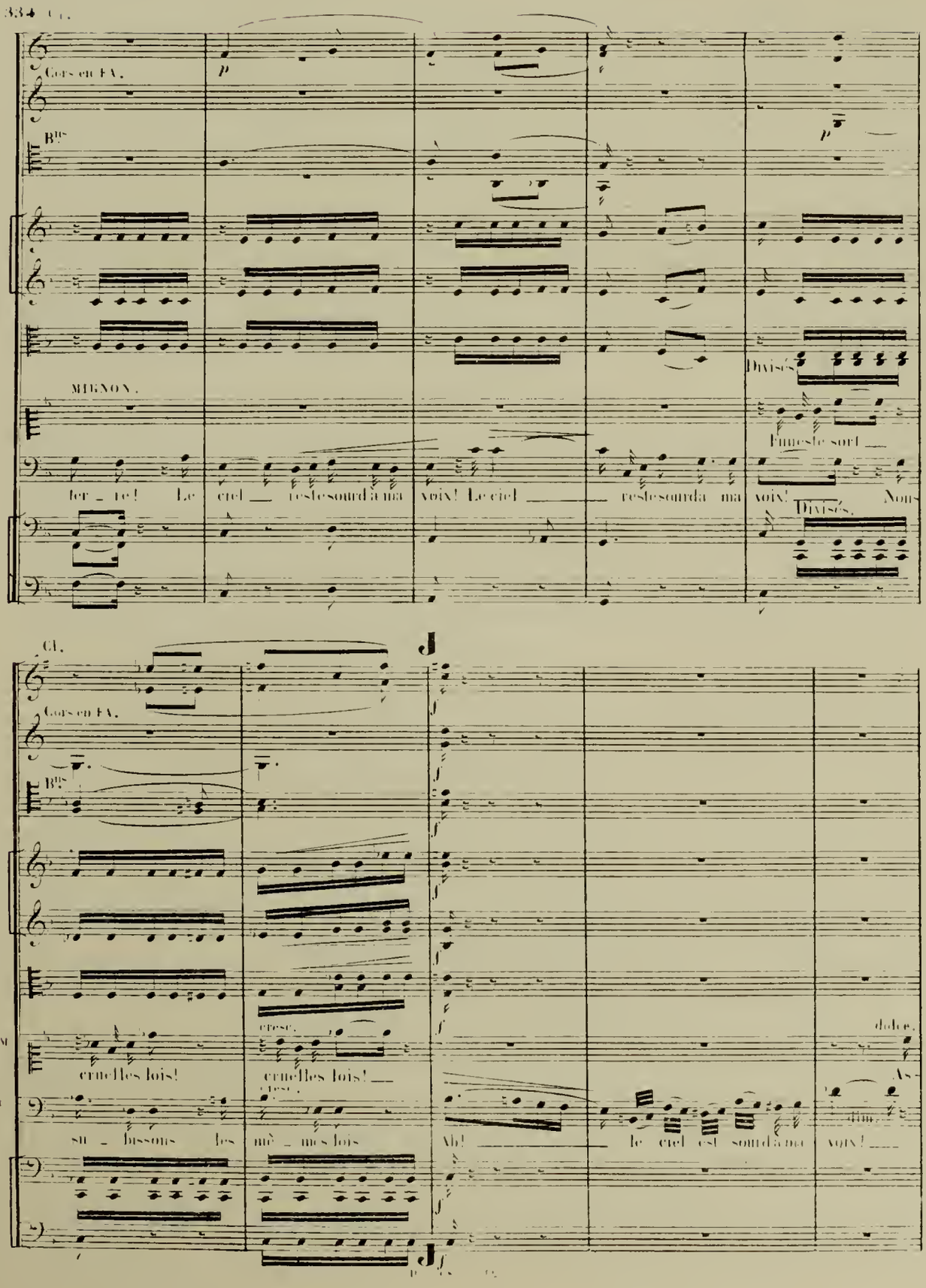
dolce.

As-

su _ bissons les mê _ mes lois Ah! _ le ciel est sourd à ma voix! _

dim.

J



Fl.

1°

Hautb.

Cl.

Bns

M

- tu souffert? as - tu pleuré? As - tu langui sans es_pé - ran_ce! Le

Lo

Oui, j'ai souffert! oui, j'ai pleuré! Et sans es_pé - ran_ce! Oui, comme toi

unis

Fl.

1°

Hautb.

Cors en FA.

dim.

Bns

dim.

pressez un peu.

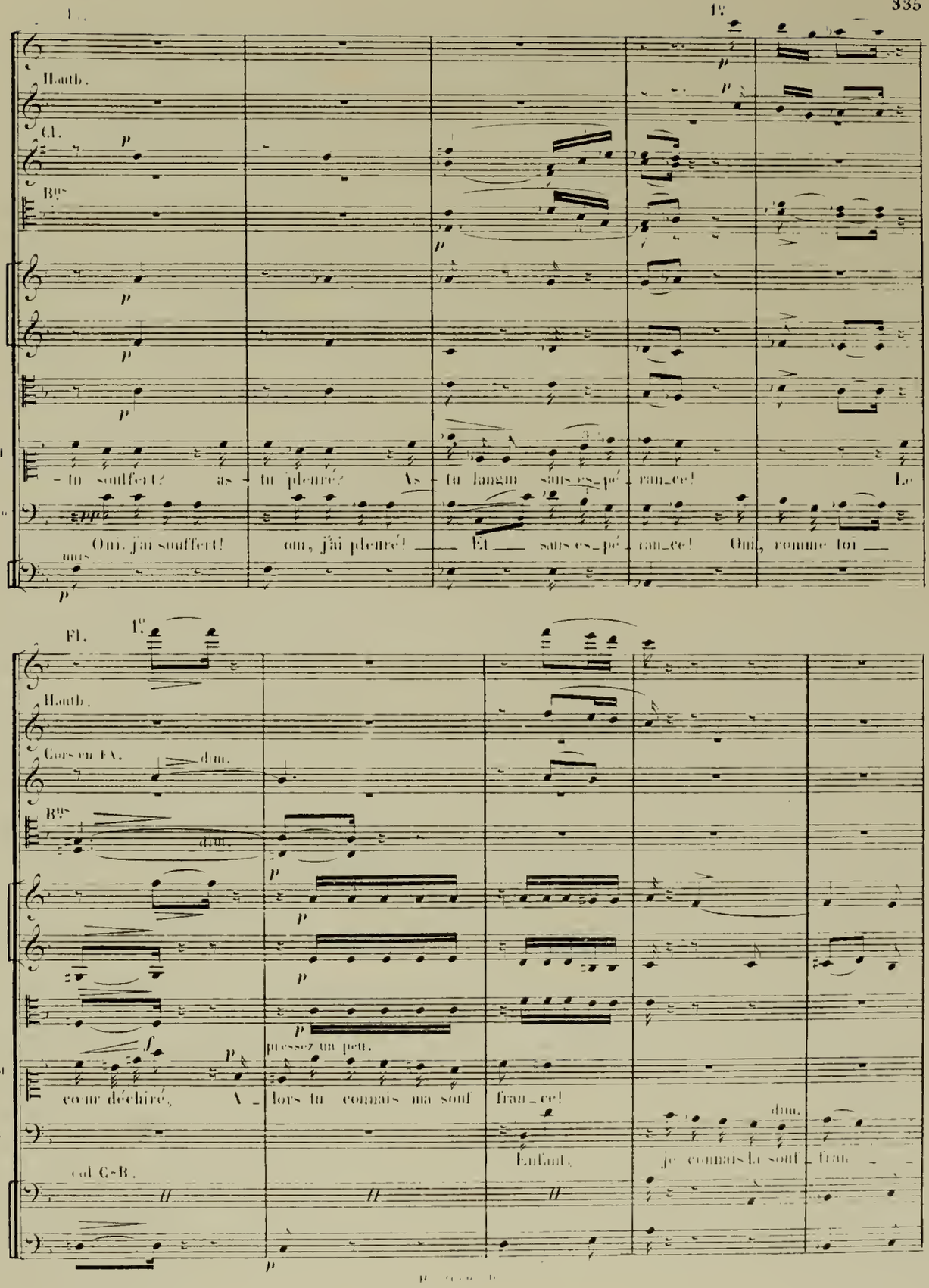
M

cœur déchiré, A - lors tu connais ma souf fran_ce!

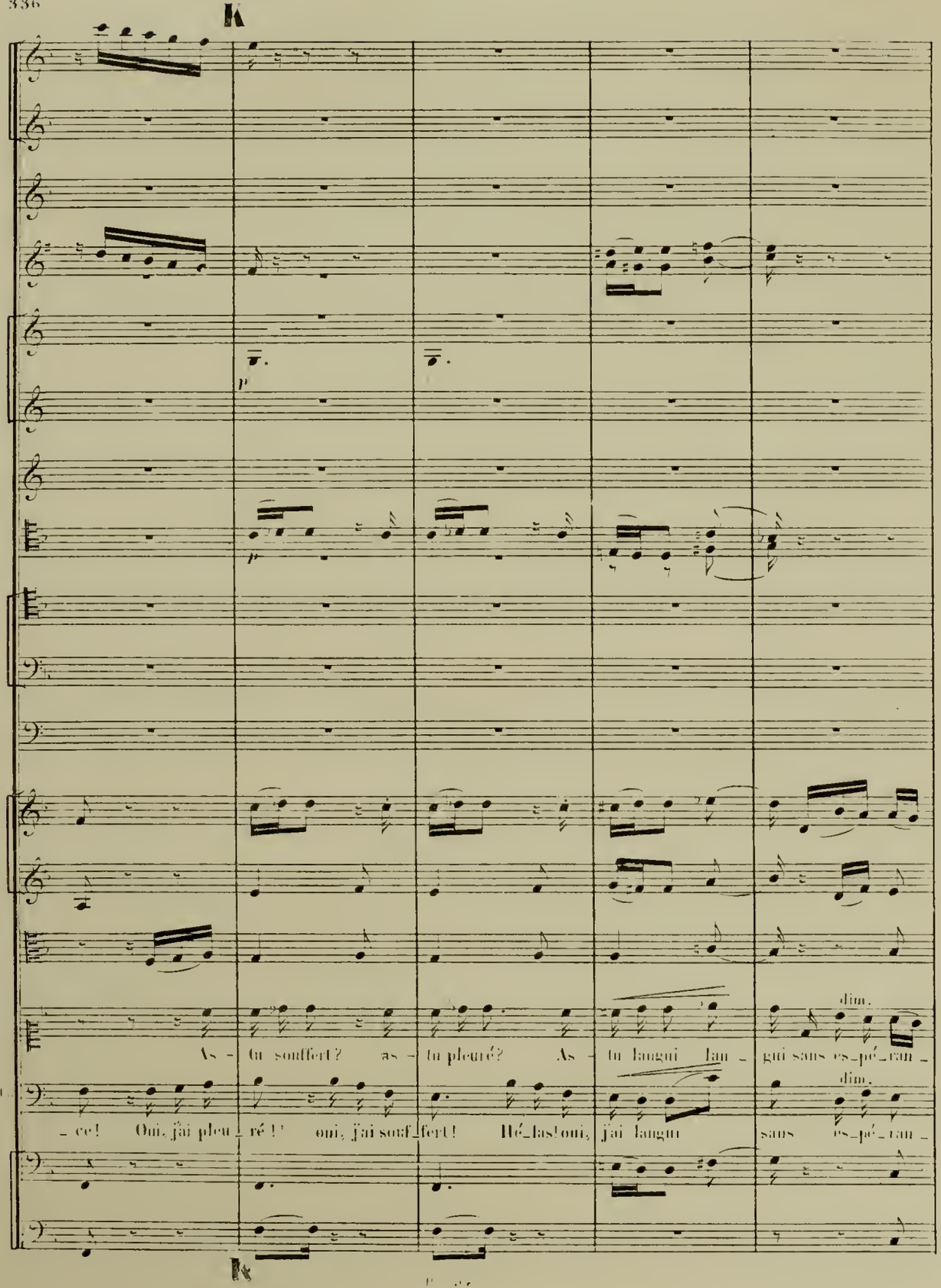
dim.

Enfant, je connais la souf - fran - -

col C-B.



K


dim.
As - tu souffert? as - tu pleuré? As - tu langui lan - gui sans es-pé-ran -
dim.
- ce! Oui, j'ai pleu - ré!! oui, j'ai souf-fert! Hé-las! oui, j'ai langui sans es-pé-ran -

Fl. 1.

Cl.

Cors en FA.

Bns

suivez.

Changez en RE.

suivez.

suivez.

M

_ce. Et l'âme en deuil, le cœur dé_chiré, A_lors a_lors tu connais ma souffran_

cresc.

Lo.

_ce. Oui, comme toi, le cœur dé_chiré, En_fant, je connais je connais la souffran_

cresc.

suivez.

L Moderato. (76 = 𝅗𝅥)

Fl. pp

Cl. pp

Bns pp

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

M

_ce! As_tu souffert? as_tu pleuré?

rit.

Lo.

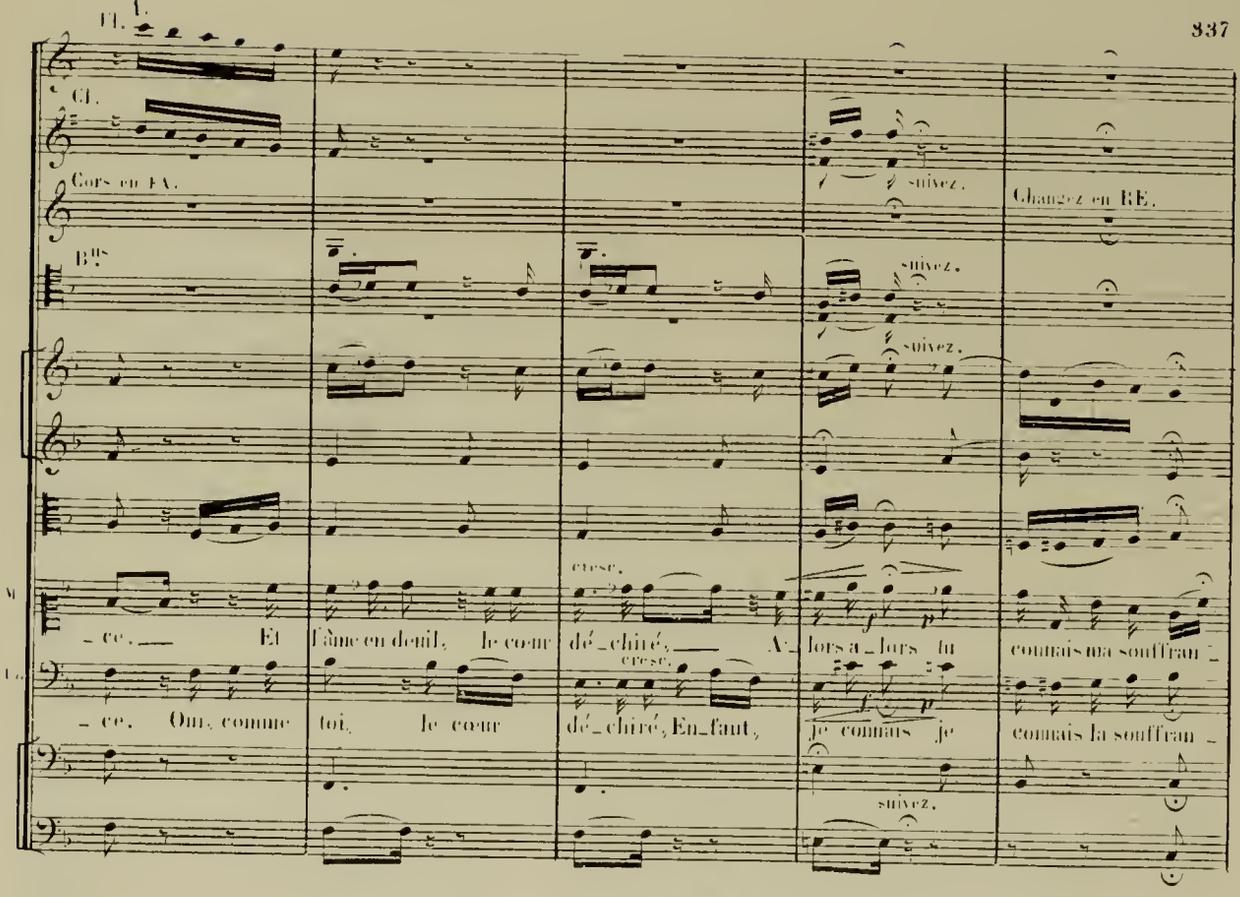
_ce! Oui, j'ai souffert! oui, j'ai pleuré!

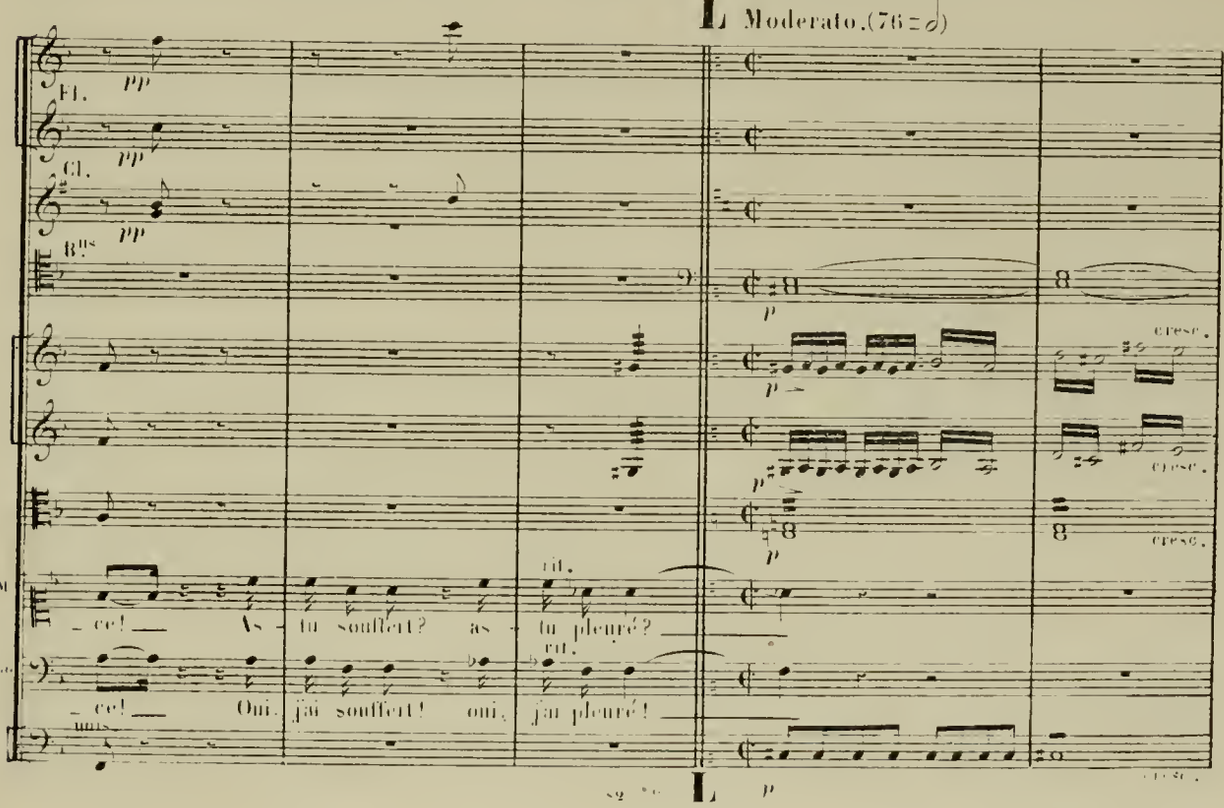
rit.

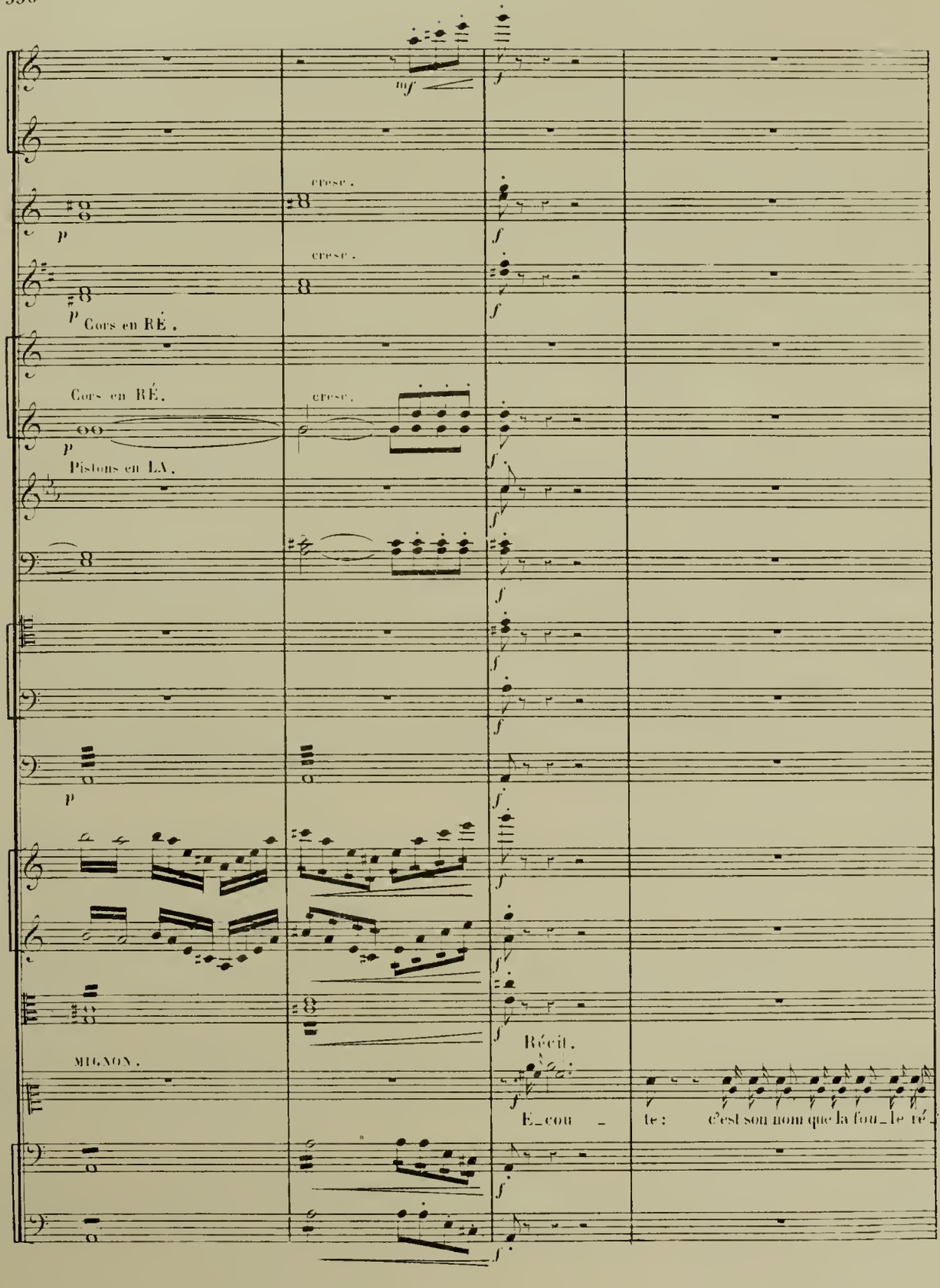
unis.

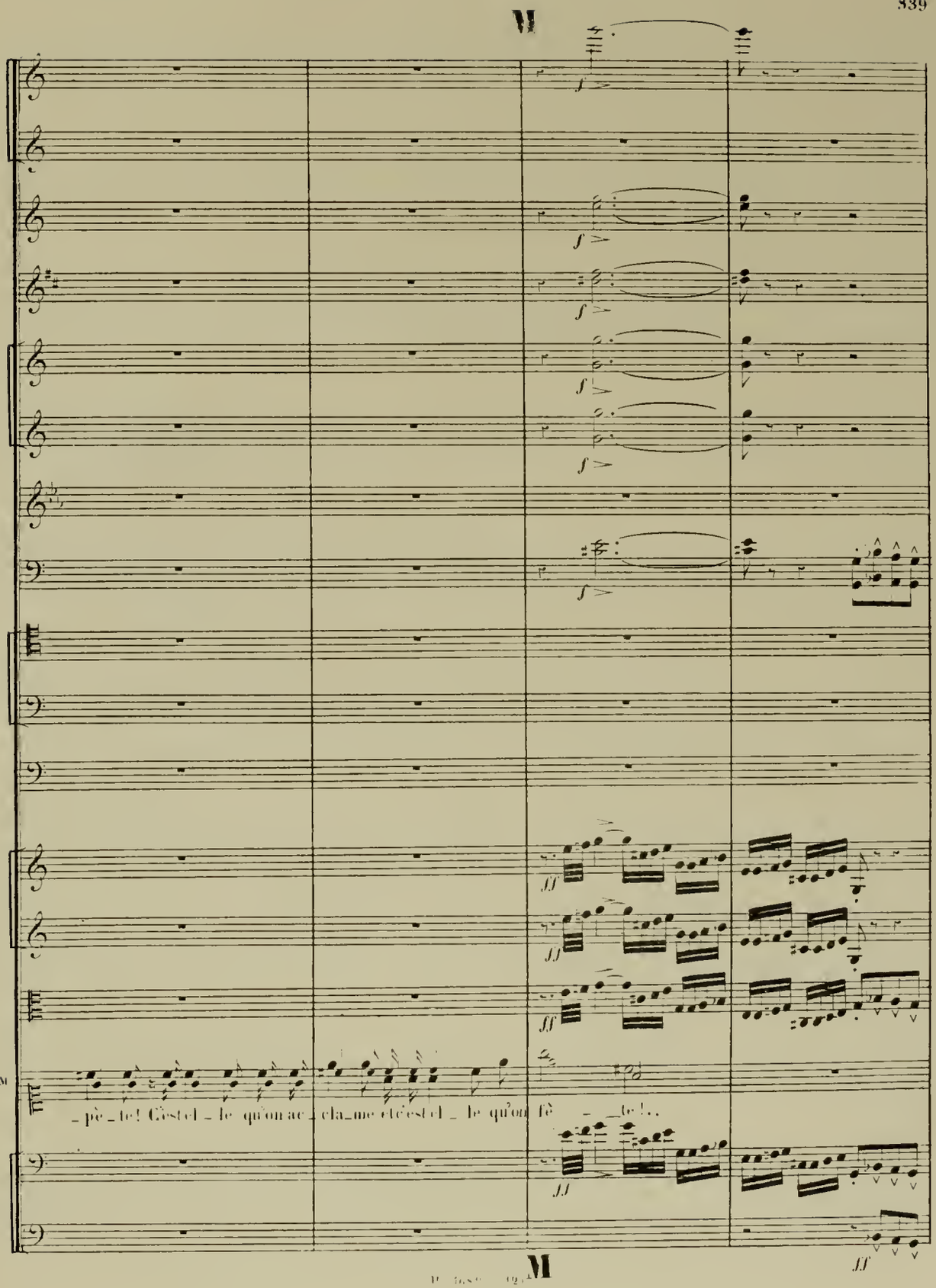
L p

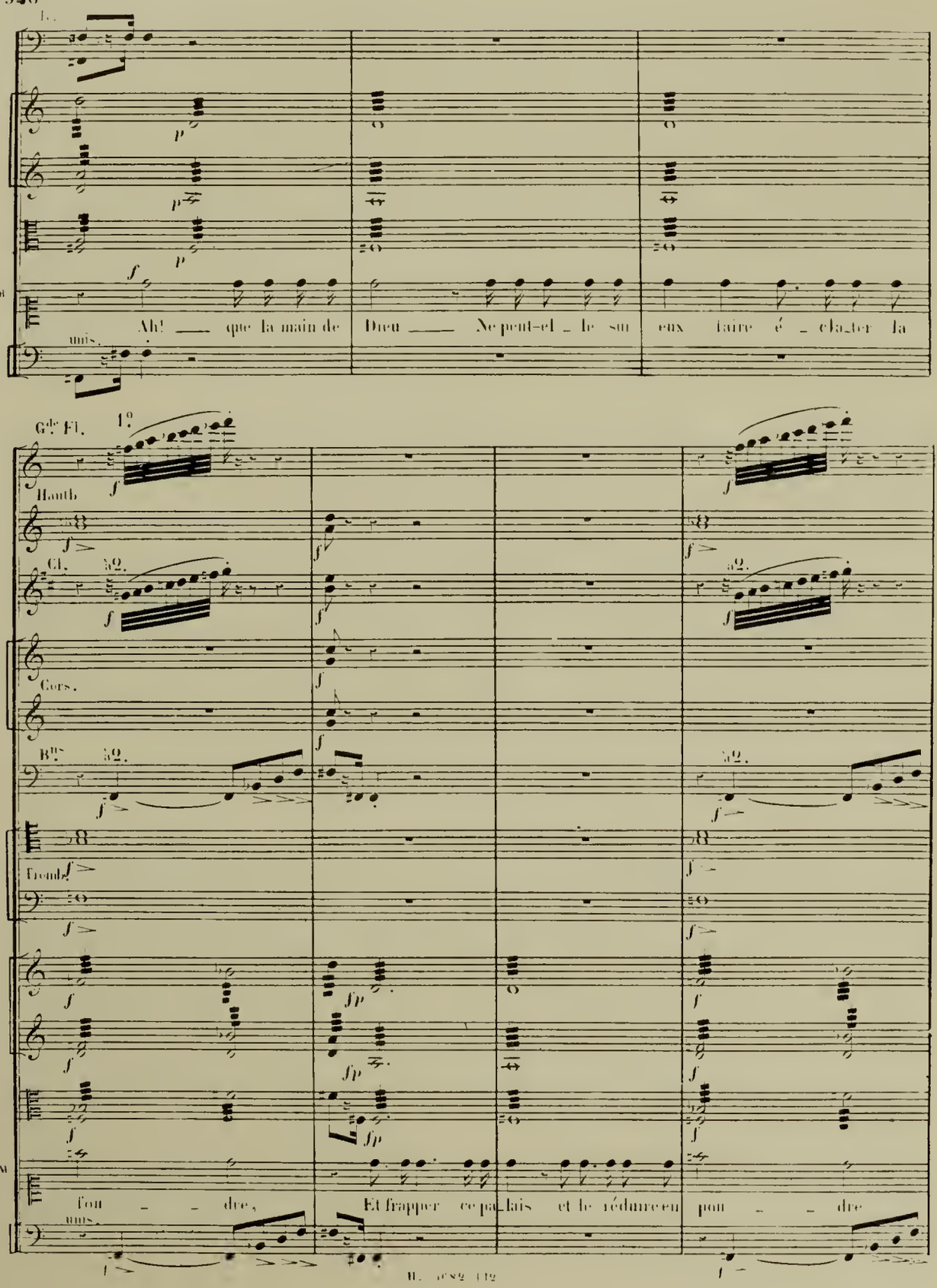
cresc.

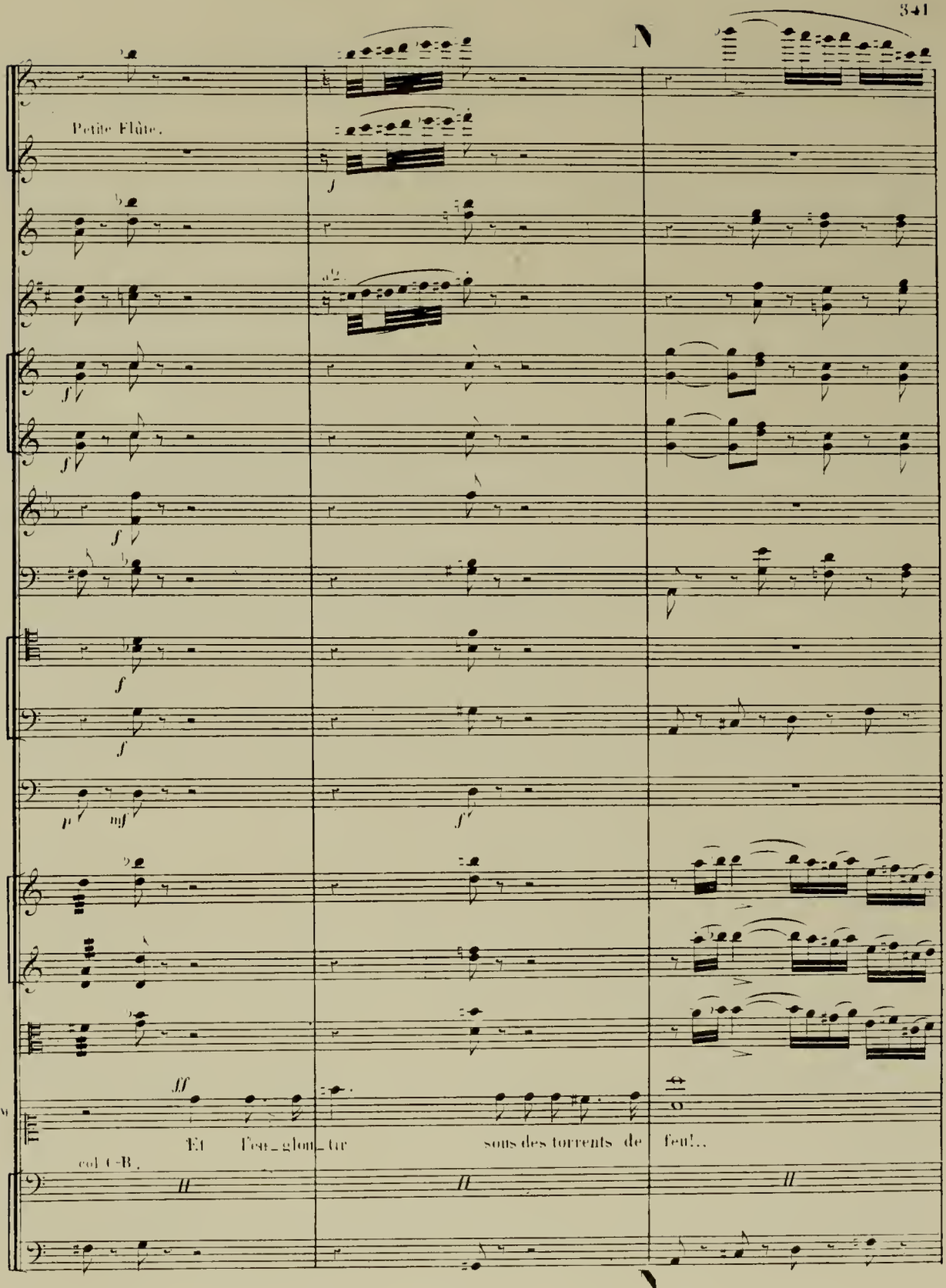


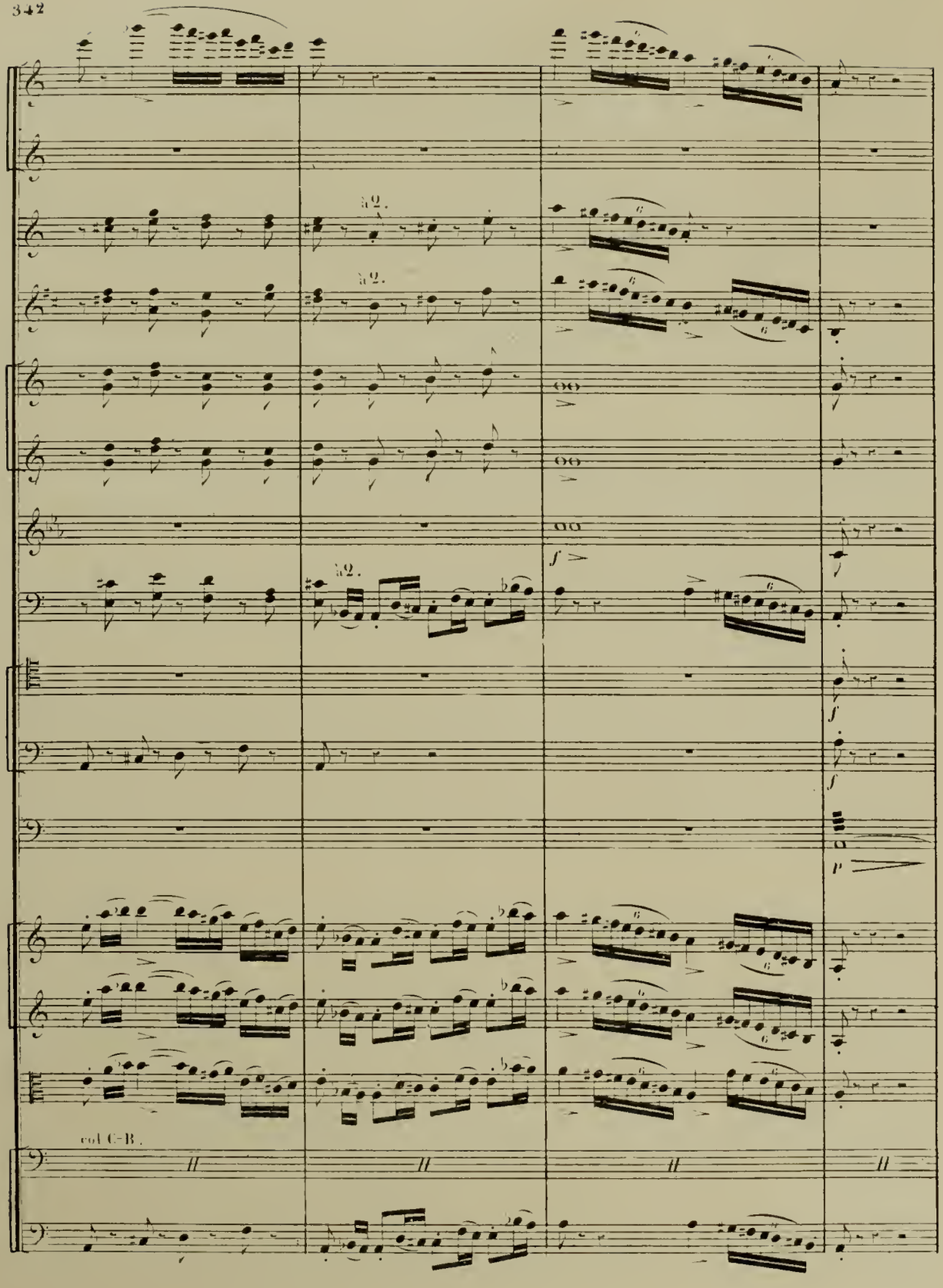


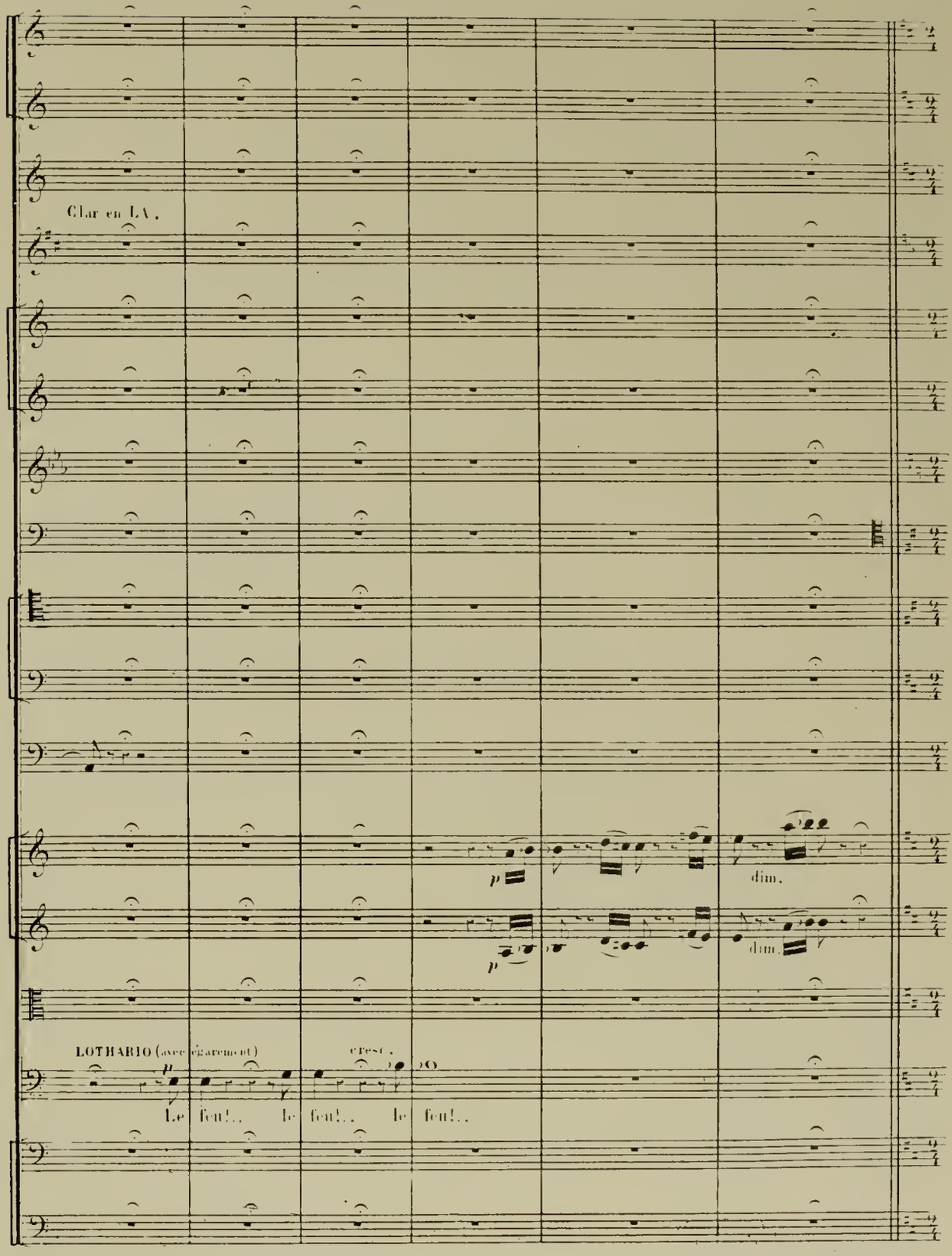

mf
cresc.
p
cresc.
p
Cors en RÉ.
Cors en RÉ.
cresc.
p
Pistons en LA.
p
MIGNON.
Récit.
E_cou_te: c'est son nom que la fou_le ré_


M
f
ff
_pè_te! C'est el_le qu'on ac_cla_me et c'est el_le qu'on fê_te!..
M

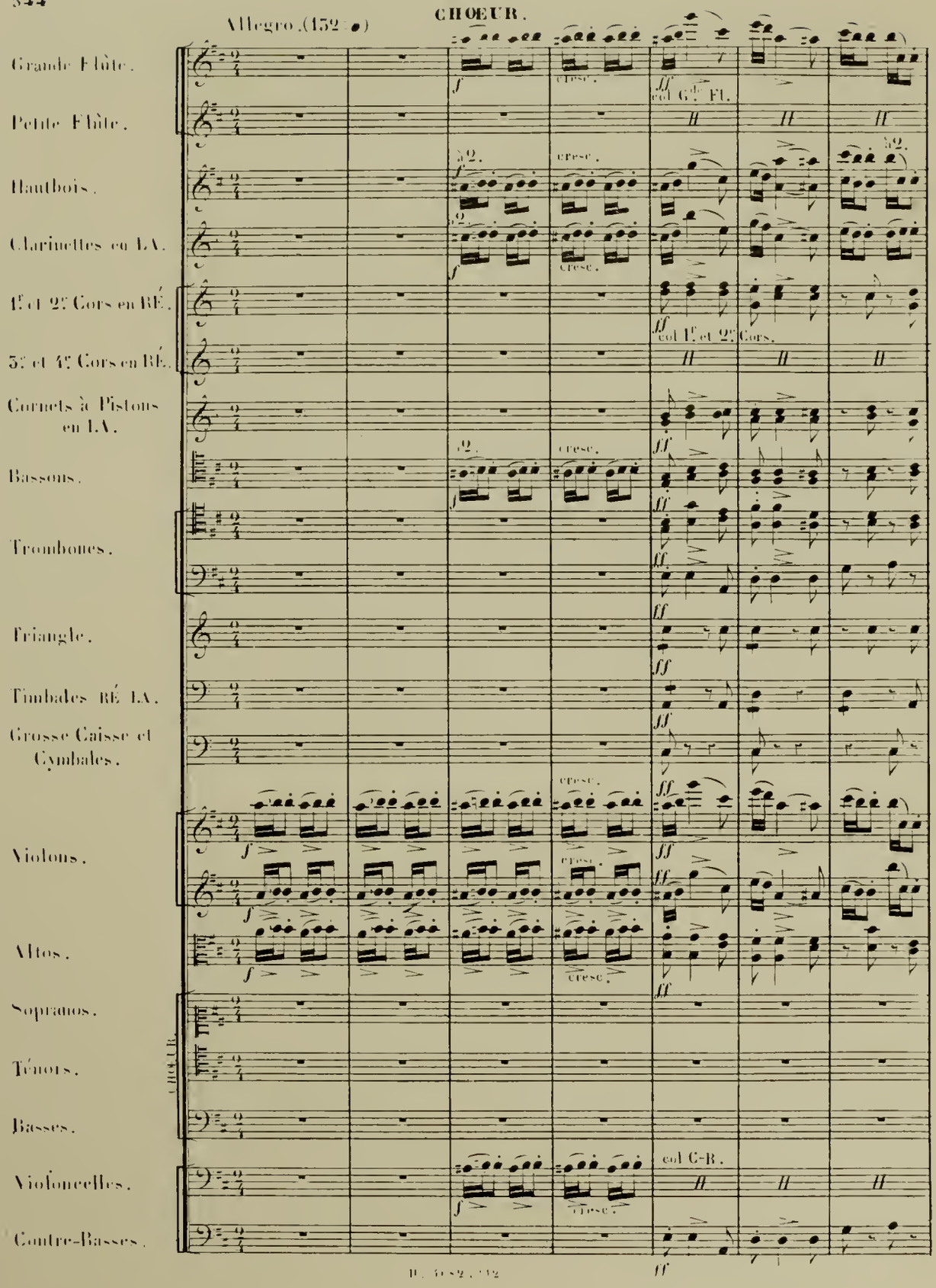

Ah! que la main de Dieu Ne peut-el_le sur eux faire é_cla_ter la
unis.
Gde Fl.
1o
Hautb
Cl.
à2.
Cors.
Bns
à2.
Trombs
fon_dre, Et frapper ce pa_lais et le réduire en pou_dre
unis.

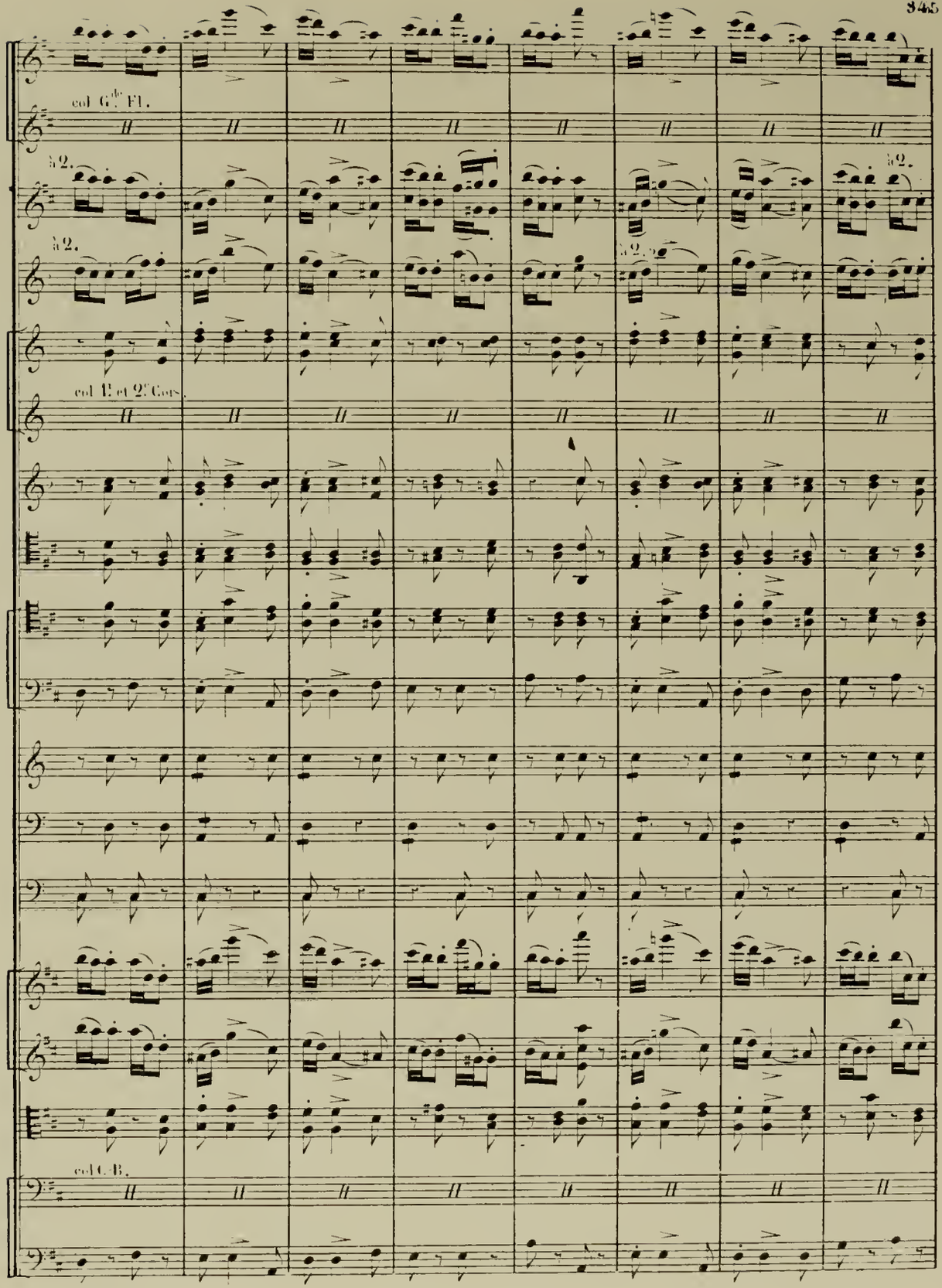

Petite Flûte.
Et l'est_glon_tir sous des torrents de feu!..
col C-B.

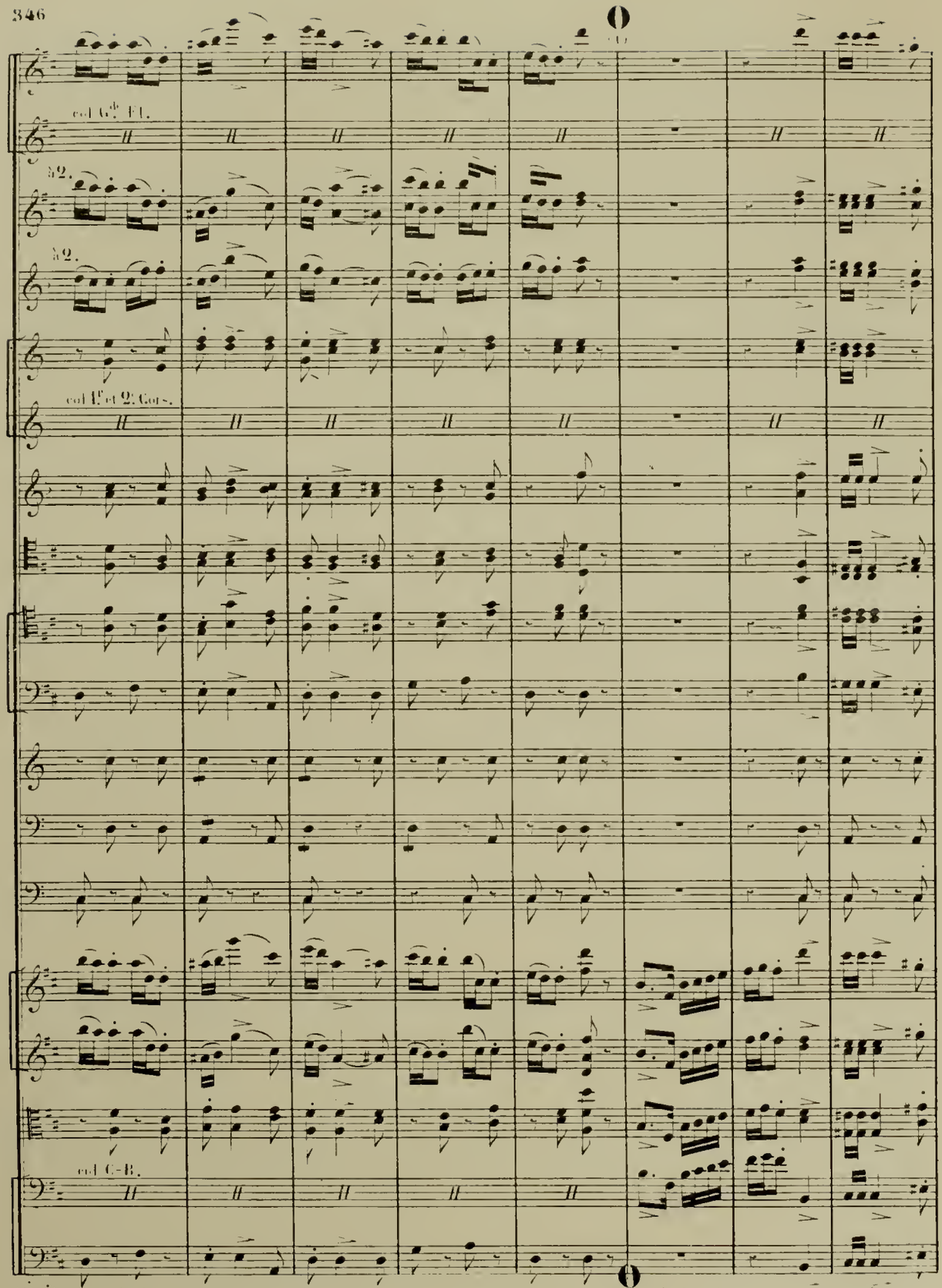

a2.
a2.
a2.
f
f
p
col C-B.


Clar en LA.
p
dim.
p
dim.
LOTHARIO (avec égarement)
cresc.
Le feu!.. le feu!.. le feu!..

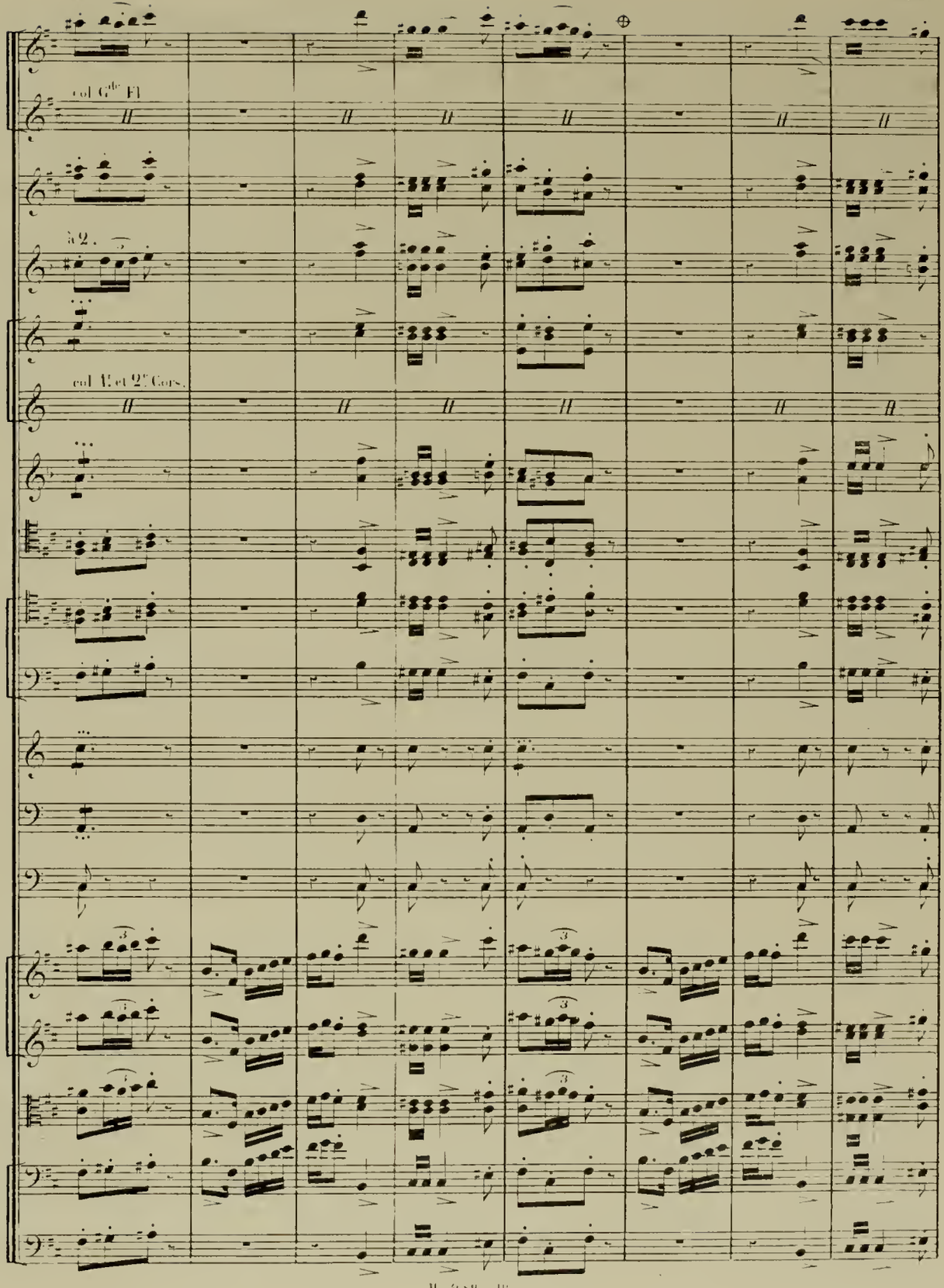
N° 12.
CHŒUR.

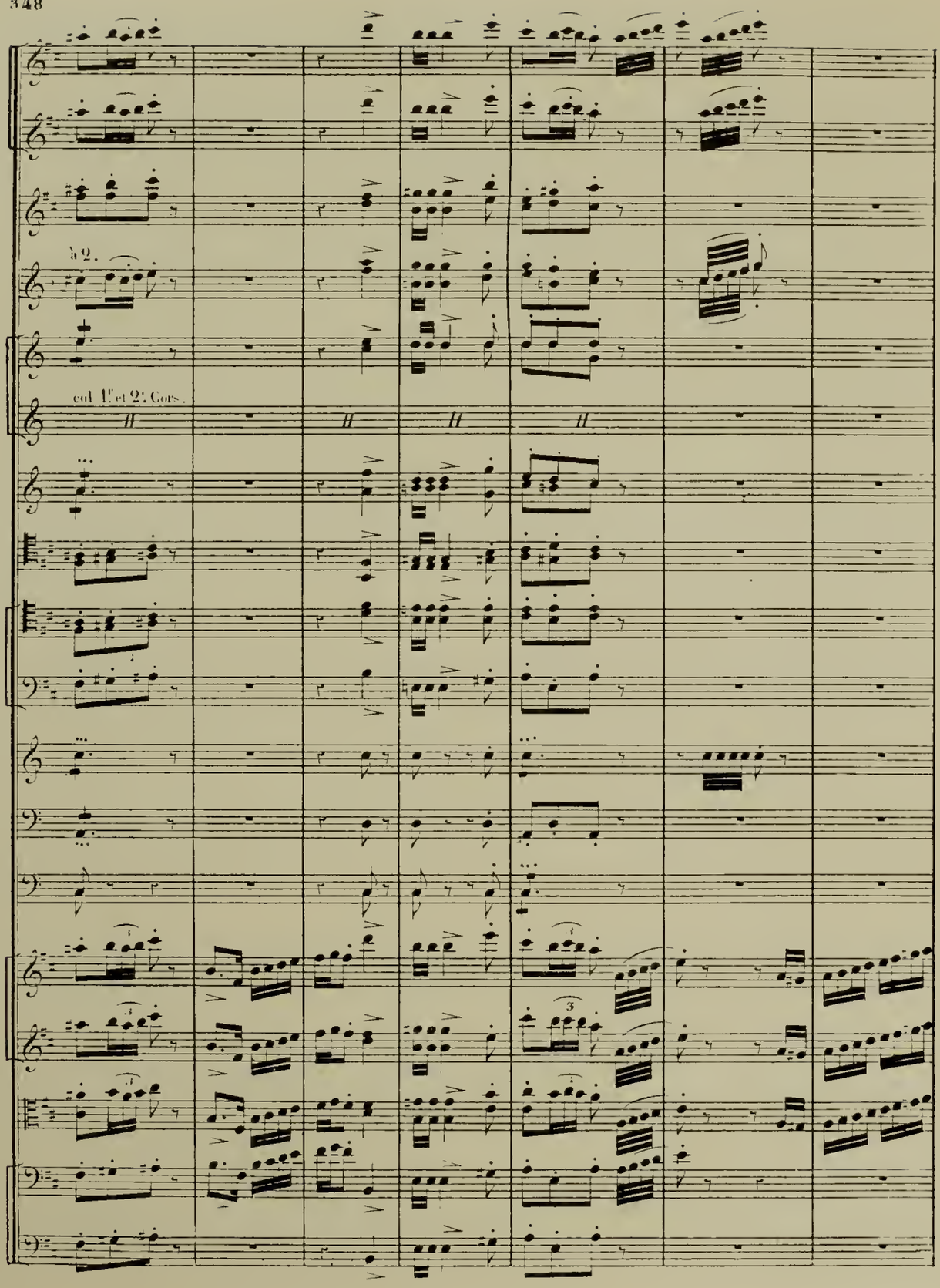

Allegro. (152 = ♩)
Grande Flûte.
Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
1er et 2e Cors en RÉ.
3e et 4e Cors en RÉ.
Cornets à Pistons en LA.
Bassons.
Trombones.
Triangle.
Timbales RÉ LA.
Grosse Caisse et Cymbales.
Violons.
Altos.
Sopranos.
Ténors.
Basses.
Violoncelles.
Contre-Basses.
CHŒUR.
f
cresc.
ff
à 2.
col Gde Fl.
col 1er et 2e Cors.
col C-B.

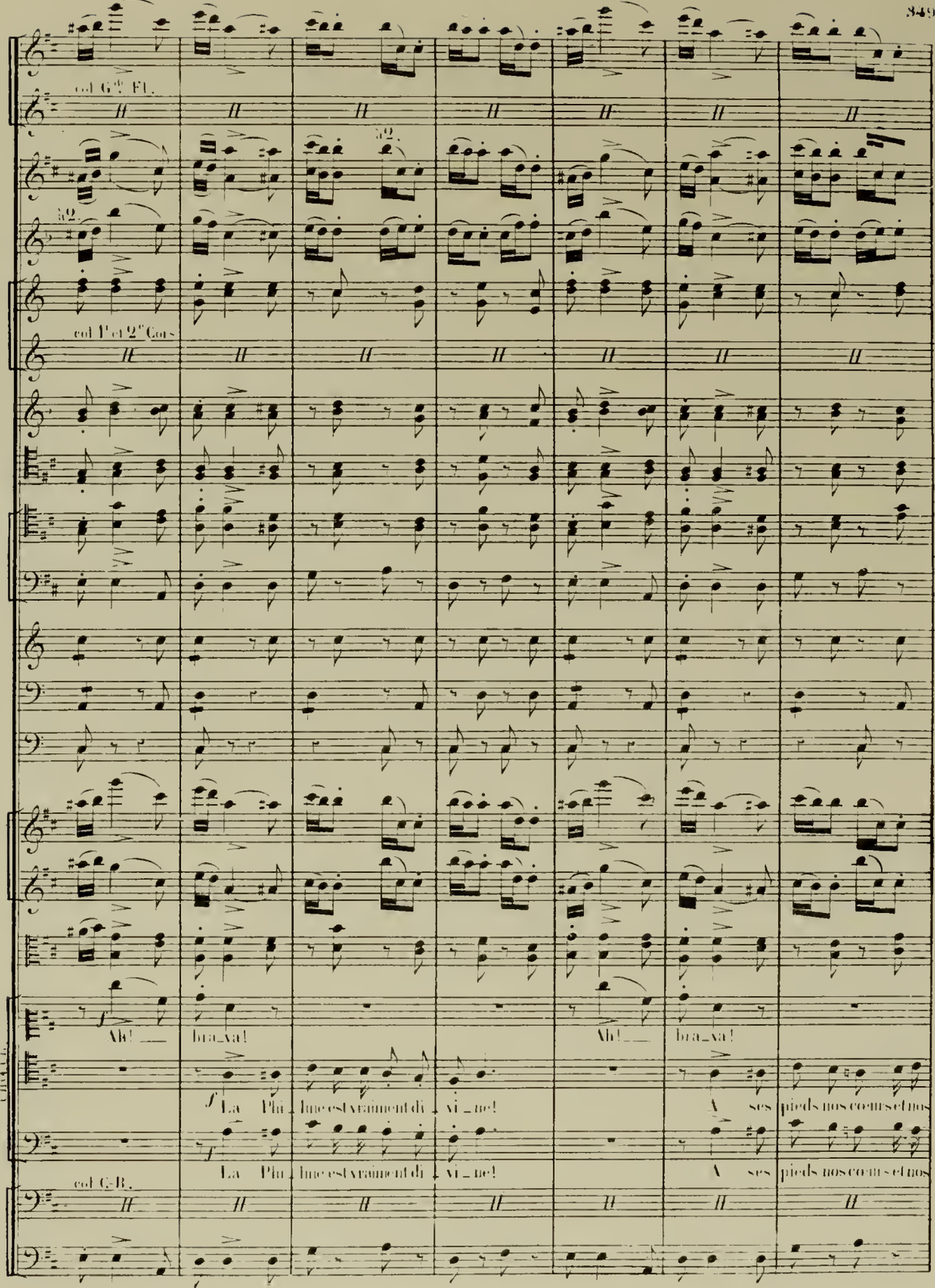

col G.de Fl.
à 2.
à 2.
à 2.
à 2.
col 1.r et 2.e Cors.
col C.-B.



(1) S'il est nécessaire de parcourir cette ritournelle on compte les 8 mesures suivantes comme un signe ⊕, Page 347.


col Gde Fl
a 2.
col Vet 2es Cors.

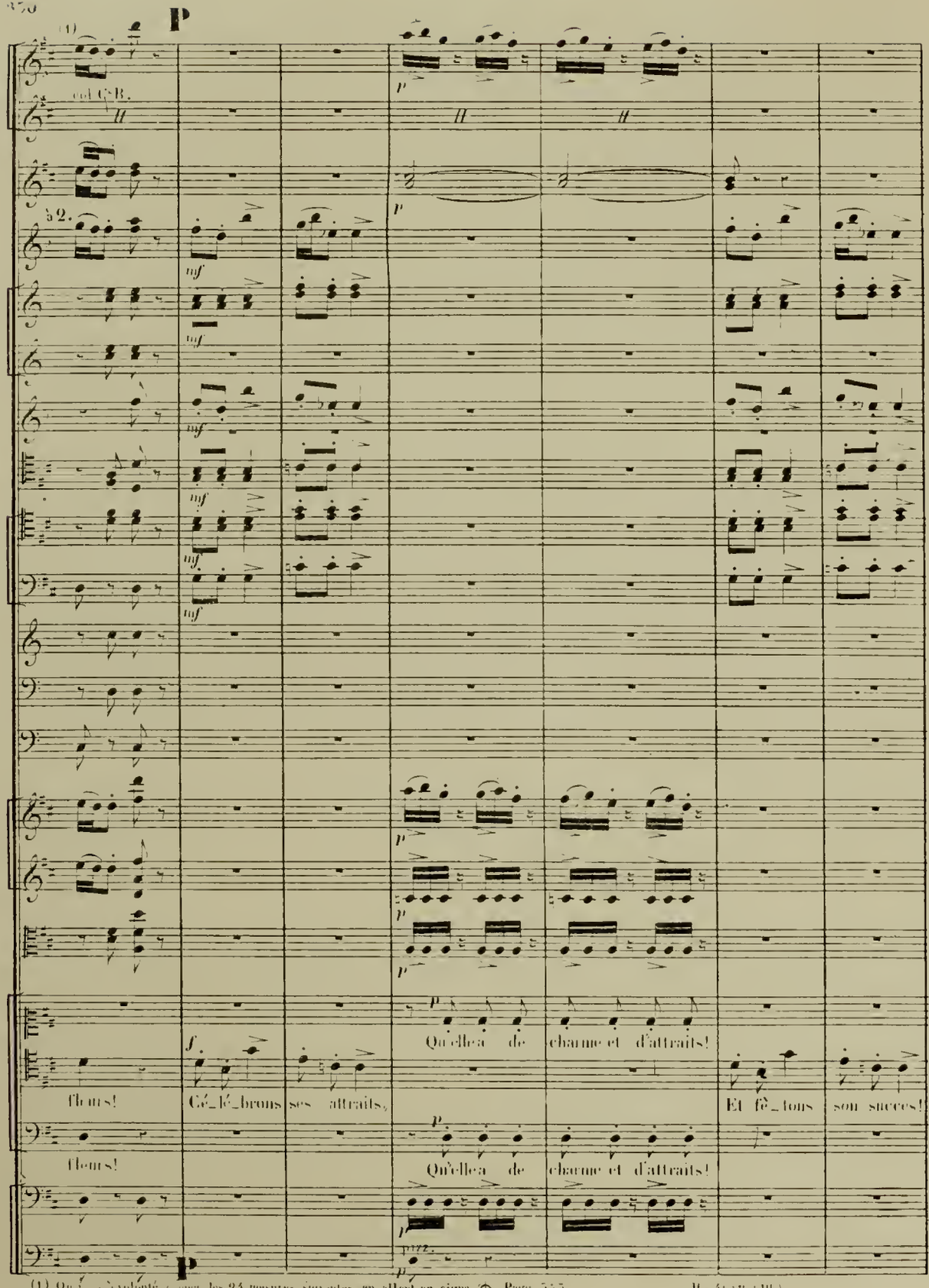

à 2.
col 1ers et 2es Cors.


col G.de Fl.
à 2.
à 2.
col 1er et 2e Cors
Ah! bra_va!
Ah! bra_va!
La Phi_lme est vraiment di_vi_ne!
A ses pieds nos cœurs et nos
La Phi_lme est vraiment di_vi_ne!
A ses pieds nos cœurs et nos
col C-B.

P

(1)

col C.B.



à 2.

mf

p

Qu'elle a de charme et d'attraits!

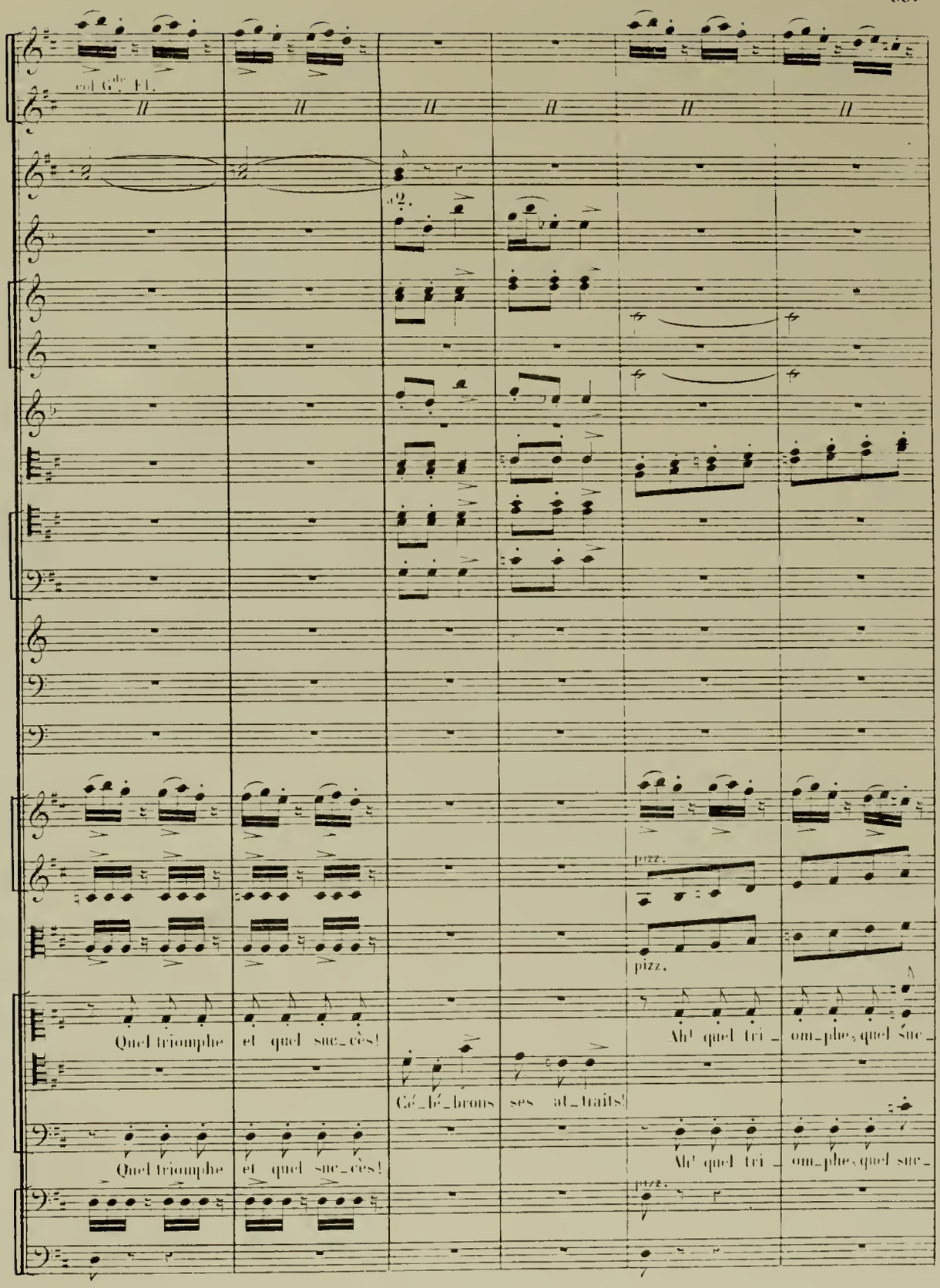
fleurs! Cé_lé_brons ses attraits, Et fê_tons son succès!

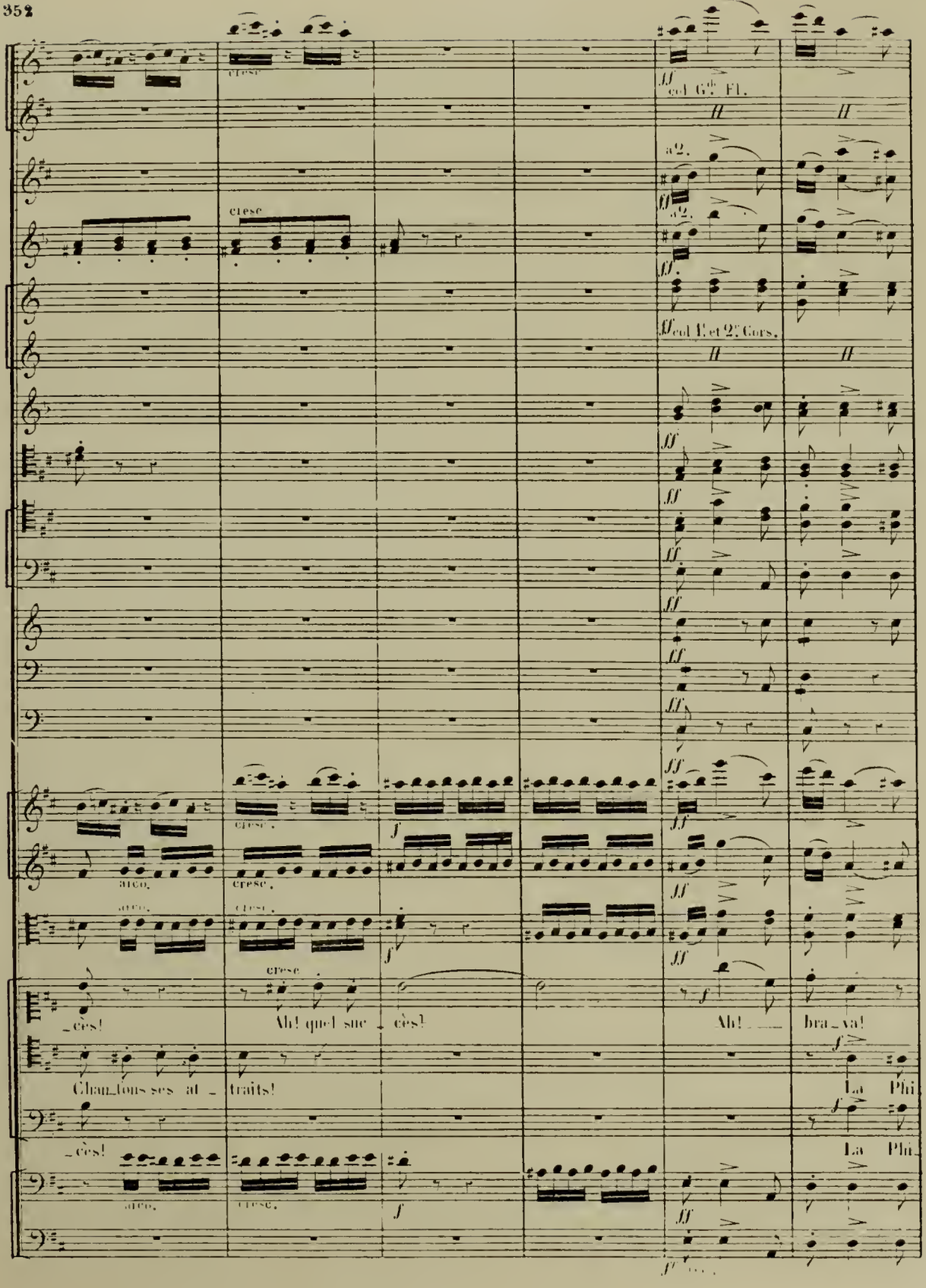
fleurs! Qu'elle a de charme et d'attraits!

pizz.

P

(1) Ou [illegible] volonté, [illegible] les 24 mesures suivantes en allant au signe ⊕, Page 555.


col Gde FL.
Quel triomphe et quel suc_cès!
Quel triomphe et quel suc_cès!
Cé_lé_brons ses at_traits!
pizz.
pizz.
Ah! quel tri_om_phe, quel suc_
Ah! quel tri_om_phe, quel suc_
pizz.


cresc.
ff col G.de Fl.
a2.
ff col 1.et 2.es Cors.
arco.
_cès!
Ah! quel suc _ cès!
Ah! _
bra _ va!
Chan_tons ses at _ traits!
La Phi
_cès!
La Phi

col G.d Fl.

à 2.

à 2.

col 1.r et 2.e Cors.

à 2.

tr

tr

ff

Ah! — bra_va!

Gloi _ re

ff

_ line est vraiment di _ vi _ ne!

A ses pieds nos cœurs et nos fleurs!

Gloi _ re

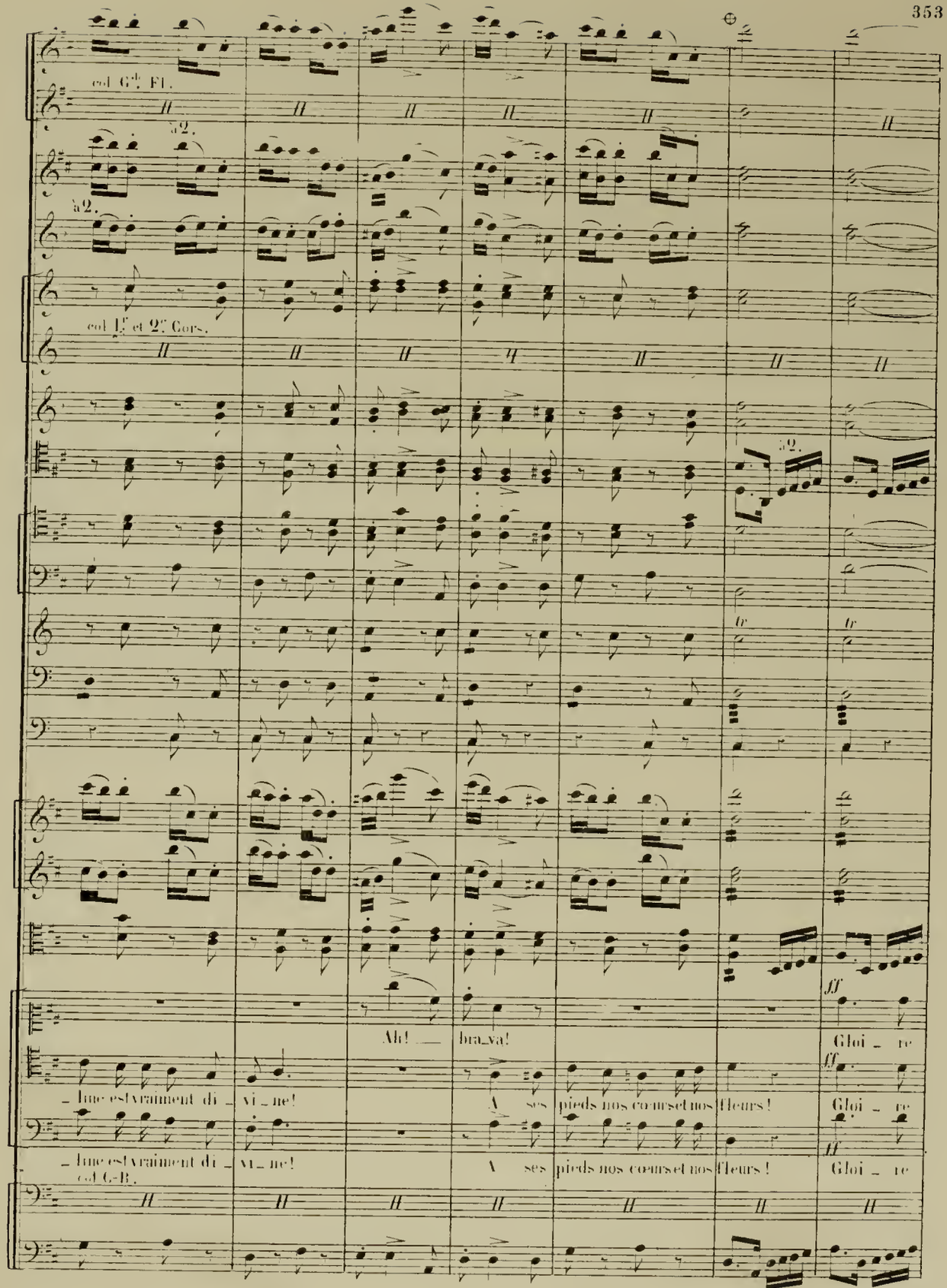
ff

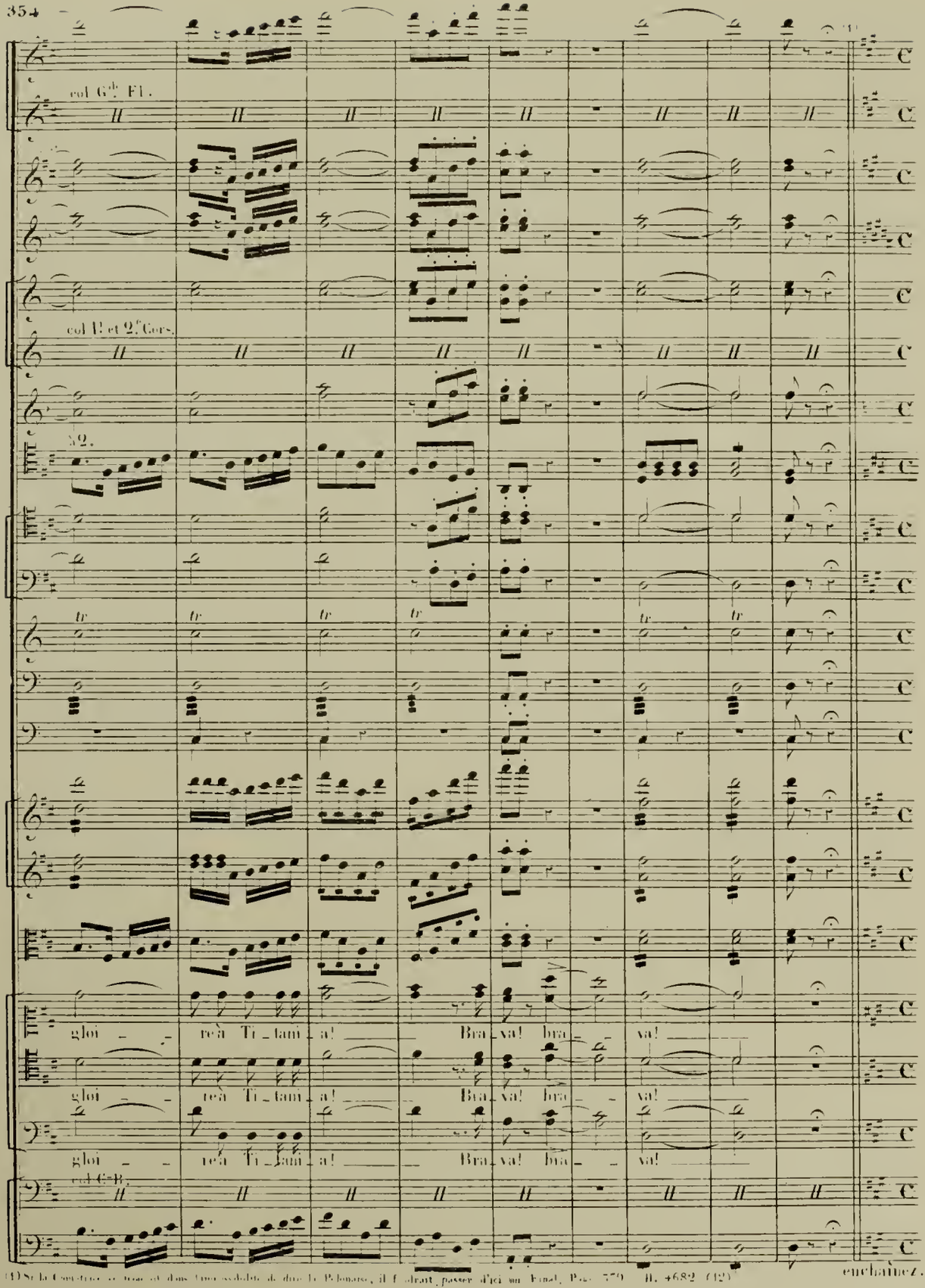
_ line est vraiment di _ vi _ ne!

A ses pieds nos cœurs et nos fleurs!

Gloi _ re

col C-B.





col G.de Fl.

col 1.er et 2.e Cors.

à 2.

tr tr tr tr tr tr

gloi - - re à Ti - tani - a! Bra - va! bra - - va!

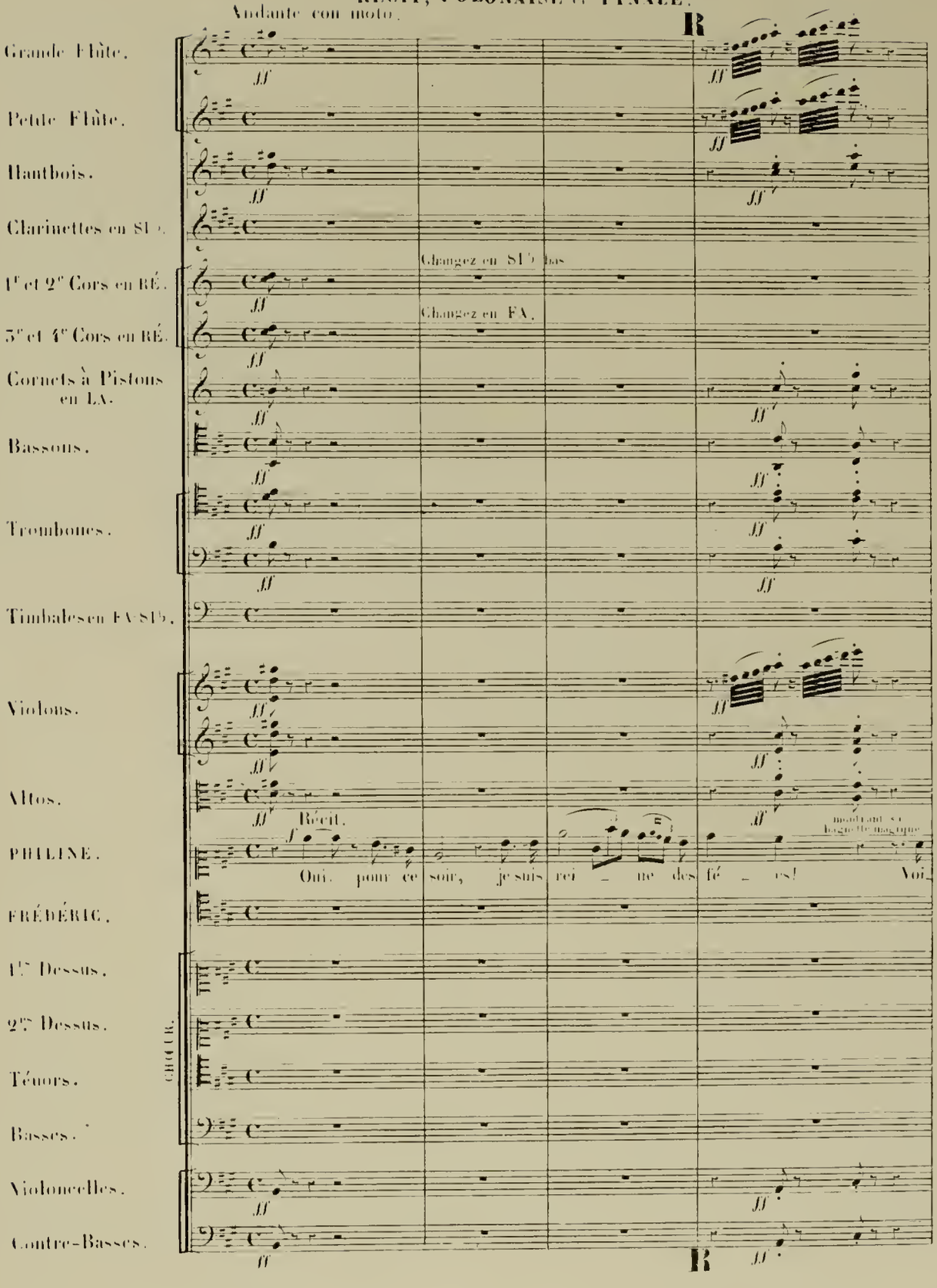
gloi - - re à Ti - tani - a! Bra - va! bra - - va!

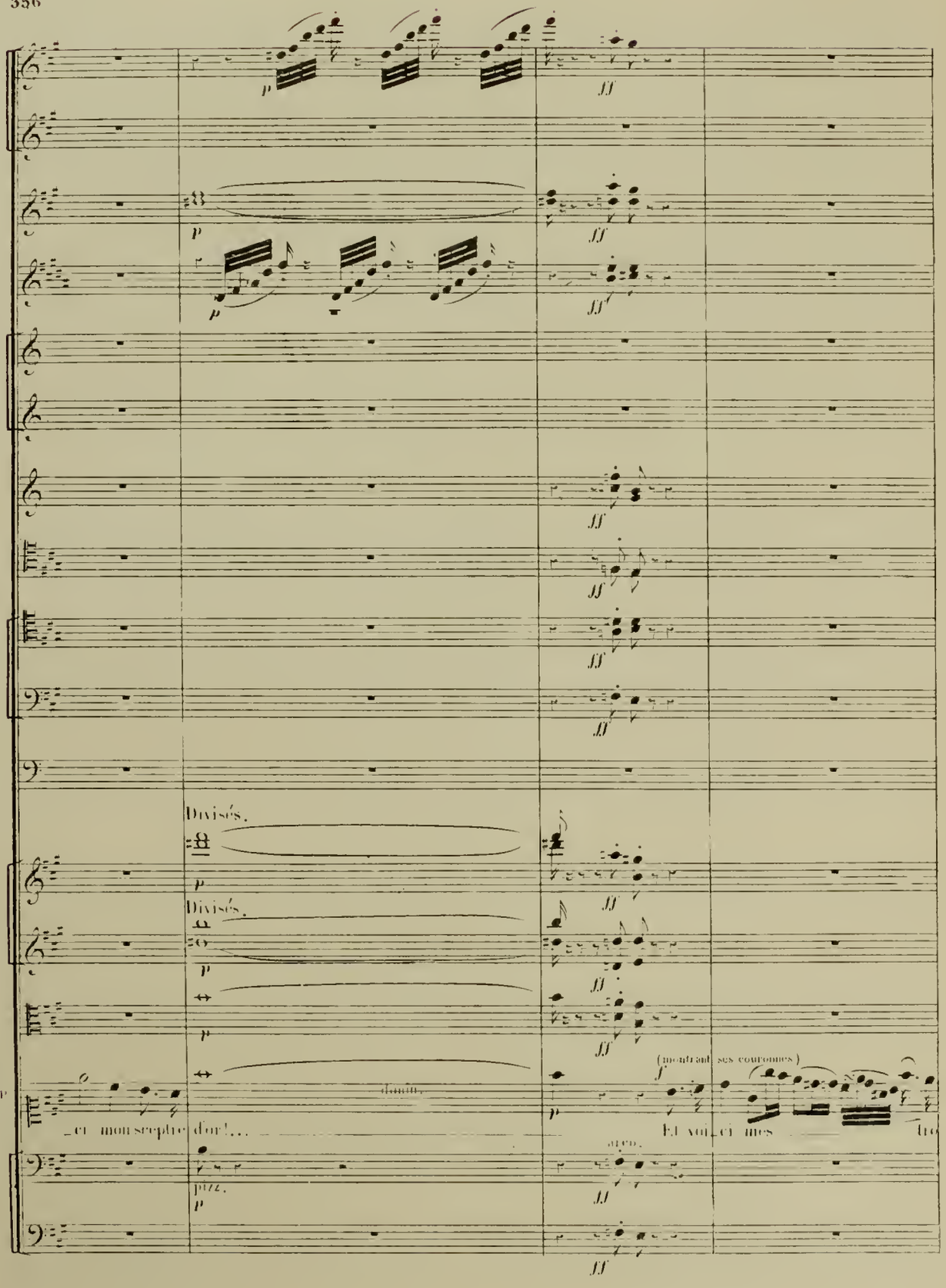
gloi - - re à Ti - tani - a! Bra - va! bra - - va!

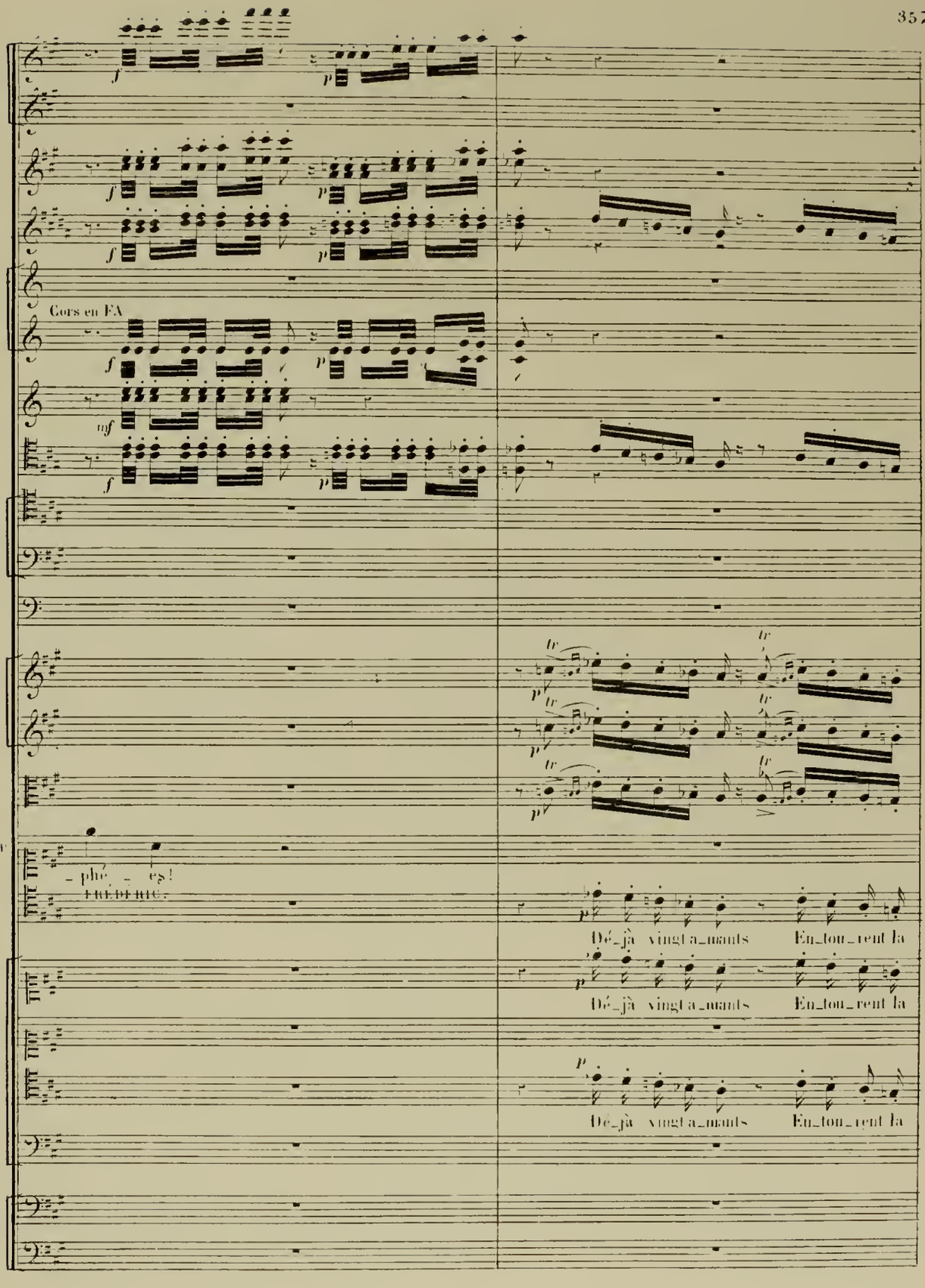
col C.B.

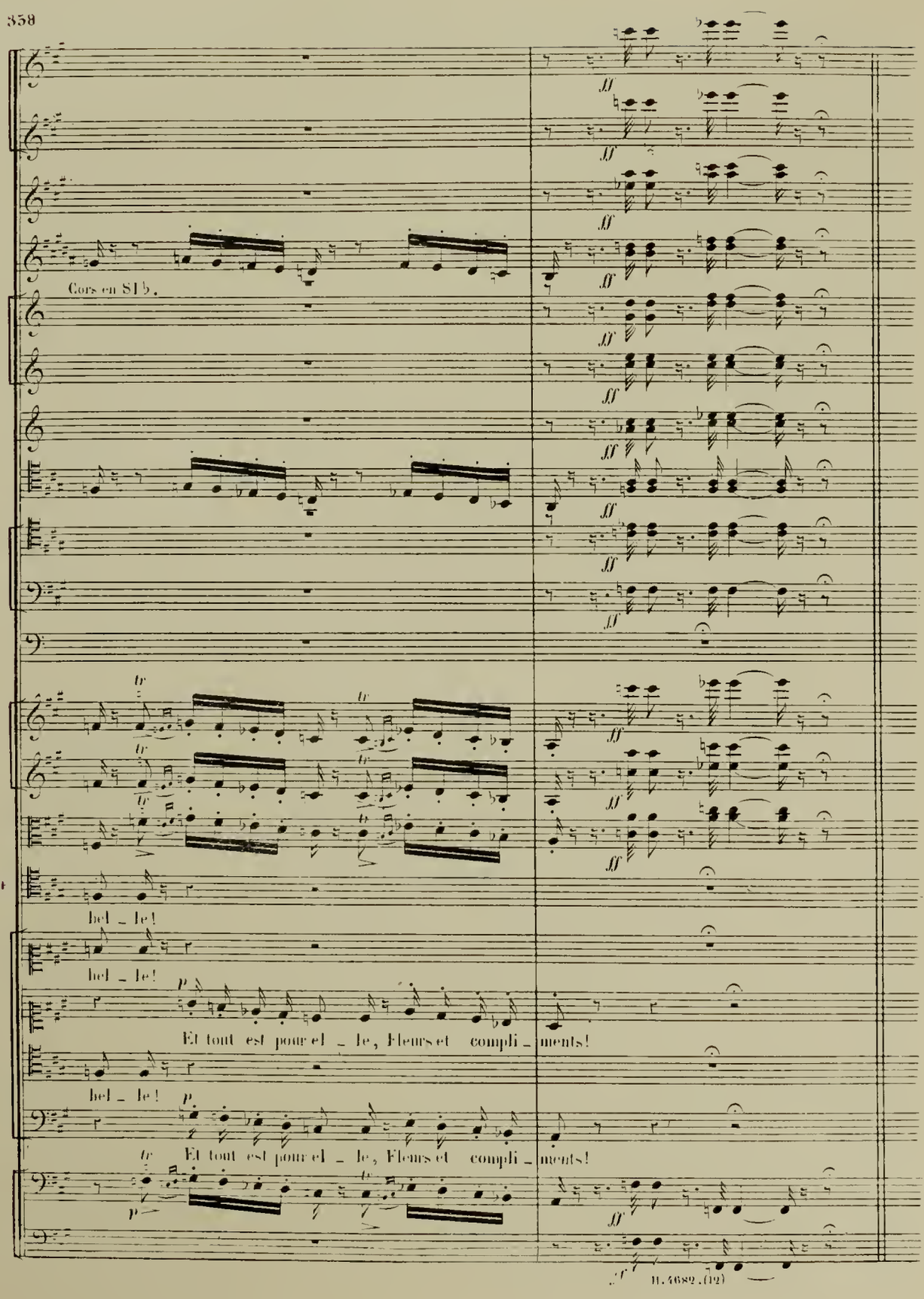
(1) Si la Comtesse se trouvait dans l'impossibilité de dire la Polonaise, il faudrait passer d'ici au Final, Page 379. H. 4682 (12)

enchaînez.

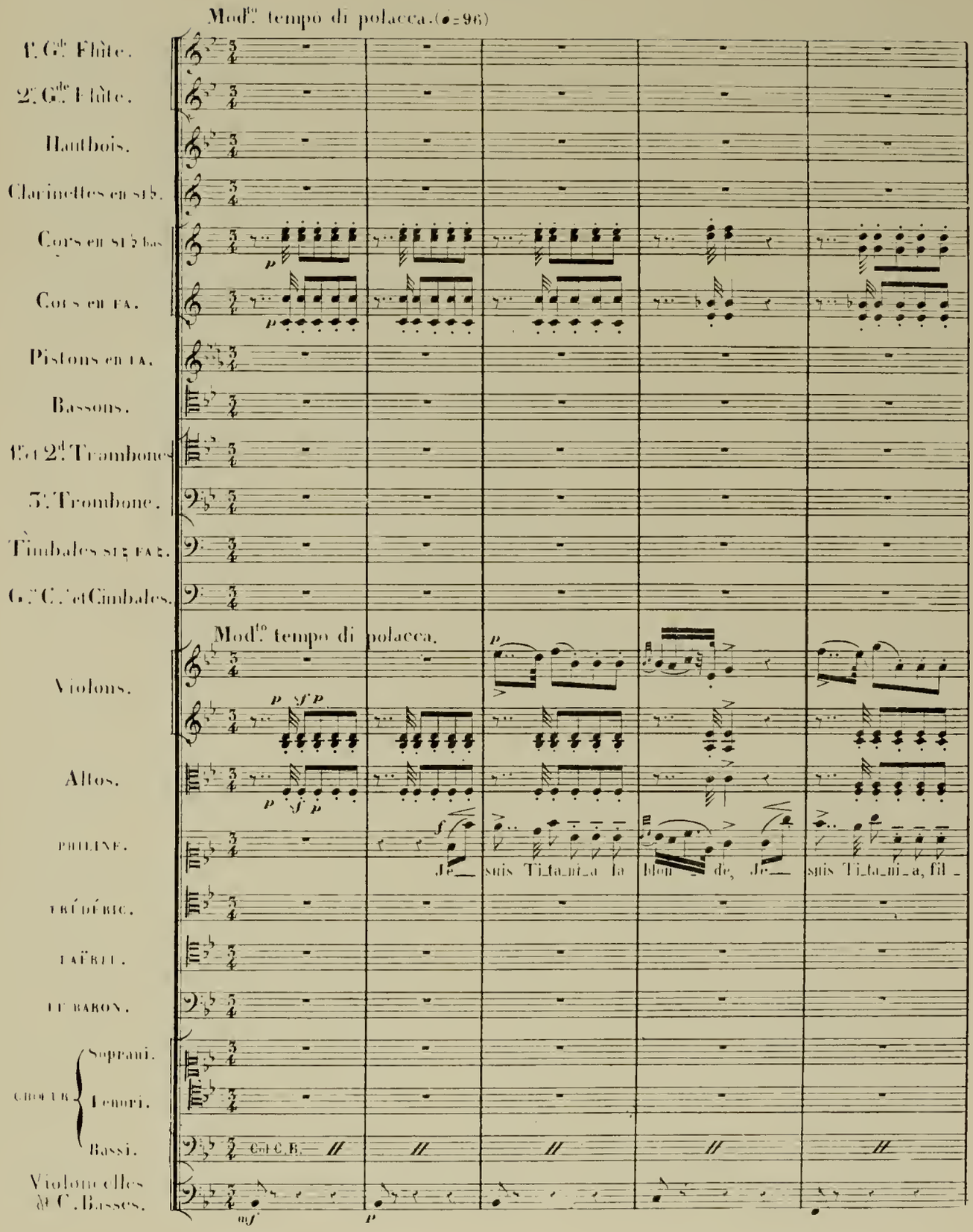

Andante con moto.
R
Grande Flûte.
Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en SI ♭.
Changez en SI ♭ bas
1er et 2e Cors en RÉ.
Changez en FA.
3e et 4e Cors en RÉ.
Cornets à Pistons en LA.
Bassons.
Trombones.
Timbales en FA SI ♭.
Violons.
Altos.
Récit.
PHILINE.
Oui, pour ce soir, je suis rei - ne des fé - es! Voi
montrant sa baguette magique
FRÉDÉRIC.
1er Dessus.
2e Dessus.
Ténors.
Basses.
CHŒURS.
Violoncelles.
Contre-Basses.
R

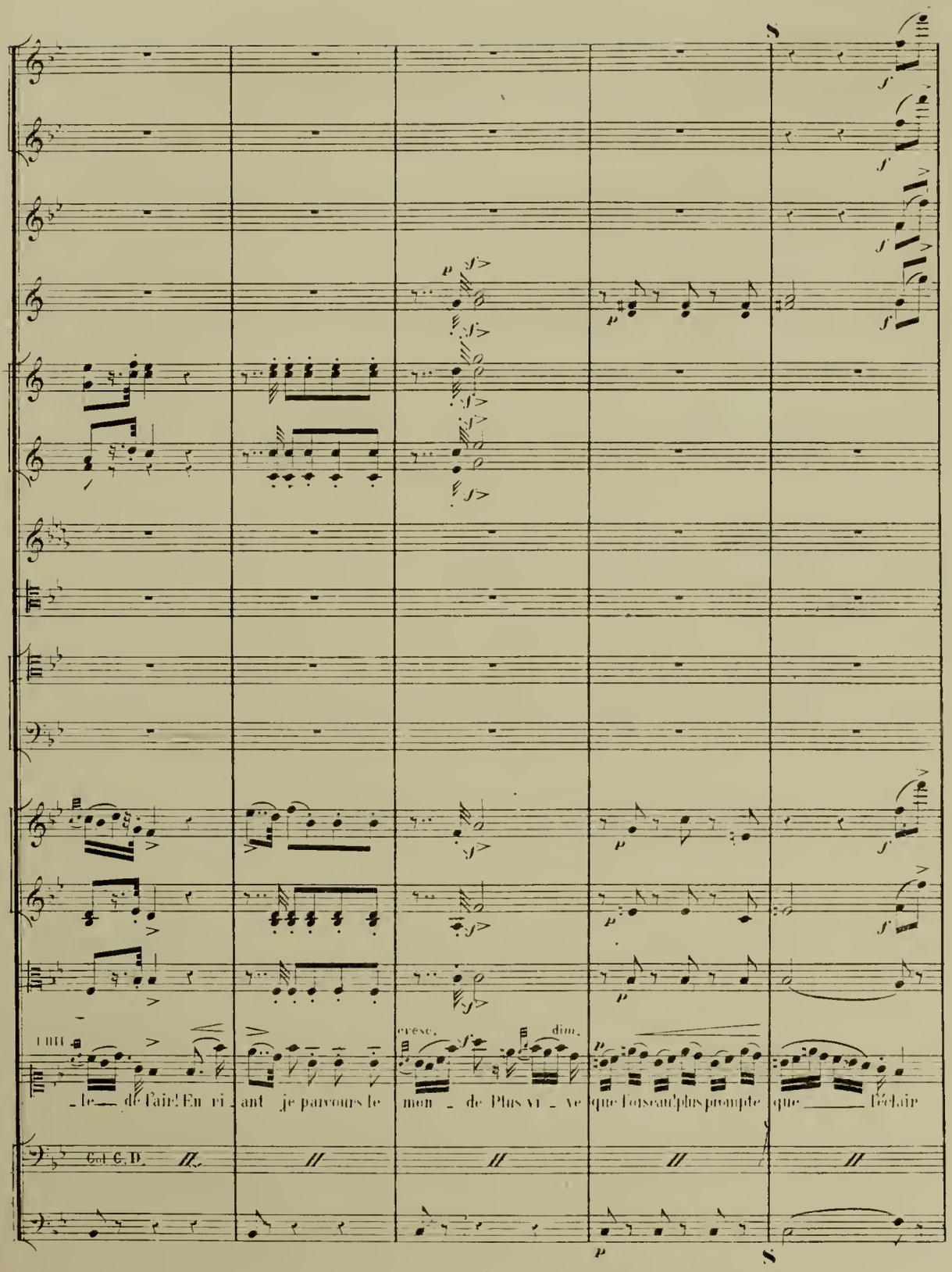

Divisés.
Divisés.
unis.
ci mon sceptre d'or!...
pizz.
arco.
(montrant ses couronnes)
Et voici mes

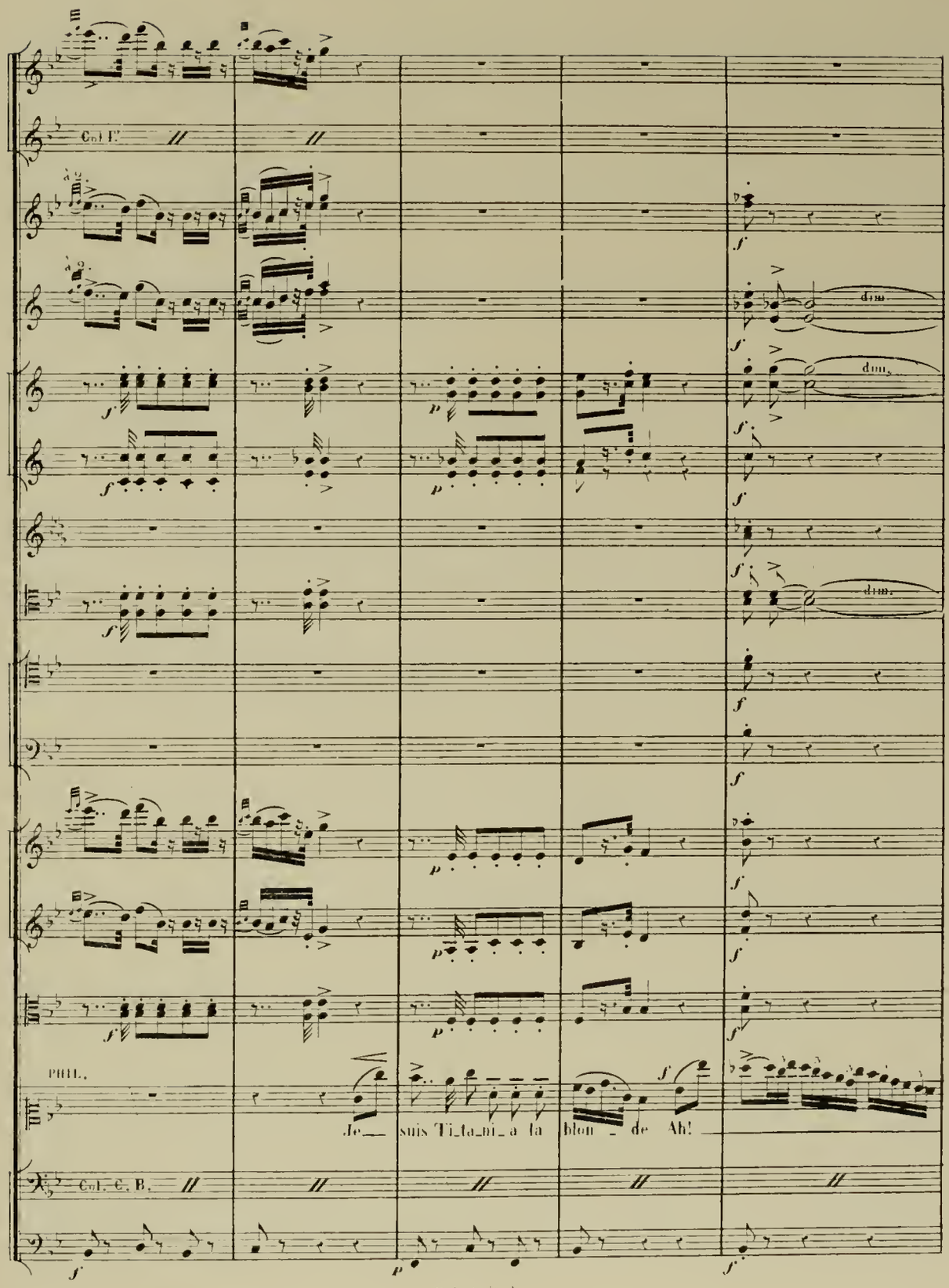

Cors en FA
- phé - es!
FRÉDÉRIC.
Dé_jà vingt a_mants En_tou_rent la
Dé_jà vingt a_mants En_tou_rent la
Dé_jà vingt a_mants En_tou_rent la

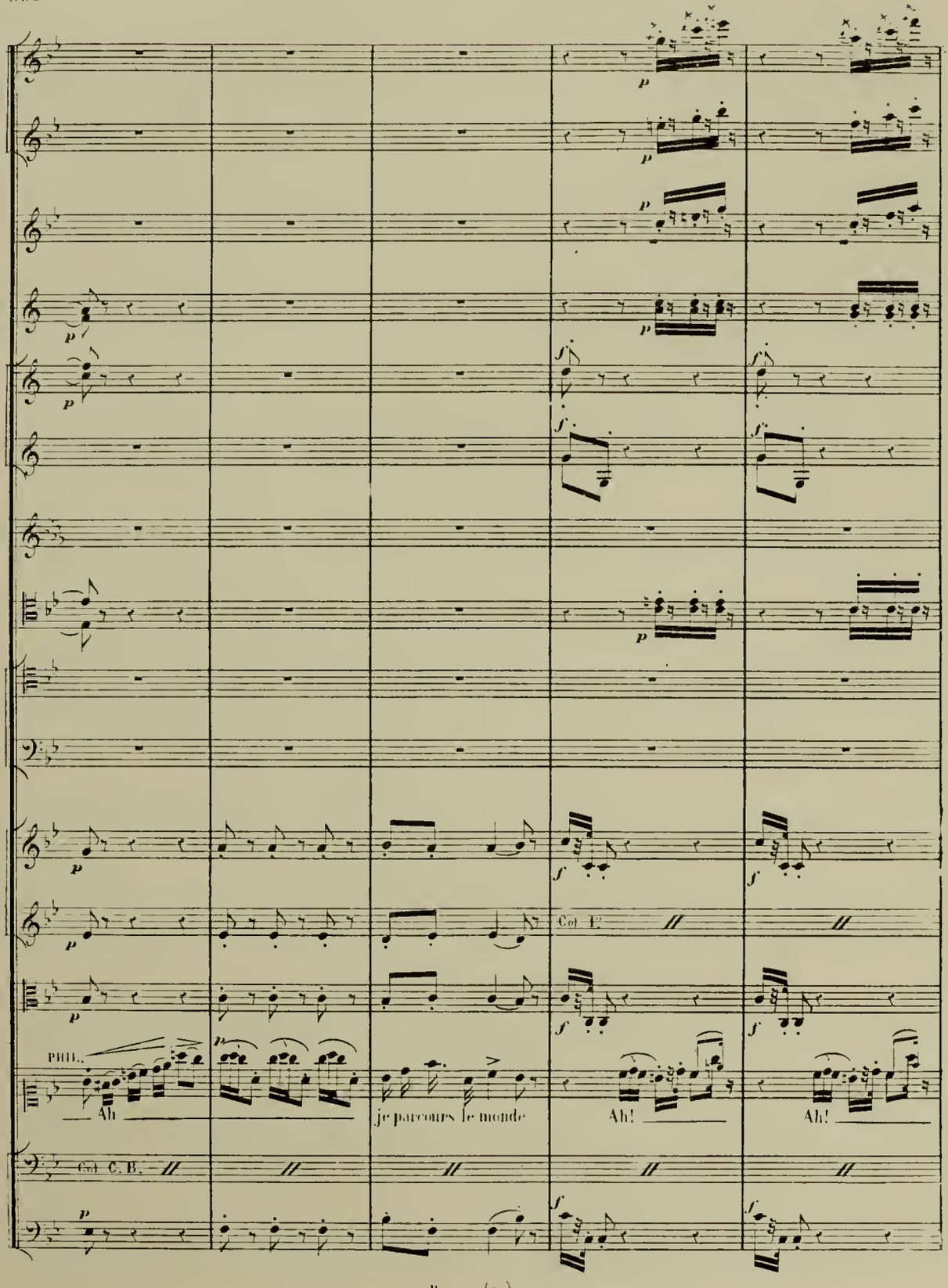

Cors en SI♭.
bel _ le!
bel _ le!
Et tout est pour el _ le, Fleurs et compli _ ments!
bel _ le!
Et tout est pour el _ le, Fleurs et compli _ ments!

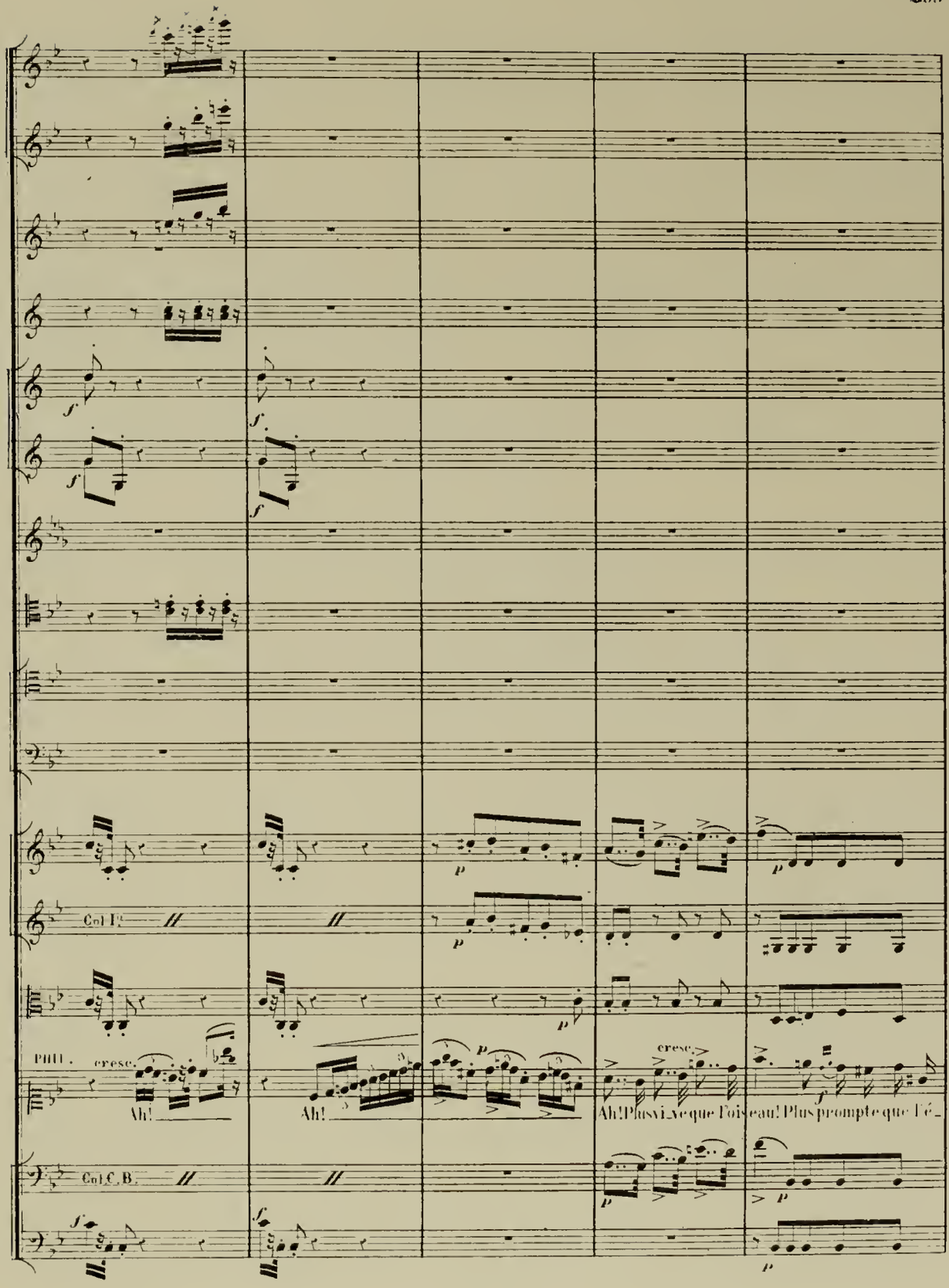
POLONAISE.

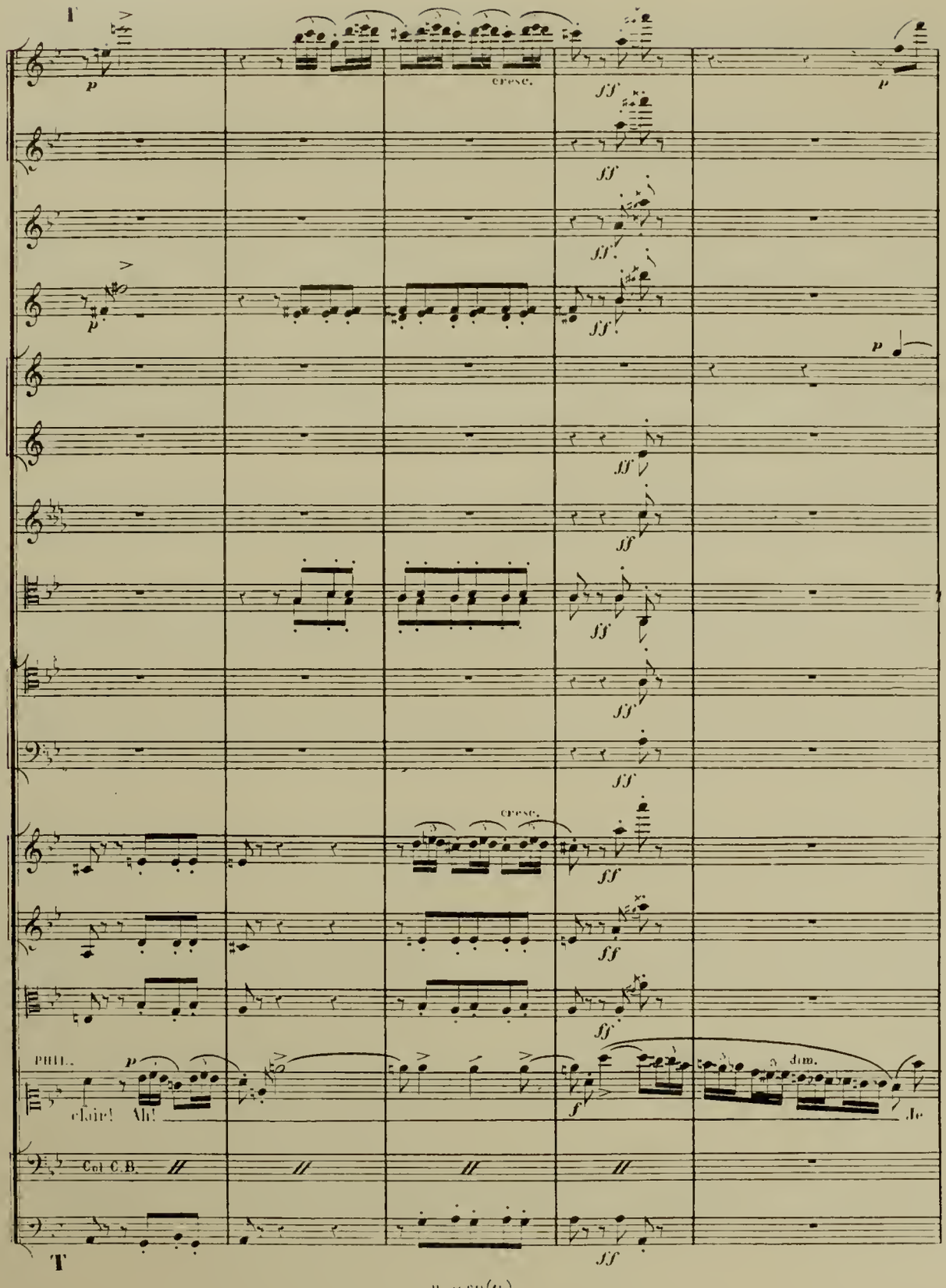

Mod.to tempo di polacca. (♩=96)
1.r G.de Flûte.
2.e G.de Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en SI♭.
Cors en SI♭ bas
Cors en FA.
Pistons en LA.
Bassons.
1.r et 2.d Trombones
3.e Trombone.
Timbales SI♮ FA♮.
G.ne C.se et Cimbales.
Mod.to tempo di polacca.
Violons.
Altos.
PHILINE.
Je suis Ti_ta_ni_a la blon_de, Je suis Ti_ta_ni_a, fil_
FRÉDÉRIC.
LAËRTE.
LE BARON.
CHOEUR
Soprani.
Tenori.
Bassi.
Col C.B.
Violoncelles et C. Basses.

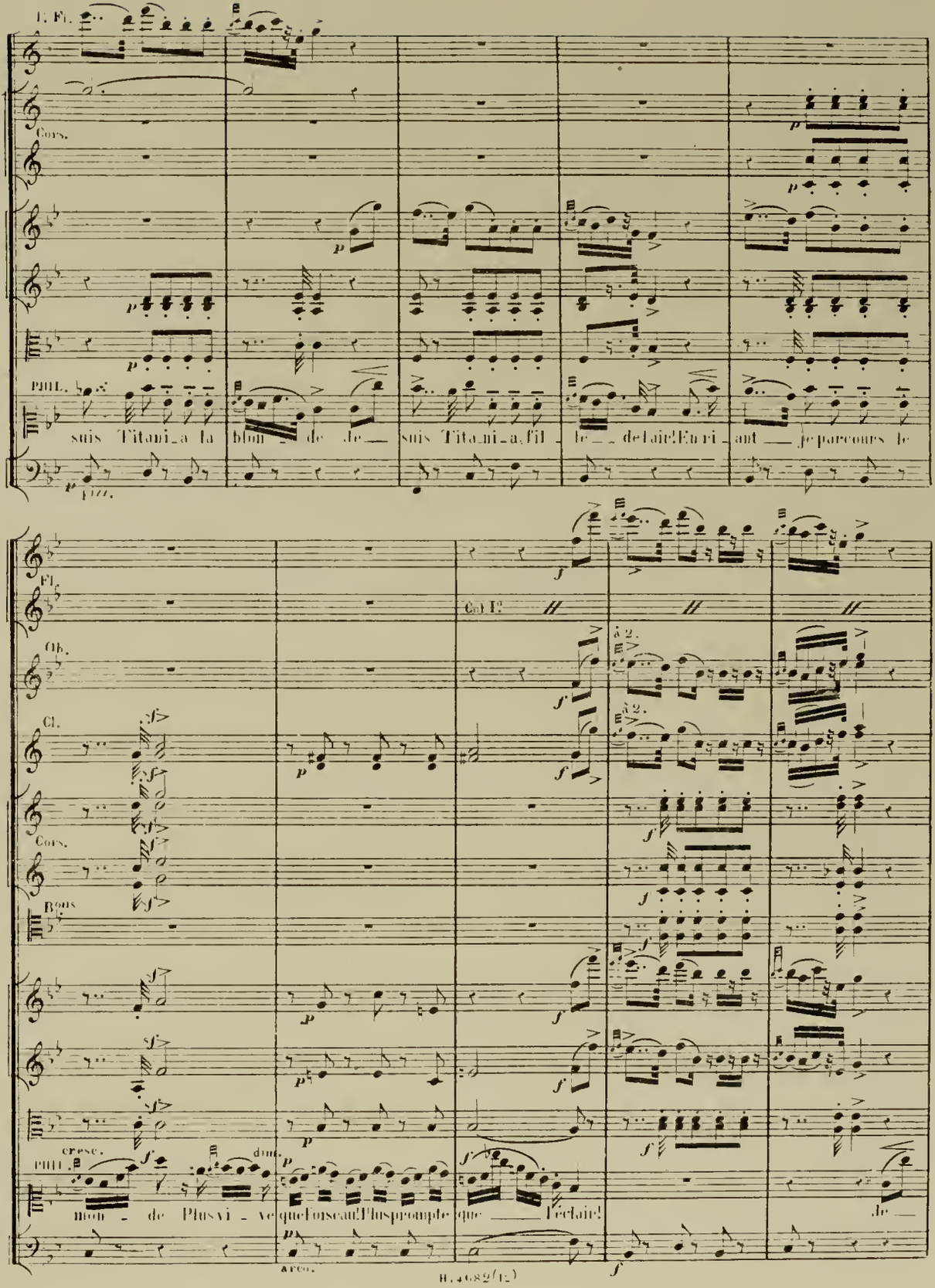

cresc.
dim.
_le de l'air! En ri_ant je parcours le mon_de Plus vi_ve que l'oiseau! plus prompte que l'éclair
Col C.D.


Col F.
dim.
dim.
dim.
PHIL.
Je suis Ti_ta_ni_a la blon_de Ah!
Col C. B.


Col E.
PHIL.
Ah
je parcours le monde
Ah!
Ah!
Col C. B.


Col I°
PHIL.
cresc.
Ah!
Ah!
cresc.
Ah! Plus vi_ve que l'oiseau! Plus prompte que l'é_
Col C.B.


T
p
cresc.
ff
p
ff
ff
p
ff
p
ff
ff
ff
ff
ff
cresc.
ff
ff
ff
PHIL.
p
clair! Ah!
f
dim.
Je
Col C.B.
ff
T


1. Fl.
Cors.
PHIL.
suis Titani_a la blon _ de Je _ suis Titani_a, fil _ le _ de l'air! En ri _ ant _ je parcours le
pizz.
Fl.
Col I°
Ob.
à 2.
Cl.
Cors.
Bons
cresc.
dim.
PHIL.
mon _ de Plus vi _ ve que l'oiseau! Plus prompte que _ l'éclair!
Je _
arco.

Petite flute.

Col I°

dim.

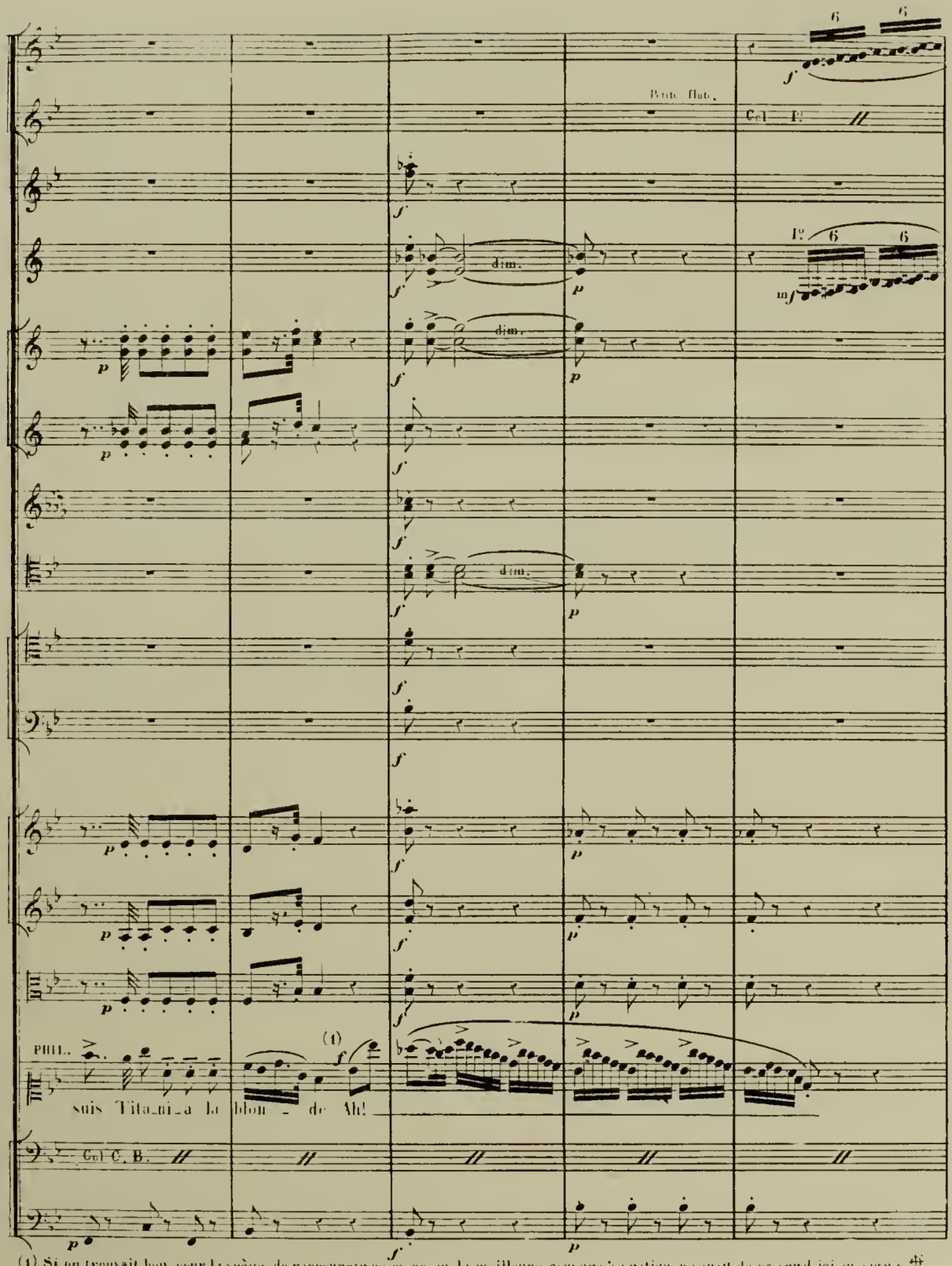
dim.

dim.

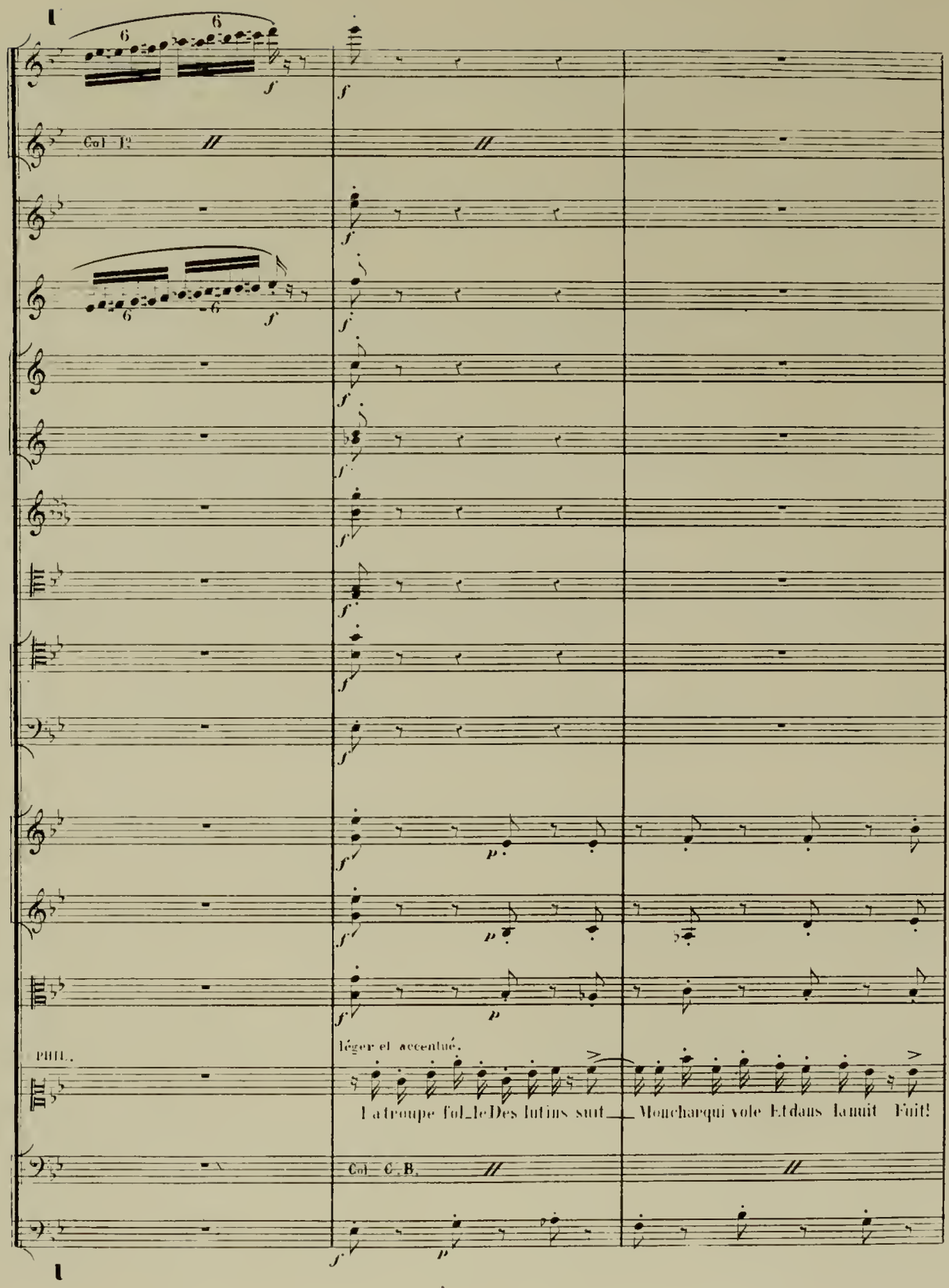
PHIL.

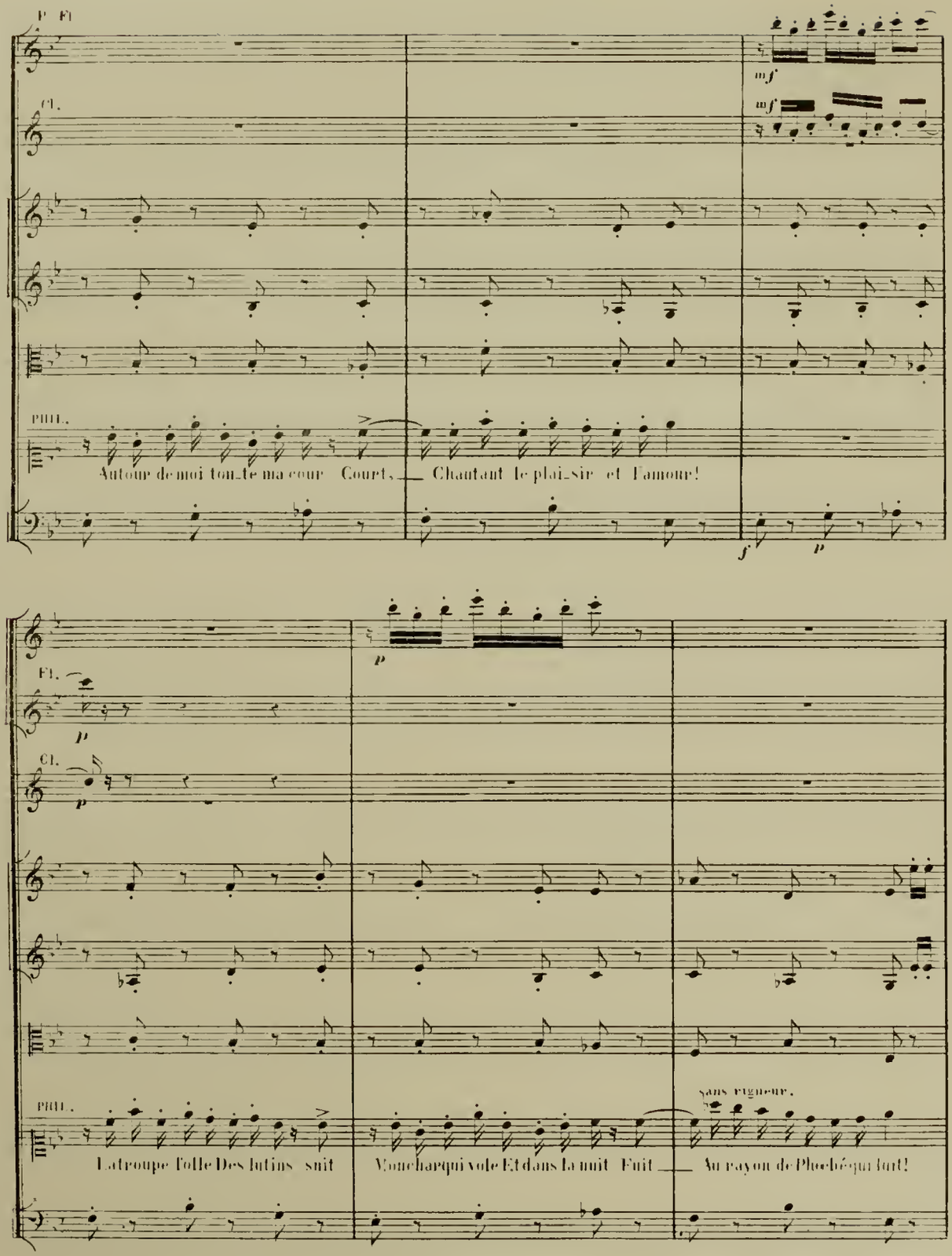
suis Tita_ni_a la blon _ de Ah!

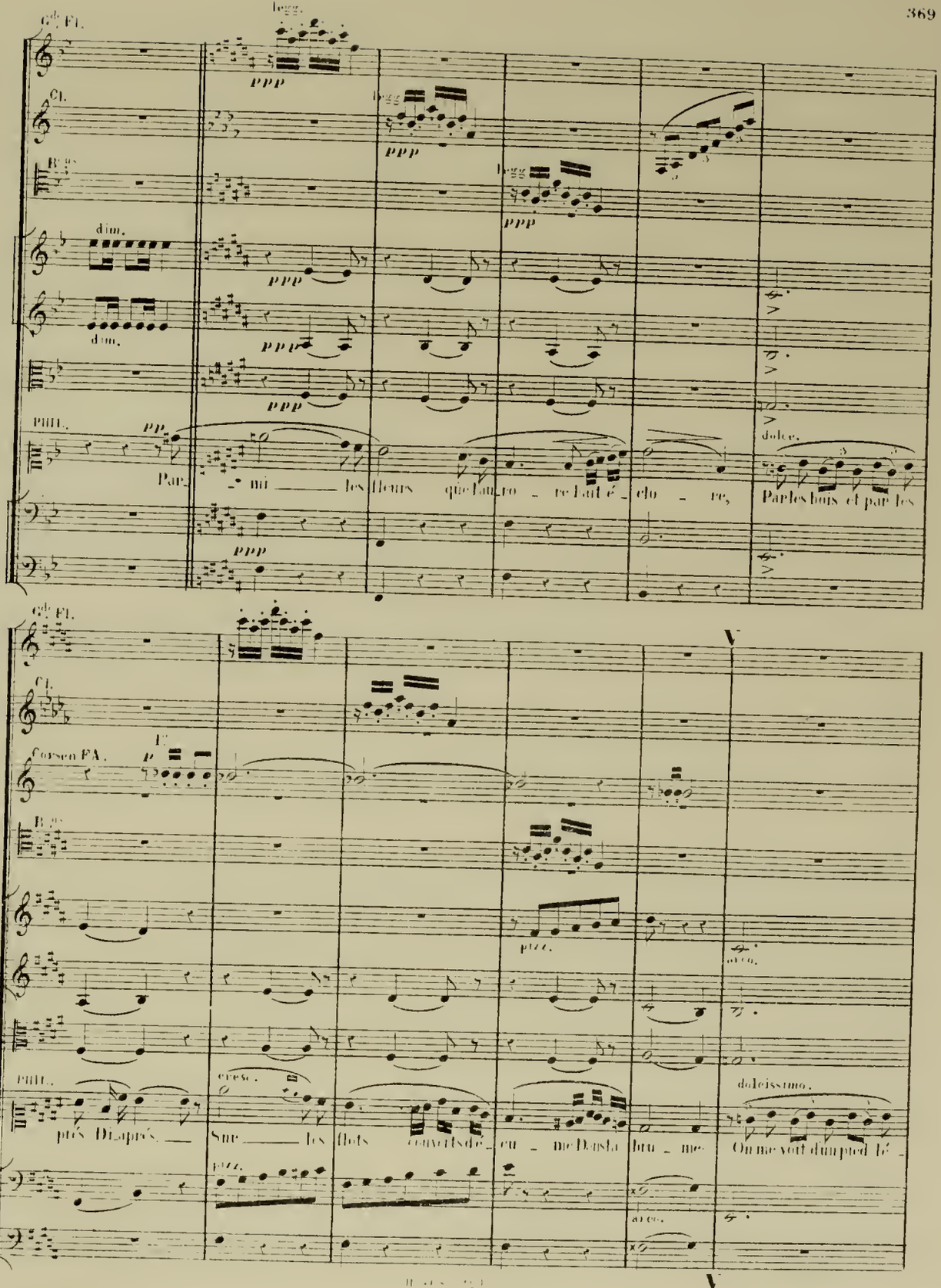
Col C. B.

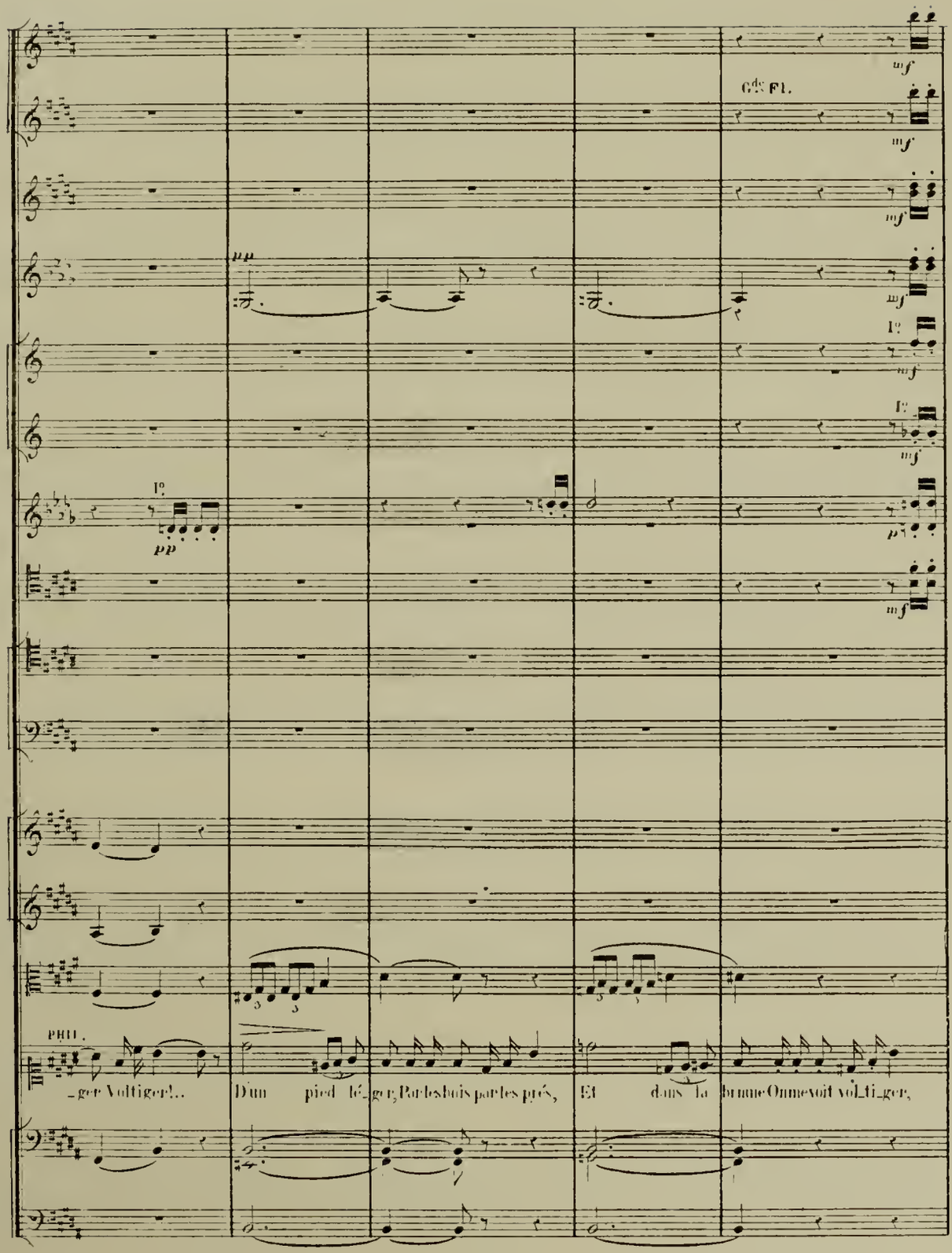


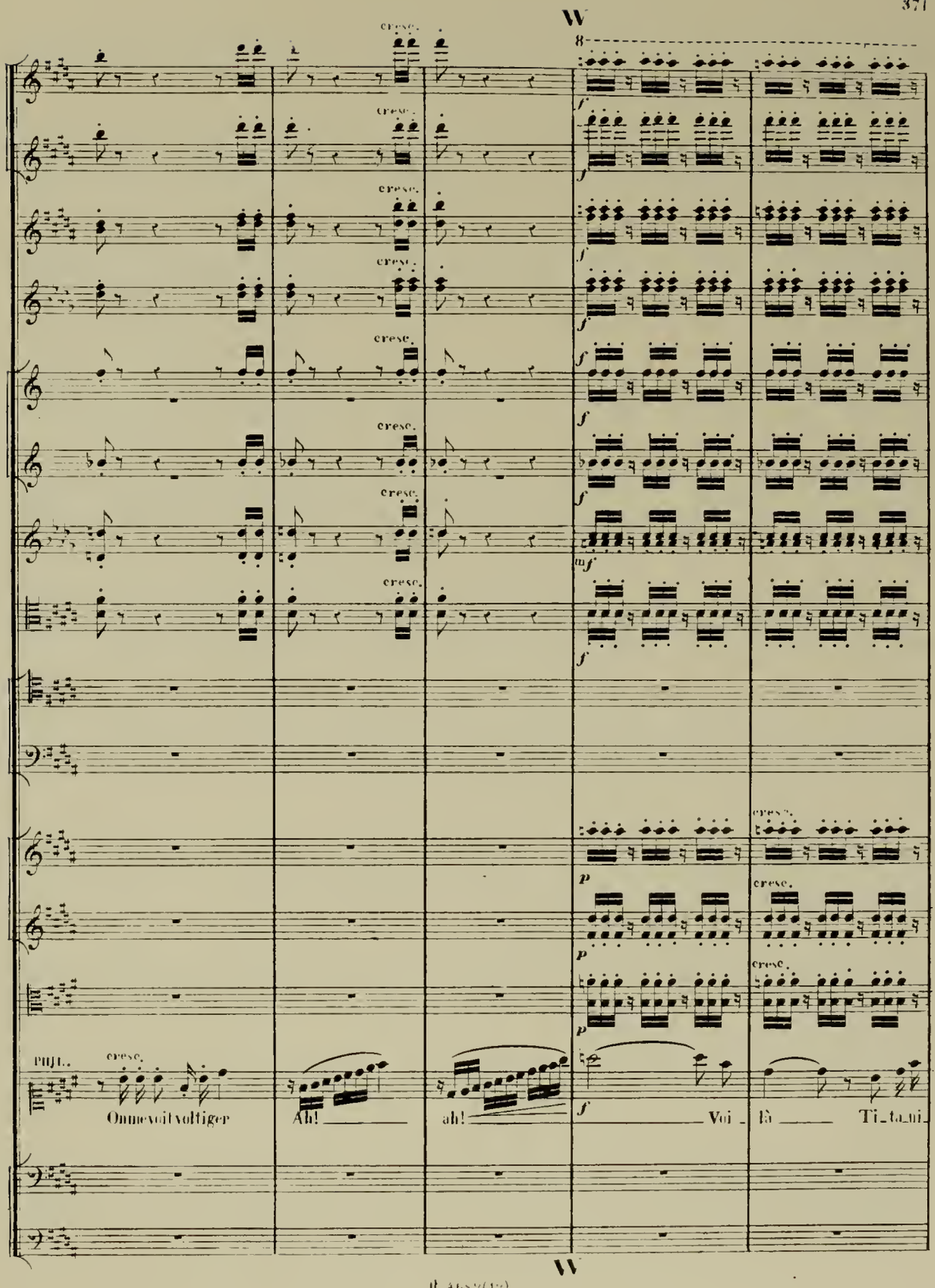
(1) Si on trouvait bon, pour la scène, de raccourcir ce morceau, la meilleure coupure à pratiquer serait de passer d'ici au signe ⁂, page 373.

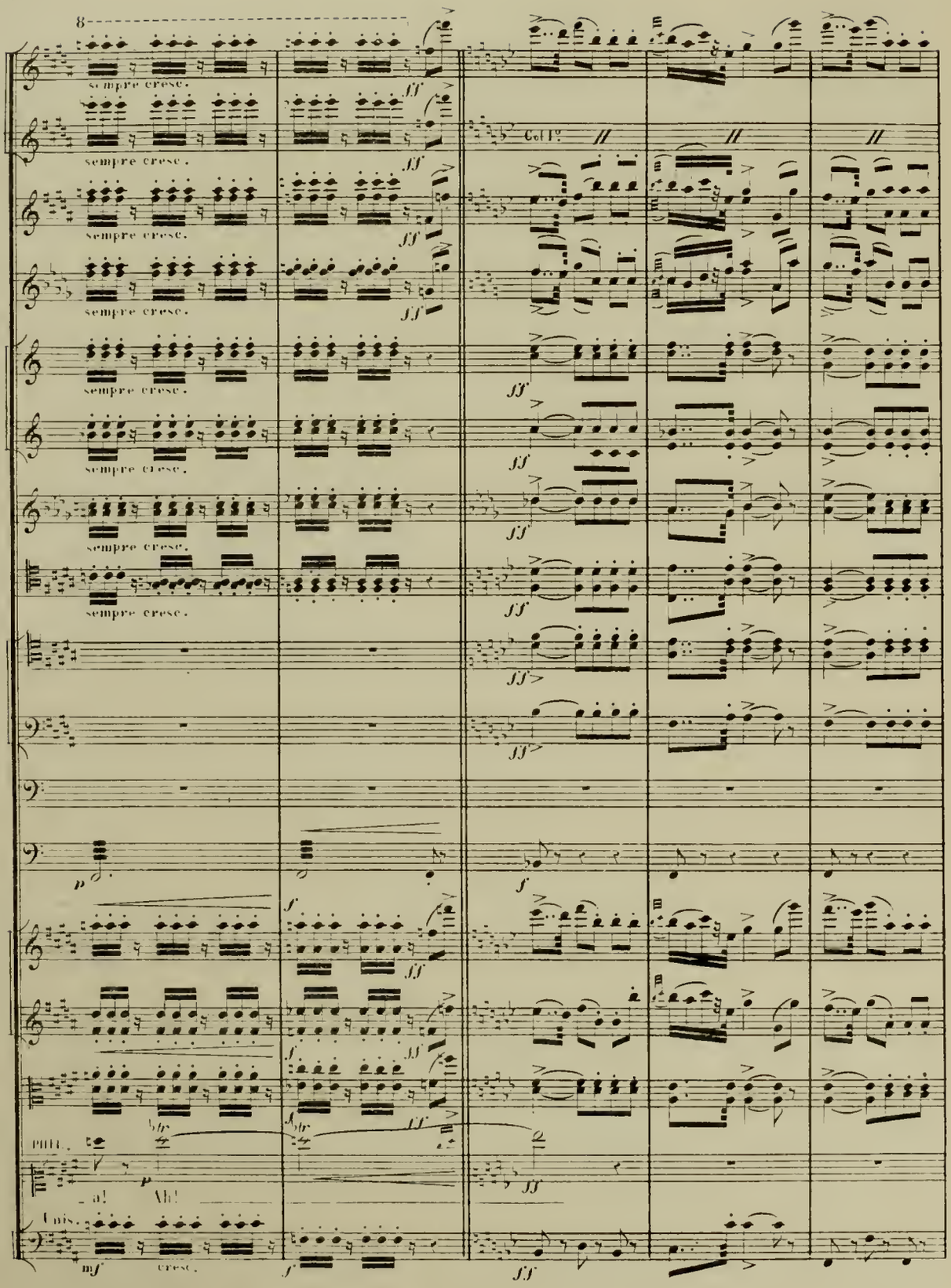

Col 1e
léger et accentué.
PHIL.
La troupe fol_le Des lutins suit Moucharqui vole Et dans la nuit Fuit!
Col C. B.

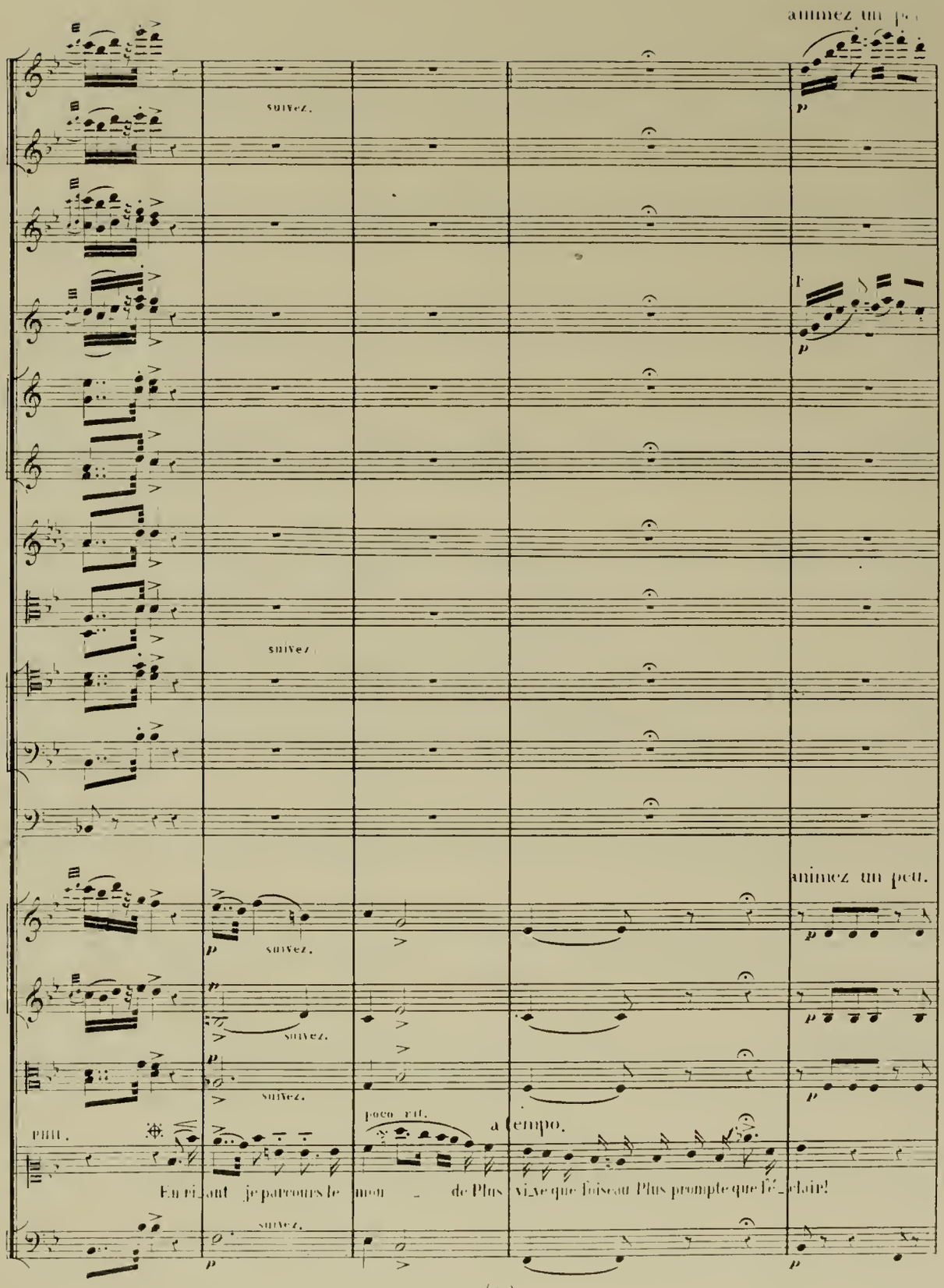

P. Fl.
Cl.
PHIL.
Autour de moi tou_te ma cour Court, Chantant le plai_sir et l'amour!
mf
mf
f
p
Fl.
Cl.
p
p
p
PHIL.
La troupe folle Des lutins suit Vous charqui vole Et dans la nuit Fuit Au rayon de Phoebé qui luit!
sans rigueur.

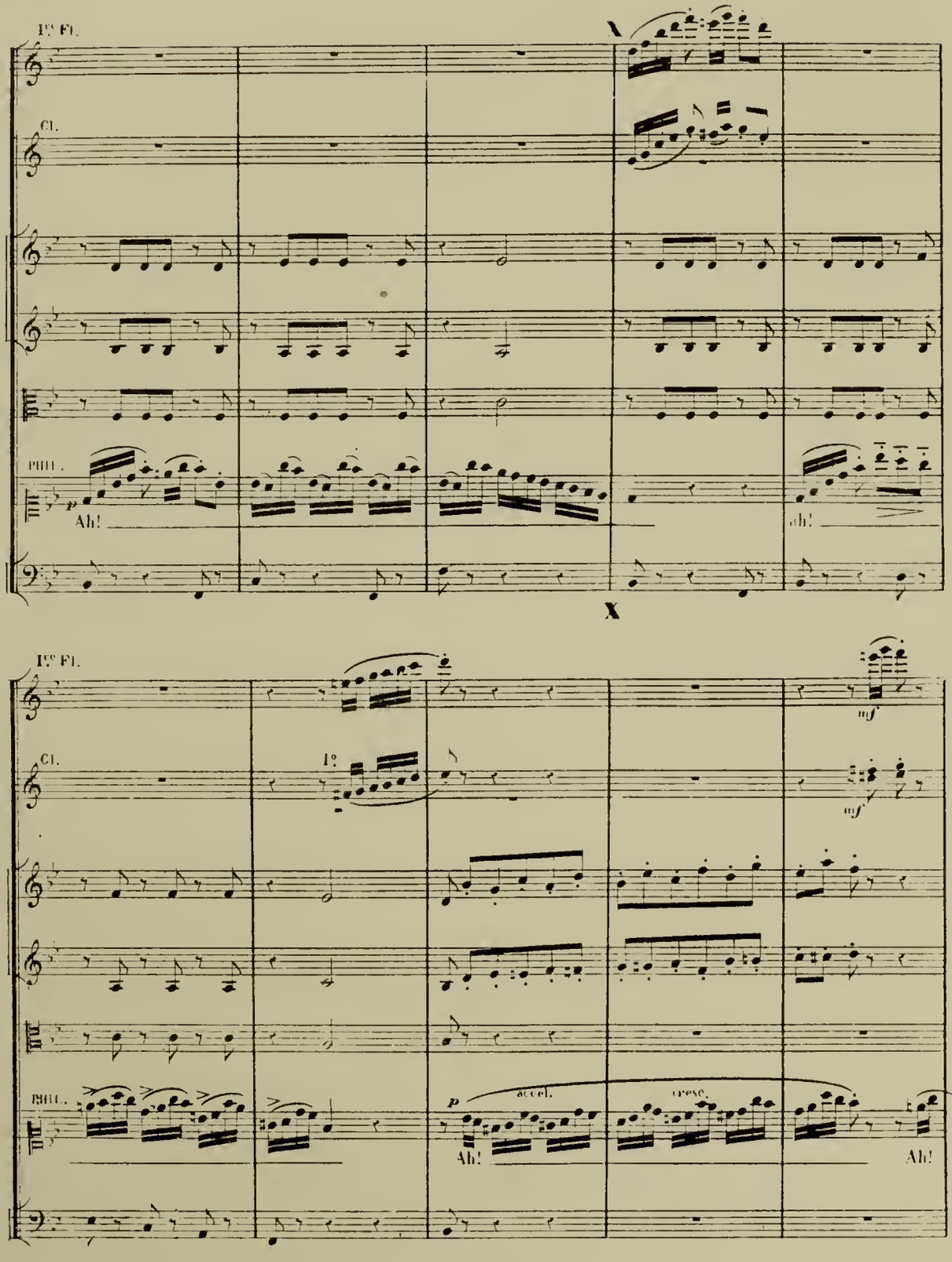

Gde Fl.
legg.
ppp
Cl.
legg.
ppp
Bons
legg.
ppp
dim.
ppp
dim.
ppp
ppp
PHIL.
pp
dolce.
Par_ mi les fleurs que l'au_ro _ re l'ait é _ clo _ re, Par les bois et par les
ppp
Gde Fl.
Cl.
Corsen FA.
p
Bons
pizz.
arco.
PHIL.
cresc.
dolcissimo.
prés Di_aprés Sur les flots couverts d'é _ cu _ me Dans la bru _ me On me voit d'un pied lé _
pizz.
arco.

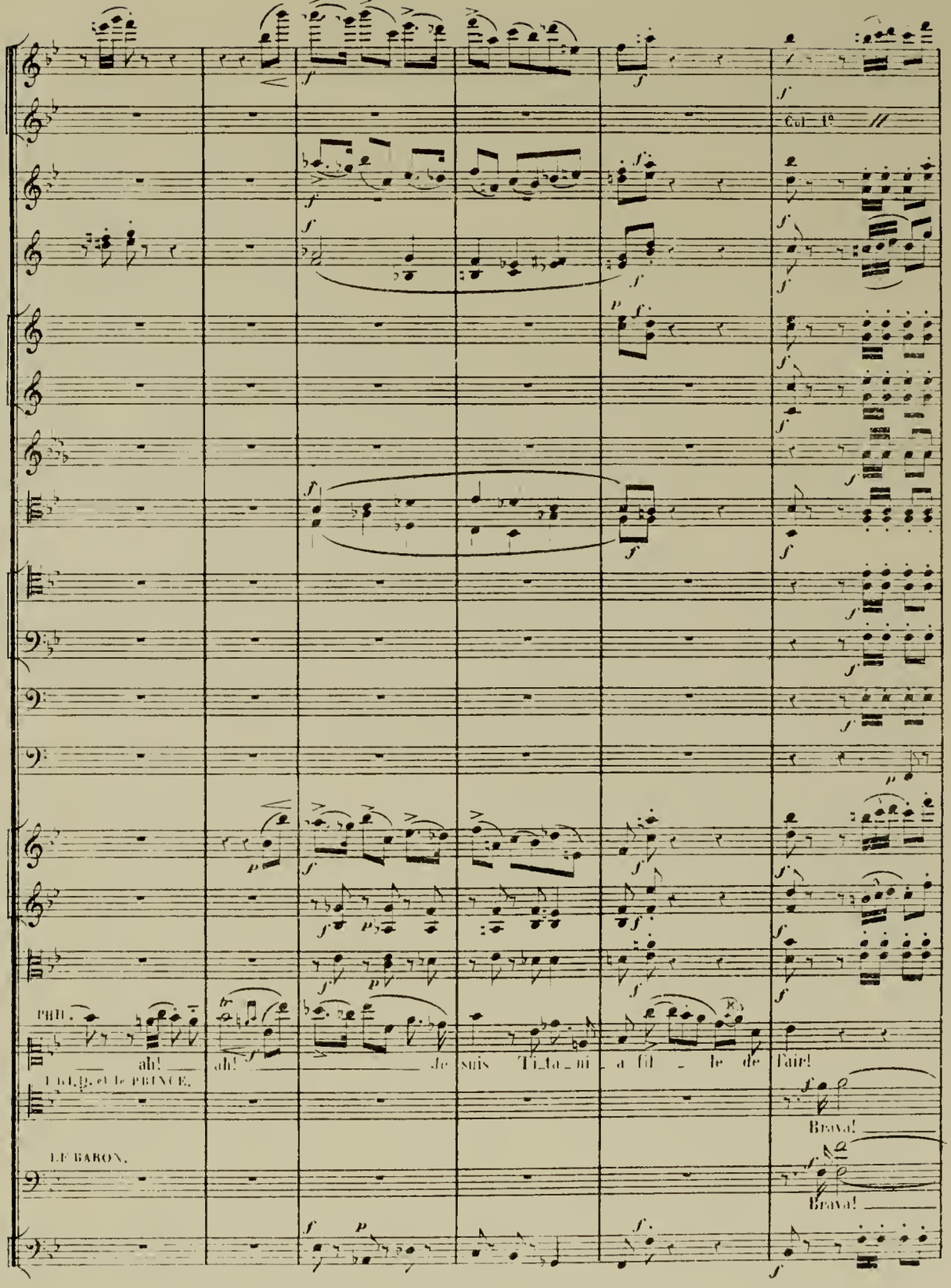

Gds Fl.
mf
pp
Iº
PHIL.
_ger Voltiger!..
D'un pied lé_ger, Par les bois par les prés,
Et dans la brume On me voit vol_ti_ger,

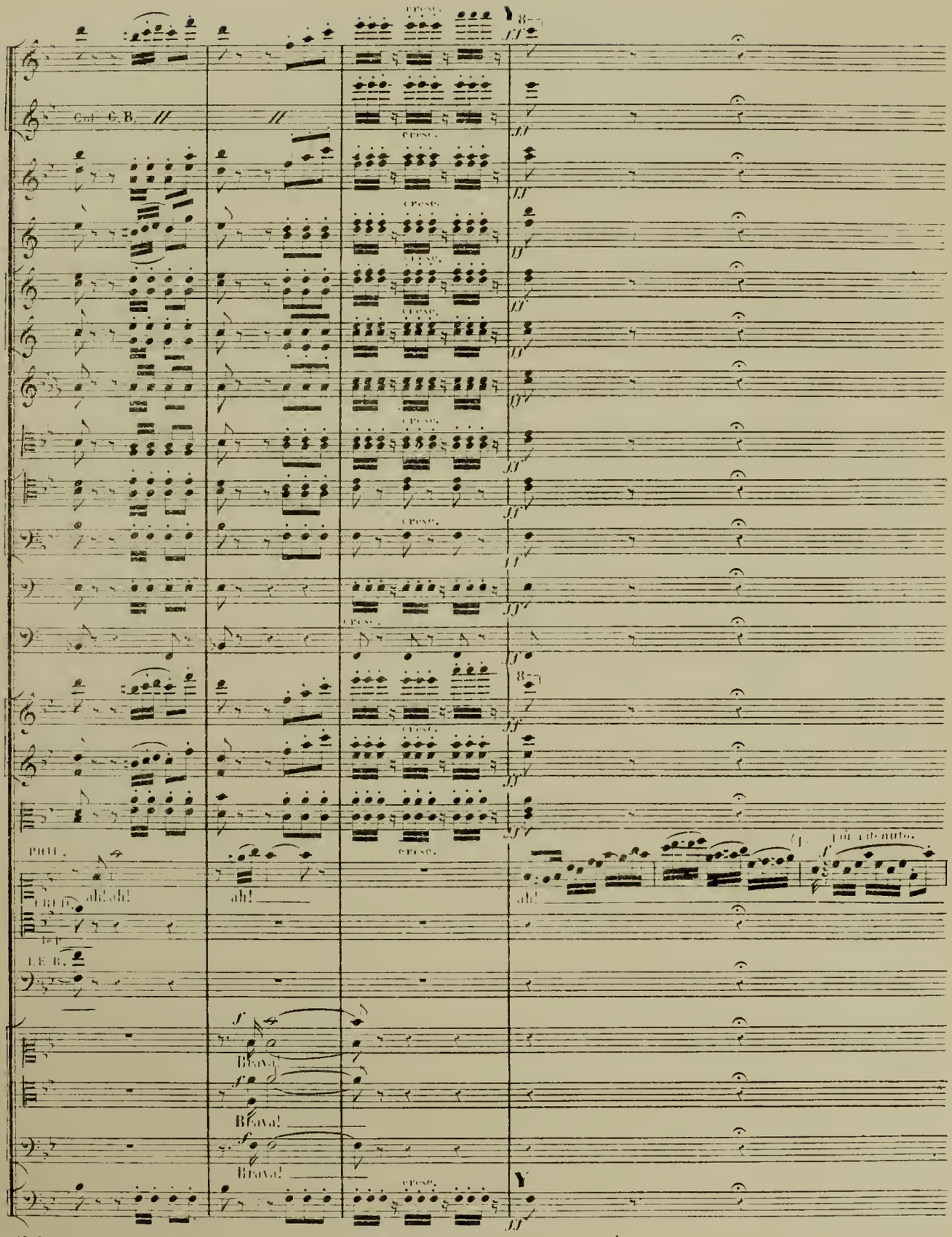

W
cresc.
PHIL.
On me voit voltiger
Ah!
ah!
Voi_là
Ti_ta_ni_
W


sempre cresc.
Col I°
PHIL.
a! Ah!
Unis.
cresc.

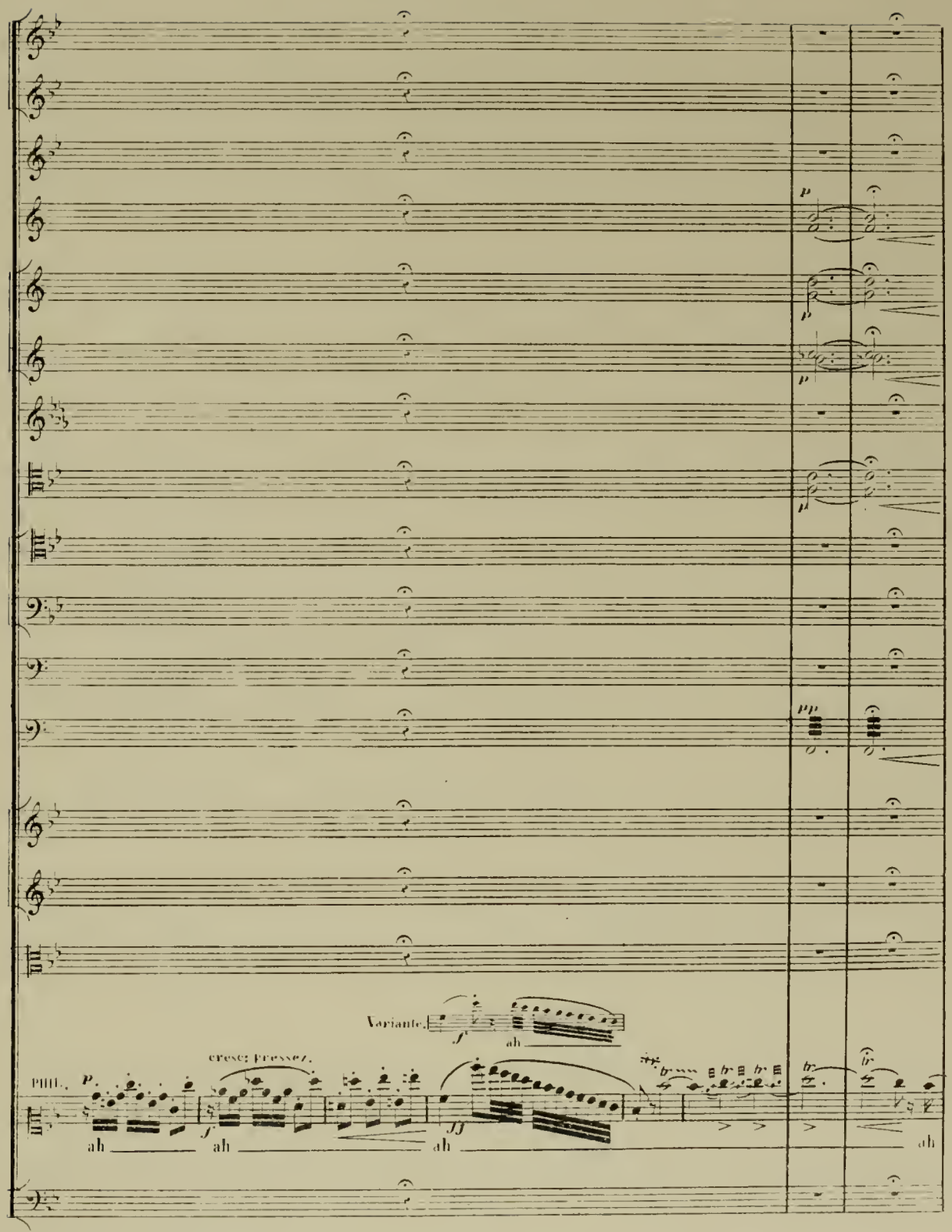

animez un peu.
suivez.
suivez.
suivez.
animez un peu.
suivez.
suivez.
suivez.
suivez.
poco rit.
a tempo.
En ri_ant je parcours le mon _ de Plus vi_ve que l'oiseau Plus prompte que l'é_clair!

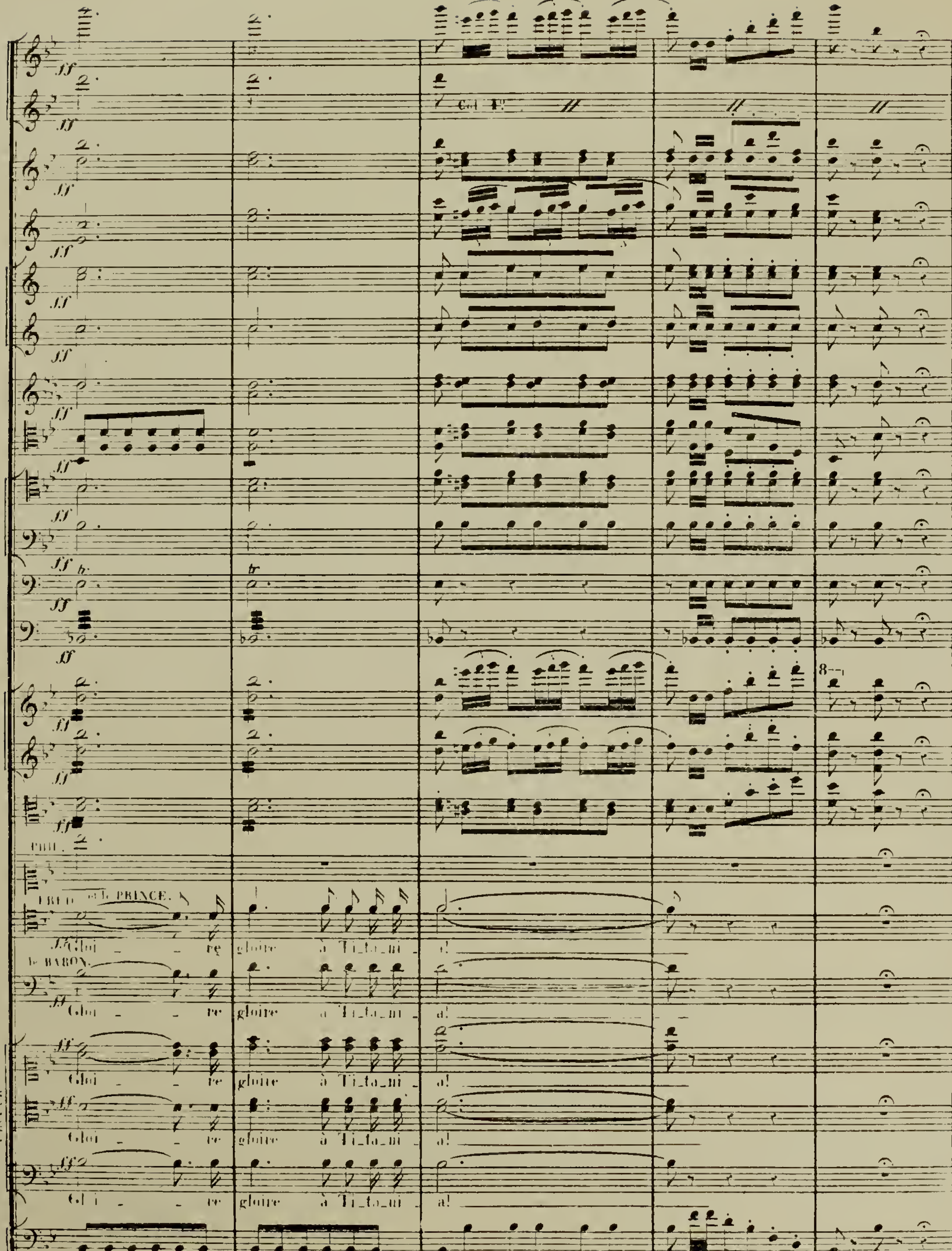

1re Fl.
Cl.
PHIL.
Ah!
ah!
X
1re Fl.
Cl.
1o
mf
mf
PHIL.
p
accel.
cresc.
Ah!
Ah!


Col 1°
PHIL.
ah! ah! Je suis Ti_ta_ni_a fil_le de l'air!
LE PRINCE.
Brava!
LE BARON.
Brava!



(1) Nota. — On peut à volonté supprimer les cinq mesures suivantes du chant et aller au signe 𝄋.


Variante.
ah
cresc: pressez.
PHIL.
ah
ah
ah
ah


FRED. et le PRINCE.
Gloi - re gloire à Ti-ta-ni - a!
le BARON.
Gloi - re gloire à Ti-ta-ni - a!
Gloi - re gloire à Ti-ta-ni - a!
Gloi - re gloire à Ti-ta-ni - a!
Gloi - re gloire à Ti-ta-ni - a!

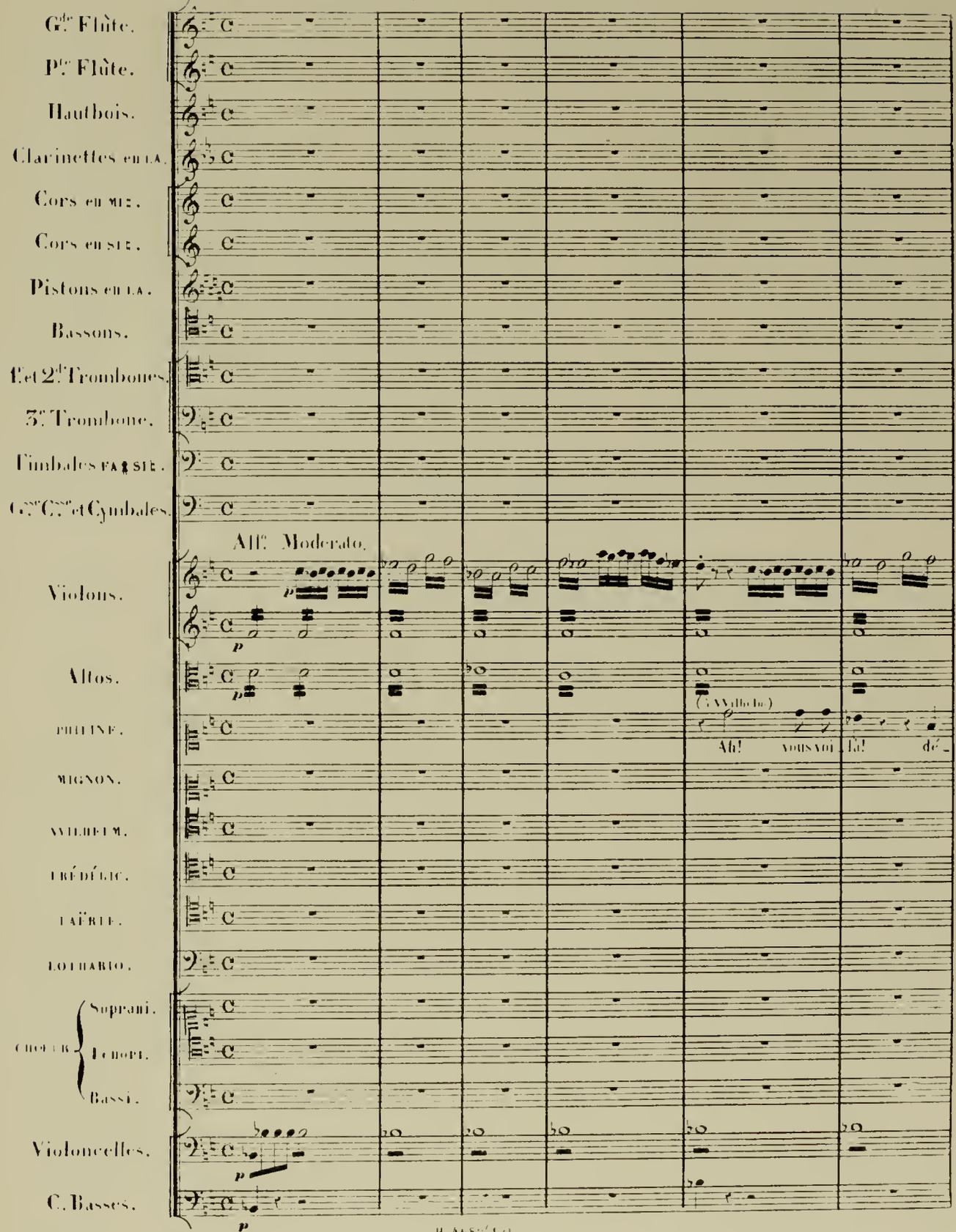
Enchaînez.

FINAL.

All.o Moderato. (76=♩)

G.de Flûte.
P.te Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Cors en MI♮.
Cors en SI♮.
Pistons en LA.
Bassons.
1.er et 2.de Trombones.
3.e Trombone.
Timbales FA♯ SI♮.
G.sse C.sse et Cymbales.

All.o Moderato.



Violons.
Altos.
PHILINE.
MIGNON.
WILHELM.
FRÉDÉRIC.
LAËRTE.
LOTHARIO.
CHŒUR { Soprani. Tenori. Bassi.
Violoncelles.
C. Basses.

(à Wilhelm)
Ah! vous voi_là! dé_

PHIL.

_jà vous vous fai_tes at_ten_dre! Vous n'étiez pas là pour m'en_ten_dre!

WIL.

(distrait à Philine)

Pardon_nez-moi!

FRED.

(à part) (observant Phil.)

Encor lui! quel son_

PHIL.

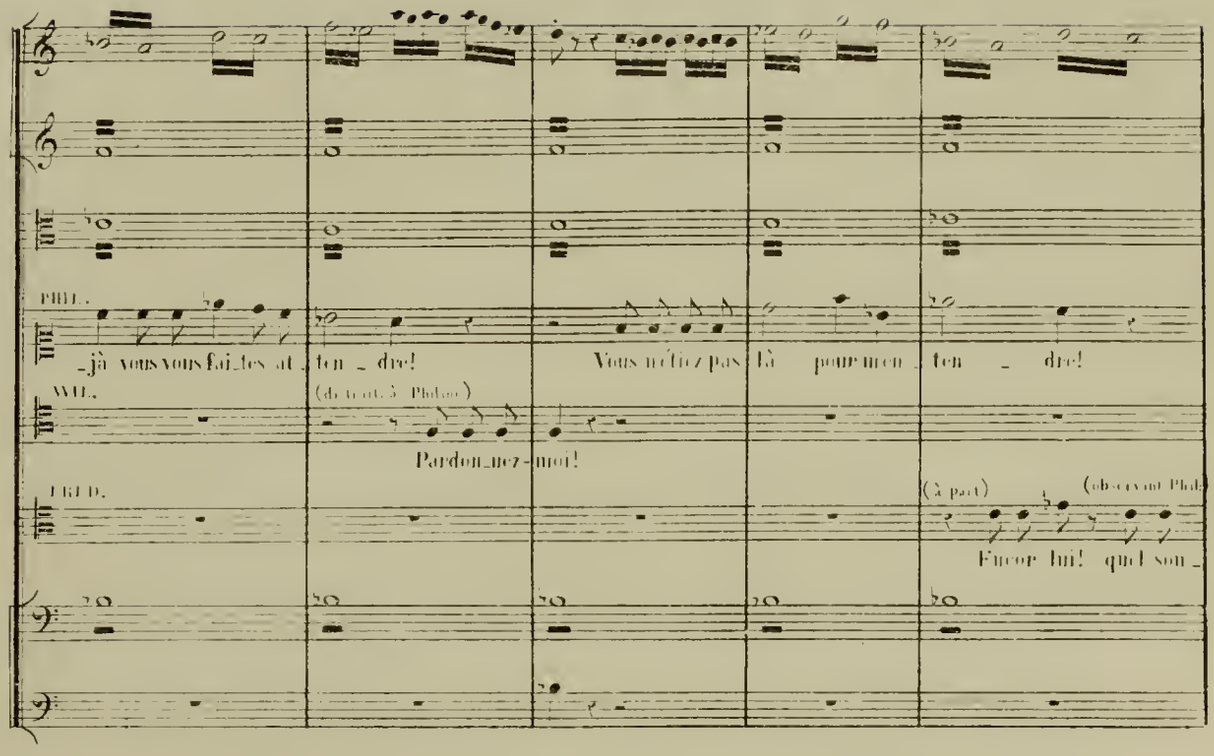
Eh quoi! cel_le que vous cher_

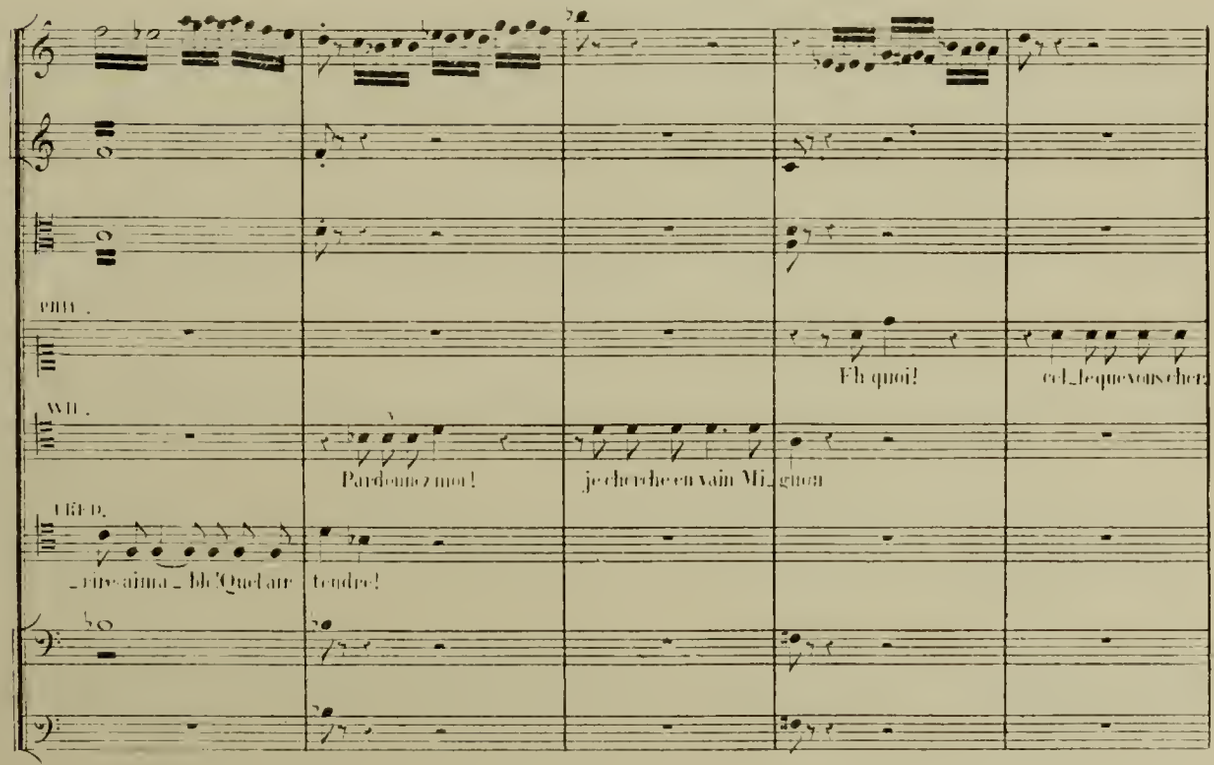
WIL.

Pardonnez moi! je cherche en vain Mi_gnon

FRED.

_rire aima_ble! Quel air tendre!





Z (69 = ♩)

Ob.

Cl.

Col. 1°

PHIL.

_chez Monsieur, ce n'est pas moi!

LOTH.

(à Mignon à dem. voix)

Sois con_ten_te, Mi_gnon!

Z

Gd. Fl.

Ob.

Cl.

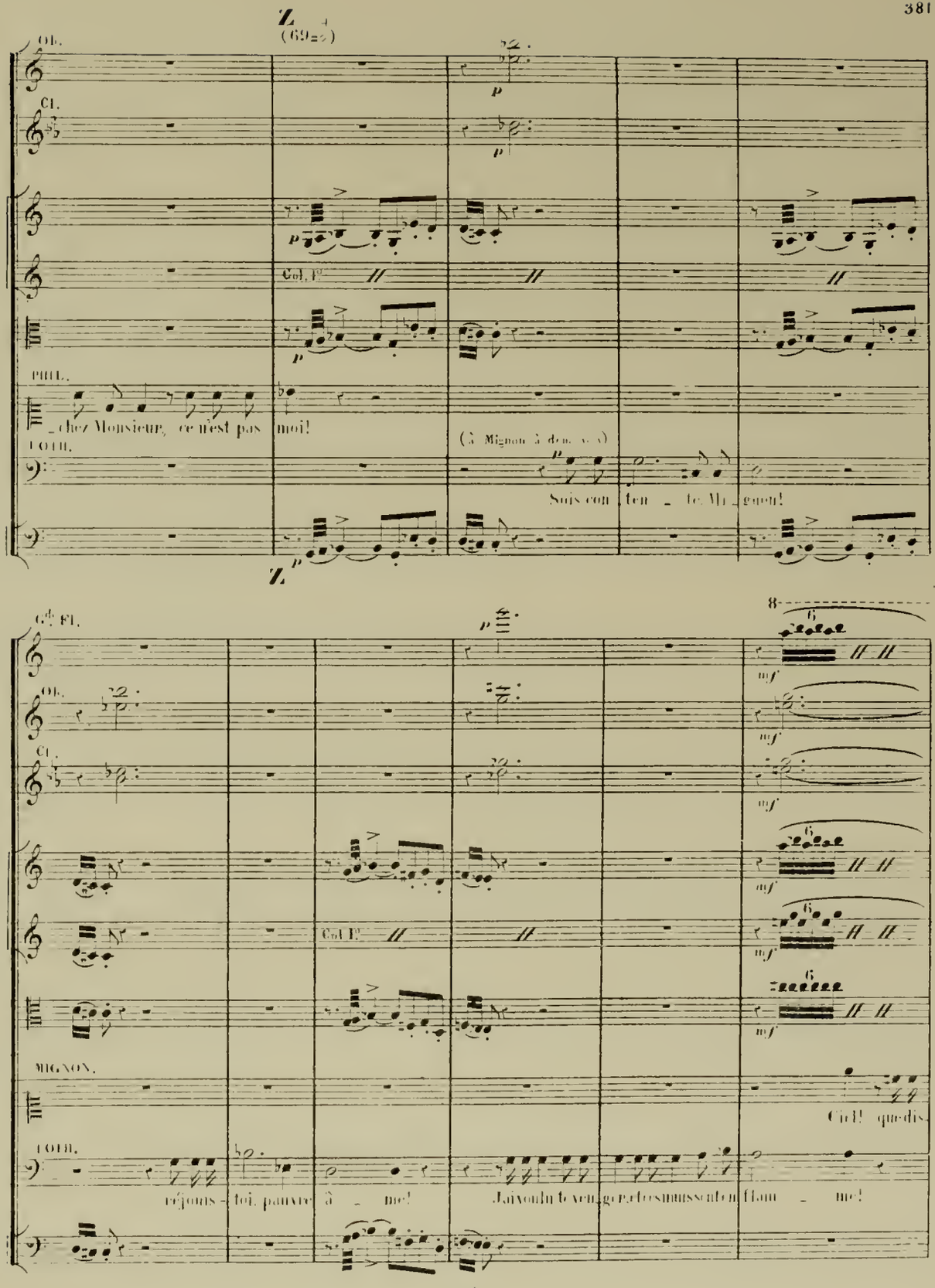
Col. 1°

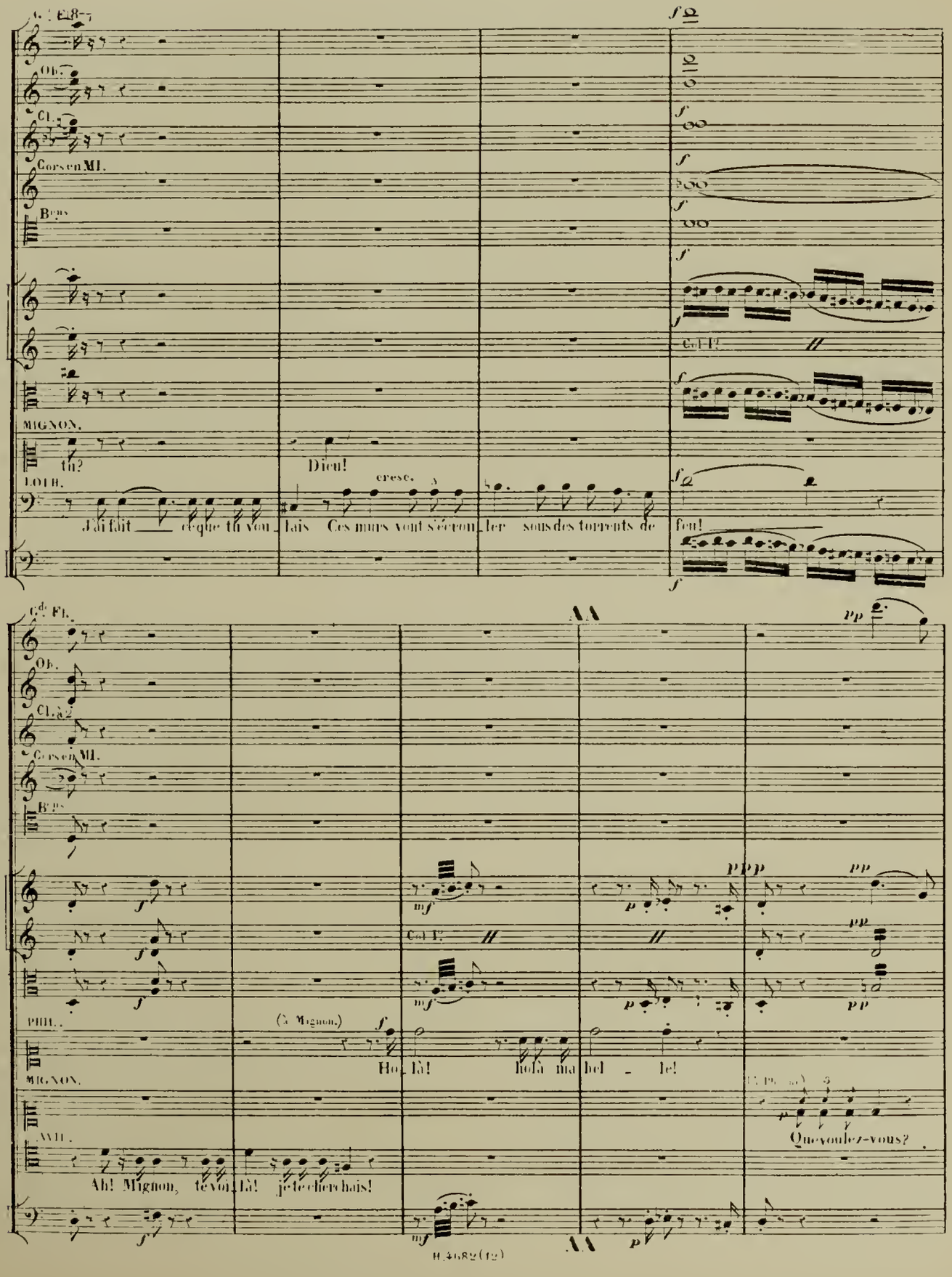
MIGNON.

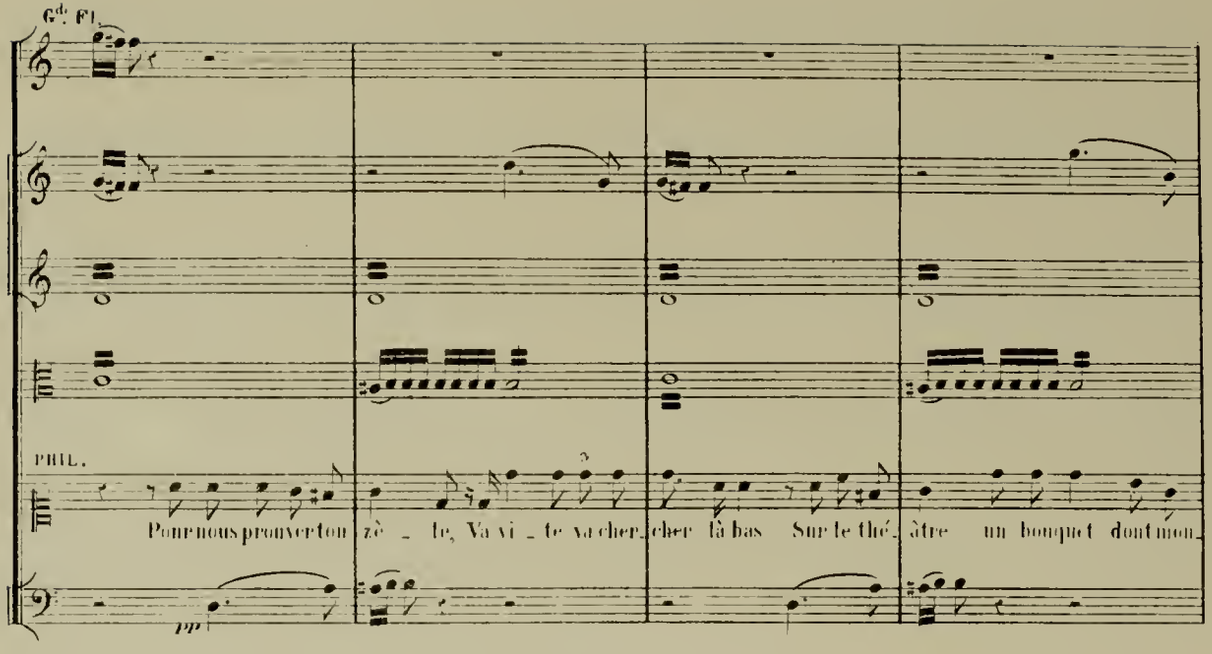
Ciel! que dis_

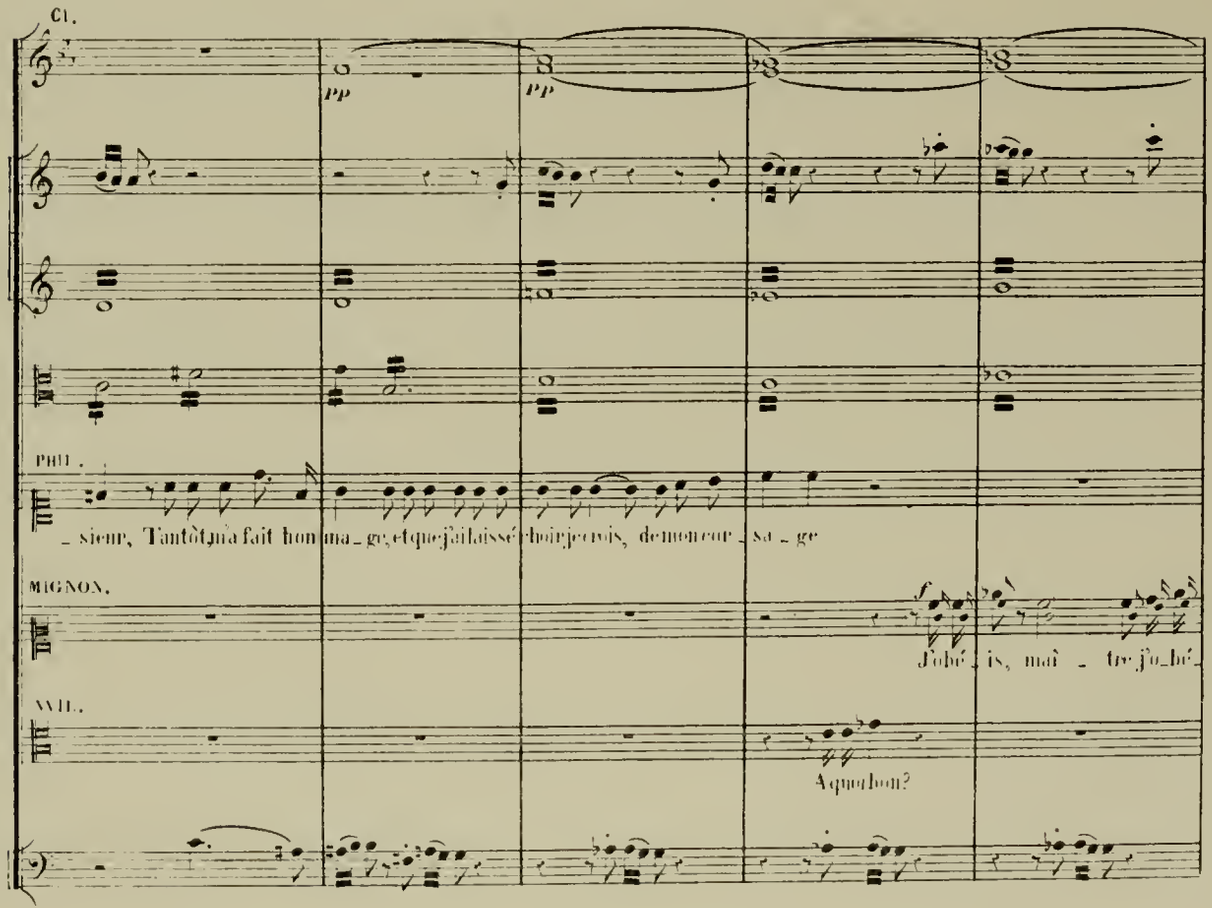
LOTH.

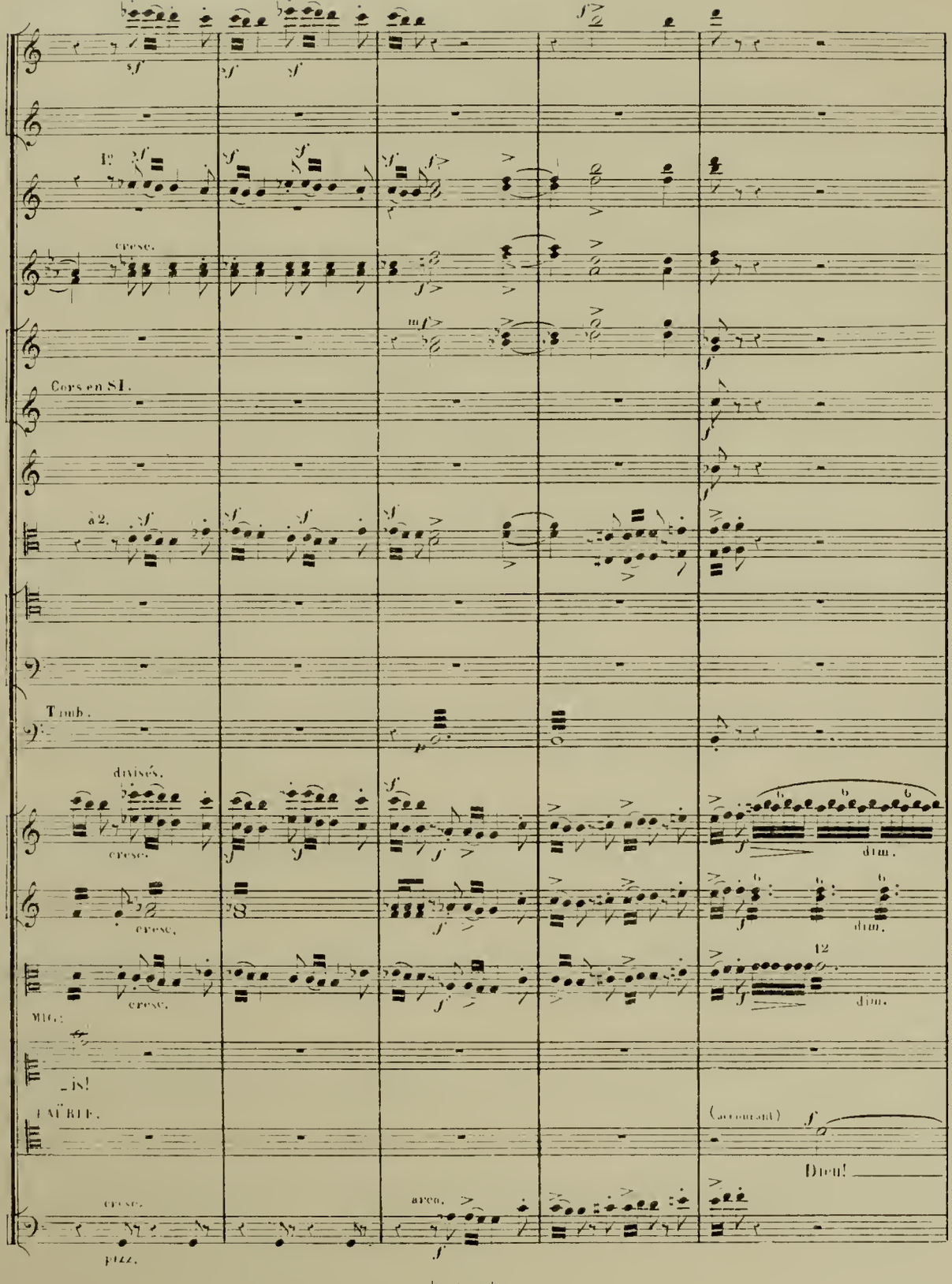
réjouis_toi, pauvre â_me! J'ai voulu te ven_ger, et ces mains sont en flam_me!

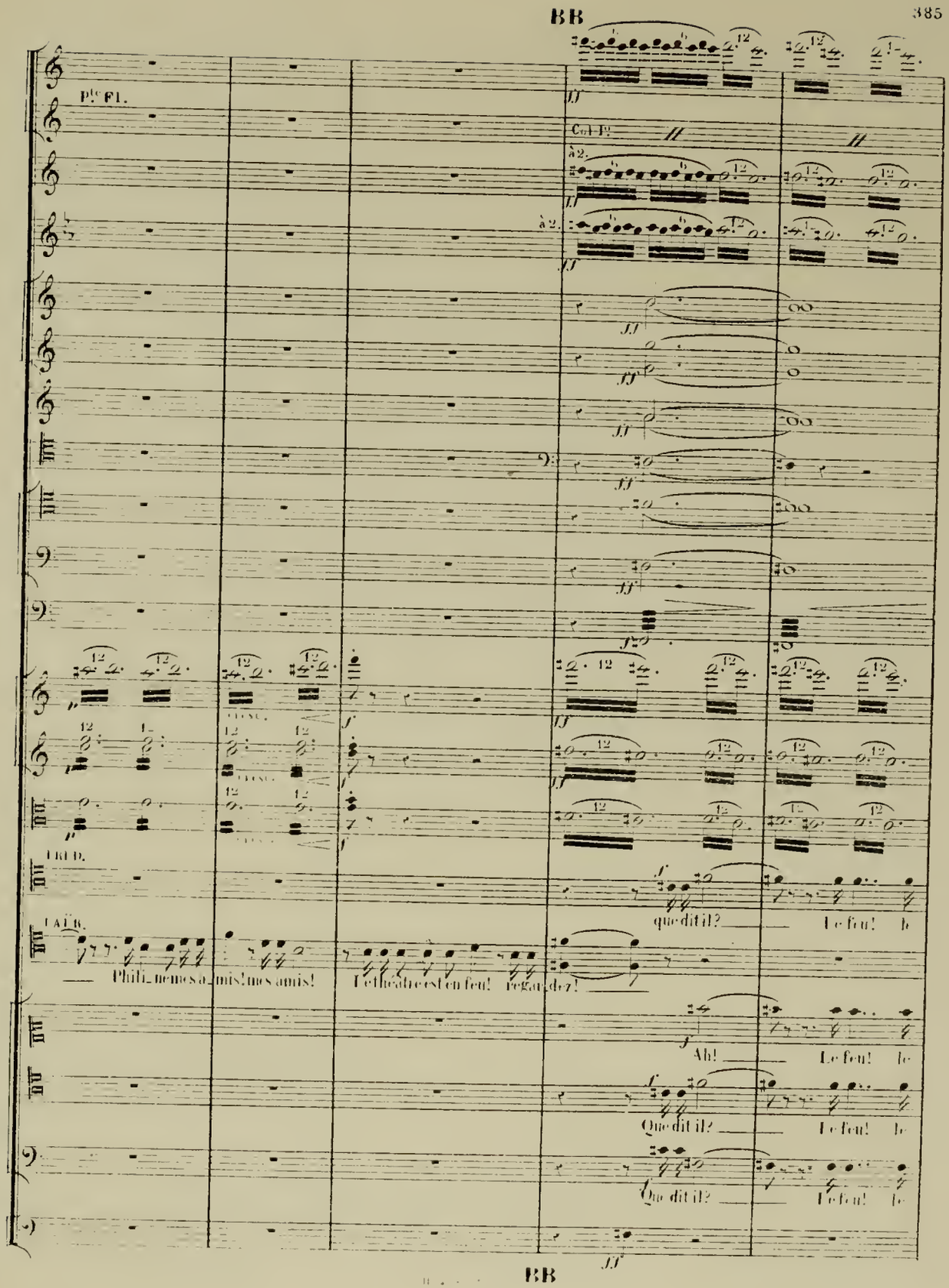


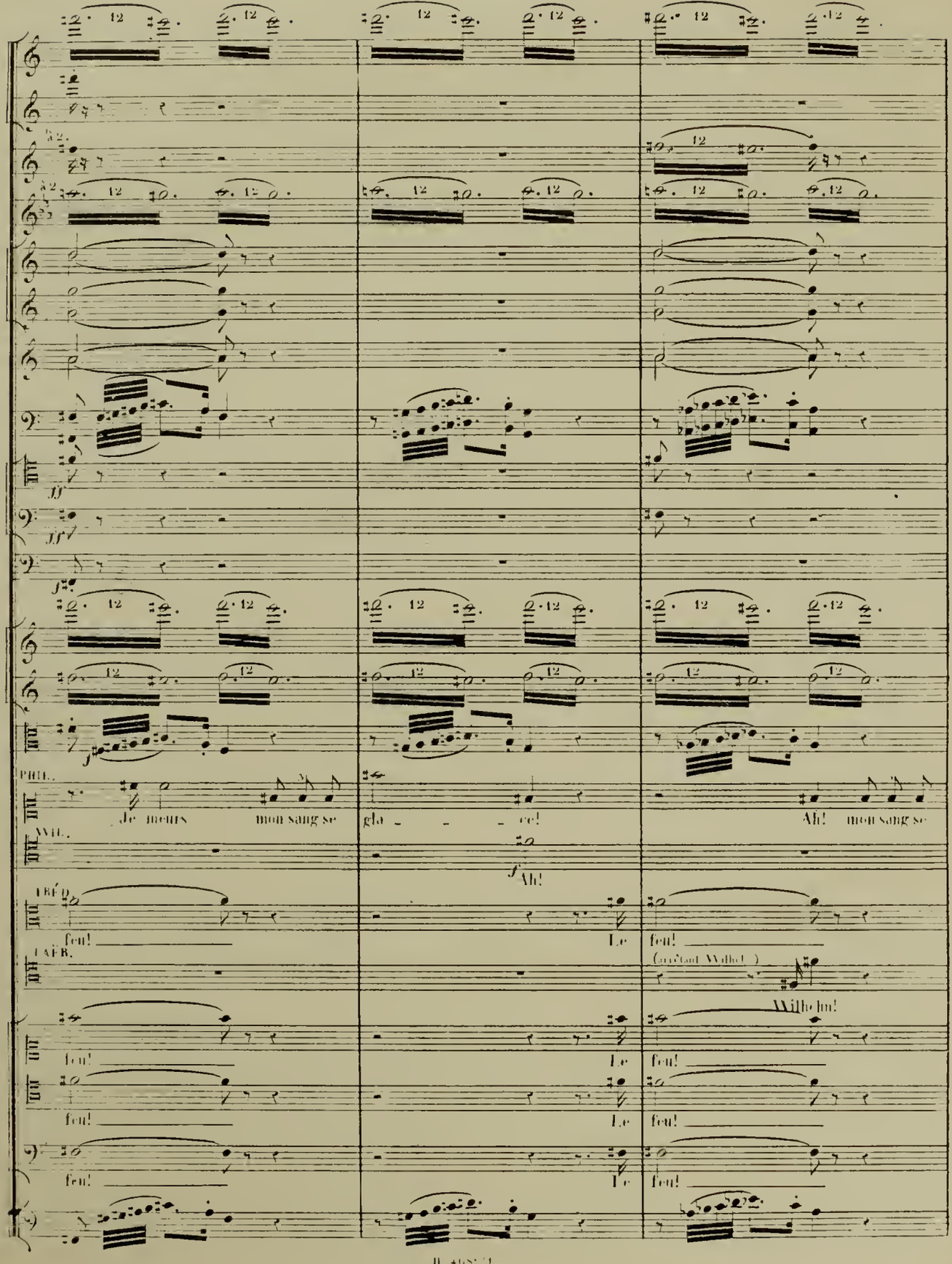

Ob.
Cl.
Cors en Ml.
Bons
Col 1o
MIGNON.
tu?
Dieu!
LOTH.
cresc.
J'ai fait ce que tu vou_lais Ces murs vont s'écrou_ler sous des torrents de feu!
Cde Fl.
AA
Ob.
Cl. à 2
Cors en Ml.
Bons
Col 1o
PHIL.
(à Mignon.)
Ho_là! holà ma bel _ le!
MIGNON.
Que voulez-vous?
AVIL.
Ah! Mignon, te voi_là! je te cherchais!
AA

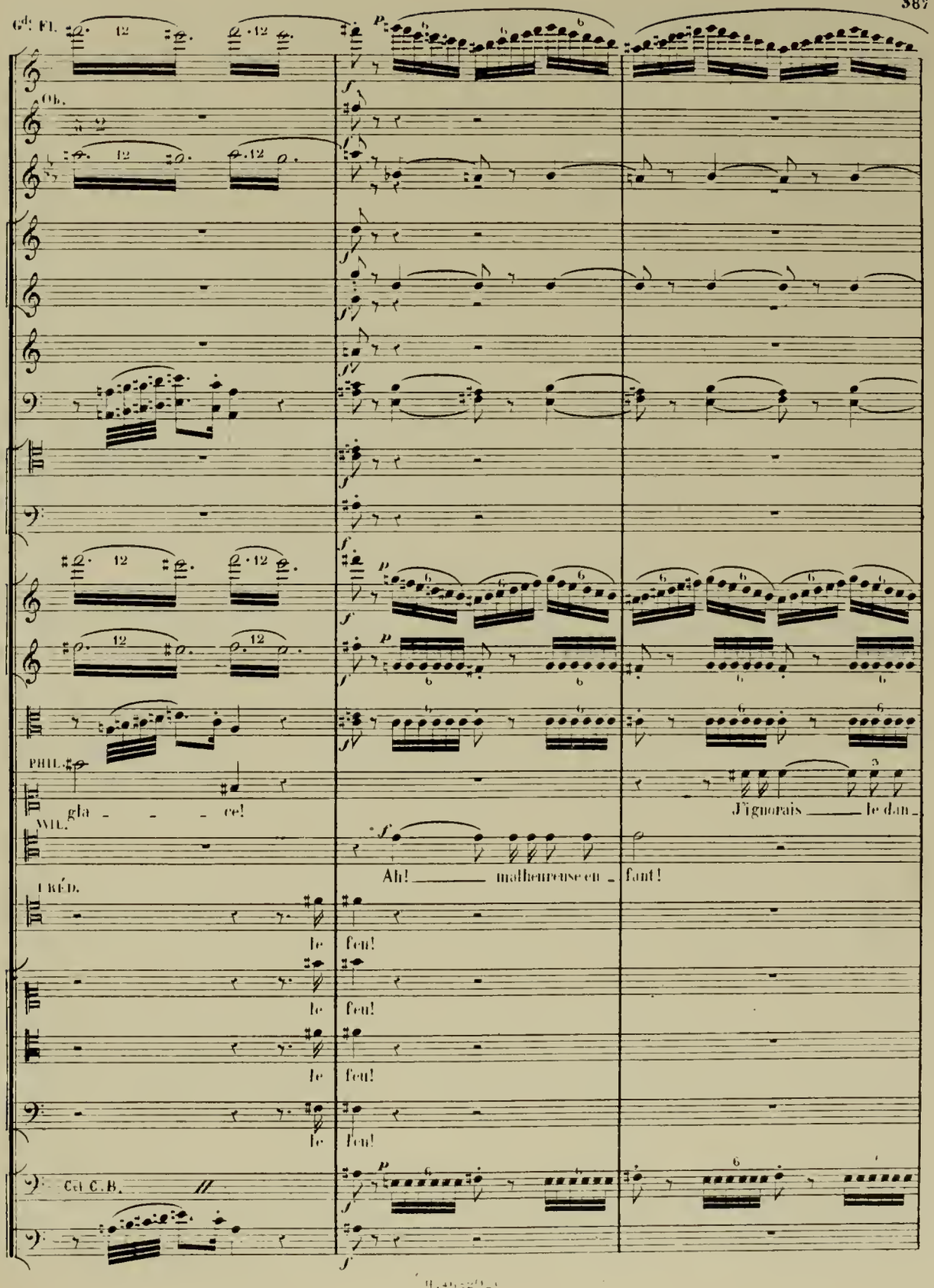

Gde. Fl.
PHIL.
Pour nous prouver ton zè - le, Va vi - te va cher cher là bas Sur le thé âtre un bouquet dont mon
pp

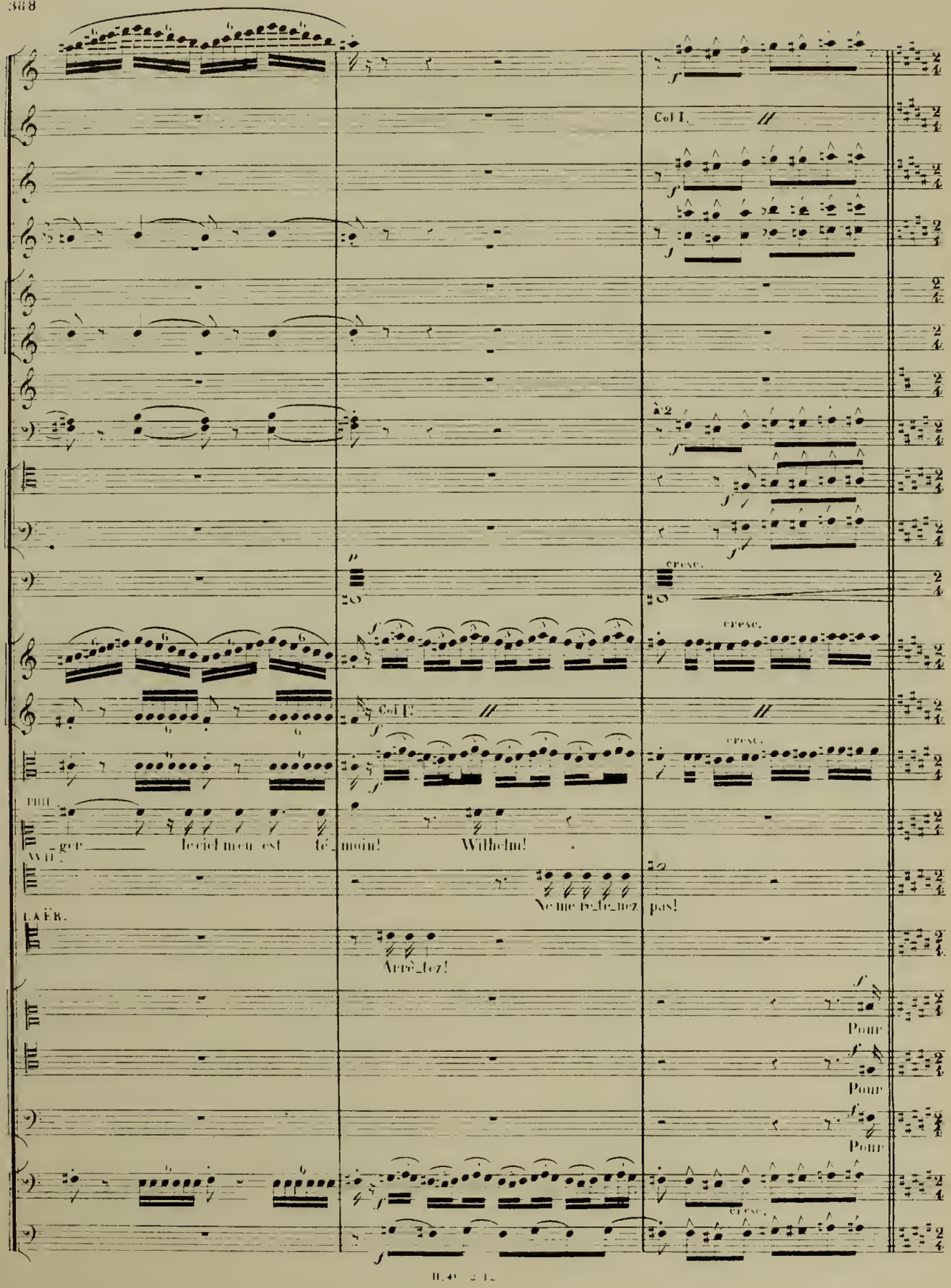

Cl.
PP
PP
PHIL.
- sieur, Tantôt m'a fait hom ma - ge, et que j'ai laissé choir je crois, de mon cœur sa - ge
MIGNON.
J'obé - is, mai - tre j'o - bé -
VIOL.
A quoi bon?


1°
cresc.
Cors en SI.
à 2.
Timb.
divisés.
cresc.
dim.
MIG.:
_is!
FAÜRLE.
(accourant)
Dieu!
cresc.
pizz.
arco.

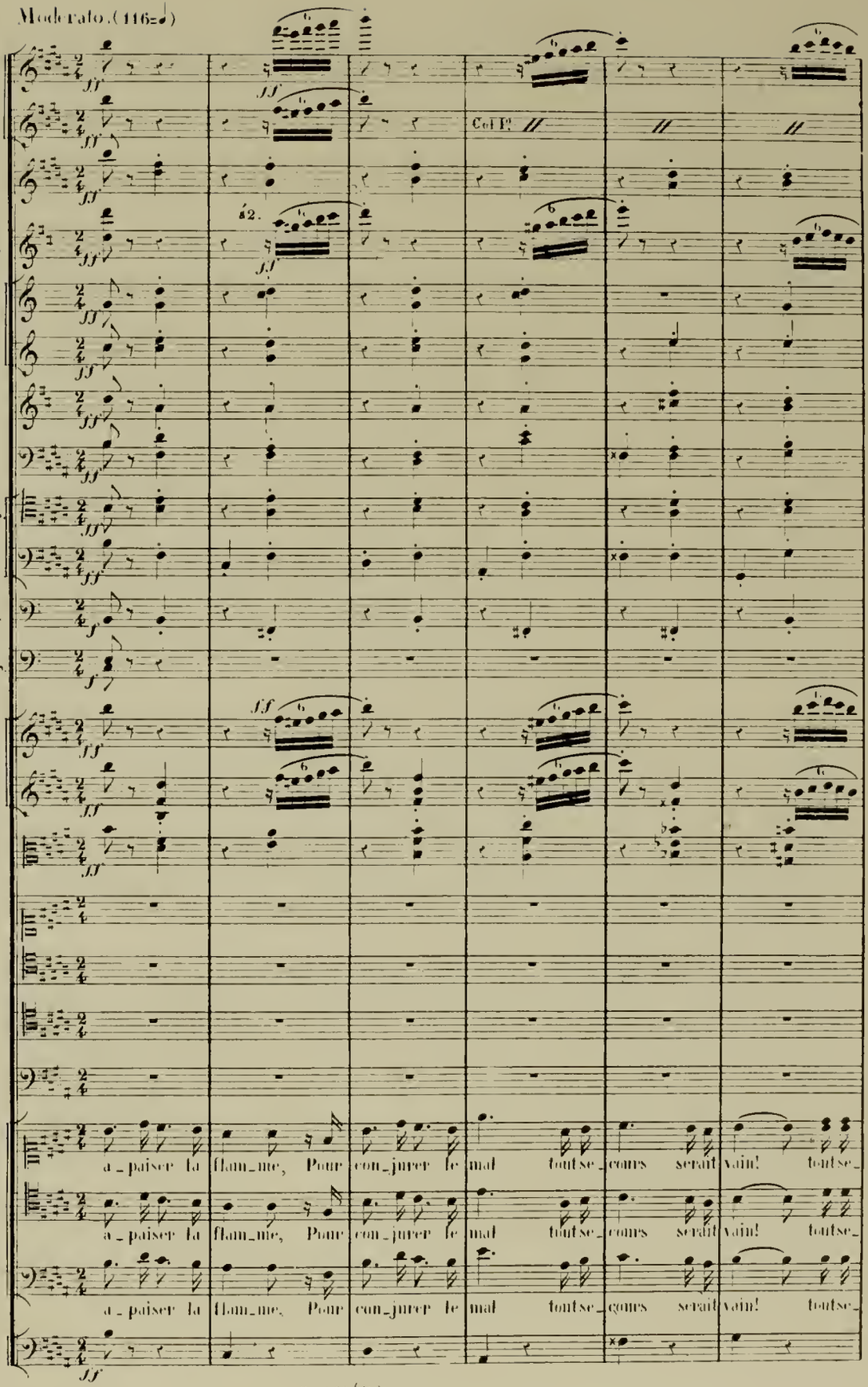

Pte Fl.
Col Pe
à 2.
à 2.
FRED.
LAÏR.
Phili_nemes a_mis! mes amis!
Le théâtre est en feu! regar_dez!
que dit il?
Le feu! le
Ah!
Le feu! le
Que dit il?
Le feu! le
Que dit il?
Le feu! le


PHIL.
Je meurs mon sang se gla - - - ce!
Ah! mon sang se
Ah!
FRÉD.
feu! Le feu!
LAÉR.
(arrêtant Wilhelm)
Wilhelm!
feu! Le feu!
feu! Le feu!
feu! Le feu!


Gd. Fl.
Ob.
PHIL.
gla - - - ce!
J'ignorais le dan_
WIL.
Ah! malheureuse en_ fant!
FRÉD.
le feu!
le feu!
le feu!
le feu!
Cel C.B.

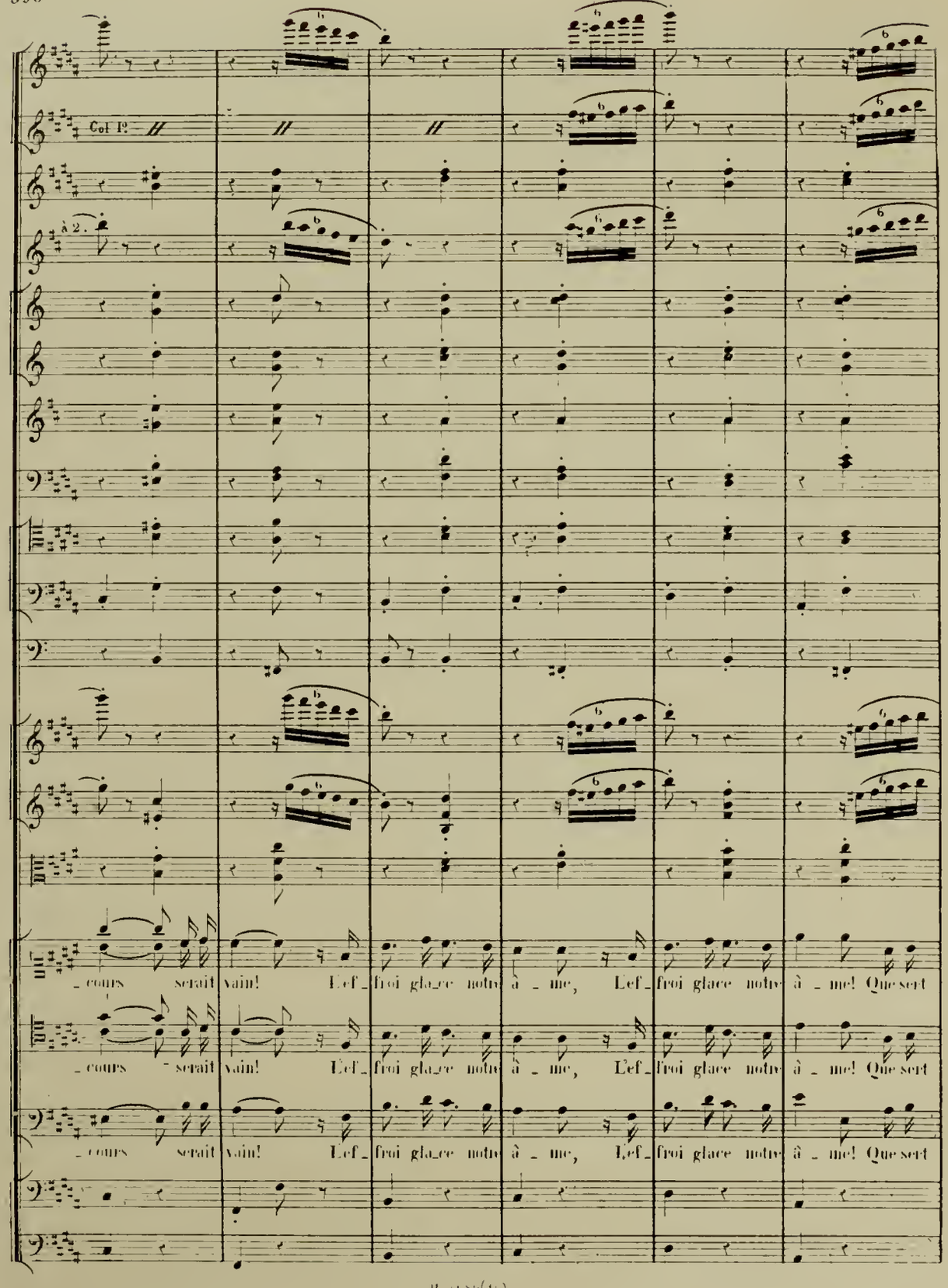

Col I.
à 2
cresc.
Col I.
PHIL.
ger le ciel m'en est té_moin!
Wilhelm!
Ne me re_te_nez pas!
LA ÉR.
Arrê_tez!
Pour
Pour
Pour
cresc.

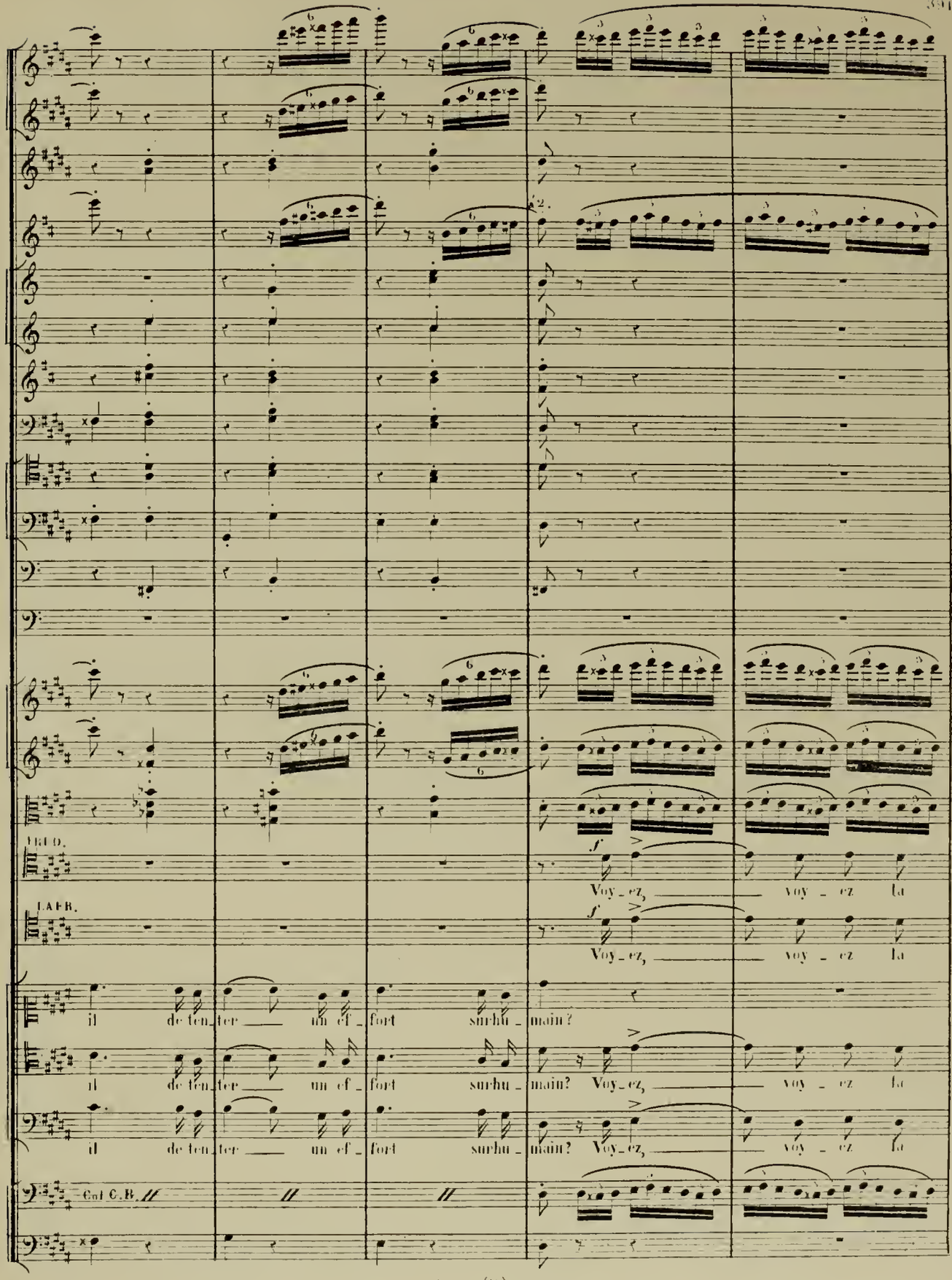
Moderato. (116=♩)



Gde. Flûte.
Pte. Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Cors en MI♭.
Cors en SI♭.
Pistons en LA.
Bassons.
1er et 2de. Trombones.
3e. Trombone.
Timbales FA♯ SI♭.
Gsse. Csse. et Cymbales.
Violons.
Altos.
PHILINE.
FRÉDÉRIC.
LAËRTE.
LOTHARIO.
CHŒUR. Soprani. a_paiser la flam_me, Pour con_jurer le mal tout se_cours serait vain! tout se_
Tenori. a_paiser la flam_me, Pour con_jurer le mal tout se_cours serait vain! tout se_
Bassi. a_paiser la flam_me, Pour con_jurer le mal tout se_cours serait vain! tout se_
Violoncelles et C. Basses.

Col 1o.


Col P.
à 2.
_ cours serait vain! L'ef_froi gla_ce notre â _ me, L'ef_froi glace notre â _ me! Que sert
_ cours serait vain! L'ef_froi gla_ce notre â _ me, L'ef_froi glace notre â _ me! Que sert
_ cours serait vain! L'ef_froi gla_ce notre â _ me, L'ef_froi glace notre â _ me! Que sert


TRUD.
LAFR.
Voy_ez, voy_ez la
Voy_ez, voy_ez la
il de ten_ter un ef_fort surhu_main?
il de ten_ter un ef_fort surhu_main? Voy_ez, voy_ez la
il de ten_ter un ef_fort surhu_main? Voy_ez, voy_ez la
Col C.B.

Col 1º

Col 1º

à 2.

PHIL.

Ah! voy - ez, voy - ez la flam - me! Dieu! le

FERD.

flam - - - me! L'effroi gla - ce notre â - - -

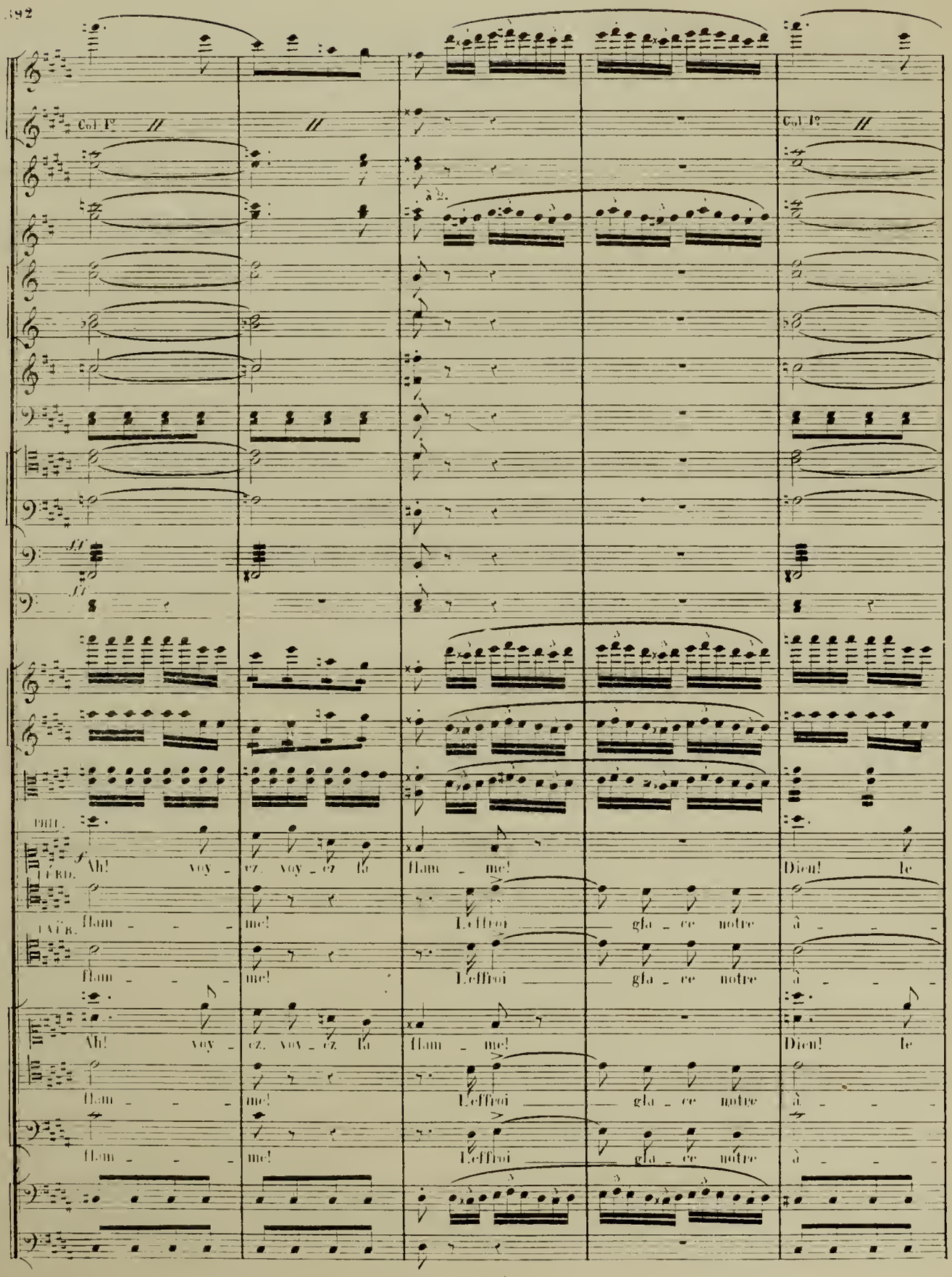
LAÜR.

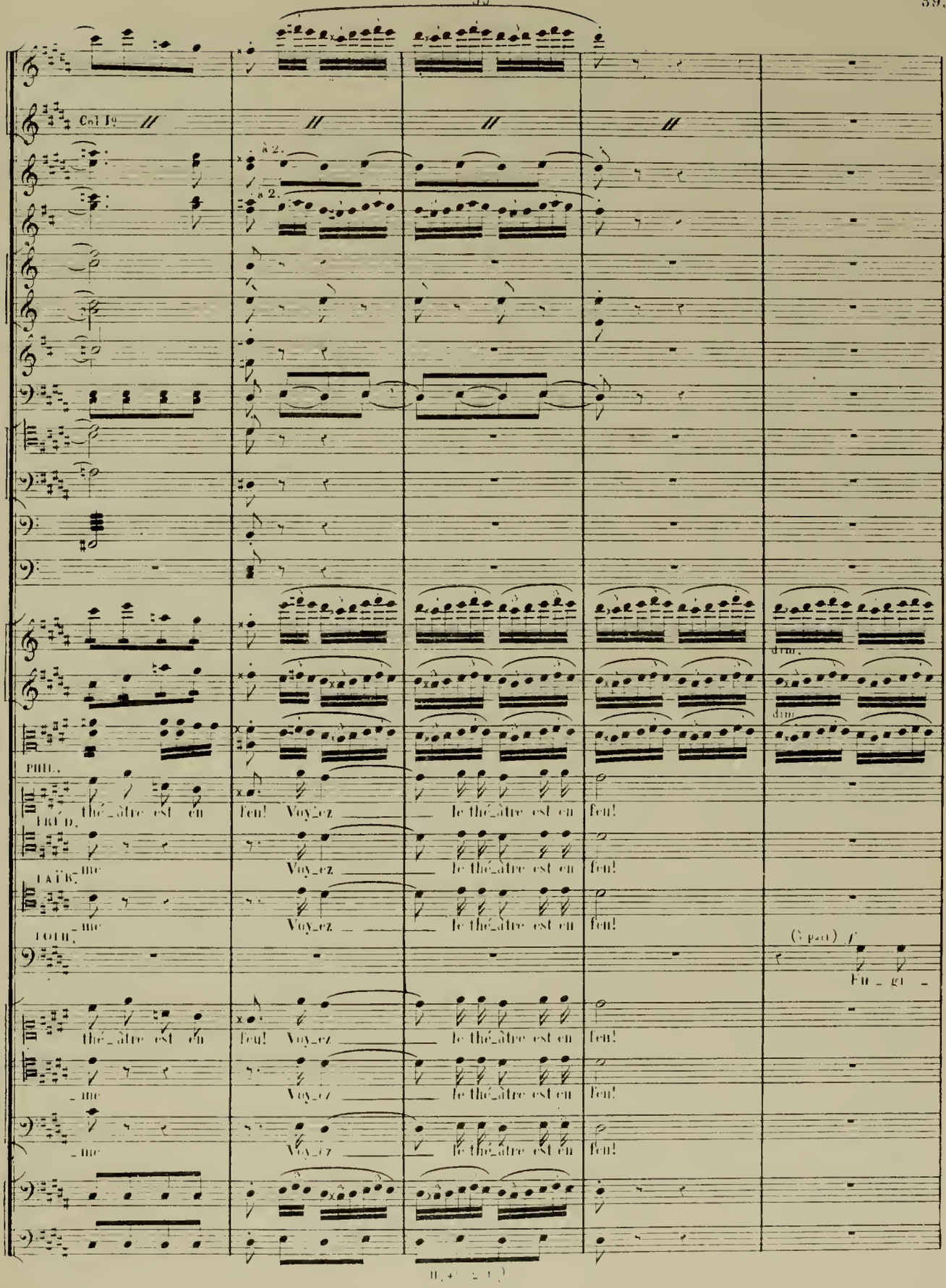
flam - - - me! L'effroi gla - ce notre â - - -

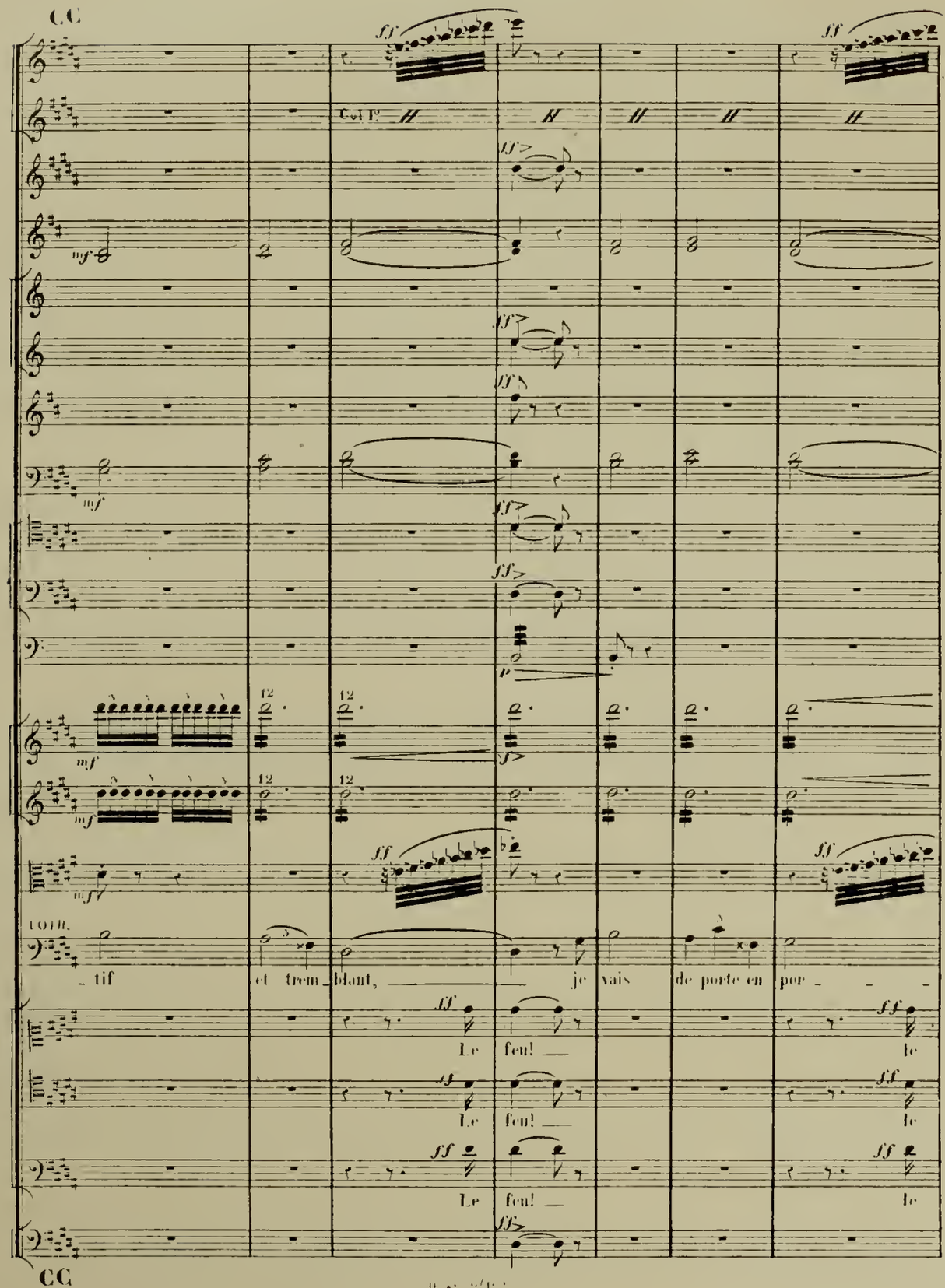
Ah! voy - ez, voy - ez la flam - me! Dieu! le

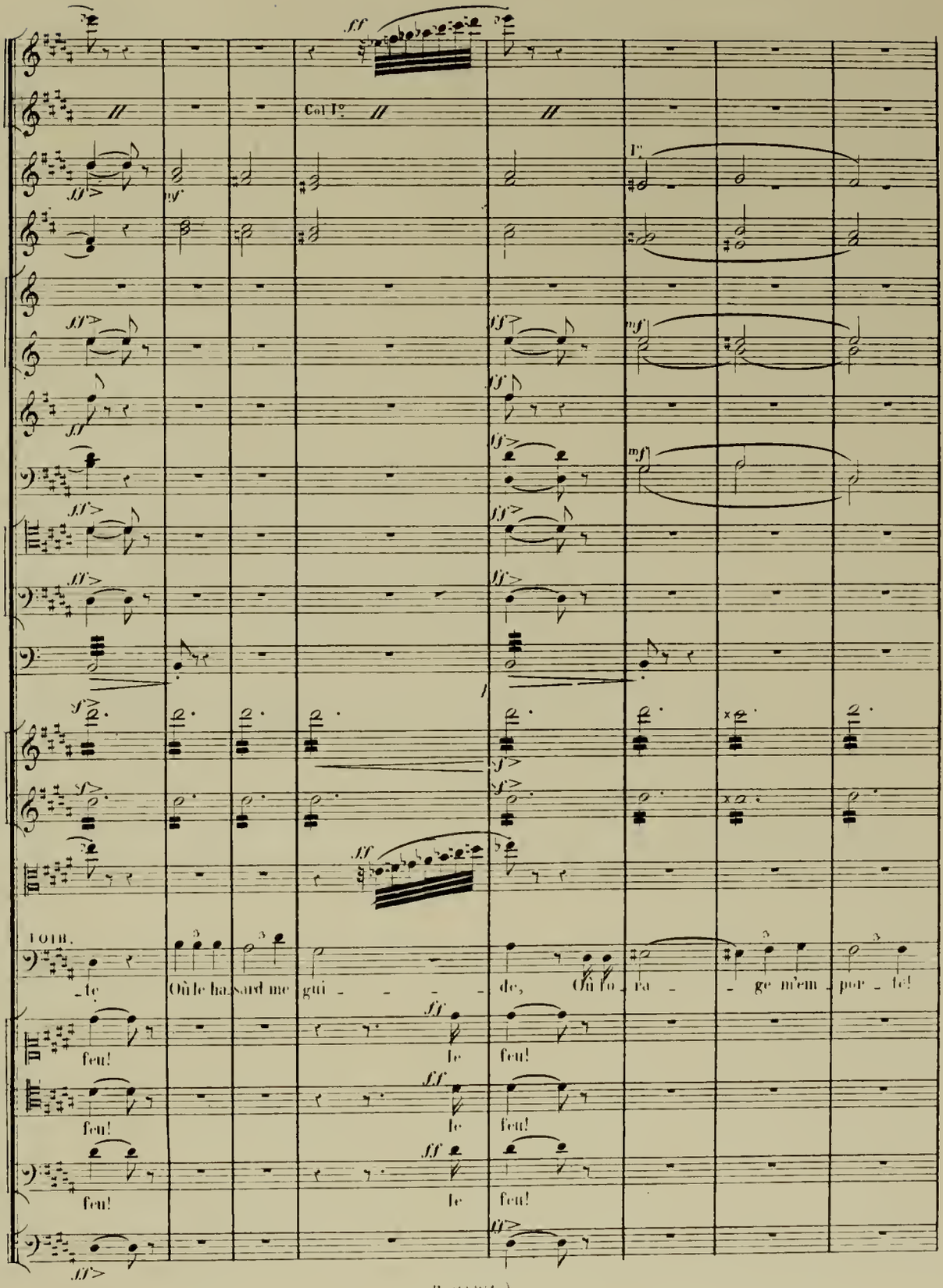
flam - - - me! L'effroi gla - ce notre â - - -

flam - - - me! L'effroi gla - ce notre â - - -




Col I°
à 2.
à 2.
dim.
dim.
PHIL.
thé_âtre est en feu! Voy_ez le thé_âtre est en feu!
FRÉD.
_me Voy_ez le thé_âtre est en feu!
LAÏB.
_me Voy_ez le thé_âtre est en feu!
FOTH.
(à part) f
Fu_gi_
thé_âtre est en feu! Voy_ez le thé_âtre est en feu!
_me Voy_ez le thé_âtre est en feu!
_me Voy_ez le thé_âtre est en feu!


CC
Col 1º
COTH.
_tif et trem_blant, je vais de porte en por_
Le feu! le
Le feu! le
Le feu! le
CC


Col I°
1°
FOIB.
_te Où le ha_sard me gui _ _ _ _ de, Où l'o_ra _ _ ge m'em_por_te!
feu! le feu!
feu! le feu!
feu! le feu!

DD

Col 1º

à 2.

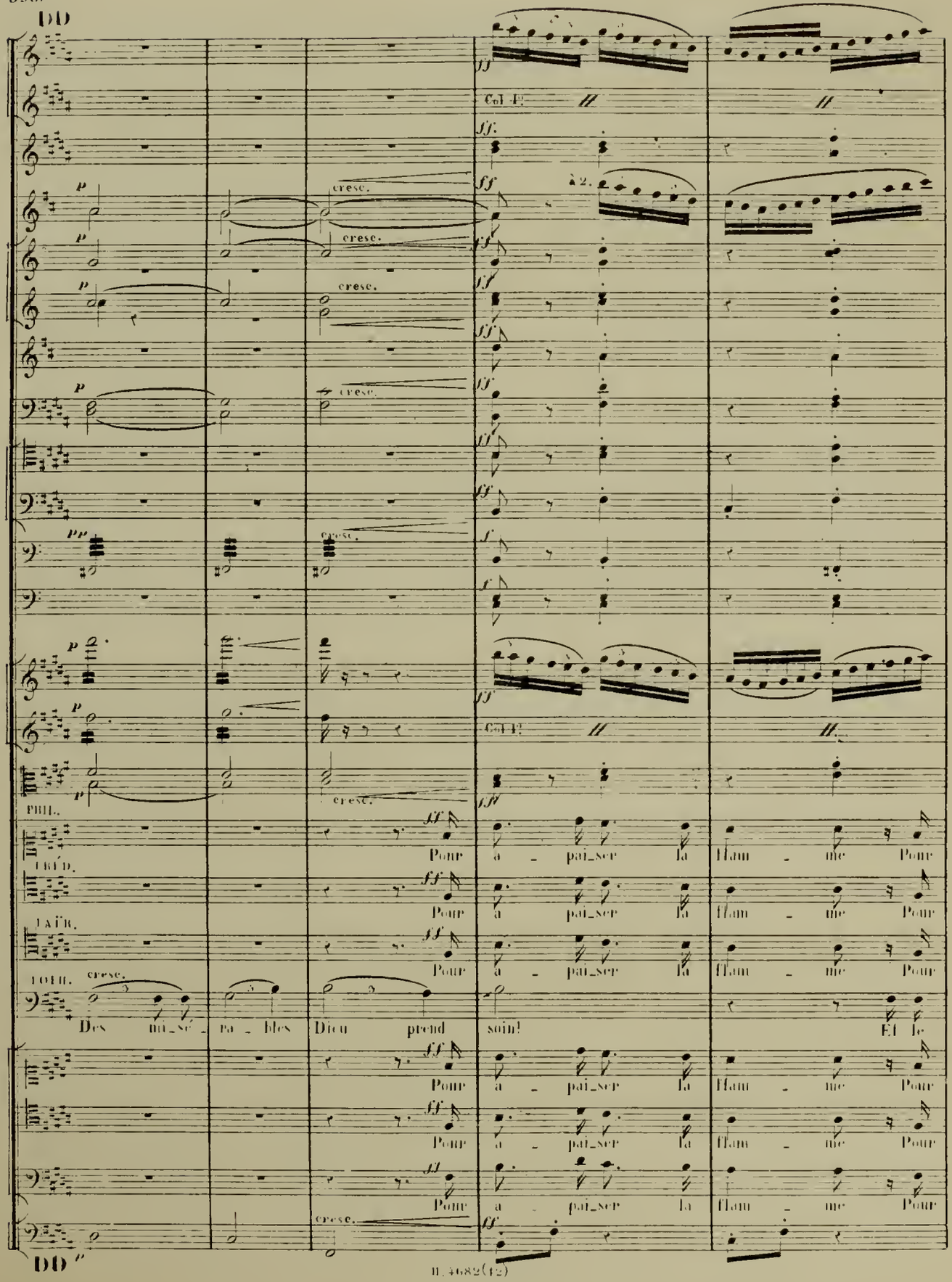
cresc.

PHIL.

Pour a - pai_ser la flam - me Pour

FRÉD.

Pour a pai_ser la flam - me Pour



LAÏR.

Pour a - pai_ser la flam - me Pour

LOTH.

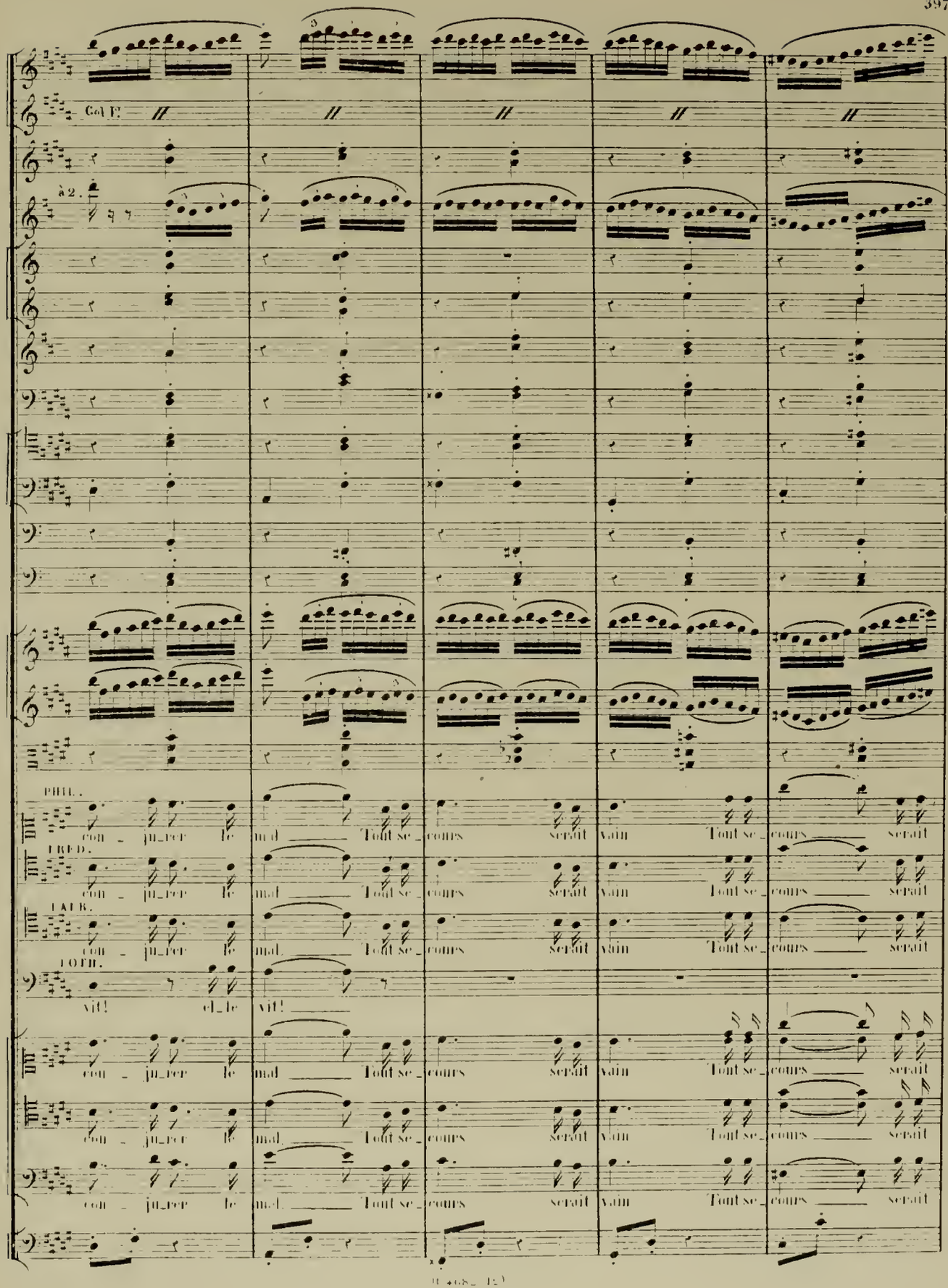
Des mi_sé - ra - bles Dieu prend soin! Et le

Pour a - pai_ser la flam - me Pour

Pour a - pai_ser la flam - me Pour

Pour a - pai_ser la flam - me Pour

DD


Col F.
à 2.
PHIL.
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait
FRED.
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait
LAUR.
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait
LOTH.
vit! el_le vit!
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait
con _ ju_rer le mal Tout se _ cours serait vain Tout se _ cours serait

Col 1°

à 2.

Col 1.

PHIL.
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! Que sert

FRED.
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me!

LAER.
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me!

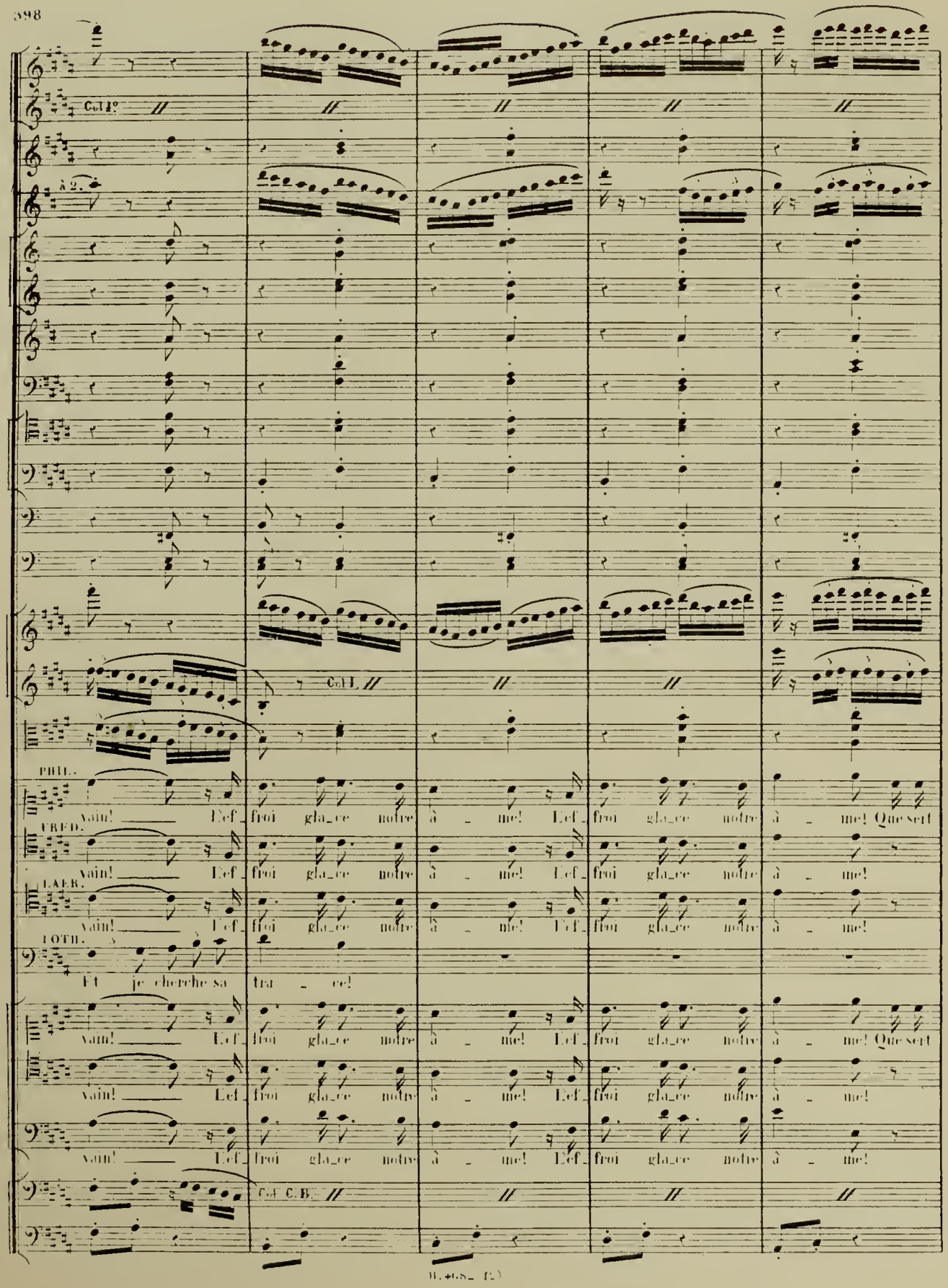
LOTH.
Et je cherche sa tra _ ce!

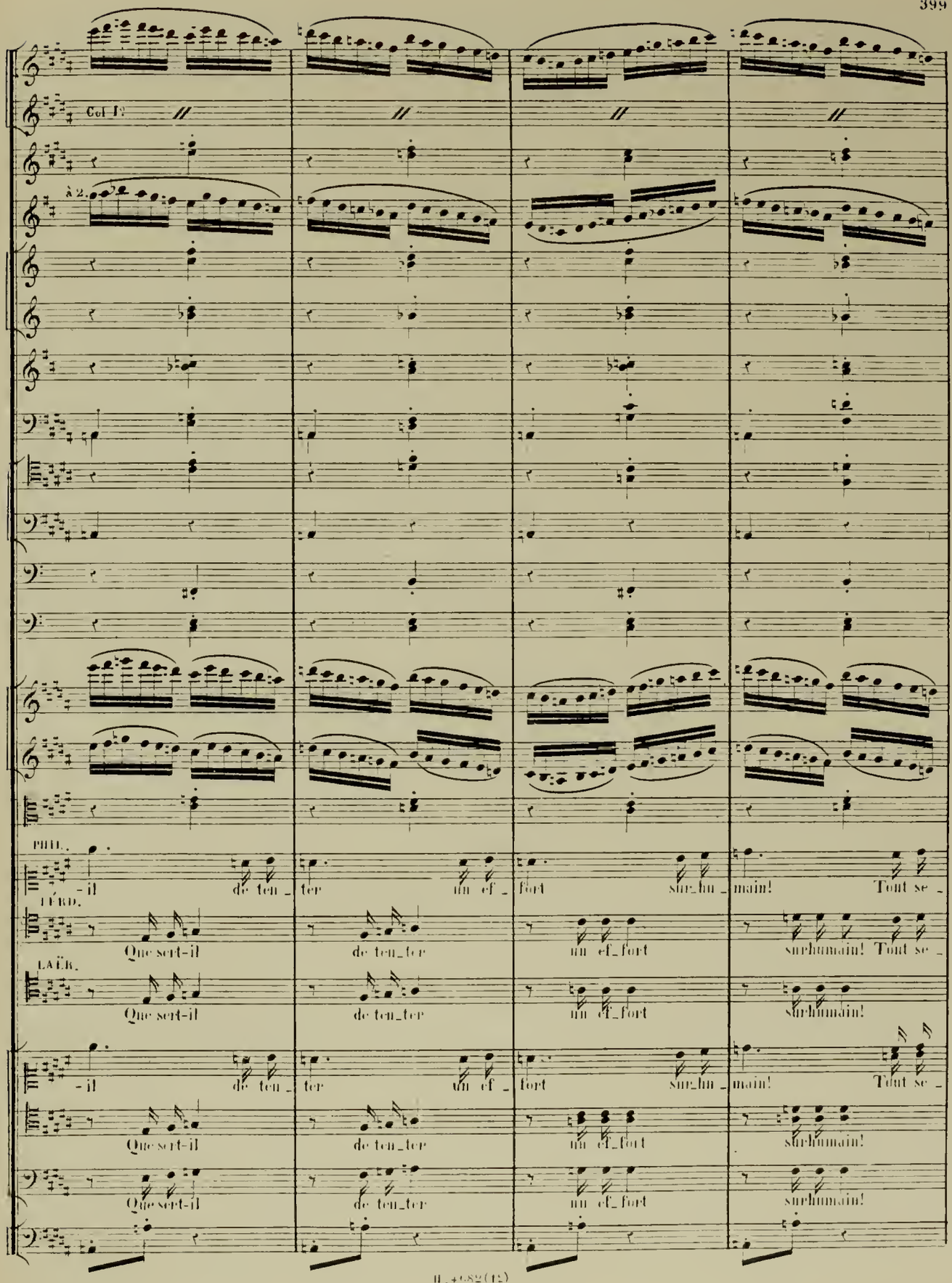
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! Que sert

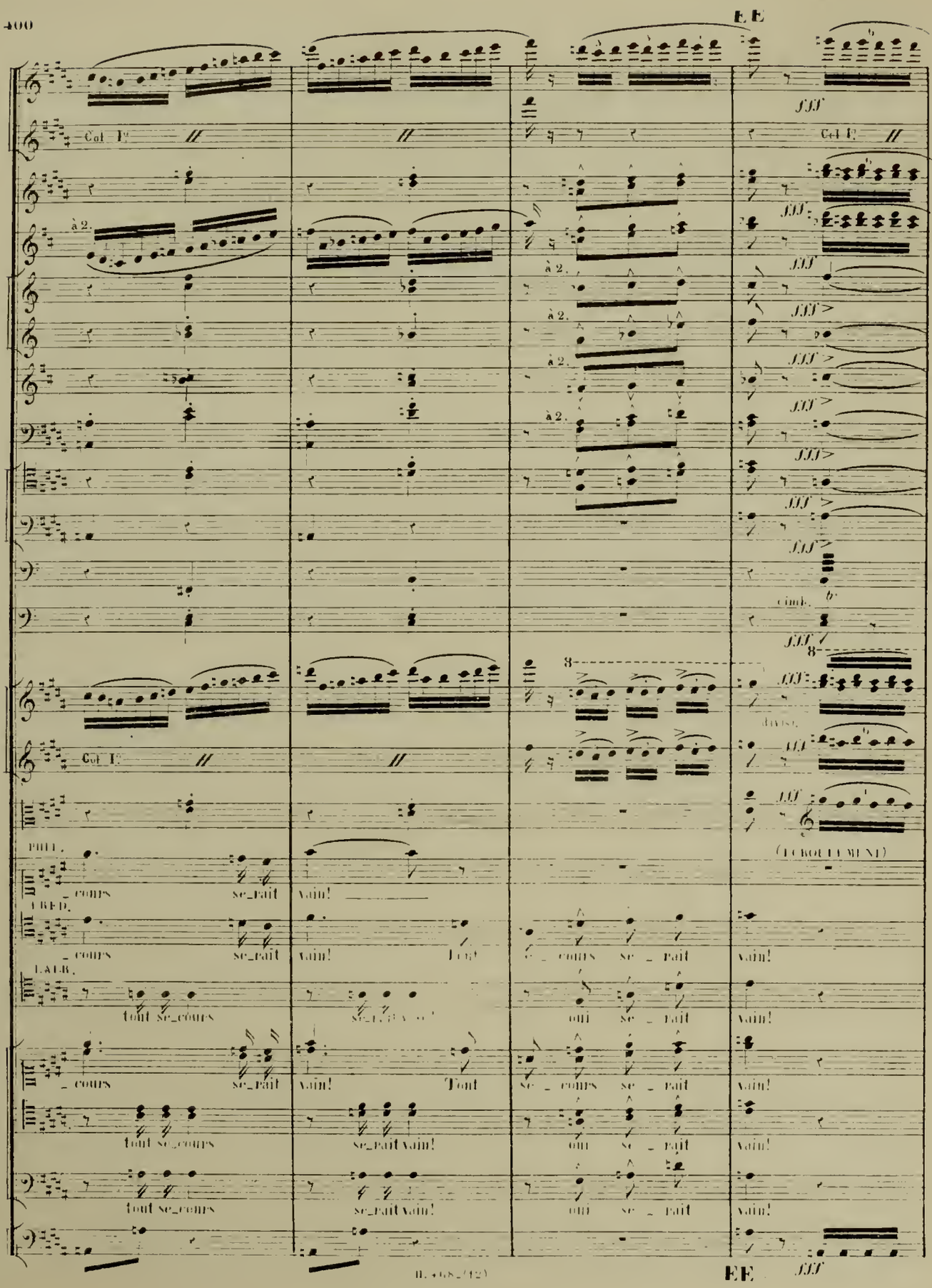
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me!

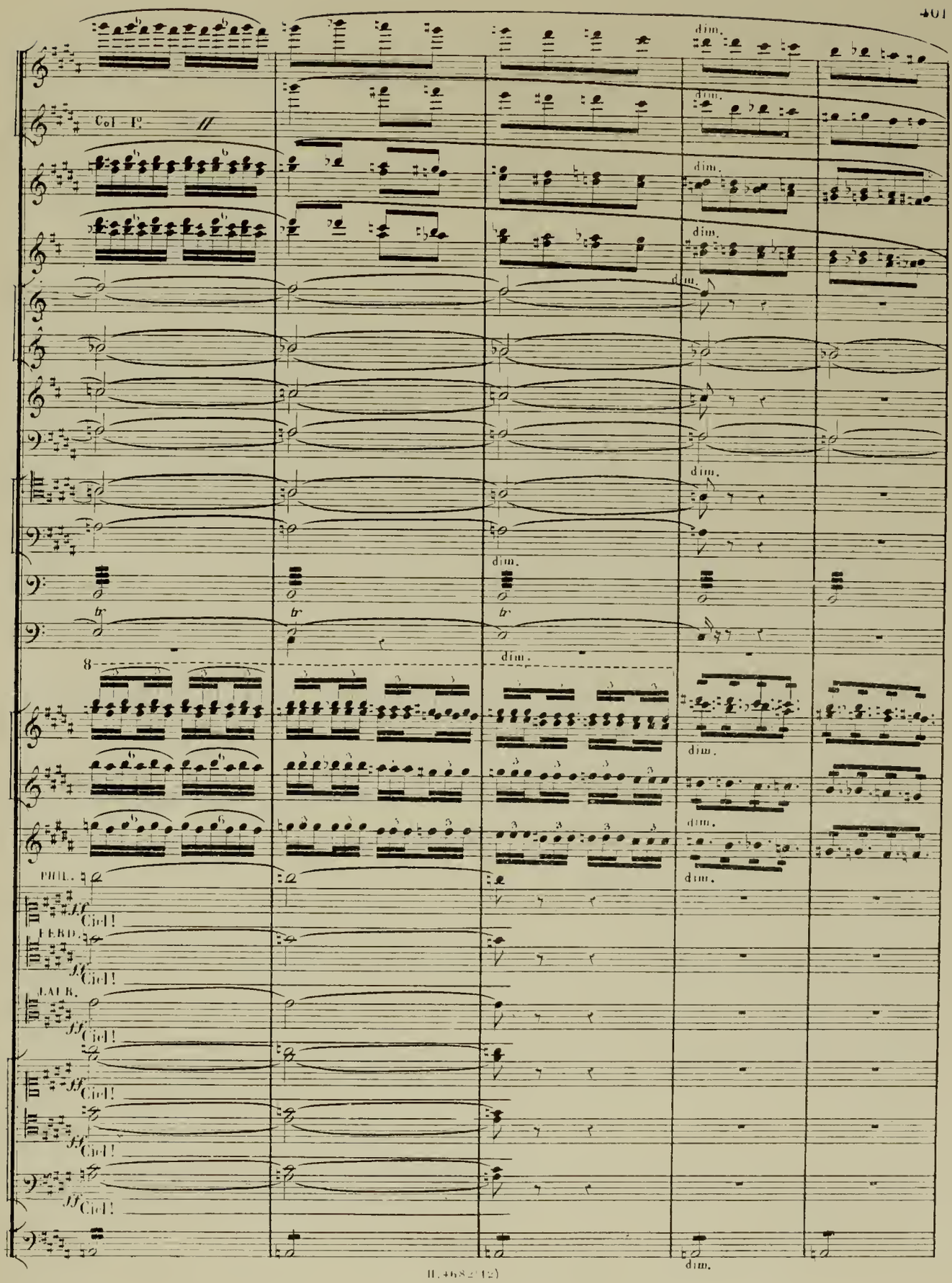
vain! L'ef_froi gla_ce notre à _ me! L'ef_froi gla_ce notre à _ me!

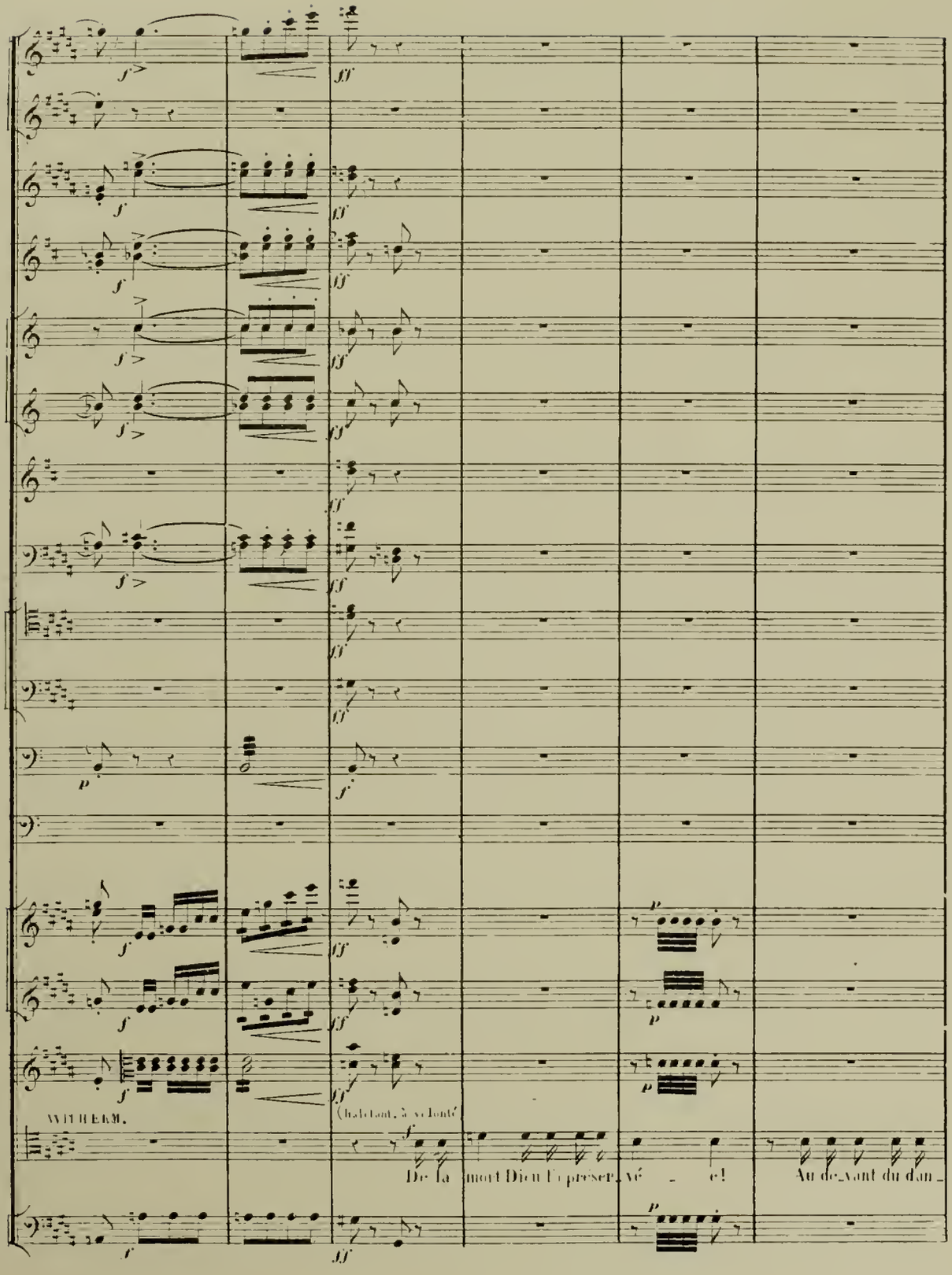
Col C.B.

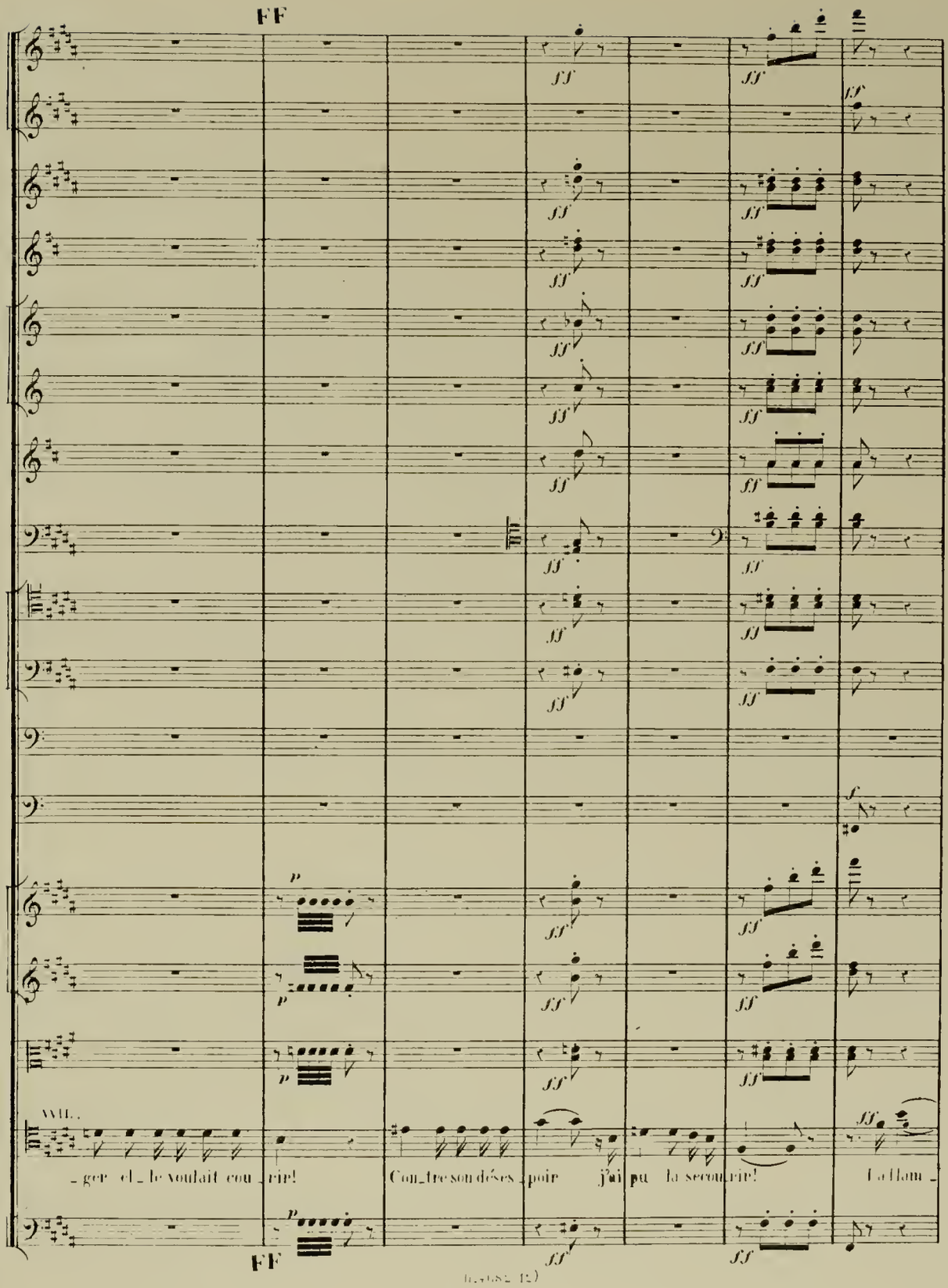


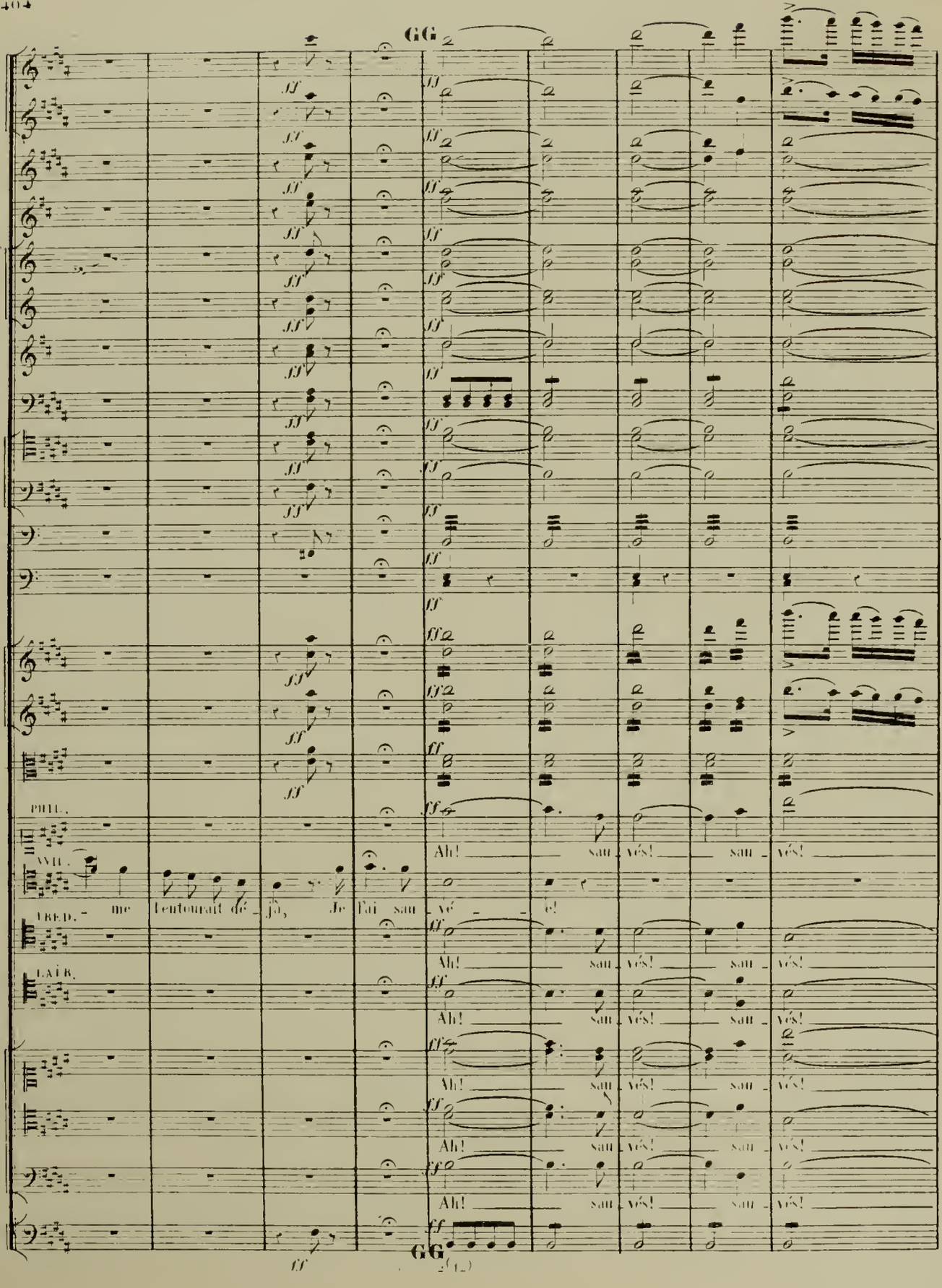

Col 1?
à 2.
PHIL.
- il
de ten_
ter
un ef_
fort
sur_hu_
main!
Tout se_
LÉRID.
Que sert-il
de ten_ter
un ef_fort
sur_hu_main!
Tout se_
LAÜR.
Que sert-il
de ten_ter
un ef_fort
sur_hu_main!
- il
de ten_
ter
un ef_
fort
sur_hu_
main!
Tout se_
Que sert-il
de ten_ter
un ef_fort
sur_hu_main!
Que sert-il
de ten_ter
un ef_fort
sur_hu_main!

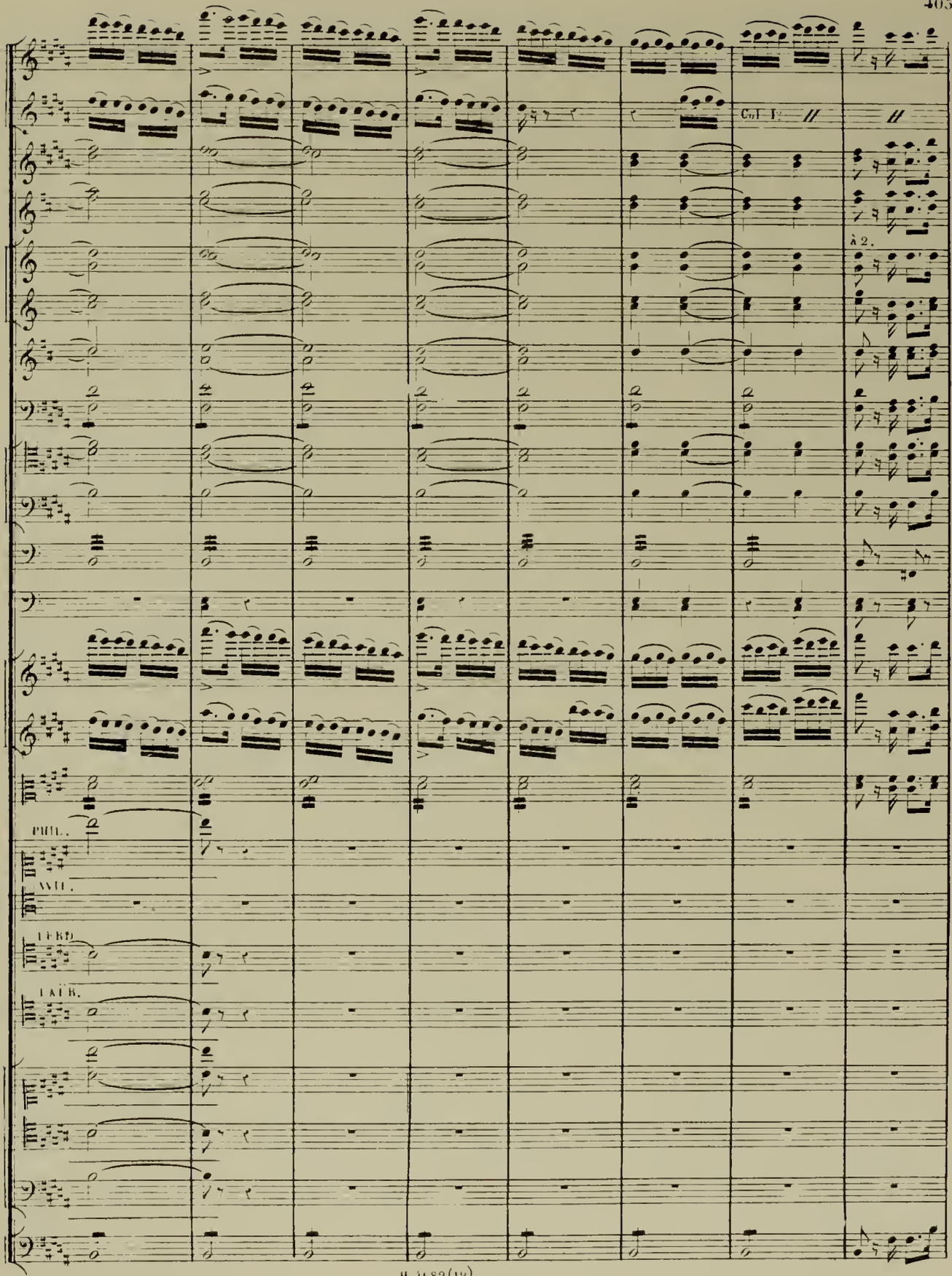

EE
Col I°
à 2.
fff
cimb.
divisi.
(ECROULEMENT)
PHIL.
_ cours se_rait vain!
FRED.
_ cours se_rait vain! Tout se_cours se_rait vain!
LAUR.
tout se_cours oui se_rait vain!
_ cours se_rait vain! Tout se_cours se_rait vain!
tout se_cours se_rait vain! oui se_rait vain!
tout se_cours se_rait vain! oui se_rait vain!
EE

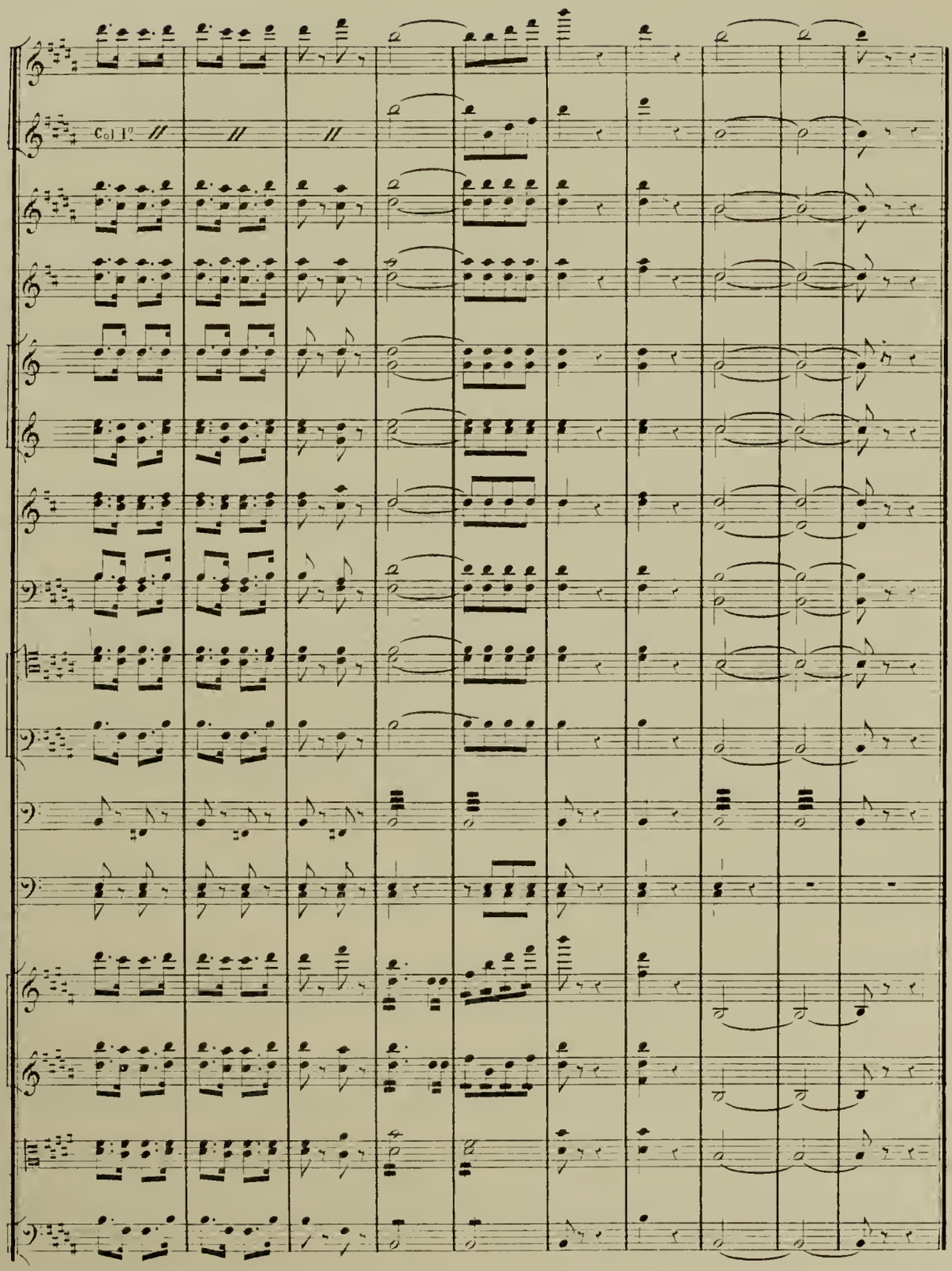

Col Fº
dim.
tr
8
PHIL.
FERD.
LAUR.
ff
Ciel!


WILHERM.
(haletant, à volonté)
De la mort Dieu l'a préser_vé _ e!
Au de_vant du dan_


FF
VITL.
_ger el_le voulait cou_rir!
Con_tre son dés_poir j'ai pu la secou_rir!
La flam_
FF


GG
PHIL.
VVIL.
FRED.
LAÏR.
Ah! sau_vés! sau_vés!
me l'entourait dé_jà, Je l'ai sau_vé_e!
Ah! sau_vés! sau_vés!
Ah! sau_vés! sau_vés!
Ah! sau_vés! sau_vés!
Ah! sau_vés! sau_vés!
Ah! sau_vés! sau_vés!
GG


Col I°
à 2.
PHIL.
AVIL.
FERD.
LAUR.



FIN du 2ᵉ ACTE.

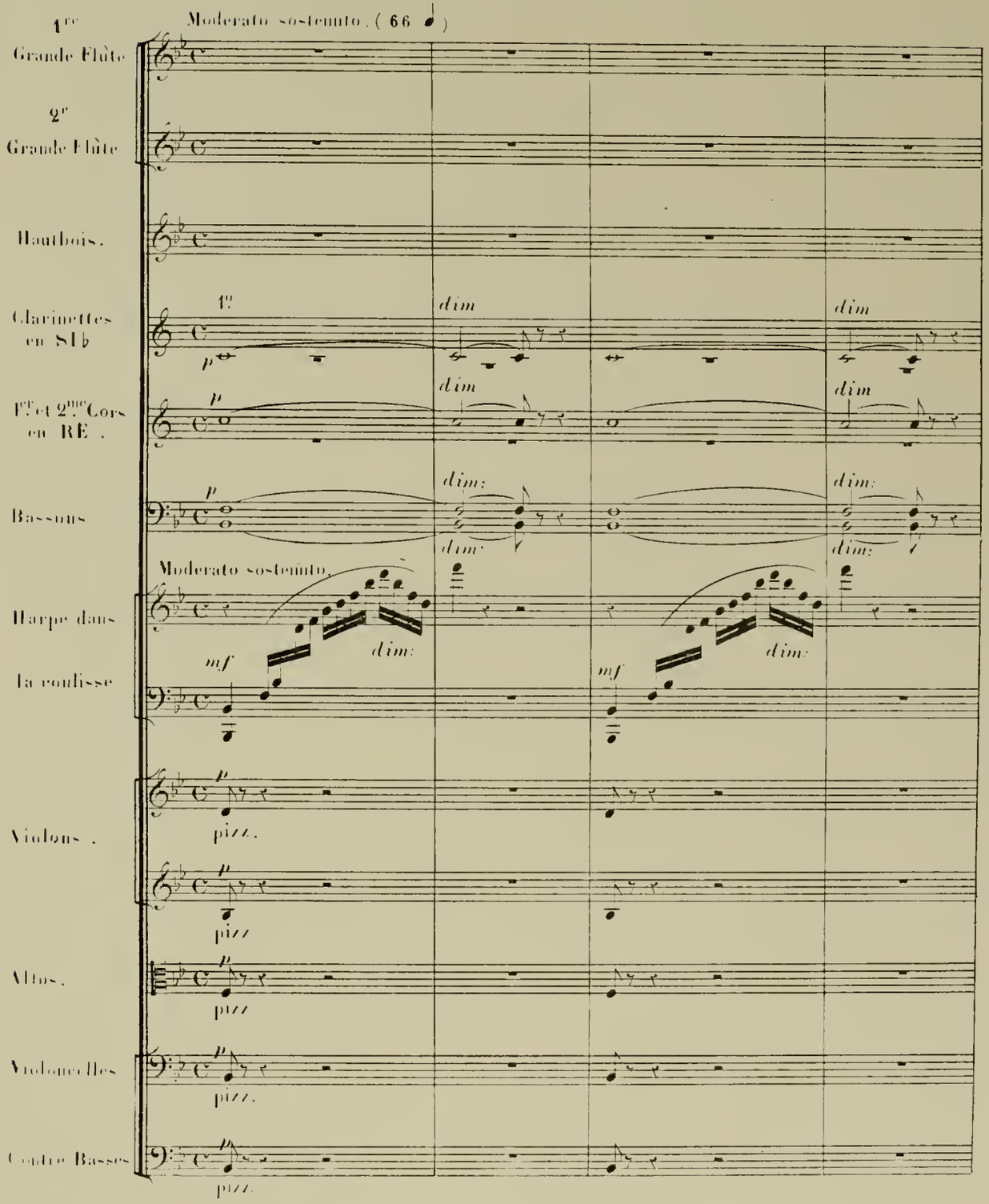
Paris, E. PARENT, Grav.

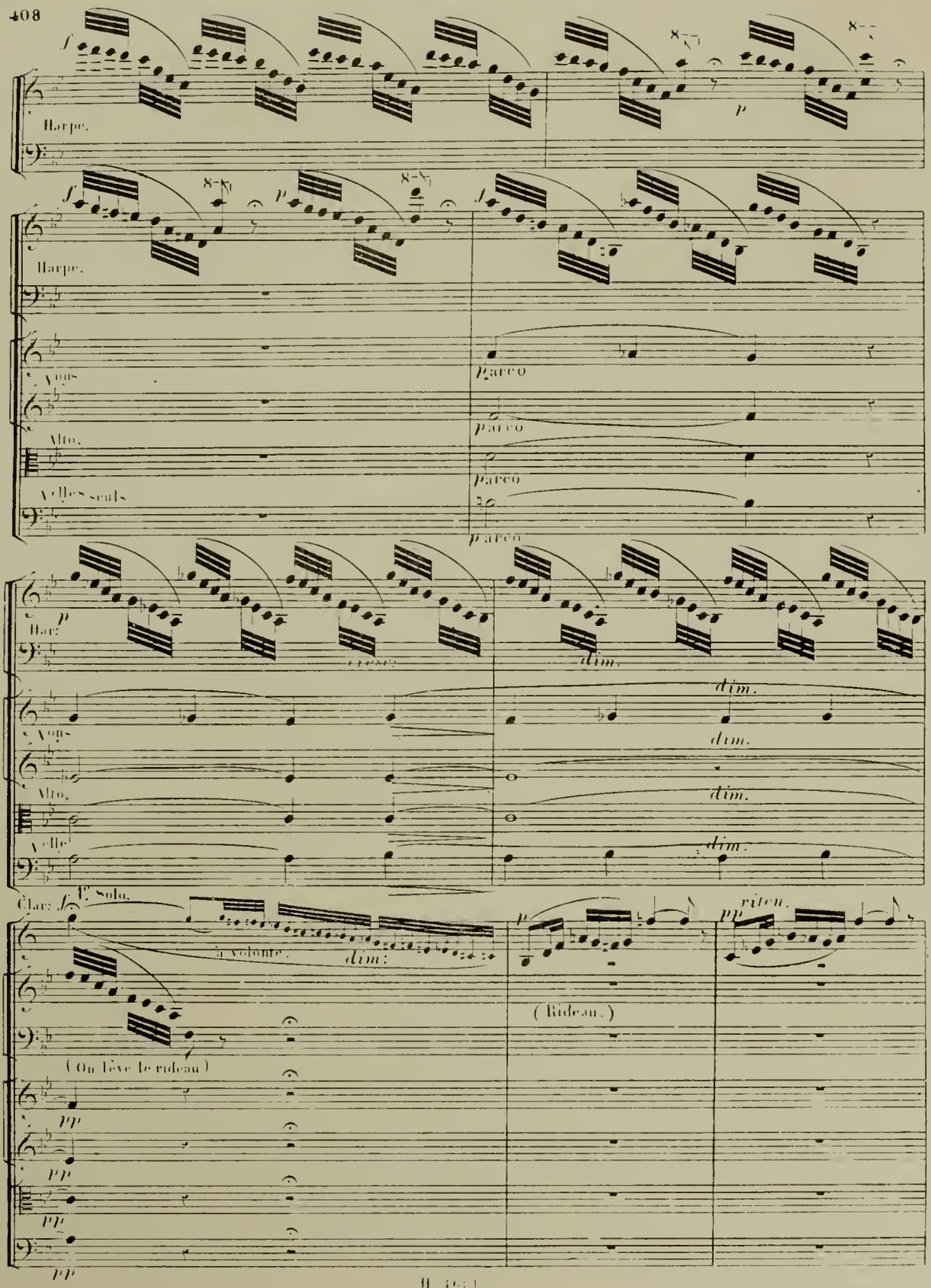
ACTE III

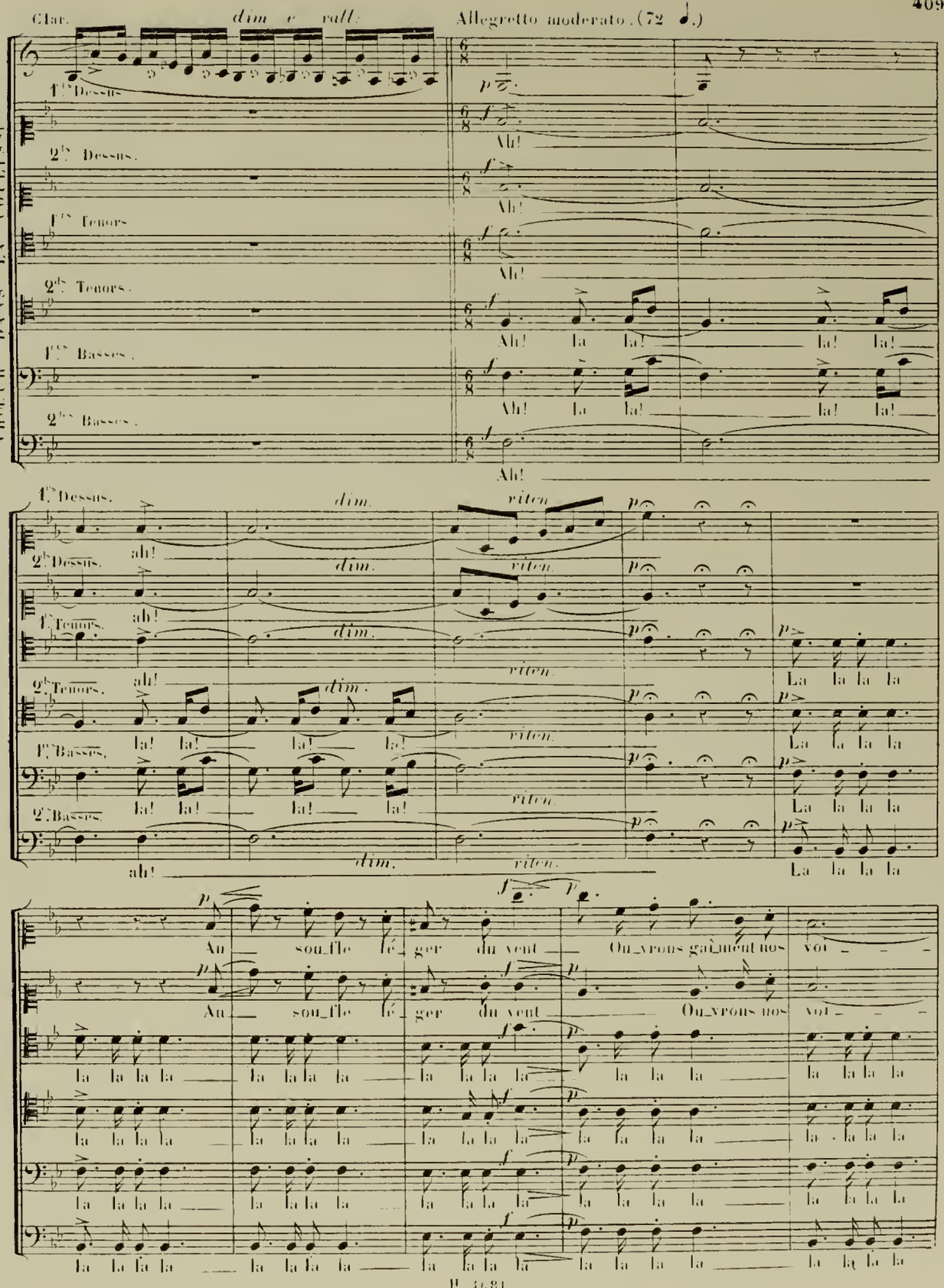
1.er TABLEAU.

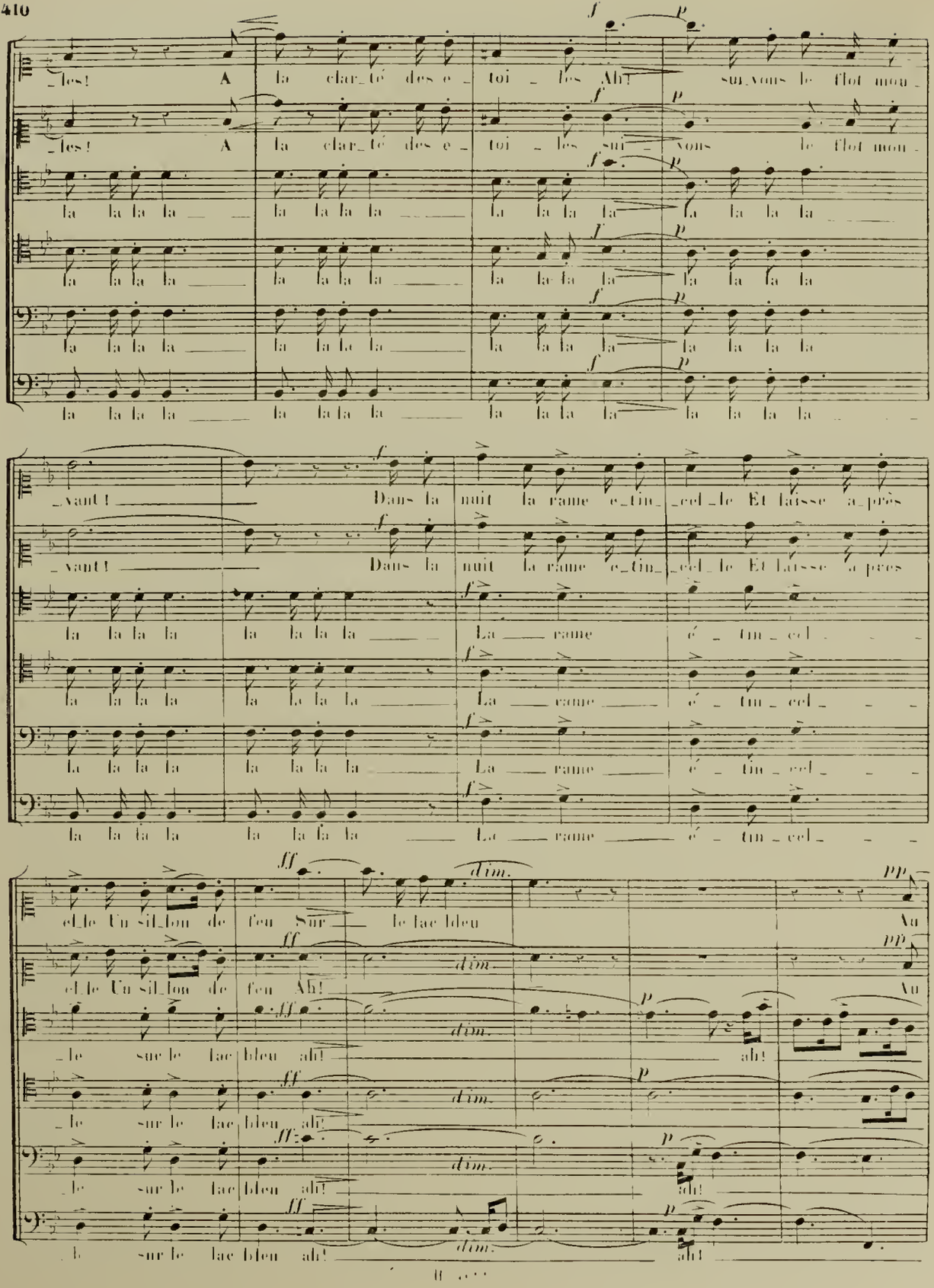
N.o 13

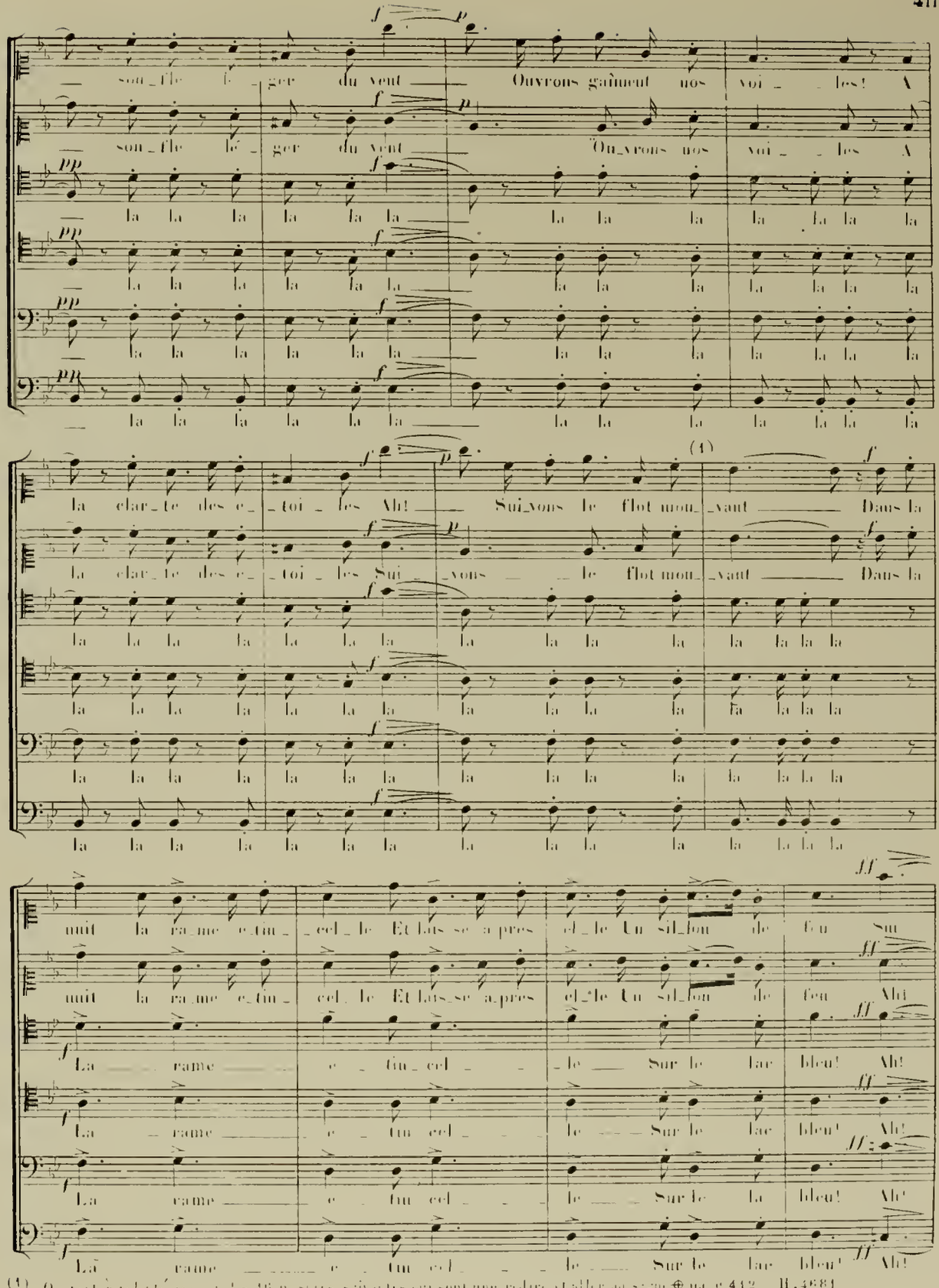
INTRODUCTION CHŒUR ET BERCEUSE



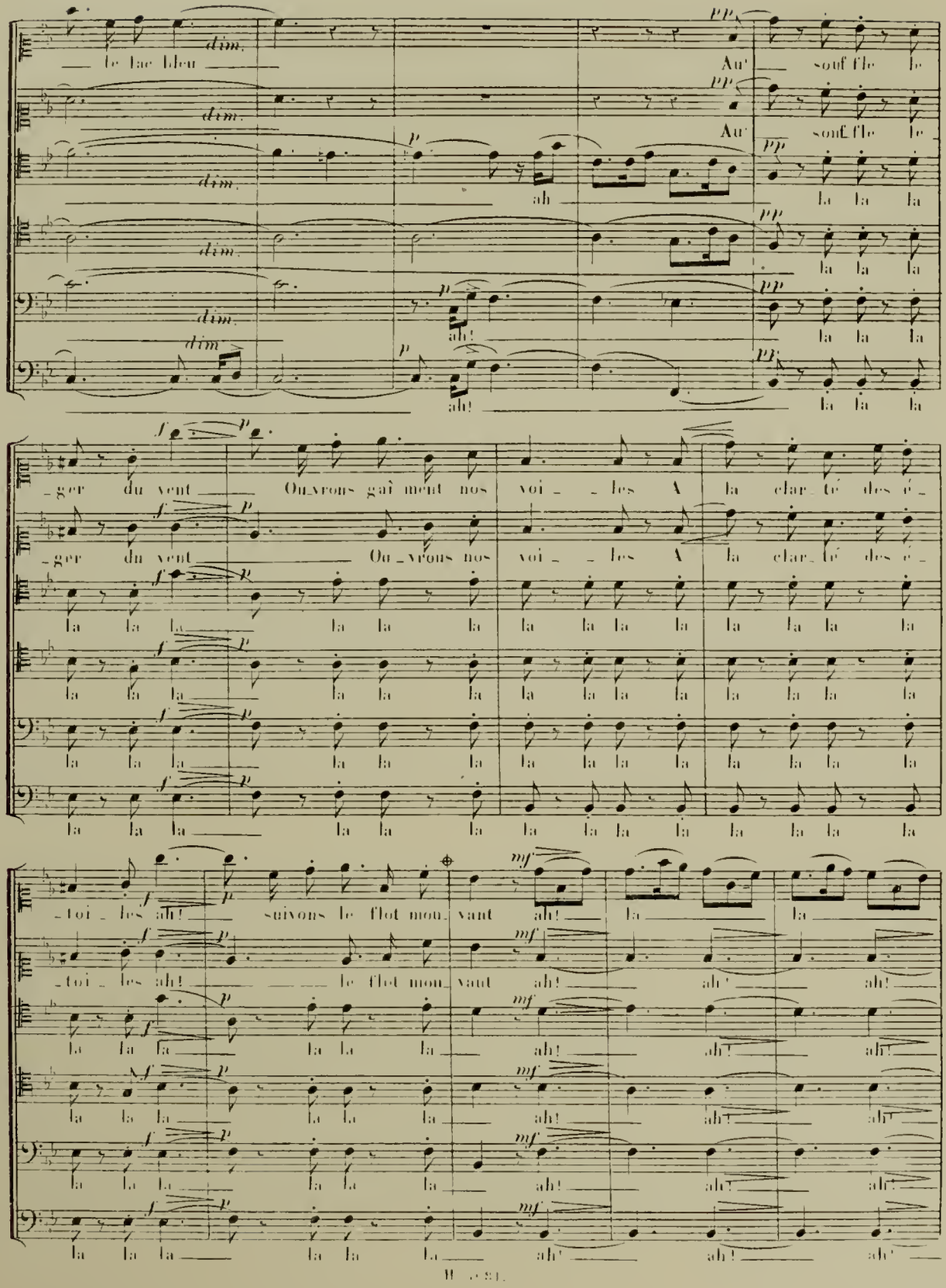

Harpe.
Harpe.
Vons
Alto.
Vlles seuls
p arco
Har:
cresc:
dim.
Vons
Alto.
Vlle
Clar:
1er Solo.
à volonté.
dim:
(On lève le rideau)
(Rideau.)
riten.

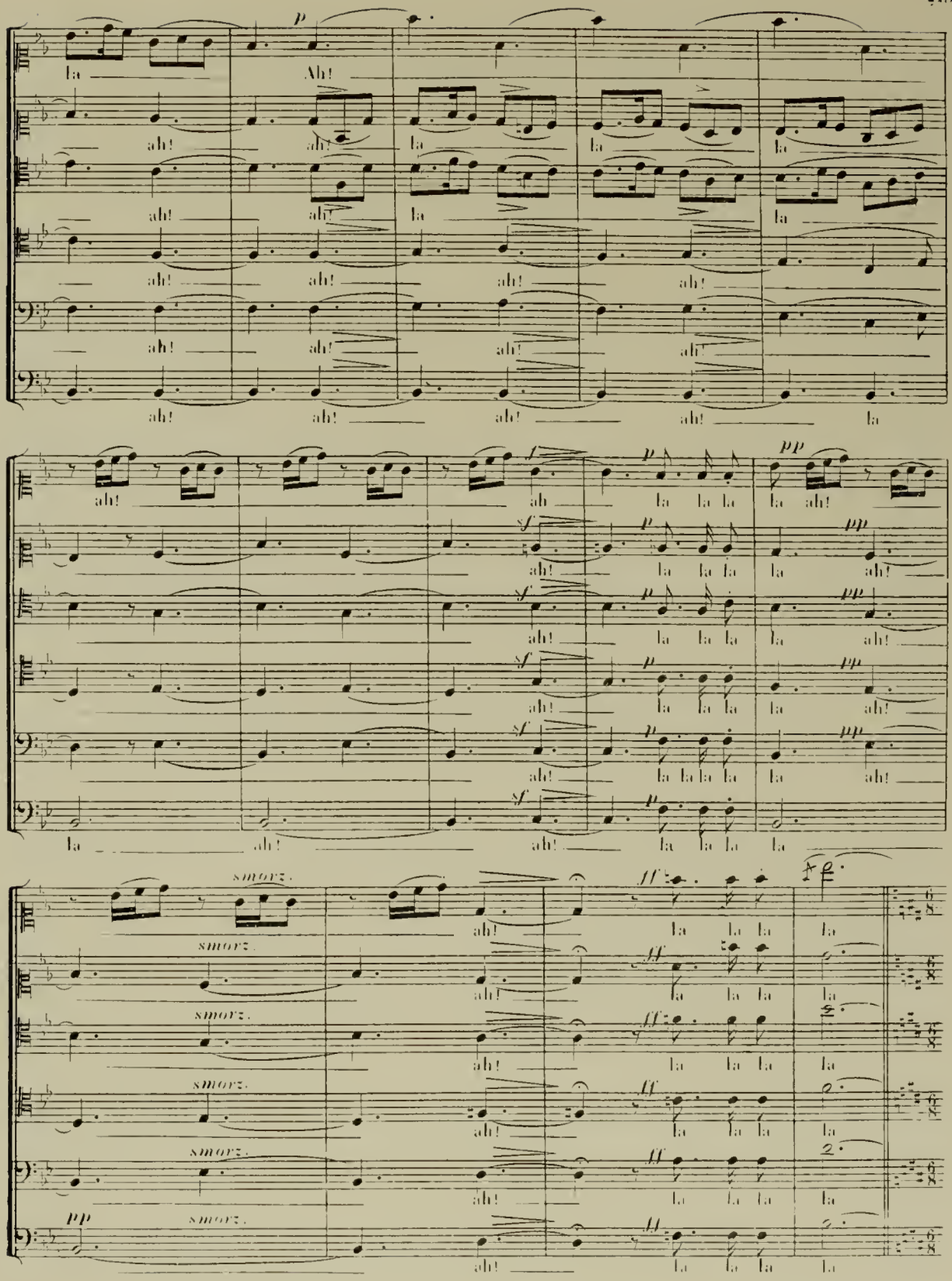

Clar.
dim. e rall.
Allegretto moderato. (72 ♩.)
1ers Dessus.
2ds Dessus.
1ers Tenors.
2ds Tenors.
1ers Basses.
2ds Basses.
CHŒUR DANS LA COULISSE
Ah!
ah!
dim.
riten.
La la la la
Au — sou_fle lé_ger du vent — Ou_vrons gaîment nos voi_ _ _
la la la la


les! A la clar_té des e_toi_les Ah! sur_vons le flot mou_
les! A la clar_té des e_toi_les sui_vons le flot mou_
la la la la la la la la la la la la la la la la
vant! Dans la nuit la rame e_tin_cel_le Et laisse a_près
vant! Dans la nuit la rame e_tin_cel_le Et laisse a_près
La rame é_tin_cel
La rame é_tin_cel
La rame é_tin_cel
La rame é_tin_cel
cel_le Un sil_lon de feu Sur le lac bleu Au
cel_le Un sil_lon de feu Ah! Au
le sur le lac bleu ah! ah!
le sur le lac bleu ah! ah!
le sur le lac bleu ah! ah!



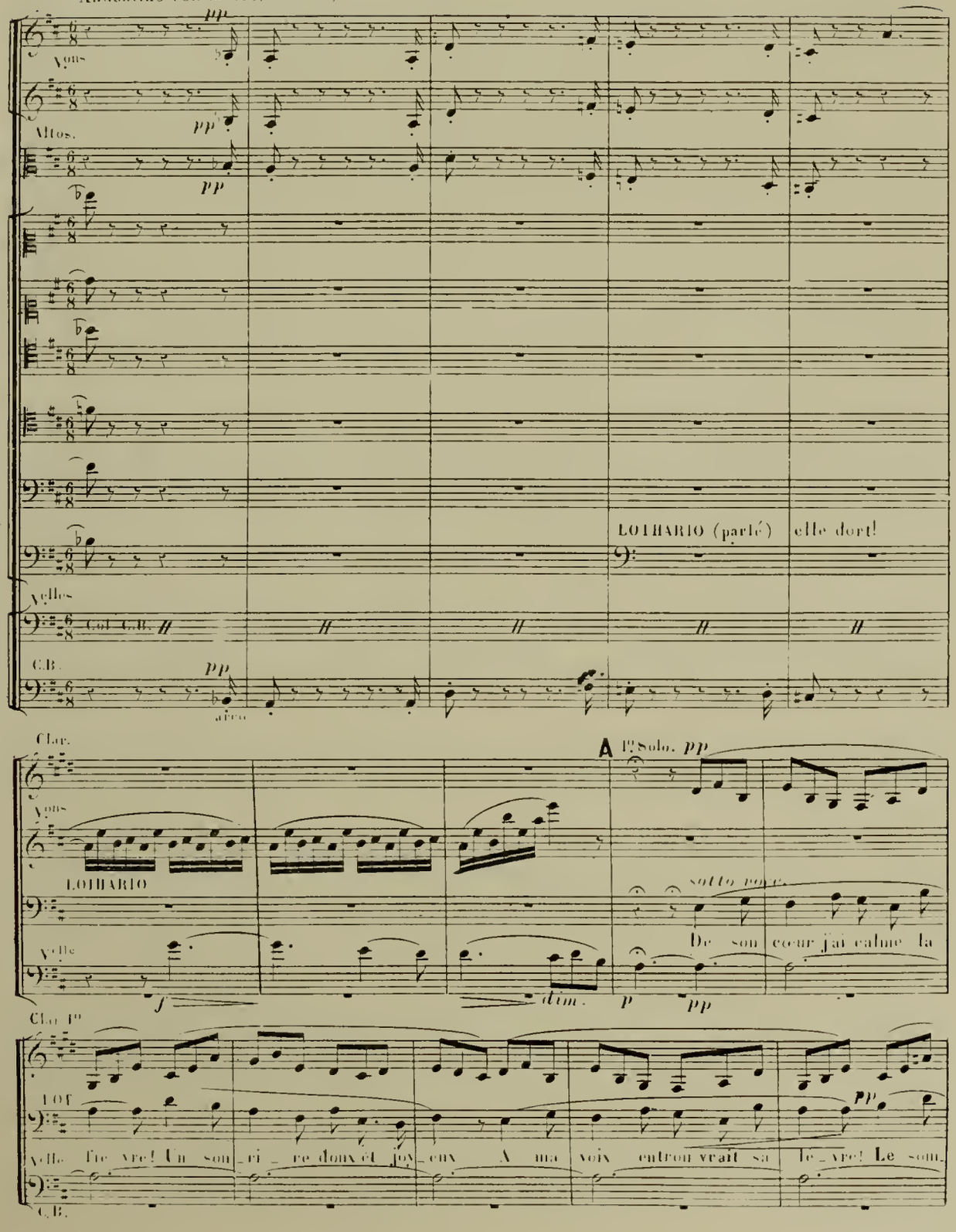
(1) On peut à volonté [illegible] qui sont une redire et aller au signe ⊕ page 412 H.4681

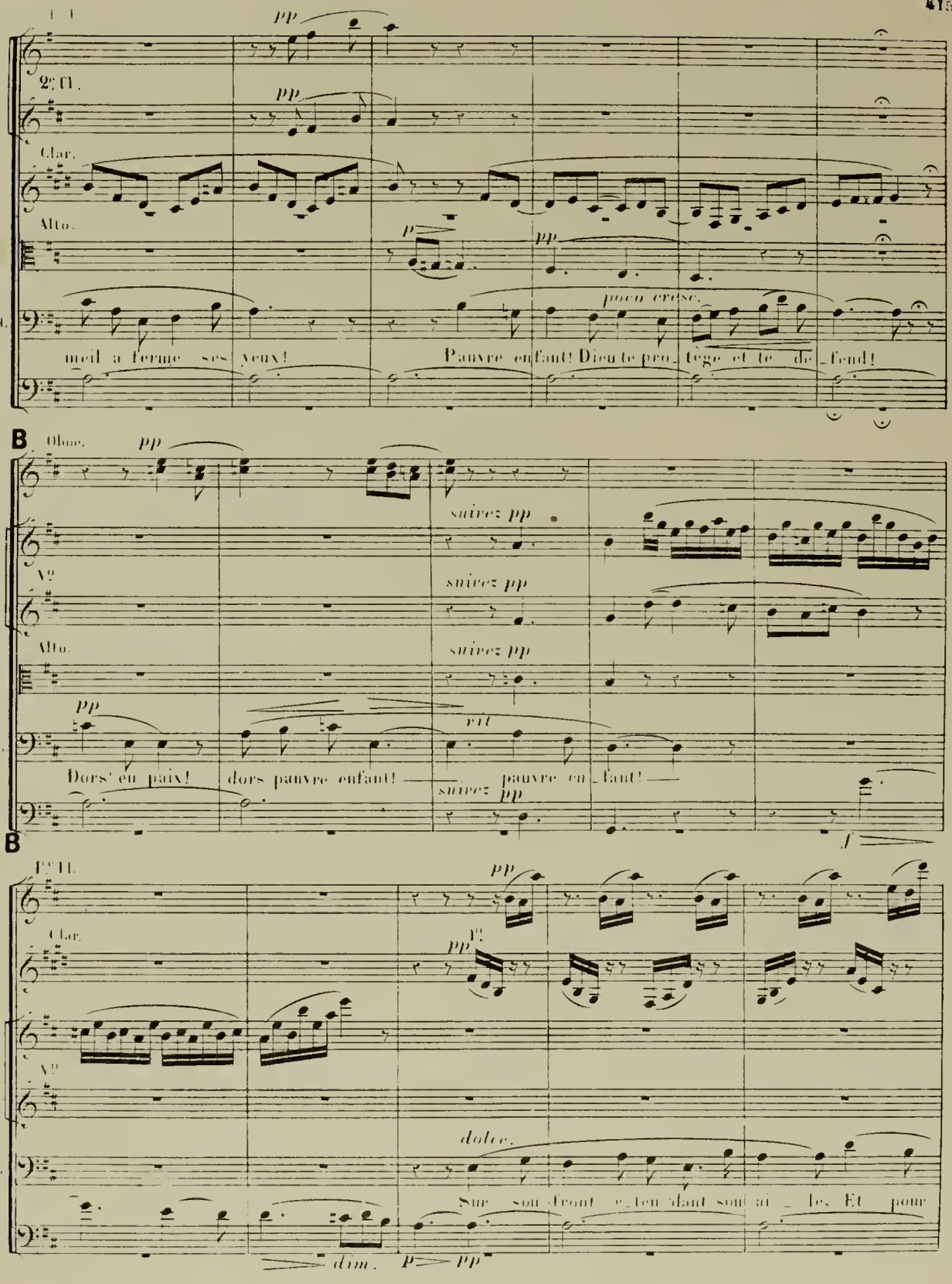

le lac bleu
Au souf fle le
Au souf fle le
ah la la la
la la la
ah! la la la
ah! la la la
ger du vent Ou_vrons gaî ment nos voi_ _les A la clar_té des é_
ger du vent Ou_vrons nos voi_ _les A la clar_té des é_
la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
_toi_les ah! suivons le flot mou_vant ah! la la
_toi_les ah! le flot mou_vant ah! ah! ah!
la la la la la la ah! ah! ah!
la la la la la la ah! ah! ah!
la la la la la la ah! ah! ah!
la la la la la la ah! ah! ah!


la Ah!
ah! ah! la la la
ah! ah! la la
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! la
ah! ah la la la la ah!
ah! la la la la ah!
ah! la la la la ah!
ah! la la la la ah!
ah! la la la la la ah!
la ah! ah! la la la la
smorz. ah! la la la la
smorz. ah! la la la la
smorz. ah! la la la la
smorz. ah! la la la la
smorz. ah! la la la la
smorz. ah! la la la la

BERCEUSE

un peu plus lent.
Andantino con moto. (♩ 116)




2e Fl.
Clar.
Alto.
meil a ferme ses yeux!
Pauvre enfant! Dieu te pro_tège et te de_fend!
poco cresc.
B
Oboe.
suivez pp
Vo
Alto.
Dors en paix! dors pauvre enfant! pauvre en_fant!
rit
B
1re Fl.
Clar.
Vo
dolce.
Sur son front e_ten dant son ai_le. Et pour
dim.

1re Fl.

Clar.

L

Velle

el_le quittant les cieux. Un bon an_ge veille auprès d'el_le! Le som_meil a fermé ses yeux!

pp

C

1re Fl.

p

Oboe.

pp

Clar.

Alto.

p

poco cresc.

pp

L

Pauvre en_fant! Dieu te pro_te_ge et te dé_fend! Dors en paix! dors pauvre enfant!

Velle

Oboe.

Cors en Re

9o

pp

pp

Vous

pp

Altos.

pp

rit.

pressez un peu

rit.

pp

L

Pauvre en_fant Dieu te pro_tége et te dé_fend! Pauvre en_fant!

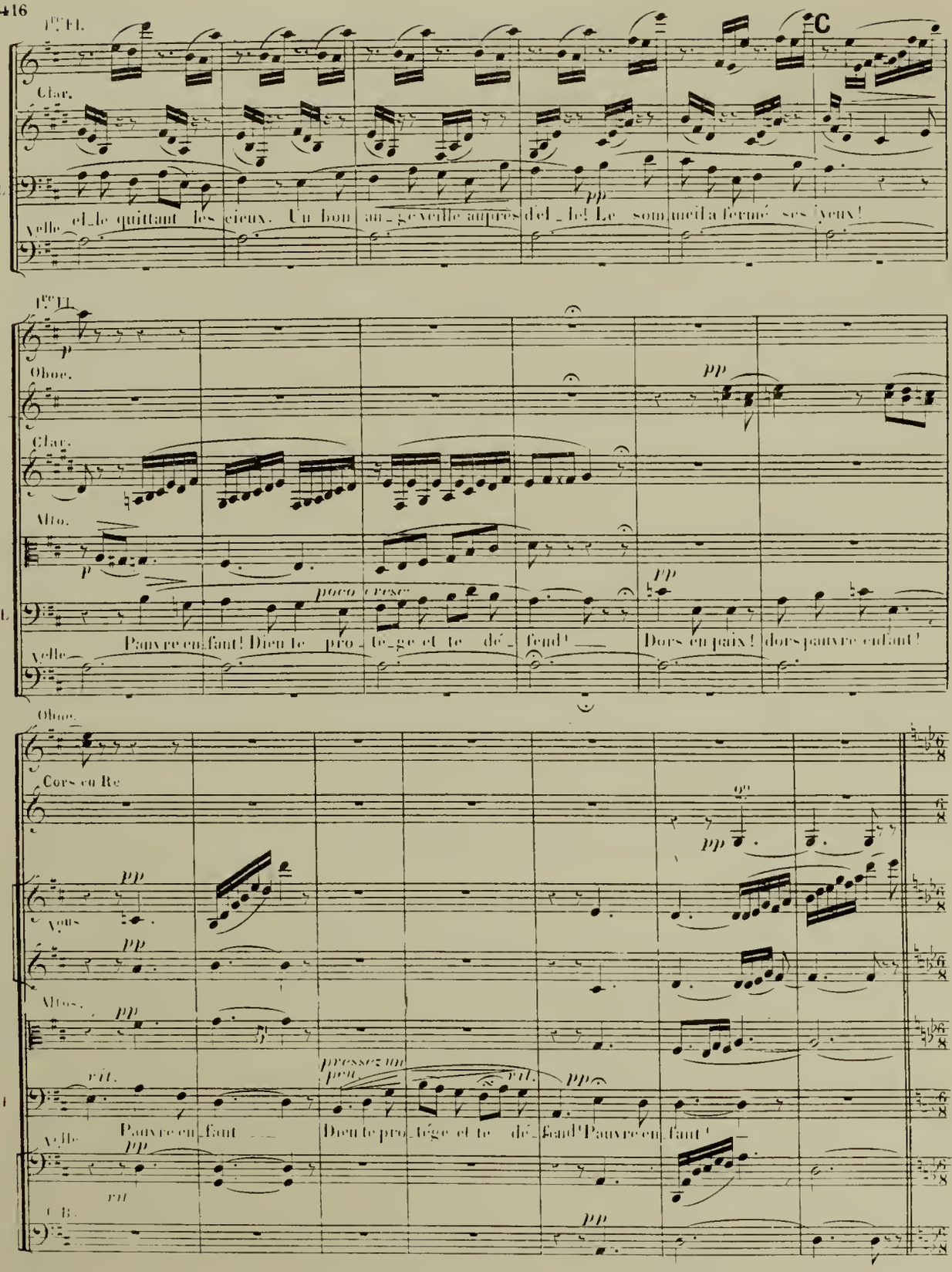
Velle

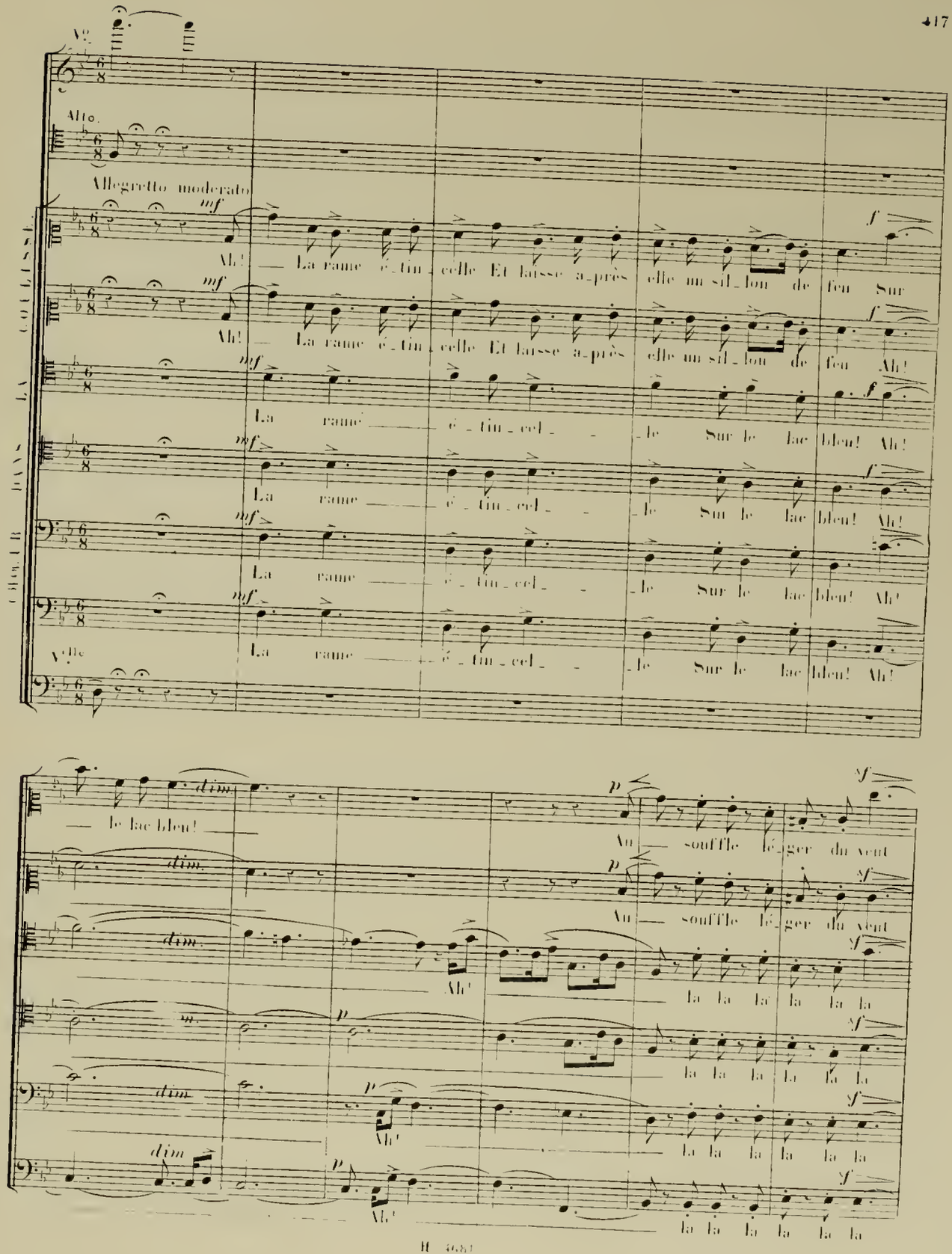
pp

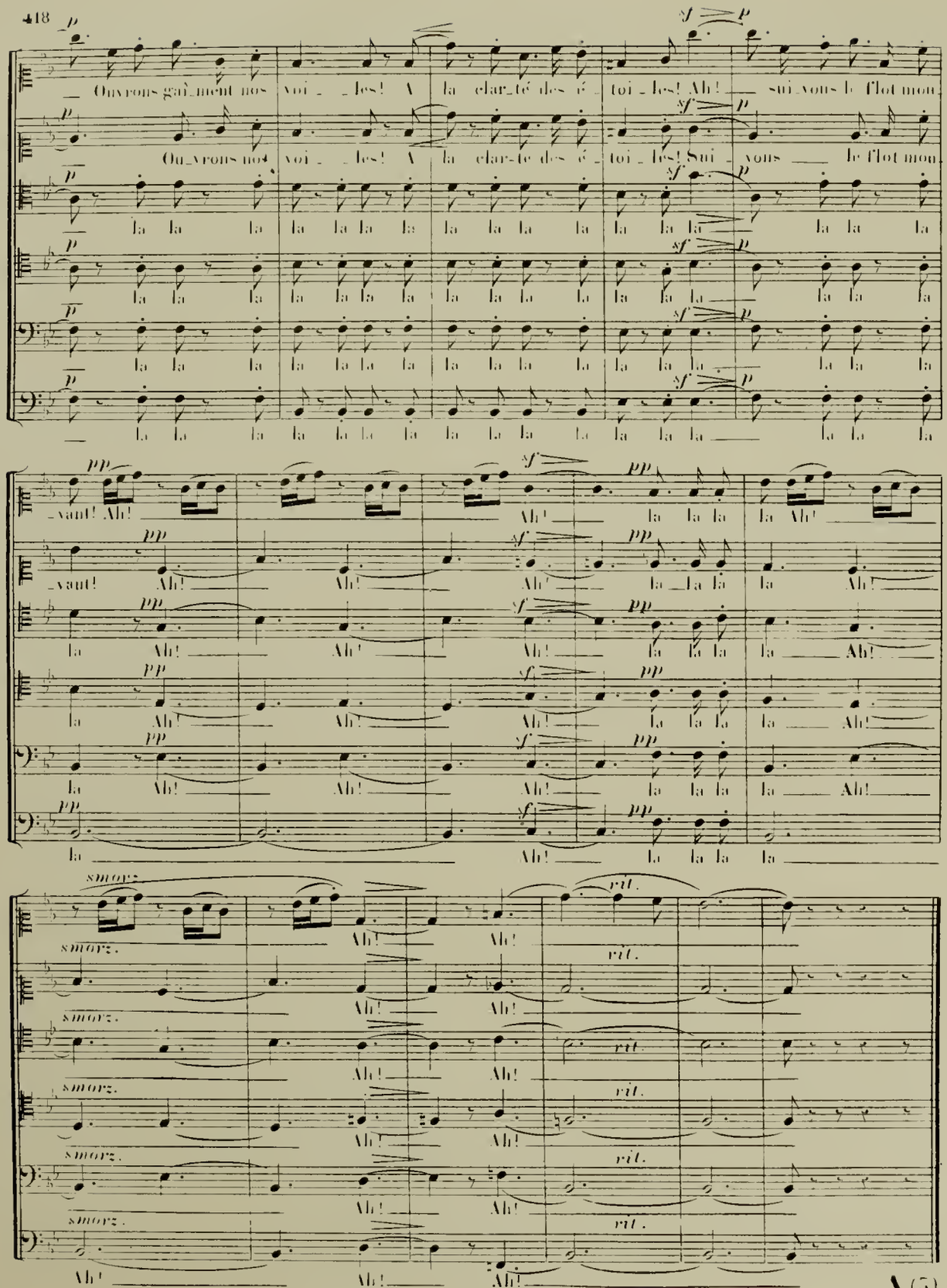
rit

C.B.

pp



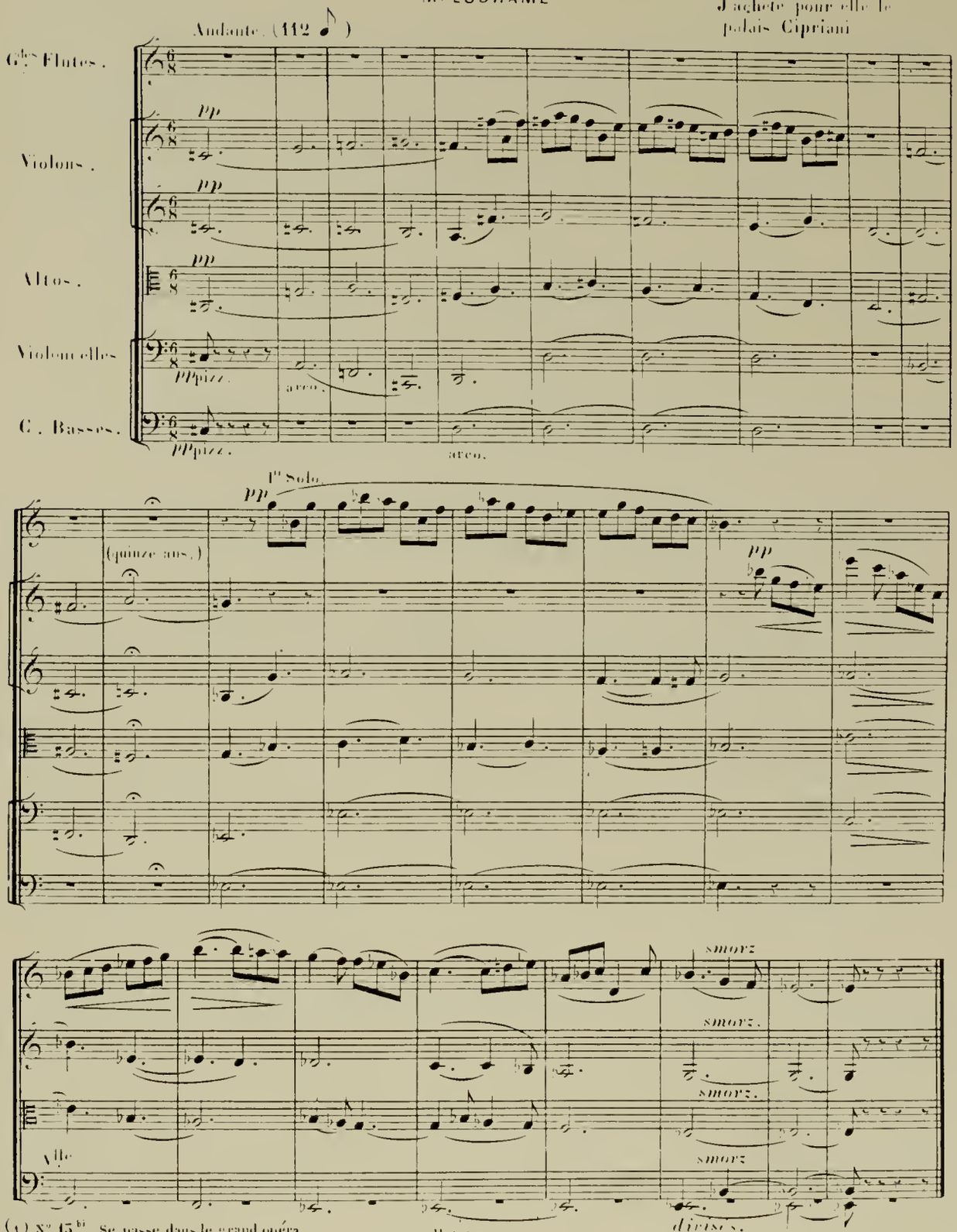

Allegretto moderato
Ah! La rame é_tin_celle Et laisse a_près elle un sil_lon de feu Sur le lac bleu! Ah!
Ah! La rame é_tin_celle Et laisse a_près elle un sil_lon de feu Ah!
La rame é_tin_cel_ le Sur le lac bleu! Ah!
Au souffle lé_ger du vent
la la la la la la


Ouvrons gaîment nos yeux! A la clarté des étoiles! Ah! suivons le flot mou
Ouvrons nos yeux! A la clarté des étoiles! Suivons le flot mou
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
vant! Ah! Ah! la la la la Ah!
vant! Ah! Ah! la la la la Ah!
la Ah! Ah! la la la la Ah!
la Ah! Ah! la la la la Ah!
la Ah! Ah! la la la la Ah!
la Ah! la la la la
smorz.
rit.
Ah!

N.° 13. BIS.(1)

MÉLODRAME

RÉPLIQUE
J'achète pour elle le palais Cipriani



(1) N.° 15 bis. Se passe dans le grand opéra.

N° 14

ROMANCE. (1)

RÉPLIQUE.

Que n'ai-je deviné son secret plustôt!

Andantino. (76 ♩)

1re Grande Flûte — *f* — *dim.* — *rall* — *p*

2e Grande Flûte — *f*

Hautbois. — *f*

Clar: en Si♭. — *f* — *p*

Cors en Ut. — *f* — *p* — *rall.*

Bassons. — *f* — *p*

Violons. — *f* — *dim* — *rall* — *p*

Alto. — *f* — 1er Solo. — *p*

Andantino. — *dolce.*

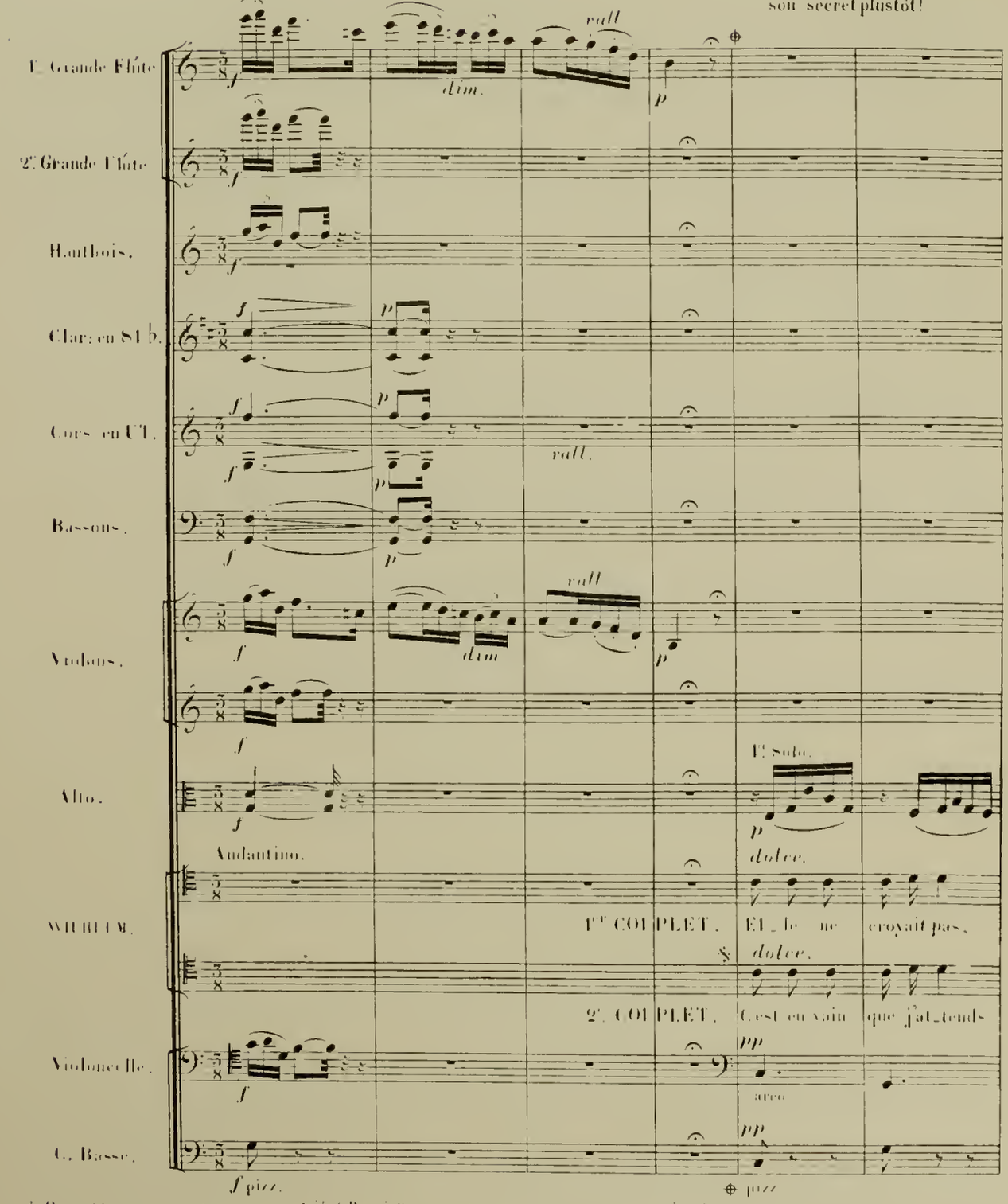
WILHELM. — 1er COUPLET. El_le ne croyait pas,

dolce.

2e COUPLET. C'est en vain que j'at_tends

Violoncelle. — *f* — *pp* — arco

C. Basse. — *f* pizz. — *pp* — pizz



(1) On peut transposer cette romance en Ré♭ telle qu'elle a été Chantée par Mr ACHARD à l'Opéra Comique.

Alto.

dans sa cau_deur na_ï_ve, Que l'amour in_no_cent qui dormait dans son cœur Dût se chan_ger un jour_

un a_veu de sa bouche! Je veux con_naître en vain ses se_crè_tes douleurs! Mon regard l'in_ti_mi de

pp

Vl.

Alto.

poco cresc:

en une ar_deur plus vi_ve Et trou_bler à ja_mais son rê_ve de bon_heur! — Pour

et ma voix l'ef_fa_ron_che; Un mot trou_ble son âme et fait cou_ler ses pleurs! — Pour

poco cresc.

A

Hautbois.

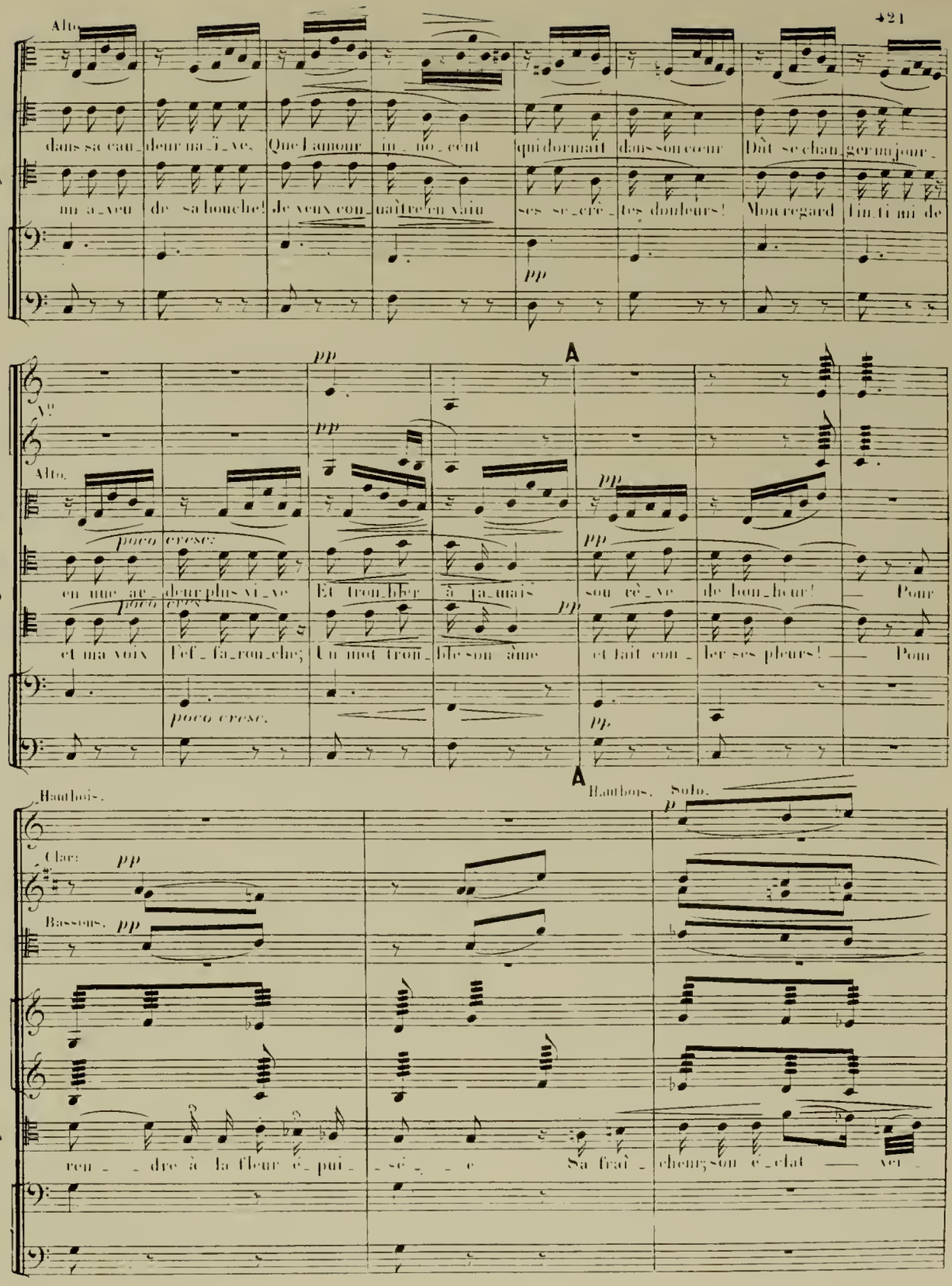
Clar:

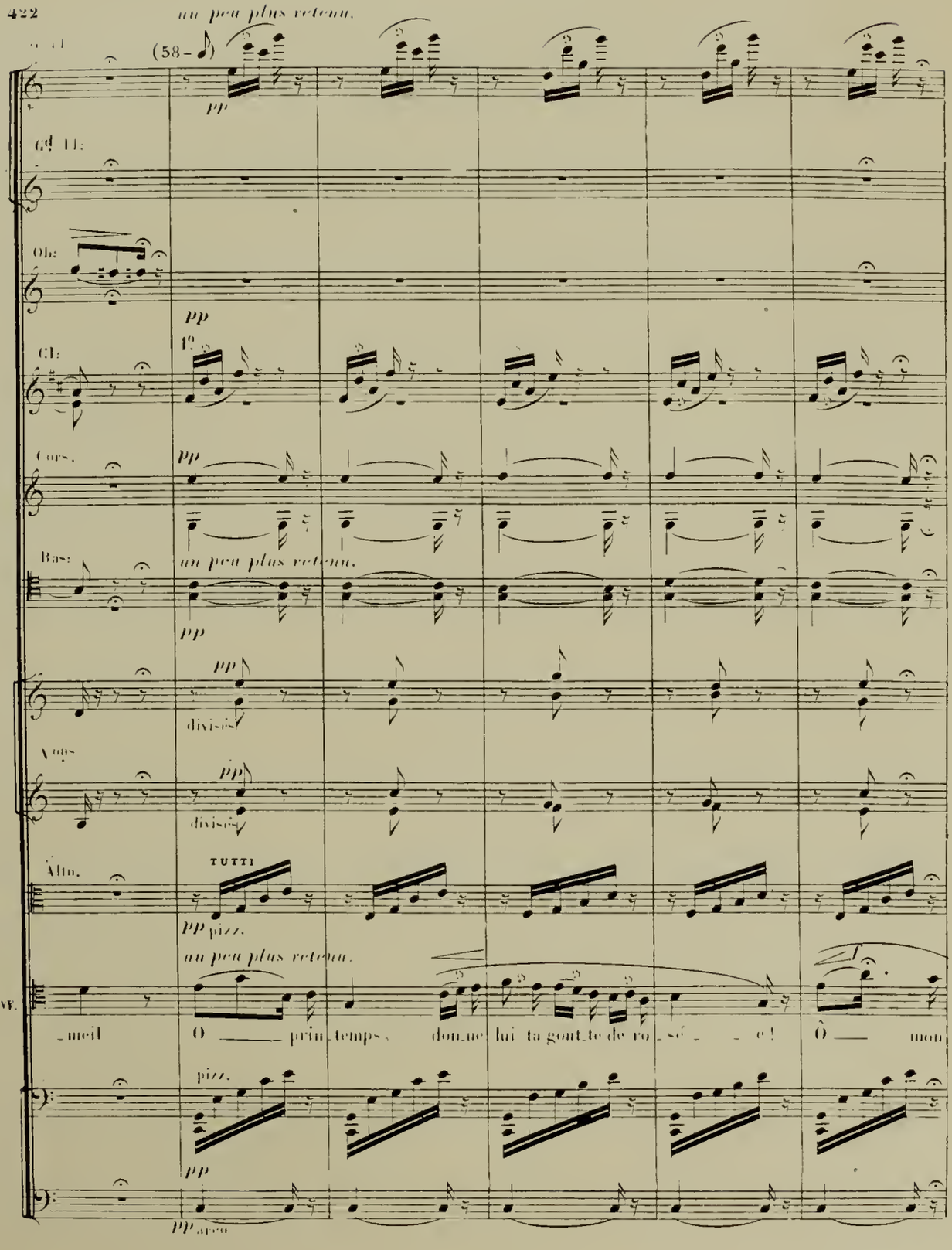
Bassons.

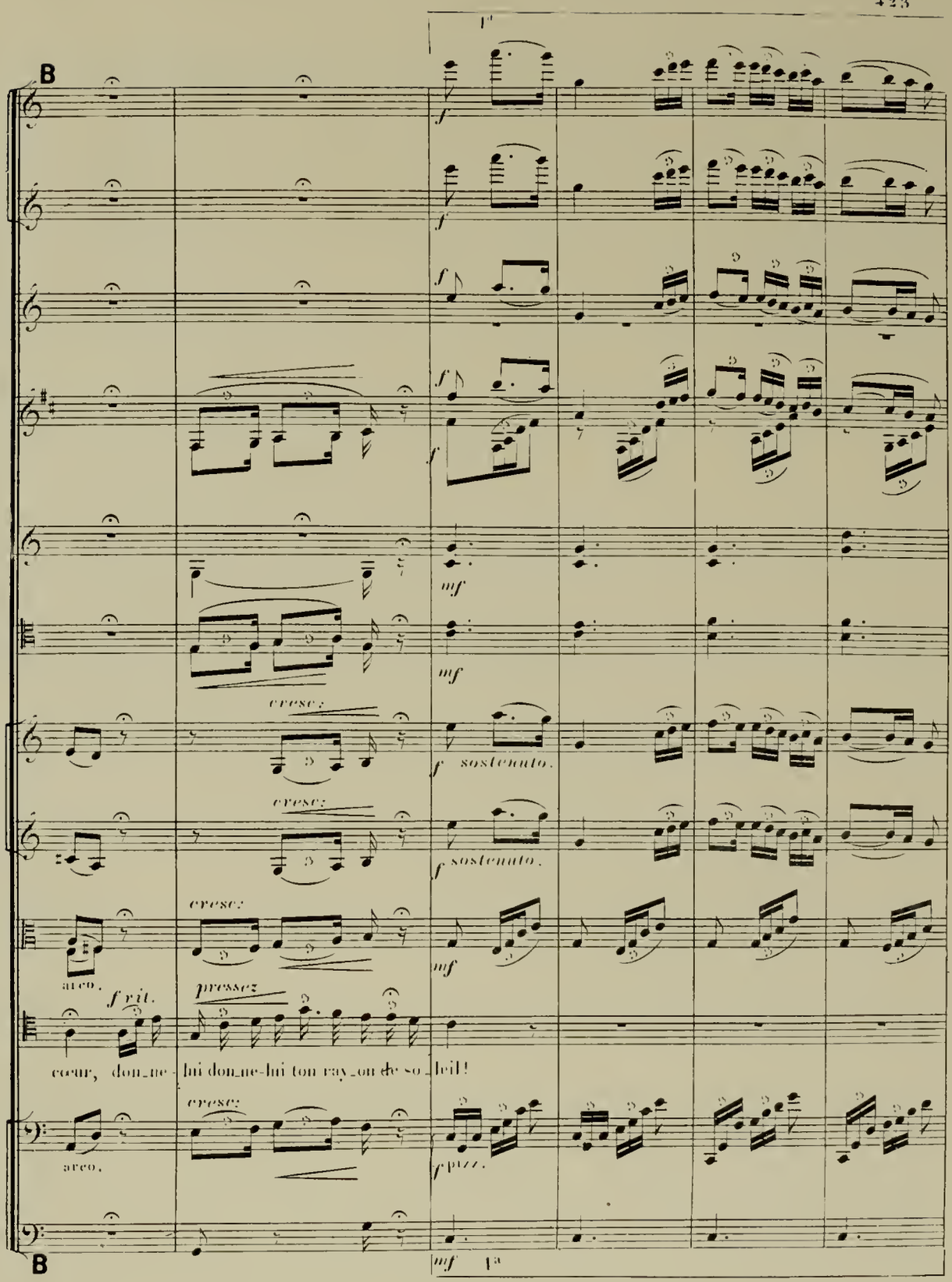
Hautbois. Solo.

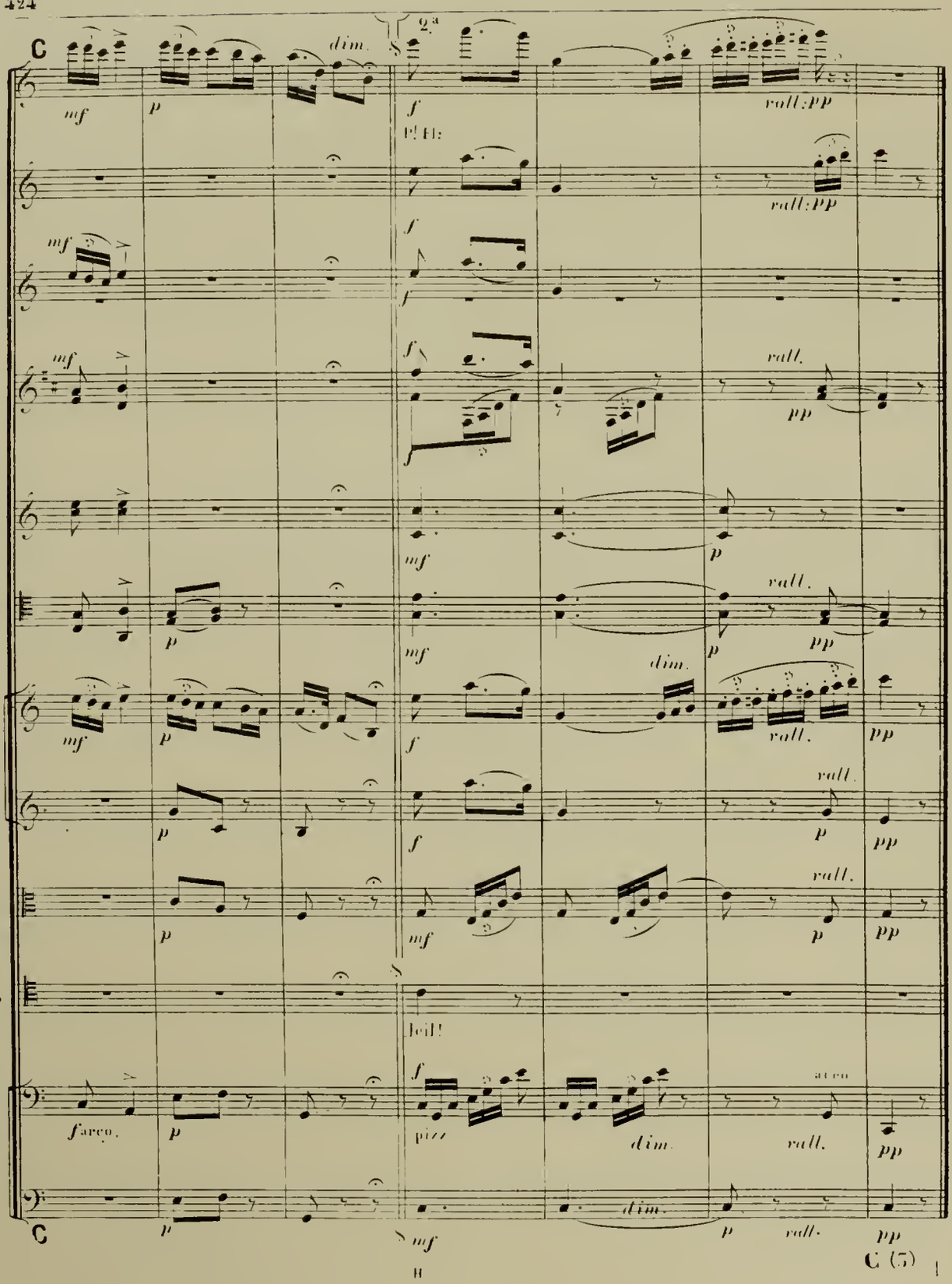
p

ren_ _dre à la fleur é_pui_ _sé_ _e Sa fraî_cheur; son é_clat — ver_




un peu plus retenu.
(58-♪)
pp
Gd Fl:
Ob:
pp
Cl:
1°
Cors.
pp
Bas:
un peu plus retenu.
pp
pp
divisés
Vons
pp
divisés
Alto.
TUTTI
pp pizz.
un peu plus retenu.
VF.
_meil
O ___ prin_temps, don_ne lui ta gout_te de ro_sé _ _ e! Ô ___ mon
pizz.
pp
pp arco


B
1a
f
mf
cresc:
sostenuto.
arco.
f rit.
pressez
cœur, don_ne-lui don_ne-lui ton ray_on de so_leil!
pizz.
1a


C
dim.
2.a
mf
p
f
rall:pp
Pl. Fl:
rall.
pp
dim.
Jeil!
f arco.
pizz
arco
C

N° 14. BIS.(1)

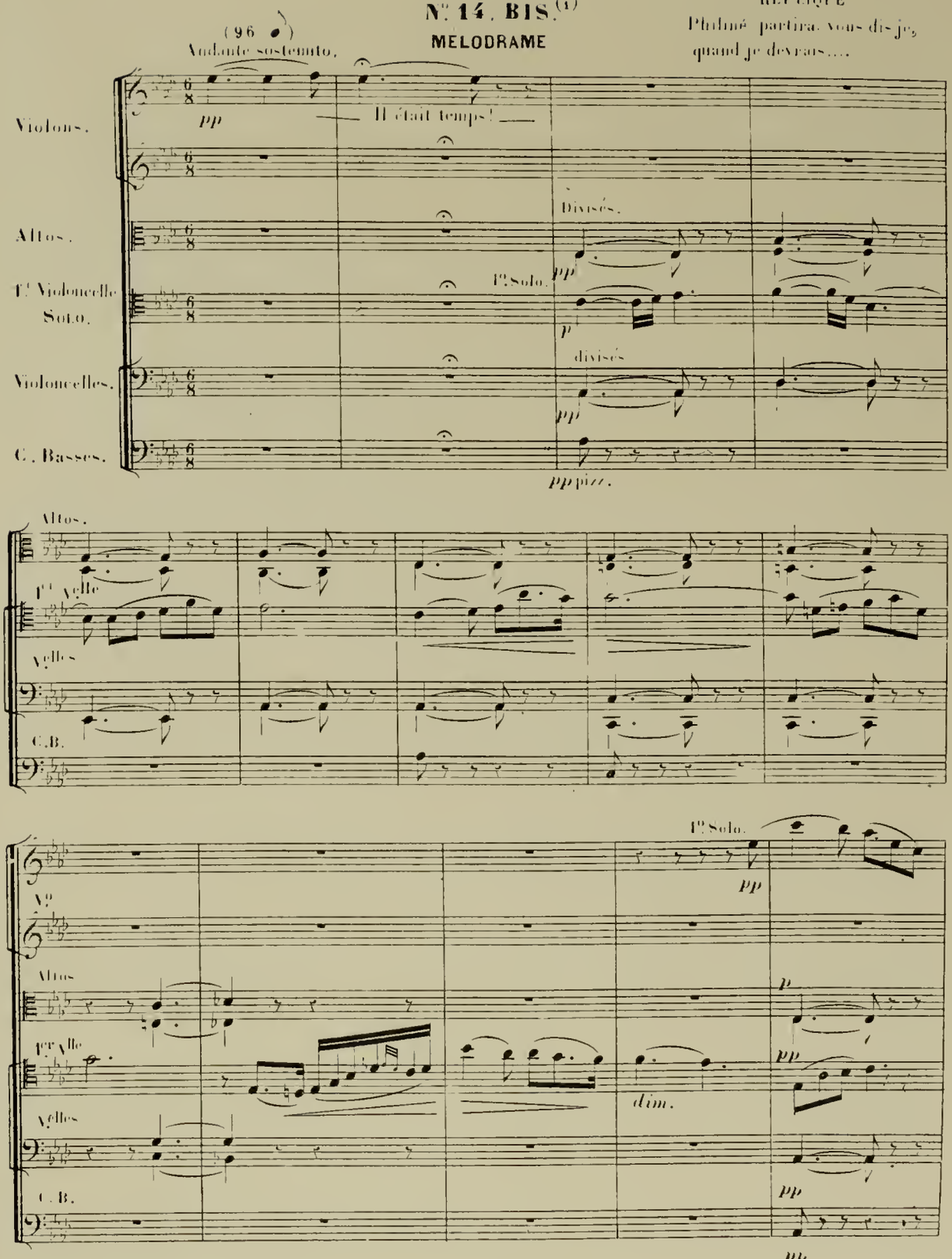
MELODRAME

REPLIQUE

Philiné partira, vous dis-je, quand je devrais....

(96 ♩)

Andante sostenuto.



Violons.

Altos.

1er Violoncelle Solo.

Violoncelles.

C. Basses.

pp — Il était temps! —

Divisés.

1° Solo.

pp

p

divisés

pp

pp pizz.

Altos.

1er Vlle

Vlles

C.B.

1° Solo.

pp

V°

Altos

1er Vlle

Vlles

C. B.

p

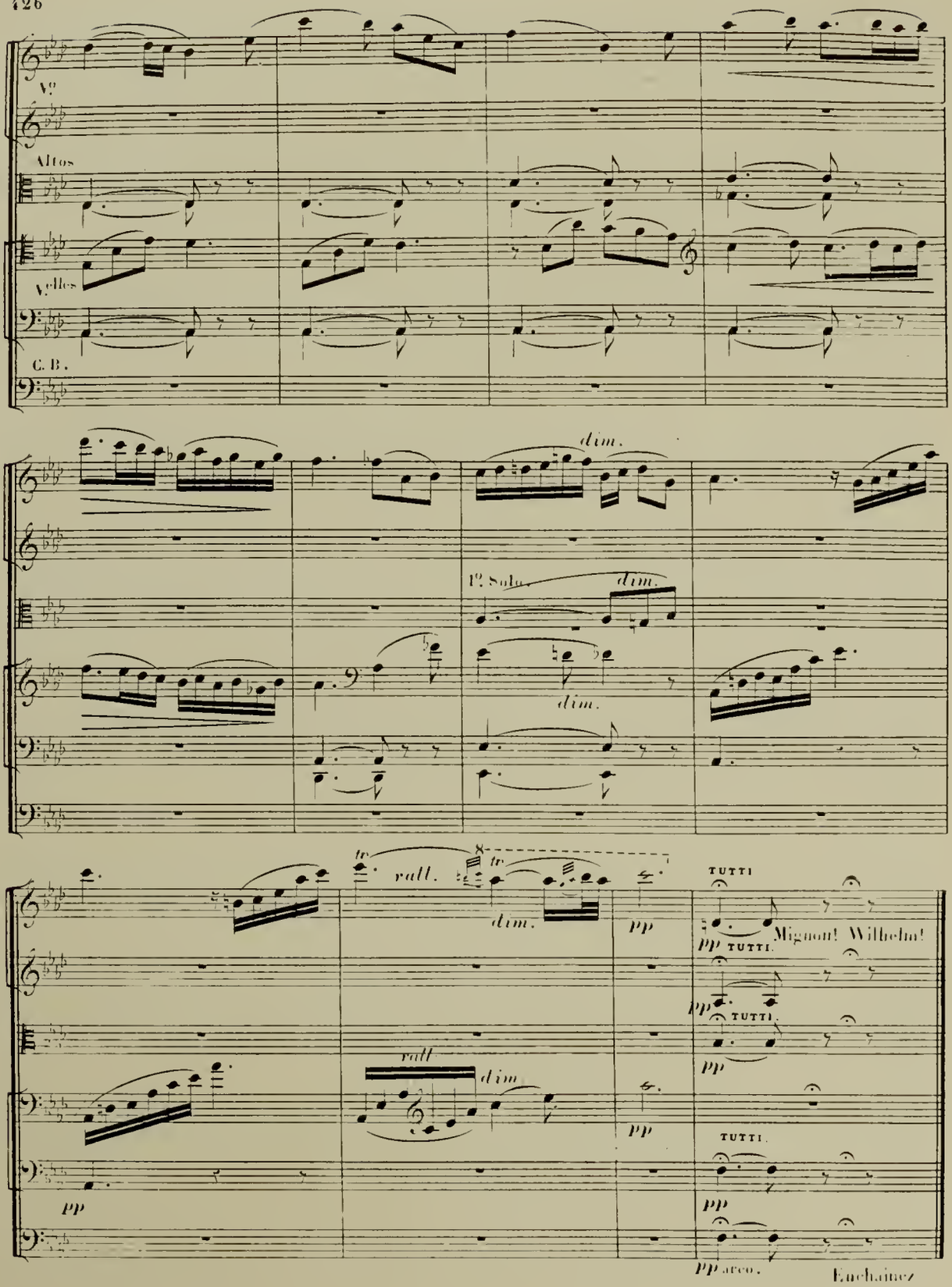
pp

dim.

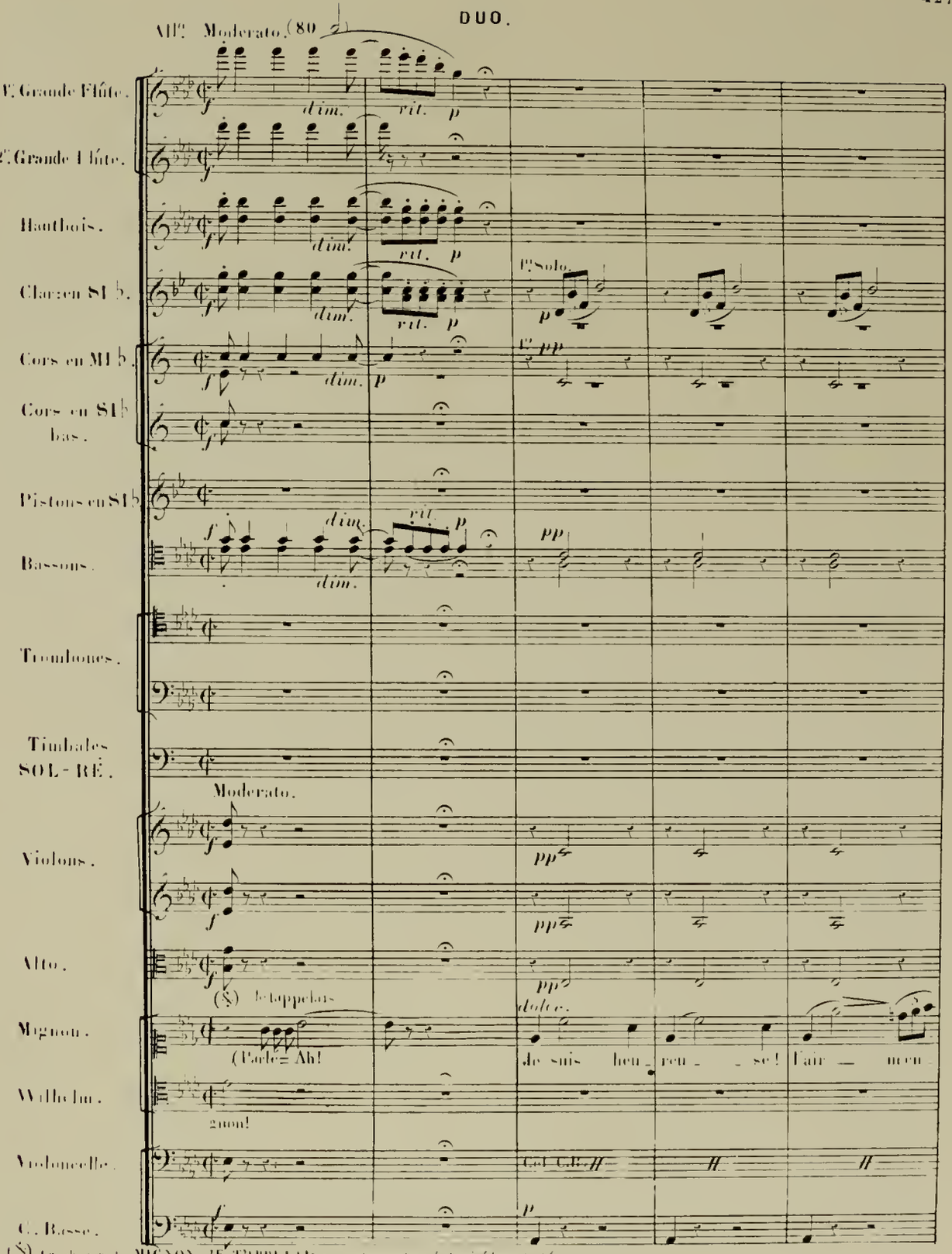
pp

pp

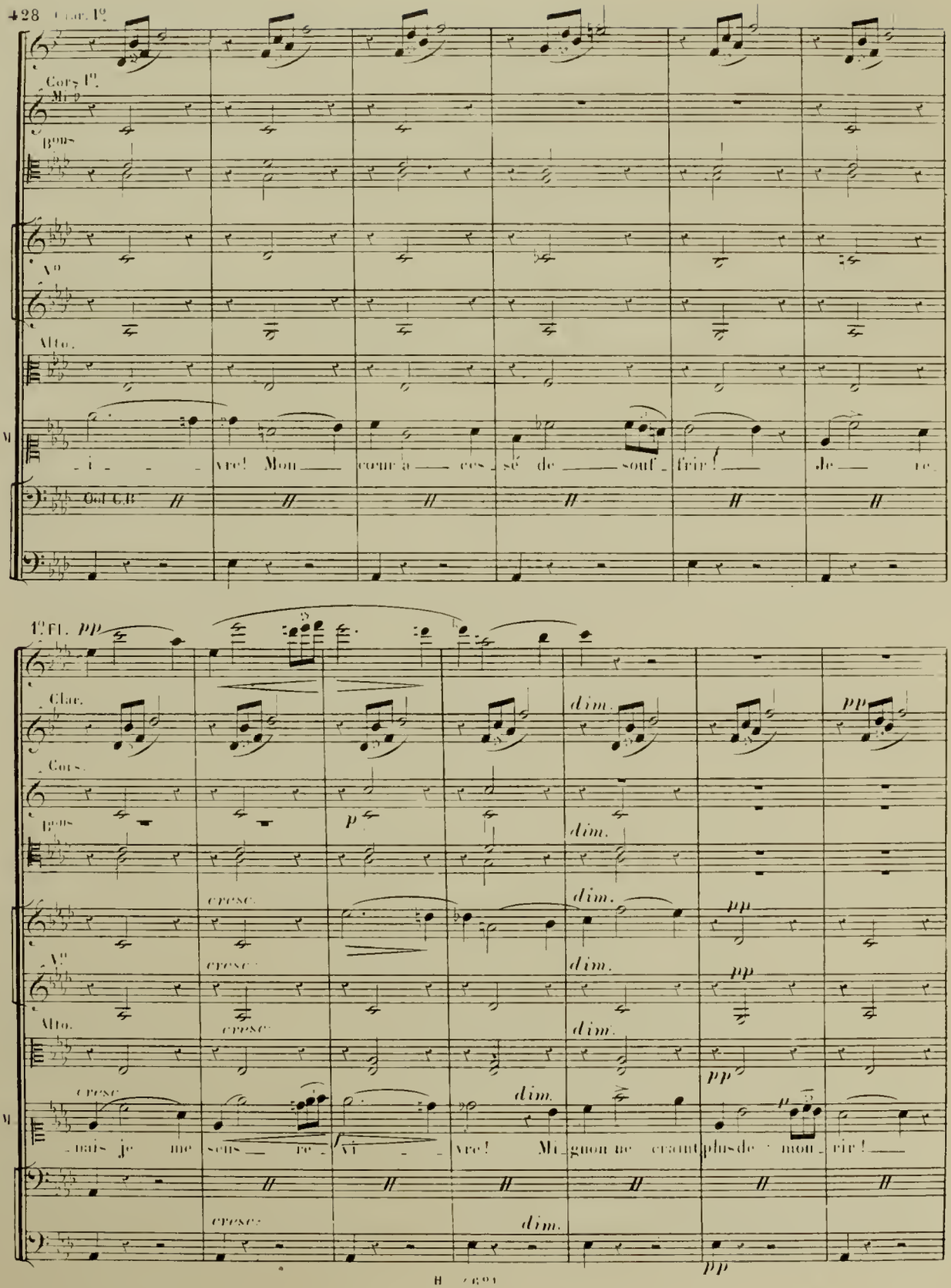
(1) N° 14bis Se passe dans le grand opéra.


Vns
Altos
Vcelles
C. B.
dim.
1er Solo
dim.
dim.
tr
rall.
tr
dim.
pp
TUTTI
Mignon! Wilhelm!
pp
TUTTI.
pp
TUTTI.
pp
rall
dim
pp
TUTTI.
pp
pp
arco.
Euchainez

DUO.



(§) Ces deux mots — MIGNON, JE T'APPELAIS — appartiennent au récit précédant. Ils sont mis pour l'opéra chanté sans les récitatifs.



Clar. 1º

Cors 1º

Mi ♭

Bons

Vº

Alto.

M

-i - - - vre! Mon cœur a ces-sé de souf-frir! Je re-

Ool C.B

1º Fl. pp

Clar.

Cors.

Bons

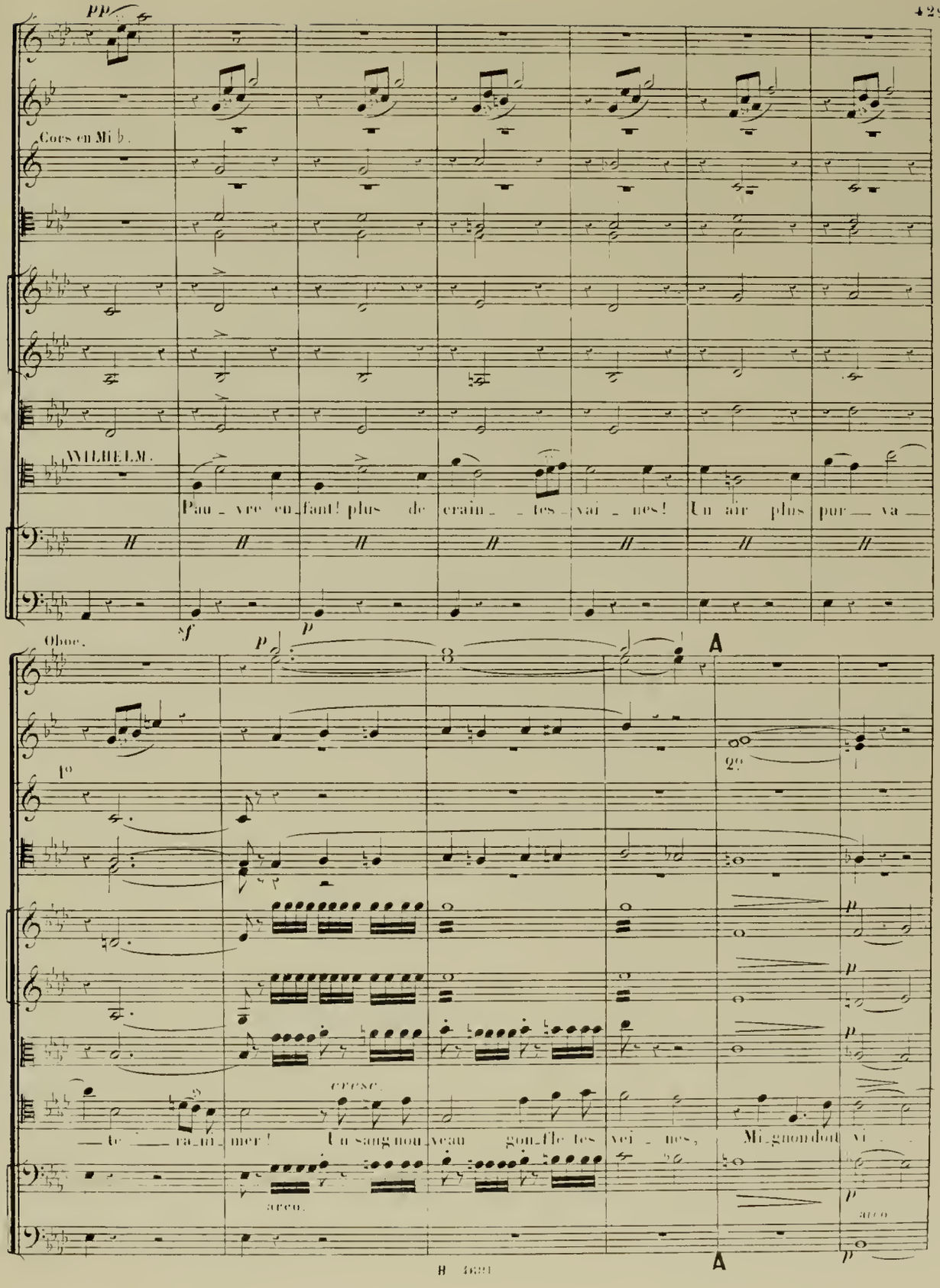
Vº

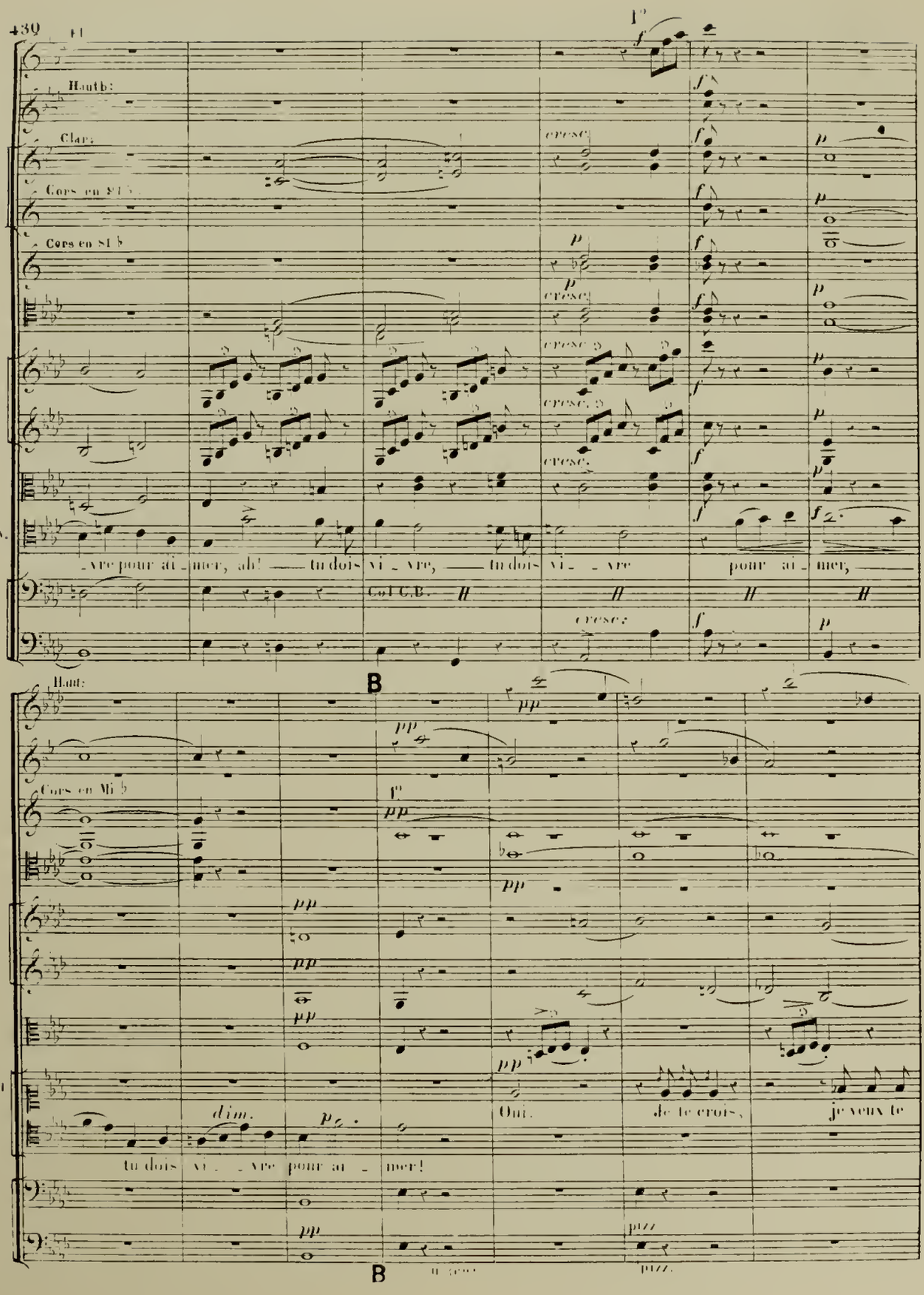
Alto.

M

cresc. dim. pp

-nais je me sens re-vi - - vre! Mi-gnon ne craint plus de mou-rir!


pp
Cors en Mi ♭.
WILHELM.
Pau_vre en_fant! plus de crain_tes_vai_nes! Un air plus pur_va_
sf
p
Oboe.
A
1°
2°
cresc.
te ra_ni_mer! Un sang nou_veau gon_fle tes vei_nes, Mi_gnon doit vi_
arco.
arco
A



Fl.

Hautb:

Clar:

Cors en Si ♭

Cors en Si ♭

cresc.

M.

_vre pour ai_mer, ah! — tu dois vi_vre, — tu dois vi_vre pour ai_mer, —

Col C.B.

cresc:

B

Haut:

Cors en Mi ♭

M.

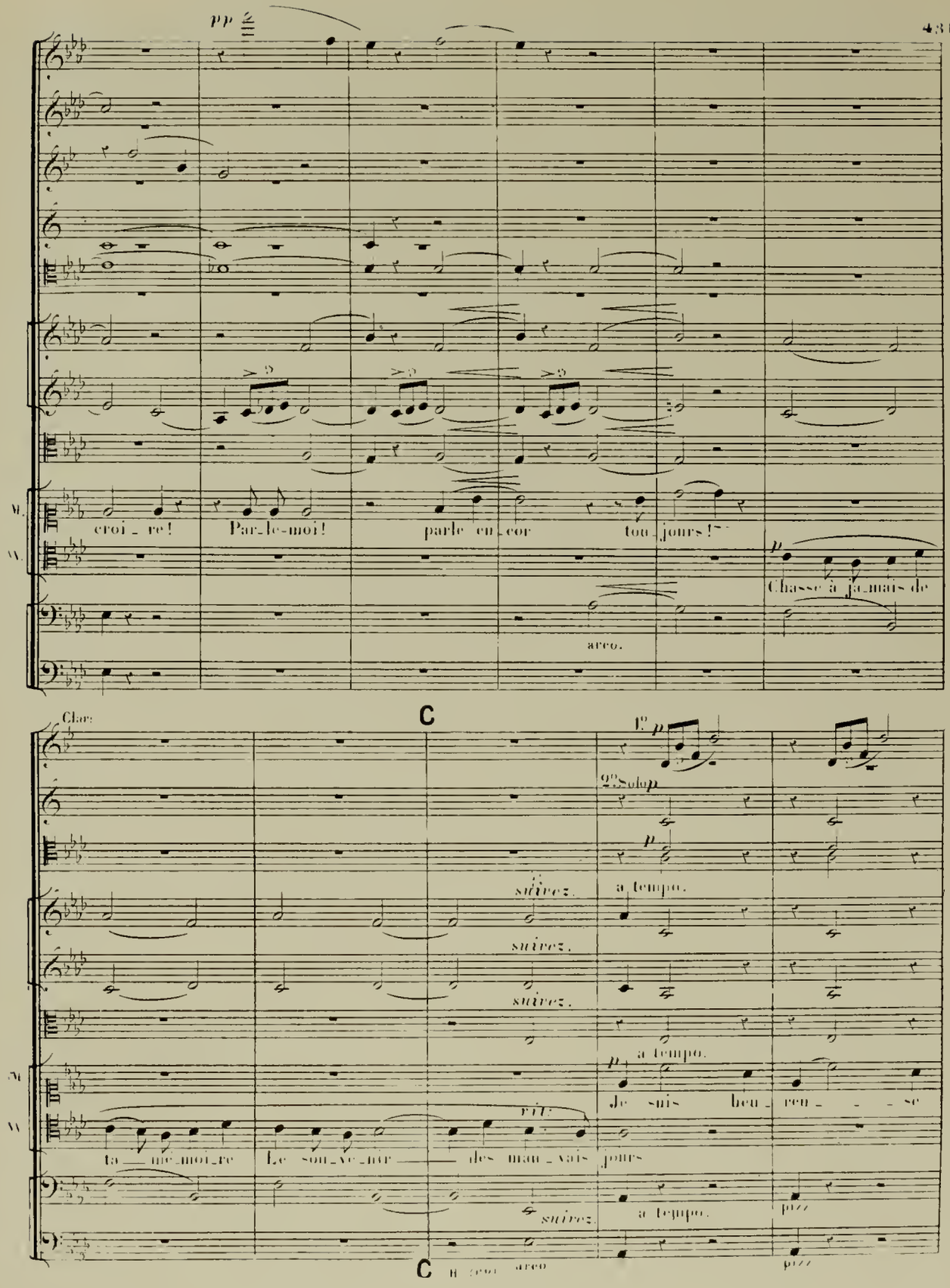
dim.

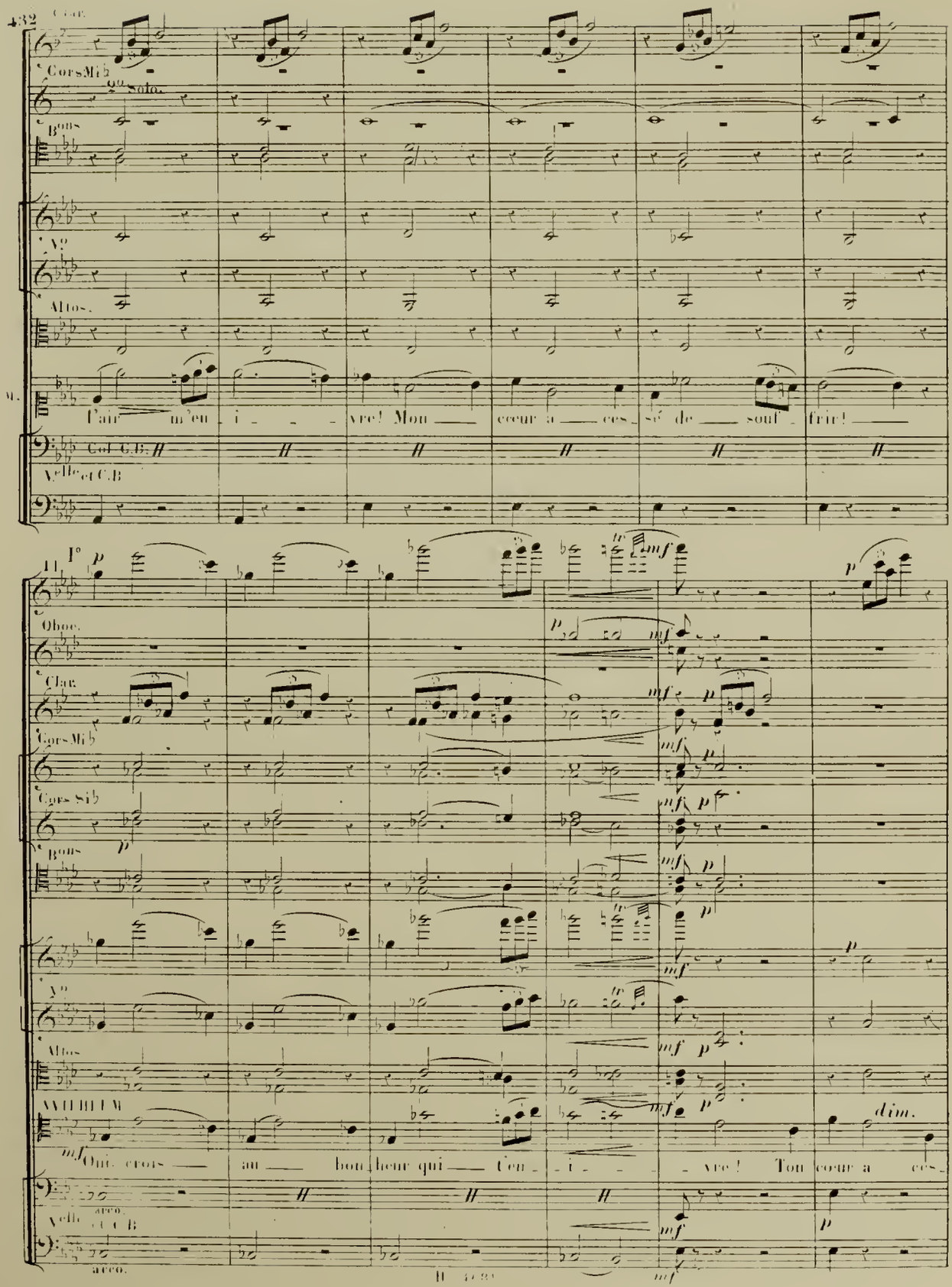
tu dois vi_vre pour ai_mer!

Oui. Je te crois, je veux te

pizz.

B


pp
croi_re! Par_le-moi! parle en_cor tou_jours!
p
Chasse à ja_mais de
arco.
Clar:
C
1° p
2° Solo p
p
a tempo.
suivez.
suivez.
suivez.
a tempo.
p
Je suis heu_reu_se
rit:
ta_mé_moi_re Le sou_ve_nir des mau_vais jours
suivez.
a tempo.
pizz
C
arco
pizz



Clar.

Cors Mi♭

2º Solo.

Bons

Vº

Altos.

M.

l'air m'en - i - - - vre! Mon cœur a ces - sé de souf - frir!

Col C.B.

Velle et C.B

11 Iº

Oboe.

Clar.

Cors Mi♭

Cors Si♭

Bons

Vº

Altos

WILHELM

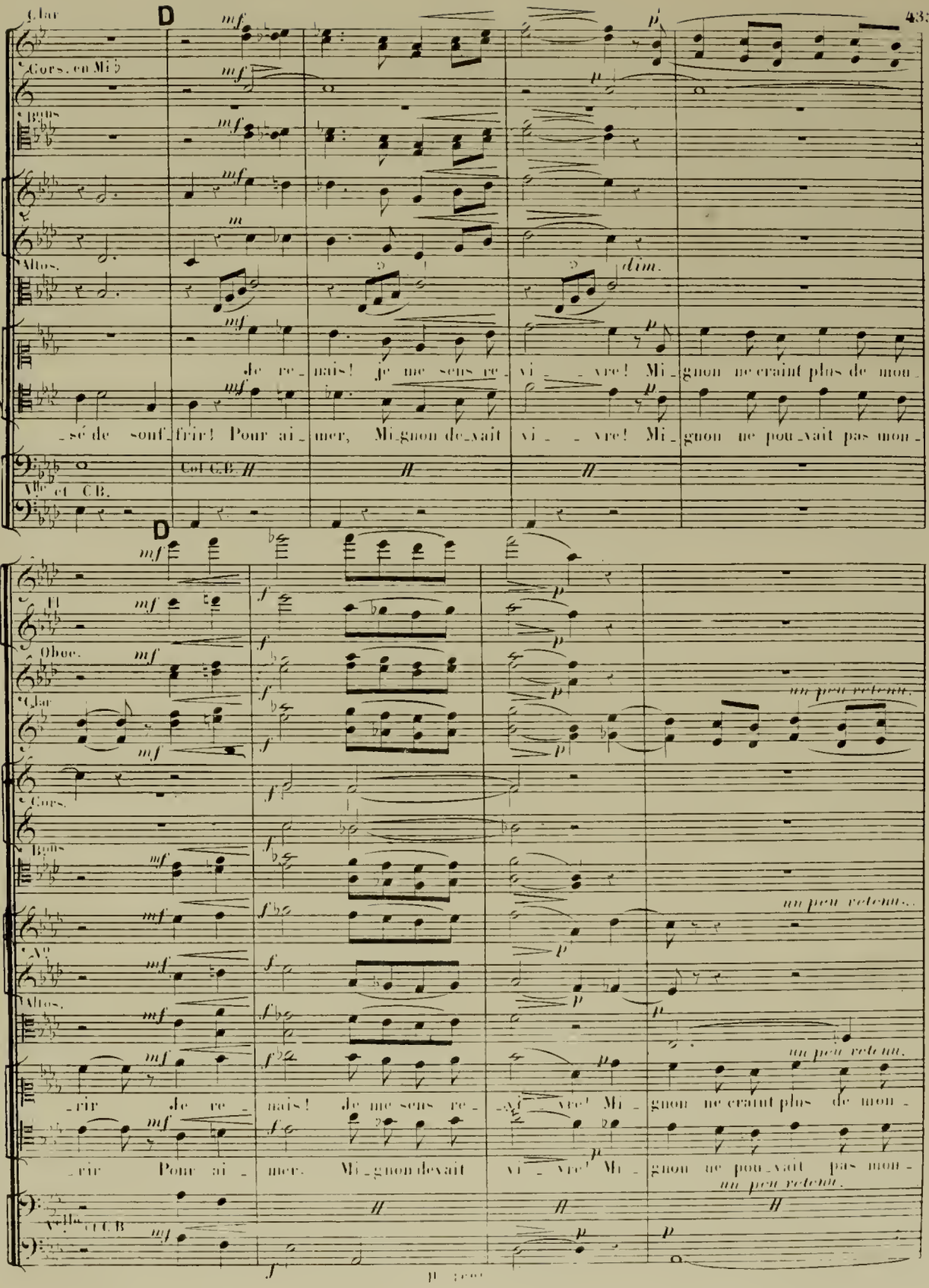
Oui, crois au bon heur qui t'en - i - - - vre! Ton cœur a ces -

dim.

arco.

Velle et C.B

arco.


Clar
D
Cors. en Mi♭
Bons
Altos.
dim.
M
Je re_nais! je me sens re_vi_vre! Mi_gnon ne craint plus de mou_
V
_sé de souf_frir! Pour ai_mer, Mi_gnon de_vait vi_vre! Mi_gnon ne pou_vait pas mou_
Col C.B.
Vlle et C.B.
D
Fl
Oboe.
Clar
un peu retenu.
Cors.
Bons
un peu retenu.
Vo
Altos.
un peu retenu.
M
_rir Je re_nais! Je me sens re_vi_vre! Mi_gnon ne craint plus de mou_
V
_rir Pour ai_mer. Mi_gnon devait vi_vre! Mi_gnon ne pou_vait pas mou_
un peu retenu.
Vlle et C.B

Clar.

Cors.

Mi♭

Bons

1° Solo.

dolce.

Altos.

M

rir! Ah! Mi _gnon ne craint plus de mou_

rit: dim.

dim.

Vlles_rir! Ah! Mi_ _gnon ne pou_ _vait pas mou_

C.B.

E tempo 1°

Fl.

poco rit.

Oboe.

Clar.

cresc.

poco rit.

changez en Mi♮.

Cors.

poco rit.

Bons

poco rit.

tempo 1° cresc.

pizz

Vons

pizz

Altos

cresc.

pizz

M

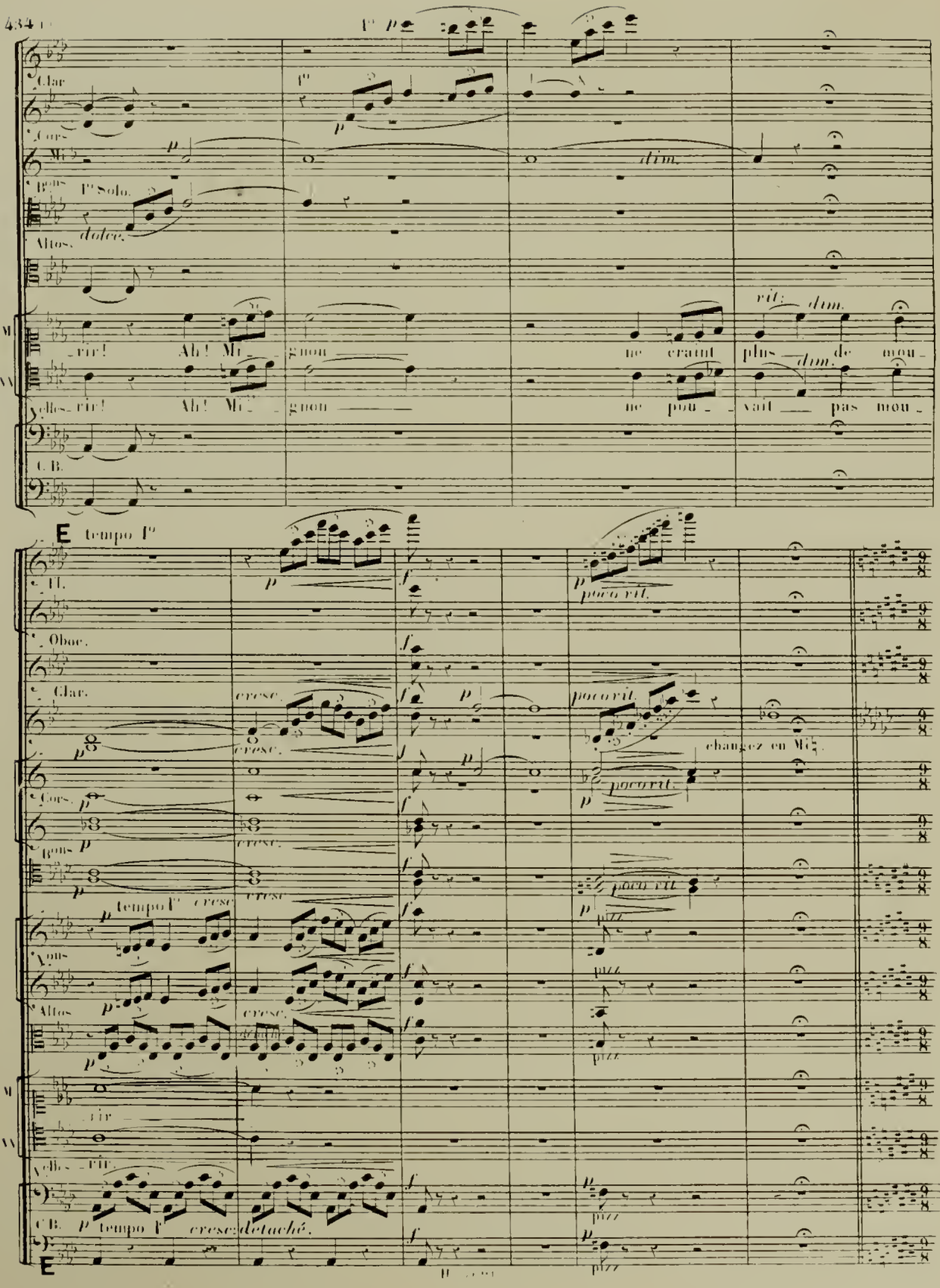
_rir

Vlles_rir.

C.B. tempo 1° cresc: detaché.

pizz

E



Andante (104=♪)

Fl.

Clar.

Cors. en Mi♭

1º Solo.

WILHELM.

dolce assai.

Ah! que ton âme en_fin dans mon â_me s'e_pan_che!

Fl.

smorz.

Clar.

Cors.

poco cresc.

Vlles Chè_re Mi_gnon, chè_re Mi_gnon. lè_ve vers moi lève vers moi tes yeux! Sous ce ray_

C.B.

pizz.

Clar.

Cors.

dim.

Vn

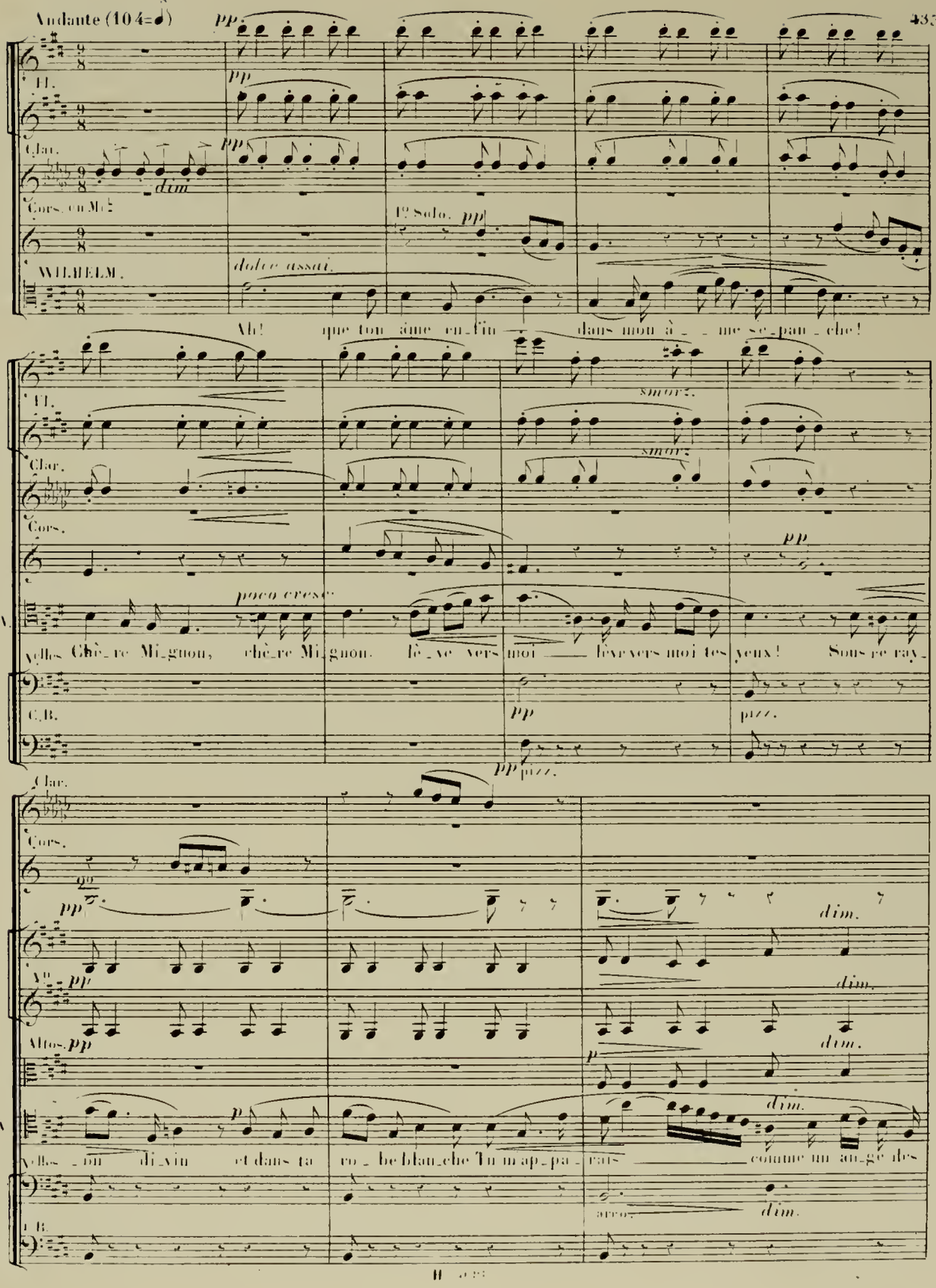
Altos.

Vlles _on di_vin et dans ta ro_be blan_che Tu m'ap_pa_rais comme un an_ge des

arco.

C.B.

dim.



F

Cors.

B.ons

V.o

Altos.

W

V.lles cieux! Ah! lève vers moi tes yeux! Tu m'ap_pa_rais comme un an_ge des

C.B.

arco.

F

Fl: un peu plus retenu.

Clar:

B.ons

un peu plus retenu.

V.o

Alto

MIGNON. (souriant tristement) (à part, en extase)

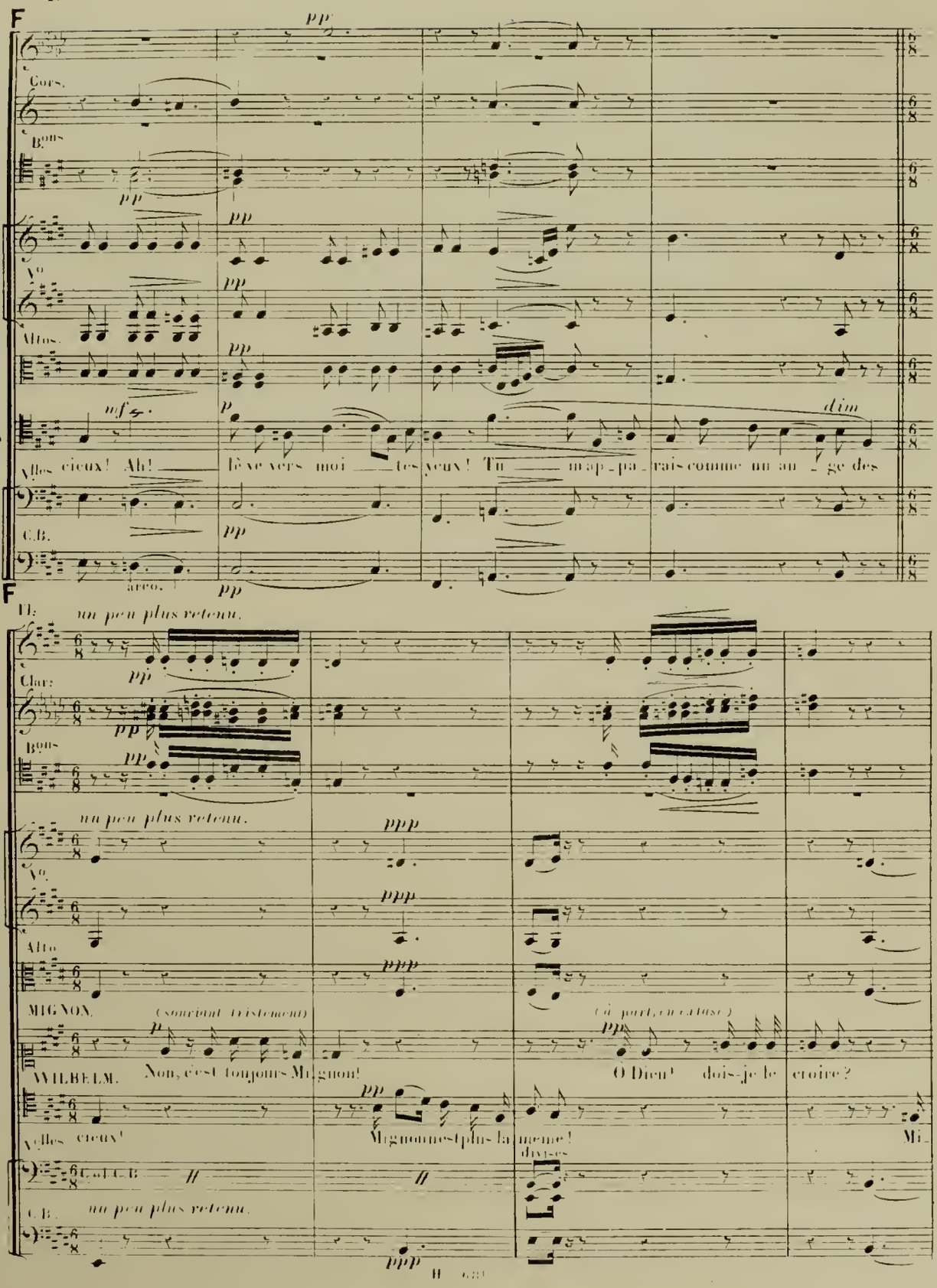
WILHELM. Non, c'est toujours Mignon! O Dieu! dois-je le croire?

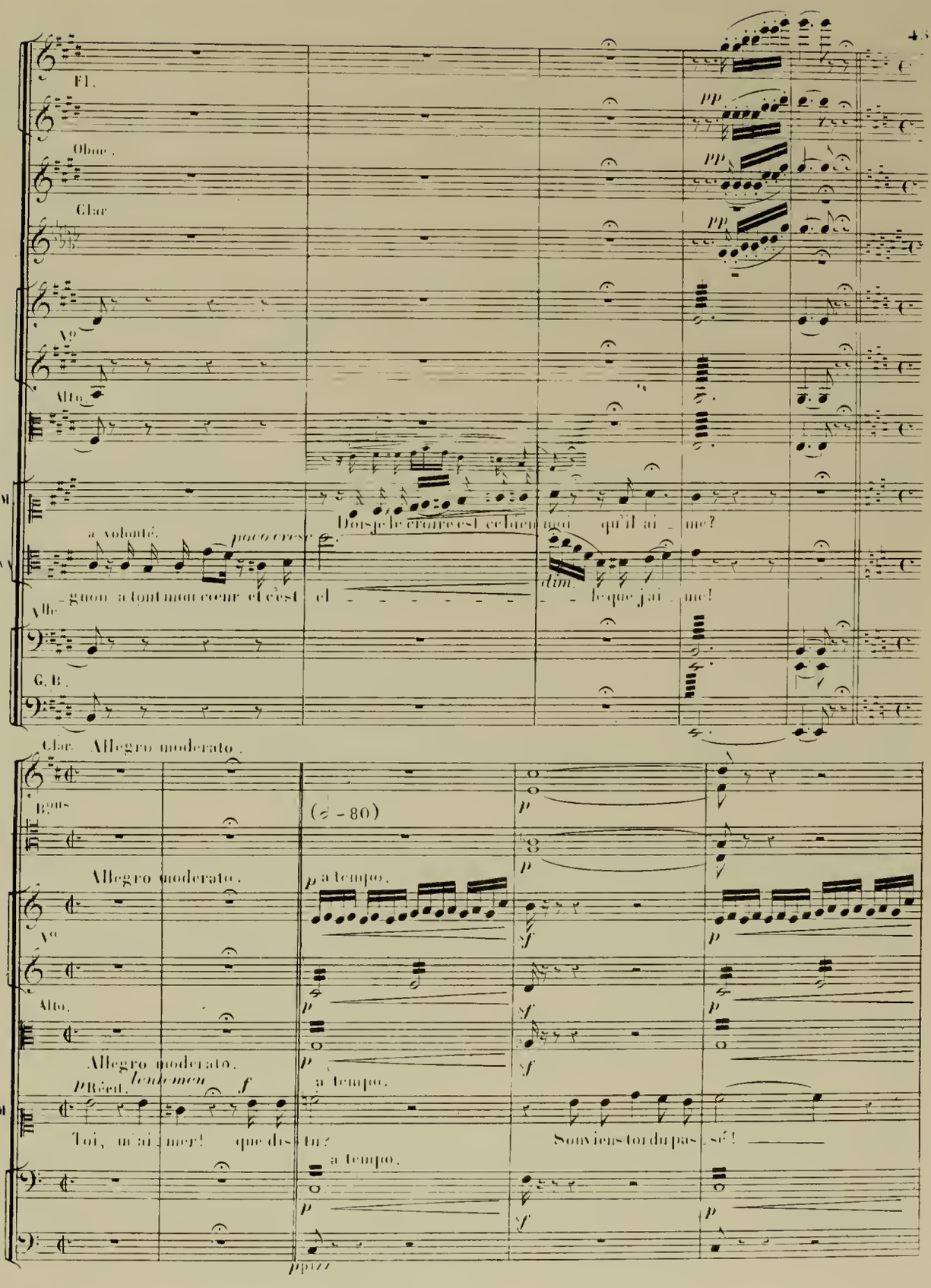
V.elles cieux! Mignon n'est plus la même! Mi_

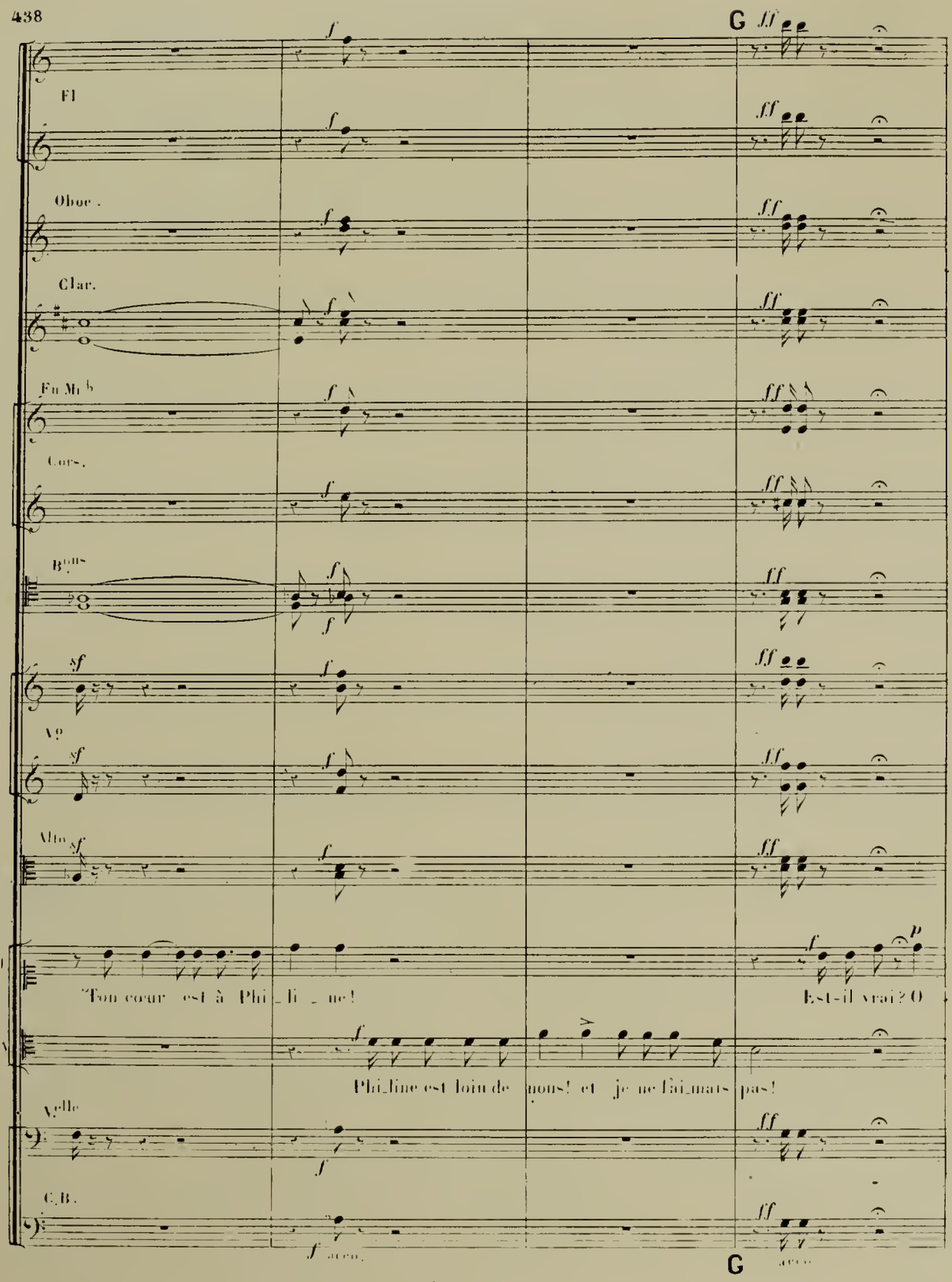
divisés

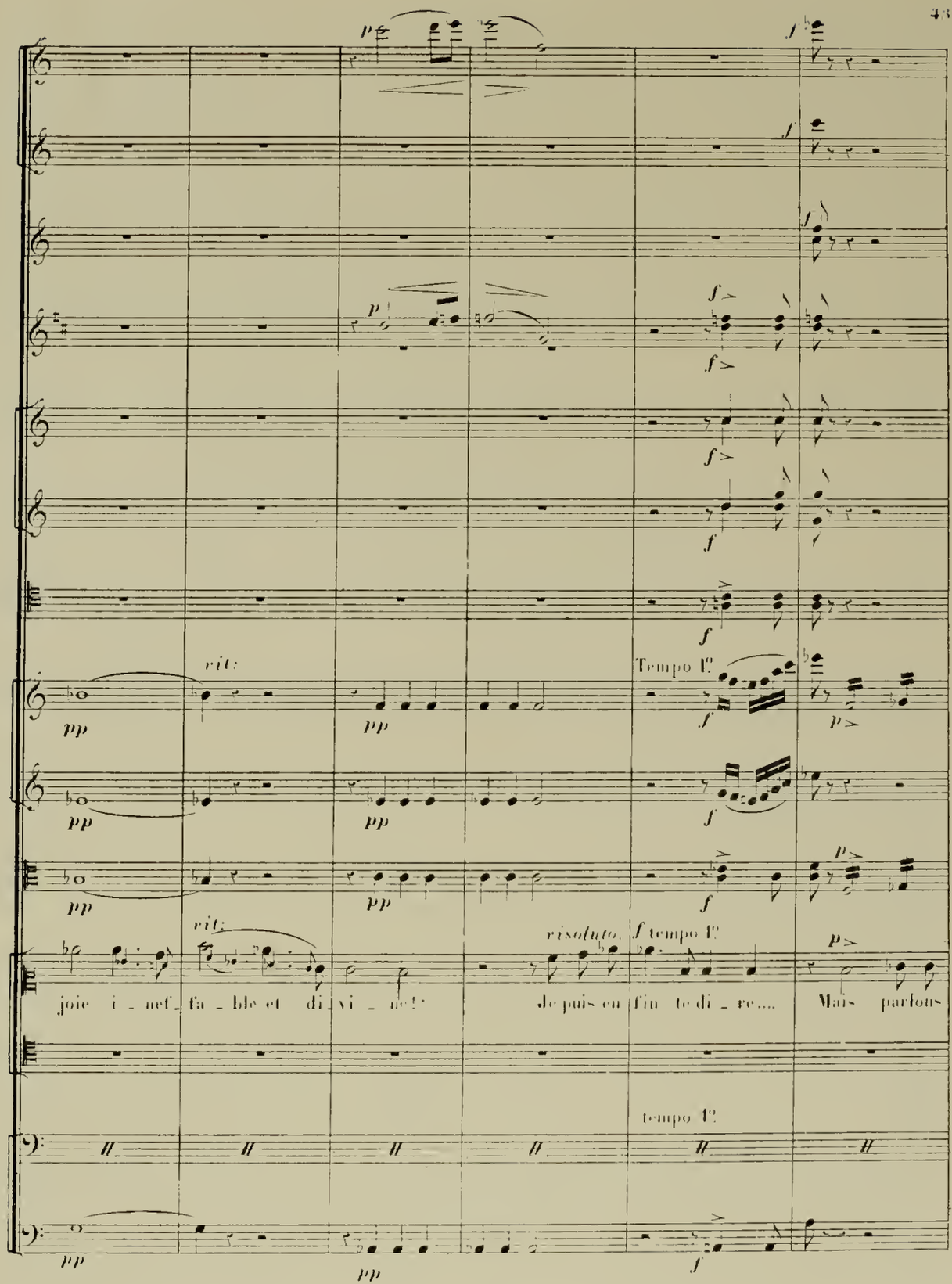
C. et C.B.

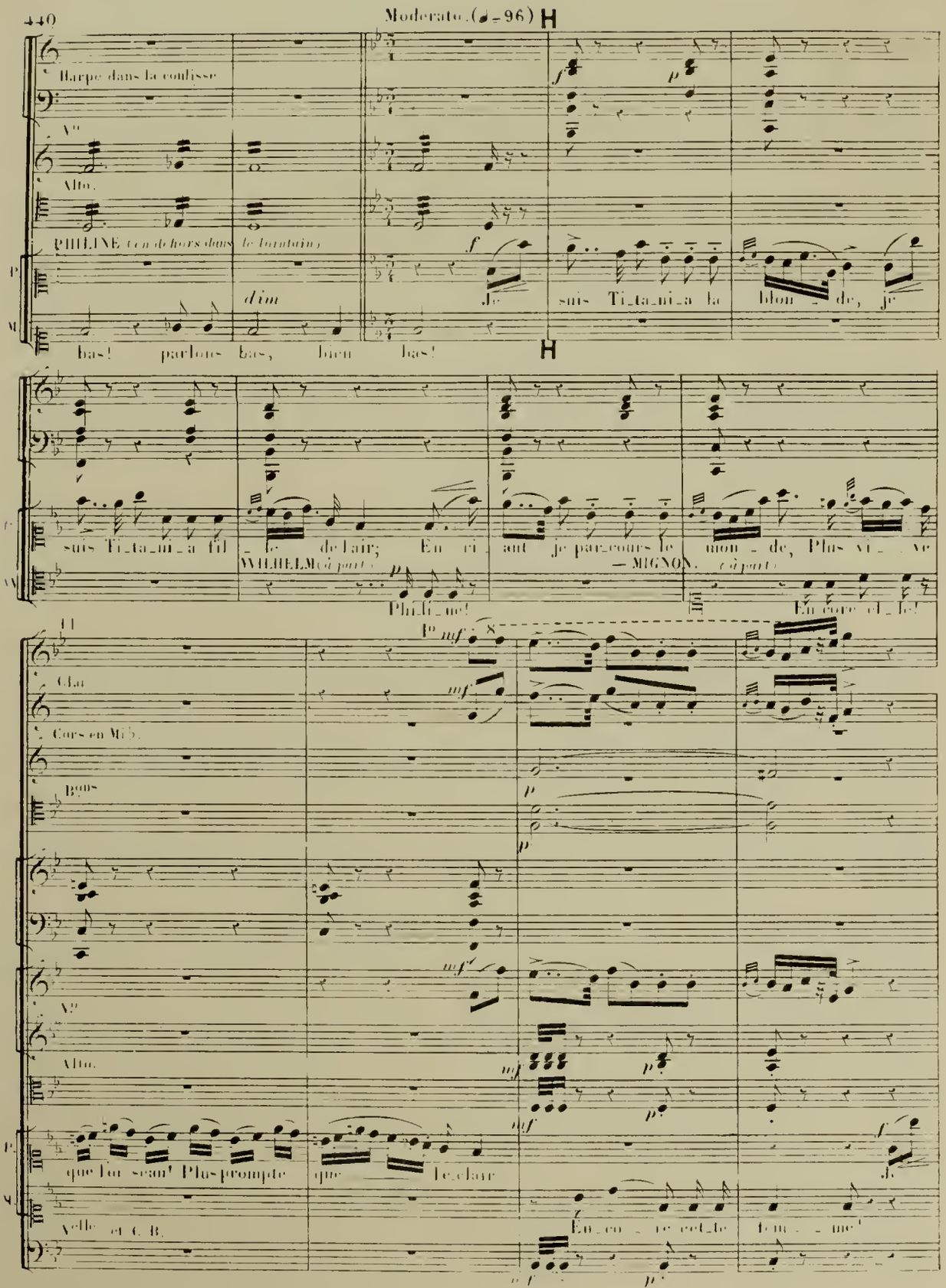
C.B. un peu plus retenu.




Fl.
Oboe.
Clar
Vo
Alto.
M.
a volonté.
poco cresc.
Dois-je le croire est ce bien moi qu'il ai_me?
dim.
_gnon a tout mon cœur et c'est el_le que j'ai_me!
Vlle
G. B.
Clar. Allegro moderato.
Bons
(♩ = 80)
Allegro moderato.
p a tempo.
Vo
Alto.
Allegro moderato.
p Récit.
lentemen
f
a tempo.
Toi, m'ai_mer! que dis_tu?
Souviens-toi du pas_sé!
a tempo.
ppizz


G
Fl
Oboe.
Clar.
Fa Mi b
Cors.
B.ons
V.o
Alto
V.elle
C.B.
Ton cœur est à Phi_li_ne!
Est-il vrai? O
Phi_line est loin de nous! et je ne l'ai_mais pas!
G


rit.
Tempo I°
rit.
risoluto.
f tempo I°
joie i _ nef _ fa _ ble et di _ vi _ ne!
Je puis en fin te di _ re....
Mais parlons
tempo I°



Moderato. (♩= 96) H

Harpe dans la coulisse

Vo

Alto.

PHILINE (en dehors dans le lointain)

P

M

dim

Je suis Ti_ta_ni_a la blon_de, je

bas! parlons bas, bien bas!

H

suis Ti_ta_ni_a fil_le de l'air; En ri_ant je par_cours le mon_de, Plus vi_ve

WILHELM (à part)

— MIGNON. (à part)

Phi_li_ne!

En_core el_le!

11

1o mf

Clar

Cors en Mi♭.

Bons

Vo

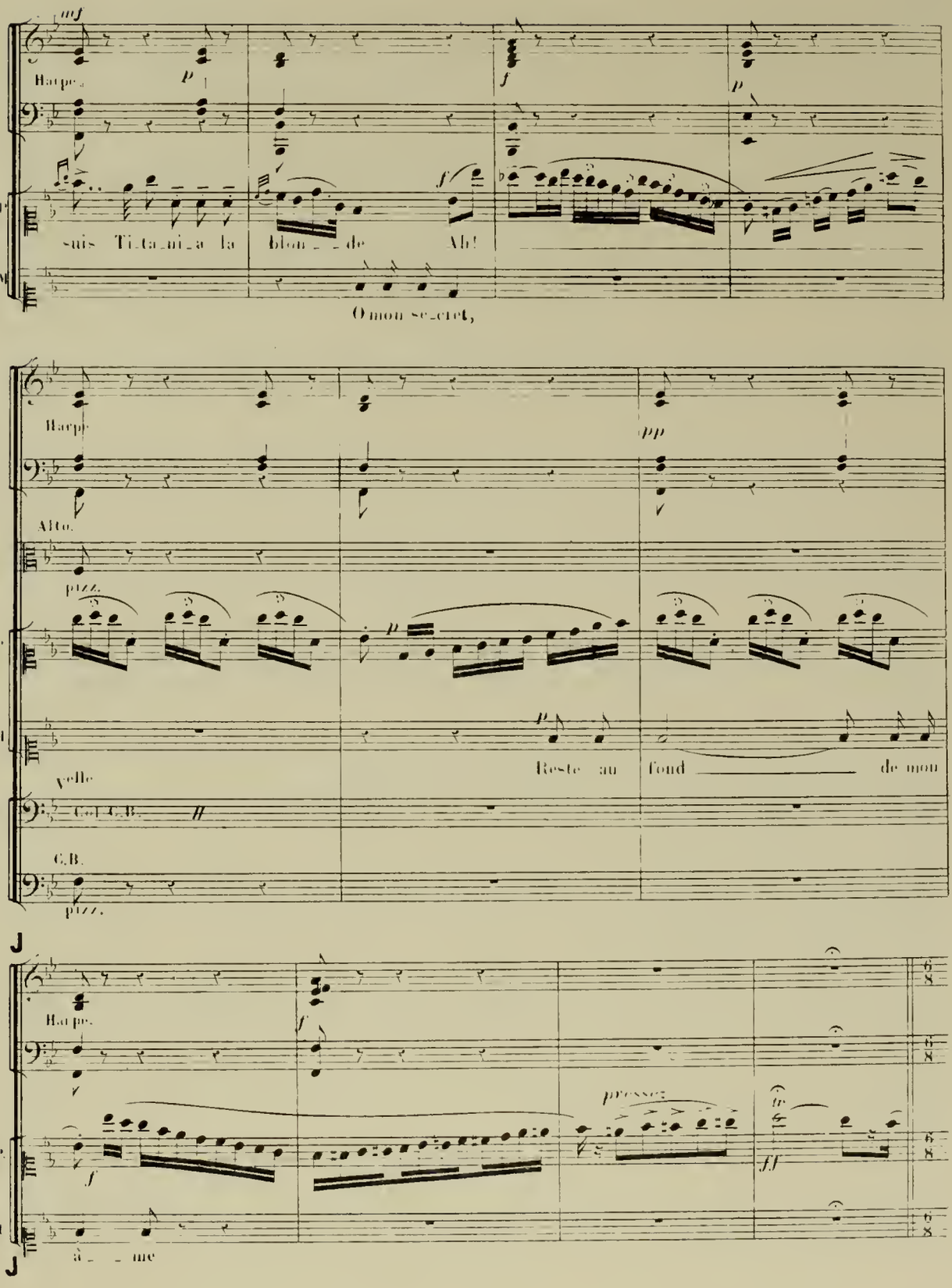
Alto.

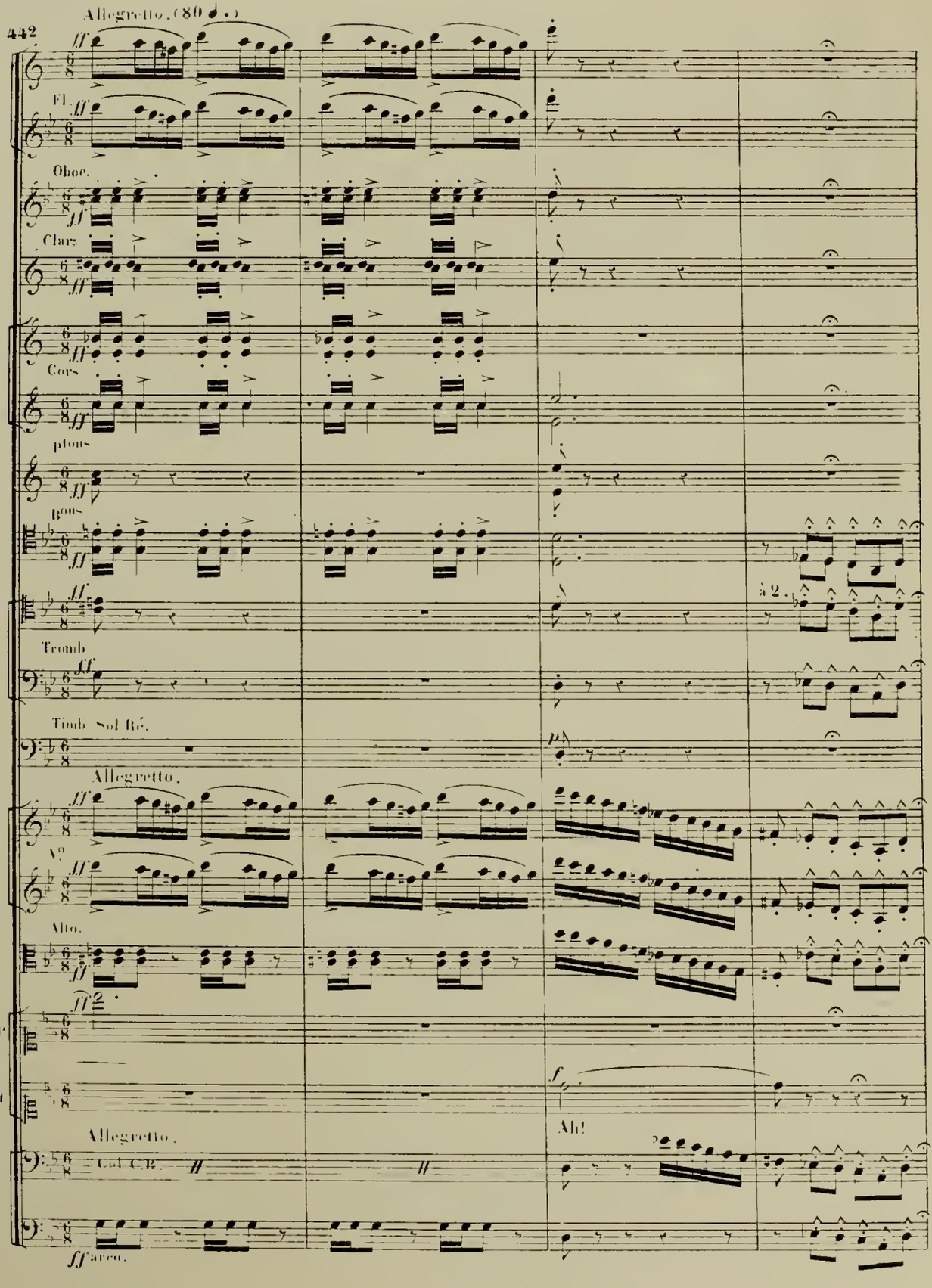
que l'or sean! Plus prompte que le_clair

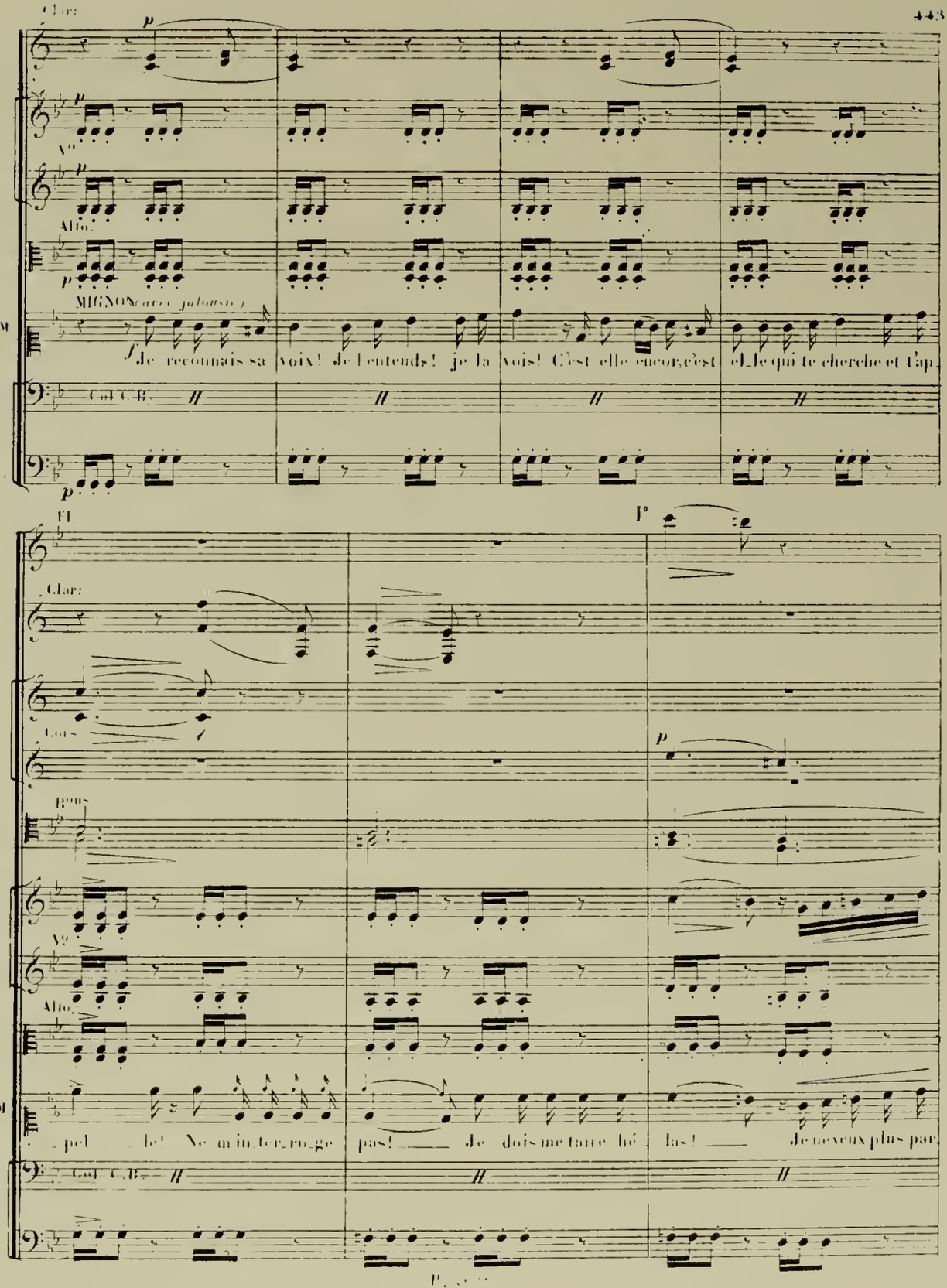
Je

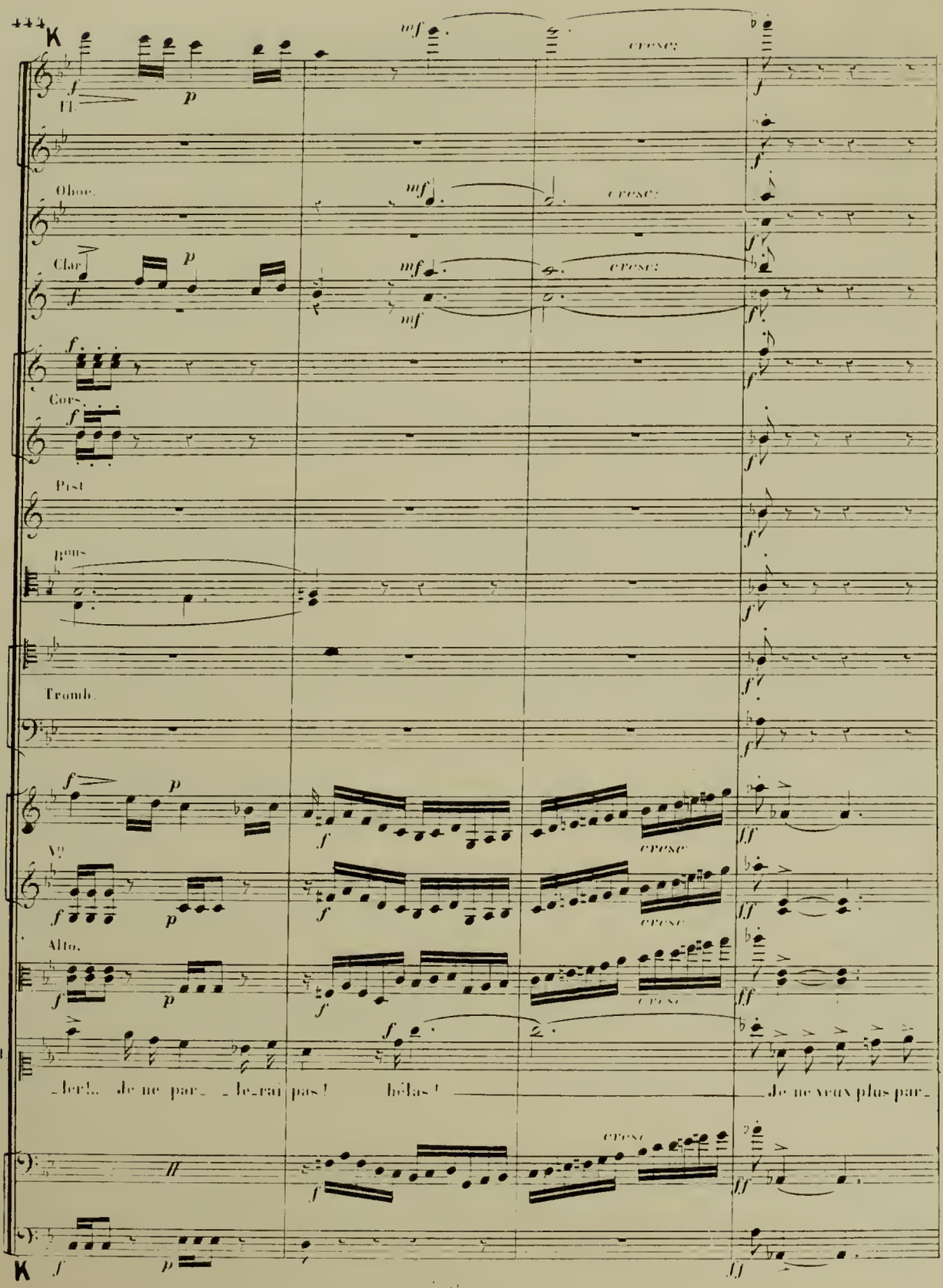
Vlle et C. B.

En_co_re cet_te fem_me!


Harpe.
suis Ti_ta_ni_a la blon_ _de Ah!
O mon se_cret,
Harpe
Alto.
pizz.
Reste au fond de mon
Vcelle
Col C.B.
C.B.
pizz.
Harpe.
pressez
à_ _me


Allegretto. (80 ♩.)
Fl.
Oboe.
Clar.
Cors
ptons
Bons
à 2.
Tromb
Timb. Sol Ré.
Allegretto.
Vo
Alto.
Allegretto.
Col C.B.
Ah!
arco.


Clar:
Vo
Alto.
MIGNON (avec jalousie)
Je reconnais sa voix! Je l'entends! je la vois! C'est elle encor, c'est el_le qui te cherche et t'ap_
Col C.B.
Fl.
Clar:
Cors
Bons
Vo
Alto.
_pel le! Ne m'in_ter_ro_ge pas! Je dois me taire hé las! Je ne veux plus par_
Col C.B.



K

Fl.

Oboe.

Clar.

Cors.

Pist.

Bons.

Tromb.

Vo.

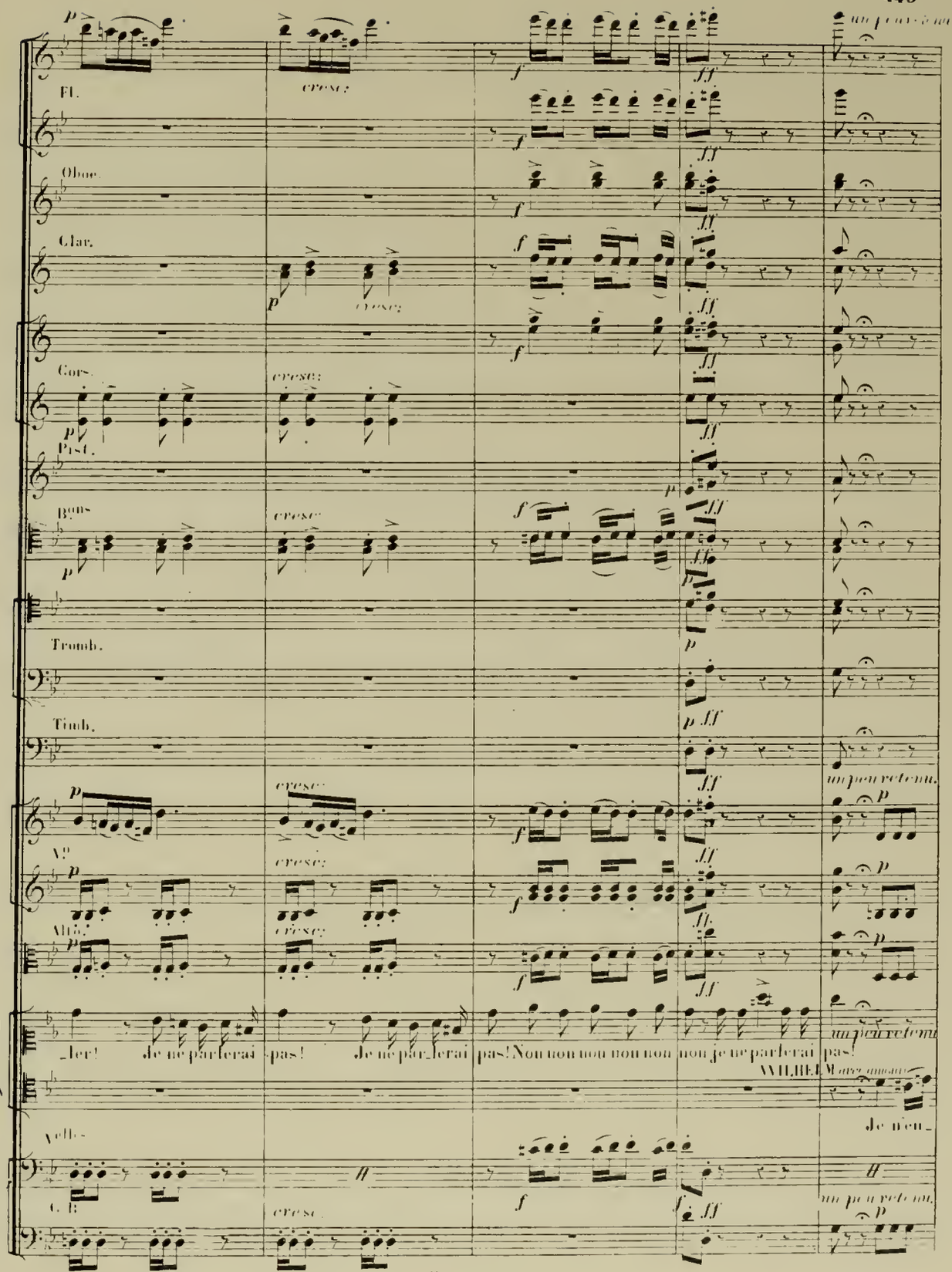
Alto.

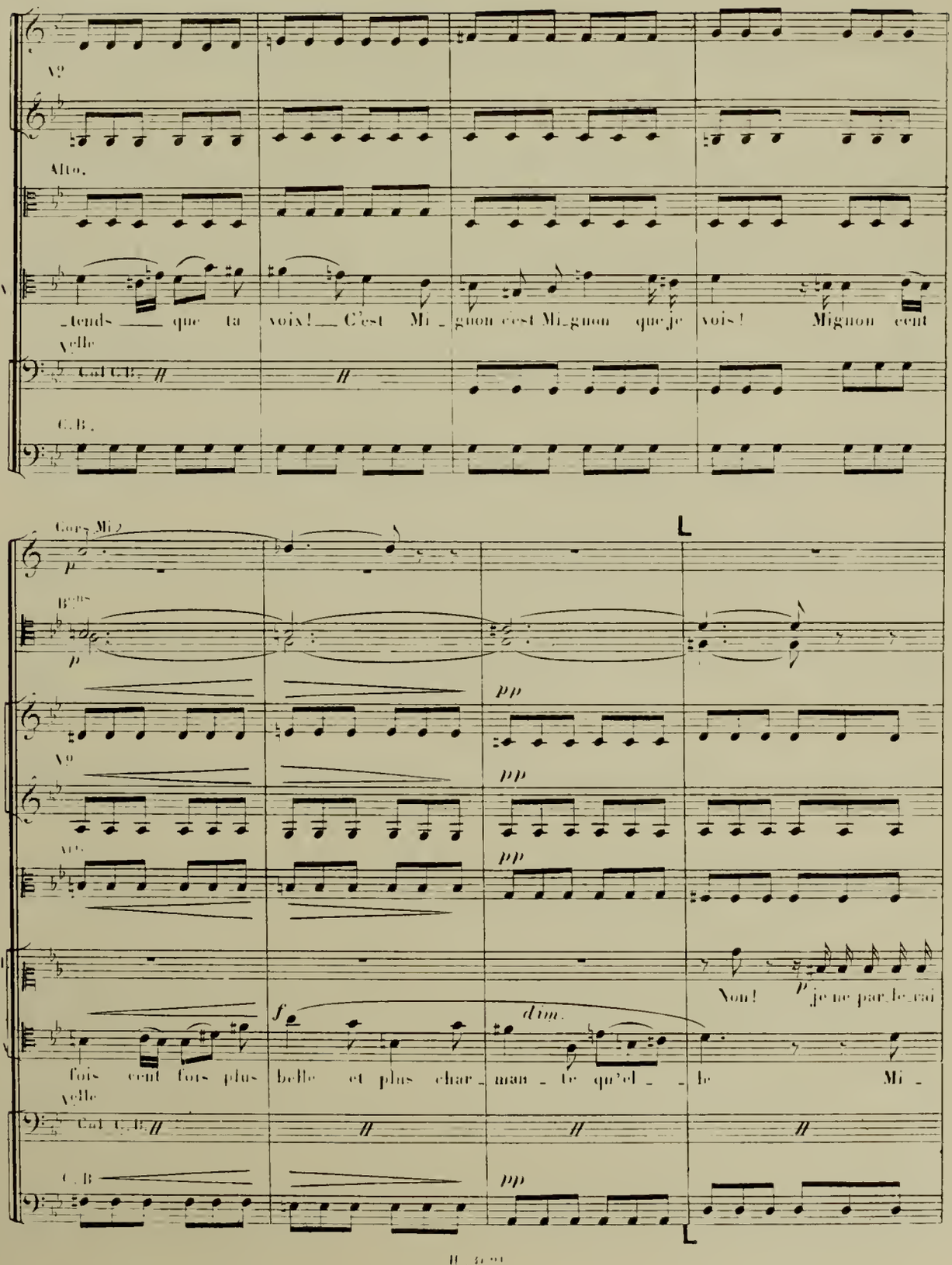
M.

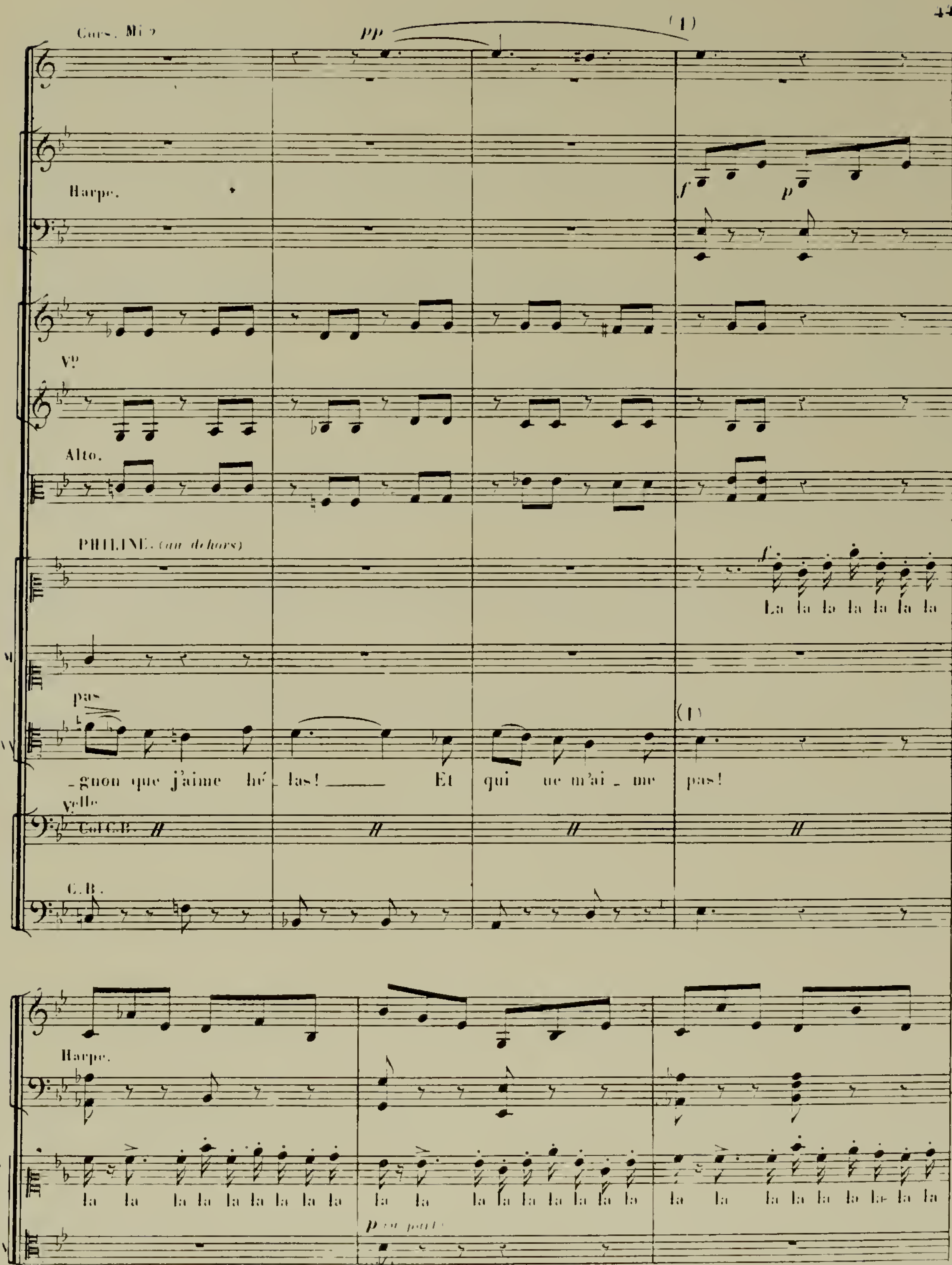
ler!.. Je ne par _le_rai pas! hélas! Je ne veux plus par_

cresc.

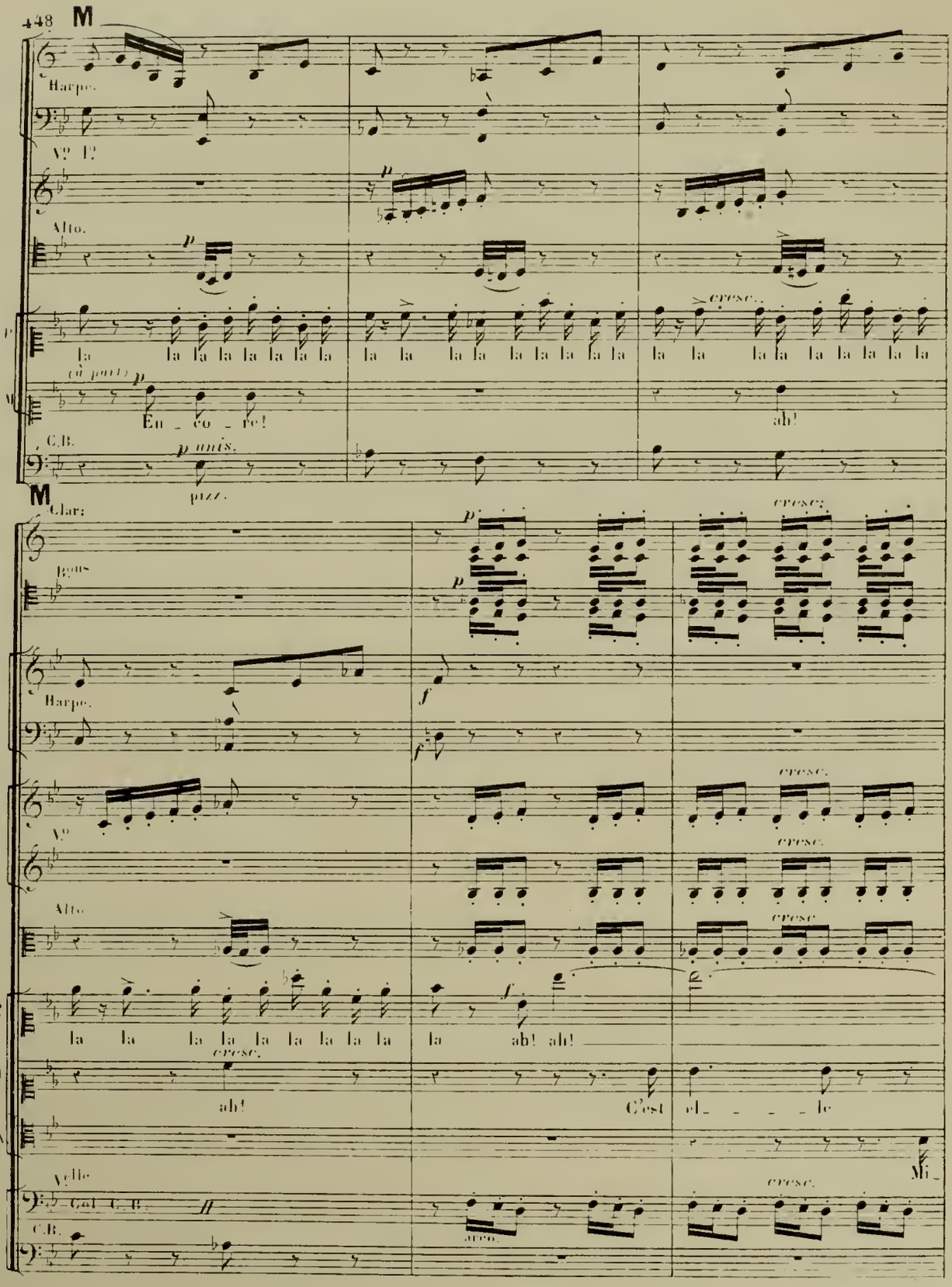
K


Fl.
Oboe.
Clar.
Cors.
Pist.
Bons
Tromb.
Timb.
Vo
Alto.
M
VV
Vcelles
C. B.
cresc:
un peu retenu.
_ler! Je ne parlerai pas! Je ne par_lerai pas! Non non non non non non je ne parlerai pas!
Je n'en_


Alto.
_tends que ta voix! C'est Mi_gnon c'est Mi_gnon que je vois! Mignon cent
Cors Mi
Non! je ne par_le_rai
fois cent fois plus belle et plus char_man_te qu'el_le Mi_



(1) On pourra, à volonté, couper les 10 mesures qui suivent et aller au signe ⊕, page 449. Dans ce cas on devra substituer le mot *pas!* sur un SI ♭, aux [illegible]



M

Harpe.

Vº 1º

Alto.

p

cresc.

P. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

(à part) p

M. En _ co _ re! ah!

C.B. p unis.

pizz.

M

Clar:

Bons

p

cresc:

Harpe.

f

Vº

cresc.

Alto

cresc.

P. la la la la la la la la la la ah! ah!

cresc.

M. ah! C'est el _ _ _ _ le

Vlle

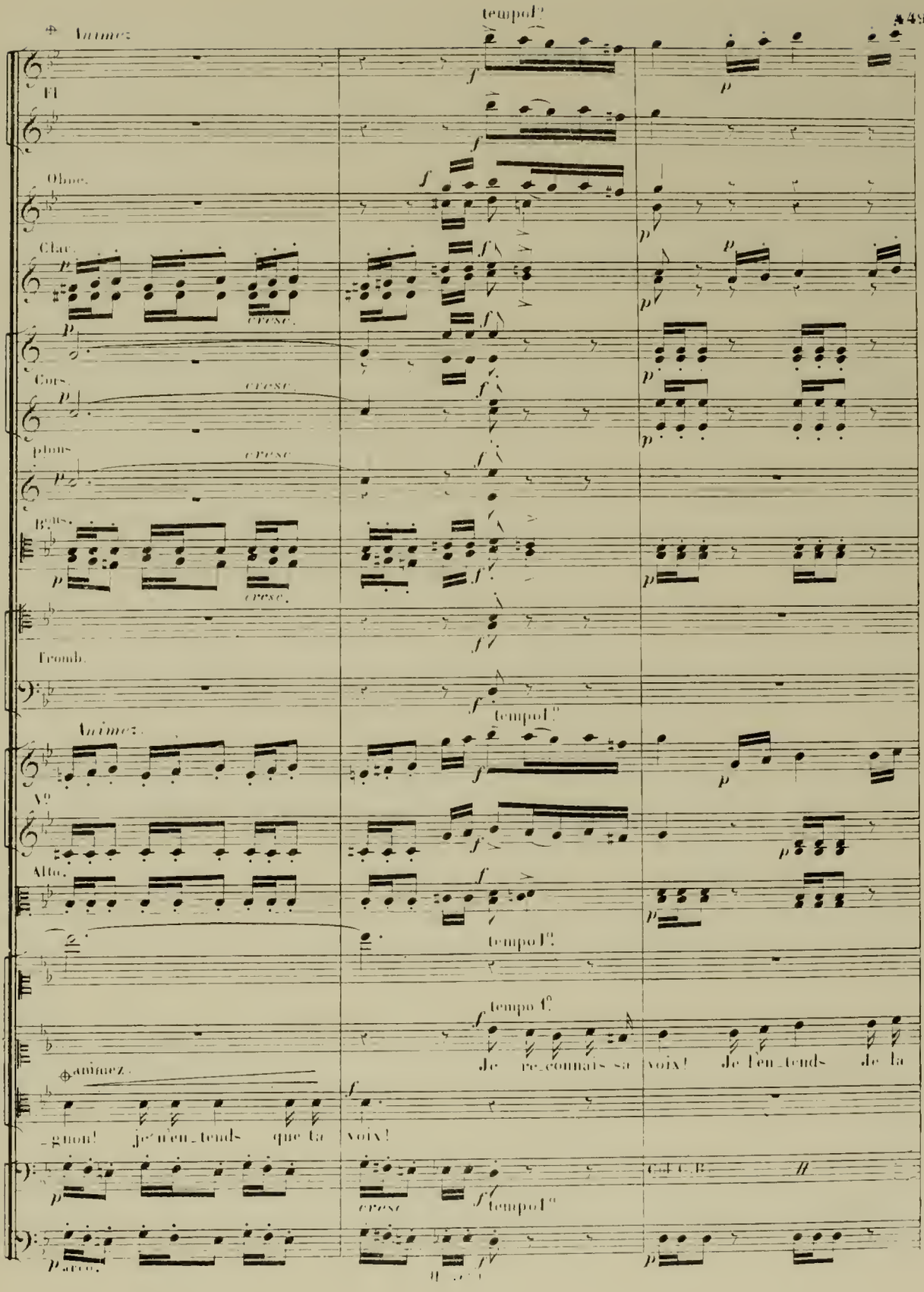
Col C.B.

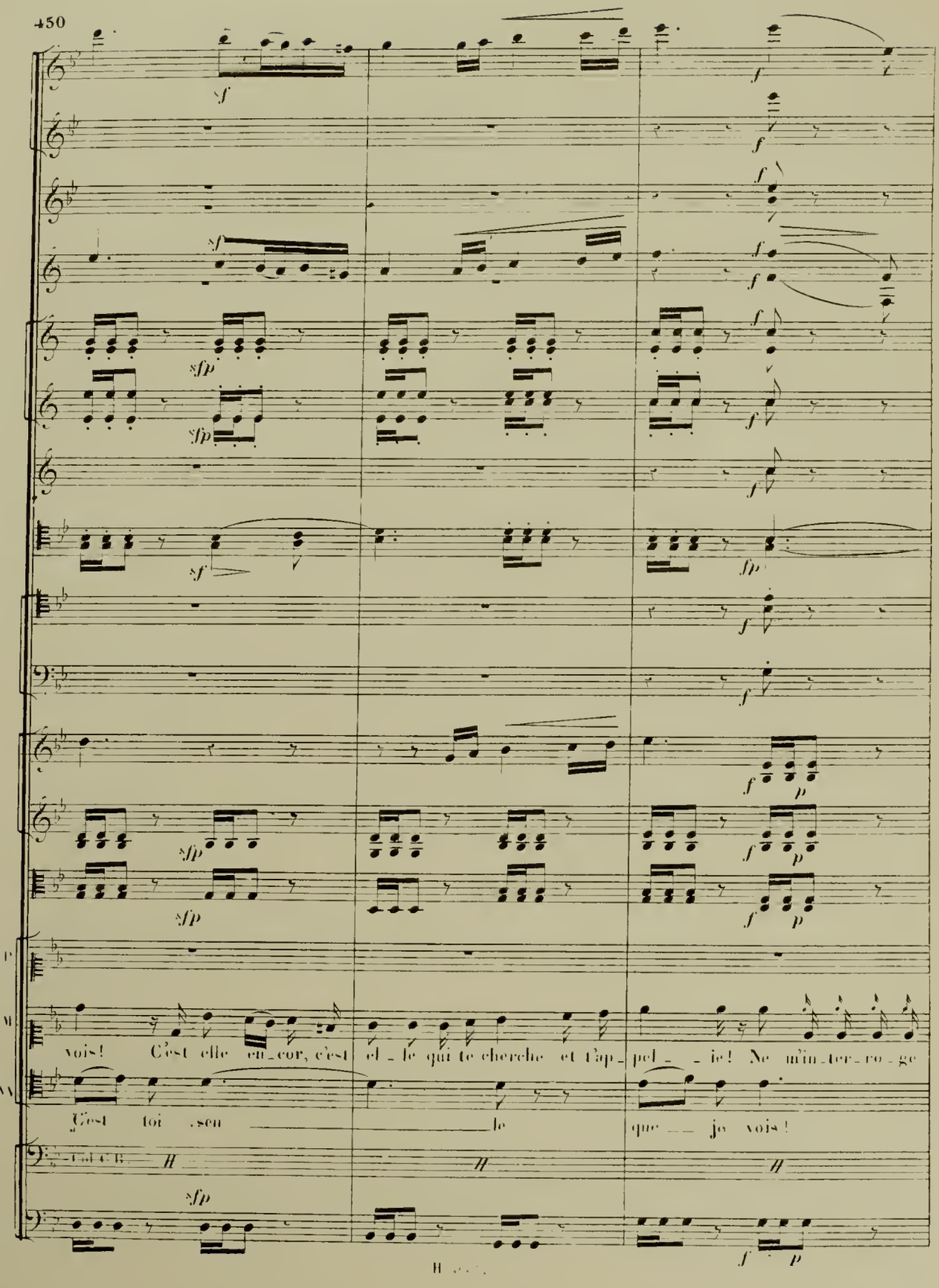
arco.

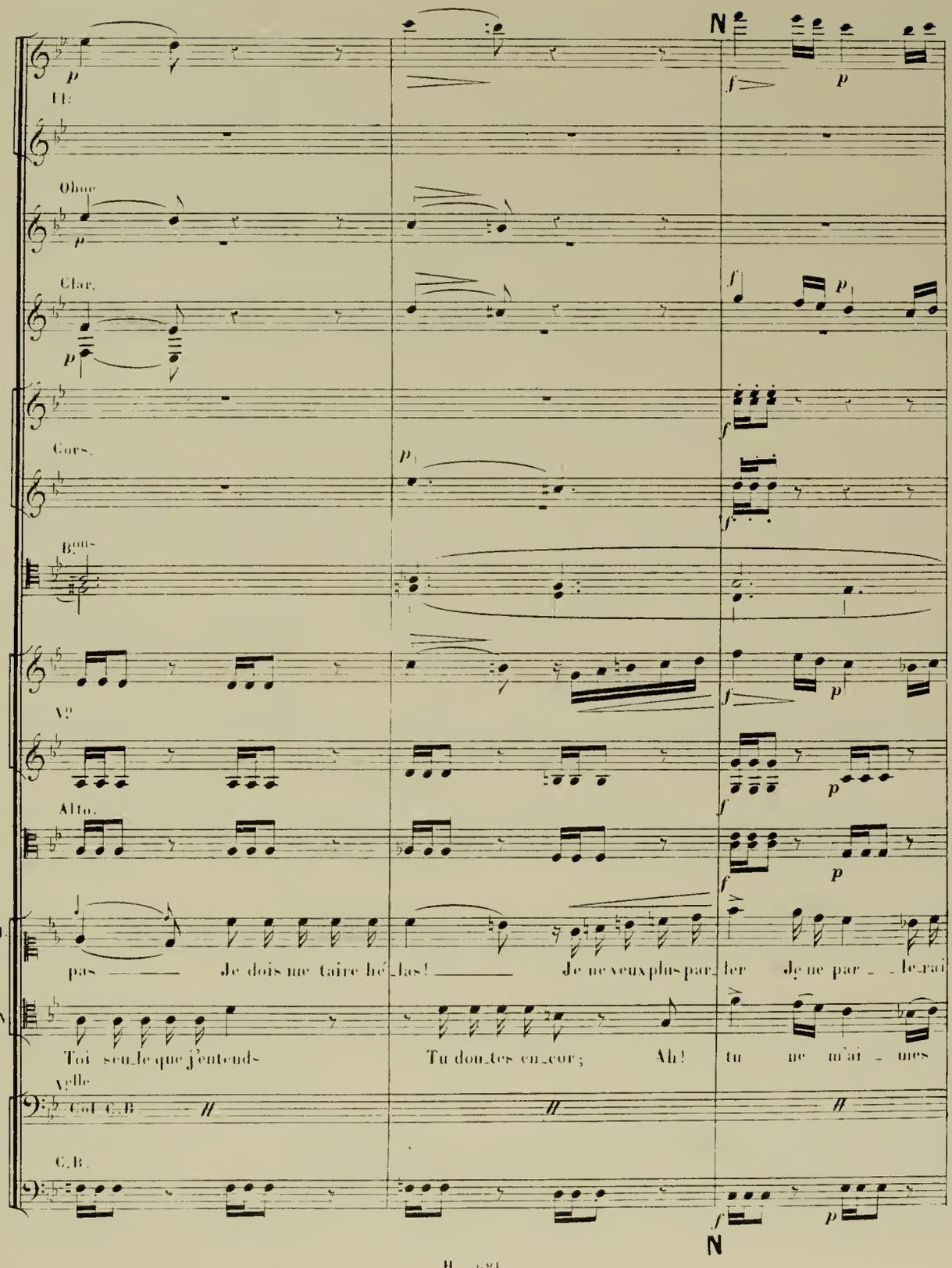
cresc.

Mi_

C.B.


Animez
tempo 1°
Fl
Oboe.
Clar.
cresc.
Cors.
cresc.
plons
cresc.
Bons.
cresc.
Tromb.
Animez.
tempo 1°
V°
Alto.
tempo 1°
P
M
tempo 1°
Je re_connais sa voix! Je l'en_tends Je la
animez.
_gnon! je n'en_tends que ta voix!
cresc
tempo 1°
arco.


vois! C'est elle en_cor, c'est el_le qui te cherche et t'ap_pel_ _ le! Ne m'in_ter_ro_ge
C'est toi _ seu _ le que _ je vois!


N
Fl:
Oboe
Clar.
Cors.
B.ons
V.o
Alto.
M.
pas Je dois me taire hé_las! Je ne veux plus par_ler Je ne par_le_rai
Toi seu_le que j'entends Tu dou_tes en_cor; Ah! tu ne m'ai_mes
V.elle
Col C.B.
C.B.
N

Fl.

Oboe.

Clar

Cors.

ptons

Bons

Tromb.

Vo

Alto

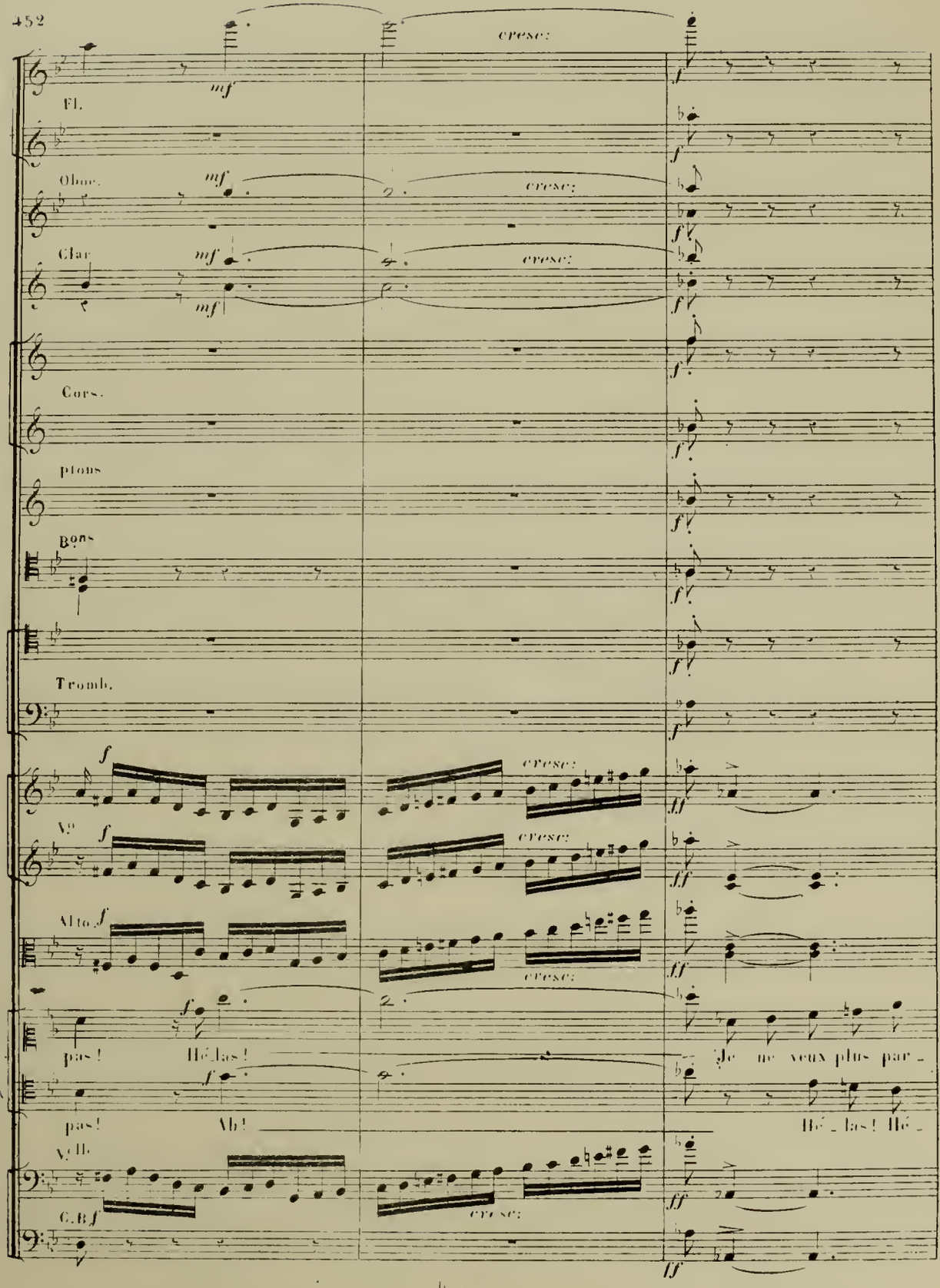
pas! Hé_las! Je ne veux plus par_

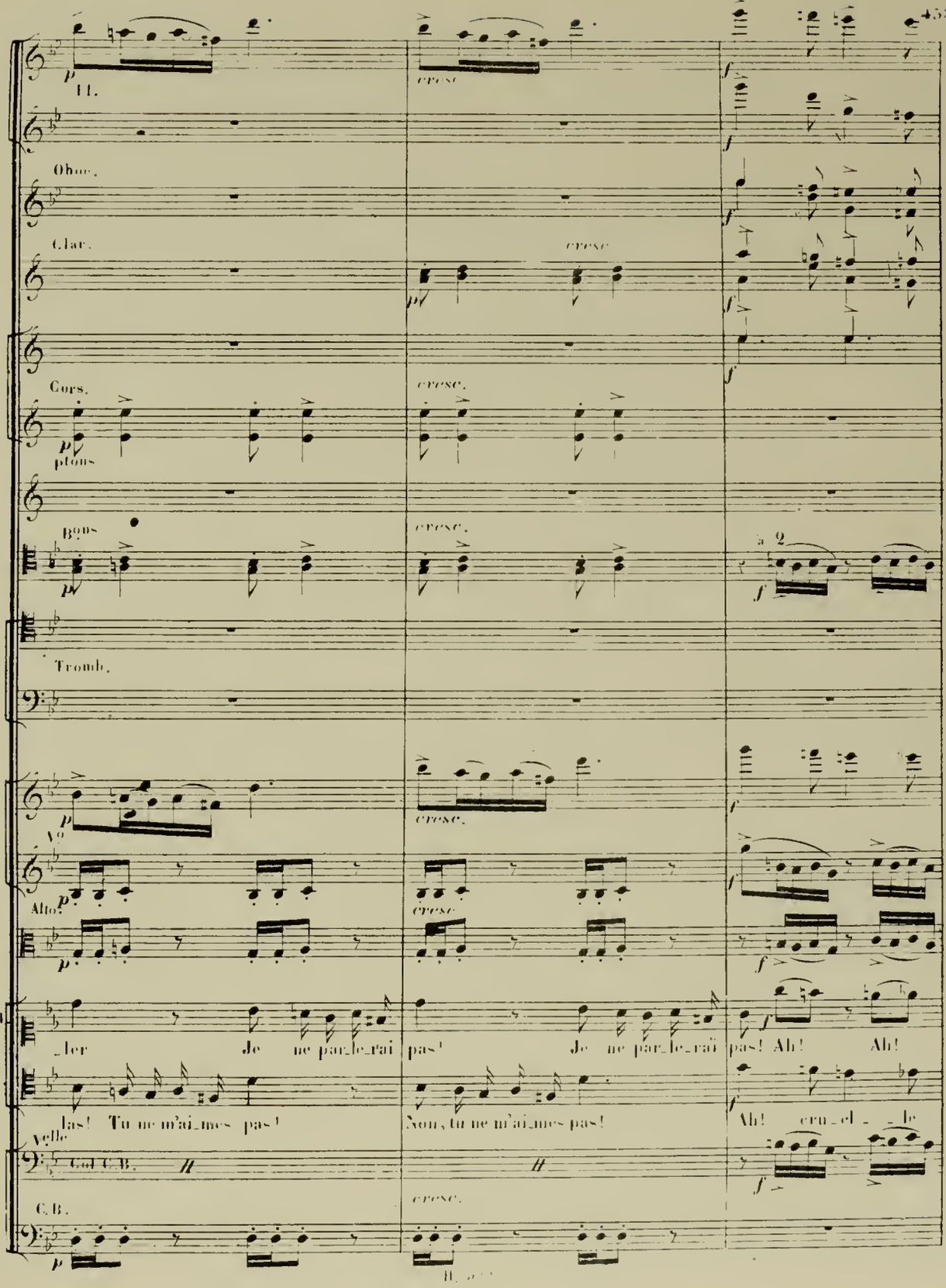
pas! Ah! Hé_las! Hé_

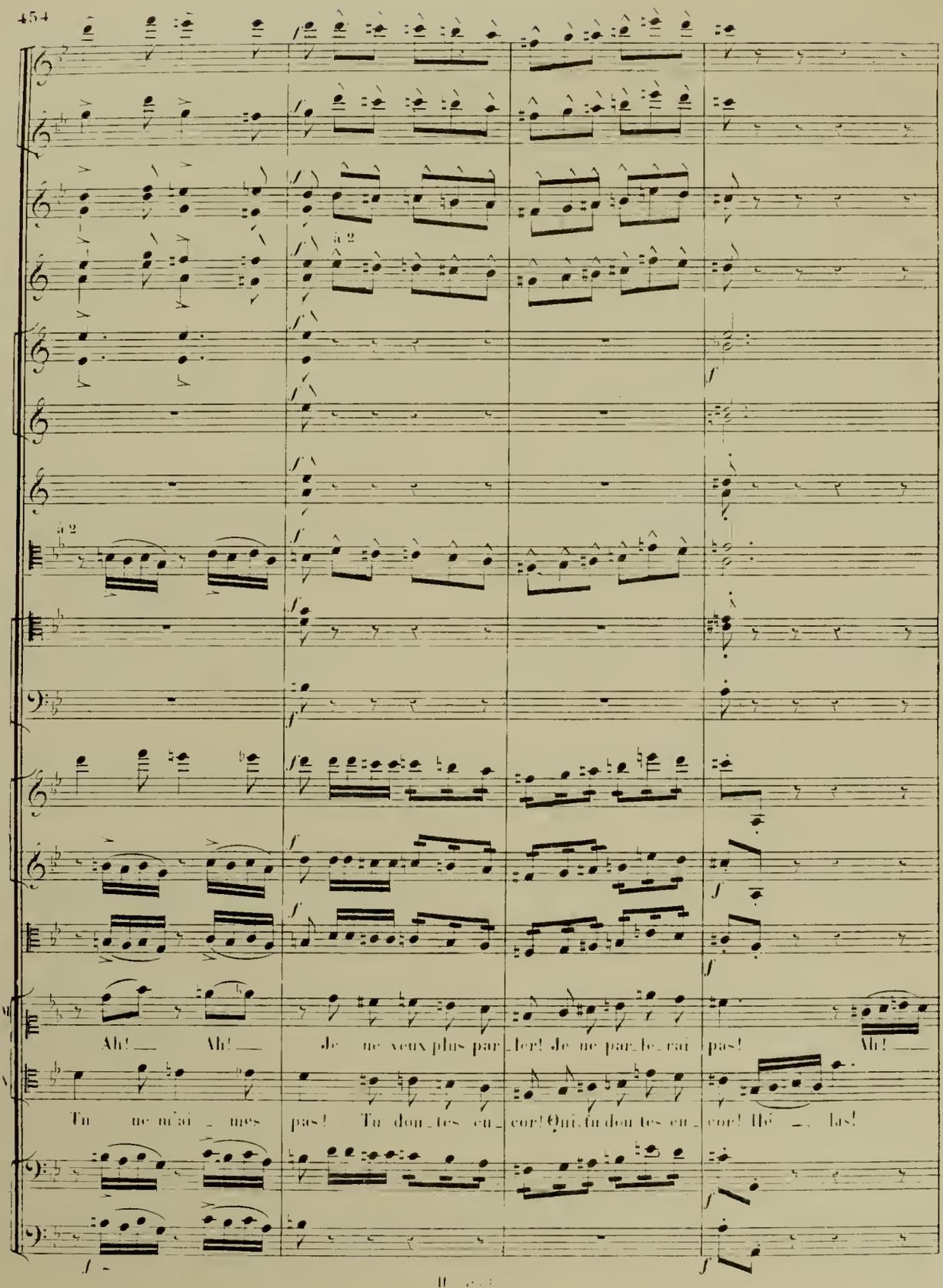
Vlle

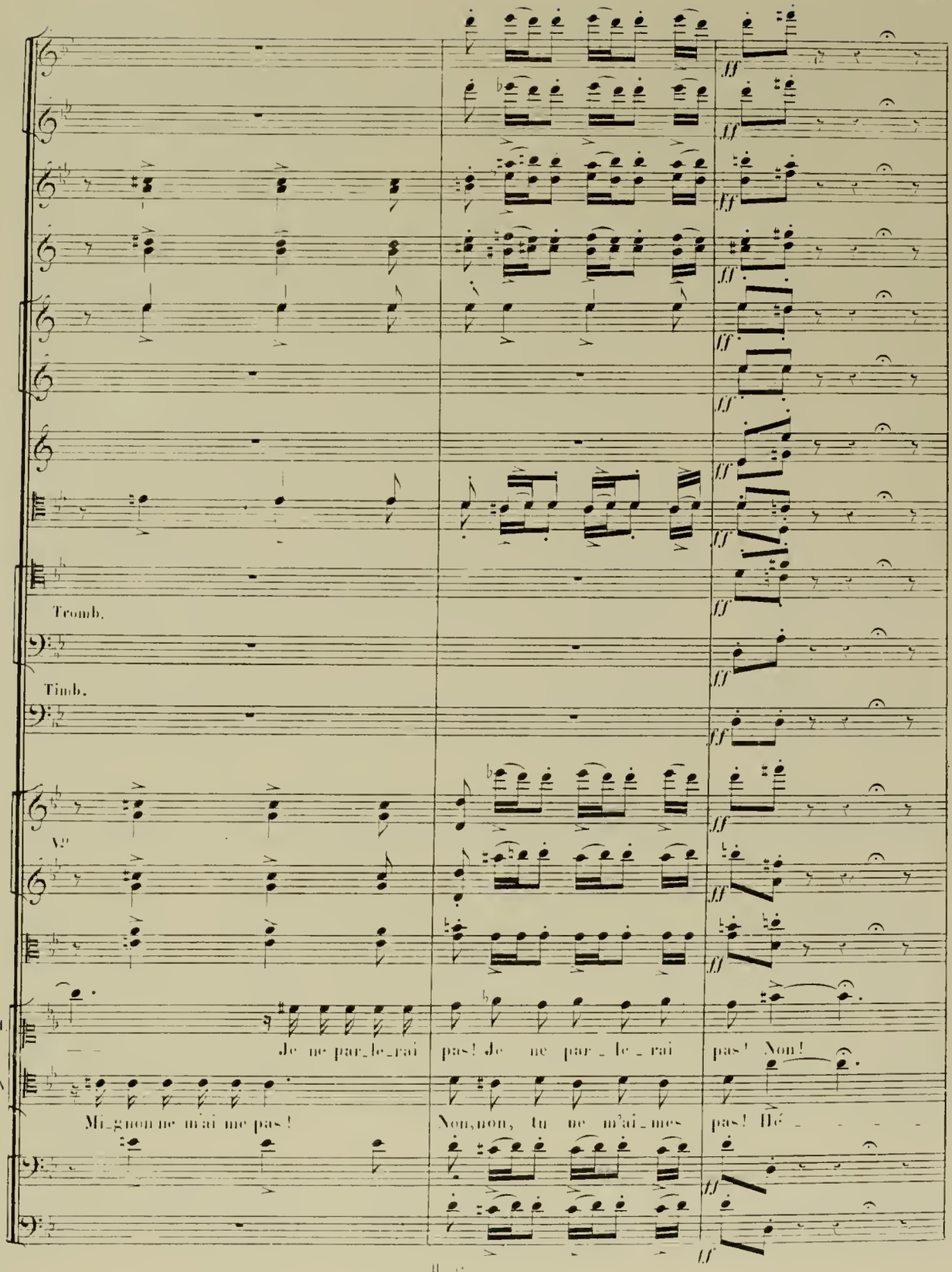
C.B

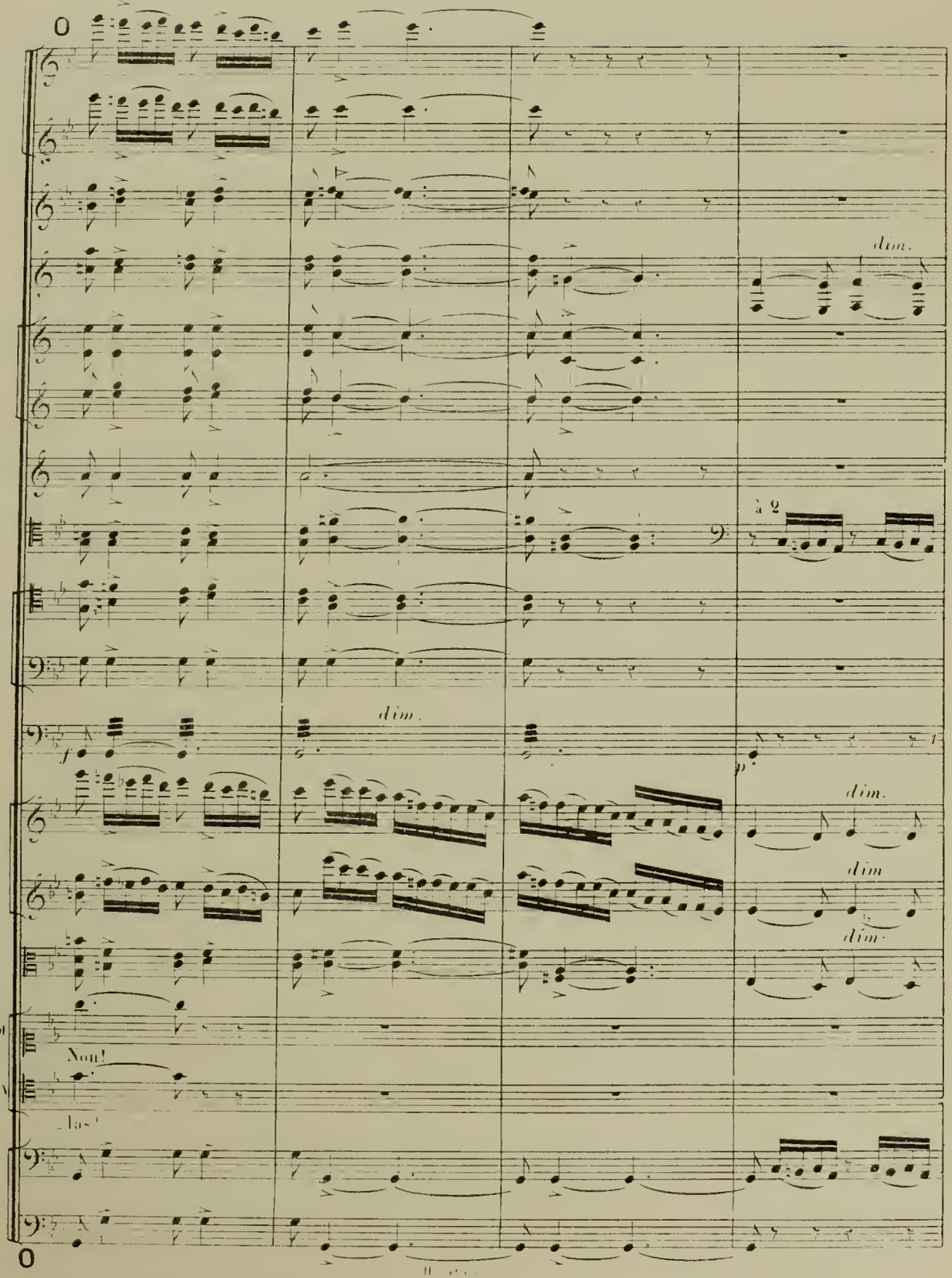
cresc:



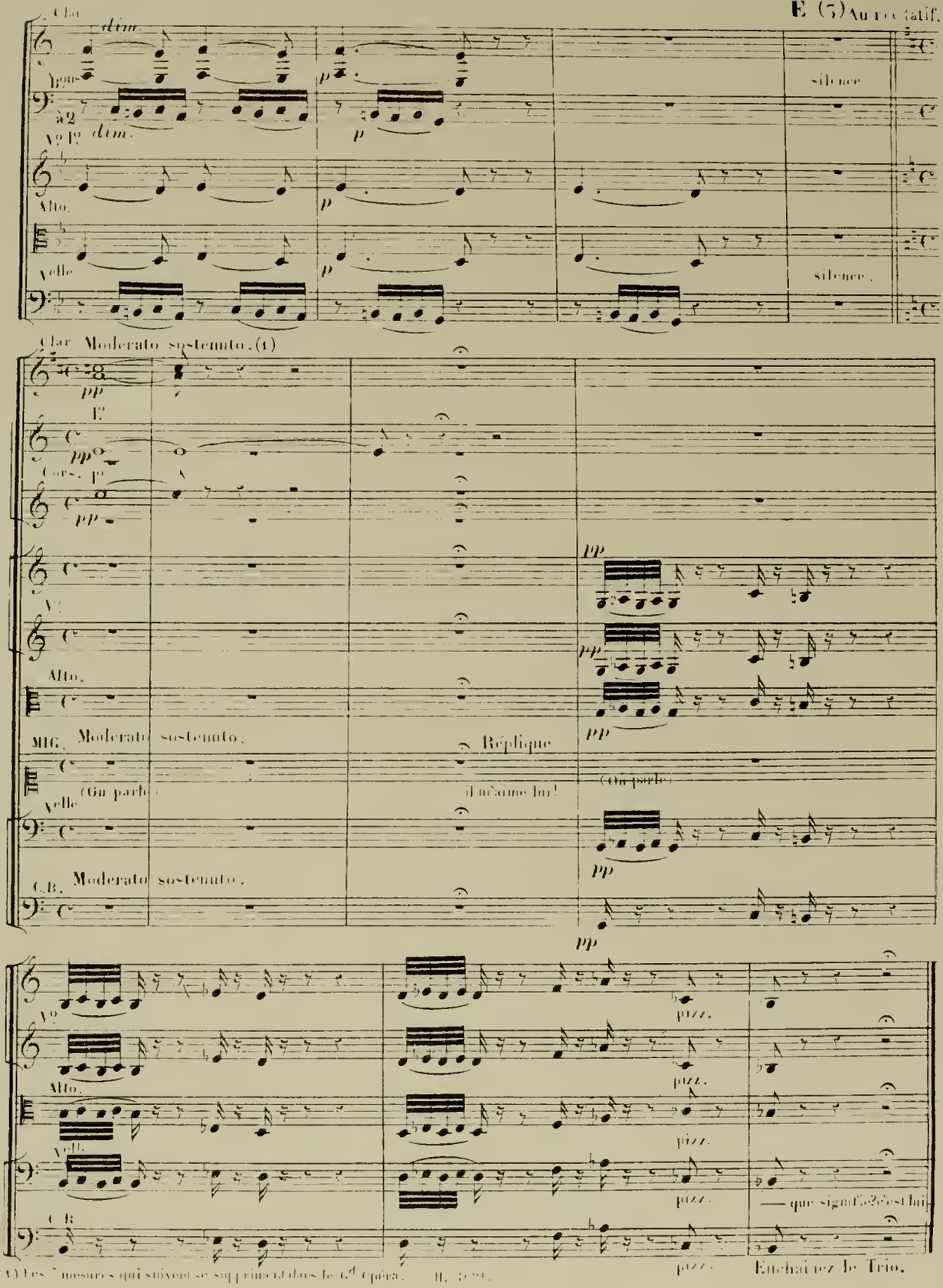

Fl.
Oboe.
Clar.
Cors.
ptons
Bons
Tromb.
Vo
Alto.
M
_ler Je ne par_le_rai pas! Je ne par_le_rai pas! Ah! Ah!
W
las! Tu ne m'ai_mes pas! Non, tu ne m'ai_mes pas! Ah! cru_el _ _ le
Vlle
Col C.B.
C.B.
cresc.
à 2


à 2
à 2
Ah! Ah! Je ne veux plus par_ler! Je ne par_le_rai pas! Ah!
Tu ne m'ai_mes pas! Tu dou_tes en_cor! Oui, tu dou_tes en_cor! Hé_las!


Tromb.
Timb.
M.
Je ne par_le_rai pas! Je ne par_le_rai pas! Non!
Mi_gnon ne m'ai me pas! Non, non, tu ne m'ai_mes pas! Hé

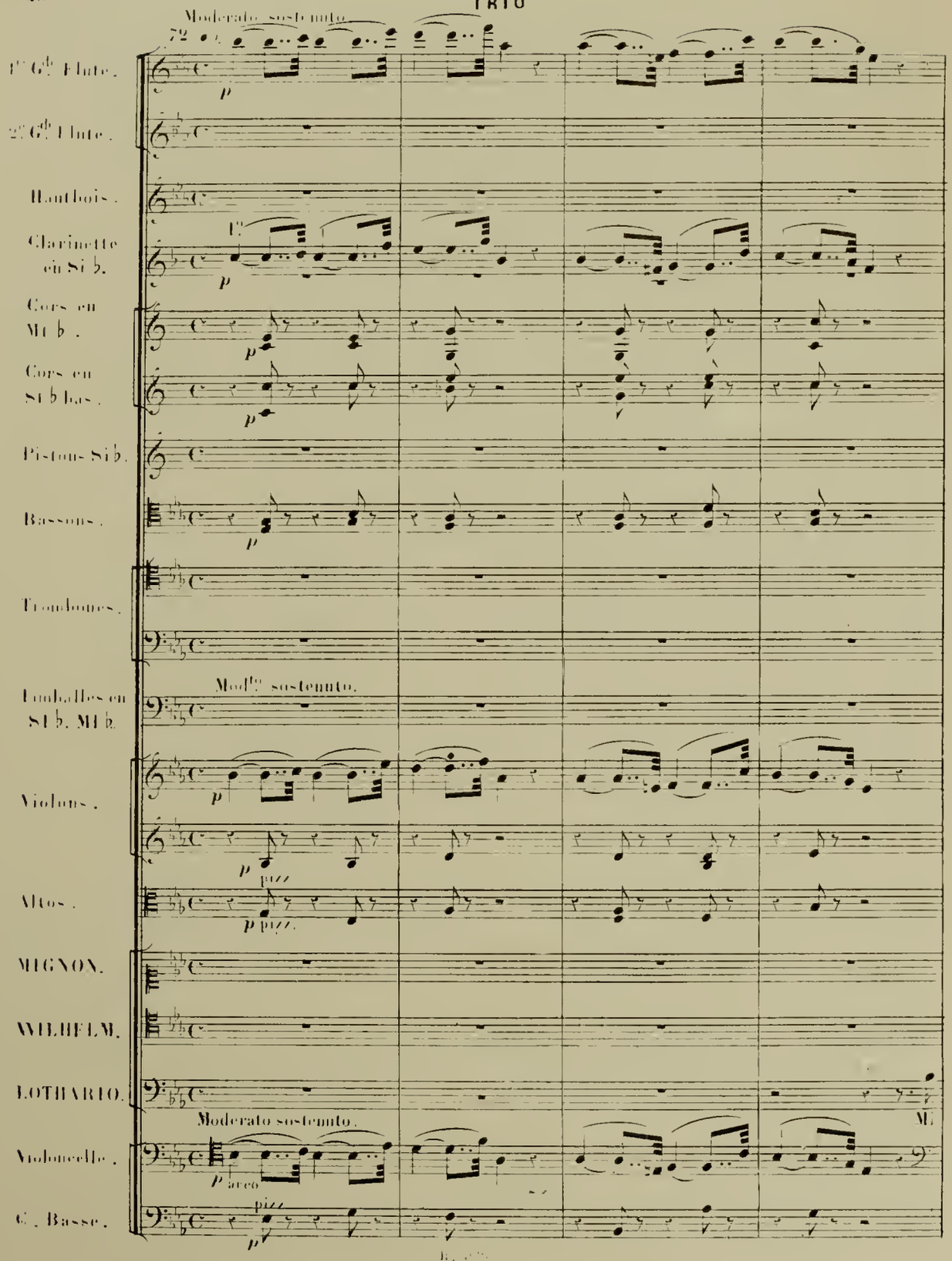

dim.
à 2
dim.
dim.
dim
dim.
Non!
Las!

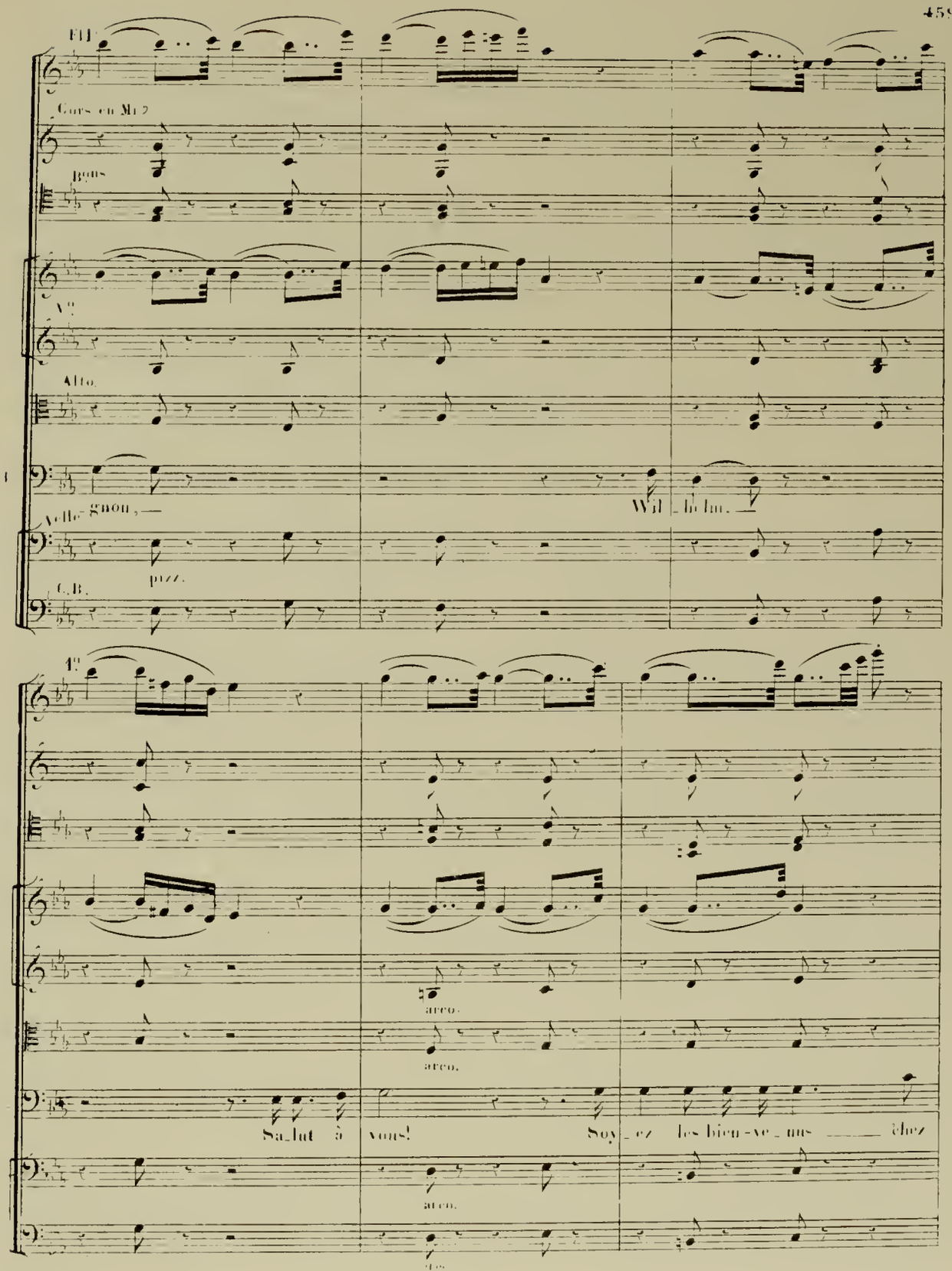
E (5) Au récitatif.

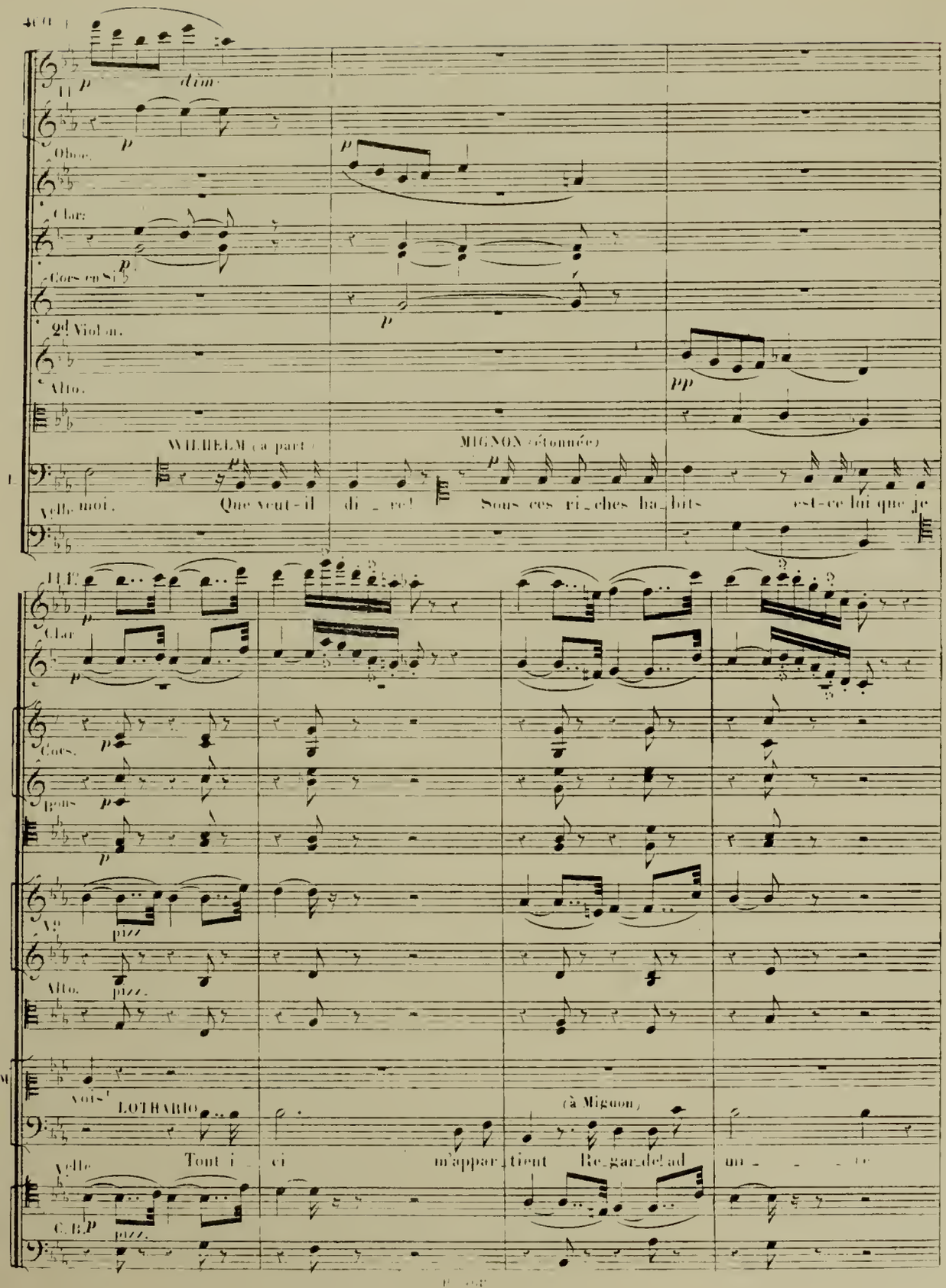


(1) Les 7 mesures qui suivent se suppriment dans le 6e opéra. H. Berl.

F (5) Recitatif d'abord. 362 N. 16. TRIO




Fl.
Cors en Mi 2
Bons
Vo
Alto.
Vellegnon,
Wilhelm.
pizz.
C.B.
1o
arco.
arco.
Salut à vous!
Soyez les bienvenus chez
arco.


dim.
Oboe.
Clar.
Cors en Si
2d Violon.
Alto.
WILHELM (à part)
MIGNON (étonnée)
Velle
moi. Que veut-il di_re! Sous ces ri_ches ha_bits est-ce lui que je
Clar.
Cors.
Bons
Vo
pizz.
Alto.
pizz.
vois!
LOTHARIO
(à Mignon)
Tout i_ci m'appar_tient Re_gar_de! ad mi_re
Velle
C.B.
pizz.

A

Fl. 1°

Clar.

pp

Cors. en Mi ♭

Bons

pp 1°

V°

Alto

WILHELM.

(bas à Mignon)

p

De sa fo_

Vlle En ce pa lais j'é tais maître au _ _ tre fois!

C. B.

A

Clar.

smorz.

cédez.

Bons

smorz

dim.

pizz.

V°

pizz

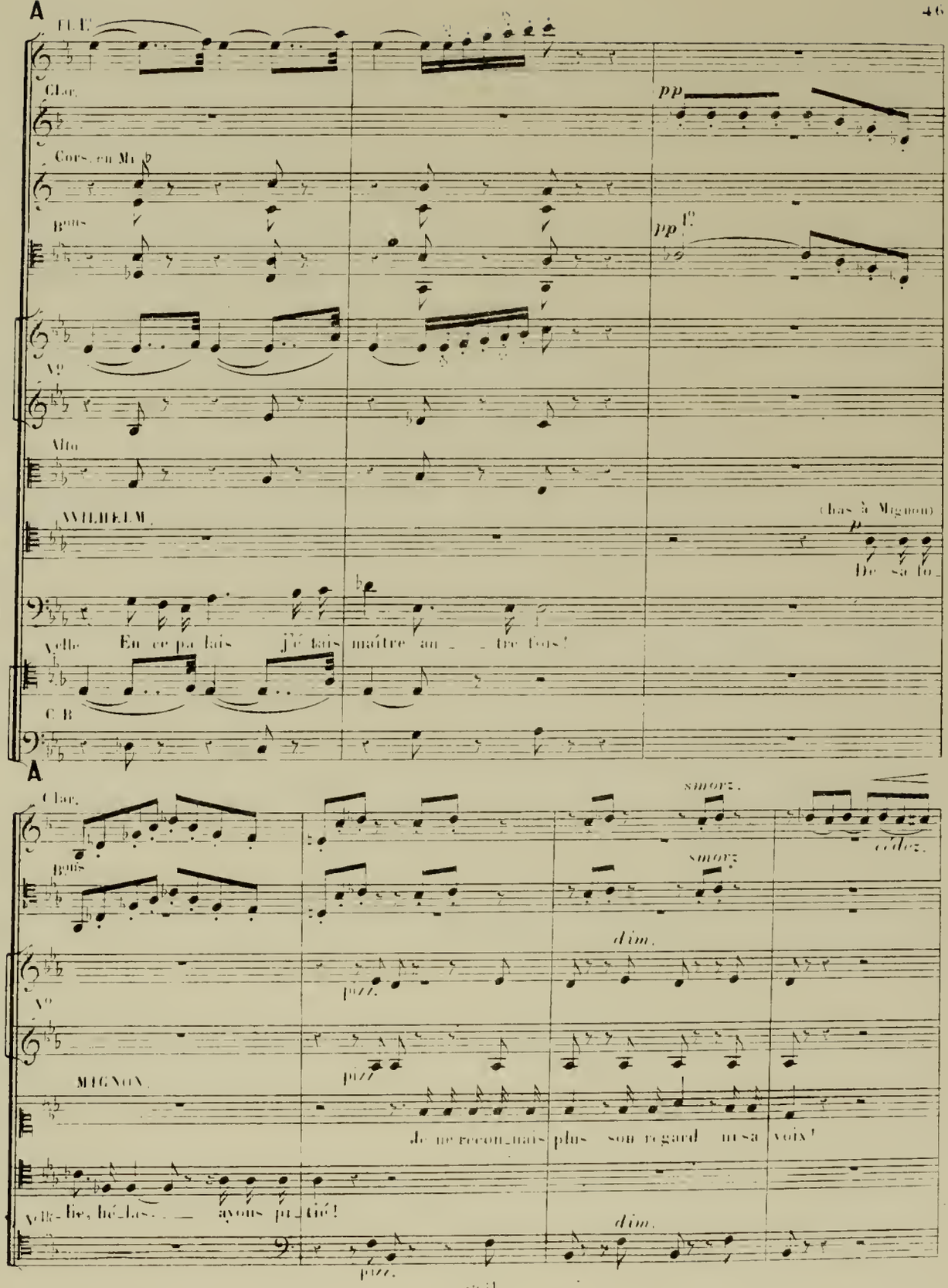
MIGNON.

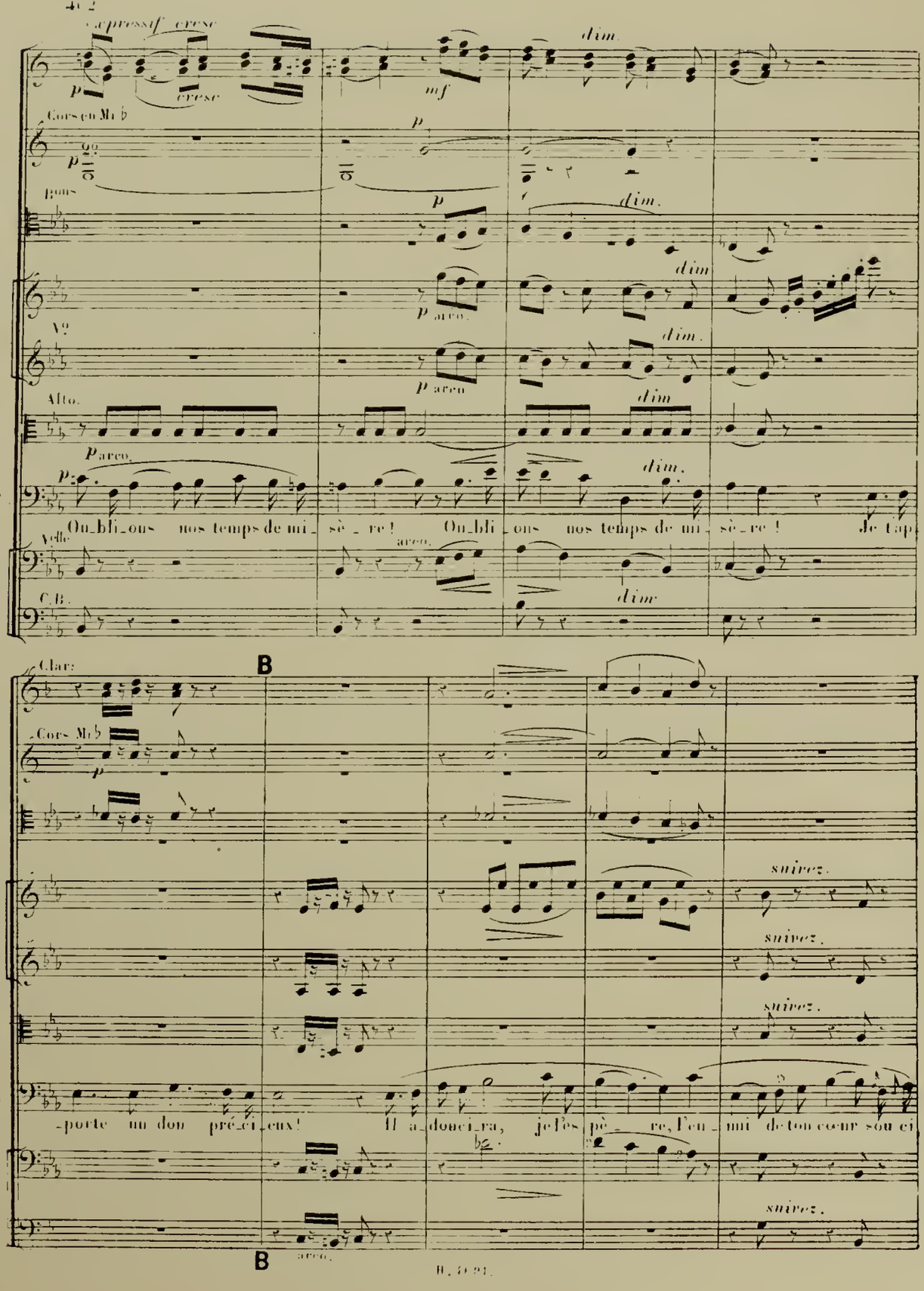
Je ne recon_nais plus son regard ni sa voix!

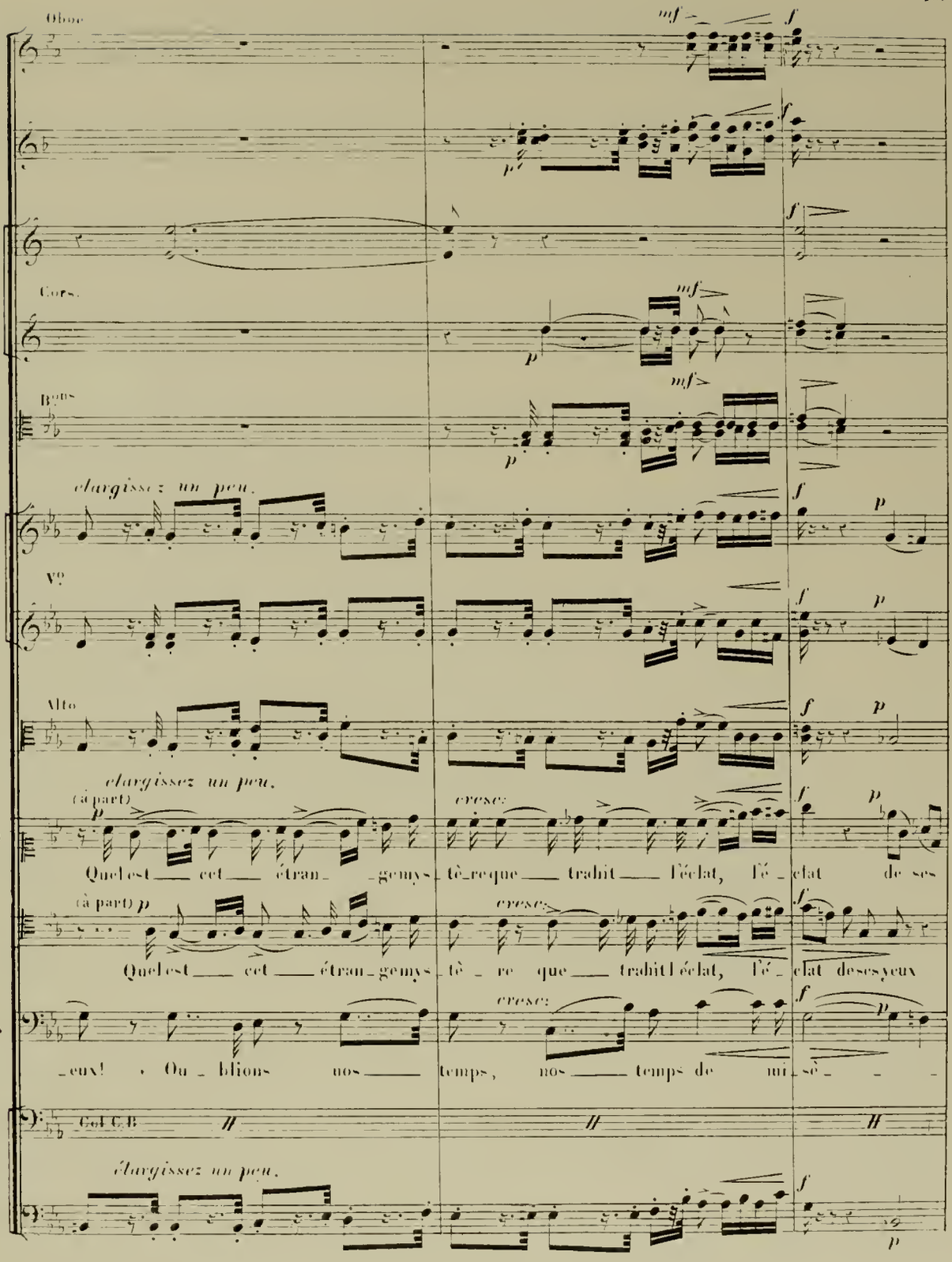
Vlle-lie, hé_las. _ _ ayons pi_tié!

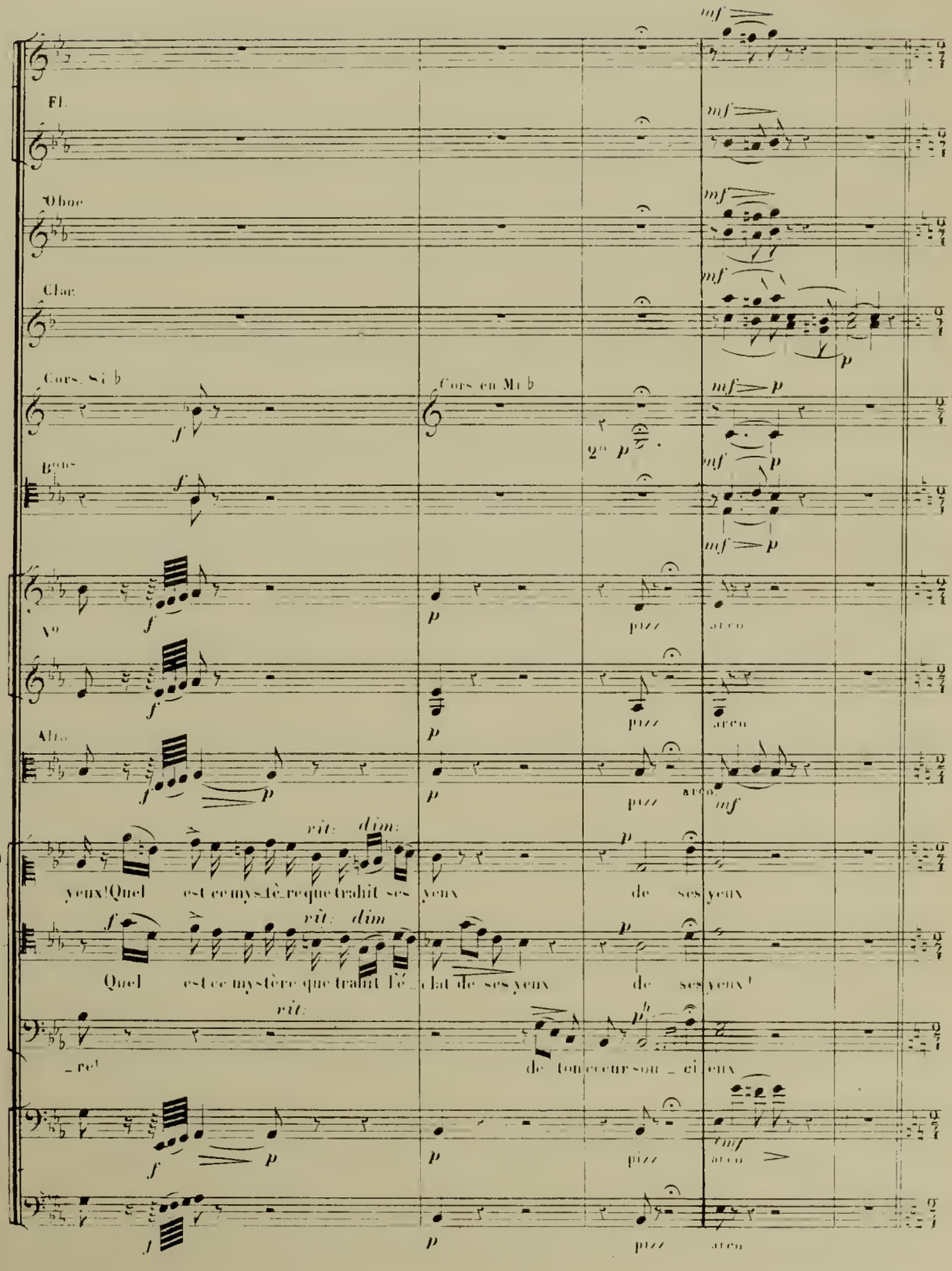
dim.

pizz.




expressif cresc
p
cresc
mf
dim.
Cors en Mi ♭
p
Bons
p
dim.
dim
p arco.
Vo
dim.
p arco
Alto.
dim
p arco.
p
dim.
Ou_bli_ons nos temps de mi_sè_re! Ou_bli_ons nos temps de mi_sè_re! Je t'ap
Vlle
arco.
C.B.
dim
Clar:
B
Cors Mi ♭
p
suivez.
suivez.
suivez.
L
_porte un don pré_ci_eux! Il a_douci_ra, je l'es_pè_re, l'en_mi de ton cœur sou ci
suivez.
B
arco.


Oboe
Cors.
Bons
élargissez un peu.
Vcs
Alto
élargissez un peu.
(à part)
cresc.
Quel est cet étran - ge mys - tè - re que trahit l'éclat, l'é - clat de ses
(à part)
cresc.
Quel est cet étran - ge mys - tè - re que trahit l'éclat, l'é - clat de ses yeux
cresc.
- eux! Ou - blions nos temps, nos temps de mi - sè - -
Col C.B
élargissez un peu.


Fl.
Oboe
Clar.
Cors. Si ♭
Cors en Mi ♭
Bons
Vo
Alto
M.
W.
L.
rit: dim:
yeux! Quel est ce mys_tè_re que trahit ses yeux de ses yeux
Quel est ce mystère que trahit l'é_clat de ses yeux de ses yeux!
_re! de ton cœur sou_ci_eux
pizz
arco

Andantino sostenuto (52 ♩)

Vo pp

pp léger.

Alto. pp

(à Mignon) p

Vlle Andantino sostenuto pp

Cet_te cas_sette est là

C.B. pp

de_puis de bien longs mois!

En_fant, tu peux l'ou_vrir...

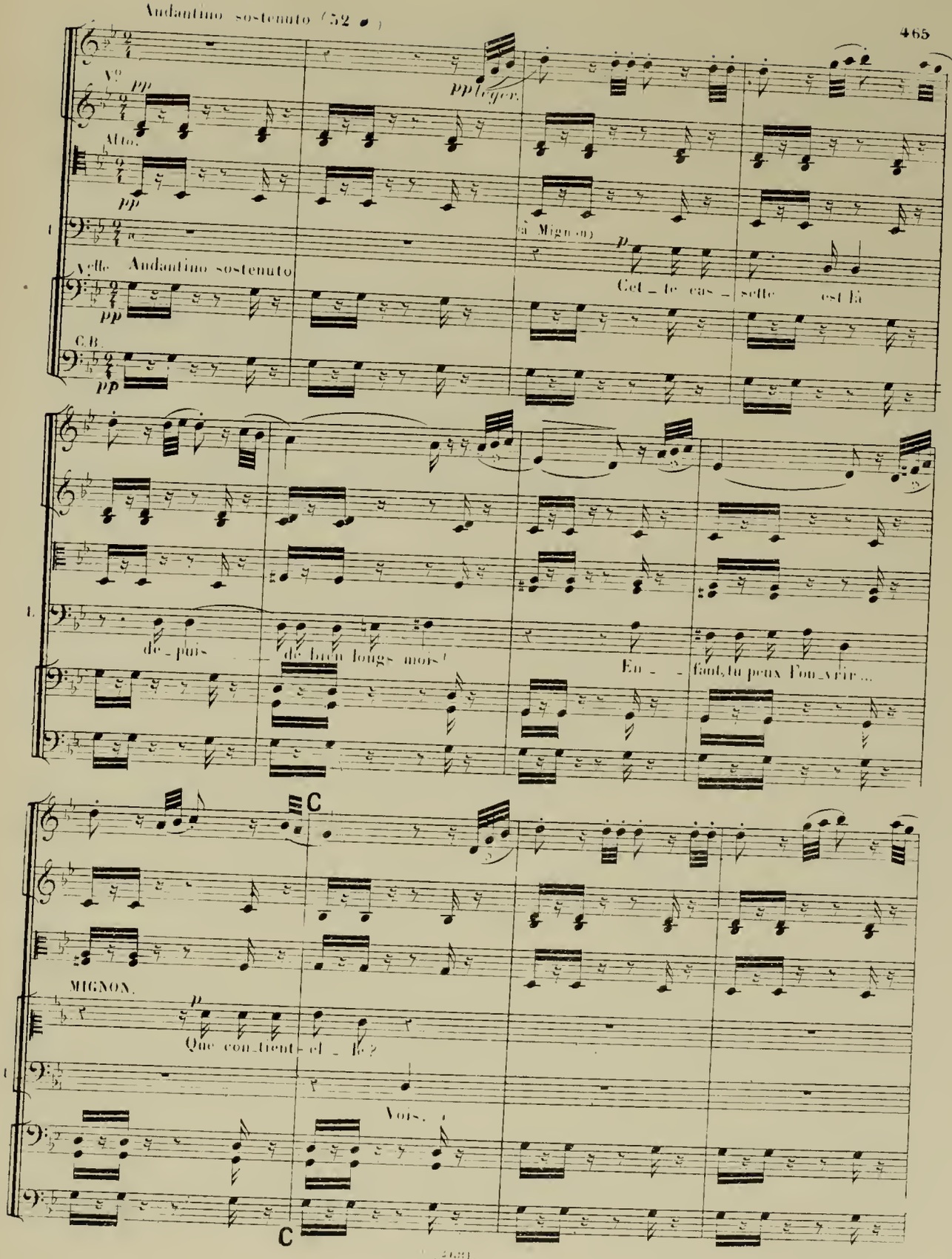
C

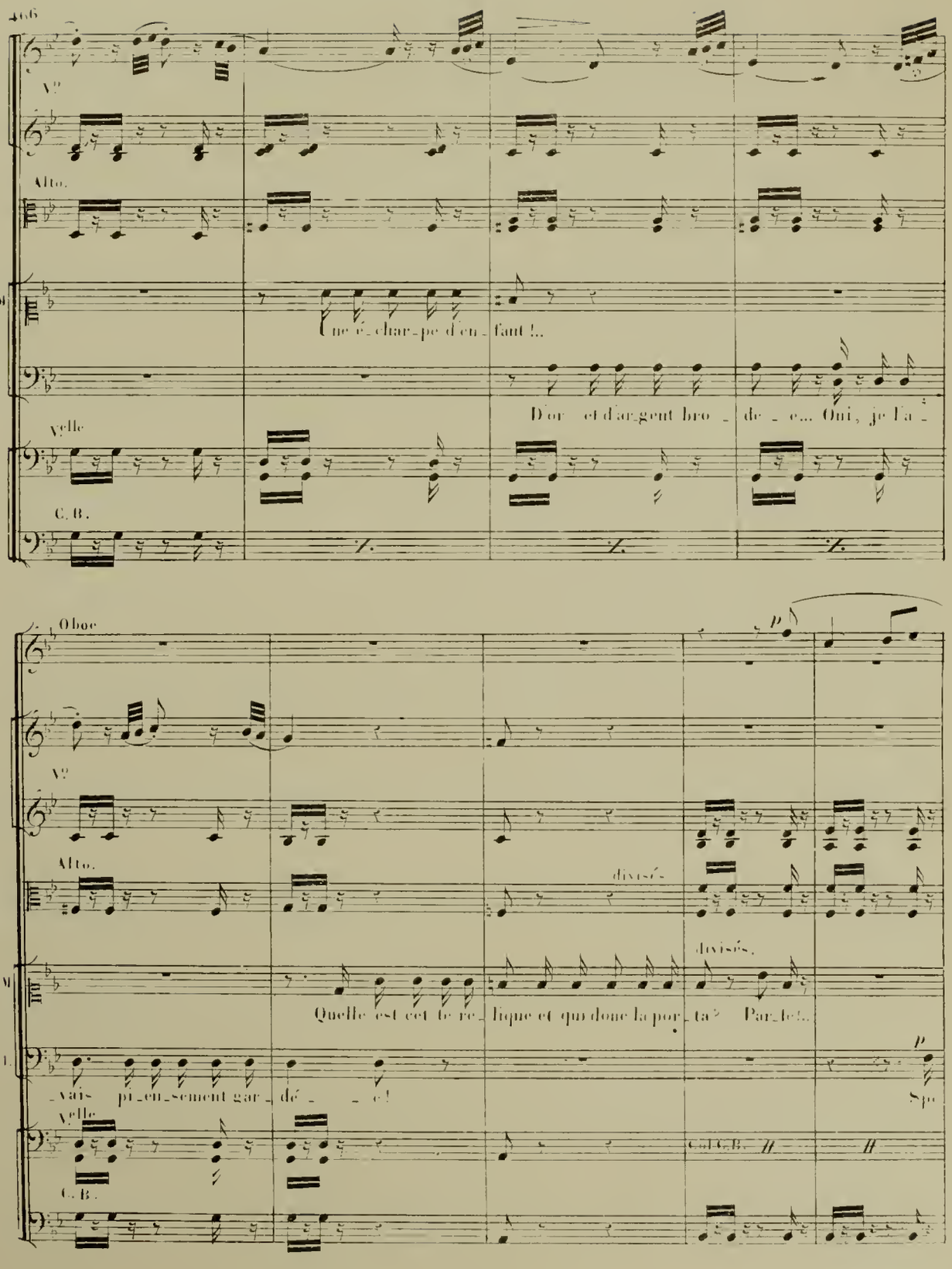
MIGNON. p

Que con_tient-el_le?

Vois.

C





V.o

Alto.

M

Une é_char_pe d'en_fant !..

F

D'or et d'ar_gent bro_de_e... Oui, je l'a_

V.elle

C. B.

Oboe

p

V.o

Alto.

divisés

divisés.

M

Quelle est cet te re_lique et qui donc la por_ta? Par_le!..

F

_vais pi_en_sement gar_dé_e!

p

Spe

V.elle

Col C.B.

C. B.

Ob.

Clar.

Cors, en Si ♭

Vo

Alto

M

Spé_ra_ _ta!.. Dé_ja ce nom a frap_pé mon o_reil_ _le!

L

_ra_ _ta!

Velle

C.B.

Fl. Po

très léger

Clar.

Cors.

Vo

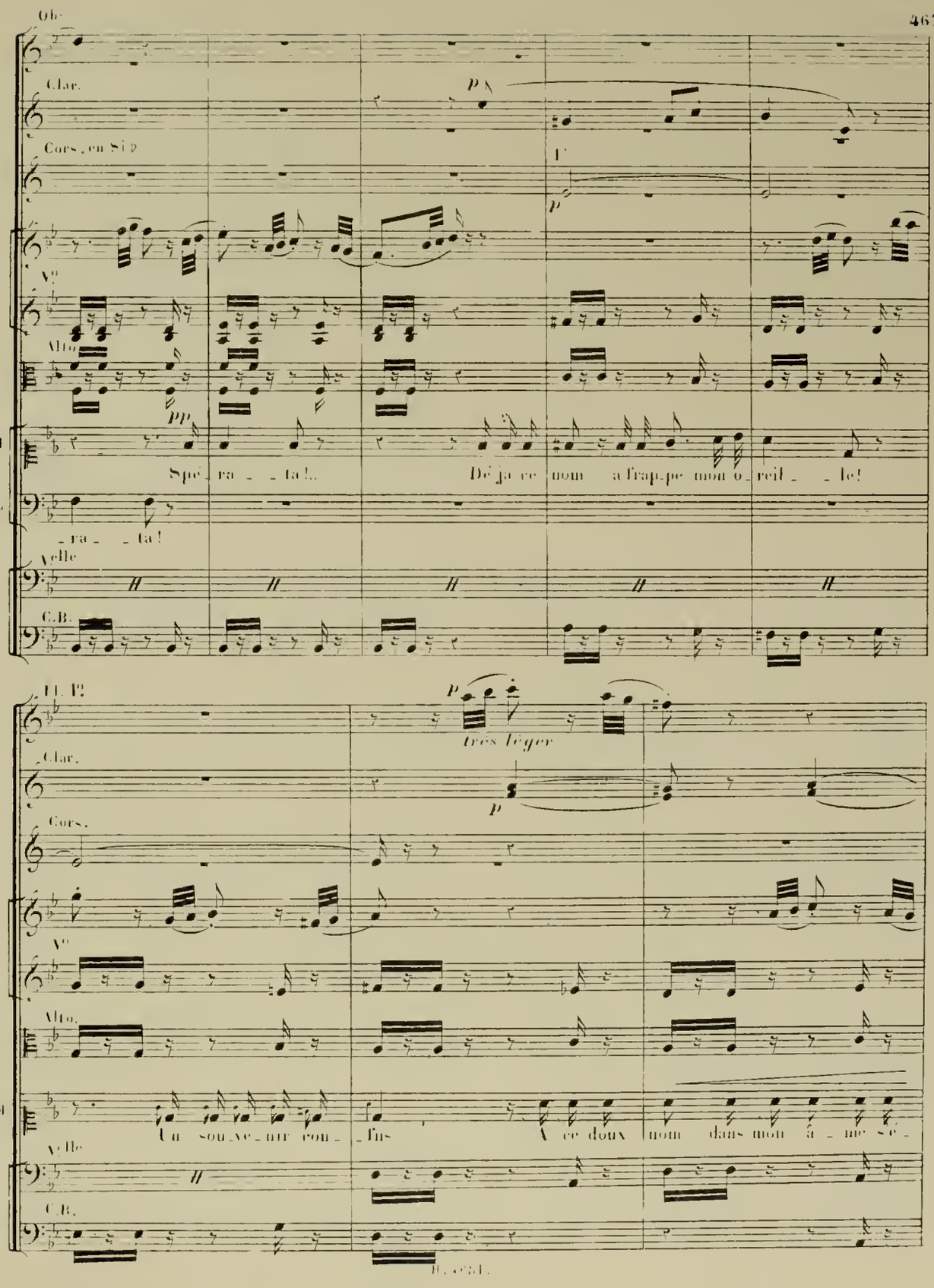
Alto.

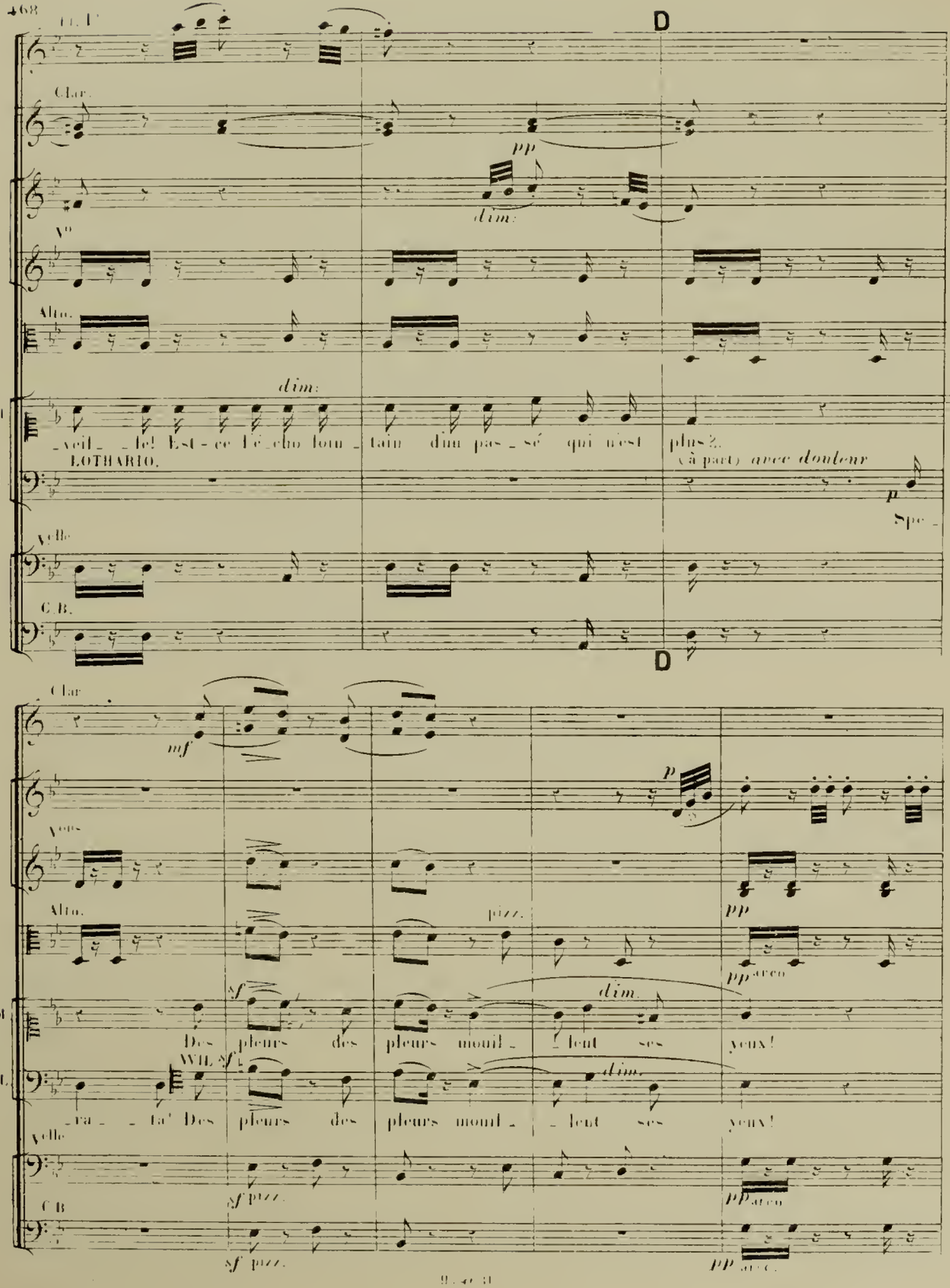
M

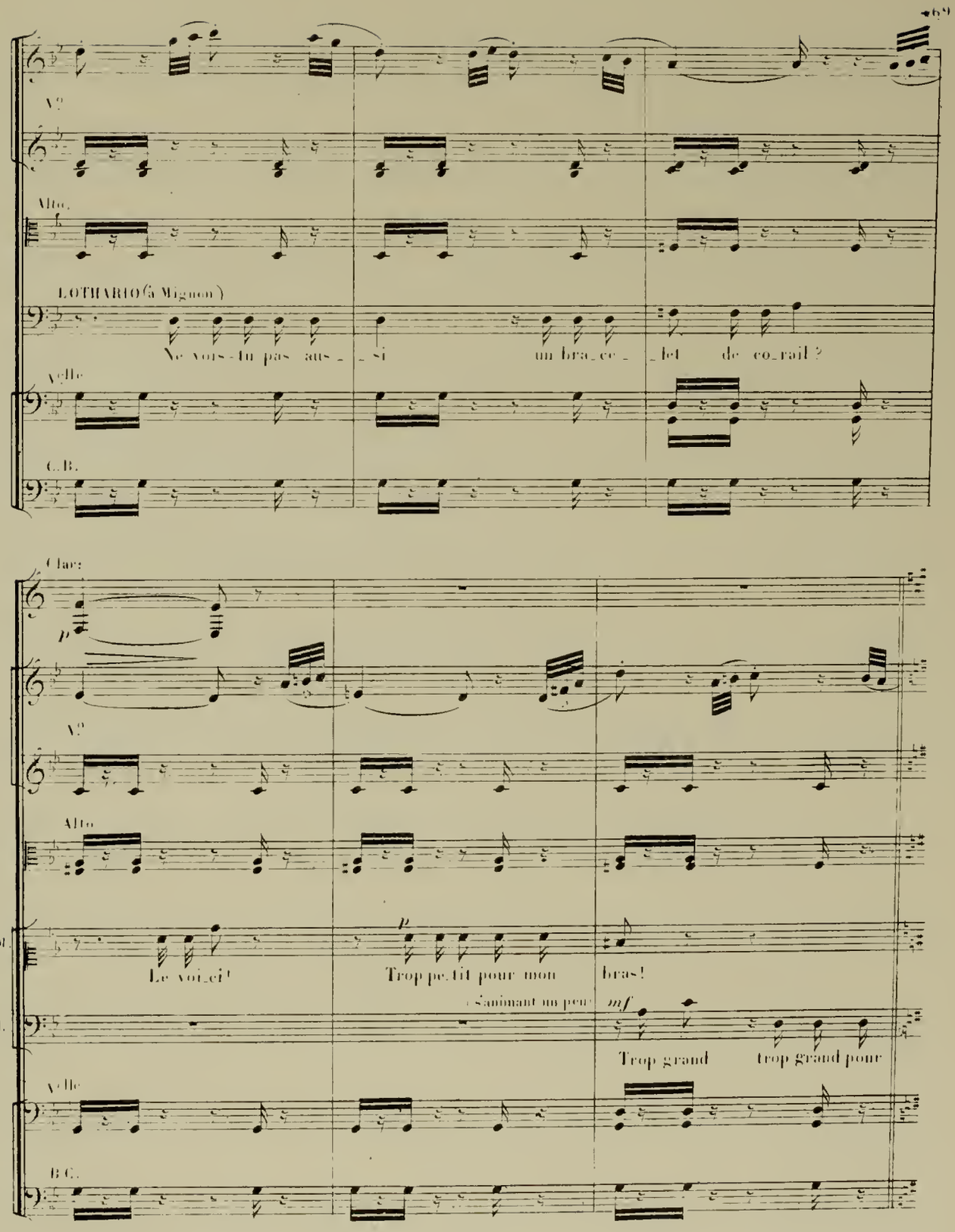
Un sou_ve_nir con_ _fus A ce doux nom dans mon â_me s'é_

Velle

C.B.




Cl. I
D
Clar.
pp
dim.
Vns
Alto.
dim.
M
veil _le! Est-ce l'é_cho lon_tain d'un pas_sé qui n'est plus?
LOTHARIO.
(à part) avec douleur
p
I
Spe_
Velle
C.B.
D
Clar.
mf
p
Vons
pizz.
pp
Alto.
pp arco
sf
dim.
M
Des pleurs des pleurs mouil_ _lent ses yeux!
WIL sf
dim.
I
_ra_ _ta! Des pleurs des pleurs mouil_ _lent ses yeux!
Velle
sf pizz.
pp arco
C.B
sf pizz.
pp arco


V.ni
Alto.
LOTHARIO (à Mignon)
Ne vois-tu pas aus_ _si un bra_ce_ _let de co_rail ?
Velle
C.B.
Clars
p
V.ni
Alto
M.
L.
Le voi_ci !
Trop pe_tit pour mon bras !
s'animant un peu
mf
Trop grand trop grand pour
Velle
B.C.

Fl. 1º

pp

Cors en Mi ♭

p

Bons

p

Vº

Alto.

L.

Velle

el_le! El_le ne vou_lait pas at_tendre au len_de_main Pour por_ter un bi_

Col C.B.

C.B.

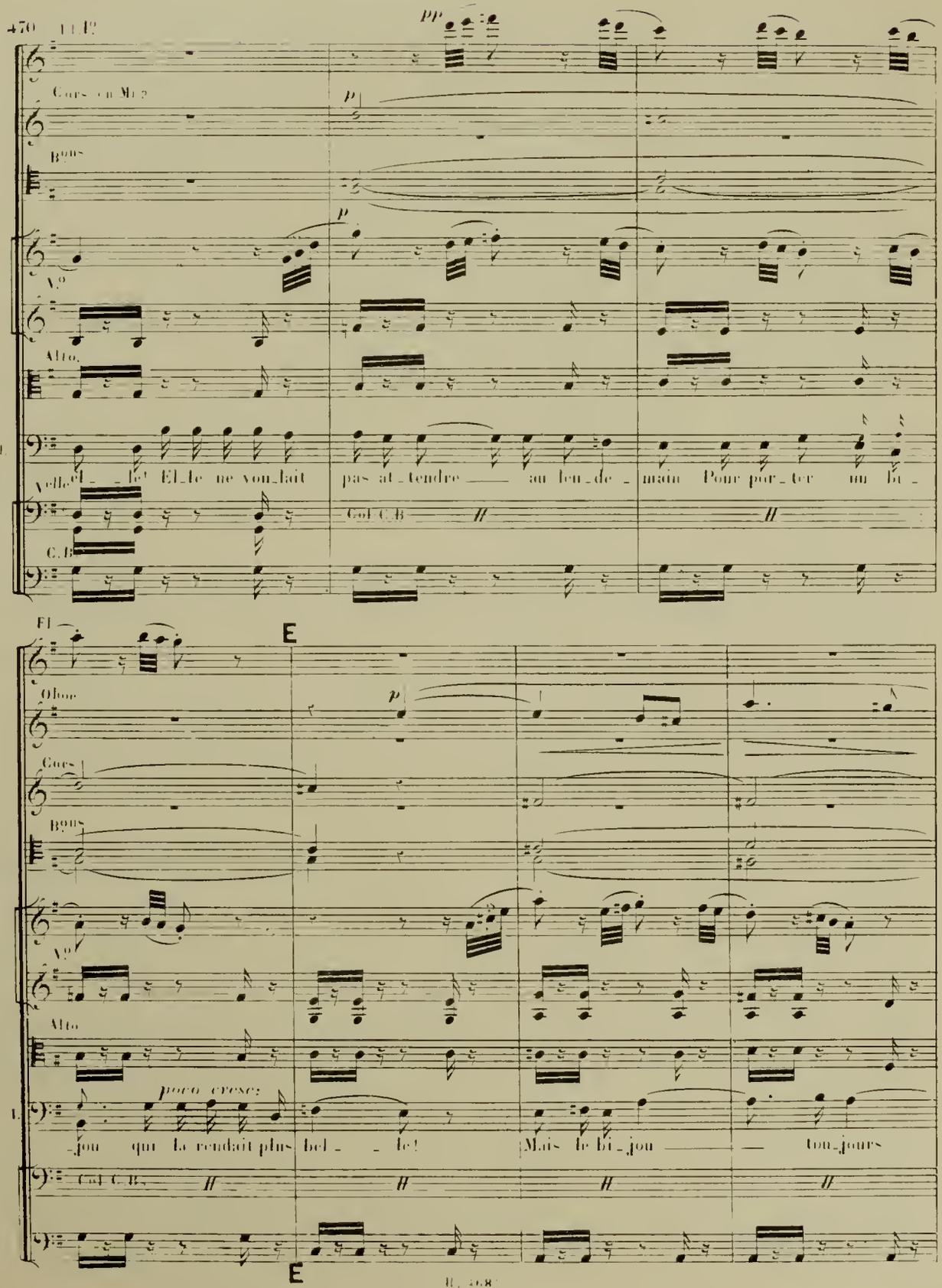
Fl.

E

Oboe

p

Cors



Bons

Vº

Alto

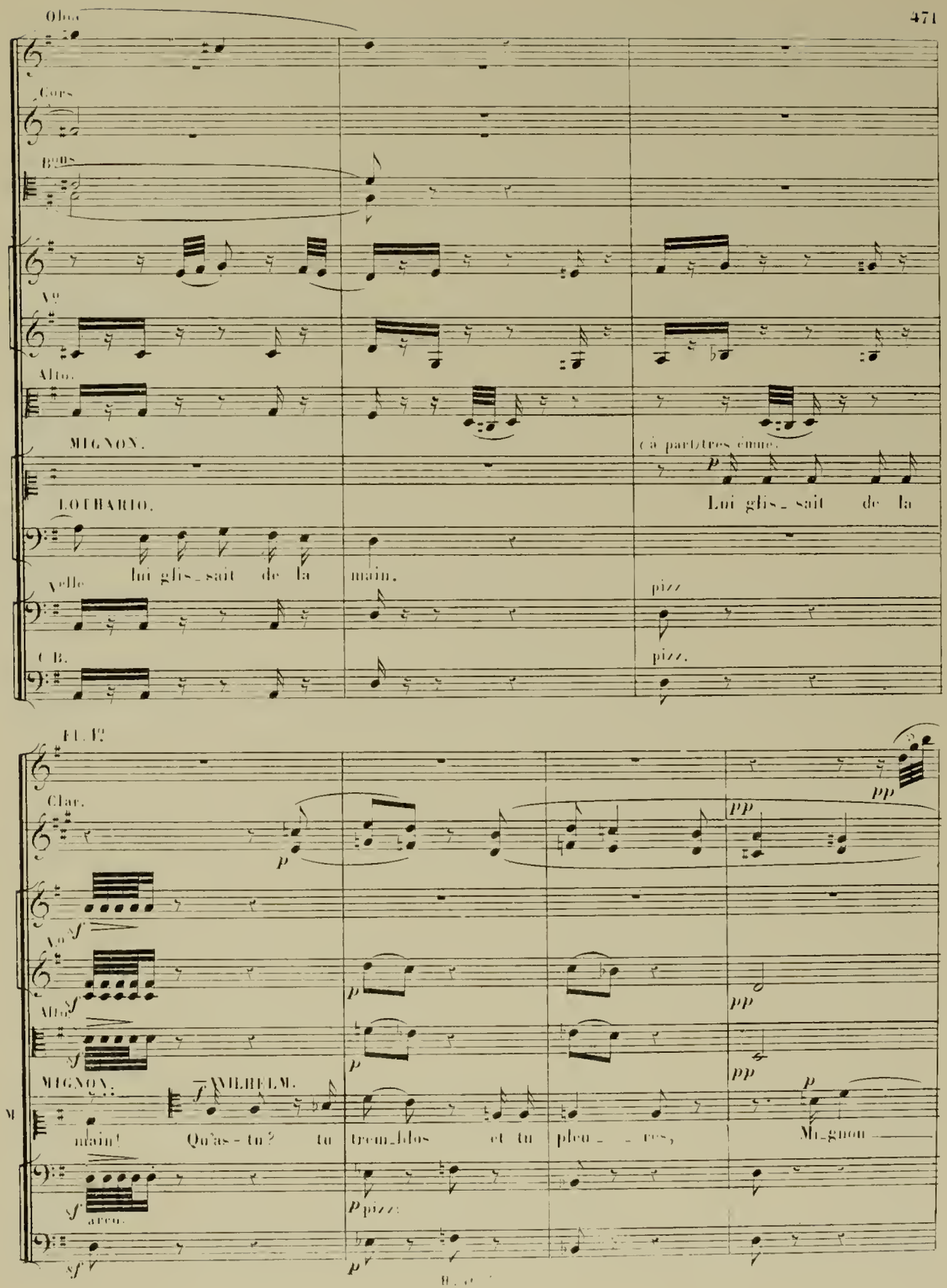
poco cresc:

L.

_jou qui la rendait plus bel_le! Mais le bi_jou tou_jours

Col C.B.

E


Oboe
Cors
Bons
Vo
Alto.
MIGNON.
(à part) très émue.
Lui glis_sait de la
LOTHARIO.
lui glis_sait de la main.
Velle
pizz
C.B.
pizz.
Fl. 1o
Clar.
Vo
Alto.
MIGNON.
WILHELM.
main! Qu'as-tu? tu trem_blos et tu pleu_res, Mi_gnon
arco.
pizz:

Clar:

pp

Vo

Alto

MIGNON

Un li_vre d'heu _ res!

— LOTHARIO.

Re_garde en _ co _ _ _ re!

He_las!

Vlle

C.B. arco.

dim.

sf

Vo

Alto

dim

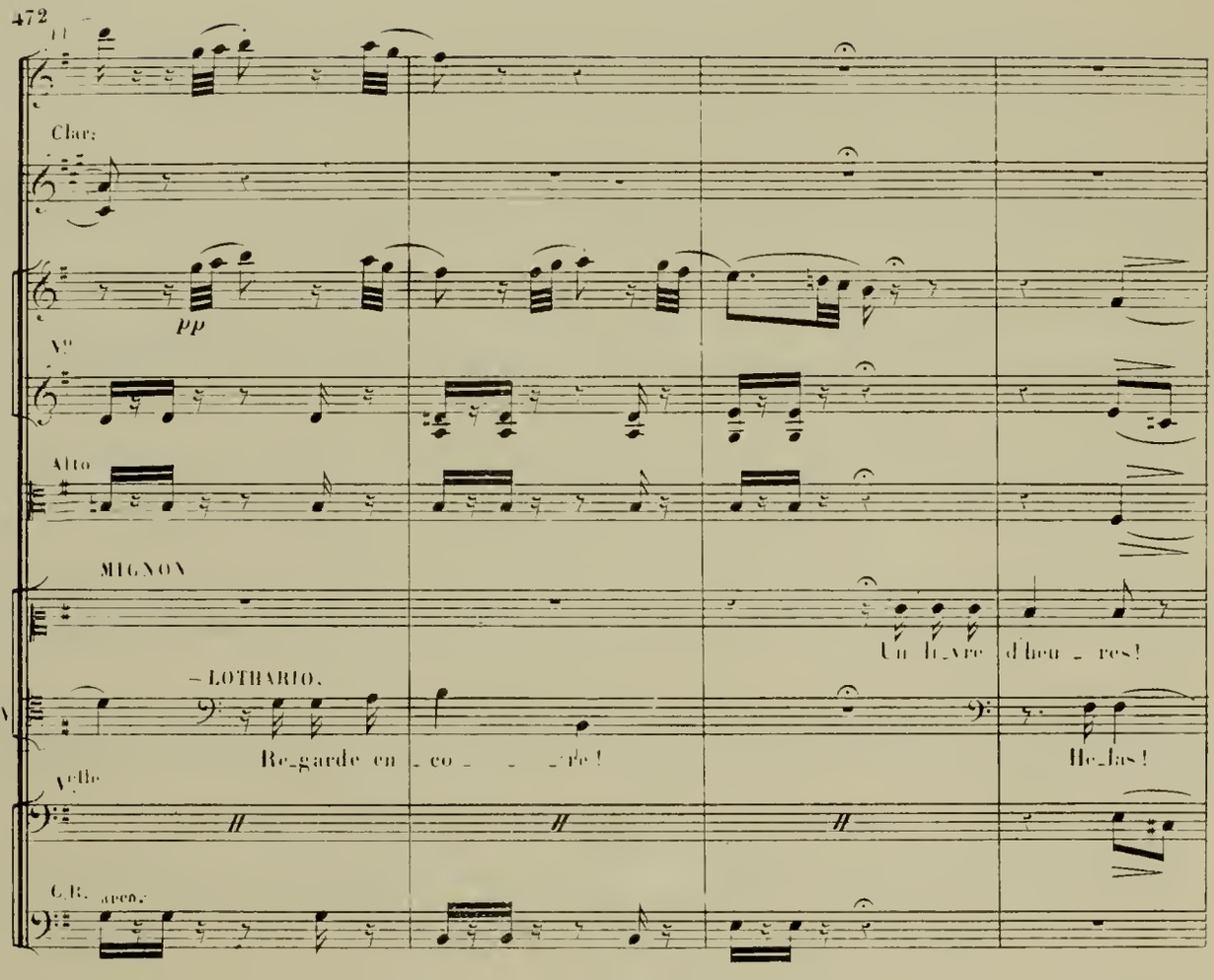
LOTH.

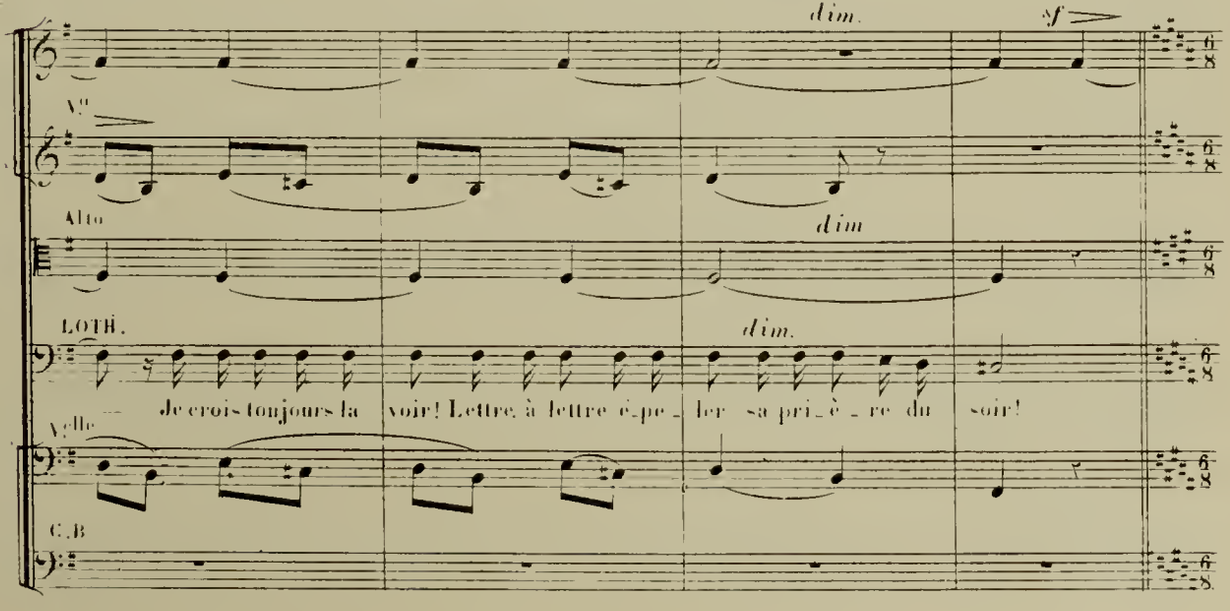
dim.

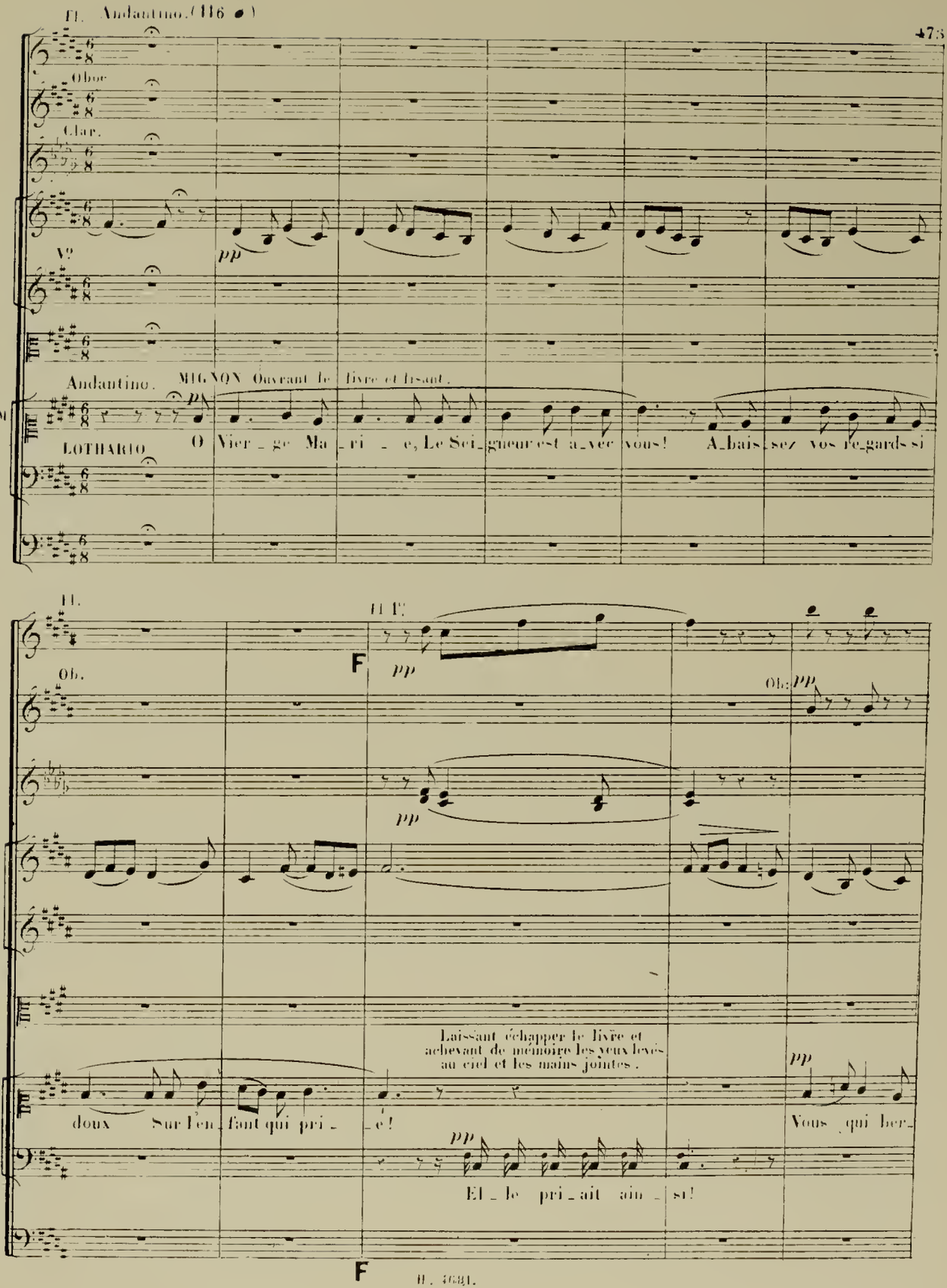
— Je crois toujours la voir! Lettre à lettre é_pe _ ler sa pri_è _ re du soir!

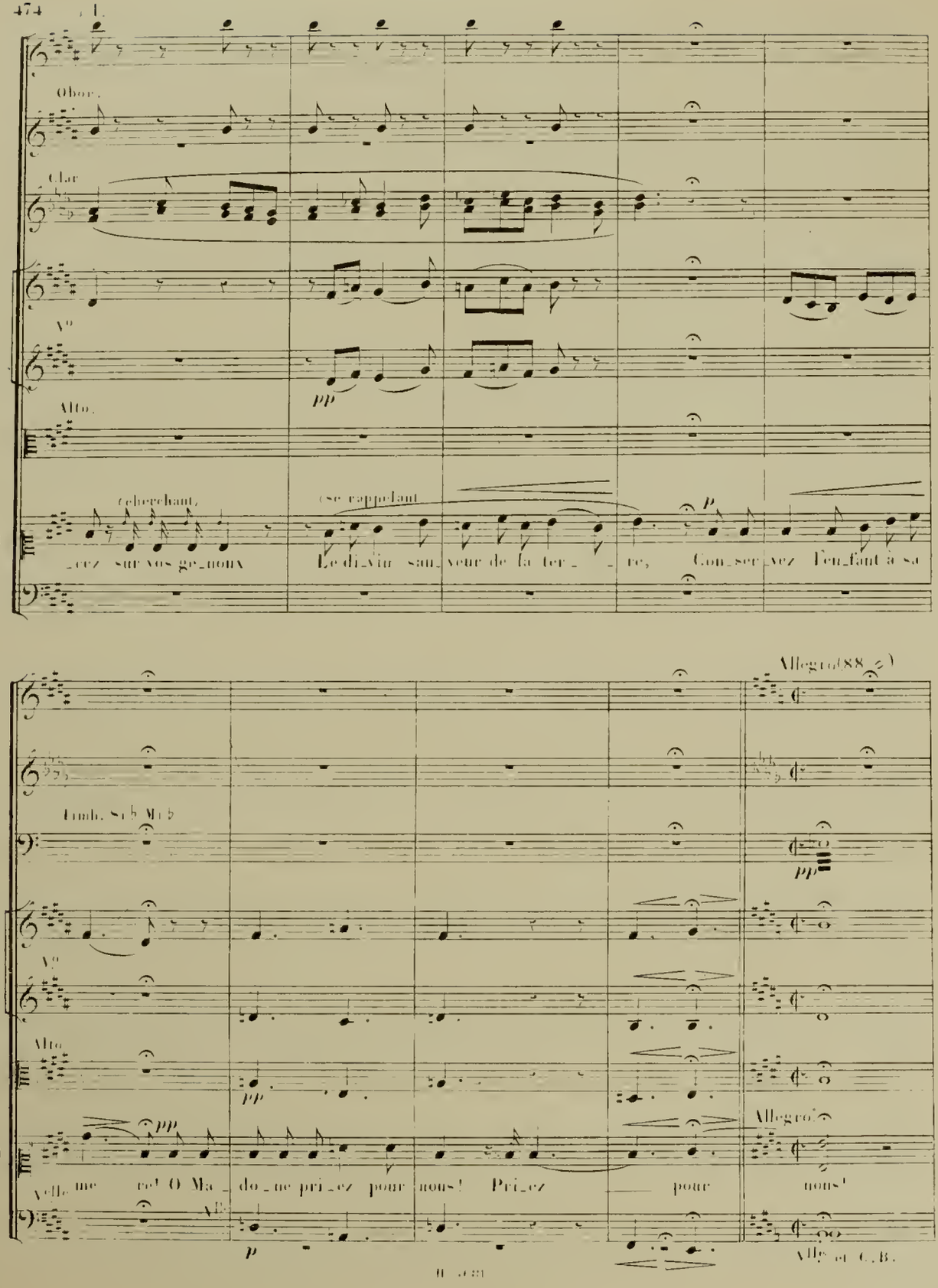
Vlle

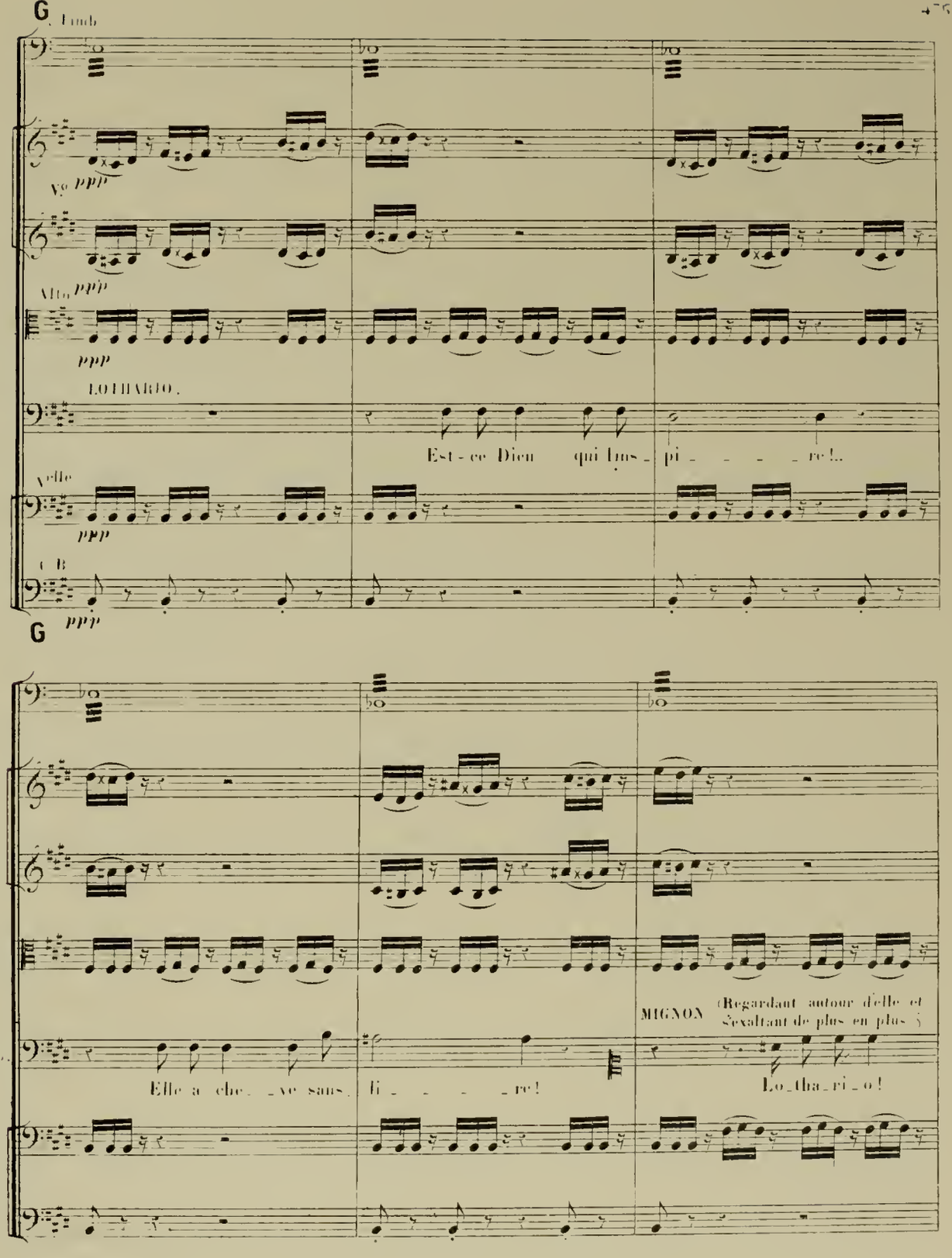
C.B






Fl. Andantino. (116 ♩)
Obor
Clar.
Vc
Andantino.
MIGNON Ouvrant le livre et lisant.
LOTHARIO
O Vier_ge Ma_ri_e, Le Sei_gneur est a_vec vous! A_bais_sez vos re_gards si
Fl.
Fl. F
Ob.
Ob.
Laissant échapper le livre et achevant de mémoire les yeux levés au ciel et les mains jointes.
doux Sur l'en_fant qui pri_e!
Vous qui ber_
El_le pri_ait ain_si!
F


Obor.
Clar
Vo
Alto.
(cherchant)
(se rappelant)
_cez sur vos ge_noux
Le di_vin sau_veur de la ter_ _re,
Con_ser_vez l'en_fant à sa
Allegro (88 ♩)
Timb. Si♭ Mi♭
Vo
Alto
Allegro
Vcelle
me re! O Ma_do_ne pri_ez pour nous! Pri_ez pour nous!
Vlle et C.B.



G. Timb.

Vo ppp

Alto ppp

ppp

LOTHARIO.

Est-ce Dieu qui l'ins_pi_ _ _ _re!..

Vcelle

ppp

C. B.

ppp

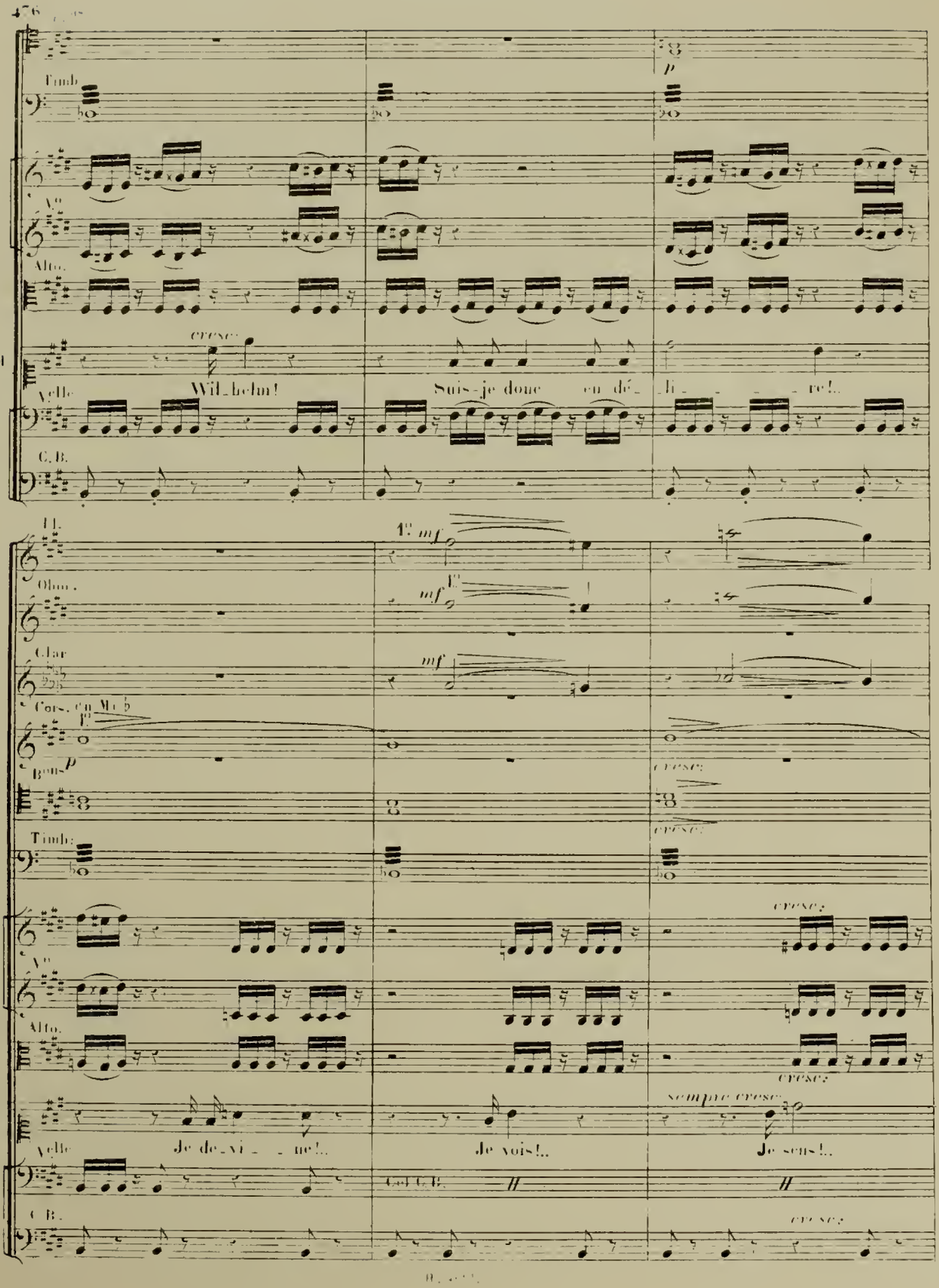
G

L.

Elle a che_ _ve sans_ li_ _ _ _re!

MIGNON (Regardant autour d'elle et s'exaltant de plus en plus.)

Lo_tha_ri_o!



Timb.

Vo

Alto.

M

cresc.

Wil_helm!

Suis-je donc en dé_li_ _ _ _ re!..

Velle

C.B.

Fl.

1o mf

Obor.

1o mf

Clar

mf

Cors. en Mi ♭

1o

Bons p

cresc.

cresc.

Timb.

cresc.

Vo

Alto.

cresc.

M

sempre cresc.

Je de_vi_ _ ne!..

Je vois!..

Je sens!..

Velle

Cel C.B.

C.B.

cresc.

Fl. *cresc.*

Oboe *cresc.*

Clar. *cresc.* *mf*

Cors

Bons

Timb.

fp

V^o *fp*

Alto. *fp*

MIGNON.

M Je ne puis di - - - re!.. (à Wilhelm.) Où donc m'as-tu con-

V^elle

C B

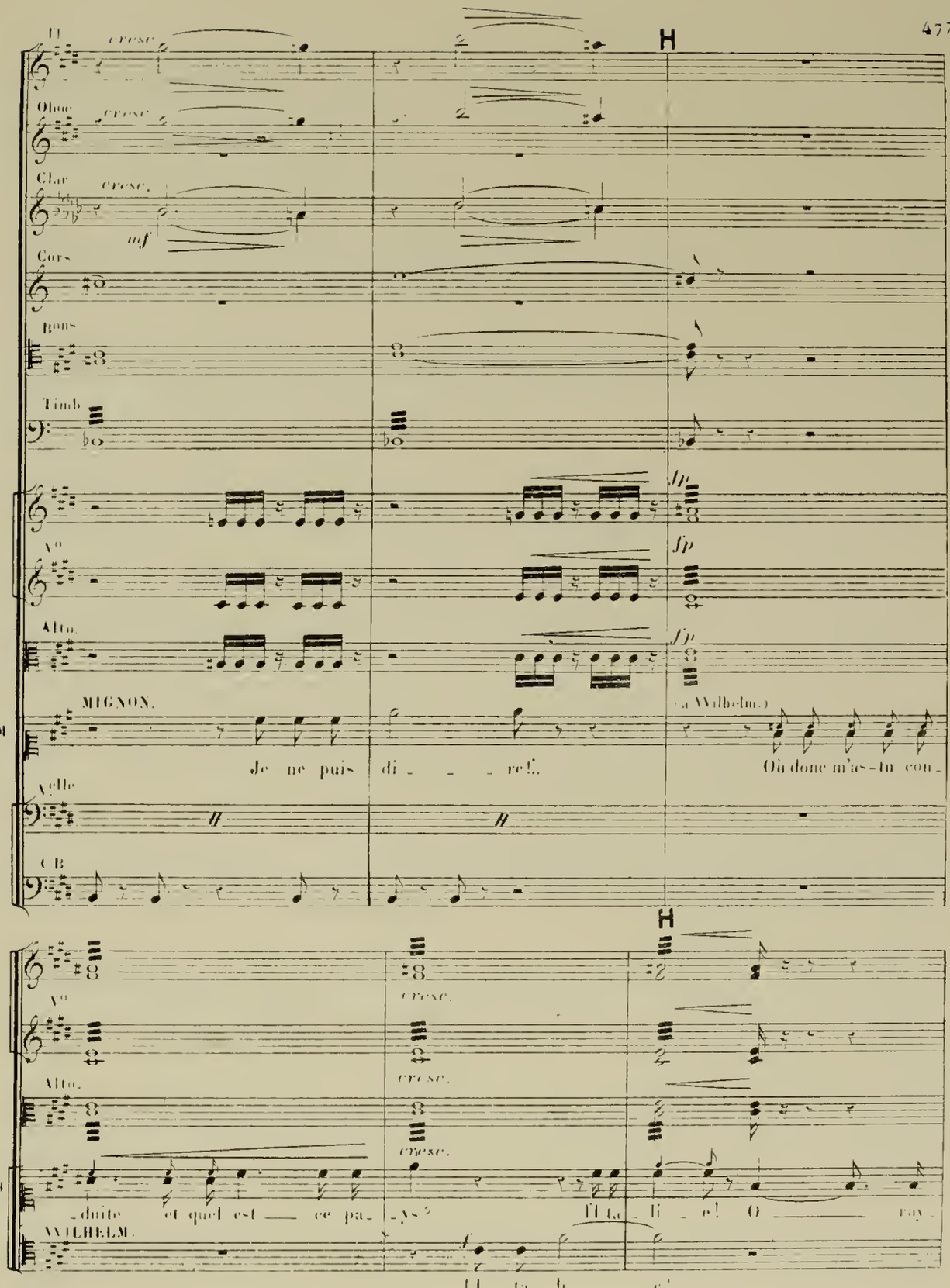
H

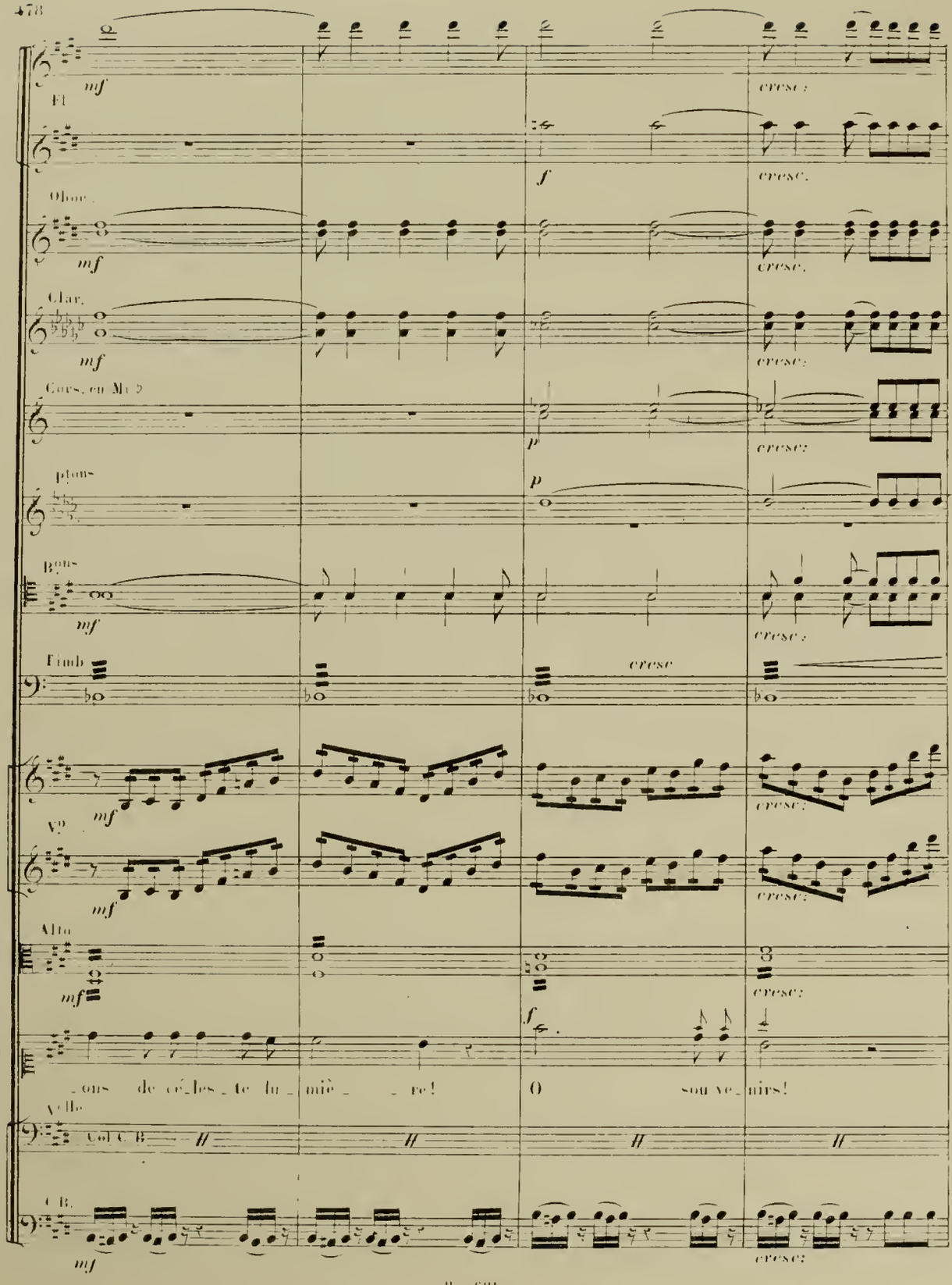
V^o *cresc.*

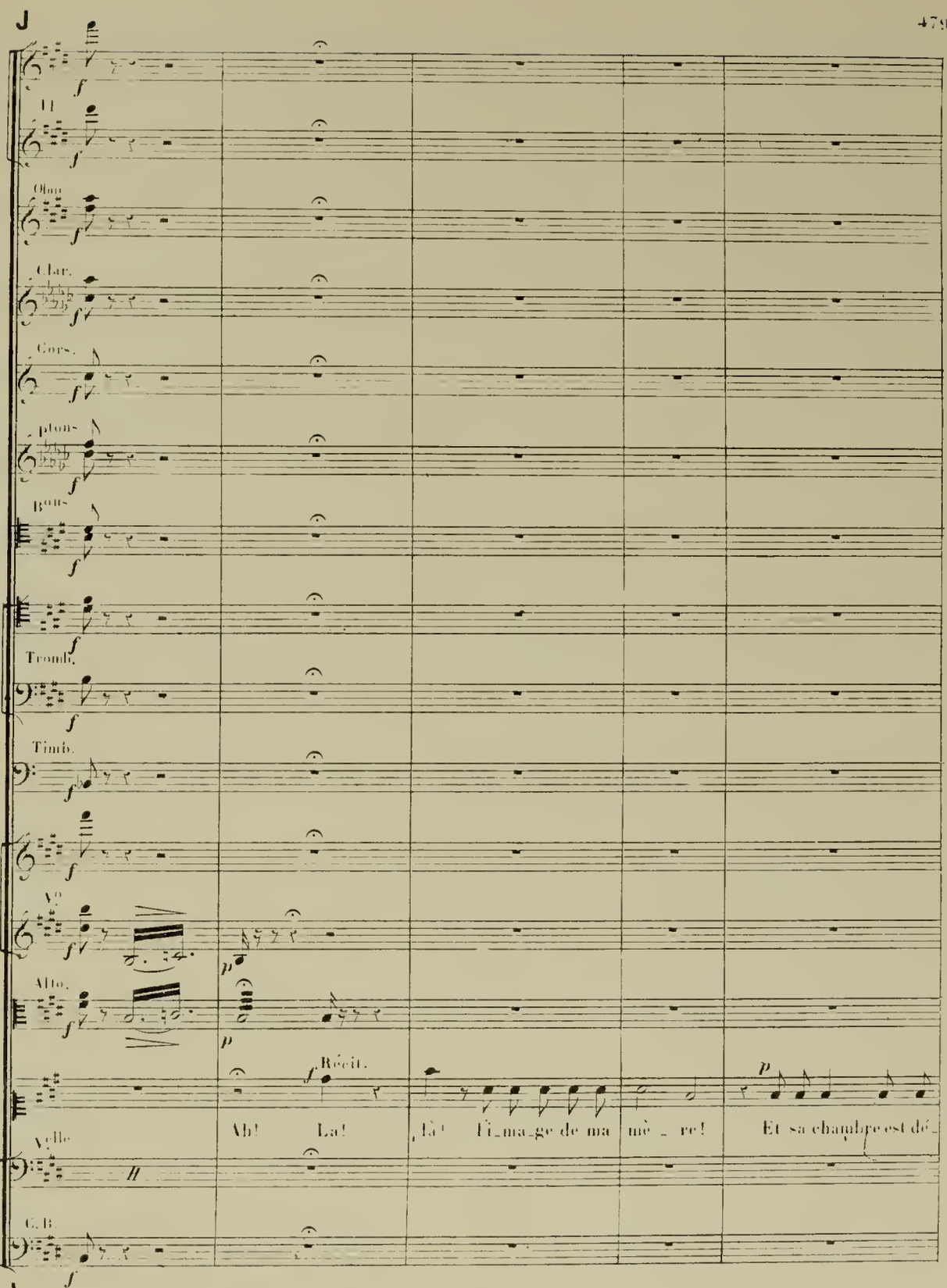
Alto. *cresc.*

M -duite et quel est ce pa- -ys? *cresc.* Il ta - li - e! O ray-

WILHELM. *f* Il - ta - li - e!




Fl
Oboe.
Clar.
Cors, en Mi ♭
Ptons
Bons
Timb
Vo
Alto
M
Vlle
Col C. B.
C. B.
mf
f
p
cresc:
cresc.
cresc
-ons de cé-les-te lu-miè-re!
O sou-ve-nirs!


Fl.
Ob.
Clar.
Cors.
Trons
Bons
Tromb.
Timb.
Vns
Alto.
Récit.
Velle
C. B.
Ah! La! Là! l'i_ma_ge de ma mè _ re! Et sa chambre est dé_

a tempo.

Fl.

Oboe

Clar.

Mi♭

Cors. Si♭

Ptons

Bons

Tromb.

Timb.

dim:

a tempo.

Vl

dim

Alto.

dim

a tempo.

M.

_ser_te!

Mon pè_ _re!

oui!

Ah!

Ah! ma fil_ _ _le!

C'est mon en_fant! c'est

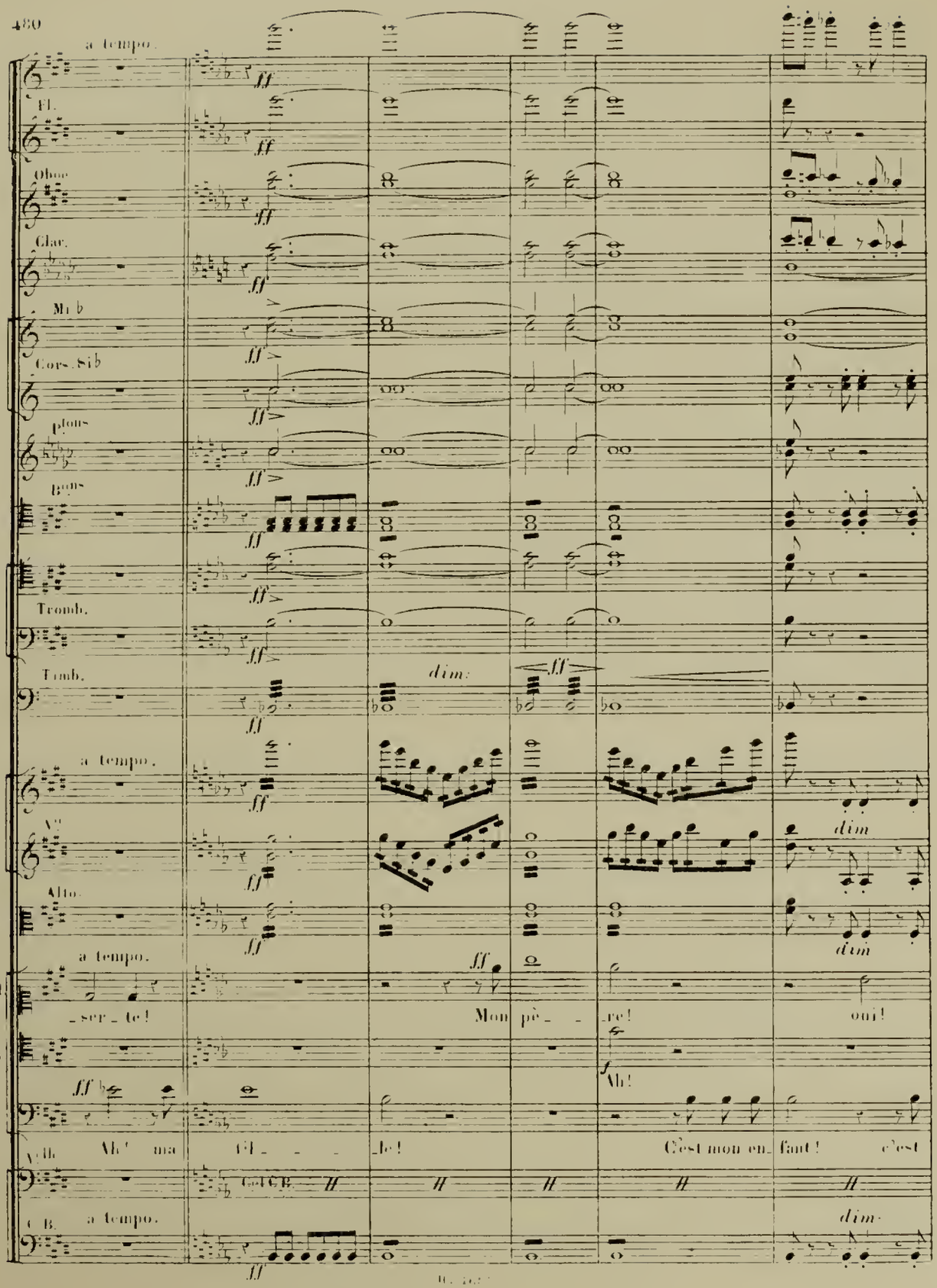
Vlle

Cel. C.B.

C.B.

a tempo.

dim.



K

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

p

cresc.

cresc.

p

cresc.

p

Je vous recon_nais!

Se peut-il!

el_le!

unis

Vlle.

C.B.

K

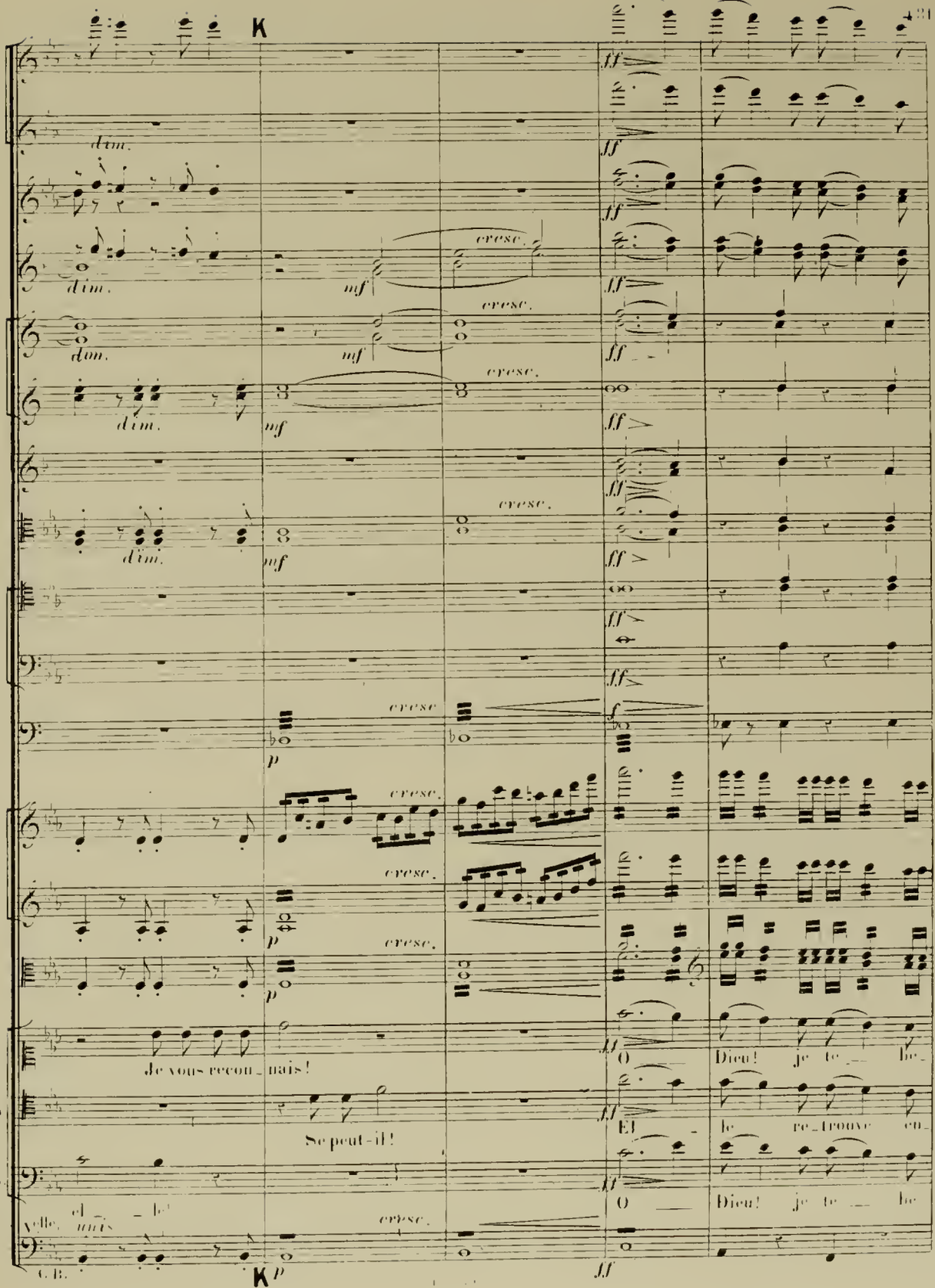
p

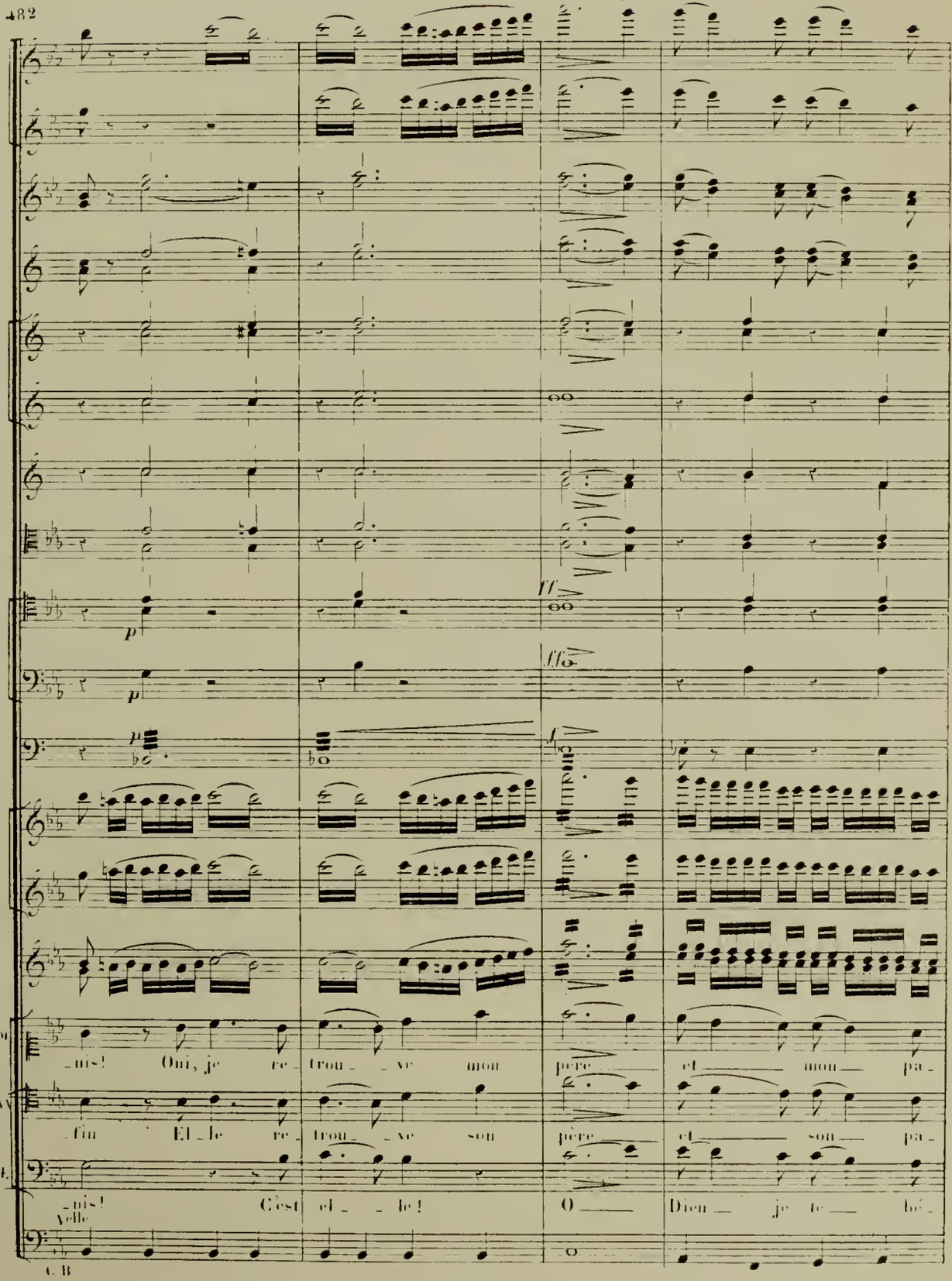
ff

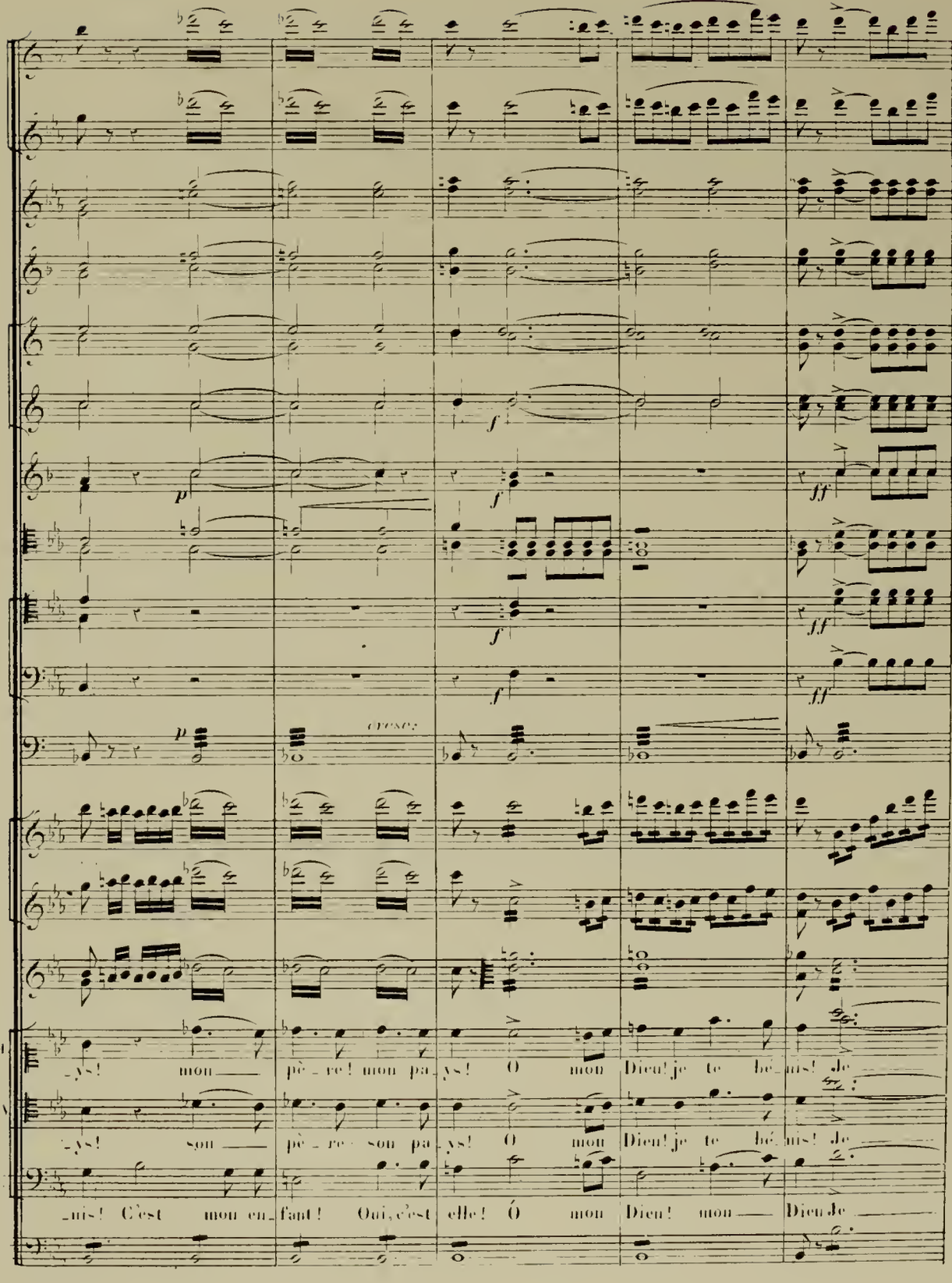
O Dieu! je te_be_

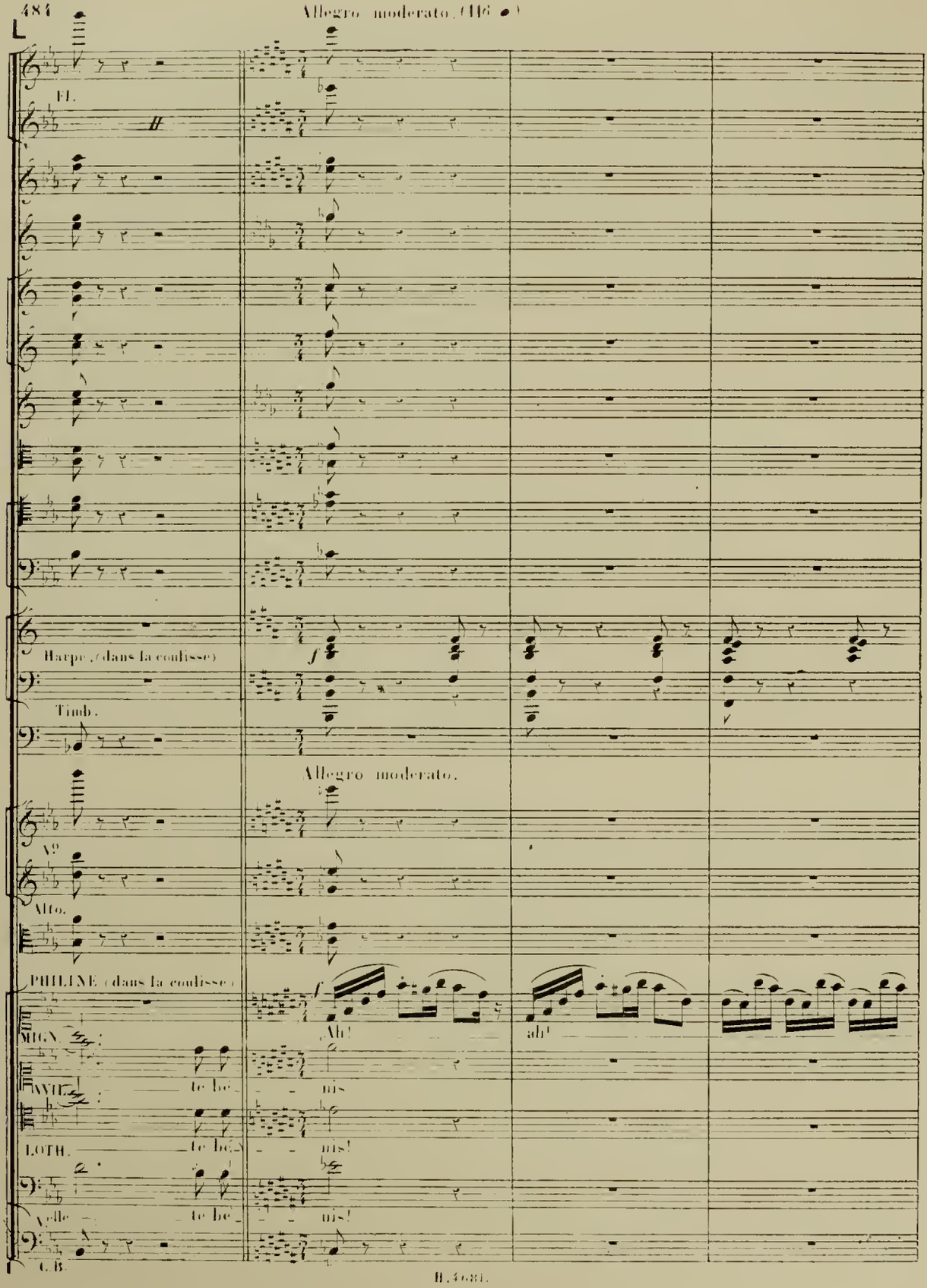
El_le re_trouve en_

O Dieu! je te_be



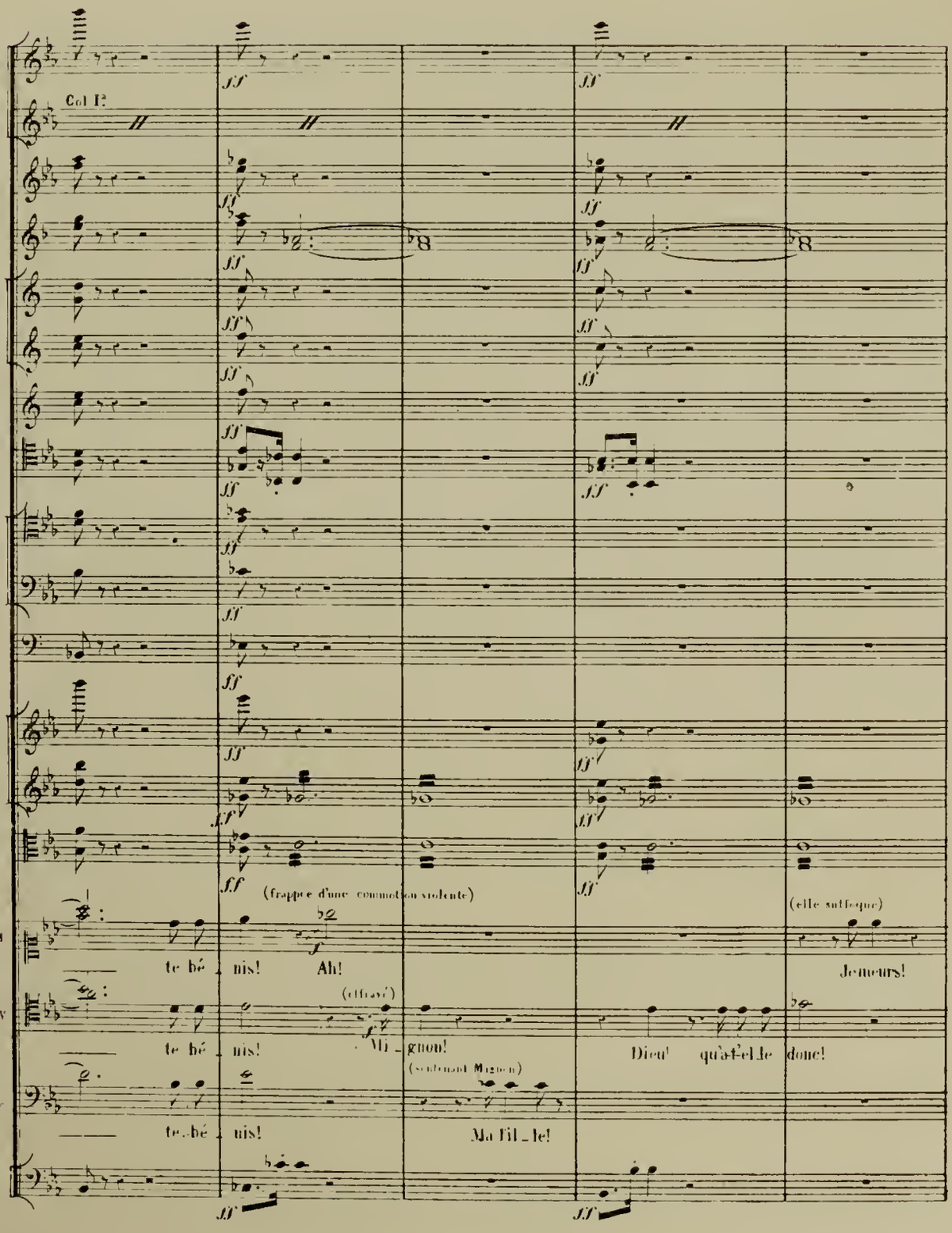

p
p
p
ff
ff
f
_nis! Oui, je re_trou_ve mon père et mon pa_
_fin El_le re_trou_ve son père et son pa_
_nis! C'est el_le! O Dieu je te bé_
Velle
C. B


cresc:
M.
_ys! mon pè_re! mon pa_ys! O mon Dieu! je te bé_nis! Je
V.
_ys! son pè_re son pa_ys! O mon Dieu! je te bé_nis! Je
T.
_nis! C'est mon en_fant! Oui, c'est elle! Ó mon Dieu! mon Dieu Je


Allegro moderato. (♩=116)
Fl.
Harpe. (dans la coulisse)
Timb.
Allegro moderato.
Vn.
Alto.
PHILINE (dans la coulisse)
MIGN.
WILH.
LOTH.
Velle
C.B.
Ah!
ah!
te bé nis
te bé nis!
te bé nis!

Denouement de l'édition avec récitatifs

(MIGNON_Partition Grand Opera)



Andantino con moto.

Solo.

col 1°

1. Solo.

dim.

changez en Si♮.

changez en La♮.

changez en Mi♮ Si♮.

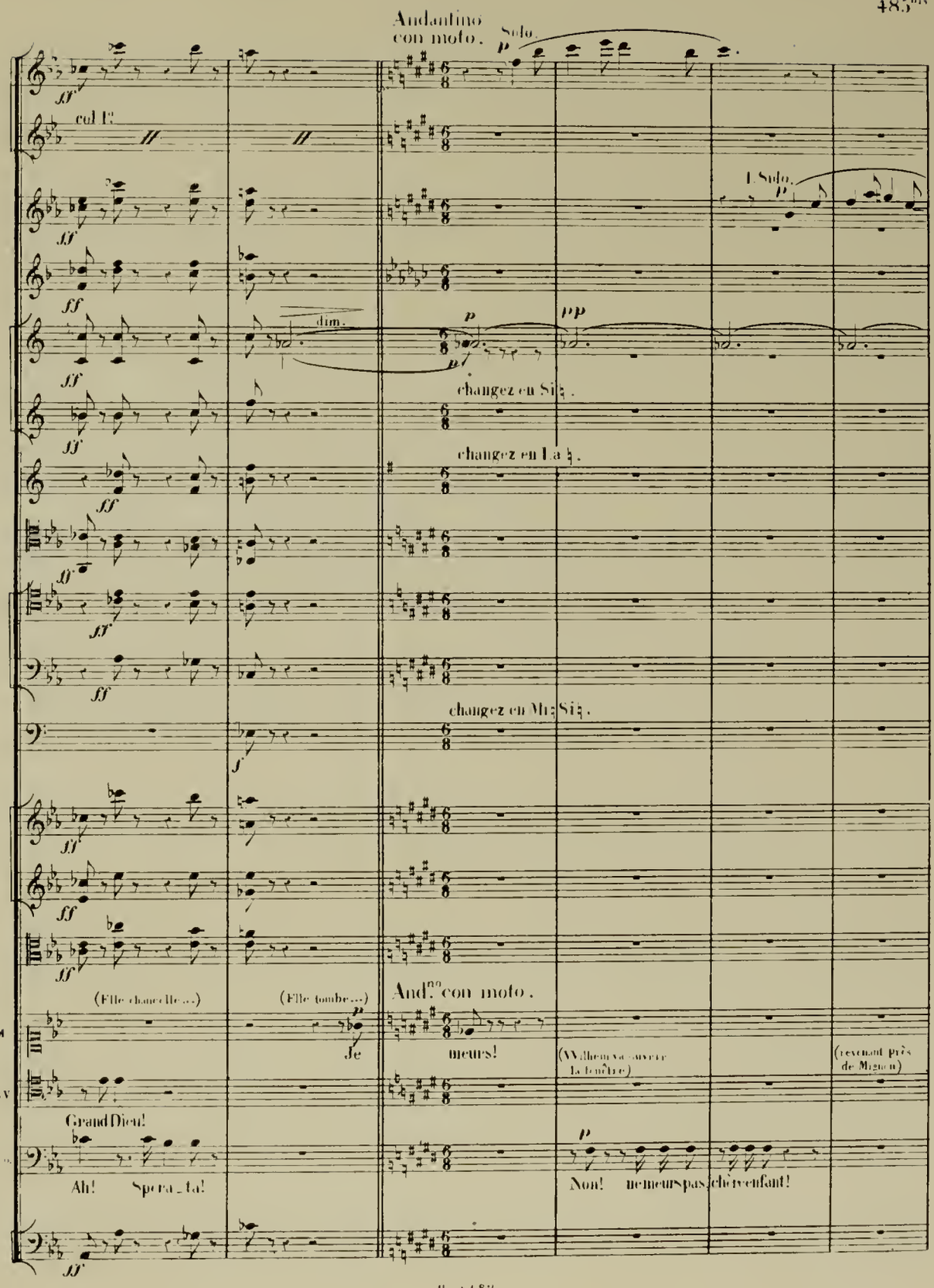
(Elle chancelle...)

(Elle tombe...)

And.no con moto.

M

Je meurs!



(Wilhem va ouvrir la fenêtre)

(revenant près de Mignon)

VV

Grand Dieu!

Lo.

Ah! Spera_ta!

Non! ne meurs pas, chère enfant!

Un peu plus retenu.

Fl: 1°

Hautb.

dim.

Cors Mi♭.

changez en Mi♮.

pp

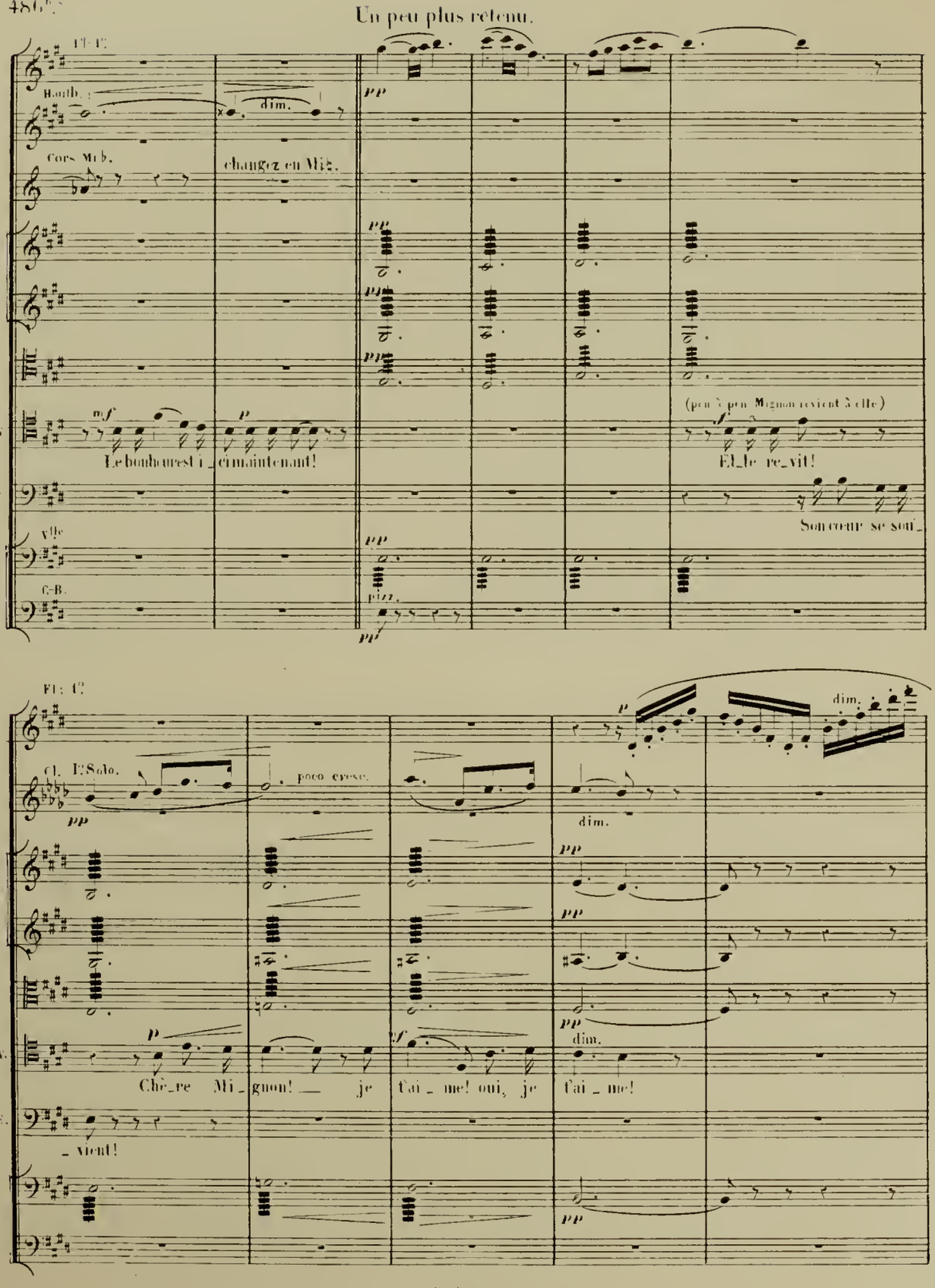
mf

p

Le bonheur est i_ci maintenant!

(peu à peu Mignon revient à elle)

f



El_le re_vit!

Son cœur se sou_

Vlle

C-B.

pizz.

Fl: 1°

Cl. 1° Solo.

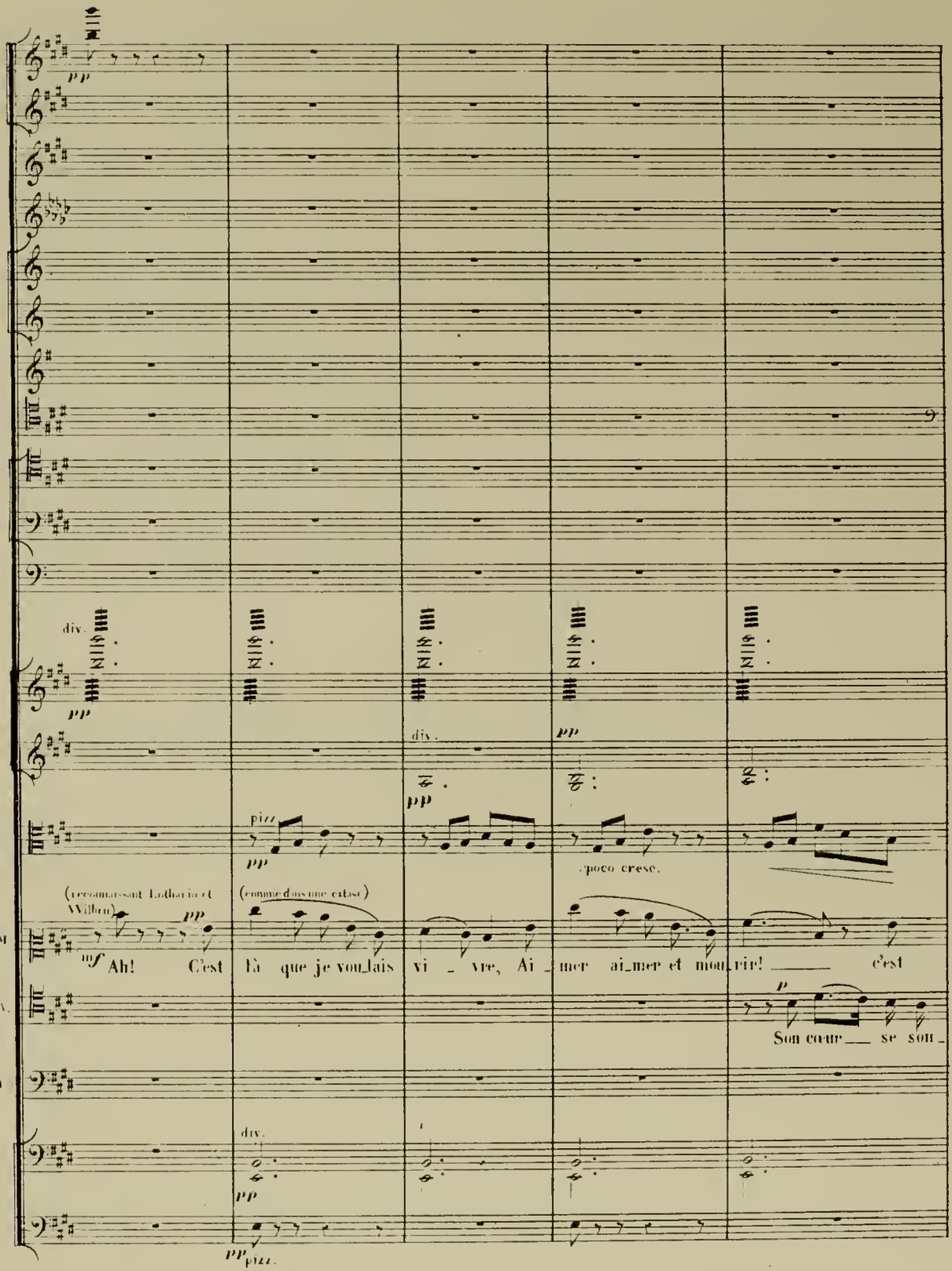
poco cresc.

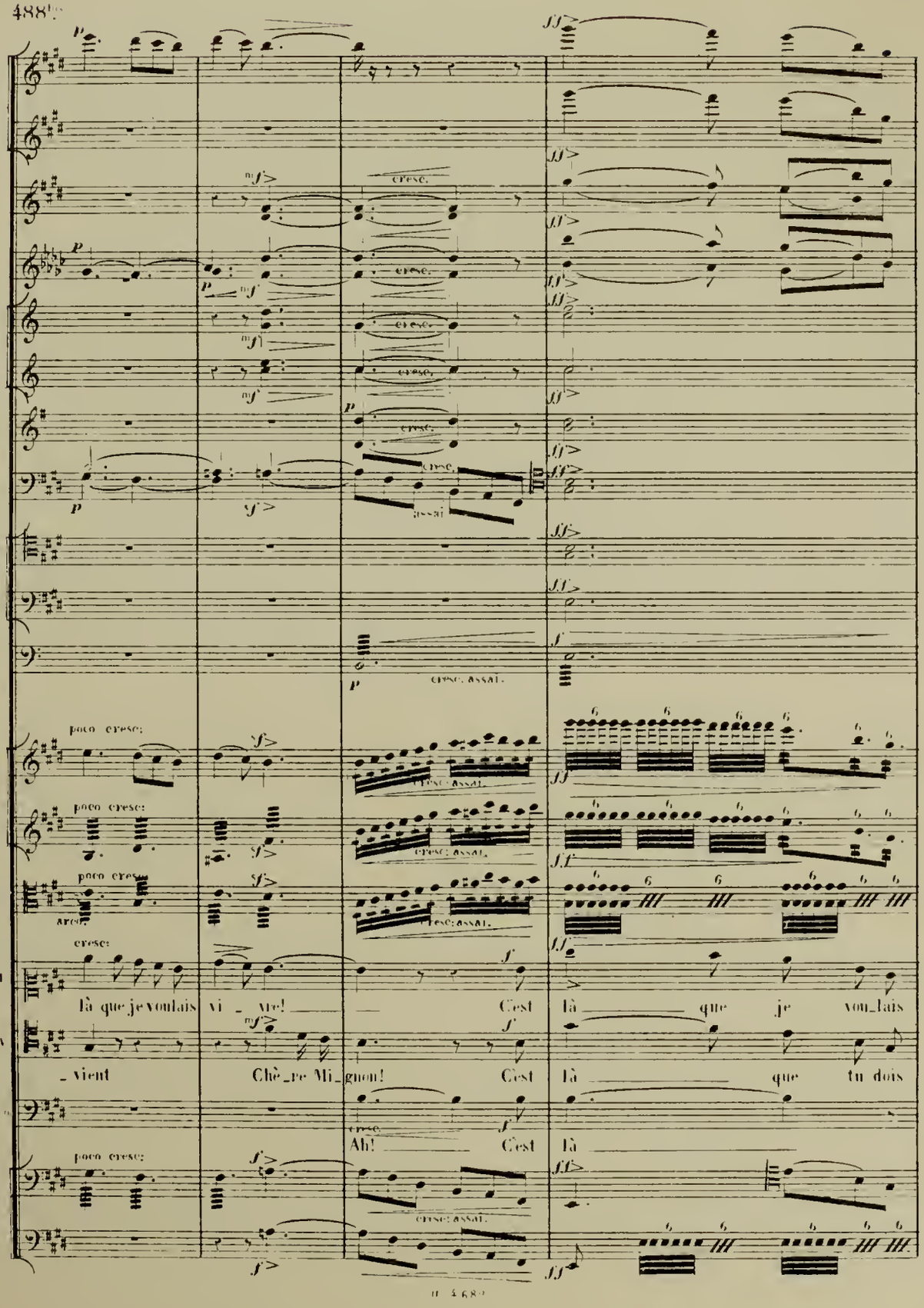
dim.

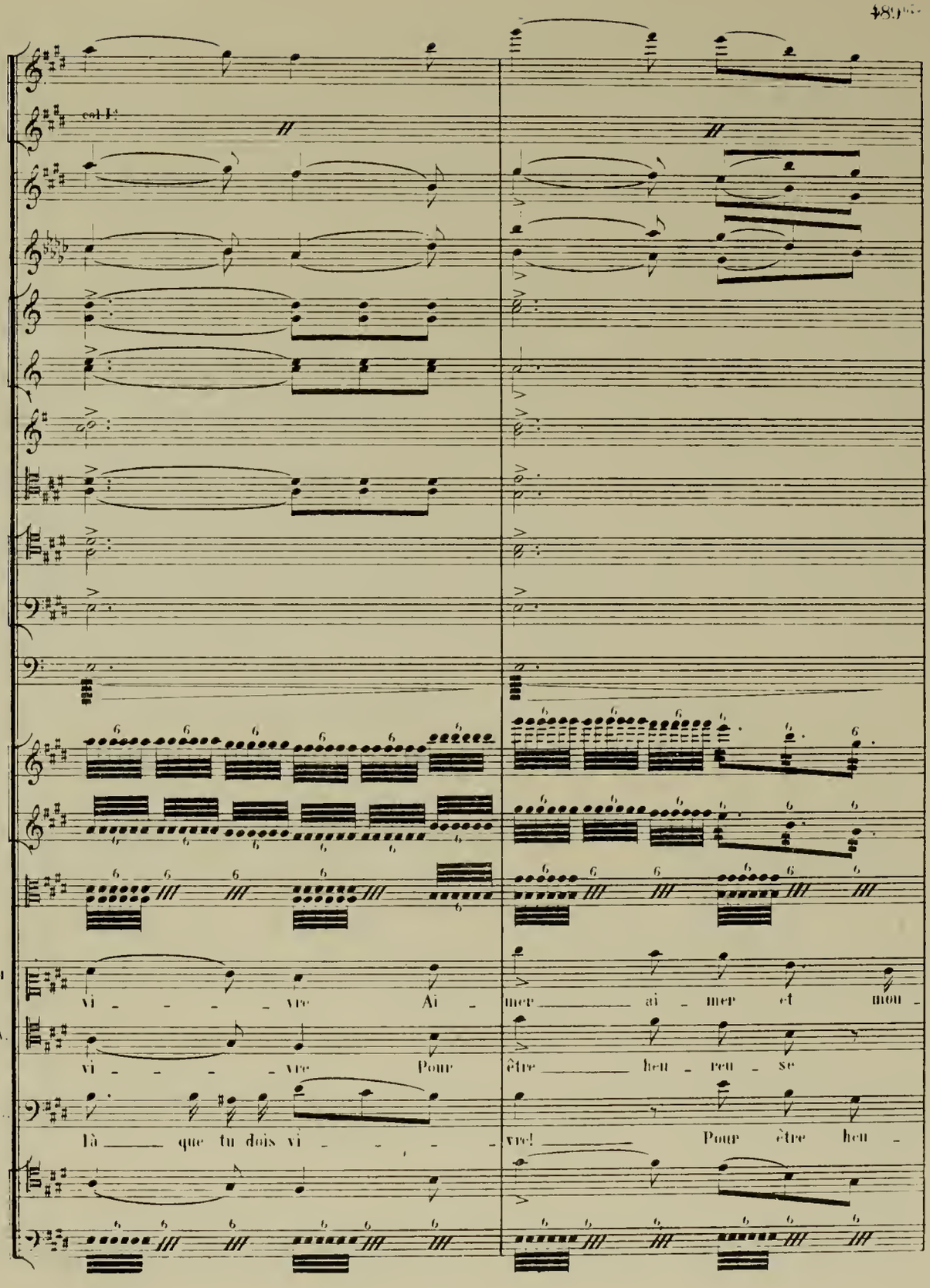
p

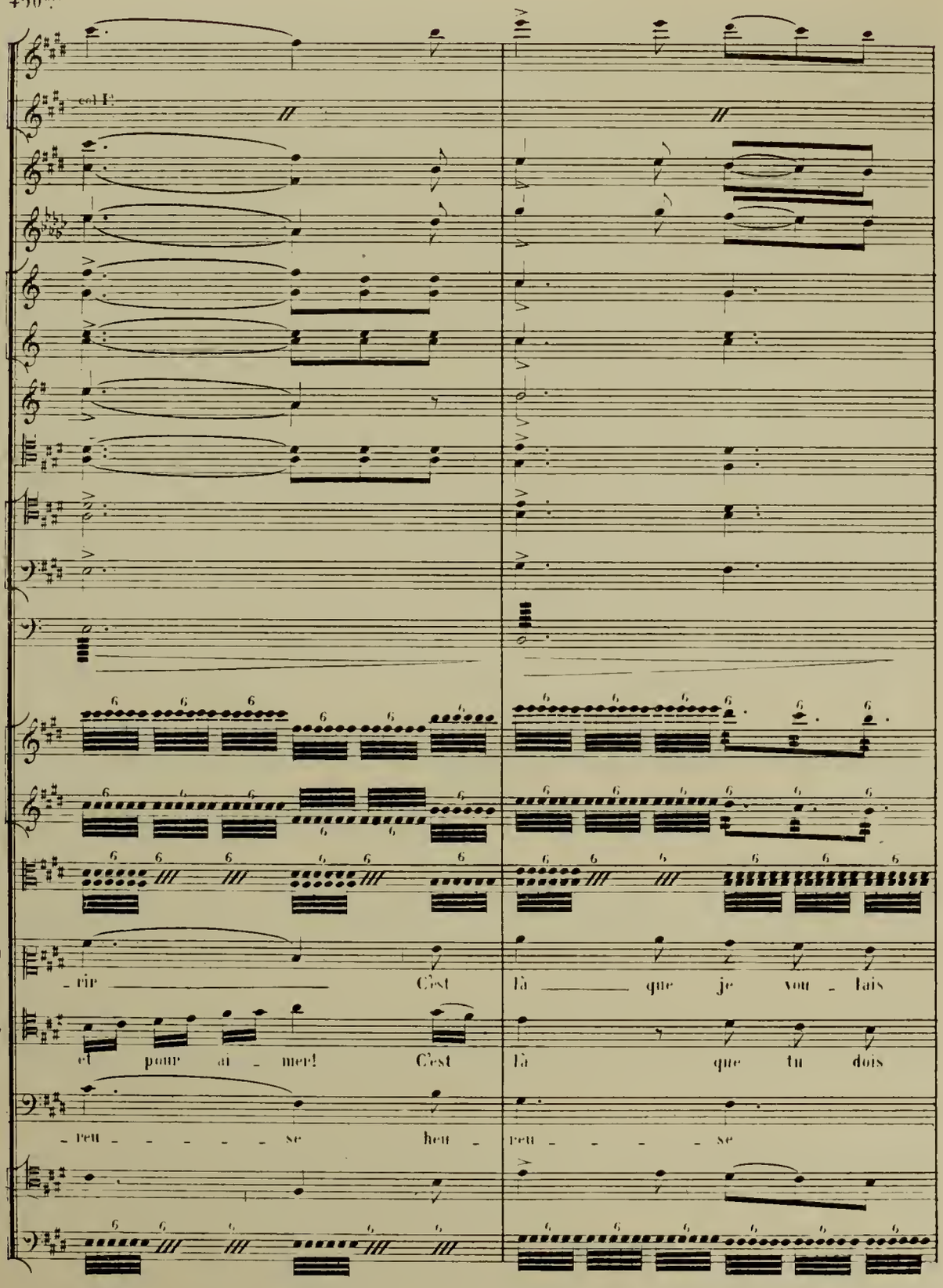
Chè_re Mi_gnon! — je t'ai_me! oui, je t'ai_me!

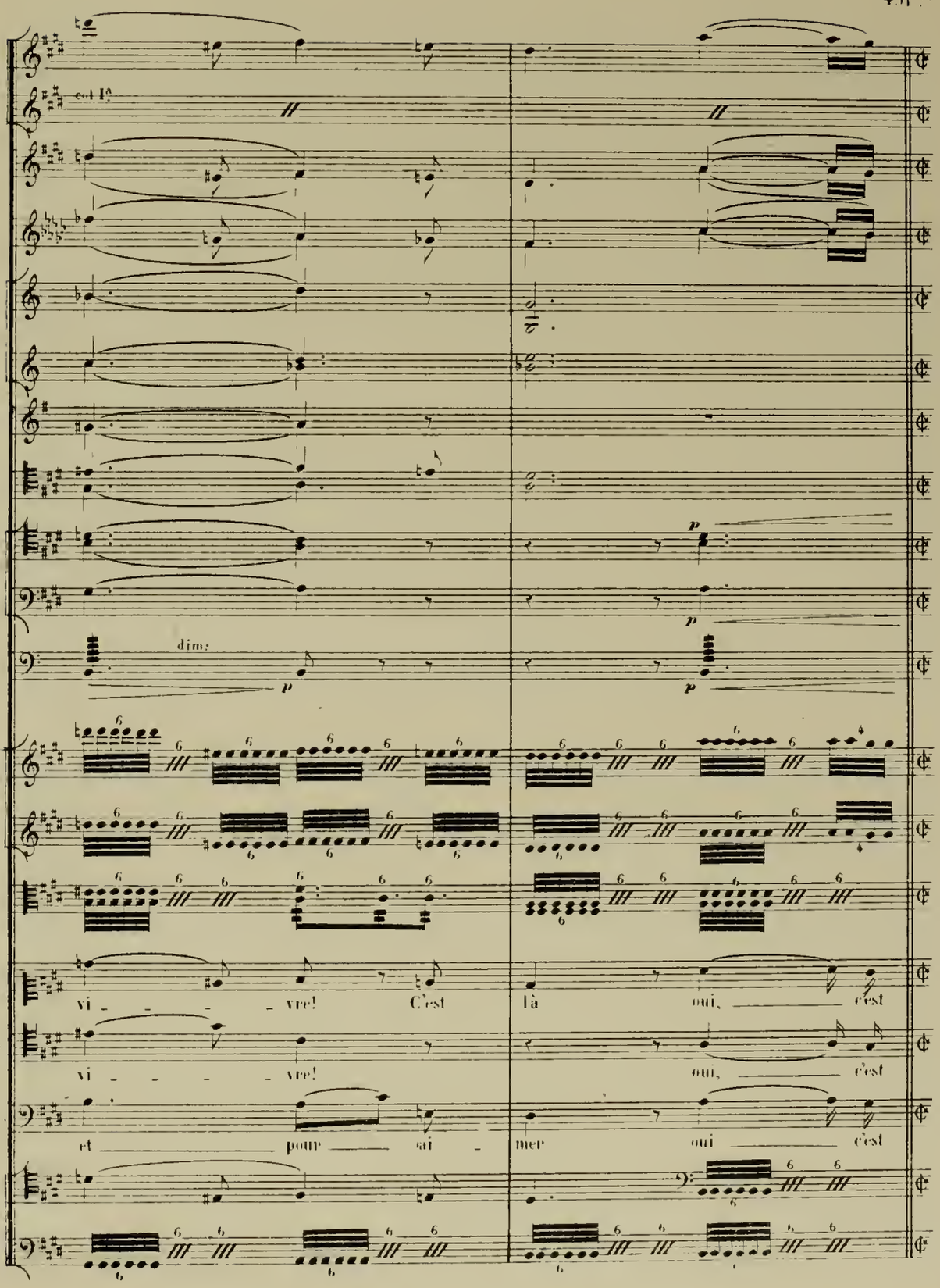
_vient!


pp
div.
pp
pizz
pp
(reconnaissant Lothario et Wilhem)
pp
mf Ah! C'est
(comme dans une extase)
là que je voulais vi - vre, Ai - mer ai - mer et mou - rir! c'est
div.
pp
poco cresc.
p
Son coeur se son -
div.
pp
pp pizz.


cresc.
assai
cresc. assai.
poco cresc:
arco
là que je voulais vi _ vre! C'est là que je vou_lais
_ vient Chè_re Mi_gnon! C'est là que tu dois
Ah! C'est là


col 1.o
M.
vi - - - - vre Ai - mer ai - mer et mou -
W.
vi - - - - vre Pour être heu - reu - se
L.
là que tu dois vi - - - - vre! Pour être heu -


col P.
rir C'est là que je vou - lais
et pour ai - mer! C'est là que tu dois
- reu - - - - - se heu - reu - - - - se


dim:
vi - - - - vre! C'est là oui, c'est
vi - - - - vre! oui, c'est
et pour sai - mer oui c'est

Allegro.

col I.a

cresc:

p

f

ff

mf

cresc:

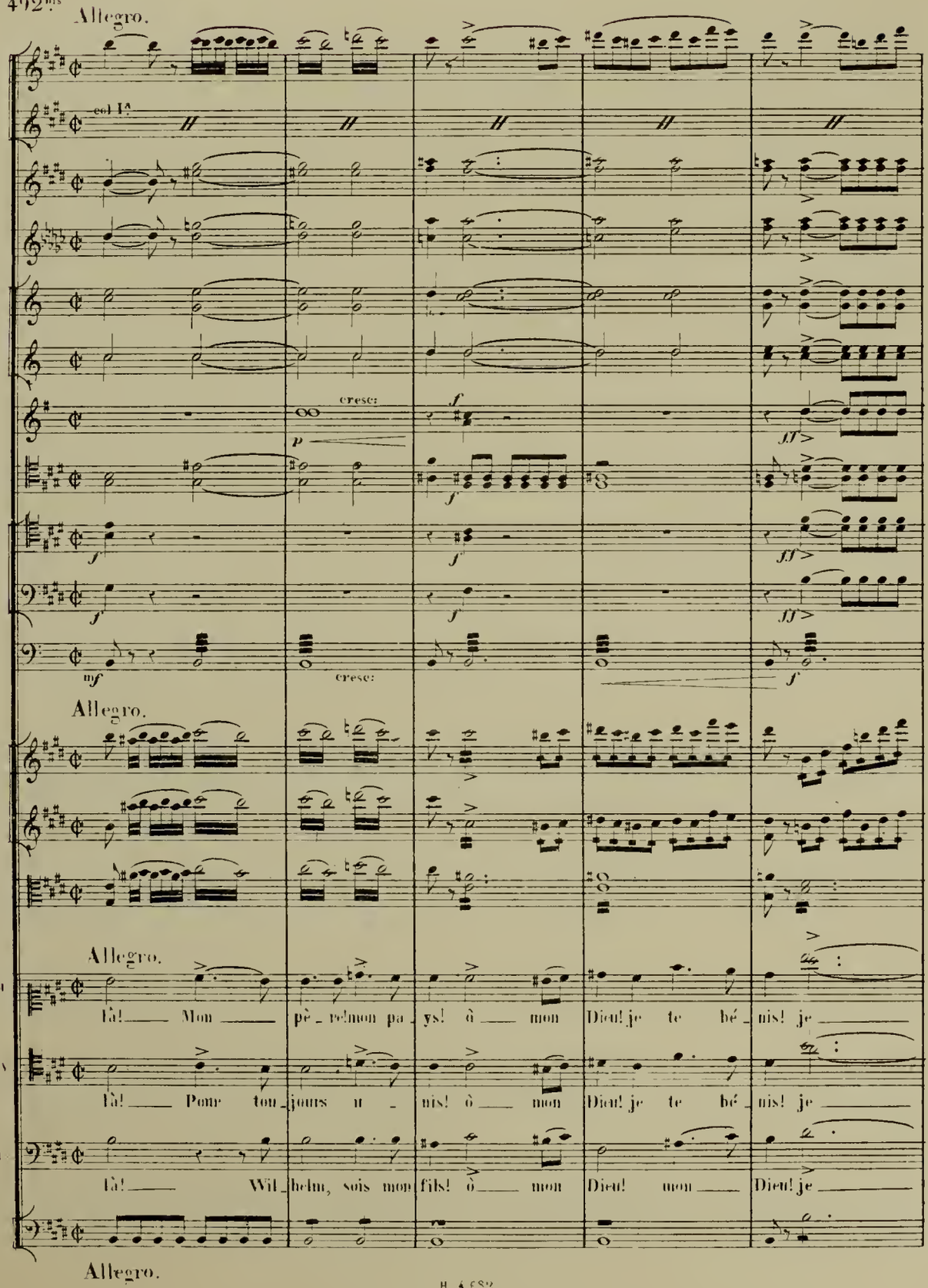
Allegro.

Allegro.

M

là! Mon pè_re! mon pa_ys! ô mon Dieu! je te bé_nis! je

W

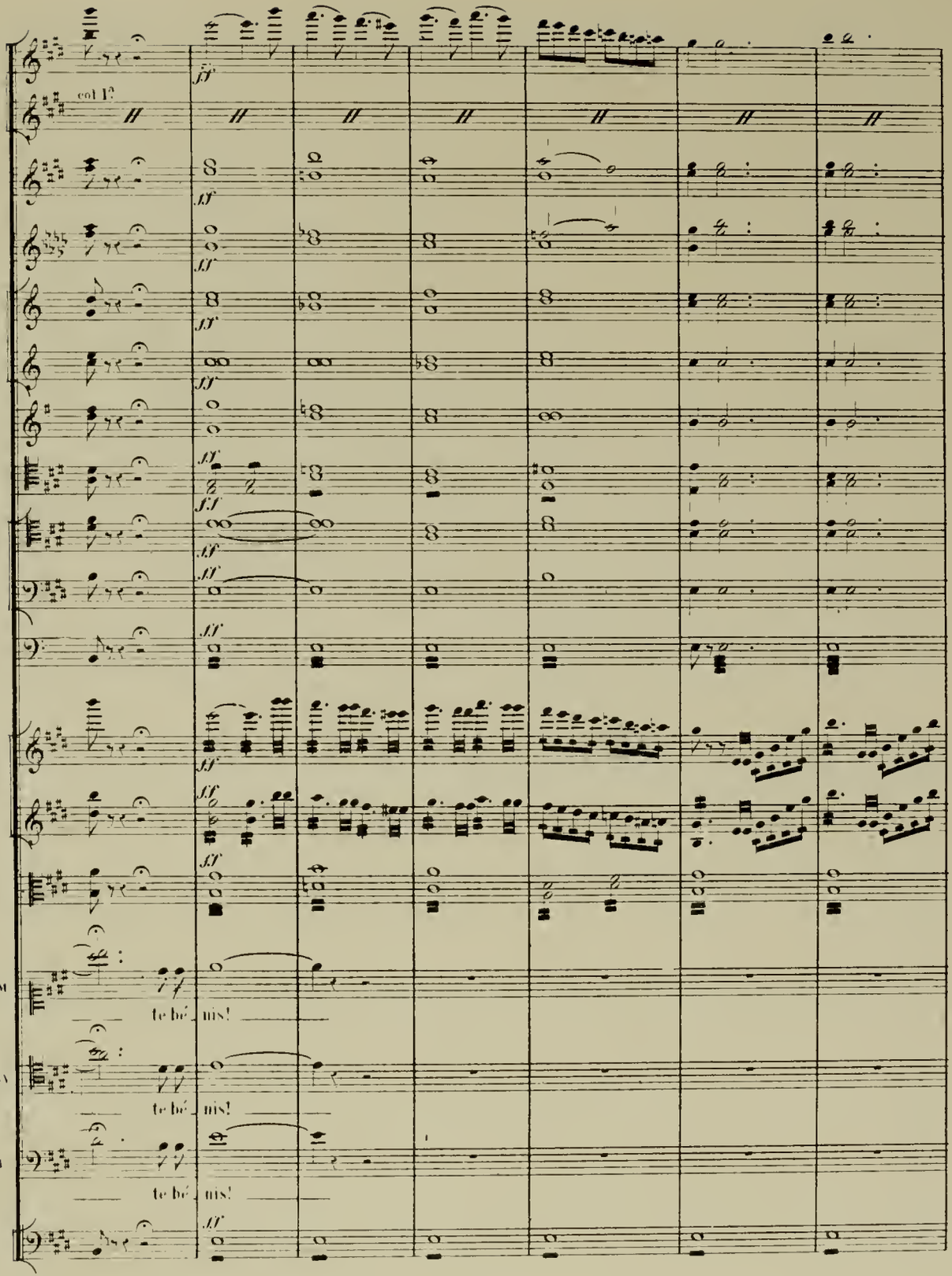


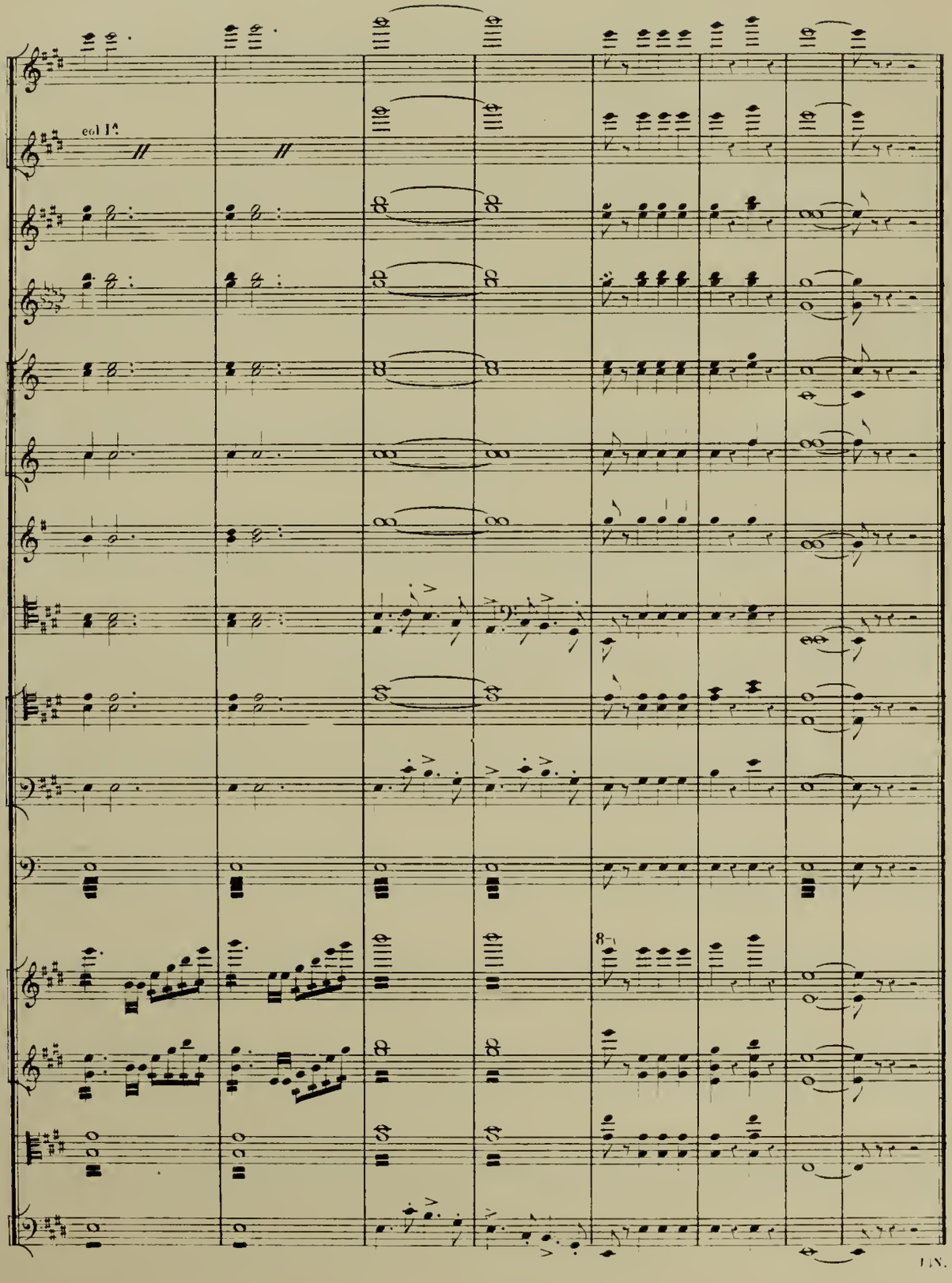
là! Pour tou_jours u_nis! ô mon Dieu! je te bé_nis! je

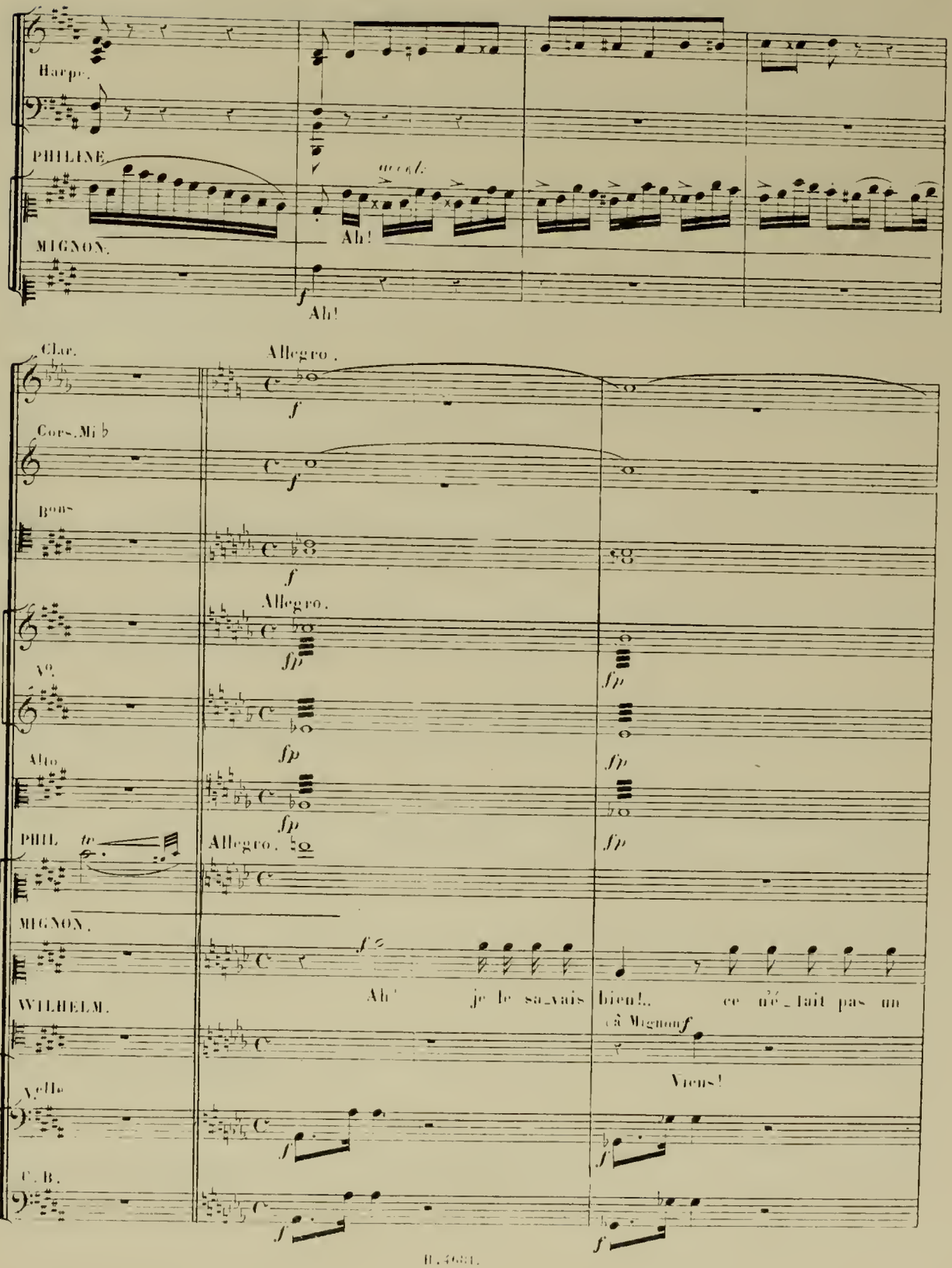
V

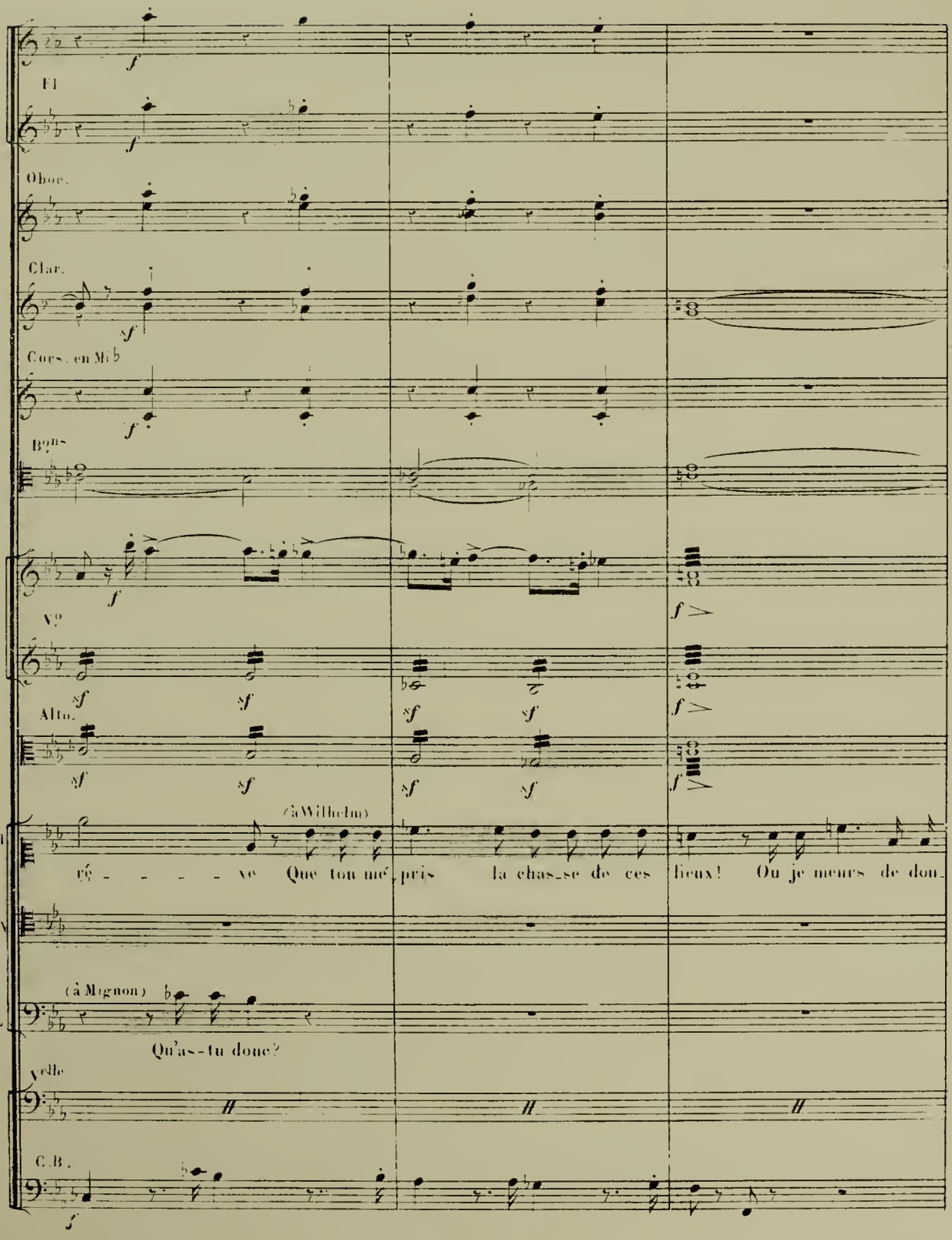
là! Wil_helm, sois mon fils! ô mon Dieu! mon Dieu! je

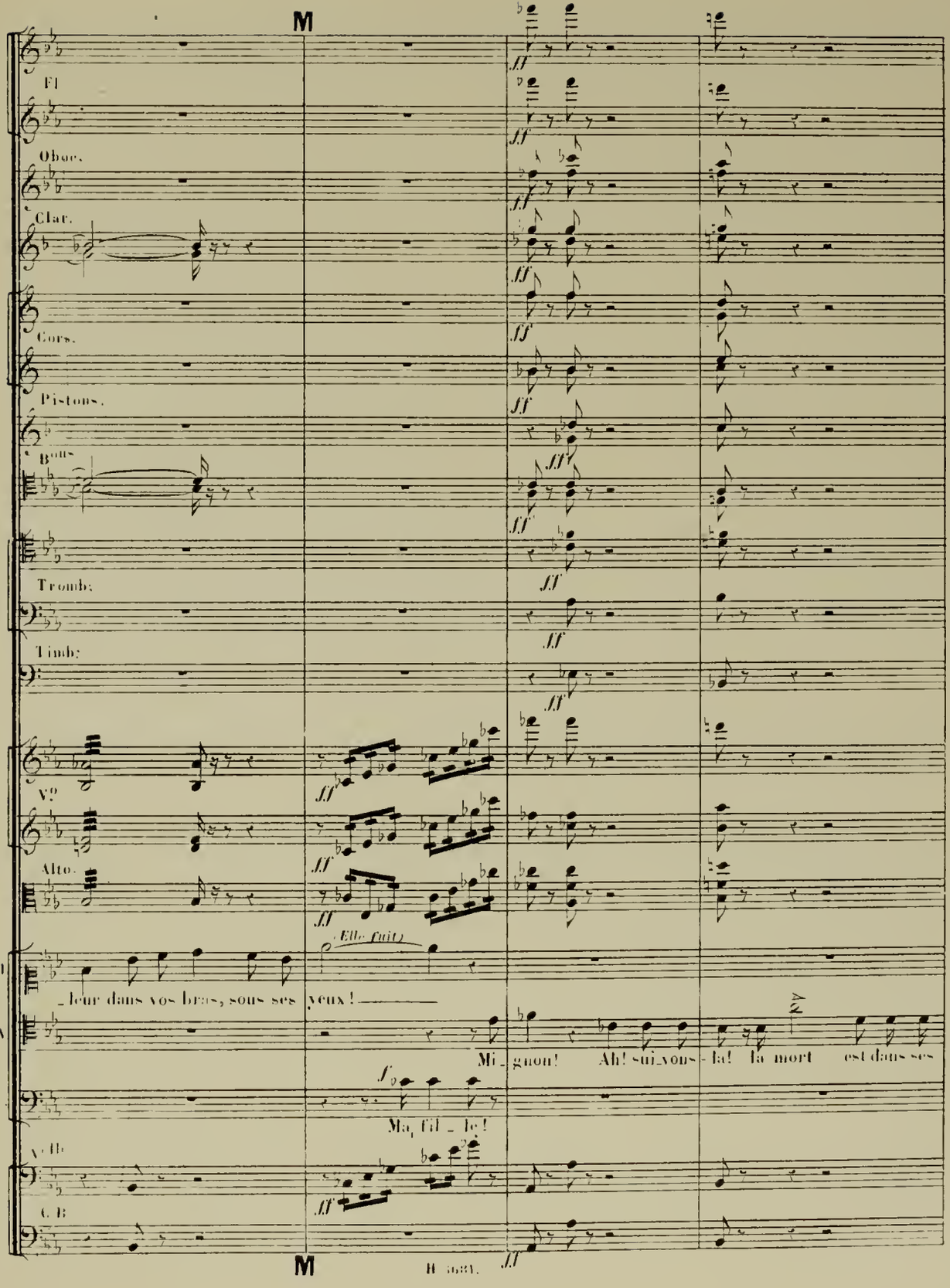
Allegro.

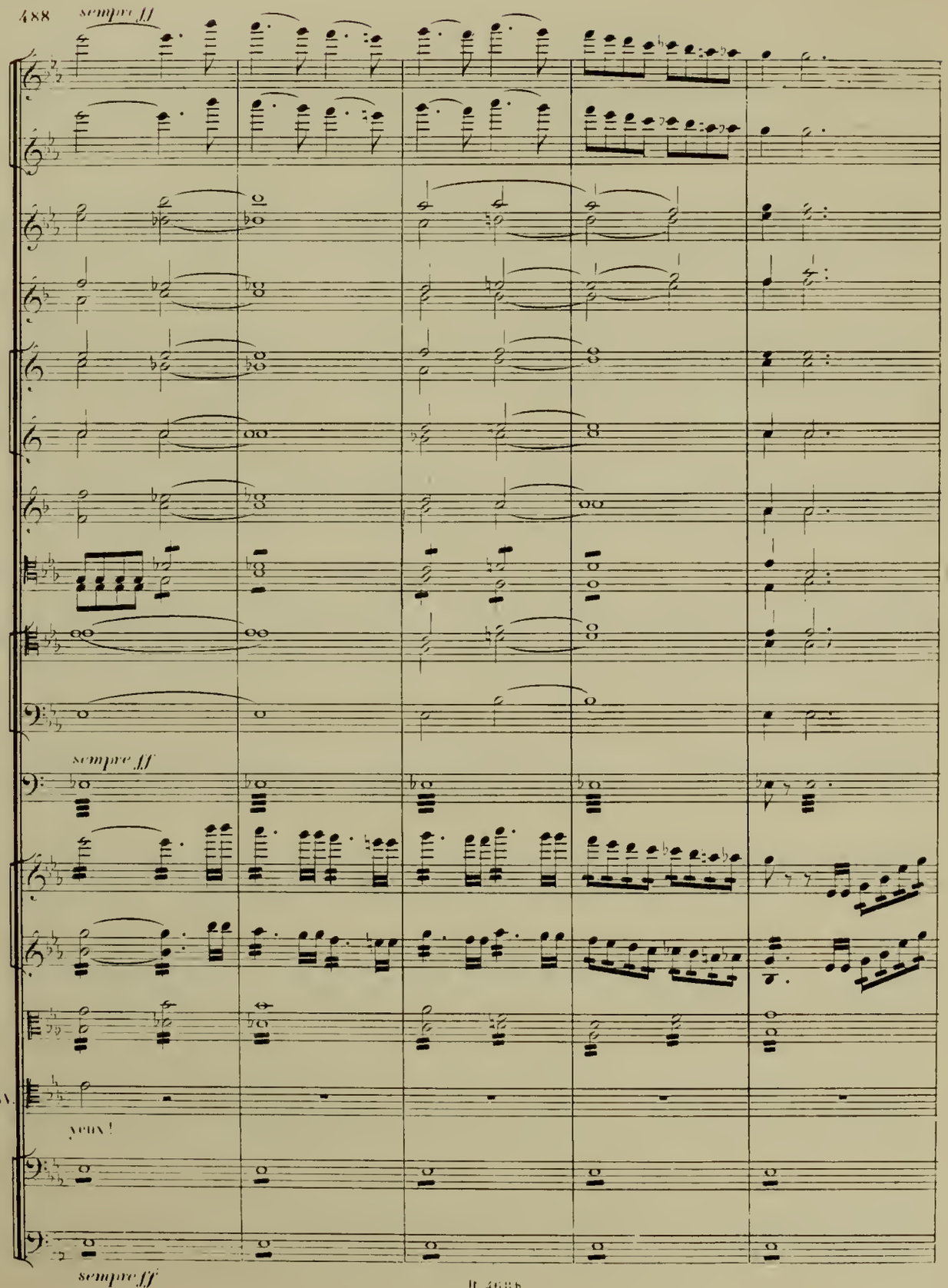

col I°
ff
te bé nis!
te bé nis!
te bé nis!

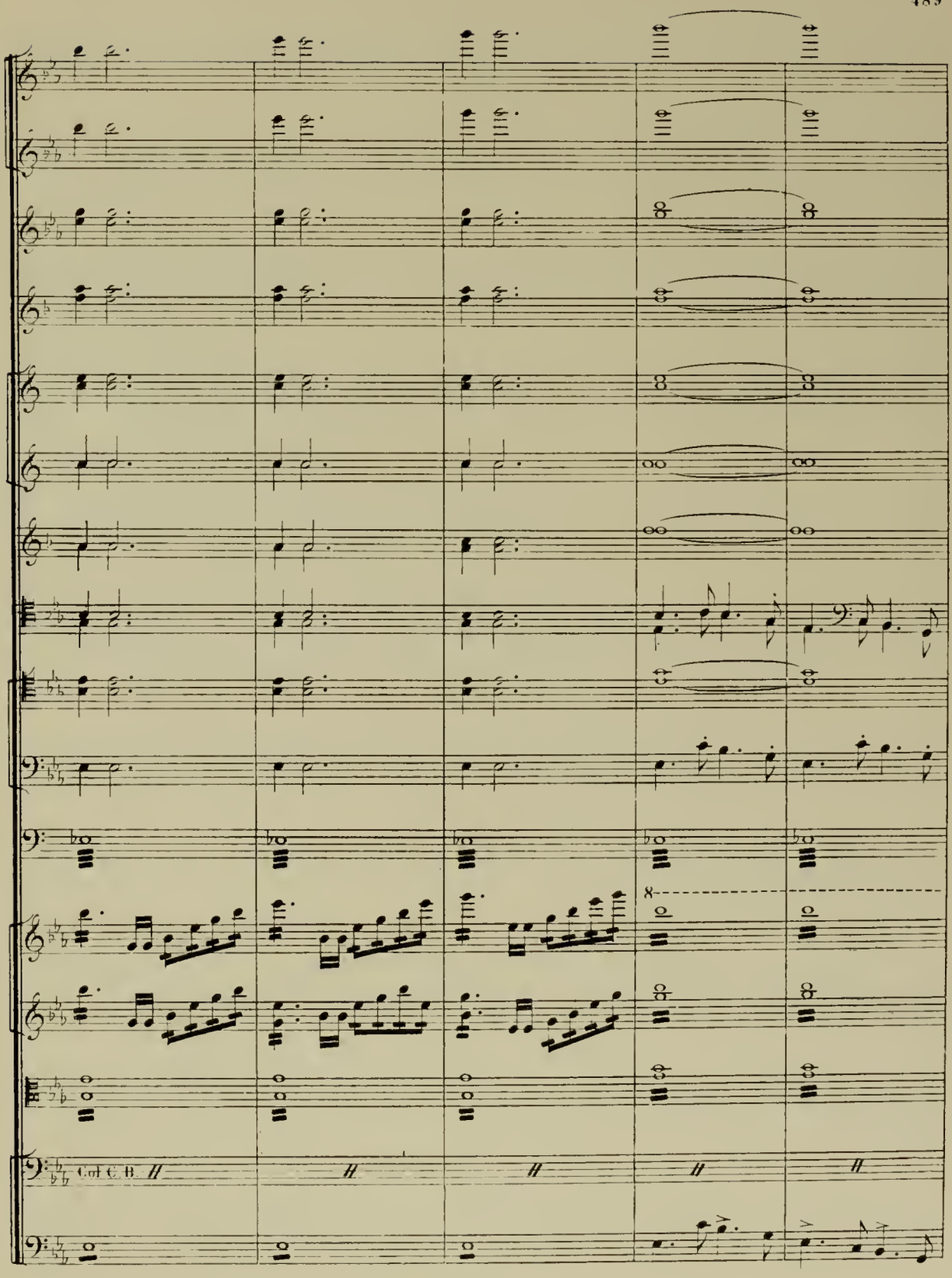

col 1°
8va
TIN.

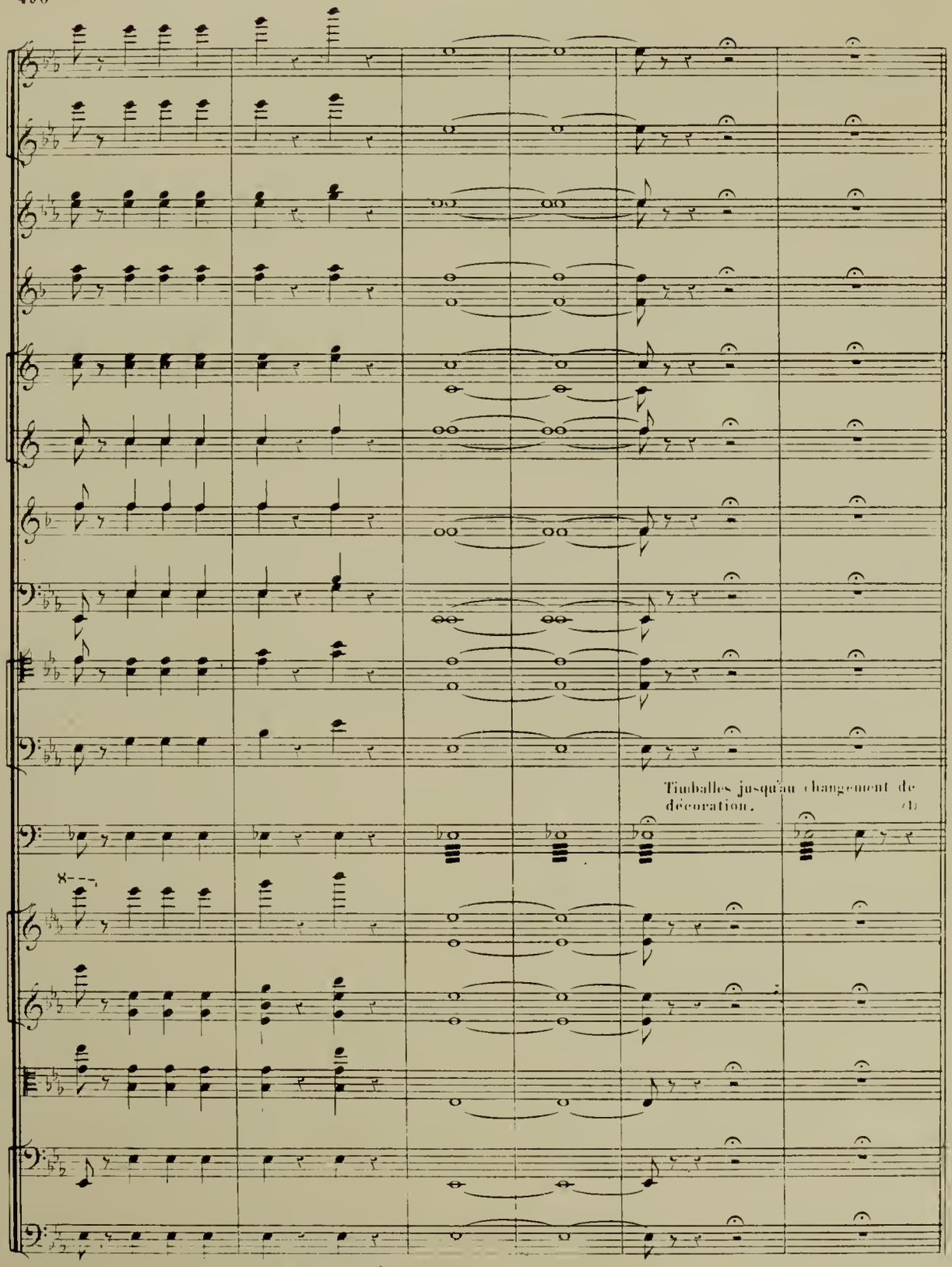

Harpe.
PHILINE.
accel.
Ah!
MIGNON.
Ah!
Clar.
Allegro.
Cors. Mi b
Bons
Allegro.
Vons.
Alto
PHIL
Allegro.
MIGNON.
Ah! je le savais bien!.. ce n'était pas un
WILHELM.
à Mignon
Viens!
Vcelle
C. B.


Fl
Oboe.
Clar.
Cors. en Mi♭
Bons
Vo
Alto.
(à Wilhelm)
M
rê - - - - ve Que ton mé_pris la chas_se de ces lieux! Ou je meurs de dou_
W
(à Mignon)
L
Qu'as-tu donc?
Velle
C.B.


M
Fl
Oboe.
Clar.
Cors.
Pistons.
Bons
Tromb:
Timb:
Vo
Alto.
(Elle fuit)
_leur dans vos bras, sous ses yeux!
Mi_gnon! Ah! sui_vons-la! la mort est dans ses
Ma fil_le!
Vcelle
C.B
M


sempre ff
sempre ff
W.
yeux!
sempre ff


8
Col C. B.

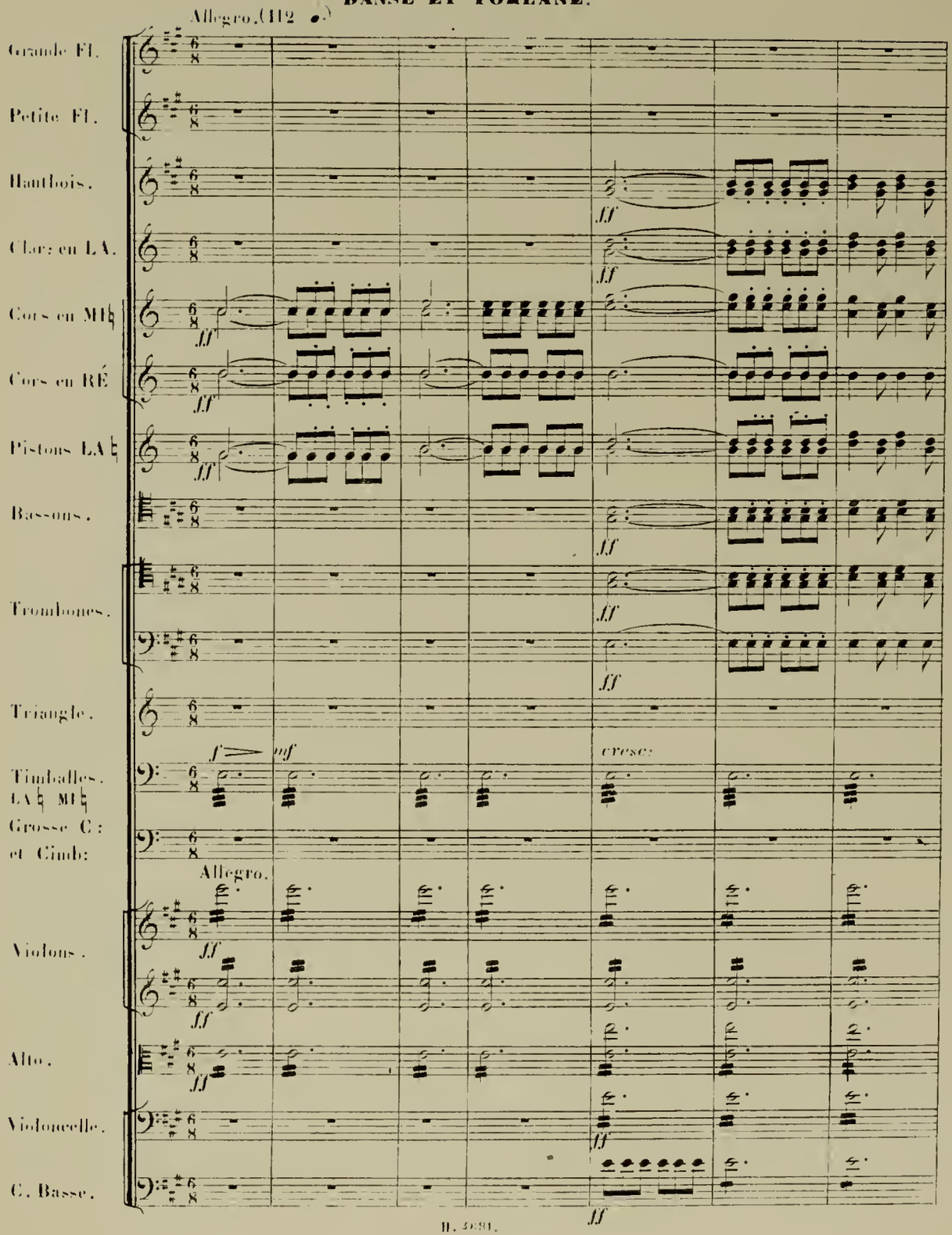


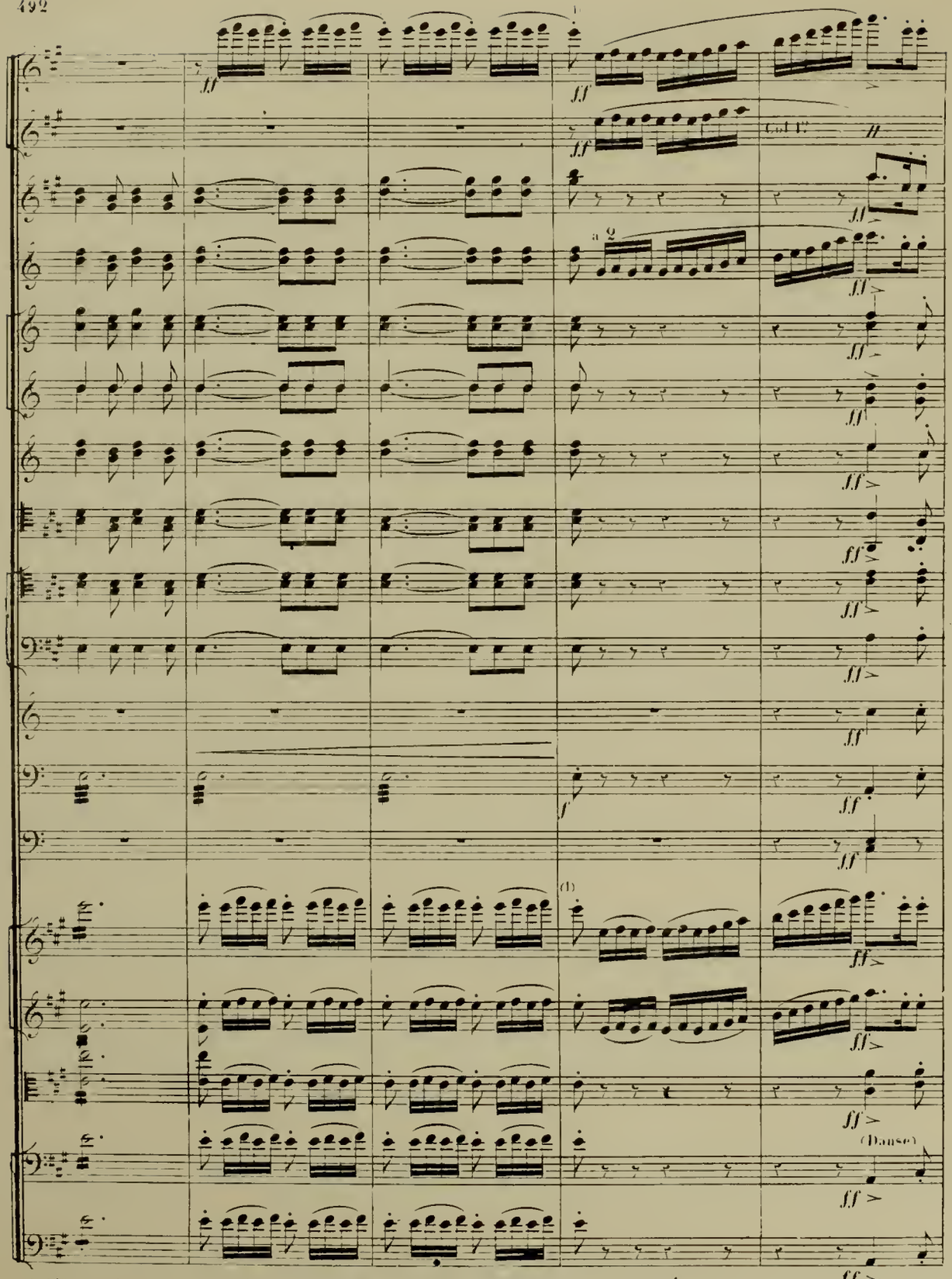
(1) On peut, à la rigueur, passer immédiatement d'ici au Final, page 541.

2me. TABLEAU.

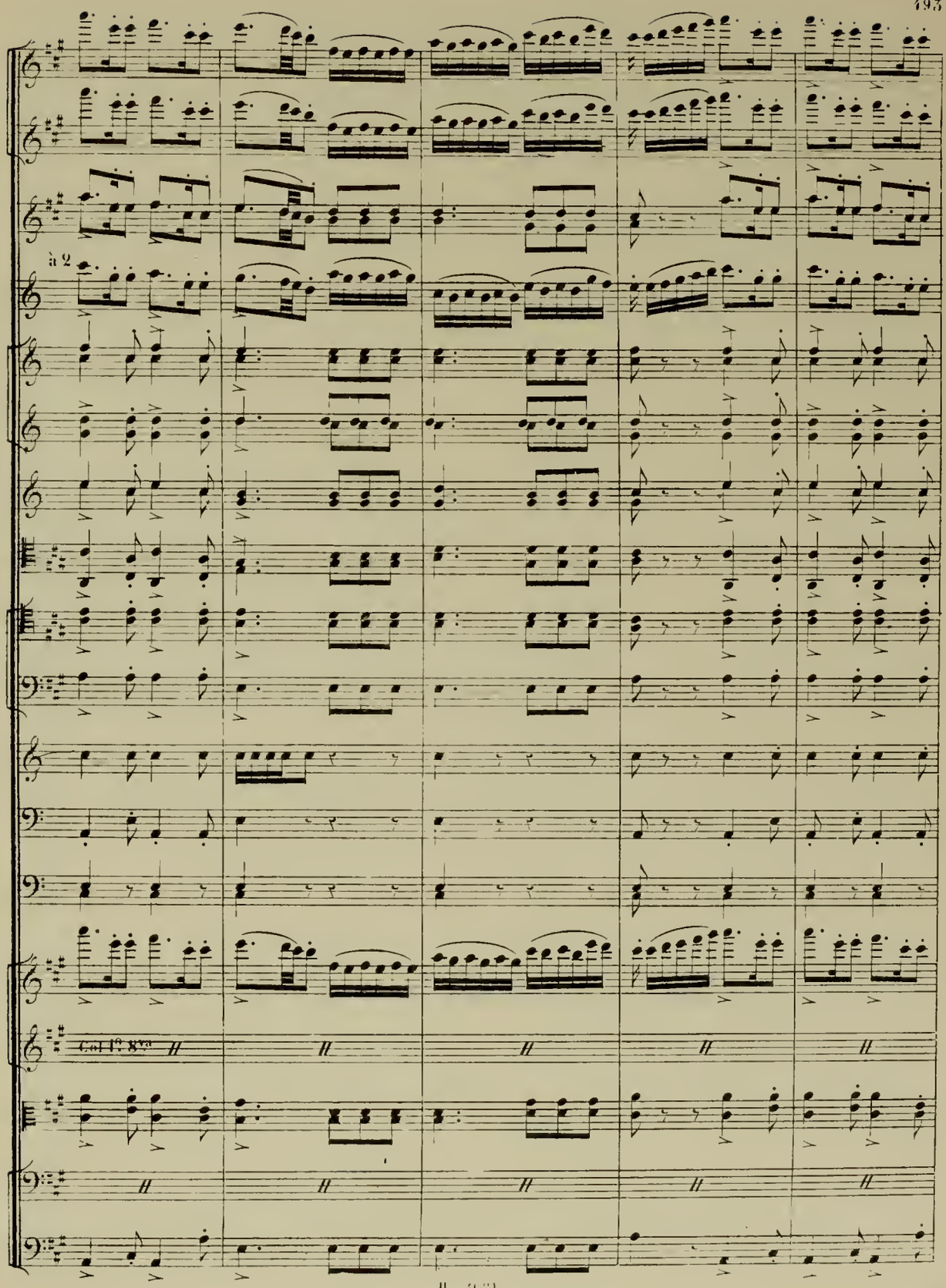
N°. 17

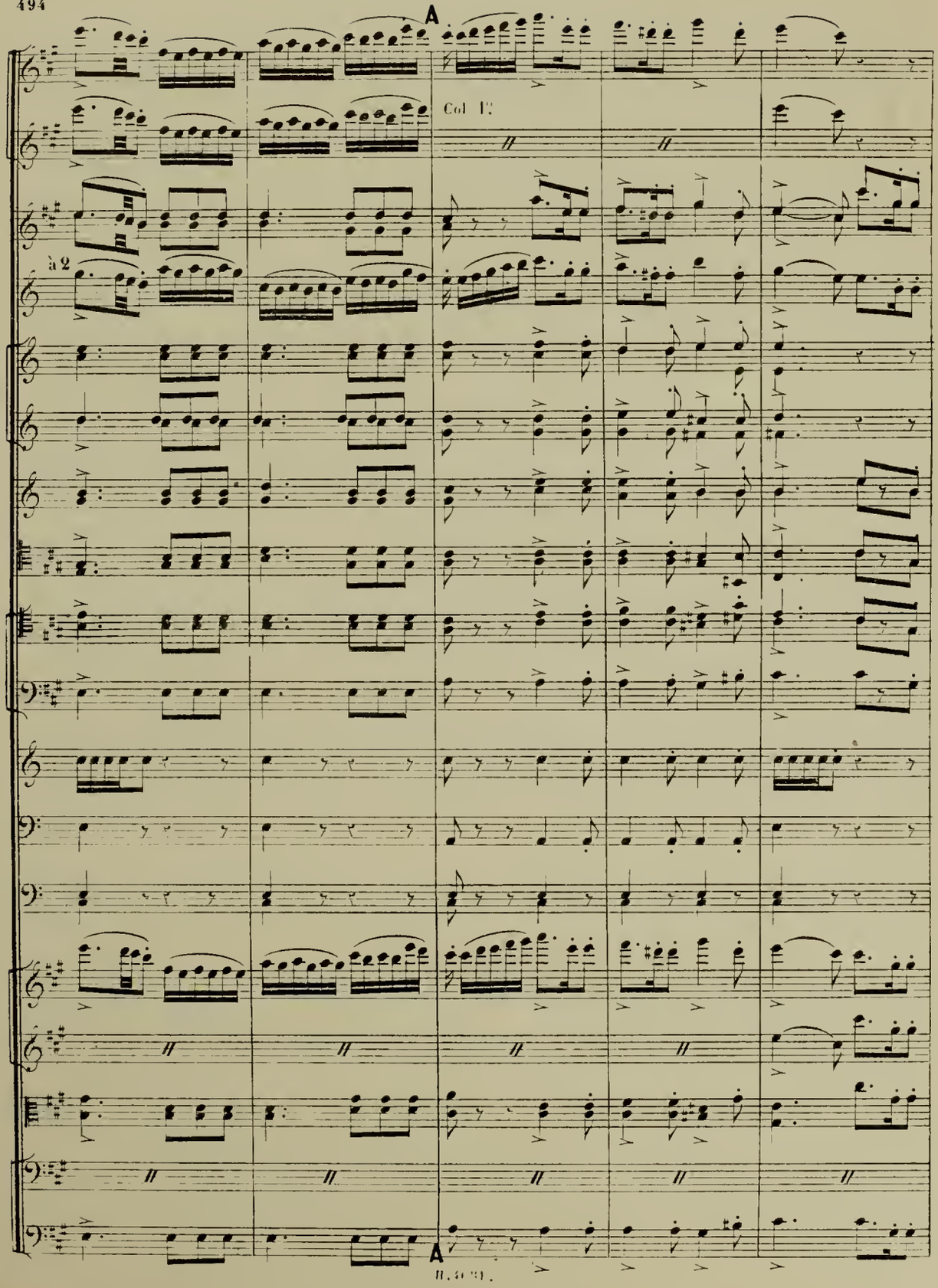
DANSE ET FORLANE.

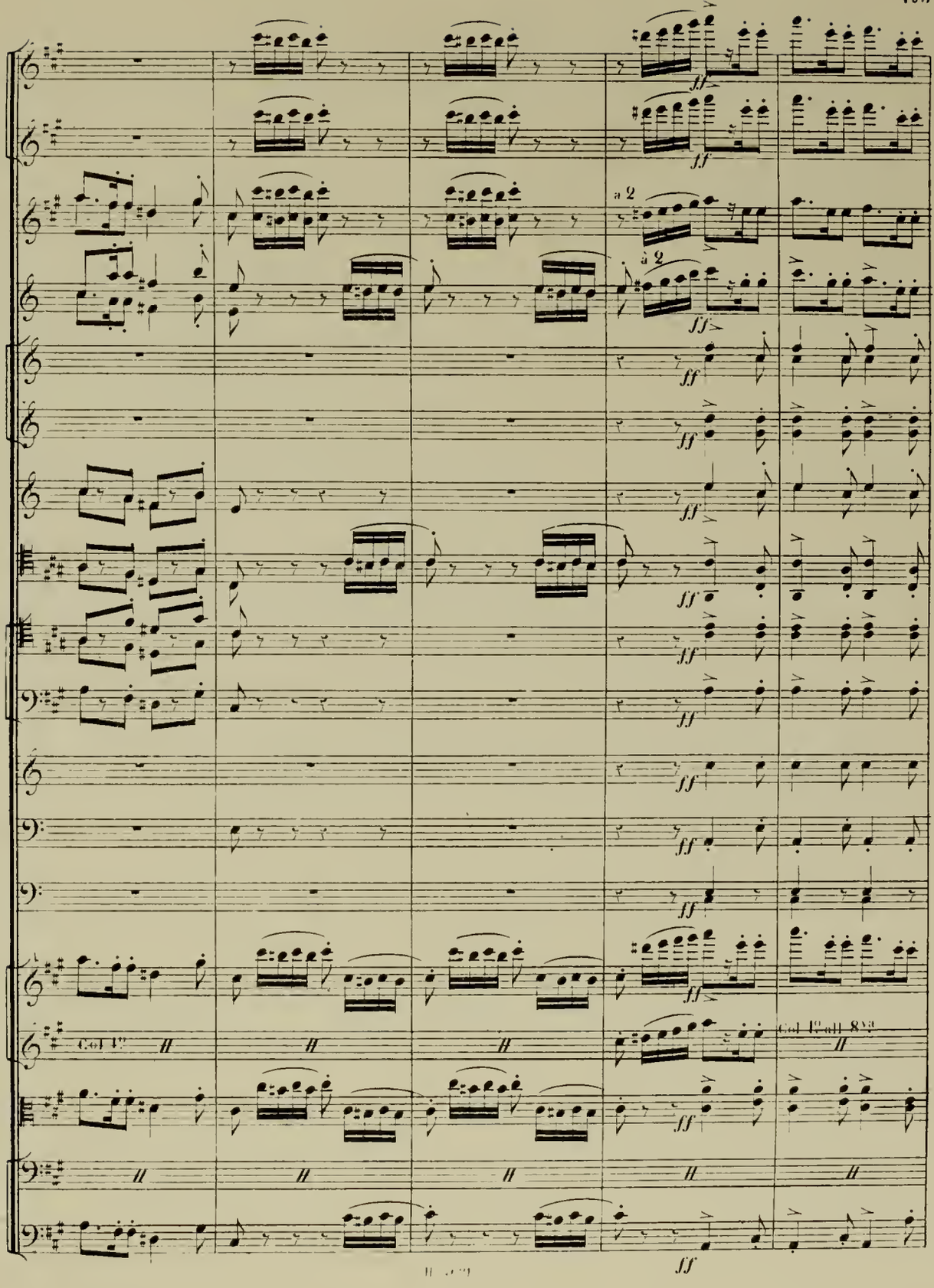


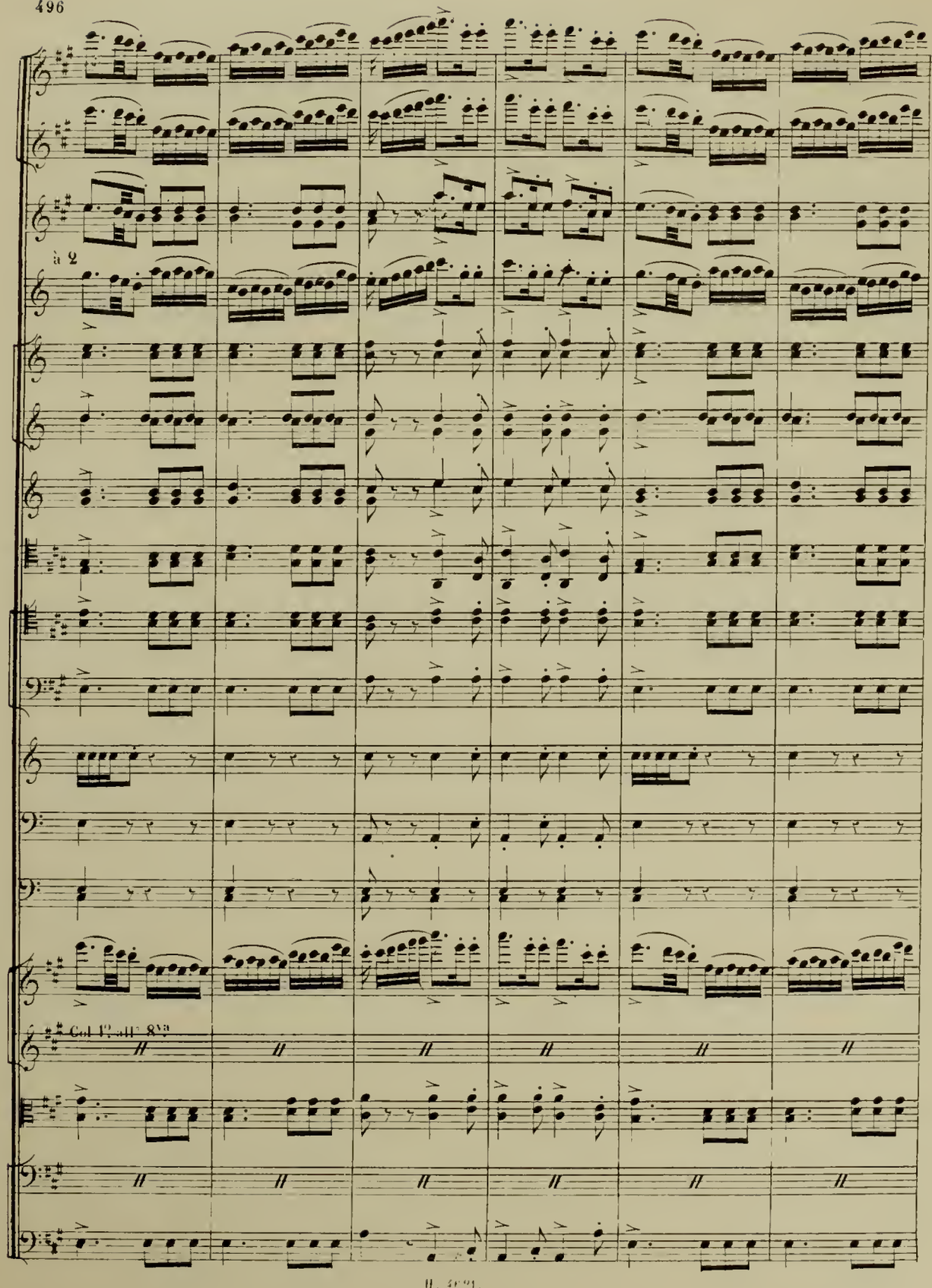


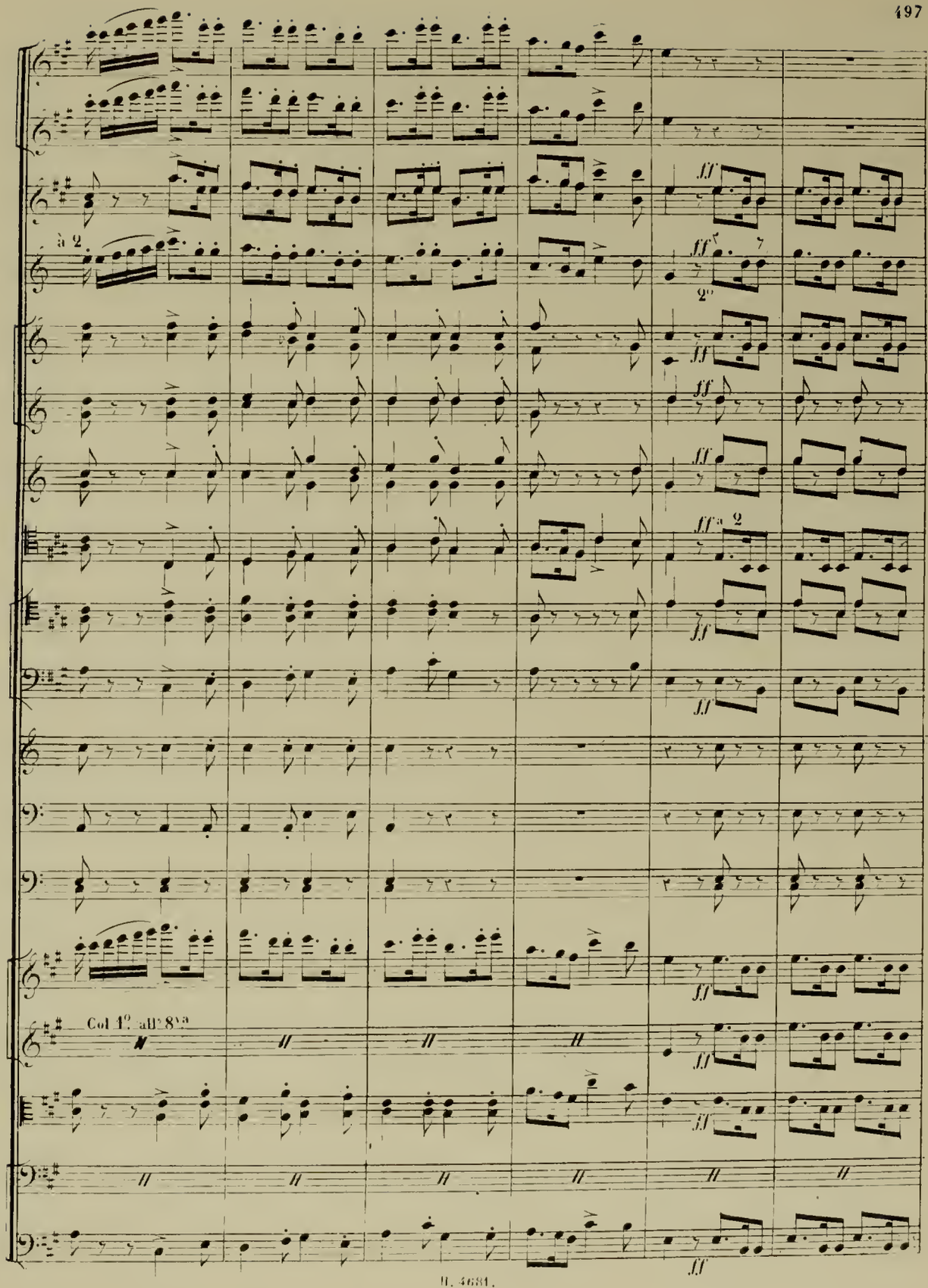
(1) A défaut de ballet, on peut, en s'arrêtant ici, passer le morceau suivant et aller au signe 𝄋, page 515 H. 4681.

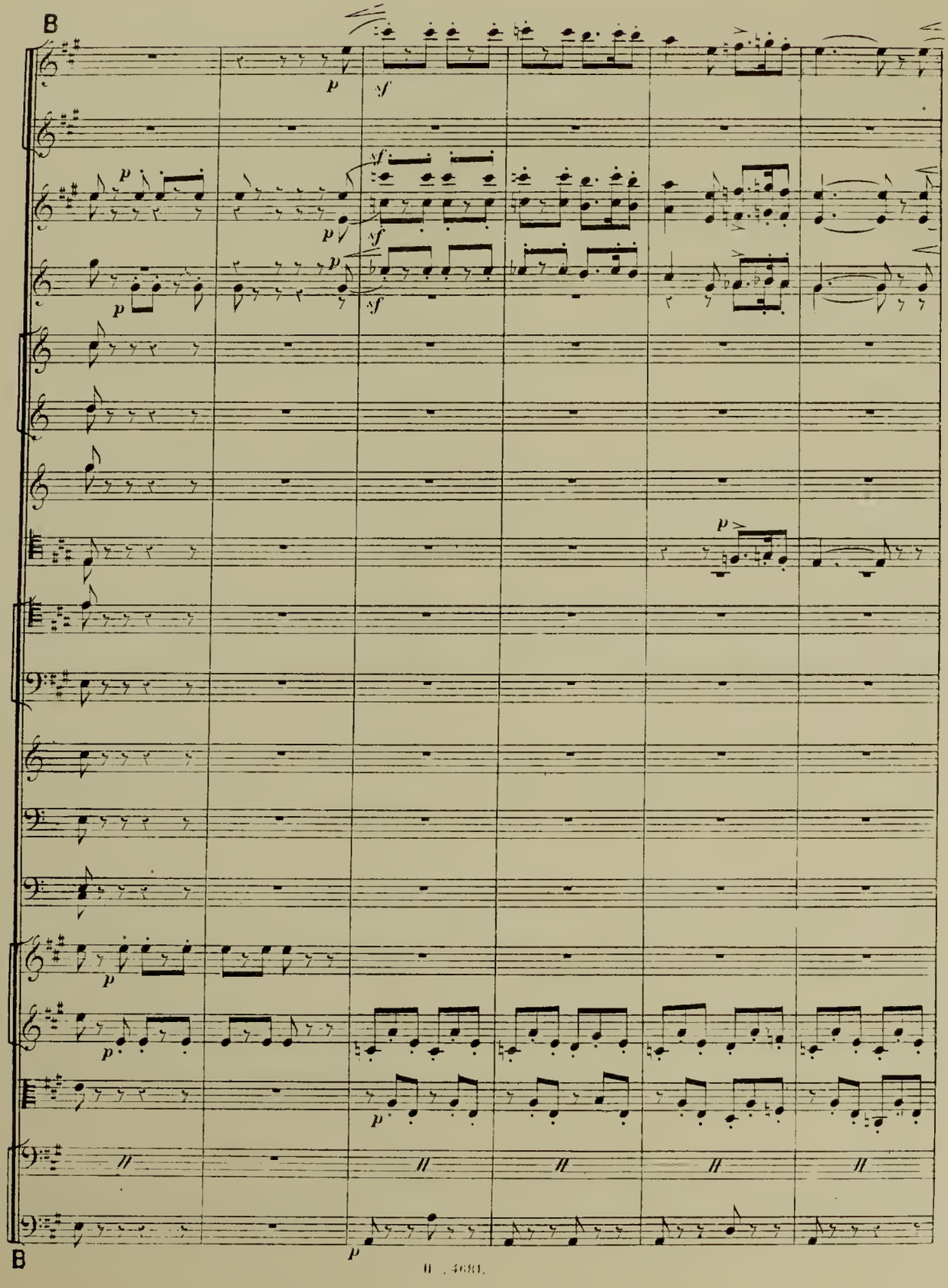

à 2
Col 1º 8va

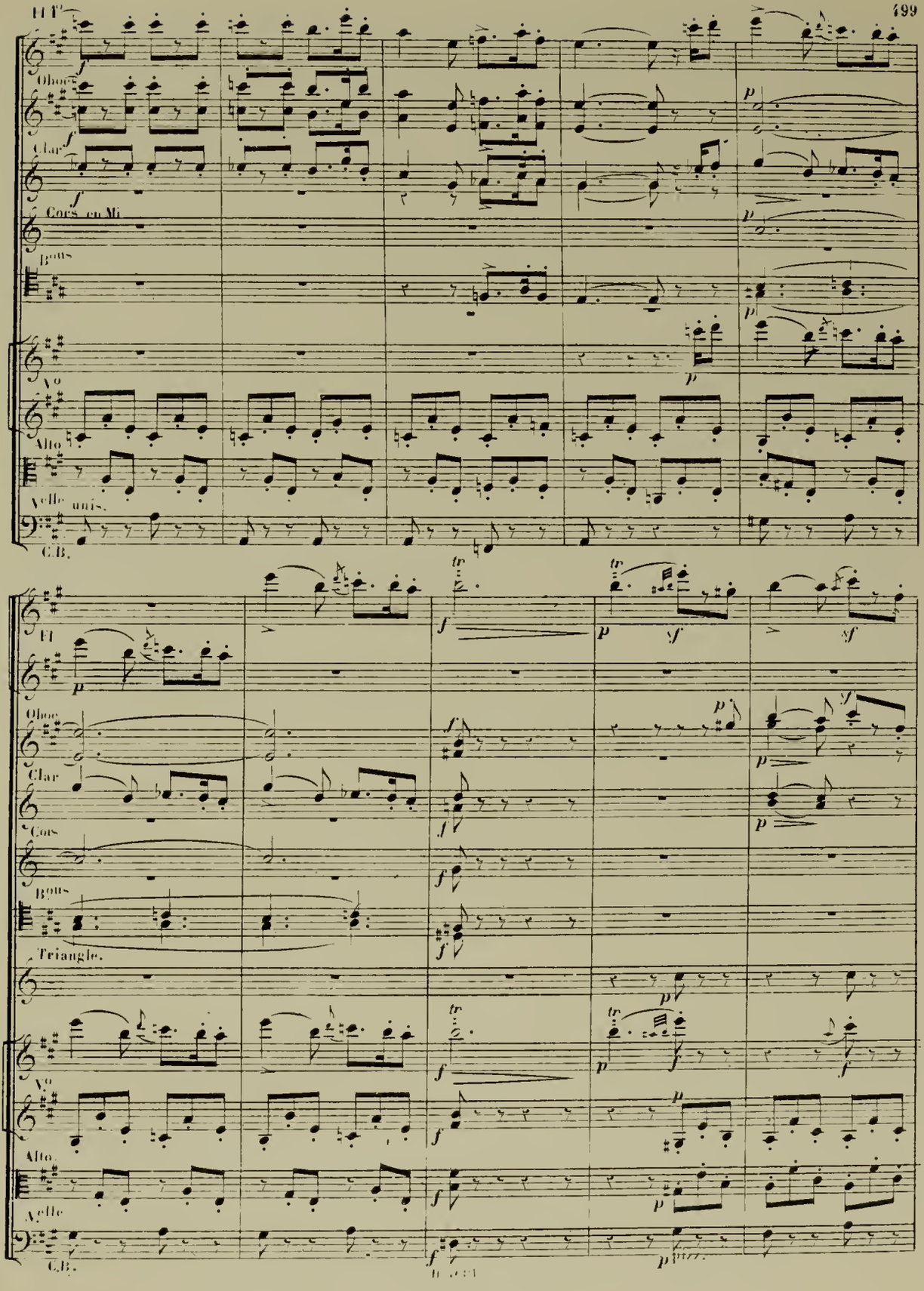

A
Col 1°
à 2
A

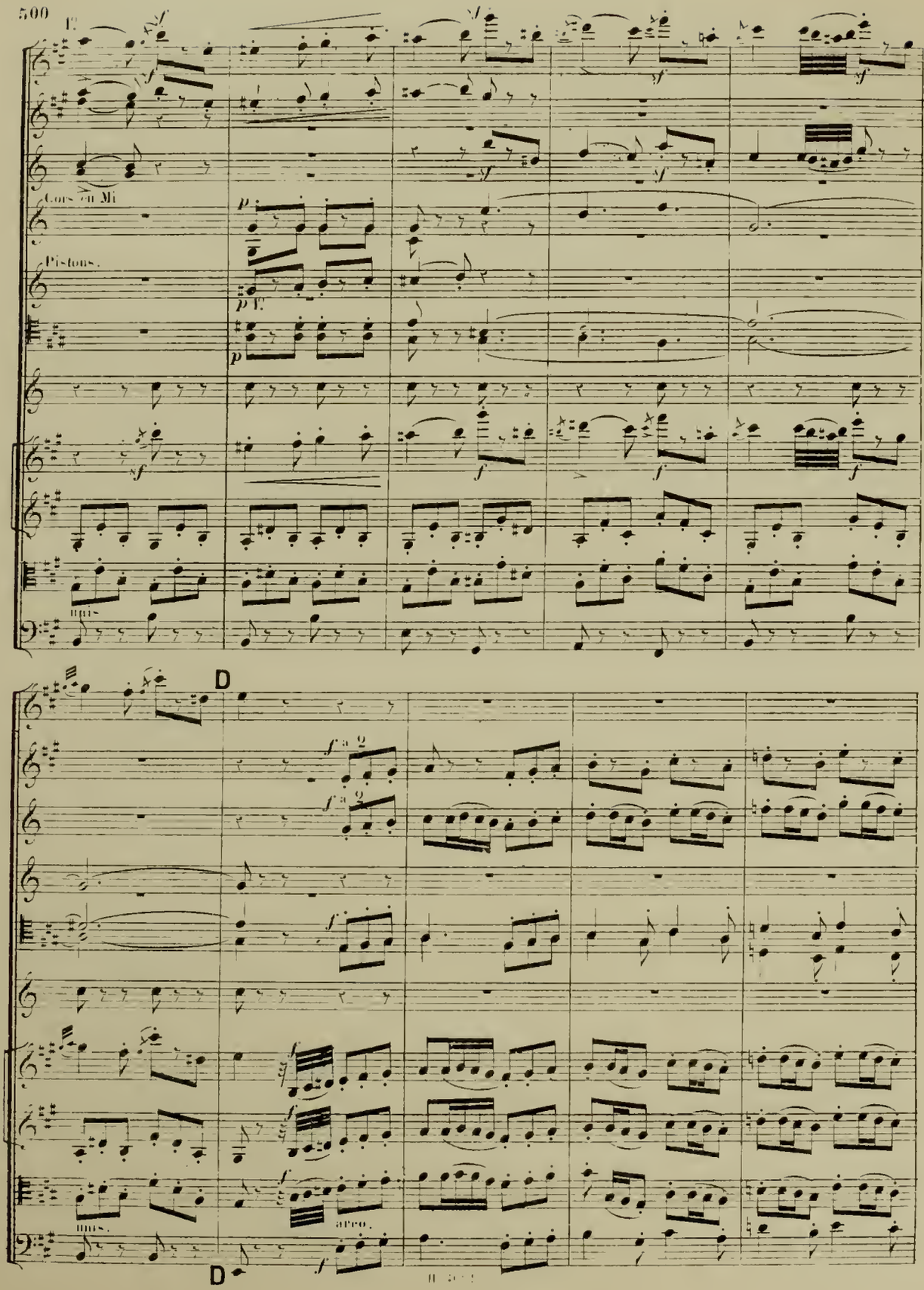

a 2
a 2
ff
Col V.
Col V. all 8va

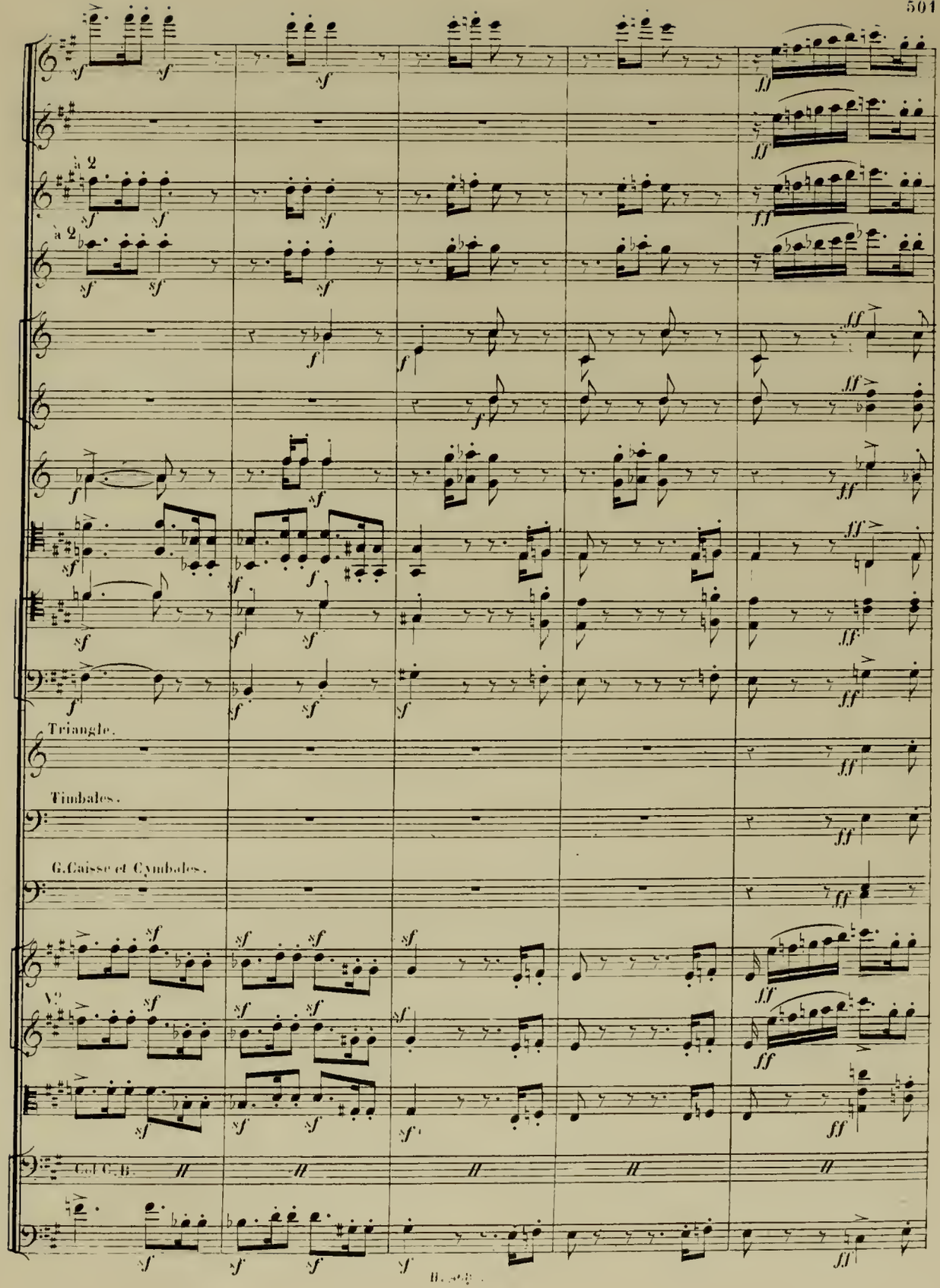

à 2
Col Pull. 8va

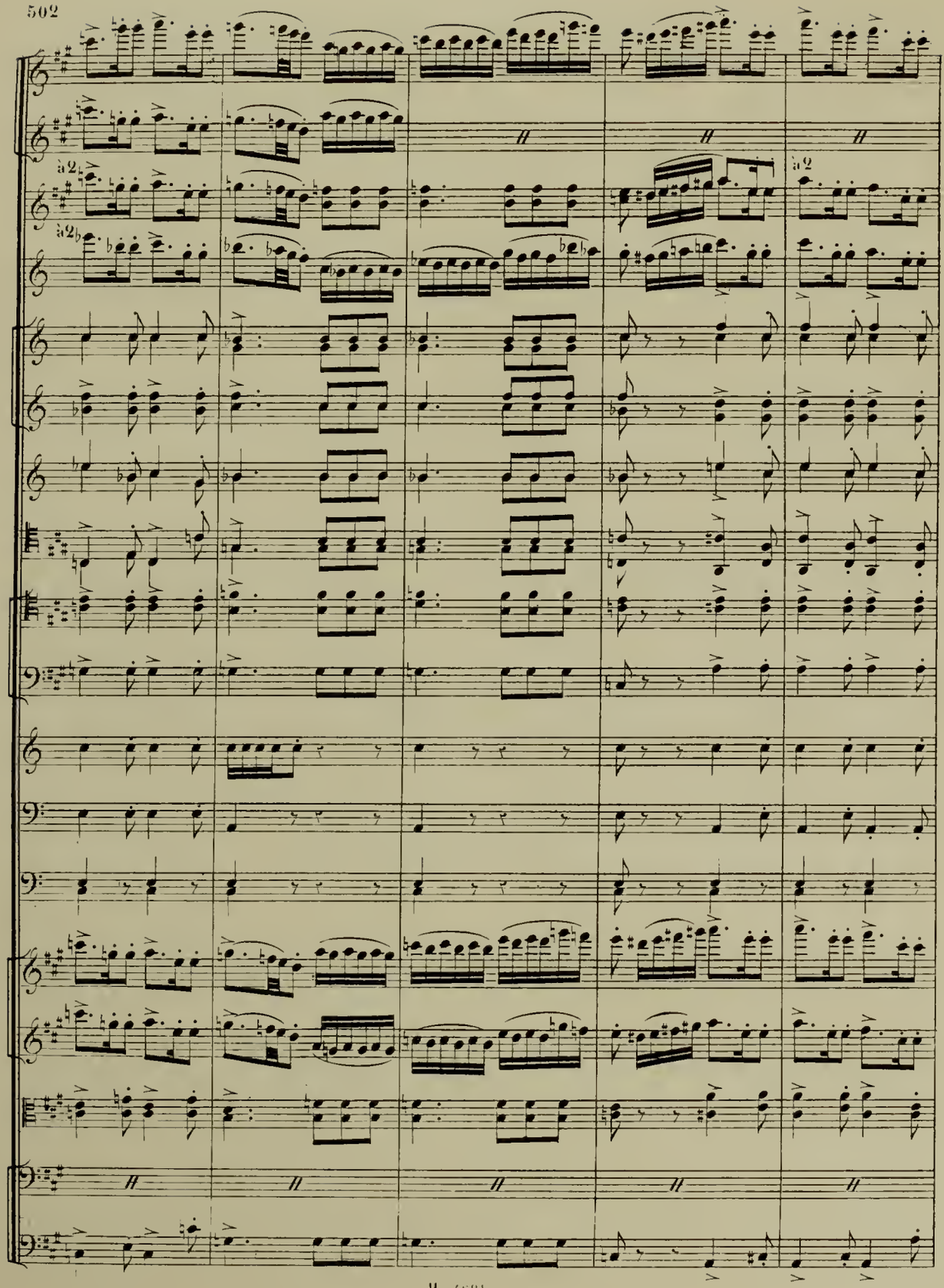

à 2
ff
2°
ff a 2
Col 1° all' 8va

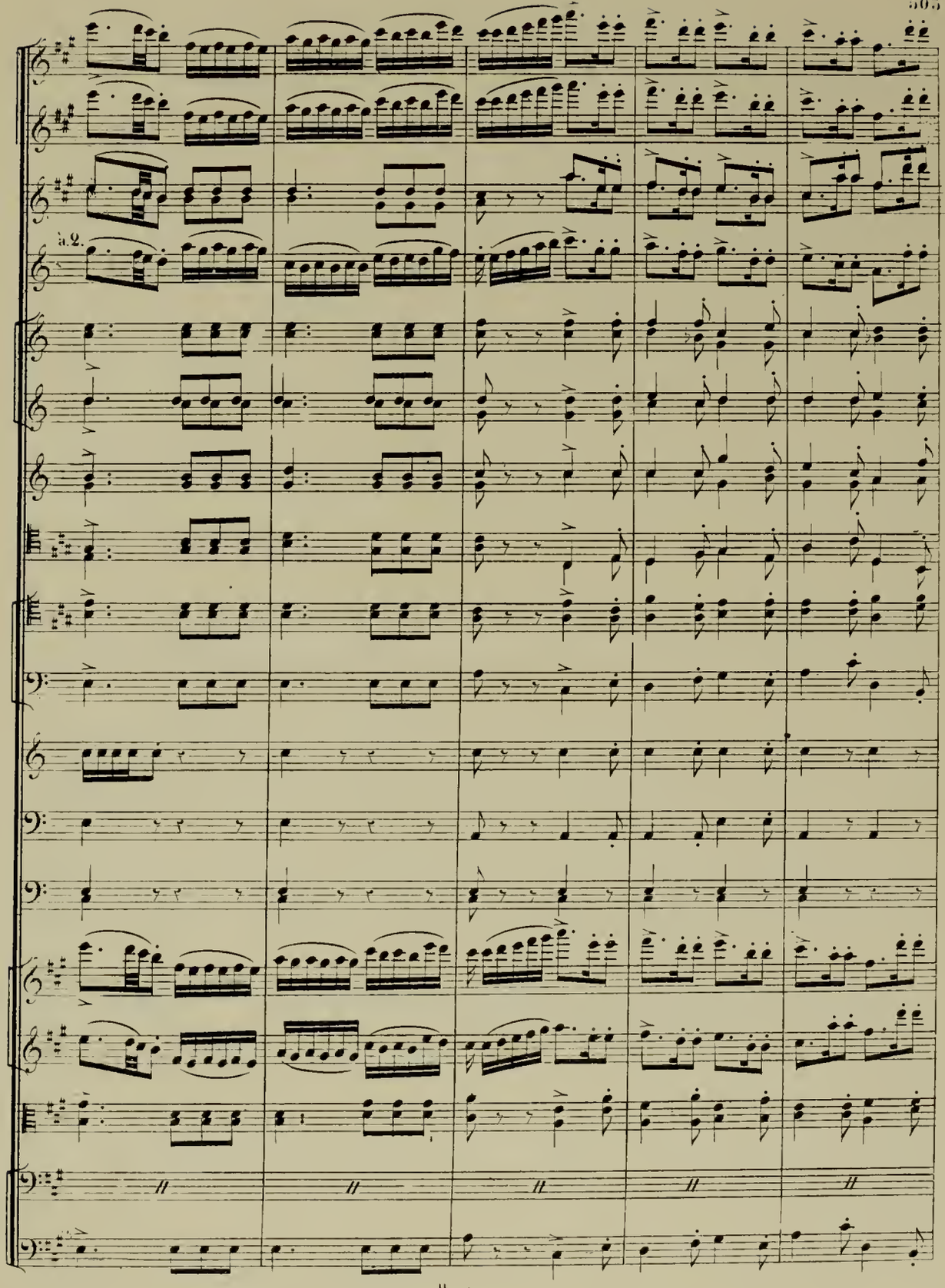

B
p
sf
B

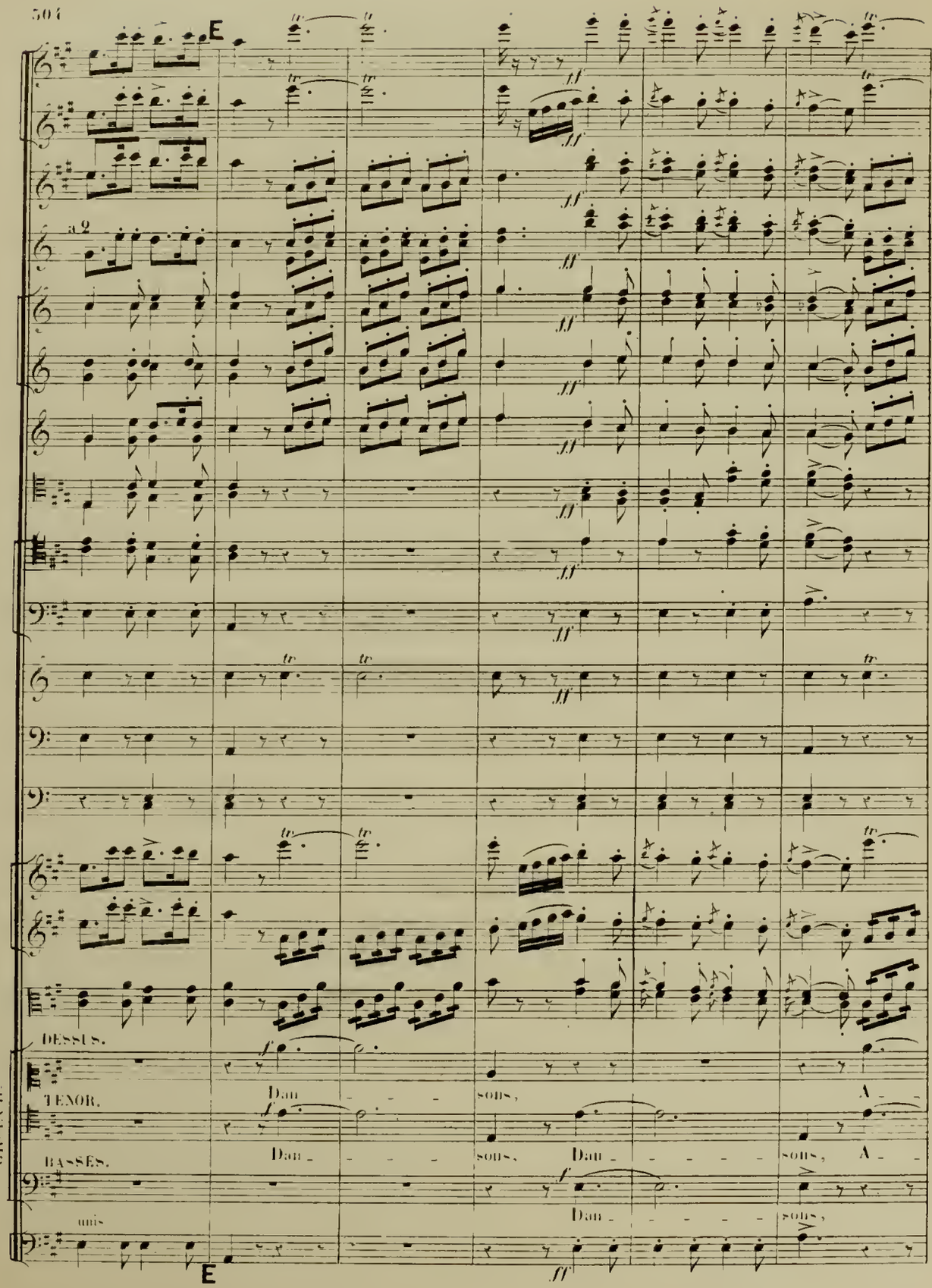

Fl
Oboe
Clar
Cors en Mi
Bons
Vo
Alto
Velle unis.
C.B.
Fl
Oboe
Clar
Cors
Bons
Triangle.
Vo
Alto.
Velle
C.B.

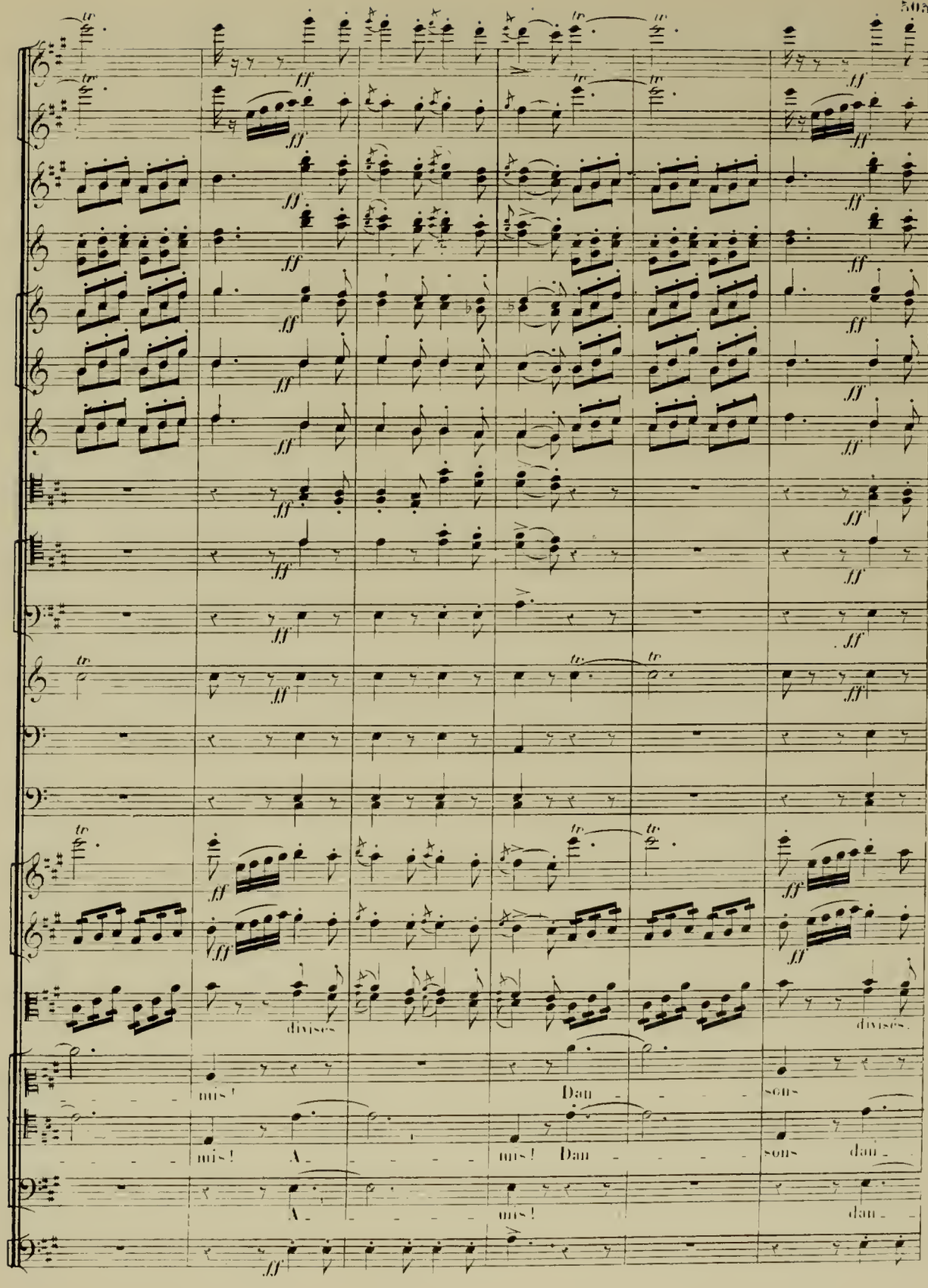

Cors en Mi
Pistons.
D
D
arco.

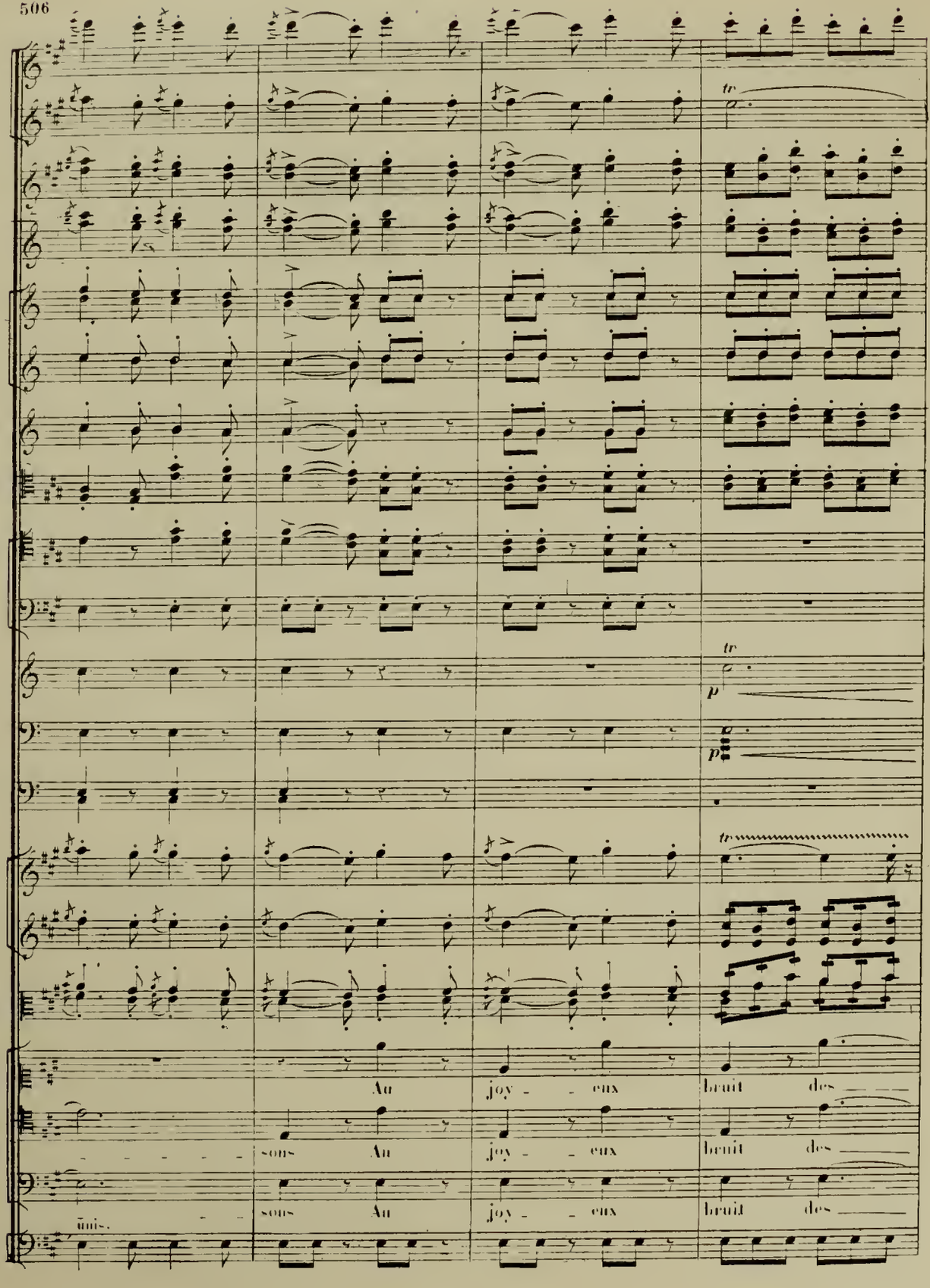

à 2
à 2
Triangle.
Timbales.
G.Caisse et Cymbales.
V2
Cel C. B.

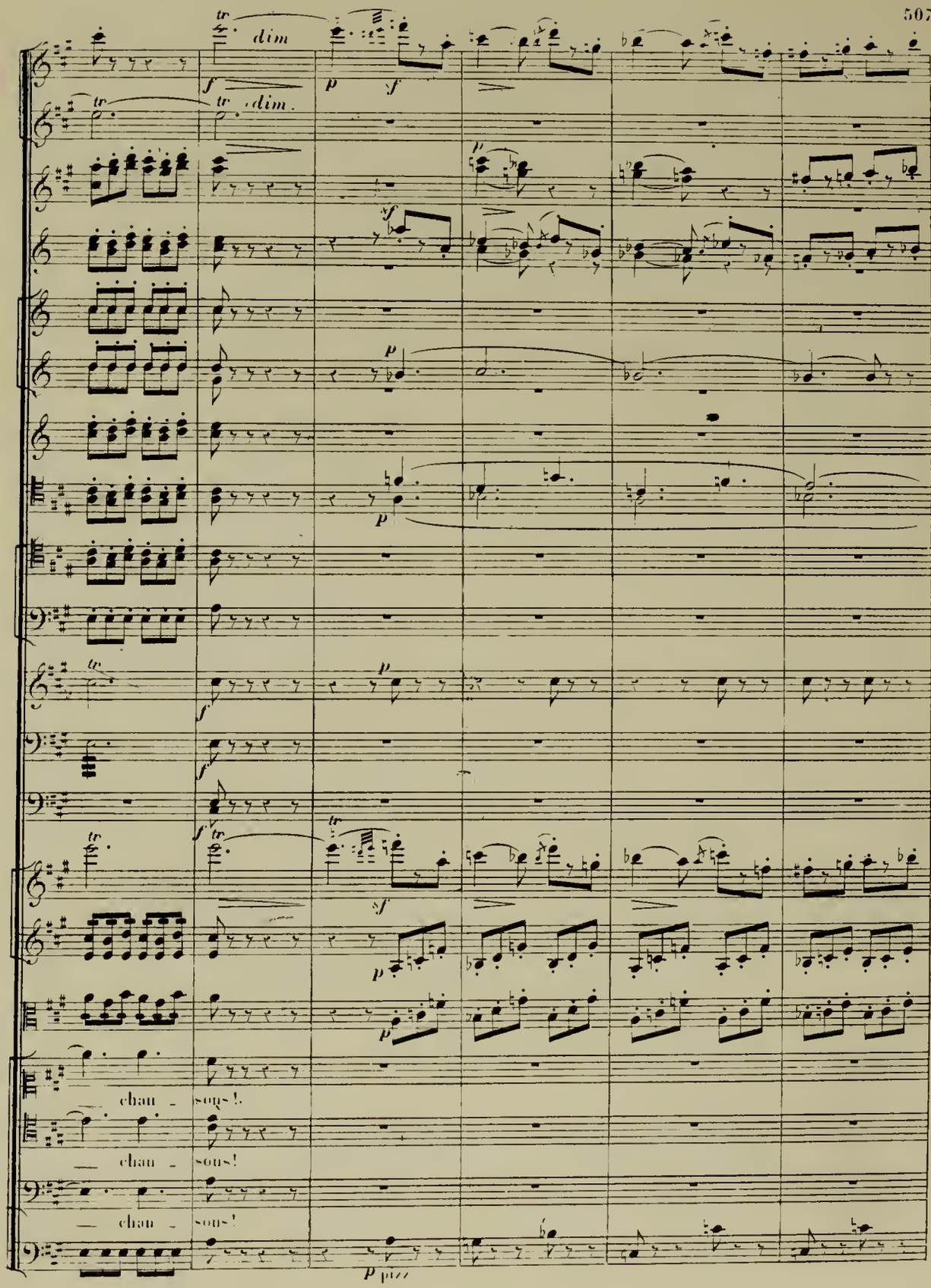

à 2
à 2
à 2

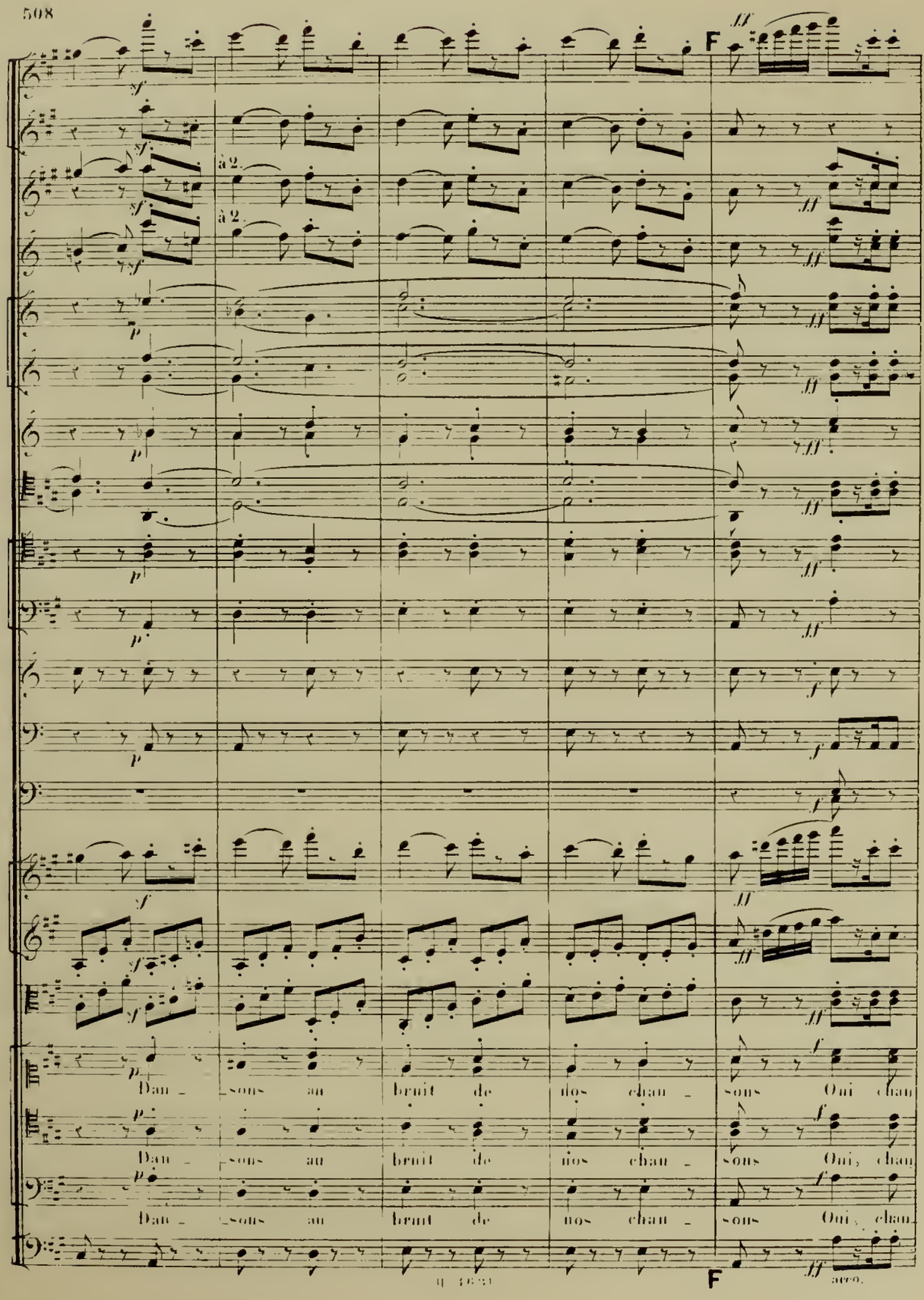

a 2.

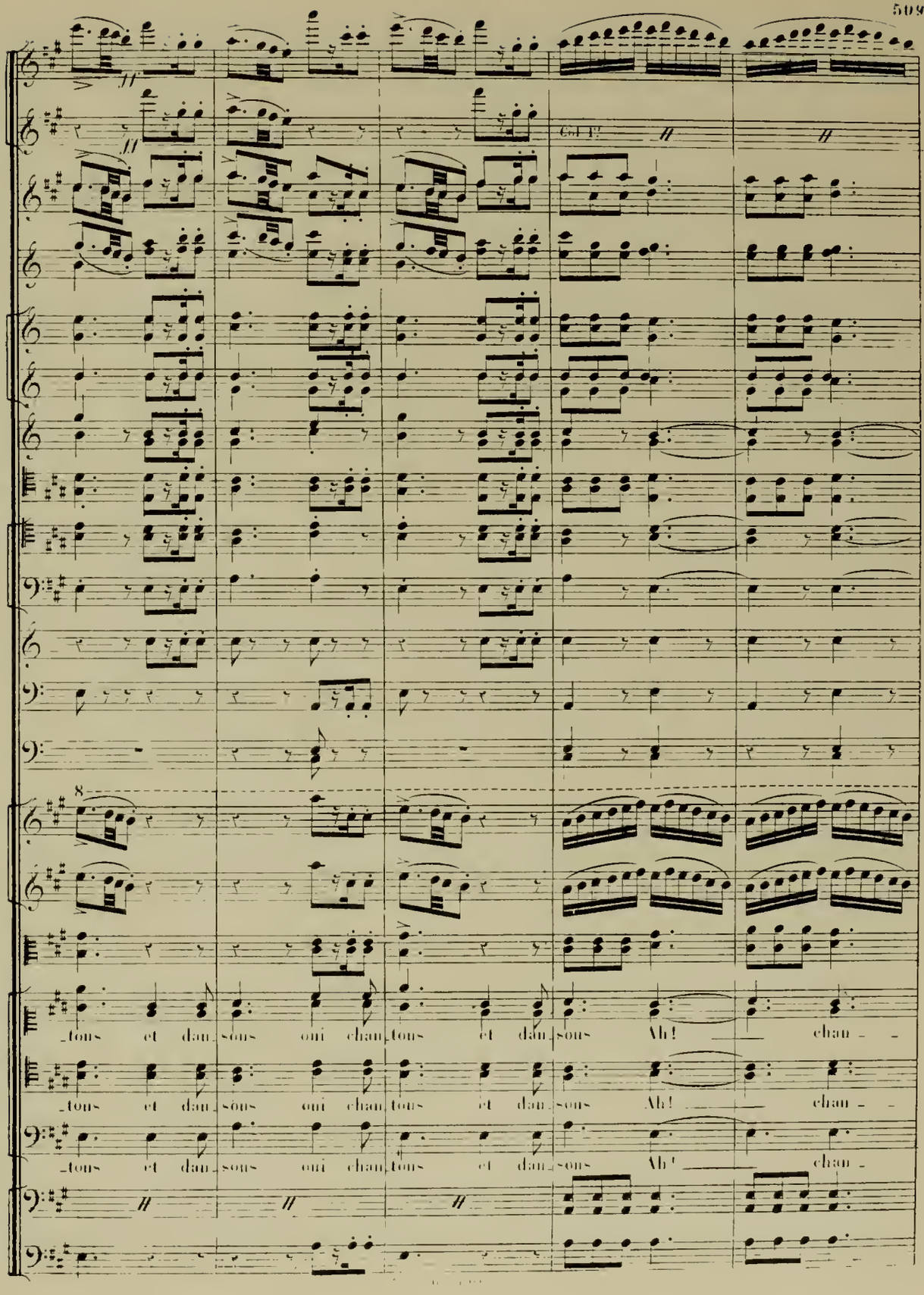

E
a 2
DESSUS.
TENOR.
Dan - - - -
sons,
A - -
BASSES.
Dan - - - -
sons,
A - -
unis
Dan - - - - -
sons,
E

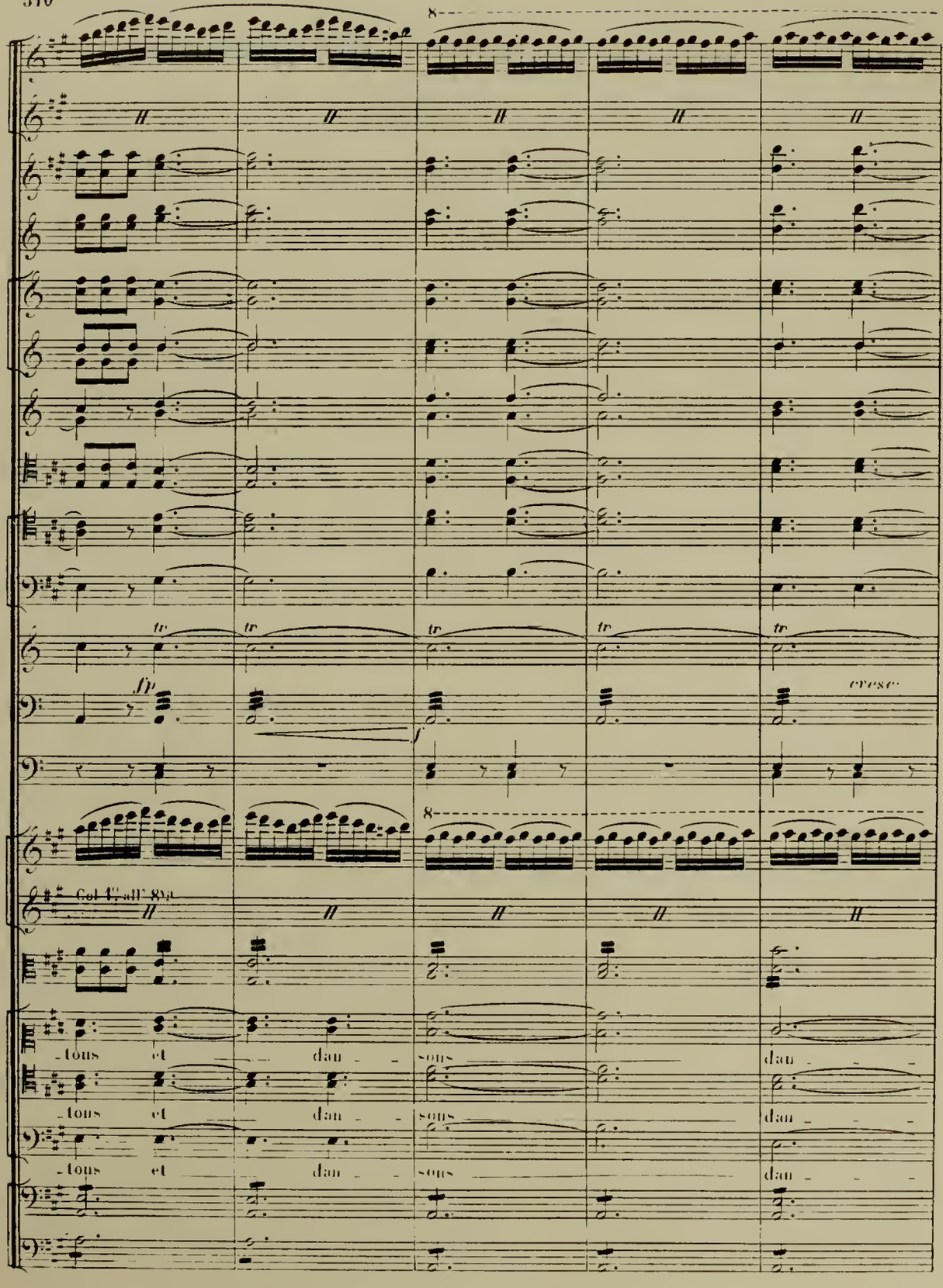

divisés
divisés.
mis!
Dan
sons
mis! A
mis! Dan
sons dan
A
mis!
dan

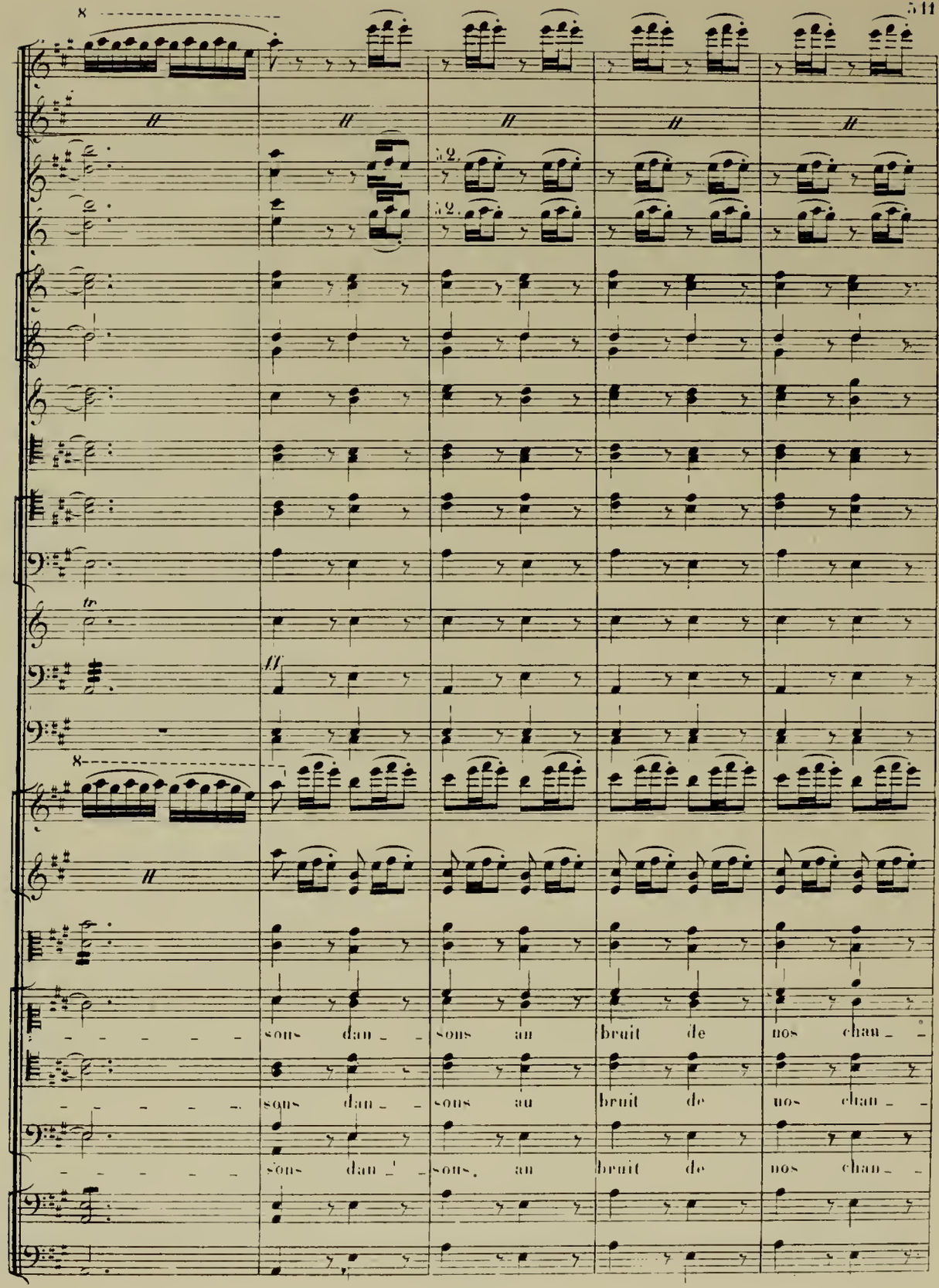

tr
tr
p
p
tr
Au
joy - - eux
bruit des
sons Au
joy - - eux
bruit des
sons Au
joy - - eux
bruit des
unis.

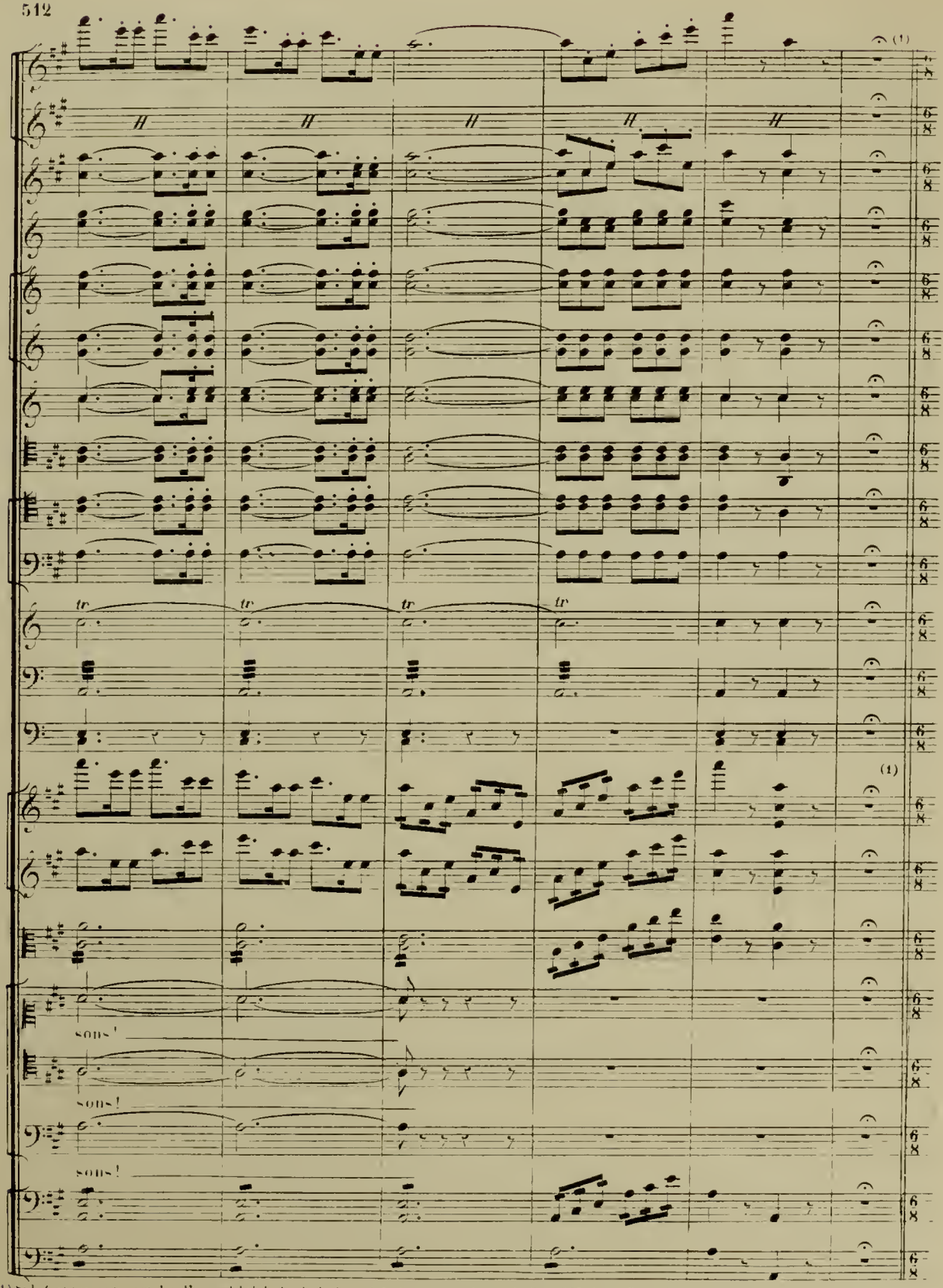

dim
dim.
chan - sons!
chan - sons!
chan - sons!


F
à 2.
à 2.
Dan _ sons au bruit de nos chan _ sons Oui chan
Dan _ sons au bruit de nos chan _ sons Oui, chan
Dan _ sons au bruit de nos chan _ sons Oui, chan
F


Cor I.II
8
_tous et dan_sons oui chan_tous et dan_sons Ah! chan_
_tous et dan_sons oui chan_tous et dan_sons Ah! chan_
_tous et dan_sons oui chan_tous et dan_sons Ah! chan_

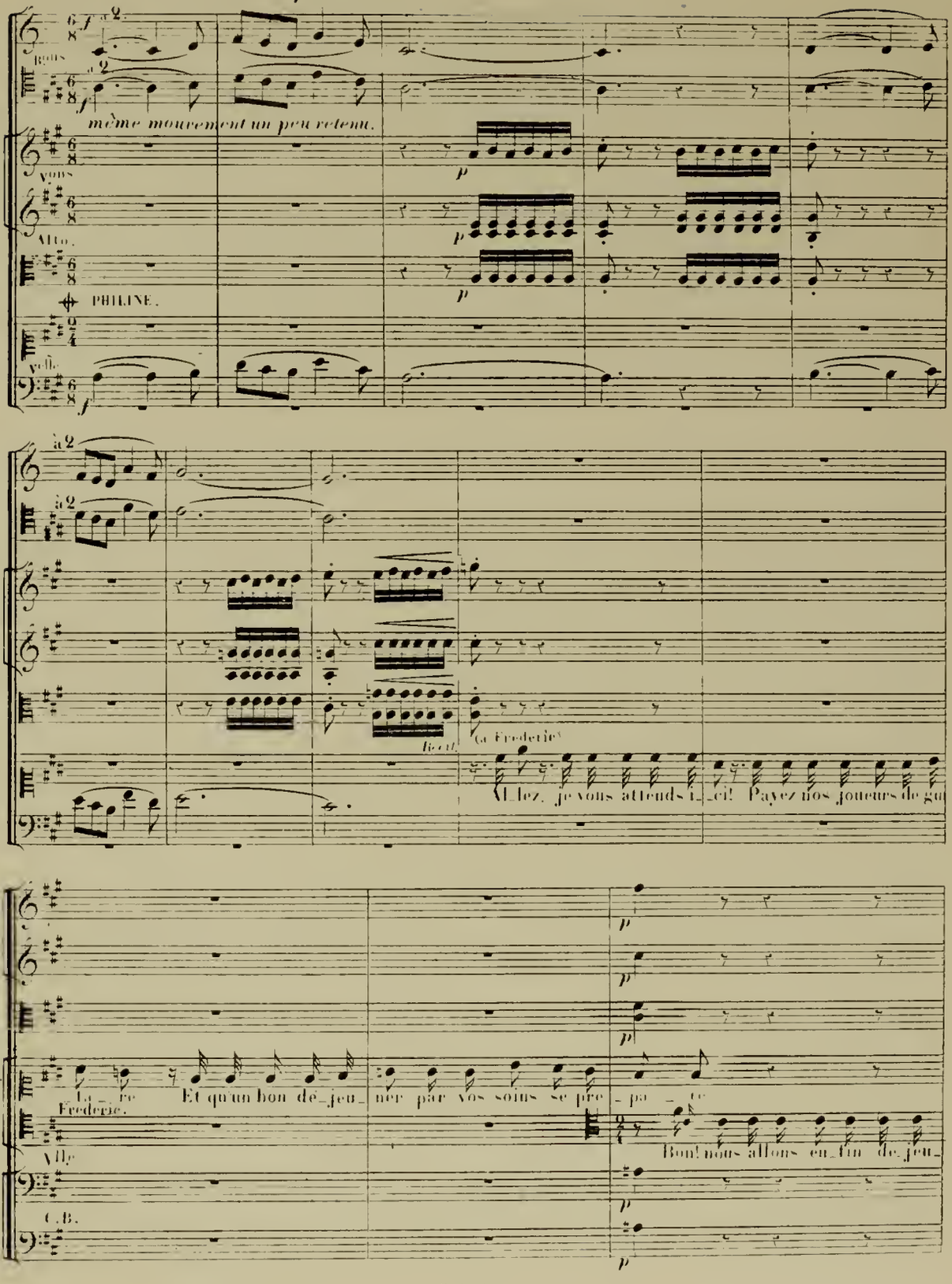

8
tr
fp
f
cresc
Col 1° all' 8va
tous et dan sons dan
tous et dan sons dan
tous et dan sons dan

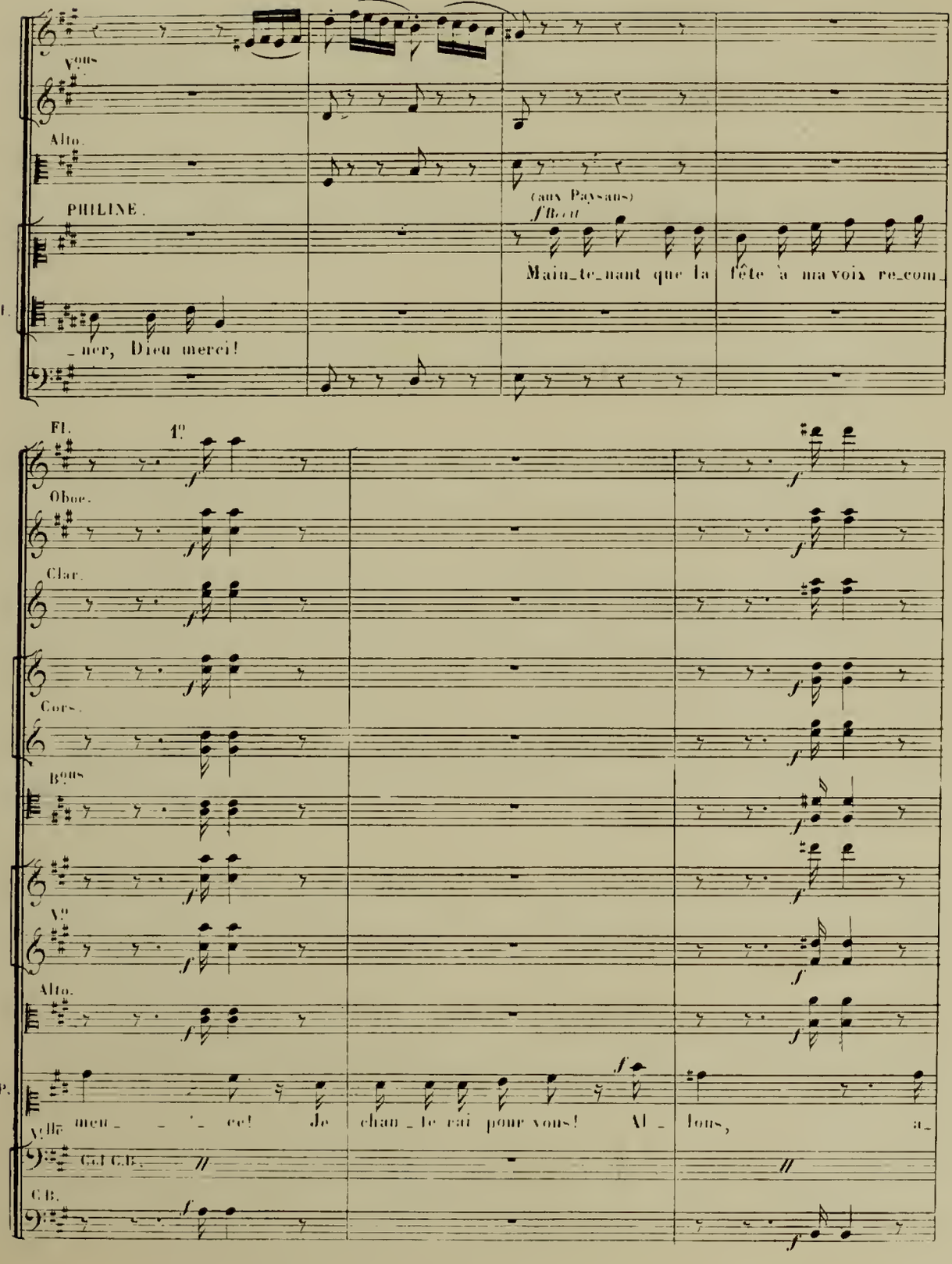

sons dan_ _ sons au bruit de nos chan_ _
sons dan_ _ sons au bruit de nos chan_ _
sons dan_ _ sons au bruit de nos chan_ _

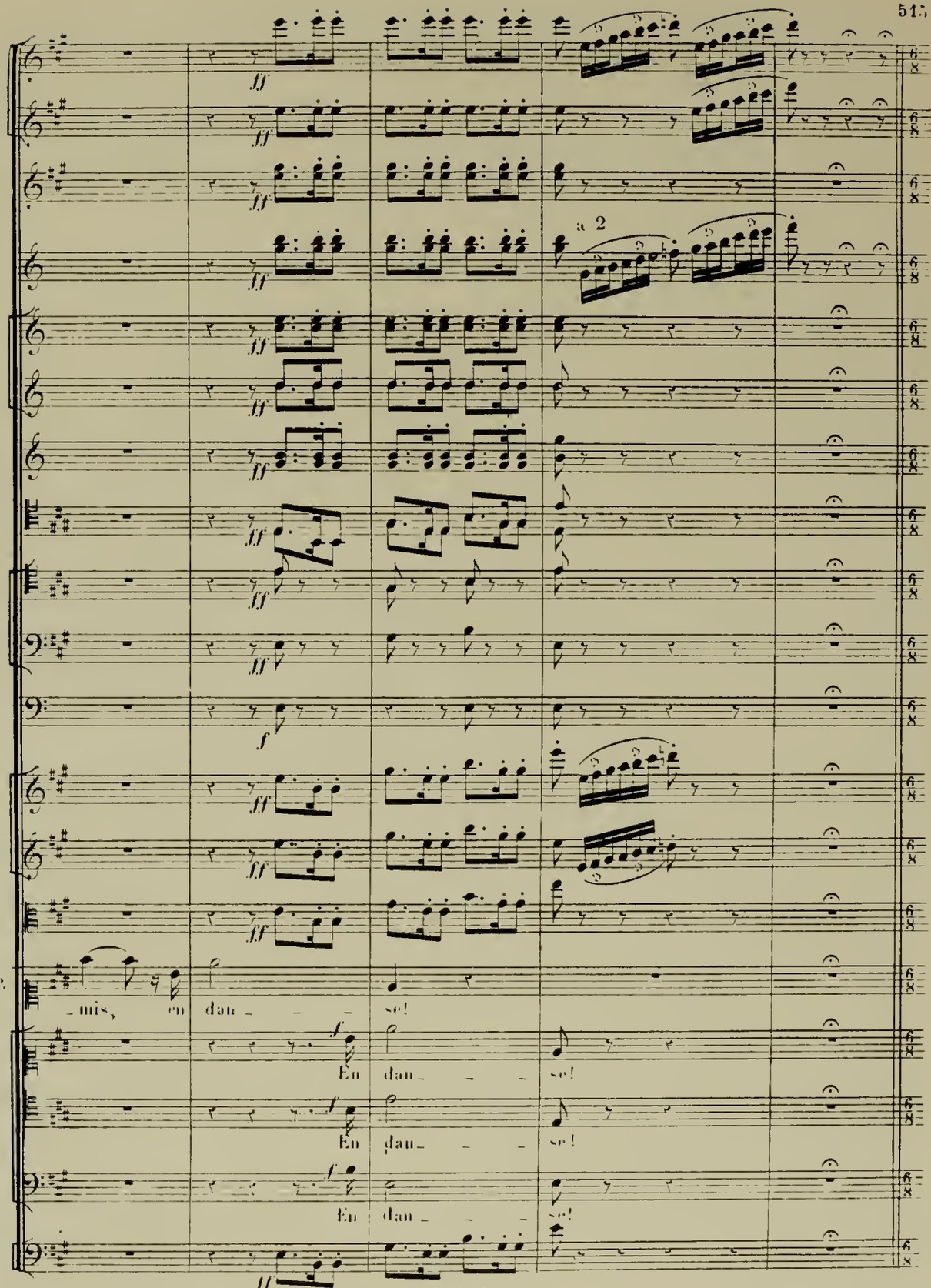


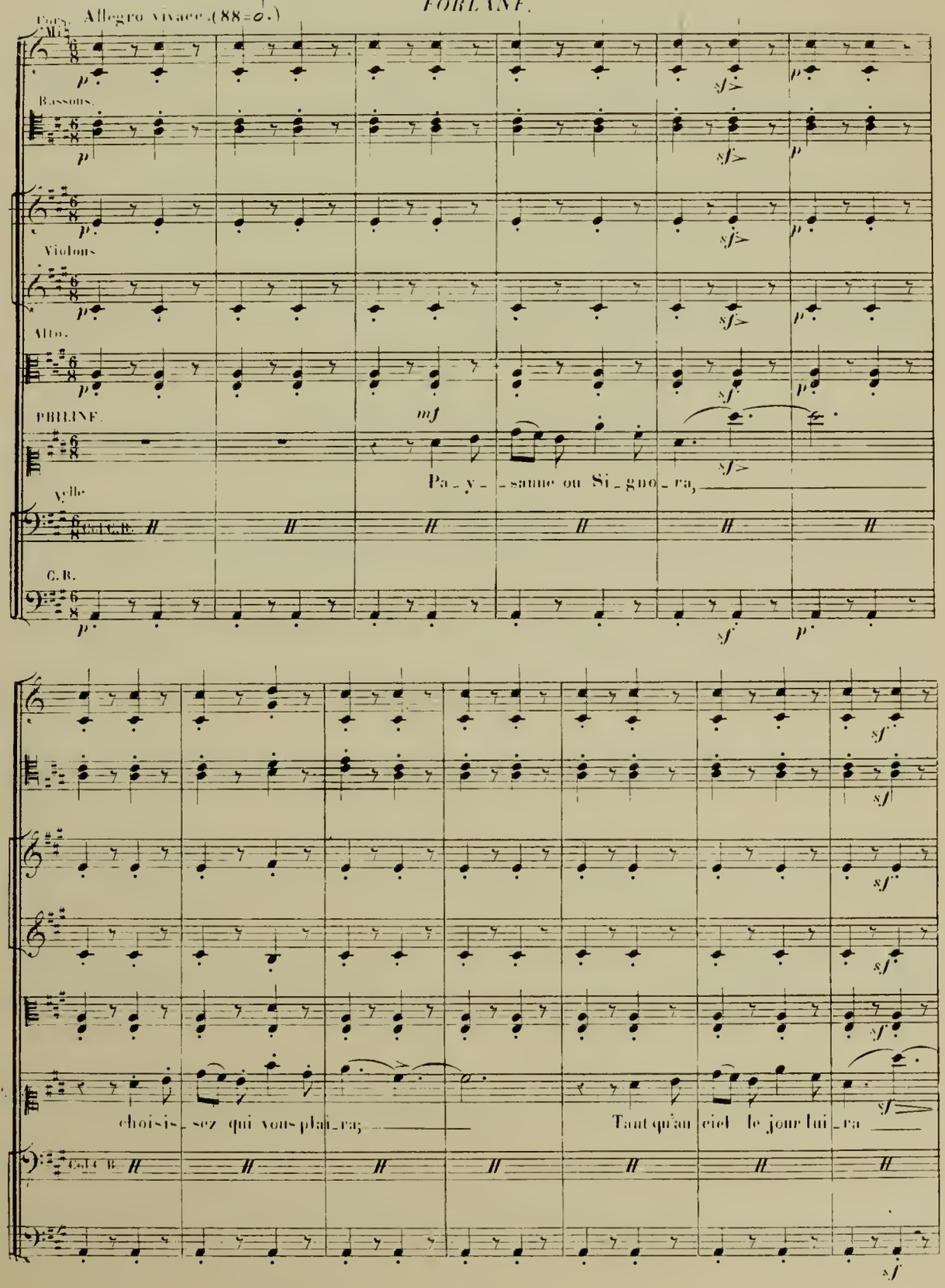
(1) Si la Cantatrice se trouvait dans l'impossibilité de dire la Forlane, il faudrait passer d'ici à la Page 558, lettre T, pour le petit Dialogue entre Laurette et Philine.

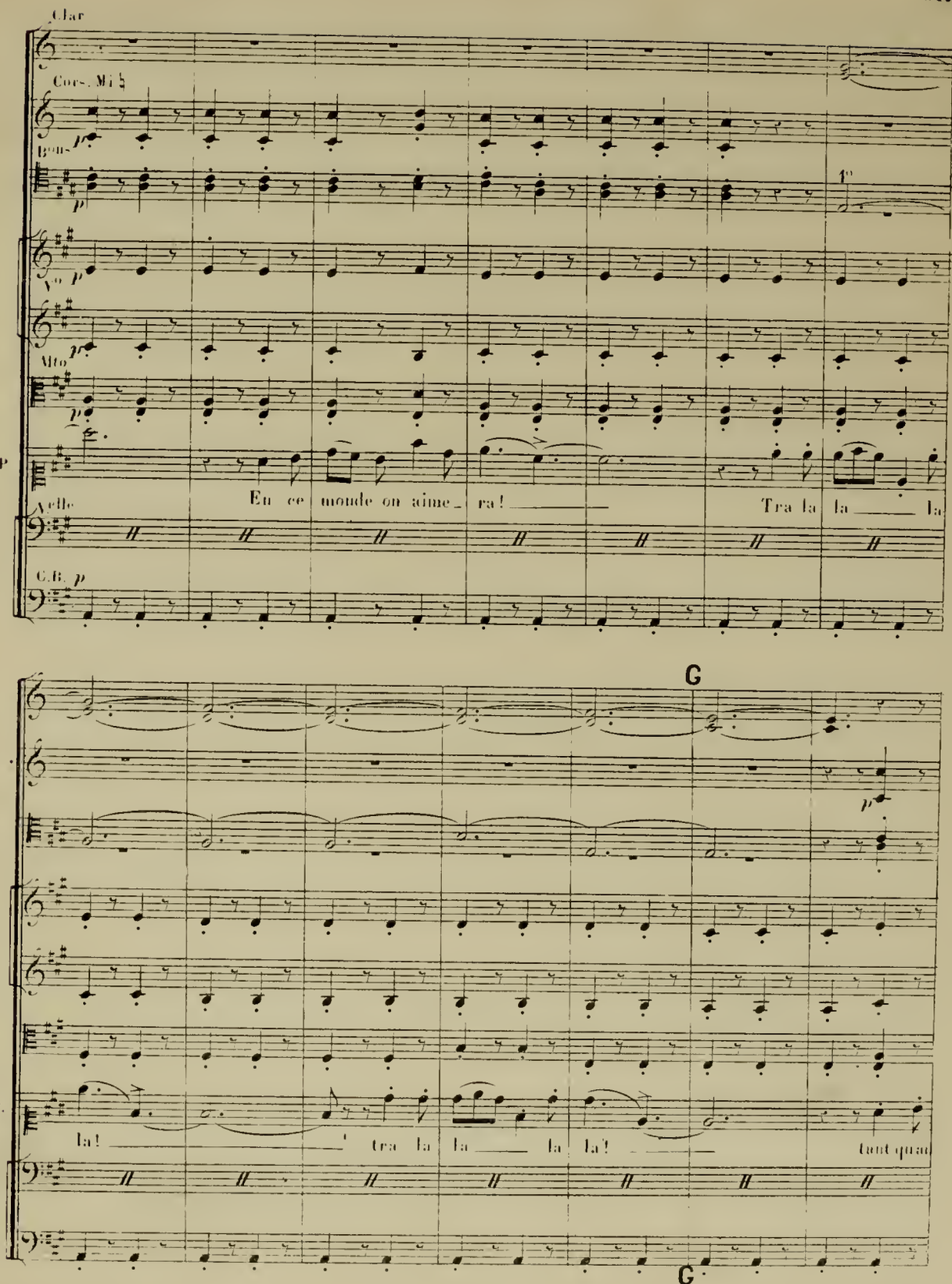
Clar. I.V *même mouvement un peu retenu*

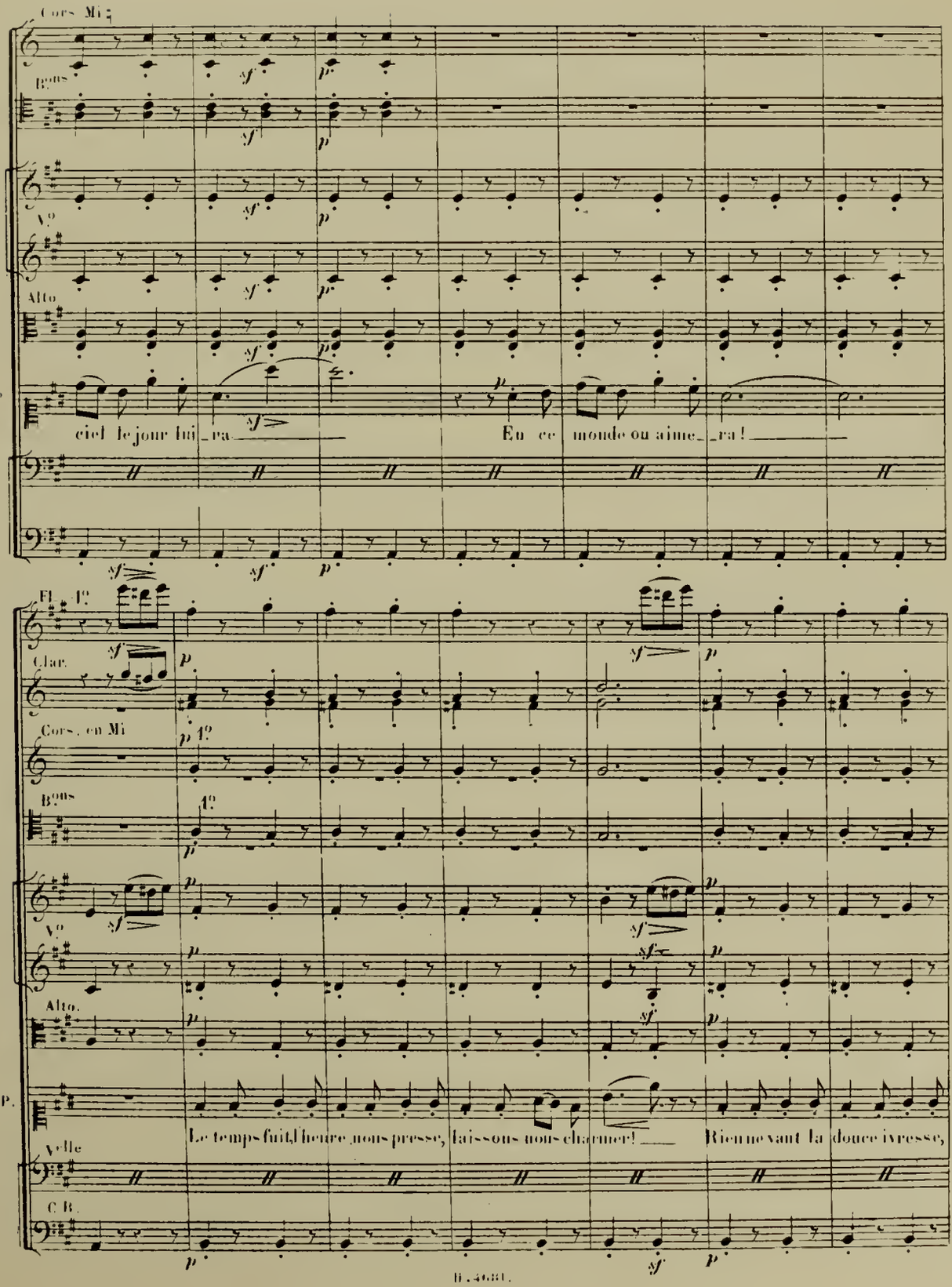


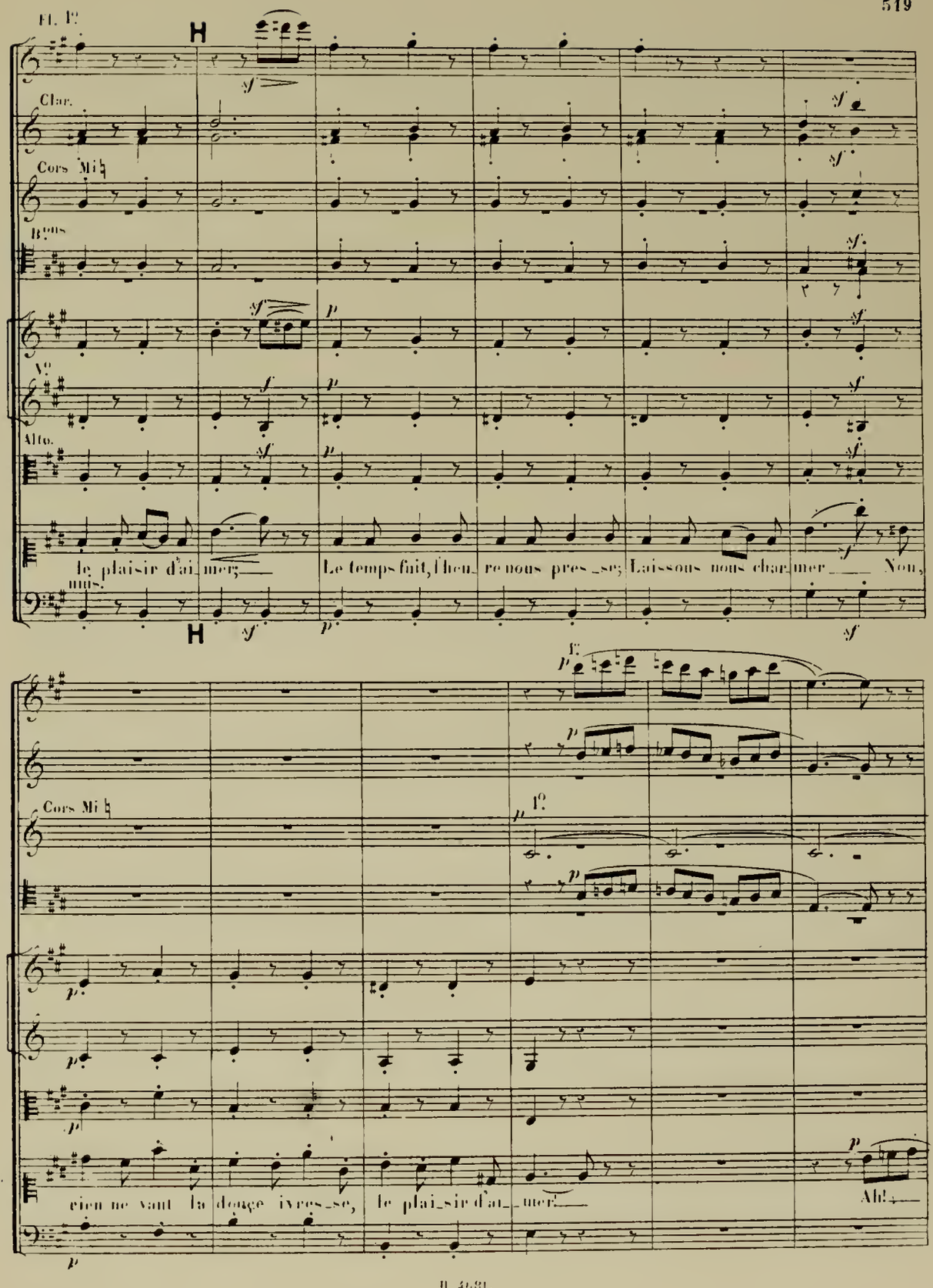

Vons
Alto.
PHILINE.
(aux Paysans)
f Récit
Main_te_nant que la fête à ma voix re_com_
_ner, Dieu merci!
Fl.
1°
Oboe.
Clar.
Cors.
Bons
Vo
Alto.
P.
men_ _ _ce! Je chan_te rai pour vous! Al_lons, a_
Vlle
Col C.B.
C.B.

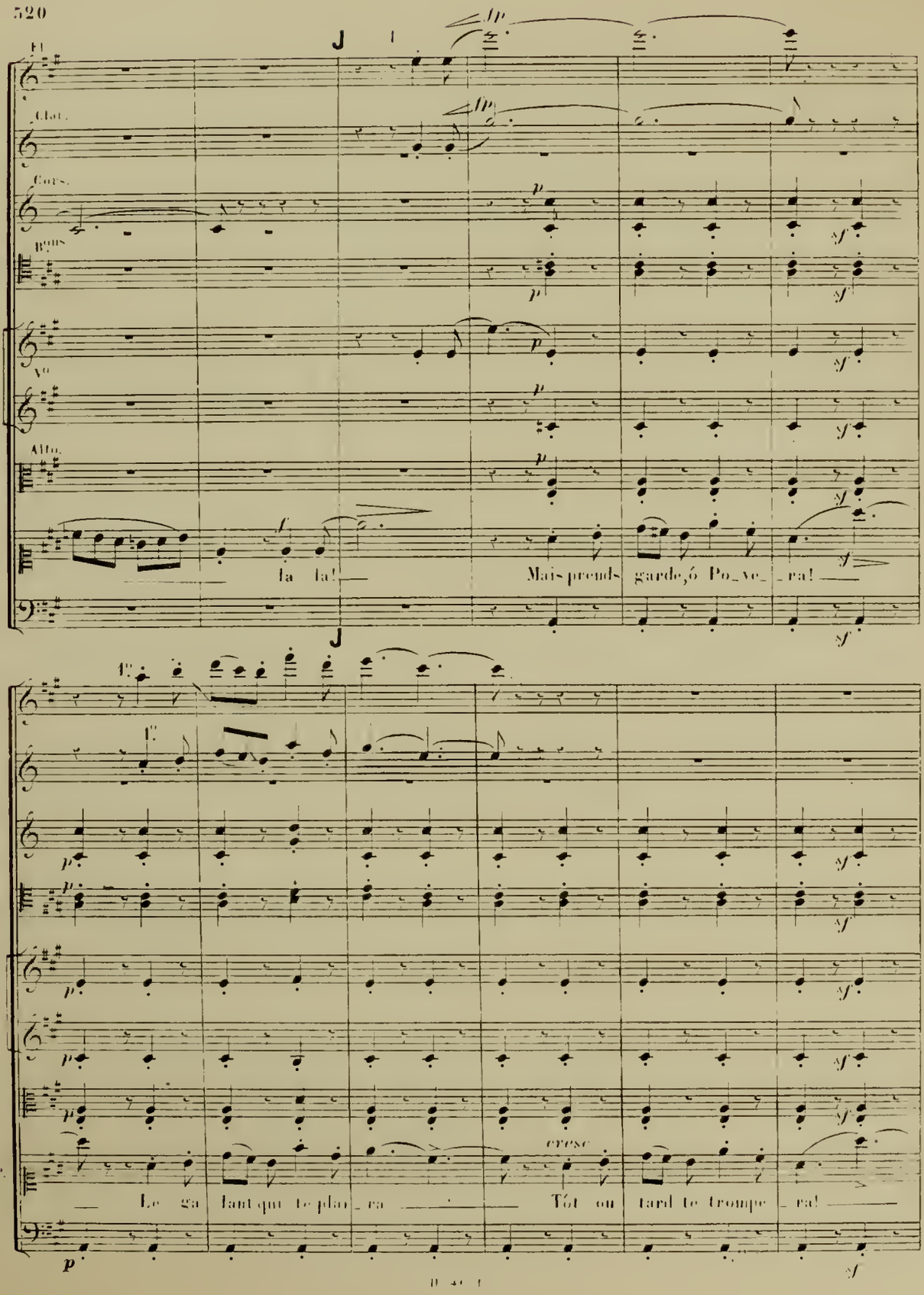

a 2
P.
mis, en dan se!
En dan se!
En dan se!
En dan se!

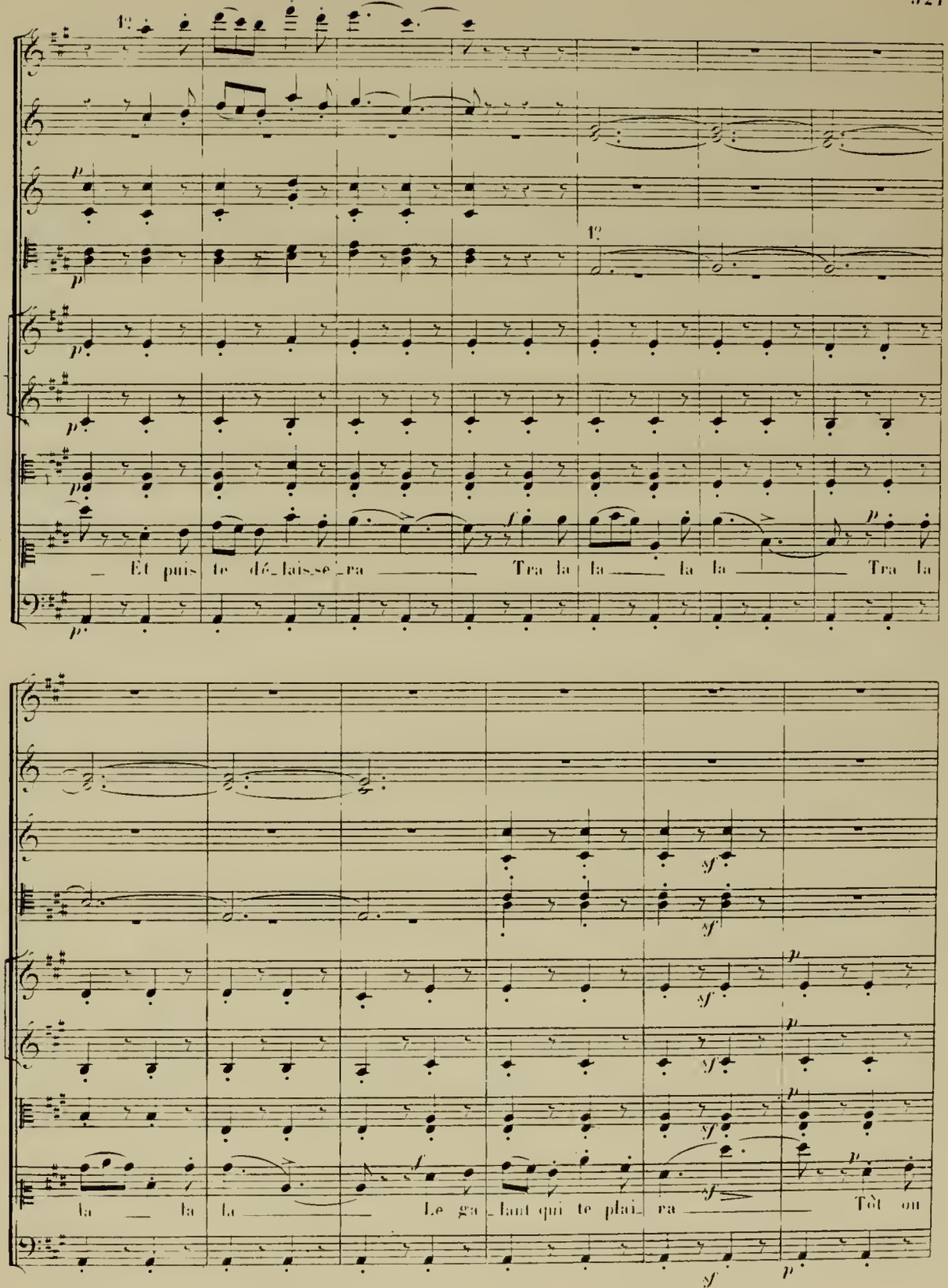

Allegro vivace. (88 = 𝅗𝅥.)
Cors. Mi♭
Bassons.
Violons
Alto.
PHILINE.
Pa_y_ _sanne ou Si_gno_ra,
Vlle
Col C.B.
C.B.
choisis_sez qui vous plai_ra;
Tant qu'au ciel le jour lui_ra


Clar
Cors. Mi ♮
Bons
Vo
Mto
P
Velle
C.B.
En ce monde on aime_ra!
Tra la la la
G
P.
la! tra la la la la!
tant qu'au
G


Cors Mi ♭
Bons
V.os
Alto
P
ciel le jour lui_ra
En ce monde on aime_ra!
Fl. 1os
Clar.
Cors. en Mi
1os
Bons
V.os
Alto.
P.
Le temps fuit, l'heure nous presse, laissons nous charmer!
Rien ne vaut la douce ivresse,
Velle
C. B.


Fl. 1°
H
Clar.
Cors Mi♮
B.ons
V°
Alto.
P.
le plaisir d'ai_mer; Le temps fuit, l'heu_re nous pres_se; Laissons nous char_mer Non,
unis.
H
1°
Cors Mi♮
1°
P.
rien ne vaut la douce ivres_se, le plai_sir d'ai_mer!
Ah!


Fl.
Clar.
Cors.
Bons
Vo
Alto.
la la!
Mais prends garde, ô Po_ve_ra!
1o
Le ga lant qui te plai_ra
cresc
Tôt ou tard te trompe_ra!

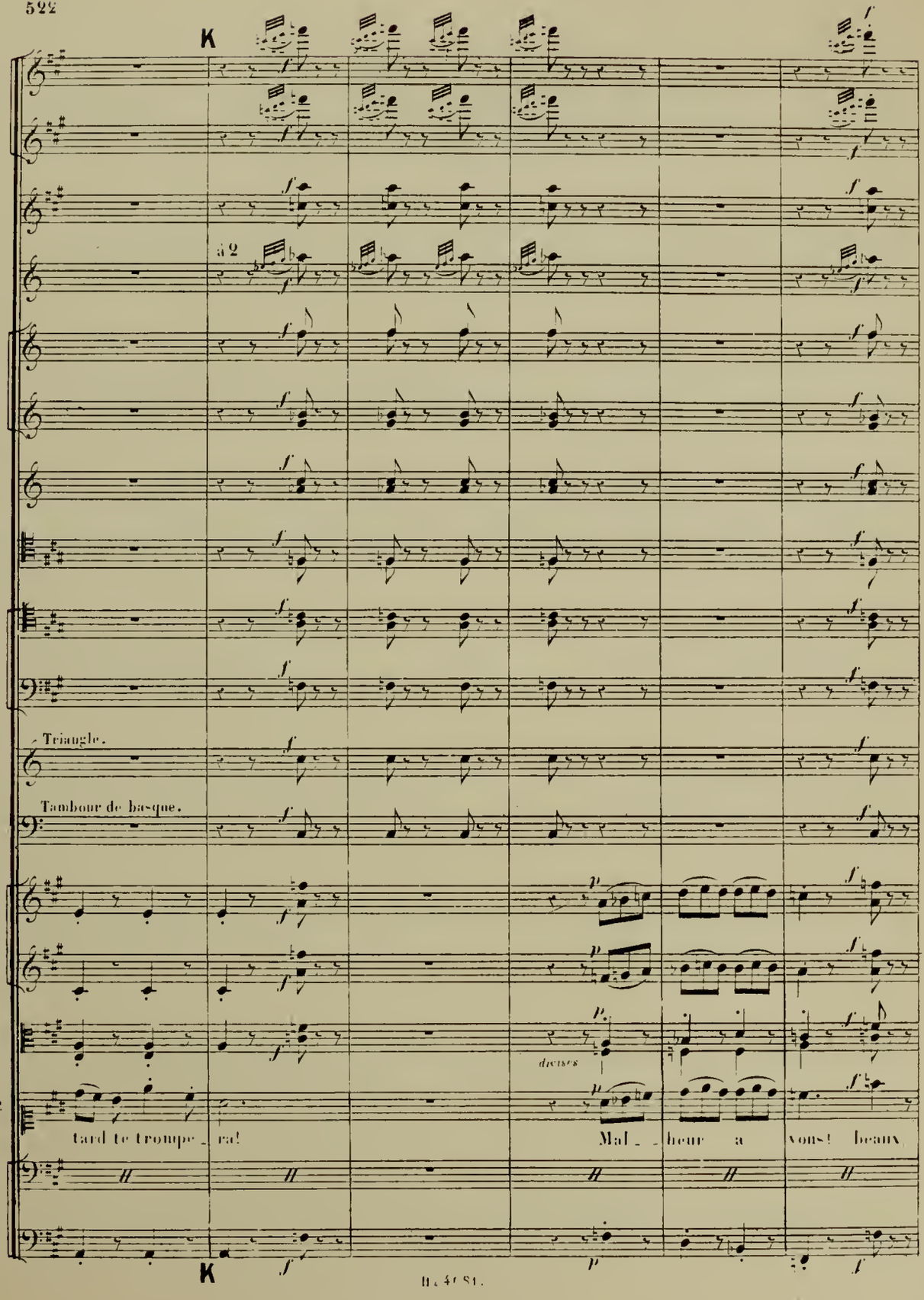

Et puis te dé_lais-se_ra Tra la la la la Tra la
la la la Le ga_lant qui te plai_ra Tôt ou

K

à 2

Triangle.

Tambour de basque.

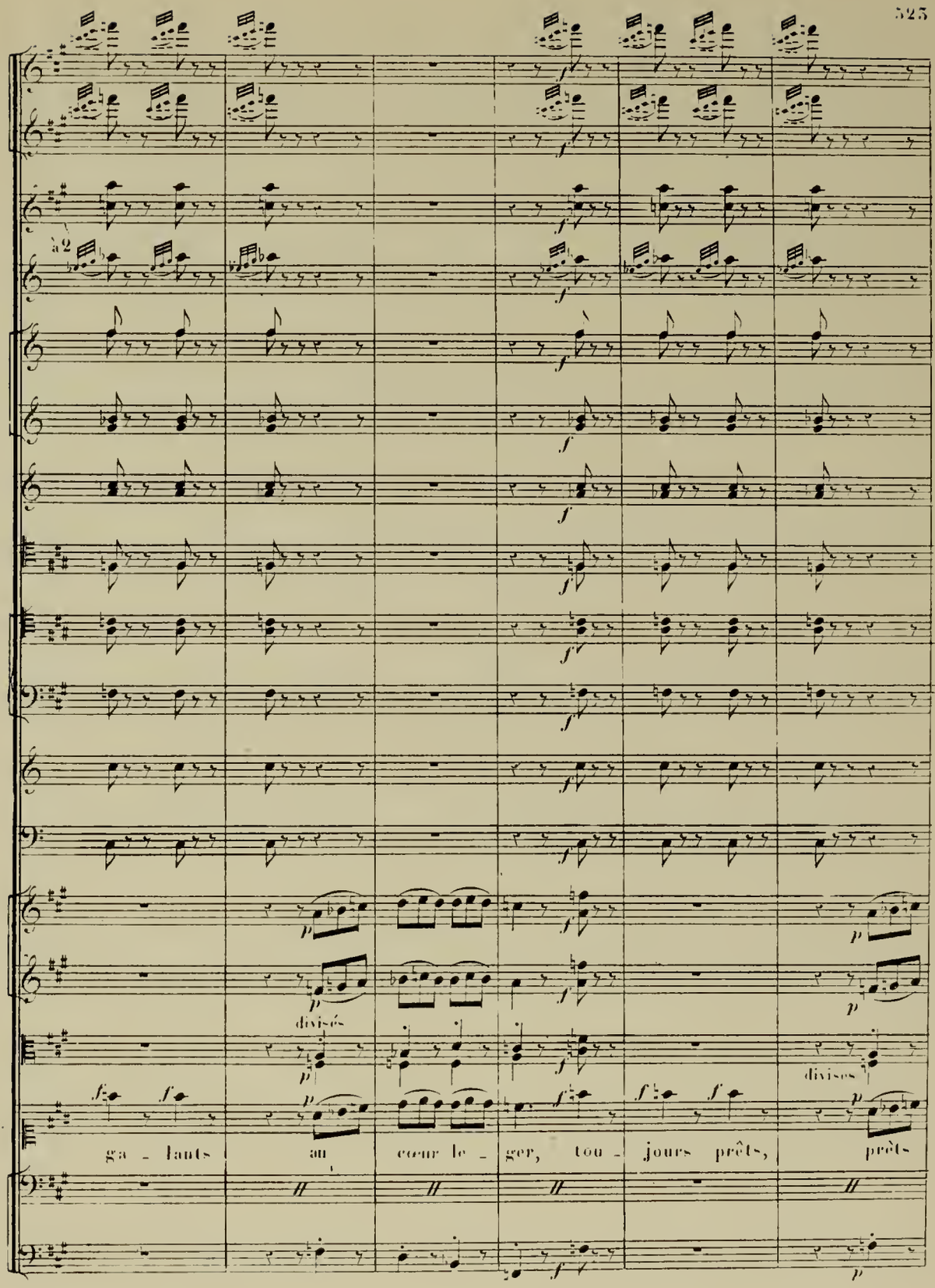


divisés

P.

tard te trompe _ ra! Mal _ _ heur a vous! beaux

K


à 2
divisés
divisés
ga - lants au cœur le - ger, tou - jours prêts, prêts

Oboe

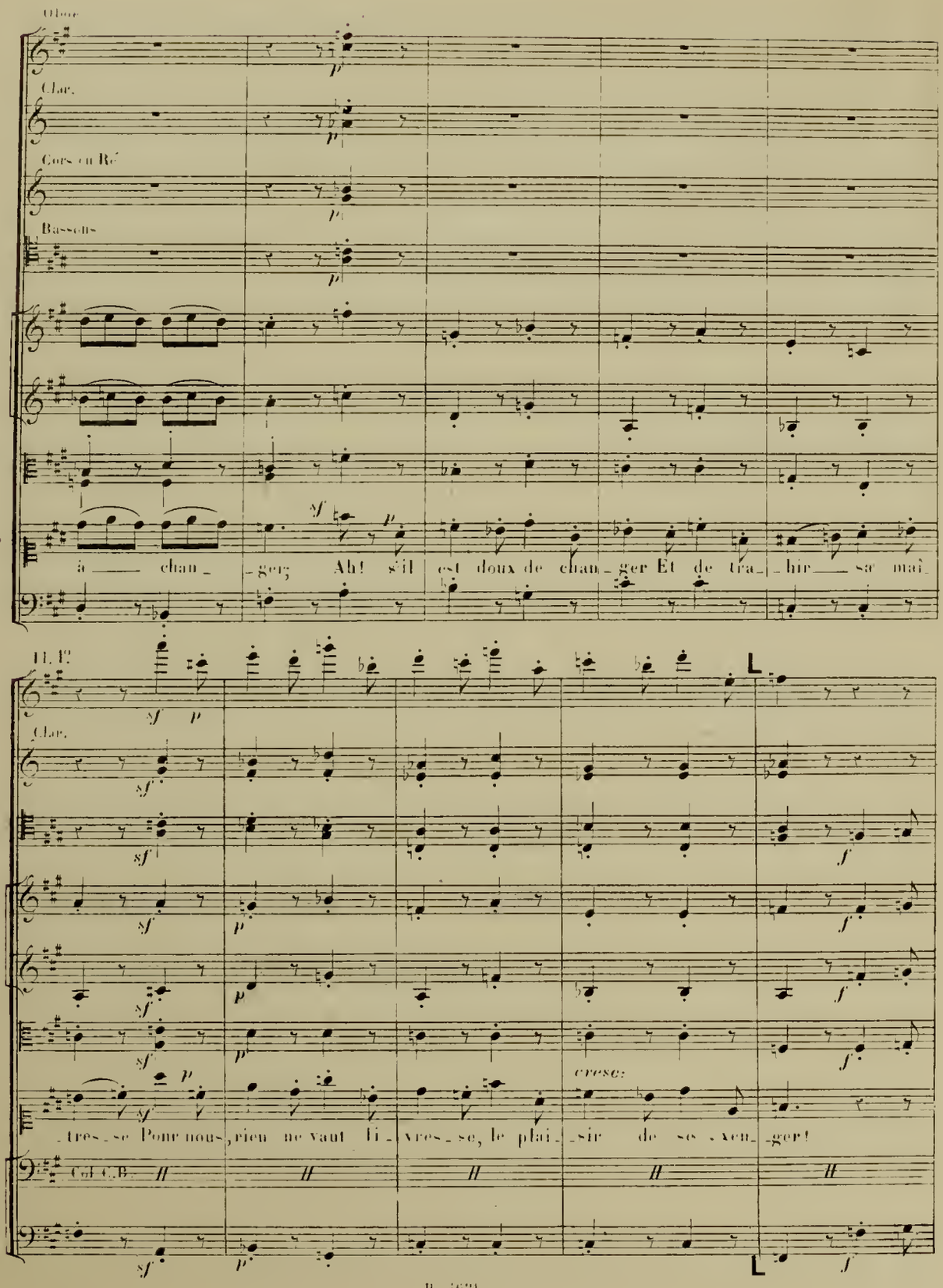
Clar.

Cors en Ré

Bassons

P

à chan_ _ger; Ah! s'il est doux de chan_ger Et de tra_ _hir sa maî_



II. 1°

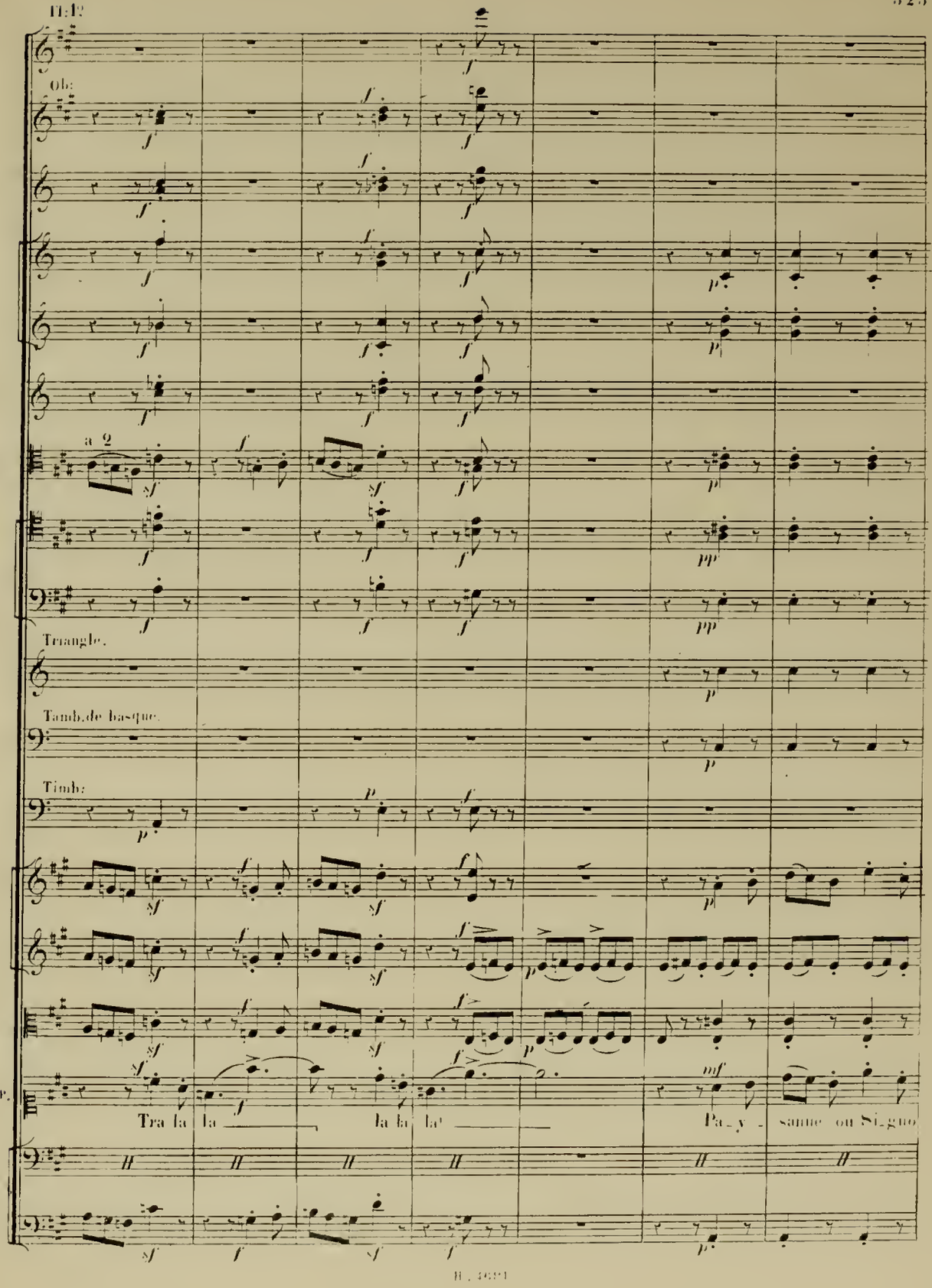
Clar.

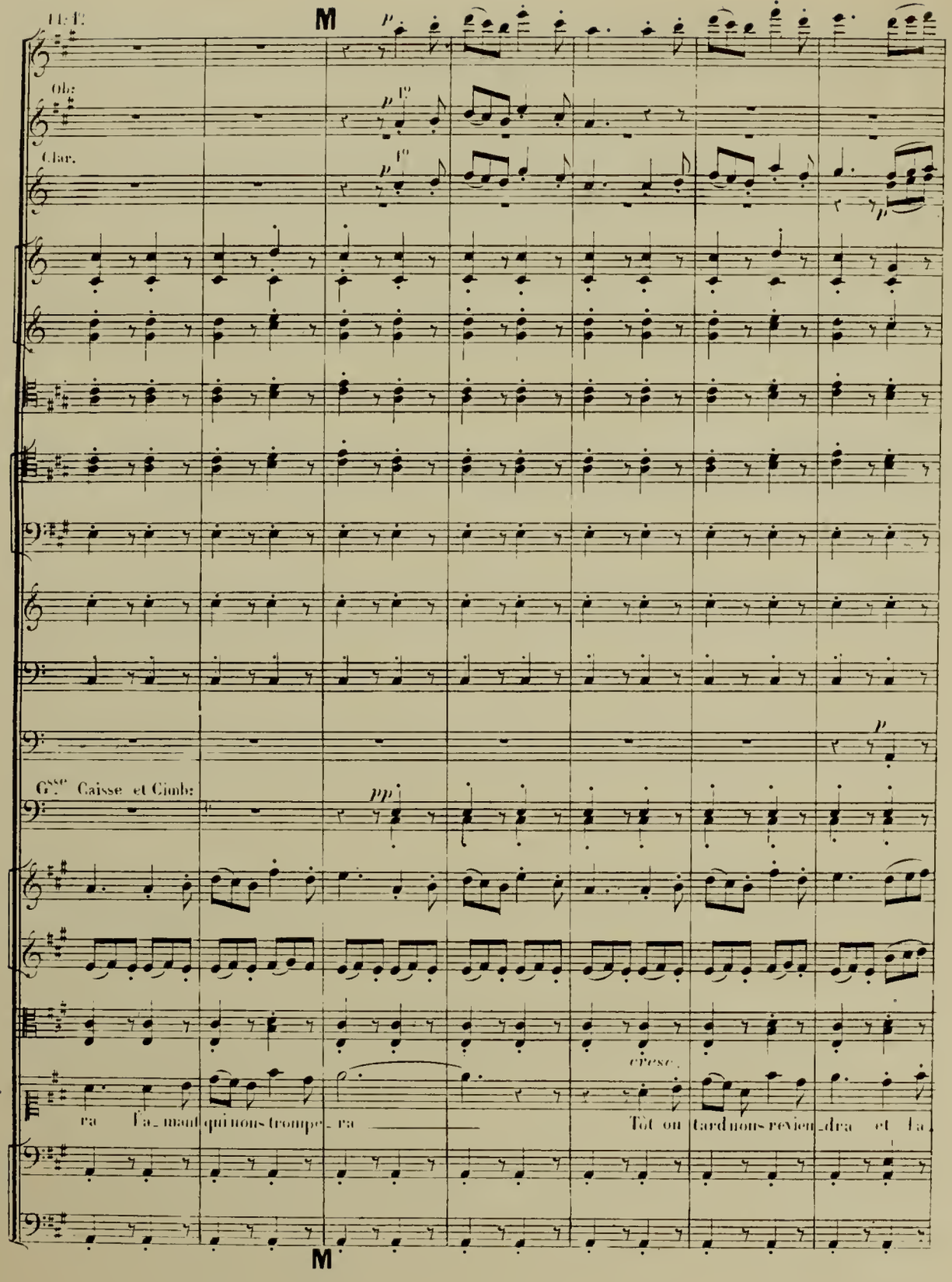
P

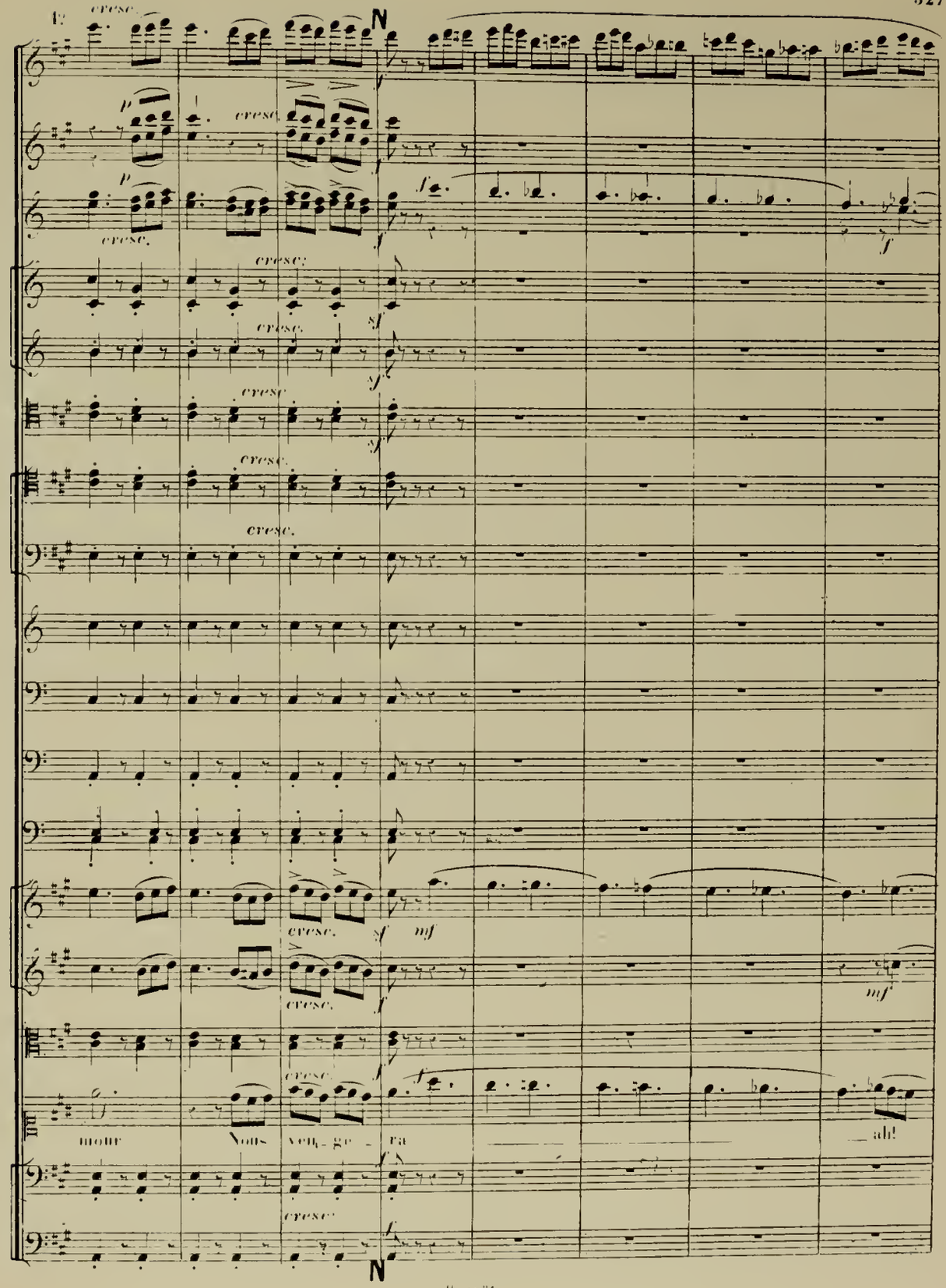
_tres_se Pour nous, rien ne vaut li_ vres_se, le plai_ _sir de se _xen_ _ger!

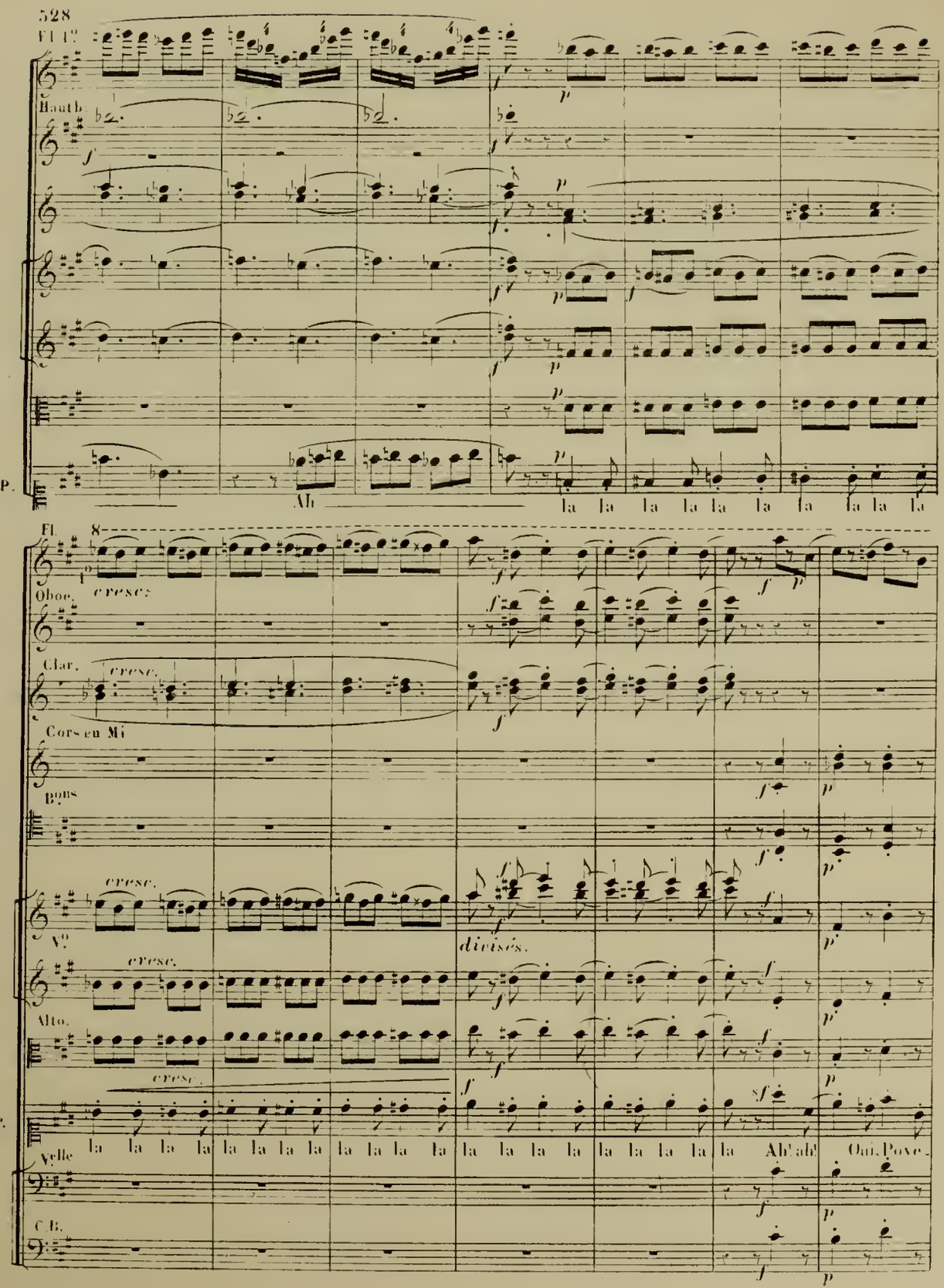
cresc:

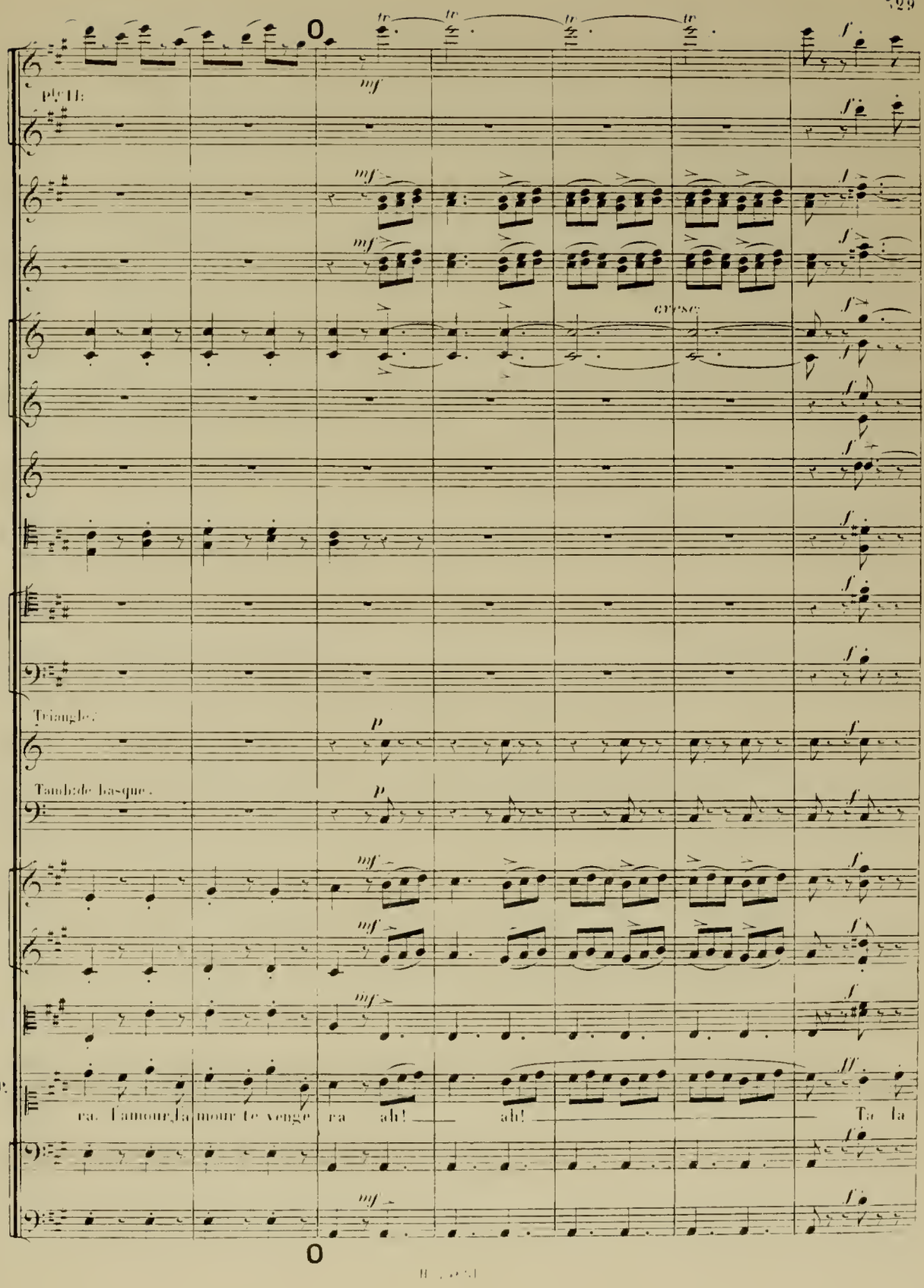
Col C.B.

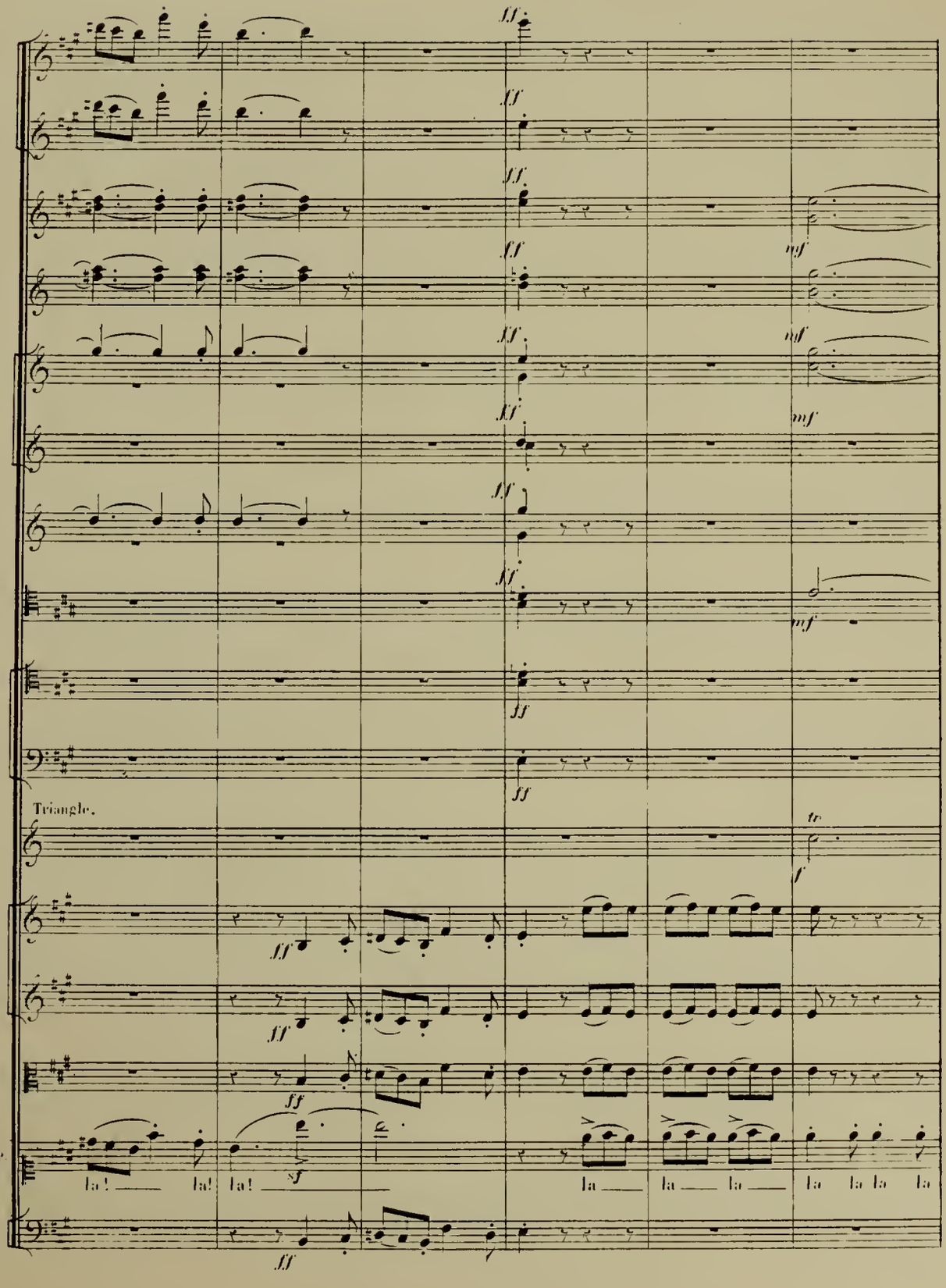

Ob:
a 2
Triangle.
Tamb.de basque.
Timb:
P.
Tra la la la la la la
Pa_y_sanne ou Si_gno

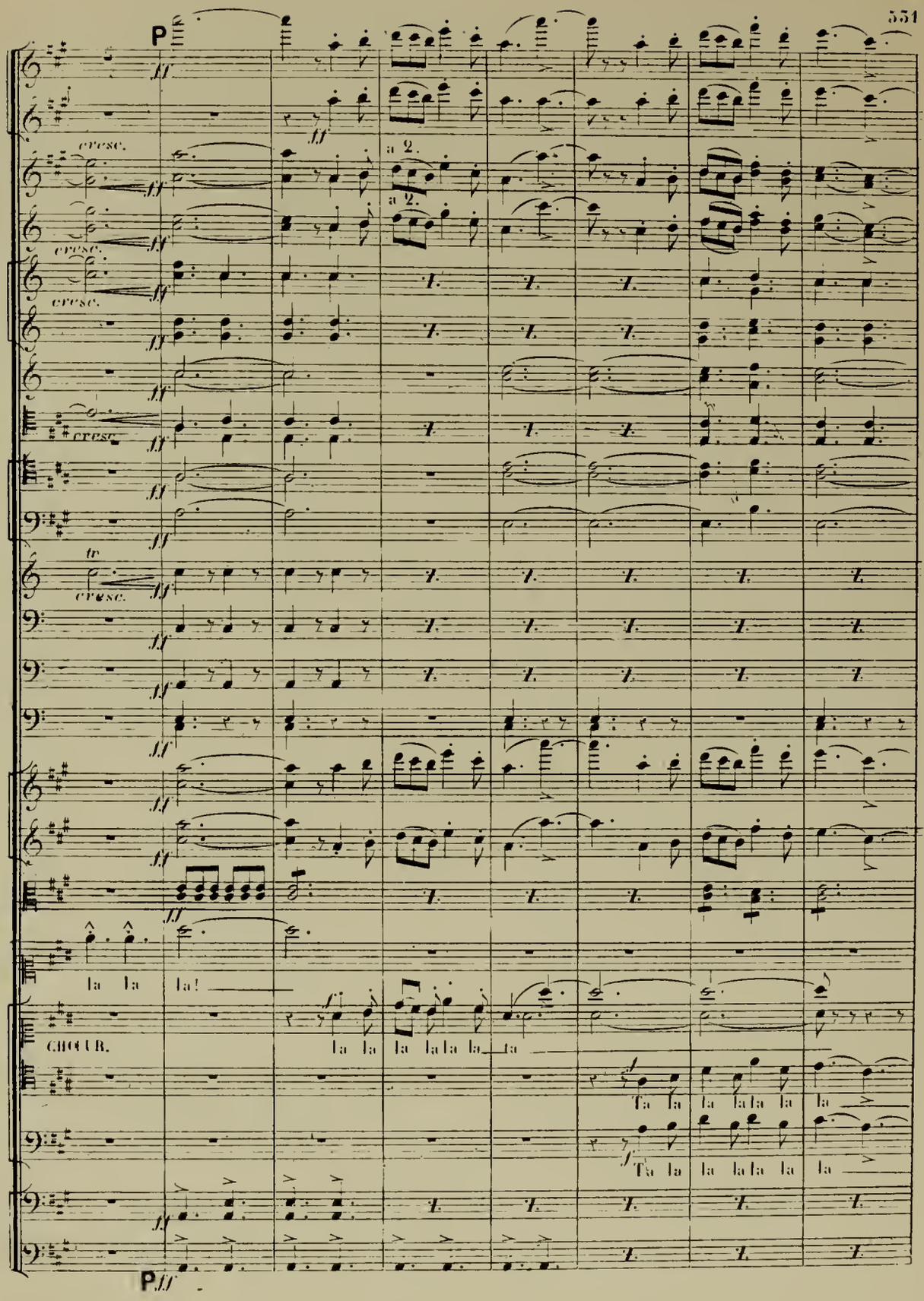

M
Ob:
Clar.
Gsse Caisse et Cimb:
cresc.
ra l'a_mant qui nous trompe_ra
Tôt ou tard nous revien_dra et l'a
M

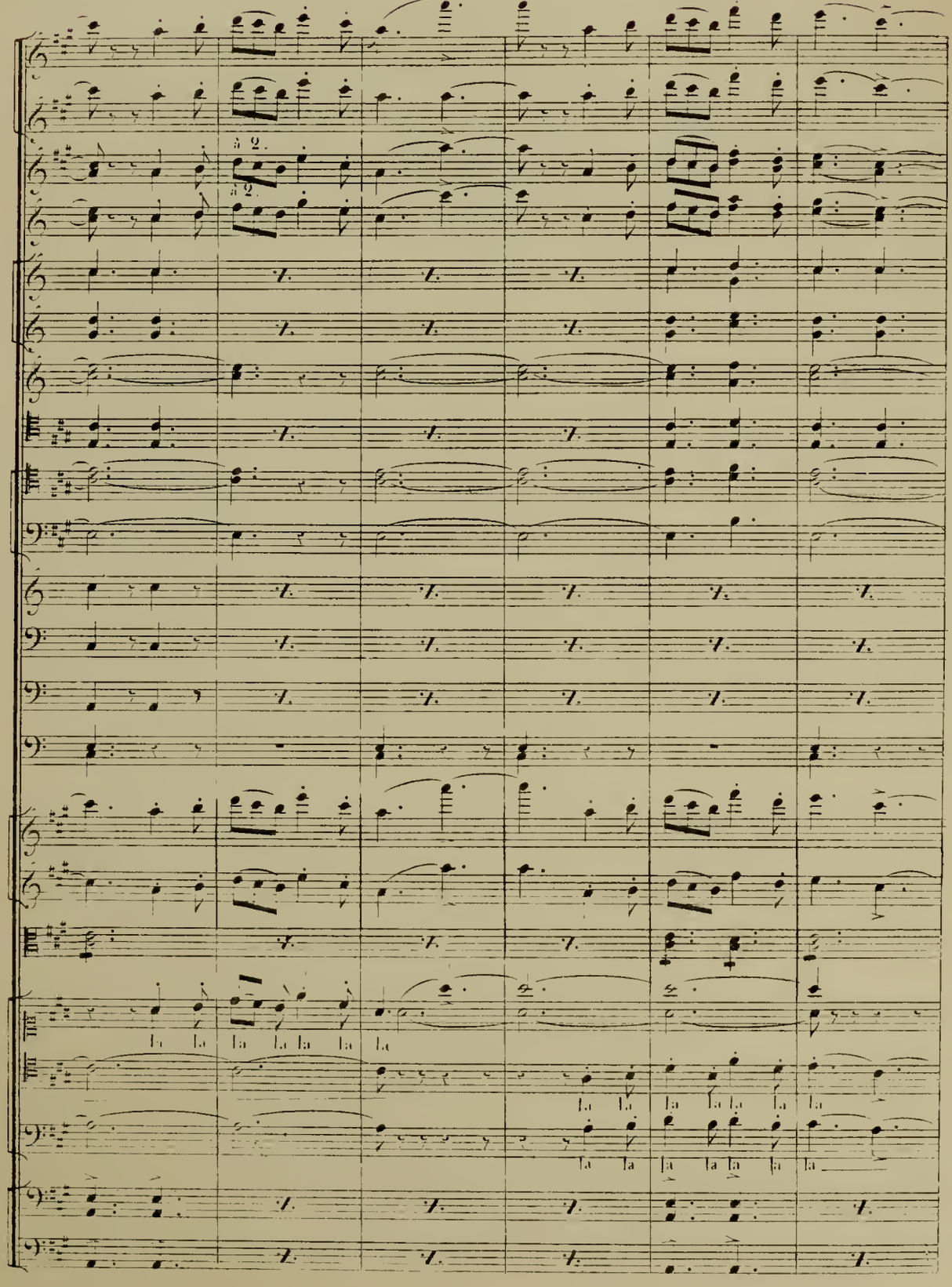

cresc.
N
p
cresc.
f
sf
mf
P
mour
Nous
ven_ge_ra
ah!


Fl. 1°
Hautb.
P.
Ah
la la la la la la la la la la
Fl.
Oboe.
cresc.
Clar.
cresc.
Cors en Mi
Bons
cresc.
V°
divisés.
cresc.
Alto.
cresc.
P.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la Ah! ah! Oui, Pove-
Velle
C.B.


Pte II:
cresc:
Triangle:
Tamb: de basque.
P.
ra. l'amour, l'amour te vengera ah! ah! Ta la


Triangle.
la! la! la! la la la la la la la la


P
cresc.
a 2.
a 2.
cresc.
cresc.
cresc.
tr
cresc.
la la la!
CHOEUR.
la la la la la la la
Ta la la la la la la
Ta la la la la la la
P

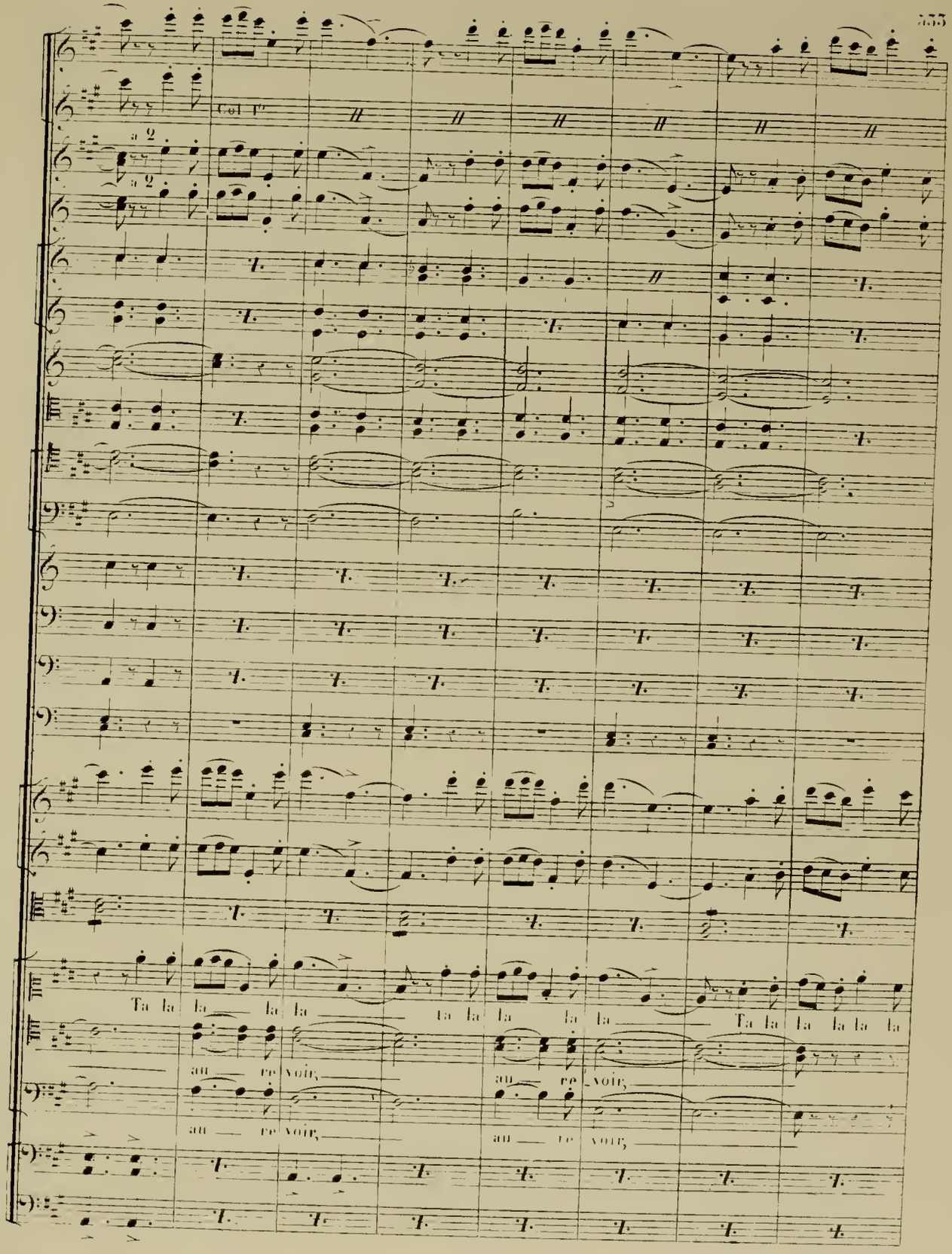

a 2.
a 2.
la la la la la la la
la la la la la la
la la la la la la

Col 1°

a 2

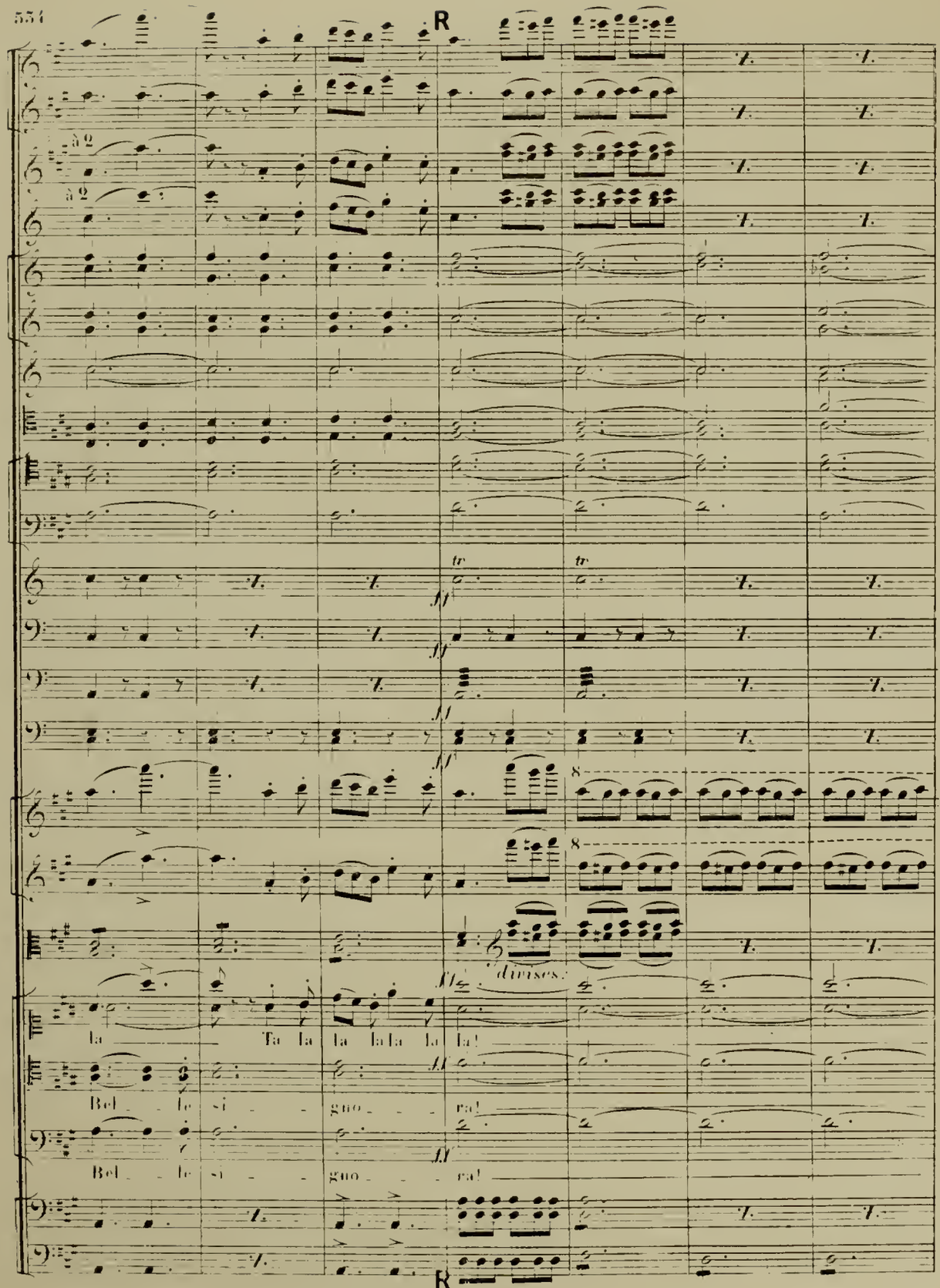
a 2

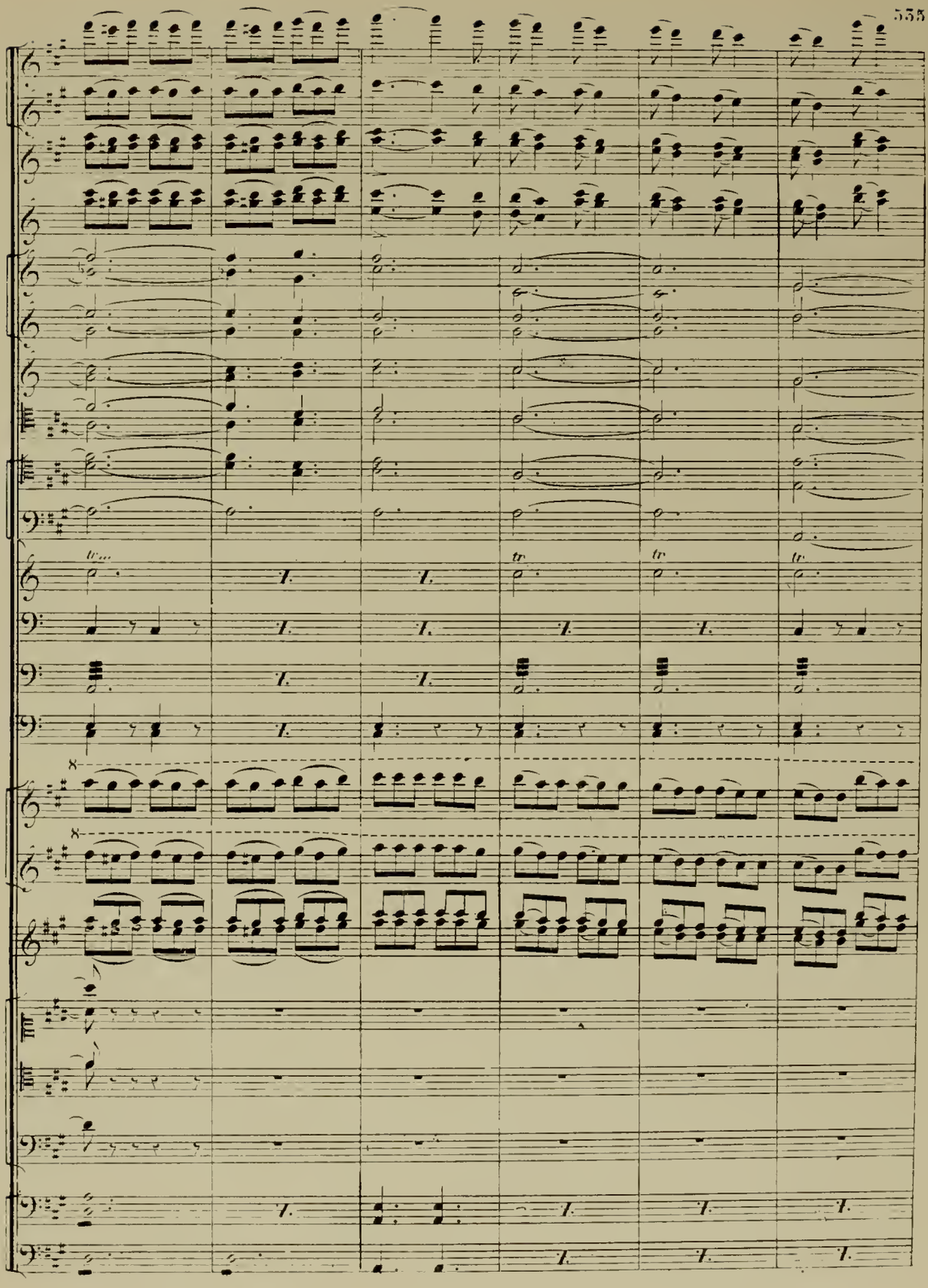
Ta la la la la ta la la la la Ta la la la la la

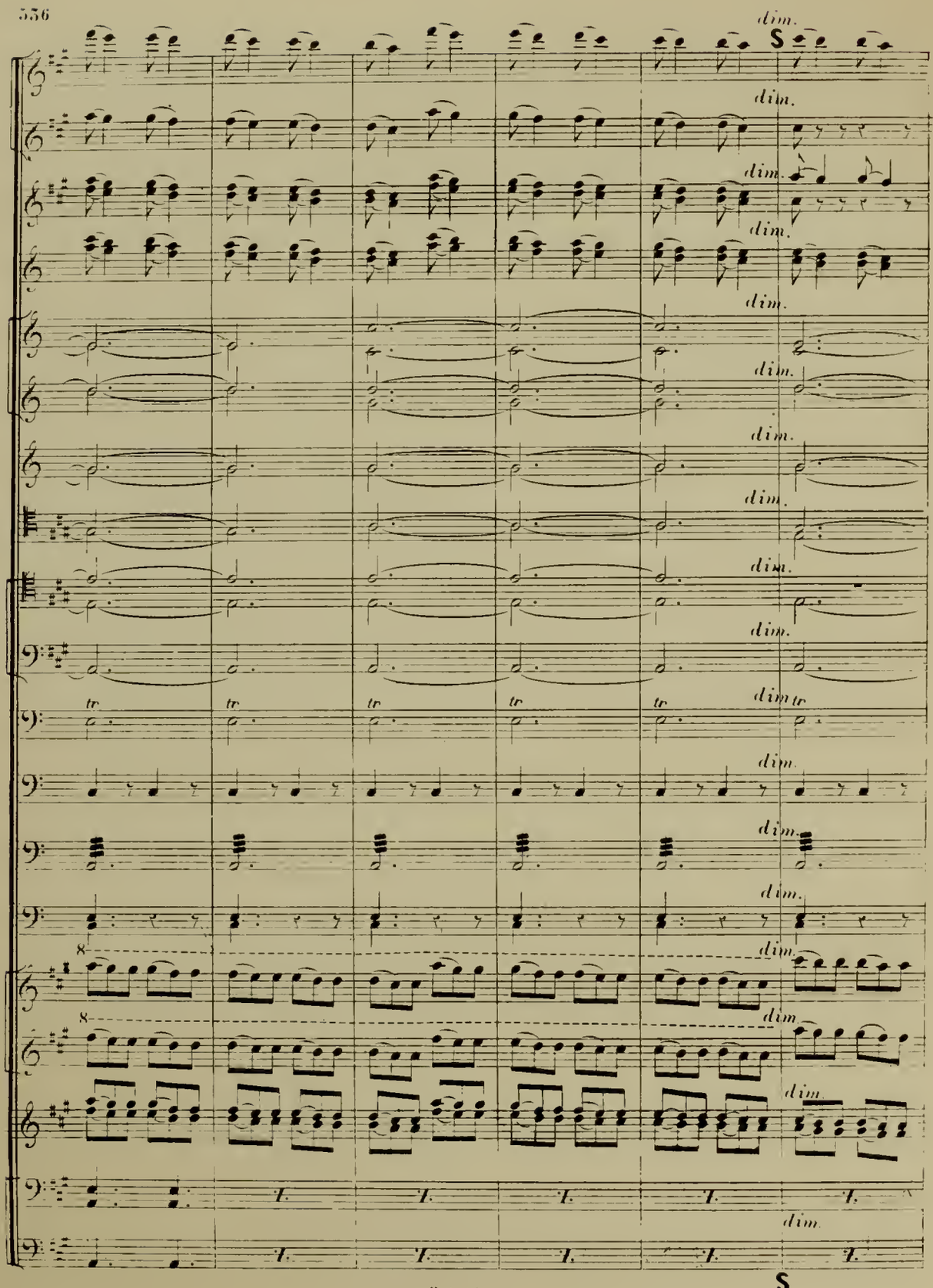


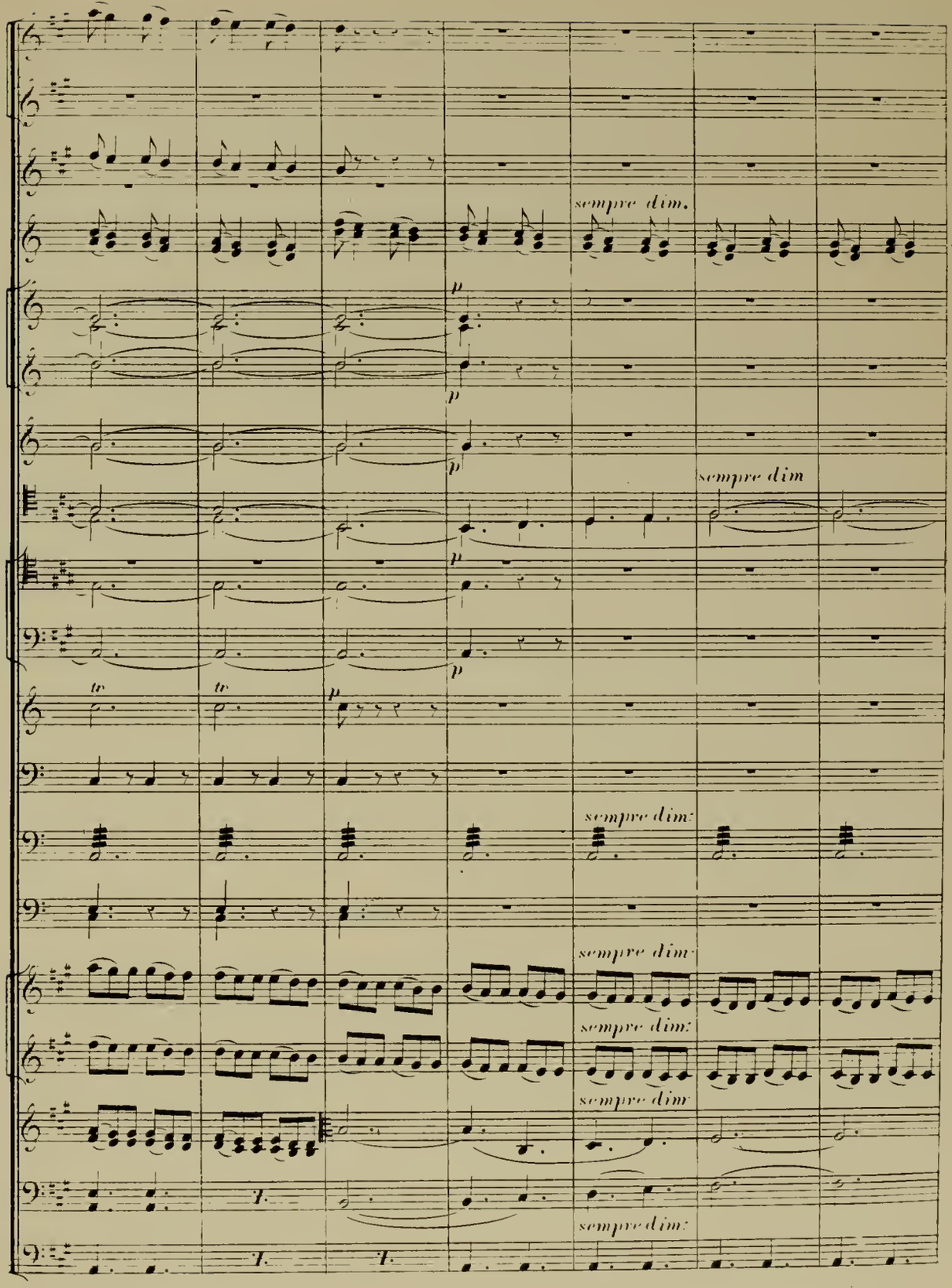
au re voir, au re voir,

au re voir, au re voir,

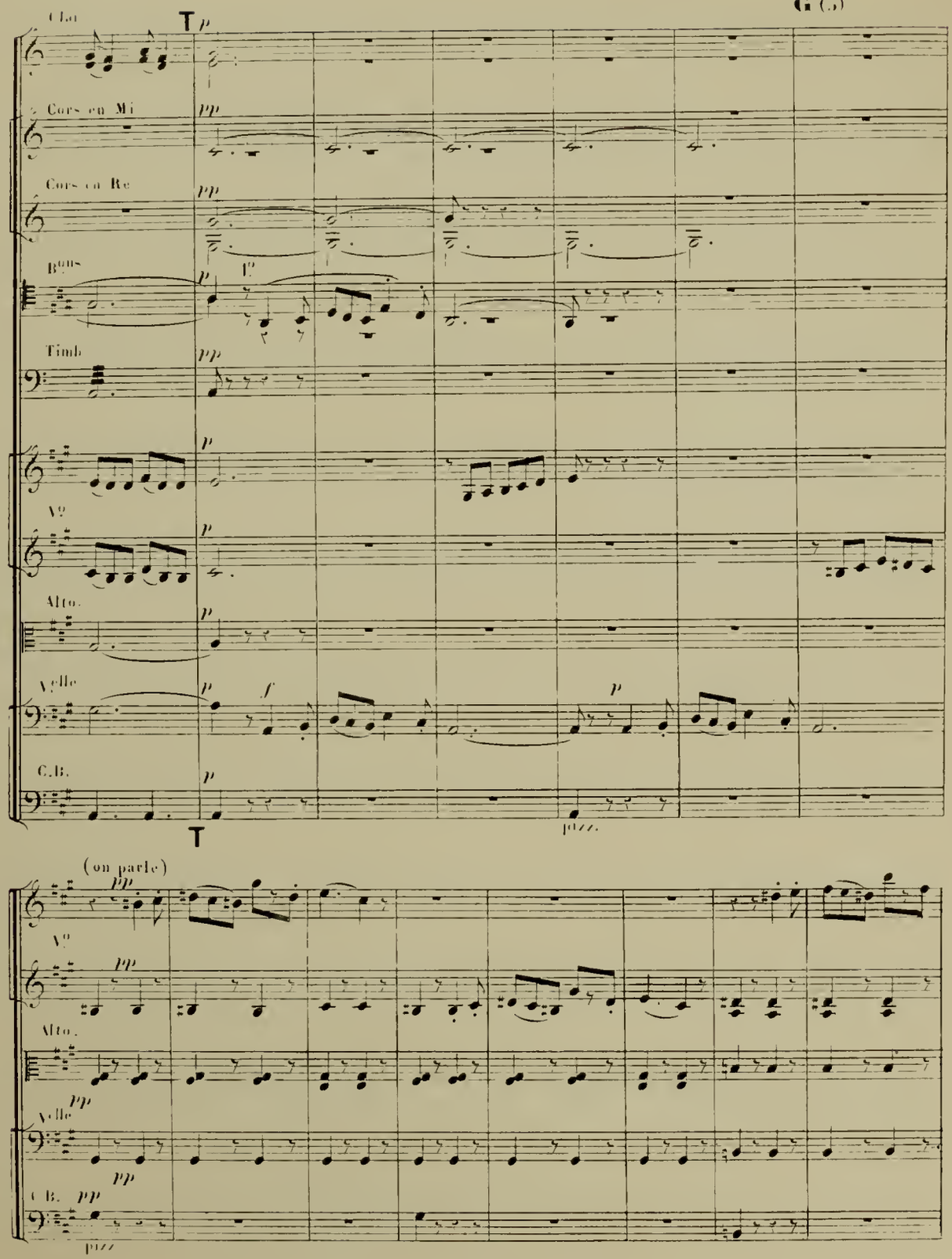

R
à 2
à 2
tr
tr
ff
ff
ff
ff
8
8
divisés.
ff
la Ta la la la la la la!
ff
Bel le si gno ra!
ff
Bel le si gno ra!
R

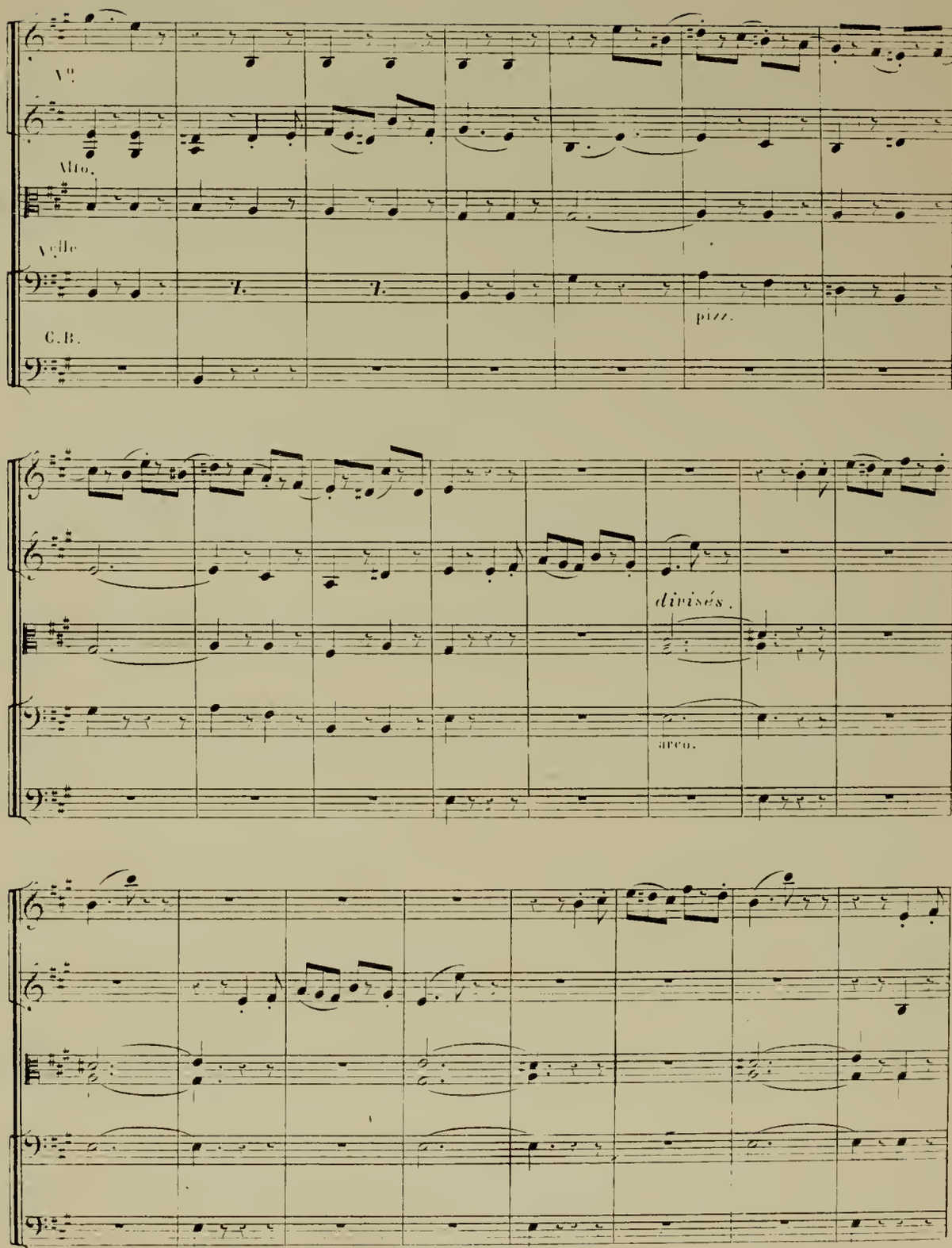


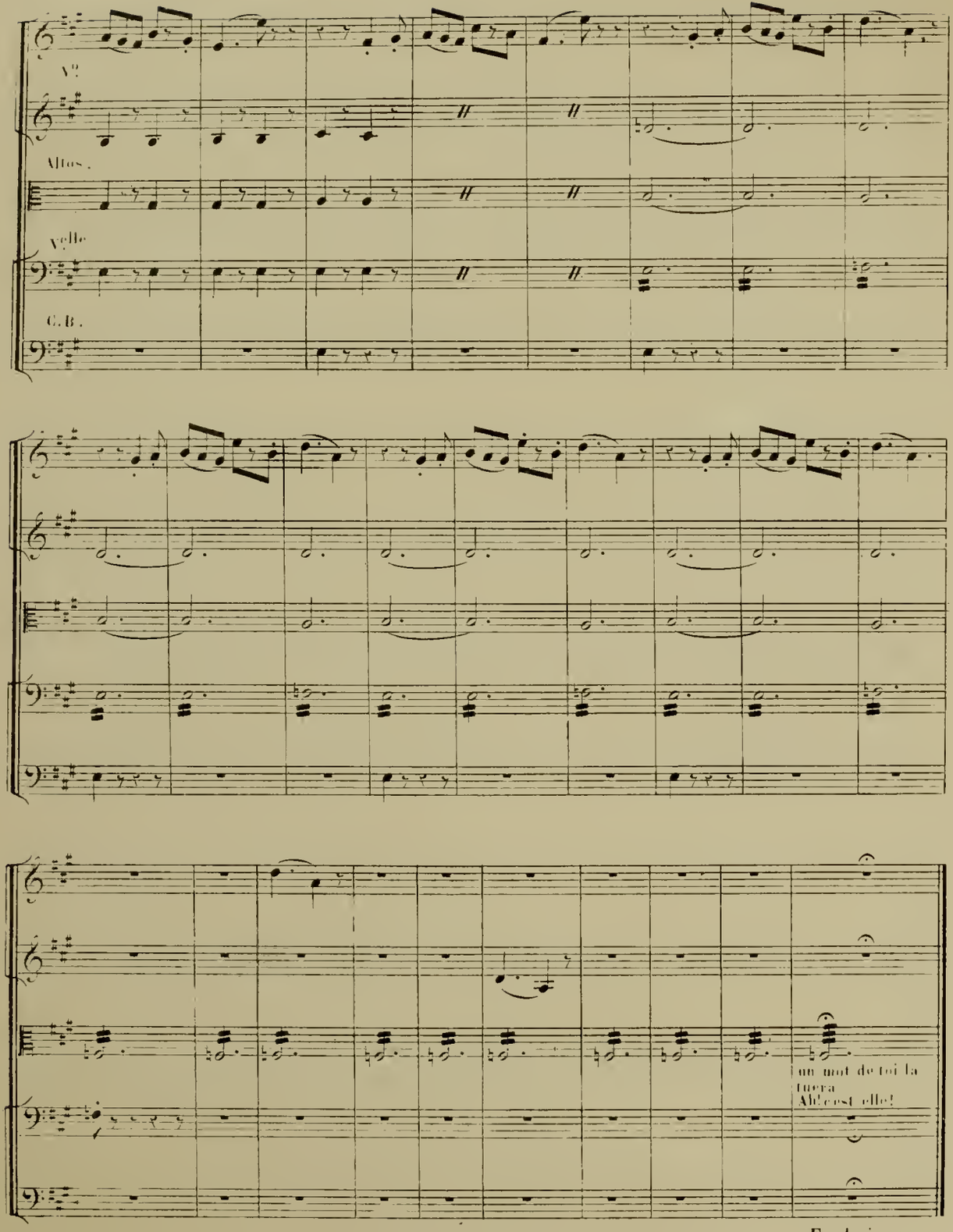

dim.
S
tr
8
I.


sempre dim.
p
p
p
sempre dim
p
p
tr
tr
p
sempre dim:
sempre dim:
sempre dim:
sempre dim:
sempre dim:

G (5)


Clar.
T
p
Cors en Mi
pp
Cors en Re
pp
Bons
p
1°
Timb
pp
p
V°
p
Alto.
p
Velle
p
f
p
C.B.
p
pizz.
T
(on parle)
pp
V°
pp
Alto.
pp
Velle
pp
C.B.
pp
pizz


V°
Alto.
Vcelle
C.B.
pizz.
divisés.
arco.



Enchainez

H (7)

Allegro con moto

FINAL.

N° 18.

Flutes

Gd. Flûte.

Gd. Fl.

Hautbois.

à 2

Clar. en La.

à 2

Cors en Mi.

Cors en Re.

Pistons

Bassons.

Trombones

à 2.

mf

Violons.

Altos.

Philine.

Mignon.

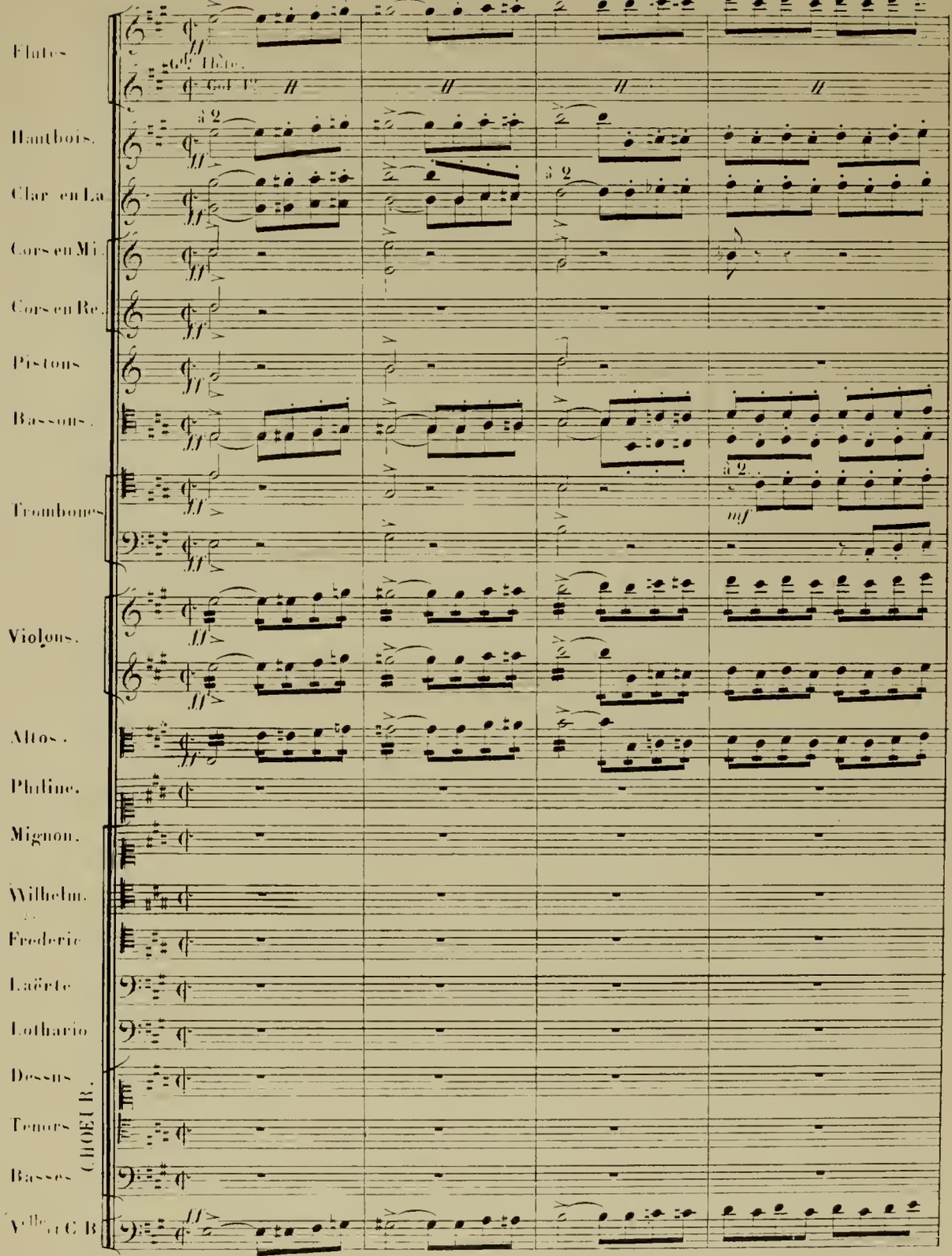
Wilhelm.

Frederic

Laërte

Lothario

Dessus



Tenors

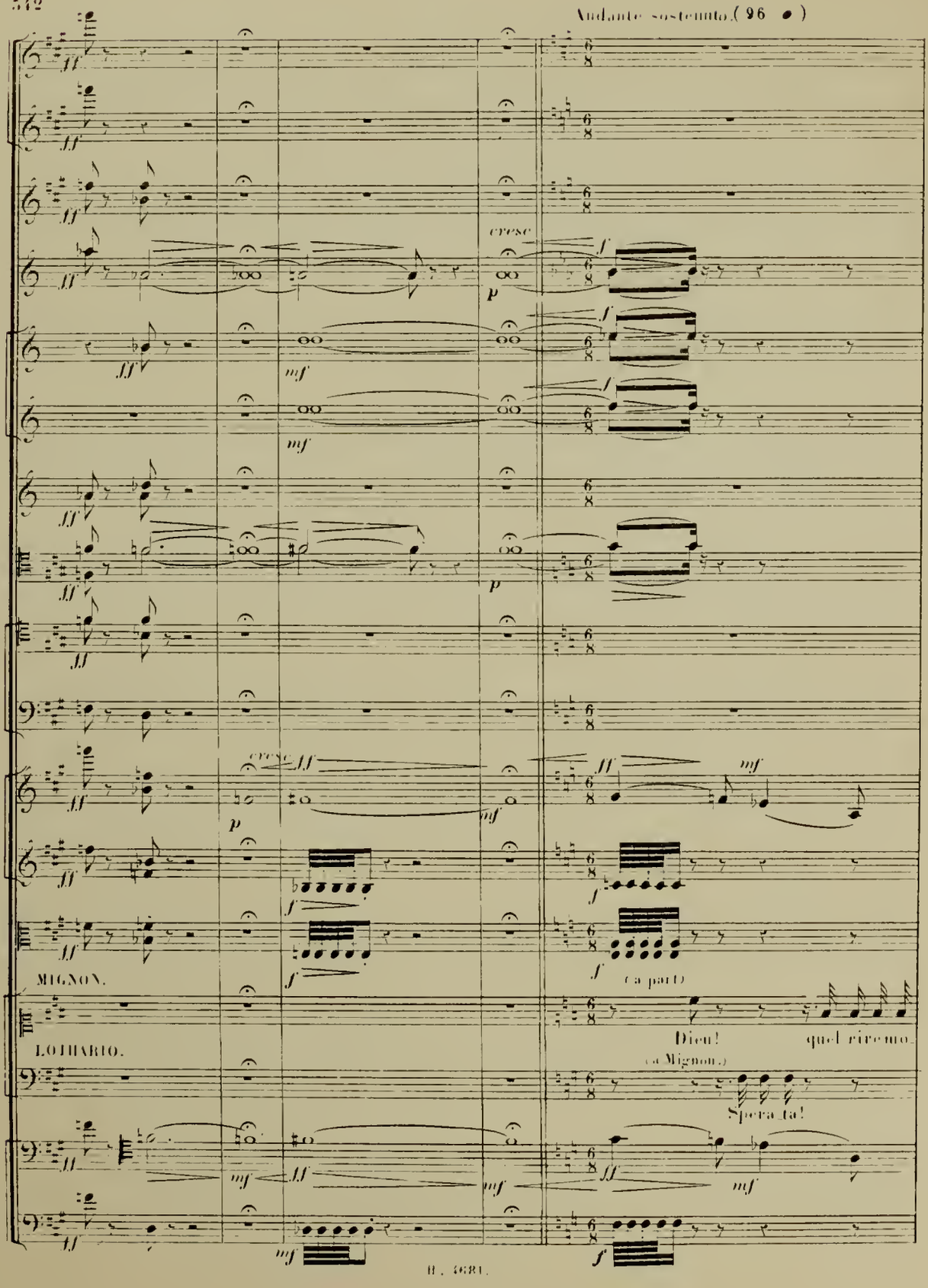
Basses

CHOEUR.

Vlle et C. B.

Andante sostenuto. (96 ●)

cresc



MIGNON.

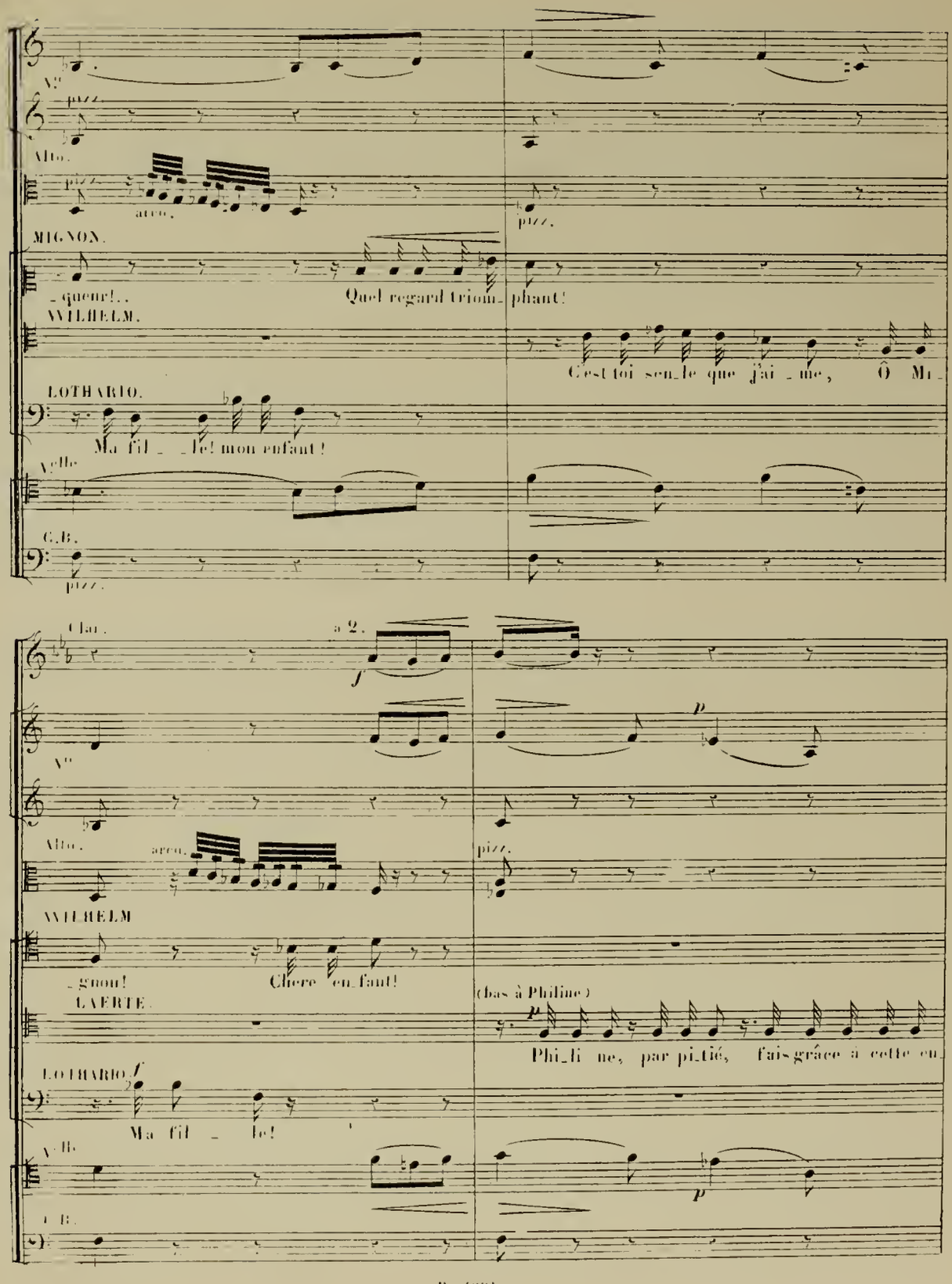
(a part)

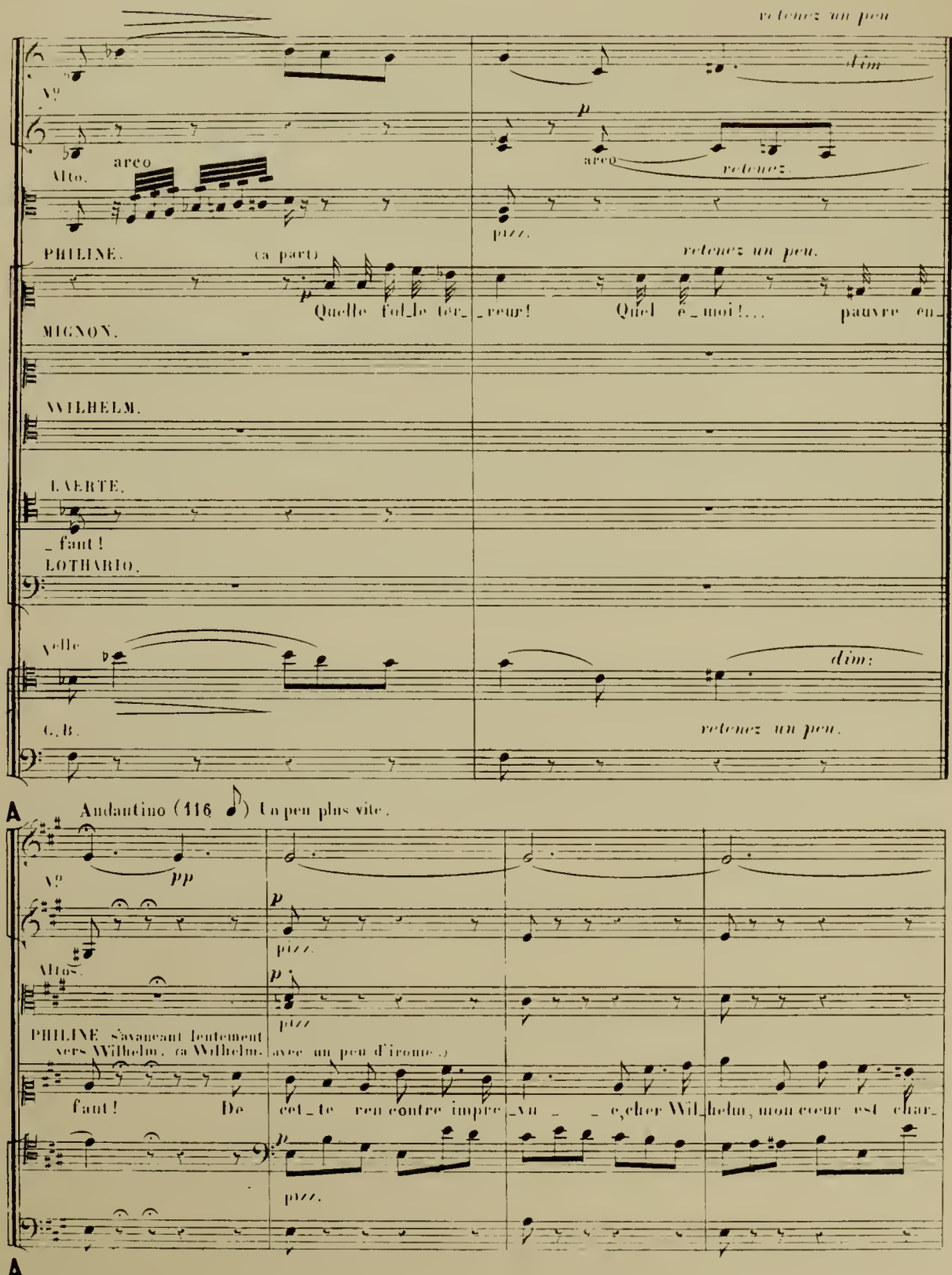
Dieu! quel rire mo_

LOTHARIO.

(a Mignon.)

Spera_ta!


Vte
pizz.
Alto.
pizz.
arco.
pizz.
MIGNON.
_queur!..
Quel regard triom_phant!
WILHELM.
C'est toi sen_le que j'ai _me, Ô Mi_
LOTHARIO.
Ma fil _ _le! mon enfant!
Vlle
C.B.
pizz.
Clar.
a 2.
f
p
Vte
Alto.
arco.
pizz.
WILHELM
_gnon!
Chère en_fant!
LAERTE.
(bas à Philine)
p
Phi_li ne, par pi_tié, fais grâce à cette en_
LOTHARIO.
f
Ma fil _ le!
Vlle
p
C.B.


retenez un peu
V.os
dim
p
arco
Alto.
arco
retenez.
pizz.
PHILINE.
(a part)
retenez un peu.
Quelle fol_le ter_
_reur!
Quel é_moi!...
pauvre en_
MIGNON.
WILHELM.
LAERTE.
_faut!
LOTHARIO.
V.elle
dim:
C.B.
retenez un peu.
A
Andantino (116 ♪) Un peu plus vite.
V.os
pp
p
pizz.
Altos.
p
pizz
PHILINE s'avançant lentement vers Wilhelm, (a Wilhelm, avec un peu d'ironie.)
faut! De
cet_te ren_contre impre_vu _ _ e, cher Wil_helm, mon cœur est char_
p
pizz.
A

Vº

Alto.

P

_ me; A vo_tre voix a vo_tre vu _ e Je sens mon courroux dé _ sar _

Vlle

C.B.

Bassons.

p

Col 1º

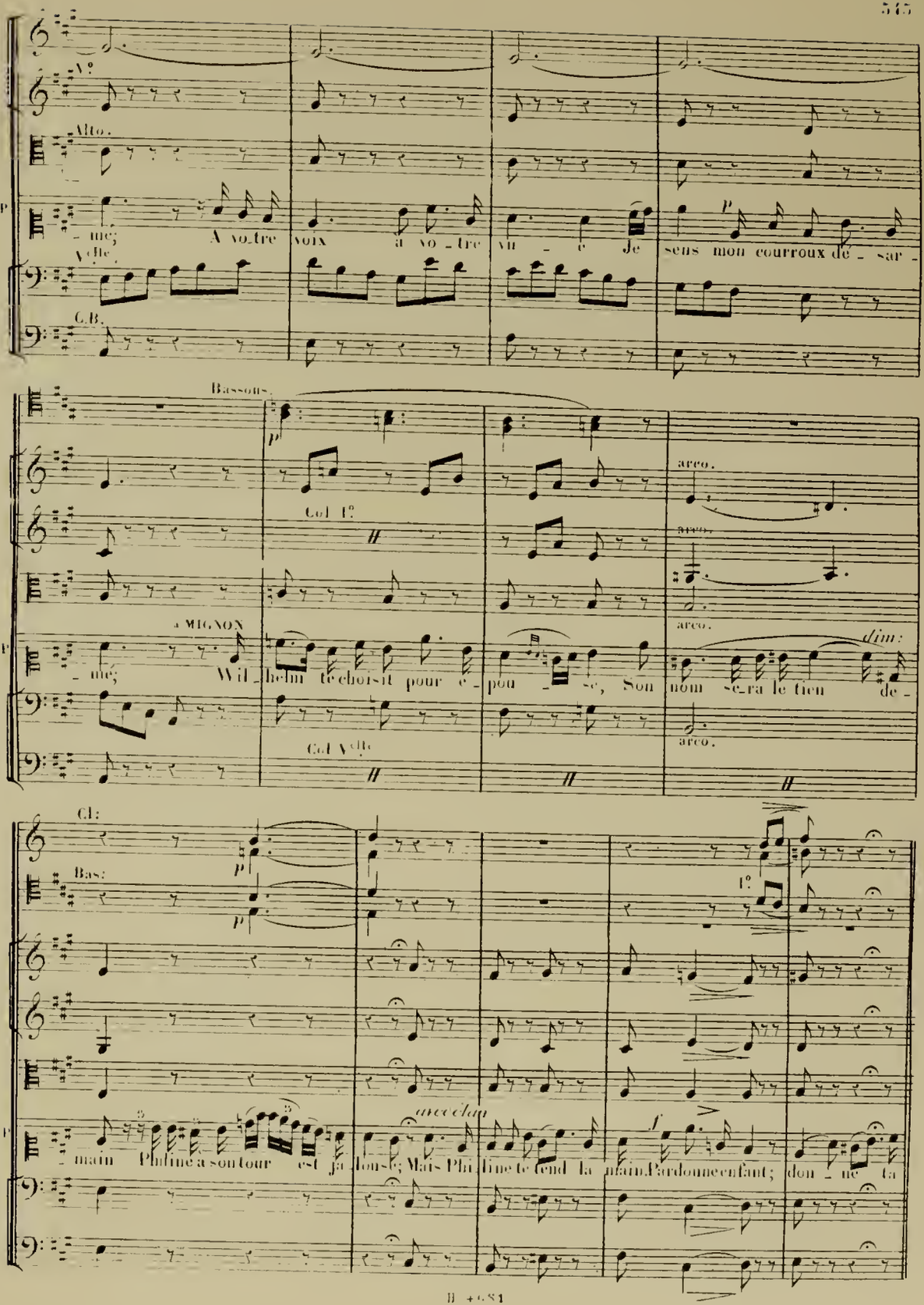
arco.

arco.

arco.

a MIGNON

P



_ me; Wil_helm te choisit pour é _ pou _ se, Son nom se_ra le tien dé _

dim:

Col Vlle

arco.

Cl:

Bas:

p

p

1º

arco clan

f

P

_ main Philine à son tour est ja_louse; Mais Phi_line te tend la main. Pardonne enfant; don _ ne ta

D

All.o mod.to (80 𝅗𝅥)

Flutes

G.di Fl.

Col 1.o

Clar

1.o

Mi

Cors

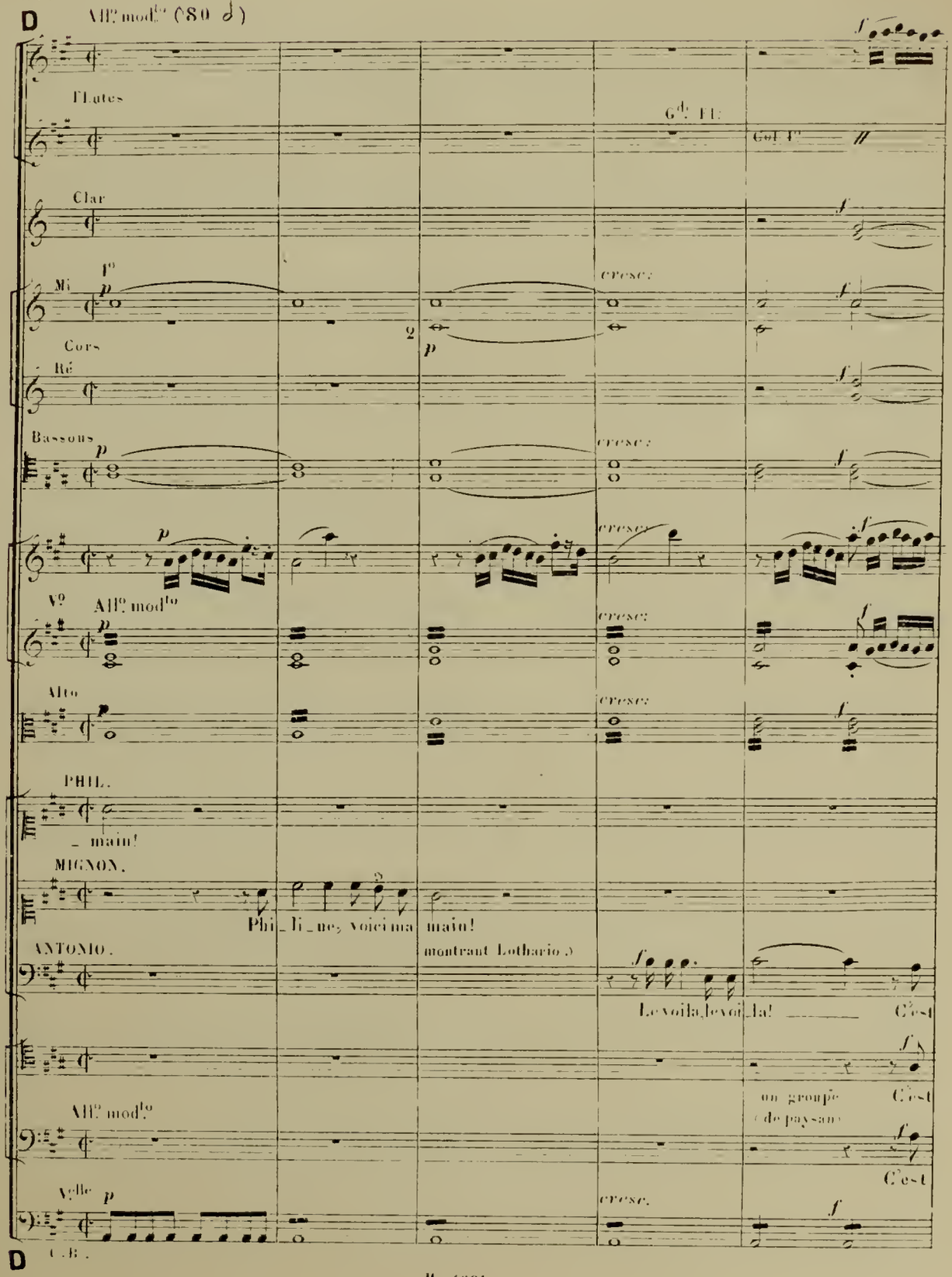
Ré

Bassons

cresc:

V.o All.o mod.to

Alto



PHIL.

_ main!

MIGNON.

Phi_li_ne, voici ma main!

ANTONIO.

(montrant Lothario.)

Le voila, le voi_la! C'est

un groupe (de paysan) C'est

All.o mod.to

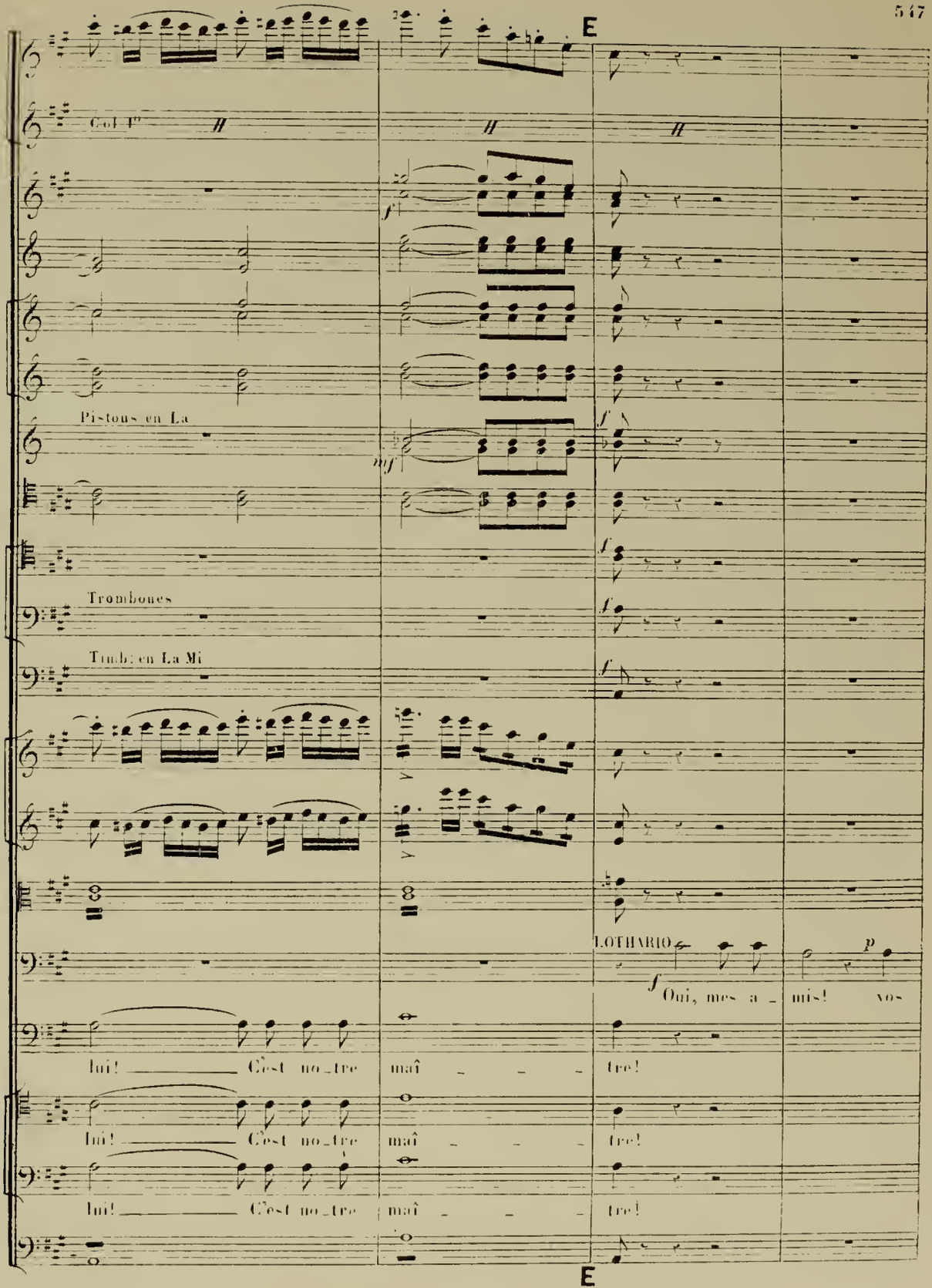
C'est

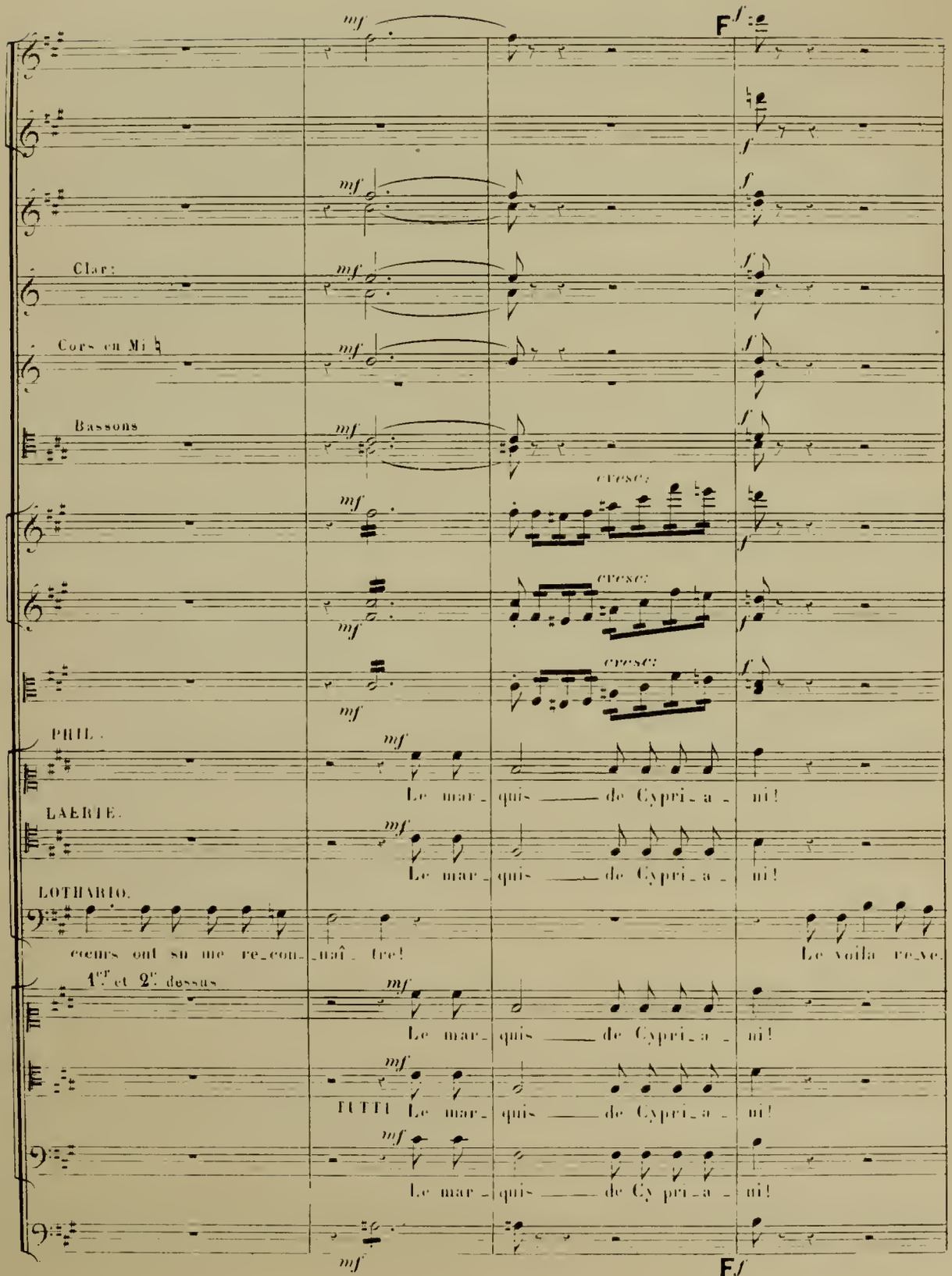
V.elle

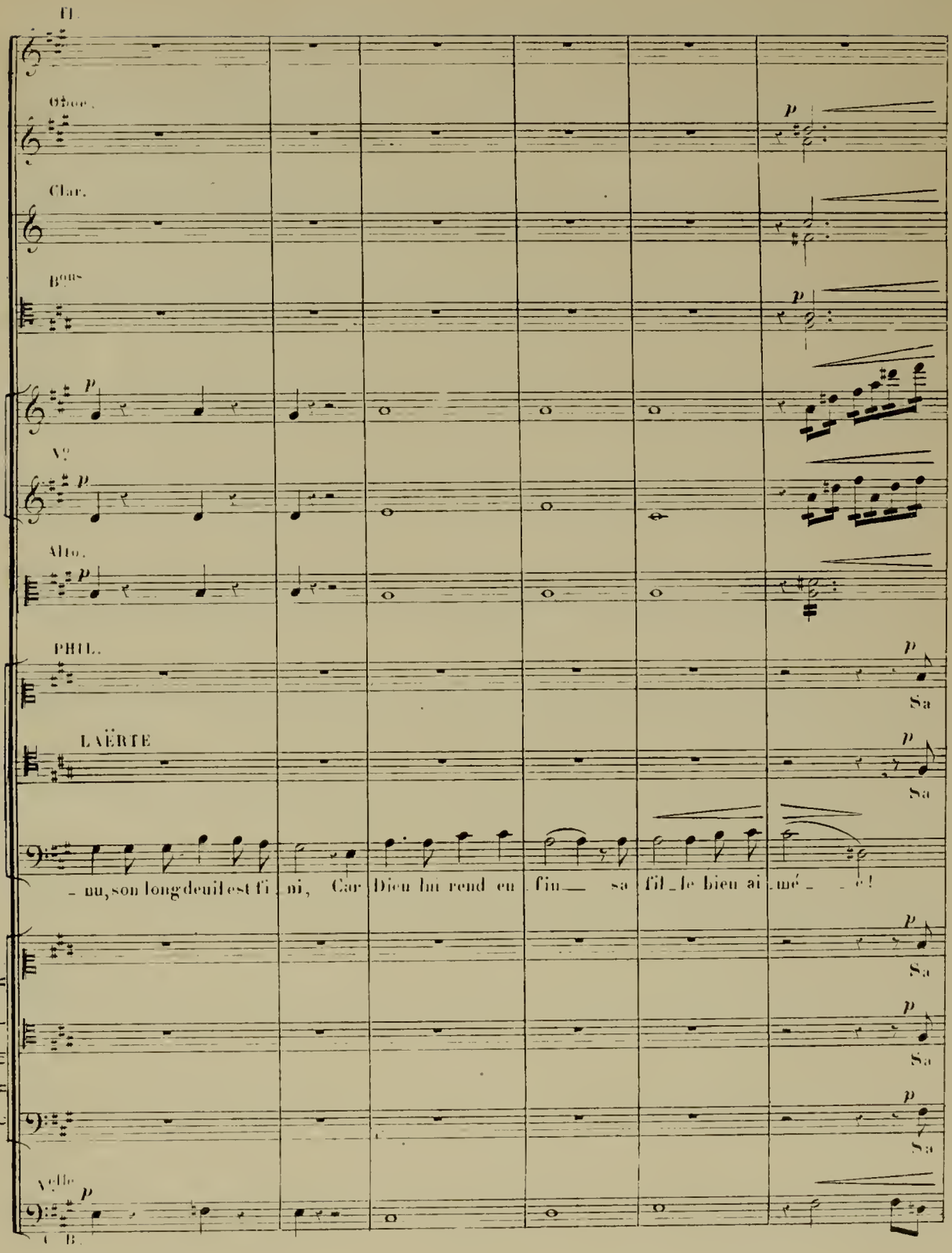
cresc.

D

C.B.


E
Col 1er
Pistons en La
Trombones
Timb: en La Mi
LOTHARIO
Oui, mes a _ mis! vos
lui! C'est no_tre maî _ _ _ tre!
lui! C'est no_tre maî _ _ _ tre!
lui! C'est no_tre maî _ _ _ tre!
E


mf
F f
Clar:
Cors en Mi ♭
Bassons
cresc:
PHIL.
Le mar_quis ——— de Cypri_a_ni!
LAERTE.
Le mar_quis ——— de Cypri_a_ni!
LOTHARIO.
cœurs ont su me re_con_naî_tre!
Le voila re_ve_
1.er et 2.e dessus
Le mar_quis ——— de Cypri_a_ni!
TUTTI Le mar_quis ——— de Cypri_a_ni!
Le mar_quis ——— de Cy pri_a_ni!
F f


Fl.
Oboe.
Clar.
Bons
Vo
Alto.
PHIL.
LAËRTE
Sa
- nu, son long deuil est fi - ni, Car Dieu lui rend en - fin — sa fil - le bien ai - mé - - e!
Vcelle
C. B.

leger.

(apercevant Frédéric et le presentant à tous.)

(à Frederic (bas à Laerte)

P

fil _ le Frede _ ric, mon ma _ ri! Silen _ ce! La

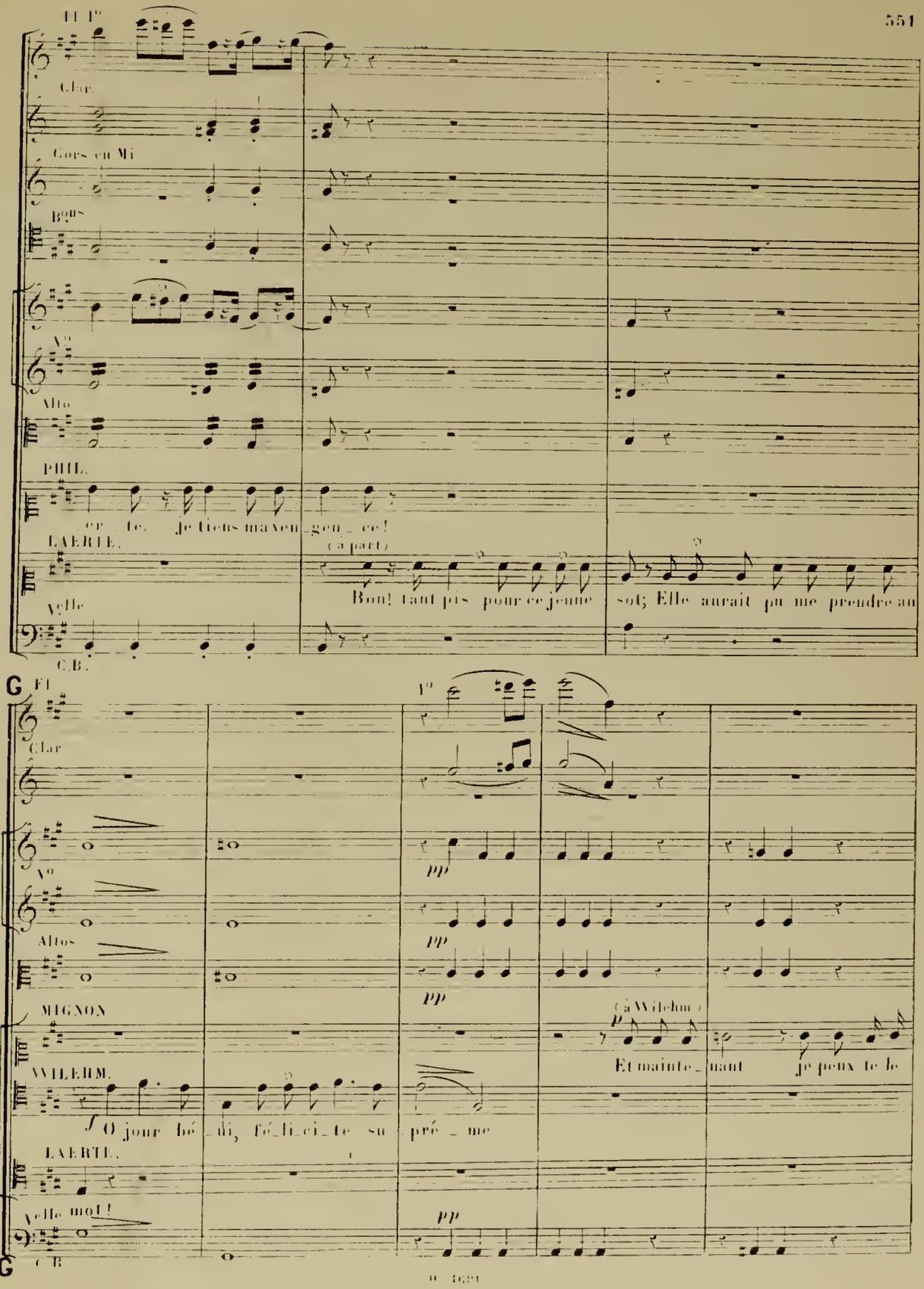
FREDERIC.

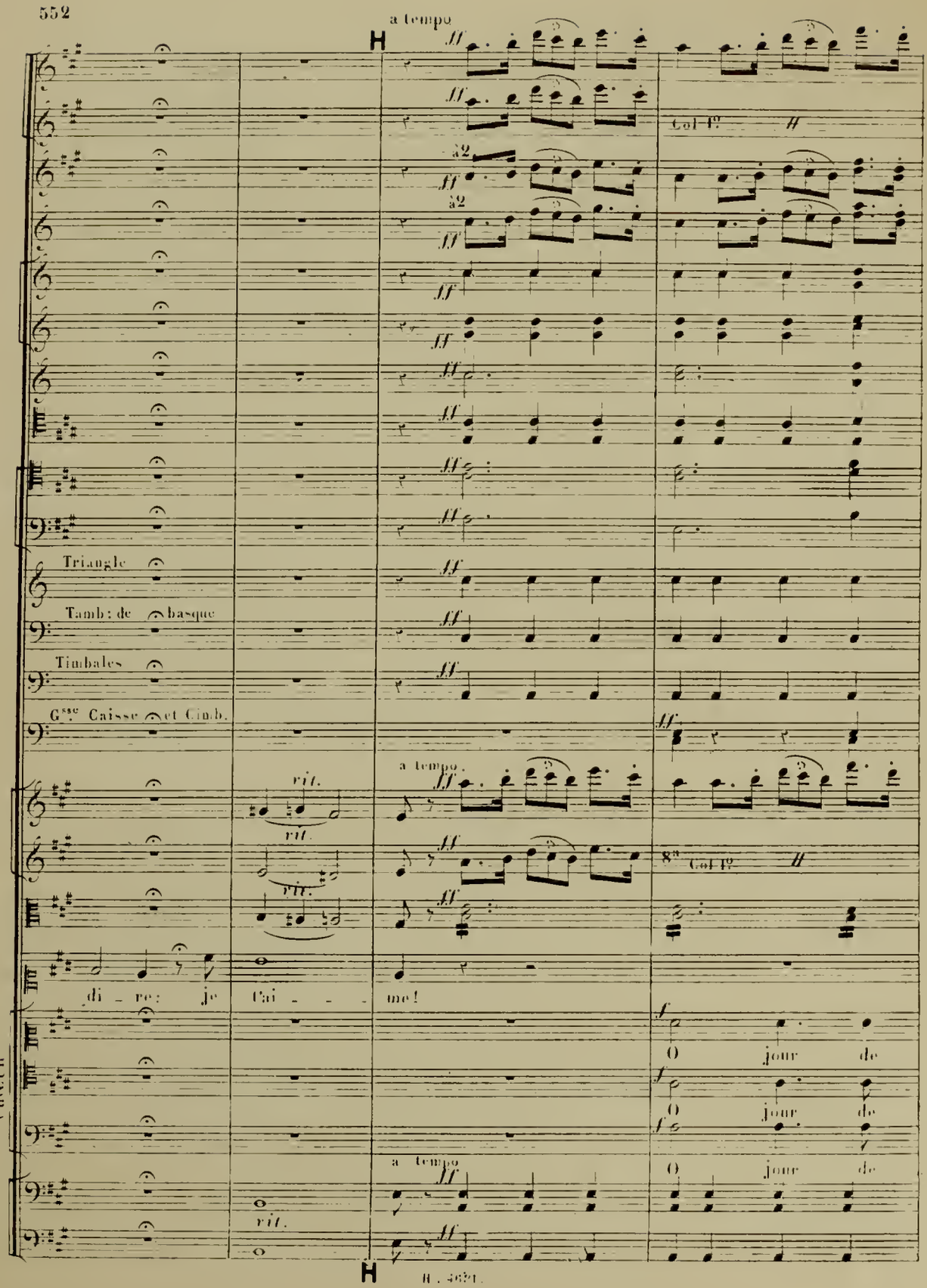
fil _ le! Qui? moi? com ment!

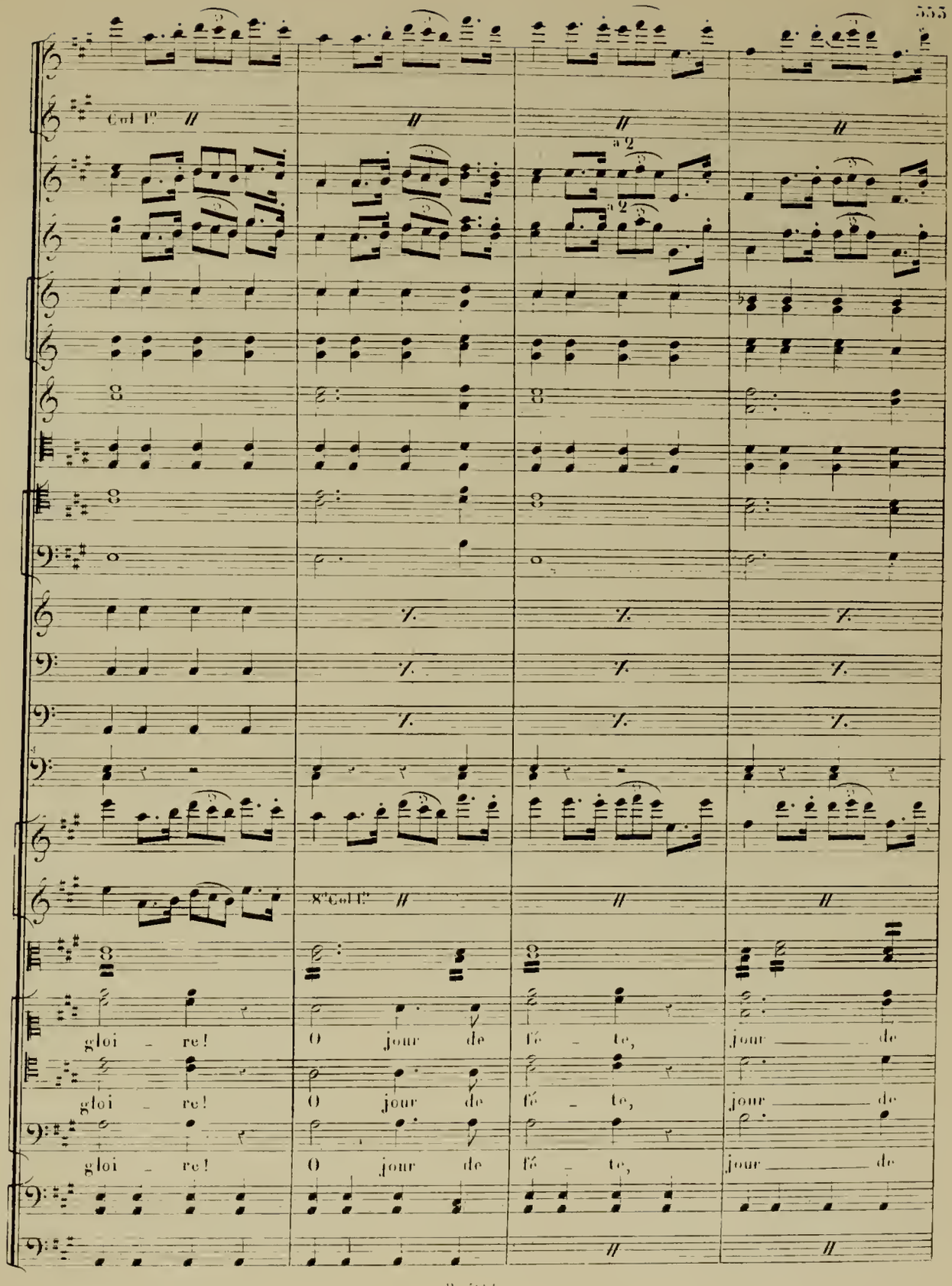
fil _ le!

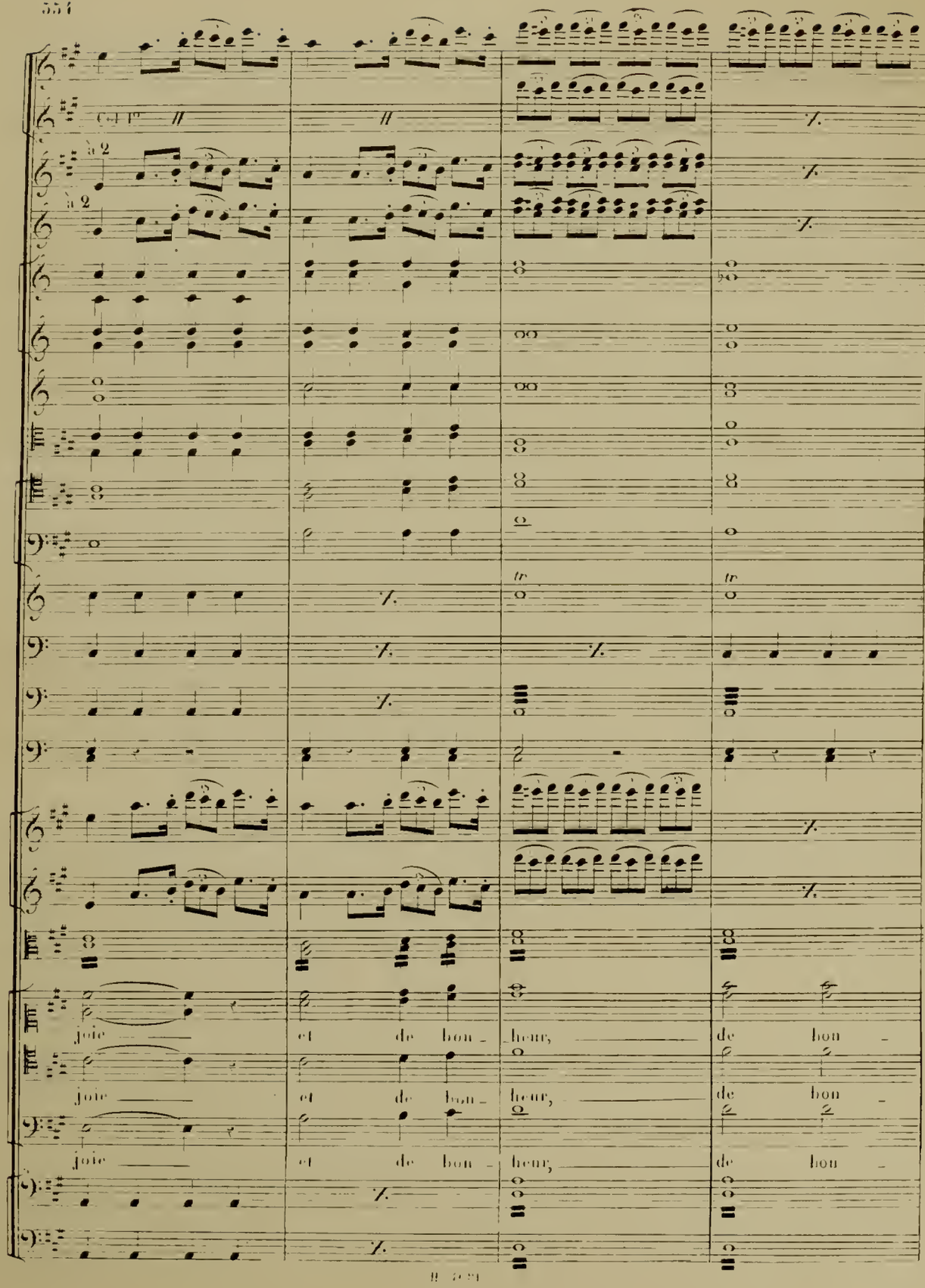
fil _ le!

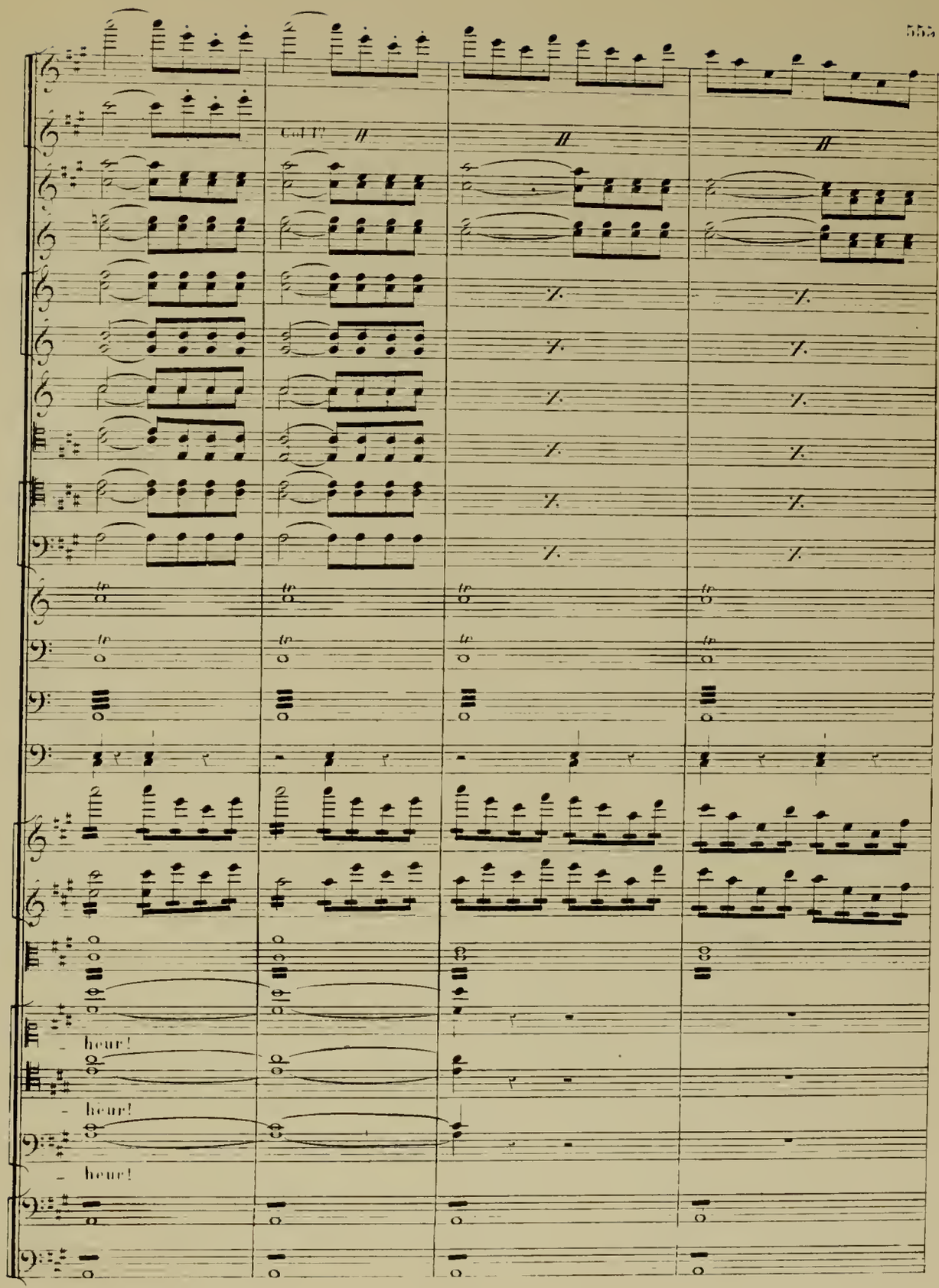
fil _ le!

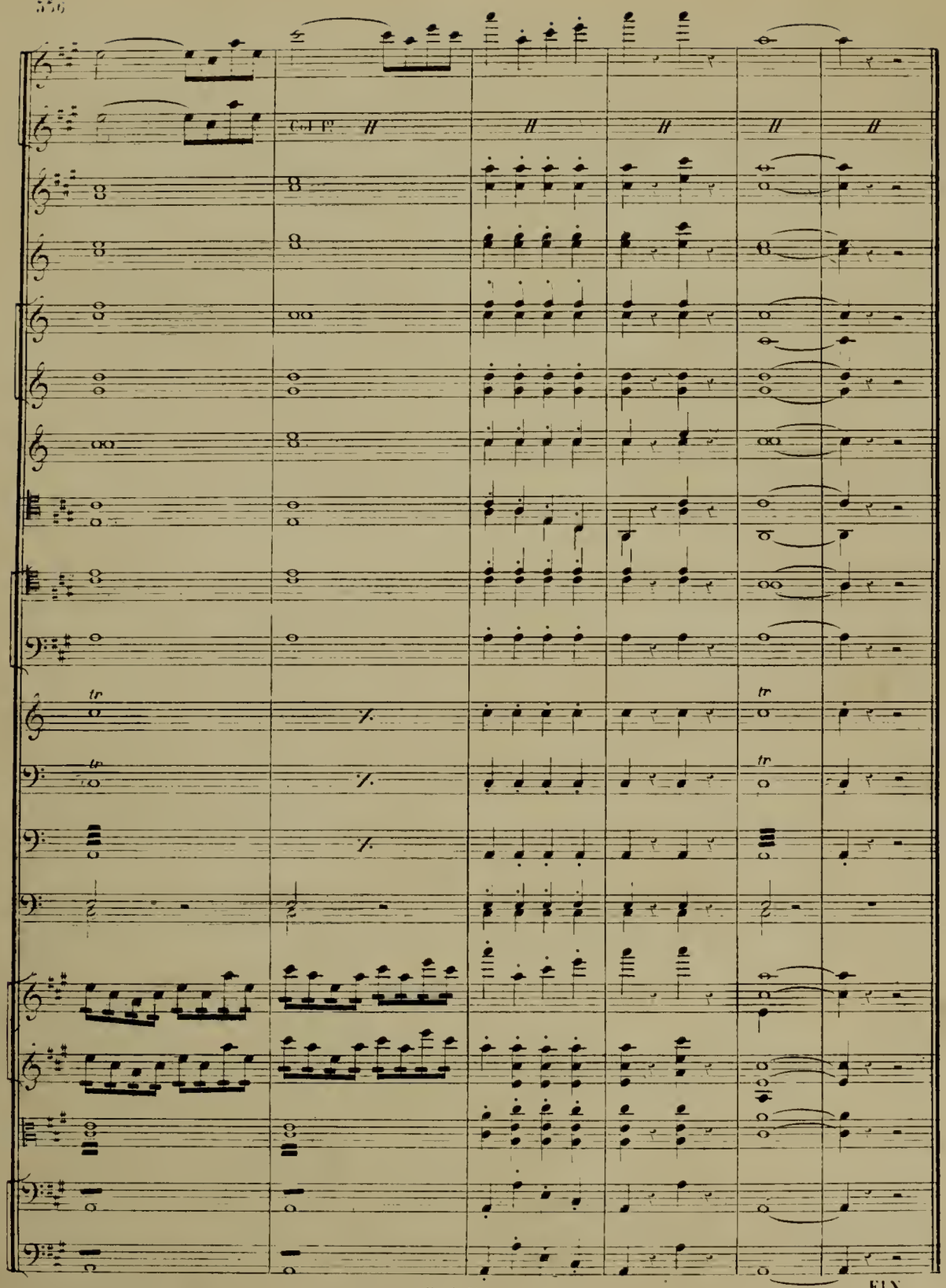

Fl 1°
Clar.
Cors en Mi
Bons
V°
Alto
PHIL.
_er _ te. je tiens ma ven_gen_ce!
LAERTE.
(à part)
Bon! tant pis pour ce jeune sot; Elle aurait pu me prendre au
Vcelle
C.B.
G
Fl
1°
Clar
V°
pp
Altos
pp
pp
MIGNON
(à Wilehm)
p
Et mainte_nant je peux te le
WILEHM.
f
O jour bé_ni, fé_li_ci_te su_pré_me
LAERTE.
Vcelle mot!
pp
C.B.
G


a tempo
H
Col 1º
à 2
Triangle
Tamb: de basque
Timbales
Gsse Caisse et Cimb.
rit.
a tempo
8a Col 1º
di - re: je t'ai - - - me!
CHŒUR
O jour de
O jour de
O jour de
a tempo
rit.
H


Cor I°
a 2
a 2
8° Cor I°
gloi - re! O jour de fé - te, jour de
gloi - re! O jour de fé - te, jour de
gloi - re! O jour de fé - te, jour de


joie et de bon heur, de bon
joie et de bon heur, de bon
joie et de bon heur, de bon


Cell.
- heur!
- heur!
- heur!



Imp. Delanchy-Dupré — Paris-Asnières.
2 et 4, Avenue de la Marne — XXVII